

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双语音标有声读物”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语能力。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音方法。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“双语音标”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握英语的发音规律，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，英语学习的核心是“听”与“说”。他通过“双语音标有声读物”项目，为学习者提供了大量的听力材料，帮助他们熟悉英语的语音环境，培养语感。同时，他还通过线上平台，为学习者提供一对一的口语辅导，帮助他们克服开口说英语的心理障碍。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为更多的学习者提供优质的教育服务。他相信，通过“双语音标”项目的推广，中国英语学习者的整体水平将得到显著提升。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双音阅读教育”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语能力。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音方法。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握英语的发音规律，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，英语学习的核心是“听”与“说”。他通过“注音阅读”项目，为学习者提供了大量的听力材料，帮助他们熟悉英语的语音环境，培养语感。同时，他还通过线上平台，为学习者提供一对一的口语辅导，帮助他们克服开口说英语的心理障碍。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为更多的学习者提供优质的教育服务。他相信，通过“注音阅读”项目的推广，中国英语学习者的整体水平将得到显著提升。

叶兴阳先生还强调，英语学习的核心是“听”与“说”。他通过“注音阅读”项目，为学习者提供了大量的听力材料，帮助他们熟悉英语的语音环境，培养语感。同时，他还通过线上平台，为学习者提供一对一的口语辅导，帮助他们克服开口说英语的心理障碍。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 12 个章节

1. 我们海岸上的海盗和私掠船(buccaneers And Pirates Of Our Coasts)
000001

2. 我们海岸上的海盗和私掠船(buccaneers And Pirates Of Our Coasts)
000002

3. 我们海岸上的海盗和私掠船(buccaneers And Pirates Of Our Coasts)
000003

4. 我们海岸上的海盗和私掠船(buccaneers And Pirates Of Our Coasts)
000004

5. 我们海岸上的海盗和私掠船(buccaneers And Pirates Of Our Coasts)
000005

6. 我们海岸上的海盗和私掠船(buccaneers And Pirates Of Our Coasts)
000006

7. 我们海岸上的海盗和私掠船(buccaneers And Pirates Of Our Coasts)
000007

8. 我们海岸上的海盗和私掠船(buccaneers And Pirates Of Our Coasts)
000008

9. 我们海岸上的海盗和私掠船(buccaneers And Pirates Of Our Coasts)
000009

10. 我们海岸上的海盗和私掠船(buccaneers And Pirates Of Our Coasts)
000010

11. 我们海岸上的海盗和私掠船(buccaneers And Pirates Of Our Coasts)
000011

12. 我们海岸上的海盗和私掠船(buccaneers And Pirates Of Our Coasts)
000012

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

我们海岸上的海盗和私掠船(Buccaneers and pirates of our coasts)

第1/12页

[i:] - [tekst] [pri'perd] [baɪ] [su'zæn] [ʃel] , ['deɪvɪd][ʃɪŋgəlɪŋ, 'ɪŋɡlɪŋ] ,
E - text prepared by Suzanne Shell , David Yingling ,
E - 文本 准备 经过 苏珊娜 壳 , 大卫 英岭 ,

电子文本由 Suzanne Shell 和 David Yingling 编写。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈprɑːdʒekt; prə'dʒekt][ˈguːtənɜːrg][ˌɑːnˈlaɪn] [dɪ'strɪbjʊːtɪd] [pˈruːfriːdɪŋ] [ti:m]
and the Project Gutenberg Online Distributed Proofreading Team
和 这 项目 古腾堡 在线的 分布式 校对 团队

以及古腾堡计划在线分布式校对团队

([eɪtʃtiːˈtiːpiːˈes] : / / [dʌbljuː dʌbljuː 'dʌbljuː] . [net] /)
(**https** : / / **www** . **pgdp** . **net** /)
(https : / / 万维网 . 国内生产总值 . 网 /)
(https://www.pgdp.net/)

" [ðə; ði][ˈpaɪərits] [klaɪmd] [ʌp][ðə; ði][saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði][mæn] - [ʌv; əv] - [wɔːr][æz; əz] [ɪf]
" The pirates climbed up the sides of the man - of - war as if
" 这 海盗 攀登 向上 这 侧面 的 这 男人 - 的 - 战争 作为 如果
海盗们爬上军舰的舷边，仿佛.....

[ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] ['twenti] - [naɪn][kæts] .
they had been twenty - nine cats .
他们 有 到过 二十 - 九 猫 .
它们原本是二十九只猫。

" — [ˈfrʌntɪspiːs] .
" — Frontispiece .
" — 卷首插图 .

——卷首插图。

[ˌbʌkəˈniəz] [ænd; ənd][ˈpaɪərits]
Buccaneers and Pirates
海盗 和 海盗

海盗和海盗队

[ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [koʊsts]
of Our Coasts
的 我们的 海岸

我们的海岸

[baɪ]
by
经过

经过

[fræŋk] [ɑːr] . [ˈstɑːktən]
FRANK R . STOCKTON
坦率 拉 . 斯托克顿

弗兰克·R·斯托克顿

[ˈɪləstreɪtɪd]
Illustrated
插图

插图

[ˈgrɑːsɪt] & [ˈdʌnlæp] , [ˈpʌblɪʃərz]
GROSSET & DUNLAP , Publishers
套 & 邓拉普 , 出版商

格罗塞特和邓拉普出版社

[nuː] [jɔːk]
NEW YORK
新的 约克

纽约

[baɪ] [ə'reɪndʒmənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mæk'mɪlən] ['kʌmpəni]
by arrangement with The Macmillan Company
经过 安排 和 这 麦克米伦 公司

经麦克米伦公司安排

['kɔːpraɪt] , - - ,
Copyright , 1897 - 1898 ,
版权 , - - - ,

版权所有，1897-1898年

[baɪ][ðə; ði] ['sentʃəri] [siː 'ɒʊ] .
By THE CENTURY CO .
经过 这 世纪 一氧化碳 .

世纪公司

['kɔːpraɪt] , - , - ,
Copyright , 1898 , 1926 ,
版权 , - , - ,

版权所有，1898年、1926年

[baɪ][ðə; ði] [mæk'mɪlən] ['kʌmpəni] .
By THE MACMILLAN COMPANY .
经过 这 麦克米伦 公司 .

由麦克米伦公司出版。

[ɔːl] [raɪts] [rɪ'zɜːrvd] — [noʊ][pɑːrt][ʌv; əv] [ðɪs] [bʊk] [meɪ] [biː; bi] [riːprə'djuːst] [ɪn] ['leni] [fɔːrm] [wɪ'ðaʊt]
All rights reserved — no part of this book may be reproduced in any form without
全部 权利 预订的 — 不 部分 的 这 书 可能 是 复制品 在 任何 形式 没有

[pə'rmiʃ(ə)n] [ɪn] ['raɪtɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pʌblɪʃər] ,
permission in writing from the publisher ,
允许 在 写作 从 这 出版商 ,

版权所有——未经出版商书面许可，不得以任何形式复制本书的任何部分。

[ɪk'sept] [baɪ][ə; eɪ] [rɪ'vjʊːər] [huː] [wɪ'fɪz] [tuː; tə] [kwɒt] [briːf] ['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz][ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ]
except by a reviewer who wishes to quote brief passages in connection with
除了 经过 一个 评论员 WHO 愿望 到 引用 简短的 段落 在 联系 和

[ə; eɪ] [rɪ'vjʊː] ['rɪt(ə)n] [fɔːr; fər][ɪn'kluːʒ(ə)n][ɪn] ['mægəziːn] [ɔːr] ['nuːzpeɪpər] .
a review written for inclusion in magazine or newspaper .
一个 审查 书面 为了 包容性 在 杂志 或者 报纸 .

除非评论者希望在为杂志或报纸撰写的评论中引用简短段落。

[set] [ʌp][ænd; ənd] ['ɪlektroʊˌtaɪpt] [dʒʊ'laɪ] , - .
Set up and electrotyped July , 1898 .
放 向上 和 电铸 七月 , - .

1898 年 7 月完成设计和电铸。

['riːprɪntɪd] [noʊ'vembər] , - ; [sep'tembər] , - ; [meɪ] , - ; ['eɪprəl] , [ɑːk'toʊbər] , - ;
Reprinted November , 1898 ; September , 1905 ; May , 1906 ; April , October , 1908 ;
转载 十一月 , - ; 九月 , - ; 可能 , - ; 四月 , 十月 , - ;

[ɑːk'toʊbər] , - ; [mɑːrtʃ] , - ; [sep'tembər] ,
October , 1910 ; March , 1913 ; September ,
十月 , - ; 行进 , - ; 九月 ,

重印日期：1898年11月；1905年9月；1906年5月；1908年4月、10月；1910年10月；1913年3月；9月

- ; ['dʒænjʊəri] , - ; [ɑ:k'toʊbə] , - .
1914 ; January , 1915 ; October , 1917 .
- ; 一月 , - ; 十月 , - .

1914年；1915年1月；1917年10月。

[ˈprɪntɪd] [ɪn][ðə; ði] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ʌv; əv] [əˈmerɪkə]
PRINTED IN THE UNITED STATES OF AMERICA
打印 在 这 团结的 各州 的 美国
美国印刷

[ˈfɔ:rwɜ:rd]
FOREWORD
前言

前言

[ˈtemptɪŋ] [bɔɪz] [tu:; tə][bi:; bi] [wʌt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] — [ˈɡɪvɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn] [ˈhoʊlsəm] [fɔ:rm] [wʌt]
Tempting boys to be what they should be — giving them in wholesome form what
诱人的 男孩们 到 是 什么 他们 应该 是 — 给予 他们 在 健康 形式 什么
[ðeɪ] [wɑ:nt] — [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜ:rpəs] [ænd; ənd] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [ˈskaʊtɪŋ] .
they want — that is the purpose and power of Scouting .
他们 想 — 那 是 这 目的 和 力量 的 侦察 .
引导男孩成为他们应该成为的人——以健康的方式给予他们想要的东西——这就是童军运动的目的和力量。

[tu:; tə][help] [ˈperənts] [ænd; ənd] [ˈlɪdə] [ʌv; əv] [ju:θ] [sɪˈkjər] [bʊks] [bɔɪz] [laɪk] [best] [ðæt] [ɑ:r; ər][ˈɔ:lsəʊ]
To help parents and leaders of youth secure books boys like best that are also
到 帮助 父母 和 领导人 的 青年 安全的 图书 男孩们 喜欢 最好的 那 是 还
[best] [fɔ:r; fər] [bɔɪz] ,
best for boys ,
最好的 为了 男孩们 ,
为了帮助家长和青少年领袖找到男孩们最喜欢、也最适合男孩阅读的书籍，

[ðə; ði] [bɔɪ] [skaʊts] [ʌv; əv] [əˈmerɪkə] [ˈɔ:rgənaɪzd] [ˈevri] [ˈbɔɪz] [ˈlaɪbrəri] .
the Boy Scouts of America organized EVERY BOY'S LIBRARY .
这 男生 童子军 的 美国 组织 每一个 男孩们 图书馆 .
美国童子军组织了“每个男孩的图书馆”。

[ðə; ði] [bʊks] [ɪnˈklu:dɪd] , [ˈfɔ:rmərli] [soʊld][æt; ət][ˈpraɪsɪz][ˈreɪndʒɪŋ][frʌm; frəm] \$1 . - [tu:; tə] \$2 . -
The books included , formerly sold at prices ranging from \$1 . 50 to \$2 . 00
这 图书 包括 , 以前 卖 在 价格 范围 从 \$1 . - 到 \$2 . -
[bʌt; bət] ,
but ,
但 ,
这些书籍原价在 1.50 美元到 2.00 美元之间，但是，

[baɪ] [ˈspeʃ(ə)] [əˈreɪndʒmənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈsevrəl] [ˈpʌblɪʃərz] [ˈɪntrəstɪd] ,
by special arrangement with the several publishers interested ,
经过 特别的 安排 和 这 一些 出版商 感兴趣的 ,
经与几家感兴趣的出版商特别协商，

[ɑ:r; ər] [naʊ] [soʊld][ɪn][ðə; ði] [ˈevri] [ˈbɔɪz] [ˈlaɪbrəri] [ɪˈdɪʃn] [æt; ət] \$1 . - [pər] [ˈvɑ:ljəm] .
are now sold in the EVERY BOY'S LIBRARY Edition at \$1 . 00 per volume .
是 现在 卖 在 这 每一个 男孩们 图书馆 版 在 \$1 . - 每 体积 .
现在以“每个男孩图书馆版”的形式出售，每册售价 1.00 美元。

[ðə; ði] [bʊks] [ʌv; əv] [ˈevri] [ˈbɔɪz] [ˈlaɪbrəri] [wɜ:r; wər][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][baɪ][ðə; ði] [ˈlaɪbrəri] [kəˈmɪʃ(ə)n]
The books of EVERY BOY'S LIBRARY were selected by the Library Commission
这 图书 的 每一个 男孩们 图书馆 是 已选 经过 这 图书馆 委员会
[ʌv; əv][ðə; ði] [bɔɪ] [skaʊts] [ʌv; əv] [əˈmerɪkə] ,
of the Boy Scouts of America ,
的 这 男生 童子军 的 美国 ,
“每个男孩图书馆”中的书籍是由美国童子军图书馆委员会挑选的。

[kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv] [dʒɔ:rdʒ] [ef] . ['boʊɜ-mən] , [laɪ'brerɪən] , ['pʌblɪk] ['laɪbreri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [ʌv; əv]
consisting of George F . Bowerman , Librarian , Public Library of the District of
由 的 乔治 F . 鲍尔曼 , 图书管理员 , 民众 图书馆 的 这 区 的
[kə'lʌmbiə] ; ['hærɪsn] ['dʌblju:] . [kreɪv] ,
Columbia ; Harrison W . Craver ,
哥伦比亚 ; 哈里森 W . 克雷弗 ,
成员包括: 乔治·F·鲍尔曼 (George F. Bowerman), 哥伦比亚特区公共图书馆馆长; 哈里森·W·克雷弗 (Harrison W. Craver),

[də'rektər] , [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [sə'saɪətɪz] ['laɪbreri] , [nu:] [jɔ:k] ['sɪti] ; [klɔ:d] [dʒi:] . ['li:lənd] ,
Director , Engineering Societies Library , New York City ; Claude G . Leland ,
导演 , 工程 社会 图书馆 , 新的 约克 城市 ; 克劳德 G . 利兰 ,
[su:pərɪn'tendənt] , ['bjʊroʊ] [ʌv; əv] ['laɪbrɛ,ri:z] , [bɔ:rd] [ʌv; əv][edʒu'keɪ](ə)n] ,
Superintendent , Bureau of Libraries , Board of Education ,
校长 , 局 的 图书馆 , 木板 的 教育 ,
纽约市工程学会图书馆馆长; 克劳德·G·利兰, 教育委员会图书馆局局长

[nu:] [jɔ:k] ['sɪti] ; ['edwərd] [ef] . ['sti:vnz] , [laɪ'brerɪən] , [præt] ['ɪnstitʊ:t] [fri:] ['laɪbreri] , ['brʊklɪn; 'brʊklən] ,
New York City ; Edward F . Stevens , Librarian , Pratt Institute Free Library , Brooklyn ,
新的 约克 城市 ; 爱德华 F . 史蒂文斯 , 图书管理员 , 普拉特 研究所 自由的 图书馆 , 布鲁克林 ,
[en] . [waɪ] . , [ænd; ənd] ['fræŋklɪn] [keɪ] . - ,
N . Y . , and Franklin K . Mathiews ,
N . 是 . , 和 富兰克林 K . - ,
纽约市; 纽约州布鲁克林普拉特学院免费图书馆馆员爱德华·F·史蒂文斯, 以及富兰克林·K·马修斯,

[tʃi:f] [skaʊt] [laɪ'brerɪən] .
Chief Scout Librarian .
首席 侦察 图书管理员 .
首席童军图书管理员。

['oʊnli] [sʌtʃ] [bʊks] [wɜ:r; wər] [tʃoʊzn] [baɪ][ðə; ði] [kə'mɪ](ə)n] [æz; əz] [pru:vɪd] [tu:; tə][bi:; bi] , [baɪ][ə; eɪ]
Only such books were chosen by the Commission as proved to be , by a
仅有的 这样的 图书 是 选定 经过 这 委员会 作为 已证实 到 是 , 经过 一个
['neɪ](ə)n] [waɪd] ['kænvəs] ,
nation wide canvas ,
国家 宽的 帆布 ,
委员会只选择了那些经过全国范围调查证明是优秀的书籍。

[moʊst][ɪn] [dɪ'rɪmənd] [baɪ][ðə; ði] [bɔɪz] [ðəm'selvz] .
most in demand by the boys themselves .
最多 在 要求 经过 这 男孩们 他们自己 .
最受男孩们欢迎的。

[ðer; ðər][ˌpa:pju'lærəti][ɪz] ['fɜ:rðər] [ə'testɪd] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] ['evri] ['bɔɪz] ['laɪbreri] [ɪ'dɪʃn]
Their popularity is further attested by the fact that in the EVERY BOY'S LIBRARY Edition
他们的 人气 是 更远 已证实 经过 这 事实 那 在 这 每一个 男孩们 图书馆 版
,
,
,
它们的受欢迎程度还体现在《每个男孩图书馆版》中:

[mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['mɪljən] [ænd; ənd][ə; eɪ]['kwɔ:rtər] ['kɑ:pɪz] [ʌv; əv] [ðɪ:z] [bʊks] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bɪn]
more than a million and a quarter copies of these books have already been
更多的 比 一个 百万 和 一个 四分之一 副本 的 这些 图书 有 已经 到过
[soʊld] .
sold .
卖 .
这些书的销量已经超过125万册。

[wiː; wi] [noʊ] [soʊ] [wel] , [ɑːr; ər] [ri'maɪndɪd] [soʊ][ˈɔːf(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʊd] [bʊk]
We know so well , are reminded so often of the worth of the good book
我们 知道 所以 出色地 , 是 提醒 所以 经常 的 这 值得 的 这 好的 书
[ænd; ænd] [greɪt] ,
and great ,
和 伟大的 ,

我们非常清楚，也经常被提醒圣经和伟大人物的价值，

[ðæt] [tuː] [ˈɔːf(ə)n][wiː; wi][feɪl][tuː; tə] [əb'zɜːrv] [ɔːr] [ʌndər'stænd] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [fɔːr; fər] [gʊd] [ʌv; əv][ə; eɪ]
that too often we fail to observe or understand the influence for good of a
那 也 经常 我们 失败 到 观察 或者 理解 这 影响 为了 好的 的 一个
[ˈbɔɪz] [rekri'eɪʃən(ə)] ['riːdɪŋ] .
boy's recreational reading .
男孩们 休闲 阅读 .

我们常常未能观察到或理解男孩课外阅读的积极影响。

[sʌtʃ] [bʊks] [meɪ] ['ɪnfluəns] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [gʊd] [ɔːr] [ɪl] [æz; əz] [prə'faʊndli] [æz; əz][hɪz; ɪz] [pleɪ]
Such books may influence him for good or ill as profoundly as his play
这样的 图书 可能 影响 他 为了 好的 或者患病的 作为 深刻地 作为 他的 玩
[æk'tɪvətɪz] ,
activities ,
活动 ,

这类书籍对他的影响可能像他的游戏活动一样深刻，既可以是好的，也可以是坏的。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [ˈvaɪt(ə)] [pɑːrt] .
of which they are a vital part .
的 哪个 他们 是 一个 必不可少的 部分 .

它们是其中至关重要的组成部分。

[ðə; ði] ['niːdfl] [θɪŋ] [ɪz][tuː; tə][faɪnd] ['stɔːrɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['hɪroʊz] [hæv; həv][ðə; ði] [ˌkærɪktə'rɪstɪks]
The needful thing is to find stories in which the heroes have the characteristics
这 需要 事物 是 到 寻找 故事 在 哪个 这 英雄 有 这 特征
[bɔɪz] [soʊ] [mʌtʃ] [əd'maɪər] — [ʌn'kwentʃəbl] ['kɜːrɪdʒ] ,
boys so much admire — unquenchable courage ,
男孩们 所以 很多 钦佩 — 无法熄灭的 勇气 ,

关键是要找到那些主人公具备男孩们非常钦佩的品质——永不磨灭的勇气——的故事。

[ɪ'mens] [rɪ'sɔːrsflnəs] , [ˈæbsəluːt] [fɪ'deləti] , [kən'spɪkjʊəs] ['greɪtnəs] .
immense resourcefulness , absolute fidelity , conspicuous greatness .
巨大 足智多谋 , 绝对 忠诚 , 显眼的 伟大 .

极富创造力，绝对忠诚，卓越非凡。

[wiː; wi] [brɪ'liːv] [ðə; ði] [bʊks] [ʌv; əv] ['evri] [ˈbɔɪz] ['laɪbrəri] ['meɪʒərəbli] [wel] [miːt] [ðɪs] ['tʃælɪndʒ] .
We believe the books of EVERY BOY'S LIBRARY measurably well meet this challenge .
我们 相信 这 图书 的 每一个 男孩们 图书馆 可衡量地 出色地 见面 这 挑战 .

我们相信，《每个男孩的图书馆》系列书籍能够很好地应对这一挑战。

[bɔɪ] [skaʊts] [ʌv; əv] [ə'merɪkə] ,
BOY SCOUTS OF AMERICA ,
男生 侦察兵 的 美国 ,

美国童子军

[tʃiːf] [skaʊt] [ɪg'zekjətɪv] .
Chief Scout Executive .
首席 侦察 管理人员 .

首席童军执行官。

[ˈkɑːntents]
Contents
内容

内容

[aɪ] . [ðə; ði][ˈbʊsɪd] [ˌbʌkəˈniəz] [wʌn]

I . The Bold Buccaneers 1

我 . 这 大胆的 海盗 1

一、勇敢的海盗 1

[i:] .

II .

三 .

二、

[sʌm; səm][ˈmæstərz][ɪn][ˈpaɪrəsi][ˈsevn]

Some Masters in Piracy 7

一些 大师 在 海盗行为 7

一些海盗大师 7

[aɪˈaɪaɪ] .

III .

三、 .

三、

[ˈpju:p(ə)lz][ɪn][ˈpaɪrəsi] -

Pupils in Piracy 16

学生 在 海盗行为 -

参与海盗活动的16名学生

[aɪ ˈvi:] .

IV .

第四 .

四、

[ˈpi:tər][ðə; ði] [ɡreɪt] -

Peter the Great 23

彼得 这 伟大的 -

彼得大帝 23

[vi:] . [ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pɜ:rl] [ˈpaɪrət] -

V . The Story of a Pearl Pirate 31

V . 这 故事 的 一个 珍珠 海盗 -

V. 珍珠海盗的故事 31

[ˈvaɪ, ˈvi:] .

VI .

六年级 .

六、

[ðə; ði] [sərˈpraɪzɪŋ] [ədˈventʃəz] [ʌv; əv] [bɑ:rˈθɑ:ləmi] - -

The Surprising Adventures of Bartholemy Portuguese 39

这 奇怪 冒险 的 巴托洛米 - -

巴托洛米·波图格斯的奇遇记 39

[ˌvi:,aɪˈaɪ] .

VII .

七 .

七、

[ðə; ði][ˈpaɪrət] [hu:] [kʊd; kəd][nɑ:t] [swɪm] -

The Pirate who could not Swim 49

这 海盗 WHO 可以 不是 游泳 -

不会游泳的海盗 49

[ˌviːərɪˈaɪ] .
VIII .
八 .

第八章

[haʊ] [bəːrˈθɑːləmi] ['restɪd] [hɪm'self] -
How Bartholemy rested Himself 59
如何 巴托洛米 休息 他本人 -

巴托洛米如何休息 59

[ˌaɪˈeks] .
IX .
第九章 .

九、

[ə; eɪ] ['paɪrət] ['ɔːθər] -
A Pirate Author 65
一个 海盗 作者 -

海盗作家 65

[eks] . [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] [rɑːk] , [ðə; ði] [brəˈzɪliən] -
X The Story of Roc , the Brazilian 72
X 这 故事 的 鹏 , 这 巴西 -

X. 巴西72号赛车手Roc的故事

[saɪˌzaɪˌksaɪˌɡzaɪ] .
XI .
十一 .

十一、

[ə; eɪ] [ˌbʌkəˈhɪr] [buːm] -
A Buccaneer Boom 89
一个 海盗 繁荣 -

海盗轰鸣 89

[ˌeksˌaɪˈaɪ] .
XII .
十二 .

十二、

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] - [ðə; ði] ['kruːəl] -
The Story of L'Olonnois the Cruel 94
这 故事 的 - 这 残忍的 -

《残暴的洛洛努瓦的故事》 94

[ˌeksˌaɪˈaɪ] .
XIII .
十三 .

十三、

[ə; eɪ] [ˌrezəˈrektɪd] ['paɪrət] -
A Resurrected Pirate 100
一个 复活 海盗 -

复活的海盗 100

[ˌeksˌaɪˈviː] .
XIV .
十四 .

十四、

['vɪləni] [ɑːn][ə; eɪ][grænd] [skeɪl] -
Villany on a Grand Scale 109
恶棍 在 一个 盛大 规模 -

大规模的罪恶 109

[ˈɛksˈviː]	.	
XV	:	
十五	:	
		十五、
[ə; eɪ][dʒʌst]	[rɪˈwɔːrd]	-
A	Just	Reward
一个	只是	报酬
		119
		公正的回报 119

[ˌɛksˈviːˈaɪ]	.	
XVI	:	
十六	:	
		十六、
[ə; eɪ][ˈpaɪrət]	[ˈpɒt(ə)ntet]	-
A	Pirate	Potentate
一个	海盗	强势
		132
		海盗首领 132

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ]	.	
XVII	:	
十七	:	
		十七、
[haʊ]	[ˈmɔːrgən][wʌz; wəz]	[helpɪ]
	[baɪ][sʌm; səm]	[rɪˈlɪdʒəs]
	[ˈpiːp(ə)l]	-
How	Morgan	was
如何	摩根	曾是
		helped
		by
		Some
		Religious
		People
		145
		如何得到一些宗教人士的帮助 145

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ]	.	
XVIII	:	
十八	:	
		十八、
[ə; eɪ][ˌpaɪˈrætɪkl]	[ˈæftərmæθ]	-
A	Piratical	Aftermath
一个	海盗	后果
		153
		海盗事件的余波 153

[ˌɛksˌaɪˈɛks]	.	
XIX	:	
十九	:	
		十九、
[ə; eɪ]	[taɪt]	[pleɪs]
	[fɔːr; fər]	[ˈmɔːrgən]
	-	
A	Tight	Place
一个	紧的	地方
		for
		Morgan
		159
		摩根159号处境艰难

[ˈɛksˈɛks]	.	
XX	:	
xx	:	
		XX.
[ðə; ðɪ]	[ˈstɔːrɪ]	[ʌv; əv]
	[ə; eɪ]	[haɪ]
	-	[ˈmaɪndɪd]
	[ˈpaɪrət]	-
The	Story	of
这	故事	的
		a
		High
		-
		Minded
		Pirate
		171
		一位胸怀高远的海盗的故事 171

[ˌɛksˈɛksˈaɪ]	.	
XXI	:	
二十一	:	
		二十一世纪

[ˈɛksɪt] [ˌbʌkəˈhɪr] ; [ˈentər] [ˈpaɪrət] -
Exit Buccaneer ; Enter Pirate 192
出口 海盗 ; 进入 海盗 -

退出海盗船；进入海盗192号

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ] .
XXII .
二十二 .

二十二、

[ðə; ði] [greɪt] [ˈblækbiəd] [kʌmz] [əˈpɑːn][ðə; ði][steɪdʒ] -
The Great Blackbeard comes upon the Stage 200
这 伟大的 黑胡子 来 之上 这 阶段 -

黑胡子登场 200

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ] .
XXIII .
二十三 .

二十三、

[ə; eɪ] [truː] - [ˈhɑːtɪd] [ˈseɪlər] [drɔːz] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] -
A True - Hearted Sailor draws his Sword 210
一个 真的 - 心地 水手 平局 他的 剑 -

一位忠诚的水手拔出了他的剑 210

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈviː] .
XXIV .
二十四 .

二十四、

[ə; eɪ] [ˈɡriːnhɔːrn] [ˈʌndər] [ðə; ði] [blæk] [flæg] -
A Greenhorn under the Black Flag 217
一个 菜鸟 在下面 这 黑色的 旗帜 -

黑旗下的菜鸟 217

[ˌɛksˈɛksˈviː] .
XXV .
25 .

二十五、

[ˈbəːnɪt] [əˈɡen] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] -
Bonnet again to the Front 224
引擎盖 再次 到 这 正面 -

引擎盖再次朝向前方 224

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪ] .
XXVI .
26 .

二十六、

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][sænd][ˈ bɑːz] -
The Battle of the Sand Bars 233
这 战斗 的 这 沙 酒吧 -

沙洲之战 233

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] .
XXVII .
xxvii .

二十七、

[ə; eɪ][sɪks] [wiːks] - [ˈpaɪrət] -
A Six Weeks ' Pirate 243
一个 六 周 - 海盗 -

六周海盗生活 243

[ˌɛksˈɛksˈviːˈɑːlˈɑːl] .
XXVIII .
二十八 .

二十八、

[ðə; ði] ['stɔːri] [ˈʌv; əv] [tuː] ['wɪmɪn] ['paɪərits] -
The Story of Two Women Pirates 253
这 故事 的 二 女性 海盗 -

两个女海盗的故事 253

[ˌɛksˈɛksˈɑːlˈɛks] .
XXIX .
二十九 .

二十九、

[ə; eɪ] ['paɪrət] [frʌm; frəm] ['bɔɪhʊd] -
A Pirate from Boyhood 263
一个 海盗 从 童年 -

少年时代的海盗 263

[ɛ.kɛ.kɛks] .
XXX .
XXX .

XXX。

[ə; eɪ] ['paɪrət] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [gʌlf] -
A Pirate of the Gulf 277
一个 海盗 的 这 海湾 -

海湾海盗 277

[ˌɛksˈɛksˈɑɪ] .
XXXI .
xxxi .

XXXI.

[ðə; ði] ['paɪrət] [ˈʌv; əv][ðə; ði] ['berɪd] ['treʒər] -
The Pirate of the Buried Treasure 291
这 海盗 的 这 埋葬 宝藏 -

埋藏宝藏的海盗 291

[ˌɛksˈɛksˈtuː] .
XXXII .
xxxii .

三十二、

[ðə; ði] ['riːəl] ['kæptɪn] [kɪd] -
The Real Captain Kidd 309
这 真实的 队长 基德 -

真正的基德船长 309

[[ˌpiːˈdʒiː][wʌn]]
[Pg 1]
[页 1]

[第1页]

[ˌbʌkəˈniəz] [ænd; ænd]['paɪərits][ˈʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [kəʊsts]
Buccaneers and Pirates of Our Coasts
海盗 和 海盗 的 我们的 海岸

我们海岸上的海盗和私掠船

[ˈtʃæptər] [aɪ]
Chapter I
章 我

第一章

[ðə; ði][bəʊld] [ˌbʌkəˈhiəz]
The Bold Buccaneers
这 大胆的 海盗

勇敢的海盗队

[wen] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] [aɪ] ['strɔːŋli] [dɪˈzaɪəd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['paɪrət] ,
When I was a boy I strongly desired to be a pirate ,
什么时候 我 曾是 一个 男生 我 强烈 想要的 到 是 一个 海盗 ,
我小时候非常渴望成为一名海盗。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['æbsəluːt] [ˌɪndɪˈpendəns] [ʌv; əv] [ðæt] [sɔːrt][ʌv; əv][laɪf]
and the reason for this was the absolute independence of that sort of life
和 这 原因 为了 这 曾是 这 绝对 独立 的 那 种类 的 生活
:
:
:

其原因在于那种生活方式的绝对独立性。

[rɪˈstrɪkʃ(ə)nz] [ʌv; əv][ɔːl] ['sɔːrts] [hæd; həd] [bɪˈkʌm] ['ʊnənərəs] [tuː; tə][em 'iː] ,
Restrictions of all sorts had become onerous to me ,
限制 的 全部 排序 有 变得 繁重 到 我 ,
各种各样的限制都让我感到不堪重负。

[ænd; ənd][ɪn][maɪ] ['riːdɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ədˈventʃəz] [ʌv; əv][ðə; ði][bəʊld] [siː] - ['rəʊvəz][ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] ,
and in my reading of the adventures of the bold sea - rovers of the main ,
和 在 我的 阅读 的 这 冒险 的 这 大胆的 海 - 探测车 的 这 主要的 ,
当我阅读那些勇敢的海上探险家的冒险故事时，

[aɪ][hæd; həd] [ʌnˈkɔːnʃəsli] [səˈlektɪd; sɪˈlektɪd] [ðəʊz] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['paɪrəts] [laɪf] [wɪtʃ] [wɜːr; wər]
I had unconsciously selected those portions of a pirate's life which were
我 有 不知不觉 已选 那些 部分 的 一个 海盗的 生活 哪个 是
[əˈtræktɪv] [tuː; tə][em 'iː] ,
attractive to me ,
吸引人的 到 我 ,
我无意识地选择了海盗生活中那些吸引我的部分。

[ænd; ənd][hæd; həd] ['təʊtəli] [ˌdɪsɪˈɡɑːdɪd] [ɔːl][ðə; ði][rest] .
and had totally disregarded all the rest .
和 有 完全 被忽视 全部 这 休息 .
完全无视了其他一切。

[ɪn][fækt] , [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [dɪˈzaɪər][tuː; tə] [bɪˈkʌm] [wʌt] [maɪt] [biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ] [məˈriːn] ['rɑːbɪn]
In fact , I had a great desire to become what might be called a marine Robin
在 事实 , 我 有 一个 伟大的 欲望 到 变得 什么 可能 是 称为 一个 海洋 罗宾
[hʊd] .
Hood .
兜帽 .
事实上，我非常渴望成为所谓的“海上罗宾汉”。

[aɪ] [wʊd] [teɪk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [ɡɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [pʊr] ; [aɪ] [wʊd] [rʌn] [maɪ] [lɔːŋ] ,
I would take from the rich and give to the poor ; I would run my long ,
我 会 拿 从 这 富有的 和 给 到 这 贫穷的 ; 我 会 跑步 我的 长的 ,
我会劫富济贫；我会跑很长的路，

[ləʊ] , [blæk] [kraːft][baɪ][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['mɜːrtʃəntmən] ,
low , black craft by the side of the merchantman ,
低的 , 黑色的 工艺 经过 这 边 的 这 商船 ,
商船旁停泊着低矮的黑色船只，

[ænd; ənd] [wen] [aɪ][hæd; həd] ['loʊdɪd] [maɪ] ['ves(ə)] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [rɪtʃ] [stʌfs] [ænd; ənd]['ɡoʊldən]['ɪŋɡəts]
and when I had loaded my vessel with the rich stuffs and golden ingots
和 什么时候 我 有 已加载 我的 血管 和 这 富有的 东西 和 金的 锭
[wɪtʃ] [kəm'pəʊzd] [hɜːr; hər]['kɑːrgəʊ] ,
which composed her cargo ,
哪个 由 她 货物 ,

当我把船上的货物——那些贵重物品和金锭——装满之后，

[aɪ] [wʊd] [seɪl] [ə'veɪ] [tuː; tə][sʌm; səm] [pʊr] ['vɪlɪdʒ] , [ænd; ənd] [meɪk] [ɪts] [ɪn'hæbɪtənts] ['prɔːspərəs]
I would sail away to some poor village , and make its inhabitants prosperous
我 会 帆 离开 到 一些 贫穷的 村庄 , 和 制作 它是 居民 繁荣
[ænd; ənd] ['hæpi] [fɔːr; fər]
and happy for
和 快乐的 为了

我会扬帆远航到某个贫困的村庄，让那里的居民变得富裕幸福。

[,piː 'dʒiː][tuː'tuː]]
[Pg 2]
[页 2]

[第2页]

[ðə; ðɪ] [rest] [ʌv; əv][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][baɪ][ə; eɪ] [dʒuː'dɪfəs] [dɪstrɪ'bjuː](ə)n][ʌv; əv][maɪ] ['buːtɪ] .
the rest of their lives by a judicious distribution of my booty .
这 休息 的 他们的 生活 经过 一个 明智的 分配 的 我的 赃物 .
他们余生都将由我合理分配战利品来安排。

[aɪ] [wʊd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi][æz; əz] [friː] [æz; əz][ə; eɪ] [siː] - [bɜːrd] .
I would always be as free as a sea - bird .
我 会 总是 是 作为 自由的 作为 一个 海 - 鸟 .
我将永远像海鸟一样自由。

[maɪ][men] [wʊd] [biː; bi] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə][em 'iː] , [ænd; ənd][maɪ][wɜːrd] [wʊd] [biː; bi][ðer; ðər] [lɔː] .
My men would be devoted to me , and my word would be their law .
我的 男人 会 是 奉献 到 我 , 和 我的 单词 会 是 他们的 法律 .
我的部下将忠于我，我的话就是他们的法律。

[aɪ] [wʊd] [dɪ'saɪd] [fɔːr; fər][maɪ'self] ['weðər] [ðɪs] [ɔːr] [ðæt] [prə'siːdɪŋ] [wʊd] [biː; bi]['prɔːpər] , ['dʒenərəs]
I would decide for myself whether this or that proceeding would be proper , generous
我 会 决定 为了 我 无论 这 或者 那 进行中 会 是 恰当的 , 慷慨的
,
,
我会自行决定这种或那种做法是否恰当、慷慨。

[ænd; ənd] ['wɜːrðɪ] [ʌv; əv][maɪ] [ʌn'lɪmɪtɪd] ['paʊər] ; [wen] ['taɪərɪd][ʌv; əv] ['seɪlɪŋ] , [aɪ] [wʊd] [rɪ'taɪər][tuː; tə]
and worthy of my unlimited power ; when tired of sailing , I would retire to
和 值得 的 我的 无限 力量 ; 什么时候 疲劳的 的 帆船 , 我 会 退休 到
[maɪ]['aɪlənd] ,
my island ,
我的 岛 ,
配得上我无限的权力；当我厌倦了航海，我就会退休到我的岛上。

— [ðə; ðɪ] [pə'zɪ](ə)n][ʌv; əv] [wɪtʃ] , [ɪn][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['semi] - ['traːpɪk]['oʊ](ə)n] ,
— the position of which , in a beautiful semi - tropic ocean ,
— 这 位置 的 哪个 ; 在 一个 美丽的 半 - 热带 海洋 ;
——它位于一片美丽的亚热带海洋中，

[wʊd] [biː; bi] [noʊn] ['oʊnli][tuː; tə][maɪ'self][ænd; ənd][tuː; tə][maɪ] [kruː] ,
would be known only to myself and to my crew ,
会 是 已知 仅有的 到 我 和 到 我的 全体人员 ,
只有我和我的船员才知道。

— [ænd; ɐnd][ðer; ðər][aɪ] [wʊd] [pæs] [ˈhæpi] [deɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌmpəni] [ʌv; əv][maɪ] [bʊks] , [maɪ] [wɜːrks]
— **and there I would pass happy days in the company of my books , my works**
— 和 那里 我 会 经过 快乐的 天 在 这 公司 的 我的 图书 , 我的 作品
[ʌv; əv][ɑːrt] ,
of art ,
的 艺术 ;

——在那里，我会与我的书籍和艺术作品一起度过快乐的日子，

[ænd; ɐnd][ɔːl][ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈtreʒərz] [aɪ][hæd; həd][ˈteɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmɜːrsənəri] [ˈves(ə)lɪz] [wɪtʃ]
and all the various treasures I had taken from the mercenary vessels which
和 全部 这 各种各样的 宝藏 我 有 已采取 从 这 雇佣兵 船只 哪个
[aɪ][hæd; həd] [əʊvəˈhɔːld] .
I had overhauled .
我 有 大修 .

还有我从我改造过的佣兵船上缴获的各种财物。

[sʌtʃ] [wʌz; wəz][maɪ][ˈnoʊ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpaɪrəts] [laɪf] .
Such was my notion of a pirate's life .
这样的 曾是 我的 概念 的 一个 海盗的 生活 .

这就是我对海盗生活的理解。

[aɪ] [wʊd] [kɪl] [ˈnoʊbəːdi] ;
I would kill nobody ;
我 会 杀 无人 ;

我不会杀任何人；

[ðə; ði] [ˈveri] [saɪt] [ʌv; əv][maɪ] [blæk] [flæg] [wʊd] [biː; bi] [səˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə][pʊt] [æn; ən][end][tuː; tə][ɔːl]
the very sight of my black flag would be sufficient to put an end to all
这 非常 视线 的 我的 黑色的 旗帜 会 是 充足的 到 放 一个 结尾 到 全部
[θɔːt] [ʌv; əv] [rɪˈzɪstəns] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][maɪ][ˈvɪktəms] ,
thought of resistance on the part of my victims ,
想法 的 反抗 在 这 部分 的 我的 受害者 ,

只要看到我的黑旗，我的受害者们就足以彻底放弃抵抗的念头。

[huː] [wʊd] [noʊ] [mɔːr] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] [ˌem ˈiː] ,
who would no more think of fighting me ,
WHO 会 不 更多的 思考 的 斗争 我 ,

谁再也不敢想跟我作对了？

[ðæn; ðən][ə; eɪ][fæt] [ˈbɪʃəp] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ʌv; əv] [ˈlɪftɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd] [əˈɡenst] [ˈrɑːbɪn] [hʊd]
than a fat bishop would have thought of lifting his hand against Robin Hood
比 一个 胖的 主教 会 有 想法 的 举重 他的 手 反对 罗宾 兜帽
[ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [ˈmerɪ] [men] ;
and his merry men ;
和 他的 欢乐 男人 ;

一个肥胖的主教绝不会想到要对罗宾汉和他的快乐伙伴们动手；

[ænd; ɐnd][aɪ] [ˈtruːli] [bɪˈliːv] [ðæt] [aɪ] [ɪkˈspektɪd] [maɪ] [ˈkɔːnʃəns] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [mɔːr]
and I truly believe that I expected my conscience to have a great deal more
和 我 真的 相信 那 我 预期的 我的 良心 到 有 一个 伟大的 交易 更多的
[tuː; tə][duː][ɪn][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][əˈpruːv(ə)] [ʌv; əv][maɪ] [ˈækʃnz] ,
to do in the way of approval of my actions ,
到 做 在 这 方式 的 赞同 的 我的 行动 ,

而且我真的相信，我原本期望我的良心在认可我的行为方面发挥更大的作用。

[ðæn; ðən][aɪ ˈtiː][hæd; həd] [faʊnd] [ˈnesəsəri] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][maɪ][ˈɔːrd(ə)nerɪ] [skuːl] - [bɔɪ] [laɪf] .
than it had found necessary in the course of my ordinary school - boy life .
比 它 有 成立 必要的 在 这 课程 的 我的 普通的 学校 - 男生 生活 .
比我普通学生时代所需要的要多得多。

[aɪ] ['men](ə)n] [ði:z] ['ɜ:rlɪ] [im'preʃəns] [br'kəz, br'kɔ:z][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['nɒʃ](ə)n] [ðæt] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] **I mention these early impressions because I have a notion that a great many**
我 提到 这些 早期的 印象 因为 我 有 一个 概念 那 一个 伟大的 许多
['pi:p(ə)l] — [ænd; ənd][nɑ:t]['ʊsnli] [jʌŋ] ['pi:p(ə)l] — [hæv; həv][æn; ən][aɪ'di:ə][ʌv; əv]['paɪrəsi][nɑ:t] [ɔ:ltə'geðər] **people — and not only young people — have an idea of piracy not altogether**
人们 — 和 不是 仅有的 年轻的 人们 — 有 一个 主意 的 海盗行为 不是 共

我之所以提及这些早期印象，是因为我感觉很多人——不仅仅是年轻人——对盗版的看法并不完全正确。

[[pi: 'dʒi:][θri:]]
[**Pg** **3**]
[页 3]

[ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv][maɪ] ['bɔɪhʊd] .
different from that of my boyhood .
不同的 从 那 的 我的 童年 .

与我童年时代截然不同。

[ðeɪ] [noʊ] [ðæt] ['paɪərɪts][ɑ:r; ər] ['wɪkɪd] [men] , [ðæt] , [ɪn][fækt] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [si:] - ['rɒbəz] [ɔ:r] **They know that pirates are wicked men , that , in fact , they are sea - robbers or**
他们 知道 那 海盗 是 邪恶 男人 , 那 , 在 事实 , 他们 是 海 - 强盗 或者
['mæɪrɪtaɪm] ['mɜ:dəʊz] ,
maritime murderers ,
海上 杀人犯 ,

他们知道海盗都是邪恶之徒，实际上是海上强盗或海上杀人犯。

[bʌt; bət][ðer; ðər][boʊld][ænd; ənd] [æd'ventʃərəs] ['meθəd] [ʌv; əv][laɪf] , [ðer; ðər] ['breɪvəri] , ['derɪŋ] ,
but their bold and adventurous method of life , their bravery , daring ,
但 他们的 大胆的 和 冒险的 方法 的 生活 , 他们的 勇敢 , 大胆 ,

但他们大胆冒险的生活方式，他们的勇敢和胆识，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪk'saɪtɪŋ] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðer; ðər] [eksprɪ'dɪŋz] ,
and the exciting character of their expeditions ,
和 这 激动人心 特点 的 他们的 探险 ,

以及他们探险的激动人心之处，

[gɪv] [ðem; ðəm] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [tʃɑ:rm] [ænd; ənd] ['ɪntrəst] [wɪtʃ] [brɪ'ɔ:ŋ] [tu:; tə][ðə; ði] **give them something of the same charm and interest which belong to the**
给 他们 某物 的 这 相同的 魅力 和 兴趣 哪个 属于 到 这
['rɑ:bər] [naɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['eɪdʒɪz] .
robber knights of the middle ages .
强盗 骑士 的 这 中间 年龄 .

赋予他们与中世纪强盗骑士一样的魅力和趣味。

[ðə; ði][wʌn] [maʊnts] [hɪz; ɪz] [meɪld] [sti:d] [ænd; ənd][klæŋks][hɪz; ɪz] [ɒ:ŋ] [sɔ:rd] [ə'genst] [hɪz; ɪz]['aɪərn] **The one mounts his mailed steed and clanks his long sword against his iron**
这 — 安装 他的 邮寄 骏马 和 叮当声 他的 长的 剑 反对 他的 铁
['stɪrəp] ,
stirrup ,
镫 ,

那人翻身上马，长剑敲击铁马镫，发出清脆的声响。

['raɪdɪŋ] [fɔ:rθ] ['ɪntu:][ðə; ði][wɜ:rlɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['fi:lɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][kæn; kən][du:] ['eniθɪŋ] [ðæt] [pli:zɪz] **riding forth into the world with a feeling that he can do anything that pleases**
骑术 前进 进入 这 世界 和 一个 感觉 那 他 能 做 任何事物 那 请
[hɪm; ɪm] ,
him ,
他 ,

他带着一种觉得自己可以随心所欲的优越感，骑马闯入世界。

[ɪf] [hiː; hi][faɪndz] [hɪm'self] [strɒːŋ] [ɪ'nʌf] .
if he finds himself strong enough .

如果 他 发现 他自己 强的 足够的 .

如果他觉得自己足够强大的话。

[ðə; ði] [ʌðər] [sprɪŋz] [ɪntuː][hɪz; ɪz] [ˈreɪkɪ] [kra:ft] , [spredz] [hɪz; ɪz][seɪlz][tuː; tə][ðə; ði] [waɪnd] ,
The other springs into his rakish craft , spreads his sails to the wind ,
这 其他 弹簧 进入 他的 浪荡子 工艺 , 传播 他的 帆 到 这 风 ,
另一艘船跃入他那艘轻快的帆船，扬帆迎风而行。

[ænd; ənd] [ˈdæʃɪz] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈspɑːrklɪŋ] [meɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈfiːlɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən][duː] [ˈeniθɪŋ]
and dashes over the sparkling main with a feeling that he can do anything
和 破折号 超过 这 闪闪发光 主要的 和 一个 感觉 那 他 能 做 任何事物
[hiː; hi] [pliːzɪz] ,
he pleases ,
他 请 ,

他飞奔过波光粼粼的主干道，感觉自己可以为所欲为。

[prəˈvaɪdɪd][hiː; hi][biː; bi] [strɒːŋ] [ɪ'nʌf] .
provided he be strong enough .

假如 他 是 强的 足够的 .

前提是他足够强壮。

[ðə; ði][fɜːrst][ˈpaɪəɪts] [huː] [meɪd] [ðəm'selvz] [noʊn] [ɪn] [ə'merɪkən] [ˈwɔːtərz][wɜːr; wər][ðə; ði] [ˈfeɪməs]
The first pirates who made themselves known in American waters were the famous
这 第一的 海盗 WHO 制成 他们自己 已知 在 美国人 水 是 这 著名的
[ˌbʌkə'niəz] ;
buccaneers ;
海盗 ;

最早在美洲水域出没的海盗是著名的海盗船长；

[ðɪːz] [brɪ'gæən][ðer; ðər] [kə'rɪr] [ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈkɑːmənpleɪs] [ænd; ənd] [ˌʌnəb'dʒekʃənəbl] [ˈmænər] ,
these began their career in a very commonplace and unobjectionable manner ,
这些 开始 他们的 职业 在 一个 非常 平凡 和 无可指摘 方式 ,
他们的职业生涯都是以一种非常普通且无可指摘的方式开始的。

[ænd; ənd][ðə; ði] [neɪm] [baɪ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [noʊn] [hæd; həd] [ə'ɪdʒənəli] [noʊ][ˌpaɪ'ræɪtɪkl]
and the name by which they were known had originally no piratical
和 这 姓名 经过 哪个 他们 是 已知 有 起初 不 海盗
[sɪɡ'nɪfɪkəns] .
significance .
意义 .

而他们为人所知的名字最初与海盗没有任何关系。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] [wɜːrd] - , [ˈsɪgnɪfaɪɪŋ] " [ə; eɪ][ˈdraɪər][ʌv; əv] [biːf]
It was derived from the French word boucanier , signifying " a drier of beef
它 曾是 衍生的 从 这 法语 单词 - , 表示 " 一个 烘干机 的 牛肉
.
:
.

它源自法语单词boucanier，意思是“牛肉烘干机”。

" [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [west] [ˈɪndiə] [ˈaɪləndz] , [ɪ'speʃəli] [sæn][dəu'miːŋɡəu] ,
" **Some of the West India islands , especially San Domingo** ,
" 一些 的 这 西方 印度 岛屿 , 尤其 圣 多明戈 ,
“西印度群岛的一些岛屿，特别是圣多明各，

[wɜːr; wər][ˈɔːlmoʊst] [ˈoʊvərʌn] [wɪð; wɪθ][waɪld][ˈkæɪt(ə)] [ʌv; əv] [ˈveriəs] [kaɪndz] ,
were almost overrun with wild cattle of various kinds ,
是 几乎 超限 和 荒野 牛 的 各种各样的 种类 ,
几乎被各种野牛占领，

[ænd; ənd] [ðɪs] [wʌz; wəz] ['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['spænjərdz] [hæd; həd] [kɪld] [ɔːf] ['nɪrli] [ɔːl]
and this was owing to the fact that the Spaniards had killed off nearly all
和 这 曾是 欠款 到 这 事实 那 这 西班牙人 有 被杀 离开 几乎 全部
[ðə; ði] ['neɪtɪvz] ,
the natives ,
这 本地人 ,

这是因为西班牙人几乎杀光了所有土著居民。

[ænd; ənd][soʊ][hæd; həd] [left] [ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['aɪləndz] [tuː; tə][ðə; ði] [həːdz] [ʌv; əv]['kæt(ə)l] [wɪt]
and so had left the interior of the islands to the herds of cattle which
和 所以 有 左边 这 内部的 的 这 岛屿 到 这 畜群 的 牛 哪个
[hæd; həd] [ɪn'kriːst] ['ræpɪdli] .
had increased rapidly .
有 增加 快速 .

于是，岛屿内陆就留给了迅速增长的牛群。

[ðer; ðər]
There
那里

那里

[[ˌpiː 'dʒiː][fɔːr]]
[Pg 4]
[页 4]

[第4页]

[wɜːr; wər][ə; eɪ] [fjuː] ['setlmənts] [ɑːn][ðə; ði] ['siː,kəʊst] ,
were a few settlements on the seacoast ,
是 一个 很少 定居点 在 这 海岸 ,

沿海地区有一些定居点，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['spænjərdz] [dɪd][nɑːt] [ə'laʊ] [ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] [ʌv; əv] [ðɪːz] [tuː; tə] [treɪd] [wɪð; wɪθ] ['eni]
but the Spaniards did not allow the inhabitants of these to trade with any
但 这 西班牙人 做过 不是 允许 这 居民 的 这些 到 贸易 和 任何
[neɪʃ(ə)n][bʌt; bət][ðer; ðər] [oʊn] ,
nation but their own ,
国家 但 他们的 自己的 ,

但西班牙人不允许这些地方的居民与除本国以外的任何国家进行贸易。

[ænd; ənd] ['kɑːnsɪkwentli] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['bædli] [sə'plaɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['nesəsəriz] [ʌv; əv][laɪf] .
and consequently the people were badly supplied with the necessities of life .
和 最后 这 人们 是 糟糕 供应 和 这 必需品 的 生活 .
因此，人们的生活必需品供应严重不足。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['treɪdɪŋ] ['ves(ə)lz] [wɪt] [seɪld] [frʌm; frəm] ['jɒrəp] [tuː; tə] [ðæt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]
But the trading vessels which sailed from Europe to that part of the
但 这 贸易 船只 哪个 航行 从 欧洲 到 那 部分 的 这
[kærɪ'biːən,kə'ɪrɪbiən] [siː] [wɜːr; wər] [mænd] [baɪ][boʊld][ænd; ənd] ['derɪŋ] ['seɪləz] ,
Caribbean Sea were manned by bold and daring sailors ,
加勒比海 海 是 有人值守 经过 大胆的 和 大胆 水手们 ,
但是，从欧洲驶往加勒比海那片海域的商船上，都是由勇敢无畏的水手驾驶的。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [nuː] [ðæt] [sæn] [dəu'miːŋɡəu] [kən'teɪnd] [æn; ən] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv] [biːf] ['kæt(ə)l] ,
and when they knew that San Domingo contained an abundance of beef cattle ,
和 什么时候 他们 知道 那 圣 多明戈 包含 一个 丰富 的 牛肉 牛 ,
当他们得知圣多明各盛产肉牛时，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə][stɑːp][æt; ət][ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['siːpɔːts] [tuː; tə] [rɪ'plenɪʃ] [ðer; ðər] ['stɔːrz] .
they did not hesitate to stop at the little seaports to replenish their stores .
他们 做过 不是 犹豫 到 停止 在 这 小的 海港 到 补充 他们的 商店 .
他们毫不犹豫地沿途的小港口停靠，补充物资。

[ðə; ði] ['neɪtɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈaɪlənd][wɜːr; wər] [skɪld] [ɪn][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] [prɪˈpeərɪŋ] [biːf] [baɪ] ['smoʊkɪŋ]
The natives of the island were skilled in the art of preparing beef by smoking
这 本地人 的 这 岛 是 熟练 在 这 艺术 的 准备 牛肉 经过 吸烟
[ænd; ənd] ['draɪŋ] [aɪˈtiː] ,
and drying it ,
和 烘干 它 ,

岛上的居民擅长用烟熏和风干等方法烹制牛肉。

— [veri] [mʌtʃ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [ˈaʊər; ɑːr][ˈɪndiənz] [prɪˈper] " [dʒɜːrk] [miːt] " [fɔːr; fər]
— very much in the same way in which our Indians prepare " jerked meat " for
— 非常 很多 在 这 相同的 方式 在 哪个 我们的 印度人 准备 " 猛地一抖 肉 " 为了
[ˈwɪntər] [juːz] .
winter use .
冬天 使用 .

——这和我们印度人准备“肉干”过冬的方式非常相似。

[bʌt; bət][soʊ] ['meni] ['ves(ə)lz] [keɪm] [tuː; tə][sæn][ˈdəʊmiːŋɡəʊ] [fɔːr; fər] [biːf] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər][nɑːt]
But so many vessels came to San Domingo for beef that there were not
但 所以 许多 船只 来了 到 圣 多明戈 为了 牛肉 那 那里 是 不是
[ɪˈnʌf] ['piːp(ə)l] [ɑːn][ðə; ði][ˈaɪlənd][tuː; tə][duː][ɔːl][ðə; ði] [ˈhʌntɪŋ] [ænd; ənd] ['draɪŋ] [ðæt] [wʌz; wəz]
enough people on the island to do all the hunting and drying that was
足够的 人们 在 这 岛 到 做 全部 这 打猎 和 烘干 那 曾是
[ˈnesəsəri] ,
necessary ,
必要的 ,

但是，来圣多明各购买牛肉的船只太多，岛上人手不足，无法完成所有必要的捕猎和晾晒工作。

[soʊ] [ðiːz] ['treɪdɪŋ] ['ves(ə)lz] ['friːkwəntli] [ˈæŋkər] [ɪn][sʌm; səm]['kwaiət] [koʊv] ,
so these trading vessels frequently anchored in some quiet cove ,
所以 这些 贸易 船只 频繁地 锚定 在 一些 安静的 海湾 ,
[ˈɪn] [sʌm; səm] [ˈkwaiət] [koʊv] ,
因此，这些商船经常停泊在一些僻静的小海湾里。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kruːz] [went] [ɑːn] [ɔːr] [ænd; ənd] [dɪˈvoʊtɪd] [ðəmˈselvz] [tuː; tə] [ˈsɪkjuəɪŋ] [ə; eɪ][ˈkɑːrgəʊ]
and the crews went on shore and devoted themselves to securing a cargo
和 这 船员 去 在 支撑 和 奉献 他们自己 到 确保 一个 货物
[ʌv; əv] [biːf] ,
of beef ,
的 牛肉 ,

于是船员们上岸，全力以赴地准备装载牛肉。

— [nɑːt][ˈoʊnli] [ɪˈnʌf] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [oʊn] [juːz] , [bʌt; bət][fɔːr; fər] ['treɪdɪŋ] [ˈpɜːpəsəz, ˈpɜːpəsɪz] ; [ðʌs]
— not only enough for their own use , but for trading purposes ; thus
— 不是 仅有的 足够的 为了 他们的 自己的 使用 , 但 为了 贸易 目的 ; 因此
[ðeɪ] [bɪˈkeɪm] [noʊn] [æz; əz] " [biːf] - ['draɪərz] ,
they became known as " beef - driers ,
他们 成为 已知 作为 " 牛肉 - 烘干机 ,

——不仅足够他们自己使用，还用于交易；因此他们被称为“牛肉烘干工”。

" [ɔːr] [ˌbʌkəˈniəz] .
" or buccaneers .
" 或者 海盗 .

或者海盗。

[wen] [ðə; ði] ['spænjərdz] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] [nuː] [ˈɪndəstri] [wɪtʃ] [hæd; həd] [əˈrɪzn] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈlɪmɪts]
When the Spaniards heard of this new industry which had arisen within the limits
什么时候 这 西班牙人 听到 的 这 新的 行业 哪个 有 出现 之内 这 限制
[ʌv; əv][ðer; ðər] [pəˈzeɪnz] ,
of their possessions ,
的 他们的 财产 ,

当西班牙人听说在其领土范围内兴起了这种新兴产业时，

[ðeɪ] [pər'su:d] [ðə; ði] ['ves(ə)lɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʌkə'niəz] [wer'evər] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [si:n] , [ænd; ənd]
they pursued the vessels of the buccaneers wherever they were seen , and
他们 追击 这 船只 的 这 海盗 无论 他们 是 已见 , 和
[rɪ'lentləsli] [dɪ'strɔɪd]
relentlessly destroyed
毫不留情 损毁

他们追击海盗的船只，无论它们出现在哪里，都毫不留情地摧毁它们。

[[pi: 'dʒi:] [faɪv]]
[**Pg** **5**]
[页 5]

[第5页]

[ðəm; ðəm][ænd; ənd][ðer; ðər] [kru:z] .
them and their crews .
他们 和 他们的 船员 .

他们和他们的船员。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜ:r; wər][nɑ:t] [ɪ'nʌf] ['spæniʃ] ['ves(ə)lɪ][tu:; tə][pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [treɪd] [ɪn][draɪd] [bi:f] ;
But there were not enough Spanish vessels to put down the trade in dried beef ;
但 那里 是 不是 足够的 西班牙语 船只 到 放 向下 这 贸易 在 干燥 牛肉 ;
[dɪ'fɪt] [dɪ'fɪt]
但是西班牙船只数量不够，无法镇压牛肉干贸易；

[mɔ:r] [jʊərə'pi:ən] ['ves(ə)lɪ] — [ˈdʒen(ə)rəli] ['ɪŋɡlɪʃ] [ænd; ənd] [frentʃ] — [stɑ:pt] [æt; ət][sæn][dəu'mi:ŋɡəu]
more European vessels — generally English and French — stopped at San Domingo
更多的 欧洲的 船只 — 一般来说 英语 和 法语 — 停止 在 圣 多明戈
[dɪ'fɪt] [dɪ'fɪt]
;

更多欧洲船只（通常是英国和法国的船只）停靠在圣多明各；

[mɔ:r] ['bændz][ʌv; əv] ['hʌntɪŋ] ['seɪləz] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] ['ɪntu:][ðə; ði] [ɪn'tɪəriər] .
more bands of hunting sailors made their way into the interior .
更多的 乐队 的 打猎 水手们 制成 他们的 方式 进入 这 内部的 .

更多狩猎水手进入了内陆。

[wen] [ði:z] ['derɪŋ] ['feləʊz] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] ['spænjərdz] [wɜ:r; wər] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [breɪk] [ʌp]
When these daring fellows knew that the Spaniards were determined to break up
什么时候 这些 大胆 伙伴们 知道 那 这 西班牙人 是 决定 到 休息 向上
[ðer; ðər] [treɪd] ,
their trade ,
他们的 贸易 ,

当这些胆大的家伙知道西班牙人决心要破坏他们的贸易时，

[ðeɪ] [br'keɪm] [mɔ:r] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [ðæt] [aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi]['broʊkən] [ʌp] ,
they became more determined that it should not be broken up ,
他们 成为 更多的 决定 那 它 应该 不是 是 破碎的 向上 ,

他们更加坚定了不让这段关系破裂的决心。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:rmɪd] [ðəm'selvz] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['ves(ə)lɪ] [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [bi:; bi]['eɪb(ə)] [tu:; tə]
and they armed themselves and their vessels so that they might be able to
和 他们 武装 他们自己 和 他们的 船只 所以 那 他们 可能 是 有能力的 到
[meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'fens] [ə'genst] [ðə; ði] ['spæniʃ] [men] - [ʌv; əv] - [wɔ:r] .
make a defence against the Spanish men - of - war .
制作 一个 防御 反对 这 西班牙语 男人 - 的 - 战争 .

他们武装自己和自己的船只，以便能够抵御西班牙战舰的进攻。

[ðʌs] [ˈgrædʒuəli] [ænd; ənd][ˈɔːlmoʊst] [ˌɪmpərˈseptəbli] [ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [ˈmærɪtaɪm] [ˈwɔːrfer] [gruː] [ʌp] [ɪn]
Thus gradually and almost imperceptibly a state of maritime warfare grew up in
因此 逐步地 和 几乎 不易察觉地 一个 状态 的 海上 战争 生长 向上 在
[ðə; ði] [ˈwɔːtərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [west] [ˈɪndiz] [brɪtwiːn] [speɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [biːf] - [ˈtreɪdərz] [ʌv; əv] [ˈʌðər]
the waters of the West Indies between Spain and the beef - traders of other
这 水 的 这 西方 印第斯 之间 西班牙 和 这 牛肉 - 交易员 的 其他
[neɪʃəns] ;
nations ;
国家 ;

就这样，西班牙与其他国家牛肉贸易商之间，在西印度群岛水域逐渐且几乎不易察觉地发展出了海上战争状态；
[ænd; ənd][frʌm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [əˈblaɪdʒd][tuː; tə] [faɪt] , [ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] [brɪkeɪm] [glæd][tuː; tə] [faɪt] ,
and from being obliged to fight , the buccaneers became glad to fight ,
和 从 存在 有义务 到 斗争 , 这 海盗 成为 高兴的 到 斗争 ,
[prəˈvaɪdɪd] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [speɪn] [ðeɪ] [fɔːt] .
provided that it was Spain they fought .
假如 那 它 曾是 西班牙 他们 战斗 .
前提是他们交战的对象是西班牙。

[truː] [tuː; tə][hɜːr; hər][ˈpɑːləsi][ʌv; əv][ˈdespəˌtɪzəm][ænd; ənd] [ˈkruːəlti] [wen] [ˈdiːɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər]
True to her policy of despotism and cruelty when dealing with her
真的 到 她 政策 的 专制主义 和 残酷 什么时候 处理 和 她
[əˈmerɪkən] [pəˈzeɪnz] ,
American possessions ,
美国人 财产 ,
她对待其美国属地时，一贯奉行专制和残酷的政策。

[speɪn] [weɪdʒd] [ə; eɪ] [ˈbɪtər] [ænd; ənd] [ˈblʌdi] [wɔːr] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] [huː] [dɜːd] [tuː; tə]
Spain waged a bitter and bloody war against the buccaneers who dared to
西班牙 发动 一个 苦的 和 血腥 战争 反对 这 海盗 WHO 敢于 到
[ɪntərˈfɪr] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kəˈmɜːr(ə)] [rɪˈleɪʒnz] [brɪtwiːn] [hɜːrˈself][ænd; ənd][hɜːr; hər] [west] [ˈɪndiə]
interfere with the commercial relations between herself and her West India
干扰 和 这 商业的 关系 之间 她自己 和 她 西方 印度
[ˈkɑːlənɪz] ,
colonies ,
殖民地 ,
西班牙对胆敢干涉其与西印度群岛殖民地之间商业关系的海盗发动了一场残酷血腥的战争。

[ænd; ənd][ɪn] [rɪˈtʃːrɪn] , [ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] [wɜːr; wər][dʒʌst][æz; əz] [ˈbɪtər] [ænd; ənd] [ˈsævɪdʒ] [ɪn][ðər; ðər]
and in return , the buccaneers were just as bitter and savage in their
和 在 返回 , 这 海盗 是 只是 作为 苦的 和 野蛮的 在 他们的
[ˈwɔːrfer] [əˈɡenst] [speɪn] .
warfare against Spain .
战争 反对 西班牙 .
而作为回报，海盗们在与西班牙的战争中也同样充满仇恨和野蛮。

[frʌm; frəm] [dɪˈfendɪŋ] [ðəmˈselvz] [əˈɡenst] [ˈspæni] [əˈtæk] ,
From defending themselves against Spanish attacks ,
从 防守 他们自己 反对 西班牙语 攻击 ,
从抵御西班牙的进攻开始，
[ðeɪ] [brɪˈɡæən][tuː; tə] [əˈtæk] [ˈspænjərdz] [wenˈevər] [ðər; ðər][wʌz; wəz] [ˈeni] [tʃæns] [ʌv; əv] [səkˈses] ,
they began to attack Spaniards whenever there was any chance of success ,
他们 开始 到 攻击 西班牙人 每当 那里 曾是 任何 机会 的 成功 ,
只要有机会，他们就会攻击西班牙人。

[æt; ət][fɜːrst][ˈoʊnli][əˈpɑːn][ðə; ði] [siː] , [bʌt; bət] [ˈæftərwərdz] [ɑːn][lənd] .
at first only upon the sea , but afterwards on land .
在 第一的 仅有的 之上 这 海 , 但 然后 在 土地 .
起初只在海上，后来才在陆地上。

[ðə; ði] ['kru:əlti] [ænd; ənd][fə'ra:səti][ʌv; əv] ['spæni] [ru:l] [hæd; həd] [brɔ:t]
The cruelty and ferocity of Spanish rule had brought
这 残酷 和 恶 的 西班牙语 规则 有 带来
西班牙统治的残酷和凶残带来了

[,pi: 'dʒi:][sɪks]]
[Pg 6]
[页 6]
[第6页]

[ðem; ðəm]
them
他们
他们

[ˈɪntu:] [ɪg'zɪstəns] ,
into existence ,
进入 存在 ,
进入存在状态，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ə'genst] [speɪn] [ænd; ənd][hɜ:r; hər] [pə'zeɪnz] [ðæt] [ðə; ði] ['kru:əlti] [ænd; ənd]
and it was against Spain and her possessions that the cruelty and
和 它 曾是 反对 西班牙 和 她 财产 那 这 残酷 和
[fə'ra:səti] [wɪtʃ] [ʃi:; ʃi][hæd; həd] [tɔ:t] [ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [naʊ] [də'rektɪd] .
ferocity which she had taught them were now directed .
恶 哪个 她 有 教授 他们 是 现在 指导 .
而她教给他们的残暴和凶狠，现在则指向了西班牙及其殖民地。

[wen] [ðə; ði] [ˌbʌkə'niəz] [hæd; həd] [bɪ'ɡʌn] [tu:; tə] [ˌʌndər'stænd] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ænd; ənd][tu:; tə] [ɪ'fekt]
When the buccaneers had begun to understand each other and to effect
什么时候 这 海盗 有 开始 到 理解 每个 其他 和 到 影响
[ˌɔrgənə'zeɪʃənz] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] ,
organizations among themselves ,
组织 之中 他们自己 ,
当海盗们开始彼此了解并建立起自己的组织之后，

[ðeɪ] [ə'dɑ:ptɪd] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [neɪm] , — " [ðə; ði] ['breðrən] [ʌv; əv][ðə; ði] [kəʊst] .
they adopted a general name , — "The Brethren of the Coast .
他们 已采用 一个 一般的 姓名 , — " 这 弟兄们 的 这 海岸 .
他们采用了一个通用名称——“海岸弟兄会”。

" [ðə; ði] [aʊt'saɪd] [wɜ:rld] , [ɪ'speʃəli] [ðə; ði] ['spæni] [wɜ:rld] , [kɔ:ld] [ðem; ðəm][ˈpaɪərɪts] , [si:] - [ˈrɒbəz]
" The outside world , especially the Spanish world , called them pirates , sea - robbers
" 这 外部 世界 , 尤其 这 西班牙语 世界 , 称为 他们 海盗 , 海 - 强盗
, [ˌbʌkə'niəz] ,
, buccaneers ,
, 海盗 ,
外界，尤其是西班牙世界，称他们为海盗、海上强盗、私掠船船长。

— [ˈeni] [ˈtaɪt(ə)l] [wɪtʃ] [wʊd] [ɪk'spres] [ðer; ðər] [ˈbɜ:ləs] [ˈkærəktər] ,
— any title which would express their lawless character ,
— 任何 标题 哪个 会 表达 他们的 无法无天 特点 ,
任何能体现他们无法无天性格的头衔，

[bʌt; bət][ɪn][ðer; ðər] [oʊn] [dɪˌnɑ:mɪ'neɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ðəm'selvz] [ðeɪ] [ɪk'sprest] [ˈoʊnli][ðer; ðər][frə'tɜ:rn(ə)]
but in their own denomination of themselves they expressed only their fraternal
但 在 他们的 自己的 面值 的 他们自己 他们 表达 仅有的 他们的 兄弟
[rɪ'leɪʃnz] ;
relations ;
关系 ;
但在他们自己的教派中，他们只表达了兄弟情谊；

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈgreɪtər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðer; ðər] [kəˈrɪr] , [ðeɪ] [ˈtruːli] [stəd] [baɪ] [iːtʃ] [ˈʌðər] [laɪk]
and for the greater part of their career , they truly stood by each other like
和 为了 这 更大的 部分 的 他们的 职业 , 他们 真的 站立 经过 每个 其他 喜欢
[ˈbrʌðərz] .
brothers .
兄弟 :

在他们职业生涯的大部分时间里，他们真的像亲兄弟一样互相扶持。

[,piː ˈdʒiː][ˈsevən]]
[**Pg** **7**]
[页 7]

[第7页]

[ˈtʃæptər] [iː]
Chapter II
章 二

第二章

[sʌm; səm][ˈmæstərz][ɪn][ˈpaɪrəsi]
Some Masters in Piracy
一些 大师 在 海盗行为

一些海盗大师

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈveri] [ˈɜːrliɪst] [deɪz] [ʌv; əv][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ðer; ðər][hæv; həv] [bɪn] [ˈpaɪərɪts] , [ænd; ənd][aɪ ˈtiː]
From the very earliest days of the history there have been pirates , and it
从 这 非常 最早 天 的 历史 那里 有 到过 海盗 , 和 它
[ɪz] , [ˈðerfɔːr] ,
is , therefore ,
是 , 所以 ,

自古以来就有海盗，因此，

[nɑːt][æt; ət][ɔːl][rɪˈmɑːrkəb(ə)l] [ðæt] , [ɪn][ðə; ði] [ˈɜːrli] [deɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈkɑːntɪnənt] ,
not at all remarkable that , in the early days of the history of this continent ,
不是 在 全部 卓越 那 , 在 这 早期的 天 的 这 历史 的 这 大陆 ,
这并不奇怪，在这个大陆历史的早期，

[siː] - [ˈrɒbəz] [ʃəd; ʃəd][hæv; həv] [meɪd] [ðəmˈselvz] [ˈpraːmɪnənt] ;
sea - robbers should have made themselves prominent ;
海 - 强盗 应该 有 制成 他们自己 著名的 ;
海盗们本应早早地显露出自己的行踪；

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] [ʌv; əv] [əˈmerɪkə] [ˈdɪfəd] [ɪn] [ˈmeni] [weɪz] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [ˈpaɪərɪts][wɪð; wɪθ]
but the buccaneers of America differed in many ways from those pirates with
但 这 海盗 的 美国 不同 在 许多 方式 从 那些 海盗 和
[huːm] [ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [wɜːrld][hæz; həz] [meɪd] [juː ˈes] [əˈkweɪntɪd] .
whom the history of the old world has made us acquainted .
谁 这 历史 的 这 老的 世界 有 制成 我们 熟人 :

但美国的海盗与旧世界历史上我们所熟知的那些海盗有很多不同之处。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈseldəm] [ðæt] [æn; ən] [ɑːrmd] [ˈves(ə)l] [set] [aʊt] [frʌm; frəm][æn; ən] [jʊrəˈpiːən] [pɔːrt]
It was very seldom that an armed vessel set out from an European port
它 曾是 非常 很少 那 一个 武装 血管 放 出去 从 一个 欧洲的 港口
[fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪkˈspres] [ˈpɜːrpəs] [ʌv; əv] [siː] - [ˈrɑːbəri] [ɪn] [əˈmerɪkən] [ˈwɔːtərz] .
for the express purpose of sea - robbery in American waters .
为了 这 表达 目的 的 海 - 抢劫 在 美国人 水 :

很少有武装船只从欧洲港口出发，专门前往美洲水域进行海上抢劫。

[æt; ət][fɜːrst] [ˈnɪrli] [ɔːl][ðə; ði][ˈnoʊtɪd] [ˌbʌkəˈniəz] [wɜːr; wər][ˈtreɪdərz] .
At first nearly all the noted buccaneers were traders .
在 第一的 几乎 全部 这 著名的 海盗 是 交易员 .

起初，几乎所有著名的海盗都是商人。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈsɜ:rkəmstænsɪz] [wɪtʃ] [səˈraʊndɪd] [ðəm; ðəm][ɪn][ðə; ði] [nu:] [wɜ:rlɪd] [meɪd] [ʌv; əv][ðəm; ðəm]
But the circumstances which surrounded them in the new world made of them
但 这 情况 哪个 包围 他们 在 这 新的 世界 制成 的 他们
[ˈpaɪərɪts] [hu:z] [ˈi:v(ə)l] [di:dz] [hæv; həv][ˈnevər] [bɪn] [səˈpɑ:st] [ɪn] [ˈeni] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [ɡloʊb] .
pirates whose evil deeds have never been surpassed in any part of the globe .
海盗 谁 邪恶的 契约 有 绝不 到过 超越 在 任何 部分 的 这 地球 .
但是，他们在新世界所处的环境使他们变成了海盗，他们的罪恶行径在世界任何地方都无人能及。

[ðɪ:z] [ʌnˈju:ʒuəl] [ˈsɜ:rkəmstænsɪz] [ænd; ənd] [əˈmeɪzɪŋ] [tempˈteɪʃənz] [du:][nɑ:t] [ˈfɜ:rniʃ] [æn; ən][ɪkˈskju:s]
These unusual circumstances and amazing temptations do not furnish an excuse
这些 异常 情况 和 惊人的 诱惑 做 不是 提供 一个 原谅
[fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪkˈsepʃənəli] [ˈwɪkɪd] [kəˈɪrɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɜ:rli] [əˈmerɪkən] [ˈpaɪərɪts] ;
for the exceptionally wicked careers of the early American pirates ;
为了 这 非常 邪恶 职业生涯 的 这 早期的 美国人 海盗 ;
这些不同寻常的情况和惊人的诱惑并不能成为早期美国海盗极其邪恶的生涯的借口；

[bʌt; bət][wi:; wi][ɑ:r; ə] [baʊnd] [tu:; tə] [rɪˈmembər] [ðɪ:z] [ˈkɔ:zɪz] [ɔ:r][wi:; wi][kʊd; kəd][nɑ:t] [ʌndərˈstænd]
but we are bound to remember these causes or we could not understand
但 我们 是 边界 到 记住 这些 原因 或者 我们 可以 不是 理解
[ðə; ði] [ˈrekərdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈset(ə)lmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]
the records of the settlement of the
这 记录 的 这 沉降 的 这
但我们必须记住这些原因，否则我们就无法理解和解的记录。

[west] [ˈɪndɪz] .
West Indies .
西方 印第斯 .
西印度群岛。

[ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] [wɜ:r; wər] [fɪrs] [ænd; ənd] [ˈrekləs] [ˈfeləʊz] [hu:] [pərˈsu:d] [ðer; ðər] [ˈderɪŋ]
The buccaneers were fierce and reckless fellows who pursued their daring
这 海盗 是 凶猛的 和 鲁莽 伙伴们 WHO 追击 他们的 大胆
[ɑ:kjuˈpeɪ](ə)n][brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈpra:fɪtəb(ə)l] ,
occupation because it was profitable ,
职业 因为 它 曾是 有利可图 ,
这些海盗凶猛鲁莽，他们从事这种危险的职业是因为有利可图。

[brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈlɜ:rnɪd] [tu:; tə] [laɪk][,aɪ ˈti:] ,
because they had learned to like it ,
因为 他们 有 学习 到 喜欢 它 ,
因为他们已经学会了喜欢它。

[ænd; ənd][brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][,aɪ ˈti:] [ɪneɪblɪd] [ðəm; ðəm][tu:; tə] [rɪ:k] [ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈvendʒəns]
and because it enabled them to wreak a certain amount of vengeance
和 因为 它 已启用 他们 到 破坏 一个 肯定 数量 的 复仇
[əˈpɑ:n][ðə; ði] [ˈka:mən] [ˈenəmi] .
upon the common enemy .
之上 这 常见的 敌人 .
因为这使他们能够对共同的敌人进行一定程度的报复。

[bʌt; bət][wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [əˈsu:m] [ðæt] [ðeɪ] [ˈɪnɔ:ɡjʊreɪtɪd] [ðə; ði][,paɪˈrætɪkl] [ˈkɒŋkwests] [ænd; ənd]
But we must not assume that they inaugurated the piratical conquests and
但 我们 必须 不是 认为 那 他们 就职典礼 这 海盗 征服 和
[ˈwɔ:rfer] [wɪtʃ] [ɪɡˈzɪstɪd] [soʊ] [lɔ:ŋ] [əˈpɑ:n][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈi:stərn] [ˈsi:kəʊsts] .
warfare which existed so long upon our eastern seacoasts .
战争 哪个 存在 所以 长的 之上 我们的 东 海岸线 .
但我们不能认为他们开启了长期存在于我们东部沿海地区的海盗征服和战争。

[bɪfɔːr] [ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] [bɪˈɡæən][ðer; ðər] [kəˈlɪz] ,
Before the buccaneers began their careers ,
前 这 海盗 开始 他们的 职业生涯 ;
在海盗队开始他们的职业生涯之前,
[ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [ɡreɪt] [ˈmæstərz][ʌv; əv][ˈpaɪrəsi] [huː] [hæd; həd] [ˈoʊpənd][ðer; ðər] [skuːlz] [ɪn][ðə; ði]
there had been great masters of piracy who had opened their schools in the
那里 有 到过 伟大的 大师 的 海盗行为 WHO 有 打开 他们的 学校 在 这
[kæərɪˈbiːən,kəˈrɪbiən] [siː] ;
Caribbean Sea ;
加勒比海 海 ;

曾经有一些伟大的海盗头子在加勒比海开办了自己的学校;

[ænd; ɐnd][ɪn][ˈɔːrdər] [ðæt] [ðə; ði] [kənˈdɪ(ə)n] [ʌv; əv] [əˈferz] [ɪn] [ðɪs] [ˈkʌntri] [ˈdʊrɪŋ] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði]
and in order that the condition of affairs in this country during parts of the
和 在 命令 那 这 状况 的 事务 在 这 国家 期间 部分 的 这
[ˌsɪksˈtiːnθ] [ænd; ɐnd] [ˌsev(ə)nˈtiːnθ] [ˈsentʃəriz] [meɪ] [biː; bi] [ˈklɪrli] [ˌʌndərˈstʊd] ,
sixteenth and seventeenth centuries may be clearly understood ,
第十六 和 第十七 几个世纪 可能 是 清楚地 理解 ;

为了清楚地了解十六世纪和十七世纪部分时期我国的局势,

[wiː; wi] [wɪl] [kənˈsɪdər] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈveri] [ˈɜːrliɪst] [ˈnoʊtɪd][ˈpaɪərits][ʌv; əv][ðə; ði] [west] [ˈɪndiz] .
we will consider some of the very earliest noted pirates of the West Indies .
我们 将要 考虑 一些 的 这 非常 最早 著名的 海盗 的 这 西方 印第斯 .

我们将探讨西印度群岛最早有记载的一些海盗。

[wen] [wiː; wi] [bɪˈɡɪn] [ə; eɪ][dʒuːˈdɪʃəl][ɪnkwəri; ɪnˈkwaɪəri][ɪntuː][ðə; ði] [kənˈdɪ(ə)n] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈfeləʊ] -
When we begin a judicial inquiry into the condition of our fellow -
什么时候 我们 开始 一个 司法 询问 进入 这 状况 的 我们的 同伴 -
[ˈbiːɪŋs] ,
beings ,
生物 ;

当我们开始对同胞的境况进行司法调查时,

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [traɪ][tuː; tə][biː; bi][æz; əz] [ˈkɜːrtiəs] [æz; əz][wiː; wi][kæn; kən] , [bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst]
we should try to be as courteous as we can , but we must
我们 应该 尝试 到 是 作为 有礼貌 作为 我们 能 , 但 我们 必须
[biː; bi][dʒʌst] ;
be just ;
是 只是 ;

我们应该尽量礼貌待人,但必须公正无私;

[ˈkɑːnsɪkwentli] [ə; eɪ][ˈmænz] [feɪm] [ænd; ɐnd] [pəˈzi(ə)n] [mʌst; məst][nɑːt][tɜːrn][juːˈes][əˈsaɪd] ,
consequently a man's fame and position must not turn us aside ,
最后 一个 男人的 名声 和 位置 必须 不是 转动 我们 旁边 ;

因此,一个人的名望和地位不应使我们疏远他。

[wen] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈæktɪŋ] [æz; əz][hɪˈstɔːrɪk(ə)l] [ɪnˈvestɪɡertəz] .
when we are acting as historical investigators .
什么时候 我们 是 表演 作为 历史 调查人员 .

当我们扮演历史调查者的角色时。

[ˈðerfɔːr] , [wiː; wi][æɪl; ʃəl][biː; bi][boʊld][ænd; ɐnd] [spiːk] [ðə; ði] [truːθ] ,
Therefore , we shall be bold and speak the truth ,
所以 , 我们 将 是 大胆的 和 说话 这 真相 ;

因此,我们要勇敢地说出真相。

[ænd; ɐnd] [ɔːlˈðʊʊ] [wiː; wi][æɪl; ʃəl] [teɪk] [ɔːf][ˈaʊər; ɑːr][hæts][ænd; ɐnd][baʊ; boʊ] [ˈveri] [rɪˈspektfəli] ,
and although we shall take off our hats and bow very respectfully ,
和 虽然 我们 将 拿 离开 我们的 帽子 和 弓 非常 尊敬 ;

虽然我们会脱帽鞠躬,表示非常尊敬,

[wiː; wi][mʌst; məst][stiːl][əˈsɜːrt][ðæt][ˈkrɪstəfər][kəˈlʌmbəs][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][huː][ˈpræktɪst][ˈpaɪəsi]
we must still assert that Christopher Columbus was the first who practised piracy
我们 必须 仍然 断言 那 克里斯托弗 哥伦布 曾是 这 第一的 WHO 已实践 海盗行为
[ɪn][əˈmerɪkən][ˈwɔːtəz] .
in American waters .
在 美国人 水 .

我们仍然必须坚持认为，克里斯托弗·哥伦布是第一个在美洲水域从事海盗活动的人。

[wen][hiː; hi][seɪld][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][θriː][ˈlɪt(ə)l][ˈɪps][tuː; tə][dɪˈskʌvər][ˌʌnˈnoʊn][ləndz] ,
When he sailed with his three little ships to discover unknown lands ,
什么时候 他 航行 和 他的 三 小的 船舶 到 发现 未知 土地 ,
[wɪð; wɪθ][æn; ən][əˈkredɪtɪd][ɪkˈsplɔːrər][fɔːr; fər][ðə; ði][kɔːrt][ʌv; əv][speɪn] , [ænd; ənd][wʌz; wəz]
he was an accredited explorer for the court of Spain , and was
他 曾是 一个 认证 探险家 为了 这 法庭 的 西班牙 , 和 曾是
[ˈbreɪvli][ˈseɪlɪŋ][fɔːrθ]
bravely sailing forth
勇敢地 帆船 前进

他是西班牙宫廷认可的探险家，正勇敢地扬帆出海。

[ˌpiːˈdʒiː][naɪn]]
[Pg 9]
[页 9]
[第9页]

[wɪð; wɪθ][æn; ən][ˈɑːnɪst][ˈpɜːrpəs] ,
with an honest purpose ,
和 一个 诚实的 目的 ,
[wɪð; wɪθ][æn; ən][ˈɑːnɪst][ˈpɜːrpəs] ,
怀着真诚的目的 ,

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][seɪm][rɪˈgɑːrd][fɔːr; fər][lɔː][ænd; ənd][ˈdʒʌstɪs][æz; əz][ɪz][pəˈzest][baɪ][ˈeni]
and with the same regard for law and justice as is possessed by any
和 和 这 相同的 看待 为了 法律 和 正义 作为 是 拥有 经过 任何
[ɪkˈsplɔːrər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][deɪ] .
explorer of the present day .
探险家 的 这 展示 天 .

并且像当今任何一位探险家一样，对法律和正义抱有同样的敬畏之心。

[bʌt; bət][wen][hiː; hi][dɪˈskʌvəd][sʌm; səm][ˌʌnˈnoʊn][ləndz] , [rɪtʃ][ɪn][ˈtreʒər][ænd; ənd][ˌaʊtˈsaɪd][ʌv; əv]
But when he discovered some unknown lands , rich in treasure and outside of
但 什么时候 他 发现 一些 未知 土地 , 富有的 在 宝藏 和 外部 的
[ɔːl][ˈliːg(ə)l][rɪˈstrɪkʃ(ə)nz] ,
all legal restrictions ,
全部 合法的 限制 ,

但当他发现一些未知的土地，那里财宝丰富，而且不受任何法律约束时，

[ðə; ði][ˈvjuːz][ænd; ənd][aɪˈdiːəz][ʌv; əv][ðə; ði][greɪt][dɪˈskʌvərər][ˈgrædʒuəli][tʃeɪndʒd] .
the views and ideas of the great discoverer gradually changed .
这 浏览 和 想法 的 这 伟大的 发现者 逐步地 已更改 .
[ðə; ði][ˈvjuːz][ænd; ənd][aɪˈdiːəz][ʌv; əv][ðə; ði][greɪt][dɪˈskʌvərər][ˈgrædʒuəli][tʃeɪndʒd] .
这位伟大发现者的观点和思想逐渐发生了改变。

[ˈbiːɪŋ][naʊ][bɪˈjɑːnd][ðə; ði][ˈbaʊndrɪz][ʌv; əv][ˌsɪvələˈzeɪʃn] , [hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][pleɪst][hɪmˈself][bɪˈjɑːnd][ðə; ði]
Being now beyond the boundaries of civilization , he also placed himself beyond the
存在 现在 超过 这 边界 的 文明 , 他 还 放置 他自己 超过 这
[ˈbaʊndrɪz][ʌv; əv][ˌsɪvələɪzd][lɔː] .
boundaries of civilized law .
边界 的 文明 法律 .

既然他已经超越了文明的边界，他也把自己置于文明法律的边界之外。

[ˈrɑːbəri] , [ˈmɜːrdər] , [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˈstrʌkʃn] [ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] , [baɪ][ðə; ði] [kəˈmaːndəz] [ʌv; əv]
Robbery , murder , and the destruction of property , by the commanders of
抢劫 , 谋杀 , 和 这 破坏 的 财产 , 经过 这 指挥官 的
[ˈneɪv(ə)l] [eksprɪˈdɪʃnz] ,
naval expeditions ,
海军 探险 ,

海军远征军指挥官犯下的抢劫、谋杀和财产破坏罪行

[huː] [hæv; həv][noʊ] [ˈwɔːrənt] [ɔːr] [kəˈmɪj(ə)n] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [kənˈdʌkt] , [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ˈpaɪrəsi] ,
who have no warrant or commission for their conduct , is the same as piracy ,
WHO 有 不 保证 或者 委员会 为了 他们的 执行 , 是 这 相同的 作为 海盗行为 ,
没有搜查令或授权就进行此类行为的人 , 其行为与海盗行为无异。

[ænd; ənd] [wen] [kəˈlʌmbəs] [ˈsiːst] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈliːgəlaɪzd] [ɪkˈsplɔːrər] , [ænd; ənd] [wen] , [əˈɡenst]
and when Columbus ceased to be a legalized explorer , and when , against
和 什么时候 哥伦布 停止 到 是 一个 合法化 探险家 , 和 什么时候 , 反对
[ðə; ði] [ɪkˈsprest] [wɪʃɪz] ,
the expressed wishes ,
这 表达 愿望 ,

当哥伦布不再是合法的探险家 , 并且违背了人们的明确意愿时 ,

[ænd; ənd][ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˌprəʊəˈbɪʃənz] , [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈpɜːsənɪdʒz] [huː] [hæd; həd] [sent] [hɪm; ɪm] [aʊt]
and even the prohibitions , of the royal personages who had sent him out
和 甚至 这 禁令 , 的 这 皇家 人物 WHO 有 发送 他 出去
[ɑːn] [ðɪs] [eksprəˈdɪj(ə)n] ,
on this expedition ,
在 这 远征 ,

甚至连派遣他执行这次远征的王室成员的禁令 , 也都一并遵守了。

[hiː; hi][bɪˈɡæən] [tuː; tə] [ˈdevəsteɪt] [ðə; ði] [ˈkʌntrɪz] [hiː; hi][hæd; həd] [dɪˈskʌvəd] , [ænd; ənd][tuː; tə] [ɪnˈsleɪv]
he began to devastate the countries he had discovered , and to enslave
他 开始 到 蹂躏 这 国家 他 有 发现 , 和 到 奴役
[ænd; ənd] [ɪkˈstɜːrminet] [ðer; ðər] [ˈpiːsəbl] [ˈneɪtɪvz] ,
and exterminate their peaceable natives ,
和 殄 他们的 和平的 本地人 ,

他开始蹂躏他发现的国家 , 奴役并灭绝那里爱好和平的土著居民。

[ðen] [hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ][ˈmæstər][ɪn][ˈpaɪrəsi] , [frʌm; frəm] [huːm] [ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] [ˈæftərwəd] [ˈlɜːrɪd]
then he became a master in piracy , from whom the buccaneers afterward learned
然后 他 成为 一个 掌握 在 海盗行为 , 从 谁 这 海盗 之后 学习
[ˈmeni] [ə; eɪ][ˈvæljuəb(ə)l][ˈles(ə)n] .
many a valuable lesson .
许多 一个 有价值的 课 .

后来他成为了一名海盗大师 , 后来的海盗们从他那里学到了许多宝贵的经验。

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ˈnesəseri] [fɔːr; fər][juː ˈes][tuː; tə] [ˈentər] [ˈveri] [ˈdiːpli] [ˈɪntuː][ðə; ði] [kənˌsɪdəˈreɪj(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]
It is not necessary for us to enter very deeply into the consideration of the
它 是 不是 必要的 为了 我们 到 进入 非常 深 进入 这 考虑 的 这
[ˈpɑːləsi][ʌv; əv] [kəˈlʌmbəs] [tɔːrd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈaɪləndz] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [ˈɪndɪz] .
policy of Columbus toward the people of the islands of the West Indies .
政策 的 哥伦布 朝向 这 人们 的 这 岛屿 的 这 西方 印第斯 .

我们没有必要深入探讨哥伦布对西印度群岛人民的政策。

[hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [ˈvɔɪɪdʒ] [wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][æn; ən][eksprəˈdɪj(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv]
His second voyage was nothing more than an expedition for the sake of
他的 第二 航程 曾是 没有什么 更多的 比 一个 远征 为了 这 清酒 的
[ˈplʌndər] .
plunder .
掠夺 .

他的第二次航行只不过是一次以掠夺为目的的远征。

[hi:; hi][hæd; həd] [dɪ'skʌvəd] [gəʊld][ænd; ənd] [ʌðər] [ˈrɪtɪz] [ɪn][ðə; ði] [west] [ˈɪndiːz] [ænd; ənd][hi:; hi]
He had discovered gold and other riches in the West Indies and he
他 有 发现 金子 和 其他 财富 在 这 西方 印第斯 和 他
[hæd; həd] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [ɪn'hæbɪtɪd] [ðə; ði] [ˈaɪləndz] [wɜ:r; wər][ˈsɪmp(ə)l] - [ˈhɑ:tɪd] ,
had found that the people who inhabited the islands were simple - hearted ,
有 成立 那 这 人们 WHO 有人居住的 这 岛屿 是 简单的 - 心地 ,
他在西印度群岛发现了黄金和其他财富, 并且发现岛上的居民心地善良。

[ɪnə'fensɪv] [ˈkri:tʃərz] , [hu:] [dɪd][nɑ:t] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [faɪt] [ænd; ənd] [hu:] [dɪd][nɑ:t][wa:nt][tu:; tə]
inoffensive creatures , who did not know how to fight and who did not want to
无害的 生物 , WHO 做过 不是 知道 如何 到 斗争 和 WHO 做过 不是 想 到
[faɪt] .
fight .
斗争 .
无害的生物, 它们既不会打架, 也不想打架。

[ˈðɜ:fɔ:r] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][soʊ] [i:zi] [tu:; tə][seɪl][hɪz; ɪz] [ɪps] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈhɑ:bəz] [ʌv; əv] [dɪ'fensləs]
Therefore , it was so easy to sail his ships into the harbors of defenceless
所以 , 它 曾是 所以 简单的 到 帆 他的 船舶 进入 这 港口 的 毫无防备
[ˈaɪləndz] ,
islands ,
岛屿 ,
因此, 他很容易就能将船队驶入那些毫无防备的岛屿港口。

[tu:; tə][ˈsʌbdʒuɡeɪt][ðə; ði] [ˈneɪtɪvz] , [ænd; ənd][tu:; tə] [teɪk] [ə'weɪ] [ðə; ði] [ˈpraɪdʌkt] [ʌv; əv][ðɜ: ðər] [maɪnz]
to subjugate the natives , and to take away the products of their mines
到 征服 这 本地人 , 和 到 拿 离开 这 产品 的 他们的 矿井
[ænd; ənd] [sɔɪl] ,
and soil ,
和 土壤 ,
征服当地居民, 掠夺他们的矿产和土地资源。

[ðæt] [hi:; hi] [kə'menst] [ə; eɪ][ˈverɪtəb(ə)l] [kɔ:rs] [ʌv; əv][ˈpaɪrəsi] .
that he commenced a veritable course of piracy .
那 他 开始 一个 真正的 课程 的 海盗行为 :
他开始了名副其实的海盗生涯。

[ðə; ði] [ækwi'zɪ(ə)n] [ʌv; əv][gəʊld][ænd; ənd][ɔ:l] [ˈsɔ:rtz] [ʌv; əv] [ˈplʌndər] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [soʊl]
The acquisition of gold and all sorts of plunder seemed to be the sole
这 获得 的 金子 和 全部 排序 的 掠夺 似乎 到 是 这 唯一
[ˈɑ:bdʒekt][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈspæni] [ˌekspə'dɪ(ə)n] ;
object of this Spanish expedition ;
目的 的 这 西班牙语 远征 ;
这次西班牙远征似乎唯一的目的就是获取黄金和各种掠夺品;

[ˈneɪtɪvz] [wɜ:r; wər] [en'sleɪvd] , [ænd; ənd][səb'dʒektɪd][tu:; tə][ðə; ði] [ˈɡretɪst] [ˈhɑ:dʃɪps] , [soʊ] [ðæt] [ðeɪ]
natives were enslaved , and subjected to the greatest hardships , so that they
本地人 是 奴隶 , 和 受 到 这 最 艰辛 , 所以 那 他们
[daɪd][ɪn] [ɡreɪt] [ˈnʌmbərz] .
died in great numbers .
死亡 在 伟大的 数字 :
当地居民被奴役, 遭受了极大的苦难, 导致大量人员死亡。

[æt; ət][wʌn] [taɪm] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜ:r; wər] [sent] [æz; əz] [sleɪvz] [tu:; tə] [speɪn] .
At one time three hundred of them were sent as slaves to Spain .
在 一 时间 三 百 的 他们 是 发送 作为 奴隶 到 西班牙 :
其中曾有三百人被送往西班牙做奴隶。

[ə; eɪ] [pæk] [ʌv; əv] ['blʌdhʌʊnd] , [wɪtʃ] [kə'lʌmbəs] [hæd; həd] [brɔ:t] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][ðə; ðɪ]
A pack of bloodhounds , which Columbus had brought with him for the
一个 盒 的 寻血猎犬 , 哪个 哥伦布 有 带来 和 他 为了 这
[pɜ:rpəs] ,
purpose ,
目的 ,
哥伦布为此目的带来的一群猎犬

[wʌz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [hʌnt] [daʊn] [ðə; ðɪ] [pʊr] ['ɪndiəns] [wen] [ðeɪ] [en'devəd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp]
was used to hunt down the poor Indians when they endeavored to escape
曾是 用过的 到 打猎 向下 这 贫穷的 印度人 什么时候 他们 努力 到 逃脱
[frʌm; frəm][ðə; ðɪ][hændz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ə'presəs] ,
from the hands of the oppressors ,
从 这 双手 的 这 压迫者 ,
曾被用来追捕试图逃离压迫者魔爪的印第安弱小者。

[ænd; ənd][ɪn] ['evrɪ] [wei] [ðə; ðɪ]['aɪlənd][ʌv; əv]['heɪtaɪ] , [ðə; ðɪ]['prɪnsəp(ə)l] [si:n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['ækʃnz] [ʌv; əv]
and in every way the island of Hayti , the principal scene of the actions of
和 在 每一个 方式 这 岛 的 海地 , 这 主要的 场景 的 这 行动 的
[kə'lʌmbəs] ,
Columbus ,
哥伦布 ,
海地岛, 哥伦布探险的主要地点, 在各方面都.....

[wʌz; wəz] ['tri:tɪd] [æz; əz] [ɪf] [ɪts] [ɪn'hæbɪtənts] [hæd; həd] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] ['dredf(ə)l] [kraɪm] [baɪ] ['bi:ɪŋ] [ɪn]
was treated as if its inhabitants had committed a dreadful crime by being in
曾是 治疗 作为 如果它是 居民 有 坚定的 一个 可怕 犯罪 经过 存在 在
[pə'zeɪn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [welθ] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ]['spænjərdz] [dɪ'zaɪrd] [fɔ:r; fər] [ðəm'selvz] .
possession of the wealth which the Spaniards desired for themselves .
拥有 的 这 财富 哪个 这 西班牙人 想要的 为了 他们自己 .
当地居民被视为犯下了滔天罪行, 因为他们拥有西班牙人梦寐以求的财富。

[kwɪ:n] [ɪzə'belə] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'pəʊzd] [tu:; tə] [ði:z] ['kru:əl][ænd; ənd][ʌn'dʒʌst] [prə'si:dɪŋz] .
Queen Isabella was greatly opposed to these cruel and unjust proceedings .
女王 伊莎贝拉 曾是 非常 反对 到 这些 残忍的 和 不公正 诉讼程序 .
伊莎贝拉女王强烈反对这些残酷不公正的审判。

[ʃɪ; ʃɪ] [sent] [bæk] [tu:; tə][ðer; ðər] ['neɪtɪv] [lənd][ðə; ðɪ] [slervz] [wɪtʃ] [kə'lʌmbəs] [hæd; həd] [[ɪpt] [tu:; tə]
She sent back to their native land the slaves which Columbus had shipped to
她 发送 后退 到 他们的 本国的 土地 这 奴隶 哪个 哥伦布 有 已发货 到
[speɪn] ,
Spain ,
西班牙 ,
她将哥伦布运往西班牙的奴隶遣返回了他们的故乡。

[ænd; ənd][ʃɪ; ʃɪ] [geɪv] ['pɑ:zətɪv] ['ɔ:rdərz] [ðæt] [noʊ] [mɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪn'hæbɪtənts] [wɜ:r; wər][tu:; tə][bi:; bi]
and she gave positive orders that no more of the inhabitants were to be
和 她 给予 积极的 订单 那 不 更多的 的 这 居民 是 到 是
[en'sleɪvd] ,
enslaved ,
奴隶 ,
她明确下令, 不得再奴役任何居民。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l][tu:; tə][bi:; bi] ['tri:tɪd] [wɪð; wɪθ][mɔ:də'reɪ(ə)n][ænd; ənd] ['kaɪndnəs] .
and that they were all to be treated with moderation and kindness .
和 那 他们 是 全部 到 是 治疗 和 适度 和 仁慈 .
并且要以温和友善的态度对待他们所有人。

[bʌt; bət][ðə; ði][ət'ləntɪk][ɪz][ə; eɪ][waɪd][ˈoʊ(ə)n] , [ænd; ənd] [kə'lʌmbəs] , [fɑ:r] [ə'veɪ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈrɔɪəl]
But the Atlantic is a wide ocean , and Columbus , far away from his royal
但 这 大西洋 是 一个 宽的 海洋 , 和 哥伦布 , 远的 离开 从 他的 皇家
[ˈpeɪtrən] ,
patron ,
赞助人 ,

但是大西洋浩瀚无垠，哥伦布远离他的皇家赞助人，

[peɪd] [ˈlɪt(ə)] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][hɜ:r; hər] [wɪʃɪz] [ænd; ənd] [kə'mændz] ; [wɪ'dəʊt] [ˈɡoʊɪŋ] [ˈfɜ:rðər]
paid little attention to her wishes and commands ; without going further
有薪酬的 小的 注意力 到 她 愿望 和 命令 ; 没有 去 更远
他几乎不理睬她的意愿和命令；也没有进一步行动。

[,pi: 'dʒi: -]
[**Pg 11**]
[页 -]

[第11页]

[ˈɪntu:][ðə; ði][ˈhɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpɪriəd] ,
into the history of this period ,
进入 这 历史 的 这 时期 ,

进入这一时期的历史，

[wi:; wi] [wɪl] [ˈsɪmpli] [ˈmenʃ(ə)n] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɑ:n] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'ledʒd]
we will simply mention the fact that it was on account of his alleged
我们 将要 简单地 提到 这 事实 那 它 曾是 在 帐户 的 他的 据称
[ə'trɒsɪtɪz] [ðæt] [kə'lʌmbəs] [wʌz; wəz] [ˌsɜ:peɪ'si:did] [ɪn][hɪz; ɪz] [kə'mænd] ,
atrocities that Columbus was superseded in his command ,
暴行 那 哥伦布 曾是 被取代 在 他的 命令 ,

我们只需提及，正是由于他被指控的暴行，哥伦布才被撤换了指挥权。

[ænd; ənd][sent] [bæk] [ɪn] [tʃeɪnz] [tu:; tə][speɪn] .
and sent back in chains to Spain .
和 发送 后退 在 链条 到 西班牙 .

然后戴着镣铐被送回西班牙。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ə'nʌðər] ['noʊtɪd] ['pɜ:rsənɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsɪks'ti:nθ] ['sentʃəri] [hu:] [pleɪd] [ðə; ði][pɑ:rt]
There was another noted personage of the sixteenth century who played the part
那里 曾是 其他 著名的 人士 的 这 第十六 世纪 WHO 玩 这 部分
[ʌv; əv][ˈpaɪrət] [ɪn][ðə; ði] [nu:] [wɜ:rlɪd] ,
of pirate in the new world ,
的 海盗 在 这 新的 世界 ,

十六世纪还有另一位著名人物，他在新大陆扮演了海盗的角色。

[ænd; ənd] [ˌðer'baɪ] [set][ə; eɪ][moʊst] [ˈfaɪnɪŋ] [ɪɡ'zæmp(ə)][tu:; tə][ðə; ði] [ˌbʌkə'niəz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ˈri:dʒənz] .
and thereby set a most shining example to the buccaneers of those regions .
和 从而 放 一个 最多 灼灼 例子 到 这 海盗 的 那些 地区 .

从而为这些地区的海盗树立了一个光辉的榜样。

[ðɪs] [wʌz; wəz][noʊ] [ˈʌðər] [ðæn; ðən][sɜ:r][ˈfrænsɪs] [dreɪk] , [wʌn][ʌv; əv] [ˈɪŋɡləndz] [ˈɡreɪtɪst] [ˈneɪv(ə)]
This was no other than Sir Francis Drake , one of England's greatest naval
这 曾是 不 其他 比 先生 弗朗西斯 德雷克 , 一 的 英格兰的 最 海军
[kə'mɑ:ndəz] .
commanders .
指挥官 .

这位不是别人，正是英国最伟大的海军统帅之一——弗朗西斯·德雷克爵士。

[aɪ 'ti:][ɪz][ˈpra:bəb(ə)] [ðæt] [dreɪk] , [wen] [hi:; hi] [ˈsta:rtɪd] [aʊt] [ɪn][laɪf] ,
It is probable that Drake , when he started out in life ,
它 是 可能 那 德雷克 , 什么时候 他 开始 出去 在 生活 ,

德雷克刚出道时，很可能

[wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ˈveri] [lɔ:] - [əˈbaɪdɪŋ][ænd; ənd] [ˈɔ:rdərli] [ˌdispəˈziʃ(ə)n] ,
was a man of very law - abiding and orderly disposition ,
曾是 一个 男人 的 非常 法律 - 遵守 和 秩序 处置 ,
他是一个非常守法、有条不紊的人。

[fɔ:r; fər][hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ] [kwi:n] [ˈlɪzəbəθ] [ə; eɪ][ˈneɪv(ə)l] [ˈtʃæplɪn] , [ænd; ənd] , [aɪ ˈti:][ɪz]
for he was appointed by Queen Elizabeth a naval chaplain , **and** , **it is**
为了 他 曾是 任命 经过 女王 伊丽莎白 一个 海军 牧师 , 和 , 它 是
[sed] ,
said ,
说 ,

因为他被伊丽莎白女王任命为海军牧师，据说，
[ðooʊ] [ðer; ðər][ɪz][sʌm; səm] [daʊt] [əˈbaʊt] [ðɪs] , [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌbsɪkwəntli] [ˈvɪkər][ʌv; əv][ə; eɪ]
though there is some doubt about this , that he was subsequently vicar of a
尽管 那里 是 一些 怀疑 关于 这 , 那 他 曾是 随后 牧师 的 一个
[ˈpærɪʃ] .
parish .
教区 .

虽然对此有些疑问，但他后来是否担任过教区牧师尚属未知。
[bʌt; bət][baɪ] [ˈneɪtʃər] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈseɪlə] , [ænd; ənd] [ˈnʌθɪŋ] [els] ,
But by nature he was a sailor , and nothing else ,
但 经过 自然 他 曾是 一个 水手 , 和 没有什么 别的 ,
但他天生就是个水手，仅此而已。

[ænd; ənd][ˈæftər] [ˈhævɪŋ] [meɪd] [ˈsevrəl] [ˈvɔɪdʒz] [ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi] [ʃoʊd] [hɪmˈself] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈfaɪtər] ,
and after having made several voyages in which he showed himself a good fighter ,
和 后 拥有 制成 一些 航程 在 哪个 他 显示 他自己 一个 好的 战斗机 ,
在多次航行中，他展现出了优秀的战斗能力。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡʊd] [kəˈmændər] , [hi:; hi] [ˌʌndərˈtʊk] , [ɪn] - ,
as well as a good commander , he undertook , in 1572 ,
作为 出色地 作为 一个 好的 指挥官 , 他 承担 , 在 - ,
他不仅是一位优秀的指挥官，还在1572年承担了以下任务：

[æn; ən][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈspæniʃ] [ˈsetlmənts] [ɪn][ðə; ði] [west] [ˈɪndi:z] ,
an expedition against the Spanish settlements in the West Indies ,
一个 远征 反对 这 西班牙语 定居点 在 这 西方 印第斯 ,
一次针对西班牙在西印度群岛殖民地的远征，

[fɔ:r; fər] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæd; həd][noʊ][ˈli:g(ə)l] [ˈwɔ:rant] [wətˈevər] .
for which he had no legal warrant whatever .
为了 哪个 他 有 不 合法的 保证 任何 .
他没有任何合法授权。

[speɪn] [wʌz; wəz][nɑ:t][æt; ət][wɔ:r][wɪð; wɪθ] [ˈɪŋɡlənd] ,
Spain was not at war with England ,
西班牙 曾是 不是 在 战争 和 英格兰 ,
西班牙当时并未与英国交战。

[ænd; ənd] [wen] [dreɪk] [seɪld] [wɪð; wɪθ] [fɔ:r] [smɔ:l] [ˈɪps] [ˈɪntu:][ðə; ði][pɔ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈtaʊn]
and when Drake sailed with four small ships into the port of the little town
和 什么时候 德雷克 航行 和 四 小的 船舶 进入 这 港口 的 这 小的 镇
[ʌv; əv][ˈnɑ:mbrə] [di:][ˈdi:oʊs][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
of Nombre de Dios in the middle of the night ,
的 名称 德 神 在 这 中间 的 这 夜晚 ,
当德雷克率领四艘小船在半夜驶入诺姆布雷德迪奥斯小镇的港口时，

[ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] [wɜ:r; wər][æz; əz] [mʌt] [ə'stɑ:nɪʃt] [æz; əz][ðə; ði] [pi:p(ə)] [ʌv; əv]
the inhabitants of the town were as much astonished as the people of
这 居民 的 这 镇 是 作为 很多 惊讶 作为 这 人们 的
[pɜ:rθ] ['æmbɔɪ] [wʊd] [bi:; bi] [ɪf] [fɔ:r] [ɑ:rmɪd] ['ves(ə)lz] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [sti:m] ['ɪntu:] ['rɛrɪtən] [beɪ] ,
Perth Amboy would be if four armed vessels were to steam into Raritan Bay ,
珀斯 安博伊 会 是 如果 四 武装 船只 是 到 蒸汽 进入 拉里坦 湾 ,
如果四艘武装船只驶入拉里坦湾, 珀斯安博伊的居民也会感到无比震惊。

[ænd; ənd] [ɪn'devər] [tu:; tə] [teɪk] [pə'zeɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]
and endeavor to take possession of the
和 努力 到 拿 拥有 的 这
[,pi: 'dʒi: -]
[Pg 12]
[页 -]

[taʊn] .
town .
镇 .
[ðə; ði] [pi:sf(ə)] ['spæni] ['taʊnzpi:pl] [wɜ:r; wər][nɑ:t][æt; ət][wɔ:r][wɪð; wɪθ] ['eni] ['sɪvəlaɪzd]['nei(ə)n] ,
The peaceful Spanish townspeople were not at war with any civilized nation ,
这 和平 西班牙语 镇民 是 不是 在 战争 和 任何 文明 国家 ,
这些爱好和平的西班牙小镇居民并没有与任何文明国家交战。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ʌndər'stænd] [waɪ] ['bændz][ʌv; əv] [ɑ:rmɪd] [men] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'veɪd] [ðer; ðər]
and they could not understand why bands of armed men should invade their
和 他们 可以 不是 理解 为什么 乐队 的 武装 男人 应该 入侵 他们的
[stri:ts] , ['entər][ðə; ði] ['mɑ:rkɪt] - [pleɪs] ,
streets , enter the market - place ,
街道 , 进入 这 市场 - 地方 ,
他们无法理解为什么成群结队的武装人员要入侵他们的街道, 进入市场,

['faɪər][ðer; ðər] , [ɔ:r] ['mʌskɪt] , ['ɪntu:][ðə; ði] [er] ,
fire their calivers , or muskets , into the air ,
火 他们的 卡尺 , 或者 滑膛枪 , 进入 这 空气 ,
他们向空中鸣放卡利纳枪或滑膛枪,

[ænd; ənd] [ðen] [saʊnd] [ə; eɪ] ['trʌmpɪt] [laʊd] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [weɪk] [ʌp]['evrɪbɑ:di; 'evrɪbʌdi][ɪn][ðə; ði] [pleɪs] .
and then sound a trumpet loud enough to wake up everybody in the place .
和 然后 声音 一个 喇叭 大声 足够的 到 唤醒 向上 大家 在 这 地方 .
然后吹响号角, 声音大到足以吵醒在场的所有人。

[dʒʌst] [ʌʊt'saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] [ðə; ði] [ɪn'veɪdəz] [hæd; həd] [left] [ə; eɪ]['pɔ:r(ə)n][ʌv; əv][ðer; ðər] [men] ,
Just outside of the town the invaders had left a portion of their men ,
只是 外部 的 这 镇 这 入侵者 有 左边 一个 部分 的 他们的 男人 ,
入侵者在城外留下了一部分人马。

[ænd; ənd] [wen] [ði:z] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['trʌmpɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:rkɪt] - [pleɪs] , [ðeɪ] [ɔ:lsʊʊ]['faɪərd][ðer; ðər]
and when these heard the trumpet in the market - place , they also fired their
和 什么时候 这些 听到 这 喇叭 在 这 市场 - 地方 , 他们 还 被解雇 他们的
['ɡʌnz] ;
guns ;
枪支 ;
当这些人听到集市上吹响号角时, 他们也开枪射击;

[ɔ:l] [ðɪs] [nɔɪz] [ænd; ənd] ['hʌbʌb] [sʊʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðə; ði] [ɡʊd] [pi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] ,
all this noise and hubbub so frightened the good people of the town ,
全部 这 噪音 和 尘嚣 所以 害怕 这 好的 人们 的 这 镇 ,
这一切喧闹声吓坏了镇上的善良居民。

[ðæt] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [dʒʌmpt] [frʌm; frəm][ðer; ðər][bedz] , [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [ˈstɑ:pɪŋ] [tuː; tə]
that many of them jumped from their beds , and without stopping to
那 许多 的 他们 跳了起来 从 他们的 床 , 和 没有 停止 到
[dres] ,
dress ,
裙子 ,

他们中的许多人从床上跳起来，连衣服都没穿就跳了起来。

[fled] [əˈweɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] .
fled away to the mountains .
逃亡 离开 到 这 山脉 .

逃往山区。

[bʌt; bət][ɔ:l][ðə; ði] [ˈsɪtənz] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [sʌtʃ] [ˈkaʊədʒ] ,
But all the citizens were not such cowards ,
但 全部 这 公民 是 不是 这样的 懦夫 ,

但并非所有市民都是如此懦弱。

[ænd; ənd] [fɔ:ˈrɪ:n] [ɔ:r] [fɪfti:n] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ɑ:rmɪd] [ðəmˈselvz] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tuː; tə] [dɪˈfend]
and fourteen or fifteen of them armed themselves and went out to defend
和 十四 或者 十五 的 他们 武装 他们自己 和 去 出去 到 保卫

[ðer; ðər] [taʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʌnˈhoʊn] [ɪnˈveɪdəz] .
their town from the unknown invaders .
他们的 镇 从 这 未知 入侵者 .

他们当中有十四五个人武装起来，出去保卫自己的城镇，抵御不明入侵者。

[brɪˈɡɪnərz] [ɪn] [ˈeni] [treɪd] [ɔ:r] [prəˈfeɪ(ə)n] , [ˈweðər] [aɪˈtiː][biː; bi][ðə; ði] [ˈpleɪɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][piˈænoʊ] ,
Beginners in any trade or profession , whether it be the playing of the piano ,
初学者 在 任何 贸易 或者 职业 , 无论 它 是 这 玩耍 的 这 钢琴 ,

任何行业或职业的初学者，无论是弹钢琴，

[ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] [ʌv; əv] [ˈpɪktʃərz] , [ɔ:r][ðə; ði] [pərˈsu:t] [ʌv; əv][ˈpaɪrəsi] , [ɑ:r; ər][ˈɔ:f(ə)n][ˈtɪmɪd][ænd; ənd]
the painting of pictures , or the pursuit of piracy , are often timid and
这 绘画 的 图片 , 或者 这 追逐 的 海盗行为 , 是 经常 胆小 和
[dɪsˈtrʌstfəl] [ʌv; əv] [ðəmˈselvz] ;
distrustful of themselves ;
不信任 的 他们自己 ;

绘画或从事海盗活动的人往往胆怯且不信任自己；

[soʊ][aɪˈtiː] [ˈhæpənd] [ɑ:n] [ðɪs] [əˈkeɪʒn] [wɪð; wɪθ][ˈfrænsɪs] [dreɪk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] , [huː] [wɜ:r; wər]
so it happened on this occasion with Francis Drake and his men , who were
所以 它 发生 在 这 场合 和 弗朗西斯 德雷克 和 他的 男人 , who 是

[ˈmɪrli] [ˈæmətər] [ˈpaɪəɪts] ,
merely amateur pirates ,
仅仅 业余 海盗 ,

弗朗西斯·德雷克和他的手下，也就是那些业余海盗，也遭遇了这样的事。

[ænd; ənd] [ˈʃoʊd] [ˈveri] [ˈpleɪnli] [ðæt] [ðei] [dɪd][nɑ:t] [jet] [ʌndərˈstænd] [ðer; ðər] [ˈbɪznəs] .
and showed very plainly that they did not yet understand their business .
和 显示 非常 显然 那 他们 做过 不是 然而 理解 他们的 商业 .

这清楚地表明，他们还不了解自己的业务。

[wen] [ðə; ði] [fɪfti:n] [ˈspæniʃ] [ˈsɪtənz] [keɪm] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmɑ:rkɪt] - [pleɪs] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðer; ðər]
When the fifteen Spanish citizens came into the market - place and found there
什么时候 这 十五 西班牙语 公民 来了 进入 这 市场 - 地方 和 成立 那里

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][ˈbɑ:di][ʌv; əv] [ɑ:rmɪd] [ˈɪŋɡlɪʃmən] ,
the little body of armed Englishmen ,
这 小的 身体 的 武装 英国人 ,

当十五名西班牙公民来到集市，发现那里有一小队武装的英国人时，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [ˈfaɪərd][ə'pɑ:n][ðem; ðəm] , [nɑ:t] [ˈnoʊɪŋ] [ɔ:r] [ˈkerɪŋ] [hu:] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] .
they immediately fired upon them , not knowing or caring who they were .
他们 立即地 被解雇 之上 他们 , 不是 会心 或者 关怀 WHO 他们 是 .
他们立即向他们开火, 既不知道也不在乎他们是谁。

[ðɪs] [breɪv] [rɪ'zɪstəns] [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv] [ˈfraɪ(ə)nd] [dreɪk]
This brave resistance seems to have frightened Drake
这 勇敢的 反抗 似乎 到 有 害怕 德雷克
这种勇敢的抵抗似乎吓到了德雷克。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men][ˈɔ:lmoʊst][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ðer; ðər] [ˈtrʌmpɪts] [ænd; ənd][ˈɡʌnz][hæd; həd]
and his men almost as much as their trumpets and guns had
和 他的 男人 几乎 作为 很多 作为 他们的 小号 和 枪支 有
[ˈfraɪ(ə)nd] [ðə; ði] [ˈsɪtəznz] ,
frightened the citizens ,
害怕 这 公民 ,
他的部下用号角和枪炮吓坏了市民, 其程度几乎与吓坏市民一样严重。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ɪ'mi:diətli] [rɪ'tri:tɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [taʊn] .
and the English immediately retreated from the town .
和 这 英语 立即地 撤退 从 这 镇 .
于是, 英国人立即撤离了该镇。

[wen] [ðeɪ] [rɪ:tʃt] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðeɪ] [hæd; həd] [left] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðer; ðər][ˈpɑ:rti] ,
When they reached the place where they had left the rest of their party ,
什么时候 他们 达到 这 地方 在哪里 他们 有 左边 这 休息 的 他们的 派对 ,
当他们到达与同伴们告别的地方时,

[ðeɪ] [faʊnd] [ðæt] [ði:z] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [rʌŋ] [ə'weɪ] , [ænd; ənd][ˈteɪkən][tu:; tə][ðə; ði] [ˈboʊts] .
they found that these had already run away , and taken to the boats .
他们 成立 那 这些 有 已经 跑步 离开 , 和 已采取 到 这 船 .
他们发现这些人已经逃走了, 并上了船。

[ˈkɑ:nsɪkwentli] [dreɪk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [breɪv] [men][wɜ:r; wər][ə'blaɪdʒd][tu:; tə] [teɪk] [ɔ:f] [sʌm; səm][ʌv; əv]
Consequently Drake and his brave men were obliged to take off some of
最后 德雷克 和 他的 勇敢的 男人 是 有义务 到 拿 离开 一些 的
[ðer; ðər] [kloʊðz] [ænd; ənd][tu:; tə] [weɪd] [aʊt] [tu:; tə][ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈʃɪps] .
their clothes and to wade out to the little ships .
他们的 衣服 和 到 涉水 出去 到 这 小的 船舶 .
因此, 德雷克和他的勇敢船员们不得不脱掉一些衣服, 涉水走到小船上。

[ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃmən] [sɪ'kʃərd] [noʊ] [ˈbu:ti] [wət'evər] , [ænd; ənd] [kɪld] [ˈoʊnli][wʌŋ] [ˈspænjərd] ,
The Englishmen secured no booty whatever , and killed only one Spaniard ,
这 英国人 安全 不 赃物 任何 , 和 被杀 仅有的 一 西班牙人 ,
英国人一无所获, 只杀死了一名西班牙人。

[hu:] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈwɪndəʊ] [tu:; tə] [si:] [wʌt]
who was a man who had been looking out of a window to see what
WHO 曾是 一个 男人 WHO 有 到过 寻找 出去 的 一个 窗户 到 看 什么
[wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈmætər] .
was the matter .
曾是 这 事情 .
他当时正从窗户往外看, 想看看发生了什么事。

[ˈweðər] [ɔːr][nɑːt] [dreɪks] [ˈkɑːnʃəns] [hæd; həd] [ˈeniθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈbʌŋɡlɪŋ] [ˈmænər]
Whether or not Drake's conscience had anything to do with the bungling manner
无论 或者 不是 德雷克的 良心 有 任何事物 到 做 和 这 笨拙 方式
[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [meɪd] [ðɪs] [fɜːrst] [əˈtempt] [æt; ət][ˈpaɪəsi] ,
in which he made this first attempt at piracy ,
在 哪个 他 制成 这 第一的 试图 在 海盗行为 ,
德雷克的良心是否与他第一次笨拙的海盗尝试有关, 这一点尚不得而知。

[wiː; wi] [ˈkænɑːt] [seɪ] , [bʌt; bət][hiː; hi] [suːn] [geɪv] [hɪz; ɪz] [ˈkɑːnʃəns] [ə; eɪ][ˈhɑːlədeɪ] ,
we cannot say , but he soon gave his conscience a holiday ,
我们 不能 说 , 但 他 很快 给予 他的 良心 一个 假期 ,
我们不得而知, 但他很快就放下了心中的愧疚。
[ænd; ənd] [ˌʌndərˈtʊk] [sʌm; səm] [ˈveri] [səkˈsesf(ə)l] [ˈrɒbiŋ] [ˈentərˌpraɪz] .
and undertook some very successful robbing enterprises .
和 承担 一些 非常 成功的 抢劫 企业 .
并成功实施了一些抢劫计划。

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ˌɪnfərˌmeɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm][sʌm; səm] [ˈneɪtɪvz] ,
He received information from some natives ,
他 已收到 信息 从 一些 本地人 ,
他从一些当地人那里获得了信息,
[ðæt] [ə; eɪ] [treɪn] [ʌv; əv] [mjuːlz] [wʌz; wəz] [ˈklɪmɪŋ] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈɪsməs] [ʌv; əv][ˈpænəməː] [ˈloʊdɪd] [wɪð; wɪθ]
that a train of mules was coming across the Isthmus of Panama loaded with
那 一个 火车 的 骡子 曾是 未来 穿过 这 地峡 的 巴拿马 已加载 和
[ɡoʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvər] [ˈbʊliən] ,
gold and silver bullion ,
金子 和 银 金条 ,
有一队骡子正驮着金银条块穿越巴拿马地峡。

[ænd; ənd] [ˈɡɑːrdɪd] [ˈoʊnli][baɪ][ðer; ðər] [ˈdraɪvər] ;
and guarded only by their drivers ;
和 守卫 仅有的 经过 他们的 司机 ;
只有司机看守;
[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈmɜːtʃənts] [huː] [oʊnd] [ɔːl] [ðɪs] [ˈtreʒər] [hæd; həd][noʊ][aɪˈdiːə] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz]
for the merchants who owned all this treasure had no idea that there was
为了 这 商人 WHO 拥有 全部 这 宝藏 有 不 主意 那 那里 曾是
[ˈeni] [wʌn][ɪn] [ðæt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] [huː] [wʊd] [kəˈmɪt] [ə; eɪ] [ˈrɑːbəri] [əˈpaːn][ðem; ðəm] .
any one in that part of the world who would commit a robbery upon them .
任何 一 在 那 部分 的 这 世界 WHO 会 犯罪 一个 抢劫 之上 他们 .
拥有这些财富的商人们根本想不到, 在世界的那个角落里, 竟然会有人去抢劫他们。

[bʌt; bət] [dreɪk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [suːn] [pruːvd] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][hoʊld][ʌp][ə; eɪ] [treɪn] [ʌv; əv]
But Drake and his men soon proved that they could hold up a train of
但 德雷克 和 他的 男人 很快 已证实 那 他们 可以 抓住 向上 一个 火车 的
[mjuːlz] [æz; əz] [ɪˈzəli] [æz; əz][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [mæskt] [ˈrɒbəz] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈwestərn] [ˈkʌntri] [hoʊld]
mules as easily as some of the masked robbers in our western country hold
骡子 作为 容易地 作为 一些 的 这 戴面具 强盗 在 我们的 西 国家 抓住
[ʌp][ə; eɪ] [treɪn] [ʌv; əv][kɑːrɪz] .
up a train of cars .
向上 一个 火车 的 汽车 .
但德雷克和他的手下很快就证明, 他们劫持骡队就像我们西部的一些蒙面劫匪劫持汽车队一样容易。

[ɔːl][ðə; ði][ɡoʊld][wʌz; wəz][ˈteɪkən] , [bʌt; bət][ðə; ði] [ˈsɪlvər] [wʌz; wəz] [tuː] [ˈhevi] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈæmətər]
All the gold was taken , but the silver was too heavy for the amateur
全部 这 金子 曾是 已采取 , 但 这 银 曾是 也 重的 为了 这 业余
[ˈpaɪərɪts][tuː; tə] [ˈkæri] .
pirates to carry .
海盗 到 携带 .
所有的黄金都被夺走了, 但是白银太重了, 这些业余海盗搬不动。

[tuː] [deɪz] [ˈæftər] [ðæt] , [dreɪk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [kɔːld] " [ðə; ði] [haʊs]
Two days after that , Drake and his men came to a place called " The House
二 天 后 那 , 德雷克 和 他的 男人 来了 到 一个 地方 称为 " 这 房子
[ʌv; əv] [krɒsɪz] ,
of Crosses ,
的 十字架 ,

两天后，德雷克和他的手下来到了一个叫做“十字架之屋”的地方。

" [wer] [ðeɪ] [kɪld] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [ˈpiːsəbl] [ˈmɜːtʃənts] , [bʌt; bət][wɜːr; wər] [ˈɡreɪtli] [dɪsəˈpɔɪntɪd]
" **where they killed five or six peaceable merchants , but were greatly disappointed**
" 在哪里 他们 被杀 五 或者 六 和平的 商人 , 但 是 非常 失望的
[tuː; tə][faɪnd][noʊ][ɡoʊld] ,
to find no gold ,
到 寻找 不 金子 ,

“他们在那里杀害了五六个爱好和平的商人，但却大失所望，因为没有找到黄金。”

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [rɪtʃ] [ˈmɜːrtʃəndaɪs] [ʌv; əv] [ˈveriəs] [kaɪndz] .
although the house was full of rich merchandise of various kinds .
虽然 这 房子 曾是 满的 的 富有的 商品 的 各种各样的 种类 .

虽然房子里摆满了各种各样的贵重商品。

[æz; əz][hɪz; ɪz][men] [hæd; həd][noʊ] [miːnz] [ʌv; əv] [ˈkæriɪŋ] [əˈweɪ] [ˈhevi] [ɡʊdz] ,
As his men had no means of carrying away heavy goods ,
作为 他的 男人 有 不 方法 的 携带 离开 重的 商品 ,

由于他的手下没有搬运重物的工具，

[hiː; hi] [bəːnd] [ʌp][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd][ɔːl][ɪts] [ˈkɑːntents][ænd; ənd] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ʃɪps] ,
he burned up the house and all its contents and went to his ships ,
他 烧伤 向上 这 房子 和 全部它是 内容 和 去 到 他的 船舶 ,

他烧毁了房子和里面的所有东西，然后上了他的船。

[ænd; ənd] [seɪld] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈtreʒər] [hiː; hi][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [əbˈteɪnd] .
and sailed away with the treasure he had already obtained .
和 航行 离开 和 这 宝藏 他 有 已经 获得 .

他带着已经获得的财宝扬帆而去。

[wətˈevər] [ðɪs] [ˈɡælənt] [eks] - [ˈtʃæplɪn] [naʊ] [θɔːt] [ʌv; əv] [hɪmˈself] ,
Whatever this gallant ex - chaplain now thought of himself ,
任何 这 英勇 前任 - 牧师 现在 想法 的 他自己 ,

无论这位英勇的前随军牧师现在如何看待自己，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kənˈsɪdərd] [baɪ][ðə; ði] [ˈspænjərdz] [æz; əz][æn; ən] [aʊt] - [ænd; ənd] - [aʊt] [ˈpaɪrət] ,
he was considered by the Spaniards as an out - and - out pirate ,
他 曾是 经过考虑的 经过 这 西班牙人 作为 一个 出去 - 和 - 出去 海盗 ,

西班牙人认为他是个彻头彻尾的海盗。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [əˈpɪnjən] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kwaɪt] [kəˈrekt] .
and in this opinion they were quite correct .
和 在 这 观点 他们 是 相当 正确的 .

他们的观点完全正确。

[ˈdɔːrɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɡreɪt] [ˈvoɪdʒ] [əˈraʊnd] [ðə; ði][wɜːrld] , [wɪtʃ] [hiː; hi][brɪˈɡæən] [ɪn] - ,
During his great voyage around the world , which he began in 1577 ,
期间 他的 伟大的 航程 大约 这 世界 , 哪个 他 开始 在 - ,

在他于1577年开始的环球航行中，

[hi:; hi] [keɪm] [daʊn] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['spæni] - [ə'merɪkən] ['setlmənts] [laɪk][ə; eɪ][stɔ:rm][frʌm; frəm][ðə; ði]
he came down upon the Spanish - American settlements like a storm from the
他 来了 向下 之上 这 西班牙语 - 美国人 定居点 喜欢 一个 风暴 从 这
[si:] .
sea .
海 .

他像来自海上的风暴一样席卷了西班牙美洲殖民地。

[hi:; hi] [ə'tækt] [taʊnz] , ['kærid] [ɔ:f] ['trezər] , ['kæptəd] ['mɜ:rtʃənt] - ['ves(ə)lz] ,
He attacked towns , carried off treasure , captured merchant - vessels ,
他 遭到攻击 城镇 , 携带 离开 宝藏 , 捕获 商人 - 船只 ,
[ænd; ʌnd][ɪn][fækt] [ʃʊd] [hɪm'self] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['θɜ:roʊbred] [ænd; ʌnd] [ə'kɑ:mplɪft] ['paɪrət]
— and in fact showed himself to be a thoroughbred and accomplished pirate
— 和 在 事实 显示 他自己 到 是 一个 纯种马 和 完成 海盗
[ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] [klæs] .
of the first class .
的 这 第一的 班级 .

——而且实际上，他表现得像个一流的、技艺精湛的海盗。

[aɪ'ti:][wʌz; wəz][ɪn] ['kɑ:nsɪkwens] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪtʃ] ['plʌndər] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [ʃɪps] [wɜ:r; wər] [naʊ]
It was in consequence of the rich plunder with which his ships were now
它 曾是 在 结果 的 这 富有的 掠夺 和 哪个 他的 船舶 是 现在
[ˈloʊdɪd] ,
loaded ,
已加载 ,

这是因为他的船上满载着大量的掠夺品。

[ðæt] [hi:; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [ˈvɔɪdʒ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [wɜ:rld] .
that he made his voyage around the world .
那 他 制成 他的 航程 大约 这 世界 .
[ænd; ʌnd]
他完成了环球航行。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə'freɪd] [tu:; tə][ɡʊ] [bæk] [ðə; ði] [wei] [hi:; hi] [keɪm] , [fɔ:r; fər] [fɪr] [ʌv; əv] ['kæptʃər] , [ænd; ʌnd]
He was afraid to go back the way he came , for fear of capture , and
他 曾是 害怕的 到 去 后退 这 方式 他 来了 , 为了 害怕 的 捕获 , 和
[soʊ] ,
so ,
所以 ,

他害怕原路返回，担心被抓，所以，

['hævɪŋ] [pæst] [ðə; ði] [streɪts] [ʌv; əv] [mə'ɡelən] ,
having passed the Straits of Magellan ,
拥有 通过了 这 海峡 的 麦哲伦 ,
[ænd; ʌnd]
穿过麦哲伦海峡后，

[ænd; ʌnd] ['hævɪŋ] [feɪld] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pə'sɪfɪk] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbərhʊd] [ʌv; əv]
and having failed to find a way out of the Pacific in the neighborhood of
和 拥有 失败的 到 寻找 一个 方式 出去 的 这 太平洋 在 这 邻里 的
[kælə'fɔ:rnɪə] ,
California ,
加利福尼亚州 ,

由于未能找到离开加利福尼亚附近太平洋的出路，

[hi:; hi] ['dʌblɪd] [ðə; ði] [keɪp] [ʌv; əv] [ɡʊd] [hoʊp] ,
he doubled the Cape of Good Hope ,
他 双倍 这 岬 的 好的 希望 ,
[ænd; ʌnd]
他绕好望角航行了一倍，

[ænd; ʌnd] [seɪld] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] ['westərn] [koʊst] [ʌv; əv][ˈæfrɪkə][tu:; tə] [jʊərə'pi:ən] ['wɔ:tərz] .
and sailed along the western coast of Africa to European waters .
和 航行 沿着 这 西 海岸 的 非洲 到 欧洲的 水 .

然后沿着非洲西海岸航行至欧洲水域。

[[pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 15**]
[页 -]

[第15页]

[ðɪs] [grænd][ˌpaɪ'ræti:kəl][ˌekspeɪ'dɪ(ə)n] [ɪk'saɪtɪd] [greɪt] [ˌɪndɪɡ'neɪʃ(ə)n][ɪn] [speɪn] , [wɪtʃ] ['kʌntri] [wʌz; wəz] [sti:l]
This grand piratical expedition excited great indignation in Spain , which country was still
这 盛大 海盗 远征 兴奋的 伟大的 愤慨 在 西班牙 , 哪个 国家 曾是 仍然
[æt; ət] [pi:s] [wɪð; wɪθ] ['ɪŋɡlənd] ,
at peace with England ,
在 和平 和 英格兰 ,

这次大规模的海盗远征激起了西班牙的极大愤慨，因为当时西班牙仍与英国保持和平关系。

[ænd; ʌnd][ˈi:v(ə)n][ɪn] ['ɪŋɡlənd] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˌɪnflu'enʃ(ə)l] ['pi:p(ə)l] [hu:] ['kʌʊnsəld] [ðə; ði] [kwi:n] [ðæt]
and even in England there were influential people who counselled the Queen that
和 甚至 在 英格兰 那里 是 有影响 人们 WHO 建议 这 女王 那
[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi; bi][waɪz][ænd; ʌnd][ˈpru:d(ə)nt][tu:; tə] [dɪsə'vaʊ] [dreɪks] ['ækʃnz] ,
it would be wise and prudent to disavow Drake's actions ,
它 会 是 明智的 和 谨慎 到 否认 德雷克的 行动 ,
甚至在英国，也有有影响力的人士建议女王，与德雷克的行为划清界限才是明智之举。

[ænd; ʌnd] [kəm'pel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [rɪ'stɔ:r] [tu:; tə] [speɪn] [ðə; ði] ['bu:ti] [hi; hi][hæd; həd][ˈteɪkən][frʌm; frəm]
and compel him to restore to Spain the booty he had taken from
和 迫使 他 到 恢复 到 西班牙 这 赃物 他 有 已采取 从
[hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts] .
his subjects .
他的 主题 .

并迫使他将从其臣民那里掠夺的战利品归还给西班牙。

[bʌt; bət] [kwi:n] [rɪ'ɪzəbəθ] [wʌz; wəz][nɑ:t][ðə; ði] ['wʊmən] [tu:; tə][du:] [ðæt] [sɔ:rt][ʌv; əv] [θɪŋ] .
But Queen Elizabeth was not the woman to do that sort of thing .
但 女王 伊丽莎白 曾是 不是 这 女士 到 做 那 种类 的 事物 .

但伊丽莎白女王并不是会做那种事的人。

[ʃi; ji] [laɪkt] [breɪv] [men][ænd; ʌnd] [breɪv] [di:dz] , [ænd; ʌnd][ʃi; ji][wʌz; wəz] [praʊd] [ʌv; əv] [dreɪk] .
She liked brave men and brave deeds , and she was proud of Drake .
她 喜欢 勇敢的 男人 和 勇敢的 契约 , 和 她 曾是 自豪的 的 德雷克 .

她喜欢勇敢的男人和勇敢的事迹，她为德雷克感到骄傲。

[ðerfɔ:r] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['plʌnɪʃɪŋ] [hɪm; ɪm] , [ʃi; ji] ['ɑ:nərd] [hɪm; ɪm] ,
Therefore , instead of punishing him , she honored him ,
所以 , 反而 的 惩罚 他 , 她 荣幸 他 ,

因此，她没有惩罚他，反而表彰了他。

[ænd; ʌnd] [went] [tu:; tə] [teɪk] ['dɪnər] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɑ:n] [bɔ:rd] [hɪz; ɪz] [ʃɪp] , [wɪtʃ] [leɪ] [æt; ət]
and went to take dinner with him on board his ship , which lay at
和 去 到 拿 晚餐 和 他 在 木板 他的 船 , 哪个 躺 在
[ˈdɛtʃərd] .
Deptford .
德普特福德 .

然后去他停泊在德普特福德的船上和他一起吃晚饭。

[soʊ] [kə'lʌmbəs] [dʌz] [nɑ:t][stænd] [ə'loʊn][æz; əz][ə; eɪ][grænd][ˈmæstər][ʌv; əv][ˈpaɪrəsi] .
So Columbus does not stand alone as a grand master of piracy .
所以 哥伦布 做 不是 站立 独自的 作为 一个 盛大 掌握 的 海盗行为 .

所以，哥伦布并非唯一一位海盗大师。

[ðə; ði] ['feɪməs] [sɜːr] ['frænsɪs] [dreɪk] , [huː] [br'keɪm] [vaɪs] - ['ædmərəl][ʌv; əv][ðə; ði] [fli:t] [wɪt] [dɪ'fi:tɪd]
The famous Sir Francis Drake , who became vice - admiral of the fleet which defeated
这 著名的 先生 弗朗西斯 德雷克 , WHO 成为 副 - 上将 的 这 舰队 哪个 战败
[ðə; ði] ['spænɪʃ] [ɑːr'ma:də] ,
the Spanish Armada ,
这 西班牙语 舰队 ,
著名的 弗朗西斯·德雷克爵士，他后来成为击败西班牙无敌舰队的舰队的副海军上将。

[wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wɜːrðɪ] [kəm'pænjən] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [,dʒenəu'liːz] .
was a worthy companion of the great Genoese .
曾是 一个 值得 伴侣 的 这 伟大的 热那亚 .

是这位伟大的热那亚人的得力伙伴。

[ðiːz] ['nɒʊtəb(ə)l] ['ɪnstənsɪz] [hæv; həv] [bɪn] ['menʃ(ə)nd] [br'kæz, br'kɔːz][,aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][,ʌn'dʒʌst][tuː; tə]
These notable instances have been mentioned because it would be unjust to
这些 值得注意的 实例 有 到过 提及 因为 它 会 是 不公正 到
[teɪk] [ʌp][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [ðoʊz] ['rezəluːt] ['treɪdərz] [huː] [seɪld] [frʌm; frəm] ['ɪŋɡlənd] ,
take up the history of those resolute traders who sailed from England ,
拿 向上 这 历史 的 那些 坚决 交易员 WHO 航行 从 英格兰 ,
之所以提及这些值得注意的例子，是因为如果只讲述那些从英国扬帆起航的坚定商人的历史，那就太不公平了。

[fræns] , [ænd; ənd] ['hɑːlənd] ,
France , and Holland ,
法国 , 和 荷兰 ,

法国和荷兰，

[tuː; tə][ðə; ði] ['dɪstənt] ['wɔːtərz][ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] [wɜːrld][fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [lɪ'dʒɪtɪmət]
to the distant waters of the western world for the purpose of legitimate
到 这 遥远 水 的 这 西 世界 为了 这 目的 的 合法的
['entəpraɪz] [ænd; ənd] ['kɑːmərs] ,
enterprise and commerce ,
企业 和 商业 ,

前往遥远的西方世界海域，从事合法的商业和贸易活动。

[ænd; ənd] [huː] ['æftərwərdz] [br'keɪm] ['θɜːroʊ] - ['goʊɪŋ] ['paɪəɪts] ,
and who afterwards became thorough - going pirates ,
和 WHO 然后 成为 彻底 - 去 海盗 ,

后来他们成了彻头彻尾的海盗。

[wɪ'daʊt] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [,aɪ 'tiː] [klɪr] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['ʃaɪnɪŋ] [ɪɡ'zæmpəlz][fɔːr; fər][ðer; ðər]
without trying to make it clear that they had shining examples for their
没有 尝试 到 制作 它 清除 那 他们 有 灼灼 示例 为了 他们的
['nɒʊtəb(ə)l] [kə'ɪrɪz] .
notable careers .
值得注意的 职业生涯 .

他们并没有试图明确指出，他们杰出的职业生涯中有光辉的榜样。

[,[piː 'dʒiː] -]
[**Pg 16**]
[页 -]

[第16页]

[ˈtʃæptər] [ɑːr'ɑːr'aɪ]
Chapter III
章 三、

第三章

[ˈpjuːp(ə)lz][ɪn][ˈpaɪrəsi]
Pupils in Piracy
学生 在 海盗行为

学生参与海盗活动

[ˈæftər][ðə; ði] [disˈkʌvərɪz] [ʌv; əv] [kəˈlʌmbəs] ,
After the discoveries of Columbus ,
后 这 发现 的 哥伦布 ,
哥伦布发现新大陆之后 ,
[ðə; ði] [ˈspæniʃ] [maɪnd] [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][aɪˈdi:ə] [ðæt] [ðə; ði] [hoʊl]
the Spanish mind seems to have been filled with the idea that the whole
这 西班牙语 头脑 似乎 到 有 到过 已填 和 这 主意 那 这 所有的
[ʌndɪˈskʌvəd] [wɜ:rlɪd] ,
undiscovered world ,
未被发现的 世界 ,
西班牙人的脑海中似乎充满了这样一种想法：整个未被发现的世界 ,
[wɜːləvər] [aɪˈti:] [maɪt] [bi:; bi] , [bɪˈlɔ:ŋd] [tu:; tə] [spɛɪn] ,
wherever it might be , belonged to Spain ,
无论 它 可能 是 , 属于 到 西班牙 ,
无论它在哪里 , 都属于西班牙。
[ænd; ənd] [ðæt] [noʊ] [ˈʌðər] [ˈneɪ(ə)n][hæd; həd] [ˈeni] [raɪt] [wətˈevər] [tu:; tə] [dɪˈskʌvər] [ˈeniθɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði]
and that no other nation had any right whatever to discover anything on the
和 那 不 其他 国家 有 任何 正确的 任何 到 发现 任何事物 在 这
[ˈʌðər] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ətˈlæntɪk] ,
other side of the Atlantic ,
其他 边 的 这 大西洋 ,
任何其他国家都无权在大西洋彼岸进行任何探索。
[ɔ:r][tu:; tə] [meɪk] [ˈeni] [ju:z] [wətˈevər] [ʌv; əv][ləndz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [dɪˈskʌvəd] .
or to make any use whatever of lands which had been discovered .
或者 到 制作 任何 使用 任何 的 土地 哪个 有 到过 发现 .
或以任何方式利用已发现的土地。
[ɪn][fækt] , [ðə; ði] [ˈneɪtɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [nu:] [ˈkʌntrɪz] ,
In fact , the natives of the new countries ,
在 事实 , 这 本地人 的 这 新的 国家 ,
事实上 , 新国家的原住民 ,
[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪnˈhæbɪtənts] [ʌv; əv][ɔ:l][oʊld] [ˈkʌntrɪz] [ɪkˈsept] [hɜ:r; həɪ] [oʊn] ,
and the inhabitants of all old countries except her own ,
和 这 居民 的 全部 老的 国家 除了 她 自己的 ,
除了她自己的国家之外 , 所有古老国家的居民 ,
[wɜ:r; wɜr] [kənˈsɪdərd] [baɪ] [speɪn] [æz; əz] [pəˈzesɪŋ] [noʊ] [raɪts] [wətˈevər] .
were considered by Spain as possessing no rights whatever .
是 经过考虑的 经过 西班牙 作为 拥有 不 权利 任何 .
西班牙认为他们没有任何权利。
[ɪf] [ðə; ði] [ˈneɪtɪvz] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [peɪ] [ˈtrɪbjʊ:t] ,
If the natives refused to pay tribute ,
如果 这 本地人 拒绝 到 支付 贡 ,
如果当地居民拒绝进贡 ,

[ɔ:r][tu:; tə] [spend] [ðer; ðər] [deɪz] [ˈtɔɪlɪŋ] [fɔ:r; fər][ɡoʊld][fɔ:r; fər][ðer; ðər] [ˈmæstərz] ,
or to spend their days toiling for gold for their masters ,
或者 到 花费 他们的 天 辛勤劳作 为了 金子 为了 他们的 大师 ,
或者终日为主人辛勤劳作 , 争取黄金。
[ɔ:r] [ɪf] [ˈves(ə)lz] [frʌm; frəm] [ˈɪŋɡlənd] [ɔ:r] [fræns] [tʌtʃt] [æt; ət][wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈsetlmənts] [fɔ:r; fər]
or if vessels from England or France touched at one of their settlements for
或者如果 船只 从 英格兰 或者 法国 感动 在 一 的 他们的 定居点 为了
[ˈpɜ:pəsəz, ˈpɜ:pəsɪz][ʌv; əv] [treɪd] ,
purposes of trade ,
目的 的 贸易 ,
或者来自英国或法国的船只为了贸易目的停靠在他们的某个定居点 ,

[ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz][ɔːl][ðə; ði][seɪm][tuː; tə][ðə; ði][ˈspænjərdz] ;
it was all the same to the Spaniards ;
它 曾是 全部 这 相同的 到 这 西班牙人 ;

对西班牙人来说，这一切都一样；

[ə; eɪ][wɔːr][ʌv; əv][əˈtemptɪd][ɪksˌtɜːrmɪˈneɪʃn][wʌz; wəz][weɪdʒd][əˈlaɪk][əˈɡenst][ðə; ði][ˈpiːsf(ə)l]
a war of attempted extermination was waged alike against the peaceful
一个 战争 的 尝试过 灭绝 曾是 发动 同样 反对 这 和平
[ɪnˈhæbɪtənts][ʌv; əv][ˌhɪspənˈjəʊlə] , [naʊ][ˈheɪtaɪ] ,
inhabitants of Hispaniola , now Hayti ,
居民 的 伊斯帕尼奥拉岛 , 现在 海地 ,

一场企图灭绝伊斯帕尼奥拉岛（今海地）居民的战争也同样爆发了。

[ænd; ænd][əˈpɑːn][ðə; ði][ˈbɪrdɪd][ænd; ænd][ˈhɑːrdɪ][ˈsiːmən][frʌm; frəm][ˈnɔːrðərn][ˈjʊrəp] .
and upon the bearded and hardy seamen from Northern Europe .
和 之上 这 留着胡子的 和 耐寒的 海员 从 北方 欧洲 .

以及来自北欧的蓄着胡须、体格健壮的水手们。

[ˈʌndər][ðɪs][ˈtriːtmənt][ðə; ði][ˈneɪtɪvz][ˈwiːkənd][ænd; ænd][ˈɡrædʒuəli][ˈdɪsəˈpɪrd] ;
Under this treatment the natives weakened and gradually disappeared ;
在下面 这 治疗 这 本地人 减弱 和 逐步地 消失 ;

在这种待遇下，当地居民身体虚弱，逐渐消失；

[[ˌpiːˈdʒiː -]
[**Pg 17**]
[页 -]

[第17页]

[bʌt; bət][ðə; ði][ˌbʌkəˈniəz][bɪˈkeɪm][mɔːr][ænd; ænd][mɔːr][ˈnuːməərəs][ænd; ænd][ˈpaʊərf(ə)l] .
but the buccaneers became more and more numerous and powerful .
但 这 海盗 成为 更多的 和 更多的 很多的 和 强大的 .

但海盗的数量和实力却越来越强。

[ðə; ði][ˌbʌkəˈniəz][wɜːr; wər][nɑːt][ʌnˈlaɪk][ðæt][klæs][ʌv; əv][men][noʊn][ɪn][ˈaʊər; ɑːr][ˈwestərn][ˈkʌntri]
The buccaneers were not unlike that class of men known in our western country
这 海盗 是 不是 与此不同 那 班级 的 男人 已知 在 我们的 西 国家
[æz; əz][ˈkaʊˌbɔɪz] .
as cowboys .
作为 牛仔 .

这些海盗与我们西部地区被称为牛仔的那类人并无太大区别。

[jʌŋ][ˈfeləʊz][ʌv; əv][ɡʊd][ˈfæməlaɪz][frʌm; frəm][ˈɪŋɡlənd][ænd; ænd][fræns][ˈɔːf(ə)n][dɪˈtɜːrmɪnd][tuː; tə]
Young fellows of good families from England and France often determined to
年轻的 伙伴们 的 好的 家庭 从 英格兰 和 法国 经常 决定 到
[ɪmˈbreɪs][ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv][ədˈventʃər] ,
embrace a life of adventure ,
拥抱 一个 生活 的 冒险 ,

来自英法两国富裕家庭的年轻人往往决心拥抱冒险的生活。

[ænd; ænd][ˈpaːsəbli][ˈpraːfɪt] , [ænd; ænd][seɪld][aʊt][tuː; tə][ðə; ði][west][ˈɪndiːz][tuː; tə][ɡet][ɡoʊld][ænd; ænd]
and possibly profit , and sailed out to the West Indies to get gold and
和 可能 利润 , 和 航行 出去 到 这 西方 印第斯 到 得到 金子 和
[ˈhaɪdz] ,
hides ,
隐藏 ,

或许还能获利，于是扬帆远航至西印度群岛去获取黄金和兽皮。

[ænd; ænd][tuː; tə][faɪt][ˈspænjərdz] .
and to fight Spaniards .
和 到 斗争 西班牙人 .

并与西班牙人作战。

[ˈfri:kwəntli] [ðeɪ] [dra:pt] [ðer; ðər][ˈfæməli] [neɪmz] [ænd; ənd] [əˈsu:md] [ˈʌðər] [mɔ:r] [ˈsu:təb(ə)] [tu:; tə]
Frequently they dropped their family names and assumed others more suitable to
频繁地 他们 掉落 他们的 家庭 姓名 和 假定 其他的 更多的 合适的 到
[ˈroʊvɪŋ] [ˈfri:bu:tərz] , [ænd; ənd] ,
roving freebooters , and ,
漫游 自由掠夺者 , 和 ,
他们经常舍弃自己的姓氏, 改用更适合四处游荡的自由掠夺者的名字, 而且,

[laɪk] [ðə; ði][boʊld] [jʌŋ] [ˈfeləʊz] [hu:] [raɪd] [ˈoʊvər][ˈʌʊər; ɑ:r] [ˈwestərn] [pleɪnz] , [ˈdraɪvɪŋ] [ˈkæt(ə)] [ænd; ənd]
like the bold young fellows who ride over our western plains , driving cattle and
喜欢 这 大胆的 年轻的 伙伴们 WHO 骑 超过 我们的 西 平原 , 驾驶 牛 和
[ˈʃu:tɪŋ] [ˈɪndiənz] ,
shooting Indians ,
射击 印度人 ,
就像那些骑马驰骋在我们西部平原上, 赶着牛群、射杀印第安人的勇敢年轻人一样,

[ðeɪ] [əˈdɑ:ptɪd] [ə; eɪ] [staɪl] [ʌv; əv] [dres] [æz; əz] [fri:] [ænd; ənd] [ˈi:zi] , [bʌt; bət] [ˈpra:bəbli] [nɑ:t] [kwɑɪt] [soʊ]
they adopted a style of dress as free and easy , but probably not quite so
他们 已采用 一个 风格 的 裙子 作为 自由的 和 简单的 , 但 大概 不是 相当 所以
[ˌpɪktʃəˈresk] ,
picturesque ,
如画 ,
他们的着装风格自由随意, 但可能不如其他风格那样富有诗意。

[æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊbɔɪ] .
as that of the cowboy .
作为 那 的 这 牛仔 .
就像牛仔那样。
[ðeɪ] [su:n] [brɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈveri] [rʌf] [set] [ʌv; əv] [ˈfeləʊz] , [ɪn] [əˈpɪərəns] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ˈæk(ə)n] ,
They soon became a very rough set of fellows , in appearance as well as action ,
他们 很快 成为 一个 非常 粗糙的 放 的 伙伴们 , 在 外貌 作为 出色地 作为 行动 ,
他们很快就变得非常粗鲁无礼, 无论外表还是行为都是如此。

[enˈdevərɪŋ] [ɪn] [ˈevri] [wei] [tu:; tə][let][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [wɜ:rld] [ˌʌndərˈstænd] [ðæt]
endeavoring in every way to let the people of the western world understand that
努力 在 每一个 方式 到 让 这 人们 的 这 西 世界 理解 那
[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [æbsəˈlu:tli] [fri:] [ænd; ənd] [ˌɪndɪˈpendənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmænərz] [ænd; ənd] [ˈkʌstəmz] ,
they were absolutely free and independent of the manners and customs ,
他们 是 绝对地 自由的 和 独立的 的 这 礼仪 和 海关 ,
竭尽所能地让西方世界的人们明白, 他们完全自由, 不受任何风俗习惯的约束。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:z] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈneɪtɪv] [ˈkʌntrɪz] .
as well as of the laws of their native countries .
作为 出色地 作为 的 这 法律 的 他们的 本国的 国家 .
以及他们祖国的法律。
[soʊ] [wel] [wʌz; wəz] [ðɪs] [ˌɪndɪˈpendəns] [ˌʌndərˈstʊd] ,
So well was this independence understood ,
所以 出色地 曾是 这 独立 理解 ,

这种独立性被人们充分理解了。
[ðæt] [wen] [ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] [brɪˈkeɪm] [strɔ:ŋ] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [ɪnˈflɪkt] [sʌm; səm] [ˈsɪriəs] [ˈɪndʒəri][əˈpɑ:n]
that when the buccaneers became strong enough to inflict some serious injury upon
那 什么时候 这 海盗 成为 强的 足够的 到 造成 一些 严肃的 受伤 之上
[ðə; ði] [ˈsetlmənts] [ɪn][ðə; ði] [west] [ˈɪndɪz] ,
the settlements in the West Indies ,
这 定居点 在 这 西方 印第斯 ,
当海盗势力强大到足以对西印度群岛的定居点造成严重破坏时,

[ænd; ænd][ðə; ði] ['spæniʃ] [kɔ:rt] [rɪ'mɒn,streɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [kwi:n] [ɪ'lɪzəbəθ] [ɑ:n] [ə'kaʊnt][ʌv; əv] [wʌt]
and the Spanish court remonstrated with Queen Elizabeth on account of what
和 这 西班牙语 法庭 抗议 和 女王 伊丽莎白 在 帐户 的 什么
[hæd; həd] [bɪn] [dʌn] [baɪ][sʌm; səm][ʌv; əv][hɜ:r; hər]['sʌbdʒekts] ,
had been done by some of her subjects ,
有 到过 完毕 经过 一些 的 她 主题 ,
西班牙宫廷就伊丽莎白女王部分臣民的所作所为向女王提出抗议。

[ʃi; ʃɪ] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [ʃi; ʃɪ][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ] [ði:z] [bʌkə'niəz] , [hu:] ,
she replied that she had nothing to do with these buccaneers , who ,
她 回复 那 她 有 没有什么 到 做 和 这些 海盗 , WHO ,
她回答说, 她与这些海盗没有任何关系, 他们

[ɔ:l'doʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [bɔ:rn][ɪn] ['ɪŋɡlənd] , [hæd; həd] ['si:st]
although they had been born in England , had ceased
虽然 他们 有 到过 出生 在 英格兰 , 有 停止
虽然他们出生在英国, 但已经不再.....

[,pi: 'dʒi: -]
[Pg 18]
[- 页 -]
[第18页]

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [taɪm] [tu:; tə][bi:; bi][hɜ:r; hər]['sʌbdʒekts] ,
for the time to be her subjects ,
为了 这 时间 到 是 她 主题 ,
当时, 她要成为她的臣民。

[ænd; ænd][ðə; ði] ['spænjərdz] [mʌst; məst] [dɪ'fend] [ðəm'selvz] [ə'genst] [ðem; ðəm][dʒʌst][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ]
and the Spaniards must defend themselves against them just as if they
和 这 西班牙人 必须 保卫 他们自己 反对 他们 只是 作为 如果 他们
[wɜ:r; wər][æn; ən] [ɪndɪ'pendənt] ['neɪ(ə)n] .
were an independent nation .
是 一个 独立的 国家 .
西班牙人必须像一个独立国家一样, 保卫自己免受他们的侵害。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɑ:səb(ə)][fɔ:r; fər][men] [hu:] [hæv; həv] [bɪn] [brɔ:t] [ʌp][ɪn]['sɪvəlaɪzd] [sə'saɪəti] ,
But it is impossible for men who have been brought up in civilized society ,
但 它 是 不可能的 为了 男人 WHO 有 到过 带来 向上 在 文明 社会 ,
但对于在文明社会中长大的人来说, 这是不可能的。

[ænd; ænd] [hu:] [hæv; həv] [bɪn] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə] [ə'beɪ] [ɔ:z] ,
and who have been accustomed to obey laws ,
和 WHO 有 到过 习惯 到 服从 法律 ,
并且习惯于遵守法律的人,

[tu:; tə][rɪd] [ðəm'selvz] [ɪn'taɪərli] [ʌv; əv][ɔ:l][aɪ'di:əz][ʌv; əv] [prə'praɪəti] [ænd; ænd] [mə'ræləti] ,
to rid themselves entirely of all ideas of propriety and morality ,
到 摆脱 他们自己 完全 的 全部 想法 的 礼 和 道德 ,
彻底摒弃一切礼仪和道德观念,

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [brɪ'ɡɪn] [ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv] ['ɔ:ləsnəs] .
as soon as they begin a life of lawlessness .
作为 很快 作为 他们 开始 一个 生活 的 无法无天 .
他们一旦开始过上无法无天的生活。

[soʊ][aɪˈtiː] [ˈhæpənd] [ðæt] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] [kʊd; kəd][nɑːt][dɑɪˈvest] [ðəmˈselvz] [ʌv; əv]
So it happened that many of the buccaneers could not divest themselves of
所以 它 发生 那 许多 的 这 海盗 可以 不是 剥离 他们自己 的
[ðə; ði] [ˈnəʊnɪz] [ʌv; əv] [ɡʊd] [bɪˈheɪvjər] [tuː; tə] [wɪt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [əˈkʌstəmd] [frʌm; frəm] [juːθ]
the notions of good behavior to which they had been accustomed from youth
这 概念 的 好的 行为 到 哪个 他们 有 到过 习惯 从 青年
.
:
.

因此，许多海盗无法摆脱他们从小就养成的良好行为观念。

[fɔːr; fər] [ˈɪnstəns] , [wiː; wi][ɑːr; ər][tʊld][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈkæptɪn] [ʌv; əv] [ˌbʌkəˈniəz] , [huː] ,
For instance , we are told of a captain of buccaneers , who ,
为了 实例 , 我们 是 讲述 的 一个 队长 的 海盗 , WHO ,
例如，我们听说有一位海盗船长，他
[ˈlændɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈset(ə)lmənt] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈsʌndərɪ] , [tʊk] [hɪz; ɪz] [kruː] [tuː; tə] [tʃɜːrtʃ] .
landing at a settlement on a Sunday , took his crew to church .
降落 在 一个 沉降 在 一个 星期日 , 采取 他的 全体人员 到 教会 .
星期天，他降落在一个定居点，然后带着船员们去教堂。

[æz; əz][aɪˈtiː][ɪz][nɑːt][æt; ət][ɔːl][ˈpraːbəb(ə)] [ðæt] [ˈeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʌkəˈnɪrɪŋ] [ˈves(ə)lɪz] [ˈkæərɪd]
As it is not at all probable that any of the buccaneering vessels carried
作为 它 是 不是 在 全部 可能 那 任何 的 这 海盗行为 船只 携带
[tʰæplɪnz] ,
chaplains ,
随军牧师 ,
由于海盗船只极有可能没有配备随船牧师，

[ɑːpərˈtuːnətiz] [ʌv; əv] [əˈtendɪŋ] [ˈsɜːrvɪsɪz] [məst; məst][hæv; həv] [bɪn] [rer] .
opportunities of attending services must have been rare .
机会 的 参加 服务 必须 有 到过 稀有的 .
参加宗教仪式的机会一定很少。

[ðɪs] [ˈkæptɪn] [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv] [wɪft] [tuː; tə] [ʃʊ] [ðæt] [ˈpaɪərɪts][ɪn] [tʃɜːrtʃ] [noʊ] [wʌt] [ðeɪ]
This captain seems to have wished to show that pirates in church know what they
这 队长 似乎 到 有 希望 到 展示 那 海盗 在 教会 知道 什么 他们
[ɔːt] [tuː; tə][duː][dʒʌst][æz; əz] [wel] [æz; əz] [ˈʌðər] [ˈpiːp(ə)l] ;
ought to do just as well as other people ;
应该 到 做 只是 作为 出色地 作为 其他 人们 ;
这位船长似乎想表明，海盗们在教堂里也和其他人一样清楚自己应该做什么；

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈriːz(ə)n] [ðæt] ,
it was for this reason that ,
它 曾是 为了 这 原因 那 ,
正因如此，

[wen] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz][men] [bɪˈheɪvd] [hɪmˈself] [ɪn][æn; ən][ɪmˈpraːpər][ænd; ənd] [dɪsˈɔːrdərli] [ˈmænər]
when one of his men behaved himself in an improper and disorderly manner
什么时候 一 的 他的 男人 表现 他自己 在 一个 不当 和 乱 方式
[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɜːrvɪs] ,
during the service ,
期间 这 服务 ,
当他手下的一名士兵在服役期间行为不当、扰乱秩序时，

[ðɪs] [ˈpraːpər] - [ˈmaɪndɪd] [ˈkæptɪn] [əˈrouz][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [siːt] [ænd; ənd] [ɑːt] [ðə; ði] [əˈfendər] [ded] .
this proper - minded captain arose from his seat and shot the offender dead .
这 恰当的 - 有思想 队长 出现 从 他的 座位 和 射击 这 罪犯 死的 .
这位正直的船长从座位上站起来，开枪打死了罪犯。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈfrentʃmən] [ʌv; əv][ðæt] [ˈpɪriəd][huː] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ][wɔːrm] -
There was a Frenchman of that period who must have been a warm -
那里 曾是 一个 法国人 的 那 时期 WHO 必须 有 到过 一个 温暖的 -
[ˈhɑrtɪd] [fɪˈlænθrəpɪst] , [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] ,
hearted philanthropist , because ,
心地 慈善家 , 因为 ,
当时有一位法国人，他一定是一位热心的慈善家，因为：

[ˈhævɪŋ] [riːd] [əˈkaʊnts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈterəb(ə)] [əˈtrɒsɪtɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈspænjərdz] [ɪn][ðə; ði] [ˈwestərn] [lændz]
having read accounts of the terrible atrocities of the Spaniards in the western lands
拥有 读 账户 的 这 糟糕的 暴行 的 这 西班牙人 在 这 西 土地
,
.
,
读过关于西班牙人在西方土地上犯下的骇人暴行的记载后，

[hiː; hi] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [liːv] [hɪz; ɪz][hoʊm] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] , [ænd; ənd] [brɪˈklɑm] [ə; eɪ]
he determined to leave his home and his family , and become a
他 决定 到 离开 他的 家 和 他的 家庭 , 和 变得 一个
[ˌbʌkəˈnɪr] ,
buccaneer ,
海盗 ,
他决心离开家乡和家人，成为一名海盗。

[ɪn][ˈɔːrdər] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [duː] [wʌt] [hiː; hi][kəd; kəd][fɔːr; fər]
in order that he might do what he could for
在 命令 那 他 可能 做 什么 他 可以 为了
以便他能尽其所能
[ˌpiːˈdʒiː -]
[**Pg 19**]
[页 -]

[第19页]
[ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [ˈneɪtɪvz] [ɪn][ðə; ði] [ˈspæniʃ] [pəˈzeʃnɪz] .
the suffering natives in the Spanish possessions .
这 痛苦 本地人 在 这 西班牙语 财产 .
西班牙殖民地中饱受苦难的土著居民。

[hiː; hi] [ˈentəd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ɡreɪt] [wɜːrk] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [plænd] [fɔːr; fər] [hɪmˈself] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ]
He entered into the great work which he had planned for himself with such
他 进入 进入 这 伟大的 工作 哪个 他 有 计划 为了 他自己 和 这样的
[ɪnˈθuːziæzəm][ænd; ənd] [ziːl] ,
enthusiasm and zeal ,
热情 和 热情 ,
他以极大的热情和干劲投入到他为自己规划的伟大事业中。

[ðæt] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] [taɪm] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][biː; bi] [noʊn] [æz; əz] " [ðə; ði] [ɪkˈstɜːrmɪneɪtər] ,
that in the course of time he came to be known as " The Exterminator ,
那 在 这 课程 的 时间 他 来了 到 是 已知 作为 " 这 灭虫员 ,
随着时间的推移，他被人们称为“灭虫者”。

" [ænd; ənd] [ɪf] [ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [mɔːr] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˌfɪlənˈθrɑːpɪk] [tɜːrn][ʌv; əv][maɪnd] ,
" **and if there had been more people of his philanthropic turn of mind ,**
" 和 如果 那里 有 到过 更多的 人们 的 他的 慈善 转动 的 头脑 ,
“如果像他这样有慈善之心的人再多一些的话，

[ðer; ðər] [wʊd] [su:n] [hæv; həv] [bɪn] [noʊ] [ɪn'hæbɪtənts] [wət'evər] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['aɪləndz] [frʌm; frəm] [wɪtʃ]
there would soon have been no inhabitants whatever upon the islands from which
那里 会 很快 有 到过 不 居民 任何 之上 这 岛屿 从 哪个
[ðə; ði] ['spænjərdz] [hæd; həd] ['drɪvɪn] [aʊt] [ðə; ði] ['ɪndiəns] .
the Spaniards had driven out the Indians .
这 西班牙人 有 驱动 出去 这 印度人 .

西班牙人将印第安人驱逐出岛后，岛上很快就会再也没有居民了。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ə'nʌðər] ['pɜ:rs(ə)n][ʌv; əv] [ðæt] [deɪ] , — ['ɔ:lsʊʊ][ə; eɪ] ['frentʃmən] ,
There was another person of that day , — also a Frenchman ,
那里 曾是 其他 人 的 那 天 , — 还 一个 法国人 ,
那天还有另一个人——也是个法国人——

— [hu:] [br'keɪm] ['di:pli] [ɪn'vɑ:lvd] [ɪn] [det] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] ['kʌntri] ,
— who became deeply involved in debt in his own country ,
— WHO 成为 深 涉及 在 债务 在 他的 自己的 国家 ,
——他本人因此背负了沉重的债务，

[ænd; ənd] ['fi:lɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] ['ɑ:nər] [fər'bæd,fər'beɪd][hɪm; ɪm][tu:; tə][lɪv; laɪv][ə'pɑ:n]
and feeling that the principles of honor forbade him to live upon
和 感觉 那 这 原则 的 荣誉 禁止 他 到 居住 之上
[ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ] [wʌt] [wʌz; wəz] ['ri:əli] [ðə; ði] ['prɑ:pərti] [ʌv; əv] ['ʌðər] ,
and enjoy what was really the property of others ,
和 享受 什么 曾是 真的 这 财产 的 其他的 ,
他觉得荣誉原则禁止他靠享用和占有原本属于别人的东西为生。

[hi:; hi] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd][tu:; tə][seɪl] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [ət'læntɪk] , [ænd; ənd] [br'kʌm] [ə; eɪ] [bʌkə'nɪr] .
he made up his mind to sail across the Atlantic , and become a buccaneer .
他 制成 向上 他的 头脑 到 帆 穿过 这 大西洋 , 和 变得 一个 海盗 .
他下定决心要横渡大西洋，成为一名海盗。

[hi:; hi] [hoʊpt] [ðæt] [ɪf] [hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [sək'sesf(ə)l] [ɪn][hɪz; ɪz] [nu:] [prə'fe(ə)n] ,
He hoped that if he should be successful in his new profession ,
他 希望 那 如果 他 应该 是 成功的 在 他的 新的 职业 ,
他希望，如果他能在新的职业领域取得成功，

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪneɪblɪd] [tu:; tə][rɑ:b] ['spænjərdz] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][tɜ:rm][ʌv; əv] ['jɪrz] , [hi:; hi][kʊd; kəd]
and should be enabled to rob Spaniards for a term of years , he could
和 应该 是 已启用 到 抢 西班牙人 为了 一个 学期 的 年 , 他 可以
[rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [fræns] ,
return to France ,
返回 到 法国 ,
如果允许他劫掠西班牙人数年，他就可以返回法国了。

[peɪ] [ɔ:f] [ɔ:l][hɪz; ɪz] ['dets] , [ænd; ənd] ['æftərwərd] [lɪv; laɪv][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] ['ɑ:nər]
pay off all his debts , and afterward live the life of a man of honor
支付 离开 全部 他的 债务 , 和 之后 居住 这 生活 的 一个 男人 的 荣誉
[ænd; ənd] [rɪspektə'bɪləti] .
and respectability .
和 体面 .
还清所有债务后，过上体面、受人尊敬的生活。

['ʌðər] [aɪ'di:əz] [wɪtʃ] [ðə; ði] [bʌkə'niəz] [brɔ:t] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm][frʌm; frəm][ðer; ðər] ['neɪtɪv]
Other ideas which the buccaneers brought with them from their native
其他 想法 哪个 这 海盗 带来 和 他们 从 他们的 本国的
['kʌntrɪz] [su:n] [ʃʊd] [ðəm'selvz] [wen] [ði:z] ['derɪŋ] ['seɪləz] [brɪ'gæən][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][æz; əz]
countries soon showed themselves when these daring sailors began their lives as
国家 很快 显示 他们自己 什么时候 这些 大胆 水手们 开始 他们的 生活 作为
['regjələr] ['paɪərɪts] ;
regular pirates ;
常规的 海盗 ;
这些海盗从他们的祖国带来的其他一些想法，在这些大胆的水手开始他们的正规海盗生涯时，很快就显露出来；

[ə'mʌŋ] [ðɪ:z] , [ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv][ɔ:rgənə'zeɪ](ə)n][wʌz; wəz] ['veri] ['prɑ:mɪnənt] .
among these , the idea of organization was very prominent .
之中 这些 , 这 主意 的 组织 曾是 非常 著名的 .

其中, 组织的概念非常突出。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][hɑ:rd][tu:; tə][get][ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [fri:] [ænd; ənd] [ʌn'træmld] [kru:z]
Of course it was hard to get a number of free and untrammelled crews
的 课程 它 曾是 难的 到 得到 一个 数字 的 自由的 和 奔放 船员
[tu:; tə][ju'nait][ænd; ənd] [ə'beɪ] [ðə; ði] [kə'mændz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fju:] ['ɑ:fəsərz] .
to unite and obey the commands of a few officers .
到 团结 和 服从 这 命令 的 一个 很少 警官 .

当然, 要让许多自由且不受约束的船员团结起来, 服从少数军官的命令, 是很困难的。

[bʌt; bət][ɪn] [taɪm] [ðə; ði] [ˌbʌkə'niəz] [hæd; həd] ['rekəɡnaɪzd] ['lɪdə] ,
But in time the buccaneers had recognized leaders ,
但 在 时间 这 海盗 有 认可 领导人 ,

但随着时间的推移, 海盗们也认清了领袖。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg 20**]
[- 页 -]

[第20页]

[ænd; ənd] [lɔ:z] [wɜ:r; wər] [meɪd] [fɔ:r; fər] [kən'sɜ:rtɪd] ['æk](ə)n] .
and laws were made for concerted action .
和 法律 是 制成 为了 协同 行动 .

并制定了相关法律以促进协同行动。

[ɪn] ['kɔ:nsɪkwens] [ʌv; əv] [ðɪs] [ðə; ði] [ˌbʌkə'niəz] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][fɔ:rmɪdəb(ə)][ˈbɑ:di][ʌv; əv][men] ,
In consequence of this the buccaneers became a formidable body of men ,
在 结果 的 这 这 海盗 成为 一个 强大 身体 的 男人 ,

因此, 海盗们成为了一支令人生畏的队伍。

['sʌmtaɪmz] [su:'pɪriər] [tu:; tə][ðə; ði] ['spæniʃ] ['neɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] ['fɔ:rsɪz] .
sometimes superior to the Spanish naval and military forces .
有时 优越的 到 这 西班牙语 海军 和 军队 力量 .

有时甚至优于西班牙海军和陆军。

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [rɪ'membər] [ðæt] [ðə; ði] [ˌbʌkə'niəz] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] [prɪ'kju:liər][eɪdʒ] .
It must be remembered that the buccaneers lived in a very peculiar age .
它 必须 是 记得 那 这 海盗 居住地 在 一个 非常 奇特 年龄 .

必须记住, 海盗们生活在一个非常特殊的时代。

[soʊ][fɑ:r][æz; əz][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [ə'merɪkə] [ɪz] [kən'sɜ:rnd] ,
So far as the history of America is concerned ,
所以 远的 作为 这 历史 的 美国 是 担心的 ,

就美国历史而言,

[aɪ 'ti:] [maɪt] [bi:; bi] [kɔ:ld] [ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [blʌd] [ænd; ənd][ɡoʊld] .
it might be called the age of blood and gold .
它 可能 是 称为 这 年龄 的 血 和 金子 .

这或许可称之为血与金的时代。

[ɪn][ðə; ði] ['nu:li] [dɪ'skʌvəd] ['kʌntrɪz] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] [lɔ:z] [wɪt] [jɜrə'pi:ən] [neɪʃəns][ɔ:r]
In the newly discovered countries there were no laws which European nations or
在 这 新 发现 国家 那里 是 不 法律 哪个 欧洲的 国家 或者

[ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [keəd] [tu:; tə] [əb'zɜ:rv] .
individuals cared to observe .
个人 关心 到 观察 .

在新发现的这些国家里, 没有任何法律是欧洲国家或个人愿意遵守的。

[ɪn][ðə; ði] [west] ['ɪndiːz] [ænd; ənd][ðə; ði][ə'dʒeɪs(ə)nt][ˈmeɪn,lændz][ðer; ðər][wɜːr; wər][gəʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] ,
In the West Indies and the adjacent mainlands there were gold and silver ,
在这西方印第斯和这邻近的大陆那里是金子和银 ,
西印度群岛及其邻近大陆地区蕴藏着黄金和白银。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsʊz][ˈvæljuəb(ə)l] [ˈprɑːdʌkt] [ʌv; əv] [ˈʌðər] [kaɪndz] ,
and there were also valuable products of other kinds ,
和那里是还 有价值的 产品 的 其他 种类 ,
此外, 还有其他种类的贵重物品。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['spænjərdz] [seɪld] [tuː; tə][ðer; ðər][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [wɜːrld] ,
and when the Spaniards sailed to their part of the new world ,
和 什么时候 这 西班牙人 航行 到 他们的 部分 的 这 新的 世界 ,
当西班牙人航行到他们在新大陆的那一部分时,

[ðiːz] ['treʒərz] [wɜːr; wər][ðə; ði] [θɪŋz] [fɔːr; fər] [wɪt] [ðeɪ] [keɪm] .
these treasures were the things for which they came .
这些 宝藏 是 这 事物 为了 哪个 他们 来了 .
这些宝物正是他们此行的目的。

[ðə; ði] ['neɪtɪvz] [wɜːr; wər] [wiːk] [ænd; ənd][nɑːt][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'fend] [ðəm'selvz] .
The natives were weak and not able to defend themselves .
这 本地人 是 虚弱的 和 不是 有能力的 到 保卫 他们自己 .
当地居民体弱多病, 无力自卫。

[ɔːl][ðə; ði] ['spænjərdz] [hæd; həd][tuː; tə][duː][wʌz; wəz][tuː; tə] [teɪk] [wʌt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][faɪnd] ,
All the Spaniards had to do was to take what they could find ,
全部 这 西班牙人 有 到 做 曾是 到 拿 什么 他们 可以 寻找 ,
西班牙人只需要拿走他们能找到的一切。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][faɪnd] [ɪ'nʌf] [ðeɪ] [meɪd] [ðə; ði] [pʊr] ['ɪndiəns][faɪnd][aɪ 'tiː][fɔːr; fər] [ðəm; ðəm] .
and when they could not find enough they made the poor Indians find it for
和 什么时候 他们 可以 不是 寻找 足够的 他们 制成 这 贫穷的 印度人 寻找 它 为了
them :
他们 :

当他们找不到足够的材料时, 就让可怜的印第安人替他们寻找。

[hɪr] [wʌz; wəz][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] , [ænd; ənd][æn; ən][eɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] ,
Here was a part of the world , and an age of the world ,
这里 曾是 一个 部分 的 这 世界 , 和 一个 年龄 的 这 世界 ,
这里曾是世界的一部分, 也是世界的一个时代。

[wer'ɪn] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['kʌstəm] [fɔːr; fər][men][tuː; tə][duː] [wʌt] [ðeɪ] [pliːzd] ,
wherein it was the custom for men to do what they pleased ,
其中 它 曾是 这 风俗 为了 男人 到 做 什么 他们 高兴 ,
当时的习俗是男人随心所欲,

[prə'vaɪdɪd] [ðeɪ] [felt] [ðəm'selvz] [strɔːŋ] [ɪ'nʌf] ,
provided they felt themselves strong enough ,
假如 他们 毛毡 他们自己 强的 足够的 ,
只要他们觉得自己足够强大,

[ænd; ənd][aɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi][sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] ['eni] [wʌn] [jʊrə'piːən] ['neɪ(ə)n][kʊd; kəd]
and it was not to be supposed that any one European nation could
和 它 曾是 不是 到 是 据称 那 任何 一 欧洲的 国家 可以

[ɪk'spekt][ə; eɪ] [mə'nɔːpəli] [ʌv; əv] [ðɪs] [steɪt] [ʌv; əv][maɪnd] .
expect a monopoly of this state of mind .
预计 一个 垄断 的 这 状态 的 头脑 .
而且, 也不能指望任何一个欧洲国家垄断这种心态。

[ˈðerfɔːr] [aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ðæt] [waɪ] [ðə; ði] [ˈspænjərdz] [rɒbd] [ænd; ənd] [ˈruːɪnd] [ðə; ði] [ˈneɪtɪvz] [ʌv; əv]
Therefore it was that while the Spaniards robbed and ruined the natives of
所以 它 曾是 那 尽管 这 西班牙人 被抢劫 和 毁坏 这 本地人 的
[ðə; ði][lændz] [ðeɪ] [dɪˈskʌvəd] ,
the lands they discovered ,
这 土地 他们 发现 ,
因此, 当西班牙人掠夺和摧残他们所发现土地上的土著居民时,

[ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] , [frentʃ] , [ænd; ənd] [dʌt] [ˌbʌkəˈniəz] [rɒbd] [ðə; ði] [ˈrɒbəz] .
the English , French , and Dutch buccaneers robbed the robbers .
这 英语 , 法语 , 和 荷兰语 海盗 被抢劫 这 强盗 .
英国、法国和荷兰的海盗们反过来抢劫了强盗。

[ɡreɪt] [ˈves(ə)lɪz] [wɜːr; wər] [sent] [aʊt] [frʌm; frəm]
Great vessels were sent out from
伟大的 船只 是 发送 出去 从
巨大的船只从

[ˌpiːˈdʒiː -]
[Pg 21]
[- 页 -]
[第21页]

[speɪn] , [ˈkæriɪŋ] [ˈnʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ˈmɜːrtʰəndaɪs] [tuː; tə] [əˈmerɪkə] ,
Spain , carrying nothing in the way of merchandise to America ,
西班牙 , 携带 没有什么 在 这 方式 的 商品 到 美国 ,
西班牙没有向美洲运送任何货物,

[bʌt; bət] [rɪˈtɜːrniŋ] [wɪð; wɪθ][ɜːl][ðə; ði] [ˈpreʃəs] [ˈmetlɪz] [ænd; ənd][ˈvæljuəb(ə)lɪ] [ˈprɑːdʌkt] [ʌv; əv][ðə; ði]
but returning with all the precious metals and valuable products of the
但 返回 和 全部 这 宝贵的 金属 和 有价值的 产品 的 这
[ˈnuːli] [dɪˈskʌvəd] [ˈriːdʒənz] ,
newly discovered regions ,
新 发现 地区 ,
但却带着新发现地区的所有贵金属和珍贵产品凯旋而归。

[wɪtʃ] [kʊd; kəd][ɪn] [ˈeni] [wei] [biː; bi][ˈteɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] [ʌnˈfɔːrtʃənət] [ˈneɪtɪvz] .
which could in any way be taken from the unfortunate natives .
哪个 可以 在 任何 方式 是 已采取 从 这 不幸 本地人 .
这些东西可能会以任何方式从不幸的当地居民那里夺走。

[ðə; ði][ɡoʊld] [maɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [wɜːrld][hæd; həd] [lɔːŋ] [bɪn] [wɜːrkt] , [ænd; ənd] [ˈjiːldɪd]
The gold mines of the new world had long been worked , and yielded
这 金子 矿井 的 这 新的 世界 有 长的 到过 工作 , 和 产生
[ˈhænsəm] [ˈrevənjuːz] ,
handsome revenues ,
英俊的 收入 ,
新大陆的金矿开采历史悠久, 带来了丰厚的收入。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈneɪtɪv] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˈɒpəreɪtɪŋ] [ðəm; ðəm][dɪd][nɑːt][ˈsætɪsfai][ðə; ði] [ˈspænjərdz] ,
but the native method of operating them did not satisfy the Spaniards ,
但 这 本国的 方法 的 操作 他们 做过 不是 满足 这 西班牙人 ,
但当地人操作这些设备的方法并不能让西班牙人满意。

[huː] [fɔːrst] [ðə; ði] [pʊr] [ˈɪndiəns][tuː; tə][ˈleɪbər] [ɪnˈses(ə)ntli] [æt; ət][ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlt] [tæsk][ʌv; əv] [dɪɡɪŋ]
who forced the poor Indians to labor incessantly at the difficult task of digging
WHO 强制 这 贫穷的 印度人 到 劳动 不已 在 这 难的 任务 的 挖掘
[aʊt][ðə; ði] [ˈpreʃəs] [ˈmetlɪz] ,
out the precious metals ,
出去 这 宝贵的 金属 ,
他们强迫贫苦的印第安人没日没夜地从事开采贵金属的艰苦工作,

[ʌn'ti:] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][daɪd] [ʌndər] [ðə; ði]['kru:əl] [ə'preʃn] .
until many of them died under the cruel oppression .

直到 许多 的 他们 死亡 在下面 这 残忍的 压迫 .

直到他们中的许多人死于残酷的压迫之下。

[ˈsʌmtaɪmz] [ðə; ði]['indiəns][wɜ:r; wər][kept][sɪks] [mʌnθs] [ʌndər] [graʊnd] , [ˈwɜ:rkɪŋ] [ɪn][ðə; ði][maɪnz] ;
Sometimes the Indians were kept six months under ground , working in the mines ;

有时 这 印度人 是 保留 六 几个月 在下面 地面 , 在职的 在 这 矿井 ;

[ænd; ənd][æt; ət][wʌn] [taɪm] ,

and at one time ,

和 在 一 时间 ,

有时, 印第安人会被关在地下矿井里长达六个月; 而且有一次,

[wen] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] ['neɪtɪvz] [hæd; həd][daɪd] [ɔ:f] ,

when it was found that the natives had died off ,

什么时候 它 曾是 成立 那 这 本地人 有 死亡 离开 ,

当人们发现当地居民已经全部死亡时,

[ɔ:r][hæd; həd] [fled] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['neɪbərhʊd] [ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪtʃ] [ɡoʊld] [dɪ'pɒzɪts] ,

or had fled from the neighborhood of some of the rich gold deposits ,

或者 有 逃亡 从 这 邻里 的 一些 的 这 富有的 金子 存款 ,

或者已经逃离了某些富金矿藏附近地区,

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [prə'pəʊzd] [tu:; tə][send] [tu:; tə]['æfrɪkə][ænd; ənd][get][ə; eɪ]['kɑ:rgəʊ][ʌv; əv] ['ni:grəʊz] [tu:; tə]

it was proposed to send to Africa and get a cargo of negroes to

它 曾是 建议的 到 发送 到 非洲 和 得到 一个 货物 的 黑人 到

[wɜ:rk][ðə; ði] [maɪnz] .

work the mines .

工作 这 矿井 .

有人提议派人去非洲, 弄来一批黑人到矿里工作。

[naʊ] [aɪ 'ti:][ɪz] ['i:zi] [tu:; tə] [si:] [ðæt] [ɔ:l] [ðɪs] [meɪd] [bʌkə'nɪrɪŋ] [ə; eɪ] ['veri] ['temptɪŋ] [ɑ:kju'peɪʃ(ə)n] .

Now it is easy to see that all this made buccaneering a very tempting occupation .

现在 它 是 简单的 到 看 那 全部 这 制成 海盗行为 一个 非常 诱人的 职业 .

现在很容易看出, 这一切使得海盗行为成为一项非常诱人的职业。

[tu:; tə] ['kæptʃər] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['treʒər] [ʃɪp] ,

To capture a great treasure ship ,

到 捕获 一个 伟大的 宝藏 船 ,

为了捕获一艘巨大的宝船,

[ˈæftər][ðə; ði] ['spænjərdz] [hæd; həd] [bɪn] [æt; ət][soʊ] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)] [tu:; tə][loʊd] [aɪ 'ti:] , [wʌz; wəz][ə; eɪ]

after the Spaniards had been at so much trouble to load it , was a

后 这 西班牙人 有 到过 在 所以 很多 麻烦 到 加载 它 , 曾是 一个

[ɡrænd] [θɪŋ] ,

grand thing ,

盛大 事物 ,

西班牙人费了那么大劲才把它装上去, 这真是一件了不起的事。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['paɪrəts] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vju:] ,

according to the pirate's point of view ,

根据 到 这 海盗的 观点 的 看法 ,

从海盗的角度来看,

[ænd; ənd] [ɔ:l'dʊʊ] [aɪ 'ti:][ɔ:f(ə)n][rɪ'kwæəd] ['rekləs] ['breɪvəri] [ænd; ənd][ɔ:l'mʊʊst][su:pər'hju:mən][ˈenərdʒi]

and although it often required reckless bravery and almost superhuman energy

和 虽然 它 经常 必需的 鲁莽 勇敢 和 几乎 超人类 活力

[tu:; tə] [ə'kɑ:mplɪʃ] [ðə; ði] [fi:ts] ['nesəsəri] [ɪn] [ðɪs] ['deɪndʒərəs] [voʊ'keɪʃ(ə)n] ,

to accomplish the feats necessary in this dangerous vocation ,

到 完成 这 壮举 必要的 在 这 危险的 职业 ,

虽然从事这项危险职业往往需要无畏的勇气和近乎超人的精力才能完成必要的壮举,

[ði:z] [wɜ:r; wər] ['kwɑ:lətɪz] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər] [pə'zest] [baɪ] ['hɪrli] [ɔ:l][ðə; ði] [si:] - ['rɒbəz] [ʌv; əv]
these were qualities which were possessed by nearly all the sea - robbers of
这些 是 品质 哪个 是 拥有 经过 几乎 全部 这 海 - 强盗 的
[ʼaʊər; ɑ:r] [koust] ;
our coast ;
我们的 海岸 ;

我们沿海几乎所有海盗都具备这些特质；

[ðə; ði] ['stɔ:rɪz] [ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['ɪntrəstɪŋ] [ʌv; əv] [ði:z] [waɪld][ænd; ənd] ['despəret]
the stories of some of the most interesting of these wild and desperate
这 故事 的 一些 的 这 最多 有趣的 的 这些 荒野 和 绝望的
[ˈfeləʊz] , 一
fellows , 一
伙伴们 , 一

这些狂野而绝望的家伙中，有些人的故事最引人入胜——

[,pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 22**]
[页 -]

[第22页]

[men] [hu:] [dɪd][nɑ:t] [kəm'baɪn] ['paɪrəsi][wɪð; wɪθ] [dis'kʌvərɪz] [ænd; ənd] [eksplə'reɪnɪz] , [bʌt; bət] [hu:]
men who did not combine piracy with discoveries and explorations , but who
男人 WHO 做过 不是 结合 海盗行为 和 发现 和 探索 , 但 WHO
[wɜ:r; wər] [aʊt] - [ænd; ənd] - [aʊt] [si:] - ['rɒbəz] ,
were out - and - out sea - robbers ,
是 出去 - 和 - 出去 海 - 强盗 ,

这些人并非将海盗行为与发现和探险结合起来，而是彻头彻尾的海上强盗。

[ænd; ənd] [geɪnd] [ɪn] [ðæt] [wei] [ɔ:l][ðə; ði][repju'teɪ](ə)n] [ðeɪ] ['evər] [pə'zest] , 一 [wɪl] [bi:; bi][tuːld][ɪn]
and gained in that way all the reputation they ever possessed , 一 will be told in
和 获得 在 那 方式 全部 这 名声 他们 曾经 拥有 , 一 将要 是 讲述 在
[ˈsʌbsɪkwənt] ['tʃæptəz] .
subsequent chapters .
随后的 章节 .

他们就是这样获得了他们所拥有的一切声誉——这将在后面的章节中讲述。

[,pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 23**]
[页 -]

[第23页]

[ˈtʃæptər] [aɪ 'vi:]
Chapter IV
章 第四

第四章

[ˈpi:tər][ðə; ði] [ɡreɪt]
Peter the Great
彼得 这 伟大的

彼得大帝

[ˈveri] [ˈprɑ:mɪnənt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˈɜ:rlɪ] [ˈregjələr] [ˌbʌkə'niəz] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈfrentʃmən] [hu:] [keɪm]
Very prominent among the early regular buccaneers was a Frenchman who came
非常 著名的 之中 这 早期的 常规的 海盗 曾是 一个 法国人 WHO 来了
[tu:; tə][bi:; bi] [kɔ:ld] [ˈpi:tər][ðə; ði] [ɡreɪt] .
to be called Peter the Great .
到 是 称为 彼得 这 伟大的 .

早期正规海盗中非常杰出的是一位法国人，他后来被称为彼得大帝。

[ðɪs] [mæn] [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [æd'ventʃəz] [hu:] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [ˌbʌkə'niəz]
This man seems to have been one of those adventurers who were not buccaneers
这 男人 似乎 到 有 到过 一 的 那些 冒险者 WHO 是 不是 海盗
[ɪn][ðə; ði] ['ɜ:rlɪər] [sens] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rd] ([baɪ] [wɪtʃ] [aɪ] [mi:n] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][nɑ:t][ˈtreɪdərz] [hu:]
in the earlier sense of the word (by which I mean they were not traders who
在 这 早些时候 感觉 的 这 单词 (经过 哪个 我 意思是 他们 是 不是 交易员 WHO
[tʌtʃt] [æt; ət] ['spæniʃ] ['setlmənts] [tu:; tə] [prə'kjʊr] ['kæt(ə)l][ænd; ʌnd][ˈhaɪdz] ,
touched at Spanish settlements to procure cattle and hides ,
感动 在 西班牙语 定居点 到 采购 牛 和 隐藏 ,
这个人似乎是那种冒险家，但他并非早期意义上的海盗（我的意思是，他们不是到西班牙定居点购买牛羊兽皮的商人）。

[ænd; ʌnd] [hu:] [wɜ:r; wər] [prɪ'perd] [tu:; tə] [faɪt] ['eni] ['spænjərdz] [hu:] [maɪt] [ˌɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ]
and who were prepared to fight any Spaniards who might interfere with
和 WHO 是 准备 到 斗争 任何 西班牙人 WHO 可能 干扰 和
[ðem; ðəm]) ,
them) ,
他们) ,
他们准备与任何可能干涉他们的西班牙人作战)，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][men] [hu:] [keɪm] [frʌm; frəm] ['jʊrəp] [ɑ:n] ['pɜ:rpəs] [tu:; tə] [preɪ] [ə'pɑ:n] ['spæniʃ]
but they were men who came from Europe on purpose to prey upon Spanish
但 他们 是 男人 WHO 来了 从 欧洲 在 目的 到 猎物 之上 西班牙语
[pə'zeɪnɪz] ,
possessions ,
财产 ,
但他们是从欧洲来到这里，蓄意掠夺西班牙殖民地的人。

[ˈweðər] [ɑ:n][lənd][ɔ:r] [si:] .
whether on land or sea .
无论 在 土地 或者 海 .
无论在陆地还是海上。
[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] [meɪd] [ə; eɪ] [rʌf] [sɔ:rt][ʌv; əv] ['set(ə)lmənt] [ɑ:n][ðə; ði]['aɪlənd][ʌv; əv] [tɔ:'tu:gə] ,
Some of them made a rough sort of settlement on the island of Tortuga ,
一些 的 他们 制成 一个 粗糙的 种类 的 沉降 在 这 岛 的 托尔图加 ,
他们中的一些人在托尔图加岛上建立了一个简陋的定居点。

[ænd; ʌnd] [ðen] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ðæt] ['pi:tər][ðə; ði] [greɪt] [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv] [kʌm] ['ɪntu:] ['prɑ:mɪnəns]
and then it was that Peter the Great seems to have come into prominence
和 然后 它 曾是 那 彼得 这 伟大的 似乎 到 有 来 进入 显赫地位
.
:
.
之后，彼得大帝似乎开始崭露头角。

[hi:; hi] ['gæðərd] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm][ə; eɪ]['bɑ:di][ʌv; əv][əd'hɪərənts] ,
He gathered about him a body of adherents ,
他 聚集 关于 他 一个 身体 的 信徒 ,
他聚集了一批追随者，
[bʌt; bət] [ɔ:l'doʊ] [hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [ˌrepju'teɪ(ə)n][æz; əz][æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ˈpaɪrət] ,
but although he had a great reputation as an individual pirate ,
但 虽然 他 有 一个 伟大的 名声 作为 一个 个人 海盗 ,
虽然他作为一名独行海盗享有盛名，

[aɪˈti:] [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [gʊd] [waɪl] [bɪˈfɔ:r] [hi:; hi] [əˈtʃi:vɪd] [ˈeni] [səkˈses] [æz; əz][ə; eɪ]
it seems to have been a good while before he achieved any success as a
它 似乎 到 有 到过 一个 好的 尽管 前 他 已达成 任何 成功 作为 一个
[ˈli:dər] .
leader .
领导者 .

他似乎过了很久才在领导岗位上取得一些成功。

[ðə; ði] [ˈfɔ:tʃənz] [ʌv; əv][ˈpi:tər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men][mʌst; məst][hæv; həv]
The fortunes of Peter and his men must have
这 财富 的 彼得 和 他的 男人 必须 有

彼得和他的部下的命运必定.....

[[ˌpi:ˈdʒi:] -]
[Pg 24]
[页 -]

[第24页]

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

我们海岸上的海盗和私掠船(Buccaneers and pirates of our coasts)

第2/12页

[bɪn] [æt; ət][ə; eɪ] ['prɪtɪ] [ləʊ] [eb] [wen] [ðeɪ] [faʊnd] [ðəm'selvz] ['kruːzɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ,
been at a pretty low ebb when they found themselves cruising in a large ,
到过 在 一个 漂亮的 低的 落潮 什么时候 他们 成立 他们自己 巡航 在 一个 大的 ,
当他们发现自己正乘坐一艘大型游轮时, 他们的情绪正处于相当低落的时期,

[kə'nuː] - [feɪpt] [boʊt] [nɑːt][fɑːr][frɑm; frəm][ðə; ði]'aɪlənd][ʌv; əv][,hɪspən'jəʊlə] .
canoe - shaped boat not far from the island of Hispaniola .
独木舟 - 形状 船 不是 远的 从 这 岛 的 伊斯帕尼奥拉岛 .
一艘独木舟形状的船, 距离伊斯帕尼奥拉岛不远。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['twenti] - [naɪn][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪn][ɔːl] ,
There were twenty - nine of them in all ,
那里 是 二十 - 九 的 他们 在 全部 ,
他们总共有二十九个。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt]['eɪb(ə)][tuː; tə] [prə'kjʊr] [ə; eɪ]['ves(ə)]['suːtəb(ə)][fɔːr; fər][ðer; ðər] ['pɜːrpəs] .
and they were not able to procure a vessel suitable for their purpose .
和 他们 是 不是 有能力的 到 采购 一个 血管 合适的 为了 他们的 目的 .
他们未能获得适合其用途的船只。

[ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ['floʊtɪŋ] [ə'baʊt] [ɪn][æn; ən] ['eɪmləs] [wei] ,
They had been a long time floating about in an aimless way ,
他们 有 到过 一个 长的 时间 漂浮的 关于 在 一个 漫无目的 方式 ,
他们已经漫无目的地漂泊了很久。

['hoʊpɪŋ][tuː; tə] [siː] [sʌm; səm] ['spæniʃ] ['mɜːrtʃənt] - ['ves(ə)] [wɪtʃ] [ðeɪ] [maɪt] [ə'tæk] [ænd; ənd]
hoping to see some Spanish merchant - vessel which they might attack and
希望 到 看 一些 西班牙语 商人 - 血管 哪个 他们 可能 攻击 和
['pɑːsəbli] ['kæptʃər] ,
possibly capture ,
可能 捕获 ,
希望能看到一些西班牙商船, 然后发动攻击并有可能将其俘获。

[bʌt; bət][noʊ] [sʌtʃ] ['ves(ə)] [ə'pɪrd] .
but no such vessel appeared .
但 不 这样的 血管 出现 .
但并未出现这样的船只。

[ðer; ðər] [prə'vɪʒnz] [brɪ'gæən][tuː; tə] [gɪv] [aʊt] , [ðə; ði][men][wɜːr; wər] ['hʌŋɡri] , [dɪskən'tentɪd] , [ænd; ənd]
Their provisions began to give out , the men were hungry , discontented , and
他们的 条款 开始 到 给 出去 , 这 男人 是 饥饿的 , 不满 , 和
['ɡrʌmblɪŋ] .
grumbling .
抱怨 .
他们的补给开始告罄, 男人们饥肠辘辘, 怨声载道, 怨声载道。

[ɪn][fækt] ,
In fact ,
在 事实 ,
实际上,

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn][ˈɔːlmoʊst][æz; əz][bæd][ə; eɪ] [kənˈdɪ(ə)n] [æz; əz][wɜːr; wər][ðə; ði] ['seɪləz] [ʌv; əv] [kəˈlʌmbəs]
they were in almost as bad a condition as were the sailors of Columbus
他们 是 在 几乎 作为 坏的 一个 状况 作为 是 这 水手们 的 哥伦布
[dʒʌst] [brɪfɔːr] [ðeɪ] [dɪˈskʌvəd] [saɪnz] [ʌv; əv][lənd] ,
just before they discovered signs of land ,
只是 前 他们 发现 标志 的 土地 ,
他们的处境几乎和哥伦布发现陆地迹象之前的水手们一样糟糕。

[æftər][ðer; ðər] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['wɪrɪ] ['vɔɪdʒ] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][ətˈlæntɪk] .
after their long and weary voyage across the Atlantic .
后 他们的 长的 和 厌倦 航程 穿过 这 大西洋 .
经过漫长而疲惫的横渡大西洋的航程。

[wen] ['piːtər][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [wɜːr; wər][ˈɔːlmoʊst][ɑːn][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [dɪˈsper] , [ðeɪ] [pərˈsiːvd]
When Peter and his men were almost on the point of despair , they perceived
什么时候 彼得 和 他的 男人 是 几乎 在 这 观点 的 绝望 , 他们 感知
,
:
,
当彼得和他的同伴们几乎绝望的时候, 他们意识到:

[faːr] [əˈweɪ] [əˈpaːn][ðə; ði] [stiːl] ['wɔːtərz] , [ə; eɪ][ləːrdʒ] [ʃɪp] .
far away upon the still waters , a large ship .
远的 离开 之上 这 仍然 水 , 一个 大的 船 .
远处平静的水面上, 停泊着一艘大船。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɡreɪt] [dʒʌmp] , [hoʊp] [spræŋ] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [breɪst] [ʌv; əv] ['evri] [mæn] .
With a great jump , hope sprang up in the breast of every man .
和 一个 伟大的 跳 , 希望 弹簧 向上 在 这 胸部 的 每一个 男人 .
随着一声巨响, 希望在每个人的心中熊熊燃烧。

[ðeɪ] [siːzd] [ðə; ði][ɔːrz; oʊrz][ænd; ənd] [pʊld] [ɪn][ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪstənt] [kraːft] .
They seized the oars and pulled in the direction of the distant craft .
他们 查获 这 桨 和 拉 在 这 方向 的 这 遥远 工艺 .
他们抓住船桨, 朝着远处船只的方向划去。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [nɪr] ['ɪnʌf] , [ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['ves(ə)l] [wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ]
But when they were near enough , they saw that the vessel was not a
但 什么时候 他们 是 靠近 足够的 , 他们 锯 那 这 血管 曾是 不是 一个
['mɜːrtʃəntmən] ,
merchantman ,
商船 ,
但当他们靠近时, 发现这艘船不是商船。

['prɔːbəbli] [paɪld][wɪð; wɪθ][ɡoʊld][ænd; ənd] ['treʒər] , [bʌt; bət][ə; eɪ][mæn] - [ʌv; əv] - [wɔːr] [bɪˈlɔːŋɪŋ] [tuː; tə]
probably piled with gold and treasure , but a man - of - war belonging to
大概 堆积 和 金子 和 宝藏 , 但 一个 男人 - 的 - 战争 属于 到
[ðə; ði] ['spæniʃ] [fliːt] .
the Spanish fleet .
这 西班牙语 舰队 .
船上可能堆满了黄金和财宝, 但它是一艘属于西班牙舰队的战舰。

[ɪn][fækt] , [aɪˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['ves(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [vaɪs] - ['ædmərəl] .
In fact , it was the vessel of the vice - admiral .
在 事实 , 它 曾是 这 血管 的 这 副 - 上将 .
事实上, 那是海军中將的座驾。

[ðɪs] [wʌz; wəz][æn; ən] [əˈstɑːnɪʃɪŋ] [ænd; ənd] [dɪsˈhɑːrtɪŋ] [steɪt] [ʌv; əv] [θɪŋz] .
This was an astonishing and disheartening state of things .
这 曾是 一个 惊人 和 令人沮丧 状态 的 事物 .
这种情况令人震惊, 也令人沮丧。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈveri] [mʌtʃ] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ][ˈlaɪən] , [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [əˈproʊtʃ] [ʌv; əv][ˈpraɪbəb(ə)l] [preɪ] ,
It was very much as if a lion , hearing the approach of probable prey ,
它 曾是 非常 很多 作为 如果 一个 狮子 , 听力 这 方法 的 可能 猎物 ,
就好像一头狮子, 听到了猎物靠近的声音一样。

[hæd; həd] [sprʌŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈθɪkɪt] [wer] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [kənˈsiːld] , [ænd; ənd][hæd; həd]
had sprung from the thicket where he had been concealed , and had
有 弹簧 从 这 灌木丛 在哪里 他 有 到过 暗 , 和 有
[bɪˈheld] [bɪˈfɔːr] [hɪm; ɪm] , [nɑːt][ə; eɪ]
beheld before him , not a
观看 前 他 , 不是 一个
他从藏身的灌木丛中跃出, 眼前所见, 竟非.....

[,piːˈdʒiː] -]
[**Pg 25**]
[页 -]
[第25页]

[faɪn] , [fæt] [daɪr] , [bʌt; bət][æn; ən] [ɪˈmens] [ænd; ənd] [ˈskɹɔːni] [ˈelɪfənt] .
fine , fat deer , but an immense and scrawny elephant .
美好的 , 胖的 鹿 , 但 一个 巨大 和 瘦弱的 大象 .
鹿又肥又壮, 但大象却又巨大又瘦弱。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈtwenti] - [naɪn] [ˌbʌkəˈniəz] [ɪn][ðə; ði] [kruː] [wɜːr; wər] [ˈveri] [ˈhʌŋɡri] .
But the twenty - nine buccaneers in the crew were very hungry .
但 这 二十 - 九 海盗 在 这 全体人员 是 非常 饥饿的 .
但船上的二十九名海盗都非常饥饿。

[ðeɪ] [hæd; həd][nɑːt] [kʌm] [aʊt][əˈpaɪn] [ðoʊz] [ˈwɔːtərz][tuː; tə] [əˈtæk] [men] - [ʌv; əv] - [wɔːr] , [bʌt; bət] ,
They had not come out upon those waters to attack men - of - war , but ,
他们 有 不是 来 出去 之上 那些 水 到 攻击 男人 - 的 - 战争 , 但 ,
[mɔːr] [ðæn; ðən] [ðæt] ,
more than that ,
更多的 比 那 ,
他们来到那片水域并非为了攻击军舰, 而是, 更重要的是,

[ðeɪ] [hæd; həd][nɑːt] [kʌm] [aʊt][tuː; tə] [ˈperiʃ] [baɪ] [ˈhʌŋɡər] [ænd; ənd] [θɜːrst] .
they had not come out to perish by hunger and thirst .
他们 有 不是 来 出去 到 沦 经过 饥饿 和 口渴 .
他们出来不是为了饿死渴死的。

[ðer; ðər][kʊd; kəd][biː; bi][noʊ] [daʊt] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈplenti] [tuː; tə] [iːt] [ænd; ənd][tuː; tə] [drɪŋk] [ɑːn]
There could be no doubt that there was plenty to eat and to drink on
那里 可以 是 不 怀疑 那 那里 曾是 很多 到 吃 和 到 喝 在
[ðæt] [tɔːl] [ˈspæniʃ] [ˈves(ə)l] ,
that tall Spanish vessel ,
那 高的 西班牙语 血管 ,
毫无疑问, 那艘高大的西班牙船上食物和饮料都很充足。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][get] [fuːd] [ænd; ənd][ˈwɔːtər] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][lɪv; laɪv] [mɔːr] [ðæn; ðən]
and if they could not get food and water they could not live more than
和 如果 他们 可以 不是 得到 食物 和 水 他们 可以 不是 居住 更多的 比
[ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [tuː] [lɔːŋɡər] .
a day or two longer .
一个 天 或者 二 更长 .
如果他们得不到食物和水, 最多也只能再活一两天。

[ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [bɜːŋ] [bɪfɔːr] [ˈpiːtər][ðə; ði] [greɪt] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz]
Under the circumstances it was not long before Peter the Great made up his
在下面 这 情况 它 曾是 不是 长的 前 彼得 这 伟大的 制成 向上 他的
[maɪnd] [ðæt] [ɪf] [hɪz; ɪz][men] [wʊd] [stænd][baɪ][hɪm; ɪm] ,
mind that if his men would stand by him ,
头脑 那 如果 他的 男人 会 站立 经过 他 ,
在这种情况下, 彼得大帝很快就下定决心, 如果他的部下都支持他,

[hiː; hi] [wʊd] [ɪnˈdevər] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðæt] [ˈspæniʃ] [wɔːr] - [ˈves(ə)] ;
he would endeavor to capture that Spanish war - vessel ;
他 会 努力 到 捕获 那 西班牙语 战争 - 血管 ;
他会竭尽全力俘获那艘西班牙战舰;

[wen] [hiː; hi] [pʊt] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kruː] [ðeɪ] [ɔːl] [swɔːr] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [ˈfaːləʊ] [hɪm; ɪm]
when he put the question to his crew they all swore that they would follow him
什么时候 他 放 这 问题 到 他的 全体人员 他们 全部 发誓 那 他们 会 跟随 他
[ænd; ənd] [əˈbeɪ] [hɪz; ɪz][ˈɔːrdərz][æz; əz] [bɜːŋ] [æz; əz][laɪf][wʌz; wəz] [left] [ɪn][ðer; ðər] [ˈbɑːdɪz] .
and obey his orders as long as life was left in their bodies .
和 服从 他的 订单 作为 长的 作为 生活 曾是 左边 在 他们的 身体 .
当他向船员们提出这个问题时, 他们都发誓, 只要活着, 就会追随他, 服从他的命令。

[tuː; tə] [əˈtæk] [ə; eɪ][ˈves(ə)] [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ] [ˈkænən] ,
To attack a vessel armed with cannon ,
到 攻击 一个 血管 武装 和 大炮 ,
攻击一艘装备火炮的船只,

[ænd; ənd] [mænd] [baɪ][ə; eɪ] [kruː] [ˈveri] [mʌt] [ˈlɑːrdʒər][ðæn; ðən][ðer; ðər][ˈlɪt(ə)] [ˈpɑːrti] ,
and manned by a crew very much larger than their little party ,
和 有人值守 经过 一个 全体人员 非常 很多 更大的 比 他们的 小的 派对 ,
而且船上的船员人数远远多于他们这支小队伍。

[siːmd] [ˈɔːlmoʊst][laɪk] [ˈθroʊɪŋ] [ðəmˈselvz] [əˈpɑːn][ˈsɜːrt(ə)n] [deθ] .
seemed almost like throwing themselves upon certain death .
似乎 几乎 喜欢 投掷 他们自己 之上 肯定 死亡 .
他们仿佛是在自寻死路。

[bʌt; bət] [stiɪl] ,
But still ,
但 仍然 ,
但是,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʃæns] [ðæt] [ɪn][sʌm; səm] [wei] [ðeɪ] [maɪt] [get][ðə; ði] [ˈbetər] [ʌv; əv][ðə; ði]
there was a chance that in some way they might get the better of the
那里 曾是 一个 机会 那 在 一些 方式 他们 可能 得到 这 更好的 的 这
[ˈspænjərdz] ;
Spaniards ;
西班牙人 ;
他们或许有机会在某些方面战胜西班牙人;

[ˌwerˈæz] , [ɪf] [ðeɪ] [rəʊd] [əˈweɪ] [əˈgen] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈsɒləˌtjuːdz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈoʊ(ə)n] ,
whereas , if they rowed away again into the solitudes of the ocean ,
然而 , 如果 他们 划船 离开 再次 进入 这 孤独 的 这 海洋 ,
然而, 如果他们再次划船驶入茫茫大海,

[ðeɪ] [wʊd] [ɡɪv] [ʌp] [ɔːl] [tʃæns] [ʌv; əv] [ˈseɪvɪŋ] [ðəmˈselvz] [frʌm; frəm] [deθ] [baɪ][stɑːrˈveɪ(ə)n] .
they would give up all chance of saving themselves from death by starvation .
他们 会 给 向上全部 机会 的 保存 他们自己 从 死亡 经过 饥饿 .
他们将放弃所有免于饿死的希望。

[ˈstedəli] , [ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [pʊld] [tɔːrd] [ðə; ði] ˈspæni] [ˈves(ə)] , [ænd; ənd] [ˈsləʊli] — [fɔːr; fər]
Steadily , therefore , they pulled toward the Spanish vessel , and slowly — for
稳步 , 所以 , 他们 拉 朝向 这 西班牙语 血管 , 和 缓慢地 — 为了
[ðer; ðər][wʌz; wəz][bʌt; bət][ˈlɪt(ə)] [wind] — [ʃiː; ʃɪ] [əˈprəʊtʃt] [ðem; ðəm] .
there was but little wind — she approached them .
那里 曾是 但 小的 风 — 她 接近 他们 .

因此, 他们稳步向西班牙船只驶去, 而西班牙船只也缓慢地靠近了他们——因为当时风力很小。
[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][ðə; ði][mæn] - [ʌv; əv] - [wɔːr][dɪd][nɑːt] [feɪl][tuː; tə] [pərˈsiːv]
The people in the man - of - war did not fail to perceive
这 人们 在 这 男人 - 的 - 战争 做过 不是 失败 到 感知
军舰上的人们并非没有察觉到这一点。

[, [piːˈdʒiː] -]
[Pg 26]
[页 -]
[第26页]

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [boʊt] [faːr] [aʊt] [ɑːn][ðə; ði][ˈoʊ](ə)n] ,
the little boat far out on the ocean ,
这 小的 船 远的 出去 在 这 海洋 ,
那艘在茫茫大海上的小船,

[ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkæptɪn] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðə; ði][fækt] .
and some of them sent to the captain and reported the fact .
和 一些 的 他们 发送 到 这 队长 和 据报道 这 事实 .
他们中的一些人将此事报告给了船长。

[ðə; ði] [nuːz] , [haʊˈevər] , [dɪd][nɑːt] [ˈɪntrəst] [hɪm; ɪm] , [fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ˈpleɪɪŋ]
The news , however , did not interest him , for he was engaged in playing
这 消息 , 然而 , 做过 不是 兴趣 他 , 为了 他 曾是 已订婚的 在 玩耍
[kɑːrdz][ɪn][hɪz; ɪz][ˈkæbɪn] ,
cards in his cabin ,
牌 在 他的 舱 ,
然而, 他对这些消息并不感兴趣, 因为他正在自己的船舱里打牌。

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [ʌnˈtɪl] [æn; ən] [ˈaʊər] [ˈæftərwərd] [ðæt] [hiː; hi] [kənˈsentɪd] [tuː; tə] [kʌm] [ɑːn]
and it was not until an hour afterward that he consented to come on
和 它 曾是 不是 直到 一个 小时 之后 那 他 同意 到 来 在
[dek] [ænd; ənd] [lʊk] [aʊt] [tɔːrd] [ðə; ði][boʊt] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈsaɪtɪd] ,
deck and look out toward the boat which had been sighted ,
甲板 和 看 出去 朝向 这 船 哪个 有 到过 目击者 ,
一个小时后, 他才同意到甲板上去看看那艘被发现的船。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [naʊ] [mʌtʃ] [ˈnɪrər] .
and which was now much nearer .
和 哪个 曾是 现在 很多 更近 .
而且现在距离更近了。

[ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][boʊt] , [ænd; ənd] [pəˈsiːvɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr]
Taking a good look at the boat , and perceiving that it was nothing more
采取 一个 好的 看 在 这 船 , 和 感知 那 它 曾是 没有什么 更多的
[ðæn; ðən][ə; eɪ] [kəˈnuː] ,
than a canoe ,
比 一个 独木舟 ,
仔细观察了一下那艘船, 发现它只不过是一艘独木舟而已。

[ðə; ði] [ˈkæptɪn] [læft] [æt; ət][ðə; ði] [ədˈvaɪs] [ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈɑːfəsərz] ,
the captain laughed at the advice of some of his officers ,
这 队长 笑了 在 这 建议 的 一些 的 他的 警官 ,
船长对一些军官的建议嗤之以鼻。

[hu:] [θɔ:t] [aɪ'ti:] [wɒd] [bi:; bi] [wel] [tu:; tə] [ˈfaɪər][ə; eɪ] [fju:] [ˈkænən] - [[ɑ:t] [ænd; ənd] [sɪŋk] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l]
who thought it would be well to fire a few cannon - shot and sink the little
WHO 想法 它 会 是 出色地 到 火 一个 很少 大炮 - 射击 和 下沉 这 小的
[kra:ft] .
craft .
工艺 :

有人认为发射几发炮弹击沉这艘小船是个好主意。

[ðə; ði] [ˈkæptɪn] [θɔ:t] [aɪ'ti:] [wɒd] [bi:; bi][ə; eɪ] [ju:sləs] [prə'si:dɪŋ] .
The captain thought it would be a useless proceeding .
这 队长 想法 它 会 是 一个 无用 进行中 :

船长认为这样做毫无意义。

[hi:; hi][dɪd][na:t] [noʊ] [eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [boʊt] ,
He did not know anything about the people in the boat ,
他 做过 不是 知道 任何事物 关于 这 人们 在 这 船 ,

他对船上的人一无所知。

[ænd; ənd][hi:; hi][dɪd][na:t] ['veri] [mʌtʃ] [ker] , [bʌt; bət][hi:; hi] [ri'mɑ:kt] [ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm]
and he did not very much care , but he remarked that if they should come
和 他 做过 不是 非常 很多 关心 , 但 他 评论 那 如果 他们 应该 来
[nɪr] [ɪ'nʌf] ,
near enough ,
靠近 足够的 ,

他并不太在意，但他说道，如果他们足够靠近，

[aɪ'ti:] [maɪt] [bi:; bi][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [tu:; tə] [pʊt] [aʊt] [sʌm; səm] [ˈtæk(ə)l][ænd; ənd] [hɔ:l] [ðem; ðəm][ænd; ənd]
it might be a good thing to put out some tackle and haul them and
它 可能 是 一个 好的 事物 到 放 出去 一些 处理 和 运输 他们 和

[ðer; ðər] [boʊt] [ɑ:n] [dek] ,
their boat on deck ,
他们的 船 在 甲板 ,

或许应该放出一些钓具，把他们和他们的船一起拉到甲板上。

[ˈæftər] [wɪtʃ] [ðeɪ] [maɪt] [bi:; bi] [ɪg'zæmɪnd] [ænd; ənd] [ˈkwestʃənd] [wen'evər] [aɪ'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [su:t] [hɪz; ɪz]
after which they might be examined and questioned whenever it should suit his
后 哪个 他们 可能 是 检查 和 被质问 每当 它 应该 套装 他的
[kən'vi:niəns] .
convenience .
方便 :

之后，他可以在任何方便的时候对他们进行讯问。

[ðen] [hi:; hi] [went] [daʊn] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [kɑ:rdz] .
Then he went down to his cards .
然后 他 去 向下 到 他的 牌 :

然后他走到牌桌前。

[ɪf] [ˈpi:tər] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [bɪn] [ʃʊr] [ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [tu:; tə]
If Peter the Great and his men could have been sure that if they were to
如果 彼得 这 伟大的 和 他的 男人 可以 有 到过 当然 那 如果 他们 是 到
[roʊ] [ə, ɪ:ŋ'saɪd] [ðə; ði] [ˈspæniʃ] [ˈves(ə)l] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ˈkwaiətli] [hɔ:ld] [ɑ:n] [dek] [ænd; ənd]
row alongside the Spanish vessel they would have been quietly hauled on deck and
排 旁边 这 西班牙语 血管 他们 会 有 到过 悄悄 拖拽 在 甲板 和
[ɪg'zæmɪnd] ,
examined ,
检查 ,

如果彼得大帝和他的部下能够确定，只要他们划船靠近西班牙船只，就会被悄悄地拖到甲板上接受检查，那该多好啊！

[ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'laɪtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] .
they would have been delighted at the opportunity .
他们 会 有 到过 高兴极了 在 这 机会 :

他们会非常乐意获得这个机会。

[wɪð; wɪθ] [ˈkʌtləs] , [ˈpɪstlɪz] , [ænd; ənd] [naɪvz] ,
With cutlasses , pistols , and knives ,
和 弯刀 , 手枪 , 和 刀具 ,
他们手持弯刀、手枪和匕首，
[ðeɪ] [wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈredi] [tuː; tə] [ˈdemənstreɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈspænjərdz] [wʌt] [sɔːrt][ʌv; əv]
they were more than ready to demonstrate to the Spaniards what sort of
他们 是 更多的 比 准备好 到 证明 到 这 西班牙人 什么 种类 的
[ˈfeləʊz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ,
fellows they were ,
伙伴们 他们 是 ,
他们非常乐意向西班牙人展示他们是什么样的人。

[ænd; ənd][ðə; ði]
and the
和 这
以及

[ˌpiːˈdʒiː] -]
[Pg 27]
[页 -]
[第27页]

[ˈkæptɪn] [wʊd] [hæv; həv] [faʊnd] [ˈhʌŋɡri] [ˈpaɪərɪts] [ʌnˈkʌmftəb(ə)] [ˈpɜːsənz] [tuː; tə] [ˈkwestʃən] .
captain would have found hungry pirates uncomfortable persons to question .
队长 会 有 成立 饥饿的 海盗 不舒服 人 到 问题 .
船长会觉得盘问饥饿的海盗是一件令人不快的事。

[bʌt; bət][aɪˈtiː] [siːmd] [tuː; tə][ˈpiːtər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kruː] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [θɪŋ] [ɪnˈdiːd] [tuː; tə][get]
But it seemed to Peter and his crew a very difficult thing indeed to get
但 它 似乎 到 彼得 和 他的 全体人员 一个 非常 难的 事物 的确 到 得到
[ðəmˈselvz] [ɑːn] [bɔːrd] [ðə; ði][mæn] - [ʌv; əv] - [wɔːr] ,
themselves on board the man - of - war ,
他们自己 在 木板 这 男人 - 的 - 战争 ,
但对彼得和他的船员来说，登上这艘军舰似乎真是一件非常困难的事情。

[soʊ] [ðeɪ] [kəːbd] [ðer; ðər][ˈɑːrdər][ænd; ənd][ɪnˈθuːziæzəm] , [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] [ʌnˈtɪl] [ˈnaɪtɪːl] [brɪˈfɔːr]
so they curbed their ardor and enthusiasm , and waited until nightfall before
所以 他们 路边 他们的 热情 和 热情 , 和 等待 直到 黄昏 前
[əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈnɪrər] .
approaching nearer .
接近 更近 .
于是他们克制住了热情，等到夜幕降临才靠近。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪˈtiː] [brɪˈkeɪm] [dɑːrk] [ɪˈnʌf] [ðeɪ] [ˈsləʊli] [ænd; ənd][ˈkwaɪətli] [ˈpædld] [tɔːrd] [ðə; ði]
As soon as it became dark enough they slowly and quietly paddled toward the
作为 很快 作为 它 成为 黑暗的 足够的 他们 缓慢地 和 悄悄 划桨 朝向 这
[ɡreɪt] [ʃɪp] ,
great ship ,
伟大的 船 ,
天色渐暗后，他们缓慢而安静地划向那艘大船。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [naʊ] [ˈɔːlmoʊst] [brɪˈkɑːmd] .
which was now almost becalmed .
哪个 曾是 现在 几乎 平静 .
现在海面几乎风平浪静。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [laɪts] [ɪn][ðə; ði][boʊt] ,
There were no lights in the boat ,
那里 是 不 灯 在 这 船 ,
船上没有灯。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:n][ðə; ði] [dek] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ves(ə)] [sɔ:] [ænd; ənd] [hɜ:rd] ['nʌθɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði]
and the people on the deck of the vessel saw and heard nothing on the
和 这 人们 在 这 甲板 的 这 血管 锯 和 听到 没有什么 在 这
[dɑ:rk] ['wɔ:tərz] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm] .
dark waters around them :
黑暗的 水 大约 他们 :
船甲板上的人们对周围漆黑的水面什么也没看到，也没听到。

[wen] [ðei] [wɜ:r; wər] ['veri] [nɪr] [ðə; ði][mæn] - [ʌv; əv] - [wɔ:r] ,
When they were very near the man - of - war ,
什么时候 他们 是 非常 靠近 这 男人 - 的 - 战争 ,
当他们非常靠近那艘军舰时，

[ðə; ði] ['kæptɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʌkə'niəz] — [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] ['eɪnfənt] [ə'kaʊnts] [ʌv; əv] [ðɪs]
the captain of the buccaneers — according to the ancient accounts of this
这 队长 的 这 海盗 — 根据 到 这 古老的 账户 的 这
[əd'ventʃər] — [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [kaɪə'rə:dʒən] , [ɔ:r] ['sɜ:rdʒən] ,
adventure — ordered his surgeon , or surgeon ,
冒险 — 订购 他的 外科医生 , 或者 外科医生 ,
根据古代关于这次冒险的记载，海盗船长命令他的外科医生，或者说外科医生，

[tu;; tə] [bɔ:r] [ə; ei][lɑ:rdʒ] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðer; ðər] [kə'nu:] .
to bore a large hole in the bottom of their canoe .
到 钻孔 一个 大的 洞 在 这 底部 的 他们的 独木舟 :
在独木舟底部钻一个大洞。

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['pra:bəb(ə)] [ðæt] [ðɪs] ['ɑ:fɪsər] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:z] [ænd; ənd] [ʌðər] ['sɜ:rdʒɪkl] ['ɪnstrʊmənts] ,
It is probable that this officer , with his saws and other surgical instruments ,
它 是 可能 那 这 官 , 和 他的 锯子 和 其他 外科 仪器 ,
这位军官很可能带着他的锯子和其他手术器械，

[wʌz; wəz] [ɪk'spektɪd] [tu;; tə][du:] ['kɑ:rpəntər] [wɜ:rk] [wen] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] ['du:tɪz] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm]
was expected to do carpenter work when there were no duties for him
曾是 预期的 到 做 木匠 工作 什么时候 那里 是 不 职责 为了 他
[tu;; tə] [pər'fɔ:rm] [ɪn][ðə; ði] ['regjələr] [laɪn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [prə'fe](ə)n] .
to perform in the regular line of his profession .
到 履行 在 这 常规的 线 的 他的 职业 :
当他的本职工作没有其他任务需要完成时，他会被要求去做木工活。

[æt; ət] ['eni] [reɪt] , [hi;; hi] [went] [tu;; tə][wɜ:rk] , [ænd; ənd] ['nɔɪzləsli] [bɔ:rd] [ðə; ði] [hoʊl] .
At any rate , he went to work , and noiselessly bored the hole .
在 任何 速度 , 他 去 到 工作 , 和 无声 无聊的 这 洞 :
总之，他开始工作，悄无声息地钻了个洞。

[ðɪs] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)] [prə'si:dɪŋ] [ʃoʊd] [ðə; ði] ['despərət] ['kærəktər] [ʌv; əv] [ði:z] ['paɪərɪts] .
This remarkable proceeding showed the desperate character of these pirates .
这 卓越 进行中 显示 这 绝望的 特点 的 这些 海盗 :
这一非同寻常的审判过程展现了这些海盗的绝望本性。

[ə; ei] [greɪt] , [ˈɔ:lmʊst][ɪm'pɑ:səb(ə)] [tæsk] [wʌz; wəz] [br'fɔ:r] [ðem; ðəm] ,
A great , almost impossible task was before them ,
一个 伟大的 , 几乎 不可能的 任务 曾是 前 他们 ,
摆在他们面前的是一项艰巨且几乎不可能完成的任务。

[ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['æbsəlu:t] ['rekləsənəs] [kʊd; kəd][ɪ'neɪb(ə)][ðem; ðəm][tu;; tə] [sək'si:d] .
and nothing but absolute recklessness could enable them to succeed .
和 没有什么 但 绝对 鲁莽 可以 使能够 他们 到 成功 :
只有绝对的鲁莽才能让他们成功。

[ɪf] [hɪz; ɪz] [men] [ʃʊd; ʃəd] [mi:t] [wɪð; wɪθ] [strɒŋ] [ˌɑːpəˈzi(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['spænjərdz] [ɪn][ðə; ði]
If his men should meet with strong opposition from the Spaniards in the
如果 他的 男人 应该 见面 和 强的 反对 从 这 西班牙人 在 这
[prəˈpəʊzd] [ə'tæk] ,
proposed attack ,
建议的 攻击 ,

如果他的部下在计划的进攻中遭到西班牙人的强烈抵抗，

[ænd; ənd] [ɪf] ['eni] [ʌv; əv][ðəm; ðəm]
and if any of them
和 如果 任何 的 他们

如果其中任何一人

[,pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 28**]
[页 -]

[第28页]

[ʃʊd; ʃəd] [br'kʌm] ['fraɪt(ə)nd] [ænd; ənd][traɪ][tuː; tə] [rɪ'tri:t] [tuː; tə][ðə; ði][boʊt] , ['pi:tər] [nu:] [ðæt] [ɔ:l]
should become frightened and try to retreat to the boat , Peter knew that all
应该 变得 害怕 和 尝试 到 撤退 到 这 船 , 彼得 知道 那 全部
[wʊd] [biː; bi][lɔːst] ,
would be lost ,
会 是 丢失的 ,

彼得知道，如果他害怕并试图退回船上，一切都将付诸东流。

[ænd; ənd] ['kɑːnsɪkwentli] [hiː; hi] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [meɪk] [aɪ 'tiː][ɪm'pɑːsəb(ə)][fɔːr; fər] ['eni] [mæn][tuː; tə][get]
and consequently he determined to make it impossible for any man to get
和 最后 他 决定 到 制作 它 不可能的 为了 任何 男人 到 得到
[ə'weɪ] [ɪn] [ðæt] [boʊt] .
away in that boat .
离开 在 那 船 .

因此，他决心不让任何人乘坐那艘船逃脱。

[ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] ['kɑːŋkər] [ðə; ði] ['spæni] ['ves(ə)l] [ðeɪ] [mʌst; məst][daɪ][ɑːn][hɜːr; hər] [deks] .
If they could not conquer the Spanish vessel they must die on her decks .
如果 他们 可以 不是 征服 这 西班牙语 血管 他们 必须 死 在 她 甲板 .
如果他们无法攻克西班牙战舰，他们就必须死在甲板上。

[wen] [ðə; ði][hæf] - ['sʌŋkən] [kə'huː] [tʌtʃt] [ðə; ði][saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði]['ves(ə)l] , [ðə; ði]['paɪəɪts] ,
When the half - sunken canoe touched the sides of the vessel , the pirates ,
什么时候 这 一半 - 凹陷 独木舟 感动 这 侧面 的 这 血管 , 这 海盗 ,
当半沉的独木舟触碰到船舷时， 海盗们

['siːzɪŋ] ['evri] [roʊp][ɔːr][prə'dʒek(ə)n][ɑːn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [leɪ] [ðər; ðər][hændz] ,
seizing every rope or projection on which they could lay their hands ,
抓住 每一个 绳索 或者 投影 在 哪个 他们 可以 躺 他们的 双手 ,
他们抓住所有能摸到的绳索或突出物，

[klaɪmd] [ʌp][ðə; ði][saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði][mæn] - [ʌv; əv] - [wɔːr] , [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] ['twenti] -
climbed up the sides of the man - of - war , as if they had been twenty -
攀登 向上 这 侧面 的 这 男人 - 的 - 战争 , 作为 如果 他们 有 到过 二十 -
[naɪn][kæts] ,
nine cats ,
九 猫 ,

它们爬上了军舰的船舷，就像二十九只猫一样。

[ænd; ənd] ['sprɪŋɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði][reɪl] , [dæft] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['seɪləz] [huː] [wɜːr; wər][ɑːn] [dek] .
and springing over the rail , dashed upon the sailors who were on deck .
和 弹簧 超过 这 轨 , 虚线 之上 这 水手们 WHO 是 在 甲板 .
他跃过栏杆，冲向甲板上的水手们。

[ðɪ:z] [men][wɜ:ɹ; wər] [ˈʌtərli] [ˈstju:pɪfaɪd][ænd; ənd] [əˈstaʊndɪd] .
These men were utterly stupefied and astounded .

这些 男人 是 完全地 目瞪口呆 和 震惊 .

这些人完全惊呆了，目瞪口呆。

[ðeɪ] [hæd; həd] [si:n] [ˈnʌθɪŋ] , [ðeɪ] [hæd; həd] [hɜ:ɹd] [ˈnʌθɪŋ] ,
They had seen nothing , they had heard nothing ,

他们 有 已见 没有什么 , 他们 有 听到 没有什么 ,

他们什么也没看见，什么也没听见。

[ænd; ənd][ɔ:l][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [kənˈfrʌntɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈsævɪdʒ] [ˈfelouz] [wɪð; wɪθ] [ˈkʌtləs]
and all of a sudden they were confronted with savage fellows with cutlasses

和 全部 的 一个 突然 他们 是 面对 和 野蛮的 伙伴们 和 弯刀

[ænd; ənd] [ˈpɪstlz] .
and pistols .

和 手枪 .

突然间，他们遇到了手持弯刀和手枪的野蛮人。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [kru:ɹ] [lʊkt] [ˈoʊvər][ðə; ði] [saɪdʒ] [tu:; tə] [si:] [wer] [ðɪ:z] [streɪndʒ] [ˈvɪzɪtər]
Some of the crew looked over the sides to see where these strange visitors

一些 的 这 全体人员 看起来 超过 这 侧面 到 看 在哪里 这些 奇怪的 访客

[hæd; həd] [kʌm] [frʌm; frəm] ,
had come from ,

有 来 从 ,

一些船员向船舷外张望，想看看这些奇怪的访客是从哪里来的。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [sɔ:l] [ˈnʌθɪŋ] , [fɔ:ɹ; fər][ðə; ði] [kəˈnu:ɹ] [hæd; həd] [ɡɔ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈbɑ:təm] .
but they saw nothing , for the canoe had gone to the bottom .

但 他们 锯 没有什么 , 为了 这 独木舟 有 已消失 到 这 底部 .

但他们什么也没看到，因为独木舟已经沉入水底。

[ðen] [ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˌsu:pərˈstɪʃəs] [ˈhɔ:ɹər] ,
Then they were filled with a superstitious horror ,

然后 他们 是 已填 和 一个 迷信的 恐怖 ,

然后，他们心中充满了迷信的恐惧。

[brˈli:vɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][waɪld] [ˈvɪzɪtər] [wɜ:ɹ; wər][ˈdevəlʒ] [hu:] [hæd; həd] [dra:pt] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] ,
believing that the wild visitors were devils who had dropped from the sky ,

相信 那 这 荒野 访客 是 魔鬼 WHO 有 掉落 从 这 天空 ,

他们认为这些野人是天上掉下来的魔鬼。

[fɔ:ɹ; fər][ðer; ðər] [si:md] [noʊ] [ˈʌðər] [pleɪs] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [kʌm] .
for there seemed no other place from which they could come .

为了 那里 似乎 不 其他 地方 从 哪个 他们 可以 来 .

因为他们似乎没有其他地方可以去了。

[ˈmeɪkɪŋ] [noʊ] [əˈtempt] [tu:; tə] [dɪˈfend] [ðəmˈselvz] , [ðə; ði] [ˈseɪləz] , [waɪld][wɪð; wɪθ] [ˈterər] , [ˈtʌmblɪd]
Making no attempt to defend themselves , the sailors , wild with terror , tumbled

制作 不 试图 到 保卫 他们自己 , 这 水手们 , 荒野 和 恐怖 , 翻滚

[brˈloʊ] [ænd; ənd][hɪd] [ðəmˈselvz] ,
below and hid themselves ,

以下 和 隐藏 他们自己 ,

水手们没有丝毫抵抗，惊恐万分，纷纷跌跌撞撞地躲藏起来。

[wɪˈðəʊt] [ˈi:v(ə)n] [ˈɡɪvɪŋ] [æn; ən][əˈlɑ:ɹm] .
without even giving an alarm .

没有 甚至 给予 一个 警报 .

甚至连警报都没发出。

[ðə; ði] ['spæniʃ] ['kæptɪn] [wʌz; wəz] [sti:l] ['pleɪɪŋ] [kɑ:rdz] , [ænd; ənd] ['weðə] [hi;; hi][wʌz; wəz] ['wɪnɪŋ] [ɔ:r]
The Spanish captain was still playing cards , and whether he was winning or
这 西班牙语 队长 曾是 仍然 玩耍 牌 , 和 无论 他 曾是 获胜 或者
['lu:zɪŋ] , [ðə; ði][oʊld] [hɪs'tɔ:riənz]
losing , the old historians
输 , 这 老的 历史学家
西班牙船长还在打牌, 至于他是赢是输, 老历史学家们都不得而知。

[du:] [nɑ:t] [tel] [ju: 'es] , [bʌt; bət] ['veri] ['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['nu:kʌmə] [tʊk] [ə; eɪ][hænd][ɪn][ðə; ði] [geɪm] .
do not tell us , but very suddenly a newcomer took a hand in the game .
做 不是 告诉 我们 , 但 非常 突然 一个 新人 采取 一个 手 在 这 游戏 .
不要告诉我们, 但突然间, 一个新人加入了游戏。

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['pi:tə] [ðə; ði] [greɪt] , [ænd; ənd][hi;; hi] [pleɪd] [ðə; ði] [eɪs] [ʌv; əv] [trʌmps] .
This was Peter the Great , and he played the ace of trumps .
这 曾是 彼得 这 伟大的 , 和 他 玩 这 高手 的 特朗普 .
这就是彼得大帝, 他打出了王牌。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪt] ['pɪst(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] , [hi;; hi] [kɔ:ld] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['spæniʃ] ['kæptɪn] [tu;; tə]
With a great pistol in his hand , he called upon the Spanish captain to
和 一个 伟大的 手枪 在 他的 手 , 他 称为 之上 这 西班牙语 队长 到
[sə'rendə] .
surrender .
投降 .
他手里拿着一把大手枪, 命令西班牙船长投降。

[ðæt] ['nəʊb(ə)l] [kə'mændə] [glɑ:nst] [ə'raʊnd] .
That noble commander glanced around .
那 高贵 指挥官 瞥了一眼 大约 .
那位高贵的指挥官环顾四周。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['sævɪdʒ] ['paɪrət] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ]['pɪst(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [i:t] [ʌv; əv][ðə; ði]
There was a savage pirate holding a pistol at the head of each of the
那里 曾是 一个 野蛮的 海盗 保持 一个 手枪 在 这 头 的 每个 的 这
['ɑ:fəsərz][æt; ət][ðə; ði] ['teɪbl] .
officers at the table .
警官 在 这 桌子 .
桌上每个军官的头上都顶着一个凶残的海盗, 他手里拿着手枪。

[hi;; hi] [θru:] [ʌp][hɪz; ɪz][kɑ:rdz] .
He threw up his cards .
他 扔 向上 他的 牌 .
他把牌扔了出去。

[ðə; ði] [trɪk] [wʌz; wəz] [wʌn] [baɪ] ['pi:tə] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] .
The trick was won by Peter and his men .
这 诡计 曾是 韩元 经过 彼得 和 他的 男人 .
彼得和他的手下最终赢得了这场计谋。

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪm] [wʌz; wəz] ['i:zi] [ɪ'nʌf] .
The rest of the game was easy enough .
这 休息 的 这 游戏 曾是 简单的 足够的 .
剩下的比赛就很容易了。

[wen] [ðə; ði] ['paɪərɪts] [spred] [ðəm'selvz] ['oʊvə] [ðə; ði] ['ves(ə)] ,
When the pirates spread themselves over the vessel ,
什么时候 这 海盗 传播 他们自己 超过 这 血管 ,
当海盗们散布在船上时,

[ðə; ði] [ˈfraɪ(ə)nd] [kruː] [ɡɑːt] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
the frightened crew got out of sight as well as they could .
这 害怕 全体人员 得到 出去 的 视线 作为 出色地 作为 他们 可以 .

惊恐万分的船员们尽可能地躲藏了起来。

[sʌm; səm] , [huː] [əˈtemptɪd] [tuː; tə] [siːz] [ðer; ðər] [ɑːrmz] [ɪn] [ˈɔːrdər] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ðəmˈselvz] ,
Some , who attempted to seize their arms in order to defend themselves ,
一些 , WHO 尝试过 到 抢占 他们的 武器 在 命令 到 保卫 他们自己 ,
有些人试图夺取武器自卫，

[wɜːr; wər] [ˈruːθləsli] [kʌt] [daʊn] [ɔːr] [ʃɑːt] ,
were ruthlessly cut down or shot ,
是 无情地 切 向下 或者 射击 ,

被无情地砍杀或枪杀，

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [ˈhætʃɪz] [hæd; həd] [bɪn] [sɪˈkjʊrli] [ˈfɑːsənd] [əˈpɑːn] [ðə; ði] [ˈseɪləz] [huː] [hæd; həd]
and when the hatches had been securely fastened upon the sailors who had
和 什么时候 这 孵化 有 到过 安全地 系紧 之上 这 水手们 WHO 有
[fled] [bɪˈləʊ] ,
fled below ,
逃亡 以下 ,

当所有舱口都牢牢锁好，将逃到下层的船员们困在里面之后，

[ˈpiːtər] [ðə; ði] [greɪt] [wʌz; wəz] [ˈkæptɪn] [ænd; ənd] [ˈoʊnər] [ʌv; əv] [ðæt] [tɔːl] [ˈspæniʃ] [mæn] - [ʌv; əv] - [wɔːr] .
Peter the Great was captain and owner of that tall Spanish man - of - war .
彼得 这 伟大的 曾是 队长 和 所有者 的 那 高的 西班牙语 男人 - 的 - 战争 .

彼得大帝是那艘高大的西班牙战舰的船长兼船主。

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [kwɑɪt] [ˈsɜːrt(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [fɜːrst] [θɪŋ] [ðɪːz] [ˈpaɪərɪts] [dɪd] [tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] [ðer; ðər] [ˈvɪktəri]
It is quite certain that the first thing these pirates did to celebrate their victory
它 是 相当 肯定 那 这 第一的 事物 这些 海盗 做过 到 庆祝 他们的 胜利
[wʌz; wəz] [tuː; tə] [ɪːt] [ə; eɪ] [ˈraʊzɪŋ] [ɡʊd] [ˈsʌpər] ,
was to eat a rousing good supper ,
曾是 到 吃 一个 振奋人心的 好的 晚餐 ,

可以肯定的是，这些海盗庆祝胜利的第一件事就是享用一顿丰盛的晚餐。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [tʊk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈves(ə)l] , [ænd; ənd] [seɪld] [hɜːr; hər] [traɪˈʌmfəntli] [ˈoʊvər]
and then they took charge of the vessel , and sailed her triumphantly over
和 然后 他们 采取 收费 的 这 血管 , 和 航行 她 凯旋而归 超过
[ðə; ði] [ˈwɔːtərz] [ɑːn] [wɪtʃ] ,
the waters on which ,
这 水 在 哪个 ,

然后他们接管了船只，并驾驶着它凯旋般地驶过那片水域。

[nɔːt] [ˈmeni] [ˈaʊərz] [brɪˈfɔːr] , [ðeɪ] [hæd; həd] [fɪəd] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [boʊt] [wʊd] [suːn] [biː; bi] [ˈfloʊtɪŋ] ,
not many hours before , they had feared that a little boat would soon be floating ,
不是 许多 小时 前 , 他们 有 害怕 那 一个 小的 船 会 很快 是 漂浮的 ,
就在几个小时前，他们还担心会有一艘小船漂流到海面上。

[fɪld] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [ɪˈmersiərtɪd] [ˈbɑːdɪz] .
filled with their emaciated bodies .
已填 和 他们的 瘦弱 身体 .

里面挤满了他们骨瘦如柴的身躯。

[ðɪs] [moʊst] [rɪˈmɑːrkəb(ə)l] [səkˈses] [ʌv; əv] [ˈpiːtər] [ðə; ði] [greɪt] [wɜːrkt] [ə; eɪ] [greɪt] [tʃeɪndʒ] , [ʌv; əv] [kɔːrs]
This most remarkable success of Peter the Great worked a great change , of course
这 最多 卓越 成功 的 彼得 这 伟大的 工作 一个 伟大的 改变 , 的 课程
,
.
,

彼得大帝的这一非凡成就当然带来了巨大的改变。

[ɪn][ðə; ði] ['sɜ:rkəmstænsɪz] [ʌv; əv] [hɪm'self] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] .
in the circumstances of himself and his men .
在 这 情况 的 他自己 和 他的 男人 .
就他自己和他部下的处境而言。

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [wɜ:rkɪt]
But it worked
但 它 工作
但它奏效了。

[,pi: 'dʒi:] -]
[Pg 30]
[页 -]
[第30页]

[ə; eɪ] ['greɪtər] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] [kə'rɪr] , [ænd; ənd] ['pɑ:səbli] [ɪn][ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kæptɪn] .
a greater change in the career , and possibly in the character of the captain .
一个 更大的 改变 在 这 职业 , 和 可能 在 这 特点 的 这 队长 .
这可能会给船长的职业生涯带来更大的改变, 甚至可能改变他的性格。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [naʊ] [ə; eɪ] ['veri] [rɪtʃ] [mæn] , [ænd; ənd][ɔ:l][hɪz; ɪz] ['fɔ:ləʊəz] [hæd; həd] ['plenti] [ʌv; əv]
He was now a very rich man , and all his followers had plenty of
他 曾是 现在 一个 非常 富有的 男人 , 和 全部 他的 追随者 有 很多 的
['mʌni] .
money .
钱 .
他现在非常富有, 他的所有追随者也都腰缠万贯。

[ðə; ði] ['spæniʃ] ['ves(ə)] [wʌz; wəz] ['æmpli] [sə'plaɪd] [wɪð; wɪθ] [prə'vɪʒnz] ,
The Spanish vessel was amply supplied with provisions ,
这 西班牙语 血管 曾是 充足的 供应 和 条款 ,
西班牙船只物资充足。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][ɔ:lsou][ɑ:n] [bɔ:rd] [ə; eɪ] [greɪt] ['kwɑ:ntəti][ʌv; əv][gould] ['bʊliən] ,
and there was also on board a great quantity of gold bullion ,
和 那里 曾是 还 在 木板 一个 伟大的 数量 的 金子 金条 ,
船上还载有大量金条。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [ʃɪpt] [tu:; tə] [speɪn] .
which was to be shipped to Spain .
哪个 曾是 到 是 已发货 到 西班牙 .
原计划运往西班牙。

[ɪn][fækt] , [ˈpi:tər][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [hæd; həd] ['bu:ti] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] ['sætɪsfai] ['eni] ['sensəb(ə)] ['paɪrət] .
In fact , Peter and his men had booty enough to satisfy any sensible pirate .
在 事实 , 彼得 和 他的 男人 有 赃物 足够的 到 满足 任何 明智的 海盗 .
事实上, 彼得和他的手下拥有的战利品足以满足任何一个理智的海盗。

[naʊ] [wi:; wi][ɔ:l] [noʊ] [ðæt] ['sensəb(ə)] ['paɪərɪts] ,
Now we all know that sensible pirates ,
现在 我们 全部 知道 那 明智的 海盗 ,
现在我们都知知道, 明智的海盗们,

[ænd; ənd] [ˈpi:p(ə)] [ɪn] ['eni] [sfɪr] [ʌv; əv] [laɪf] [hu:] [ɑ:r; ər] ['sætɪsfaid] [wen] [ðeɪ] [hæv; həv] [ɪ'nʌf] ,
and people in any sphere of life who are satisfied when they have enough ,
和 人们 在 任何 领域 的 生活 WHO 是 使满意 什么时候 他们 有 足够的 ,
以及生活中各个领域那些拥有足够东西就感到满足的人,

[ɑ:r; ər] [ˈveri] [rɜr] [ɪnˈdi:dɪ] , [ænd; ənd] [ˈðerfɔ:r] [aɪˈti:][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [səpˈpraɪzɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈboʊld]
are very rare indeed , and therefore it is not a little surprising that the bold
是 非常 稀有的 的确 , 和 所以 它 是 不是 一个 小的 奇怪 那 这 大胆的
[ˌbʌkəˈnɪr] ,
buccaneer ,
海盗 ,

确实非常罕见，因此，这位大胆的海盗.....也就不难理解了。

[hu:z] [ˈsto:ri] [wi; wi][ɑ:r; ər] [naʊ] [ˈtelɪŋ] , [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [pru:vd] [ðæt] [hi; hi] [ˈmerɪtɪd] , [ɪn][ə; eɪ]
whose story we are now telling , should have proved that he merited , in a
谁 故事 我们 是 现在 讲述 , 应该 有 已证实 那 他 值得 , 在 一个
[ˈsɜ:rt(ə)n] [wei] ,
certain way ,
肯定 方式 ,

我们现在讲述的他的人生故事，应该已经证明他在某种程度上是值得的。

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n][hɪm; ɪm] .
the title his companions had given him .
这 标题 他的 同伴 有 给定 他 .

这是他的同伴们给他起的称号。

[ˈseɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [praɪz] [tu; tə][ðə; ði] [ˈʃɔ:z] [ˈɹ; əv][ˌhɪspənˈjəʊlə] ,
Sailing his prize to the shores of Hispaniola ,
帆船 他的 奖 到 这 海岸 的 伊斯帕尼奥拉岛 ,

他将战利品驶向伊斯帕尼奥拉岛海岸，

[ˈpi:tər] [pʊt] [ɑ:n] [ˈʃɔ:r] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈspænjərdz] [hu:z] [ˈsɜ:rvi:z] [hi; hi][dɪd][nɑ:t][dɪˈzaɪər] .
Peter put on shore all the Spaniards whose services he did not desire .
彼得 放 在 支撑 全部 这 西班牙人 谁 服务 他 做过 不是 欲望 .

彼得将所有他不需要效力的西班牙人都送上了岸。

[ðə; ði] [rest] [ˈɹ; əv][hɪz; ɪz] [ˈprɪzənəz] [hi; hi] [kəmˈpeld] [tu; tə] [help] [hɪz; ɪz] [men] [wɜ:rk][ðə; ði] [ˈɪp] ,
The rest of his prisoners he compelled to help his men work the ship ,
这 休息 的 他的 囚犯 他 被迫 到 帮助 他的 男人 工作 这 船 ,
[ænd; ənd] [ðen] ,
and then ,
和 然后 ,

他强迫其余的俘虏帮助他的手下干船上的活，然后，

[wɪˈðəʊt] [dɪˈleɪ] , [hi; hi] [seɪld] [əˈweɪ] [tu; tə] [fræns] , [ænd; ənd][ðer; ðər][hi; hi][rɪˈtaɪərd] [ɪnˈtaɪərli]
without delay , he sailed away to France , and there he retired entirely
没有 延迟 , 他 航行 离开 到 法国 , 和 那里 他 退休 完全

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbɪznəs] [ˈɹ; əv][ˈpaɪrəsi] ,
from the business of piracy ,
从 这 商业 的 海盗行为 ,

他立即启程前往法国，并在那里彻底退出了海盗生涯。

[ænd; ənd] [set] [hɪmˈself] [ˈɹ; əv] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən][ˈɹ; əv] [welθ] [ænd; ənd] [ˈli:ʒər] .
and set himself up as a gentleman of wealth and leisure .
和 放 他自己 向上 作为 一个 绅士 的 财富 和 闲暇 .

他把自己塑造成一位有钱有闲的绅士。

[[ˌpi:ˈdʒi:] -]
[**Pg 31**]
[页 -]

[ˈtʃæptər] [vi:]
Chapter V
章 V

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pɜ:rl] ['paɪrət]
The Story of a Pearl Pirate
这 故事 的 一个 珍珠 海盗

珍珠海盗的故事

[ðə; ði][ˈɔ:rd(ə)neri] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['paɪrət] , [ɔ:r][ðə; ði] ['wɪkɪd] [mæn][ɪn]['dʒen(ə)rəl] ,
The ordinary story of the pirate , or the wicked man in general ,
这 普通的 故事 的 这 海盗 , 或者 这 邪恶 男人 在 一般的 ,
海盗, 或者更广泛地说, 恶人的普通故事

[noʊ] ['mætər] [haʊ] [sək'sesf(ə)l] [hi:; hi] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ɪn][hɪz; ɪz]['krɪmɪn(ə)l] [kə'rɪr] , ['nɪrli] [ˈɔ:lweɪz]
no matter how successful he may have been in his criminal career , nearly always
不 事情 如何 成功的 他 可能 有 到过 在 他的 刑事 职业 , 几乎 总是
[ˈendz] [dɪ'zæstrəsli] ,
ends disastrously ,
结束 灾难性的 ,

无论他在犯罪生涯中多么成功, 几乎总是以灾难告终。

[ænd; ənd][ɪn] [ðæt] [wei] [pɔɪnts] [ə; eɪ]['mɔ:rəl] [wɪt] [ˈdaʊtləs] [hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] [ɪ'fekt] [ɑ:n][ə; eɪ][lɑ:rdʒ]
and in that way points a moral which doubtless has a good effect on a large
和 在 那 方式 积分 一个 道德 哪个 毫无疑问 有 一个 好的 影响 在 一个 大的
[klæs] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] ,
class of people ,
班级 的 人们 ,

这样就揭示了一个道德教训, 无疑会对很大一部分人产生积极的影响。

[hu:] [wʊd] [bi:; bi] ['veri] [glæd][tu:; tə][du:] [rɔ:ŋ] ,
who would be very glad to do wrong ,
WHO 会 是 非常 高兴的 到 做 错误的 ,

谁会非常乐意作恶呢?

[prə'vaɪdɪd][noʊ][hɑ:rm][wʌz; wəz] ['laɪkli] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ðəm; ðəm][ɪn] ['kɑ:nsɪkwens] .
provided no harm was likely to come to them in consequence .
假如 不 伤害 曾是 可能 到 来 到 他们 在 结果 .

前提是不会因此给他们带来任何伤害。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['pi:tər][ðə; ði] [greɪt] , [wɪt] [wi:; wi][hæv; həv][dʒʌst][təʊld] , [kən'teɪnz] [noʊ] [sʌt]
But the story of Peter the Great , which we have just told , contains no such
但 这 故事 的 彼得 这 伟大的 , 哪个 我们 有 只是 讲述 , 包含 不 这样的
['mɔ:rəl] .
moral .
道德 .

但我们刚才讲述的彼得大帝的故事, 却没有这样的寓意。

[ɪn][fækt] , [ɪts] ['ɪnfluəns] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [æd'ventʃəz] [ʌv; əv] [ðæt] ['pɪriəd] [wʌz; wəz][moʊst] [ʌn'həʊlsəm] .
In fact , its influence upon the adventurers of that period was most unwholesome .
在 事实 , 它是 影响 之上 这 冒险者 的 那 时期 曾是 最多 不健康的 .

事实上, 它对那个时代的冒险家们产生了极其不良的影响。

[wen] [ðə; ði] ['wʌndərf(ə)l] [sək'ses] [ʌv; əv] ['pi:tər][ðə; ði] [greɪt] [br'keɪm] [noʊn] ,
When the wonderful success of Peter the Great became known ,
什么时候 这 精彩的 成功 的 彼得 这 伟大的 成为 已知 ,

当彼得大帝的辉煌成就传遍世界时,

[ðə; ði] [ˌbʌkə'nɪrɪŋ] [kə'mju:nəti] [æt; ət] [tɔ:'tu:ɡə] [wʌz; wəz]['waɪldli] [ɪk'saɪtɪd] .
the buccaneering community at Tortuga was wildly excited .
这 海盗行为 社区 在 托尔图加 曾是 疯狂地 兴奋的 .

托尔图加岛的海盗们欣喜若狂。

['evri] ['bʊʃi] - ['bɪrdɪd] ['feləʊ] [hu:] [kʊd; kəd][get] [pə'zeɪn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔ:l] [boʊt] ,
Every bushy - bearded fellow who could get possession of a small boat ,
每一个 茂密的 - 留着胡子的 同伴 WHO 可以 得到 拥有 的 一个 小的 船 ,

每个留着浓密胡须、能弄到一艘小船的人,

[ænd; ʌnd] [ɪnˈdu:s] [ə; eɪ] [skɔ:r] [ʌv; əv] [ˈʌðər] [ˈbʊʃi] - [ˈbɪrdɪd] [ˈfeləʊz] [tu:; tə] [ˈfɑ:ləʊ] [hɪm; ɪm] ,
and induce a score of other bushy - bearded fellows to follow him ,
和 诱导 一个 分数 的 其他 茂密的 - 留着胡子的 伙伴们 到 跟随 他 ,
并诱使其他二十几个留着浓密胡须的家伙跟随他,

[ˈwa:ntrɪd] [tu:; tə] [sta:rt] [aʊt] [ænd; ʌnd] [ˈkæptʃər] [ə; eɪ] [rɪt] [ˈspæni] [ˈgæliən] , [æz; əz] [ðə; ði] [greɪt] [ˈɪps] ,
wanted to start out and capture a rich Spanish galleon , as the great ships ,
通缉 到 开始 出去 和 捕获 一个 富有的 西班牙语 盖伦帆船 , 作为 这 伟大的 船舶 ,
想要从捕获一艘富有的西班牙帆船开始, 就像那些伟大的船只一样。

[ju:st] [əˈlaɪk] [fɔ:r; fər] [wɔ:r] [ænd; ʌnd] [ˈkɑ:mɜ:rs] , [wɜ:r; wər] [ðen] [kɔ:ld] .
used alike for war and commerce , were then called .
用过的 同样 为了 战争 和 商业 , 是 然后 称为 .
用于战争和商业的用途相同, 当时被称为。

[bʌt; bət] [nɑ:t] [ˈoʊnli] [wɜ:r; wər] [ðə; ði] [frentʃ] [ænd; ʌnd] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈseɪləz]
But not only were the French and English sailors
但 不是 仅有的 是 这 法语 和 英语 水手们
但不仅仅是法国和英国水手

[[ˌpi:ˈdʒi:] -]
[**Pg 32**]
[页 -]

[第32页]

[ænd; ʌnd] [ˈtreɪdərz] [hu:] [hæd; həd] [bɪˈkʌm] [ˌbʌkəˈniəz] [ɪkˈsaɪtɪd] [ænd; ʌnd] [ˈstɪmjʊleɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði]
and traders who had become buccaneers excited and stimulated by the
和 交易员 WHO 有 变得 海盗 兴奋的 和 刺激 经过 这
[rɪˈmɑ:rkəb(ə)l] [ɡʊd] [ˈfɔ:rtʃən] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [kəmˈpænjən] ,
remarkable good fortune of their companion ,
卓越 好的 财富 的 他们的 伴侣 ,
而那些因同伴非凡的好运而兴奋不已、摇身一变成为海盗的商人们,

[bʌt; bət] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv] [ædˈventʃərəs] [maɪnd] , [hu:] [hæd; həd] [ˈnevər] [θɔ:t] [ʌv; əv] [ˈli:vɪŋ]
but many people of adventurous mind , who had never thought of leaving
但 许多 人们 的 冒险的 头脑 , WHO 有 绝不 想法 的 离开
[ˈɪŋɡlənd] [fɔ:r; fər] [ˈpɜ:pəsəz, ˈpɜ:pəsɪz] [ʌv; əv] [ˈpaɪrəsi] ,
England for purposes of piracy ,
英格兰 为了 目的 的 海盗行为 ,
但许多富有冒险精神的人, 从未想过离开英国去从事海盗活动,

[naʊ] [bɪˈkeɪm] [ˈfɜ:rmlɪ] [kənˈvɪnst] [ðæt] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [ˈbɪznəs] [wɪtʃ] [ˈpra:mɪst] [ˈbetər]
now became firmly convinced that there was no business which promised better
现在 成为 牢牢 确信 那 那里 曾是 不 商业 哪个 承诺 更好的
[ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˌbʌkəˈnɪr] ,
than that of a buccaneer ,
比 那 的 一个 海盗 ,
现在他深信, 没有哪项生意比当海盗更有前途。

[ænd; ʌnd] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [krɔ:st] [ðə; ði] [ˈoʊʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ɪkˈspres] [ˈpɜ:rpəs] [ʌv; əv] [ˈgetɪŋ]
and some of them crossed the ocean for the express purpose of getting
和 一些 的 他们 交叉 这 海洋 为了 这 表达 目的 的 获得
[rɪtʃ] [baɪ] [ˈkæptʃərɪŋ] [ˈspæni] [ˈves(ə)lz] [ˈhoʊmwərd] [baʊnd] .
rich by capturing Spanish vessels homeward bound .
富有的 经过 捕捉 西班牙语 船只 回家 边界 .
他们中的一些人远渡重洋, 其目的就是劫掠返航的西班牙船只以致发财。

[æz; əz][ðer; ðər][wɜːr; wər][nɑːt] [ɪˈnʌf] [ˈsuːtəb(ə)l][ˈves(ə)lɪz][ɪn] [tɔːˈtuːgə] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪˈmændz][ʌv; əv][ðə; ði]
As there were not enough suitable vessels in Tortuga for the demands of the

作为 那里 是 不是 足够的 合适的 船只 在 托尔图加 为了 这 需求 的 这

[ˈriːs(ə)ntli] [ˈstimjuleɪtɪd] [ˈɪndəstri] ,
recently stimulated industry ,

最近 刺激 行业 ,

由于托尔图加岛上没有足够的合适船只来满足近期蓬勃发展的航运业的需求，

[ðə; ði] [ˌbʌkəˈnɪr] [ˈsetləz] [went] [tuː; tə] [ˈʌðər] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] [west] [ˈɪndɪz] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [ˈsuːtəb(ə)l]
the buccaneer settlers went to other parts of the West Indies to obtain suitable

这 海盗 定居者 去 到 其他 部分 的 这 西方 印第斯 到 获得 合适的

[kraːft] ,
craft ,

工艺 ,

这些海盗定居者前往西印度群岛的其他地区获取合适的船只。

[ænd; ənd][aɪˈtiː][ɪz] [rɪˈleɪtɪd] [ðæt] [ɪn] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ˈæftər][ðə; ði] [greɪt] [ˈvɪktəri] [ʌv; əv][ˈpiːtər][ðə; ði]
and it is related that in about a month after the great victory of Peter the

和 它 是 有关的 那 在 关于 一个 月 后 这 伟大的 胜利 的 彼得 这

[greɪt] ,
Great ,

伟大的 ,

据说，在彼得大帝取得伟大胜利后大约一个月，

[tuː] [lɑːrdʒ] [ˈspæniʃ] [ˈves(ə)lɪz] , [ˈlʊdɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈsɪlvər] [ˈbʊliən] ,
two large Spanish vessels , loaded with silver bullion ,

二 大的 西班牙语 船只 , 已加载 和 银 金条 ,

两艘满载白银的大型西班牙船只，

[ænd; ənd] [tuː] [ˈʌðər] [ˈhevɪli] [ˈleɪdn] [ˈmæːtʃəntmən] [wɜːr; wər] [brɔːt] [ˈɪntuː] [tɔːˈtuːgə] [baɪ][ðə; ði]
and two other heavily laden merchantmen were brought into Tortuga by the

和 二 其他 重度 满载 商船 是 带来 进入 托尔图加 经过 这

[ˌbʌkəˈniəz] .
buccaneers .

海盗 .

还有两艘满载货物的商船被海盗拖进了托尔图加岛。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ædˈventʃəz] [huː] [set] [aʊt] [əˈbaʊt] [ðɪs] [taɪm] [ɑːn][ə; eɪ] [kruːz] [ˈæftər][ɡoʊld] - [ˈleɪdn]
One of the adventurers who set out about this time on a cruise after gold - laden

一 的 这 冒险者 WHO 放 出去 关于 这 时间 在 一个 巡航 后 金子 - 满载

[ˈves(ə)lɪz] ,
vessels ,

船只 ,

大约在同一时期，有一位冒险家出发追寻满载黄金的船只。

[wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈfrentʃmən] [huː] [wʌz; wəz] [noʊn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntriːmɪn] [æz; əz][pi(:)ˈeə] [frænˈswɑː] ,
was a Frenchman who was known to his countrymen as Pierre François ,

曾是 一个 法国人 WHO 曾是 已知 到 他的 同胞们 作为 皮埃尔 弗朗索瓦 ,

他是一位法国人，他的同胞们都称他为皮埃尔·弗朗索瓦。

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [æz; əz][ˈpiːtər] [ˈfrænsɪs] .
and to the English as Peter Francis .

和 到 这 英语 作为 彼得 弗朗西斯 .

在英国，他的名字是彼得·弗朗西斯。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈseɪlər] , [ænd; ənd] [ˈredi] [fɔːr; fər] [ˈeni] [sɔːrt][ʌv; əv][ə; eɪ] [siː] - [fɑːt] ,
He was a good sailor , and ready for any sort of a sea - fight ,

他 曾是 一个 好的 水手 , 和 准备好 为了 任何 种类 的 一个 海 - 斗争 ,

他是一名优秀的航海家，随时准备应对任何海战。

[bʌt; bət][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm][hiː; hi] [kruːzd] [əˈbaʊt][wɪˈðəʊt] [ˈsiːɪŋ] [ˈeniθɪŋ] [wɪtʃ] [aɪˈtiː][wʌz; wəz]
but for a long time he cruised about without seeing anything which it was
但 为了 一个 长的 时间 他 巡航 关于 没有 看到 任何事物 哪个 它 曾是
[wɜːrθ] [waɪl] [tuː; tə] [əˈtempt] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] .
worth while to attempt to capture .
值得 尽管 到 试图 到 捕获 .
但很长一段时间里，他四处巡视，却没有发现任何值得尝试捕捉的东西。

[æt; ət][læst] , [wen] [hɪz; ɪz] [prəˈvɪʒnz] [bɪˈgæn][tuː; tə] [gɪv] [aʊt] , [ænd; ænd][hɪz; ɪz][men] [bɪˈkeɪm]
At last , when his provisions began to give out , and his men became
在 最后的 , 什么时候 他的 条款 开始 到 给 出去 , 和 他的 男人 成为
[ˈsʌmwʌt] [ˌdɪskənˈtentɪd] ,
somewhat discontented ,
有些 不满 ,
最后，当他的补给开始告罄，他的士兵也开始有些不满时，

[pi(:)ˈeə] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd] [ðæt] [ˈræðər]
Pierre made up his mind that rather
皮埃尔 制成 向上 他的 头脑 那 相当
皮埃尔下定决心，宁愿.....

[[ˌpiːˈdʒiː] -]
[**Pg 33**]
[页 -]
[第33页]

[ðæn; ðən][rɪˈtʃːrən] [tuː; tə] [tɔːˈtuːgə] [ˈempti] - [ˈhændɪd] , [hiː; hi] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ][boʊld][ænd; ænd][ˈnɔːv(ə)l]
than return to Tortuga empty - handed , he would make a bold and novel
比 返回 到 托尔图加 空的 - 递交 , 他 会 制作 一个 大胆的 和 小说
[stroʊk] [fɔːr; fər] [ˈfɔːrtʃən] .
stroke for fortune .
中风 为了 财富 .
与其空手而归，不如大胆创新地去发财致富。

[æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][lɑːrdʒ] [ˈrɪvəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmeɪnlənd] [ðə; ði] [ˈspænjərdz]
At the mouth of one of the large rivers of the mainland the Spaniards
在 这 嘴 的 一 的 这 大的 河流 的 这 大陆 这 西班牙人
[hæd; həd] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [pɜːrəl] [ˈfɪʃəri] ,
had established a pearl fishery ,
有 已确立的 一个 珍珠 渔业 ,
西班牙人在大陆一条大河的入海口建立了一个珍珠养殖场。

— [fɔːr; fər][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][kaɪnd][ʌv; əv] [welθ] [ɔːr] [ˈtreʒər] , [ɑːn][ðə; ði][lənd] , [ˈʌndər] [graʊnd] ,
— **for there was no kind of wealth or treasure , on the land , under ground** ,
— 为了 那里 曾是 不 种类 的 财富 或者 宝藏 , 在 这 土地 , 在下面 地面 ,
因为陆地上、地下都没有任何财富或宝藏，

[ɔːr][æt; ət][ðə; ði] [ˈbɔːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] ,
or at the bottom of the sea ,
或者 在 这 底部 的 这 海 ,
或在海底，

[ðæt] [ðə; ði] [ˈspænjərdz] [dɪd][nɔːt][get] [ɪf] [aɪˈtiː][wɜːr; wər][ˈpɔːsəb(ə)l][fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə][duː][soʊ] .
that the Spaniards did not get if it were possible for them to do so .
那 这 西班牙人 做过 不是 得到 如果 它 是 可能的 为了 他们 到 做 所以 .
即使西班牙人有可能做到这一点，他们也没有得到。

[ˈevri] [jɪr] , [æɪ; ət][ðə; ði][ˈprɑ:pər] [ˈsi:z(ə)n] , [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:r] [mɔ:r] [ˈves(ə)lz] [keɪm] [tu:; tə] [ðɪs] [pɜ:rl] - **Every year** , **at the proper season** , **a dozen or more vessels came to this pearl** -
每一个 年 , 在 这 恰当的 季节 , 一个 打 或者 更多的 船只 来了 到 这 珍珠 -
[bæŋk] , **bank** ,
银行 ,

每年到了合适的季节，都会有十几艘甚至更多的船只来到这片珍珠滩。

[əˈtendɪd] [baɪ][ə; eɪ][mæn] - [ʌv; əv] - [wɔ:r][tu:; tə] [prəˈtekt] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [ˌmoʊleˈsteɪʃn] .
attended by a man - of - war to protect them from molestation .
参加 经过 一个 男人 - 的 - 战争 到 保护 他们 从 性骚扰 .
船上还有一头军舰护卫，以保护他们免受骚扰。

[pi(:)ˈeə] [nu:] [ɔ:l] [əˈbaʊt] [ðɪs] , [ænd; ænd][æz; əz][hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t][faɪnd] [ˈeni] [ˈspæniʃ] [ˈmæ:tʃəntmən] **Pierre knew all about this** , **and as he could not find any Spanish merchantmen**
皮埃尔 知道 全部 关于 这 , 和 作为 他 可以 不是 寻找 任何 西班牙语 商船
[tu:; tə][rɑ:b] , **to rob** ,
到 抢 ,

皮埃尔对这一切都了如指掌，但由于他找不到任何西班牙商人可以抢劫，

[hi:; hi] [θɔ:t] [hi:; hi] [wʊd] [goʊ] [daʊn] [ænd; ænd] [si:] [wʌt] [hi:; hi][kʊd; kəd][du:][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pɜ:rl] - **he thought he would go down and see what he could do with the pearl** -
他 想法 他 会 去 向下 和 看 什么 他 可以 做 和 这 珍珠 -
[ˈfɪʃəz] . **fishers** .
渔民 .

他想下去看看能对珍珠渔民做些什么。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] [hæd; həd][nɑ:t] [jet] [əˈtemptɪd] , **This was something the buccaneers had not yet attempted** ,
这 曾是 某物 这 海盗 有 不是 然而 尝试过 ,
这是海盗们之前从未尝试过的事情。

[bʌt; bət][noʊ][wʌn] [noʊz] [wʌt] [hi:; hi][kæn; kən][du:] [ʌnˈtɪl] [hi:; hi] [traɪz] , **but no one knows what he can do until he tries** ,
但 不 一 知道 什么 他 能 做 直到 他 尝试 ,
但只有他尝试过，谁也不知道他能做到什么。

[ænd; ænd][aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈnesəseri] [ðæt] [ðɪs] [ˌbʌkəˈnɪr] [ˈkæptɪn] [ʃʊd; ʃəd] [traɪ] [ˈsʌmθɪŋ] **and it was very necessary that this buccaneer captain should try something**
和 它 曾是 非常 必要的 那 这 海盗 队长 应该 尝试 某物
[ˈɪmi:diətli] . **immediately** .
立即地 .

这位海盗船长必须立即采取一些行动，这是非常必要的。

[wen] [hi:; hi] [ri:tʃt] [ðə; ði] [koʊst] [nɪr] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvər] , **When he reached the coast near the mouth of the river** ,
什么时候 他 达到 这 海岸 靠近 这 嘴 的 这 河 ,
当他到达河口附近的海岸时，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði][mɑ:sts] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈlɪt(ə)] [ˈves(ə)] , [ænd; ænd] [rəʊd] [ˈkwaiətli] [tɔ:rd] [ðə; ði] [pɜ:rl] **he took the masts out of his little vessel** , **and rowed quietly toward the pearl**
他 采取 这 桅杆 出去 的 他的 小的 血管 , 和 划船 悄悄 朝向 这 珍珠
- [ˈfɪʃɪŋ] [ˈfli:t] ,
- **fishing fleet** ,
- 钓鱼 舰队 ,

他卸下小船的桅杆，静静地划向采珠船队。

[æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðem; ðəm][ɑːn][sʌm; səm] [ɪn'taɪərlɪ] [ˈpiːsəbl] [ˈerənd] ；
as if he had intended to join them on some entirely peaceable errand ；
作为 如果 他 有 故意的 到 加入 他们 在 一些 完全 和平的 差事 ；
[ænd; ənd] , [ɪn][fækt] ,
and , in fact ,
和 , 在 事实 ,

仿佛他原本打算加入他们执行一项完全和平的任务；而事实上，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈriːz(ə)n] [wət'evər] [waɪ] [ðə; ði] [ˈspænjərdz] [[ʊd; ʃəd] [sə'pəʊz] [ðæt] [ə; ei][boʊt] [fʊl]
there was no reason whatever why the Spaniards should suppose that a boat full
那里 曾是 不 原因 任何 为什么 这 西班牙人 应该 认为 那 一个 船 满的
[ʌv; əv] [ˌbʌkə'niəz] [[ʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈroʊɪŋ] [ə'lɔːŋ] [ðæt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [koʊst] .
of buccaneers should be rowing along that part of the coast .
的 海盗 应该 是 划船 沿着 那 部分 的 这 海岸 .

西班牙人没有任何理由认为会有一艘满载海盗的船沿着海岸线划行。

[ðə; ði] [pɜːrli] - [ˈfɪʃɪŋ] [ˈves(ə)lz] [wɜːr; wər][ɔːl][æt; ət] [ˈæŋkər] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːn] [bɔːrd] [wɜːr; wər]
The pearl - fishing vessels were all at anchor , and the people on board were
这 珍珠 - 钓鱼 船只 是 全部 在 锚 , 和 这 人们 在 木板 是
[ˈkwaɪətli] [ə'tendɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər]
quietly attending to their
悄悄 参加 到 他们的

珍珠捕捞船全部抛锚停泊，船上的人们正安静地照料着他们的.....

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg 34**]
[页 -]

[第34页]

[ˈbɪznəs] .
business .
商业 .

商业。

[aʊt] [æt; ət] [siː] , [sʌm; səm] [ˈdɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvər] , [ðə; ði][mæn] - [ʌv; əv] -
Out at sea , some distance from the mouth of the river , the man - of -
出去 在 海 , 一些 距离 从 这 嘴 的 这 河 , 这 男人 - 的 -
[wɔːr][wʌz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [brɪ'kɑːmd] .
war was lying becalmed .
战争 曾是 说谎 平静 .

在离河口一段距离的海面上，这艘军舰静静地停泊着。

[ðə; ði] [ˈneɪtɪv] [ˈdaɪvərz] [huː] [went] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɔːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] [tuː; tə] [brɪŋ] [ʌp][ðə; ði]
The native divers who went down to the bottom of the sea to bring up the
这 本国的 潜水员 WHO 去 向下 到 这 底部 的 这 海 到 带来 向上 这
[ˈʃelfɪʃ] [wɪt] [kən'teɪnd] [ðə; ði] [pɜːrli] ,
shellfish which contained the pearls ,
贝类 哪个 包含 这 珍珠 ,

那些潜入海底捕捞含有珍珠的贝类的当地潜水员，

[plʌndʒd] [ɪntuː][ðə; ði] [ˈwɔːtər] , [ænd; ənd] [keɪm] [ʌp] [wet] [ænd; ənd] [ˈʃaɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] ,
plunged into the water , and came up wet and shining in the sun ,
暴跌 进入 这 水 , 和 来了 向上 湿的 和 灼灼 在 这 太阳 ,

纵身跃入水中，浮出水面时浑身湿透，在阳光下闪闪发光。

[wɪð; wɪθ][noʊ] [fɪr] [wət'evər] [ʌv; əv] [ˈeni] [[ɑːrks] [wɪt] [maɪt] [biː; bi] [ˈswɪmɪŋ] [ə'baʊt] [ɪn] [sɜːrtɪ]
with no fear whatever of any sharks which might be swimming about in search
和 不 害怕 任何 的 任何 鲨鱼 哪个 可能 是 游泳 关于 在 搜索
[ʌv; əv][ə; ei] [ˈdɪnər] ,
of a dinner ,
的 一个 晚餐 ,

丝毫不惧怕任何可能在附近游弋觅食的鲨鱼。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈves(ə)lz] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [ˈɔɪstər] [ænd; ənd] [ˈkerfəli] [sə:tʃt] [fɔ:r; fər]
and the people on the vessels opened the oysters and carefully searched for
和 这 人们 在 这 船只 打开 这 牡蛎 和 小心 搜索 为了
[pɜ:rlz] ,
pearls ,
珍珠 ,

船上的人们打开牡蛎，仔细地寻找珍珠。

[ˈfi:lɪŋ] [æz; əz] [seɪf] [frʌm; frəm][hɑ:rm][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈpɪkɪŋ] [ˈɑ:lɪvz] [ɪn][ðer; ðər] [ˈneɪtɪv]
feeling as safe from harm as if they were picking olives in their native
感觉 作为 安全的 从 伤害 作为 如果 他们 是 挑选 橄榄 在 他们的 本国的
[groʊvz] .
groves .
小树林 .

他们感觉就像在自家橄榄园里采摘橄榄一样安全。

[bʌt; bət] [ˈsʌmθɪŋ] [wɜ:rs] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ʃɑ:rk] [wʌz; wəz][ˈkwaɪətli] [ˈmeɪkɪŋ] [ɪts] [wei] [ˈoʊvər] [ðoʊz]
But something worse than a shark was quietly making its way over those
但 某物 更糟 比 一个 鲨鱼 曾是 悄悄 制作 它是 方式 超过 那些
[ˈtræŋkwɪl] [ˈwɔ:tərz] ,
tranquil waters ,
宁静 水 ,

但比鲨鱼更可怕的东西正悄无声息地游过这片平静的水域。

[ænd; ənd][noʊ] [ˈbændɪti] [hu:] [ˈevər] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm] [ˈspæniʃ] [ˈmaʊntnɪz] [əˈpɑ:n][ðə; ði][ˈkwaɪət]
and no banditti who ever descended from Spanish mountains upon the quiet
和 不 强盗 WHO 曾经 下降 从 西班牙语 山脉 之上 这 安静的
[ˈpesnts] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] ,
peasants of a village ,
农民 的 一个 村庄 ,

也从未有过从西班牙山区下来袭击宁静村庄的匪徒。

[ɪˈkwəld] [ɪn][fəˈrɑ:səti][ðə; ði] [ˈsævɪdʒ] [ˈfeləʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] [ˈkraʊtʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [boʊt] [bɪˈlɔ:ŋɪŋ]
equalled in ferocity the savage fellows who were crouching in the little boat belonging
等于 在 恶 这 野蛮的 伙伴们 WHO 是 蹲伏 在 这 小的 船 属于
[tu:; tə][pi(:)'eə] [ʌv; əv] [tɔ:'tu:gə] .
to Pierre of Tortuga .
到 皮埃尔 的 托尔图加 .

凶残程度不亚于那些蹲在托尔图加岛的皮埃尔的小船里的野蛮人。

[ðɪs] [ˈɪnəs(ə)nt] - [ˈlʊkɪŋ] [kra:ft] ,
This innocent - looking craft ,
这 清白的 - 寻找 工艺 ,

这架看起来人畜无害的飞行器，

[wɪtʃ] [ðə; ði] [pɜ:rl] - [ˈfɪʃəz] [ˈprɑ:bəbli] [θɔ:t] [wʌz; wəz] [ˈloʊdɪd] [wɪð; wɪθ] [fru:t] [ɔ:r] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] [wɪtʃ]
which the pearl - fishers probably thought was loaded with fruit or vegetables which
哪个 这 珍珠 - 渔民 大概 想法 曾是 已加载 和 水果 或者 蔬菜 哪个
[ˈsʌmbɑ:di] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmeɪnlənd] [dɪˈzaɪrd] [tu:; tə] [sel] ,
somebody from the mainland desired to sell ,
某人 从 这 大陆 想要的 到 卖 ,

珍珠渔民们可能以为里面装满了来自大陆的人想要出售的水果或蔬菜。

[wʌz; wəz] [pərˈmɪtɪd] , [wɪˈðəʊt] [ˈbi:ɪŋ] [tʃælɪndʒd] [ɔ:r] [ɪntəˈfɪəd] [wɪð; wɪθ] ,
was permitted , without being challenged or interfered with ,
曾是 允许 , 没有 存在 挑战 或者 干扰 和 ,

被允许这样做，没有受到质疑或干涉。

[tu:; tə] [roʊ] [ʌp] [əˈlɔ:ŋ'saɪd] [ðə; ði][ˈlɑ:rdʒɪst][ˈves(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [fli:t] ,
to row up alongside the largest vessel of the fleet ,
到 排 向上 旁边 这 最大 血管 的 这 舰队 ,

划到舰队中最大的船只旁边，

[ɑ:n] [wɪtʃ] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][sʌm; səm] [ɑ:rmɪd] [men][ænd; ənd][ə; eɪ] [fju:] ['kænən] .
on which there were some armed men and a few cannon .
在 哪个 那里 是 一些 武装 男人 和 一个 很少 大炮 .

上面有一些武装人员和几门大炮。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [pi:'ɜrz] [boʊt] [tʌtʃt] [ðə; ði] ['spæniʃ] ['ves(ə)l] ,
As soon as Pierre's boat touched the Spanish vessel ,
作为 很快 作为 皮埃尔的 船 感动 这 西班牙语 血管 ,

皮埃尔的船刚一碰到西班牙船只，

[ðə; ði] [ˌbʌkə'niəz] [spræŋ] [ɑ:n] [bɔ:rd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['pɪstlɪz] [ænd; ənd] ['kʌtləs] , [ænd; ənd][ə; eɪ]
the buccaneers sprang on board with their pistols and cutlasses , **and a**

[ˈsævɪdʒ] [faɪt] [bɪ'ɡæn] .
savage fight began .
野蛮的 斗争 开始 .

海盗们带着手枪和弯刀跳上船，一场残酷的战斗开始了。

[ðə; ði] ['spænjərdz] [wɜ:r; wər] [sə'praɪzd] , [bʌt; bət][ðer; ðər][wɜ:r; wər][ə; eɪ] [greɪt]
The Spaniards were surprised , but there were a great

西班牙人感到惊讶，但情况非常乐观。

[[pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 35**]
[页 -]

[第35页]

[ˈmeni] [mɔ:r] [ʌ; əv][ðem; ðəm][ðæn; ðən][ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['paɪərɪts] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [fɔ:t] [hɑ:rd] .
many more of them than there were pirates , and they fought hard .
许多 更多的 的 他们 比 那里 是 海盗 , 和 他们 战斗 难的 .

他们的人数比海盗多得多，而且他们奋力抵抗。

[haʊ'evər] , [ðə; ði][mæn] [hu:] [meɪks] [ðə; ði] [ə'tæk] , [ænd; ənd] [hu:] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm]
However , the man who makes the attack , and who is at the same time

[ˈdespəreɪt] [ænd; ənd] ['hʌŋɡri] ,
desperate and hungry ,
绝望的 和 饥饿的 ,

然而，发动袭击的那个人，既绝望又饥饿，

[hæz; hæz][ə; eɪ] [greɪt] [əd'væntɪdʒ] , [ænd; ənd][aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][nɑ:t] [lɔ:ŋ] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [ˌbʌkə'niəz]
has a great advantage , and it was not long before the buccaneers

[wɜ:r; wər] ['mæstərz] [ʌ; əv][ðə; ði] ['ves(ə)l] .
were masters of the vessel .
是 大师 的 这 血管 .

这给海盗们带来了巨大的优势，没过多久，海盗们就控制了这艘船。

[ðoʊz] [ʌ; əv][ðə; ði] ['spænjərdz] [hu:] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [kɪld] , [wɜ:r; wər] [fɔ:rst] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['sɜ:rvis] [ʌ; əv]
Those of the Spaniards who were not killed , were forced into the service of

[ðer; ðər] ['kæptərz] ,
their captors ,
他们的 俘虏者 ,

那些没有被杀的西班牙人，被迫为俘虏他们的人效力。

[ænd; ənd][pi(:)'ɛə] [faʊnd] [hɪm'self] [ɪn] [kə'mænd] [ʌ; əv][ə; eɪ] ['veri] [ɡʊd] ['ves(ə)l] .
and Pierre found himself in command of a very good vessel .
和 皮埃尔 成立 他自己 在 命令 的 一个 非常 好的 血管 .

皮埃尔发现自己掌管着一艘非常好的船。

[naʊ] [aɪˈtiː][soʊ] [ˈhæpənd] [ðæt] [ðə; ði][mæn] - [ʌv; əv] - [wɔːr][wʌz; wəz][soʊ][faːr] [əˈweɪ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [nuː]
Now it so happened that the man - of - war was so far away that she knew
现在 它 所以 发生 那 这 男人 - 的 - 战争 曾是 所以 远的 离开 那 她 知道
[ˈnʌθɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [faɪt] [ɑːn] [bɔːrd] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [fliːt] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ðer; ðər][tuː; tə] [wɑːtʃ]
nothing of this fight on board one of the fleet which she was there to watch
没有什么 的 这 斗争 在 木板 一 的 这 舰队 哪个 她 曾是 那里 到 手表
,
.
,

碰巧那艘军舰距离很远，所以她对她要观看的舰队中的一场战斗一无所知。

[ænd; ənd] [ɪf] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [noʊn] [ʌv; əv][aɪˈtiː] , [ʃiː; ʃi] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv] [bɪn] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ɡɪv] [ˈeni]
and if she had known of it , she would not have been able to give any
和 如果 她 有 已知 的 它 , 她 会 不是 有 到过 有能力的 到 给 任何
[əˈsɪstəns] ,
assistance ,
协助 ,

即使她事先知道这件事，她也无法提供任何帮助。

[fɔːr; fər][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wɪnd] [baɪ] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][seɪl][tuː; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈrɪvər] .
for there was no wind by which she could sail to the mouth of the river .
为了 那里 曾是 不 风 经过 哪个 她 可以 帆 到 这 嘴 的 这 河 .

因为没有风，她无法乘船到达河口。

[ˈðerfɔːr] , [soʊ][faːr][æz; əz][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [kənˈsɜːrnd] , [pi(:)ˈeə] [kənˈsɪdərd] [hɪmˈself] [seɪf] .
Therefore , so far as she was concerned , Pierre considered himself safe .
所以 , 所以 远的 作为 她 曾是 担心的 , 皮埃尔 经过考虑的 他自己 安全的 .

因此，在她看来，皮埃尔认为自己很安全。

[bʌt; bət] [ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈkæptʃərd] [ə; eɪ] [ˈspæniʃ] [ʃɪp] ,
But although he had captured a Spanish ship ,
但 虽然 他 有 捕获 一个 西班牙语 船 ,

虽然他俘获了一艘西班牙船，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][soʊ] [ˈfuːliʃ] [æz; əz][tuː; tə] [hɔːl] [daʊn] [hɜːr; hər][flæɡ] ,
he was not so foolish as to haul down her flag ,
他 曾是 不是 所以 愚蠢 作为 到 运输 向下 她 旗帜 ,

他还没蠢到把她的旗帜扯下来。

[ænd; ənd] [rʌn] [ʌp] [hiː; ɪz] [oʊn] [ɪn][hɜːr; hər] [pleɪs] .
and run up his own in her place .
和 跑步 向上 他的 自己的 在 她 地方 .

他代替她跑了自己的路。

[hiː; hi][hæd; həd][hæd; həd] [ˈveri] [ɡʊd] [səkˈses] [soʊ][faːr] , [bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][ˈsætɪsfɑɪd] .
He had had very good success so far , but he was not satisfied .
他 有 有 非常 好的 成功 所以 远的 , 但 他 曾是 不是 使满意 .

他迄今为止取得了非常好的成功，但他并不满足。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [kwɑɪt] [ˈpraːbəb(ə)l] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [rɪtʃ] [stɔːr] [ʌv; əv] [pɜːrliːz] [ɑːn] [bɔːrd] [ðə; ði]
It was quite probable that there was a rich store of pearls on board the
它 曾是 相当 可能 那 那里 曾是 一个 富有的 店铺 的 珍珠 在 木板 这
[ˈves(ə)l][hiː; hi][hæd; həd][ˈteɪkən] ,
vessel he had taken ,
血管 他 有 已采取 ,

他乘坐的那艘船上很可能藏有大量的珍珠。

[bʌt; bət][ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈves(ə)lɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fliːt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈmeni] [mɔːr] [pɜːrliːz] ,
but on the other vessels of the fleet there were many more pearls ,
但 在 这 其他 船只 的 这 舰队 那里 是 许多 更多的 珍珠 ,

但舰队的其他船只上却有更多的珍珠。

[ænd; ənd] [ðɪːz] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] [ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd][get][ðəm; ðəm] .

and these he wanted if he could get them .
和 这些 他 通缉 如果 他 可以 得到 他们 .

这些都是他想要的，如果他能得到的话。

[ɪn][fækt] , [hiː; hi] [kən'siːvd] [ðə; ði][grænd][aɪ'diːə][ʌv; əv] ['kæptʃərɪŋ] [ðə; ði] [hoʊl] [fliːt] .

In fact , he conceived the grand idea of capturing the whole fleet .
在 事实 , 他 构思 这 盛大 主意 的 捕捉 这 所有的 舰队 .

事实上，他构想了俘获整个舰队的宏伟计划。

[bʌt; bət][aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ɪm'pɑːsəb(ə)][fɔːr; fər][pi(:)'eə][tuː; tə] [ə'tempt]

But it would be impossible for Pierre to attempt
但 它 会 是 不可能的 为了 皮埃尔 到 试图

但皮埃尔不可能尝试这样做。

[[piː 'dʒiː] -]

[Pg 36]
[页 -]

[第36页]

['eniθɪŋ] [ɑːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [skeɪl] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][hæd; həd][fɜːrst] [dɪ'spəʊzd] [ʌv; əv][ðə; ði][mæn] -

anything on such a magnificent scale until he had first disposed of the man -
任何事物 在 这样的 一个 壮丽 规模 直到 他 有 第一的 处置 的 这 男人 -

[ʌv; əv] - [wɔːr] ,

of - war ,
的 - 战争 ,

在他先解决掉那艘军舰之前，他无法进行如此大规模的行动。

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [naʊ] [ə; eɪ] [gʊd] [strɔːŋ] [ʃɪp] ,

and as he had now a good strong ship ,
和 作为 他 有 现在 一个 好的 强的 船 ,

因为他现在拥有一艘坚固的船，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['lɑːrdʒər] [kruː] [ðæn; ðən] [ðæt] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd][set] [aʊt] ,

with a much larger crew than that with which he had set out ,
和 一个 很多 更大的 全体人员 比 那 和 哪个 他 有 放 出去 ,

他带着比出发时多得多的船员，

— [fɔːr; fər][ðə; ði] ['spæniʃ] ['prɪzənəz] [wʊd] [biː; bi][ə'blaɪdʒd][tuː; tə][mæn][ðə; ði]['gʌnz][ænd; ənd] [help] [ɪn]

— for the Spanish prisoners would be obliged to man the guns and help in
— 为了 这 西班牙语 囚犯 会 是 有义务 到 男人 这 枪支 和 帮助 在

['evri] [wei] [tuː; tə] [faɪt] [ðer; ðər] ['kʌntriːmɪn] ,

every way to fight their countrymen ,
每一个 方式 到 斗争 他们的 同胞们 ,

——因为西班牙战俘将被迫操作火炮，并尽一切可能帮助对抗他们的同胞。

— [pi(:)'eə] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði][mæn] - [ʌv; əv] - [wɔːr] .

— Pierre determined to attack the man - of - war .
— 皮埃尔 决定 到 攻击 这 男人 - 的 - 战争 .

皮埃尔决心攻击那艘军舰。

[ə; eɪ][lənd][wɪnd] [br'gæən][tuː; tə] [bloʊ] , [wɪtʃ] [ɪnəɪbld] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [merk] ['veri] [fer] ['hedweɪ] [aʊt]

A land wind began to blow , which enabled him to make very fair headway out
一个 土地 风 开始 到 吹 , 哪个 已启用 他 到 制作 非常 公平的 进展 出去

[tuː; tə] [siː] .

to sea .
到 海 .

陆风开始吹起，这使他能够非常顺利地驶向大海。

[ðə; ði] ['spæniʃ] ['kʌlɜ:z] [wɜ:r; wər] ['flaɪɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['tɒpmɑ:st, -məst, -məst] , [ænd; ənd][hi:; hi] [hoʊpt]
The Spanish colors were flying from his topmast , and he hoped
这 西班牙语 颜色 是 飞行 从 他的 桅杆顶端 , 和 他 希望
[tu:; tə][bi:; bi]['eɪb(ə)] ,
to be able ,
到 是 有能力的 ,

西班牙国旗在他的桅杆顶端飘扬，他希望能够.....

[wɪ'dəʊt] ['bi:ɪŋ] [sə'spektɪd] [ʌv; əv] ['eni] ['i:v(ə)] [dɪ'zaɪnz] ,
without being suspected of any evil designs ,
没有 存在 怀疑 的 任何 邪恶的 设计 ,

在 不被怀疑有任何邪恶意图的情况下，

[tu:; tə][get][soʊ] [nɪr] [tu:; tə][ðə; ði][mæn] - [ʌv; əv] - [wɜ:r] [ðæt] [hi:; hi] [maɪt] [rʌŋ] [ə,lɔ:ŋ'saɪd] [ænd; ənd]
to get so near to the man - of - war that he might run alongside and
到 得到 所以 靠近 到 这 男人 - 的 - 战争 那 他 可能 跑步 旁边 和
['boʊdli] [bɔ:rd] [hɜ:r; hər] .
boldly board her .
大胆地 木板 她 .

靠近军舰，甚至可以跑到它旁边，大胆地登上它。

[bʌt; bət] ['sʌmθɪŋ] [naʊ] ['hæpənd] [wɪtʃ] [pi(:)'eə][kʊd; kəd][nɑ:t][hæv; həv] [ɪk'spektɪd] .
But something now happened which Pierre could not have expected .
但 某物 现在 发生 哪个 皮埃尔 可以 不是 有 预期的 .

但接下来发生的事情是皮埃尔始料未及的。

[wen] [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:r] - ['ves(ə)] [pər'si:v] [ðæt] [wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [fli:t] ['ʌndər]
When the commander of the war - vessel perceived that one of the fleet under
什么时候 这 指挥官 的 这 战争 - 血管 感知 那 一 的 这 舰队 在下面
[hɪz; ɪz] [tʃɑ:rdʒ] [wʌz; wəz] ['li:vɪŋ] [hɜ:r; hər] [kəm'pænjənz] [ænd; ənd] ['pʊtɪŋ] [aʊt][tu:; tə] [si:] ,
his charge was leaving her companions and putting out to sea ,
他的 收费 曾是 离开 她 同伴 和 推杆 出去 到 海 ,

当战舰指挥官发现他指挥的舰队中有一艘船离开同伴驶向大海时，

[hi:; hi][kʊd; kəd][ɪ'mædʒɪn][noʊ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [sʌtʃ] [ɪk'strɔ:rdənəri] [kən'dʌkt] ,
he could imagine no reason for such extraordinary conduct ,
他 可以 想象 不 原因 为了 这样的 非凡的 执行 ,

他无法想象这种反常行为有任何理由。

[ɪk'sept] [ðæt] [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] ['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [wɪnd] [hæd; həd][nɑ:t] [jet]
except that she was taking advantage of the fact that the wind had not yet
除了 那 她 曾是 采取 优势 的 这 事实 那 这 风 有 不是 然而
[ri:tʃt] [hɪz; ɪz] ['ves(ə)] ,
reached his vessel ,
达到 他的 血管 ,

只不过，她利用了风还没有吹到他船上的这个机会。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [rʌŋ] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pɜ:rlz] [ʃi:; ʃi][hæd; həd][ɑ:n] [bɔ:rd] .
and was trying to run away with the pearls she had on board .
和 曾是 尝试 到 跑步 离开 和 这 珍珠 她 有 在 木板 .

她当时正试图带着船上的珍珠逃跑。

[frʌm; frəm] [ði:z] ['redi] [səs'pɪjənz] [wi:; wi] [meɪ] [ɪ'mædʒɪn] [ðæt] , [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
From these ready suspicions we may imagine that , at that time ,
从 这些 准备好 怀疑 我们 可能 想象 那 , 在 那 时间 ,

基于这些已有的怀疑，我们可以推测，当时

[ðə; ði] ['rɒbəz] [hu:] [rɒbd] ['rɒbəz] [wɜ:r; wər][nɑ:t][ɔ:l] [bʌkə'niəz] .
the robbers who robbed robbers were not all buccaneers .
这 强盗 WHO 被抢劫 强盗 是 不是 全部 海盗 .

劫富济贫的强盗并非都是海盗。

[su:n] ['æftər][ðə; ði] ['spæni] ['kæptɪn] [pə'r'si:vð] [ðæt] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [fli:t] [wʌz; wəz] ['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz]
Soon after the Spanish captain perceived that one of his fleet was making his
很快 后 这 西班牙语 队长 感知 那 一 的 他的 舰队 曾是 制作 他的
[wei] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] ,
way out of the river ,
方式 出去 的 这 河 ,

西班牙船长很快发现他的一支舰队正驶出河道。

[ðə; ði] [wɪnd] [ri:tʃt] [hɪz; ɪz] ['ves(ə)] , [ænd; ənd][hi;; hi] [ɪ'mi:diətli] [set] [ɔ:l]
the wind reached his vessel , and he immediately set all
这 风 达到 他的 血管 , 和 他 立即地 放 全部

风吹到了他的船上，他立刻调转船头。

[,pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 37**]
[页 -]

[第37页]

[seɪl][ænd; ənd] ['stɑ:rtɪd] [ɪn] [pə'r'su:t] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ræskəlz] , [hu:m] [hi;; hi][sə'pouzd; sə'pouzɪd][tu;; tə][bi;; bi]
sail and started in pursuit of the rascals , whom he supposed to be
帆 和 开始 在 追逐 的 这 无赖 , 谁 他 据称 到 是
[hɪz; ɪz] [dɪs'ɑ:nɪst] ['kʌntri:mɪn] .
his dishonest countrymen .
他的 不诚实 同胞们 .

他扬帆起航，开始追赶那些恶棍，他认为这些人是他那些不诚实的同胞。

[ðə; ði] [bri:z] ['freʃənd] ['ræpɪdli] ,
The breeze freshened rapidly ,
这 微风 清新 快速 ,

微风迅速增强。

[ænd; ənd] [wen] [pi(:)'eə][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][mæn] - [ʌv; əv] - [wɔ:r][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ]
and when Pierre and his men saw that the man - of - war was coming
和 什么时候 皮埃尔 和 他的 男人 锯 那 这 男人 - 的 - 战争 曾是 未来
[tɔ:rd] [ðem; ðəm][æt; ət][ə; eɪ] [gʊd] [reɪt] [ʌv; əv] [spi:d] ,
toward them at a good rate of speed ,
朝向 他们 在 一个 好的 速度 的 速度 ,

当皮埃尔和他的手下看到那艘军舰正以相当快的速度向他们驶来时，

['ʃoʊɪŋ] ['pleɪnli] [ðæt] [ʃi;; ji][hæd; həd] [səs'piʃənz] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
showing plainly that she had suspicions of them ,
显示 显然 那 她 有 怀疑 的 他们 ,

这清楚地表明她对他们有所怀疑。

[ðeɪ] [geɪv] [ʌp] [ɔ:l] [hoʊp][ʌv; əv] ['rʌŋɪŋ] [ə,bɔ:ŋ'saɪd] [ʌv; əv][hɜ:r; həɹ][ænd; ənd] ['bɔ:rdɪŋ] [hɜ:r; həɹ] ,
they gave up all hope of running alongside of her and boarding her ,
他们 给予 向上全部 希望 的 跑步 旁边 的 她 和 登机 她 ,

他们放弃了跟随她并让她登船的所有希望。

[ænd; ənd] [kən'klu:did] [ðæt] [ðə; ði] [best] [θɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:] [wʊd] [bi;; bi][tu;; tə] [gɪv] [ʌp][ðer; ðər]
and concluded that the best thing they could do would be to give up their
和 结束 那 这 最好的 事物 他们 可以 做 会 是 到 给 向上 他们的
[plæn][ʌv; əv] ['kæptʃərɪŋ] [ðə; ði] [pɜ:rl] - ['fiʃɪŋ] [fli:t] ,
plan of capturing the pearl - fishing fleet ,
计划 的 捕捉 这 珍珠 - 钓鱼 舰队 ,

他们最终得出结论，最好的办法就是放弃劫持珍珠捕捞船队的计划。

[ænd; ənd][get] [ə'veɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ʃɪp] [ðeɪ] [hæd; həd]['teɪkən] , [ænd; ənd] [wət'evər] [aɪ'ti:] [hæd; həd][ɑ:n] **and get away with the ship they had taken , and whatever it had on** 和 得到 离开 和 这 船 他们 有 已采取 , 和 任何 它 有 在 [bɔ:rd] . **board** . 木板 .

他们带着劫掠来的船只以及船上的一切逃走了。

[soʊ] [ðeɪ] [set] [ɔ:l] [seɪl] , [ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [faɪn] [si:] - [tʃeɪs] . **So they set all sail , and there was a fine sea - chase .** 所以 他们 放 全部 帆 , 和 那里 曾是 一个 美好的 海 - 追赶 .

于是他们扬帆起航，展开了一场精彩的海上追逐。

[ðə; ði] [naʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ˌbʌkə'niəz] [wɜ:r; wər] [tu:] ['æŋkʃəs] [tu;; tə][get] [ə'veɪ] . **The now frightened buccaneers were too anxious to get away .** 这 现在 害怕 海盗 是 也 焦虑的 到 得到 离开 .

惊恐万分的海盗们急于脱身。

[ðeɪ] [na:t]['oʊnli][pʊt][ɑ:n][ɔ:l][ðə; ði][seɪl] [wɪtʃ] [ðə; ði]['ves(ə)l][kʊd; kəd] ['kæri] , **They not only put on all the sail which the vessel could carry ,** 他们 不是 仅有的 放 在 全部 这 帆 哪个 这 血管 可以 携带 , 他们不仅挂上了船上能挂的所有帆，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [pʊt][ɑ:n] [mɔ:r] . **but they put on more .** 但 他们 放 在 更多的 .

但他们加的更多。

[ðə; ði] [wɪnd] [blu:] ['hɑ:rdər] , [ænd; ənd] ['sʌd(ə)nli] [daʊn] [keɪm] [ðə; ði] ['menməst] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kræʃ] . **The wind blew harder , and suddenly down came the mainmast with a crash .** 这 风 吹 更难 , 和 突然 向下 来了 这 主桅杆 和 一个 碰撞 .

风越刮越大，突然，主桅杆轰然倒塌。

[ðɪs] [stɔ:pt] [ðə; ði] [tʃeɪs] , [ænd; ənd][ðə; ði][nekst][ækt][ɪn][ðə; ði] [pər'fɔ:rməns] [wʊd] [hæv; həv][tu;; tə] **This stopped the chase , and the next act in the performance would have to** 这 停止 这 追赶 , 和 这 下一个 行为 在 这 表现 会 有 到

[bi;; bi][ə; eɪ] [si:] - [faɪt] . **be a sea - fight .** 是 一个 海 - 斗争 .

追逐战就此结束，接下来的剧情将变成一场海战。

[pi(:)'eə][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˌbʌkə'niəz] [wɜ:r; wər] [gʊd] [æt; ət] [ðæt] [sɔ:rt][ʌv; əv] [θɪŋ] , [ænd; ənd] [wen] **Pierre and his buccaneers were good at that sort of thing , and when** 皮埃尔 和 他的 海盗 是 好的 在 那 种类 的 事物 , 和 什么时候

[ðə; ði][mæn] - [ʌv; əv] - [wɔ:r] [keɪm] [ʌp] , **the man - of - war came up ,** 这 男人 - 的 - 战争 来了 向上 ,

皮埃尔和他的海盗们很擅长这种事，当军舰出现时，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['terəb(ə)l] [taɪm] [ɑ:n] [bɔ:rd] [ðoʊz] [tu:] ['ves(ə)lz] . **there was a terrible time on board those two vessels .** 那里 曾是 一个 糟糕的 时间 在 木板 那些 二 船只 .

那两艘船上的日子真是糟糕透了。

[bʌt; bət][ðə; ði]['spænjərdz] [wɜ:r; wər][ðə; ði] [strɔ:ŋgər] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌbʌkə'niəz] [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] . **But the Spaniards were the stronger , and the buccaneers were defeated .** 但 这 西班牙人 是 这 更强 , 和 这 海盗 是 战败 .

但西班牙人更胜一筹，海盗们被击败了。

[ðer; ðær][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈderɪŋ] [ˈkɜːrɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈfrentʃmən]
There must have been something in the daring courage of this Frenchman
那里 必须 有 到过 某物 在 这 大胆 勇气 的 这 法国人
[ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈlɪt(ə)l][bənd][ʌv; əv] [ˈfɔːləʊəz] ,
and his little band of followers ,
和 他的 小的 乐队 的 追随者 ,

这位法国人和他那一小群追随者的胆识和勇气中一定蕴藏着某种东西。

[wɪtʃ] [geɪv] [hɪm; ɪm][ˈfeɪvər][ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈspænɪʃ] [ˈkæptɪn] ,
which gave him favor in the eyes of the Spanish captain ,
哪个 给予 他 偏爱 在 这 眼睛 的 这 西班牙语 队长 ,

这让他赢得了西班牙船长的青睐。

[fɔːr; fər][ðer; ðær][wʌz; wəz][noʊ] [ˈʌðər] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɡʊd] [ˈtriːtmənt] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz]
for there was no other reason for the good treatment which the buccaneers
为了 那里 曾是 不 其他 原因 为了 这 好的 治疗 哪个 这 海盗
[rɪˈsiːvd] .
received .
已收到 .

因为除此之外，没有其他原因可以解释海盗们受到的优待。

[[ˌpiːˈdʒiː] -]
[**Pg 38**]
[页 -]

[第38页]

[ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt][pʊt][tuː; tə][ðə; ði] [sɔːrd] [nɔːr] [θrəʊn] [ˈoʊvərbɔːrd] ,
They were not put to the sword nor thrown overboard ,
他们 是 不是 放 到 这 剑 也不 抛掷 落水 ,

他们既没有被刀剑处死，也没有被扔下船。

[nɑːt][sent][ɑːn] [ˌɔːr] [ænd; ənd] [meɪd] [tuː; tə][wɜːrk][æz; əz] [slɛɪvz] ,
not sent on shore and made to work as slaves ,
不是 发送 在 支撑 和 制成 到 工作 作为 奴隶 ,

没有被送上岸沦为奴隶，

— [θriː] [ˈveri] [ˈkɑːmən] [ˈmeθədʒ] [ʌv; əv] [ˈtriːtɪŋ] [ˈprɪzənəz] [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] .
— **three very common methods of treating prisoners in those days** .
— 三 非常 常见的 方法 的 治疗 囚犯 在 那些 天 .

——当时三种非常常见的囚犯待遇方式。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][set] [friː] , [ænd; ənd][pʊt][ɑːn][lənd] , [wer] [ðeɪ] [maɪt] [ɡoʊ] [wer] [ðeɪ]
But they were all set free , and put on land , where they might go where they
但 他们 是 全部 放 自由的 , 和 放 在 土地 , 在哪里 他们 可能 去 在哪里 他们
[pliːzd] .
pleased .
高兴 .

但他们都被释放了，并被安置在陆地上，可以自由去任何想去的地方。

[ðɪs] [ʌnˈfɔːrtʃənət] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði][boʊld] [ˈentərpraɪz] [ʌndərˈteɪkən] [baɪ][pi(:)ˈeə] [frænˈswɑː][wʌz; wəz]
This unfortunate result of the bold enterprise undertaken by Pierre François was
这 不幸 结果 的 这 大胆的 企业 已 经过 皮埃尔 弗朗索瓦 曾是
[ˈdiːpli] [dɪˈplɔːd] ,
deeply deplored ,
深 令人遗憾 ,

皮埃尔·弗朗索瓦这项大胆的事业最终却导致了如此不幸的后果，这令人深感惋惜。

[nɑːt][ˈoʊnli][æt; ət] [tɔːˈtuːɡə] , [bʌt; bət][ɪn] [ˈɪŋɡlənd] [ænd; ənd][ɪn] [fræns] .
not only at Tortuga , but in England and in France .
不是 仅有的 在 托尔图加 , 但 在 英格兰 和 在 法国 .

不仅在托尔图加岛，而且在英国和法国也是如此。

[ɪf] [ðɪs] [boʊld] [ˌbʌkəˈnɪr] [hæd; həd] [ˈkæptʃərd] [ðə; ði] [pɜ:rl] [ˈfli:t] ,
If this bold buccaneer had captured the pearl fleet ,
如果 这 大胆的 海盗 有 捕获 这 珍珠 舰队 ,
如果这位胆大的海盗俘获了珍珠舰队,

[aɪˈti:] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈvɪktəri] [ðæt] [wʊd] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ][ˌʌv; əv][hɪm; ɪm][ɑ:n]
it would have been a victory that would have made a hero of him on
它 会 有 到过 一个 胜利 那 会 有 制成 一个 英雄 的 他 在
[i:tʃ] [saɪd][ˌʌv; əv][ðə; ði] [ətˈlæntɪk] ,
each side of the Atlantic ,
每个 边 的 这 大西洋 ,
如果取得这场胜利，他将成为大西洋两岸的英雄。

[bʌt; bət][hæd; həd][hi; hi][ˈi:v(ə)n] [bɪn] [ˈeɪb(ə)l][tu; tə][get] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][wʌn] [ˈves(ə)l][hi; hi][hæd; həd]
but had he even been able to get away with the one vessel he had
但 有 他 甚至 到过 有能力的 到 得到 离开 和 这 一 血管 他 有
[si:zd] ,
seized ,
查获 ,
但他即便能够带着他缴获的那艘船逃脱，又能怎样呢？

[hi; hi] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [mæn] ,
he would have been a rich man ,
他 会 有 到过 一个 富有的 男人 ,
他本可以成为一个富翁。

[ænd; ənd] [maɪt] [hæv; həv][rɪˈtaɪərd][tu; tə][ə; eɪ][laɪf][ˌʌv; əv] [i:z] [ænd; ənd] [ˈæfluəns] ;
and might have retired to a life of ease and affluence ;
和 可能 有 退休 到 一个 生活 的 舒适 和 富裕 ;
或许他已经退休，过上了轻松富裕的生活；

[ðə; ði] [ˈves(ə)l][hi; hi][hæd; həd] [ˈkæptʃərd] [pru:vɪd] [tu; tə][bi; bi][wʌn][ˌʌv; əv][ðə; ði] [rɪtʃɪst] [ˈleɪdn] [ˌʌv; əv][ðə; ði]
the vessel he had captured proved to be one of the richest laden of the
这 血管 他 有 捕获 已证实 到 是 一 的 这 最富有的 满载 的 这
[hoʊl] [ˈfli:t] ,
whole fleet ,
所有的 舰队 ,
他俘获的那艘船是整个舰队中最富有的船只之一，满载货物。

[ænd; ənd][nɑ:t][ˈoʊnli][ɪn][ðə; ði] [hɑ:rt] [ˌʌv; əv][pi(:)ˈeə][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] ,
and not only in the heart of Pierre and his men ,
和 不是 仅有的 在 这 心 的 皮埃尔 和 他的 男人 ,
不仅在皮埃尔和他的部下的心中，

[bʌt; bət] [əˈmʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈsɪmpəθaɪzəz] [ɪn] [ˈjʊrəp] [ænd; ənd] [əˈmerɪkə] ,
but among his sympathizers in Europe and America ,
但 之中 他的 同情者 在 欧洲 和 美国 ,
但在欧洲和美国的同情者中，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [greɪt] [ˌdɪsəˈpɔɪntmənt] [æt; ət][ðə; ði] [lɔ:s] [ˌʌv; əv] [ðæt] [ˈmenməst] , [wɪtʃ] , [ʌnˈtɪl] [aɪˈti:]
there was great disappointment at the loss of that mainmast , which , until it
那里 曾是 伟大的 失望 在 这 损失 的 那 主桅杆 , 哪个 , 直到 它
[krækt] ,
cracked ,
裂纹 ,
主桅杆的损毁令人非常失望，那根桅杆在断裂之前一直是坚固的。

[wʌz; wəz] [ˈkæriɪŋ] [hɪm; ɪm] [ˈfɔ:rwərd] [tu; tə] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔ:rtʃən] .
was carrying him forward to fame and fortune .
曾是 携带 他 向前 到 名声 和 财富 .
正带领他走向名利双收。

[ˈtʃæptər] [ˈvaɪ, ˈviː]
Chapter VI
章 六年级

第六章

[ðə; ði] [sərˈpraɪzɪŋ] [ədˈventʃəz] [ʌv; əv] [bəːrˈθɑːləmi] -
The Surprising Adventures of Bartholemy Portuguez
这 奇怪 冒险 的 巴托洛米 -

巴托洛米·波图格斯的奇妙冒险

[æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [ðæt] [ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] [wɜːr; wər] [ˈmeɪnli] [ˈɪŋɡlɪ] , [ˈfrentʃ] , [ænd; ənd]
As we have seen that the buccaneers were mainly English , French , and
作为 我们 有 已见 那 这 海盗 是 主要 英语 , 法语 , 和
[dʌtʃ] [ˈseɪləz] ,
Dutch sailors ,
荷兰语 水手们 ,

正如我们所见，这些海盗主要由英国、法国和荷兰水手组成。

[huː] [wɜːr; wər][juˈhaɪtɪd][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈkɑːmən] [ˌpaɪˈræɪtɪkl] [ˈwɔːrfer] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈspænjərdz] [ɪn][ðə; ði]
who were united to make a common piratical warfare upon the Spaniards in the
WHO 是 团结的 到 制作 一个 常见的 海盗 战争 之上 这 西班牙人 在 这
[west] [ˈɪndɪz] ,
West Indies ,
西方 印第斯 ,

他们联合起来，共同对西印度群岛的西班牙人发动海盗战争。

[aɪ ˈtiː] [meɪ] [siːm] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [streɪndʒ] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm] [ˈpɔːrtʃʊɡl] [huː] [siːmd] [tuː; tə]
it may seem a little strange to find a man from Portugal who seemed to
它 可能 似乎 一个 小的 奇怪的 到 寻找 一个 男人 从 葡萄牙 WHO 似乎 到
[biː; bi][ɑːn][ðə; ði] [rɔːŋ] [saɪd][ʌv; əv] [ðɪs] [pɪˈkjuːliər] [faɪt] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][ɑːn][ɪn][ðə; ði] [nuː] [wɜːrld]
be on the wrong side of this peculiar fight which was going on in the new world
是 在 这 错误的 边 的 这 奇特 斗争 哪个 曾是 去 在 在 这 新的 世界
[brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈseɪləz] [ʌv; əv] [ˈnɔːrðərn] [ænd; ənd] [ˈsʌðərn] [ˈjʊərəp] .
between the sailors of Northern and Southern Europe .
之间 这 水手们 的 北方 和 南方 欧洲 .

可能会让人觉得有点奇怪，一个来自葡萄牙的人似乎站在了这场发生在新大陆的、北欧和南欧水手之间的奇特斗争的错误一方。

[bʌt; bət] [ɔːlˈðoʊ] [ˈpɔːrtʃʊɡl] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][kloʊz] [ˈneɪbər] [ʌv; əv] [speɪn] ,
But although Portugal is such a close neighbor of Spain ,
但 虽然 葡萄牙 是 这样的 一个 关闭 邻居 的 西班牙 ,

尽管葡萄牙与西班牙是近邻，

[ðə; ði] [tuː] [ˈkʌntrɪz] [hæv; həv][ˈɔːf(ə)n] [bɪn] [æt; ət][wɔːr][wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [ˈʌðər] ,
the two countries have often been at war with each other ,
这 二 国家 有 经常 到过 在 战争 和 每个 其他 ,

这两个国家经常交战。

[ænd; ənd][ðər; ðər] [ˈɪntrəsts] [ɑːr; ər][baɪ][noʊ] [miːnz] [ðə; ði] [seɪm] .
and their interests are by no means the same .
和 他们的 兴趣 是 经过 不 方法 这 相同的 .

他们的利益绝非相同。

[ðə; ði][ˈoʊnli] [ədˈvæntɪdʒ] [ðæt] [ˈpɔːrtʃʊɡl] [kʊd; kəd][ɪkˈspekt][frəm; frəm][ðə; ði] [ˈnuːli] [dɪˈskʌvəd] [ˈtreʒərz]
The only advantage that Portugal could expect from the newly discovered treasures
这 仅有的 优势 那 葡萄牙 可以 预计 从 这 新 发现 宝藏
[ʌv; əv][ðə; ði] [west] [wɜːr; wər] [ðoʊz] [wɪtʃ] [hɜːr; hər] [ˈsiːferɪŋ] [men] ,
of the West were those which her seafaring men ,
的 这 西方 是 那些 哪个 她 航海 男人 ,
葡萄牙从新发现的西方宝藏中唯一能获得的优势，就是她那些航海家所获得的那些优势。

[æktɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈsiːferɪŋ] [men][ʌv; əv] [ˈʌðər] [neiʃəns] , [ʊd; ʌd] [rest] [frəm; frəm] [ˈspæniʃ]
acting with the seafaring men of other nations , should wrest from Spanish
表演 和 这 航海 男人 的 其他 国家 , 应该 夺取 从 西班牙语
[ˈves(ə)lz] [ˈhoʊmwəd] [baʊnd] .
vessels homeward bound .
船只 回家 边界 .
与其他国家的水手一起行动，从西班牙返航的船只上夺取船只。

[ˈkɑːnsɪkwentli] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˌpɔːrtʃʊˈɡiːz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈpaɪərɪts][ʌv; əv] [ðoʊz] [deɪz] .
Consequently , there were Portuguese among the pirates of those days .
最后 , 那里 是 葡萄牙语 之中 这 海盗 的 那些 天 .
因此，当时的海盗中也有葡萄牙人。

[əˈmʌŋ] [ðɪːz] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [bɑːrˈθɑːləmi] - , [ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈflɪbəˌstiːr] .
Among these was a man named Bartholemy Portuguez , a famous flibustier .
之中 这些 曾是 一个 男人 命名 巴托洛米 - , 一个 著名的 冗长 .
这些人中有一位名叫巴托洛米·波图格斯的著名骗子。

[[ˌpiːˈdʒiː] -]
[**Pg 40**]
[页 -]

[aɪˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [hɪr] [riˈmɑːkt] [ðæt][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ˌbʌkəˈnɪr] [wʌz; wəz] [ˈtʃiːfli] [əˈfektɪd] [baɪ]
It may be here remarked that the name of buccaneer was chiefly affected by
它 可能 是 这里 评论 那 这 姓名 的 海盗 曾是 主要 做作的 经过
[ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ædˈventʃəz] [ɑːn][ˈaʊər; ɑːr] [koʊst] ,
the English adventurers on our coast ,
这 英语 冒险者 在 我们的 海岸 ,
这里需要指出的是，“海盗”这个名称主要受到了在我们海岸活动的英国冒险家的影响。

[waɪl] [ðə; ði] [frentʃ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [prəˈfeɪ(ə)n] [ˈɔːf(ə)n] [prɪˈfɜːrd] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] "
while the French members of the profession often preferred the name of "
尽管 这 法语 成员 的 这 职业 经常 首选 这 姓名 的 "
[ˈflɪbəˌstiːr] .
flibustier .
冗长 .

而法国的该职业人士则常常更喜欢“flibustier”这个名称。

" [ðɪs] [wɜːrd] , [wɪtʃ] [hæz; həz] [sɪns] [bɪn] [kəˈrʌptɪd] [ˈɪntuː][ˈaʊər; ɑːr] [fəˈmɪliər] " [ˈfɪlɪbəˌstər] ,
" **This word , which has since been corrupted into our familiar "** **filibuster** ,
" 这 单词 , 哪个 有 自从 到过 腐败的 进入 我们的 熟悉的 " 阻挠议事 ,
这个词后来演变成了我们熟悉的“阻挠议事”，

" [ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [kəˈrʌp(ə)n] ,
" **is said to have been originally a corruption ,**
" 是 说 到 有 到过 起初 一个 腐败 ,
据说“最初是一个讹误”，

[ˈbi:ɪŋ] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ:ɹ] [ðæŋ; ðən][ðə; ði] [frentʃ] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [prəˈhaʊnsɪŋ] [ðə; ði][wɜ:rd] " [ˈfri:bu:tərz]
being nothing more than the French method of pronouncing the word " freebooters
存在 没有什么 更多的 比 这 法语 方法 的 发音 这 单词 " 自由掠夺者
，
，
，

只不过是法语中“freebooters”一词的发音方式而已。

" [wɪtʃ] [ˈtaɪt(ə)l][hæd; həd] [bɔ:ŋ] [bɪn] [ju:st] [fɔ:ɹ; fər] [ˌɪndɪˈpendənt] [ˈrɒbəz] .
which title had long been used for independent robbers .
" 哪个 标题 有 长的 到过 用过的 为了 独立的 强盗 .

“这个头衔长期以来一直用于指代独立劫匪。

[ðʌs] , [ɔ:ˈðoʊ] [bə:ˈrθɑ:ləmi] [kɔ:ld] [hɪmˈself] [ə; eɪ] [ˈflɪbəˌsti:ɹ] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈri:əli] [ə; eɪ] [ˌbʌkəˈnɪɹ]
Thus , although Bartholemey called himself a filibustier , he was really a buccaneer
因此 , 虽然 巴托洛米 称为 他自己 一个 冗长 , 他 曾是 真的 一个 海盗
，
，
，

因此，尽管巴托洛米自称是冒险家，但他实际上是个海盗。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪm] [keɪm] [tu:; tə][bi:; bi] [noʊn] [ɔ:l][ˈoʊvər][ðə; ði][kæɪrˈbi:ən,kəˈɹɪbiən] [si:] .
and his name came to be known all over the Caribbean Sea .
和 他的 姓名 来了 到 是 已知 全部 超过 这 加勒比海 海 .

他的名字传遍了整个加勒比海地区。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [əˈkaʊnts] [wi:; wi][hæv; həv][ʌv; əv][hɪm; ɪm][aɪ ˈti:] [əˈpɪrɪz] [ðæt] [hi:; hi][dɪd][nɑ:t][stɑ:rt] [aʊt]
From the accounts we have of him it appears that he did not start out
从 这 账户 我们 有 的 他 它 出现 那 他 做过 不是 开始 出去
[ɑ:n][hɪz; ɪz] [kəˈɹɪɹ] [ʌv; əv][ˈpaɪrəsi][æz; əz][ə; eɪ] [pʊɹ] [mæn] .
on his career of piracy as a poor man .
在 他的 职业 的 海盗行为 作为 一个 贫穷的 男人 .

从我们所了解的情况来看，他似乎并非出身贫寒才开始从事海盗生涯。

[hi:; hi][hæd; həd][sʌm; səm][ˈkæpɪt(ə)l][tu:; tə] [ɪnˈvest] [ɪn][ðə; ði] [ˈbɪznəs] ,
He had some capital to invest in the business ,
他 有 一些 首都 到 投资 在 这 商业 ,

他有一些资金可以投资到这项业务中。

[ænd; ənd] [wen] [hi:; hi] [went] [ˈoʊvər][tu:; tə][ðə; ði] [west] [ˈɪndɪz] [hi:; hi] [tʊk] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [smɔ:l]
and when he went over to the West Indies he took with him a small
和 什么时候 他 去 超过 到 这 西方 印第斯 他 采取 和 他 一个 小的
[ɪp] ,
ship ,
船 ,

他去西印度群岛的时候，带了一艘小船。

[ɑ:rmd] [wɪð; wɪθ] [fɔ:ɹ] [smɔ:l] [ˈkænən] , [ænd; ənd] [mænd] [baɪ][ə; eɪ] [kru:] [ʌv; əv] [pɪkt] [men] ,
armed with four small cannon , and manned by a crew of picked men ,
武装 和 四 小的 大炮 , 和 有人值守 经过 一个 全体人员 的 挑选 男人 ,
配备四门小型火炮，由精挑细选的炮手操作。

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][noʊ] [daʊt] [prəˈfeʃən(ə)l] [ˈrɒbəz] ,
many of them no doubt professional robbers ,
许多 的 他们 不 怀疑 专业的 强盗 ,

毫无疑问，他们当中许多人都是职业劫匪。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈæŋkʃəs] [fɔ:ɹ; fər] [ˈpræktɪs] [ɪn] [ðɪs] [moʊst] [əˈlʊrɪŋ] [voʊˈkeɪ(ə)n] ,
and the others anxious for practice in this most alluring vocation ,
和 这 其他的 焦虑的 为了 实践 在 这 最多 诱人 职业 ,

其他人则渴望在这个极具吸引力的职业中实践，

[fɔːr; fər][ðə; ði][ˈɡoʊld] [fiːldz] [ʌv; əv][ˌkæləˈfɔːrniə][wɜːr; wər] [ˈnevər] [mɔːr] [əˈtræktɪv] [tuː; tə][ðə; ði][ˈboʊld]
for the gold fields of California were never more attractive to the bold
为了 这 金子 字段 的 加利福尼亚州 是 绝不 更多的 吸引人的 到 这 大胆的
[ænd; ənd][ˈhɑːrdi] [ædˈventʃəz] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈkʌntri] ,
and hardy adventurers of our country ,
和 耐寒的 冒险者 的 我们的 国家 ,
加利福尼亚的金矿对我们国家那些勇敢坚韧的冒险家来说, 从未像现在这样具有吸引力。

[ðæn; ðən][wɜːr; wər][ðə; ði][ˈɡoʊld] [fiːldz] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] [ænd; ənd]
than were the gold fields of the sea to the buccaneers and flibustiers
比 是 这 金子 字段 的 这 海 到 这 海盗 和 吹牛大王
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsev(ə)nˈtiːnθ] [ˈsentʃəri] .
of the seventeenth century .
的 这 第十七 世纪 .
比十七世纪海盗和冒险家眼中的海上金矿还要珍贵。

[wen] [bɑːrˈθɑːləmi] [riːtʃt] [ðə; ði][ˌkæriˈbiːən,kəˈrɪbiən] [siː] [hiː; hi] [ˈpraːbəbli] [fɜːrst] [tʌtʃt] [æt; ət]
When Bartholemy reached the Caribbean Sea he probably first touched at
什么时候 巴托洛米 达到 这 加勒比海 海 他 大概 第一的 感动 在
[tɔːˈtuːgə] , [ðə; ði][ˈpaɪərɪts] - [ˈhedkwɔːrtərz] ,
Tortuga , the pirates ' headquarters ,
托尔图加 , 这 海盗 - 总部 ,
巴托洛米抵达加勒比海时, 他很可能首先登陆的是海盗的大本营托尔图加岛。

[ænd; ənd] [ðen] [seɪld] [aʊt] [ˈveri] [mʌtʃ] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi]
and then sailed out very much as if he
和 然后 航行 出去 非常 很多 作为 如果 他
然后扬帆出海, 就好像他

[[ˌpiːˈdʒiː -]
[**Pg 41**]
[页 -]
[第41页]

[hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈfɪʃərmən] [ˈɡoʊɪŋ] [fɔːrθ] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [kætʃ] [ɑːn][ðə; ði] [siː] .
had been a fisherman going forth to see what he could catch on the sea .
有 到过 一个 渔夫 去 前进 到 看 什么 他 可以 抓住 在 这 海 .
他曾是一名出海捕鱼的渔夫, 看看能捕到什么鱼。

[hiː; hi] [kruːzd] [əˈbaʊt] [ɑːn][ðə; ði] [træk] [ˈdʒen(ə)rəli][ˈteɪkən][baɪ] [ˈtreʒər] [ˈɪps] [ˈɡoʊɪŋ][frʌm; frəm][ðə; ði]
He cruised about on the track generally taken by treasure ships going from the
他 巡航 关于 在 这 追踪 一般来说 已采取 经过 宝藏 船舶 去 从 这
[ˈmeɪnlənd] [tuː; tə][ðə; ði] [həˈvænə] ,
mainland to the Havanas ,
大陆 到 这 哈瓦那 ,
他沿着通常从大陆前往哈瓦那的运宝船的航线巡游,

[ɔːr][ðə; ði][ˈaɪlənd][ʌv; əv][ˌhɪspənˈjəʊlə] , [ænd; ənd] [wen] [æt; ət][ləst][hiː; hi] [ˈsaɪtɪd] [ə; eɪ][ˈves(ə)] [ɪn][ðə; ði]
or the island of Hispaniola , and when at last he sighted a vessel in the
或者 这 岛 的 伊斯帕尼奥拉岛 , 和 什么时候 在 最后的 他 目击者 一个 血管 在 这
[ˈdɪstəns] ,
distance ,
距离 ,
或者伊斯帕尼奥拉岛, 当他终于在远处看到一艘船时,

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [lɔːŋ] [brɪfɔːr] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men][hæd; həd] [meɪd] [ʌp][ðer; ðər][maɪndz] [ðæt]
it was not long before he and his men had made up their minds that
它 曾是 不是 长的 前 他 和 他的 男人 有 制成 向上 他们的 思想 那
[ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə][hæv; həv] [ˈeni] [spɔːrt] [ðæt] [deɪ] [aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][wɪð; wɪθ] [wʌt] [maɪt] [biː; bi]
if they were to have any sport that day it would be with what might be
如果 他们 是 到 有 任何 运动 那 天 它 会 是 和 什么 可能 是
[kɔːld] [moʊst] [dɪˈsaɪdɪdli] [ə; eɪ] [geɪm] [fɪʃ] ,
called most decidedly a game fish ,
称为 最多 绝对地 一个 游戏 鱼 ,

没过多久，他和他的手下就决定，如果那天要进行任何运动，那一定是与一种绝对称得上是游钓鱼类的鱼类作斗争。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ʃɪp] [ˈsləʊli] [ˈseɪlɪŋ] [tɔːrd] [ðem; ðəm][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈspæniʃ] [ˈves(ə)] ,
for the ship slowly sailing toward them was a large Spanish vessel ,
为了 这 船 缓慢地 帆船 朝向 他们 曾是 一个 大的 西班牙语 血管 ,
因为缓缓驶向他们的是一艘大型西班牙船只。

[ænd; ənd][frʌm; frəm][hɜːr; hər] [ˈpɔːt;həʊlz] [ðer; ðər][prəʊˈtruːdɪd][ðə; ði] [ˈmʌzlz] [ʌv; əv][æt; ət] [liːst] [ˈtwenti]
and from her portholes there protruded the muzzles of at least twenty
和 从 她 舷窗 那里 突出 这 口套 的 在 至少 二十
[ˈkænən] .
cannon .
大炮 :

从她的舷窗伸出了至少二十门大炮的炮口。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [ðeɪ] [nuː] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈves(ə)] [wʊd] [hæv; həv][ə; eɪ] [mʌtʃ] [ˈlɑːrdʒər] [kruː]
Of course , they knew that such a vessel would have a much larger crew
的 课程 , 他们 知道 那 这样的 一个 血管 会 有 一个 很多 更大的 全体人员
[ðæn; ðən][ðer; ðər] [oʊn] ,
than their own ,
比 他们的 自己的 ,
当然，他们也知道这样的船只需要比他们自己的船员多得多。

[ænd; ənd] , [ˌɔːltəˈgeðər] ,
and , altogether ,
和 , 共 ,
总而言之，

[bɑːrˈθɑːləmi] [wʌz; wəz] [ˈveri] [mʌtʃ] [ɪn][ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [aʊt] [tuː; tə]
Bartholemy was very much in the position of a man who should go out to
巴托洛米 曾是 非常 很多 在 这 位置 的 一个 男人 WHO 应该 去 出去 到
[hɑːrˈpuːn][ə; eɪ] [ˈstɜːrdʒən] ,
harpoon a sturgeon ,
鱼叉 一个 鲟 ,
巴托洛米当时的处境，很像一个应该出海用鱼叉捕鲟鱼的人。

[ænd; ənd] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [faɪnd] [hɪmˈself] [kənˈfrʌntɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈvɪʃəs] [ˈsɔːrdrɪʃ] .
and who should find himself confronted by a vicious swordfish .
和 WHO 应该 寻找 他自己 面对 经过 一个 恶毒 旗鱼 .
谁又会发现自己面对的是一条凶猛的剑鱼呢？

[ðə; ði] [ˈspæniʃ] [ˈmæːtʃəntmən] [ʌv; əv] [ðæt] [deɪ] [wɜːr; wər][ˈdʒen(ə)rəli] [wel] [ɑːrmd] ,
The Spanish merchantmen of that day were generally well armed ,
这 西班牙语 商船 的 那 天 是 一般来说 出色地 武装 ,
当时的西班牙商船普遍装备精良。

[fɔːr; fər] [ˈgetɪŋ] [hoʊm] [ˈseɪfli] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ətˈlæntɪk] [wʌz; wəz][ˈɔːf(ə)n][ðə; ði][moʊst] [ˈdɪfɪkəlt] [pɑːrt][ʌv; əv]
for getting home safely across the Atlantic was often the most difficult part of
为了 获得 家 安全 穿过 这 大西洋 曾是 经常 这 最多 难的 部分 的
[ðə; ði] [ˈtreʒər] - [ˈsiːkɪŋ] .
the treasure - seeking .
这 宝藏 - 寻求 .
安全渡过大西洋回到家乡往往是寻宝过程中最困难的部分。

[ðer; ðær][wɜ:r; wər] ['meni] [ʌv; əv] [ði:z] [[ips] , [wɪt]] , [ɔ:l'ðoʊ] [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [br'ɔ:ŋ] [tu:; tə][ðə; ði]
There were many of these ships , which , although they did not belong to the
那里 是 许多 的 这些 船舶 , 哪个 , 虽然 他们 做过 不是 属于 到 这
[ˈspæni] [ˈneɪvi] ,
Spanish navy ,
西班牙语 海军 ,

这类船只有很多, 虽然它们不属于西班牙海军,

[maɪt] [ɔ:lmoʊst][bi:; bi] ['deziɡneɪtɪd] [æz; əz][men] - [ʌv; əv] - [wɔ:r] ;
might almost be designated as men - of - war ;
可能 几乎 是 指定的 作为 男人 - 的 - 战争 ;
几乎可以称之为军舰;

[ænd; ænd][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv] [ði:z] [wɪð; wɪθ] [wɪt]] ['aʊər; ɑ:r] ['flɪbə'sti:r] [hæd; həd] [naʊ] [met] .
and it was one of these with which our flibustier had now met .
和 它 曾是 一 的 这些 和 哪个 我们的 冗长 有 现在 遇见 .
而我们的这位轻率之徒遇到的, 正是其中之一。

[bʌt; bət][ˈpaɪərɪts][ænd; ænd] [ˈfɪʃərmən] ['kænɑ:t] [ə'fɔ:rd] [tu:; tə] [pɪk] [ænd; ænd] [tʃu:z] .
But pirates and fishermen cannot afford to pick and choose .
但 海盗 和 渔民 不能 买得起 到 挑选 和 选择 .
但海盗和渔民可没资格挑三拣四。

[ðeɪ] [mʌst; məst] [teɪk] [wʌt] [kʌmz] [tu:; tə][ðəm; ðəm]
They must take what comes to them
他们 必须 拿 什么 来 到 他们
他们必须接受命运的安排。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 42]
[页 -]

[第42页]

[ænd; ænd] [meɪk] [ðə; ði][best][ʌv; əv][,aɪ 'ti:] ,
and make the best of it ,
和 制作 这 最好的 的 它 ,

并充分利用它。

[ænd; ænd] [ðɪs] [ɪz][ɪɡ'zæktli][ðə; ði] [weɪ] [ɪn] [wɪt]] [ðə; ði] ['mætər] [prɪ'zentɪd] [ɪt'self] [tu:; tə] [bɑ:r'θɑ:ləmi]
and this is exactly the way in which the matter presented itself to Bartholemy
和 这 是 确切地 这 方式 在 哪个 这 事情 呈现 本身 到 巴托洛米
[ænd; ænd][hɪz; ɪz][men] .
and his men .
和 他的 男人 .

巴托洛米和他的部下们遇到的情况正是如此。

[ðeɪ] [held] [wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər] ['kaʊnslz] [ə'raʊnd] [ðə; ði][mæst] , [ænd; ænd]['æftər][æŋ; ən] [ə'dres]
They held one of their councils around the mast , and after an address
他们 握住 一 的 他们的 议会 大约 这 桅杆 , 和 后 一个 地址
[frʌm; frəm][ðer; ðər] ['li:dər] ,
from their leader ,
从 他们的 领导者 ,

他们在桅杆周围举行了一次会议, 在他们的领袖发表讲话之后,

[ðeɪ] [drɪ'saɪdɪd] [ðæt] [kʌm] [wʌt] [meɪ] , [ðeɪ] [mʌst; məst] [ə'tæk] [ðæt] ['spæni] [ˈves(ə)l] .
they decided that come what may , they must attack that Spanish vessel .
他们 决定 那 来 什么 可能 , 他们 必须 攻击 那 西班牙语 血管 .
他们决定无论如何都要攻击那艘西班牙船只。

[soʊ][ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈpaɪrət] [seɪld] ['boʊldli] [tɔ:rd] [ðə; ði][bɪɡ] ['spænjərd] , [ænd; ænd][ðə; ði] ['lætər] [ˈves(ə)l] ,
So the little pirate sailed boldly toward the big Spaniard , and the latter vessel ,
所以 这 小的 海盗 航行 大胆地 朝向 这 大的 西班牙人 , 和 这 后者 血管 ,
于是, 小海盗大胆地驶向西班牙大船, 而后的船.....

[ˈʌtərli] [ə'stɑ:nɪʃt] [æʔ; əʔ][ðə; ði] [ɔ:'dæsəti] [ʌv; əv] [ðɪs] [ə'tæk] , — [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈpaɪəɪts] - [flæg][wʌz; wəz]
utterly astonished at the audacity of this attack , — for the pirates ' flag was
完全地 惊讶 在 这 大胆 的 这 攻击 , — 为了 这 海盗 - 旗帜 曾是
[ˈflaɪɪŋ] , — [leɪ] [tu:; tə] ,
flying , — lay to ,
飞行 , — 躺 到 ,

面对如此大胆的袭击，我感到无比震惊——因为海盗的旗帜正在飘扬——我躺了下来，

[hed] [tu:; tə][ðə; ði] [wind] , [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] , [ðə; ði] [ˈɡʌnə(r)] [ˈstændɪŋ] [baɪ][ðər; ðər] [ˈkænən] .
head to the wind , and waited , the gunners standing by their cannon .
头 到 这 风 , 和 等待 , 这 炮手 常设 经过 他们的 大炮 .
迎着风，炮手们守在大炮旁，静静等待。

[wen] [ðə; ði][ˈpaɪəɪts][hæd; həd] [kʌm] [nɪr] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [si:] [ænd; ənd] [ʌndər'stænd] [ðə; ði][saɪz]
When the pirates had come near enough to see and understand the size
什么时候 这 海盗 有 来 靠近 足够的 到 看 和 理解 这 尺寸
[ænd; ənd] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈves(ə)l] [ðeɪ] [hæd; həd] [θɔ:t] [ʌv; əv] [ə'tækɪŋ] ,
and power of the vessel they had thought of attacking ,
和 力量 的 这 血管 他们 有 想法 的 攻击 ,
当海盗们靠近到足以看清并了解他们打算攻击的船只的规模和实力时，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] , [æz; əz] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [ɪk'spektɪd] ,
they did not , as might have been expected ,
他们 做过 不是 , 作为 可能 有 到过 预期的 ,
正如人们可能预料的那样，他们并没有这样做。

[pʊt] [ə'baʊt] [ænd; ənd][seɪl] [ə'weɪ] [æʔ; əʔ][ðə; ði] [best] [ʌv; əv][ðər; ðər] [ˈvesəlz] [spi:d] ,
put about and sail away at the best of their vessel's speed ,
放 关于 和 帆 离开 在 这 最好的 的 他们的 船的 速度 ,
扬帆起航，以船速最快驶离。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kept] [streɪt] [ɑ:n][ðər; ðər] [kɔ:rs] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ə'baʊt] [tu:; tə] [fɔ:l]
but they kept straight on their course as if they had been about to fall
但 他们 保留 直的 在 他们的 课程 作为 如果 他们 有 到过 关于 到 落下
[ə'pɑ:n][ə; eɪ] [greɪt] ,
upon a great ,
之上 一个 伟大的 ,
但他们仍然径直向前，仿佛即将撞上一个巨大的障碍物。

[ʌn'wi:ldi] [ˈmɜ:rtʃəntmən] , [mænd] [baɪ] [ˈkɑ:mən] [ˈseɪləz] .
unwieldy merchantman , manned by common sailors .
笨重 商船 , 有人值守 经过 常见的 水手们 .
笨重的商船，船员都是普通水手。

[pə'si:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈfu:lhɑ:rdɪnəs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈves(ə)l] ,
Perceiving the foolhardiness of the little vessel ,
感知 这 鲁莽 的 这 小的 血管 ,
意识到这艘小船的鲁莽行为，

[ðə; ði] [ˈspæniʃ] [kə'mændər] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [ɡɪv] [aɪ 'ti:][ə; eɪ][ˈles(ə)n] [wɪtʃ] [wʊd] [ti:tʃ] [ɪts]
the Spanish commander determined to give it a lesson which would teach its
这 西班牙语 指挥官 决定 到 给 它 一个 课 哪个 会 教 它是
[ˈkæptɪn] [tu:; tə] [ʌndər'stænd] [ˈbetər] [ðə; ði] [ˈrelətɪv] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [greɪt] [ˈves(ə)lɪz] [ænd; ənd][ˈlɪt(ə)l] [wʌnz] ,
captain to understand better the relative power of great vessels and little ones ,
队长 到 理解 更好的 这 相对的 力量 的 伟大的 船只 和 小的 一个 ,
西班牙指挥官决心给这艘船一个教训，让它的船长更好地了解大船和小船的相对力量。

[soʊ] , [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][ˈpaɪəɪts] - [ˈves(ə)l][wʌz; wəz] [nɪr] [ɪˈhʌf] , [hi;; hi] [ˈɔ:rdərd] [ə; eɪ]
so , **as** **soon** **as** **the** **pirates** '**vessel** **was** **near** **enough** , **he** **ordered** **a**
所以 , 作为 很快 作为 这 海盗 - 血管 曾是 靠近 足够的 , 他 订购 一个
[ˈbrɔ:dsɑɪd] [ˈfaɪərd][əˈpɑ:n][aɪˈti:] .
broadside **fired** **upon** **it** .
舷侧 被解雇 之上 它 :
因此, 当海盗船靠近时, 他立即下令向其进行舷炮齐射。

[ðə; ði] [ˈspæni] [ɪp] [hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l][ɑ:n] [bɔ:rd] .
The **Spanish** **ship** **had** **a** **great** **many** **people** **on** **board** .
这 西班牙语 船 有 一个 伟大的 许多 人们 在 木板 :
西班牙船上有很多乘客。

[aɪˈti:][hæd; həd][ə; eɪ] [kru:] [ʌv; əv][ˈsev(ə)nti] [men] , [ænd; ənd] [bɪˈsaɪdz] [ði:z] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][sʌm; səm]
It **had** **a** **crew** **of** **seventy** **men** , **and** **besides** **these** **there** **were** **some**
它 有 一个 全体人员 的 七十 男人 , 和 除了 这些 那里 是 一些
[ˈpæsndʒə] , [ænd; ənd][ˈregjələr] [məˈri:nz] ,
passengers , **and** **regular** **marines** ,
乘客 , 和 常规的 海军陆战队 ,
船上共有七十名船员, 此外还有一些乘客和正规海军陆战队员。

[ænd; ənd] [ˈnoʊɪŋ]
and **knowing**
和 会心
并且知道

[[ˌpi:ˈdʒi:] -]
[**Pg** **43**]
[页 -]
[第43页]

[ðæt] [ðə; ði] [ˈkæptɪn] [hæd; həd] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [tu;; tə][ˈfaɪər][əˈpɑ:n][ðə; ði] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈves(ə)l] ,
that **the** **captain** **had** **determined** **to** **fire** **upon** **the** **approaching** **vessel** ,
那 这 队长 有 决定 到 火 之上 这 接近 血管 ,
船长已决定向驶近的船只开火。

[ˈevrɪbɑ:di; ˈevrɪbʌdi][hæd; həd] [ˈgæðərd] [ɑ:n] [dek] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈpaɪrət] [ɪp] [ɡoʊ] [daʊn] .
everybody **had** **gathered** **on** **deck** **to** **see** **the** **little** **pirate** **ship** **go** **down** .
大家 有 聚集 在 甲板 到 看 这 小的 海盗 船 去 向下 :
所有人都聚集在甲板上, 观看那艘小海盗船沉没。

[bʌt; bət][ðə; ði][ten] [greɪt] [ˈkænən] - [bɔ:lz] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər] [fɑ:t] [aʊt][æt; ət] - [ˈlɪt(ə)l][kra:ft]
But **the** **ten** **great** **cannon** - **balls** **which** **were** **shot** **out** **at** **Bartholemy's** **little** **craft**
但 这 十 伟大的 大炮 - 球 哪个 是 射击 出去 在 - 小的 工艺
[ɔ:l] [mɪst] [ðer; ðər][eɪm] ,
all **missed** **their** **aim** ,
全部 错过 他们的 目的 ,
但是射向巴托洛米小船的十颗大炮弹全部都偏离了目标。

[ænd; ənd] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði][ˈɡʌnz] [kʊd; kəd][bi;; bi] [riˈləʊdɪd] [ɔ:r][ðə; ði] [greɪt] [ɪp] [bi;; bi][ɡɑ:t] [əˈraʊnd] [soʊ]
and **before** **the** **guns** **could** **be** **reloaded** **or** **the** **great** **ship** **be** **got** **around** **so**
和 前 这 枪支 可以 是 重新加载 或者 这 伟大的 船 是 得到 大约 所以
[æz; əz][tu;; tə] [dɪˈlɪvər] [hɜ:r; hər] [ˈʌðər] [ˈbrɔ:dsɑɪd] ,
as **to** **deliver** **her** **other** **broadside** ,
作为 到 递送 她 其他 舷侧 ,
还没等大炮重新装填完毕, 或者这艘巨舰调转方向以便进行另一轮舷侧齐射,

[ðə; ði][ˈpaɪrət] [ˈves(ə)l][wʌz; wəz] [əˌbɔ:ŋˈsaɪd] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] .
the **pirate** **vessel** **was** **alongside** **of** **her** .
这 海盗 血管 曾是 旁边 的 她 :
海盗船就在她旁边。

[bɑ:ˈrθɑ:ləmi] [hæd; həd][ˈfaɪərd] [nʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈkænən] .

Bartholemy **had** **fired** **none** **of** **his** **cannon** .
巴托洛米 有 被解雇 没有任何 的 他的 大炮 .

巴托洛米一门大炮都没开。

[sʌtʃ] [ˈɡʌnz][wɜ:ɹ; wər] [ˈju:sləs] [əˈgenst] [soʊ][hju:dʒ][ə; eɪ][foʊ] .

Such **guns** **were** **useless** **against** **so** **huge** **a** **foe** .
这样的 枪支 是 无用 反对 所以 巨大的 一个 敌人 .

这样的枪炮对如此强大的敌人毫无用处。

[wʌt] [hi:; hi][wʌz; wəz][ˈæftər][wʌz; wəz][ə; eɪ][hænd] - [tu:; tə] - [hænd][ˈkɑ:mbæt][ɑ:n][ðə; ði] [dek] [ʌv; əv][ðə; ði]

What **he** **was** **after** **was** **a** **hand** - **to** - **hand** **combat** **on** **the** **deck** **of** **the**

什么 他 曾是 后 曾是 一个 手 - 到 - 手 战斗 在 这 甲板 的 这

Spanish ship .

西班牙语 船 .

他想要的是在西班牙战舰的甲板上进行一场肉搏战。

[ðə; ði][ˈpaɪərɪts][wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] [ˈredi] [fɔ:ɹ; fər][hɑ:t][wɜ:rk] .

The **pirates** **were** **all** **ready** **for** **hot** **work** .
这 海盗 是 全部 准备好 为了 热的 工作 .

海盗们都做好了干苦工的准备。

[ðeɪ] [hæd; həd] [θroʊn] [əˈsaɪd][ðer; ðər] [koʊts] [ænd; ənd] [ɪˈjə:ts] [æz; əz] [ɪf] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:ɹ; wər]

They **had** **thrown** **aside** **their** **coats** **and** **shirts** **as** **if** **each** **of** **them** **were**

他们 有 抛掷 旁边 他们的 外套 和 衬衫 作为 如果 每个 的 他们 是

going **into** **a** **prize** **fight** ,

去 进入 一个 奖 斗争 ,

他们脱下外套和衬衫，就好像每个人都要去参加一场拳击比赛一样。

[ænd; ənd] , [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ˈkʌtləs] [ɪn][ðer; ðər][hændz] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈpɪstlz] [ænd; ənd] [naɪvz] [ɪn]

and , **with** **their** **cutlasses** **in** **their** **hands** , **and** **their** **pistols** **and** **knives** **in**

和 , 和 他们的 弯刀 在 他们的 双手 , 和 他们的 手枪 和 刀具 在

their **belts** ,

他们的 腰带 ,

他们手中拿着弯刀，腰间别着手枪和匕首，

[ðeɪ] [ˈskræmbld] [laɪk] [ˈmʌŋkɪz] [ʌp][ðə; ði][saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [ɪp] .

they **scrambled** **like** **monkeys** **up** **the** **sides** **of** **the** **great** **ship** .
他们 打乱 喜欢 猴子 向上 这 侧面 的 这 伟大的 船 .

他们像猴子一样争先恐后地爬上这艘巨轮的船舷。

[bʌt; bət] [ˈspænjərdz] [ɑ:ɹ; ər] [breɪv] [men][ænd; ənd] [ɡʊd] [ˈfaɪtəɹz] ,

But **Spaniards** **are** **brave** **men** **and** **good** **fighters** ,
但 西班牙人 是 勇敢的 男人 和 好的 战士 ,

但西班牙人都是勇敢的战士，

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [twɑɪs] [æz; əz] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][æz; əz][ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər]

and **there** **were** **more** **than** **twice** **as** **many** **of** **them** **as** **there** **were**

和 那里 是 更多的 比 两次 作为 许多 的 他们 作为 那里 是

[ʌv; əv][ðə; ði][ˈpaɪərɪts] ,

of **the** **pirates** ,

的 这 海盗 ,

他们的数量是海盗的两倍多。

[ænd; ənd][aɪˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [lɔːŋ] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈlætər] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [ˈkæptʃər]
and it was not long before the latter found out that they could not capture
和 它 曾是 不是 长的 前 这 后者 成立 出去 那 他们 可以 不是 捕获
[ðæt] [ˈves(ə)] [baɪ] [ˈbɔːrdɪŋ] [aɪˈtiː] .
that vessel by boarding it .
那 血管 经过 登机 它 :

不久之后，后者便发现他们无法通过登船的方式俘获那艘船。

[soʊ][ˈoʊvər][ðə; ði][saɪd] [ðeɪ] [ˈtʌmblɪd] [æz; əz][fæst][æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][goʊ] ,
So over the side they tumbled as fast as they could go ,
所以 超过 这 边 他们 翻滚 作为 快速地 作为 他们 可以 去 ,
[ðeɪ] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðer; ðər] [oʊn] [ˈves(ə)] ,
They jumped into their own vessel ,
他们 跳了起来 进入 他们的 自己的 血管 ,
[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [pʊt] [ɔːf] [tuː; tə][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [ˈdɪstəns] [tuː; tə] [teɪk] [breθ] [ænd; ənd][get] [ˈredi]
and then they put off to a short distance to take breath and get ready
和 然后 他们 放 离开 到 一个 短的 距离 到 拿 气息 和 得到 准备好
[fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] [faɪt] .
for a different kind of a fight .
为了 一个 不同的 种类 的 一个 斗争 :

于是他们以最快的速度翻滚着落入海中。

[ˈliːvɪŋ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈnʌmbər] [ded] [ænd; ənd] [ˈwuːndɪd] [brɪˈhaɪnd][ðem; ðəm] .
leaving some of their number dead and wounded behind them .
离开 一些 的 他们的 数字 死的 和 受伤 在后面 他们 :
[ðeɪ] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðer; ðər] [oʊn] [ˈves(ə)] ,
They jumped into their own vessel ,
他们 跳了起来 进入 他们的 自己的 血管 ,
[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [pʊt] [ɔːf] [tuː; tə][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [ˈdɪstəns] [tuː; tə] [teɪk] [breθ] [ænd; ənd][get] [ˈredi]
and then they put off to a short distance to take breath and get ready
和 然后 他们 放 离开 到 一个 短的 距离 到 拿 气息 和 得到 准备好
[fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] [faɪt] .
for a different kind of a fight .
为了 一个 不同的 种类 的 一个 斗争 :

他们留下了一些死伤者。

[ðeɪ] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðer; ðər] [oʊn] [ˈves(ə)] ,
They jumped into their own vessel ,
他们 跳了起来 进入 他们的 自己的 血管 ,
[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [pʊt] [ɔːf] [tuː; tə][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [ˈdɪstəns] [tuː; tə] [teɪk] [breθ] [ænd; ənd][get] [ˈredi]
and then they put off to a short distance to take breath and get ready
和 然后 他们 放 离开 到 一个 短的 距离 到 拿 气息 和 得到 准备好
[fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] [faɪt] .
for a different kind of a fight .
为了 一个 不同的 种类 的 一个 斗争 :

他们跳进了自己的船里，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [pʊt] [ɔːf] [tuː; tə][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [ˈdɪstəns] [tuː; tə] [teɪk] [breθ] [ænd; ənd][get] [ˈredi]
and then they put off to a short distance to take breath and get ready
和 然后 他们 放 离开 到 一个 短的 距离 到 拿 气息 和 得到 准备好
[fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] [faɪt] .
for a different kind of a fight .
为了 一个 不同的 种类 的 一个 斗争 :

然后他们停顿了一小段距离，喘口气，准备迎接另一种战斗。

[ðə; ði] [traɪˈʌmfənt] [ˈspænjərdz]
The triumphant Spaniards
这 凯 西班牙人
[ðeɪ] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðer; ðər] [oʊn] [ˈves(ə)] ,
They jumped into their own vessel ,
他们 跳了起来 进入 他们的 自己的 血管 ,
[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [pʊt] [ɔːf] [tuː; tə][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [ˈdɪstəns] [tuː; tə] [teɪk] [breθ] [ænd; ənd][get] [ˈredi]
and then they put off to a short distance to take breath and get ready
和 然后 他们 放 离开 到 一个 短的 距离 到 拿 气息 和 得到 准备好
[fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] [faɪt] .
for a different kind of a fight .
为了 一个 不同的 种类 的 一个 斗争 :

凯旋的西班牙人

[ˌpiːˈdʒiː] -]
[**Pg 44**]
[页 -]
[第44页]

[naʊ] [prɪˈperd] [tuː; tə][get] [rɪd][ʌv; əv] [ðɪs] [boʊt] [loʊd][ʌv; əv][hæf] - [ˈneɪkɪd] [waɪld] [biːsts] ,
now prepared to get rid of this boat load of half - naked wild beasts ,
现在 准备 到 得到 摆脱 的 这 船 加载 的 一半 - 裸 荒野 野兽 ,
[ðeɪ] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðer; ðər] [oʊn] [ˈves(ə)] ,
They jumped into their own vessel ,
他们 跳了起来 进入 他们的 自己的 血管 ,
[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [pʊt] [ɔːf] [tuː; tə][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [ˈdɪstəns] [tuː; tə] [teɪk] [breθ] [ænd; ənd][get] [ˈredi]
and then they put off to a short distance to take breath and get ready
和 然后 他们 放 离开 到 一个 短的 距离 到 拿 气息 和 得到 准备好
[fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] [faɪt] .
for a different kind of a fight .
为了 一个 不同的 种类 的 一个 斗争 :

现在准备摆脱这船半裸的野兽们。

[wɪt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ˈiːzəli] [duː] [ɪf] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ˈbetər] [eɪm][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ˈkænən] [ðæn; ðən]
which they could easily do if they should take better aim with their cannon than
哪个 他们 可以 容易地 做 如果 他们 应该 拿 更好的 目的 和 他们的 大炮 比
[ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] [brɪˈfɔːr] .
they had done before .
他们 有 完毕 前 :

如果他们能比以前更精准地瞄准大炮，他们就能轻易做到这一点。

[bʌt; bət][tuː; tə][ðer; ðər] [əˈmeɪzmənt] [ðeɪ] [suːn] [faʊnd] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː] [ˈnʌθɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
But to their amazement they soon found that they could do nothing with the
但 到 他们的 惊愕 他们 很快 成立 那 他们 可以 做 没有什么 和 这
[ˈɡʌnz] ,
guns ,
枪支 ,

但令他们惊讶的是，他们很快发现这些枪对他们来说毫无用处。

[nɔːr][wɜːr; wər] [ðeɪ] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [wɜːrk] [ðer; ðər] [ʃɪp] [soʊ][æz; əz] [tuː; tə] [get][,aɪ ˈtiː][ˈɪntuː] [pəˈzɪ](ə)n] [fɔːr; fər]
nor were they able to work their ship so as to get it into position for
也不 是 他们 有能力的 到 工作 他们的 船 所以 作为 到 得到 它 进入 位置 为了
[ɪˈfektʃuəl] [ʃaːts] .
effectual shots .
有效的 镜头 .

他们也无法操控他们的船，使其处于能够有效射击的位置。

[bɑːrˈθɑːləmi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [leɪd] [əˈsaɪd] [ðer; ðər] [ˈkʌtləs] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈpɪstlɪz] , [ænd; ənd]
Bartholemey and his men laid aside their cutlasses and their pistols , and
巴托洛米 和 他的 男人 铺设 旁边 他们的 弯刀 和 他们的 手枪 , 和
[tʊk] [ʌp][ðer; ðər] [ˈmʌskɪt] ,
took up their muskets ,
采取 向上 他们的 滑膛枪 ,

巴托洛米和他的部下放下弯刀和手枪，拿起火枪。

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [wel] [prəˈvaɪdɪd] .
with which they were well provided .
和 哪个 他们 是 出色地 假如 .

他们的生活所需一应俱全。

[ðer; ðər] [ˈves(ə)] [leɪ] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [ˈveri] [ʃɔːrt] [reɪndʒ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈspæniʃ] [ʃɪp] ,
Their vessel lay within a very short range of the Spanish ship ,
他们的 血管 躺 之内 一个 非常 短的 范围 的 这 西班牙语 船 ,

他们的船只与西班牙船只的距离非常近，

[ænd; ənd] [wenˈevər] [ə; eɪ][mæn][kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [θruː] [ðə; ði] [ˈpɔːt,həʊlɪz] ,
and whenever a man could be seen through the portholes ,
和 每当 一个 男人 可以 是 已见 通过 这 舷窗 ,

每当透过舷窗可以看到有人时，

[ɔːr] [ʃoʊd] [hɪmˈself] [ɪn][ðə; ði] [ˈrɪɡɪŋ] [ɔːr] [ˈeniwər] [els] [wer] [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈnesəseri] [tuː; tə][ɡoʊ]
or showed himself in the rigging or anywhere else where it was necessary to go
或者 显示 他自己 在 这 索具 或者 任何地方 别的 在哪里 它 曾是 必要的 到 去
[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [wɜːrk][ðə; ði] [ʃɪp] ,
in order to work the ship ,
在 命令 到 工作 这 船 ,

或者出现在索具上，或者出现在任何为了操作船只而必须去的地方。

[hiː; hi] [meɪd] [hɪmˈself] [ə; eɪ] [ˈtɑːrgɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɡʊd] [eɪm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpaɪəɪrɪts] .
he made himself a target for the good aim of the pirates .
他 制成 他自己 一个 目标 为了 这 好的 目的 的 这 海盗 .

他让自己成为了海盗们百发百中的目标。

[ðə; ði] [ˈpaɪrət] [ˈves(ə)] [kʊd; kəd] [muːv] [əˈbaʊt] [æz; əz][,aɪ ˈtiː] [ˈpliːzd] ,
The pirate vessel could move about as it pleased ,
这 海盗 血管 可以 移动 关于 作为 它 高兴 ,

海盗船可以随意航行。

[fɔːr; fər][,aɪ ˈtiː][rɪˈkwaɪərd][bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] [men] [tuː; tə] [ˈmænɪdʒ] [,aɪ ˈtiː] ,
for it required but a few men to manage it ,
为了 它 必需的 但 一个 很少 男人 到 管理 它 ,

因为管理它只需要几个人。

[ænd; ənd][soʊ][,aɪ ˈtiː] [kept] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈspæniʃ] [ˈɡʌnz] , [ænd; ənd][ɪts] [best]
and so it kept out of the way of the Spanish guns , and its best
和 所以 它 保留 出去 的 这 方式 的 这 西班牙语 枪支 , 和 它是最好的
[ˈmɑːksmən] ,
marksmen ,
神射手 ,

因此，它避开了西班牙的炮火及其最优秀的射手。

[ˈkraʊtʃɪŋ] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [dek] , [ˈfaɪərd][ænd; ənd][ˈfaɪərd] [wen'evər] [ə; eɪ] [ˈspæniʃ] [hed] [wʌz; wəz]
crouching close to the deck , fired and fired whenever a Spanish head was
蹲伏 关闭 到 这 甲板 , 被解雇 和 被解雇 每当 一个 西班牙语 头 曾是
[tuː; tə][biː; bi] [si:n] .
to be seen .
到 是 已见 .

他们蹲伏在甲板附近，只要看到西班牙人的头颅就开枪射击。

[fɔːr; fər] [faɪv] [bɔːŋ] [ˈaʊərz] [ðɪs] [ʌn'i:kwəl] [ˈkɑːntest][wʌz; wəz] [kept] [ʌp] .
For five long hours this unequal contest was kept up .
为了 五 长的 小时 这 不等 竞赛 曾是 保留 向上 .

这场实力悬殊的比赛持续了整整五个小时。

[aɪ 'tiː] [maɪt] [hæv; həv] [ri'maindid] [wʌŋ][ʌv; əv][ə; eɪ][mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈslendər] [rɑːd][ænd; ənd][ə; eɪ] [bɔːŋ] ,
It might have reminded one of a man with a slender rod and a long ,
它 可能 有 提醒 一 的 一个 男人 和 一个 苗条 杆 和 一个 长的 ,
它或许会让人想起一个手持细长棍子和长枪的男人，

[ˈdelɪkət] [laɪn] , [huː] [hæd; həd] [hʊkt] [ə; eɪ][bɪɡ] [ˈsæmən] .
delicate line , who had hooked a big salmon .
精美的 线 , WHO 有 钩子 一个 大的 三文鱼 .

谁用纤细的鱼线钓到了一条大鲑鱼。

[ðə; ði][mæn][kʊd; kəd][nɑːt] [pʊl] [ɪn][ðə; ði] [ˈsæmən] , [bʌt; bət] , [ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [hænd] ,
The man could not pull in the salmon , but , on the other hand ,
这 男人 可以 不是 拉 在 这 三文鱼 , 但 , 在 这 其他 手 ,

这个人没能把鲑鱼拉上来，但是，另一方面，

[ðə; ði] [ˈsæmən] [kʊd; kəd][nɑːt][hɜːrt][ðə; ði][mæn] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] [taɪm] [ðə; ði][bɪɡ] [fɪʃ]
the salmon could not hurt the man , and in the course of time the big fish
这 三文鱼 可以 不是 伤害 这 男人 , 和 在 这 课程 的 时间 这 大的 鱼
鲑鱼伤不了人，随着时间的推移，大鱼

[[ˌpiːˈdʒiː] -]
[**Pg 45**]
[页 -]

[第45页]

[wʊd] [biː; bi][ˈtaɪərd][aʊt] , [ænd; ənd][ðə; ði][mæn] [wʊd] [get] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ˈlændɪŋ] - [net][ænd; ənd] [sku:p]
would be tired out , and the man would get out his landing - net and scoop
会 是 疲劳的 出去 , 和 这 男人 会 得到 出去 他的 降落 - 网 和 舀

[hɪm; ɪm][ɪn] .
him in .
他 在 .

他会筋疲力尽，然后那个人会拿出抄网把他捞起来。

[naʊ] [bɑːr'θɑːləmi] [θɔːt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [sku:p] [ɪn][ðə; ði] [ˈspæniʃ] [ˈves(ə)] .
Now Bartholemey thought he could scoop in the Spanish vessel .
现在 巴托洛米 想法 他 可以 舀 在 这 西班牙语 血管 .

巴托洛米认为他可以抢先一步，俘获那艘西班牙船只。

[soʊ] [ˈmeni] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [men] [hæd; həd] [bɪn] [ʃɑːt] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [kruːz] [wʊd] [biː; bi] [mɔːr] [ˈnɪrli]
So many of her men had been shot that the two crews would be more nearly
所以 许多 的 她 男人 有 到过 射击 那 这 二 船员 会 是 更多的 几乎
[ˈiːkwəl] .
equal .
平等的 .

她手下很多人被枪杀，所以两队人数应该差不多了。

[soʊ] , [ˈboʊdli] , [hiː; hi][ræn][hɪz; ɪz] [ˈves(ə)] [əˌbɔːŋ'saɪd] [ðə; ði][bɪɡ] [ʃɪp] [ænd; ənd] [ə'gen] [ˈbɔːrdɪd] [hɜːr; hər] .
So , boldly , he ran his vessel alongside the big ship and again boarded her .
所以 , 大胆地 , 他 跑 他的 血管 旁边 这 大的 船 和 再次 登机 她 .

于是，他大胆地驾驶着自己的船靠近那艘大船，再次登上了它。

[naʊ] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ə'hʌðər] [greɪt] [faɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [deks] .
Now there was another great fight on the decks .
现在 那里 曾是 其他 伟大的 斗争 在 这 甲板 .

现在甲板上又爆发了一场激烈的战斗。

[ðə; ði] ['spænjərdz] [hæd; həd] ['si:st] [tu:; tə][bi:; bi] [traɪ'ʌmfənt] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd] [brɪ'kʌm]
The Spaniards had ceased to be triumphant , but they had become
这 西班牙人 有 停止 到 是 凯 , 但 他们 有 变得
['despəret] ,
desperate ,
绝望的 ,

西班牙人不再处于胜利者的位置，而是陷入了绝境。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['fjʊriəs] ['kɑ:mbæt][ten][ʌv; əv][ðə; ði] ['paɪərɪts] [wɜ:r; wər] [kɪld] [ænd; ənd] [fɔ:r] ['wu:ndɪd] .
and in the furious combat ten of the pirates were killed and four wounded .
和 在 这 狂怒 战斗 十 的 这 海盗 是 被杀 和 四 受伤 .

在激烈的战斗中，十名海盗被打死，四名海盗受伤。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['spænjərdz] ['ferd] [wɜ:rs] [ðæn; ðən] [ðæt] ;
But the Spaniards fared worse than that ;
但 这 西班牙人 表现 更糟 比 那 ;

但西班牙人的境遇比这更糟；

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] [men] [hu:] [hæd; həd] [nɑ:t] [bɪn] [[ɑ:t] [baɪ][ðə; ði] ['paɪərɪts] [went] [daʊn]
more than half of the men who had not been shot by the pirates went down
更多的 比 一半 的 这 男人 WHO 有 不是 到过 射击 经过 这 海盗 去 向下
[brɪ'fɔ:r] [ðer; ðər] ['kʌtləs] [ænd; ənd] ['pɪstlɪz] ,
before their cutlasses and pistols ,
前 他们的 弯刀 和 手枪 ,

那些没有被海盗枪杀的男人中，超过一半都倒在了海盗的弯刀和手枪之下。

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [bɔ:n] [brɪ'fɔ:r] [bɑ:r'θɑ:ləmi] [hæd; həd] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [greɪt] ['spæniʃ] [[ɪp] .
and it was not long before Bartholemey had captured the great Spanish ship .
和 它 曾是 不是 长的 前 巴托洛米 有 捕获 这 伟大的 西班牙语 船 .

不久之后，巴托洛米就俘获了这艘西班牙大船。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['fɪrf(ə)l] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['blʌdi] ['vɪktəri] [hi:; hi][hæd; həd] [geɪnd] .
It was a fearful and a bloody victory he had gained .
它 曾是 一个 可怕 和 一个 血腥 胜利 他 有 获得 .

这是一场来之不易、血腥残酷的胜利。

[ə; eɪ] [greɪt] [pɑ:rt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [men][wɜ:r; wər] ['laɪɪŋ] [ded] [ɔ:r] ['helpləs] [ɑ:n][ðə; ði] [dek] ,
A great part of his own men were lying dead or helpless on the deck ,
一个 伟大的 部分 的 他的 自己的 男人 是 说谎 死的 或者 无助 在 这 甲板 ,

他手下的大部分士兵都死在了甲板上，或者无力反抗。

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] ['spænjərdz] ['oʊnli] ['fɔ:rti] [wɜ:r; wər] [left] [ə'laɪv] , [ænd; ənd] [ði:z] , [,aɪ 'ti:] [ə'pɪrɪz]
and of the Spaniards only forty were left alive , and these , it appears
和 的 这 西班牙人 仅有的 四十 是 左边 活 , 和 这些 , 它 出现
[frʌm; frəm][ðə; ði] [ə'kaʊnts] ,
from the accounts ,
从 这 账户 ,

西班牙人中只剩下四十人幸存，而根据记载，这些人似乎.....

[mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] ['nɪrli] [ɔ:l] ['wu:ndɪd] [ɔ:r] [dɪs'eɪbld] .
must have been nearly all wounded or disabled .
必须 有 到过 几乎 全部 受伤 或者 已禁用 .

几乎所有人都受伤或丧失了行动能力。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kɑ:mən] ['hæbɪt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [bʌkə'hɪəz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]
It was a common habit among the buccaneers , as well as among the
它 曾是 一个 常见的 习惯 之中 这 海盗 , 作为 出色地 作为 之中 这
[ˈspænjərdz] ,
Spaniards ,
西班牙人 ,

这在海盗和西班牙人中都很常见。

[tuː; tə] [kɪl] [ɔːl] ['prɪzənəz] [huː] [wɜːr; wər][nɑːt][ˈeɪb(ə)][tuː; tə][wɜːrk] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] ,
to kill all prisoners who were not able to work for them ,
到 杀 全部 囚犯 WHO 是 不是 有能力的 到 工作 为了 他们 ,
杀死所有不能为他们工作的囚犯,

[bʌt; bət] [bəːr'θɑ:ləmi] [dʌz] [nɑːt] [si:m] [tuː; tə][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][steɪdʒ][ʌv; əv] [dɪ'prævəti]
but Bartholemey does not seem to have arrived at the stage of depravity
但 巴托洛米 做 不是 似乎 到 有 到达的 在 这 阶段 的 堕落
[ˈnesəsəri] [fɔːr; fər] [ðɪs] .
necessary for this .
必要的 为了 这 .

但巴托洛米似乎还没有堕落到那种程度。

[soʊ][hiː; hi] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [nɑːt][tuː; tə] [kɪl] [hɪz; ɪz] ['prɪzənəz] ,
So he determined not to kill his prisoners ,
所以 他 决定 不是 到 杀 他的 囚犯 ,
所以他决定不杀害俘虏。

[bʌt; bət][hiː; hi] [pʊt] [ðem; ðəm] [ɔːl][ˈɪntuː][ə; eɪ] [boʊt] [ænd; ænd] [let] [ðem; ðəm] [goʊ] [wer] [ðeɪ] [pliːzd] ;
but he put them all into a boat and let them go where they pleased ;
但 他 放 他们 全部 进入 一个 船 和 让 他们 去 在哪里 他们 高兴 ;
但他把他们都放进一条船里，任凭他们往任何地方去；

[waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz]
while he was
尽管 他 曾是

当他

[[piːˈdʒiː] -]
[Pg 46]
[页 -]

[第46页]

[left] [wɪð; wɪθ] [fɪfti:n] [men] [tuː; tə][wɜːrk][ə; eɪ] [greɪt] [ˈves(ə)] [wɪt] [rɪˈkwaɪərd][ə; eɪ] [kruː] [ʌv; əv] [faɪv]
left with fifteen men to work a great vessel which required a crew of five
左边 和 十五 男人 到 工作 一个 伟大的 血管 哪个 必需的 一个 全体人员 的 五
[taɪmz] [ðæt] [ˈnʌmbər] .
times that number .
时代 那 数字 .

他们带着十五个人去操作一艘大船，而这艘船需要五倍于他们人数的船员。

[bʌt; bət][ðə; ði][men] [huː] [kʊd; kəd] ['kɑ:ŋkər] [ænd; ænd] ['kæptʃər] [ə; eɪ] [ʃɪp] [ə'ɡenst] [sʌtʃ] [ɪ'nɔ:rməs] [ɑːdz]
But the men who could conquer and capture a ship against such enormous odds
但 这 男人 WHO 可以 征服 和 捕获 一个 船 反对 这样的 巨大的 赔率
,
:
,

但是，那些能够在如此巨大的劣势下征服并俘获一艘船的人，

[felt] [ðəm'selvz] ['fəli] ['keɪpəb(ə)][ʌv; əv] ['wɜːrkɪŋ] [hɜːr; hər] , [ɪːv(ə)n][wɪð; wɪθ][ðer; ðər][ˈlɪt(ə)] [kruː] .
felt themselves fully capable of working her , even with their little crew .
毛毡 他们自己 完全 有能力的 的 在职的 她 , 甚至 和 他们的 小的 全体人员 .
即使人手有限，他们也觉得自己完全有能力驾驭她。

[brɪfɔːr] [ˈduːɪŋ] [ˈeniθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][,næviˈgeɪ(ə)n] [ðeɪ] [klɪrd] [ðə; ði] [deks] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded]
Before doing anything in the way of navigation they cleared the decks of the dead
前 正在做 任何事物 在 这 方式 的 导航 他们 已清除 这 甲板 的 这 死的
[ˈbɑːdɪz] ,
bodies ,
身体 ,

在进行任何航行操作之前，他们先清理了甲板上的尸体。

[ˈteɪkɪŋ] [frʌm; frəm][ðem; ðəm][ɔːl] [ˈwɑːtʃɪz] , [ˈtrɪŋkɪts] , [ænd; ənd] [ˈmʌni] ,
taking from them all watches , trinkets , and money ,
采取 从 他们 全部 手表 , 小饰品 , 和 钱 ,
[ˈdʒetɪŋz] ,
没收了他们所有的手表、饰品和钱财。

[ænd; ənd] [ðen] [went] [bɪˈloʊ] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [sɔːrt][ʌv; əv][ə; eɪ] [praɪz] [ðeɪ] [hæd; həd] [geɪnd] .
and then went below to see what sort of a prize they had gained .
和 然后 去 以下 到 看 什么 种类 的 一个 奖 他们 有 获得 .
[ˈdʒetɪŋz] ,
然后他们下到楼下，看看自己获得了什么样的奖品。

[ðeɪ] [faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ] [ˈveri] [gʊd] [wʌn] [ɪnˈdiːd] .
They found it a very good one indeed .
他们 成立 它 一个 非常 好的 一 的确 ,
[ˈdʒetɪŋz] ,
他们觉得这确实非常好。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈsev(ə)nti] - [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [kraʊnz] [ɪn] [ˈmʌni] , [bɪˈsaɪdɪz] [ə; eɪ][ˈkɑːrgoʊ][ʌv; əv][ˈkokoʊ]
There were seventy - five thousand crowns in money , besides a cargo of cocoa
那里 是 七十 - 五 千 皇冠 在 钱 , 除了 一个 货物 的 可可
[wɜːrθ] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [mɔːr] ,
worth five thousand more ,
值得 五 千 更多的 ,

除了价值五千克朗的可可豆之外，还有七万五千克朗的现金。

[ænd; ənd] [ðɪs] , [kəmˈbaɪnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈvæljuː][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] [ænd; ənd][ɔːl] [ɪts] [ˈfɪtɪŋz] ,
and this , combined with the value of the ship and all its fittings ,
和 这 , 合并 和 这 价值 的 这 船 和 全部它是 配件 ,
[ˈdʒetɪŋz] ,
再加上船舶及其所有设备的价值，

[wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈfɔːrtʃən] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [deɪz] .
was a great fortune for those days .
曾是 一个 伟大的 财富 为了 那些 天 .
[ˈdʒetɪŋz] ,
在当时，这是一笔巨大的财富。

[wen] [ðə; ði] [vɪkˈtɔːrɪəs] [ˈpaɪərɪts][hæd; həd] [ˈkaʊntɪd] [ðer; ðər][geɪnz] [ænd; ənd][hæd; həd] [ˈmended] [ðə; ði]
When the victorious pirates had counted their gains and had mended the
什么时候 这 胜利者 海盗 有 计数 他们的 收益 和 有 已修复 这
[seɪlɪz][ænd; ənd] [ˈrɪɡɪŋ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [nuː] [ʃɪp] ,
sails and rigging of their new ship ,
帆 和 索具 的 他们的 新的 船 ,

当得胜的海盗们清点完战利品，修好新船的帆和索具后，

[ðeɪ] [tʊk] [wʌt] [ðeɪ] [ˈwɑːntɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [ˈves(ə)] ,
they took what they wanted out of their own vessel ,
他们 采取 什么 他们 通缉 出去 的 他们的 自己的 血管 ,
[ˈdʒetɪŋz] ,
他们从自己的船上拿走了他们想要的东西，

[ænd; ənd] [left] [hɜːr; hər][tuː; tə] [sɪŋk] [ɔːr][tuː; tə] [float] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [ˈpliːzd] ,
and left her to sink or to float as she pleased ,
和 左边 她 到 下沉 或者 到 漂浮 作为 她 高兴 ,
[ˈdʒetɪŋz] ,
然后任由她自生自灭。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [seɪld] [əˈwei] [ɪn][ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈaɪlənd][ʌv; əv][dʒəˈmeɪkə] .
and then they sailed away in the direction of the island of Jamaica .
和 然后 他们 航行 离开 在 这 方向 的 这 岛 的 牙买加 .
[ˈdʒetɪŋz] ,
然后他们朝着牙买加岛的方向驶去。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈwaɪndz][dɪd][nɑ:t][su:t][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] , [æz; əz][ðer; ðər] [kru:] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈveri]
But the winds did not suit them , and as their crew was so very
但 这 风 做过 不是 套装 他们 , 和 , 作为 他们的 全体人员 曾是 所以 非常
[smɔ:l] ,
small ,
小的 ,

但是风向对他们不利，而且由于他们的船员人数太少，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [laɪt] [ˈbri:zɪz] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][hæv; həv] [dʌn] [ɪf] [ðeɪ]
they could not take advantage of light breezes as they could have done if they
他们 可以 不是 拿 优势 的 光 微风 作为 他们 可以 有 完毕 如果 他们
[hæd; həd][hæd; həd][men] [ɪˈnʌf] .
had had men enough .
有 有 男人 足够的 .

如果他们人手充足，他们本可以充分利用微风。

[ˈkɑ:nsɪkwentli] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][əˈblaɪdʒd][tu:; tə][stɑ:p][tu:; tə][get] [ˈwɔ:tər] [brɪˈfɔ:r] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði]
Consequently they were obliged to stop to get water before they reached the
最后 他们 是 有义务 到 停止 到 得到 水 前 他们 达到 这
[ˈfrendli] [vəˈsɪnəti][ʌv; əv][dʒəˈmeɪkə] .
friendly vicinity of Jamaica .
友好的 附近 的 牙买加 .

因此，在到达友好的牙买加附近之前，他们不得不停下来取水。

[ðeɪ] [kæst] [ˈæŋkər] [æt; ət] [keɪp] [esˈti:] . [ˈæntəni] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [end][ʌv; əv][ˈkju:bə] .
They cast anchor at Cape St . Anthony on the west end of Cuba .
他们 投掷 锚 在 岬 英石 . 安东尼 在 这 西方 结尾 的 古巴 .

他们在古巴西端的圣安东尼角抛锚。

[ˈæftər][ə; eɪ][kənˈsɪdərəb(ə)] [dɪˈleɪ] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] [ðeɪ] [ˈstɑ:rtɪd] [aʊt] [əˈgen] [tu:; tə] [rɪˈzu:m] [ðer; ðər]
After a considerable delay at this place they started out again to resume their
后 一个 大量 延迟 在 这 地方 他们 开始 出去 再次 到 恢复 他们的

在这个地方耽搁了相当长一段时间后，他们再次出发继续他们的旅程。

[,pi:ˈdʒi:] -]
[**Pg 47**]
[页 -]

[第47页]

[ˈvɔɪdʒ] , [bʌt; bət][aɪˈti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [b:ŋ] [brɪˈfɔ:r] [ðeɪ] [pərˈsi:vɪd] , [tu:; tə][ðer; ðər] [ˈhɔ:rər] ,
voyage , but it was not long before they perceived , to their horror ,
航程 , 但 它 曾是 不是 长的 前 他们 感知 , 到 他们的 恐怖 ,

航行途中，他们很快就惊恐地发现，

[θri:] [ˈspæniʃ] [ˈves(ə)lɪz] [ˈkʌmɪŋ] [tʊ:rdz] [ðem; ðəm] .
three Spanish vessels coming towards them .
三 西班牙语 船只 未来 向 他们 .

三艘西班牙船只正朝他们驶来。

[aɪˈti:][wʌz; wəz][ɪmˈpɑ:səb(ə)] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈveri] [lɑ:rdʒ] [ʃɪp] , [mænd] [baɪ][æn; ən] [ɪkˈstri:mli] [smɔ:l] [kru:]
It was impossible for a very large ship , manned by an extremely small crew
它 曾是 不可能的 为了 一个 非常 大的 船 , 有人值守 经过 一个 极其 小的 全体人员
,
:
,

对于一艘体型庞大、船员人数极少的船只来说，这是不可能的。

[tu:; tə][seɪl] [əˈwei] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [ˈfɒli] [ɪˈkwɪpt] [ˈves(ə)lɪz] ,
to sail away from those fully equipped vessels ,
到 帆 离开 从 那些 完全 配备 船只 ,

驶离那些装备齐全的船只，

[ænd; ʌnd][æz; əz][tuː; tə] [ə'temptɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðəm'selvz] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌoʊvər'welmiŋ] ['paʊər]
and as to attempting to defend themselves against the overwhelming power
和 作为 到 尝试 到 保卫 他们自己 反对 这 压倒 力量
[ʌv; əv][ðə; ði][æn'tæɡənɪsts] ,
of the antagonists ,
的 这 反派 ,

至于如何抵御敌方压倒性的力量，

[ðæt] [wʌz; wəz] [tuː] [əb'sɜːrd][tuː; tə][biː; bi] [θɔːt] [ʌv; əv][iːv(ə)n][baɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['rekləs] ['feləʊ] [æz; əz]
that was too absurd to be thought of even by such a reckless fellow as
那 曾是 也 荒诞 到 是 想法 的 甚至 经过 这样的 一个 鲁莽 同伴 作为
[bəːr'θɑːləmi] .
Bartholemy .
巴托洛米 .
即使是像巴托洛米这样鲁莽的人，也不会想到这种荒谬的事情。

[soʊ] ,
So ,
所以 ,
所以，

[wen] [ðə; ði] [ʃɪp] [wʌz; wəz] [heɪld] [baɪ][ðə; ði] ['spæni] ['ves(ə)lz] [hiː; hi] [leɪ] [tuː; tə][ænd; ʌnd] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl]
when the ship was hailed by the Spanish vessels he lay to and waited until
什么时候 这 船 曾是 赞誉 经过 这 西班牙语 船只 他 躺 到 和 等待 直到
[ə; eɪ] ['boʊts] [kruː] ['bɔːrdɪd] [hɪm; ɪm] .
a boat's crew boarded him .
一个 船的 全体人员 登机 他 .
当西班牙船只向他发出信号时，他便躺下等待，直到一艘小艇的船员登船。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [aɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['nɔːtɪk(ə)] [mæn][ðə; ði] ['spæni] ['kæptɪn] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪps]
With the eye of a nautical man the Spanish captain of one of the ships
和 这 眼睛 的 一个 航海 男人 这 西班牙语 队长 的 一 的 这 船舶
[pər'siːvd] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['ves(ə)] ,
perceived that something was the matter with this vessel ,
感知 那 某物 曾是 这 事情 和 这 血管 ,
其中一艘船的西班牙船长凭借着航海家的眼光，察觉到这艘船有些不对劲。

[fɔːr; fər][ɪts] [seɪlz][ænd; ʌnd] ['rɪɡɪŋ] [wɜːr; wər] ['terəbli] [kʌt] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [lɔːŋ] [faɪt] [θruː] [wɪtʃ] [aɪ 'tiː]
for its sails and rigging were terribly cut up in the long fight through which it
为了 它是 帆 和 索具 是 可怕 切 向上 在 这 长的 斗争 通过 哪个 它
[hæd; həd] [pæst] ,
had passed ,
有 通过了 ,
因为它经历的漫长战斗中，它的帆和索具都被严重损坏了。

[ænd; ʌnd][ʌv; əv] [kɔːrs] [hiː; hi]['wɑːntɪd] [tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] .
and of course he wanted to know what had happened .
和 的 课程 他 通缉 到 知道 什么 有 发生 .
他当然想知道发生了什么事。

[wen] [hiː; hi] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ʃɪp] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [pə'zeɪn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['veri] [smɔːl] ['bɑːdi]
When he found that the great ship was in the possession of a very small body
什么时候 他 成立 那 这 伟大的 船 曾是 在 这 拥有 的 一个 非常 小的 身体
[ʌv; əv]['paɪəɪrɪts] ,
of pirates ,
的 海盗 ,
当他发现这艘巨轮落入一小撮海盗手中时，

[bə:r'θɑ:ləmi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men][wɜ:r; wər] [ɪ'mi:diətli] [meɪd] ['prɪzənəz] , ['teɪkən][ɑ:n] [bɔ:rd] [ðə; ði]
Bartholemy and his men were immediately made prisoners , taken on board the
巴托洛米 和 他的 男人 是 立即地 制成 囚犯 , 已采取 在 木板 这
['spæni] [ʃɪp] ,
Spanish ship ,
西班牙语 船 ,

巴托洛米和他的部下立即被俘，押上了西班牙船。

[stript] [ʌv; əv] ['evriθɪŋ] [ðei] [pə'zest] , [i:v(ə)n][ðer; ðər] [kloʊðz] , [ænd; ənd] [ʌt] [ʌp][ɪn][ðə; ði]
stripped of everything they possessed , even their clothes , and shut up in the
脱衣舞 的 一切 他们 拥有 , 甚至 他们的 衣服 , 和 关闭 向上 在 这
[hoʊld] .
hold .
抓住 .

他们被剥夺了一切财产，甚至连衣服都没了，然后被关进了船舱。

[ə; eɪ] [kru:] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['spæni] [ʃɪps] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][mæn][ðə; ði] ['ves(ə)l] [wɪt] [hæd; həd]
A crew from the Spanish ships was sent to man the vessel which had
一个 全体人员 从 这 西班牙语 船舶 曾是 发送 到 男人 这 血管 哪个 有
[bɪn] ['kæptʃəd] ,
been captured ,
到过 捕获 ,

西班牙船上的船员被派去操作那艘被俘获的船只。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [fli:t] [set] [seɪl][fɔ:r; fər][sæn][frən'sɪskoʊ][ɪn] .
and then the little fleet set sail for San Francisco in Campeachy .
和 然后 这 小的 舰队 放 帆 为了 圣 弗朗西斯科 在 坎皮奇 .

然后，这支小型舰队从坎皮奇港启航前往旧金山。

[æn; ən] ['aʊər] [hæd; həd] [wɜ:rkt] [ə; eɪ] ['veri] [greɪt] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] ['fɔ:tʃənz] [ʌv; əv] [bə:r'θɑ:ləmi]
An hour had worked a very great change in the fortunes of Bartholemy
一个 小时 有 工作 一个 非常 伟大的 改变 在 这 财富 的 巴托洛米
[ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] ;
and his men ;
和 他的 男人 ;

短短一个小时，巴托洛米和他的部下的命运就发生了巨大的变化；

[ɪn][ðə; ði] [faɪn] ['kæbɪn][ʌv; əv][ðer; ðər][grænd] [praɪz] [ðei] [hæd; həd] [fi:st] [ænd; ənd] [sʌŋ] ,
in the fine cabin of their grand prize they had feasted and sung ,
在 这 美好的 舱 的 他们的 盛大 奖 他们 有 盛宴 和 唱 ,

在他们赢得大奖的那间豪华小屋里，他们尽情享用美食，载歌载舞。

[ænd; ənd][hæd; həd] ['glɔ:rid] ['oʊvər][ðer; ðər]['wʌndər(ə)l] [sək'ses] , [ænd; ənd] [naʊ] ,
and had gloried over their wonderful success , and now ,
和 有 光荣的 超过 他们的 精彩的 成功 , 和 现在 ,

他们曾为自己取得的巨大成功而沾沾自喜，而现在，

[[pi: 'dʒi: -]
[**Pg 48**]
[页 -]

[第48页]

[ɪn][ðə; ði] ['ves(ə)l][ʌv; əv][ðer; ðər]['kæptər] , [ðei] [wɜ:r; wər] [ʌt] [ʌp][ɪn][ðə; ði][dɑ:rk] ,
in the vessel of their captor , they were shut up in the dark ,
在 这 血管 的 他们的 俘虏者 , 他们 是 关闭 向上 在 这 黑暗的 ,

在俘虏者的船上，他们被关在黑暗中。

[tu:; tə][bi:; bi] [en'sleɪvd] [ɔ:r][pər'hæps]['eksɪkjʊ:tɪd] .
to be enslaved or perhaps executed .
到 是 奴隶 或者 也许 执行 .

可能被奴役，甚至被处决。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [ɪz][nɑ:t] ['laɪkli] [ðæt] ['eni] [wʌn][ʌv; əv][ðəm; ðəm] ['i:ðər] [dis'peəd] [ɔ:r] [rɪ'pentɪd] ；
But it is not likely that any one of them either despaired or repented ；
但 它 是 不是 可能 那 任何 一 的 他们 任何一个 绝望的 或者 悔改 ；
但他们之中不太可能有人感到绝望或忏悔；

[ðɪ:z] [ɑ:r; əɹ] ['sentɪmənts] ['veri] ['lɪt(ə)l] [ɪn][ju:z][baɪ]['paɪərɪts] .
these are sentiments very little in use by pirates .
这些 是 情感 非常 小的 在 使用 经过 海盗 ；
这些话海盗们很少会用到。

[ˈtʃæptər] [vi:,aɪ'aɪ]
Chapter VII
章 七

第七章

[ðə; ðɪ] ['paɪrət] [hu:] [kʊd; kəd][nɑ:t] [swɪm]
The Pirate who could not Swim
这 海盗 WHO 可以 不是 游泳
不会游泳的海盗

[wen] [ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] [fli:t] [ʌv; əv] ['spæniʃ] ['ves(ə)lz] ,
When the little fleet of Spanish vessels ,
什么时候 这 小的 舰队 的 西班牙语 船只 ；
当那支西班牙小型舰队.....

[ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ðɪ][wʌn] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃəd] [baɪ] [bɑ:r'θɑ:ləmi] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
including the one which had been captured by Bartholemy Portuguese and his
包括 这 一 哪个 有 到过 捕获 经过 巴托洛米 - 和 他的
[men] ,
men ,
男人 ；

其中包括被巴托洛米·波图格斯和他的部下俘获的那一个，

[wɜ:r; wər][ɑ:n][ðer; ðər] [wei] [tu:; tə] , [ðeɪ] [met] [wɪð; wɪθ] ['veri] ['stɔ:rmɪ] ['weðər] [soʊ] [ðæt]
were on their way to Campeachy , they met with very stormy weather so that
是 在 他们的 方式 到 坎皮奇 ， 他们 遇见 和 非常 暴风雨 天气 所以 那
[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['sepəreɪtɪd] ,
they were separated ,
他们 是 分开 ，
他们正前往坎佩奇的途中，遇到了暴风雨天气，结果走散了。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ʃɪp] [wɪtʃ] [kən'teɪnd] [bɑ:r'θɑ:ləmi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [ə'raɪvd] [fɜ:rst][æt; ət]
and the ship which contained Bartholemy and his companions arrived first at
和 这 船 哪个 包含 巴托洛米 和 他的 同伴 到达的 第一的 在
[ðə; ðɪ][pɔ:rt][fɔ:r; fər] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [baʊnd] .
the port for which they were bound .
这 港口 为了 哪个 他们 是 边界 ；

载着巴托洛米和他的同伴的船只最先抵达了他们要去的港口。

[ðə; ðɪ] ['kæptɪn] , [hu:] [hæd; həd] [bɑ:r'θɑ:ləmi] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['ʌðər] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] ,
The captain , who had Bartholemy and the others in charge ,
这 队长 ， WHO 有 巴托洛米 和 这 其他的 在 收费 ；
船长，由巴托洛米等人负责指挥，

[dɪd][nɑ:t] [noʊ] [wʌt] [æn; ən][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['kæptʃər] [hi:; hi][hæd; həd] [meɪd] ；
did not know what an important capture he had made ；
做过 不是 知道 什么 一个 重要的 捕获 他 有 制成 ；
他并不知道自己捕获的战利品有多么重要；

[hi:; hi][sə'pouzd; sə'pouzɪd] [ðæt] [ðɪ:z] ['paɪərɪts][wɜ:r; wər][ˈɔ:rd(ə)nerɪ] [ˌbʌkə'niəz] ,
he supposed that these pirates were ordinary buccaneers ,
他 据称 那 这些 海盗 是 普通的 海盗 ,
他认为这些海盗只是普通的私掠船船员。

[ænd; ænd][aɪ 'ti:] [ə'pɪrɪz] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [ɪn'ten(ə)n] [tu:; tə] [ki:p] [ðem; ðəm][æz; əz][hɪz; ɪz] [oʊn]
and it appears that it was his intention to keep them as his own
和 它 出现 那 它 曾是 他的 意图 到 保持 他们 作为 他的 自己的
[ˈpraɪvət] [ˈprɪzənəz] ,
private prisoners ,
私人的 囚犯 ,
而且他似乎打算把他们当作自己的私人囚犯来囚禁。

[fɔ:r; fər] , [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈveri] [ˈeɪb(ə)l] - [ˈbɑ:dɪd] [men] , [ðeɪ] [wəd] [bi:; bi] [ɪk'stri:mli] [ˈju:sf(ə)l]
for , as they were all very able - bodied men , they would be extremely useful
为了 , 作为 他们 是 全部 非常 有能力的 - 有形的 男人 , 他们 会 是 极其 有用
[ɑ:n][ə; eɪ] [ʃɪp] .
on a ship .
在 一个 船 .
因为他们都是身强力壮的男人，在船上会非常有用。

[bʌt; bət] [wen] [hɪz; ɪz][ˈves(ə)l][wʌz; wəz] [ˈseɪfli] [muəd] ,
But when his vessel was safely moored ,
但 什么时候 他的 血管 曾是 安全 系泊 ,
但当他的船安全停泊后，

[ænd; ænd][aɪ 'ti:] [bɪ'keɪm] [noʊn] [ɪn][ðə; ðɪ] [taʊn] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈkʌmpəni] [ʌv; əv][ˈpaɪərɪts][ɑ:n]
and it became known in the town that he had a company of pirates on
和 它 成为 已知 在 这 镇 那 他 有 一个 公司 的 海盗 在
[bɔ:rd] ,
board ,
木板 ,
于是，镇上的人都知道他船上有一伙海盗。

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [keɪm] [frʌm; frəm] [ɔ:r] [tu:; tə] [si:] [ðɪ:z] [ˈsævɪdʒ] [men] , [hu:] [wɜ:r; wər]
a great many people came from shore to see these savage men , who were
一个 伟大的 许多 人们 来了 从 支撑 到 看 这些 野蛮的 男人 , WHO 是
[ˈprɑ:bəbli] [lʊkt] [ə'pɑ:n]
probably looked upon
大概 看起来 之上
许多人从岸上赶来观看这些野蛮人，他们可能被视为.....

[ˈveri] [mʌtʃ] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ə; eɪ] [mə'nædʒəri] [ʌv; əv][waɪld] [bi:sts] [brɔ:t] [frʌm; frəm] [ˈfɔ:rən]
very much as if they were a menagerie of wild beasts brought from foreign
非常 很多 作为 如果 他们 是 一个 动物园 的 荒野 野兽 带来 从 外国的
[lændz] .
lands .
土地 .
就像是从异国他乡带来的一群野兽一样。

[ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] [ˈsaɪtsi:əz] [hu:] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ʃɪp] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɜ:rtʃənt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [taʊn]
Among the sightseers who came to the ship was a merchant of the town
之中 这 观光客 WHO 来了 到 这 船 曾是 一个 商人 的 这 镇
[hu:] [hæd; həd] [si:n] [bɑ:r'θɑ:ləmi] [brɪ'fɔ:r] ,
who had seen Bartholemy before ,
WHO 有 已见 巴托洛米 前 ,
前来登船观光的游客中有一位镇上的商人，他以前见过巴托洛米。

[ænd; ɐnd] [hu:] [hæd; həd] [hɜ:rd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['veriəs] [ɪk'splɔɪts] .

and who had heard of his various exploits .

和 WHO 有 听到 的 他的 各种各样的 漏洞 :

并且听说过他的各种英勇事迹。

[hi:; hi] ['ðerfɔ:r] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['kæptɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈves(ə)] [ænd; ɐnd] [ɪn'fɔ:rmɪd] [hɪm; ɪm] [ðæt] [hi:; hi]

He therefore went to the captain of the vessel and informed him that he

他 所以 去 到 这 队长 的 这 血管 和 知情的 他 那 他

[hæd; həd][ɑ:n] [bɔ:rd] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['veri] [wɜ:rst] ['paɪəɪts][ɪn][ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rld] ,

had on board one of the very worst pirates in the whole world ,

有 在 木板 一 的 这 非常 最差 海盗 在 这 所有的 世界 ,

因此，他找到船长，告诉他船上有一位世界上最凶残的海盗。

[hu:z] ['wɪkɪd] [di:dz] [wɜ:r; wər] [wel] [noʊn] [ɪn] ['veriəs] [pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] [west] ['ɪndɪz] ,

whose wicked deeds were well known in various parts of the West Indies ,

谁 邪恶 契约 是 出色地 已知 在 各种各样的 部分 的 这 西方 印第斯 ,

他的恶行在西印度群岛各地都广为人知。

[ænd; ɐnd] [hu:] [ɔ:t] ['ɪmi:diətli] [tu:; tə][bi; bi] [dɪ'livərd] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði]['sɪv(ə)l] [ə'θɔ:rətɪz] .

and who ought immediately to be delivered up to the civil authorities .

和 WHO 应该 立即地 到 是 发表 向上 到 这 民用 当局 .

并应立即将他们移交给民政当局。

[ðɪs] [prə'pəʊz(ə)l] , [haʊ'evər] , [met] [wɪð; wɪθ][noʊ]['feɪvər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['spæniʃ] ['kæptɪn] ,

This proposal , however , met with no favor from the Spanish captain ,

这 提议 , 然而 , 遇见 和 不 偏爱 从 这 西班牙语 队长 ,

然而，西班牙船长并不赞同这个提议。

[hu:] [hæd; həd] [faʊnd] [bɑ:r'θɔ:ləmi] [ə; eɪ] ['veri] ['kwaɪət][mæn] ,

who had found Bartholemy a very quiet man ,

WHO 有 成立 巴托洛米 一个 非常 安静的 男人 ,

谁人觉得巴托洛米是个非常安静的人？

[ænd; ɐnd][kʊd; kəd] [si:] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [strɔ:ŋ] [wʌn] ,

and could see that he was a very strong one ,

和 可以 看 那 他 曾是 一个 非常 强的 一 ,

看得出来他力气很大。

[ænd; ɐnd][hi:; hi][dɪd] [nɑ:t][æ; ət][ɔ:l][dɪ'zɑɪər][tu:; tə] [gɪv] [ʌp] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈvæljuəb(ə)l] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə][hɪz; ɪz]

and he did not at all desire to give up such a valuable addition to his

和 他 做过 不是 在 全部 欲望 到 给 向上 这样的 一个 有价值的 添加 到 他的

[kru:] .

crew .

全体人员 .

他一点也不想放弃船员中这样一位宝贵的成员。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['mɜ:rtʃənt] [gru:] ['veri] ['æŋgri] ,

But the merchant grew very angry ,

但 这 商人 生长 非常 生气的 ,

但商人勃然大怒，

[fɔ:r; fər][hi:; hi] [nu:] [ðæt] [bɑ:r'θɔ:ləmi] [hæd; həd] [ɪn'fliktɪd] [greɪt] ['ɪndʒəri][ɑ:n] ['spæniʃ] ['kɑ:mɜ:rs] ,

for he knew that Bartholemy had inflicted great injury on Spanish commerce ,

为了 他 知道 那 巴托洛米 有 造成的 伟大的 受伤 在 西班牙语 商业 ,

因为他知道巴托洛米二世给西班牙商业造成了巨大的损害。

[ænd; ɐnd][æz; əz][ðə; ði] ['kæptɪn] [wʊd] [nɑ:t]['lɪs(ə)n][tu:; tə][hɪm; ɪm] ,

and as the captain would not listen to him ,

和 作为 这 队长 会 不是 听 到 他 ,

但由于船长不听他的，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðə; ði] [keɪs] .
he went to the Governor of the town and reported the case .
他 去 到 这 州长 的 这 镇 和 据报道 这 案件 .
他去向镇长报告了此事。

[wen] [ðɪs] ['dɪgnɪteri] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [sent] [ə; eɪ] ['pɑ:rti][ʌv; əv] ['ɑ:fəsərz][tu:; tə]
When this dignitary heard the story he immediately sent a party of officers to
什么时候 这 显要人物 听到 这 故事 他 立即地 发送 一个 派对 的 警官 到
[ðə; ði] [ʃɪp] ,
the ship ,
这 船 ,
这位显贵听闻此事后，立即派了一队军官前往船上。

[ænd; ənd] [kə'mɑ:ndɪd] [ðə; ði] ['kæptɪn] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] ['paɪrət] ['li:dər] ['ɪntu:][ðer; ðər] [tʃɑ:rdʒ] .
and commanded the captain to deliver the pirate leader into their charge .
和 命令 这 队长 到 递送 这 海盗 领导者 进入 他们的 收费 .
并命令船长将海盗头目移交给他们。

[ðə; ði] [ʌðər] [men] [wɜ:r; wər] [left] [wer] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ,
The other men were left where they were ,
这 其他 男人 是 左边 在哪里 他们 是 ,
其他人则留在原地。

[bʌt; bət] [bə:r'θɑ:ləmi] [wʌz; wəz]['teɪkən] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [kən'faɪnd] [ɪn] [ə'nʌðər] [ʃɪp] .
but Bartholemy was taken away and confined in another ship .
但 巴托洛米 曾是 已采取 离开 和 受限 在 其他 船 .
但巴托洛米被带走并囚禁在另一艘船上。

[ðə; ði] ['mɜ:rtʃənt] , [hu:] [sɪ:md] [tu:; tə] [noʊ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] ,
The merchant , who seemed to know a great deal about him ,
这 商人 , WHO 似乎 到 知道 一个 伟大的 交易 关于 他 ,
这位商人似乎对他的情况非常了解，

[ɪn'fɔ:rmɪd] [ðə; ði] [ə'θɔ:rətɪz] [ðæt] [ðɪs] ['terəb(ə)] ['paɪrət] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃəd] ['sevrəl] [taɪmz] ,
informed the authorities that this terrible pirate had been captured several times ,
知情的 这 当局 那 这 糟糕的 海盗 有 到过 捕获 一些 时代 ,
[bʌt; bət] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd]
but that he had
但 那 他 有
当局获悉，这名凶残的海盗曾多次被捕，但他.....

[[pi: 'dʒi: -]
[**Pg 51**]
[页 -]
[第51页]

[ɔ:lweɪz] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] , [ænd; ənd] , [ðerfɔ:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [pʊt] [ɪn] ['aɪərnz] ,
always managed to escape , and , therefore , he was put in irons ,
总是 管理 到 逃脱 , 和 , 所以 , 他 曾是 放 在 熨斗 ,
他总是能逃脱，因此被戴上了镣铐。

[ænd; ənd] [ˌprepə'reɪʃnz] [wɜ:r; wər] [meɪd] [tu:; tə] ['eksɪkjʊ:t][hɪm; ɪm][ɑ:n][ðə; ði][nekst] [deɪ] ; [fɔ:r; fər] ,
and preparations were made to execute him on the next day ; for ,
和 准备工作 是 制成 到 执行 他 在 这 下一个 天 ; 为了 ,
[frʌm; frəm] [wʌt] [hi:; hi][hæd; həd] [hɜ:rd] ,
from what he had heard ,
从 什么 他 有 听到 ,
于是，人们准备在第二天处决他；因为据他所听到的消息，

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [kən'sɪdərɪd] [ðæt] [ðɪs] ['paɪrət] [wʌz; wəz] [noʊ] ['betər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [waɪld] [bi:st] ,
the Governor considered that this pirate was no better than a wild beast ,
这 州长 经过考虑的 那 这 海盗 曾是 不 更好的 比 一个 荒野 兽 ,
总督认为这个海盗和野兽没什么两样。

[ænd; ʌnd] [ðæt] [hiː; hi] [ʃd; ʒəd] [biː; bi] [pʊt] [tuː; tə] [deθ] [wɪ'dəʊt] ['iːv(ə)n][ðə; ði][fɔːr'mæləti][ʌv; əv][ə; eɪ]['traɪəl] .
and that he should be put to death without even the formality of a trial .
和 那 他 应该 是 放 到 死亡 没有 甚至 这 正式 的 一个 审判 .
而且他应该被处死，甚至不需要经过正式的审判程序。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

我们海岸上的海盗和私掠船(Buccaneers and pirates of our coasts)

第3/12页

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈspæniʃ] [ˈsoʊldʒər][ɑːn] [bɔːrd] [ðə; ði] [ʃɪp] [huː] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv]
But there was a Spanish soldier on board the ship who seemed to have
但那里曾是 一个 西班牙语 士兵 在 木板 这 船 WHO 似乎 到 有

[hæd; həd][sʌm; səm] [ˈpɪti] ,
had some pity ,
有 一些 遗憾 ,

但船上有一名西班牙士兵，他似乎有些同情心。

[ɔːr][pərˈhæps][sʌm; səm][ædməˈreɪ](ə)n] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈderɪŋ] [ˈpaɪrət] ,
or perhaps some admiration , for the daring pirate ,
或者 也许 一些 钦佩 , 为了 这 大胆 海盗 ,

或许是对这位大胆海盗的某种钦佩之情。

[ænd; ænd][hiː; hi] [θɔːt] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [hʌŋ] [ðə; ði][nekst] [deɪ] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][noʊ]
and he thought that if he were to be hung the next day it was no
和 他 想法 那 如果 他 是 到 是 悬挂 这 下一个 天 它 曾是 不

[mɔːr] [ðæn; ðən] [raɪt] [tuː; tə][let][hɪm; ɪm] [noʊ] [aɪ ˈtiː] ,
more than right to let him know it ,
更多的 比 正确的 到 让 他 知道 它 ,

他认为，如果他第二天就要被绞死，那么让他知道这件事也是理所应当的。

[soʊ] [ðæt] [wen] [hiː; hi] [went] [ɪn][tuː; tə] [teɪk] [sʌm; səm] [fuːd] [tuː; tə] [bɑːrˈθɑːləmi] [hiː; hi][təʊld][hɪm; ɪm]
so that when he went in to take some food to Bartholemey he told him
所以 那 什么时候 他 去 在 到 拿 一些 食物 到 巴托洛米 他 讲述 他

[wʌt] [wʌz; wəz][tuː; tə] [ˈhæpən] .
what was to happen .
什么 曾是 到 发生 .

所以当他进去给巴托洛米送些食物时，就把将要发生的事情告诉了他。

[naʊ] [ðɪs] [ˈpaɪrət] [ˈkæptɪn] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [huː] [ˈɔːlweɪz] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ʃer] [ɪn]
Now this pirate captain was a man who always wanted to have a share in
现在 这 海盗 队长 曾是 一个 男人 WHO 总是 通缉 到 有 一个 分享 在

[wʌt] [wʌz; wəz][tuː; tə] [ˈhæpən] ,
what was to happen ,
什么 曾是 到 发生 ,

这位海盗船长是个总想在即将发生的事情中分一杯羹的人。

[ænd; ænd][hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈrækt] [hɪz; ɪz][breɪn] [tuː; tə][faɪnd][aʊt] [wʌt] [hiː; hi][kʊd; kəd][duː][ɪn] [ðɪs]
and he immediately racked his brain to find out what he could do in this
和 他 立即地 架子 他的 脑 到 寻找 出去 什么 他 可以 做 在 这

[keɪs] .
case .
案件 .

他立刻绞尽脑汁地思考自己在这种情况下能做什么。

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈnevər] [bɪn] [ɪn][ə; eɪ] [mɔːr] [ˈdespərət] [ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n] , [bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɑːt] [luːz] [hɑːrt] ,
He had never been in a more desperate situation , but he did not lose heart ,
他 有 绝不 到过 在 一个 更多的 绝望的 情况 , 但 他 做过 不是 失去 心 ,

他从未身处如此绝境，但他没有灰心丧气。

[ænd; ænd] [ɪˈmiːdiətli] [set][tuː; tə] [wɜːrk][tuː; tə] [friː] [hɪmˈself] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ˈaɪərnz] , [wɪtʃ] [wɜːr; wər]
and immediately set to work to free himself from his irons , which were
和 立即地 放 到 工作 到 自由的 他自己 从 他的 熨斗 , 哪个 是

[ˈprɔːbəbli] [ˈveri] [ˈklʌmzi] [əˈferz] .
probably very clumsy affairs .
大概 非常 笨拙 事务 .

他立即开始挣脱镣铐，这些镣铐很可能是非常笨重的。

[æ̯t; ət][læ̯st] , ['kerɪŋ] ['lɪt(ə)l] [həʊ] [mʌtʃ] [hiː; hi] [skrætʃt] [ænd; ənd] [tɔːr] [hɪz; ɪz][skɪn] ,
At last , caring little how much he scratched and tore his skin ,
在 最后的 , 关怀 小的 如何 很多 他 刮痕 和 撕裂 他的 皮肤 ,
最后, 他几乎不在乎自己抓挠和撕扯了多少皮肤,

[hiː; hi][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][ɪn] ['getɪŋ] [rɪd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fetərz] ,
he succeeded in getting rid of his fetters ,
他 成功了 在 获得 摆脱 的 他的 镣铐 ,
他成功摆脱了镣铐。

[ænd; ənd][kʊd; kəd] [muːv] [ə'baʊt] [æz; əz] ['friːli] [æz; əz][ə; eɪ]['taɪgər][ɪn][ə; eɪ][keɪdʒ] .
and could move about as freely as a tiger in a cage .
和 可以 移动 关于 作为 自由 作为 一个 老虎 在 一个 笼 .
可以像笼中老虎一样自由活动。

[tuː; tə][get] [aʊt][ʌv; əv] [ðɪs] [keɪdʒ][wʌz; wəz] - [fɜːrst]['ɑːbdʒekt] .
To get out of this cage was Bartholemy's first object .
到 得到 出去 的 这 笼 曾是 - 第一的 目的 .
逃出这个笼子是巴托洛米的首要目标。

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [kəm'pærətɪvli] ['iːzi] ,
It would be comparatively easy ,
它 会 是 比较 简单的 ,
这相对来说比较容易,

[brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] [taɪm] [sʌm; səm][wʌn] [wʊd] [kʌm] ['ɪntuː][ðə; ði][hoʊld] ,
because in the course of time some one would come into the hold ,
因为 在 这 课程 的 时间 一些 一 会 来 进入 这 抓住 ,
因为随着时间的推移, 总会有人进入船舱,

[ænd; ənd][ðə; ði] [æθ'letɪk] [ˌbʌkə'nɪr] [θɔːt] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] ['iːzəli] [get][ðə; ði] ['betər] [ʌv; əv]
and the athletic buccaneer thought that he could easily get the better of
和 这 运动 海盗 想法 那 他 可以 容易地 得到 这 更好的 的
[huː'evər] [maɪt]
whoever might
谁 可能
这位身手矫健的海盗认为, 他可以轻易战胜任何对手。

[ˈoʊpən][ðə; ði] [hætʃ] .
open the hatch .
打开 这 孵化 .
打开舱门。

[bʌt; bət][ðə; ði][nekst][ækt][ɪn] [ðɪs] ['truːli] [ˌmelədrə'mætɪk] [pər'fɔːrməns] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] [diːl]
But the next act in this truly melodramatic performance would be a great deal
但 这 下一个 行为 在 这 真的 戏剧性的 表现 会 是 一个 伟大的 交易
[mɔːr] ['dɪfɪkəlt] ;
more difficult ;
更多的 难的 ;
但接下来这场充满戏剧性的表演将会困难得多;

[fɔːr; fər][ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɪp] [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [æbsə'luːtli] ['nesəsəri] [fɔːr; fər]
for in order to escape from the ship it would be absolutely necessary for
为了 在 命令 到 逃脱 从 这 船 它 会 是 绝对地 必要的 为了
[bəːr'θɑːləmi] [tuː; tə] [swɪm] [tuː; tə] [ʃɔːr] ,
Bartholemy to swim to shore ,
巴托洛米 到 游泳 到 支撑 ,
因为巴托洛米要想逃离这艘船, 就必须游到岸边。

[ænd; ɐnd][hi;; hi][dɪd][nɑ:t] [noʊ] [haʊ] [tu;; tə] [swɪm] ,
and he did not know how to swim ,
和 他 做过 不是 知道 如何 到 游泳 ,
他不会游泳。

[wɪtʃ] [si:mz] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈfeɪlɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhɑ:rdi] [ˈseɪlə] [wɪð; wɪθ] [soʊ] [ˈmeni] [ˈlðə] [ˈnɔ:tɪk(ə)l]
which seems a strange failing in a hardy sailor with so many other nautical
哪个 似乎 一个 奇怪的 失败 在 一个 耐寒的 水手 和 所以 许多 其他 航海
[əˈkʌmplɪʃməntz] .
accomplishments .
成就

对于一位身经百战、拥有如此多航海成就的硬汉水手来说，这似乎是一个奇怪的缺陷。

[ɪn][ðə; ði] [rʌf] [hoʊld] [wer] [hi;; hi][wʌz; wəz] [ʃʌt] [ʌp] , [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈpaɪrət] , [ˈpɪrɪŋ] [əˈbaʊt] , [ˈæŋkʃəs]
In the rough hold where he was shut up , our pirate , peering about , anxious
在 这 粗糙的 抓住 在哪里 他 曾是 关闭 向上 , 我们的 海盗 , 窥视 关于 , 焦虑的
[ænd; ɐnd] [ˈɜ:rnɪst] ,
and earnest ,
和 认真 ,

在简陋的船舱里，我们的海盗被关了起来，他焦急而认真地四处张望。

[dɪˈskʌvəd] [tu:] [lɑ:rdʒ] , [ˈɜ:rθn] [ˈdʒɑ:rz][ɪn] [wɪtʃ] [waɪn] [hæd; həd] [bɪn] [brɔ:t] [frʌm; frəm] [speɪn] ,
discovered two large , earthen jars in which wine had been brought from Spain ,
发现 二 大的 , 土 罐子 在 哪个 葡萄酒 有 到过 带来 从 西班牙 ,
发现了两个大陶罐，里面装着从西班牙运来的葡萄酒。

[ænd; ɐnd][wɪð; wɪθ] [ðɪ:z] [hi;; hi] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [tu;; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [sɔ:rt] [ʌv; əv] [laɪf] - [prɪˈzɜ:vər] .
and with these he determined to make a sort of life - preserver .
和 和 这些 他 决定 到 制作 一个 种类 的 生活 - 保护者 .
于是他决定用这些东西制作一个救生圈。

[hi;; hi] [faʊnd] [sʌm; səm] [ˈpi:sɪz] [ʌv; əv] [ɔɪld] [kloʊθ] ,
He found some pieces of oiled cloth ,
他 成立 一些 件 的 涂油 布 ,
他找到了一些沾了油的布片，

[wɪtʃ] [hi;; hi] [taɪd] [ˈtaɪtli] [ˈoʊvər][ðə; ði][ˈoʊpən] [maʊðz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒɑ:rz][ænd; ɐnd] [ˈfa:sənd] [ðəm; ðəm]
which he tied tightly over the open mouths of the jars and fastened them
哪个 他 系 紧紧 超过 这 打开 嘴 的 这 罐子 和 系紧 他们
[wɪð; wɪθ][kɔ:rdz] .
with cords .
和 绳索 .

他用绳子将布条紧紧地绑在罐子的开口处，并用绳子固定好。

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ˈsætɪsfɑɪd] [ðæt] [ðɪs] [ʌnˈwi:ldi] [kənˈtraɪvəns] [wʊd] [səˈpɔ:rt] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tər] .
He was satisfied that this unwieldy contrivance would support him in the water .
他 曾是 使满意 那 这 笨重 装置 会 支持 他 在 这 水 .
他很满意这个笨重的装置能够支撑他在水中行走。

[əˈmʌŋ] [ˈlðə] [θɪŋz] [hi;; hi][hæd; həd] [faʊnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [rʌmɪdʒɪŋz] [əˈbaʊt] [ðə; ði][hoʊld][wʌz; wəz]
Among other things he had found in his rummagings about the hold was
之中 其他 事物 他 有 成立 在 他的 翻找 关于 这 抓住 曾是
[æn; ən][oʊld] [naɪf] ,
an old knife ,
一个 老的 刀 ,
他在船舱里翻找时，还发现了一把旧刀。

[ænd; ʌnd][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][hi; hi] [naʊ] [sæt] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [gʊd] [ɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə]
and with this in his hand he now sat waiting for a good opportunity to
和 和 这 在 他的 手 他 现在 卫星 等待 为了 一个 好的 机会 到
[ə'tæk] [hɪz; ɪz]['sentɪn(ə)l] .
attack his sentinel .
攻击 他的 哨兵 .
他手里拿着这个，现在正等待着攻击哨兵的好机会。

[ðɪs] [keɪm] [suːn] ['æftər] ['naɪtɪfɔːl] .
This came soon after nightfall .
这 来了 很快 后 黄昏 .
这发生在夜幕降临后不久。
[ə; eɪ][mæn] [dɪ'sendɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['ləntərn][tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðə; ði]['prɪz(ə)nər][wʌz; wəz] [stɪl] [sɪ'kjʊr] ,
A man descended with a lantern to see that the prisoner was still secure ,
一个 男人 下降 和 一个 灯笼 到 看 那 这 囚犯 曾是 仍然 安全的 ,
一名男子提着灯笼下来，查看囚犯是否仍然安全。

— [let][juː 'es][hoʊp] [ðæt] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði]['soʊldʒər] [huː] [hæd; həd]['kaɪndli] [ɪn'fɔːrmd] [hɪm; ɪm]
— **let us hope that it was not the soldier who had kindly informed him**
— 让 我们 希望 那 它 曾是 不是 这 士兵 WHO 有 亲切地 知情的 他
[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [feɪt] ,
of his fate ,
的 他的 命运 ,
——但愿告知他命运的不是那位士兵。

— [ænd; ʌnd][æz; əz] [suːn] [æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] ['ferli] [ɪn][ðə; ði][hoʊld] [bɑːr'θɑːləmi] [spræŋ] [ə'pɑːn]
— **and as soon as he was fairly in the hold Bartholemey sprang upon**
— 和 作为 很快 作为 他 曾是 相当 在 这 抓住 巴托洛米 弹簧 之上
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .
——他刚一进入船舱，巴托洛米就扑向了他。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [fɪrs] ['strʌg(ə)l] , [bʌt; bət][ðə; ði]['paɪrət][wʌz; wəz] [kwɪk] [ænd; ʌnd]['paʊərɪf(ə)l] ,
There was a fierce struggle , but the pirate was quick and powerful ,
那里 曾是 一个 凶猛的 斗争 , 但 这 海盗 曾是 快的 和 强大的 ,
双方展开了激烈的搏斗，但海盗身手敏捷，力大无穷。
[ænd; ʌnd][ðə; ði]['sentɪn(ə)l][wʌz; wəz] [suːn] [ded] .
and the sentinel was soon dead .
和 这 哨兵 曾是 很快 死的 .
哨兵很快就死了。

[ðen] , ['kæriɪŋ]
Then , carrying
然后 , 携带
然后，携带
[[piː 'dʒiː] -]
[**Pg 53**]
[页 -]
[第53页]

[hɪz; ɪz] [tuː] ['dʒɑːrɪz] , [bɑːr'θɑːləmi] [klaɪmd] ['swɪftli] [ænd; ʌnd] ['nɔɪzələsli] [ʌp][ðə; ði] [ʃɔːrt] ['lædə] ,
his two jars , Bartholemey climbed swiftly and noiselessly up the short ladder ,
他的 二 罐子 , 巴托洛米 攀登 迅速地 和 无声 向上 这 短的 梯子 ,
巴托洛米提着两个罐子，迅速而无声地爬上了矮梯。
[keɪm] [aʊt][ɑːn] [dek] [ɪn][ðə; ði] ['dɑːrkənəs] , [meɪd] [ə; eɪ] [rʌʃ] [tɔːrd] [ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] ,
came out on deck in the darkness , made a rush toward the side of the ship ,
来了 出去 在 甲板 在 这 黑暗 , 制成 一个 匆忙 朝向 这 边 的 这 船 ,
他趁着夜色来到甲板上，冲向船边。

[ænd; ɐnd] [li:pt] ['ʊʊvəbɔ:rd] .
and leaped overboard .
和 跳跃 落水 .

然后跳入海中。

[fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][hi:; hi][sæŋk] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] ,
For a moment he sank below the surface ,
为了 一个 片刻 他 沉没 以下 这 表面 ,

他有一瞬间沉入了水面之下。

[bʌt; bət][ðə; ði] [tu:; er] - [taɪt] ['dʒɑ:rz] ['kwɪkli] [roʊz][ænd; ɐnd] [bɔ:r] [hɪm; ɪm][ʌp][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
but the two air - tight jars quickly rose and bore him up with them .
但 这 二 空气 - 紧的 罐子 迅速地 玫瑰 和 钻孔 他 向上 和 他们 .

但那两个密封罐迅速上升，带着他一起向上移动。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['bʌs(ə)l][ɑ:n] [bɔ:rd] [ðə; ði] [ʃɪp] ,
There was a bustle on board the ship ,
那里 曾是 一个 忙碌 在 木板 这 船 ,

船上一片繁忙景象。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][sʌm; səm]['rændəm]['faɪərɪŋ][ʌv; əv] ['mʌskɪt] [ɪn][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði]
there was some random firing of muskets in the direction of the
那里 曾是 一些 随机的 射击 的 滑膛枪 在 这 方向 的 这
[ˈsplæʃɪŋ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [wɑ:tʃ] [hæd; həd] [hɜ:rd] ,
splashing which the watch had heard ,
溅起水花 哪个 这 手表 有 听到 ,

守卫听到水花飞溅的声音后，朝着飞溅的方向传来了一些零星的火枪射击声。

[bʌt; bət] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][bɔ:ɪz] [strʌk] [ðə; ði]['paɪrət][ɔ:r][hɪz; ɪz]['dʒɑ:rz] ,
but none of the balls struck the pirate or his jars ,
但 没有任何 的 这 球 击 这 海盗 或者 他的 罐子 ,

但是，这些球一个也没击中海盗或他的罐子。

[ænd; ɐnd][hi:; hi] [su:n] ['floʊtɪd] [aʊt][ʌv; əv] [saɪt] [ænd; ɐnd] ['hɪrɪŋ] .
and he soon floated out of sight and hearing .
和 他 很快 漂浮 出去 的 视线 和 听力 .

很快，他就飘出了我们的视线和耳朵。

['kɪkɪŋ] [aʊt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [legz] ,
Kicking out with his legs ,
踢 出去 和 他的 腿 ,

他用腿踢出去，

[ænd; ɐnd] ['pædɪŋ] [æz; əz] [wel] [æz; əz][hi:; hi][kʊd; kəd][wɪð; wɪθ][wʌn][hænd] [waɪl] [hi:; hi][held][ɑ:n][tu:; tə]
and paddling as well as he could with one hand while he held on to
和 划桨 作为 出色地 作为 他 可以 和 一 手 尽管 他 握住 在 到

[ðə; ði]['dʒɑ:rz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ʌðər] ,
the jars with the other ,
这 罐子 和 这 其他 ,

他一手抓着罐子，一手尽力划水。

[hi:; hi][æt; ət][læst] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði][lənd] ,
he at last managed to reach the land ,
他 在 最后的 管理 到 抵达 这 土地 ,

他最终成功抵达了陆地。

[ænd; ɐnd][ræn][æz; əz][fæst][æz; əz][hi:; hi][kʊd; kəd]['ɪntu:][ðə; ði][da:rk] [wɒdz] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] [taʊn] .
and ran as fast as he could into the dark woods beyond the town .
和 跑 作为 快速地 作为 他 可以 进入 这 黑暗的 树林 超过 这 镇 .

然后他拼命地跑进了镇子外的黑暗森林。

[bɑ: r'θɑ: ləmi] [wʌz; wəz] [naʊ] ['greɪtli] [ɪn] [fɪr] [ðæt] , [wen] [hɪz; ɪz] [ɪ'skeɪp] [wʌz; wəz] [dɪ'sklʌvəd] ,
Bartholemy was now greatly in fear that , when his escape was discovered ,
巴托洛米 曾是 现在 非常 在 害怕 那 , 什么时候 他的 逃脱 曾是 发现 ,
巴托洛米现在非常害怕, 一旦他的逃跑被发现,

[hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi] [trækt] [baɪ] ['blʌdhaʊnd] ,
he would be tracked by bloodhounds ,
他 会 是 已追踪 经过 寻血猎犬 ,
他会被猎犬追踪。

— [fɔ: r; fər] [ðɪ: z] [dɔ: gz][wɜ: r; wər] [mʌtʃ] [ju: st] [baɪ][ðə; ði] ['spænjərdz] [ɪn] [pər'sʊ] [ɪ'skeɪpɪŋ] [slervz] [ɔ: r]
— for these dogs were much used by the Spaniards in pursuing escaping slaves or
— 为了 这些 狗 是 很多 用过的 经过 这 西班牙人 在 追求 逃脱 奴隶 或者
[ˈprɪzənəz] ,
prisoners ,
囚犯 ,
——因为西班牙人经常利用这些狗追捕逃跑的奴隶或囚犯。

— [ænd; ənd][hi:; hi] ['ðerfɔ: r] [dɪd][nɑ: t] [fi: l] [seɪf] [ɪn] [ɪ'mɪ: diətli] ['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [wei] [ə'bi: ŋ] [ðə; ði]
— and he therefore did not feel safe in immediately making his way along the
— 和 他 所以 做过 不是 感觉 安全的 在 立即地 制作 他的 方式 沿着 这
[koʊst] ,
coast ,
海岸 ,
因此, 他觉得立即沿着海岸线行进并不安全。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [wʌt] [hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə][du:] .
which was what he wished to do .
哪个 曾是 什么 他 希望 到 做 .
这正是他想做的。

[ɪf] [ðə; ði] [haʊndz] [ʃʊd; ʃəd] [get][ə'pɑ: n][hɪz; ɪz] [treɪl] , [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔ: st] [mæn] .
If the hounds should get upon his trail , he was a lost man .
如果 这 猎犬 应该 得到 之上 他的 踪迹 , 他 曾是 一个 丢失的 男人 .
如果猎犬追踪到他, 他就完了。

[ðə; ði] ['despəɾət] ['paɪrət] , ['ðerfɔ: r] , [dɪ'tɜ: rmɪnd] [tu:; tə] [gɪv] [ðə; ði] ['blʌdhaʊnd] [noʊ] [tʃæns] [tu:; tə]
The desperate pirate , therefore , determined to give the bloodhounds no chance to
这 绝望的 海盗 , 所以 , 决定 到 给 这 寻血猎犬 不 机会 到
[ˈfɑ: loʊ] [hɪm; ɪm] ,
follow him ,
跟随 他 ,
因此, 走投无路的海盗决心不给猎犬任何追踪他的机会。

[ænd; ənd][fɔ: r; fər] [θri:] [deɪz] [hi:; hi] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ə; eɪ] ['mɑ: rʃi] ['fɔ: rɪst] ,
and for three days he remained in a marshy forest ,
和 为了 三 天 他 剩余 在 一个 沼泽地 森林 ,
他在沼泽森林里待了三天。

[ɪn][ðə; ði][dɑ: rk] [rɪ'sesɪz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hi:; hi][kʊd; kəd][haɪd] , [ænd; ənd] [wer] [ðə; ði]
in the dark recesses of which he could hide , and where the
在 这 黑暗的 凹陷处 的 哪个 他 可以 隐藏 , 和 在哪里 这
他可以藏身于黑暗的角落, 以及.....

['wɔ: tər] , [wɪtʃ] ['klʌvəd] [ðə; ði] [graʊnd] , [pri'ventɪd] [ðə; ði][dɔ: gz][frʌm; frəm] [ˈfɑ: loʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [sent] .
water , which covered the ground , prevented the dogs from following his scent .
水 , 哪个 涵盖 这 地面 , 阻止 这 狗 从 下列的 他的 香味 .
地面被水覆盖, 阻止了猎犬追踪他的气味。

[hi:; hi][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [i:t] [ɪk'sept] [ə; eɪ] [fju:] [ru:ts] [ʌv; əv]['wɔ:tər] - [plænts] , [bʌt; bət][hi:; hi]
He had nothing to eat except a few roots of water - plants , but he
他 有 没有什么 到 吃 除了 一个 很少 根 的 水 - 植物 , 但 他
[wʌz; wəz] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə][praɪ'veɪ(ə)n] ,
was accustomed to privation ,
曾是 习惯 到 匮乏 ,
他除了几根水生植物的根茎外, 什么也没吃, 但他早已习惯了匮乏。

[ænd; ənd] [ði:z] [kept] [hɪm; ɪm][ə'laɪv] .
and these kept him alive .
和 这些 保留 他 活 .
这些东西让他活了下来。

['ɔ:f(ə)n][hi:; hi] [hɜ:rd] [ðə; ði] [haʊndz] [beɪ] [ɑ:n][ðə; ði][draɪ][lənd] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] [mɑ:rʃ] ,
Often he heard the hounds baying on the dry land adjoining the marsh ,
经常 他 听到 这 猎犬 吠叫 在 这 干燥 土地 相邻的 这 沼泽 ,
他经常听到猎犬在沼泽地旁边的旱地上吠叫。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [hi:; hi] [sɔ:] [æt; ət] [naɪt] ['dɪstənt] [tɔ:tʃɪz] ,
and sometimes he saw at night distant torches ,
和 有时 他 锯 在 夜晚 遥远 火炬 ,
有时他在夜里会看到远处有火把,

[wɪtʃ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ʃʊr] [wɜ:r; wər] ['kæərɪd] [baɪ][men] [hu:] [wɜ:r; wər] ['hʌntɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
which he was sure were carried by men who were hunting for him .
哪个 他 曾是 当然 是 携带 经过 男人 WHO 是 打猎 为了 他 .
他确信这些物品是追捕他的人携带的。

[bʌt; bət][æt; ət][ləst][ðə; ði] [pər'su:t] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi]['gɪv(ə)n][ʌp] ;
But at last the pursuit seemed to be given up ;
但 在 最后的 这 追逐 似乎 到 是 给定 向上 ;
但最终, 追捕似乎放弃了;

[ænd; ənd] ['hɪrɪŋ] [noʊ] [mɔ:r] [dɔ:gz][ænd; ənd] ['si:ɪŋ] [noʊ] [mɔ:r] ['flɪkərɪŋ] [laɪts] ,
and hearing no more dogs and seeing no more flickering lights ,
和 听力 不 更多的 狗 和 看到 不 更多的 闪烁 灯 ,
再也听不到狗叫声, 再也看不到闪烁的灯光。

[bə:r'θɑ:ləmi] [left] [ðə; ði] [mɑ:rʃ] [ænd; ənd][set] [aʊt][ɑ:n][hɪz; ɪz] [lɔ:ŋ] ['dʒɜ:rni] [daʊn] [ðə; ði] [koʊst] .
Bartholemy left the marsh and set out on his long journey down the coast .
巴托洛米 左边 这 沼泽 和 放 出去 在 他的 长的 旅行 向下 这 海岸 .
巴托洛米离开了沼泽地, 开始了沿着海岸线的漫长旅程。

[ðə; ði] [pleɪs] [hi:; hi] [wɪft] [tu:; tə] [ri:tʃ] [wʌz; wəz] [kɔ:ld] - [trɪst] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['fɔ:rtɪ] [li:gz]
The place he wished to reach was called Golpho Triste , which was forty leagues
这 地方 他 希望 到 抵达 曾是 称为 - 悲伤 , 哪个 曾是 四十 联赛
[ə'weɪ] ,
away ,
离开 ,
他想去的地方叫戈尔福·特里斯泰, 距离这里四十里格。

[bʌt; bət] [wer] [hi:; hi][hæd; həd] ['ri:z(ə)n] [tu:; tə] [sə'pəʊz] [hi:; hi] [wʊd] [faɪnd][sʌm; səm] [frendz] .
but where he had reason to suppose he would find some friends .
但 在哪里 他 有 原因 到 认为 他 会 寻找 一些 朋友们 .
但他有理由认为自己会在那里找到一些朋友。

[wen] [hi:; hi] [keɪm] [aʊt][frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [tri:z] ,
When he came out from among the trees ,
什么时候 他 来了 出去 从 之中 这 树木 ,
当他从树林中走出来时,

[hi:; hi] [ˈmaʊntɪd] [ə; eɪ] [smɔ:ɪ] [hɪl] [ænd; ənd] [lʊkt] [bæk] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [taʊn] .
he mounted a small hill and looked back upon the town .
他 安装 一个 小的 爬坡道 和 看起来 后退 之上 这 镇 .
他爬上一座小山，回头眺望小镇。

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˈskwer] [wʌz; wəz] [ˈlaɪtɪd] ,
The public square was lighted ,
这 民众 正方形 曾是 照明 ,
广场灯火通明。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][aɪ ˈti:][hi:; hi] [sɔ:ɪ] [ðə; ði] [ˈgæləʊz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [ɪˈrektɪd]
and there in the middle of it he saw the gallows which had been erected
和 那里 在 这 中间 的 它 他 锯 这 绞刑架 哪个 有 到过 竖立
[fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n] ,
for his execution ,
为了 他的 执行 ,
就在这混乱之中，他看到了为处决他而竖起的绞刑架。

[ænd; ənd] [ðɪs] [saɪt] , [ˈdaʊtləs] , [ˈænimetɪd][hɪm; ɪm] [ˈveri] [mʌtʃ] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][fɜ:rst][pɑ:rt][ʌv; əv][hɪz; ɪz]
and this sight , doubtless , animated him very much during the first part of his
和 这 视线 , 毫无疑问 , 动画 他 非常 很多 期间 这 第一的 部分 的 他的
[ˈdʒɜ:rni] .
journey .
旅行 .
毫无疑问，这一景象在他旅程的前半段极大地鼓舞了他。

[ðə; ði][ˈterəb(ə)] [ˈtraɪəlz][ænd; ənd] [ˈhɑ:dʃɪps] [wɪtʃ] [bɑ:rˈθɑ:ləmi] [ɪkˈspɪəriənst] [ˈdʊrɪŋ] [hɪz; ɪz][træmp]
The terrible trials and hardships which Bartholemy experienced during his tramp
这 糟糕的 试验 和 艰辛 哪个 巴托洛米 经验丰富的 期间 他的 流浪汉
[əˈlɔ:ŋ] [ðə; ði] [koʊst] [wɜ:r; wər] [sʌtʃ] [æz; əz][kʊd; kəd][hæv; həv] [bɪn] [ɪnˈdʊrd] [ˈoʊnli][baɪ][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]
along the coast were such as could have been endured only by one of the
沿着 这 海岸 是 这样的 作为 可以 有 到过 忍受 仅有的 经过 一 的 这
[ˈstrɔ:ŋɪst; ˈstrɔ:ŋɡəst][ænd; ənd] [ˈtʌfəst] [ʌv; əv][men] .
strongest and toughest of men .
最强 和 最难 的 男人 .
巴托洛米在沿海跋涉过程中所经历的可怕考验和艰辛，只有最强壮、最坚韧的人才能忍受。

[hi:; hi][hæd; həd] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [mɑ:rʃ] [æn; ən][oʊld] [ɡʊrd] , [ɔ:r] [ˈkæləbəʃ]
He had found in the marsh an old gourd , or calabash ,
他 有 成立 在 这 沼泽 一个 老的 葫芦 , 或者 蠡 ,
他在沼泽里发现了一个旧葫芦，或者叫作葫芦瓜。
[wɪtʃ] [hi:; hi][hæd; həd] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [freʃ] [ˈwɔ:tər] , — [fɔ:r; fər][hi:; hi][kʊd; kəd]
which he had filled with fresh water , — for he could
哪个 他 有 已填 和 新鲜的 水 , — 为了 他 可以
他往里面装满了清水，——因为他可以

[ɪkˈspekt] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət] [si:] - [ˈwɔ:tər] [ˈdʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈdʒɜ:rni] ,
expect nothing but sea - water during his journey ,
预计 没有什么 但 海 - 水 期间 他的 旅行 ,
他的旅途中只会遇到海水，别指望会遇到其他任何东西。

— [ænd; ənd][æz; əz][fɔ:r; fər][ˈsɑ:lɪd] [fu:d] [hi:; hi][hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði] [rɔ:] [ˈfelfɪ] [wɪt]
— and as for solid food he had nothing but the raw shellfish which
— 和 作为 为了 坚硬的 食物 他 有 没有什么 但 这 生的 贝类 哪个
[hi:; hi] [faʊnd] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [ˈrɑ:ks] ;
he found upon the rocks ;
他 成立 之上 这 岩石 ;

至于固体食物，他只有从岩石上捡到的生贝类；

[bʌt; bət][ˈæftər][ə; eɪ][ˈdaɪət][ʌv; əv] [ru:ts] , [ˈfelfɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈveri] [əˈgri:əb(ə)l]
but after a diet of roots , shellfish must have been a very agreeable
但 后 一个 饮食 的 根 , 贝类 必须 有 到过 一个 非常 同意
[tʃeɪndʒ] ,
change ,
改变 ,

但是，长期以根茎类食物为主之后，贝类海鲜一定是一种非常令人愉悦的改变。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm][ɔ:l][ðə; ði] [streŋθ] [ænd; ənd][ˈvɪgər][hi:; hi] [ˈni:dɪd] .
and they gave him all the strength and vigor he needed .
和 他们 给予 他 全部 这 力量 和 活力 他 需要 .

他们给了他所需的所有力量和活力。

[ˈveri] [ˈɔ:f(ə)n][hi:; hi] [faʊnd] [stri:mz] [ænd; ənd][ˈɪnlets] [wɪt] [hi:; hi][wʌz; wəz][əˈblaɪdʒd][tu:; tə][fɔ:rd] ,
Very often he found streams and inlets which he was obliged to ford ,
非常 经常 他 成立 溪流 和 入口 哪个 他 曾是 有义务 到 福特 ,
他经常会遇到需要涉水而过的溪流和小湾。

[ænd; ənd][æz; əz][hi:; hi][kʊd; kəd] [si:] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈɔ:lweɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈæliˌgeɪtəz] ,
and as he could see that they were always filled with alligators ,
和 作为 他 可以 看 那 他们 是 总是 已填 和 鳄鱼 ,
他看到那些地方总是挤满了鳄鱼，

[ðə; ði] [ˈpæɪdʒ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][nɑ:t] [ˈveri] [ˈplez(ə)nt] .
the passage of them was not very pleasant .
这 通道 的 他们 曾是 不是 非常 令人愉快的 .
他们的经历并不愉快。

[hɪz; ɪz] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˈgetɪŋ] [əˈkrɔ:s] [wʌn][ʌv; əv] [ðɪ:z] [ˈnæroʊ] [stri:mz] ,
His method of getting across one of these narrow streams ,
他的 方法 的 获得 穿过 一 的 这些 狭窄的 溪流 ,
他穿越其中一条狭窄溪流的方法是：

[wʌz; wəz][tu:; tə][hɜ:rl] [ˈrɑ:ks] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tər] [ʌnˈtɪl] [hi:; hi][hæd; həd] [ˈfraɪt(ə)nd] [əˈwei] [ðə; ði] [ˈæliˌgeɪtəz]
was to hurl rocks into the water until he had frightened away the alligators
曾是 到 投 岩石 进入 这 水 直到 他 有 害怕 离开 这 鳄鱼
[ɪˈmi:diətli] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,
immediately in front of him ,
立即地 在 正面 的 他 ,
他要向水中投掷石块，直到吓走眼前所有的鳄鱼。

[ænd; ənd] [ðen] , [wen] [hi:; hi][hæd; həd] [meɪd] [fɔ:r; fər] [hɪmˈself] [wʌt] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [fri:]
and then , when he had made for himself what seemed to be a free
和 然后 , 什么时候 他 有 制成 为了 他自己 什么 似乎 到 是 一个 自由的
[ˈpæɪdʒ] ,
passage ,
通道 ,

然后，当他为自己开辟出一条看似畅通无阻的通道后，

[hi:; hi] [wʊd] [dæʃ] [ɪn][ænd; ənd] [ˈhɜ:ri] [əˈkrɔ:s] .
he would dash in and hurry across .
他 会 短跑 在 和 匆忙 穿过 .
他会冲进去，匆匆穿过去。

[æ̃t; ət̃] [ˈʌðə̃r] [ˈtaɪmz] [greɪt̃] [ˈfɔ̃rɪsts] [ˈstretʃt̃] [ˈdaʊ̃n] [tuː; tə̃][ðə̃; ðĩ] [ˈverĩ] [koʊ̃st] ,
At other times great forests stretched down to the very coast ,
在 其他 时代 伟大的 森林 拉伸 向下 到 这 非常 海岸 ;
在其他时期，茂密的森林一直延伸到海岸线。

[æ̃nd; ə̃nd] [θruː] [ðiːz] [hiː; hĩ][wʌz; wəz̃][ə̃ˈblaɪdʒd̃][tuː; tə̃] [meɪk̃] [hɪz; ɪz̃] [weĩ] ,
and through these he was obliged to make his way ,
和 通过 这些 他 曾是 有义务 到 制作 他的 方式 ;
他不得不通过这些途径来谋生。

[ɔːlˈðoʊ̃] [hiː; hĩ][kʊd; kəd̃] [hɪr̃] [ðə̃; ðĩ] [ˈrɔ̃rɜz̃] [æ̃nd; ə̃nd] [ˈskriːmz̃] [ʌv; əṽ][waɪld̃] [biːsts̃] [ɔːl̃] [ə̃ˈbaʊ̃t̃] [hɪm; ɪm̃] .
although he could hear the roars and screams of wild beasts all about him .
虽然 他 可以 听到 这 咆哮 和 尖叫 的 荒野 野兽 全部 关于 他 .
尽管他能听到周围野兽的咆哮和嘶吼。

[ˈenĩ] [wʌñ] [huː] [ɪz̃][ə̃ˈfreɪd̃][tuː; tə̃][goʊ̃] [ˈdaʊ̃n] [ˈɪntuː;][ə; eɪ][ˈdaːrk̃] [ˈselər̃] [tuː; tə̃][get̃] [sʌm; sə̃m] [ˈæpl̃z̃]
Any one who is afraid to go down into a dark cellar to get some apples
任何 一 WHO 是 害怕的 到 去 向下 进入 一个 黑暗的 地窖 到 得到 一些 苹果
[frʌm; frə̃m̃][ə; eɪ] [ˈbærəl̃] [æt; ət̃][ðə̃; ðĩ] [fʊt̃] [ʌv; əṽ][ðə̃; ðĩ] [sterz̃] ,
from a barrel at the foot of the stairs ,
从 一个 桶 在 这 脚 的 这 楼梯 ;
任何害怕下到黑暗的地窖里，从楼梯脚下的桶里拿几个苹果的人，

[kæn; kəñ][hæv; hə̃ṽ][noʊ̃][aɪˈdiːə̃][ʌv; əṽ][ðə̃; ðĩ][sɔːrt̃][ʌv; əṽ][maɪnd̃] [pəˈzest̃] [baɪ̃] [bɑːrˈθɑːlə̃mĩ] - .
can have no idea of the sort of mind possessed by Bartholemy Portuguez .
能 有 不 主意 的 这 种类 的 头脑 拥有 经过 巴托洛米 - .
完全无法想象巴托洛米·波图格斯拥有怎样的思维方式。

[ðə̃; ðĩ] [ˈæ̃nɪml̃z̃] [maɪt̃] [haʊ̃l̃] [ə̃ˈraʊ̃nd̃] [hɪm; ɪm̃][æ̃nd; ə̃nd] [ɡler̃] [æt; ət̃][hɪm; ɪm̃][wɪð; wɪθ̃][ðer; ðər̃] [ˈʃaɪnɪŋ̃]
The animals might howl around him and glare at him with their shining
这 动物 可能 嗥 大约 他 和 强光 在 他 和 他们的 灼灼
[aɪz̃] ,
eyes ,
眼睛 ;
动物们可能会在他周围嚎叫，用闪亮的眼睛怒视着他。

[æ̃nd; ə̃nd][ðə̃; ðĩ] [ˈæ̃lɪˌɡertəz̃] [maɪt̃] [læʃ̃] [ðə̃; ðĩ][ˈwɔːtər̃][ˈɪntuː;][ˈfoʊ̃m] [wɪð; wɪθ̃][ðer; ðər̃] [greɪt̃] [teɪl̃z̃] ,
and the alligators might lash the water into foam with their great tails ,
和 这 鳄鱼 可能 睫毛 这 水 进入 泡沫 和 他们的 伟大的 尾巴 ;
鳄鱼可能会用它们巨大的尾巴拍打水面，激起泡沫。

[bʌt; bət̃][hiː; hĩ][wʌz; wəz̃] [baʊ̃nd̃] [fɔːr; fər̃] - [trɪst̃] [æ̃nd; ə̃nd][wʌz; wəz̃][nɑːt̃][tuː; tə̃][biː; bĩ] [stɑːpt̃] [ɑːñ]
but he was bound for Golpho Triste and was not to be stopped on
但 他 曾是 边界 为了 - 悲伤 和 曾是 不是 到 是 停止 在
[hɪz; ɪz̃] [weĩ] [baɪ̃] [ˈeniθɪŋ̃] [ə̃ˈlaɪṽ] .
his way by anything alive .
他的 方式 经过 任何事物 活 .
但他此行的目的是前往悲伤的戈尔福，任何活物都无法阻挡他的脚步。

[bʌt; bət̃][æt; ət̃][læst̃][hiː; hĩ] [keɪm̃] [tuː; tə̃] [ˈsʌmθɪŋ̃] [nɑːt̃][ə̃ˈlaɪṽ] ,
But at last he came to something not alive ,
但 在 最后的 他 来了 到 某物 不是 活 ,
但最终他发现的并非生命体。

[wɪtʃ] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən]['ɑːbstək(ə)l] [wɪtʃ] [wəd] ['sɜːrt(ə)nli] [get][ðə; ði] ['betər] [ʌv; əv][him; ɪm]
which seemed to be an obstacle which would certainly get the better of him
哪个 似乎 到 是 一个 障碍 哪个 会 当然 得到 这 更好的 的 他
. : .

这似乎是一个足以让他失败的障碍。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [waɪd] ['rɪvər] , ['floʊɪŋ] [θruː] [ðə; ði]'ɪnlənd] ['kʌntri] ['ɪntuː][ðə; ði] [siː] .
This was a wide river , flowing through the inland country into the sea .
这 曾是 一个 宽的 河 , 流动 通过 这 内陆 国家 进入 这 海 .

这是一条宽阔的河流，流经内陆地区，最终汇入大海。

[hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [weɪ] [ʌp][ðə; ði] [ʒɔːr] [ʌv; əv] [ðɪs] ['rɪvər][fɔːr; fər][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] ['dɪstəns] ,
He made his way up the shore of this river for a considerable distance ,
他 制成 他的 方式 向上 这 支撑 的 这 河 为了 一个 大量 距离 ,
 他沿着河岸走了相当长的一段路，

[bʌt; bət][aɪ'tiː] [gruː] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l] ['nerəʊz-] , [ænd; ənd][hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] [noʊ] [tʃæns] [ʌv; əv] ['getɪŋ]
but it grew but little narrower , and he could see no chance of getting
但 它 生长 但 小的 较窄 , 和 他 可以 看 不 机会 的 获得
[ə'krɔːs] .
across .
穿过 .

但洞口并没有变窄多少，他看不到任何过河的希望。

[hiː; hi][kʊd; kəd][na:t] [swɪm] [ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [waɪn] - ['dʒɑːrz] [naʊ] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tuː; tə] ['buːɪ]
He could not swim and he had no wine - jars now with which to buoy
他 可以 不是 游泳 和 他 有 不 葡萄酒 - 罐子 现在 和 哪个 到 浮标
[hɪm'self] [ʌp] ,
himself up ,
他自己 向上 ,

他不会游泳，现在也没有酒罐可以用来浮在水面上。

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [swɪm] [hiː; hi] [wəd] ['prɑːbəbli] [hæv; həv] [bɪn] ['iːtn] [ʌp]
and if he had been able to swim he would probably have been eaten up
和 如果 他 有 到过 有能力的 到 游泳 他 会 大概 有 到过 吃 向上
[baɪ] ['ælıgeɪtəz] [suːn] ['æftər][hiː; hi] [left] [ðə; ði] [ʒɔːr] .
by alligators soon after he left the shore .
经过 鳄鱼 很快 后 他 左边 这 支撑 .

如果他会游泳，他离开岸边后不久可能就会被鳄鱼吃掉。

[bʌt; bət][ə; eɪ][məen][ɪn][hɪz; ɪz][sɪtʃu'eɪ(ə)n] [wəd] [na:t][biː; bi] ['laɪkli] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] ['redɪli] ;
But a man in his situation would not be likely to give up readily ;
但 一个 男人 在 他的 情况 会 不是 是 可能 到 给 向上 容易 ;
 但像他这样的人不太可能轻易放弃；

[hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [soʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [hiː; hi]wʌz; wəz] ['redi] [tuː; tə][duː] [mɔːr] [ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd]['oʊnli]
he had done so much that he was ready to do more if he could only
他 有 完毕 所以 很多 那 他 曾是 准备好 到 做 更多的 如果 他 可以 仅有的
[faɪnd][aʊt] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
find out what to do .
寻找 出去 什么 到 做 .

他已经做了很多，如果他能找到该做的事情，他准备做更多。

[naʊ] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [ɡʊd] ['fɔːrtʃən] ['hæpənd] [tuː; tə][him; ɪm] ,
Now a piece of good fortune happened to him ,
现在 一个 片 的 好的 财富 发生 到 他 ,
 现在他走运了，

[ɔ:l'dʊʊ] [tu:; tə][æŋ; ən][ɔ:rd(ə)neri] ['trævələɾ] [aɪ 'ti:] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] ['mætəɾ] [ʌv; əv]
although to an ordinary traveller it might have been considered a matter of
虽然 到 一个 普通的 游客 它 可能 有 到过 经过考虑的 一个 事情 的
[noʊ] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [wət'evəɾ] .
no importance whatever .
不 重要性 任何 .

虽然对于普通旅行者来说，这可能被认为完全无关紧要。

[ɑ:n][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɔ:r] ,
On the edge of the shore ,
在 这 边缘 的 这 支撑 ,
[wer] [aɪ 'ti:][hæd; həd] ['fləʊtɪd] [daʊn] [frʌm; frəm][sʌm; səm]['ri:dʒən] ['haɪəɾ] [ʌp][ðə; ði]['rɪvəɾ] , [bɑ:r'θɑ:ləmi]
where it had floated down from some region higher up the river , Bartholemey
在哪里 它 有 漂浮 向下 从 一些 地区 更高 向上 这 河 , 巴托洛米
[pəɾ'si:vɪd] [æŋ; ən][oʊld] [bɔ:rd] ,
perceived an old board ,
感知 一个 老的 木板 ,

巴托洛米看到一块旧木板，它似乎是从上游某个地方漂下来的。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðer; ðəɾ][wɜ:r; wəɾ][sʌm; səm] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['hevi] ['rʌsti] [neɪlz] .
in which there were some long and heavy rusty nails .
在 哪个 那里 是 一些 长的 和 重的 生锈的 指甲 .
[ɪn] [wɪtʃ] [ðer; ðəɾ][wɜ:r; wəɾ][sʌm; səm] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['hevi] ['rʌsti] [neɪlz] .
里面有一些又长又重的生锈钉子。

['greɪtli] [ɪn'kɜ:rɪdʒd] [baɪ] [ðɪs] [dɪ'skʌvəri] [ðə; ði] [ɪndɪ'fætɪɡəbl] ['trævələɾ] [set] [ə'baʊt] [ə; eɪ][wɜ:rk] [wɪtʃ]
Greatly encouraged by this discovery the indefatigable traveller set about a work which
非常 鼓励 经过 这 发现 这 不懈 游客 放 关于 一个 工作 哪个
[rɪ'zembld] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [hu:] ['wɑ:ntrɪd] [ə; eɪ]['ni:d(ə)l] ,
resembled that of the old woman who wanted a needle ,
类似 那 的 这 老的 女士 WHO 通缉 一个 针 ,

受到这一发现的极大鼓舞，这位不知疲倦的旅行者开始着手做一件类似于那位想要一根针的老妇人所做的事情。

[ænd; ənd] [hu:] [bɪ'gæŋ][tu:; tə][rʌb] [ə; eɪ] [kroʊ] - [bɑ:r][ɑ:n][ə; eɪ] [stoʊn] [ɪn][ɔ:rdəɾ][tu:; tə] [rɪ'du:s] [aɪ 'ti:][tu:; tə]
and who began to rub a crow - bar on a stone in order to reduce it to
和 WHO 开始 到 擦 一个 乌鸦 - 酒吧 在 一个 石头 在 命令 到 减少 它 到
[ðə; ði]['prɑ:pəɾ][saɪz] .
the proper size .
这 恰当的 尺寸 .

于是，他开始用撬棍摩擦石头，试图将其磨成合适的大小。

[bɑ:r'θɑ:ləmi] ['kerfəli] [nɑ:kt] [ɔ:l][ðə; ði] [neɪlz] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [bɔ:rd] , [ænd; ənd] [ðen] ['faɪndɪŋ] [ə; eɪ]
Bartholemey carefully knocked all the nails out of the board , and then finding a
巴托洛米 小心 敲门 全部 这 指甲 出去 的 这 木板 , 和 然后 寻找 一个
[lɑ:rdʒ] [flæt] [stoʊn] ,
large flat stone ,
大的 平坦的 石头 ,

巴托洛米小心翼翼地把木板上的钉子全部敲了出来，然后找到了一块又大又平的石头。

[hi:; hi] [rʌbd] [daʊn] [wʌŋ][ʌv; əv]
he rubbed down one of
他 摩擦 向下 一 的
[hi:; hi] [rʌbd] [daʊn] [wʌŋ][ʌv; əv]
他擦洗了一下其中一个

[ðem; ðəm]

them
他们

他们

[ʌn'tɪl] [hi:; hi][hæd; həd] [fɔ:rmɪd] [aɪ 'ti:]['ɪntu:][ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ru:d] [naɪf] [bleɪd] ,
until he had formed it into the shape of a rude knife blade ,

直到 他 有 形成 它 进入 这 形状 的 一个 粗鲁的 刀 刀刃 ,

直到他把它锻造成一把粗糙的刀刃形状。

[wɪtʃ] [hi:; hi] [meɪd] [æz; əz] [ɑ:rp] [æz; əz][hi:; hi][kʊd; kəd] .
which he made as sharp as he could .

哪个 他 制成 作为 锋利的 作为 他 可以 .

他尽其所能地把它磨得锋利无比。

[ðen] [wɪð; wɪθ] [ði:z] [tu:lz] [hi:; hi] [ʌndə'tʊk] [ðə; ði] [kən'strʌk(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ][ræft] , ['wɜ:rkɪŋ] [ə'weɪ]
Then with these tools he undertook the construction of a raft , working away

然后 和 这些 工具 他 承担 这 建造 的 一个 筏 , 在职的 离开
[laɪk] [ə; eɪ] ['bi:vər] ,
like a beaver ,

喜欢 一个 海狸 ,

然后, 他用这些工具开始建造木筏, 像海狸一样辛勤劳作。

[ænd; ənd]['ju:zɪŋ][ðə; ði] ['ʃa:pənd] [neɪlz] [ɪn'sted] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ti:θ] .
and using the sharpened nails instead of his teeth .

和 使用 这 锋利 指甲 反而 的 他的 牙齿 .

他用磨尖的指甲代替牙齿。

[hi:; hi] [kʌt] [daʊn] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [smɔ:l] [tri:z] ,
He cut down a number of small trees ,

他 切 向下 一个 数字 的 小的 树木 ,

他砍倒了许多小树,

[ænd; ənd] [wen] [hi:; hi][hæd; həd] [ɪ'nʌf] [ʌv; əv] [ði:z] ['slendər] [trʌŋks] [hi:; hi] [baʊnd] [ðem; ðəm]
and when he had enough of these slender trunks he bound them

和 什么时候 他 有 足够的 的 这些 苗条 树干 他 边界 他们
[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [ri:dz] [ænd; ənd] ['oʊʒər] ,
together with reeds and osiers ,

一起 和 芦苇 和 柳条 ,

当他收集够了这些细长的树干后, 就用芦苇和柳条把它们捆在一起。

[wɪtʃ] [hi:; hi] [faʊnd] [ɑ:n][ðə; ði]['rɪvər] [bæŋk] .
which he found on the river bank .

哪个 他 成立 在 这 河 银行 .

他在河岸边发现了它。

[soʊ] ,
So ,

所以 ,

所以,

['æftər] ['ɪnfɪnət] ['leɪbər][ænd; ənd]['traɪəl][hi:; hi] [kən'strʌktɪd] [ə; eɪ][ræft] [wɪtʃ] [wʊd] [ber] [hɪm; ɪm][ɑ:n]
after infinite labor and trial he constructed a raft which would bear him on

后 无限 劳动 和 审判 他 建造 一个 筏 哪个 会 熊 他 在
[ðə; ði] ['sɜ:rfs] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔ:tər] .
the surface of the water .

这 表面 的 这 水 .

经过无数次的劳动和尝试, 他造出了一艘可以载着他在水面上航行的木筏。

[wen] [hi:; hi][hæd; həd] [bɔ:ntʃt] [ðɪs] [hi:; hi][gɑ:t][ə'pɑ:n][aɪ 'ti:] ,
When he had launched this he got upon it ,

什么时候 他 有 发射 这 他 得到 之上 它 ,

他启动这个项目后就立即投入其中。

[ˈgæðəriŋ] [ʌp][hɪz; ɪz][legz][soʊ][æz; əz][tu:; tə] [ki:p] [aʊt][ʌv; əv] [ri:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈæliˌgeɪtəz] ,
gathering up his legs so as to keep out of reach of the alligators ,
采集 向上 他的 腿 所以 作为 到 保持 出去 的 抵达 的 这 鳄鱼 ,
他蜷起双腿, 以免被鳄鱼咬到。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [poʊl] [pʊʃt] [hɪm'self] [ɔ:f] [frʌm; frəm] [ɔ:r] .
and with a long pole pushed himself off from shore .
和 和 一个 长的 极 推动 他自己 离开 从 支撑 .
他用一根长杆把自己撑离岸边。

[ˈsʌmtaɪmz] [ˈpædlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [ˈpʊʃɪŋ] [hɪz; ɪz][poʊl] [ə'genst] [ðə; ði] [ˈba:təm] ,
Sometimes paddling and sometimes pushing his pole against the bottom ,
有时 划桨 和 有时 推动 他的 极 反对 这 底部 ,
他时而划水, 时而用杆子顶水。

[hi:; hi][æt; ət][ləst][gɔ:t] [ə'krɔ:s] [ðə; ði][ˈrɪvər][ænd; ənd] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz] [ˈdʒɜ:rni] [ə'pɑ:n][draɪ][lənd] .
he at last got across the river and took up his journey upon dry land .
他 在 最后的 得到 穿过 这 河 和 采取 向上 他的 旅行 之上 干燥 土地 .
他终于过了河, 继续在陆地上前行。

[bʌt; bət][ˈaʊər; ɑ:r][ˈpaɪrət][hæd; həd][nɔ:t] [ˈprəʊɡrest] [ˈveri][fa:r][ə'pɑ:n][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈrɪvər]
But our pirate had not progressed very far upon the other side of the river
但 我们的 海盗 有 不是 进展 非常 远的 之上 这 其他 边 的 这 河
[bɪˈfɔ:r] [hi:; hi][met][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [nu:] [ˈdɪfɪkəlti] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈveri][ˈfɔ:rmɪdəb(ə)] [ˈkærəktər] .
before he met with a new difficulty of a very formidable character .
前 他 遇见 和 一个 新的 困难 的 一个 非常 强大 特点 .
但是, 我们的海盗还没来得及在河对岸走多远, 就遇到了一个非常棘手的新困难。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈfɔ:rɪst][ʌv; əv] [ˈmæŋɡroʊv] [tri:z] ,
This was a great forest of mangrove trees ,
这 曾是 一个 伟大的 森林 的 红树 树木 ,
这是一片茂密的红树林,

[wɪtʃ] [ɡroʊ] [ɪn] [ˈmʌdi] [ænd; ənd] [ˈwɔ:təri] [ˈpleɪsɪz][ænd; ənd] [wɪtʃ] [hæv; həv] [ˈmeni] [ru:ts] ,
which grow in muddy and watery places and which have many roots ,
哪个 生长 在 浑 和 水状的 地方 和 哪个 有 许多 根 ,
生长在泥泞水洼地带且根系发达的植物,

[sʌm; səm] [ˈkʌmɪŋ] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbræntʃɪz] ,
some coming down from the branches ,
一些 未来 向下 从 这 分支 ,
有些是从树枝上掉下来的,

[ænd; ənd][sʌm; səm] [ɪk'stendɪŋ] [ðəm'selvz] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhoʊpləs] [ˈtæŋɡ(ə)] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tər][ænd; ənd] [mʌd] .
and some extending themselves in a hopeless tangle in the water and mud .
和 一些 扩展 他们自己 在 一个 绝望 纠纷 在 这 水 和 泥 .
有些动物在水和泥中纠缠不清, 无计可施。

[aɪ ˈti:] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ɪmˈpɑ:səb(ə)] [fɔ:r; fər][ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [stɔ:rk] [tu:; tə] [wɔ:k] [θru:] [ðɪs] [ˈfɔ:rɪst] ,
It would have been impossible for even a stork to walk through this forest ,
它 会 有 到过 不可能的 为了 甚至 一个 鹤 到 走 通过 这 森林 ,
即使是鹤也不可能穿过这片森林。

[bʌt; bət][æz; əz][ðər; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [ʌv; əv] [ˈɡetɪŋ] [əˈraʊnd] [aɪ ˈti:] [bəˈrθɑ:ləmi] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [tu:; tə]
but as there was no way of getting around it Bartholemey determined to
但 作为 那里 曾是 不 方式 的 获得 大约 它 巴托洛米 决定 到
[ɡoʊ] [θru:] [aɪ ˈti:] ,
go through it ,
去 通过 它 ,
但由于别无他法, 巴托洛米决定硬着头皮走下去。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi]
even if he
甚至 如果 他

即使他

[ˌpiː ˈdʒiː] -
[**Pg 58**]
[页 -]

[第58页]

[kʊd; kəd][nɑːt] [wɔːk] .
could not walk .
可以 不是 走 .

无法行走。

[noʊ] [æθli:t] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [deɪ] , [noʊ] [ˈmætər] [ɪf] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ə; eɪ][moʊst] [əˈkɑːmplɪft]
No athlete of the present day , no matter if he should be a most accomplished
不 运动员 的 这 展示 天 , 不 事情 如果 他 应该 是 一个 最多 完成
[ˈsɜːrkəs] - [mæn] ,
circus - man ,
马戏团 - 男人 ,

当今任何运动员，无论他是一位多么杰出的马戏团演员，

[kʊd; kəd] [ˈriːz(ə)nəbli] [ɪkˈspekt][tuː; tə][pərˈfɔːrm][ðə; ði] [fiːt] [wɪt] [ðɪs] [boʊld] [ˈpaɪrət] [səkˈsesfəli]
could reasonably expect to perform the feat which this bold pirate successfully
可以 合理 预计 到 履行 这 特技 哪个 这 大胆的 海盗 成功地
[əˈkɑːmplɪft] .
accomplished .
完成 .

完全可以预期自己能够完成这位勇敢的海盗成功完成的壮举。

[fɔːr; fər] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [liːgz] [hiː; hi] [went] [θruː] [ðæt] [ˈmæŋɡroʊv] [ˈfɔːrɪst] ,
For five or six leagues he went through that mangrove forest ,
为了 五 或者 六 联赛 他 去 通过 那 红树 森林 ,
他穿过那片红树林走了五六里格，

[ˈnevər] [wʌns] [ˈsetɪŋ] [hɪz; ɪz] [fʊt] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] , — [baɪ] [wɪt] [ɪz] [ment] [mʌd] , [ˈwɔːtər] ,
never once setting his foot upon the ground , — by which is meant mud , water ,
绝不 一次 环境 他的 脚 之上 这 地面 , — 经过 哪个 是 意思是 泥 , 水 ,
[ænd; ənd] [ruːts] ,
and roots ,
和 根 ,

他从未让脚踏实地——这里指的是泥泞、水和树根。

— [bʌt; bət] [ˈswɪŋɪŋ] [hɪmˈself] [baɪ][hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd][ɑːrmz] , [frʌm; frəm] [brænt] [tuː; tə] [brænt] ,
— **but swinging himself by his hands and arms , from branch to branch** ,
— 但 摇摆 他自己 经过 他的 双手 和 武器 , 从 分支 到 分支 ,
——但他却用双手和双臂从一根树枝荡到另一根树枝，

[æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [brɪn] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [eɪp] , [ˈoʊnli] [ˈrestɪŋ] [əˈkeɪz(ə)nəli] ,
as if he had been a great ape , only resting occasionally ,
作为 如果 他 有 到过 一个 伟大的 猿 , 仅有的 休息 偶尔 ,
仿佛他是一只巨大的猿猴，只是偶尔休息一下。

[ˈdrɔːɪŋ] [hɪmˈself] [əˈpɑːn][ə; eɪ] [staʊt] [lɪm] [wer] [hiː; hi] [maɪt] [sɪt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [ænd; ənd][ɡet]
drawing himself upon a stout limb where he might sit for a while and get
绘画 他自己 之上 一个 肥硕 肢 在哪里 他 可能 坐 为了 一个 尽管 和 得到
[hɪz; ɪz] [breθ] .
his breath .
他的 气息 .

他倚靠在一根粗壮的树枝上，想在那里坐一会儿，喘口气。

[ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [slɪpt] [waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['swɪŋɪŋ] [frʌm; frəm][wʌn] [lɪm] [tuː; tə] [ə'nʌðər]
If he had slipped while he was swinging from one limb to another
如果 他 有 滑倒了 尽管 他 曾是 摇摆 从 一 肢 到 其他
[ænd; ənd][hæd; həd] [gɔːn] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði]['maɪər][ænd; ənd] [ruːts] [bɪ'niːθ] [hɪm; ɪm] ,
and had gone down into the mire and roots beneath him ,
和 有 已消失 向下 进入 这 沼泽 和 根 下面 他 ,
如果他从一根树枝荡到另一根树枝时滑倒了, 掉进了下面的泥沼和树根里,

[aɪ 'tiː][ɪz] ['laɪkli] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] ['nevər][hæv; həv] [bɪn] ['eɪb(ə)][tuː; tə][get] [aʊt] [ə'laɪv] .
it is likely that he would never have been able to get out alive .
它 是 可能 那 他 会 绝不 有 到过 有能力的 到 得到 出去 活 .
他很可能根本无法活着逃出去。

[bʌt; bət][hiː; hi] [meɪd] [noʊ][slɪps] .
But he made no slips .
但 他 制成 不 滑倒 .

但他没有犯任何错误。

[hiː; hi] [maɪt] [nɑːt][hæv; həv][hæd; həd][ðə; ði][ə'dʒɪləti][ænd; ənd] [greɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [trə'piːz] [pər'fɔːrmər] ,
He might not have had the agility and grace of a trapeze performer ,
他 可能 不是 有 有 这 敏捷 和 优雅 的 一个 空中飞人 演员 ,
他或许没有空中飞人那样的敏捷和优雅,

[bʌt; bət][hiːz; ɪz][græsp][wʌz; wəz] ['paʊərɪf(ə)] [ænd; ənd][hiːz; ɪz][ɑːrmz][wɜːr; wər] [strɔːŋ] , [ænd; ənd][soʊ][hiː; hi]
but his grasp was powerful and his arms were strong , **and so he**
但 他的 抓牢 曾是 强大的 和 他的 武器 是 强的 , 和 所以 他
[swʌŋ] [ænd; ənd] [klʌtʃt] ,
swung and clutched ,
摇摆 和 紧握 ,
但他抓握力很强, 手臂也很有力, 所以他挥舞着手臂紧紧抓住。

[ænd; ənd] [klʌtʃt] [ænd; ənd] [swʌŋ] ,
and clutched and swung ,
和 紧握 和 摇摆 ,

紧紧抓住并挥舞,

[ʌn'tɪl] [hiː; hi][hæd; həd] [gɔːn] [ɪn'taɪərli] [θruː] [ðə; ði] ['fɔːrɪst] [ænd; ənd][hæd; həd] [kʌm] [aʊt] [ɑːn][ðə; ði]
until he had gone entirely through the forest and had come out on the
直到 他 有 已消失 完全 通过 这 森林 和 有 来 出去 在 这
['oʊpən] [koʊst] .
open coast .
打开 海岸 .
直到他完全穿过森林, 来到开阔的海岸。

[ˈtʃæptər] [viː,ɑɪ'ɑːɪ]
Chapter VIII
章 八

第八章

[haʊ] [bɑːr'θɑːləmi] ['restɪd] [hɪm'self]
How Bartholemey rested Himself
如何 巴托洛米 休息 他本人
巴托洛米如何休息

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [fʊl] [tuː] [wiːks] [frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [ðæt] [bɑːrˈθɑːləmi] [bɪˈɡæən][hɪz; ɪz][moʊst]
It was full two weeks from the time that Bartholemy began his most
它 曾是 满的 二 周 从 这 时间 那 巴托洛米 开始 他的 最多
[ædˈventʃərəs] [ænd; ənd] [ˈdɪfɪkəlt] [ˈdʒɜːrni] [bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [taʊn] [ʌv; əv] -
adventurous and difficult journey before he reached the little town of Golpho
冒险的 和 难的 旅行 前 他 达到 这 小的 镇 的 -
[trɪst] ,
Triste ,
悲伤 ,

从巴托洛米开始他最冒险、最艰难的旅程到到达戈尔福·特里斯特小镇，整整花了两个星期。

[wer] , [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [hoʊpt] , [hiː; hi] [faʊnd] [sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˌbʌkəˈnɪr] [ˈfrendz] .
where , as he had hoped , he found some of his buccaneer friends .
在哪里 , 作为 他 有 希望 , 他 成立 一些 的 他的 海盗 朋友们 .

正如他所希望的那样，他在那里找到了他的一些海盗朋友。

[naʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈhɑːdʃɪps] [ænd; ənd][ˈdeɪndʒəz][wɜːr; wər][ˈoʊvər] , [ænd; ənd] [wen] , [ɪnˈsted] [ʌv; əv]
Now that his hardships and dangers were over , and when , instead of
现在 那 他的 艰辛 和 危险 是 超过 , 和 什么时候 , 反而 的
[ruːts] [ænd; ənd] [ˈelfɪ] ,
roots and shellfish ,
根 和 贝类 ,

如今，他的艰辛和危险都已过去，当他不再以根茎和贝类为食时，

[hiː; hi][kʊd; kəd][saɪt] [daʊn] [tuː; tə] [ɡʊd] , [ˈplentɪf(ə)l] [miːlz] , [ænd; ənd] [stretʃ] [hɪmˈself] [əˈpɑːn][ə; eɪ]
he could sit down to good , plentiful meals , and stretch himself upon a
他 可以 坐 向下 到 好的 , 丰富 餐 , 和 拉紧 他自己 之上 一个
[ˈkʌmfətəbl; ˈkʌmfərtəbl] [bed] ,
comfortable bed ,
舒服的 床 ,

他可以坐下来享用丰盛的饭菜，然后舒舒服服地躺在床上。

[aɪˈtiː] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [səˈpoʊzɪd; səˈpoʊzɪd] [ðæt] [bɑːrˈθɑːləmi] [wʊd] [hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n] [hɪmˈself] [ə; eɪ]
it might have been supposed that Bartholemy would have given himself a
它 可能 有 到过 据称 那 巴托洛米 会 有 给定 他自己 一个
[lɔːŋ] [rest] ,
long rest ,
长的 休息 ,

人们或许会认为巴托洛米会好好休息一段时间。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈhɑːrɪdʒ] [ˈpaɪrət] [hæd; həd][noʊ][dɪˈzaɪərɪ][fɔːr; fər][ə; eɪ][veɪˈkeɪʃ(ə)n][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
but this hardy pirate had no desire for a vacation at this time .
但 这 耐寒的 海盗 有 不 欲望 为了 一个 假期 在 这 时间 .

但这位意志坚定的海盗此时并不想度假。

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [wɔːrən] [aʊt] [ænd; ənd] [ɪɡˈzɔːstɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [əˈmeɪzɪŋ] [ɪɡˈzɜːʃənz] [ænd; ənd] [ˈsemi] -
Instead of being worn out and exhausted by his amazing exertions and semi -
反而 的 存在 磨损 出去 和 筋疲力尽的 经过 他的 惊人的 努力 和 半 -
[stɑːrˈveɪʃ(ə)n] ,
starvation ,
饥饿 ,

他并没有因为惊人的努力和半饥饿状态而筋疲力竭，

[hiː; hi] [əˈraɪvd] [əˈmʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfrendz] [ˈvɪɡərəs] [ænd; ənd][ˌenərˈdʒetɪk][ænd; ənd] [ɪkˈsiːdɪŋli] [ˈæŋkʃəs]
he arrived among his friends vigorous and energetic and exceedingly anxious
他 到达的 之中 他的 朋友们 蓬勃 和 精力充沛 和 非常 焦虑的
[tuː; tə] [ˌriːkəˈmens] [ˈbɪznəs] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)l] .
to recommence business as soon as possible .
到 重新开始 商业 作为 很快 作为 可能的 .

他精神抖擞地回到朋友们身边，非常渴望尽快恢复营业。

[hi:; hi][tʊʊld][ðem; ðəm][ʌv; əv][ɔ:l] [ðæt] [hæd; həd] ['hæpənd] [tu:; tə][him; im] ,
He told them of all that had happened to him ,
他 讲述 他们 的 全部 那 有 发生 到 他 ,
他把自己的遭遇都告诉了他们。

[wʌt] ['wʌndərf(ə)l] [gʊd] ['fɔ:rtʃən] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə][him; im] , [ænd; ənd] [wʌt] ['terəb(ə)l][bæd] ['fɔ:rtʃən]
what wonderful good fortune had come to him , and what terrible bad fortune
什么 精彩的 好的 财富 有 来 到 他 , 和 什么 糟糕的 坏的 财富
[hæd; həd] ['kwɪkli] ['fɑ:lʊʊd] [aɪ 'ti:] ,
had quickly followed it ,
有 迅速地 随后 它 ,
他曾拥有多么美好的好运，但随之而来的却是多么可怕的厄运。

[ænd; ənd] [wen] [hi:; hi][hæd; həd] [rɪ'leɪtɪd] [hɪz; ɪz] [əd'ventʃəz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['deɪndʒəz][hi:; hi] [ə'stɔ:nɪʃt]
and when he had related his adventures and his dangers he astonished
和 什么时候 他 有 有关的 他的 冒险 和 他的 危险 他 惊讶
['i:v(ə)n][hɪz; ɪz]
even his
甚至 他的
当他讲述完自己的冒险经历和所遇险境后，就连他自己的人也感到震惊。

[paɪ'ræɪtɪkl] [frendz] [baɪ] ['æskɪŋ] [ðem; ðəm][tu:; tə] ['fɜ:rnɪʃ] [him; im][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɔ:l] ['ves(ə)l] [ænd; ənd]
piratical friends by asking them to furnish him with a small vessel and
海盗 朋友们 经过 问 他们 到 提供 他 和 一个 小的 血管 和
[ə'baʊt] ['twenti] [men] ,
about twenty men ,
关于 二十 男人 ,
他向海盗朋友们请求提供一艘小船和大约二十名船员，

[ɪn][ɔ:rdər] [ðæt] [hi:; hi] [maɪt] [gʊʊ] [bæk] [ænd; ənd] [rɪ'vendʒ] [him'self] ,
in order that he might go back and revenge himself ,
在 命令 那 他 可能 去 后退 和 复仇 他自己 ,
为了让他能够回去复仇，

[nɔ:t][ʊʊnli][fɔ:r; fər] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] [tu:; tə][him; im] ,
not only for what had happened to him ,
不是 仅有的 为了 什么 有 发生 到 他 ,
不仅因为他所遭遇的一切，
[bʌt; bət][fɔ:r; fər] [wʌt] [wʊd] [hæv; həv] ['hæpənd] [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd][nɔ:t]['teɪkən][hɪz; ɪz] [ə'ferz] ['ɪntu:]
but for what would have happened if he had not taken his affairs into
但 为了 什么 会 有 发生 如果 他 有 不是 已采取 他的 事务 进入
[hɪz; ɪz] [ʊʊn] [hændz] .
his own hands .
他的 自己的 双手 .

但如果他没有亲自处理自己的事务，将会发生什么呢？

[tu:; tə][du:] ['derɪŋ] [ænd; ənd] [ə'staʊndɪŋ] [di:dz] [ɪz][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['bɪznəs] [ʌv; əv][ə; eɪ]['paɪrət] ,
To do daring and astounding deeds is part of the business of a pirate ,
到 做 大胆 和 惊人 契约 是 部分 的 这 商业 的 一个 海盗 ,
对海盗来说，做出大胆而惊人的举动是其职业的一部分。

[ænd; ənd] [ɔ:l'dʊʊ] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [æn; ən] [ʌn'kɑ:mənli] [boʊld] ['entəpraɪz] [ðæt] [bə:r'θɑ:ləmi]
and although it was an uncommonly bold enterprise that Bartholemey
和 虽然 它 曾是 一个 不寻常地 大胆的 企业 那 巴托洛米
[ˈkɑ:ntəm,pleɪtɪd] ,
contemplated ,
思考 ,

尽管巴托洛米所设想的是一项非同寻常的大胆计划，

[hi:; hi] [gɑ:t] [hɪz; ɪz] ['ves(ə)l] [ænd; ənd] [hi:; hi] [gɑ:t] [hɪz; ɪz] [men] , [ænd; ənd] [ə'wei] [hi:; hi] [seɪld] .
he got his vessel and he got his men , and away he sailed .
他 得到 他的 血管 和 他 得到 他的 男人 , 和 离开 他 航行 .

他找到了船，招齐了人，然后扬帆起航。

[ˈæftər] [ə; eɪ] ['vɔɪdʒ] [ʌv; əv] [ə'baʊt] [eɪt] [deɪz] [hi:; hi] [keɪm] [ɪn] [saɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['si:pɔ:rt] [taʊn] ,
After a voyage of about eight days he came in sight of the little seaport town ,
后 一个 航程 的 关于 八 天 他 来了 在 视线 的 这 小的 海港 镇 ,
经过大约八天的航行，他终于看到了那个小小的海港城镇。

[ænd; ənd] ['seɪlɪŋ] ['sləʊli] [ə'boʊn] [ðə; ði] [koʊst] , [hi:; hi] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] ['naɪtʃɔ:l] [bɪ'fɔ:r] ['entərɪŋ] [ðə; ði]
and sailing slowly along the coast , he waited until nightfall before entering the
和 帆船 缓慢地 沿着 这 海岸 , 他 等待 直到 黄昏 前 进入 这
[ˈhɑ:rbər] .
harbor .
港口 .

他沿着海岸缓慢航行，等到夜幕降临才驶入港口。

[ˈæŋkər] [æt; ət] [ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['dɪstəns] [frʌm; frəm] [ɔ:r] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [greɪt] ['spænɪʃ] [ʃɪp] [ɑ:n]
Anchored at a considerable distance from shore was the great Spanish ship on
锚定 在 一个 大量 距离 从 支撑 曾是 这 伟大的 西班牙语 船 在
[wɪtʃ] [hi:; hi] [hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] ['prɪz(ə)nər] ,
which he had been a prisoner ,
哪个 他 有 到过 一个 囚犯 ,

他曾被囚禁在那艘巨大的西班牙船上，那艘船停泊在离海岸相当远的地方。

[ænd; ənd] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən] [ænd; ənd] [hʌŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [skwer]
and from which he would have been taken and hung in the public square
和 从 哪个 他 会 有 到过 已采取 和 悬挂 在 这 民众 正方形
;
;
;
;

他本应被带走，并在广场上被处以绞刑；

[ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ves(ə)l] [fɪld] [hɪz; ɪz] [soʊl] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['sævɪdʒ] ['fɜ:ri] [noʊn] ['oʊnli] [tu:; tə]
the sight of the vessel filled his soul with a savage fury known only to
这 视线 的 这 血管 已填 他的 灵魂 和 一个 野蛮的 愤怒 已知 仅有的 到
[ˈpaɪərɪts] [ænd; ənd] [bʊl] [dɔ:gz] .
pirates and bull dogs .
海盗 和 公牛 狗 .

那艘船的景象让他心中燃起只有海盗和斗牛犬才有的狂怒。

[æz; əz] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['ves(ə)l] ['sləʊli] [ə'prəʊtʃt] [ðə; ði] [greɪt] [ʃɪp] ,
As the little vessel slowly approached the great ship ,
作为 这 小的 血管 缓慢地 接近 这 伟大的 船 ,

当小船缓缓靠近大船时，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:n] [bo:rd] [ðə; ði] ['lætər] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['treɪdɪŋ] - ['ves(ə)l] [frʌm; frəm] [ɔ:r] ,
the people on board the latter thought it was a trading - vessel from shore ,
这 人们 在 木板 这 后者 想法 它 曾是 一个 贸易 - 血管 从 支撑 ,
后一艘船上的人以为它是一艘来自岸上的商船。

[ænd; ənd] [ə'laʊd] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [kʌm] [ə,bɔ:ŋ'saɪd] , [sʌtʃ] [smɔ:ɪl] [kra:ft] ['seldəm] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði]
and allowed it to come alongside , such small craft seldom coming from the
和 允许 它 到 来 旁边 , 这样的 小的 工艺 很少 未来 从 这
[si:] .
sea .
海 .

并允许它靠过来，这种小型船只很少从海上来。

[bʌt; bət][ðə; ði]['moumənt] [bə:r'θɑ:ləmi] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ʃɪp] [hi:; hi] ['skræmbld] [ʌp] [ɪts] [saɪd] ['b:lmoust][æz; əz]
But the moment Bartholemy reached the ship he scrambled up its side almost as
但 这 片刻 巴托洛米 达到 这 船 他 打乱 向上它是 边 几乎 作为
[ræpɪdli] [æz; əz][hi:; hi][hæd; həd] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tu:] [waɪn] - [dʒɑ:rz][ə; eɪ]
rapidly as he had jumped down from it with his two wine - jars a
快速 作为 他 有 跳了起来 向下 从 它 和 他的 二 葡萄酒 - 罐子 一个
[fju:] [wi:ks] [br'fɔ:r] ,
few weeks before ,
很少 周 前 ,

但巴托洛米一到船上，就迅速地爬上了船舷，速度几乎和几周前他抱着两个酒罐从船上跳下来时一样快。

[ænd; ənd] ['evri] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kru:] , ['li:vɪŋ]
and every one of his crew , leaving
和 每一个 一 的 他的 全体人员 , 离开

以及他所有的船员，都离开了。

[[pi: 'dʒi:] -]
[Pg 61]
[页 -]

[第61页]

[ðer; ðər] [oʊn] ['ves(ə)] [tu:; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [ɪt'self] , ['skræmbld] [ʌp] ['æftər][hɪm; ɪm] .
their own vessel to take care of itself , scrambled up after him .
他们的 自己的 血管 到 拿 关心 的 本身 , 打乱 向上 后 他 .

他们自己的船能够自行运转，在他身后慌忙爬了上来。

[nʊsbɑ:di][ɑ:n] [bɔ:rd] [wʌz; wəz] [pri'perd] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Nobody on board was prepared to defend the ship .
无人 在 木板 曾是 准备 到 保卫 这 船 .

船上没有人做好保卫这艘船的准备。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [oʊld] ['sto:ri] ; ['restɪŋ] ['kwaiətli][ɪn][ə; eɪ] ['pi:sf(ə)l] ['hɑ:rbər] ,
It was the same old story ; resting quietly in a peaceful harbor ,
它 曾是 这 相同的 老的 故事 ; 休息 悄悄 在 一个 和平 港口 ,

老套的故事再次上演：静静地停泊在宁静的港湾里。

[wʌt] ['deɪndʒər][hæd; həd] [ðeɪ] [tu:; tə] [ɪk'spekt] ?
what danger had they to expect ?
什么 危险 有 他们 到 预计 ?

他们将会面临怎样的危险？

[æz; əz]['ju:zuəl][ðə; ði]['paɪərits][hæd; həd] ['evriθɪŋ] [ðer; ðər] [oʊn] [wei] ; [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['redi] [tu:; tə]
As usual the pirates had everything their own way ; they were ready to
作为 通常 这 海盗 有 一切 他们的 自己的 方式 ; 他们 是 准备好 到

[faɪt] ,
fight ,
斗争 ,

海盗们一如既往地有所为；他们做好了战斗准备。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [wɜ:r; wər][nɑ:t] ,
and the others were not ,
和 这 其他的 是 不是 ,

而其他人则不是。

[ænd; ænd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][led][baɪ][ə; eɪ][mæn] [hu:] [wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu;; tə] [teɪk] [ðæt] [ʃɪp] [wɪ'ðəʊt]
and they were led by a man who was determined to take that ship without
和 他们 是 引领 经过 一个 男人 WHO 曾是 决定 到 拿 那 船 没有
[ˈgɪvɪŋ] [ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [θɔ:t] [tu;; tə][ðə; ði][ˈɔ:rd(ə)nerɪ] [ɔ:'lʔɜ:rnətɪv] [ʌv; əv] [ˈdaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ə'tempt]
giving even a thought to the ordinary alternative of dying in the attempt .
给予 甚至 一个 想法 到 这 普通的 选择 的 垂死 在 这 试图 .
他们的领头人决心夺取那艘船，甚至没有考虑过在尝试中丧命这种普通的后果。

[ðə; ði] [ə'fer] [wʌz; wəz] [mɔ:r] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmæsəkər] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈkɑ:mbæt]
The affair was more of a massacre than a combat ,
这 事务 曾是 更多的 的 一个 屠杀 比 一个 战斗 ,
与其说是战斗，不如说是一场屠杀。

[ænd; ænd][ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈpi:p(ə)] [ɑ:n] [bɔ:rd] [hu:] [dɪd][na:t] [noʊ] [wʌt] [wʌz; wəz] [ˈteɪkɪŋ] [pleɪs] [ʌn'tɪl]
and there were people on board who did not know what was taking place until
和 那里 是 人们 在 木板 WHO 做过 不是 知道 什么 曾是 采取 地方 直到
[ðə; ði][ˈves(ə)] [hæd; həd] [bɪn] [ˈkæptʃəd]
the vessel had been captured .
这 血管 有 到过 捕获 .
船上有些人直到船只被俘才知道发生了什么事。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [bɑ:r'θɑ:ləmi] [wʌz; wəz][ˈmæstər][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˈves(ə)] [hi;; hi] [geɪv] [ˈɔ:rdərz][tu;; tə]
As soon as Bartholemy was master of the great vessel he gave orders to
作为 很快 作为 巴托洛米 曾是 掌握 的 这 伟大的 血管 他 给予 订单 到
[slɪp][ðə; ði][ˈkeɪb(ə)] [ænd; ænd] [hɔɪst] [ðə; ði] [seɪlz]
slip the cable and hoist the sails ,
滑 这 电缆 和 提升 这 帆 ,
巴托洛米一掌管这艘大船，就下令解开缆绳，升起船帆。

[fɔ:r; fər][hi;; hi][wʌz; wəz] [ˈæŋkəs] [tu;; tə] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [ðæt] [ˈhɑ:rbər] [æz; əz] [ˈkwɪkli] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
for he was anxious to get out of that harbor as quickly as possible .
为了 他 曾是 焦虑的 到 得到 出去 的 那 港口 作为 迅速地 作为 可能的 .
因为他急于尽快离开那个港口。

[ðə; ði] [faɪt] [hæd; həd] [ə'pærəntli] [ə'træktɪd] [noʊ] [ə'tenʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [taʊn]
The fight had apparently attracted no attention in the town ,
这 斗争 有 显然 吸引 不 注意力 在 这 镇 ,
这场打架似乎并没有引起镇上的任何人的注意。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ʃɪps] [ɪn][ðə; ði][pɔ:rt] [hu:z] [ˈkʌmpəni] [ðə; ði][boʊld] [ˌbʌkə'nɪr] [dɪd][na:t][æt; ət]
but there were ships in the port whose company the bold buccaneer did not at
但 那里 是 船舶 在 这 港口 谁 公司 这 大胆的 海盗 做过 不是 在
[ɔ:l][dɪ'zaɪər]
all desire ,
全部 欲望 ,
但是港口里有些船只，这位胆大的海盗一点也不想与之伍。

[ænd; ænd][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] [hi;; hi] [gɔ:t] [hɪz; ɪz] [grænd] [praɪz] [ˈʌndər] [wei] [ænd; ænd] [went]
and as soon as possible he got his grand prize under way and went
和 作为 很快 作为 可能的 他 得到 他的 盛大 奖 在下面 方式 和 去
[ˈseɪlɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][pɔ:rt]
sailing out of the port .
帆船 出去 的 这 港口 .
他尽快启动了他的大奖计划，扬帆驶出了港口。

[naʊ] , [ɪn'di:d] , [wʌz; wəz] [bɑ:r'θɑ:ləmi] [traɪ'ʌmfənt]
Now , indeed , was Bartholemy triumphant ;
现在 , 的确 , 曾是 巴托洛米 凯 ;
巴托洛米的确取得了胜利；

[ðə; ði] [ʃɪp] [hi;; hi][hæd; həd] [ˈkæptʃəd] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈfaɪnər][wʌn][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈrɪtʃər] [wʌn][ðæn; ðən] [ðæt]
the ship he had captured was a finer one and a richer one than that
这 船 他 有 捕获 曾是 一个 更精细 一 和 一个 更富有 一 比 那
[ˈʌðər] [ˈves(ə)l] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈteɪkən][frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
other vessel which had been taken from him .
其他 血管 哪个 有 到过 已采取 从 他 .

他俘获的那艘船比他之前被夺走的那艘船更好、更富有。

[aɪˈti:] [wʌz; wəz] [ˈloʊdɪd] [wɪð; wɪθ][ˈvæljuəb(ə)l] [ˈmɜːrtʃəndaɪs] , [ænd; ənd][wiː; wi] [meɪ] [hɪr] [rɪˈmɑːrk] [ðæt]
It was loaded with valuable merchandise , and we may here remark that
它 曾是 已加载 和 有价值的 商品 , 和 我们 可能 这里 评论 那
[fɔːr; fər][sʌm; səm] [ˈriːz(ə)n]
for some reason
为了 一些 原因

它装载着贵重货物，我们不妨在此指出，由于某种原因

[,piːˈdʒiː -]
[Pg 62]
[页 -]

[第62页]

[ɔːr] [ˈʌðər] [ɔːl] [ˈspæniʃ] [ˈves(ə)lz] [ʌv; əv] [ðæt] [deɪ] [wɪtʃ] [wɜːr; wər][soʊ] [ʌnˈfɔːrtʃənət] [æz; əz][tuː; tə][biː; bi]
or other all Spanish vessels of that day which were so unfortunate as to be
或者 其他 全部 西班牙语 船只 的 那 天 哪个 是 所以 不幸 作为 到 是
[ˈteɪkən][baɪ][ˈpaɪərɪts] ,
taken by pirates ,
已采取 经过 海盗 ,

或者当时所有不幸被海盗劫持的西班牙船只，

[siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈrɪtʃli] [ˈleɪdn] .
seemed to be richly laden .
似乎 到 是 丰富 满载 .

看起来满载着财物。

[ɪf] [ˈaʊər; ɑːr][boʊld] [ˈpaɪrət] [hæd; həd] [sʌŋ] [waɪld] [ˈpaɪrət] [ˈsɔŋz] ,
If our bold pirate had sung wild pirate songs ,
如果 我们的 大胆的 海盗 有 唱 荒野 海盗 歌曲 ,

如果我们的这位勇敢海盗唱的是狂野的海盗歌，

[æz; əz][hiː; hi] [pæst] [ðə; ði] [ˈfloʊɪŋ] [boʊl] [waɪl] [kəˈraʊzɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [kruː] [ɪn][ðə; ði][ˈkæbɪn][ʌv; əv]
as he passed the flowing bowl while carousing with his crew in the cabin of
作为 他 通过了 这 流动 碗 尽管 狂欢 和 他的 全体人员 在 这 舱 的
[ðə; ði] [ˈspæniʃ] [ˈves(ə)l][hiː; hi][hæd; həd][fɜːrst] [ˈkæptʃəd] ,
the Spanish vessel he had first captured ,
这 西班牙语 血管 他 有 第一的 捕获 ,

当他与船员在最初俘获的西班牙船只的船舱内狂欢时，他递过那只流淌着酒的碗。

[hiː; hi] [naʊ] [sæŋ] [ˈwɪldər] [ˈsɔŋz] , [ænd; ənd] [pæst] [mɔːr] [ˈfloʊɪŋ] [boʊlz] ,
he now sang wilder songs , and passed more flowing bowls ,
他 现在 唱 更狂野 歌曲 , 和 通过了 更多的 流动 碗 ,

他现在唱的歌更狂野了，送出的酒也更多了。

[fɔːr; fər] [ðɪs] [praɪz] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [mʌtʃ] [ˈɡreɪtər] [wʌn][ðæn; ðən][ðə; ði][fɜːrst] .
for this prize was a much greater one than the first .
为了 这 奖 曾是 一个 很多 更大的 一 比 这 第一的 .

因为这个奖项比第一个奖项要丰厚得多。

[ɪf] [bə:r'θɑ:ləmi] [kʊd; kəd][hæv; həv] [kə'mju:nikeitɪd] [hɪz; ɪz] [greɪt] [gʊd] [ˈfɔ:rtʃən] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌðər]
If Bartholemy could have communicated his great good fortune to the other
如果 巴托洛米 可以 有 沟通 他的 伟大的 好的 财富 到 这 其他
[ˌbʌkə'niəz] [ɪn][ðə; ði] [west] [ˈɪndɪz] ,
buccaneers in the West Indies ,
海盗 在 这 西方 印第斯 ;

如果巴托洛米能够把他的巨大好运告诉西印度群岛的其他海盗们，

[ðer; ðər] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [bu:m] [ɪn][ˈpaɪrəsi] [wɪt] [wʊd] [hæv; həv] [ˈθretnd] [greɪt]
there would have been a boom in piracy which would have threatened great
那里 会 有 到过 一个 繁荣 在 海盗行为 哪个 会 有 威胁 伟大的
[ˈdeɪndʒər][tu:; tə][ðə; ði] [ˈɑ:nəsti] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsi:ferɪŋ] [men][ʌv; əv] [ðæt] [ˈri:dʒən] .
danger to the honesty and integrity of the seafaring men of that region .
危险 到 这 诚实 和 正直 的 这 航海 男人 的 那 地区 .
海盗活动将会猖獗，这将对该地区水手的诚实和正直构成极大的威胁。

[bʌt; bət][ˈnoʊbə:di] , [nɑ:t][ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [ˈpaɪrət] ,
But nobody , not even a pirate ,
但 无人 , 不是 甚至 一个 海盗 ;
但没有人，哪怕是海盗，

[hæz; həz] [ˈeni] [wei] [ʌv; əv] [ˈfaɪndɪŋ] [aʊt] [wʌt] [ɪz][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [ˈhæpən] [nekst] ,
has any way of finding out what is going to happen next ,
有 任何 方式 的 寻找 出去 什么 是 去 到 发生 下一个 ;
有什么办法可以知道接下来会发生什么吗？

[ænd; ənd] [ɪf] [bə:r'θɑ:ləmi] [hæd; həd][hæd; həd][æŋ; ən][aɪ'di:ə][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌflʌktju'eɪʃəns] [wɪt] [wɜ:r; wər]
and if Bartholemy had had an idea of the fluctuations which were
和 如果 巴托洛米 有 有 一个 主意 的 这 波动 哪个 是
[ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'kɜ:r] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:rkɪt] [ɪn] [wɪt] [hi; hi][hæd; həd] [meɪd] [hɪz; ɪz][ɪn'vestmənts, ɪn'vesmənts]
about to occur in the market in which he had made his investments
关于 到 发生 在 这 市场 在 哪个 他 有 制成 他的 投资
[hi; hi] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [ˈhɜ:ri] [tu:; tə] [sel] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [sta:k] [ˈveri] [mʌtʃ] [brɪ'loʊ] [pa:r] .
he would have been in a great hurry to sell all his stock very much below par .
他 会 有 到过 在 一个 伟大的 匆忙 到 卖 全部 他的 库存 非常 很多 以下 帕 .
如果巴托洛米知道他投资的市场即将发生波动，他一定会急于以远低于面值的价格卖掉他所有的股票。

[ðə; ði] [ˌflʌktju'eɪʃəns] [rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə] [ə'kɜ:rd] [ɑ:n][ðə; ði][ˈoʊ(ə)n] , [nɪr] [ðə; ði][ˈaɪlənd][ʌv; əv][ˈpi:nouz] ,
The fluctuations referred to occurred on the ocean , near the island of Pinos ,
这 波动 指 到 发生 在 这 海洋 ; 靠近 这 岛 的 皮诺斯 ;
所提到的波动发生在皮诺斯岛附近的海域。

[ænd; ənd] [keɪm] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃeɪp] [ʌv; əv] [greɪt] [stɔ:rm] [weɪvz] ,
and came in the shape of great storm waves ,
和 来了 在 这 形状 的 伟大的 风暴 波浪 ;
并以巨大风暴巨浪的形式袭来，

[wɪt] [blu:] [ðə; ði] [ˈspæniʃ] [ˈves(ə)] [wɪð; wɪθ][ɔ:l] [ɪts] [rɪtʃ] [ˈkɑ:rgoʊ] , [ænd; ənd][ɪts] [traɪ'ʌmfənt] [ˈpaɪrət]
which blew the Spanish vessel with all its rich cargo , and its triumphant pirate
哪个 吹 这 西班牙语 血管 和 全部它是富有的 货物 , 和 它是 凯 海盗
[kru:] ,
crew ,
全体人员 ;
爆炸炸毁了西班牙船只及其所有贵重货物，以及得意洋洋的海盗船员。

[haɪ] [ʌp][ə'pɑ:n][ðə; ði][ˈkru:əl] [ˈrɑ:ks] , [ænd; ənd] [rekt] [aɪ'ti:] [æbsə'lu:tli] [ænd; ənd] [ˈʌtərli] .
high up upon the cruel rocks , and wrecked it absolutely and utterly .
高的 向上 之上 这 残忍的 岩石 , 和 损毁 它 绝对地 和 完全地 .
在险峻的岩石高处，它被彻底摧毁了。

[bɑ: r'θɑ: ləmi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] ['berli] ['mæni dʒd] [tu:; tə][get]['ɪntu:][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [boʊt] , [ænd; ənd] [rəʊ]
Bartholemy and his men barely managed to get into a little boat , and row
巴托洛米 和 他的 男人 仅仅 管理 到 得到 进入 一个 小的 船 , 和 排
[ðəm'selvz] [ə'wei] .
themselves away .
他们自己 离开 .

巴托洛米和他的手下好不容易才挤上一艘小船，划着船离开了。

[ɔ:l] [ðə; ði] [welθ]
All the wealth
全部 这 财富

所有的财富

[,pi: 'dʒi: -]
[Pg 63]
[页 -]

[第63页]

[ænd; ənd] ['trezər] [wɪt] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kæptʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spæniʃ]
and treasure which had come to them with the capture of the Spanish
和 宝藏 哪个 有 来 到 他们 和 这 捕获 的 这 西班牙语
['ves(ə)l] ,
vessel ,
血管 ,

还有他们俘获西班牙船只后获得的财宝，

[ɔ:l][ðə; ði] ['paʊər] [wɪt] [ðə; ði] [pə'zeɪn] [ʌv; əv] [ðæt] ['ves(ə)l] [geɪv] [ðem; ðəm] ,
all the power which the possession of that vessel gave them ,
全部 这 力量 哪个 这 拥有 的 那 血管 给予 他们 ,

他们拥有那艘船所赋予的一切权力，

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði][waɪld][dʒɔɪ] [wɪt] [keɪm] [tu:; tə][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['rɪtʃɪz] [ænd; ənd] ['paʊər] ,
and all the wild joy which came to them with riches and power ,
和 全部 这 荒野 喜悦 哪个 来了 到 他们 和 财富 和 力量 ,

以及财富和权力带给他们的所有狂喜，

[wɜ:r; wər] [bɜ:st] [tu:; tə][ðem; ðəm][ɪn][æz; əz] [ʃɔ:rt] [ə; eɪ] [speɪs] [ʌv; əv] [taɪm] [æz; əz][aɪ 'ti:] [hæd; həd] ['teɪkən]
were lost to them in as short a space of time as it had taken
是 丢失的 到 他们 在 作为 短的 一个 空间 的 时间 作为 它 有 已采取
[tu:; tə][geɪn][ðem; ðəm] .
to gain them .
到 获得 他们 .

他们失去这些东西的时间，和获得它们的时间一样短。

[ɪn][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [wel] - [dɪ'faɪnd] [ænd; ənd] [kən'spɪkjʊəs] [ʌps] [ænd; ənd] [daʊnz] , [fju:] [laɪvz; lɪvz]
In the way of well - defined and conspicuous ups and downs , few lives
在 这 方式 的 出色地 - 定义 和 显眼的 UPS 和 下坡 , 很少 生活
[sə'pɑ:st] [ðæt] [ʌv; əv] [bɑ: r'θɑ: ləmi] - .
surpassed that of Bartholemy Portuguese .
超越 那 的 巴托洛米 - .

巴托洛米·波图格斯的人生跌宕起伏，堪称传奇。

[bʌt; bət]['æftər] [ðɪs] [hi:; hi] [si:mz] , [ɪn][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['ɪŋɡlɪ] [sɔ:ŋ] , " [ɔ:l] [ɪn][ðə; ði]
But after this he seems , in the language of the old English song , " All in the
但 后 这 他 似乎 , 在 这 语言 的 这 老的 英语 歌曲 , " 全部 在 这
[daʊnz] .
downs .
下坡 .

但此后，用一句古老的英国歌曲的语言来说，他似乎“一切都结束了”。

" [hiː; hi][hæd; həd] ['meni] [əd'ventʃəz] ['æftər][ðə; ði] ['despərət] [ə'fer] [ɪn][ðə; ði] [beɪ] [ʌv; əv] ,
" He had many adventures after the desperate affair in the bay of Campeachy ,
" 他有许多冒险后这绝望的事务在这湾的坎皮奇 ,
“在坎佩奇湾那次惊险经历之后，他经历了很多冒险。”

[bʌt; bət] [ðei] [mʌst; məst][ɔ:l][hæv; həv] [tɜ:rnd] [aʊt] ['bædli][fɔ:r; fər][him; ɪm] , [ænd; ənd] , ['kɑ:nsɪkwentli] ,
but they must all have turned out badly for him , and , consequently ,
但 他们 必须 全部 有 转向 出去 糟糕 为了 他 , 和 , 最后 ,
[veri] [wel] , [aɪ 'tiː][ɪz]['prɑ:bəb(ə)] ,
very well , it is probable ,
非常 出色地 , 它 是 可能 ,

但它们对他来说肯定都以糟糕的结果告终，因此，很可能，结果却非常好。

[fɔ:r; fər]['daɪvərz][ænd; ənd] ['sʌndri] ['spæni] ['ves(ə)lz] , [ænd; ənd] , [fɔ:r; fər][ðə; ði][rest][ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] ,
for divers and sundry Spanish vessels , and , for the rest of his life ,
为了 潜水员 和 杂项 西班牙语 船只 , 和 , 为了 这 休息 的 他的 生活 ,
对于潜水员和各种西班牙船只，以及在他余生中，

[hiː; hi] [bɔ:r] [ðə; ði][,repju'teɪ(ə)n][ʌv; əv][æn; ən] [ʌn'fɔ:rtənət] ['paɪrət] .
he bore the reputation of an unfortunate pirate .
他 钻孔 这 名声 的 一个 不幸 海盗 .
他背负着不幸海盗的名声。

[hiː; hi][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv] [ðu:z] [men] [hu:z] [sək'ses] [si:md] [tu:; tə][hæv; həv] [dɪ'pendɪd] [ɪn'taɪərli]
He was one of those men whose success seemed to have depended entirely
他 曾是 一 的 那些 男人 谁 成功 似乎 到 有 取决于 完全
[ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] [ɪg'zɜ:jənz] .
upon his own exertions .
之上 他的 自己的 努力 .

他属于那种似乎完全依靠自身努力才能获得成功的人。

[ɪf] [ðer; ðər] ['hæpənd] [tu:; tə][biː; bi][ðə; ði] [li:st] [tʃæns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['du:ɪŋ] ['eniθɪŋ] , [hiː; hi]['dʒen(ə)rəli]
If there happened to be the least chance of his doing anything , he generally
如果 那里 发生 到 是 这 至少 机会 的 他的 正在做 任何事物 , 他 一般来说
[dɪd][,aɪ 'tiː] ;
did it ;
做过 它 ;

哪怕只有一丝机会，他通常也会去做。

['spæni] ['kænən] , [wel] - [ɑ:rmd] ['spæni] [kru:z] , ['mænəklz] , [ɪm'prɪznmənt] ,
Spanish cannon , well - armed Spanish crews , manacles , imprisonment ,
西班牙语 大炮 , 出色地 - 武装 西班牙语 船员 , 手铐 , 监禁 ,
西班牙大炮、装备精良的西班牙船员、手铐、监禁

[ðə; ði]['deɪndʒəz][ʌv; əv][ðə; ði]['oʊ(ə)n][tu:; tə][ə; eɪ][mæn] [hu:ɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [swɪm] , ['blʌdhaʊnd] ,
the dangers of the ocean to a man who could not swim , bloodhounds ,
这 危险 的 这 海洋 到 一个 男人 WHO 可以 不是 游泳 , 寻血猎犬 ,
[ˈæliˌgeɪtəz] , [waɪld] [bi:sts] ,
alligators , wild beasts ,
鳄鱼 , 荒野 野兽 ,

对于一个不会游泳的人来说，海洋充满危险，包括猎犬、鳄鱼和野兽。

[ɔ:f(ə)l] ['fɒrɪsts] [ɪm'penɪtrəb(ə)l] [tu:; tə] ['kɑ:mən] [men] , [ɔ:l] [ði:z] [wɜ:r; wər] ['breɪvli] [met][ænd; ənd]
awful forests impenetrable to common men , all these were bravely met and
可怕 森林 坚不可摧 到 常见的 男人 , 全部 这些 是 勇敢地 遇见 和
[ˈtraɪʌmft] ['oʊvər][baɪ] [bə:r'θɑ:ləmi] .
triumphed over by Bartholemy .
胜利 超过 经过 巴托洛米 .

可怕的森林，普通人根本无法进入，但巴托洛米勇敢地挑战并战胜了这一切。

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ˈɔːrd(ə)neri] [gʊd] [ˈfɔːrtʃən] , [sʌtʃ] [æz; əz][ˈeni] [ˈpaɪrət] [maɪt] [ɪkˈspekt] ,
But when he came to ordinary good fortune , such as any pirate might expect ,
但 什么时候 他 来了 到 普通的 好的 财富 , 这样的 作为 任何 海盗 可能 预计 ,
但当他迎来普通的好运时, 就像任何一个海盗所期望的那样,

[bəˈrθɑːləmi] [ðə; ði] [ˌpɔːrtʃʊˈgiːz] [faʊnd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃæns] [æt; ət][ɔːl] .
Bartholemy the Portuguese found that he had no chance at all .
巴托洛米 这 葡萄牙语 成立 那 他 有 不 机会 在 全部 .
葡萄牙人巴托洛米发现自己根本没有机会。

[bʌt; bət]
But
但

但

[ˌpiːˈdʒiː -]
[**Pg 64**]
[页 -]

[第64页]

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] [ˈkɑːmən] [ˈpaɪrət] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] , [ˈðerfɔːr] , [əˈblaɪdʒd][tuː; tə][biː; bi]
he was not a common pirate , and was , therefore , obliged to be
他 曾是 不是 一个 常见的 海盗 , 和 曾是 , 所以 , 有义务 到 是
[ˈkɑːntent][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ʌnˈkɑːmən] [kəˈrɪr] .
content with his uncommon career .
内容 和 他的 罕见 职业 .
他并非普通的海盗, 因此, 他只能满足于自己不寻常的生涯。

[hiː; hi] [ɪˈventʃuəli] [ˈsetld] [ɪn][ðə; ði][ˈaɪlənd][ʌv; əv][dʒəˈmeɪkə] , [bʌt; bət][ˈnoʊbəːdi] [noʊz] [wʌt] [brɪˈkeɪm]
He eventually settled in the island of Jamaica , but nobody knows what became
他 最终 定居 在 这 岛 的 牙买加 , 但 无人 知道 什么 成为
[ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
of him :
的 他 :

他最终定居在牙买加岛, 但没有人知道他后来的下落。

[ɪf] [aɪˈtiː][soʊ] [ˈhæpənd] [ðæt] [hiː; hi] [faʊnd] [hɪmˈself] [əˈblaɪdʒd][tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ][sʌm; səm]
If it so happened that he found himself obliged to make his living by some
如果 它 所以 发生 那 他 成立 他自己 有义务 到 制作 他的 活的 经过 一些
[ˈsɪmp(ə)l] [ˈɪndəstri] ,
simple industry ,
简单的 行业 ,
如果他碰巧不得不靠某种简单的行业来谋生,

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈselɪŋ] [ʌv; əv][fruːt] [əˈpɑːn][ə; eɪ] [striːt] [ˈkɔːrnər] ,
such as the selling of fruit upon a street corner ,
这样的 作为 这 销售 的 水果 之上 一个 街道 角落 ,
例如在街角卖水果,

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈlaɪkli] [hiː; hi] [ˈnevər] [dɪˈspəʊzd] [ʌv; əv][ə; eɪ][bəˈnæənə][ɔːr][æn; ən] [ˈbrɪndʒ] [ənˈles] [hiː; hi] [dʒʌmpt]
it is likely he never disposed of a banana or an orange unless he jumped
它 是 可能 他 绝不 处置 的 一个 香蕉 或者 一个 橙子 除非 他 跳了起来
[æt; ət][ðə; ði] [θroʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpæsər] - [baɪ][ænd; ənd] [kəmˈpeld] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈpɜːrtʃəs] .
at the throat of a passer - by and compelled him to purchase .
在 这 喉 的 一个 过路人 - 经过 和 被迫 他 到 购买 .
除非他扑向路人并强迫其购买, 否则他很可能从未丢弃过香蕉或橙子。

[æz; əz][fɔːr; fər] [ˈsɪtɪŋ] [stɪl] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈkʌstəmərz] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
As for sitting still and waiting for customers to come to him ,
作为 为了 坐着 仍然 和 等待 为了 顾客 到 来 到 他 ,
至于静静地坐着等顾客上门,

[sʌtʃ] [ə; eɪ][mæn][æz; əz] [bəːrθɑːləmi] [wɒd] [nɑːt][biː; bi] [ˈlaɪkli] [tuː; tə][duː] [ˈeniθɪŋ] [soʊ] [ˈkɑːmənpleɪs] .
such a man as Bartholemy would not be likely to do anything so commonplace .
这样的 一个 男人 作为 巴托洛米 会 不是 是 可能 到 做 任何事物 所以 平凡 .

像巴托洛米这样的人不太可能做如此平凡的事情。

[ˌpiːˈdʒiː] -]
[**Pg 65**]
[页 -]

[第65页]

[ˈtʃæptər] [aɪˈeks]
Chapter IX
章 第九章

第九章

[ə; eɪ][ˈpaɪrət] [ˈɔːθər]
A Pirate Author
一个 海盗 作者

一位海盗作家

[ɪn][ðə; ði] [deɪz] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [kənˈsɪdəɪŋ] [ðer; ðər][wɜːr; wər][ɔːl] [ˈsɔːrts] [ʌv; əv][ˈpaɪərɪts] ,
In the days which we are considering there were all sorts of pirates ,
在 这 天 哪个 我们 是 考虑 那里 是 全部 排序 的 海盗 ,

在我们所讨论的那个时代，海盗种类繁多。

[sʌm; səm][ʌv; əv] [huːm] [geɪnd] [mʌtʃ] [ˌrepjuːteɪ(ə)n][ɪn][wʌn] [wei] [ænd; ænd][sʌm; səm][ɪn] [əˈnʌðər] ,
some of whom gained much reputation in one way and some in another ,
一些 的 谁 获得 很多 名声 在 一 方式 和 一些 在 其他 ,

他们当中有些人因某种原因获得了很高的声誉，有些人则因其他原因获得了很高的声誉。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [huː] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˌdɪspəˈzɪ(ə)n] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðæt]
but there was one of them who had a disposition different from that
但 那里 曾是 一 的 他们 WHO 有 一个 处置 不同的 从 那

[ʌv; əv] [ˈeni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfeləʊz] .
of any of his fellows .
的 任何 的 他的 伙伴们 .

但其中有一人的性情与他的同伴们截然不同。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈregjələər] [ˈpaɪrət] , [bʌt; bət][aɪˈtiː][ɪz][nɑːt] [ˈlaɪkli] [ðæt] [hiː; hi][ˈevər][dɪd] [mʌtʃ] [ˈfaɪtɪŋ] ,
He was a regular pirate , but it is not likely that he ever did much fighting ,
他 曾是 一个 常规的 海盗 , 但 它 是 不是 可能 那 他 曾经 做过 很多 斗争 ,

他是个普通的海盗，但很可能从未真正参与过战斗。

[fɔːr; fər] , [æz; əz][hiː; hi] [tʊk] [ɡreɪt] [praɪd][ɪn][ðə; ði] [breɪv] [diːdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbreðrən] [ʌv; əv][ðə; ði]
for , as he took great pride in the brave deeds of the Brethren of the
为了 , 作为 他 采取 伟大的 自豪 在 这 勇敢的 契约 的 这 弟兄们 的 这

[koʊst] ,
Coast ,
海岸 ,

因为他为海岸兄弟会的英勇事迹感到无比自豪，

[hiː; hi] [wɒd] [hæv; həv] [bɪn] [fɔː] [tuː; tə] [tel] [juːˈes][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][ˈevər]
he would have been sure to tell us of his own if he had ever
他 会 有 到过 当然 到 告诉 我们 的 他的 自己的如果 他 有 曾经

[pərˈfɔːrmd] [ˈeni] .
performed any .
执行 任何 .

如果他自己表演过，他一定会告诉我们的。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][maɪld] - ['mænəd] [mæn] , [ænd; ənd] , [ɔːl'dʊʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['paɪrət] , [hiː; hi]
He was a mild - mannered man , and , although he was a pirate , he
他 曾是 一个 温和的 - 有礼貌的 男人 , 和 , 虽然 他 曾是 一个 海盗 , 他
[ɪ'ventʃuəli] [leɪd][ə'saɪd][ðə; ði]['pɪst(ə)] ,
eventually laid aside the pistol ,
最终 铺设 旁边 这 手枪 ,
他性格温和, 虽然曾是海盗, 但最终还是放下了手枪。

[ðə; ði] ['mʌskɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌtləs] , [ænd; ənd] [tʊk] [ʌp][ðə; ði][pen] , — [ə; eɪ] ['veri] [ʌn'kɑ:mən] ,
the musket , and the cutlass , and took up the pen , — a very uncommon
这 滑膛枪 , 和 这 弯刀 , 和 采取 向上 这 笔 , — 一个 非常 罕见
['wepən] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bʌkə'nɪr] .
weapon for a buccaneer .
武器 为了 一个 海盗 .
他拿起火枪和弯刀, 又拿起笔——对于一个海盗来说, 这是一种非常不常见的武器。

[ðɪs] [mæn][wʌz; wəz][dʒɑ:n] - , [sə'pɔʊzd; sə'pɔʊzɪd][baɪ][sʌm; səm][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['dʌtʃmən] ,
This man was John Esquemeling , supposed by some to be a Dutchman ,
这 男人 曾是 约翰 - , 据称 经过 一些 到 是 一个 荷兰人 ,
这个人名叫约翰·埃斯奎梅林, 有人认为他是荷兰人。

[ænd; ənd][baɪ] ['ʌðər] [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] [fræns] .
and by others a native of France .
和 经过 其他的 一个 本国的 的 法国 .
也有人认为他是法国人。

[hiː; hi] [seɪld] [tuː; tə][ðə; ði] [west] ['ɪndɪz] [ɪn][ðə; ði] [jɪr] - ,
He sailed to the West Indies in the year 1666 ,
他 航行 到 这 西方 印第斯 在 这 年 - ,
他于1666年航行至西印度群岛。

[ɪn][ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [west] ['ɪndiə] ['kʌmpəni] .
in the service of the French West India Company .
在 这 服务 的 这 法语 西方 印度 公司 .
为法国西印度公司效力。

[hiː; hi] [went] [aʊt][æz; əz][ə; eɪ] ['piːsəbl] ['mɜːrtʃənt] [klɜːrk] , [ænd; ənd][hæd; həd][noʊ] [mɔːr] [aɪ'diːə][ʌv; əv]
He went out as a peaceable merchant clerk , and had no more idea of
他 去 出去 作为 一个 和平的 商人 职员 , 和 有 不 更多的 主意 的
[brɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ]['paɪrət]
becoming a pirate
成为 一个 海盗
他以一个和蔼可亲的商人职员的身份外出闯荡, 再也没有想过要成为海盗。

[[piː 'dʒiː] -]
[**Pg 66**]
[页 -]
[第66页]
[ðæn; ðən][hiː; hi][hæd; həd][ʌv; əv]['gəʊɪŋ]['ɪntuː]['lɪtərətʃər; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃər] , [ɔːl'dʊʊ] [hiː; hi] ['faɪnəli] [dɪd][bəʊθ]
than he had of going into literature , although he finally did both
比 他 有 的 去 进入 文学 , 虽然 他 最后 做过 两个都
.
:
.
他原本更倾向于从事文学创作, 尽管最终他两者都做到了。

[æ̃t; ət] [ðæt] [taim] [ðə; ði] [frentʃ] [west] [ˈɪndiə] [ˈkʌmpəni] [hæd; həd][ə; eɪ][kəˈloʊniəl] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ɑ:n]
At that time the French West India Company had a colonial establishment on
在 那 时间 这 法语 西方 印度 公司 有 一个 殖民 建立 在
[ðə; ði][ˈaɪlənd][ʌv; əv] [tɔ:ˈtu:gə] ,
the island of Tortuga ,
这 岛 的 托尔图加 ,

当时，法国西印度公司在托尔图加岛设有殖民地。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ˈprɪnsəpli] [ɪnˈhæbɪtɪd] , [æz; əz][wi:; wi][hæv; həv] [si:n] [bɪˈfɔ:r] ,
which was principally inhabited , as we have seen before ,
哪个 曾是 主要 有人居住的 , 作为 我们 有 已见 前 ,

正如我们之前所见，那里主要有人居住。

[baɪ] [ˌbʌkəˈniəz] [ɪn][ɔ:l][ðer; ðər] [ˈveriəs] [greɪdz] [ænd; ənd][ˈsteɪdʒɪz] , [frʌm; frəm] [bi:f] - [ˈdraɪərz][tu:; tə]
by buccaneers in all their various grades and stages , from beef - driers to
经过 海盗 在 全部 他们的 各种各样的 成绩 和 阶段 , 从 牛肉 - 烘干机 到
[ˈpaɪərɪts] .
pirates .
海盗 .

从牛肉干贩到海盗，各个等级和阶段的冒险家们。

[ðə; ði] [frentʃ] [əˈθɔ:rətɪz] [ˌʌndərˈtʊk] [tu:; tə] [səˈplai] [ði:z] [ɪˈrætɪk] [ˈpi:p(ə)l] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɡʊdz]
The French authorities undertook to supply these erratic people with the goods
这 法语 当局 承担 到 供应 这些 不稳定的 人们 和 这 商品
[ænd; ənd] [prəˈvɪʒnz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ˈni:dɪd] ,
and provisions which they needed ,
和 条款 哪个 他们 需要 ,

法国当局承诺向这些行为异常的人提供他们所需的物资和补给。

[ænd; ənd] [bɪlt] [ˈstɔ:haus] [wɪð; wɪθ] [ˈevriθɪŋ] [ˈnesəsəri] [fɔ:r; fər] [ˈkæriŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [treɪd] .
and built storehouses with everything necessary for carrying on the trade .
和 建造 仓库 和 一切 必要的 为了 携带 在 这 贸易 .

并建造了仓库，里面存放着进行贸易所需的一切物品。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈplenti] [ʌv; əv] [pə:ˈtʃeɪzəz] ,
There were plenty of purchasers ,
那里 是 很多 的 购买者 ,

买家很多。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] [wɜ:r; wər] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [baɪ] [ˈevriθɪŋ] [wɪtʃ] [kʊd; kəd][bi:; bi] [brɔ:t]
for the buccaneers were willing to buy everything which could be brought
为了 这 海盗 是 愿意的 到 买 一切 哪个 可以 是 带来
[frʌm; frəm] [ˈjʊrəp] .
from Europe .
从 欧洲 .

因为海盗们愿意购买所有能从欧洲运来的东西。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][fa:nd][ʌv; əv] [ɡʊd] [waɪn] , [ɡʊd] [ˈɡroʊsəriːz] , [ɡʊd] [ˈfaɪ,ɑ:rmz] , [ænd; ənd] [ˌæmjəˈni:(ə)n] ,
They were fond of good wine , good groceries , good firearms , and ammunition ,
他们 是 喜爱 的 好的 葡萄酒 , 好的 杂货 , 好的 枪支 , 和 弹药 ,
[faɪn] [ˈkʌtləs] ,
fine cutlasses ,
美好的 弯刀 ,

他们喜欢美酒、优质食品、优质枪支弹药和精美弯刀。

[ænd; ənd] [ˈveri] [ˈɔ:f(ə)n] [ɡʊd] [kloʊðz] , [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][dɪˈspɔ:rt] [ðəmˈselvz] [wen] [ɑ:n] [ʃɔ:r] .
and very often good clothes , in which they could disport themselves when on shore .
和 非常 经常 好的 衣服 , 在 哪个 他们 可以 玩耍 他们自己 什么时候 在 支撑 .

而且他们通常还穿着漂亮的衣服，以便在岸上玩耍。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd][pɪ'kju:liər] ['kʌstəmz] [ænd; ənd] ['mænərz] ,
But they had peculiar customs and manners ,
但 他们 有 奇特 海关 和 礼仪 ,
但他们有其独特的风俗习惯,

[ænd; ənd] [ɔ:l'dʒu] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [baɪ] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [frentʃ] ['treɪdərz]
and although they were willing to buy as much as the French traders
和 虽然 他们 是 愿意的 到 买 作为 很多 作为 这 法语 交易员
[hæd; həd][tu:; tə] [sel] ,
had to sell ,
有 到 卖 ,
尽管他们愿意购买法国商人出售的所有商品,

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [pri'veild] [ə'pɑ:n][tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər] [bɪlz] .
they could not be prevailed upon to pay their bills .
他们 可以 不是 是 最终获胜 之上 到 支付 他们的 账单 .
他们始终不肯支付账单。

[ə; eɪ][ˈpaɪrət][ɪz][nɑ:t][ðə; ði][sɔ:rt][ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] [hu:] ['dʒen(ə)rəli] ['kerz] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [bɪlz] .
A pirate is not the sort of a man who generally cares to pay his bills .
一个 海盗 是 不是 这 种类 的 一个 男人 WHO 一般来说 关心 到 支付 他的 账单 .
海盗一般不会在意付账的事。

[wen] [hi:; hi][gets] [gʊdʒ] [ɪn] ['eni] [wei] , [hi:; hi] ['wɒnts][ðəm; ðəm] [tʃɑ:rdʒd] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ,
When he gets goods in any way , he wants them charged to him ,
什么时候 他 获得 商品 在 任何 方式 , 他 想要 他们 带电 到 他 ,
无论他以何种方式获得货物, 他都希望费用记在他的账上。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðæt] [tʃɑ:rdʒ] [ɪn'klu:dʒ] [ðə; ði] [fɪtʃər] [ʌv; əv] ['rɑ:bəri] [ænd; ənd]['mɜ:rdər] , [hi:; hi] [wɪl]
and if that charge includes the features of robbery and murder , he will
和 如果 那 收费 包括 这 特征 的 抢劫 和 谋杀 , 他 将要
['prɑ:bəbli] [meɪk] [nʊv][əb'dʒek(ə)n] .
probably make no objection .
大概 制作 不 异议 .
如果这项指控包含抢劫和谋杀的要素, 他可能不会提出异议。

[bʌt; bət][æz; əz][fɔ:r; fər] ['peɪɪŋ] [gʊd] ['mʌni] [fɔ:r; fər] [wʌt] [ɪz] [rɪ'si:vɪd] , [ðæt] [ɪz][kwɔɪt] [ə'hʌðər] [θɪŋ]
But as for paying good money for what is received , that is quite another thing
但 作为 为了 付费 好的 钱 为了 什么 是 已收到 , 那 是 相当 其他 事物
.
:
.
但要说为所得到的东西支付合理的价格, 那就是另一回事了。

[ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['fi:lɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði]['aɪlənd]
That this was the state of feeling on the island
那 这 曾是 这 状态 的 感觉 在 这 岛
这就是岛上当时的氛围。

[[pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 67**]
[页 -]
[第67页]

[ʌv; əv] [tɔ:'tu:gə]
of Tortuga
的 托尔图加
托尔图加

[wʌz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [brɪ'fɔ:r] ['veri] [lɔ:ŋ] [baɪ][ðə; ði] [frentʃ] ['mɜ:rkənti:l] ['eɪdʒənts] ,
was discovered before very long by the French mercantile agents ,
曾是 发现 前 非常 长的 经过 这 法语 商业 代理人 ,
不久之后就被法国商人发现了。

[hu:] [ðen] [ə'plaɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['mʌðər] ['kʌntri] [fɔ:r; fər] [ə'sɪstəns] [ɪn] [kə'lektɪŋ] [ðə; ði] ['dets] [du:]
who then applied to the mother country for assistance in collecting the debts due
WHO 然后 应用 到 这 母亲 国家 为了 协助 在 收集 这 债务 到期的
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

然后他们向母国申请援助，以追讨所欠债务。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['ba:di][ʌv; əv][men] , [hu:] [maɪt] [bi:; bi] [kɔ:ld] [kə'lektəz] , [ɔ:r] ['depjuti] ['fɛrəfs] ,
and a body of men , who might be called collectors , or deputy sheriffs ,
和 一个 身体 的 男人 , WHO 可能 是 称为 收藏家 , 或者 副 警长 ,
还有一群人，可以称之为收税员或副警长，

[wʌz; wəz] [sent] [aʊt] [tu:; tə][ðə; ði]['aɪlənd] ; [bʌt; bət] [ɔ:l'doʊ] [ði:z] ['ɑ:fəsərz][wɜ:r; wər] [ɑ:rmd] [wɪð; wɪθ]
was sent out to the island ; but although these officers were armed with
曾是 发送 出去 到 这 岛 ; 但 虽然 这些 警官 是 武装 和
['pɪstlɪz] [ænd; ənd][sɜ:dz] ,
pistols and swords ,
手枪 和 剑 ,

被派往岛上；但尽管这些军官配备了手枪和刀剑，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][wɪð; wɪθ] [ə'θɔ:rəti] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:] ['hʌθɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bʌkə'niəz] ,
as well as with authority , they could do nothing with the buccaneers ,
作为 出色地 作为 和 权威 , 他们 可以 做 没有什么 和 这 海盗 ,
即使拥有执法权，他们也对海盗束手无策。

[ænd; ənd]['æftər][ə; eɪ] [taɪm] [ðə; ði] [wɜ:rk] [ʌv; əv] [en'devərɪŋ] [tu:; tə] [kə'lekt] ['dets] [frʌm; frəm]['paɪərɪts]
and after a time the work of endeavoring to collect debts from pirates
和 后 一个 时间 这 工作 的 努力 到 收集 债务 从 海盗
[wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ʌp] .
was given up .
曾是 给定 向上 .

过了一段时间，向海盗追讨债务的工作就放弃了。

[ænd; ənd][æz; əz][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ]['prɑ:fɪt][ɪn] ['kæriŋ] [ɑ:n] ['bɪznəs] [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
And as there was no profit in carrying on business in this way ,
和 作为 那里 曾是 不 利润 在 携带 在 商业 在这 方式 ,
由于以这种方式开展业务没有利润，

[ðə; ði] ['mɜ:rkəntɪ:l] ['eɪdʒənsɪ][wʌz; wəz][ɔ:lsoʊ]['gɪv(ə)n][ʌp] ,
the mercantile agency was also given up ,
这 商业 机构 曾是 还 给定 向上 ,
商业代理业务也被放弃了。

[ænd; ənd][ɪts] ['ɑ:fəsərz][wɜ:r; wər] [ɔ:rdərd] [tu:; tə] [sel] [aʊt] ['evriθɪŋ] [ðeɪ] [hæd; həd][ɑ:n][hænd] ,
and its officers were ordered to sell out everything they had on hand ,
和 它是 警官 是 订购 到 卖 出去 一切 他们 有 在手 ,
[ænd; ənd] [kʌm] [hoʊm] .
and come home .
和 来 家 .

军官们奉命变卖所有家当，然后回家。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] , ['ðerfɔ:r] , [ə; eɪ] [seɪl] , [fɔ:r; fər] [wɪt] [kæʃ] ['peɪmənts] [wɜ:r; wər] [dɪ'mɑ:ndɪd] ,
There was , therefore , a sale , for which cash payments were demanded ,
那里 曾是 , 所以 , 一个 销售 , 为了 哪个 现金 付款 是 要求 ,
因此，发生了这笔交易，但要求以现金支付。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['bɑ:rgən] [deɪ] [ɑ:n][ðə; ði]['aɪlənd][ʌv; əv] [tɔ:'tu:ɡə] .
and there was a great bargain day on the island of Tortuga .
和 那里 曾是 一个 伟大的 便宜货 天 在这 岛 的 托尔图加 .
托尔图加岛上出现了一次非常棒的特价日。

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈspəʊzd] [ʌv; əv] , — [ðə; ði] [stɑ:k] [ʌv; əv] [ˈmɜ:rtʃəndaɪs] [ɑ:n][hænd] , [ðə; ði] [teɪblz] ,
Everything was disposed of , — the stock of merchandise on hand , the tables ,
一切 曾是 处置 的 , — 这 库存 的 商品 在 手 , 这 表格 ,
[ðə; ði] [desks] , [ðə; ði] [ˈsteɪʃənəri] ,
the desks , the stationery ,
这 桌子 , 这 静止的 ,
所有东西都被处理掉了——库存商品、桌子、办公桌、文具等等。

[ðə; ði] [ˈbʊkki:pɜ:z] , [ðə; ði] [klɑ:ks] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈerənd] [bɔɪz] .
the bookkeepers , the clerks , and the errand boys .
这 簿记员 , 这 职员 , 和 这 差事 男孩们 .
记账员、职员和跑腿的。

[ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈaɪtəmz][ʌv; əv][ðə; ði] [stɑ:k] [ɑ:n][hænd][wɜ:r; wər] [kənˈsɪdərd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈprɑ:pərti] [dʒʌst]
The living items of the stock on hand were considered to be property just
这 活的 项目 的 这 库存 在 手 是 经过考虑的 到 是 财产 只是
[æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈeni] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈmɜ:rtʃəndaɪs] ,
as if they had been any kind of merchandise ,
作为 如果 他们 有 到过 任何 种类 的 商品 ,
库存中的活体动物被视为财产，就像它们曾经是任何种类的商品一样。

[ænd; ənd][wɜ:r; wər][soʊld][æz; əz] [slervz] .
and were sold as slaves .
和 是 卖 作为 奴隶 .
并被卖为奴隶。

[naʊ] [pʊr] [dʒɑ:n] - [faʊnd] [hɪmˈself] [ɪn][ə; eɪ][sæd] [kənˈdɪ(ə)n] .
Now poor John Esquemeling found himself in a sad condition .
现在 贫穷的 约翰 - 成立 他自己 在 一个 伤心 状况 .
可怜的约翰·埃斯奎梅林现在处境悲惨。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [bɔ:t] [baɪ][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [əˈfɪ(ə)lz] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [left] [ɑ:n][ðə; ði]
He was bought by one of the French officials who had been left on the
他 曾是 买 经过 一 的 这 法语 官员 WHO 有 到过 左边 在 这
[ˈaɪlənd] ,
island ,
岛 ,
他被留在岛上的一位法国官员买下了。

[ænd; ənd][hi:; hi] [dɪˈskraɪbd] [hɪz; ɪz] [nu:] [ˈmæstər][æz; əz][ə; eɪ][ˈverɪtəb(ə)] [fi:nd] .
and he described his new master as a veritable fiend .
和 他 描述 他的 新的 掌握 作为 一个 真正的 恶魔 .
他形容他的新主人简直就是个魔鬼。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [wɜ:rkt] [hɑ:rd] , [hæf] [fed] , [ˈtri:tɪd] [ˈkru:əli] [ɪn] [ˈmeni] [weɪz] , [ænd; ənd][tu:; tə][eɪ di: ˈdi:]
He was worked hard , half fed , treated cruelly in many ways , and to add
他 曾是 工作 难的 , 一半 美联储 , 治疗 残酷地 在 许多 方式 , 和 到 添加
[tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈmɪzəri] ,
to his misery ,
到 他的 苦难 ,
他被繁重地劳作，却只能吃饱穿暖，遭受了许多方面的残酷对待，更令他痛苦的是，

[hɪz; ɪz]
his
他的
他的

[ˈmæstər] [ˈtæntəlaɪzd] [hɪm; ɪm] [baɪ] [ˈɔːfərɪŋ] [tuː; tə] [set] [hɪm; ɪm] [friː] [əˈpaːn] [ðə; ði] [ˈpeɪmənt] [ʌv; əv] [ə; eɪ]
master tantalized him by offering to set him free upon the payment of a
掌握 诱人 他 经过 提供 到 放 他 自由的 之上 这 支付 的 一个
[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ˈmʌni] [ˈiːkwəl] [tuː; tə] [əˈbaʊt] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈdɑːləz, ˈdɒləz]
sum of money equal to about three hundred dollars .
和 的 钱 平等的 到 关于 三 百 美元 .
主人引诱他，提出只要支付相当于三百美元的一笔钱就释放他。

[hiː; hi] [maɪt] [æz; əz] [wel] [hæv; həv] [bɪn] [æskt] [tuː; tə] [peɪ] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɔːr] [θriː] [ˈmɪljən]
He might as well have been asked to pay three thousand or three million
他 可能 作为 出色地 有 到过 问 到 支付 三 千 或者 三 百万
[ˈdɑːləz, ˈdɒləz] ,
dollars ,
美元 ,
他可能被要求支付三千美元，也可能被要求支付三百万美元。

[fɔːr; fər] [hiː; hi] [hæd; həd] [naɪt] [ə; eɪ] [ˈpeni] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld]
for he had not a penny in the world .
为了 他 有 不是 一个 一分钱 在 这 世界 .
因为他身无分文。

[æt; ət] [ləst] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [soʊ] [ˈfɔːrtʃənət] [æz; əz] [tuː; tə] [fɔːl] [sɪk] , [ænd; ænd] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] ,
At last he was so fortunate as to fall sick , and his master ,
在 最后的 他 曾是 所以 幸运 作为 到 落下 生病的 , 和 他的 掌握 ,
最后他幸运地病倒了，他的主人

[æz; əz] [ævəˈrɪʃəs] [æz; əz] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈkruːəl] , [fɪərɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [ˈkriːtʃər] [hiː; hi] [oʊnd] [maɪt] [daɪ] ,
as avaricious as he was cruel , fearing that this creature he owned might die ,
作为 贪婪 作为 他 曾是 残忍的 , 害怕 那 这 生物 他 拥有 可能 死 ,
他既贪婪又残忍，害怕他拥有的这个动物会死。

[ænd; ænd] [ðʌs] [biː; bi] [æn; ən] [ɪnˈtaɪər] [lɔːs] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] , [soʊld] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈsɜːrdʒən] ,
and thus be an entire loss to him , sold him to a surgeon ,
和 因此 是 一个 全部的 损失 到 他 , 卖 他 到 一个 外科医生 ,
这样一来，他就会蒙受巨大的损失，于是他被卖给了外科医生。

[ˈveri] [mʌt] [æz; əz] [wʌn] [wʊd] [sel] [ə; eɪ] [sɪk] [hɔːrs] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈvetərəneri] [ˈsɜːrdʒən] ,
very much as one would sell a sick horse to a veterinary surgeon ,
非常 很多 作为 一 会 卖 一个 生病的 马 到 一个 兽医 外科医生 ,
就像把生病的马卖给兽医一样。

[ɑːn] [ðə; ði] [ˈprɪnsəp(ə)l] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [meɪk] [ˈsʌmθɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈænɪm(ə)l] [baɪ] [ˈkjuərɪŋ] [hɪm; ɪm]
on the principle that he might make something out of the animal by curing him
在 这 原则 那 他 可能 制作 某物 出去 的 这 动物 经过 养护 他
.
.
.
他的原则是，他可以通过治愈这只动物来从中获利。

[hɪz; ɪz] [nuː] [ˈmæstər] [ˈtriːtɪd] - [ˈveri] [wel] ,
His new master treated Esquemeling very well ,
他的 新的 掌握 治疗 - 非常 出色地 ,
他的新主人对埃斯奎梅林很好。

[ænd; ænd] [ˈæftər] [hiː; hi] [hæd; həd] [ˈteɪkən] [ˈmedɪs(ə)n] [ænd; ænd] [fuːd] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [set] [hɪm; ɪm] [əˈpaːn]
and after he had taken medicine and food enough to set him upon
和 后 他 有 已采取 药品 和 食物 足够的 到 放 他 之上
[hɪz; ɪz] [legz] ,
his legs ,
他的 腿 ,
他服药并吃饱后，身体才得以站立。

[ænd; ənd][hæd; həd] [wɜ:rkɪ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['sɜ:rdʒən] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [jɪr] ,
and had worked for the surgeon about a year ,
和 有 工作 为了 这 外科医生 关于 一个 年 ,
他为此外科医生工作了大约一年。

[ðæt] [kaɪnd][ˈmæstər] [ˈɔ:fərd] [hɪm; ɪm][hɪz; ɪz] [ˈlɪbərti] [ɪf] [hi; hi] [wəd] [ˈprɑ:mɪs] ,
that kind master offered him his liberty if he would promise ,
那 种类 掌握 提供 他 他的 自由 如果 他 会 承诺 ,
那位善良的主人提出,如果他答应他,就给他自由。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi; hi][kəd; kəd] [ɜ:rn] [ðə; ði] [ˈmʌni] , [tu; tə] [peɪ] [hɪm; ɪm][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈdɑ:lɜ-z, 'dɒlə-z] ,
as soon as he could earn the money , to pay him one hundred dollars ,
作为 很快 作为 他 可以 赚 这 钱 , 到 支付 他 一 百 美元 ,
他一挣到钱,就付给他一百美元。

[wɪtʃ] [wəd] [bi; bi][ə; eɪ][ˈprɑ:fɪt][tu; tə][hɪz; ɪz] [ˈoʊnər] , [hu:] [hæd; həd] [peɪd] [bʌt; bət] [ˈsev(ə)nti]
which would be a profit to his owner , who had paid but seventy
哪个 会 是 一个 利润 到 他的 所有者 , WHO 有 有薪酬的 但 七十
[ˈdɑ:lɜ-z, 'dɒlə-z][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
dollars for him .
美元 为了 他 :
这对他的主人来说将是一笔利润,因为主人当初只花了七十美元就买下了他。

[ðɪs] [ˈɔ:fər] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] , - [ək'septɪd] [wɪð; wɪθ] [dɪ'laɪt] , [ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [meɪd] [ðə; ði]
This offer , of course , Esquemeling accepted with delight , and having made the
这 提供 , 的 课程 , - 公认 和 喜 , 和 拥有 制成 这
[ˈbɑ:rgən] ,
bargain ,
便宜货 ,
埃斯奎梅林当然欣然接受了这个提议,并达成了交易。

[hi; hi] [stept] [fɔ:rθ] [ə'pɑ:n][ðə; ði][wɔ:rm] [sændz][ʌv; əv][ðə; ði] ['aɪlənd][ʌv; əv] [tɔ:'tu:gə] [ə; eɪ] [fri:] [ænd; ənd]
he stepped forth upon the warm sands of the island of Tortuga a free and
他 步 前进 之上 这 温暖的 沙子 的 这 岛 的 托尔图加 一个 自由的 和
[ˈhæpi] [mæn] .
happy man .
快乐的 男人 :
他踏上了托尔图加岛温暖的沙滩,成为了一个自由快乐的人。

[bʌt; bət][hi; hi][wʌz; wəz][æz; əz] [pʊr] [æz; əz][ə; eɪ] [tʃɜ:rtʃ] [maʊs] .
But he was as poor as a church mouse .
但 他 曾是 作为 贫穷的 作为 一个 教会 老鼠 :
但他穷得叮当响。

[hi; hi][hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rld] [bʌt; bət][ðə; ði] [kloʊðz] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] ,
He had nothing in the world but the clothes on his back ,
他 有 没有什么 在 这 世界 但 这 衣服 在 他的 后退 ,
他除了身上穿的衣服之外,一无所有。

[ænd; ənd][hi; hi] [sɔ:] [noʊ] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [hi; hi][kəd; kəd] [meɪk] [ˈmʌni] [ˈɪnʌf] [tu; tə] [ki:p] [hɪm'self]
and he saw no way in which he could make money enough to keep himself
和 他 锯 不 方式 在 哪个 他 可以 制作 钱 足够的 到 保持 他自己
[ə'laɪv] [ʌn'tɪl] [hi; hi][hæd; həd]
alive until he had
活 直到 他 有
他看不到任何办法能让他赚到足够的钱来维持生计,直到他.....

[peɪd] [fɔːr; fər] [hɪm'self] .
paid for himself .
有薪酬的 为了 他自己 :

他自己付的钱。

[hiː; hi] [traɪd] ['veriəs] [weɪz] [ʌv; əv] [sə'pɔːrt] ,
He tried various ways of support ,
他 尝试 各种各样的 方式 的 支持 ,

他尝试了各种支持方式，

[bʌt; bət] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] ['oʊpənɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['bɪznəs] [mæn] [ɪn] [ðæt] ['sek(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] **but there was no opening for a young business man in that section of the**
但 那里 曾是 不 开幕 为了 一个 年轻的 商业 男人 在 那 部分 的 这
[kʌntri] ,
country ,
国家 ,

但对于一位年轻的商人来说，那个地区并没有发展的机会。

[ænd; ænd] [æt; ət] [ləst] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [kən'kluːʒ(ə)n] [ðæt] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [wʌn] [wei] [baɪ] **and at last he came to the conclusion that there was only one way by**
和 在 最后的 他 来了 到 这 结论 那 那里 曾是 仅有的 一 方式 经过
[wɪtʃ] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [ə'kɑːmplɪʃ] [hɪz; ɪz] ['ɑːbdʒekt] ,
which he could accomplish his object ,
哪个 他 可以 完成 他的 目的 ,

最后他得出结论，只有一种方法可以实现他的目标。

[ænd; ænd] [hiː; hi] ['ðerfɔːr] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] ['entər] ['ɪntuː] " [ðə; ði] ['wɪkɪd] ['ɔːrdər] [ʌv; əv] ['paɪəɪts] [ɔːr] **and he therefore determined to enter into " the wicked order of pirates or**
和 他 所以 决定 到 进入 进入 " 这 邪恶 命令 的 海盗 或者
['rɒbəz] [æt; ət] [siː] .
robbers at sea .
强盗 在 海 .

因此，他决定加入“上海海盗或强盗的邪恶行列”。

" [aɪ 'tiː] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [mæn] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] [penz] **" It must have been a strange thing for a man accustomed to pens**
" 它 必须 有 到过 一个 奇怪的 事物 为了 一个 男人 习惯 到 钢笔
[ænd; ænd] [ɪŋk] ,
and ink ,
和 墨水 ,

对于一个习惯于笔墨的人来说，这一定是一件很奇怪的事。

[tuː; tə] [jɑːrd] - [stɪks] [ænd; ænd] [skeɪlz] , [tuː; tə] [fiːl] [ə'blaɪdʒd] [tuː; tə] [ɪn'roʊl] [hɪm'self] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['kʌmpəni] **to yard - sticks and scales , to feel obliged to enroll himself into a company**
到 院子 - 棍子 和 秤 , 到 感觉 有义务 到 注册 他自己 进入 一个 公司
[ʌv; əv] ['blʌdi] ,
of bloody ,
的 血腥 ,

用尺子和天平来衡量，感到有义务加入一个血腥的团体，

[bɪɡ] - ['bɪrdɪd] ['paɪəɪts] , [bʌt; bət] [ə; eɪ] [mæn] [mʌst; məst] [ɪːt] , [ænd; ænd] [ˌbʌkə'nɪrɪŋ] [wʌz; wəz] [ðə; ði] **big - bearded pirates , but a man must eat , and buccaneering was the**
大的 - 留着胡子的 海盗 , 但 一个 男人 必须 吃 , 和 海盗行为 曾是 这
['oʊnli] [prə'feɪ(ə)n] ['oʊpən] [tuː; tə] ['aʊər; ɑːr] [eks] - [klɜːrk] .
only profession open to our ex - clerk .
仅有的 职业 打开 到 我们的 前任 - 职员 .

留着大胡子的海盗，但人总要吃饭，而当海盗是我们这位前职员唯一能从事的职业。

[fɔːr; fər][sʌm; səm][ˈriːz(ə)n][ɔːr] [ˈʌðər] , [ˈsɜːrt(ə)nli][nɑːt][ɑːn] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈbreɪvəri] [ænd; ənd] [ˈderɪŋ]
For some reason or other , certainly not on account of his bravery and daring
为了 一些 原因 或者 其他 , 当然 不是 在 帐户 的 他的 勇敢 和 大胆
,
.
,

出于某种原因，当然绝不是因为他的勇敢和胆识，
- [wʌz; wəz] [ˈveri] [wel] [rɪˈsiːvd] [baɪ][ðə; ði][ˈpaɪərits][ʌv; əv] [tɔːˈtuːgə] .
Esquemeling was very well received by the pirates of Tortuga .
- 曾是 非常 出色地 已收到 经过 这 海盗 的 托尔图加 .

埃斯奎梅林深受托尔图加海盗们的欢迎。
[pərˈhæps] [ðeɪ] [laɪkt] [hɪm; ɪm][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][maɪld] - [ˈmænərd] [mæn][ænd; ənd][soʊ]
Perhaps they liked him because he was a mild - mannered man and so
也许 他们 喜欢 他 因为 他 曾是 一个 温和的 - 有礼貌的 男人 和 所以
[ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðəmˈselvz] .
different from themselves .
不同的 从 他们自己 .

或许他们喜欢他是因为他性格温和，与他们截然不同。
[ˈnoʊbəːdi][wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] , [ˈevri] [wʌn] [felt] [suːˈpɪriər] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
Nobody was afraid of him , every one felt superior to him ,
无人 曾是 害怕的 的 他 , 每一个 一 毛毡 优越的 到 他 ,
没有人怕他，每个人都觉得自己比他优越。

[ænd; ənd][wiː; wi][ɑːr; ər][ɔːl] [ˈveri] [æpt][tuː; tə] [laɪk] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [huːm] [wiː; wi] [fiːl] [suːˈpɪriər] .
and we are all very apt to like people to whom we feel superior .
和 我们 是 全部 非常 易于 到 喜欢 人们 到 谁 我们 感觉 优越的 .
我们往往都倾向于喜欢那些我们感觉比他们优越的人。

[æz; əz][fɔːr; fər] - [hɪmˈself] , [hiː; hi] [suːn] [keɪm] [tuː; tə] [entərˈteɪn] [ðə; ði][haɪst; ˈhaɪəst] [əˈpɪnjən]
As for Esquemeling himself , he soon came to entertain the highest opinion
作为 为了 - 他自己 , 他 很快 来了 到 招待 这 最高 观点
[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈpaɪrət] [kəmˈpænjənz] .
of his pirate companions .
的 他的 海盗 同伴 .

至于埃斯奎梅林本人，他很快就赢得了海盗同伴们的高度评价。
[hiː; hi] [lʊkt] [əˈpɑːn][ðə; ði] [bʌkəˈniəz] [huː] [hæd; həd] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [ðəmˈselvz] [æz; əz] [ɡreɪt] [ˈhɪroʊz]
He looked upon the buccaneers who had distinguished themselves as great heroes
他 看起来 之上 这 海盗 WHO 有 杰出的 他们自己 作为 伟大的 英雄
,
.
,

他将那些功勋卓著的海盗视为伟大的英雄。
[ænd; ənd][,aɪ ˈtiː][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ɪkˈstriːmli] [ˈɡrætɪfaɪɪŋ] [tuː; tə] [ðoʊz] [ˈsævɪdʒ] [ˈfelouz] [tuː; tə]
and it must have been extremely gratifying to those savage fellows to
和 它 必须 有 到过 极其 可喜 到 那些 野蛮的 伙伴们 到
[tel] - [ɔːl][ðə; ði] [ˈwʌndərf(ə)] [θɪŋz] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] .
tell Esquemeling all the wonderful things they had done .
告诉 - 全部 这 精彩的 事物 他们 有 完毕 .

而对于那些野蛮人来说，向埃斯奎梅林讲述他们所做的所有奇妙的事情，一定是一件非常令人欣慰的事情。
[ɪn][ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [ˈɪndɪz] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] [huː] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈhæbɪt]
In the whole of the West Indies there was no one who was in the habit
在 这 所有的 的 这 西方 印第斯 那里 曾是 不 一 WHO 曾是 在 这 习惯
[ʌv; əv] [ˈɡɪvɪŋ]
of giving
的 给予

整个西印度群岛都没有人有捐赠的习惯

[sʌtʃ] [ɪnˈtelɪdʒənt] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈkaʊnts] [ʌ; əv][paɪˈrætɪkl] [ˌdeprɪˈdeɪʃənz] [ænd; ənd] [ˈsævɪdʒ] [siː]
such intelligent attention to the accounts of piratical depredations and savage sea
这样的 聪明的 注意力 到 这 账户 的 海盗 掠夺 和 野蛮的 海
- [faɪts] ,
- **fights** ,
- 战斗 ,

对海盗劫掠和残酷海战的记载给予如此深入的关注，

[æz; əz][wʌz; wəz] - [ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [dɪˈmɑːndɪd] [ə; eɪ][ˈsæləri][æz; əz][ə; eɪ] [ˈlɪsənər]
as was Esquemeling and if he had demanded a salary as a listener
作为 曾是 - 和 如果 他 有 要求 一个 薪水 作为 一个 听众
[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [daʊt] [ðæt] [aɪˈtiː] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [peɪd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
there is no doubt that it would have been paid to him .
那里 是 不 怀疑 那 它 会 有 到过 有薪酬的 到 他 .

埃斯奎梅林也是如此，如果他要求作为听众获得薪水，毫无疑问，他一定会得到报酬。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [bɔːŋ] [bɪˈfɔːr] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtens] [ædməˈreɪʃ(ə)n][ʌ; əv][ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] [ænd; ənd][ðer; ðər]
It was not long before his intense admiration of the buccaneers and their
它 曾是 不是 长的 前 他的 激烈的 钦佩 的 这 海盗 和 他们的
[pəˈfɔːmənsɪz] [bɪˈɡæn][tuː; tə] [prəˈduːs] [ɪn][hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˈfiːlɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌ; əv] [ðɪːz]
performances began to produce in him the feeling that the history of these
表演 开始 到 生产 在 他 这 感觉 那 这 历史 的 这些
[ɡreɪt] [ɪkˈsplɔɪts] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi][lɔːst][tuː; tə][ðə; ði][wɜːrld] ,
great exploits should not be lost to the world ,
伟大的 漏洞 应该 不是 是 丢失的 到 这 世界 ,

不久之后，他对海盗及其事迹的强烈钦佩之情便在他心中滋生出一种感觉：这些伟大功绩的历史不应该被世人遗忘。

[ænd; ənd][soʊ][hiː; hi][set] [əˈbaʊt] [ˈraɪtɪŋ] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ænd; ənd] [ədˈventʃəz] [ʌ; əv] [ˈmeni] [ʌ; əv][ðə; ði]
and so he set about writing the lives and adventures of many of the
和 所以 他 放 关于 写作 这 生活 和 冒险 的 许多 的 这
[ˌbʌkəˈniəz] [wɪð; wɪθ] [huːm] [hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [əˈkweɪntɪd] .
buccaneers with whom he became acquainted .
海盗 和 谁 他 成为 熟人 .

于是，他开始撰写他所结识的许多海盗的生平事迹和冒险经历。

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈpaɪəɪrɪts][fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] ,
He remained with the pirates for several years ,
他 剩余 和 这 海盗 为了 一些 年 ,
他与海盗们待了好几年。

[ænd; ənd] [ˈdʊrɪŋ] [ðæt] [taɪm] [wɜːrkt] [ˈveri] [ɪnˈdʌstriəsli] [ˈɡetɪŋ] [məˈtɪriəl] [təˈɡeðər] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]
and during that time worked very industriously getting material together for his
和 期间 那 时间 工作 非常 勤奋地 获得 材料 一起 为了 他的
[ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
history :
历史 :

在此期间，他非常勤奋地收集资料，为他的历史著作做准备。

[wen] [hiː; hi] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈkʌntri] [ɪn] - ,
When he returned to his own country in 1672 ,
什么时候 他 返回 到 他的 自己的 国家 在 - ,
1672年他返回祖国时，

[ˈhævɪŋ] [dʌn] [æz; əz] [mʌtʃ] [ˈlɪtərəri] [wɜ:rk][æz; əz][wʌz; wəz][ˈpɑ:səb(ə)] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ʌnˈsɪvəlaɪzd]
having done as much literary work as was possible among the uncivilized
拥有 完毕 作为 很多 文学 工作 作为 曾是 可能的 之中 这 野蛮
[səˈraʊndɪŋz] [ʌv; əv] [tɔ:ˈtu:gə] ,
surroundings of Tortuga ,
周围环境 的 托尔图加 ,

在托尔图加岛这种未开化的环境中，他尽可能多地完成了文学创作。

[hi:; hi][ðer; ðər] [kəmˈpli:tɪd] [ə; eɪ] [bʊk] , [wɪtʃ] [hi:; hi] [kɔ:ld] , " [ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] [ʌv; əv] [əˈmerɪkə] ,
he there completed a book , which he called , " The Buccaneers of America ,
他 那里 完全的 一个 书 , 哪个 他 称为 , " 这 海盗 的 美国 ,
他在那里完成了一本书，书名为《美国的海盗》。

[ɔ:r][ðə; ði] [tru:] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [rɪˈmɑ:rkəb(ə)] [əˈsɔ:ltz] [kəˈmɪtɪd] [ʌv; əv] [leɪt] [ˈjɪrz] [əˈpɑ:n]
or The True Account of the Most Remarkable Assaults Committed of Late Years Upon
或者 这 真的 帐户 的 这 最多 卓越 袭击 坚定的 的 晚的 年 之上
[ðə; ði] [koʊsts] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [ˈɪndɪz] [baɪ][ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] ,
the Coasts of the West Indies by the Buccaneers ,
这 海岸 的 这 西方 印第斯 经过 这 海盗 ,
或《近年来海盗对西印度群岛海岸发动的最引人注目袭击的真实记述》

[et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [baɪ][dʒɑ:n] - , [wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] , [hu:] [wʌz; wəz][ˈprez(ə)nt]
etc . , by John Esquemeling , One of the Buccaneers , Who Was Present
ETC . , 经过 约翰 - , 一 的 这 海盗 , WHO 曾是 展示
[æt; ət] [ðoʊz] [ˈtrædʒədi] .
at Those Tragedies .
在 那些 悲剧 .
等等，作者是约翰·埃斯奎梅林，他是海盗之一，亲历了那些悲剧。

" [frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈtaɪt(ə)] [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈpraɪˌbəb(ə)] [ðæt] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈlɪtərəri] [ˈpaɪrət] [əˈkʌmpənɪd] [hɪz; ɪz]
" From this title it is probable that our literary pirate accompanied his
" 从 这 标题 它是 可能 那 我们的 文学 海盗 伴随 他的
[ˈkɒmreɪdʒ] [ɑ:n][ðer; ðər] [ˈveriəs] [ˈvɔɪdʒz] [ænd; ənd] [əˈsɔ:ltz] ,
comrades on their various voyages and assaults ,
同志们 在 他们的 各种各样的 航程 和 袭击 ,
从这个标题可以看出，我们这位文学海盗很可能曾陪伴他的同伴们进行过各种航行和袭击。

[ɪn][ðə; ði] [kəˈpæsəti][ʌv; əv] [rɪˈpɔ:rtər] , [ænd; ənd] [ɔ:ˈðoʊ] [hi:; hi] [steɪts] [hi:; hi][wʌz; wəz][ˈprez(ə)nt][æt; ət]
in the capacity of reporter , and although he states he was present at
在 这 容量 的 记者 , 和 虽然 他 各州 他 曾是 展示 在
[ˈmeni] [ʌv; əv]
many of
许多 的
以记者的身份，尽管他声称自己出席了许多活动

[[pi: ˈdʒi:] -]
[**Pg 71**]
[页 -]
[第71页]

" [ðoʊz] [ˈtrædʒədi] , " [hi:; hi] [meɪks] [noʊ] [ˈrefrəns] [tu:; tə] [eni] [diːdz] [ʌv; əv][ˈvælər][ɔ:r] [ˈkru:əlti]
" those tragedies , " he makes no reference to any deeds of valor or cruelty
" 那些 悲剧 , " 他 制作 不 参考 到 任何 契约 的 勇气 或者 残酷
[pərˈfɔ:rmd] [baɪ] [hɪmˈself] ,
performed by himself ,
执行 经过 他自己 ,
他所说的“那些悲剧”，丝毫没有提及自己曾做出的任何英勇或残忍事迹。

[wɪtʃ] [ˈfoʊz] [hɪm; ɪm][tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈwʌndərfəli] [ˌkɑ:nʃiˈenʃəs] [hɪˈstɔ:riən] .
which shows him to have been a wonderfully conscientious historian .
哪个 演出 他 到 有 到过 一个 太棒了 尽责的 历史学家 .
这表明他是一位极其认真负责的历史学家。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['pɜ:sənz] , [haʊ'evər] , [hu:] [daʊt] [hɪz; ɪz][ɪm,pɑ:rfi'æləti] , [br'kəz, br'kɔ:z] , [æz; əz][hi:; hi] [laɪkt]
There are persons , however , who doubt his impartiality , because , as he liked
那里 是 人 , 然而 , WHO 怀疑 他的 公正性 , 因为 , 作为 他 喜欢
[ðə; ði] [frentʃ] ,
the French ,
这 法语 ,

然而, 有些人怀疑他的公正性, 因为他喜欢法国人,

[hi:; hi] [ɔ:lweɪz] [geɪv] [ðə; ði] ['paɪərɪts][λv; əv] [ðæt] [nə'pə'næləti] [ðə; ði] ['kredɪt] [fɔ:r; fər][moʊst][λv; əv][ðə; ði]
he always gave the pirates of that nationality the credit for most of the
他 总是 给予 这 海盗 的 那 国籍 这 信用 为了 最多 的 这
[breɪvəri] [dɪ'spleɪd] [ɑ:n][ðer; ðər] [ekspɪ'dɪʃnz] ,
bravery displayed on their expeditions ,
勇敢 显示 在 他们的 探险 ,
他总是把海盗们在远征中展现出的大部分英勇行为归功于那个国家的海盗们。

[ænd; ənd][ɔ:l][λv; əv][ðə; ði] [mægnə'nɪməti] [ænd; ənd] ['kɜ:rtəsi] , [ɪf] [ðer; ðər] ['hæpənd] [tu:; tə][bi:; bi] ['eni] ,
and all of the magnanimity and courtesy , if there happened to be any ,
和 全部 的 这 海量 和 礼貌 , 如果 那里 发生 到 是 任何 ,
[waɪl] [ðə; ði] ['sɜ:rlɪnəs] ,
while the surliness ,
尽管 这 暴躁 ,

以及所有宽宏大量和彬彬有礼的态度 (如果真有的话), 而粗鲁无礼的态度,

[bru:'tæləti] , [ænd; ənd] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['wɪkɪdnəs] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ə'skraɪbd] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɪŋɡlɪ] .
brutality , and extraordinary wickednesses were all ascribed to the English .
残酷 , 和 非凡的 邪恶 是 全部 归因于 到 这 英语 .
残暴和极其邪恶的行径都被归咎于英国人。

[bʌt; bət][bi:; bi] [ðɪs] [æz; əz][aɪ 'ti:] [meɪ] , - ['hɪstri; 'hɪstəri][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [sək'ses] .
But be this as it may , Esquemeling's history was a great success .
但 是 这 作为 它 可能 , - 历史 曾是 一个 伟大的 成功 .
但无论如何, 埃斯奎梅林的历史取得了巨大的成功。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [dʌtʃ] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['æftərwərdz] [trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd]['ɪntu:] ['ɪŋɡlɪ] ,
It was written in Dutch and was afterwards translated into English ,
它 曾是 书面 在 荷兰语 和 曾是 然后 翻译 进入 英语 ,
[frentʃ] , [ænd; ənd] ['spænɪ] .
French , and Spanish .
法语 , 和 西班牙语 .
它最初是用荷兰语写成的, 后来被翻译成英语、法语和西班牙语。

[aɪ 'ti:] [kən'teɪnd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] [λv; əv][ɪnfər'meɪ(ə)n] [rɪ'ɡɑ:rdɪŋ] [bʌkə'nɪrɪŋ] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] ,
It contained a great deal of information regarding buccaneering in general ,
它 包含 一个 伟大的 交易 的 信息 关于 海盗行为 在 一般的 ,
它包含了关于海盗活动的大量信息,

[ænd; ənd][moʊst][λv; əv][ðə; ði] ['stɔ:rɪz] [λv; əv] ['paɪərɪts] [wɪtʃ] [wi:; wi][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [təʊld] ,
and most of the stories of pirates which we have already told ,
和 最多 的 这 故事 的 海盗 哪个 我们 有 已经 讲述 ,
还有我们之前讲过的大部分海盗故事,

[ænd; ənd] ['meni] [λv; əv][ðə; ði] [sər'praɪzɪŋ] [nə'reɪʃnz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər][tu:; tə] [kʌm] ,
and many of the surprising narrations which are to come ,
和 许多 的 这 奇怪 叙述 哪个 是 到 来 ,
以及即将出现的许多令人惊讶的叙述,

[hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] [bʊk] [λv; əv] [ðɪs] [bʌkə'nɪr] [hɪ'stɔ:riən] .
have been taken from the book of this buccaneer historian .
有 到过 已采取 从 这 书 的 这 海盗 历史学家 .
摘自这位海盗史学家的著作。

[ˈtʃæptər] [eks]
Chapter X
章 X

第十章

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][rɑ:k] , [ðə; ði] [brə'zɪliən]
The Story of Roc , the Brazilian
这 故事 的 鹏 , 这 巴西

巴西人罗克的故事

[ˈhævɪŋ] ['gɪv(ə)n][ðə; ði][ˈhɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ə; eɪ] ['veri] [pleɪn][ænd; ənd][ˈkwaɪət] [ˌbʌkə'nɪr] , [hu:] [wʌz; wəz]
Having given the history of a very plain and quiet buccaneer , who was
拥有 给定 这 历史 的 一个 非常 清楚的 和 安静的 海盗 , WHO 曾是
[ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rtər] [ænd; ənd] ['raɪtər] ,
a reporter and writer ,
一个 记者 和 作家 ,
在讲述了一位为人朴实低调的海盗的生平之后, 他同时也是一位记者和作家。

[ænd; ənd] [hu:] , [ɪf] [hi:; hi][wɜ:r; wər] [naʊ] ['lɪvɪŋ] , [wʊd] [bi:; bi][ˈelɪdʒəb(ə)][æz; əz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv]
and who , if he were now living , would be eligible as a member of
和 WHO , 如果 他 是 现在 活的 , 会 是 有资格的 作为 一个 成员 的
[æn; ən] [ˈɔ:θəz] - [klʌb] ,
an Authors ' Club ,
一个 作者 - 俱乐部 ,
如果他现在还活着, 他将有资格成为作家俱乐部的会员。

[wi:; wi] [wɪl] [pæs] [tu:; tə][ðə; ði] [kənˌsɪdə'reɪ](ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['regjələr] [aʊt] - [ænd; ənd] - [aʊt] ['paɪrət] ,
we will pass to the consideration of a regular out - and - out pirate ,
我们 将要 经过 到 这 考虑 的 一个 常规的 出去 - 和 - 出去 海盗 ,
我们将转而考虑一个彻头彻尾的海盗。

[wʌn][frʌm; frəm] [hu:z] [mæst] - [hed] [wʊd] [hæv; həv] ['fləʊtɪd] [ðə; ði] [blæk] [flæg][wɪð; wɪθ][ɪts] [skʌl]
one from whose mast - head would have floated the black flag with its skull
一 从 谁 桅杆 - 头 会 有 漂浮 这 黑色的 旗帜 和 它是 颅骨
[ænd; ənd] [krɔ:s] - [boʊnz] [ɪf] [ðæt] [emblə'mætɪk] [pi:s] [ʌv; əv] ['bʌntɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn][ju:z][baɪ][ðə; ði]
and cross - bones if that emblematic piece of bunting had been in use by the
和 叉 - 骨头 如果 那 象征性的 片 的 彩旗 有 到过 在 使用 经过 这
['paɪərɪts][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪriəd] .
pirates of the period .
海盗 的 这 时期 .

如果当时的海盗使用骷髅头和交叉骨的黑旗, 那么这艘船的桅杆顶端就会飘扬着这面象征性的旗帜。

[ðɪs] ['feɪməs] [ˌbʌkə'nɪr] [wʌz; wəz] [kɔ:ld] [rɑ:k] , [brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [neɪm]
This famous buccaneer was called Roc , because he had to have a name
这 著名的 海盗 曾是 称为 鹏 , 因为 他 有 到 有 一个 姓名
,
,
,

这位著名的海盗名叫罗克, 因为他必须得有个名字。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [oʊn] [wʌz; wəz] [ʌn'noʊn] , [ænd; ənd] " [ðə; ði] [brə'zɪliən] , " [brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][hi:; hi][wʌz; wəz]
and his own was unknown , and " the Brazilian , " because he was
和 他的 自己的 曾是 未知 , 和 " 这 巴西 , " 因为 他 曾是
[bɔ:rn][ɪn] [brə'zɪl] ,
born in Brazil ,
出生 在 巴西 ,

他自己的姓氏不详, 而他之所以被称为“巴西人”, 是因为他出生在巴西。

[ðoʊ] [ʌv; əv] [dʌtʃ] [ˈperənts] .
though of Dutch parents .
尽管 的 荷兰语 父母 .

虽然父母是荷兰人。

[ʌnˈlaɪk] [moʊst][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfeloʊ] - [prækˈtɪʃənəz] [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ˈgrædʒuəli] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈpaɪrət] .
Unlike most of his fellow - practitioners he did not gradually become a pirate .
与amp;不同 最多 的 他的 同伴 - 从业者 他 做过 不是 逐步地 变得 一个 海盗 .

与大多数同行不同，他并没有逐渐变成海盗。

[frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈɜːrli] [juːθ] [hiː; hi] [ˈnevər] [hæd; həd][æən; ən] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈeniθɪŋ] [els] .
From his early youth he never had an intention of being anything else .
从 他的 早期的 青年 他 绝不 有 一个 意图 的 存在 任何事物 别的 .

他从小就没想过要成为别的什么人。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [gruː] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][mæn][hiː; hi] [brɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈblʌdi] [ˌbʌkəˈhɪr] ,
As soon as he grew to be a man he became a bloody buccaneer ,
作为 很快 作为 他 生长 到 是 一个 男人 他 成为 一个 血腥 海盗 ,

他一长大成人就成了一个嗜血的海盗。

[ænd; ænd][æt; ət][ðə; ði][fɜːrst] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [hiː; hi] [dʒɔɪnd][ə; eɪ] [ˈpaɪrət] [kruː] ,
and at the first opportunity he joined a pirate crew ,
和 在 这 第一的 机会 他 加入 一个 海盗 全体人员 ,

他一有机会就加入了海盗团伙。

[ænd; ænd][hæd; həd] [meɪd] [bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] [ˈvɔɪdʒz] [wen] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [pərˈsiːvd] [baɪ][hɪz; ɪz]
and had made but a few voyages when it was perceived by his

[kəmˈpænjənz] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈdestɪnd] [tuː; tə]
companions that he was destined to

他只出海几次，同伴们就看出他注定要.....

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg 73**]
[页 -]

[第73页]

[brɪˈkʌm] [ə; eɪ][moʊst][rɪˈmaːrkəb(ə)l] [siː] - [ˈrɑːbə] .
become a most remarkable sea - robber .
变得 一个 最多 卓越 海 - 强盗 .

成为一名非凡的海上强盗。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːfərd] [ðə; ði] [kəˈmænd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈɪp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wel] - [ɑːrmd] [kruː] [ʌv; əv]
He was offered the command of a ship with a well - armed crew of

[məˈriːn] [ˈsævɪdʒɪz] ,
marine savages ,
海洋 野蛮人 ,

他被委任指挥一艘船，船上满是装备精良的野蛮水手。

[ænd; ænd][ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [ˌɔːrt] [taɪm] [ˈæftər][hiː; hi][hæd; həd][set] [aʊt][ɑːn][hɪz; ɪz][fɜːrst] [ˌɪndɪˈpendənt] [kruːz]
and in a very short time after he had set out on his first independent cruise

[hiː; hi] [fel] [ɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈspæniʃ] [ˈɪp] [ˈloʊdɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈsɪlvər] [ˈbʊliən] ;
he fell in with a Spanish ship loaded with silver bullion ;
他 跌倒 在 和 一个 西班牙语 船 已加载 和 银 金条 ;

在他第一次独立航行开始不久后，他就遇到了一艘满载银条的西班牙船；

[ˈhævɪŋ] [ˈkæptʃərd] [ðɪs] , [hiː; hi] [seɪld] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [praɪz] [tuː; tə][dʒəˈmeɪkə] ,
having captured this , he sailed with his prize to Jamaica ,
拥有 捕获 这 , 他 航行 和 他的 奖 到 牙买加 ,

俘获此物后，他带着战利品驶往牙买加。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [rɪ'zɔ:ts, ri:'zɔ:ts, ri:'sɔ:ts][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪŋɡlɪʃ] [ˌbʌkə'hiəz] .
which was one of the great resorts of the English buccaneers .
哪个 曾是 一 的 这 伟大的 度假村 的 这 英语 海盗 .

这里曾是英国海盗们的著名度假胜地之一。

[ðer; ðər][hɪz; ɪz] [sək'ses] [dɪ'laɪtɪd] [ðə; ði] [kə'mju:nəti] ,
There his success delighted the community ,
那里 他的 成功 高兴极了 这 社区 ,
他的成功令当地社区欣喜不已。

[hɪz; ɪz]['tælənts][fɔ:r; fər][ðə; ði] [kən'dʌkt] [ʌv; əv] [greɪt] [ˌpaɪ'ræɪtɪkl] [ˌɑ:pə'eɪʃənz] [su:n] [bɪ'keɪm] [ə'pærənt] ,
his talents for the conduct of great piratical operations soon became apparent ,
他的 天赋 为了 这 执行 的 伟大的 海盗 运营 很快 成为 明显 ,
他指挥大型海盗行动的才能很快就显露出来。

[ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz]['dʒen(ə)rəli] [ək'na:ɪdʒd] [æz; əz][ðə; ði] [hed] [ˌpaɪrət][ʌv; əv][ðə; ði] [west] ['ɪndɪz]
and he was generally acknowledged as the Head Pirate of the West Indies
和 他 曾是 一般来说 已确认 作为 这 头 海盗 的 这 西方 印第斯
.
:
.

他被普遍认为是西印度群岛的头号海盗。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [naʊ] [lʊkt] [ə'pɑ:n][æz; əz][ə; eɪ]['hɪrəʊ]['i:v(ə)n][baɪ] [ðoʊz] ['kɒlənɪsts] [hu:] [hæd; həd][noʊ]
He was now looked upon as a hero even by those colonists who had no
他 曾是 现在 看起来 之上 作为 一个 英雄 甚至 经过 那些 殖民者 WHO 有 不
[ˈsɪmpəθi] [wɪð; wɪθ]['paɪərɪts] ,
sympathy with pirates ,
同情 和 海盗 ,
即使是那些对海盗毫无同情心的殖民者，现在也把他视为英雄。

[ænd; ənd][æz; əz][fɔ:r; fər] - , [hi:; hi] ['sɪmplɪ] ['wə:ʃɪp] [ðə; ði] [greɪt] [brə'zɪliən] [ˌdespə'rɑ:doʊ] .
and as for Esquemeling , he simply worshipped the great Brazilian desperado .
和 作为 为了 - , 他 简单地 崇拜 这 伟大的 巴西 亡命之徒 .
至于埃斯奎梅林，他简直把这位伟大的巴西亡命之徒奉为偶像。

[ɪf] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] ['raɪtɪŋ] [ðə; ði][laɪf][ænd; ənd] [taɪmz] [ʌv; əv][æɪlɪg'zændər][ðə; ði] [greɪt] , ['dʒu:ljəs]
If he had been writing the life and times of Alexander the Great , Julius
如果 他 有 到过 写作 这 生活 和 时代 的 亚历山大 这 伟大的 , 尤利乌斯
[ˈsɪzər] ,
Cæsar ,
凯撒 ,
如果他写的是亚历山大大帝、尤利乌斯·凯撒的生平事迹，

[ɔ:r]['mɪstər] . [ˈglædstəʊn] , [hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t][hæv; həv] [bɪn] [mɔ:r] [ɪnθu:zi'æstɪk] [ɪn][hɪz; ɪz] ['preɪzɪz] .
or Mr . Gladstone , he could not have been more enthusiastic in his praises .
或者 先生 : 格拉德斯通 , 他 可以 不是 有 到过 更多的 热情的 在 他的 赞扬 .
格莱斯顿先生对他的赞扬之情溢于言表。

[ænd; ənd][æz; əz][ɪn][ðə; ði][ə'reɪbiən] [naɪts] [ðə; ði][rɑ:k][ɪz] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][ðə; ði] ['gretɪst] [ʌv; əv][bɜ:rdz] ,
And as in The Arabian Nights the roc is described as the greatest of birds ,
和 作为 在 这 阿拉伯 夜晚 这 鹏 是 描述 作为 这 最 的 鸟类 ,
正如《一千零一夜》中所描述的那样，巨鸟被誉为最伟大的鸟类。

[soʊ] , [ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʌkə'nɪr] [baɪ'ɑ:grəfər] , [ðɪs] [rɑ:k][wʌz; wəz][ðə; ði] ['gretɪst] [ʌv; əv]
so , in the eyes of the buccaneer biographer , this Roc was the greatest of
所以 , 在 这 眼睛 的 这 海盗 传记作家 , 这 鹏 曾是 这 最 的
[ˌpaɪərɪts] .
pirates .
海盗 .
所以，在海盗传记作家眼中，这位洛克是最伟大的海盗。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɔ:t][ˈoʊnli][ɪn][ðə; ði][maɪnd][ʌv; əv][ðə; ði][hɪ'stɔ:riən] [ðæt][rɑ:k] [nəʊ] [br'keɪm]
But it was not only in the mind of the historian that Roc now became
但 它 曾是 不是 仅有的 在 这 头脑 的 这 历史学家 那 鹏 现在 成为
[ˈfeɪməs] ;
famous ;
著名的 ;

但罗克如今的名声，不仅仅存在于历史学家的记忆中；

[ðə; ði] ['betər] [hi:; hi] [br'keɪm] [noʊn] , [ðə; ði] [mɔ:r] [ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][ðə; ði] [fɪr] [ænd; ənd] [rɪ'spekt] [felt]
the better he became known , the more general was the fear and respect felt
这 更好的 他 成为 已知 , 这 更多的 一般的 曾是 这 害怕 和 尊重 毛毡
[fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] ,
for him ,
为了 他 ,

他越是出名，人们对他的敬畏之情就越发强烈。

[ænd; ənd][wi:; wi][ɑ:r; ər][tʊʊld] [ðæt] [ðə; ði] ['mʌðərz] [ʌv; əv][ðə; ði]['aɪləndz] [ju:st] [tu:; tə][pʊt][ðer; ðər]
and we are told that the mothers of the islands used to put their
和 我们 是 讲述 那 这 母亲们 的 这 岛屿 用过的 到 放 他们的
[ˈtʃɪldrən] [tu:; tə] [sli:p] [baɪ] [ˈθretnɪŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈterəb(ə)][rɑ:k] [ɪf] [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [kləʊz]
children to sleep by threatening them with the terrible Roc if they did not close
孩子们 到 睡觉 经过 威胁 他们 和 这 糟糕的 鹏 如果 他们 做过 不是 关闭
[ðer; ðər] [aɪz] .
their eyes .
他们的 眼睛 .

据说，岛上的母亲们过去常常用可怕的巨鸟洛克来威胁孩子，让他们闭上眼睛睡觉。

[[pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 74**]
[页 -]

[第74页]

[ðɪs] ['stɔ:ri] , [həʊ'evər] , [aɪ][rɪ'gɑ:rd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ʌv; əv] [daʊt] ;
This story , however , I regard with a great deal of doubt ;
这 故事 , 然而 , 我 看待 和 一个 伟大的 交易 的 怀疑 ;

然而，我对这个故事深表怀疑；

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [tʊʊld][ʌv; əv]['sælədɪn][ænd; ənd] ['meni] [ˈʌðər] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] ['feɪməs] [men] ,
it has been told of Saladin and many other wicked and famous men ,
它 有 到过 讲述 的 萨拉丁 和 许多 其他 邪恶 和 著名的 男人 ,
人们讲述过萨拉丁和许多其他邪恶而著名的人物的故事。

[bʌt; bət][aɪ][du:][nɔ:t] [br'li:v] [aɪ 'ti:][ɪz][æn; ən] [i:zi] [θɪŋ] [tu:; tə] [ˈfraɪt(ə)n] [ə; eɪ] [tʃaɪld][ˈɪntu:][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə]
but I do not believe it is an easy thing to frighten a child into going to
但 我 做 不是 相信 它 是 一个 简单的 事物 到 吓唬 一个 孩子 进入 去 到
[sli:p] .
sleep .
睡觉 .

但我认为吓唬孩子让他入睡并非易事。

[ɪf] [aɪ] [faʊnd] [aɪ 'ti:] ['nesəsəri] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈjʌŋstər] [teɪk] [ə; eɪ][næp] ,
If I found it necessary to make a youngster take a nap ,
如果 我 成立 它 必要的 到 制作 一个 青少年 拿 一个 午睡 ,

如果我觉得有必要让孩子午睡，

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [ˈnʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə'ferz] [ɪn][ˈkju:bə][ɔ:r][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌpɜ:sə'kju:fəns]
I should say nothing of the condition of affairs in Cuba or of the persecutions
我 应该 说 没有什么 的 这 状况 的 事务 在 古巴 或者 的 这 迫害
[ʌv; əv][ðə; ði][ɑ:r'mi:ni:ənz] .
of the Armenians .
的 这 亚美尼亚人 .

我不便提及古巴的局势或亚美尼亚人遭受的迫害。

[ðɪs] [rɪˈnaʊnd] [ˈpaɪrət] [frʌm; frəm] [brəˈziː] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈterəb(ə)] [ˈfeləʊ] [tuː; tə] [lʊk]
This renowned pirate from Brazil must have been a terrible fellow to look
这 著名 海盗 从 巴西 必须 有 到过 一个 糟糕的 同伴 到 看
[æt; ət] .
at .
在 .

这位来自巴西的著名海盗长相一定十分可怕。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [strɔːŋ] [ænd; ænd] [ˈbrɔːni] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [ʃɔːrt] [ænd; ænd] [ˈveri] [waɪd] , [waɪð; wiθ]
He was strong and brawny , his face was short and very wide , with
他 曾是 强的 和 强壮的 , 他的 脸 曾是 短的 和 非常 宽的 , 和
[haɪ] [tʃiːk] - [boʊnz] ,
high cheek - bones ,
高的 脸颊 - 骨头 ,

他身材强壮魁梧，脸型短而宽，颧骨很高。

[ænd; ænd] [hɪz; ɪz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ˈpraːbəbli] [riˈzembld] [ðæt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [pʌg] [dɔːg] .
and his expression probably resembled that of a pug dog .
和 他的 表达 大概 类似 那 的 一个 哈巴狗 狗 .

他的表情大概就像一只哈巴狗。

[hɪz; ɪz] [ˈaɪ, braʊz] [wɜːr; wər] [ɪˈnɔːrməsli] [lɑːrdʒ] [ænd; ænd] [ˈbʊʃi] , [ænd; ænd] [frʌm; frəm] [ˈʌndər] [ðəm; ðəm]
His eyebrows were enormously large and bushy , and from under them
他的 眉毛 是 非常 大的 和 茂密的 , 和 从 在下面 他们
[hiː; hi] [glɛəd] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [ˈmʌndeɪn] [səˈraʊndɪŋz] .
he glared at his mundane surroundings .
他 怒目而视 在 他的 平凡的 周围环境 .

他的眉毛又粗又浓密，从眉毛下，他怒视着周围平淡无奇的环境。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [nɔːt] [ə; eɪ] [mæn] [huːz] [ˈspirit] [kʊd; kəd] [biː; bi] [kweld] [baɪ] [ˈlʊkɪŋ] [hɪm; ɪm] [ˈstedfæstli]
He was not a man whose spirit could be quelled by looking him steadfastly
他 曾是 不是 一个 男人 谁 精神 可以 是 平息 经过 寻找 他 坚定不移
[ɪn] [ðə; ði] [aɪ] .
in the eye .
在 这 眼睛 .

他不是那种会被你直视他的眼睛就平息怒火的人。

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [hɪz; ɪz] [ˈkʌstəm] [ɪn] [ðə; ði] [ˈdeɪtaɪm] [tuː; tə] [wɔːk] [əˈbaʊt] , [ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [drɔːn] [ˈkʌtləs] ,
It was his custom in the daytime to walk about , carrying a drawn cutlass ,
它 曾是 他的 风俗 在 这 白天 到 走 关于 , 携带 一个 绘制 弯刀 ,
[ə] [ˈkʌtləs] .
他白天的习惯是手持一把拔出的弯刀四处走动。

[ˈrestɪŋ] [ɪːzəli] [əˈpɑːn] [hɪz; ɪz] [ɑːrm] , [edʒ] [ʌp] ,
resting easily upon his arm , edge up ,
休息 容易地 之上 他的 手臂 , 边缘 向上 ,

轻松地搭在他的手臂上，边缘向上翘起，

[ˈveri] [mʌtʃ] [æz; əz] [ə; eɪ] [faɪn] [ˈdʒent(ə)lmən] [ˈkæriz] [hɪz; ɪz] [haɪ] [sɪlk] [hæt] ,
very much as a fine gentleman carries his high silk hat ,
非常 很多 作为 一个 美好的 绅士 携带 他的 高的 丝绸 帽子 ,

就像一位绅士端着他的高顶丝绸礼帽一样，

[ænd; ænd] [ˈeni] [wʌn] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [ɪmˈpɜːrtɪnəntli] [ster] [ɔːr] [ɪnˈdevər] [tuː; tə] [kwel] [hɪz; ɪz] [haɪ] [ˈspirɪts] [ɪn]
and any one who should impertinently stare or endeavor to quell his high spirits in
和 任何 一 WHO 应该 无礼地 盯 或者 努力 到 荡平 他的 高的 烈酒 在
[ˈeni] [ˈʌðər] [wei] ,
any other way ,
任何 其他 方式 ,

任何胆敢无礼地盯着他看，或试图以任何其他方式压制他高昂情绪的人，

[wʊd] [ˈprɑːbəbli] [hæv; həv] [felt] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðæt] [ˈkʌtləs] [dɪˈsendɪŋ] [ˈræpɪdli] [θruː] [hɪz; ɪz]
would probably have felt the edge of that cutlass descending rapidly through his
会 大概 有 毛毡 这 边缘 的 那 弯刀 下降 快速 通过 他的
[ˈfɪzɪk(ə)l] [ˈɔːrgənɪzəm] .
physical organism .
身体的 生物 .

他很可能已经感觉到那把弯刀的刀刃迅速刺入他的身体。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [huː] [ɪnˈsɪstɪd] [əˈpɑːn] [ˈbiːɪŋ] [əuˈbeɪd] ,
He was a man who insisted upon being obeyed ,
他 曾是 一个 男人 WHO 坚持 之上 存在 服从 ,

他是一个坚持要别人服从的人。

[ænd; ənd] [ɪf] [ˈeni] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kruː] [bɪˈheɪvd] [ɪmˈprɑːpərli] , [ɔːr][wʌz; wəz][ˈiːv(ə)n] [faʊnd] [ˈaɪd(ə)l] ,
and if any one of his crew behaved improperly , or was even found idle ,
和 如果 任何 一 的 他的 全体人员 表现 不恰当 , 或者 曾是 甚至 成立 闲置的 ,
[ˈɪf] [ˈɪn] [wʌn] [əv] [hɪz] [ɪz] [kruː] [bɪˈheɪvd] [ɪmˈprɑːpərli] [ˈiːv(ə)n] [faʊnd] [ˈaɪd(ə)l] ,
如果他的任何一名船员行为不当, 或者哪怕只是偷懒,

[ðɪs] [strikt] [ænd; ənd][ɪnˈeksərəb(ə)l][ˈmæstər] [wʊd] [kʌt] [hɪm; ɪm] [daʊn] [wer] [hiː; hi] [stʊd] .
this strict and inexorable master would cut him down where he stood .
这 严格的 和 无情的 掌握 会 切 他 向下 在哪里 他 站立 .

这位严厉而冷酷的主人会把他当场斩杀。

[bʌt; bət] [ɔːlˈðʊʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [strikt] [ænd; ənd] [ɪɡˈzæktɪŋ] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði]
But although he was so strict and exacting during the
但 虽然 他 曾是 所以 严格的 和 严格 期间 这

尽管他在工作中非常严格和苛刻,

[,piː ˈdʒiː] -]
[**Pg 75**]
[页 -]

[第75页]

[ˈbɪznəs] [ˈseʃnz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˌpaɪˈrætiːkl] [jɪr] , [baɪ] [wɪt] [aɪ] [miːn] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkruːzɪŋ]
business sessions of his piratical year , by which I mean when he was cruising
商业 会议 的 他的 海盗 年 , 经过 哪个 我 意思是 什么时候 他 曾是 巡航
[əˈraʊnd] [ˈæftər][ˈpraɪzɪz] ,
around after prizes ,
大约 后 奖品 ,

在他那段海盗生涯的“生意往来”时期, 我的意思是, 在他四处追逐战利品的那段时间里,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [mʌt] [mɔːr] [ˌdɪsəˈɡriːəb(ə)l] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ][veɪˈkeɪʃ(ə)n] .
he was very much more disagreeable when he was taking a vacation .
他 曾是 非常 很多 更多的 令人不快的 什么时候 他 曾是 采取 一个 假期 .

他休假的时候脾气变得非常暴躁。

[ɑːn][hɪz; ɪz] [rɪˈtʃːrən] [tuː; tə][dʒəˈmeɪkə][ˈæftər][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [eksprɪˈdɪʃnz] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz][ˈhæbɪt]
On his return to Jamaica after one of his expeditions it was his habit
在 他的 返回 到 牙买加 后 一 的 他的 探险 它 曾是 他的 习惯
[tuː; tə] [ɡɪv] [hɪmˈself] [sʌm; səm][ˌriːləkˈseɪʃ(ə)n][ˈæftər][ðə; ði] [ˈhɑːdʃɪps] [ænd; ənd][ˈdeɪndʒəz] [θruː] [wɪt]
to give himself some relaxation after the hardships and dangers through which
到 给 他自己 一些 松弛 后 这 艰辛 和 危险 通过 哪个

[hiː; hi][hæd; həd] [pæst] ,
he had passed ,
他 有 通过了 ,

每次探险结束后回到牙买加, 他都会习惯性地放松一下, 以缓解旅途中的艰辛和危险。

[ænd; ʌnd][ɑ:n] [sʌtʃ] [ə'keɪʒənz] [aɪ'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['kʌmfərt] [tu:; tə][rɑ:k][tu:; tə][get] [hɪm'self]
and on such occasions it was a great comfort to Roc to get himself
和 在 这样的 场合 它 曾是 一个 伟大的 舒适 到 鹏 到 得到 他自己
['θɜ:rəli] [drʌŋk] .
thoroughly drunk .
彻底 醉 .

在这种时候，把罗克灌得酩酊大醉对他来说是一种极大的安慰。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['kʌtləs] ['weɪvɪŋ] [haɪ] [ɪn][ðə; ði] [er] ,
With his cutlass waving high in the air ,
和 他的 弯刀 挥手 高的 在 这 空气 ,
他高举弯刀 ,

[hi:; hi] [wʊd] [rʌʃ] [aʊt]['ɪntu:][ðə; ði] [stri:t] [ænd; ʌnd] [teɪk] [ə; eɪ] [wæk] [æt; ət] ['evri] [wʌn] [hu:m] [hi:; hi]
he would rush out into the street and take a whack at every one whom he
他 会 匆忙 出去 进入 这 街道 和 拿 一个 猛击 在 每一个 一 谁 他
[met] .
met .
遇见 .

他会冲到街上，对遇到的每个人进行殴打。

[æz; əz][fɑ:r][æz; əz][wʌz; wəz]['pɑ:səb(ə)][ðə; ði] ['sɪtənz] [ə'laʊd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] [stri:t] [tu:; tə]
As far as was possible the citizens allowed him to have the street to
作为 远的 作为 曾是 可能的 这 公民 允许 他 到 有 这 街道 到
[hɪm'self] ,
himself ,
他自己 ,

市民们尽可能地让他独自享用整条街道。

[ænd; ʌnd][aɪ'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t][æt; ət][ɔ:l] ['laɪkli] [ðæt] [hɪz; ɪz]['vɪzɪts] [tu:; tə][dʒə'meɪkə][wɜ:r; wər] [lʊkt]
and it was not at all likely that his visits to Jamaica were looked
和 它 曾是 不是 在 全部 可能 那 他的 访问 到 牙买加 是 看起来
['fɔ:rwərd] [tu:; tə][wɪð; wɪθ] ['eni] ['i:gər] [æn,tɪsə'peɪʃənz, æntɪsə'peɪʃənz] .
forward to with any eager anticipations .
向前 到 和 任何 渴望的 预期 .

而且，人们不太可能对他访问牙买加抱有任何热切的期待。

[rɑ:k] , [aɪ'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [sed] , [wʌz; wəz][nɑ:t]['oʊnli][ə; eɪ] ['blɑdi] ['paɪrət] , [bʌt; bət][ə; eɪ] ['blɑdɪd] [wʌn] ;
Roc , it may be said , was not only a bloody pirate , but a blooded one ;
鹏 , 它 可能 是 说 , 曾是 不是 仅有的 一个 血腥 海盗 , 但 一个 血腥 一 ;
可以说，洛克不仅是个嗜血的海盗，而且还是个嗜血成性的海盗；

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['θɜ:roʊbred] .
he was thoroughbred .
他 曾是 纯种马 .

他是一匹纯种马。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] ['eɪb(ə)][tu:; tə] [ə'sɜ:rt] [hɪz; ɪz][,ɪndɪvɪdʒu'æləti][hi:; hi][hæd; həd]
From the time he had been able to assert his individuality he had
从 这 时间 他 有 到过 有能力的 到 断言 他的 个性 他 有
[bɪn] [ə; eɪ] ['paɪrət] ,
been a pirate ,
到过 一个 海盗 ,

从他能够展现个性的那一刻起，他就成了一名海盗。

[ænd; ʌnd][ðər; ðər][wʌz; wəz][noʊ]['ri:z(ə)n] [tu:; tə] [sə'pəʊz] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] ['evər] [rɪ'fɔ:rm] [hɪm'self] ['ɪntu:]
and there was no reason to suppose that he would ever reform himself into
和 那里 曾是 不 原因 到 认为 那 他 会 曾经 改革 他自己 进入
['eniθɪŋ] [els] .
anything else .
任何事物 别的 .

没有任何理由认为他会改过自新。

[ðer; ðær][wɜːr; wər][noʊ] [ɪkˈstenjuetɪŋ] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] [ɪn][hɪz; ɪz] [keɪs] ; [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈneɪtʃər] [ðer; ðær][wɒz; wəz]
There were no extenuating circumstances in his case ; in his nature there was
那里 是 不 减轻 情况 在 他的 案件 ; 在 他的 自然 那里 曾是
[noʊ] [ˈæləɪ] ,
no alloy ,
不 合金 ;

他的案件没有任何情有可原的情况；他的本性中没有任何杂质。

[nɔːr][mɑːdə'reɪ](ə)n] , [nɔːr] [fɔːrˈberəns] .
nor moderation , nor forbearance .
也不 适度 , 也不 宽容 .

既不节制，也不宽容。

[ðə; ði] [əˈpriːjətɪv] - , [huː] [maɪt] [biː; bi] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈbɔːzwəl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] ,
The appreciative Esquemeling , who might be called the Boswell of the buccaneers ,
这 欣赏的 - , WHO 可能 是 称为 这 博斯韦尔的 这 海盗 ,
这位赞赏有加的埃斯奎梅林，或许可以被称为海盗界的博斯韦尔。

[kʊd; kəd] [ˈnevər] [hæv; həv] [met] [hɪz; ɪz][ˈhɪroʊ][rɑːk] , [wen] [ðæt] [ˈbʊʃi] - [ˈbɪrdɪd] [ˈpaɪrət][wɒz; wəz]
could never have met his hero Roc , when that bushy - bearded pirate was
可以 绝不 有 遇见 他的 英雄 鹏 , 什么时候 那 茂密的 - 留着胡子的 海盗 曾是
[ˈrʌnɪŋ] " [əˈmʌk] " [ɪn][ðə; ði] [striːts] ,
running " amuck " in the streets ,
跑步 " 横冲直撞 " 在 这 街道 ,
他不可能见到他的偶像洛克，当时那个留着浓密胡须的海盗正在街头横行霸道。

[bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] , [aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ˈpraːbəb(ə)] [ðæt] [hɪz; ɪz] [bʊk] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ˈrɪt(ə)n] .
but if he had , it is not probable that his book would have been written .
但 如果 他 有 , 它 是 不是 可能 那 他的 书 会 有 到过 书面 .
但即便他有那样的想象力，他的书也未必会被写出来。

[hiː; hi] [əˈjuəz] [juːˈes] [ðæt] [wen] [rɑːk][wɒz; wəz][nɑːt] [drʌŋk] [hiː; hi][wɒz; wəz]
He assures us that when Roc was not drunk he was
他 保证 我们 那 什么时候 鹏 曾是 不是 醉 他 曾是
他向我们保证，罗克没喝醉的时候是

[[ˌpiːˈdʒiː] -]
[Pg 76]
[页 -]

[第76页]

[ɪˈstiːmd] , [bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [fɪrd] ; [bʌt; bət][ðer; ðær][ɑːr; ər] [ˈveriəs] [weɪz] [ʌv; əv]
esteemed , but at the same time feared ; but there are various ways of
尊敬的 , 但 在 这 相同的 时间 害怕 ; 但 那里 是 各种各样的 方式 的
[ˈgeɪnɪŋ] [ɪˈstiːm] ,
gaining esteem ,
获得 尊重 ,

受人尊敬，但同时也令人畏惧；但赢得尊敬的方法有很多种。

[ænd; ænd] [rɑːks] [ˈmeθəd] [ˈsɜːrt(ə)nli] [səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd] [ˈveri] [wel] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈlɪtəreri]
and Roc's method certainly succeeded very well in the case of his literary
和 洛克的 方法 当然 成功了 非常 出色地 在 这 案件 的 他的 文学
[əˈsoʊsiət; əˈsoʊʃiət] .
associate .
联系 .

而罗克的方法在他那位文学伙伴身上无疑取得了非常好的效果。

[æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] ,
As we have seen ,
作为 我们 有 已见 ,

正如我们所看到的，

[ðə; ði] ['heitrid] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spænjərdz] [baɪ][ðə; ði] [ˌbʌkə'niəz] [bɪ'gæn] ['veri] ['ɜ:rlɪ] [ɪn][ðə; ði] ['set(ə)lmənt]
the hatred of the Spaniards by the buccaneers began very early in the settlement
这 仇恨 的 这 西班牙人 经过 这 海盗 开始 非常 早期的 在 这 沉降

[ʌv; əv][ðə; ði] [west] ['ɪndɪz] ,
of the West Indies ,
的 这 西方 印第斯 ,

海盗对西班牙人的仇恨早在西印度群岛被开发之初就开始了。

[ænd; ənd][ɪn][fækt] ,
and in fact ,
和 在 事实 ,

事实上,

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['veri] ['laɪkli] [ðæt] [ɪf] [ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [noʊ] ['spænjərdz] [ðer; ðər] [wʊd] ['nevər] [hæv; həv]
it is very likely that if there had been no Spaniards there would never have
它 是 非常 可能 那 如果 那里 有 到过 不 西班牙人 那里 会 绝不 有

[bɪn] ['eni] [ˌbʌkə'niəz] ;
been any buccaneers ;
到过 任何 海盗 ;

如果没有西班牙人, 很可能就不会有海盗;

[bʌt; bət][ɪn][ɔ:lɪ][ðə; ði] ['ɪnstənsɪz] [ʌv; əv] [fə'roʊʃəs] ['enməti] [tʊ:rd] [ðə; ði] ['spænjərdz] [ðer; ðər][hæz; həz]
but in all the instances of ferocious enmity toward the Spaniards there has
但 在 全部 这 实例 的 凶猛 敌意 朝向 这 西班牙人 那里 有

[bɪn] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['i:kwəl][ðə; ði] ['fi:lɪŋz] [ʌv; əv][rɑ:k] ,
been nothing to equal the feelings of Roc ,
到过 没有什么 到 平等的 这 情怀 的 鹏 ,

但是, 在所有对西班牙人怀有强烈敌意的事件中, 没有哪一种能与罗克的这种情感相提并论。

[ðə; ði] [brə'zɪliən] , [ə'pɑ:n] [ðæt] ['sʌbdʒekt] .
the Brazilian , upon that subject .
这 巴西 , 之上 那 主题 .

巴西人就此问题发表了看法。

[hɪz; ɪz] [dɪs'laɪk] [tu:; tə] ['evriθɪŋ] ['spæniʃ] [ə'rouz] , [hi:; hi] [dɪ'klaɪrd] ,
His dislike to everything Spanish arose , he declared ,
他的 不喜欢 到 一切 西班牙语 出现 , 他 声明 ,

他宣称, 他对一切西班牙事物的厌恶由此而来。

[frʌm; frəm] ['kru:əlti] [wɪt] [hæd; həd] [bɪn] ['præktɪst] [ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] ['perənts] [baɪ] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] [ðæt]
from cruelties which had been practised upon his parents by people of that
从 残忍 哪个 有 到过 已实践 之上 他的 父母 经过 人们 的 那

['nei(ə)n] ,
nation ,
国家 ,

他父母曾遭受该国人民的残酷虐待,

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [meɪn] ['prɪnsəp(ə)] [ʌv; əv][æk(ə)n] [θru:'aʊt] [ɔ:lɪ][hɪz; ɪz][paɪ'rætiːkl] [kə'rɪr] [si:mz] [tu:; tə]
and his main principle of action throughout all his piratical career seems to
和 他的 主要的 原则 的 行动 自始至终 全部 他的 海盗 职业 似乎 到

[hæv; həv] [bɪn] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tu:] [bəd][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['spænjərd] .
have been that there was nothing too bad for a Spaniard .
有 到过 那 那里 曾是 没有什么 也 坏的 为了 一个 西班牙人 .

在他整个海盗生涯中, 他的主要行动原则似乎是: 对于一个西班牙人来说, 没有什么坏事是太糟糕的。

[ðə; ði] ['ɑ:bdʒekt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [laɪf][wʌz; wəz][tu:; tə] [weɪdʒ] ['bɪtər] [wɔ:r] [ə'genst] ['spæniʃ] [ʃɪps] [ænd; ənd]
The object of his life was to wage bitter war against Spanish ships and
这 目的 的 他的 生活 曾是 到 工资 苦的 战争 反对 西班牙语 船舶 和

['spæniʃ] ['setlmənts] .
Spanish settlements .
西班牙语 定居点 .

他毕生的目标就是对西班牙船只和西班牙殖民地发动残酷的战争。

[hiː; hi] ['seldəm] [geɪv] ['eni] ['kwɔːrtər][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['prɪzənəz] ,
He seldom gave any quarter to his prisoners ,
他 很少 给予 任何 四分之一 到 他的 囚犯 ,
他很少宽恕他的俘虏，

[ænd; ənd] [wəd] [ˈɔːf(ə)n][ˈsʌbdʒekt][ðəm; ðəm][tuː; tə][ˈhɔːrəb(ə)l] ['tɔːtʃəz] [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [meɪk] [ðəm; ðəm]
and would often subject them to horrible tortures in order to make them
和 会 经常 主题 他们 到 可怕 酷刑 在 命令 到 制作 他们
[tel] [wer] [hiː; hi][kʊd; kəd][faɪnd][ðə; ði] [θɪŋz] [hiː; hi] ['waːntɪd] .
tell where he could find the things he wanted .
告诉 在哪里 他 可以 寻找 这 事物 他 通缉 .

他经常对他们施以酷刑，逼迫他们说出的他想要的东西在哪里。
[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ˈhɔːrəb(ə)l] [ðæt] [hæz; hæz]['evər] [bɪn] ['rɪt(ə)n] [ɔːr][ˈtoʊld] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˌbʌkəˈnɪr] [laɪf]
There is nothing horrible that has ever been written or told about the buccaneer life
那里 是 没有什么 可怕 那 有 曾经 到过 书面 或者 讲述 关于 这 海盗 生活
,
!
,

关于海盗生活，历史上没有任何可怕的记载或故事。
[wɪtʃ] [kʊd; kəd][nɑːt][hæv; həv] [bɪn] [ˈtoʊld] [əˈbaʊt] [rɑːk] , [ðə; ði] [brəˈzɪliən] .
which could not have been told about Roc , the Brazilian .
哪个 可以 不是 有 到过 讲述 关于 鹏 , 这 巴西 .
但这不可能是巴西人罗克的事。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['tɪpɪk(ə)] ['paɪrət] .
He was a typical pirate .
他 曾是 一个 典型的 海盗 .
他是个典型的海盗。

" [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] [fɪld] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['trʌsti] [men] , [hiː; hi] [rəʊd]
" In a small boat filled with some of his trusty men , he rowed
" 在 一个 小的 船 已填 和 一些 的 他的 可靠 男人 , 他 划船
“他和几个得力的手下乘坐一艘小船，划着.....”

['kwɑɪətli][ˈɪntuː][ðə; ði][pɔːrt] . " — [piː] . - .]
quietly into the port . " — p . 77 .]
悄悄 进入 这 港口 . " — p . - .]
悄悄地驶入港口。”——第77页。

[rɑːk][wʌz; wəz] ['veri] [sək'sesf(ə)] , [ɪn][hɪz; ɪz] ['entərpraɪz] , [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [ʌv; əv]
Roc was very successful , in his enterprises , and took a great deal of
鹏 曾是 非常 成功的 , 在 他的 企业 , 和 采取 一个 伟大的 交易 的
['væljuəb(ə)l] ['mɜːrtʃəndaɪs] [tuː; tə][dʒə'meɪkə] ,
valuable merchandise to Jamaica ,
有价值的 商品 到 牙买加 ,
罗克的生意非常成功，他把大量贵重商品运到了牙买加。

[bʌt; bət] [ɔːl'doʊ] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kruː] [wɜːr; wər] [ˈɔːlweɪz] [rɪtʃ] [men]
but although he and his crew were always rich men
但 虽然 他 和 他的 全体人员 是 总是 富有的 男人
虽然他和他的船员一直都很富有。

[[piː 'dʒiː] -]
[Pg 77]
[页 -]
[第77页]

[wen] [ðeɪ] [went] [ɑːn] [ɔːr] , [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ðæt] [kən'dɪʃ(ə)n] ['veri] [lɔːŋ] .
when they went on shore , they did not remain in that condition very long .
什么时候 他们 去 在 支撑 , 他们 做过 不是 保持 在 那 状况 非常 长的 .
他们上岸后，并没有长时间处于那种状态。

[ðə; ði] [ˌbʌkəˈhiəz] [ˈʌv; əv] [ðæt] [deɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈveri] [ɪkˈstrævəɡənt] , [ænd; ənd] , [mɔːrˈoʊvər] , [ðeɪ]
The buccaneers of that day were all very extravagant , and , moreover , they
这 海盗 的 那 天 是 全部 非常 靡 , 和 , 而且 , 他们
[wɜːr; wər] [greɪt] [ˈɡæmbəlz] ,
were great gamblers ,
是 伟大的 赌徒 ,

当时的海盗们都非常挥霍无度，而且都是嗜赌成性的人。

[ænd; ənd][aɪˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [ʌnˈkɑːmən] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə] [luːz] [ˈevriθɪŋ] [ðeɪ] [pəˈzest]
and it was not uncommon for them to lose everything they possessed
和 它 曾是 不是 罕见 为了 他们 到 失去 一切 他们 拥有
[bɪˈfɔːr] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ɑːn] [ɔːr] [ə; eɪ] [wiːk] .
before they had been on shore a week .
前 他们 有 到过 在 支撑 一个 星期 .

他们上岸不到一周就失去所有财产的情况并不少见。

[ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə][duː][bʌt; bət][tuː; tə][goʊ][ɑːn] [bɔːrd] [ðer; ðər]
Then there was nothing for them to do but to go on board their
然后 那里 曾是 没有什么 为了 他们 到 做 但 到 去 在 木板 他们的
[ˈves(ə)lz] [ænd; ənd] [pʊt] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [ɪn] [sɜːrtʃ] [ˈʌv; əv][sʌm; səm] [freɪ] [praɪz] .
vessels and put out to sea in search of some fresh prize .
船只 和 放 出去 到 海 在 搜索 的 一些 新鲜的 奖 .

于是他们别无选择，只能登上自己的船只，出海寻找新的猎物。

[soʊ][faːr] [rɑːks] [kəˈrɪr] [hæd; həd] [bɪn] [ˈveri] [mʌtʃ] [laɪk] [ðæt] [ˈʌv; əv] [ˈmeni] [ˈʌðər] [kəmˈpænjənz] [ˈʌv; əv]
So far Roc's career had been very much like that of many other Companions of
所以 远的 洛克的 职业 有 到过 非常 很多 喜欢 那 的 许多 其他 同伴 的
[ðə; ði] [koʊst] ,
the Coast ,
这 海岸 ,

到目前为止，罗克的职业生涯与许多其他海岸伙伴的经历非常相似。

[ˈdɪfərɪŋ] [frʌm; frəm][ðem; ðəm][ˈoʊnli][ɪn] [rɪˈspekt] [tuː; tə] [ɪnˈtensəti] [ænd; ənd] [fɔːrs] ,
differing from them only in respect to intensity and force ,
不同 从 他们 仅有的 在 尊重 到 强度 和 力量 ,
[ˈwɪθ] [wɪθ] [aɪˈdiːəz] ,
与它们的区别仅在于强度和力度。

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈklevər] [mæn][wɪð; wɪθ][aɪˈdiːəz] , [ænd; ənd][wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)][tuː; tə][əˈdæpt]
but he was a clever man with ideas , and was able to adapt
但 他 曾是 一个 聪明的 男人 和 想法 , 和 曾是 有能力的 到 适应
[hɪmˈself] [tuː; tə] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] .
himself to circumstances .
他自己 到 情况 .

但他是个聪明人，有很多想法，而且能够适应环境。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkruːzɪŋ] [əˈbaʊt] [wɪˈðaʊt] [ˈsiːɪŋ] [ˈeni] [kraːft] [ðæt] [wʌz; wəz] [wɜːrθ]
He was cruising about Campeachy without seeing any craft that was worth
他 曾是 巡航 关于 坎皮奇 没有 看到 任何 工艺 那 曾是 值得
[ˈkæptʃərɪŋ] ,
capturing ,
捕捉 ,

他在坎皮奇附近巡逻，没有发现任何值得捕获的船只。

[wen] [hi:; hi] [θɔ:t] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['veri] [wel] [fɔ:r; fər][him; ɪm][tu:; tə][goʊ] [aʊt] [ɑ:n][ə; eɪ][sɔ:rt]
when he thought that it would be very well for him to go out on a sort
什么时候 他 想法 那 它 会 是 非常 出色地 为了 他 到 去 出去 在 一个 种类
[ʌv; əv] [mə'ri:n] ['skautɪŋ] [ekspə'di(ə)n][ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] ['weðər] [ɔ:r][nɑ:t][ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['eni]
of marine scouting expedition and find out whether or not there were any
的 海洋 侦察 远征 和 寻找 出去 无论 或者 不是 那里 是 任何
['spæniʃ] ['ves(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [beɪ] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər] [wel] ['leɪdn] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər] ['laɪkli] [su:n]
Spanish vessels in the bay which were well laden and which were likely soon
西班牙语 船只 在 这 湾 哪个 是 出色地 满载 和 哪个 是 可能 很快
[tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
to come out .
到 来 出去 .

当时他觉得最好出去进行一次海上侦察探险，看看海湾里是否有满载货物、可能很快就会出海的西班牙船只。

[soʊ] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɔ:l] [boʊt] [fɪld] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['trʌsti] [men] ,
So , with a small boat filled with some of his trusty men ,
所以 , 和 一个 小的 船 已填 和 一些 的 他的 可靠 男人 ,
于是，他带着几名得力助手，乘着一艘小船出发了。

[hi:; hi] [rəʊd] ['kwaɪətli][ɪntu:][ðə; ði][pɔ:rt][tu:; tə] [si:] [wʌt] [hi:; hi][kʊd; kəd] [dr'skʌvər] .
he rowed quietly into the port to see what he could discover .
他 划船 悄悄 进入 这 港口 到 看 什么 他 可以 发现 .
他静静地划着小船驶入港口，想看看能发现些什么。

[ɪf] [hi:; hi][hæd; həd][hæd; həd] - [wɪð; wɪθ][him; ɪm] ,
If he had had Esquemeling with him ,
如果 他 有 有 - 和 他 ,
如果他当时带着埃斯奎梅林的话，

[ænd; ənd][hæd; həd] [sent] [ðæt] [maɪld] - ['mænərd] [əb'zɜ:rvr̩] [ɪntu:][ðə; ði]['hɑ:rbər][tu:; tə] [ɪn'vestɪɡert]
and had sent that mild - mannered observer into the harbor to investigate
和 有 发送 那 温和的 - 有礼貌的 观察员 进入 这 港口 到 调查
[ɪntu:][ðə; ði] [stert] [ʌv; əv] [ə'ferz] ,
into the state of affairs ,
进入 这 状态 的 事务 ,
于是，他派出了那位性情温和的观察员到港口调查情况。

[ænd; ənd] [kʌm] [bæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rt] ,
and come back with a report ,
和 来 后退 和 一个 报告 ,
然后带一份报告回来。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] ['betər] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['paɪrət] ['kæptɪn] ,
it would have been a great deal better for the pirate captain ,
它 会 有 到过 一个 伟大的 交易 更好的 为了 这 海盗 队长 ,
对海盗船长来说，那会好得多。

[bʌt; bət][hi:; hi] [tʃoʊz] [tu:; tə][goʊ] [him'self] , [ænd; ənd][hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [ɡri:f] .
but he chose to go himself , and he came to grief .
但 他 选择 到 去 他自己 , 和 他 来了 到 悲伤 .
但他选择亲自前往，结果却遭遇了不幸。

[noʊ] ['su:nər] [dɪd][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:n][ðə; ði]
No sooner did the people on the
不 很快 做过 这 人们 在 这
那些人刚一出现.....

[ʃɪps] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈhɑːrbər][bɪˈhoʊld][ə; eɪ][boʊt] [əˈproʊtʃɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bɪɡ] - [bˈraʊd] ,
ships lying in the harbor behold a boat approaching with a big - browed ,
船舶 说谎 在 这 港口 看哪 一个 船 接近 和 一个 大的 - 眉毛 ,

停泊在港口的船只看到一艘小船驶近，船上的人眉毛浓密，

[brɔːd] - [dʒɔːd] [ˈmæɪnər] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][stɜːrn] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈmeni] [mɔːr] [brɔːd] -
broad - jawed mariner sitting in the stern , and with a good many more broad -
广阔 - 下巴 水手 坐着 在 这 船尾 , 和 和 一个 好的 许多 更多的 广阔 -
[bækt] ,
backed ,
支持的 ,

船尾坐着一位下巴宽阔的水手，还有许多其他背部宽阔的水手，

[ˈheri] [ˈmæɪnəz] [ðæn; ðən][wɜːr; wər] [ˈnesəseri] , [ˈpʊlɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ɔːr; ɔːr] , [ðæn; ðən] [ðeɪ] [geɪv]
hairy mariners than were necessary , pulling at the oars , than they gave
毛茸茸 水手们 比 是 必要的 , 拉 在 这 桨 , 比 他们 给予
[ðə; ði][əˈlɑːrm] .
the alarm .
这 警报 .

比必要程度更毛茸茸的水手们，拉着桨，然后他们发出了警报。

[ðə; ði] [wel] - [noʊn] [ˈpaɪrət][wɜː; wəz] [ˈrekəɡnaɪzd] , [ænd; ənd][aɪˈtiː][wɜː; wəz][nɑːt] [lɔːŋ] [bɪˈfɔːr] [hiː; hi]
The well - known pirate was recognized , and it was not long before he
这 出色地 - 已知 海盗 曾是 认可 , 和 它 曾是 不是 长的 前 他
[wɜː; wəz] [ˈkæptʃərd] .
was captured .
曾是 捕获 .

这位臭名昭著的海盗被人认了出来，不久就被抓住了。

[rɔːk][mʌst; məst][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [ʌ; əv] [ˈkɔːnfɪdəns] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈpaʊəz] ,
Roc must have had a great deal of confidence in his own powers ,
鹏 必须 有 有 一个 伟大的 交易 的 信心 在 他的 自己的 权力 ,
[lɒk] [dɪˈtʃɪnəli] [wɪθ] [hɪz; ɪz] [ˈvɛrɪ] [ˈprez(ə)ns] [ɪˈvəʊkt] .
or perhaps he relied somewhat upon the fear which his very presence evoked .
或者 也许 他 依赖 有些 之上 这 害怕 哪个 他的 非常 在场 唤起 .

洛克一定对自己的能力非常有信心。

或许他多少是依靠他自身的存在所引起的恐惧。

[bʌt; bət][hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] [ðɪs] [taɪm] ; [hiː; hi][hæd; həd] [rʌn] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈlaɪənz][dʒɔː] ,
But he made a mistake this time ; he had run into the lion's jaw ,
但 他 制成 一个 错误 这 时间 ; 他 有 跑步 进入 这 狮子的 颚 ,
[bʌt; bət] [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] [ðɪs] [taɪm] ; [hiː; hi][hæd; həd] [rʌn] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈlaɪənz][dʒɔː] ,
But he made a mistake this time ; he had run into the lion's jaw ,
但 他 制成 一个 错误 这 时间 ; 他 有 跑步 进入 这 狮子的 颚 ,

但他这次犯了个错误；他撞进了狮子的嘴里。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈlaɪən][hæd; həd] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [əˈpaːn][hɪm; ɪm] .
and the lion had closed his teeth upon him .
和 这 狮子 有 关闭 他的 牙齿 之上 他 .
[wɛn] [ðə; ði][ˈpaɪrət] [ˈkæptɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [wɜːr; wər] [brɔːt] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] ,
When the pirate captain and his companions were brought before the Governor ,
什么时候 这 海盗 队长 和 他的 同伴 是 带来 前 这 州长 ,
[wɛn] [ðə; ði][ˈpaɪrət] [ˈkæptɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [wɜːr; wər] [brɔːt] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] ,
When the pirate captain and his companions were brought before the Governor ,
什么时候 这 海盗 队长 和 他的 同伴 是 带来 前 这 州长 ,

当海盗船长和他的同伙被带到总督面前时，

[hiː; hi] [meɪd] [noʊ] [ˈpriːtɛns] [ʌ; əv] [ˈpʊtɪŋ] [ðəm; ðəm][tuː; tə][ˈtraɪəl] .
he made no pretence of putting them to trial .
他 制成 不 虚伪 的 推杆 他们 到 审判 .
[bʌkəˈniəz] [wɜːr; wər] [ˈaʊtˌlɔd] [baɪ][ðə; ði] [ˈspænɪʃ] ,
Buccaneers were outlawed by the Spanish ,
海盗 是 被禁止的 经过 这 西班牙语 ,
[bʌkəˈniəz] [wɜːr; wər] [ˈaʊtˌlɔd] [baɪ][ðə; ði] [ˈspænɪʃ] ,
Buccaneers were outlawed by the Spanish ,
海盗 是 被禁止的 经过 这 西班牙语 ,

西班牙人宣布海盗为非法分子。

[ænd; ʌnd][wɜːr; wər] [kən'sɪdərd] [æz; əz][waɪld] [biːsts] [tuː; tə][biː; bi] [kɪld] [wɪ'ðaʊt] ['mɜːrsɪ] [wer'evər]
and **were** **considered** **as** **wild** **beasts** **to** **be** **killed** **without** **mercy** **wherever**
和 是 经过考虑的 作为 荒野 野兽 到 是 被杀 没有 怜悯 无论
[kɔːt] .
caught .
捕捉 .

它们被视为野兽，无论在哪里被捕获都要毫不留情地杀死。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

我们海岸上的海盗和私掠船(Buccaneers and pirates of our coasts)

第4/12页

[ˈkɑːnsɪkwɛntli] [rɑːk][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men][wɜːr; wər] [θroʊn] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈdʌndʒən] [ænd; ənd] [kənˈdemd]
Consequently Roc and his men were thrown into a dungeon and condemned
最后 鹏 和 他的 男人 是 抛掷 进入 一个 地牢 和 谴责
[tuː; tə][biː; bi][ˈɛksɪkjʊːtɪd] .
to be executed .
到 是 执行 .

因此，洛克和他的手下被投入地牢，并被判处死刑。

[ɪf] , [haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈspæniʃ] [ˈɡʌvərnər] [hæd; həd] [noʊn] [wʌt] [wʌz; wəz] [ɡʊd] [fɔːr; fər] [hɪmˈself] ,
If , however , the Spanish Governor had known what was good for himself ,
如果 , 然而 , 这 西班牙语 州长 有 已知 什么 曾是 好的 为了 他自己 ,
然而，如果这位西班牙总督明知何为对自己有利的话，

[hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv][hæd; həd][ðem; ðəm] [kɪld] [ðæt] [naɪt] .
he would have had them killed that night .
他 会 有 有 他们 被杀 那 夜晚 .

他本可以当晚就杀了他们。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ðæt] [ˌprepəˈreɪʃnz] [wɜːr; wər][ˈɡoʊɪŋ][ɑːn][fɔːr; fər] [ˈmeɪkɪŋ] [ɪɡˈzæmpəlz][ʌv; əv] [ðiːz]
During the time that preparations were going on for making examples of these
期间 这 时间 那 准备工作 是 去 在 为了 制作 示例 的 这些
[ɪmˈpɜːrt(ə)nənt][ˈpaɪərits] ,
impertinent pirates ,
无礼 海盗 ,

在准备对这些无礼的海盗进行惩处以儆效尤的同时，

[huː] [hæd; həd] [dɜrd] [tuː; tə] [ˈentər][ðə; ði][pɔːrt][ʌv; əv] ,
who had dared to enter the port of Campeachy ,
WHO 有 敢于 到 进入 这 港口 的 坎皮奇 ,

谁胆敢进入坎佩阿希港？

[rɑːk][wʌz; wəz] [ˈrækiŋ] [hɪz; ɪz] [breɪnz] [tuː; tə][faɪnd][sʌm; səm] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˈɡetɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]
Roc was racking his brains to find some method of getting out of the
鹏 曾是 货架 他的 大脑 到 寻找 一些 方法 的 获得 出去 的 这
[ˈterəb(ə)] [skreɪp] [ˈɪntuː] [wɪt] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈfɔːlən] .
terrible scrape into which he had fallen .
糟糕的 刮 进入 哪个 他 有 倒下 .

罗克绞尽脑汁地想办法摆脱他所陷入的可怕困境。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [brænt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɪznəs] [ɪn]
This was a branch of the business in
这 曾是 一个 分支 的 这 商业 在

这是该企业的一个分支机构。

[[ˌpiːˈdʒiː] -]
[**Pg 79**]
[页 -]

[第79页]

[wɪt] [ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)][ˈpaɪrət] [wʌz; wəz][əˈblaɪdʒd][tuː; tə][biː; bi] [prəˈfɪ(ə)nt] ;
which a capable pirate was obliged to be proficient ;
哪个 一个 有能力的 海盗 曾是 有义务 到 是 精通 ;

一个有能力的海盗必须精通此道；

[ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][get] [hɪm'self] [aʊt][ʌv; əv] [skreɪps] , [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][ɪk'spekt][tuː; tə][biː; bi]
if he could not get himself out of scrapes , he could not expect to be
如果 他 可以 不是 得到 他自己 出去 的 刮伤 , 他 可以 不是 预计 到 是
[sək'sesf(ə)l] .
successful .
成功的 .

如果他无法摆脱困境，就不能指望获得成功。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [tʃæns] [ʌv; əv] ['kʌtɪŋ] [daʊn] ['sentənəlz] ,
In this case there was no chance of cutting down sentinels ,
在 这 案件 那里 曾是 不 机会 的 切割 向下 哨兵 ,
在这种情况下，根本没有机会消灭哨兵。
[ɔːr] ['dʒʌmpɪŋ] ['oʊvərbɔːrd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] [waɪn] - ['dʒɑːrʒ][fɔːr; fər][ə; eɪ][laɪf] - [prɪ'zɜːrvər] ,
or jumping overboard with a couple of wine - jars for a life - preserver ,
或者 跳 落水 和 一个 夫妻 的 葡萄酒 - 罐子 为了 一个 生活 - 保护者 ,
或者带着几个酒罐跳入海中当救生圈，

[ɔːr][ʌv; əv] ['duːɪŋ] ['eni] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['ɔːrd(ə)nerɪ] [θɪŋz] [wɪt] ['paɪərɪts][wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv]
or of doing any of those ordinary things which pirates were in the habit of
或者 的 正在做 任何 的 那些 普通的 事物 哪个 海盗 是 在 这 习惯 的
['duːɪŋ] [wen] [ɪ'skeɪpɪŋ] [frʌm; frəm][ðer; ðər]['kæptərz] .
doing when escaping from their captors .
正在做 什么时候 逃脱 从 他们的 俘虏者 .
或者做海盗在逃离俘虏时经常做的那些普通事情。

[rɑːk][ænd; ænd][hɪz; ɪz][men] [wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ] ['dʌndʒən] [ɑːn][lənd] , [ɪn'saɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] ['fɔːrtres] ,
Roc and his men were in a dungeon on land , inside of a fortress ,
鹏 和 他的 男人 是 在 一个 地牢 在 土地 , 里面 的 一个 堡垒 ,
洛克和他的手下被关押在陆地上的一个地牢里，那地牢位于一座堡垒内。

[ænd; ænd] [ɪf] [ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm] [ðɪs] ,
and if they escaped from this ,
和 如果 他们 逃脱 从 这 ,
如果他们能逃脱这一切，

[ðeɪ] [wʊd] [faɪnd] [ðəm'selvz] [ʌn'ɑːrmd] [ɪn][ðə; ði][mɪdst] [ʌv; əv][ə; eɪ]['bɑːdi][ʌv; əv] ['spænɪʃ] ['soʊldʒərz] .
they would find themselves unarmed in the midst of a body of Spanish soldiers .
他们 会 寻找 他们自己 徒手 在 这 中间 的 一个 身体 的 西班牙语 士兵 .
他们会发现自己身处一群西班牙士兵之中，却没有任何武器。

[ðer; ðər] [staʊt] [ɑːrmz][ænd; ænd][ðer; ðər] [staʊt] ['hɑːrts] [wɜːr; wər][ʌv; əv][noʊ][juːz][tuː; tə][ðem; ðəm] [naʊ] ,
Their stout arms and their stout hearts were of no use to them now ,
他们的 肥硕 武器 和 他们的 肥硕 心 是 的 不 使用 到 他们 现在 ,
他们强壮的手臂和坚强的心现在对他们毫无用处。

[ænd; ænd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [dɪ'pend] [ə'pɑːn][ðer; ðər] [wɪts] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] ['eni] .
and they were obliged to depend upon their wits if they had any .
和 他们 是 有义务 到 依赖 之上 他们的 智慧 如果 他们 有 任何 .
他们只能依靠自己的智慧，如果他们还有智慧的话。

[rɑːk][hæd; həd] ['plenti] [ʌv; əv] [wɪt] , [ænd; ænd][hiː; hi] [juːst] [aɪ 'tiː] [wel] .
Roc had plenty of wit , and he used it well .
鹏 有 很多 的 有 , 和 他 用过的 它 出色地 .
罗克很有才智，而且他很善于运用这一点。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [sleɪv] , ['prɑːbəbli] [nɑːt][ə; eɪ]['niːgroʊ][nɔːr][ə; eɪ] ['neɪtɪv] ,
There was a slave , probably not a negro nor a native ,
那里 曾是 一个 奴隶 , 大概 不是 一个 黑人 也不 一个 本国的 ,
那里有个奴隶，可能既不是黑人也不是土著。

[bʌt; bət][moʊst] ['laɪkli] [sʌm; səm] [ˌjɒrəˈpiːən] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [meɪd] [ˈprɪz(ə)nər] ,
but most likely some European who had been made prisoner ,
但 最多 可能 一些 欧洲的 who 有 到过 制成 囚犯 ,
但最有可能的是某个被俘的欧洲人，

[hu:] [keɪm] [ɪn][tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] ,
who came in to bring him food and drink ,
who 来了 在 到 带来 他 食物 和 喝 ,
进来给他送食物和饮料的人，

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv] [ðɪs] [mæn][ðə; ði][ˈpaɪrət] [hoʊpt] [tuː; tə] [pleɪ] [ə; eɪ] [trɪk] [əˈpɑːn][ðə; ði]
and by the means of this man the pirate hoped to play a trick upon the
和 经过 这 方法 的 这 男人 这 海盗 希望 到 玩 一个 诡计 之上 这
[ˈɡʌvərnər] .
Governor .
州长 .
海盗希望通过这个人来戏弄总督。

[hiː; hi] [ˈpraːmɪst] [ðə; ði] [sleɪv] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi] [wəd] [help][hɪm; ɪm] ,
He promised the slave that if he would help him ,
他 承诺 这 奴隶 那 如果 他 会 帮助 他 ,
他向奴隶承诺，如果他帮助他，

— [ænd; ənd][hiː; hi][toʊld][hɪm; ɪm][aɪˈtiː] [wəd] [biː; bi] [ˈveri] [ˈiːzi] [tuː; tə][duː][soʊ] ,
— **and he told him it would be very easy to do so** ,
— 和 他 讲述 他 它 会 是 非常 简单的 到 做 所以 ,
——他还告诉他，这样做非常容易。

— [hiː; hi] [wəd] [ɡɪv] [hɪm; ɪm] [ˈmʌni] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [baɪ] [hɪz; ɪz] [ˈfriːdəm] [ænd; ənd][tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn]
— **he would give him money enough to buy his freedom and to return**
— 他 会 给 他 钱 足够的 到 买 他的 自由 和 到 返回
[tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈfrendz] ,
to his friends ,
到 他的 朋友们 ,
他会给他足够的钱，让他赎回自由，回到朋友身边。

[ænd; ənd] [ðɪs] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ɪnˈduːsmənt] [tuː; tə][ðə; ði] [pʊr] [ˈfeləʊ] ,
and this , of course , was a great inducement to the poor fellow ,
和 这 , 的 课程 , 曾是 一个 伟大的 诱导 到 这 贫穷的 同伴 ,
当然，这对那个可怜的家伙来说是个巨大的诱惑。

[hu:] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [æn; ən] [ˈɪŋɡlɪʃmən] [ɔːr][ə; eɪ] [ˈfrentʃmən] [ɪn] [ɡʊd] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] [æt; ət]
who may have been an Englishman or a Frenchman in good circumstances at
who 可能 有 到过 一个 英国人 或者 一个 法国人 在 好的 情况 在
[hoʊm] .
home .
家 .
他可能是家境优渥的英国人或法国人。

[ðə; ði] [sleɪv] [əˈɡriːd] [tuː; tə][ðə; ði] [prəˈpəʊzlz] ,
The slave agreed to the proposals ,
这 奴隶 同意 到 这 提案 ,
奴隶同意了这些提议。

[ænd; ənd][ðə; ði][fɜːrst] [θɪŋ] [hiː; hi][dɪd][wʌz; wəz][tuː; tə] [brɪŋ] [sʌm; səm] [ˈraɪtɪŋ] - [məˈtɪriəlz] [tuː; tə][rɑːk] ,
and the first thing he did was to bring some writing - materials to Roc ,
和 这 第一的 事物 他 做过 曾是 到 带来 一些 写作 - 材料 到 鹏 ,
[hu:]
who
who
他做的第一件事就是给罗克带了一些书写工具，罗克

[ˌðerəˈpɑːn] [bɪˈɡæn][ðə; ði][kɑːmpəˈzi(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈletər] [əˈpɑːn] [wɪt] [hiː; hi] [beɪst] [ɔːl][hɪz; ɪz] [hoʊps]
thereupon began the composition of a letter upon which he based all his hopes
于是 开始 这 作品 的 一个 信 之上 哪个 他 基于 全部 他的 希望
[ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd] [ˈfriːdəm] .
of life and freedom .
的 生活 和 自由 .

于是他开始撰写一封信，信中承载了他所有对生命和自由的希望。

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [beɪ] ,
When he was coming into the bay ,
什么时候 他 曾是 未来 进入 这 湾 ,

当他驶入海湾时，

[rɑːk][hæd; həd] [ˈnoʊtɪst] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [frentʃ] [ˈves(ə)] [ðæt] [wʌz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [æt; ət][sʌm; səm] [ˈdɪstəns]
Roc had noticed a large French vessel that was lying at some distance
鹏 有 注意到 一个 大的 法语 血管 那 曾是 说谎 在 一些 距离
[frʌm; frəm][ðə; ði] [taʊn] ,
from the town ,
从 这 镇 ,

罗克注意到有一艘大型法国船只停泊在离城镇一段距离的地方。

[ænd; ənd][hiː; hi] [roʊt] [hɪz; ɪz] [ˈletər] [æz; əz] [ɪf] [aɪ ˈtiː][hæd; həd] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkæptɪn] [ʌv; əv] [ðɪs]
and he wrote his letter as if it had come from the captain of this
和 他 写道 他的 信 作为 如果 它 有 来 从 这 队长 的 这
[ʃɪp] .
ship .
船 .

他写的这封信，就好像是这艘船的船长写的一样。

[ɪn][ðə; ði] [ˈkærəktər] [ʌv; əv] [ðɪs] [frentʃ] [ˈkæptɪn] [hiː; hi] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈletər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər]
In the character of this French captain he addressed his letter to the Governor
在 这 特点 的 这 法语 队长 他 已解决 他的 信 到 这 州长
[ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] ,
of the town ,
的 这 镇 ,

他以这位法国上尉的身份给镇长写了这封信。

[ænd; ənd][ɪn][aɪ ˈtiː][hiː; hi] [ˈsteɪtɪd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ʌndərˈstʊd] [ðæt] [ˈsɜːrt(ə)n] [kəmˈpænjənz] [ʌv; əv]
and in it he stated that he had understood that certain Companions of
和 在 它 他 声明 那 他 有 理解 那 肯定 同伴 的
[ðə; ði] [koʊst] ,
the Coast ,
这 海岸 ,

他在信中表示，他了解到某些海岸同伴，

[fɔːr; fər] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd] [ɡreɪt] [ˈsɪmpəθi] , — [fɔːr; fər][ðə; ði] [frentʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz]
for whom he had great sympathy , — **for the French and the buccaneers**
为了 谁 他 有 伟大的 同情 , — 为了 这 法语 和 这 海盗
[wɜːr; wər] [ˈɔːlweɪz] [ɡʊd] [ˈfrendz] ,
were always good friends ,
是 总是 好的 朋友们 ,

他非常同情那些人——因为法国人和海盗一直是好朋友。

— [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvərnər] , [hu:] , [hi;; hi] [hɜ:rd] , [hæd; həd] ['θretnd] [tu;; tə]
— had been captured by the Governor , who , he heard , had threatened to
— 有 到过 捕获 经过 这 州长 , WHO , 他 听到 , 有 威胁 到
['eksɪkju:t][ðem; ðəm] .
execute them .
执行 他们 .

他听说他们被总督抓获，总督威胁要处决他们。

[ðen] [ðə; ði] [frentʃ] ['kæptɪn] , [baɪ][ðə; ði][hænd][ʌv; əv][rɑ:k] ,
Then the French captain , by the hand of Roc ,
然后 这 法语 队长 , 经过 这 手 的 鹏 ,
然后，法国船长被罗克杀死了

[went] [ɑ:n][tu;; tə] [seɪ] [ðæt] [ɪf] ['eni] [hɑ:rm] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [tu;; tə] [ði:z] [breɪv] [men] ,
went on to say that if any harm should come to these brave men ,
去 在 到 说 那 如果 任何 伤害 应该 来 到 这些 勇敢的 男人 ,
他接着说，如果这些勇敢的人遭遇任何伤害，

[hu:] [hæd; həd] [bɪn] ['teɪkən][ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] [wen] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['du:ɪŋ] [noʊ][hɑ:rm][tu;; tə]
who had been taken and imprisoned when they were doing no harm to
WHO 有 到过 已采取 和 被监禁 什么时候 他们 是 正在做 不 伤害 到
['enɪbə:di] , [hi;; hi] [wʊd] [swer] ,
anybody , he would swear ,
任何人 , 他 会 发誓 ,
他发誓，那些被抓捕监禁的人并没有伤害任何人，

[ɪn][hɪz; ɪz][moʊst] ['sɑ:ləm] ['mænər] , [ðæt] ['nevər] , [fɔ:r; fər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] ,
in his most solemn manner , that never , for the rest of his life ,
在 他的 最多 庄严 方式 , 那 绝不 , 为了 这 休息 的 他的 生活 ,
他以最庄重的语气说道，在他余生中，永远不会再.....

[wʊd] [hi;; hi] [gɪv] ['kwɔ:rtər][tu;; tə] ['eni] ['spænjərd] [hu:] [maɪt] [fɔ:l] ['ɪntu:][hɪz; ɪz][hændz] , [ænd; ənd][hi;; hi]
would he give quarter to any Spaniard who might fall into his hands , and he
会 他 给 四分之一 到 任何 西班牙人 WHO 可能 落下 进入 他的 双手 , 和 他
,
:
,

他会饶恕任何落入他手中的西班牙人吗？他，

[mɔ:r'oʊvər] , ['θretnd] [ðæt] ['eni] [kaɪnd][ʌv; əv] ['vendʒəns] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'kʌm] ['pɑ:səb(ə)l][fɔ:r; fər]
moreover , threatened that any kind of vengeance which should become possible for
而且 , 威胁 那 任何 种类 的 复仇 哪个 应该 变得 可能的 为了
[ðə; ði] [bʌkə'niəz] [ænd; ənd] [frentʃ] [ju'naitɪd] ,
the buccaneers and French united ,
这 海盗 和 法语 团结的 ,
此外，他还威胁说，如果海盗和法国人联合起来进行任何形式的报复，

[tu;; tə] [ɪn'flɪkt] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['spæniʃ] [ʃɪps] , [ɔ:r][ə'pɑ:n][ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv]
to inflict upon the Spanish ships , or upon the town of Campeachy ,
到 造成 之上 这 西班牙语 船舶 , 或者 之上 这 镇 的 坎皮奇 ,
对西班牙船只或坎佩切镇施加影响，

[ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi]['teɪkən][æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)l]['æftər][hi;; hi][ʃʊd; ʃəd] [hɪr] [ʌv; əv] ['eni] ['ɪndʒəri] [ðæt]
should be taken as soon as possible after he should hear of any injury that
应该 是 已采取 作为 很快 作为 可能的 后 他 应该 听到 的 任何 受伤 那
[maɪt] [bi;; bi] [ɪn'flɪktɪd] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [ʌn'fɔ:rtʃənət] [men] [hu:] [wɜ:r; wər] [ðen] ['laɪŋ] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði]
might be inflicted upon the unfortunate men who were then lying imprisoned in the
可能 是 造成的 之上 这 不幸 男人 WHO 是 然后 说谎 被监禁 在 这
[fɔ:rtrəs] .
fortress .
堡垒 .

一旦得知被囚禁在堡垒中的不幸囚犯可能遭受任何伤害，就应该尽快采取行动。

[wen] [ðə; ði] [slɛv] [keɪm] [bæk] [tuː; tə] [rɑ:k] , [ðə; ði] [ˈletər] [wʌz; wəz]

When the slave came back to Roc , the letter was

什么时候 这 奴隶 来了 后退 到 鹏 , 这 信 曾是

当奴隶回到洛克时, 信是

[[pi: 'dʒi:] -]

[**Pg 81**]

[页 -]

[第 81 页]

[ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [ˈveri] [pərˈtɪkjələɹ] [dəˈrek(ə)nz][æz; əz][tuː; tə] [wʌt] [hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə][duː]

given to him with very particular directions as to what he was to do

给定 到 他 和 非常 特别的 方向 作为 到 什么 他 曾是 到 做

[wɪð; wɪθ][,aɪ ˈti:] .

with it .

和 它 .

交给他的物品附有非常具体的指示, 告诉他该如何处理。

[hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə] [dɪsˈgaɪz] [hɪmˈself] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] ,

He was to disguise himself as much as possible ,

他 曾是 到 伪装 他自己 作为 很多 作为 可能的 ,

他要尽可能地伪装自己。

[soʊ] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][biː; bi] [ˈrekəɡnaɪzd] [baɪ][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪs] ,

so that he should not be recognized by the people of the place ,

所以 那 他 应该 不是 是 认可 经过 这 人们 的 这 地方 ,

以免被当地人认出来。

[ænd; ənd] [ðen] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] [hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] ,

and then in the night he was to make his way out of the town ,

和 然后 在 这 夜晚 他 曾是 到 制作 他的 方式 出去 的 这 镇 ,

然后, 他当晚就要设法离开这座城镇。

[ænd; ənd] [ˈɜ:rlɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:rnɪŋ] [hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə] [rɪˈtʜ:n] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn]

and early in the morning he was to return as if he had been

和 早期的 在 这 早晨 他 曾是 到 返回 作为 如果 他 有 到过

[ˈwɔ:kɪŋ] [əˈlʌ:ŋ] [ðə; ði] [ʃɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhɑ:rbər] ,

walking along the shore of the harbor ,

步行 沿着 这 支撑 的 这 港口 ,

清晨, 他要像沿着海港岸边散步一样返回。

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə] [steɪt] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [pʊt][ɑ:n] [ʃɔ:r] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frɛntʃ]

when he was to state that he had been put on shore from the French

什么时候 他 曾是 到 状态 那 他 有 到过 放 在 支撑 从 这 法语

[ˈves(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈɔ:fɪŋ] ,

vessel in the offing ,

血管 在 这 离岸 ,

当他要陈述自己是从远海的法国船上被送上岸时,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈletər] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə][ˈprez(ə)nt][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] .

with a letter which he was to present to the Governor .

和 一个 信 哪个 他 曾是 到 展示 到 这 州长 .

他还要带上一封信, 呈给州长。

[ðə; ði] [slɛv] [pərˈfɔ:ɹmd] [hɪz; ɪz][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɪznəs] [ˈveri] [wel] .

The slave performed his part of the business very well .

这 奴隶 执行 他的 部分 的 这 商业 非常 出色地 .

奴隶把自己负责的部分做得非常出色。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [wet] [ænd; ənd] [bɪˈdræg(ə)ld] ,

The next day , wet and bedraggled ,

这 下一个 天 , 湿的 和 邋遢的 ,

第二天, 浑身湿透, 狼狈不堪。

[frʌm; frəm] [ˈmeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [wei] [θru:] [ðə; ði] [wi:dz] [ænd; ənd] [mʌd] [ʌv; əv][ðə; ði] [koʊst] ,
from making his way through the weeds and mud of the coast ,
从制作他的方式通过这杂草和泥的这海岸 ,
他艰难地穿过海岸边的杂草和泥泞 ,

[hi:; hi] [prɪˈzentɪd] [hɪmˈself] [æt; ət][ðə; ði] [ˈfɔ:rtres] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈletər] ,
he presented himself at the fortress with his letter ,
他呈现他自己在这堡垒和他的信 ,
他带着信来到要塞。

[ænd; ənd] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [teɪk] [ˌaɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] ,
and when he was allowed to take it to the Governor ,
和什么时候他曾是允许到拿它到这州长 ,
当他被允许将此事呈给州长时 ,

[noʊ][wʌn] [səˈspektɪd] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [ɪmˈplɔɪd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [pleɪs] .
no one suspected that he was a person employed about the place .
不 一 怀疑 那 他 曾是 一个 人 受雇 关于 这 地方 .
谁也没怀疑他是这家公司的员工。

[ˈhævɪŋ] [fʊlˈfɪld] [hɪz; ɪz] [ˈmɪʃ(ə)n] , [hi:; hi] [dɪˈpɑ:rtɪd] ,
Having fulfilled his mission , **he departed** ,
拥有 已完成 他的 使命 , 他 已离开 ,
完成使命后, 他便离开了。

[ænd; ənd] [wen] [si:n] [əˈgen] [hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [ˈsɜ:rvənt] [hu:z] [ˈbɪznəs] [ˌaɪ ˈti:][wʌz; wəz][tu:; tə]
and when seen again he was the same servant whose business it was to
和 什么时候 已见 再次 他 曾是 这 相同的 仆人 谁 商业 它 曾是 到
[ˈkæəri] [fu:d] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈprɪzənəz] .
carry food to the prisoners .
携带 食物 到 这 囚犯 .
再次见到他时, 他还是那个负责给囚犯送饭的仆人。

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ri:d] [ðə; ði] [ˈletər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dɪsˈkwʌɪtɪd] [maɪnd] ;
The Governor read the letter with a disquieted mind ;
这 州长 读 这 信 和 一个 不安 头脑 ;
州长心神不宁地读完了这封信 ;

[hi:; hi] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] [frentʃ] [ʃɪp] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈhɑ:rbər][wʌz; wəz][ə; eɪ]
he knew that the French ship which was lying outside the harbor was a
他 知道 那 这 法语 船 哪个 曾是 说谎 外部 这 港口 曾是 一个
[ˈpaʊərf(ə)] [ˈves(ə)] [ænd; ənd][hi:; hi][dɪd][nɔ:t] [laɪk] [frentʃ] [ʃɪps] ,
powerful vessel and he did not like French ships ,
强大的 血管 和 他 做过 不是 喜欢 法语 船舶 ,
他知道停泊在港口外的那艘法国船是一艘强大的战舰, 而他并不喜欢法国船。

[ˈeniweɪ] .
anyway .
反正 .

反正。

[ðə; ði] [taʊn] [hæd; həd] [wʌnz] [bɪn] [ˈteɪkən][ænd; ənd] [ˈveri] [ˈbædli] [ˈtri:tɪd] [baɪ][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈfli:t] [ʌv; əv]
The town had once been taken and very badly treated by a little fleet of
这 镇 有 一次 到过 已采取 和 非常 糟糕 治疗 经过 一个 小的 舰队 的
[frentʃ] [ænd; ənd] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˌbʌkəˈniəz] ,
French and English buccaneers ,
法语 和 英语 海盗 ,
这座城镇曾被一小队法国和英国海盗占领并遭受了非常残酷的对待。

[ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] [ðæt] [ˈnʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][kaɪnd] [ʃʊd; ʃəd] [ˈhæpən] [əˈgen] .
and he was very anxious that nothing of the kind should happen again .
和 他 曾是 非常 焦虑的 那 没有什么 的 这 种类 应该 发生 再次 .
他非常担心此类事件再次发生。

[ðer; ðær][wʌz; wəz][noʊ] [greɪt] ['spæniʃ] [fɔ:rs] [ɪn]
There was no great Spanish force in
那里 曾是 不 伟大的 西班牙语 力量 在
当时并没有强大的西班牙军队。

[ðə; ði][ˈhɑ:rbər][æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
the harbor at that time ,
这 港口 在 那 时间 ,
当时的港口

[ænd; ənd][hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [noʊ] [həʊ] ['meni] [ˌbʌkə'nɪrɪŋ] ['ves(ə)lz] [maɪt] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] ['gæðər]
and he did not know how many buccaneering vessels might be able to gather
和 他 做过 不是 知道 如何 许多 海盗行为 船只 可能 是 有能力的 到 收集
[tə'geðər] [ɪn][ðə; ði] [beɪ] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [brɪ'kʌm] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði] [greɪt] ['paɪrət] [rɑ:k][hæd; həd] [bɪn]
together in the bay if it should become known that the great pirate Roc had been
一起 在 这 湾 如果 它 应该 变得 已知 那 这 伟大的 海盗 鹏 有 到过
[pʊt][tu:; tə] [deθ] [ɪn]
put to death in Campeachy .
放 到 死亡 在 坎皮奇 .
他不知道，如果大海盗罗克在坎佩奇被处死的消息传开，会有多少海盗船聚集在海湾里。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][æn; ən][ʌn'ju:zuəl] [θɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['prɪz(ə)nər][tu:; tə][hæv; həv] [sʌtʃ] ['paʊəf(ə)l] [frendz] [soʊ]
It was an unusual thing for a prisoner to have such powerful friends so
它 曾是 一个 异常 事物 为了 一个 囚犯 到 有 这样的 强大的 朋友们 所以
[nɪr] [baɪ] ,
near by ,
靠近 经过 ,
对于一个囚犯来说，身边有如此有权势的朋友，这实属罕见。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['gʌvərnər] [tʊk] [rɑ:ks] [keɪs] ['ɪntu:][moʊst] ['ɜ:rnɪst] [kən'sɪdə'reɪʃ(ə)n] .
and the Governor took Roc's case into most earnest consideration .
和 这 州长 采取 洛克的 案件 进入 最多 认真 考虑 .
州长非常认真地考虑了罗克的案件。

[ə; eɪ] [fju:] ['aʊərz] - [rɪ'flekʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tu:; tə] [kən'vɪns] [hɪm; ɪm] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['veri]
A few hours ' reflection was sufficient to convince him that it would be very
一个 很少 小时 - 反射 曾是 充足的 到 说服 他 那 它 会 是 非常
[ʌn'seɪf] [tu:; tə]['tæmpər][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [praɪz][æz; əz][ðə; ði] ['paɪrət] [rɑ:k] ,
unsafe to tamper with such a dangerous prize as the pirate Roc ,
不安全 到 篡改 和 这样的 一个 危险的 奖 作为 这 海盗 鹏 ,
几个小时的思考足以让他确信，去动像海盗船洛克这样危险的战利品是非常不安全的。

[ænd; ənd][hi:; hi] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə][get] [rɪd][ʌv; əv][hɪm; ɪm][æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] .
and he determined to get rid of him as soon as possible .
和 他 决定 到 得到 摆脱 的 他 作为 很快 作为 可能的 .
他决心尽快除掉他。

[hi:; hi] [felt] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] [hu:] [hæz; həz]['stəʊlən][ə; eɪ]['beɪbi] - [ber] ,
He felt himself in the position of a man who has stolen a baby - bear ,
他 毛毡 他自己 在 这 位置 的 一个 男人 WHO 有 被盗 一个 婴儿 - 熊 ,
他觉得自己就像一个偷了小熊的人。

[ænd; ənd] [hu:] ['hi:rz] [ðə; ði] [rɔ:r] [ʌv; əv][æn; ən] [ə'prəʊtʃɪŋ] ['perənt] [θru:] [ðə; ði] [wʊdz] ;
and who hears the roar of an approaching parent through the woods ;
和 WHO 听到 这 吼 的 一个 接近 父母 通过 这 树林 ;
谁能听到树林中传来父母的吼声？

[tuː; tə] [θrou] [ə'wei] [ðə; ði] [kʌb] [ænd; ənd] [wɔːk] [ɔːf] [æz; əz] [ðou] [hiː; hi] [hæd; həd] [nou] [aɪ'di:ə] [ðer; ðər]
to throw away the cub and walk off as though he had no idea there
到 扔 离开 这 幼兽 和 走 离开 作为 尽管 他 有 不 主意 那里
[wɜːr; wər] [ˈeni] [berz] [ɪn] [ðæt] [ˈfɔːrɪst] [wʊd] [biː; bi] [ðə; ði] [ˌɪnklɪ'nei](ə)n] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [mæn] [soʊ] [ˈsɪtʃuətɪd] ,
were any bears in that forest would be the inclination of a man so situated ,
是 任何 熊 在 那 森林 会 是 这 倾角 的 一个 男人 所以 位于 ,
身处那种环境的人, 很可能会把幼崽扔掉, 然后装作不知道森林里有熊一样走开。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [get] [rɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] ['paɪrət] [wɪ'ðəʊt] [prə'vʊʊkɪŋ] [ðə; ði] ['vendʒəns] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz]
and to get rid of the great pirate without provoking the vengeance of his
和 到 得到 摆脱 的 这 伟大的 海盗 没有 挑衅 这 复仇 的 他的
[frendz] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['næt](ə)rəl] [ˌɪnklɪ'nei](ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['gʌvərnər] .
friends was the natural inclination of the Governor .
朋友们 曾是 这 自然的 倾角 的 这 州长 .
总督自然而然地想要除掉这个大海盗, 同时又不激起他同伙的报复。

[naʊ] [rɔːk] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [wɜːr; wər] ['tri:tɪd] [wel] , [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [bɪn] [brɔːt] [brɪ'fɔːr] [ðə; ði]
Now Roc and his men were treated well , and having been brought before the
现在 鹏 和 他的 男人 是 治疗 出色地 , 和 拥有 到过 带来 前 这
[ˈgʌvərnər] ,
Governor ,
州长 ,
现在罗克和他的手下受到了很好的对待, 并被带到总督面前。

[wɜːr; wər] [tuːld] [ðæt] [ɪn] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['hævɪŋ] [kə'mɪtɪd] [nou] [oʊ'vɜːrt] [ækt] [ʌv; əv]
were told that in consequence of their having committed no overt act of
是 讲述 那 在 结果 的 他们的 拥有 坚定的 不 公开 行为 的
[dɪs'ɔːrdər] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [set] [æt; ət] [lɪ'bɜːti] [ænd; ənd] [ɪpt] [tuː; tə] ['ɪŋɡlənd] ,
disorder they would be set at liberty and shipped to England ,
紊乱 他们 会 是 放 在 自由 和 已发货 到 英格兰 ,
他们被告知, 由于他们没有实施任何公开的扰乱秩序行为, 他们将被释放并被送往英国。

[ə'pɑːn] [ðə; ði] ['sɪŋɡ(ə)] [kən'dɪ](ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [ə'bændən] ['paɪrəsi] [ænd; ənd] [ə'ɡriː] [tuː; tə] [brɪ'kʌm]
upon the single condition that they would abandon piracy and agree to become
之上 这 单身的 状况 那 他们 会 放弃 海盗行为 和 同意 到 变得
[ˈkwaɪət] [ˈsɪtəznz] [ɪn] [wət'evər] [rɪ'spektəbl] [voʊ'keɪ](ə)n] [ðeɪ] [maɪt] [sɪ'lekt] .
quiet citizens in whatever respectable vocation they might select .
安静的 公民 在 任何 可敬 职业 他们 可能 选择 .
唯一的条件是他们必须放弃海盗行为, 并同意成为安静的公民, 从事他们所选择的任何体面职业。

[tuː; tə] [ðiːz] [tɜːrmz] [rɔːk] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [ə'ɡriːd] [wɪ'ðəʊt] ['ɑːrgjʊmənt] .
To these terms Roc and his men agreed without argument .
到 这些 条款 鹏 和 他的 男人 同意 没有 争论 .
洛克和他的手下没有争辩就同意了这些条件。

[ðeɪ] [dɪ'klerd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [rɪ'taɪər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˌbʌkə'naɪɪŋ] ['bɪznəs] ,
They declared that they would retire from the buccaneering business ,
他们 声明 那 他们 会 退休 从 这 海盗行为 商业 ,
他们宣布将退出海盗生涯。

[ænd; ənd] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [wʊd] [suːt] [ðem; ðəm] ['betər] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv]
and that nothing would suit them better than to return to the ways of
和 那 没有什么 会 套装 他们 更好的 比 到 返回 到 这 方式 的
[ˌsɪvələ'zeɪʃn] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuː] .
civilization and virtue .
文明 和 美德 .
没有什么比回归文明和美德的道路更适合他们了。

[ðer; ðær][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈɪp] [əˈbaʊt][tuː; tə][dɪˈpɑːrt][fɔːr; fər][ˈspeɪn] ,
There was a ship about to depart for Spain ,
那里 曾是 一个 船 关于 到 离开 为了 西班牙 ;
有一艘船即将启程前往西班牙。

[ænd; ænd][ɑːn] [ðɪs] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [geɪv] [rɑːk][ænd; ænd][hɪz; ɪz][men] [friː] [ˈpæsɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌðər]
and on this the Governor gave Roc and his men free passage to the other
和 在 这 这 州长 给予 鹏 和 他的 男人 自由的 通道 到 这 其他
[saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈoʊ(ə)n] .
side of the ocean .
边 的 这 海洋 .

于是，总督允许洛克和他的手下自由渡海到大洋彼岸。
[ðer; ðær][ɪz][noʊ] [daʊt] [ðæt] [ˈaʊər; ɑːr] [ˌbʌkəˈniəz] [wəd] [hæv; həv] [mʌtʃ] [ˈprɪfɜːrd] [tuː; tə][hæv; həv]
There is no doubt that our buccaneers would have much preferred to have
那里 是 不 怀疑 那 我们的 海盗 会 有 很多 首选 到 有
[bɪn] [pʊt][ɑːn] [bɔːrd] [ðə; ði] [ˈfrentʃ] [ˈves(ə)] ;
been put on board the French vessel ;
到过 放 在 木板 这 法语 血管 ;
毫无疑问，我们的海盗们宁愿登上法国船只；

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] [ˈspæniʃ] [ˈɡʌvərnər] [hæd; həd] [ˈstɑːrtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈprɪzənəz] [ɑːn][ðə; ði][roʊd][tuː; tə]
but as the Spanish Governor had started his prisoners on the road to
但 作为 这 西班牙语 州长 有 开始 他的 囚犯 在 这 路 到
[rɪˈfɔːrm] ,
reform ,
改革 ,
但是，由于西班牙总督已经开始让他的囚犯走上改造之路，

[hiː; hi][dɪd][naːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [θroʊ] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ˌtempˈteɪ(ə)n] [baɪ] [əˈlaʊɪŋ] [ðem; ðəm]
he did not wish to throw them into the way of temptation by allowing them
他 做过 不是 希望 到 扔 他们 进入 这 方式 的 诱惑 经过 允许 他们
[tuː; tə][əˈsoʊsiət; əˈsoʊʃiət][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ˈwɪkɪd] [kəmˈpænjənz] [æz; əz] [ˈfrentʃmən] ,
to associate with such wicked companions as Frenchmen ,
到 联系 和 这样的 邪恶 同伴 作为 法国人 ;
他不想让他们与法国人这种邪恶之徒交往，从而使他们陷入诱惑之中。

[ænd; ænd][rɑːk] [meɪd] [noʊ][səˈdʒestʃən; səɡˈdʒestʃən][ʌv; əv][ðə; ði][kaɪnd] ,
and Roc made no suggestion of the kind ,
和 鹏 制成 不 建议 的 这 种类 ;
而罗克并没有提出过类似的建议。

[ˈnoʊɪŋ] [ˈveri] [wel] [haʊ] [ˈɡreɪtli] [əˈstɑːnɪʃt] [ðə; ði] [ˈfrentʃ] [ˈkæptɪn] [wəd] [biː; bi] [ɪf] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər]
knowing very well how greatly astonished the French captain would be if the Governor
会心 非常 出色地 如何 非常 惊讶 这 法语 队长 会 是 如果 这 州长
[wɜːr; wər][tuː; tə] [kəmˈjuːnɪkeɪt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt] .
were to communicate with him on the subject .
是 到 交流 和 他 在 这 主题 .
他非常清楚，如果总督就此事与法国船长联系，那位法国船长会有多么惊讶。

[ɑːn][ðə; ði] [ˈvoɪdʒ] [tuː; tə] [ˈspeɪn] [rɑːk][wʌz; wəz][ɑːn][hɪz; ɪz] [ɡʊd] [bɪˈheɪvjər] ,
On the voyage to Spain Roc was on his good behavior ,
在 这 航程 到 西班牙 鹏 曾是 在 他的 好的 行为 ;
在前往西班牙的航程中，罗克表现得很好。

[ænd; ænd][hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [huː] [nuː] [haʊ] [tuː; tə] [bɪˈheɪv] [ˈveri] [wel] [wen] [aɪˈtiː][wʌz; wəz]
and he was a man who knew how to behave very well when it was
和 他 曾是 一个 男人 WHO 知道 如何 到 表现 非常 出色地什么时候 它 曾是
[ˌæbsəˈluːtli] [ˈnesəsəri] :
absolutely necessary :
绝对地 必要的 :
而且他是一个在绝对必要的时候懂得如何表现得体的人：

[nɒʊ] [daʊt] [ðer; ðər][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] ['meni] [dʌl] [deɪz] [ɑ:n] [bɔ:rd] [ʃɪp] [wen] [hi:; hi] [wʊd]
no doubt there must have been many dull days on board ship when he would
不 怀疑 那里 必须 有 到过 许多 乏味的 天 在 木板 船 什么时候 他 会
[hæv; həv] [bɪn] [dɪ'lartɪd] [tu:; tə]['gæmb(ə)l] ,
have been delighted to gamble ,
有 到过 高兴极了 到 赌博 ,
毫无疑问, 船上肯定有很多无聊的日子, 他会很乐意去赌博。

[tu:; tə][get] [drʌŋk] , [ænd; ənd][tu:; tə] [rʌn] " [ə'mʌk] " [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [dek] .
to get drunk , and to run " amuck " up and down the deck .
到 得到 醉 , 和 到 跑步 " 横冲直撞 " 向上 和 向下 这 甲板 .
喝得酩酊大醉, 然后在甲板上横冲直撞。
[bʌt; bət][hi:; hi] ['kerfəli] [əb'steɪn] [frʌm; frəm][ɔ:l] [ði:z] [ˌrekri'eɪʃnz] ,
But he carefully abstained from all these recreations ,
但 他 小心 弃权 从 全部 这些 娱乐 ,
但他刻意避免参与所有这些娱乐活动。

[ænd; ənd] [ʃʊd] [hɪm'self] [tu:; tə][bi:; bi] [sʌt] [æn; ən]['eɪb(ə)l] - ['bɒdɪd] [ænd; ənd] ['wɪlɪŋ] ['seɪlər] [ðæt]
and showed himself to be such an able - bodied and willing sailor that
和 显示 他自己 到 是 这样的 一个 有能力的 - 有形的 和 愿意的 水手 那
[ðə; ði] ['kæptɪn] [ə'laʊd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [sɜ:rv] [æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [kru:] .
the captain allowed him to serve as one of the crew .
这 队长 允许 他 到 服务 作为 一 的 这 全体人员 .
他展现出极强的体魄和勤奋的工作态度, 因此船长允许他担任船员一职。

[rɑ:k] [nu:]
Roc knew
鹏 知道
罗克知道
[ˌpi: 'dʒi: -]
[Pg 84]
[页 -]
[第 84 页]

[haʊ] [tu:; tə][du:][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [θɪŋz] ; [nɑ:t]['oʊnli][kʊd; kəd][hi:; hi]['mɜ:rdər][ænd; ənd][rɑ:b] ,
how to do a great many things ; not only could he murder and rob ,
如何 到 做 一个 伟大的 许多 事物 ; 不是 仅有的 可以 他 谋杀 和 抢 ,
他能做很多事; 他不仅可以杀人抢劫,
[bʌt; bət][hi:; hi] [nu:] [haʊ] [tu:; tə][tɜ:rn][æn; ən] [ɑ:nɪst] ['penɪ] [wen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][nʊʊ] [ʌðər] [wei]
but he knew how to turn an honest penny when there was no other way
但 他 知道 如何 到 转动 一个 诚实的 一分钱 什么时候 那里 曾是 不 其他 方式
[ʌv; əv] ['fɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [pɜ:rs] .
of filling his purse .
的 填充 他的 钱包 .
但他知道, 当没有其他办法充实自己的钱包时, 如何把每一分钱都变成宝贵的财富。

[hi:; hi][hæd; həd] ['lɜ:rnɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['ɪndiəns] [haʊ] [tu:; tə] [ʃu:t] [fɪ] [wɪð; wɪθ][bəʊ; boʊ][ænd; ənd]
He had learned among the Indians how to shoot fish with bow and
他 有 学习 之中 这 印度人 如何 到 射击 鱼 和 弓 和
['æərəʊs] ,
arrows ,
箭头 ,
他曾向印第安人学习用弓箭射鱼。

[ænd; ʌnd][ɑ:n] [ðɪs] [ˈvɔɪdʒ] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði][ətˈlæntɪk][hi:; hi][ˈɑ:kjupaɪd] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [sper] [taɪm][ɪn] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn]
and on this voyage across the Atlantic he occupied all his spare time in sitting in
和 在 这 航程 穿过 这 大西洋 他 占领 全部 他的 空闲的 时间 在 坐着 在
[ðə; ði] [ˈrɪɡɪŋ] [ænd; ʌnd] [ˈfʊ:tɪŋ] [ðə; ði] [fɪʃ] [wɪtʃ] [dɪˈspɔ:tɪd] [ðəmˈselvz] [əˈbaʊt][ðə; ði][ˈves(ə)l] .
the rigging and shooting the fish which disported themselves about the vessel .
这 索具 和 射击 这 鱼 哪个 被驱逐 他们自己 关于 这 血管 .

在这次横渡大西洋的航行中，他把所有空闲时间都花在了坐在桅杆上射杀在船上嬉戏的鱼儿上。

[ðɪ:z] [fɪʃ] [hi:; hi][soʊld][tu:; tə][ðə; ði][ˈɑ:fəsərz] ,
These fish he sold to the officers ,
这些 鱼 他 卖 到 这 警官 ,

他把这些鱼卖给了军官们。

[ænd; ʌnd][wi:; wi][ɑ:r; ər][təʊld] [ðæt] [ɪn] [ðɪs] [wei] [hi:; hi] [ɜ:rnd] [noʊ] [les] [ðæn; ðən][faɪv] [ˈhʌndrəd] [kraʊnz]
and we are told that in this way he earned no less than five hundred crowns
和 我们 是 讲述 那 在 这 方式 他 获得 不 较少的 比 五 百 皇冠
,
.
,

据说他这样赚了不少于五百克朗。

[pərˈhæps] [ðæt] [ˈmeni] [ˈdɑ:ləz, ˈdɒləz] .
perhaps that many dollars .
也许 那 许多 美元 .

或许就是那么多美元。

[ɪf] [ðɪs] [əˈkaʊnt] [ɪz] [tru:] , [fɪʃ] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ˈveri] [ˈkɔ:stli][ɪn] [ðoʊz] [deɪz] ,
If this account is true , fish must have been very costly in those days ,
如果 这 帐户 是 真的 , 鱼 必须 有 到过 非常 昂贵 在 那些 天 ,

如果这个说法属实，那么当时的鱼一定非常昂贵。

[bʌt; bət][aɪ ˈti:] [ʃoʊd] [ˈpleɪnli] [ðæt] [ɪf] [rɑ:k][hæd; həd] [dɪˈzaɪrd] [tu:; tə][get][ˈɪntu:][æn; ən] [ˈɑ:nɪst]
but it showed plainly that if Roc had desired to get into an honest
但 它 显示 显然 那 如果 鹏 有 想要的 到 得到 进入 一个 诚实的
[ˈbɪznəs] ,
business ,
商业 ,

但这清楚地表明，如果罗克真的想从事正当生意，

[hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv] [faʊnd] [fɪʃ] - [ˈfʊ:tɪŋ] [ə; eɪ][ˈpra:fɪtəb(ə)l][ɑ:kjuˈpeɪ(ə)n] .
he would have found fish - shooting a profitable occupation .
他 会 有 成立 鱼 - 射击 一个 有利可图 职业 .

他会发现射鱼是一项有利可图的职业。

[ɪn] [ˈevri] [wei] [rɑ:k] [bɪˈheɪvd] [soʊ] [wel] [ðæt] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [seɪk] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [men][wɜ:r; wər] [ˈtri:tɪd]
In every way Roc behaved so well that for his sake all his men were treated
在 每一个 方式 鹏 表现 所以 出色地 那 为了 他的 清酒 全部 他的 男人 是 治疗
[ˈkaɪndli][ænd; ʌnd] [əˈlaʊd] [ˈmeni] [ˈprɪvəlɪdʒɪz] .
kindly and allowed many privileges .
亲切地 和 允许 许多 特权 .

罗克为人处事都非常出色，因此他手下的所有成员都受到了优待，并被授予了许多特权。

[bʌt; bət] [wen] [ðɪs] [ˈpɑ:rtɪ][ʌv; əv] [rɪˈfɔ:rmɪd] [ˈpaɪərɪts] [rɪ:tʃt] [speɪn][ænd; ʌnd][wɜ:r; wər] [əˈlaʊd] [tu:; tə]
But when this party of reformed pirates reached Spain and were allowed to
但 什么时候 这 派对 的 改革后的 海盗 达到 西班牙 和 是 允许 到
[goʊ] [wer] [ðeɪ] [pli:zd] ,
go where they pleased ,
去 在哪里 他们 高兴 ,

但是当这群改过自新的海盗抵达西班牙并被允许自由行动时，

[ðeɪ] [θɔ:t] [noʊ] [mɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði] [oʊðz] [ðeɪ] [hæd; həd][ˈteɪkən][tu:; tə][əˈbændən][ˈpaɪrəsi][ðæn; ðən]
they thought no more of the oaths they had taken to abandon piracy than
他们 想法 不 更多的 的 这 誓言 他们 有 已采取 到 放弃 海盗行为 比
[ðeɪ] [θɔ:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [oʊðz] [wɪt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn][ðə; ði][ˈhæbɪt][ʌv; əv] [ˈθroʊɪŋ] [raɪt]
they thought of the oaths which they had been in the habit of throwing right
他们 想法 的 这 誓言 哪个 他们 有 到过 在 这 习惯 的 投掷 正确的
[ænd; ənd][left] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈstrəʊlɪŋ] [əˈbaʊt][ɑ:n][ðə; ði][ˈaɪlənd][ʌv; əv][dʒəˈmeɪkə] .
and left when they had been strolling about on the island of Jamaica .
和 左边 什么时候 他们 有 到过 漫步 关于 在 这 岛 的 牙买加 .
他们对自己发誓放弃海盗行为的誓言，丝毫不放在心上，就像他们对自己过去在牙买加岛上闲逛时随口说出的誓言一样。

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [ʃɪp] , [ænd; ənd][nɔ:t] [ɪˈnʌf] [ˈmʌni] [tu:; tə] [baɪ] [wʌn] ,
They had no ship , and not enough money to buy one ,
他们 有 不 船 , 和 不是 足够的 钱 到 买 一 ,
他们没有船，也没有足够的钱买船。

[bʌt; bət][æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ˈmænɪdʒ] [aɪ ˈti:] [ðeɪ] [seɪld] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [ˈɪndɪz] ,
but as soon as they could manage it they sailed back to the West Indies ,
但 作为 很快 作为 他们 可以 管理 它 他们 航行 后退 到 这 西方 印第斯 ,
但他们一有机会就乘船返回西印度群岛。

[ænd; ənd] [ɪˈventʃuəli] [faʊnd] [ðəmˈselvz] [ɪn][dʒəˈmeɪkə] , [æz; əz][bəʊld][ænd; ənd][æz; əz] [ˈblʌdi]
and eventually found themselves in Jamaica , as bold and as bloody
和 最终 成立 他们自己 在 牙买加 , 作为 大胆的 和 作为 血腥
[ˌbʌkəˈniəz] [æz; əz][ˈevər] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] .
buccaneers as ever they had been .
海盗 作为 曾经 他们 有 到过 :
最终，他们来到了牙买加，依然像以前一样大胆残暴。

[nɔ:t][ˈoʊnli][dɪd][rɑ:k][kæst][frʌm; frəm][hɪm; ɪm] [ˈevri] [θɔ:t] [ʌv; əv] [ˌrefərˈmeɪʃn] [ænd; ənd][ə; eɪ]
Not only did Roc cast from him every thought of reformation and a
不是 仅有的 做过 鹏 投掷 从 他 每一个 想法 的 改革 和 一个
[rɪˈspektəbl] [laɪf] ,
respectable life ,
可敬 生活 ,
罗克不仅彻底断绝了他改过自新、过上体面生活的所有念头，

[bʌt; bət][hi:; hi] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [bɪˈɡɪn] [ðə; ði] [ˈbɪznəs] [ʌv; əv][ˈpaɪrəsi][ɑ:n][ə; eɪ][ˈgrændə] [skeɪl] [ðæn; ðən]
but he determined to begin the business of piracy on a grander scale than
但 他 决定 到 开始 这 商业 的 海盗行为 在 一个 更宏伟 规模 比
[ˈevər] [bɪˈfɔ:r] .
ever before .
曾经 前 :
但他决心以前所未有的规模开展海盗活动。

[hi:; hi] [meɪd] [ə; eɪ][kəmˈpækt][wɪð; wɪθ][æn; ən][oʊld] [frentʃ] [ˌbʌkəˈhɪr] , [neɪmd] ,
He made a compact with an old French buccaneer , named Tributor ,
他 制成 一个 袖珍的 和 一个 老的 法语 海盗 , 命名 贡献者 ,
他与一位名叫特里布托的老法国海盗达成了协议。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['kʌmpəni] [ʌv; əv] [bəkeɪniəz] [hi;; hi] ['æktʃuəli] [set] [aʊt] [tu;; tə] [teɪk] [ə; eɪ]
and with a large company of buccaneers he actually set out to take a
和 和 一个 大的 公司 的 海盗 他 实际上 放 出去 到 拿 一个
[taʊn] .
town .
镇 .

他帶着一大群海盜，真的打算攻占一座城鎮。

[ˈhævɪŋ] [lɔ:st] ['evriθɪŋ] [hi;; hi] [pəˈzest] ,
Having lost everything he possessed ,
拥有 丟失的 一切 他 拥有 ,
失去了所有的一切之后，

[ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [pæst] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [wɪˈðaʊt] ['eni] [ɪmˈplɔɪmənt] [mɔ:ɹ] ['prɔ:fɪtəb(ə)] [ðæn; ðən]
and having passed such a long time without any employment more profitable than
和 拥有 通过了 这样的 一个 长的 时间 没有 任何 就业 更多的 有利可图 比
[ðæt] [ʌv; əv] ['ʃu:tɪŋ] [fɪʃ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bəʊ; boʊ][ænd; ənd] [ˈæərəʊs] ,
that of shooting fish with a bow and arrows ,
那 的 射击 鱼 和 一个 弓 和 箭头 ,
这么长时间以来，他一直没有找到比用弓箭射鱼更赚钱的工作，

[ˈaʊər; ɑ:r] [ˈdaʊti] [ˈpaɪrət] [naʊ] [dɪˈzaɪrd] [tu;; tə] [meɪk] [ə; eɪ][grænd] [straɪk] ,
our doughty pirate now desired to make a grand strike ,
我们的 强悍 海盗 现在 想要的 到 制作 一个 盛大 罢工 ,
我们这位英勇的海盗现在想要发动一次大规模的袭击。

[ænd; ənd] [ɪf] [hi;; hi][kʊd; kəd] [teɪk] [ə; eɪ] [taʊn] [ænd; ənd] [ˈpɪlɪdʒ] [aɪ ˈti:][ʌv; əv] ['evriθɪŋ] [ˈvæljuəb(ə)] [aɪ ˈti:]
and if he could take a town and pillage it of everything valuable it
和 如果 他 可以 拿 一个 镇 和 掠夺 它 的 一切 有价值的 它
[kənˈteɪnd] ,
contained ,
包含 ,
如果他能攻占一座城镇，掠夺其中所有值钱的东西，

[hi;; hi] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈveri] [gʊd] [ˈfɔ:rtʃən] [ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈɔ:rt] [taɪm] , [ænd; ənd] [maɪt] [rɪˈtaɪər] ,
he would make a very good fortune in a very short time , and might retire ,
他 会 制作 一个 非常 好的 财富 在 一个 非常 短的时间 , 和 可能 退休 ,
他会在很短的时间内赚到一大笔钱，然后可能就此退休。

[ɪf] [hi;; hi] [tʃoʊz] , [frʌm; frəm][ðə; ði] ['æktɪv] ['præktɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [prəˈfeɪ(ə)n] .
if he chose , from the active practice of his profession .
如果 他 选择 , 从 这 积极的 实践 的 他的 职业 .
如果他愿意，可以停止积极从事他的职业。

[ðə; ði] [taʊn] [wɪtʃ] [rɔ:k][ænd; ənd] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [tu;; tə] [əˈtæk] [wʌz; wəz] [mɜːˈi:də] , [ɪn][ju:kəˈtɑ:n] ,
The town which Roc and Tributor determined to attack was Merida , in Yucatan ,
这 镇 哪个 鹏 和 贡献者 决定 到 攻击 曾是 梅里达 , 在 尤卡坦半岛 ,
洛克和特里布托决定进攻的城镇是尤卡坦半岛的梅里达。

[ænd; ənd] [ɔ:lˈðoʊ] [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ][boʊld][ænd; ənd] [ræʃ] [ˌʌndərˈteɪkɪŋ] ,
and although this was a bold and rash undertaking ,
和 虽然 这 曾是 一个 大胆的 和 皮疹 承诺 ,
虽然这是一项大胆而鲁莽的举动，

[ðə; ði] [tu:] ['paɪərɪts][wɜ:r; wər][boʊld][ænd; ənd] [ræʃ] [ɪˈnʌf] [fɔ:r; fər] ['eniθɪŋ] .
the two pirates were bold and rash enough for anything .
这 二 海盗 是 大胆的 和 皮疹 足够的 为了 任何事物 .
这两个海盗胆大妄为，什么事都敢做。

[rɔ:k][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ]['prɪz(ə)nər][ɪn] [mɜːˈi:də] ,
Roc had been a prisoner in Merida ,
鹏 有 到过 一个 囚犯 在 梅里达 ,
罗克曾是梅里达的囚犯，

[ænd; ənd][ɑ:n] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] [hi:; hi] [bi'li:vd] [ðæt][hi:; hi][ænd; ənd]
and on account of his knowledge of the town he believed that he and
和 在 帐户 的 他的 知识 的 这 镇 他 相信 那 他 和
[hɪz; ɪz] ['fɔ:ləʊəz] [kʊd; kəd][lænd][ə'pa:n][ðə; ði] [koust] ,
his followers could land upon the coast ,
他的 追随者 可以 土地 之上 这 海岸 ,
由于他对这座城镇很熟悉, 他相信他和他的追随者可以登陆海岸。

[ænd; ənd] [ðen] ['kwaiətli] [æd'væns] [ə'pa:n][ðə; ði] [taʊn] [wɪ'dəʊt] [ðer; ðər] [ə'prəʊtʃ] ['bi:ɪŋ] [dɪ'skʌvəd] .
and then quietly advance upon the town without their approach being discovered .
和 然后 悄悄 进步 之上 这 镇 没有 他们的 方法 存在 发现 .
然后悄悄地向城镇进发, 不被发现。

[ɪf] [ðei] [kʊd; kəd][du:ɪ] [ðɪs] , [aɪ 'ti:ɪ] [wʊd] [bi:; bi][æn; ən] ['i:zi] ['mætər] [tu:; tə] [rʌʃ] [ə'pa:n][ðə; ði]
If they could do this , it would be an easy matter to rush upon the
如果 他们 可以 做 这 , 它 会 是 一个 简单的 事情 到 匆忙 之上 这
[ʌnsə'spektɪŋ] ['gærɪsn] ,
unsuspecting garrison ,
毫无戒心的 驻军 ,
如果他们能做到这一点, 突袭毫无防备的驻军就易如反掌了。

[ænd; ənd] , ['hævɪŋ] [ə'haɪəleɪtɪd] [ði:z] , [meɪk] [ðəm'selvz] ['mæstərz][ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] .
and , having annihilated these , make themselves masters of the town .
和 , 拥有 彻底消灭 这些 , 制作 他们自己 大师 的 这 镇 .
消灭了这些人之后, 他们就成为了这座城镇的主人。

[bʌt; bət][ðer; ðər][plænz][dɪd][nɑ:t][wɜ:rk] ['veri] [wel] ; [ðei]
But their plans did not work very well ; they
但 他们的 计划 做过 不是 工作 非常 出色地 ; 他们
但他们的计划并没有很好地奏效; 他们

[[pi: 'dʒi: -]
[Pg 86]
[- 页 -]
[第 86 页]

[wɜ:r; wər] [dɪ'skʌvəd] [baɪ][sʌm; səm]['ɪndiəns] , ['æftər] [ðei] [hæd; həd] ['lændɪd] ,
were discovered by some Indians , after they had landed ,
是 发现 经过 一些 印度人 , 后 他们 有 登陆 ,
是被一些印第安人在登陆后发现的。

[hu:ɪ] ['hɜ:ɪrɪd] [tu:; tə] [mɜ:'i:də] [ænd; ənd] [geɪv] ['nəʊtɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'prəʊtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʌkə'niəz] .
who hurried to Merida and gave notice of the approach of the buccaneers .
WHO 慌忙 到 梅里达 和 给予 注意 的 这 方法 的 这 海盗 .
他们匆匆赶往梅里达, 通报了海盗的逼近。

['kɑ:nsɪkwentli] , [wen] [rɑ:k][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [ri:tʃt] [ðə; ði] [taʊn] [ðei] [faʊnd] [ðə; ði]
Consequently , when Roc and his companions reached the town they found the
最后 , 什么时候 鹏 和 他的 同伴 达到 这 镇 他们 成立 这
['gærɪsn] [prɪ'perd] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] ,
garrison prepared for them ,
驻军 准备 为了 他们 ,
因此, 当洛克和他的同伴到达镇上时, 发现驻军已经为他们做好了准备。

['kænənz] ['lɒʊdɪd] , [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [ə'prəʊtʃɪz] ['gɑ:rdɪd] .
cannons loaded , and all the approaches guarded .
大炮 已加载 , 和 全部 这 方法 守卫 .
大炮已上膛, 所有通道都已设防。

[sti:l] [ðə; ði]['paɪərɪts][dɪd][nɑ:t] ['hezɪteɪt] ;
Still the pirates did not hesitate ;
仍然 这 海盗 做过 不是 犹豫 ;
海盗们却毫不犹豫;

[ðeɪ] [ədˈvænst] [ˈfɪrslɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈtæk] [dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈklʌstəmd] [tuː; tə][duː] [wen]
they advanced fiercely to the attack just as they were accustomed to do when
他们 先进的 激烈地 到 这 攻击 只是 作为 他们 是 习惯 到 做 什么时候
[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈbɔːrdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈspænɪʃ] [ˈves(ə)l] ,
they were boarding a Spanish vessel ,
他们 是 登机 一个 西班牙语 血管 ,
他们像以往登上西班牙船只时那样，猛烈地发起攻击。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [suːn] [faʊnd] [ðæt] [ˈfaɪtɪŋ] [ɑːn][lənd][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ˈfaɪtɪŋ] [æt; ət]
but they soon found that fighting on land was very different from fighting at
但 他们 很快 成立 那 斗争 在 土地 曾是 非常 不同的 从 斗争 在
[siː] .
sea .
海 .
但他们很快发现，陆地作战与海上作战截然不同。

[ɪn][ə; eɪ] [məˈri:n] [ˈkɑːmbæt][,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈseldəm] [ðæt] [ə; eɪ][ˈpɑːrtɪ][ʌv; əv] [ˈbɔːdəz] [ɪz] [əˈtækt] [ɪn][ðə; ði] [rɪr]
In a marine combat it is seldom that a party of boarders is attacked in the rear
在 一个 海洋 战斗 它 是 很少 那 一个 派对 的 寄宿生 是 遭到攻击 在 这 后部
[baɪ][ðə; ði] [ˈenəmi] ,
by the enemy ,
经过 这 敌人 ,
在海战中，登舰小队很少会遭到敌人从后方攻击。

[ɔːlˈðoʊ] [ɑːn][lənd] [sʌtʃ] [ˈmeθədz] [ʌv; əv] [ˈwɔːrfer] [meɪ] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi] [ɪkˈspektɪd] ;
although on land such methods of warfare may always be expected ;
虽然 在 土地 这样的 方法 的 战争 可能 总是 是 预期的 ;
虽然在陆地上总是会遇到这种战争手段；

[bʌt; bət][rɑːk][ænd; ənd] [dɪd][naːt][ɪkˈspekt] [ˈeniθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][kaɪnd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər]
but Roc and Tributor did not expect anything of the kind , and they were
但 鹏 和 贡献者 做过 不是 预计 任何事物 的 这 种类 , 和 他们 是
[ˈðerfɔːr] ,
therefore ,
所以 ,
但洛克和特里布托并没有预料到这种情况，因此他们感到.....

[ˈɡreɪtli] [dɪsˈmeɪd] [wen] [ə; eɪ][ˈpɑːrtɪ][ʌv; əv] [ˈhɔːsmən] [frʌm; frəm][ðə; ði] [taʊn] ,
greatly dismayed when a party of horsemen from the town ,
非常 沮丧 什么时候 一个 派对 的 骑兵 从 这 镇 ,
当镇上的一队骑兵出现时，他们感到非常沮丧。

[huː] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ][waɪd] - [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] , [ˈsʌd(ə)nli] [tʃɑːrdʒd] [əˈpɑːn][ðer; ðər]
who had made a wide détour through the woods , suddenly charged upon their
WHO 有 制成 一个 宽的 - 通过 这 树林 , 突然 带电 之上 他们的
[rɪr] .
rear .
后部 .
他们绕了一大圈穿过树林，突然从后方冲了过来。

[bɪˈtwiːn] [ðə; ði][ˈɡʌnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡæɪsɪn] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈseɪbərz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhɔːsmən] [ðə; ði]
Between the guns of the garrison and the sabres of the horsemen the
之间 这 枪支 的 这 驻军 和 这 军刀 的 这 骑兵 这
[ˌbʌkəˈniəz] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈveri] [hɑːrd] [taɪm] ,
buccaneers had a very hard time ,
海盗 有 一个 非常 难的时间 ,
守军的枪炮和骑兵的刀剑让海盗们苦不堪言。

[ænd; ənd][,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][naːt] [bɔːŋ] [bɪˈfɔːr] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kəmˈpliːtli] [dɪˈfiːtɪd] .
and it was not long before they were completely defeated .
和 它 曾是 不是 长的 前 他们 是 完全地 战败 .
不久之后，他们就彻底战败了。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpaɪəɪts][wɜːr; wəɪ] [kɪld] [ɔːr][ˈteɪkən] , [ænd; ənd][rɑːk] ,
Tributor and a great many of the pirates were killed or taken , and Roc ,
贡献者 和 一个 伟大的 许多 的 这 海盗 是 被杀 或者 已采取 , 和 鹏 ,
[ðə; ði] [brəˈzɪliən] ,
the Brazilian ,
这 巴西 ,

特里布托和许多海盗被杀或被俘，还有巴西人罗克。

[hæd; həd][ə; eɪ][ˈterəb(ə)] [fɔːl] .
had a terrible fall .
有 一个 糟糕的 落下 :

摔得很重。

[ðɪs] [məʊst][ˈmemərəb(ə)] [fɔːl] [əˈkɜːrd] [ɪn][ðə; ði] [ˌestrɪˈmeɪʃn] [ʌv; əv][dʒɑːn] - ,
This most memorable fall occurred in the estimation of John Esquemeling ,
这 最多 难忘 落下 发生 在 这 估算 的 约翰 - ,

约翰·埃斯奎梅林认为，这次最令人难忘的摔倒事件发生于此。

[huː] [nuː] [ɔːl] [əˈbaʊt][ðə; ði] [əˈtæk] [ɑːn][mɜːˈiːdə] , [ænd; ənd] [huː] [raʊt] [ðə; ði] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][aɪˈtiː] .
who knew all about the attack on Merida , and who wrote the account of it .
WHO 知道 全部 关于 这 攻击 在 梅里达 , 和 WHO 写道 这 帐户 的 它 :

他完全了解梅里达遇袭事件，并撰写了相关记述。

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd][ˈnevər] [ɪkˈspektrɪd] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] [əˈpɑːn][tuː; tə]
But he had never expected to be called upon to
但 他 有 绝不 预期的 到 是 称为 之上 到

但他从未想过自己会被要求.....

[,piːˈdʒiː] -]
[Pg 87]
[页 -]

[第 87 页]

[ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [greɪt] [ˈhɪroʊ] , [rɑːk] , [ðə; ði] [brəˈzɪliən] , [seɪvd] [hɪz; ɪz][laɪf] ,
record that his great hero , Roc , the Brazilian , saved his life ,
记录 那 他的 伟大的 英雄 , 鹏 , 这 巴西 , 已保存 他的 生活 ,

记录下他最崇拜的英雄，巴西人罗克，救了他的命。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈʌtər] [dɪˈfiːt] [ʌv; əv] [hɪmˈself] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] , [baɪ] [ɪɡnəˈmɪniəsli] [ˈrʌnɪŋ]
after the utter defeat of himself and his companions , by ignominiously running
后 这 说出 击败 的 他自己 和 他的 同伴 , 经过 耻辱地 跑步

[əˈweɪ] .
away .
离开 :

在与同伴彻底战败后，他狼狈地逃走了。

[ðə; ði] [ˈbɔɪəl] [ˈkraːnɪklər] [hæd; həd][æz; əz][fɜːrm][ə; eɪ] [brɪˈliːf] [ɪn][ðə; ði] [ˈæbsəluːt] [ɪnəˈbɪləti] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈhɪroʊ]
The loyal chronicler had as firm a belief in the absolute inability of his hero
这 忠诚 编年史家 有 作为 公司 一个 信仰 在 这 绝对 无力 的 他的 英雄

[tuː; tə][flaɪ][frʌm; frəm][ˈdeɪndʒər][æz; əz][wʌz; wəz] [ʃoʊn] [baɪ][ðə; ði] [ˈskɑːtɪʃ] [ˈdɒɡləs] ,
to fly from danger as was shown by the Scottish Douglas ,
到 飞 从 危险 作为 曾是 所示 经过 这 苏格兰 道格拉斯 ,

这位忠诚的编年史家坚信，他的英雄绝对不可能逃离危险，就像苏格兰的道格拉斯一样。

[wen] [hiː; hi] [stʊd] , [hɪz; ɪz] [bæk] [əˈɡenst] [ə; eɪ] [mæs] [ʌv; əv] [stoʊn] , [ænd; ənd][ɪnˈvaɪtɪd][hɪz; ɪz] [ˈenəmi]
when he stood , his back against a mass of stone , and invited his enemies
什么时候 他 站立 , 他的 后退 反对 一个 大量的 的 石头 , 和 受邀 他的 敌人

[tuː; tə] " [kʌm] [wʌn] ,
to " Come one ,
到 " 来 一 ,

当他背靠着一大块石头站着，并邀请他的敌人“来吧，

[kʌm] [ɔ:l] .
come all .
来 全部 .

都来吧。

" [ðə; ði] ['bʊʃi] - [b'raʊd] ['paɪrət][ʌv; əv][ðə; ði] [drɔ:n] ['kʌtləs] [hæd; həd][soʊ][ɔ:f(ə)n] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz]
" **The bushy - browed pirate of the drawn cutlass had so often expressed his**
" 这 茂密的 - 眉毛 海盗 的 这 绘制 弯刀 有 所以 经常 表达 他的
[kən'tempt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['soʊldʒər] [hu:] [wəd] ['i:v(ə)n] [sə'rendər] ,
contempt for a soldier who would even surrender ,
鄙视 为了 一个 士兵 WHO 会 甚至 投降 ,

“那个浓眉大眼、拔出弯刀的海盗曾多次表达他对投降士兵的蔑视，

[tu:; tə][seɪ] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] ,
to say nothing of running away ,
到 说 没有什么 的 跑步 离开 ,

更别提逃跑了，

[ðæt] - [kʊd; kəd] ['skersli] [bɪ'li:v] [ðæt] [rɑ:k][hæd; həd] [ri'tri:tɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['enəmi]
that Esquemeling could scarcely believe that Roc had retreated from his enemies
那 - 可以 几乎 相信 那 鹏 有 撤退 从 他的 敌人
, [dɪ'zɜ:rtɪd] [hɪz; ɪz] [frendz] ,
, **deserted his friends** ,
, 荒凉的 他的 朋友们 ,

埃斯奎梅林简直不敢相信洛克竟然从敌人面前撤退，抛弃了朋友。

[ænd; ənd] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ə'pɑ:n][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz] [wɪt] [hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:lweɪz] [soʊ] ['trʌkjələntli]
and turned his back upon the principles which he had always so truculently
和 转向 他的 后退 之上 这 原则 哪个 他 有 总是 所以 蛮横地
[prə'kleɪmd; prɒ'kleɪmd] .
proclaimed :
宣布 :

他背弃了自己一直以来激烈宣扬的原则。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['daʊnfɔ:l] [ʌv; əv][ə; eɪ]['hɪrəʊ] ['sɪmpli] [ʃoʊz] [ðæt] - ,
But this downfall of a hero simply shows that Esquemeling ,
但 这 倒台 的 一个 英雄 简单地 演出 那 - ,

但这位英雄的陨落恰恰表明了埃斯奎梅林，

[ɔ:l'doʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][paɪ'ræɪtɪkl]['bɑ:di] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [praʊd] [tu:; tə]
although he was a member of the piratical body , and was proud to
虽然 他 曾是 一个 成员 的 这 海盗 身体 , 和 曾是 自豪的 到
[kən'sɪdər] [hɪm'self] [ə; eɪ] [bʌkə'nɪr] ,
consider himself a buccaneer ,
考虑 他自己 一个 海盗 ,

虽然他是海盗团伙的一员，并以身为海盗而自豪，

[dɪd][nɑ:t] [ʌndər'stænd] [ðə; ði] [tru:] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['paɪrət] .
did not understand the true nature of a pirate .
做过 不是 理解 这 真的 自然 的 一个 海盗 .

不了解海盗的真正本质。

[ʌndər] [ðə; ði][bru:'tæləti] , [ðə; ði] ['kru:əlti] , [ðə; ði] [dɪs'ɑ:nɪsti] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['rekləsənəs] [ʌv; əv][ðə; ði]
Under the brutality , the cruelty , the dishonesty , and the recklessness of the
在下面 这 残酷 , 这 残酷 , 这 不诚实 , 和 这 鲁莽 的 这
[si:] - ['rɒbəz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [deɪz] ,
sea - robbers of those days ,
海 - 强盗 的 那些 天 ,

在当时海上强盗的残暴、残忍、不诚实和肆无忌惮之下，

[ðer; ðær][wʌz; wəz] ['hɪrli] ['ɔːlweɪz] ['miːnnəs] [ænd; ənd] ['kaʊərdɪs] .
there was nearly always meanness and cowardice .
那里 曾是 几乎 总是 卑鄙 和 怯懦 .

几乎总是存在卑鄙和懦弱。

[rɑːk] , [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [sed] [ɪn][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [sketʃ] , [wʌz; wəz][ə; eɪ]['tɪpɪk(ə)] ['paɪrət]
Roc , as we have said in the beginning of this sketch , was a typical pirate
鹏 , 作为 我们 有 说 在 这 开始 的 这 草图 , 曾是 一个 典型的 海盗
;
;
;

正如我们在本文开头所说，洛克是一个典型的海盗；

[ʌndər] ['sɜːrt(ə)n] ['sɜːrkəmstænsɪz] [hiː; hi] [[oʊd] [hɪm'self] [tuː; tə][hæv; həv][ɔːl] [ðoʊz] [breɪv] [ænd; ənd]
under certain circumstances he showed himself to have all those brave and
在下面 肯定 情况 他 显示 他自己 到 有 全部 那些 勇敢的 和
[ˈsævɪdʒ] ['kwɑːlətɪz] [wɪtʃ] - [ɪ'stiːmd] [ænd; ənd] [rɪ'vɪəd] ,
savage qualities which Esquemeling esteemed and revered ,
野蛮的 品质 哪个 - 尊敬的 和 受人尊敬的 ,

在某些情况下，他展现出了埃斯奎梅林所珍视和崇敬的那些勇敢而野蛮的品质。

[ænd; ənd] [ʌndər] [ʌðər] ['sɜːrkəmstænsɪz] [hiː; hi] [[oʊd] [ðoʊz] [ʌðər] ['kwɑːlətɪz] [wɪtʃ] -
and under other circumstances he showed those other qualities which Esquemeling
和 在下面 其他 情况 他 显示 那些 其他 品质 哪个 -

在其他情况下，他也展现出了埃斯奎梅林所具备的其他品质。

[dɪ'spaɪzd] , [bʌt; bət] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['nesəseri] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp][ðə; ði] [truː] ['kærəktər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['paɪrət] .
despised , but which are necessary to make up the true character of a pirate .
被鄙视的 , 但 哪个 是 必要的 到 制作 向上 这 真的 特点 的 一个 海盗 .

虽然令人鄙夷，但这些特质却是构成海盗真正性格的必要条件。

[ðə; ði] [hɪ'stɔːriən] [dʒɑːn] [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] ['veri] [mʌtʃ] [kʌt] [ʌp][baɪ][ðə; ði] ['mænər] [ɪn] [wɪtʃ]
The historian John seems to have been very much cut up by the manner in which
这 历史学家 约翰 似乎 到 有 到过 非常 很多 切 向上 经过 这 方式 在 哪个
[hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] ['hɪroʊ][hæd; həd] ['raʊndɪd] [ɔːf][hɪz; ɪz][paɪ'rætiːkl] [kə'rɪr] ,
his favorite hero had rounded off his piratical career ,
他的 最喜欢的 英雄 有 圆润 离开 他的 海盗 职业 ,

历史学家约翰似乎对他最喜欢的英雄结束海盗生涯的方式感到非常难过。

[ænd; ənd][ʌftər] [ðæt] [hiː; hi] [ɪn'taɪərli] [draːpt] [rɑːk][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['krɒnɪklz] .
and after that he entirely dropped Roc from his chronicles .
和 后 那 他 完全 掉落 鹏 从 他的 编年史 .

此后，他便将洛克从他的故事中彻底抹去了。

[ðɪs] [aʊt] - [ænd; ənd] - [aʊt] ['paɪrət] [wʌz; wəz] ['æftərwərdz] ['lɪvɪŋ] [ɪn][dʒə'meɪkə] , [ænd; ənd] ['prɑːbəbli]
This out - and - out pirate was afterwards living in Jamaica , and probably
这 出去 - 和 - 出去 海盗 曾是 然后 活的 在 牙买加 , 和 大概
[ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [nuː] ['entərpraɪz] ,
engaged in new enterprises ,
已订婚的 在 新的 企业 ,

这个彻头彻尾的海盗后来居住在牙买加，可能从事了新的生意。

[bʌt; bət] - [wʊd] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][nɔːr][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ]
but Esquemeling would have nothing more to do with him nor with the
但 - 会 有 没有什么 更多的 到 做 和 他 也不 和 这
[ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [diːdz] .
history of his deeds .
历史 的 他的 契约 .
但埃斯奎梅林再也不想和他有任何瓜葛，也不想再提及他的事迹。

[ˈtʃæptər] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai]
Chapter XI
章 十一

第十一章

[ə; eɪ] [ˌbʌkəˈnɪr] [buːm]
A Buccaneer Boom
一个 海盗 繁荣

海盗的繁荣

[ðə; ðɪ] [kənˈdɪ(ə)n] [ʌv; əv] [əˈferz] [ɪn][ðə; ðɪ] [west] [ˈɪndɪz] [wʌz; wəz] [bɪˈklʌmɪŋ] [ˈveri] [ˈsɪriəs] [ɪn][ðə; ðɪ] [aɪz]
The condition of affairs in the West Indies was becoming very serious in the eyes
这 状况 的 事务 在 这 西方 印第斯 曾是 成为 非常 严肃的 在 这 眼睛
[ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈspænɪʃ] [ˈrʊlər] .
of the Spanish rulers .
的 这 西班牙语 统治者 .
在西班牙统治者眼中，西印度群岛的局势变得越来越严峻。

[ðeɪ] [hæd; həd] [dɪˈskʌvəd] [ə; eɪ] [nuː] [ˈkʌntri] , [ðeɪ] [hæd; həd][ˈteɪkən] [pəˈzeɪn] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] ,
They had discovered a new country , they had taken possession of it ,
他们 有 发现 一个 新的 国家 , 他们 有 已采取 拥有 的 它 ,
他们发现了一个新国家，并占领了它。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [faʊnd] [ɡreɪt] [welθ] [ʌv; əv] [ˈveriəs] [kaɪndz] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈveri]
and they had found great wealth of various kinds , of which they were very
和 他们 有 成立 伟大的 财富 的 各种各样的 种类 , 的 哪个 他们 是 非常
[mʌtʃ] [ɪn] [niːd] .
much in need .
很多 在 需要 .
他们发现了很多各种各样的财富，而他们非常需要这些财富。

[ðɪs] [welθ] [wʌz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [ˈkæɪrɪd] [tuː; tə] [speɪn] [æz; əz][fæst][æz; əz][aɪ ˈtiː][kʊd; kəd][biː; bi][ˈteɪkən]
This wealth was being carried to Spain as fast as it could be taken
这 财富 曾是 存在 携带 到 西班牙 作为 快速地 作为 它 可以 是 已采取
[frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ʌnˈfɔːrtʃənət] [ˈneɪtɪvz] [ænd; ənd] [ˈɡæðəd] [təˈgeðər] [fɔːr; fər][ˌtrænsˈpɔːt(ə)n] ,
from the unfortunate natives and gathered together for transportation ,
从 这 不幸 本地人 和 聚集 一起 为了 运输 ,
这些财富被以最快的速度从不幸的土著居民手中夺取，并集中起来运往西班牙。

[ænd; ənd] [ˈevriθɪŋ] [wʊd] [hæv; həv] [ɡɔːn] [ɑːn] [ˈveri] [wel] [ɪnˈdiːd] [hæd; həd][aɪ ˈtiː][nɑːt] [bɪn] [fɔːr; fər]
and everything would have gone on very well indeed had it not been for
和 一切 会 有 已消失 在 非常 出色地 的确 有 它 不是 到过 为了
[ðə; ðɪ][moʊst][ˈkʌlpəb(ə)] [ænd; ənd] [ʌnˈwɔːrəntɪd] [ɪntərˈfɪrəns] [ʌv; əv] [ðæt] [ˈlɔːləs] [ˈpɑːrtɪ][ʌv; əv][men] ,
the most culpable and unwarranted interference of that lawless party of men ,
这 最多 有罪的 和 毫无根据的 干涉 的 那 无法无天 派对 的 男人 ,
如果不是那群无法无天之徒极其应受谴责且毫无根据的干预，一切都会进展得非常顺利。

[hu:] [maɪt] [ˈɔːlmoʊst][biː; bi] [sed] [tuː; tə] [əˈmaʊnt] [tuː; tə][ə; eɪ] [næjəˈhæləti] ,
who might almost be said to amount to a nationality ,
WHO 可能 几乎 是 说 到 数量 到 一个 国籍 ,
几乎可以说, 这等同于一种国籍,

[hu:] [wɜːr; wər] [kənˈtɪnjuəli] [ɑːn][ðə; ði][əˈlɜːrt][tuː; tə] [teɪk] [frʌm; frəm] [speɪn] [ˈevriθɪŋ] [ʃiː; ʃi][kəd; kəd] [teɪk]
who were continually on the alert to take from Spain everything she could take
WHO 是 持续 在 这 警报 到 拿 从 西班牙 一切 她 可以 拿
[frʌm; frəm] [əˈmerɪkə] .
from America .
从 美国 .

他们时刻保持警惕, 企图从西班牙夺取她能从美国夺取的一切。

[ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] , [ˈfrentʃ] , [ænd; ənd] [dʌtʃ] [ˈɡʌvənmənts] [wɜːr; wər][ˈdʒen(ə)rəli][æt; ət] [piːs] [wɪð; wɪθ]
The English, French, and Dutch governments were generally at peace with
这 英语 , 法语 , 和 荷兰语 政府 是 一般来说 在 和平 和
[speɪn] ,
Spain ,
西班牙 ,

英国、法国和荷兰政府与西班牙总体上保持着和平关系。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [sæt][baɪ][ˈkwaɪətli][ænd; ənd] [sɔː] [ðer; ðər][ˈseɪləɹ][ˈsʌbdʒekts][bənd] [ðəmˈselvz] [təˈgeðər]
but they sat by quietly and saw their sailor subjects band themselves together
但 他们 卫星 经过 悄悄 和 锯 他们的 水手 主题 乐队 他们自己 一起
[ænd; ənd] [meɪk] [wɔːr][əˈpɑːn] [ˈspæniʃ] [ˈkɑːmɜːrs] ,
and make war upon Spanish commerce ,
和 制作 战争 之上 西班牙语 商业 ,

但他们却袖手旁观, 眼睁睁地看着自己的水手臣民团结起来, 向西班牙商队发动战争。

— [ə; eɪ] [ˈveri] [wʌn] - [ˈsaɪdɪd] [ˈkɑːmɜːrs] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [truː] .
— a very one - sided commerce , it is true .
— 一个 非常 一 - 侧面 商业 , 它 是 真的 .
——这的确是一种非常不平衡的商业模式。

[[piː ˈdʒiː] -]
[**Pg 90**]
[页 -]

[第90页]

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ʌv; əv][noʊ][juːz][fɔːr; fər] [speɪn] [tuː; tə] [kəmˈpleɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbʌkəˈniəz] [tuː; tə][hɜːr; hər]
It was of no use for Spain to complain of the buccaneers to her
它 曾是 的 不 使用 为了 西班牙 到 抱怨 的 这 海盗 到 她
[ˈsɪstər] [ˈmæɪrɪtaɪm] [neɪʃəns] .
sister maritime nations .
姐姐 海上 国家 .

西班牙向其他海上强国抱怨海盗是没用的。

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ˈsɜːrt(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [kəd; kəd][hæv; həv] [dʌn] [ˈeniθɪŋ] [tuː; tə] [ˌɪntərˈfɪr] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
It is not certain that they could have done anything to interfere with the
它 是 不是 肯定 那 他们 可以 有 完毕 任何事物 到 干扰 和 这
[ɑːpɜːeɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] - [ˈrɒbəz] [huː] [əˈrɪdʒənəli] [seɪld] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [koʊsts] ,
operations of the sea - robbers who originally sailed from their coasts ,
运营 的 这 海 - 强盗 WHO 起初 航行 从 他们的 海岸 ,

尚不能确定他们是否能够采取任何措施来干扰最初从他们海岸出发的海盗的行动。

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz][ˈsɜːrt(ə)n] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt][traɪ][tuː; tə][duː] [ˈeniθɪŋ] .
but it is certain they did not try to do anything .
但 它 是 肯定 他们 做过 不是 尝试 到 做 任何事物 .
但可以肯定的是, 他们并没有试图做任何事。

[wət'eɪvər] [wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [dʌn] , [speɪn][mʌst; məst][du:][hɜ:r'self] .
Whatever was to be done , Spain must do herself .
任何 曾是 到 是 完毕 , 西班牙 必须 做 她自己 .

该做的事，西班牙必须自己去做。

[ðə; ði][ˈpaɪərɪts][wɜ:r; wər][æz; əz] [ˈslɪpəri] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈsævɪdʒ] ,
The pirates were as slippery as they were savage ,
这 海盗 是 作为 滑 作为 他们 是 野蛮的 ,

这些海盗既狡猾又残暴。

[ænd; ʌnd] [ɔ:l'dʊʊ] [ðə; ði][ˈspænjərdz] [meɪd] [ə; eɪ][ˈregjələ] [ˈneɪv(ə)l][wɜ:r][əˈpɑ:n][ðem; ðəm] ,
and although the Spaniards made a regular naval war upon them ,
和 虽然 这 西班牙人 制成 一个 常规的 海军 战争 之上 他们 ,

尽管西班牙人对他们发动了正规的海战，

[ðeɪ] [si:md] [tu:; tə] [ɪnˈkri:s] [ˈræðər][ðæn; ðən][tu:; tə] [dɪˈmɪnɪʃ] .
they seemed to increase rather than to diminish .
他们 似乎 到 增加 相当 比 到 减少 .

它们似乎不但没有减少，反而增加了。

[ˈevri] [taɪm] [ðæt][ə; eɪ] [ˈspæniʃ] [ˈmɜ:rtʃəntmən] [wʌz; wəz][ˈteɪkən] ,
Every time that a Spanish merchantman was taken ,
每一个 时间 那 一个 西班牙语 商船 曾是 已采取 ,

每次有西班牙商船被俘，

[ænd; ʌnd][ɪts][ɡoʊld][ænd; ʌnd][ˈsɪlvər][ænd; ʌnd][ˈvæljuəb(ə)l] [ɡʊdz] [ˈkæɪɪd] [ɔ:f][tu:; tə] [tɔ:'tu:gə] [ɔ:r]
and its gold and silver and valuable goods carried off to Tortuga or
和 它是 金子 和 银 和 有价值的 商品 携带 离开 到 托尔图加 或者

[dʒə'meɪkə] ,

Jamaica ,
牙买加 ,

它的金银和其他贵重物品被运往托尔图加岛或牙买加岛。

[ænd; ʌnd][dɪˈvaɪdɪd] [əˈmʌŋ] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv][ˈsævɪdʒ] [ænd; ʌnd] [ˈrɑ:lɪkɪŋ] [ˈfelʊʊz] ,
and divided among a lot of savage and rollicking fellows ,
和 分割 之中 一个 很多 的 野蛮的 和 欢快的 伙伴们 ,

并被许多野蛮而喧闹的家伙瓜分了，

[ðə; ði] [ˈgreɪtər] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði][ɪnˈθu:ziæzəm] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈbreðrən] [ʌv; əv][ðə; ði] [koʊst] ,
the greater became the enthusiasm among the Brethren of the Coast ,
这 更大的 成为 这 热情 之中 这 弟兄们 的 这 海岸 ,

海岸弟兄会的热情也随之高涨。

[ænd; ʌnd][ðə; ði][ˈwaɪdə] [spred] [ðə; ði] [ˌbʌkəˈnɪrɪŋ] [bu:m] .
and the wider spread the buccaneering boom .
和 这 更广泛 传播 这 海盗行为 繁荣 .

海盗活动也随之更加猖獗。

[mɔ:ɹ] [ˈɪps] [ˈleɪdn] [ˈɔ:lmoʊst] [ɪnˈtaɪərli] [wɪð; wɪθ] [ˈstɔ:lwɜrt] [men] , [wel] [prəˈvaɪdɪd][wɪð; wɪθ][ɑ:rmz] ,
More ships laden almost entirely with stalwart men , well provided with arms ,
更多的 船舶 满载 几乎 完全 和 坚定的 男人 , 出色地 假如 和 武器 ,

更多船只几乎全部载满了身强力壮、装备精良的士兵。

[ænd; ʌnd] [ˈveri] [ˈbædli] [ˈfɜ:rnɪʃt] [wɪð; wɪθ][ˈprɪnsəp(ə)lz] , [keɪm] [frʌm; frəm] [ˈɪŋɡlənd] [ænd; ʌnd] [fræns] ,
and very badly furnished with principles , came from England and France ,
和 非常 糟糕 提供 和 原则 , 来了 从 英格兰 和 法国 ,

他们缺乏原则，来自英国和法国。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈspæniʃ] [ˈɪps] [ʌv; əv][wɔːr][ɪn][ðə; ði] [west] [ˈɪndiːz] [faʊnd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər]
and the Spanish ships of war in the West Indies found that they were
和 这 西班牙语 船舶 的 战争 在 这 西方 印第斯 成立 那 他们 是
[kənˈfrʌntɪd] [baɪ] [wʌt] [wʌz; wəz] ,
confronted by what was ,
面对 经过 什么 曾是 ,

西印度群岛的西班牙战舰发现，他们面对的是.....

[ɪn] [ˈmeni] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] , [ə; eɪ][ˈregjələər][ˈneɪv(ə)l] [fɔːrs] .
in many respects , **a regular naval force** .
在 许多 尊重 , 一个 常规的 海军 力量 .

在许多方面，它都是一支正规的海军力量。

[ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] [wɜːr; wər][əˈfreɪd][ʌv; əv] [ˈnʌθɪŋ] ; [ðeɪ] [peɪd] [noʊ] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːlz]
The buccaneers were afraid of nothing ; they paid no attention to the rules
这 海盗 是 害怕的 的 没有什么 ; 他们 有薪酬的 不 注意力 到 这 规则
[ʌv; əv][wɔːr] ,
of war ,
的 战争 ,

海盗们无所畏惧，他们根本不把战争规则放在眼里。

— [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈɪp] [wʊd] [əˈtæk] [ə; eɪ][bɪɡ][wʌn] [wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [ˈslaɪtəst] [ˌheɪzɪˈteɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [mɔːr]
— **a little ship would attack a big one without the slightest hesitation** , **and more**
— 一个 小的 船 会 攻击 一个 大的 — 没有 这 丝毫 犹豫 , 和 更多的
[ðæn; ðən] [ðæt] ,
than that ,
比 那 ,

——一艘小船会毫不犹豫地攻击一艘大船，不仅如此，

[wʊd] [ˈdʒen(ə)rəli] [teɪk] [aɪˈtiː] ,
would generally take it ,
会 一般来说 拿 它 ,

通常会接受。

— [ænd; ənd][ɪn] [ˈevri] [weɪ] [speɪn][wʌz; wəz] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [fiːl] [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃɪ][wɜːr; wər] [ˈæktɪŋ] [ðə; ði]
— **and in every way Spain was beginning to feel as if she were acting the**
— 和 在 每一个 方式 西班牙 曾是 开始 到 感觉 作为 如果 她 是 表演 这
[pɑːrt][ʌv; əv][prəˈvaɪdəər][tuː; tə][ðə; ði][ˈpaɪrət] [ˈsiːmən] [ʌv; əv] [ˈevri] [ˈneɪʃ(ə)n] .
part of provider to the pirate seamen of every nation .
部分 的 提供商 到 这 海盗 海员的 的 每一个 国家 .

——西班牙在各方面都开始觉得自己扮演着各国海盗水手的供养者的角色。

[[piːˈdʒiː -]
[**Pg 91**]
[页 -]

[第91页]

[ˈfaɪndɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ][kʊd; kəd][duː] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈmɪnɪʃ] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʌkəˈnɪrɪŋ]
Finding that she could do nothing to diminish the number of the buccaneering
寻找 那 她 可以 做 没有什么 到 减少 这 数字 的 这 海盗行为
[ˌves(ə)lɪz] ,
vessels ,
船只 ,

发现自己无力减少海盗船只的数量，

[speɪn] [dɪˈtɜːrmɪnd] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv][soʊ] [ˈmeni] [ˈrɪtʃli] [ˈleɪdn] [ˈɪps] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [oʊn]
Spain determined that she would not have so many richly laden ships of her own
西班牙 决定 那 她 会 不是 有 所以 许多 丰富 满载 船舶 的 她 自己的
[əˈpɑːn] [ðiːz] [ˈdeɪndʒərəs] [ˈsiːz] ;
upon these dangerous seas ;
之上 这些 危险的 海域 ;

西班牙决定不让自己的那么多满载货物的船只出现在这些危险的海域上；

[ˈkɑːnsɪkwɛntli] ,
consequently ,
最后 ,

最后，

[ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [wʌz; wəz] [meɪd] [ɪn][rɪˈɡɑːrd][tuː; tə][ðə; ði] [ˈʃɪpɪŋ] [ʌv; əv] [ˈmɜːrtʃəndaɪs] [ænd; ənd][ðə; ði]
a change was made in regard to the shipping of merchandise and the
一个 改变 曾是 制成 在 看待 到 这 船运 的 商品 和 这
[ˈvæljuəb(ə)] [ˈmetlz] [frʌm; frəm] [əˈmerɪkə] [tuː; tə][hɜːr; hər] [hoʊm] [pɔːrts] .
valuable metals from America to her home ports .
有价值的 金属 从 美国 到 她 家 端口 .

对从美国向其母港运输货物和贵金属的方式进行了修改。

[ðə; ði] [ˈkɑːɡəʊz] [wɜːr; wər] [ˈkɑːnsntreɪtɪd] ,
The cargoes were concentrated ,
这 货物 是 集中 ,

货物集中存放。

[ænd; ənd] [wʌt] [hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [bɪn] [pleɪst] [əˈpɑːn] [θriː] [ʃɪps] [wʌz; wəz] [ˈkraʊdɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði]
and what had previously been placed upon three ships was crowded into the
和 什么 有 之前 到过 放置 之上 三 船舶 曾是 挤 进入 这
[hoʊldz][ænd; ənd] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [deks] [ʌv; əv][wʌn] [ɡreɪt] [ˈves(ə)] ,
holds and between the decks of one great vessel ,
持有 和 之间 这 甲板 的 一 伟大的 血管 ,

原本装载在三艘船上的货物，现在都被塞进了一艘巨轮的船舱和甲板之间。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][soʊ] [wel] [ɑːrmd] [ænd; ənd] [dɪˈfendɪd] [æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː][ˈɔːlmoʊst][ɪmˈpɑːsəb(ə)]
which was so well armed and defended as to make it almost impossible
哪个 曾是 所以 出色地 武装 和 辩护 作为 到 制作 它 几乎 不可能的
[fɔːr; fər] [ˈeni] [ˈpaɪrət] [ʃɪp] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˌaɪ ˈtiː] .
for any pirate ship to capture it .
为了 任何 海盗 船 到 捕获 它 .

这座堡垒武装精良，防御严密，几乎任何海盗船都不可能攻占它。

[ɪn][sʌm; səm][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] [ðɪs] [plæn] [wɜːrkt] [ˈveri] [wel] ,
In some respects this plan worked very well ,
在 一些 尊重 这 计划 工作 非常 出色地 ,

在某些方面，这个计划非常成功。

[ɔːlˈðoʊ] [wen] [ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] [dɪd] [ˈhæpən] [tuː; tə] [paʊns] [əˈpɑːn][wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [ˈrɪtʃli] [ˈleɪdn]
although when the buccaneers did happen to pounce upon one of these richly laden
虽然 什么时候 这 海盗 做过 发生 到 猛扑 之上 一 的 这些 丰富 满载
[ˈves(ə)lz] ,
vessels ,
船只 ,

虽然海盗们确实曾袭击过其中一艘满载货物的船只，

[ɪn] [sʌtʃ] [ˈnʌmbərz] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ˈswɪft] [fəˈrɑːsəti] , [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈkæptʃər]
in such numbers and with such swift ferocity, that they were able to capture
在 这样的 数字 和 和 这样的 迅速 恶 , 那 他们 是 有能力的 到 捕获
[ˌaɪ ˈtiː] ,
it ,
它 ,

他们数量众多，行动迅猛，最终将其捕获。

[ðeɪ] [rɪˈdʒɔɪst] [ˈoʊvər][ə; eɪ][praɪz] [fɑːr] [mɔːr] [ˈvæljuəb(ə)][ðæn; ðən] [ˈeniθɪŋ] [ðə; ði][ˈpaɪrət] [soul] [hæd; həd]
they rejoiced over a prize far more valuable than anything the pirate soul had
他们 欣喜若狂 超过 一个 奖 远的 更多的 有价值的 比 任何事物 这 海盗 灵魂 有
[ˈevər] [driːmd] [ʌv; əv] [bɪˈfɔːr] .
ever dreamed of before .
曾经 梦见 的 前 .

他们为获得的奖赏而欢欣鼓舞，这份奖赏远比海盗们以往梦寐以求的任何东西都更有价值。

[bʌt; bət][,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ˈɔːf(ə)n] [ðæt] [wʌn][,ʌv; əv] [ðɪːz] [greɪt] [ˌɪps] [wʌz; wəz][ˈteɪkən] ,
But it was not often that one of these great ships was taken ,
但 它 曾是 不是 经常 那 一 的 这些 伟大的 船舶 曾是 已采取 ,
但这些巨舰被俘获的情况并不常见。

[ænd; ænd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] [ðə; ðɪ] [rɪˈzʌlts] [,ʌv; əv] [ˈspæni] [ˈrɑːbəri] [ænd; ænd] [ˈkruːəlti] [wɜːr; wər] [ˈseɪfli]
and for a time the results of Spanish robbery and cruelty were safely
和 为了 一个 时间 这 结果 的 西班牙语 抢劫 和 残酷 是 安全
[ˈkærid] [tuː; tə] [speɪn] .
carried to Spain .
携带 到 西班牙 .

有一段时间，西班牙的抢劫和残暴行径的成果被安全地运回了西班牙。

[bʌt; bət][,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˈveri] [hɑːrd][tuː; tə] [get][ðə; ðɪ] [ˈbetər] [,ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˌbʌkəˈniəz] ;
But it was very hard to get the better of the buccaneers ;
但 它 曾是 非常 难的 到 得到 这 更好的 的 这 海盗 ;
但要战胜海盗非常困难；

[ðer; ðər][,laɪvz; livz][ænd; ænd][ðer; ðər] [ˈfɔːtʃənz] [dɪˈpendɪd] [əˈpɑːn] [ðɪs] [buːm] ,
their lives and their fortunes depended upon this boom ,
他们的 生活 和 他们的 财富 取决于 之上 这 繁荣 ;
他们的生活和财富都依赖于这次繁荣。

[ænd; ænd] [ɪf] [ɪn][wʌn] [wei] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][get][ðə; ðɪ][ɡoʊld] [aʊt] [,ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈspænjərdz] ,
and if in one way they could not get the gold out of the Spaniards ,
和 如果 在 一 方式 他们 可以 不是 得到 这 金子 出去 的 这 西班牙人 ,
如果他们无法用某种方式从西班牙人那里得到黄金，

[wɪtʃ] [ðə; ðɪ] [ˈlætər] [ɡɑːt] [aʊt] [,ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈneɪtɪvz] , [ðeɪ] [wʊd] [traɪ] [əˈnʌðər] .
which the latter got out of the natives , they would try another .
哪个 这 后者 得到 出去 的 这 本地人 , 他们 会 尝试 其他 .
如果后者从当地人那里得到了什么，他们就会尝试另一种。

[wen] [ðə; ðɪ][ˈmaɪnərz][ɪn][ðə; ðɪ][ɡoʊld] [fɪːldz] [faɪnd] [ðeɪ] [kæn; kən][noʊ][ˌɒːŋɡər] [wɑːʃ] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər]
When the miners in the gold fields find they can no longer wash out with their
什么时候 这 矿工 在 这 金子 字段 寻找 他们 能 不 更长 洗 出去 和 他们的
[pænz][ə; eɪ] [ˈpeɪɪŋ] [ˈkwɑːntəti]
pans a paying quantity
平底锅 一个 付费 数量

当金矿里的矿工发现他们用淘金盘再也无法淘到足够多的黄金时，他们就会开始担忧。

[[ˌpiːˈdʒiː] -]
[**Pg 92**]
[页 -]

[第92页]

[,ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpreʃəs] [ˈmet(ə)l] ,
of the precious metal ,
的 这 宝贵的 金属 ,

这种贵金属，

[ðeɪ] [ɡoʊ][tuː; tə] [wɜːrk] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈrɑːks] [ænd; ænd] [breɪk] [ðem; ðəm][ˈɪntuː] [ˈpiːsɪz] [ænd; ænd] [krʌʃ]
they go to work on the rocks and break them into pieces and crush
他们 去 到 工作 在 这 岩石 和 休息 他们 进入 件 和 压碎
[ðem; ðəm][ˈɪntuː] [dʌst] ;
them into dust ;
他们 进入 灰尘 ;

他们开工开采岩石，将岩石敲碎成碎片，碾成粉末；

[soʊ] ,
so ,
所以 ,

所以，

[wen] [ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] [faʊnd] [aɪ ˈtiː][dɪd][nɑːt] [peɪ] [tuː; tə] [dɪˈvoʊt] [ðəmˈselvz] [tuː; tə] [ˈkæptʃərɪŋ]
when the buccaneers found it did not pay to devote themselves to capturing
什么时候 这 海盗 成立 它 做过 不是 支付 到 奉献 他们自己 到 捕捉
[ˈspæniʃ] [ɡoʊld][ɑːn][ɪts][ˈtrænzɪt] [əˈkrɒːs] [ðə; ði][ˈoʊ(ə)n] ,
Spanish gold on its transit across the ocean ,
西班牙语 金子 在 它是 交通 穿过 这 海洋 ,

当海盗们发现专门去劫掠西班牙运往大西洋彼岸的黄金并不划算时，

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [tʃeɪndʒd] [ðer; ðər] [ˈmeθədz] [ʌv; əv][ɑːpəˈreɪ(ə)n][ænd; ənd][ˈboʊldli] [plænd] [tuː; tə]
many of them changed their methods of operation and boldly planned to
许多 的 他们 已更改 他们的 方法 的 手术 和 大胆地 计划 到
[siːz] [ðə; ði] [ˈtreʒərz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈenəmi] [bɪˈfɔːr] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][pʊt][əˈpɑːn][ðə; ði] [ɪps] .
seize the treasures of their enemy before it was put upon the ships .
抢占 这 宝藏 的 他们的 敌人 前 它 曾是 放 之上 这 船舶 .
他们中的许多人改变了作战方法，大胆地计划在敌人的财宝装上船之前将其夺取。

[ˈkɑːnsɪkwentli] , [ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] [fɔːrmd] [ðəmˈselvz] [ˈɪntuː][ˈlɑːrdʒər] [ˈbɑːdɪz] [kəˈmɑːndɪd] [baɪ]
Consequently , the buccaneers formed themselves into larger bodies commanded by
最后 , 这 海盗 形成 他们自己 进入 更大的 身体 命令 经过
[ˈnoʊtɪd] [ˈlɪdər] ,
noted leaders ,
著名的 领导人 ,

因此，海盗们组成了由知名首领指挥的大型团伙。

[ænd; ənd] [meɪd] [əˈtæks] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈspæniʃ] [ˈsetlmənts] [ænd; ənd] [taʊnz] .
and made attacks upon the Spanish settlements and towns .
和 制成 攻击 之上 这 西班牙语 定居点 和 城镇 .

并对西班牙人的定居点和城镇发动了袭击。

[ˈmeni] [ʌv; əv] [ðiːz] [wɜːr; wər] [faʊnd] [ˈnɪrli] [dɪˈfensləs] ,
Many of these were found nearly defenceless ,
许多 的 这些 是 成立 几乎 毫无防备 ,

其中许多被发现几乎没有防御能力。

[ænd; ənd][ˈiːv(ə)n] [ðoʊz] [wɪtʃ] [ˈboʊstɪd] [ˌfɔːtɪfɪˈkeɪʃənz] [ˈɔːf(ə)n] [fel] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈrekləs] [ˈtʃɑːrdʒɪz][ʌv; əv]
and even those which boasted fortifications often fell before the reckless charges of
和 甚至 那些 哪个 吹嘘 防御工事 经常 跌倒 前 这 鲁莽 收费 的
[ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] .
the buccaneers .
这 海盗 .

即使是那些拥有坚固防御工事的城镇，也常常在海盗的鲁莽冲锋下陷落。

[ðə; ði] [ˈpɪlɪdʒ] , [ðə; ði] [ˈbɜːrɪŋ] ,
The pillage , the burning ,
这 掠夺 , 这 燃烧 ,

劫掠，焚烧，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkruːəlti] [ɑːn] [ʃɔːr] [ɪkˈsiːdɪd] [ðæt] [wɪtʃ] [hæd; həd] [hɪðərˈtuː] [bɪn] [noʊn] [ɑːn][ðə; ði]
and the cruelty on shore exceeded that which had hitherto been known on the
和 这 残酷 在 支撑 超出 那 哪个 有 迄今为止 到过 已知 在 这
[siː] .
sea .
海 .

岸上的残暴程度超过了以往海上所发生的残暴程度。

[ðer; ðər][ɪz][ˈdʒen(ə)rəli][ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [mɔːr] [ɪn][ə; eɪ] [taʊn] [ðæn; ðən][ðer; ðər][ɪz][ɪn][ə; eɪ] [ʃɪp] ,
There is generally a great deal more in a town than there is in a ship ,
那里 是 一般来说 一个 伟大的 交易 更多的 在 一个 镇 比 那里 是 在 一个 船 ,
一般来说，城镇里的东西比船上的东西多得多。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbʌkəˈhiəz] [pruːvd] [ðəmˈselvz] [tuː; tə][biː; bi] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][moʊst] [aʊtˈreɪdʒəs] ,
and the buccaneers proved themselves to be among the most outrageous ,
和 这 海盗 已证实 他们自己 到 是 之中 这 最多 令人愤慨 ,
[ɪɡˈzæktɪŋ] ,
exacting ,
严格 ,

而海盗们也证明了自己是最肆无忌惮、最苛刻的群体之一，

[ænd; ənd][ˈkruːəl] [ˈkɒŋkərəz] [ˈevər] [noʊn] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .
and cruel conquerors ever known in the world .
和 残忍的 征服者 曾经 已知 在 这 世界 .

以及世上最残暴的征服者。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈɡʌvənd] [baɪ][noʊ] [lɔːz] [ʌ; əv] [ˈwɔːrfer] ; [wətˈevər] [ðeɪ] [tʃoʊz] [tuː; tə][duː] [ðeɪ] [dɪd] .
They were governed by no laws of warfare ; whatever they chose to do they did .
他们 是 受统治 经过 不 法律 的 战争 ; 任何 他们 选择 到 做 他们 做过 .

他们不受任何战争法的约束；他们想做什么就做什么。

[ðeɪ] [rɪˈspektɪd] [ˈnoʊbəːdi] , [nɑːt][ˈiːv(ə)n] [ðəmˈselvz] , [ænd; ənd][ˈæktɪd] [laɪk] [waɪld] [biːsts] ,
They respected nobody , not even themselves , and acted like wild beasts ,
他们 受人尊敬 无人 , 不是 甚至 他们自己 , 和 行动 喜欢 荒野 野兽 ,

他们不尊重任何人，甚至不尊重自己，行为如同野兽一般。

[wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [ˌdɪspəˈzɪ(ə)n] [wɪt] [ɪz][ˈdʒen(ə)rəli] [ʃoʊn] [baɪ][ə; eɪ][waɪld] [biːst] ,
without the disposition which is generally shown by a wild beast ,
没有 这 处置 哪个 是 一般来说 所示 经过 一个 荒野 兽 ,

没有野兽通常表现出的性情，

[tuː; tə][laɪ] [daʊn] [ænd; ənd][goʊ][tuː; tə] [sliːp] [wen] [hiː; hi][hæz; həz][hæd; həd] [ɪˈnʌf] .
to lie down and go to sleep when he has had enough .
到 说谎 向下 和 去 到 睡觉 什么时候 他 有 有 足够的 .

他玩够了就躺下睡觉。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [taɪmz] [wen] [aɪˈtiː] [siːmd] [æz; əz] [ðoʊ] [aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈseɪfər][fɔːr; fər][ə; eɪ]
There were times when it seemed as though it would be safer for a
那里 是 时代 什么时候 它 似乎 作为 尽管 它 会 是 更安全 为了 一个

[mæn] [huː] [hæd; həd][ə; eɪ][rɪˈɡɑːrd][fɔːr; fər][hɪz; ɪz]
man who had a regard for his
男人 WHO 有 一个 看待 为了 他的

有时候，对于一个尊重自己的人来说，似乎这样做会更安全。

[[piːˈdʒiː] -]
[**Pg 93**]
[页 -]

[第93页]

[laɪf][ænd; ənd] [ˈkʌmfərt] , [tuː; tə][seɪl][əˈpɑːn][ə; eɪ]ˈpaɪrət] [ɪp] [ɪnˈsted] [ʌ; əv][ə; eɪ] [ˈspæniʃ] [ˈɡæliən] ,
life and comfort , to sail upon a pirate ship instead of a Spanish galleon ,
生活 和 舒适 , 到 帆 之上 一个 海盗 船 反而 的 一个 西班牙语 盖伦帆船 ,

生活和舒适，乘坐海盗船而不是西班牙帆船航行，

[ɔːr][tuː; tə] [teɪk] [ʌp][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] [ɪn][wʌn][ʌ; əv][ðə; ði] [ʌnˈsɪvəlaɪzd] [kəˈmjʊnəti] [ʌ; əv] [tɔːˈtuːgə] [ɔːr]
or to take up his residence in one of the uncivilized communities of Tortuga or
或者 到 拿 向上 他的 住宅 在 一 的 这 野蛮 社区 的 托尔图加 或者

[dʒəˈmeɪkə] ,
Jamaica ,
牙买加 ,

或者在托尔图加岛或牙买加岛的某个未开化的社区定居。

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈsetlɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [wel] - [ˈɔ:rdərd] [ˈspæniʃ] - [əˈmerɪkən] [ˈtaʊn] [wɪð; wɪθ][ɪts] [ˈmeɪər] , [ɪts]
instead of settling in a well - ordered Spanish - American town with its mayor , its
反而 的 安顿 在 一个 出色地 - 订购 西班牙语 - 美国人 镇 和 它是 市长 , 它是
[əˈfɪ(ə)lz] , [ænd; ənd][ɪts] [ˈgærɪsn] .
officials , and its garrison .
官员 , 和 它是 驻军 .

而不是在一个秩序井然的西班牙裔美国城镇定居，那里有市长、官员和驻军。

[aɪˈti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈveri] [streɪndʒ] [ˈnei(ə)n][ʌv; əv] [məˈri:n] [ˈbændɪts] [wɪt] [hæd; həd] [ðʌs] [sprʌŋ] [ˈɪntu:]
It was a very strange nation of marine bandits which had thus sprung into
它 曾是 一个 非常 奇怪的 国家 的 海洋 强盗 哪个 有 因此 弹簧 进入
[ɪgˈzɪstəns] [ɑ:n] [ði:z] [ˈfɑ:rəweɪ] [ˈwɔ:tərz] ;
existence on these faraway waters ;
存在 在 这些 离这很远 水 ;

就这样，在这片遥远的海域上，突然出现了一个非常奇怪的海上强盗国家；

[aɪˈti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈnei(ə)n][ʌv; əv] [ɡroʊn] - [ʌp] [men] ,
it was a nation of grown - up men ,
它 曾是 一个 国家 的 生长 - 向上 男人 ,

这是一个由成年男性组成的国家，

[hu:] [ɪgˈzɪstɪd] [ˈoʊnli][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈpɜ:rpəs] [ʌv; əv] [ˈkæriŋ] [ɔ:f] [ðæt] [wɪt] [ˈʌðər] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:r; wər]
who existed only for the purpose of carrying off that which other people were
WHO 存在 仅有的 为了 这 目的 的 携带 离开 那 哪个 其他 人们 是
[ˈteɪkɪŋ] [əˈweɪ] ;
taking away ;
采取 离开 ;

他们存在的唯一目的就是夺走其他人正在夺走的东西；

[aɪˈti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈnei(ə)n][ʌv; əv] [ˈsekənd] - [hænd] [ˈrɒbəz] ,
it was a nation of second - hand robbers ,
它 曾是 一个 国家 的 第二 - 手 强盗 ,

这是一个充斥着二手强盗的国家，

[hu:] [ˈkærid] [ðer; ðər] [ɑ:pəˈeɪjənz] [tu:; tə] [sʌt] [æŋ; ən][ɪkˈstent] [ðæt] [ðei] [ˈθretnd] [tu:; tə][du:] [əˈweɪ]
who carried their operations to such an extent that they threatened to do away
WHO 携带 他们的 运营 到 这样的 一个 程度 那 他们 威胁 到 做 离开
[ɪnˈtaɪərli] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ˈsɪri:z] [ʌv; əv] [ˈpraɪmeri] [ˈrɒbəri:z] [tu:; tə] [wɪt] [speɪn] [hæd; həd] [dɪˈvoutɪd] [hɜ:rˈself]
entirely with that series of primary robberies to which Spain had devoted herself
完全 和 那 系列 的 基本的 抢劫 到 哪个 西班牙 有 奉献 她自己
.
:
.

他们的行动规模如此之大，以至于威胁要彻底摧毁西班牙一直以来致力于的一系列主要抢劫活动。

[aɪ][du:] [nɔ:t] [noʊ] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈeni] [ˈkʌmpənɪz] [fɔ:rmd] [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] [fɔ:r; fər][ðə; ði]
I do not know that there were any companies formed in those days for the
我 做 不是 知道 那 那里 是 任何 公司 形成 在 那些 天 为了 这
[ˌpraɪˈsɪkju:](ə)n][ʌv; əv] [ˌbʌkəˈnɪrɪŋ] ,
prosecution of buccaneering ,
起诉 的 海盗行为 ,

我不知道当时是否有专门打击海盗行为的公司成立。

[bʌt; bət][aɪ][eɪˈem] [kwaɪt] [ʃʊr] [ðæt] [ɪf] [ðer; ðər][hæd; həd] [bi:n] ,
but I am quite sure that if there had been ,
但 我 是 相当 当然 那 如果 那里 有 到过 ,

但我非常肯定，如果真有那样的事，

[ðer; ðər] [ˈfɛrz] [wʊd] [hæv; həv] [ɡɔ:n] [ʌp][tu:; tə][ə; eɪ] [ˈveri] [haɪ] [ˈfɪɡjər] .
their shares would have gone up to a very high figure .
他们的 分享 会 有 已消失 向上 到 一个 非常 高的 数字 .

他们的股份价格本应上涨到非常高的数字。

[ˈtʃæptər] [ɛks,aɪˈaɪ]
Chapter XII
章 十二

第十二章

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] - [ðə; ði]['kru:əl]
The Story of L'Olonnois the Cruel
这 故事 的 - 这 残忍的

残酷的洛洛诺瓦的故事

[ɪn][ðə; ði] [pri'si:diŋ] [ˈtʃæptər] [wi; wi][hæv; həv] [si:n] [ðæt][ðə; ði] [ˌbʌkə'niəz] [hæd; həd][æt; ət][ləst]
In the preceding chapter we have seen that the buccaneers had at last
在 这 前 章 我们 有 已见 那 这 海盗 有 在 最后的
[br'kʌm] [soʊ] ['nu:mərəs] [ænd; ænd][soʊ]['fɔ:rmɪdəb(ə)] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['deɪndʒərəs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]
become so numerous and so formidable that it was dangerous for a
变得 所以 很多的 和 所以 强大 那 它 曾是 危险的 为了 一个
['spæniʃ] [ʃɪp] ['leɪdn] [wɪð; wɪθ] ['treʒər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nu:] [wɜ:rlɪd][tu:; tə] [ə'tempt] [tu:; tə][get] [aʊt]
Spanish ship laden with treasure from the new world to attempt to get out
西班牙语 船 满载 和 宝藏 从 这 新的 世界 到 试图 到 得到 出去
[ʌv; əv][ðə; ði][kæri'bi:ən,kə'ɪbiən] [si:] ['ɪntu:][ðə; ði][ət'læntɪk] ,
of the Caribbean Sea into the Atlantic ,
的 这 加勒比海 海 进入 这 大西洋 ,

在前一章中我们已经看到，海盗最终变得如此众多、如此可怕，以至于满载着从新世界掠夺来的财宝的西班牙船只试图从加勒比海进入大西洋是十分危险的。

[ænd; ænd][ðæt] [ðʌs] ['feɪlɪŋ] [tu:; tə][faɪnd] [ɪ'nʌf] ['rɪtʃli] ['leɪdn] [ˈves(ə)lz] [tu:; tə]['sætɪsfai][ðər; ðər]['ɑ:rd(ə)nt]
and that thus failing to find enough richly laden vessels to satisfy their ardent
和 那 因此 失败 到 寻找 足够的 丰富 满载 船只 到 满足 他们的 热心
['kreɪvɪŋz] [fɔ:r; fər] ['plʌndər] ,
cravings for plunder ,
渴望 为了 掠夺 ,

因此，由于找不到足够多的满载财物的船只来满足他们对掠夺的强烈渴望，

[ðə; ði] [ˌbʌkə'niəz] [wɜ:r; wər] [fɔ:rst] [tu:; tə] [meɪk] [sʌm; səm] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðər; ðər] ['meθədz] [ʌv; əv]['krɪmɪn(ə)]
the buccaneers were forced to make some change in their methods of criminal
这 海盗 是 强制 到 制作 一些 改变 在 他们的 方法 的 刑事
['wɔ:rfer] ;
warfare ;
战争 ;

海盗们被迫对其犯罪战争手段进行了一些改变；

[ænd; ænd][frʌm; frəm] ['kæptʃərɪŋ] ['spæniʃ] ['gæliənz] , [ðeɪ] [fɔ:rmɪd] [ðəm'selvz] ['ɪntu:] [wel] - ['ɔ:rgənəɪzd]
and from capturing Spanish galleons , they formed themselves into well - organized
和 从 捕捉 西班牙语 大型帆船 , 他们 形成 他们自己 进入 出色地 - 组织
['bɑ:dɪz] [ænd; ænd] [ə'tækt] [taʊnz] .
bodies and attacked towns .
身体 和 遭到攻击 城镇 .

他们俘获西班牙大帆船后，组成了组织严密的队伍，并袭击城镇。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˌbʌkə'nɪr] ['lɪdər] [hu:] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] [ðəm'selvz] [æz; əz][lənd][ˈpaɪərɪts][wʌz; wəz][ə; eɪ]
Among the buccaneer leaders who distinguished themselves as land pirates was a
之中 这 海盗 领导人 WHO 杰出的 他们自己 作为 土地 海盗 曾是 一个
['θɜ:roubrɛd] ['skaʊndrəl] [baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv]['frænsɪs] - ,
thoroughbred scoundrel by the name of Francis L'Olonnois ,
纯种马 恶棍 经过 这 姓名 的 弗朗西斯 - ,

在那些以陆地海盗闻名的海盗首领中，有一位名叫弗朗西斯·洛洛诺伊斯的彻头彻尾的恶棍。

[hu:] [wʌz; wəz][bɔ:rn][ɪn] [fræns] .
who was born in France .
WHO 曾是 出生 在 法国 :

他出生于法国。

[ɪn] [ðoʊz] [deɪz] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] ['kʌstəm] [tu;; tə] [ɪn'fɔ:rs] ['sɜ:rvɪtu:d] [ə'pɑ:n] ['pi:p(ə)] [hu:] [wɜ:r; wər]
In those days it was the custom to enforce servitude upon people who were
在 那些 天 它 曾是 这 风俗 到 执行 奴役 之上 人们 WHO 是
[nɑ:t]['eɪb(ə)] [tu;; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [ðəm'selvz] .
not able to take care of themselves .
不是 有能力的 到 拿 关心 的 他们自己 :

在那个年代，强迫那些无法自理的人成为奴隶是一种习俗。

[ʌn'fɔ:rtʃənət] ['detəz] [ænd; ənd] ['pɔ:pəz] [ʌv; əv][ɔ:l] ['klæsɪz] [wɜ:r; wər][soʊld][tu;; tə] ['pi:p(ə)] [hu:]
Unfortunate debtors and paupers of all classes were sold to people who
不幸 债务人 和 贫民 的 全部 课程 是 卖 到 人们 WHO
[hæd; həd] [ni:d] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['sɜ:rvɪsɪz] .
had need of their services .
有 需要 的 他们的 服务 :

各个阶层的不幸债务人和贫民都被卖给了需要他们劳作的人。

[ðə; ði]['oʊnli] ['dɪfrəns]
The only difference
这 仅有的 不同之处

唯一的区别

[[pi: 'dʒi: -]
[Pg 95]
[页 -]

[第95页]

['sʌmtaɪmz] [brɪ'twi:n] ['mæstər][ænd; ənd]['sɜ:rvənt] [drɪ'pendɪd] [ɪn'taɪərli] [ə'pɑ:n][ðə; ði][fækt] [ðæt] [wʌn]
sometimes between master and servant depended entirely upon the fact that one
有时 之间 掌握 和 仆人 取决于 完全 之上 这 事实 那 一
[hæd; həd] ['mʌni] ,
had money ,
有 钱 ,

有时，主人和仆人之之间的关系完全取决于一方是否有钱。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [hæd; həd] [nʌn] .
and the other had none .
和 这 其他 有 没有任何 :

另一个则一个也没有。

[bɔɪz] [ænd; ənd]['gɜ:lz][wɜ:r; wər][soʊld][fɔ:r; fər][ə; eɪ][tɜ:rm][ʌv; əv] ['jɪrɪz] , ['sʌmwʌt] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ]
Boys and girls were sold for a term of years , somewhat as if they
男孩们 和 女孩们 是 卖 为了 一个 学期 的 年 , 有些 作为 如果 他们
[hæd; həd] [bɪn] [ə'prentɪsɪz] ,
had been apprentices ,
有 到过 学徒 ,

男孩女孩被卖掉，为期数年，有点像学徒一样。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][soʊ] ['hæpənd] [ðæt] [ðə; ði] [bɔɪ] - [wʌz; wəz][soʊld][tu;; tə][ə; eɪ]['mæstər] [hu:]
and it so happened that the boy L'Olonnois was sold to a master who
和 它 所以 发生 那 这 男生 - 曾是 卖 到 一个 掌握 WHO
[tʊk] [hɪm; ɪm][tu;; tə][ðə; ði] [west] ['ɪndɪz] .
took him to the West Indies .
采取 他 到 这 西方 印第斯 :

后来，男孩洛洛努瓦被卖给了一位主人，这位主人把他带到了西印度群岛。

[ðer; ðær][hiː; hi][led][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ə; eɪ] [slɛɪv] [ʌn'tɪl][hiː; hi][wʌz; wəz][ʌv; əv][eɪdʒ] , [ænd; ənd] [ðen] ,
There he led the life of a slave until he was of age , and then ,
那里 他 引领 这 生活 的 一个 奴隶 直到 他 曾是 的 年龄 ; 和 然后 ;
他在那里过着奴隶的生活, 直到成年, 然后,

[ˈbiːɪŋ] [noʊ][lɔːŋɡər][ˈsʌbdʒekt][tuː; tə] [ˈoʊnərʃɪp] ,
being no longer subject to ownership ,
存在 不 更长 主题 到 所有权 ;
不再受所有权约束,

[hiː; hi] [br'keɪm] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['friːɪst] [ænd; ənd][moʊst] [ˌɪndɪ'pendənt] ['pɜːsənz] [huː] ['evər] [wɔːkt] [ðɪs]
he became one of the freest and most independent persons who ever walked this
他 成为 一 的 这 自由 和 最多 独立的 人 WHO 曾经 步行 这
[ɜːrθ] .
earth .
地球 .
他成为了地球上最自由、最独立的人之一。

[hiː; hi][br'ɡæən][hɪz; ɪz] [kə'rɪr] [ɑːn][ðə; ði] ['aɪlənd][ʌv; əv] [ˌhɪspən'jəʊlə] ,
He began his career on the island of Hispaniola ,
他 开始 他的 职业 在 这 岛 的 伊斯帕尼奥拉岛 ;
他的职业生涯始于伊斯帕尼奥拉岛。

[wer] [hiː; hi] [tʊk] [ʌp][ðə; ði] ['bɪznəs] [ʌv; əv] ['hʌntɪŋ] [ænd; ənd] ['bʊtʃɜːɪŋ] ['kæt(ə)l] ;
where he took up the business of hunting and butchering cattle ;
在哪里 他 采取 向上 这 商业 的 打猎 和 屠宰 牛 ;
他在那里从事狩猎和屠宰牛的生意;

[bʌt; bət][hiː; hi] ['veri] [suːn] [geɪv] [ʌp] [ðɪs] [laɪf][fɔːr; fər] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['paɪrət] ,
but he very soon gave up this life for that of a pirate ,
但 他 非常 很快 给予 向上 这 生活 为了 那 的 一个 海盗 ;
但他很快就放弃了这种生活, 转而成为了一名海盗。

[ænd; ənd] [ɪn'ɪlɪstɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɑːmən] ['seɪlər][ɑːn][wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər] [ʃɪps] .
and enlisted as a common sailor on one of their ships .
和 入伍 作为 一个 常见的 水手 在 一 的 他们的 船舶 ;
他应征入伍, 成为他们一艘船上的一名普通水手。

[hɪr] [hiː; hi] [geɪv] [saɪnz][ʌv; əv] [sʌtɪ] [ɡreɪt] [ə'brɪləti] [æz; əz][ə; eɪ] [breɪv] [ænd; ənd] [ʌn'skruːpjələs]
Here he gave signs of such great ability as a brave and unscrupulous
这里 他 给予 标志 的 这样的 伟大的 能力 作为 一个 勇敢的 和 无良的
[ˈskaʊndrəl] [ðæt] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] ['paɪərɪts][ɑːn][ðə; ði] ['aɪlənd][ʌv; əv] [tɔː'tuːɡə] [geɪv] [hɪm; ɪm]
scoundrel that one of the leading pirates on the island of Tortuga gave him
恶棍 那 一 的 这 领导 海盗 在 这 岛 的 托尔图加 给予 他
[ə; eɪ] [ʃɪp] [ænd; ənd][ə; eɪ] [kruː] ,
a ship and a crew ,
一个 船 和 一个 全体人员 ;

在这里, 他展现出了作为一名勇敢无畏的恶棍的非凡才能, 以至于托尔图加岛上的一位主要海盗给了他一艘船和一群船员。

[ænd; ənd][set][hɪm; ɪm][ʌp][ɪn] ['bɪznəs] [ɑːn][hɪz; ɪz] [oʊn] [ə'kaʊnt] .
and set him up in business on his own account .
和 放 他 向上 在 商业 在 他的 自己的 帐户 ;
并让他独立创业。

[ðə; ði][paɪ'ræɪtɪkl] [kə'rɪr] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] ['veri] [mʌtɪ] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] [ˈʌðər] [ˌbʌkə'niəz] [ʌv; əv]
The piratical career of L'Olonnois was very much like that of other buccaneers of
这 海盗 职业 的 - 曾是 非常 很多 喜欢 那 的 其他 海盗 的
[ðə; ði] [deɪ] ,
the day ,
这 天 ;
洛洛努瓦的海盗生涯与当时其他海盗的经历非常相似。

[ɪk'sept] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ə'baːmɪnəbli] ['kruːəl][tuː; tə][ðə; ði] ['spæni] [ˈprɪzənəz] [huːm] [hiː; hi]
except that he was so abominably cruel to the Spanish prisoners whom he
除了 那 他 曾是 所以 极其可憎 残忍的 到 这 西班牙语 囚犯 谁 他
['kæptʃərd] [ðæt] [hiː; hi] [geɪnd] [ə; eɪ][ˌrepju'teɪ(ə)n][fɔːr; fər] [vaɪl] [hjuː'mænəti] ,
captured that he gained a reputation for vile humanity ,
捕获 那 他 获得 一个 名声 为了 卑鄙的 人类 ,
但他对待俘虏的西班牙战俘极其残忍，以至于他落得个冷酷无情的名声。

[sər'pæsiŋ] [ðæt] [ʌv; əv] [eni] [ˈʌðər] ['ræskl] [ɑːn][ðə; ði] ['westərn] ['kɑːntɪnənt] .
surpassing that of any other rascal on the western continent .
超越 那 的 任何 其他 恶棍 在 这 西 大陆 .
比西方大陆上任何其他恶棍都更甚。

[wen] [hiː; hi] ['kæptʃərd] [ə; eɪ][ˈprɪz(ə)nər] ,
When he captured a prisoner ,
什么时候 他 捕获 一个 囚犯 ,
当他俘虏了一名囚犯时，

[aɪ'tiː] [siːmd] [tuː; tə] [dɪ'laɪt] [hɪz; ɪz][soʊl] [æz; əz] [mʌt] [tuː; tə] ['tɔːrtʃər] [ænd; ənd] ['mjuːtɪleɪt] [hɪm; ɪm]
it seemed to delight his soul as much to torture and mutilate him
它 似乎 到 喜 他的 灵魂 作为 很多 到 酷刑 和 残害 他
[brɪ'fɔːr] ['kɪlɪŋ] [hɪm; ɪm][æz; əz][tuː; tə] [teɪk] [ə'weɪ] [wət'eɪvər] ['væljuəblz] [hiː; hi] [pə'zest] .
before killing him as to take away whatever valuables he possessed .
前 杀 他 作为 到 拿 离开 任何 贵重物品 他 拥有 .
似乎折磨、残害他之后再杀死他，和夺走他所有的财物一样，都能让他感到无比愉悦。

[hɪz; ɪz]
His
他的
他的

[ˌrepju'teɪ(ə)n][fɔːr; fər] [ɪn'dʒiːniəs] ['wɪkɪdnəs] [sprɛd] [ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði] [west] ['ɪndɪz] , [soʊ] [ðæt] [ðə; ði]
reputation for ingenious wickedness spread all over the West Indies , so that the
名声 为了 巧妙 邪恶 传播 全部 超过 这 西方 印第斯 , 所以 那 这
[kruːz] [ʌv; əv] ['spæni] [ˈɪps] ,
crews of Spanish ships ,
船员 的 西班牙语 船舶 ,
他们诡计多端、作恶多端的名声传遍了整个西印度群岛，以至于西班牙船只上的船员们.....

[ə'tækt] [baɪ] [ðɪs] ['diːmən] ,
attacked by this demon ,
遭到攻击 经过 这 恶魔 ,
遭到这个恶魔的攻击

[wʊd] ['ræðər] [daɪ][ɑːn][ðər; ðər] [deks] [ɔːr][sɪŋk][tuː; tə][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ɪn][ðər; ðər] [ˈɪps] [ðæn; ðən][biː; bi]
would rather die on their decks or sink to the bottom in their ships than be
会 相当 死 在 他们的 甲板 或者 下沉 到 这 底部 在 他们的 船舶 比 是
['kæptʃərd] [baɪ] - .
captured by L'Olonnois .
捕获 经过 - .
他们宁愿死在甲板上或者船沉入海底，也不愿被洛洛努瓦俘虏。

[ɔːl][ðə; ði] [bɑːr'bæɪrəti] , [ðə; ði] [bruː'tælɪtiːz] ,
All the barbarities , the brutalities ,
全部 这 野蛮行为 , 这 暴行 ,
所有的野蛮行径，所有的残暴行为，

[ænd; ɐnd][ðə; ði] ['fi:ndɪʃ] [fə'ra:səti] [wɪtʃ] [hæv; həv]['evər] [bɪn] [ə'trɪbjʊ:tid] [tu:; tə][ðə; ði]['paɪərits][ʌv; əv]
and the fiendish ferocity which have ever been attributed to the pirates of
和 这 邪恶的 恶 哪个 有 曾经 到过 归因于 到 这 海盗 的
[ðə; ði][wɜ:rld][wɜ:r; wər][ju'naitɪd][ɪn][ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪn'hju:mən] [retʃ] ,
the world were united in the character of this inhuman wretch ,
这 世界 是 团结的 在 这 特点 的 这 不人道 可怜虫 ,
而世人皆知的海盗的残暴嗜血，都集中体现在这个毫无人性的恶棍身上。

[hu:] [dʌz] [nɑ:t] [ə'pɪr] [tu:; tə][bi:; bi][soʊ] [gʊd] [æn; ən][ɪg'zæmp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [tru:] ['paɪrət][æz; əz][rɑ:k] ,
who does not appear to be so good an example of the true pirate as Roc ,
WHO 做 不是 出现 到 是 所以 好的 一个 例子 的 这 真的 海盗 作为 鹏 ,
他似乎并不像洛克那样是真正的海盗典范。

[ðə; ði] [brə'zɪliən] .
the Brazilian .
这 巴西 .

巴西人。

[hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t][soʊ] [breɪv] , [hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t][soʊ]['eɪb(ə)l] ,
He was not so brave , he was not so able ,
他 曾是 不是 所以 勇敢的 , 他 曾是 不是 所以 有能力的 ,
他没那么勇敢，也没那么能干。

[ænd; ɐnd][hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ʌtərli] [beɪs] [ðæt][aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ɪm'pɑ:səb(ə)][fɔ:r; fər] ['eni] [wʌn][tu:; tə]
and he was so utterly base that it would be impossible for any one to
和 他 曾是 所以 完全地 根据 那 它 会 是 不可能的 为了 任何 一 到
[lʊk] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ]['hɪrəʊ] .
look upon him as a hero .
看 之上 他 作为 一个 英雄 .
他卑鄙无耻到任何人都不可能把他视为英雄。

[ʌftər] ['hævɪŋ] [ə'teɪnd] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] [ʃɔ:rt] [taɪm][ðə; ði][repju'teɪ(ə)n][ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði][moʊst] ['blʌdi]
After having attained in a very short time the reputation of being the most bloody
后 拥有 已达到 在 一个 非常 短的 时间 这 名声 的 存在 这 最多 血腥
[ænd; ɐnd] ['wɪkɪd] ['paɪrət][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [deɪ] ,
and wicked pirate of his day ,
和 邪恶 海盗 的 他的 天 ,
在很短的时间内，他就获得了当时最血腥、最邪恶的海盗的名声。

- [wʌz; wəz] [ʌn'fɔ:rtʃənət] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][bi:; bi] [rekt] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [koʊst] , [nɑ:t][fa:r]
L'Olonnois was unfortunate enough to be wrecked upon the coast , not far
- 曾是 不幸 足够的 到 是 损毁 之上 这 海岸 , 不是 远的
[frʌm; frəm][ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] .
from the town of Campeachy .
从 这 镇 的 坎皮奇 .
L'Olonnois 号不幸在海岸边触礁沉没，距离坎佩阿希镇不远。

[hi:; hi][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kru:] [gɑ:t] ['seɪfli] [tu:; tə] [ʃɔ:r] ,
He and his crew got safely to shore ,
他 和 他的 全体人员 得到 安全 到 支撑 ,
他和船员们安全上岸了。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [lɔ:ŋ] [brɪ'fɔ:r] [ðer; ðər] ['prez(ə)ns] [wʌz; wəz] [dɪ'sklʌvəd] [baɪ][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv]
but it was not long before their presence was discovered by the people of
但 它 曾是 不是 长的 前 他们的 在场 曾是 发现 经过 这 人们 的
[ðə; ði] [taʊn] ,
the town ,
这 镇 ,
但不久之后，他们的行踪就被镇上的人发现了。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['spæniʃ] ['soʊldʒərz] [ðerə'pɑ:n] ['sællaɪd][aʊt][ænd; ənd] [ə'tækt] [ðem; ðəm] .
and the Spanish soldiers thereupon sallied out and attacked them .
和 这 西班牙语 士兵 于是 突袭 出去 和 遭到攻击 他们 .

于是西班牙士兵出击，向他们发起攻击。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [fɪrs] [faɪt] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['spænjərdz] [wɜ:r; wər][ðə; ði] [strɔ:ŋgər] , [ænd; ənd][ðə; ði]
There was a fierce fight , but the Spaniards were the stronger , and the
那里 曾是 一个 凶猛的 斗争 , 但 这 西班牙人 是 这 更强 , 和 这
[bʌkə'niəz] [wɜ:r; wər] [ʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] .
buccaneers were utterly defeated .
海盗 是 完全地 战败 .

双方展开了激烈的战斗，但西班牙人更胜一筹，海盗们被彻底击败。

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [kɪld] , [ænd; ənd][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [rest] ['wu:ndɪd] [ɔ:r] ['teɪkən]
Many of them were killed , and most of the rest wounded or taken
许多 的 他们 是 被杀 , 和 最多的 这 休息 受伤 或者 已采取
['prɪzənəz] .
prisoners .
囚犯 .

他们中许多人被杀，其余大部分人受伤或被俘。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['wu:ndɪd] [wʌz; wəz] - ,
Among the wounded was L'Olonnois ,
之中 这 受伤 曾是 - ,
[l'ɒlənoʊ] .
伤者中包括洛洛努瓦，

[ænd; ənd][æz; əz][hi; hi] [nu:] [ðæt] [ɪf] [hi; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi] [dɪ'skʌvəd] [hi; hi] [wʊd] [mi:t] [wɪð; wɪθ][noʊ]
and as he knew that if he should be discovered he would meet with no
和 作为 他 知道 那 如果 他 应该 是 发现 他 会 见面 和 不
['mɜ:rsɪ] ,
mercy ,
怜悯 ,

他知道，一旦身份暴露，他将不会得到任何宽恕。

[hi; hi][gə:t][bɪ'hɑɪnd][sʌm; səm] [bʊʃɪz] ,
he got behind some bushes ,
他 得到 在后面 一些 灌木丛 ,
[bʊʃɪz] .
他躲到灌木丛后面，

[[pi: 'dʒi: -]
[Pg 97]
[- 页 -]
[第97页]

[sku:pt] [ʌp] ['sevrəl] ['hændfʊlz][ʌv; əv][sænd] , [mɪkst] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [blʌd] ,
scooped up several handfuls of sand , mixed it with his blood ,
抢先报道 向上 一些 一把 的 沙 , 混合 它 和 他的 血 ,
[hɪz; ɪz] .
他抓起几把沙子，与自己的血混合在一起，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:] [rʌbd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [soʊ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['pælər][ʌv; əv][ə; eɪ] [kɔ:rpz]
and with it rubbed his face so that it presented the pallor of a corpse
和 和 它 摩擦 他的 脸 所以 那 它 呈现 这 苍白的 的 一个 尸体
.
:
.

他用它擦脸，脸色变得像尸体一样苍白。

[ðen] [hi; hi] [leɪ] [daʊn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['bɑ:dɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ded] [kəm'pænjənz] ,
Then he lay down among the bodies of his dead companions ,
然后 他 躺 向下 之中 这 身体 的 他的 死的 同伴 ,
[kəm'pænjənz] .
然后他躺在死去的同伴们的尸体中间。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['spænjərdz] ['æftərwərdz] [wɔ:kt] ['ʊvər][ðə; ði] ['bætlfi:ld] ,
and when the Spaniards afterwards walked over the battlefield ,
和 什么时候 这 西班牙人 然后 步行 超过 这 战场 ,
随后, 当西班牙人走过战场时,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [lʊkt] [ə'pɑ:n][æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:mən] ['paɪərɪts] [hu:m] [ðeɪ] [hæd; həd] [kɪld] .
he was looked upon as one of the common pirates whom they had killed .
他 曾是 看起来 之上 作为 一 的 这 常见的 海盗 谁 他们 有 被杀 .
他被视为他们杀死的众多普通海盗之一。

[wen] [ðə; ði]['soʊldʒərz][hæd; həd][rɪ'taɪərd]['ɪntu:][ðə; ði] [taʊn] [wɪð; wɪθ][ðər; ðər] ['prɪzənəz] ,
When the soldiers had retired into the town with their prisoners ,
什么时候 这 士兵 有 退休 进入 这 镇 和 他们的 囚犯 ,
当士兵们带着俘虏撤退到镇上时,

[ðə; ði] [meɪk] - [brɪ'li:v] [kɔ:rpz] ['stelθɪli] [ə'roʊz][ænd; ənd] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] ['ɪntu:][ðə; ði] [wʊdz] ,
the make - believe corpse stealthily arose and made his way into the woods ,
这 制作 - 相信 尸体 悄悄地 出现 和 制成 他的 方式 进入 这 树林 ,
假扮的尸体悄悄起身, 走进了树林。

[wer] [hi:; hi] [stɛrd] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] ['wu:ndz] [wɜ:r; wər] [wel] [ɪ'nʌf] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə] [wɔ:k] [ə'baʊt] .
where he stayed until his wounds were well enough for him to walk about .
在哪里 他 入住 直到 他的 伤口 是 出色地 足够的 为了 他 到 走 关于 .
他一直待在那里, 直到伤口愈合到可以行走为止。

[hi:; hi] [dr'vestɪd] [hɪm'self] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [greɪt] [bu:ts] , [hɪz; ɪz]['pɪst(ə)] [belt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv]
He divested himself of his great boots , his pistol belt , and the rest of
他 剥离 他自己 的 他的 伟大的 靴子 , 他的 手枪 腰带 , 和 这 休息 的
[hɪz; ɪz][paɪ'ræɪtɪkl] ['kɑ:stu:m] ,
his piratical costume ,
他的 海盗 戏服 ,
他脱掉了厚重的靴子、手枪腰带和其余的海盗装束。

[ænd; ənd] ,
and ,
和 ,
和,

['ædɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['skæntɪ] ['reɪmənt] [ə; eɪ] [kloʊk] [ænd; ənd][hæt] [wɪt] [hi:; hi][hæd; həd]['stəʊlən]
adding to his scanty raiment a cloak and hat which he had stolen
添加 到 他的 稀少 服饰 一个 披风 和 帽子 哪个 他 有 被盗
[frʌm; frəm][ə; eɪ] [pɔr] ['kɑ:tɪdʒ] ,
from a poor cottage ,
从 一个 贫穷的 小屋 ,
他从一间贫民窟偷来的斗篷和帽子, 加上他原本就单薄的衣衫, 显得更加单薄。

[hi:; hi]['bəʊldli] [ə'prəʊtɪt] [ðə; ði] [taʊn] [ænd; ənd] ['entərd] [aɪ 'ti:] .
he boldly approached the town and entered it .
他 大胆地 接近 这 镇 和 进入 它 .
他大胆地接近城镇并进入其中。

[hi:; hi] [lʊkt] [laɪk][ə; eɪ] ['veri] ['ɔ:rd(ə)nerɪ]['pɜ:rs(ə)n] , [ænd; ənd][noʊ] ['noʊtɪs] [wʌz; wəz]['teɪkən][ʌv; əv][hɪm; ɪm]
He looked like a very ordinary person , and no notice was taken of him
他 看起来 喜欢 一个 非常 普通的 人 , 和 不 注意 曾是 已采取 的 他
[baɪ][ðə; ði] [ə'θɔ: rətɪz] .
by the authorities .
经过 这 当局 .
他看上去像个非常普通的人, 所以没有引起当局的注意。

[hɪr] [hi:; hi] [faʊnd] ['feltər] [ænd; ənd] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [i:t] ,
Here he found shelter and something to eat ,
这里 他 成立 庇护所 和 某物 到 吃 ,
他在这里找到了栖身之所和食物。

[ænd; ənd][hiː; hi] [suːn] [bɪ'ɡæn][tuː; tə] [meɪk] [hɪm'self] ['veri] [mʌtʃ] [æt; ət] [hoʊm] [ɪn][ðə; ði] [striːts] [ʌv; əv]
and he soon began to make himself very much at home in the streets of
和 他 很快 开始 到 制作 他自己 非常 很多 在 家 在 这 街道 的
.
Campeachy .
坎皮奇 .

他很快就适应了坎佩奇的街头生活。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [geɪ] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] , [ænd; ənd] , [æz; əz]['evrɪbʌːdi; 'evrɪbʌdi] [siːmd] [tuː; tə]
It **was** **a** **very** **gay** **time** **in** **the** **town** , **and** , **as** **everybody** **seemed** **to**
它 曾是 一个 非常 同性恋 时间 在 这 镇 , 和 , 作为 大家 似乎 到
[biː; bi] ['hæpi] ,
be **happy** ,
是 快乐的 ,

那是小镇上非常欢乐的时光，每个人似乎都很开心，

- [wʌz; wəz] ['veri] [glæd][tuː; tə][dʒɔɪn][ɪn][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [rɪ'dʒɔɪsɪŋ] ,
L'Olonnois **was** **very** **glad** **to** **join** **in** **the** **general** **rejoicing** ,
- 曾是 非常 高兴的 到 加入 在 这 一般的 欢欣鼓舞 ,
洛洛努瓦非常高兴能加入到大家的庆祝行列中。

[ænd; ənd] [ðiːz] [hɪ'lærəti] [geɪv] [hɪm; ɪm] [pər'tɪkjələr] ['plezər] [æz; əz][hiː; hi] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [hiː; hi]
and **these** **hilarities** **gave** **him** **particular** **pleasure** **as** **he** **found** **out** **that** **he**
和 这些 笑料 给予 他 特别的 乐趣 作为 他 成立 出去 那 他
[wʌz; wəz][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
was **the** **cause** **of** **them** .
曾是 这 原因 的 他们 .

当他发现这些滑稽场面都是自己造成的时，他感到格外高兴。

[ðə; ði] [bʌkə'niəz] [huː] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃəd] , [ænd; ənd] [huː] [wɜːr; wər] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði]
The **buccaneers** **who** **had** **been** **captured** , **and** **who** **were** **imprisoned** **in** **the**
这 海盗 WHO 有 到过 捕获 , 和 WHO 是 被监禁 在 这
['fɔːrtres] ,
fortress ,
堡垒 ,

那些被俘虏并被囚禁在堡垒里的海盗们，

[hæd; həd] [bɪn] [ɪn'terəˌɡertɪd] ['ʊvər][ænd; ənd]
had **been** **interrogated** **over** **and**
有 到过 审问 超过 和
曾就此接受讯问，

[[piː 'dʒiː] -]
[**Pg** **98**]
[页 -]

[第98页]

['ʊvər] [ə'gen] [baɪ][ðə; ði] ['spæniʃ] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][rɪ'ɡɑːrd][tuː; tə] - , [ðer; ðər] [kə'mændər] ,
over **again** **by** **the** **Spanish** **officials** **in** **regard** **to** **L'Olonnois** , **their** **commander** ,
超过 再次 经过 这 西班牙语 官员 在 看待 到 - , 他们的 指挥官 ,
[ænd; ənd] ,
and ,
和 ,

西班牙官员多次就他们的指挥官洛洛努瓦一事进行调查，并且

[æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɪn'veəriəbli] ['ænsər] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [kɪld] ,
as **they** **had** **invariably** **answered** **that** **he** **had** **been** **killed** ,
作为 他们 有 总是 回答 那 他 有 到过 被杀 ,
因为他们总是回答说他已经被杀了。

[ðə; ði] ['spæniʃ] [wɜːr; wər] [fɔːrst] [tuː; tə] [brɪliːv] [ðə; ði][glæd] ['taɪdɪŋz] ,
the Spanish were forced to believe the glad tidings ,
这 西班牙语 是 强制 到 相信 这 高兴的 消息 ,
西班牙人被迫相信了这个好消息。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['selɪbreɪtɪd] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːnstər][æz; əz][ðə; ði] ['gretɪst] [piːs] [ʌv; əv]
and they celebrated the death of the monster as the greatest piece of
和 他们 著名 这 死亡 的 这 怪物 作为 这 最 片 的
[ˈpʌblɪk] [gʊd] ['fɔːrtʃən] [wɪtʃ] [kʊd; kəd] [kʌm] [tuː; tə][ðer; ðər] [kə'mjuːnəti] .
public good fortune which could come to their community .
民众 好的 财富 哪个 可以 来 到 他们的 社区 .
他们将怪物的死亡视为社区所能获得的最大公共福祉。

[ðeɪ] [bɪlt] ['bɒŋ,faɪəz] , [ðeɪ] [sæŋ] ['sɔŋz] [ə'baʊt][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [blæk] - ['hɑːtɪd] [ˌbʌkə'nɪr]
They built bonfires , they sang songs about the death of the black - hearted buccaneer
他们 建造 篝火 , 他们 唱 歌曲 关于 这 死亡 的 这 黑色的 - 心地 海盗
,
.
,
他们燃起篝火，唱起歌颂黑心海盗之死的歌曲，

[ænd; ənd] ['sɜːrvɪsɪz] [ʌv; əv] [θæŋks'gɪvɪŋ] [wɜːr; wər][held][ɪn][ðer; ðər] [tʃɜːrtʃɪz] .
and services of thanksgiving were held in their churches .
和 服务 的 感恩 是 握住 在 他们的 教堂 .
他们在教堂举行了感恩礼拜。

[ɔːl] [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'lɑɪt] [tuː; tə] - , [huː] [dʒɔɪnd] [hændz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [jʌŋ]
All this was a great delight to L'Olonnois , who joined hands with the young
全部 这 曾是 一个 伟大的 喜 到 - , WHO 加入 双手 和 这 年轻的
[men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,
men and women ,
男人 和 女性 ,
这一切都让洛洛努瓦非常高兴，他与这些年轻男女携手合作。

[æz; əz] [ðeɪ] [dɑːnst] [ə'raʊnd][ðə; ði] ['bɒŋ,faɪəz] ;
as they danced around the bonfires ;
作为 他们 跳舞 大约 这 篝火 ;
他们围着篝火跳舞；
[hiː; hi] [ə'sɪstɪd] [ɪn][ə; eɪ] [faɪn] [beɪs] [vɔɪs] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːrəsɪz] [wɪtʃ] [təʊld][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [deθ] [ænd; ənd]
he assisted in a fine bass voice in the choruses which told of his death and
他 协助 在 一个 美好的 低音 嗓音 在 这 合唱 哪个 讲述 的 他的 死亡 和
[hɪz; ɪz] ['dredf(ə)l] [duːm] ,
his dreadful doom ,
他的 可怕 厄运 ,
他以优美的男低音参与了合唱，歌颂他的死亡和可怕的厄运。

[ænd; ənd][hiː; hi] [went] [tuː; tə] [tʃɜːrtʃ] [ænd; ənd] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [priːsts] [ænd; ənd][ðə; ði] ['piːp(ə)l]
and he went to church and listened to the priests and the people
和 他 去 到 教会 和 听着 到 这 神父 和 这 人们
[æz; əz] [ðeɪ] [geɪv] [θæŋks] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [dɪ'lɪvərəns] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ɪ'nɔːmɪtiːz] .
as they gave thanks for their deliverance from his enormities .
作为 他们 给予 谢谢 为了 他们的 解救 从 他的 巨大 .
于是他去了教堂，聆听神父和信众感谢上帝将他们从他的滔天罪行中解救出来。

[bʌt; bət] - [dɪd][nɑːt] [weɪst] [ɔːl][hɪz; ɪz] [taɪm] ['tʃʌklɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] ['beɪsləs] [rɪ'dʒɔɪsɪŋ] [ʌv; əv]
But L'Olonnois did not waste all his time chuckling over the baseless rejoicings of
但 - 做过 不是 浪费 全部 他的 时间 轻笑 超过 这 无根据的 欢庆 的
[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] .
the people of the town .
这 人们 的 这 镇 .
但洛洛努瓦并没有把所有时间都浪费在嘲笑镇上人们毫无根据的欢呼雀跃上。

[hiː; hi] [meɪd] [hɪm'self] [ə'kweɪntɪd] [waɪð; waɪθ][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [slɛɪvz] , [men] [huː] [hæd; həd]
He made himself acquainted with some of the white slaves , men who had
他 制成 他自己 熟人 和 一些 的 这 白色的 奴隶 , 男人 WHO 有
[bɪn] [brɔːt] [frʌm; frəm] ['ɪŋɡlənd] ,
been brought from England ,
到过 带来 从 英格兰 ,
他结识了一些白人奴隶，这些奴隶是从英国带来的。

[ænd; ənd] ['faɪndɪŋ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] ['veri] [mʌt] [dɪskən'tentɪd] [waɪð; waɪθ][ðer; ðər][lɔːt] ,
and finding some of them very much discontented with their lot ,
和 寻找 一些 的 他们 非常 很多 不满 和 他们的 很多 ,
他发现其中一些人对自己的境遇非常不满，

[hiː; hi] ['ventʃəd] [tuː; tə] [tel] [ðem; ðəm] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['paɪəɪrɪts] [huː] [hæd; həd]
he ventured to tell them that he was one of the pirates who had
他 冒险 到 告诉 他们 那 他 曾是 一 的 这 海盗 WHO 有
[ɪ'skeɪpt] ,
escaped ,
逃脱 ,
他冒险告诉他们，他是逃脱的海盗之一。

[ænd; ənd] [ˈɔːfəd] [ðem; ðəm] ['rɪtʃɪz] [ænd; ənd] ['lɪbərti] [ɪf] [ðeɪ] [wʊd] [dʒɔɪn][hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ] [skiːm]
and offered them riches and liberty if they would join him in a scheme
和 提供 他们 财富 和 自由 如果 他们 会 加入 他 在 一个 方案
[hiː; hi][hæd; həd] [kən'kɔktɪd] .
he had concocted .
他 有 捏造的 .
他许诺如果他们愿意加入他策划的阴谋，就给予他们财富和自由。

[aɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] ['iːzi] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə][get] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [taʊn] [baɪ]
It would have been easy enough for him to get away from the town by
它 会 有 到过 简单的 足够的 为了 他 到 得到 离开 从 这 镇 经过
[hɪm'self] ,
himself ,
他自己 ,
他一个人离开小镇其实很容易。

[bʌt; bət] [ðɪs] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn]
but this would have been
但 这 会 有 到过
但这本来会是

[[piː 'dʒiː] -]
[**Pg 99**]
[页 -]
[第99页]

[ʌv; əv][noʊ][juːz][tuː; tə][hɪm; ɪm] [ən'les] [hiː; hi] [əb'teɪnd] [sʌm; səm][sɔːrt][ʌv; əv][ə; eɪ] ['ves(ə)l] ,
of no use to him unless he obtained some sort of a vessel ,
的 不 使用 到 他 除非 他 获得 一些 种类 的 一个 血管 ,
除非他能弄到某种船只，否则对他来说毫无用处。

[ænd; ənd][sʌm; səm] [men] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] ['nævɪgeɪt] [aɪ 'tiː] .
and some men to help him navigate it .
和 一些 男人 到 帮助 他 导航 它 .
还有一些人帮助他导航。

[soʊ][hiː; hi] [prəˈpoʊzd] [tuː; tə][ðə; ði] [sleɪvz] [ðæt] [ðeɪ] [ʊd; ʃəd] [stiːl] [ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] [bɪˈlɔːŋɪŋ] [tuː; tə]
So he proposed to the slaves that they should steal a small boat belonging to
所以 他 建议的 到 这 奴隶 那 他们 应该 偷 一个 小的 船 属于 到
[ðə; ði][ˈmæstər][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðəm; ðəm] ,
the master of one of them ,
这 掌握 的 一 的 他们 ,
于是他提议奴隶们去偷一艘属于其中一个奴隶主的小船。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] , [ʌndər] [ˈkʌvər] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
and in this , under cover of the night ,
和 在 这 , 在下面 覆盖 的 这 夜晚 ,
而就在这夜幕的掩护下,

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈpɑːrtɪ] [ˈseɪflɪ] [left] [ænd; ənd][set] [seɪl][fɔːr; fər] [tɔːˈtuːgə] , [wɪtʃ] , [æz; əz][wiː; wi]
the little party safely left Campeachy and set sail for Tortuga , which , as we
这 小的 派对 安全 左边 坎皮奇 和 放 帆 为了 托尔图加 , 哪个 , 作为 我们
[hæv; həv][təʊld] ,
have told ,
有 讲述 ,
这支小队伍安全离开了坎佩奇, 启航前往托尔图加岛, 正如我们之前所说,

[wʌz; wəz] [ðen] [ðə; ði] [ˈhedkwɔːrtərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] ,
was then the headquarters of the buccaneers ,
曾是 然后 这 总部 的 这 海盗 ,
当时是海盗的总部。

[ænd; ənd] " [ðə; ði] [ˈkɑːmən] [pleɪs] [ʌv; əv][ˈrefjuːdʒ][ʌv; əv][ɔːl] [ˈsɔːrts] [ɔːr] [ˈwɪkɪdnəs] , [ænd; ənd][ðə; ði]
and " the common place of refuge of all sorts or wickedness , and the
和 " 这 常见的 地方 的 避难所 的 全部 排序 或者 邪恶 , 和 这
[ˈseminəri] , [æz; əz][aɪ ˈtiː][wɜːr; wər] ,
seminary , as it were ,
神学院 , 作为 它 是 ,
以及“各种邪恶的共同避难所, 以及如同神学院一般的地方”,

[ʌv; əv][ɔːl] [ˈmænər] [ʌv; əv][ˈpaɪəɪrɪts] .
of all manner of pirates .
的 全部 方式 的 海盗 .
形形色色的海盗。

" [ˌpiː ˈdʒiː] -]
" [**Pg 100**]
" [页 -]
[第100页]

[ˈtʃæptər] [ˌeks,ɑɪˈɑɪˈaɪ]
Chapter XIII
章 十三
第十三章

[ə; eɪ] [ˌrezəˈrektɪd] [ˈpaɪrət]
A Resurrected Pirate
一个 复活 海盗
复活的海盗

[wen] - [əˈraɪvd] [æt; ət] [tɔːˈtuːgə] [hiː; hi] [kɔːzd] [ɡreɪt] [əˈstɑːnɪʃmənt] [əˈmʌŋ] [hɪz; ɪz][oʊld]
When L'Olonnois arrived at Tortuga he caused great astonishment among his old
什么时候 - 到达的 在 托尔图加 他 导致 伟大的 惊讶 之中 他的 老的
[əˈsoʊsierts; əˈsoʊʃierts] ;
associates ;
同事 ;
洛洛努瓦抵达托尔图加岛时, 令他的老同事们大吃一惊;

[ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] [bæk] [ə; eɪ] [kəm'pærətɪv] ['pɔːpər] [sər'praɪzd] [noʊ][wʌn] ,
that he had come back a comparative pauper surprised no one ,
那 他 有 来 后退 一个 比较 穷光蛋 惊讶 不 一 ,
他回来时几乎一贫如洗,这一点并没有让任何人感到惊讶。

[fɔːr; fər] [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kɑːmən] [θɪŋ] [tuː; tə] ['hæpən] [tuː; tə][ə; eɪ] ['paɪrət] ,
for this was a common thing to happen to a pirate ,
为了 这 曾是 一个 常见的 事物 到 发生 到 一个 海盗 ,
因为这对于海盗来说是件很平常的事。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['wʌndər] [wʌz; wəz] [ðæt] [hiː; hi][gɔːt] [bæk] [æt; ət][ɔːl] .
but the wonder was that he got back at all .
但 这 想知道 曾是 那 他 得到 后退 在 全部 .
但令人惊讶的是,他竟然还能回来。

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] ['mʌni] , [bʌt; bət] , [baɪ][ðə; ði]['eksərsaɪz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kræftɪ] [ə'bɪlətɪz] ,
He had no money , but , by the exercise of his crafty abilities ,
他 有 不 钱 , 但 , 经过 这 锻炼 的 他的 狡猾 能力 ,
他身无分文,但凭借其狡猾的本领,

[hiː; hi] ['mænɪdʒd] [tuː; tə][get] [pə'zeɪn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ʃɪp] ,
he managed to get possession of a ship ,
他 管理 到 得到 拥有 的 一个 船 ,
他设法获得了一艘船的控制权,

[wɪtʃ] [hiː; hi] [mænd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kruː] [ʌv; əv] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [skɔːr] [ʌv; əv] [ɪm'pɪkjuːniəs] [der] - ['dɛvəlz]
which he manned with a crew of about a score of impecunious dare - devils
哪个 他 有人值守 和 一个 全体人员 的 关于 一个 分数 的 贫困的 敢 - 魔鬼
[huː] [wɜːr; wər] ['veri] ['æŋkʃəs] [tuː; tə][duː] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][mend] [ðer; ðər] ['fɔːtʃənz] .
who were very anxious to do something to mend their fortunes .
WHO 是 非常 焦虑的 到 做 某物 到 修补 他们的 财富 .
他手下有大约二十名身无分文、胆大妄为的船员,他们非常渴望做些事情来改变自己的命运。

['hævɪŋ] [naʊ] [bɪ'kʌm] ['veri] [fɑːnd][ʌv; əv][lənd] - ['faɪtɪŋ] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt][goʊ] [aʊt] [ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv]
Having now become very fond of land - fighting , he did not go out in search of
拥有 现在 变得 非常 喜爱 的 土地 - 斗争 , 他 做过 不是 去 出去 在 搜索 的
[ʃɪps] ,
ships ,
船舶 ,

他现在已经非常喜欢陆战,所以没有出去寻找船只。

[bʌt; bət] [də'rektrɪd] [hɪz; ɪz] ['ves(ə)] [tuː; tə][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['vɪlɪdʒ] [kɔːld] [diː] [lɔːs] ['kaɪoʊs] , [ɑːn][ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv]
but directed his vessel to a little village called de los Cayos , on the coast of
但 指导 他的 血管 到 一个 小的 村庄 称为 德 洛杉矶 卡约斯 , 在 这 海岸 的
['kjuːbə] ,
Cuba ,
古巴 ,

但他却将船驶向古巴海岸一个名叫德洛斯卡约斯的小村庄。

[fɔːr; fər] [hɪr] , [hiː; hi] [θɔːt] , [wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʃæns] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [gʊd] [ænd; ənd] ['iːzi] [stroʊk] [ʌv; əv]
for here , he thought , was a chance for a good and easy stroke of
为了 这里 , 他 想法 , 曾是 一个 机会 为了 一个 好的 和 简单的 中风 的
['bɪznəs] .
business .
商业 .
他心想,这是个轻松做成生意的好机会。

[ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] [wʌz; wəz][ðə; ði][əˈboʊd][ʌv; əv] [ɪnˈdʌstriəs] [ˈpi:p(ə)l] , [hu:] [wɜ:r; wər][ˈtreɪdərz][ɪn][təˈbækəʊ] ,
This village was the abode of industrious people , who were traders in tobacco ,
这 村庄 曾是 这 住所 的 勤劳 人们 , WHO 是 交易员 在 烟草 ,
[ˈhaɪdʒ] , [ænd; ənd][ˈʃʊɡər] ,
hides , and sugar ,
隐藏 , 和 糖 ,

这个村庄居住着勤劳的人们, 他们从事烟草、皮革和糖的贸易。

[ænd; ənd] [hu:] [wɜ:r; wər][əˈblaɪdʒd][tu:; tə] [ˈkæri] [ɑ:n][ðer; ðər][ˈtræfɪk] [ɪn][ə; eɪ] [ˈræðər] [pɪˈkju:liər] [ˈmænər] .
and who were obliged to carry on their traffic in a rather peculiar manner .
和 WHO 是 有义务 到 携带 在 他们的 交通 在 一个 相当 奇特 方式 .

他们不得不以一种相当特殊的方式进行贸易。

[ðə; ði] [si:] [nɪr] [ðer; ðər] [taʊn] [wʌz; wəz] [ˈʃæləʊ] , [soʊ]
The sea near their town was shallow , so
这 海 靠近 他们的 镇 曾是 浅的 , 所以

他们城镇附近的海水很浅, 所以

[ˌpi:ˈdʒi:] -]
[Pg 101]
[页 -]

[第101页]

[ðæt] [lɑ:rdʒ] [ʃɪps] [kʊd; kəd][nɑ:t] [əˈprəʊt] [ˈveri] [nɪr] ,
that large ships could not approach very near ,
那 大的 船舶 可以 不是 方法 非常 靠近 ,

大型船只无法靠得太近,

[ænd; ənd] [ðʌs] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒəz] [wɜ:r; wər] [kept] [ˈbɪzi] [ˈkæriɪŋ] [gʊdʒ] [ænd; ənd] [səˈplaɪz] [ɪn] [smɔ:l]
and thus the villagers were kept busy carrying goods and supplies in small
和 因此 这 村民们 是 保留 忙碌的 携带 商品 和 补给品 在 小的

[ˈboʊts] ,
boats ,
船 ,

因此, 村民们便忙着用小船运送货物和补给品。

[ˈbækwərdz] [ænd; ənd] [ˈfɔ:rwərdz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [taʊn] [tu:; tə][ðə; ði][ˈves(ə)lɪz] [æt; ət] [ˈæŋkər] .
backwards and forwards from the town to the vessels at anchor .
向后 和 前进 从 这 镇 到 这 船只 在 锚 .

往返于城镇和停泊的船只之间。

[hɪr] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [naɪs] [ˈlɪt(ə)l] [praɪz] [ðæt] [kʊd; kəd][nɑ:t] [get] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] ,
Here was a nice little prize that could not get away from him ,
这里 曾是 一个 好的 小的 奖 那 可以 不是 得到 离开 从 他 ,

这是他梦寐以求的小奖品, 他怎么也得不到。

[ænd; ənd] - [hæd; həd] [ˈplenti] [ʌv; əv] [taɪm] [tu:; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [ˌprepəˈreɪʃnz] [tu:; tə] [si:z] [ˌaɪˈti:] .
and L'Olonnois had plenty of time to make his preparations to seize it .
和 - 有 很多 的 时间 到 制作 他的 准备工作 到 抢占 它 .

洛洛努瓦有足够的时间做好准备, 夺取它。

[æz; əz][hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t][seɪl][ə; eɪ] [ʃɪp] [dəˈrektli; daɪˈrektli][ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [taʊn] ,
As he could not sail a ship directly up to the town ,
作为 他 可以 不是 帆 一个 船 直接地 向上 到 这 镇 ,

由于他无法直接驾船到达镇上,

[hi:; hi] [kru:zd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [koʊst] [æt; ət][sʌm; səm] [ˈdɪstəns] [frʌm; frəm][di:] [lɔ:s] [ˈkaɪəʊz] ,
he cruised about the coast at some distance from de los Cayos ,
他 巡航 关于 这 海岸 在 一些 距离 从 德 洛杉矶 卡约斯 ,

他沿着海岸线巡游, 与德洛斯卡约斯保持了一段距离。

[en'devərɪŋ] [tuː; tə] [prə'kjʊr] [tuː] [smɔːl] ['bɔʊts][ɪn] [wɪt] [tuː; tə] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði] [taʊn] ,
endeavoring to procure two small boats in which to approach the town ,
努力 到 采购 二 小的 船 在 哪个 到 方法 这 镇 ,
试图弄到两艘小船以便接近城镇,

[bʌt; bət] [ɔːl'dʒʊʊ] [hɪz; ɪz] [ˌprepə'reɪʃnz] [wɜːr; wər] [meɪd] [æz; əz][ˈkwaɪətli][æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] ,
but although his preparations were made as quietly as possible ,
但 虽然 他的 准备工作 是 制成 作为 悄悄 作为 可能的 ,
尽管他的准备工作尽可能地悄无声息地进行着,

[ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈves(ə)] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [baɪ][sʌm; səm] ['fɪʃərmən] .
the presence of his vessel was discovered by some fishermen .
这 在场 的 他的 血管 曾是 发现 经过 一些 渔民 .
他的船只被一些渔民发现了。

[ðeɪ] [nuː] [ðæt] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈpaɪrət] [ʃɪp] ,
They knew that it was a pirate ship ,
他们 知道 那 它 曾是 一个 海盗 船 ,
他们知道那是一艘海盗船。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] [huː] [hæd; həd] [siːn] - ['rekəɡnaɪzd] [ðæt] ['dredɪd] ['paɪrət]
and some of them who had seen L'Olonnois recognized that dreaded pirate
和 一些 的 他们 WHO 有 已见 - 认可 那 令人恐惧的 海盗
[ə'pɑːn][ðə; ði] [dek] .
upon the deck .
之上 这 甲板 .

而那些见过洛洛努瓦的人中，有些人认出了甲板上那个可怕的海盗。

[wɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pendɪŋ] ['deɪndʒər][wʌz; wəz][ˈteɪkən][tuː; tə][ðə; ði] [taʊn] ,
Word of the impending danger was taken to the town ,
单词 的 这 即将到来的 危险 曾是 已采取 到 这 镇 ,
即将到来的危险的消息传到了镇上。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['piːp(ə)] [ðer; ðər] [ɪ'mɪːdiətli] [sent][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [baɪ][lənd][tuː; tə][hə'vænə] ,
and the people there immediately sent a message by land to Havana ,
和 这 人们 那里 立即地 发送 一个 信息 经过 土地 到 哈瓦那 ,
当地居民立即通过陆路向哈瓦那送去了消息。

[ɪn'fɔːrmɪŋ] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][ðə; ði][aɪlənd] [ðæt] [ðə; ði]['kruːəl] ['paɪrət] - [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ]
informing the Governor of the island that the cruel pirate L'Olonnois was in a
通知 这 州长 的 这 岛 那 这 残忍的 海盗 - 曾是 在 一个
[ʃɪp] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['vɪlɪdʒ] ,
ship a short distance from their village ,
船 一个 短的 距离 从 他们的 村庄 ,
通知岛上的总督，残暴的海盗洛洛努瓦就在离他们村庄不远的一艘船上。

[wɪt] [hiː; hi] [ʌn'daʊtɪdli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ə'tæk] .
which he undoubtedly intended to attack .
哪个 他 无疑 故意的 到 攻击 .
他无疑打算攻击那里。

[wen] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [hɜːrd] [ðɪs] [ə'stɑːnɪʃɪŋ] [teɪl] , [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈbːɪmoʊst][ɪm'pɑːsəb(ə)][fɔːr; fər]
When the Governor heard this astonishing tale , **it was almost impossible for**
什么时候 这 州长 听到 这 惊人 故事 , 它 曾是 几乎 不可能的 为了
[hɪm; ɪm][tuː; tə] [brɪ'liːv] [aɪ 'tiː] .
him to believe it .
他 到 相信 它 .
总督听到这个惊人的故事时，几乎难以置信。

[ðə; ði] [gʊd] [nu:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] - [hæd; həd] [kʌm] [frʌm; frəm] [tu:; tə]
The good news of the death of L'Olonnois had come from Campeachy to
这 好的 消息 的 这 死亡 的 - 有 来 从 坎皮奇 到
[hə'vænə] ,
Havana ,
哈瓦那 ,

洛洛努瓦去世的好消息从坎佩阿希传到了哈瓦那。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lætər] [taʊn] ['ɔ:lsoʊ] [ri'dʒɔɪst] ['greɪtli] .
and the people of the latter town also rejoiced greatly .
和 这 人们 的 这 后者 镇 还 欣喜若狂 非常 .

后一座城的居民也十分高兴。

[tu:; tə][bi:; bi] [naʊ] [təʊld] [ðæt] [ðɪs] [skɜ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] ['ɪndɪz] [wʌz; wəz][ə'laɪv] ,
To be now told that this scourge of the West Indies was alive ,
到 是 现在 讲述 那 这 祸害 的 这 西方 印第斯 曾是 活 ,
得知西印度群岛的这种祸害还活着,

[ænd; ənd][wʌz; wəz][ə'baʊt] [tu:; tə][fɔ:l][ə'pɑ:n][ə; eɪ] ['pi:sf(ə)] ['lɪt(ə)] ['vɪlɪdʒ] [ɑ:n][ðə; ði]
and was about to fall upon a peaceful little village on the
和 曾是 关于 到 落下 之上 一个 和平 小的 村庄 在 这
即将降落在一个宁静的小村庄.....

[[pi: 'dʒi:] -]
[Pg 102]
[页 -]

[第102页]

['aɪlənd]['oʊvər] [wɪtʃ] [hi:; hi] [ru:ld] , [fɪld] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [wɪð; wɪθ][reɪdʒ][æz; əz] [wel] [æz; əz] [ə'meɪzmənt]
island over which he ruled , filled the Governor with rage as well as amazement
岛 超过 哪个 他 裁决 , 已填 这 州长 和 愤怒 作为 出色地 作为 惊愕
,
/ ,

他统治的岛屿让总督既愤怒又惊讶。

[ænd; ənd][hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ] [wel] - [ɑ:rd] ['ɪp] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][la:rdʒ] [kru:] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] [men] ,
and he ordered a well - armed ship , with a large crew of fighting men ,
和 他 订购 一个 出色地 - 武装 船 , 和 一个 大的 全体人员 的 斗争 男人 ,
他下令建造一艘装备精良的战船, 配备大量作战人员。

[tu:; tə][seɪl] ['ɪmi:diətli] [fɔ:r; fər][di:] [lɔ:s] ['kaɪoʊz] ,
to sail immediately for de los Cayos ,
到 帆 立即地 为了 德 洛杉矶 卡约斯 ,
立即航行前往德洛斯卡约斯,

['gɪvɪŋ] [ðə; ði] ['kæptɪn] [ɪk'spres] ['ɔ:rdərz] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t][tu:; tə] [kʌm] [bæk] [ʌn'tɪl] [hi:; hi]
giving the captain express orders that he was not to come back until he
给予 这 队长 表达 订单 那 他 曾是 不是 到 来 后退 直到 他
[hæd; həd] [ə'blɪtəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['retʃɪd]
had obliterated from the face of the earth the whole of the wretched
有 彻底摧毁 从 这 脸 的 这 地球 这 所有的 的 这 可怜
[gæŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['li:dər] .
gang with the exception of the leader .
帮派 和 这 例外 的 这 领导者 .

向船长下达明确命令, 除了头目之外, 他必须将整个邪恶团伙从地球上彻底消灭, 才肯回来。

[ðɪs] [ɪk'strɔːrdənəri] [ˈvɪlən] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə][hə'vænə][tuː; tə][biː; bi] ['triːtɪd] [æz; əz]
This extraordinary villain was to be brought to Havana to be treated as
这 非凡的 恶棍 曾是 到 是 带来 到 哈瓦那 到 是 治疗 作为
[ðə; ði] [ˈɡʌvnənər] [ʃʊd; ʃəd] [siː] [fɪt] .
the Governor should see fit .
这 州长 应该 看 合身 .

这个非同寻常的恶棍将被带到哈瓦那，由总督酌情处置。

[ɪn][ˈɔːrdər] [ðæt] [hɪz; ɪz] [kə'mændz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['eksɪkjuːtɪd] ['prɔːmptli] [ænd; ənd] [ɪ'fektʃuəli] ,
In order that his commands should be executed promptly and effectually ,
在 命令 那 他的 命令 应该 是 执行 及时 和 有效地 ,
为了使他的命令能够迅速有效地执行，

[ðə; ði] [ˈɡʌvnənər] [sent][ə; eɪ][bɪɡ]['niːgroʊ] [sleɪv] [ɪn][ðə; ði] [ʃɪp] ,
the Governor sent a big negro slave in the ship ,
这 州长 发送 一个 大的 黑人 奴隶 在 这 船 ,
总督派了一名身材高大的黑奴上船。

[huː] [wʌz; wəz] [tʃɑːrdʒd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['duːti][ʌv; əv] ['hæŋɪŋ] [ˈevri] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['paɪərits] [ɪk'sept]
who was charged with the duty of hanging every one of the pirates except
WHO 曾是 带电 和 这 责任 的 绞刑 每一个 一 的 这 海盗 除了
L'Olonnois .

他的任务是绞死除洛洛努瓦以外的所有海盗。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði][wɔːr] - ['ves(ə)l][hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət][diː] [lɔːs] ['kaɪoʊz] ,
By the time the war - vessel had arrived at de los Cayos ,
经过 这 时间 这 战争 - 血管 有 到达的 在 德 洛杉矶 卡约斯 ,
当这艘军舰抵达德洛斯卡约斯时，

- [hæd; həd] [meɪd] [hɪz; ɪz][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [pleɪs] .
L'Olonnois had made his preparation to attack the place .
- 有 制成 他的 准备 到 攻击 这 地方 .
洛洛努瓦已经做好了进攻该地的准备。

[hiː; hi][hæd; həd][prəʊ'kjʊəd] [tuː] [lɑːrdʒ] [kə'nuːz] ,
He had procured two large canoes ,
他 有 采购 二 大的 独木舟 ,
他弄来了两艘大独木舟，

[ænd; ənd][ɪn] [ðiːz] [hiː; hi][hæd; həd] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [roʊ] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [taʊn] [ænd; ənd][lənd][wɪð; wɪθ]
and in these he had intended to row up to the town and land with
和 在 这些 他 有 故意的 到 排 向上 到 这 镇 和 土地 和
[hɪz; ɪz] [men] .
his men .
他的 男人 .

他原本打算划着这些船带着他的部下到达城镇和陆地。

[bʌt; bət] [naʊ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [ə'ferz] ,
But now there was a change in the state of affairs ,
但 现在 那里 曾是 一个 改变 在 这 状态 的 事务 ,
但现在情况发生了变化，

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə][ˈɔːltər][hɪz; ɪz][plænz] .
and he was obliged to alter his plans .
和 他 曾是 有义务 到 改变 他的 计划 .
他不得不改变计划。

[ðə; ði][ˈɔːrd(ə)nerɪ]['pɜːrs(ə)n][ɪn] [kə'mænd] [ʌv; əv] [tuː] [smɔːl] ['boʊts] ,
The ordinary person in command of two small boats ,
这 普通的 人 在 命令 的 二 小的 船 ,
一个普通人指挥着两艘小船，

[hu:] [ʃʊd; ʃəd] ['sʌd(ə)nli] [dɪ'skʌvər] [ðæt] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [wɪθ] [hi;; hi][sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd][ɔ:lmoʊst]
who should suddenly discover that a village which he supposed almost
WHO 应该 突然 发现 那 一个 村庄 哪个 他 据称 几乎
[dɪ'fensləs] ,
defenceless ,
毫无防备 ,

谁会突然发现，他以为几乎毫无防备的村庄，

[wʌz; wəz] [prə'tektɪd] [baɪ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ][mæn] - [ʌv; əv] - [wɔ:r] , [wɪð; wɪθ] ['kænən] [ænd; ənd][ə; eɪ] [wel] - [ɑ:rmɪd]
was protected by a large man - of - war , with cannon and a well - armed
曾是 受保护 经过 一个 大的 男人 - 的 - 战争 , 和 大炮 和 一个 出色地 - 武装
[kru:] ,
crew ,
全体人员 ,

受到一艘大型战舰的保护，该战舰配备有大炮和装备精良的船员。

[wʊd] [hæv; həv] ['ɔ:ltərd] [hɪz; ɪz][plænz][soʊ] [kəm'pli:tli] [ðæt] [hi;; hi] [wʊd] [hæv; həv] [left] [ðæt] [pɑ:rt][ʌv; əv]
would have altered his plans so completely that he would have left that part of
会 有 已修改 他的 计划 所以 完全地 那 他 会 有 左边 那 部分 的
[ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv][ˈkju:bə][wɪð; wɪθ][ɔ:l][ˈpɑ:səb(ə)l][ˌekspeɪ'dɪ(ə)n] .
the coast of Cuba with all possible expedition .
这 海岸 的 古巴 和 全部 可能的 远征 .

这会彻底改变他的计划，以至于他会放弃古巴海岸的那部分地区，不进行任何可能的探险。

[bʌt; bət][ðə; ði]ˈpaɪərɪts][ʌv; əv] [ðæt] [deɪ] [si:md] [tu;; tə] [peɪ] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)l]
But the pirates of that day seemed to pay very little
但 这 海盗 的 那 天 似乎 到 支付 非常 小的
但当时的那些海盗似乎很少付钱。

[[pi: 'dʒi: -]
[**Pg 103**]
[页 -]

[第103页]

[ə'tenʃ(ə)n] [tu;; tə][ðə; ði] ['elɪmənt] [ʌv; əv] [ɑ:dʒ] ; [ɪf] [ðeɪ] [met][æn; ən] ['enəmi] [hu:] [wʌz; wəz] [wi:k] ,
attention to the element of odds ; if they met an enemy who was weak ,
注意力 到 这 元素 的 赔率 ; 如果 他们 遇见 一个 敌人 WHO 曾是 虚弱的 ,
注意胜算因素；如果他们遇到的敌人较弱，

[ðeɪ] [wʊd] [fɔ:l][ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] ,
they would fall upon him ,
他们 会 落下 之上 他 ,

他们会扑向他，

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [met][wɪð; wɪθ][wʌn] [hu:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [di:l] [strɔ:ŋɡər] [ðæn; ðən] [ðəm'selvz] ,
and if they met with one who was a good deal stronger than themselves ,
和 如果 他们 遇见 和 一 WHO 曾是 一个 好的 交易 更强 比 他们自己 ,
如果他们遇到比自己强大得多的人，

[ðeɪ] [wʊd] [fɔ:l][ə'pɑ:n][hɪm; ɪm][ɔ:l][ðə; ði] [seɪm] .
they would fall upon him all the same .
他们 会 落下 之上 他 全部 这 相同的 .

他们还是会向他扑来。

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [keɪm] [tu;; tə] [faɪt] [ðeɪ] [fɔ:t] .
When the time came to fight they fought .
什么时候 这 时间 来了 到 斗争 他们 战斗 .

到了该战斗的时候，他们就战斗了。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] - [kʊd; kəd][nɑ:t] [naʊ] [roʊ] ['li:zərli] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [taʊn] [ænd; ənd] [br'gɪn]
Of course L'Olonnois could not now row leisurely up to the town and begin
的 课程 - 可以 不是 现在 排 悠闲 向上 到 这 镇 和 开始
[tu:; tə] ['pɪlɪdʒ] [aɪ 'ti:][æz; əz][hi:; hi][hæd; həd] [ɪn'tendɪd] ,
to pillage it as he had intended ,
到 掠夺 它 作为 他 有 故意的 ,
当然，洛洛努瓦现在不可能像他计划的那样悠闲地划船到镇上开始劫掠了。

[bʌt; bət][noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['gɪvɪŋ] [ʌp][hɪz; ɪz]['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt] ['entərd] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
but no intention of giving up his project entered his mind .
但 不 意图 的 给予 向上 他的 项目 进入 他的 头脑 .
但他从未想过放弃他的项目。

[æz; əz][ðə; ði] ['spæniʃ] ['ves(ə)] [wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [wei] ,
As the Spanish vessel was in his way ,
作为 这 西班牙语 血管 曾是 在 他的 方式 ,
由于西班牙船只挡住了他的去路，

[hi:; hi] [wʊd] [ə'tæk] [hɜ:r; hər][ænd; ənd][get][hɜ:r; hər] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wei] [ɪf] [ðə; ði] [θɪŋ] [kʊd; kəd]
he would attack her and get her out of his way if the thing could
他 会 攻击 她 和 得到 她 出去 的 他的 方式 如果 这 事物 可以
[bi:; bi] [dʌn] .
be done .
是 完毕 .
如果可能的话，他会攻击她，把她赶走。

[ɪn] [ðɪs] [nu:] [steɪt] [ʌv; əv] [ə'ferz] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə'blaɪdʒd][tu:; tə][ju:z]['strætədʒəm] ,
In this new state of affairs he was obliged to use stratagem ,
在 这 新的 状态 的 事务 他 曾是 有义务 到 使用 策略 ,
在这种新的形势下，他不得不运用计谋。

[ænd; ənd][hi:; hi]['ɔ:lsəʊ] ['ni:ɪdɪd] [ə; eɪ]['lɑ:rdʒər] [fɔ:rs] [ðæn; ðən][hi:; hi][hæd; həd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
and he also needed a larger force than he had with him ,
和 他 还 需要 一个 更大的 力量 比 他 有 和 他 ,
而且他还需要比他现有兵力更多的兵力。

[ænd; ənd][hi:; hi] ['ðerfɔ:r] ['kæptʃərd] [sʌm; səm][men] [hu:] [wɜ:r; wər] ['fɪʃɪŋ] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [koʊst] [ænd; ənd]
and he therefore captured some men who were fishing along the coast and
和 他 所以 捕获 一些 男人 WHO 是 钓鱼 沿着 这 海岸 和
[pʊt][ðem; ðəm]['ɪntu:][hɪz; ɪz] [kə'nu:z] [tu:; tə] [help] [wɜ:rk][ðə; ði][ɔ:rz; ɔʊrz] .
put them into his canoes to help work the oars .
放 他们 进入 他的 独木舟 到 帮助 工作 这 桨 .
因此，他抓了一些在海岸边捕鱼的人，让他们上他的独木舟帮忙划桨。

[ðen] [baɪ] [naɪt] [hi:; hi] [prə'si:ɪdɪd] ['sləʊli] [ɪn][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði] ['spæniʃ] ['ves(ə)] .
Then by night he proceeded slowly in the direction of the Spanish vessel .
然后 经过 夜晚 他 继续 缓慢地 在 这 方向 的 这 西班牙语 血管 .
然后，夜幕降临后，他缓缓地朝着西班牙船只的方向前进。

[ðə; ði][mæn] - [ʌv; əv] - [wɔ:r][wʌz; wəz] ['æŋkər] [nɑ:t] ['veri] [fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði] [taʊn] ,
The man - of - war was anchored not very far from the town ,
这 男人 - 的 - 战争 曾是 锚定 不是 非常 远的 从 这 镇 ,
那艘军舰停泊在离城镇不远的地方。

[ænd; ənd] [wen] [ə'baʊt] [tu:] [ə'klɒk, əu-][ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [ðə; ði] [wa:tʃ] [ɑ:n] [dek] [sɔ:] [sʌm; səm]
and when about two o'clock in the morning the watch on deck saw some
和 什么时候 关于 二 点钟 在 这 早晨 这 手表 在 甲板 锯 一些
[kə'nu:z] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðeɪ] [sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd][ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi]['boʊts][frʌm; frəm] [ʃɔ:r] ,
canoes approaching they supposed them to be boats from shore ,
独木舟 接近 他们 据称 他们 到 是 船 从 支撑 ,
凌晨两点左右，甲板上的值班人员看到一些独木舟驶近，他们以为是岸上的船只。

[fɔːr; fər] , [æz; əz][hæz; həz] [bɪn] [sed] , [sʌt] [ˈves(ə)lz] [wɜːr; wər] [kənˈtɪnjuəli] [plaɪɪŋ] [əˈbaʊt] [ðoʊz]
for as has been said , such vessels were continually plying about those
为了 , 作为 有 到过 说 , 这样的 船只 是 持续 合奏 关于 那些
[ˈæləʊ] [ˈwɔːtərz] .
shallow waters .
浅的 水 .

正如前面所说，这类船只经常在那些浅水区航行。

[ðə; ði] [kəˈnuːz] [wɜːr; wər] [heɪld] ,
The canoes were hailed ,
这 独木舟 是 赞誉 ,
[ænd; ʌnd][ˈæftər] [ˈhævɪŋ] [ˈɡɪv(ə)n][æŋ; ən] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv] [ðəmˈselvz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [æskt] [ɪf] [ðeɪ]
and after having given an account of themselves they were asked if they
和 后 拥有 给定 一个 帐户 的 他们自己 他们 是 问 如果 他们
[nuː] [ˈeniθɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈpaɪrət] [ʃɪp] [əˈpɑːn][ðə; ði] [koʊst] .
knew anything about the pirate ship upon the coast .
知道 任何事物 关于 这 海盗 船 之上 这 海岸 .

在交了自己的情况之后，他们被问及是否知道海岸边那艘海盗船的情况。

- [ʌndərˈstʊd] [ˈveri] [wel] [ðæt] [aɪˈtiː] [wʊd] [nɑːt][duː][fɔːr; fər][hɪm; ɪm]
L'Olonnois understood very well that it would not do for him
- 理解 非常 出色地 那 它 会 不是 做 为了 他
[lɒləˈnoʊw] [ˈvɛrɪ] [wɛl] [ðæt] [aɪˈtiː] [wʊd] [nɑːt] [duː] [fɔːr] [fər] [hɪm] [ɪm]
洛洛努瓦非常清楚，这对他来说行不通。

[ˌpiːˈdʒiː] -]
[Pg 104]
[页 -]
[第104页]

[ɔːr][hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [meɪk] [ˈænsər] [tuː; tə] [ðiːz] [ɪnˈkwaɪəɪrɪz] ,
or his men to make answer to these inquiries ,
或者 他的 男人 到 制作 回答 到 这些 查询 ,
[ɔːr][hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [meɪk] [ˈænsər] [tuː; tə] [ðiːz] [ɪnˈkwaɪəɪrɪz]
或让他的手下回答这些询问，

[fɔːr; fər][ðer; ðər] [spiːtʃ] [wʊd] [hæv; həv] [ʃoʊn] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [bɪˈlɔːŋ] [tuː; tə] [ðoʊz] [paːrts] .
for their speech would have shown they did not belong to those parts .
为了 他们的 演讲 会 有 所示 他们 做过 不是 属于 到 那些 部分 .
[fɔːr; fər][ðer; ðər] [spiːtʃ] [wʊd] [hæv; həv] [ʃoʊn] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [bɪˈlɔːŋ] [tuː; tə] [ðoʊz] [paːrts]
因为他们的言辞表明他们不属于那些地区。

[ðerfɔːr] [hiː; hi] [meɪd] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈprɪz(ə)nər] [ˈfɪʃərmən] [ˈænsər] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][nɑːt] [siːn]
Therefore he made one of his prisoner fishermen answer that they had not seen
所以 他 制成 一 的 他的 囚犯 渔民 回答 那 他们 有 不是 已见
[ə; eɪ] [ˈpaɪrət] [ˈves(ə)] ,
a pirate vessel ,
一个 海盗 血管 ,
[ðerfɔːr] [hiː; hi] [meɪd] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈprɪz(ə)nər] [ˈfɪʃərmən] [ˈænsər] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][nɑːt] [siːn]
因此，他让一名被俘的渔民回答说，他们没有看到海盗船。

[ænd; ʌnd] [ɪf] [ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [wʌn][ðer; ðər] ,
and if there had been one there ,
和 如果 那里 有 到过 一 那里 ,
[ænd; ʌnd] [ɪf] [ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [wʌn][ðer; ðər]
如果那里真的有一辆，

[aɪˈtiː][mʌst; məst][hæv; həv] [seɪld] [əˈweɪ] [wen] [ɪts] [ˈkæptɪn] [hɜːrd] [ðə; ði] [ˈspæniʃ] [ʃɪp] [wʌz; wəz] [ˈkʌmɪŋ]
it must have sailed away when its captain heard the Spanish ship was coming
它 必须 有 航行 离开 什么时候它是 队长 听到 这 西班牙语 船 曾是 未来
[aɪˈtiː][mʌst; məst][hæv; həv] [seɪld] [əˈweɪ] [wen] [ɪts] [ˈkæptɪn] [hɜːrd] [ðə; ði] [ˈspæniʃ] [ʃɪp] [wʌz; wəz] [ˈkʌmɪŋ]
当船长听到西班牙船只来袭的消息时，它一定是扬帆远航了。

[ðen] [ðə; ði] [kə'nu:z] [wɜ:r; wər] [ə'laʊd] [tu:; tə][gou][ðer; ðər] [wei] ,
Then the canoes were allowed to go their way ,
然后 这 独木舟 是 允许 到 去 他们的 方式 ;
然后, 独木舟们被允许继续前行。

[bʌt; bət][ðer; ðər] [wei] [wʌz; wəz][ə; ei] ['veri] ['dɪfrənt] [wʌn][frʌm; frəm] ['eni] [wɪtʃ] [kʊd; kəd][hæv; həv] [bɪn]
but their way was a very different one from any which could have been
但 他们的 方式 曾是 一个 非常 不同的 一 从 任何 哪个 可以 有 到过
[ɪkspektɪd] [baɪ][ðə; ði] ['kæptɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .
expected by the captain of the ship .
预期的 经过 这 队长 的 这 船 .
但他们的做法与船长所能预料到的任何做法都截然不同。

[ðeɪ] [rəʊd] [ɔ:f][ɪntu:][ðə; ði] ['dɑ:rkənəs] [ɪn'sted] [ʌv; əv]['goʊɪŋ] [tʊ:rd] [ðə; ði] [taʊn] , [ænd; ənd] ['weɪtɪd]
They rowed off into the darkness instead of going toward the town , and waited
他们 划船 离开 进入 这 黑暗 反而 的 去 朝向 这 镇 , 和 等待
[ʌn'tɪl] ['nɪrli] ['deɪbreɪk] ,
until nearly daybreak ,
直到 几乎 拂晓 ;
他们没有朝城镇方向驶去, 而是划船驶入黑暗中, 一直等到天快亮的时候才离开。

[ðen] [ðeɪ] ['boʊldli] [meɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði][mæn] - [ʌv; əv] - [wɔ:r] ,
then they boldly made for the man - of - war ,
然后 他们 大胆地 制成 为了 这 男人 - 的 - 战争 ;
然后他们大胆地向军舰驶去。

[wʌn] [kə'nu:z] [ə'tækɪŋ] [hɜ:r; hər][ɑ:n][wʌn] [saɪd][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] .
one canoe attacking her on one side and the other on the other .
一 独木舟 攻击 她 在 一 边 和 这 其他 在 这 其他 .
一艘独木舟从一边攻击她, 另一艘从另一边攻击她。

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['spæniʃ] [kʊd; kəd] [kɑ:mpri'hend] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [mɔ:r]
Before the Spanish could comprehend what had happened there were more
前 这 西班牙语 可以 理解 什么 有 发生 那里 是 更多的
[ðæn; ðən] ['twenti] ['paɪərɪts][ə'pɑ:n][ðer; ðər] [deks] ,
than twenty pirates upon their decks ,
比 二十 海盗 之上 他们的 甲板 ;
西班牙人还没反应过来发生了什么, 甲板上就已经出现了二十多名海盗。

[ðə; ði] ['dredɪd] - [æt; ət][ðer; ðər] [hed] .
the dreaded L'Olonnois at their head .
这 令人恐惧的 - 在 他们的 头 .
首领是令人闻风丧胆的洛洛努瓦人。

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; ei] [keɪs] [æz; əz] [ðɪs] ['kænən] [wɜ:r; wər][ʌv; əv][noʊ][ju:z] ,
In such a case as this cannon were of no use ,
在 这样的 一个 案件 作为 这 大炮 是 的 不 使用 ;
在这种情况下, 这门大炮毫无用处。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [kru:z] [traɪd][tu:; tə] [rʌʃ] [ə'pɑ:n] [dek] ,
and when the crew tried to rush upon deck ,
和 什么时候 这 全体人员 尝试 到 匆忙 之上 甲板 ;
当船员们试图冲上甲板时,

[ðeɪ] [faʊnd] [ðæt] ['kʌtləs] [ænd; ənd] ['pɪstlɪz] [dɪd][nɑ:t][ə'veɪl] ['veri] [mʌtʃ] ['betər] .
they found that cutlasses and pistols did not avail very much better .
他们 成立 那 弯刀 和 手枪 做过 不是 可用 非常 很多 更好的 .
他们发现弯刀和手枪的效果也好不到哪里去。

[ðə; ði] ['paɪərɪts][hæd; həd][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] ; [ðeɪ] [hæd; həd] [əʊvə'paʊəd] [ðə; ði] [wɑ:tʃ] ,
The pirates had the advantage ; they had overpowered the watch ,
这 海盗 有 这 优势 ; 他们 有 实力悬殊 这 手表 ;
海盗们占了上风; 他们制服了守卫。

[ænd; ʌnd][wɜ:r; wər] [dɪfendɪŋ] [ðə; ði] [dek] [ə'genst] [ɔ:l] ['kʌmə] [frʌm; frəm] [brɪ'loo] .
and were defending the deck against all comers from below .
和 是 防守 这 甲板 反对 全部 来者 从 以下 .
并守卫着甲板，抵御来自下方的所有进攻者。

[aɪ 'ti:] [rɪ'kwairz] [ə; eɪ] ['veri] [breɪv] ['seɪlə] [tu:; tə] [stɪk] [hɪz; ɪz] [hed] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hætʃweɪ] [wen] [hi:; hi] .
It requires a very brave sailor to stick his head out of a hatchway when he
它 需要 一个 非常 勇敢的 水手 到 戳 他的 头 出去 的 一个 舱口 什么时候 他
[si:z] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] ['kʌtləs] ['redi] [tu:; tə] [split] [aɪ 'ti:] ['oʊpən] .
sees three or four cutlasses ready to split it open .
看到 三 或者 四 弯刀 准备好 到 分裂 它 打开 .
当看到三四把弯刀准备劈开舱口时，敢把头伸出舱口的水手需要非常勇敢。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][sʌm; səm] [staʊt] ['faɪtɪŋ] [ɑ:n] [bɔ:rd] ; [ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] .
But there was some stout fighting on board ; the officers came out of their
但 那里 曾是 一些 肥硕 斗争 在 木板 ; 这 警官 来了 出去 的 他们的
[kæbinz] ,
cabins ,
小木屋 ,
但船上发生了一些激烈的战斗；军官们都走出了船舱，

[ænd; ʌnd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]
and some of the
和 一些 的 这
以及一些

[[pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 105**]
[页 -]
[第105页]

[men] [wɜ:r; wər] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [fɔ:rs] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['strʌg(ə)] .
men were able to force their way out into the struggle .
男人 是 有能力的 到 力量 他们的 方式 出去 进入 这 斗争 .
男人们得以强行冲入战斗。

[ðə; ði] ['paɪərits] [nu:] , [haʊ'evər] ,
The pirates knew , however ,
这 海盗 知道 , 然而 ,
然而，海盗们却心知肚明。

[ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [bʌt; bət] [fju:] [ænd; ʌnd] [ðæt] [wɜ:r; wər] [ðer; ðər] ['enəmi] [ə'laʊd] [tu:; tə] [get] [ɑ:n] .
that they were but few and that were their enemies allowed to get on
那 他们 是 但 很少 和 那 是 他们的 敌人 允许 到 得到 在
[dek] [ðeɪ] [wʊd] [pru:v] [ɪn'taɪərli] [tu:] [strɔ:ŋ] ,
deck they would prove entirely too strong ,
甲板 他们 会 证明 完全 也 强的 ,
他们人数虽少，但如果让敌人登上甲板，敌人将会过于强大。

[ænd; ʌnd] [ðeɪ] [fɔ:t] , [i:tʃ] ['skaʊndrəl] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] , [laɪk] [θri:] [men] ,
and they fought , each scoundrel of them , like three men ,
和 他们 战斗 , 每个 恶棍 的 他们 , 喜欢 三 男人 ,
他们互相厮杀，每个恶棍都像三个人一样。

[ænd; ʌnd][ðə; ði] ['sævɪdʒ] [faɪt] ['endɪd] [baɪ] ['evri] ['spæniʃ] ['seɪlə] [ɔ:r] ['ɑ:fɪsər] [hu:] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [kɪld] .
and the savage fight ended by every Spanish sailor or officer who was not killed
和 这 野蛮的 斗争 结束 经过 每一个 西班牙语 水手 或者 官 WHO 曾是 不是 被杀
[ɔ:r] ['wu:ndɪd] ['bi:ɪŋ] [fɔ:rst] [tu:; tə] [steɪ] [brɪ'loo] [deks] ,
or wounded being forced to stay below decks ,
或者 受伤 存在 强制 到 停留 以下 甲板 ,
这场残酷的战斗以所有未阵亡或受伤的西班牙水手或军官被迫留在甲板下而告终。

[wer] [ðə; ði] [ˈhætʃɪz] [wɜːr; wər] [sɪˈkjərli] [ˈfɑːsənd] [daʊn] [əˈpɑːn][ðəm; ðəm] .
where the hatches were securely fastened down upon them .
在哪里 这 孵化 是 安全地 系紧 向下 之上 他们 :

舱盖牢牢地扣在它们上面。

- [naʊ] [stəd] [ə; eɪ] [praʊd] [ˈvɪktər][ɑːn][ðə; ði] [dek] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [praɪz] , [ænd; ənd] ,
L'Olonnois now stood a proud victor on the deck of his prize , and ,
- 现在 站立 一个 自豪的 胜利者 在 这 甲板 的 他的 奖 , 和 ,
洛洛努瓦现在骄傲地站在他赢得的战利品甲板上,

[ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][ˈprɪnsəp(ə)] ,
being a man of principle ,
存在 一个 男人 的 原则 ,

作为一个有原则的人,

[hiː; hi] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd]
he determined to live up to the distinguished reputation which he had
他 决定 到 居住 向上 到 这 杰出的 名声 哪个 他 有
[əˈkwaɪrd] [ɪn] [ðæt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
acquired in that part of the world .
获得 在 那 部分 的 这 世界 :

他决心不辜负自己在那个地区赢得的卓越声誉。

[ber] [hɪz; ɪz] [ˈmʌskjələr] [ænd; ənd] [ˈheri] [raɪt] [ɑːrm] ,
Baring his muscular and hairy right arm ,
霸凌 他的 肌肉发达的 和 毛茸茸 正确的 手臂 ,

他露出肌肉发达、毛发浓密的右臂,

[hiː; hi] [kɫʌtʃt] [ðə; ði][ˈhænd(ə)][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ʃɑːrp] [ænd; ənd] [ˈhevi] [ˈkʌtləs] [ænd; ənd] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði]
he clutched the handle of his sharp and heavy cutlass and ordered the
他 紧握 这 处理 的 他的 锋利的 和 重的 弯刀 和 订购 这
[ˈprɪzənəz] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [ʌp][frʌm; frəm] [bɪˈləʊ] ,
prisoners to be brought up from below ,
囚犯 到 是 带来 向上 从 以下 ,

他紧握着锋利沉重的弯刀刀柄, 命令将囚犯从下面押上来。

[wʌn][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] , [ænd; ənd] [kənˈdʌktɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [hiː; hi] [stəd] .
one at a time , and conducted to the place where he stood .
一 在 一个 时间 , 和 实施 到 这 地方 在哪里 他 站立 :

一个接一个地被带到他站立的地方。

[hiː; hi] [wɪtʃ] [tuː; tə] [ɡɪv] [speɪn][ə; eɪ][ˈles(ə)n] [wɪtʃ] [wʊd] [meɪk] [hɜːr; hər] [ʌndərˈstænd] [ðæt] [hiː; hi]
He wished to give Spain a lesson which would make her understand that he
他 希望 到 给 西班牙 一个 课 哪个 会 制作 她 理解 那 他
[wʌz; wəz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [ˌɪntəˈfɪəd] [wɪð; wɪθ][ɪn][ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈentərˌpraɪz] ,
was not to be interfered with in the execution of his enterprises ,
曾是 不是 到 是 干扰 和 在 这 执行 的 他的 企业 ,

他想给西班牙一个教训, 让她明白在他开展事业的过程中, 任何人都不能干涉他。

[ænd; ənd][hiː; hi] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [əˈlaʊ] [hɪmˈself][ðə; ði] [ˈplezər] [ʌv; əv] [ˈpɜːrsənəli] [ˈtiːtʃɪŋ] [ðɪs]
and he determined to allow himself the pleasure of personally teaching this
和 他 决定 到 允许 他自己 这 乐趣 的 亲自 教学 这
[ˈles(ə)n] .
lesson .
课 :

他决定亲自教授这堂课, 享受其中的乐趣。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ə; eɪ][ˈprɪz(ə)nər][wʌz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə] - [hiː; hi] [strʌk] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hed] ,
As soon as a prisoner was brought to L'Olonnois he struck off his head ,
作为 很快 作为 一个 囚犯 曾是 带来 到 - 他 击 离开 他的 头 ,

囚犯一被带到洛洛努瓦面前, 他就砍下囚犯的头颅。

[ænd; ənd] [ðɪs] [pə'fɔ:rməns] [hi:; hi] [kən'tɪnju:d] , [brɪ'ɡɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈnʌmbər] [wʌn] , [ænd; ənd][ˈɡoʊɪŋ]
and this performance he continued , beginning with number one , and going
和 这 表现 他 持续 , 开始 和 数字 一 , 和 去
[ɑ:n] [ʌn'tɪl] [hi:; hi][hæd; həd] ['kaʊntɪd] ['naɪntɪ] .
on until he had counted ninety .
在 直到 他 有 计数 九十 .

于是他继续表演，从第一数起，一直数到九十。

[ðə; ði][læst] [wʌn] [brɔ:t] [tu:; tə][hɪm; ɪm][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈni:ɡroʊ] [sleɪv] .
The last one brought to him was the negro slave .
这 最后的 一 带来 到 他 曾是 这 黑人 奴隶 .

最后带到他面前的是黑奴。

[ðɪs] [mæn] , [hu:] [wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ][ˈsoʊldʒər] , [wʌz; wəz] [ˈdespərətli] [ˈfraɪ(ə)nd]
This man , who was not a soldier , was desperately frightened
这 男人 , WHO 曾是 不是 一个 士兵 , 曾是 绝望地 害怕

这个并非军人的人，吓坏了。

[[ˌpi:ˈdʒi: -]
[**Pg 106**]
[- 页 -]

[第106页]

[ænd; ənd] [ˈbɛɡd] [ˈpɪtiəsli] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][laɪf] .
and begged piteously for his life .
和 乞求 可怜地 为了 他的 生活 .

他可怜兮兮地乞求饶命。

- , [ˈfaɪndɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [tel] [ˈevriθɪŋ] [hi:; hi] [nu:] ,
L'Olonnois , finding that the man was willing to tell everything he knew ,
- , 寻找 那 这 男人 曾是 愿意的 到 告诉 一切 他 知道 ,

洛洛努瓦发现这个人愿意说出他所知道的一切，

[ˈkwɛstʃənd] [hɪm; ɪm] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈsendɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈves(ə)l] [frʌm; frəm] [həˈvænə] ,
questioned him about the sending of this vessel from Havana ,
被质问 他 关于 这 发送 的 这 血管 从 哈瓦那 ,

质问他关于从哈瓦那派遣这艘船的事情，

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [pʊr] [ˈfeləʊ] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [baɪ] [ˈtelɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [kʌm] [ðer; ðər] ,
and when the poor fellow had finished by telling that he had come there ,
和 什么时候 这 贫穷的 同伴 有 完成的 经过 讲述 那 他 有 来 那里 ,

当那个可怜的家伙讲完他来过这里的故事后，

[nɑ:t][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [əˈkɔ:rd] , [bʌt; bət] [ˈsɪmpli] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈpɜ:rpəs] [ʌv; əv] [əuˈbeɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈmæstər] ,
not of his own accord , but simply for the purpose of obeying his master ,
不是 的 他的 自己的 符合 , 但 简单地 为了 这 目的 的 服从 他的 掌握 ,

并非出于自愿，而仅仅是为了服从主人。

[tu:; tə] [hæŋ] [ɔ:l][ðə; ði][ˈpaɪəɪrɪts] [ɪkˈsept] [ðer; ðər] [ˈli:dər] , [ðæt] [ɡreɪt] [ˌbʌkəˈnɪr] [læft] , [ænd; ənd] ,
to hang all the pirates except their leader , that great buccaneer laughed , and ,
到 悬挂 全部 这 海盗 除了 他们的 领导者 , 那 伟大的 海盗 笑了 , 和 ,

那个伟大的海盗大笑着说，他要把除了首领以外的所有海盗都绞死，然后.....

[ˈfaɪndɪŋ] [hi:; hi][kʊd; kəd][ɡet] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ:ɹ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈni:ɡroʊ] , [kʌt] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hed] [ˈlaɪkwɑɪz] ,
finding he could get nothing more from the negro , cut off his head likewise ,
寻找 他 可以 得到 没有什么 更多的 从 这 黑人 , 切 离开 他的 头 同样地 ,

发现无法再从黑人身上得到任何东西，便也砍下了他的头。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈbɑ:di][wʌz; wəz] [ˈtʌmbld] [ˈɪntu:][ðə; ði] [si:] [ˈæftər] [ðoʊz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] .
and his body was tumbled into the sea after those of his companions .
和 他的 身体 曾是 翻滚 进入 这 海 后 那些 的 他的 同伴 .

他的尸体也随着同伴们的尸体一起落入了大海。

[naʊ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑ:tɪ][ə; eɪ][ˈspænjərd] [left][ɑ:n] [bɔ:rd] [ðə; ði] [greɪt] [ʃɪp] [ɪk'sept] [wʌn][mæn] ,
Now there was not a Spaniard left on board the great ship except one man ,
现在 那里 曾是 不是 一个 西班牙人 左边 在 木板 这 伟大的 船 除了 一 男人 ,
现在, 这艘大船上只剩下一个西班牙人了。

[hu:] [hæd; həd] [bɪn] [prɪ'zɜ:v] [frʌm; frəm][ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlðər] [bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] -
who had been preserved from the fate of the others because L'Olonnois
WHO 有 到过 保存完好 从 这 命运 的 这 其他的 因为 -
[hæd; həd][sʌm; səm] [kɔ:rə'spɔ:ndəns] [tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə] ,
had some correspondence to attend to ,
有 一些 一致 到 出席 到 ,
他之所以幸免于难, 没有像其他人那样遭遇不幸, 是因为洛洛努瓦还有一些信件需要处理。

[ænd; ʌnd][hi:; hi] ['ni:dɪd] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [tu:; tə] ['kæri] [ə; eɪ] ['letər] .
and he needed a messenger to carry a letter .
和 他 需要 一个 信使 到 携带 一个 信 .
他需要一名信使送信。

[ðə; ði][ˈpaɪrət] ['kæptɪn] [went] ['ɪntu:][ðə; ði]['kæbɪn] , [wer] [hi:; hi] [faʊnd] ['raɪtɪŋ] - [mə'tɪriəlz] ['redi] [tu:; tə]
The pirate captain went into the cabin , where he found writing - materials ready to
这 海盗 队长 去 进入 这 舱 , 在哪里 他 成立 写作 - 材料 准备好 到
[hɪz; ɪz][hænd] ,
his hand ,
他的 手 ,
海盗船长走进船舱, 发现书写工具已经准备就绪。

[ænd; ʌnd][ðer; ðər][hi:; hi] [kəm'pəʊzɪd] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][hə'vænə] ,
and there he composed a letter to the Governor of Havana ,
和 那里 他 由 一个 信 到 这 州长 的 哈瓦那 ,
在那里, 他给哈瓦那总督写了一封信。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版, 享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注, 美式发音朗诵。

我们海岸上的海盗和私掠船(Buccaneers and pirates of our coasts)

第5/12页

[ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv] [wɪtʃ] [riːd] [æz; əz] [ˈfɑːləʊz] : " [aɪ][jæl; jəl] [ˈnevər] [hensˈfɔːrwəd] [gɪv] [ˈkwɔːrtər]
a part of which read as follows : " I shall never henceforward give quarter
一个 部分 的 哪个 读 作为 跟随 : " 我 将 绝不 从此以后 给 四分之一
[ˈʌntəˈʌntu] [ˈeni] [ˈspænjərd] [ˌwɒtsʊʊˈevər] .
unto any Spaniard whatsoever .
到 任何 西班牙人 任何 .

其中一部分内容如下：“从今以后，我绝不会再向任何西班牙人施以任何形式的宽恕。”

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [greɪt] [hoʊps] [ðæt] [aɪ][jæl; jəl] [ˈeksɪkjʊːt][ɑːn][jʊr; jər] [oʊn] [ˈpɜːrs(ə)n][ðə; ði] [ˈveri] [seɪm]
And I have great hopes that I shall execute on your own person the very same
和 我 有 伟大的 希望 那 我 将 执行 在 你的 自己的 人 这 非常 相同的
[ˈpʌnɪʃmənt] [aɪ][hæv; həv] [dʌn] [tuː; tə][ðem; ðəm][juː; jʊ] [sent] [əˈgenst] [em ˈiː] .
punishment I have done to them you sent against me .
惩罚 我 有 完毕 到 他们 你 发送 反对 我 .

我满怀希望，能将我施加于你派来陷害我的人身上的惩罚，也施加于你身上。

[ðʌs] [aɪ][hæv; həv] [riˈtælieɪtɪd] [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [juː; jʊ] [dɪˈzaɪnd] [ˈʌntəˈʌntu][em ˈiː][ænd; ənd][maɪ]
Thus I have retaliated the kindness you designed unto me and my
因此 我 有 报复 这 仁慈 你 设计 到 我 和 我的
[kəmˈpænjənz] .
companions .
同伴 .

因此，我报复了你对我和我的同伴们所展现的善意。

" [wen] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [rɪˈsiːvd] [baɪ][ðə; ði] [ˈdɪgnɪfaɪd] [əˈfɪ(ə)l] [huː] [fɪld] [ðə; ði][pəʊst][ʌv; əv]
" When this message was received by the dignified official who filled the post of
" 什么时候 这 信息 曾是 已收到 经过 这 凝重 官方的 WHO 已填 这 邮政 的
[ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][ˈkjuːbə] ,
Governor of Cuba ,
州长 的 古巴 ,

“当古巴总督这位德高望重的官员收到这条消息时，

[hiː; hi] [ˈstɔːrmd] [ænd; ənd] [ˈferli] [foʊmd] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] .
he stormed and fairly foamed at the mouth .
他 暴风雨 和 相当 泡沫 在 这 嘴 .

他勃然大怒，几乎口吐白沫。

[tuː; tə][biː; bi]
To be
到 是

成为

[[ˌpiːˈdʒiː] -]
[Pg 107]
[页 -]

[第107页]

[ˈʌtərli] [ˈfɔɪld] [ænd; ənd] [dɪsˈkʌmfɪtɪd] [baɪ] [ðɪs] [ˌrezəˈrektɪd] [ˈpaɪrət] ,
utterly foiled and discomfited by this resurrected pirate ,
完全地 挫败 和 不安 经过 这 复活 海盗 ,
被这个复活的海盗彻底挫败和击败，感到非常尴尬。

[ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi] ['æftərwərdz] [ə'drest] [ɪn][tɜːrmz][ʌv; əv] [sʌtʃ] [ʌn'hɜːrd] - [ʌv; əv] ['ɪnsələns]
and to be afterwards addressed in terms of such unheard - of insolence
和 到 是 然后 已解决 在 条款 的 这样的 闻所未闻 - 的 傲慢

[ænd; ənd][ə'bjʊːs] ,
and abuse ,
和 虐待 ,

事后却遭到如此前所未有的傲慢和辱骂。

[wʌz; wəz] [mɔːr] [ðæn; ðən][hiː; hi][kʊd; kəd] [ber] , [ænd; ənd] , [ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] ['meni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
was more than he could bear , and , in the presence of many of his
曾是 更多的 比 他 可以 熊 , 和 , 在 这 在场 的 许多 的 他的
[ə'fɪ](ə)lz [ænd; ənd] [ə'tendənts] ,
officials and attendants ,
官员 和 服务员 ,

这让他难以承受，而且，当时他的许多官员和随从都在场。

[hiː; hi] [swɔːr] [ə; eɪ]['terəb(ə)] [oʊθ] [ðæt] ['æftər] [ðæt] [ˈaʊər][hiː; hi] [wʊd] ['nevər] [ə'gen] [ɡɪv] ['kwɔːrtər][tuː; tə]
he swore a terrible oath that after that hour he would never again give quarter to
他 发誓 一个 糟糕的 誓言 那 后 那 小时 他 会 绝不 再次 给 四分之一 到
[ˈeni] [ˌbʌkəˈnɪr] ,
any buccaneer ,
任何 海盗 ,

他发誓，从那以后，他绝不再向任何海盗施以援手。

[noʊ] ['mætər] [wen] [ɔːr] [wer] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] , [ɔːr] [wʌt] [hiː; hi] [mʌt] [biː; bi] ['duːɪŋ] [æt; ət]
no matter when or where he was captured , or what he might be doing at
不 事情 什么时候或者 在哪里 他 曾是 捕获 , 或者 什么 他 可能 是 正在做 在
[ðə; ði] [taɪm] .
the time .
这 时间 .

无论他是在何时何地被捕，也无论他当时正在做什么。

['evri] [mæn][ʌv; əv][ðə; ði] ['retʃɪd] [bənd][ʃʊd; ʃəd] [daɪ][æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] [leɪ] [hændz]
Every man of the wretched band should die as soon as he could lay hands
每一个 男人 的 这 可怜 乐队 应该 死 作为 很快 作为 他 可以 躺 双手
[ə'pɑːn][hɪm; ɪm] .
upon him .
之上 他 .

他应该尽快抓住这群恶棍，处死他们每一个人。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] [ʌv; əv] [hə'vænə][ænd; ənd][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['vɪlɪdʒəz] [hɜːrd] [ʌv; əv]
But when the inhabitants of Havana and the surrounding villages heard of
但 什么时候 这 居民 的 哈瓦那 和 这 周围 村庄 听到 的
[ðɪs] ['terəb(ə)] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðər; ðər] ['gʌvərnər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['veri] [mʌtʃ] [dɪ'stɜːrbd] .
this terrible resolution of their Governor they were very much disturbed .
这 糟糕的 解决 的 他们的 州长 他们 是 非常 很多 不安 .

但当哈瓦那及其周边村庄的居民听到总督的这项可怕决定时，他们感到非常不安。

[ðeɪ] [lɪvd] [ɪn][ˈkɑːnstənt] ['deɪndʒər][ʌv; əv] [ə'tæk] , [ɪ'speʃəli] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['fɪʃɪŋ]
They lived in constant danger of attack , especially those who were engaged in fishing
他们 居住地 在 持续的 危险 的 攻击 , 尤其 那些 WHO 是 已订婚的 在 钓鱼
[ɔːr] ['mæɪtəɪm] [pə'sjuːts] ,
or maritime pursuits ,
或者 海上 追求 ,

他们时刻生活在遭受袭击的危险之中，特别是那些从事捕鱼或海上活动的人。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [fɪrd] [ðæt] [wen] [aɪˈti:] [bɪˈkeɪn] [ˈnoʊn] [ðæt] [noʊ] [ˌbʌkəˈhɪr] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [rɪˈsi:v]
and they feared that when it became known that no buccaneer was to receive
和 他们 害怕 那 什么时候 它 成为 已知 那 不 海盗 曾是 到 收到
[ˈkwɔːrtər] ,
quarter ,
四分之一 ,

他们担心，一旦人们知道不给海盗留情面，

[ðə; ði] [ˈspæniʃ] [ˈkɒlənɪsts] [wʊd] [biː; bi] [ˈtriːtɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] ,
the Spanish colonists would be treated in the same way ,
这 西班牙语 殖民者 会 是 治疗 在 这 相同的 方式 ,
西班牙殖民者也将受到同样的待遇。

[noʊ] [ˈmætər] [wer] [ðeɪ] [maɪt] [biː; bi] [faʊnd] [ænd; ənd] [ˈteɪkən] .
no matter where they might be found and taken .
不 事情 在哪里 他们 可能 是 成立 和 已采取 .
无论它们在哪里被发现和带走。

[ˈkɑːnsɪkwentli] ,
Consequently ,
最后 ,
最后，

[aɪˈti:] [wʌz; wəz] [reprɪˈzentɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɡʌvərənər] [ðæt] [hɪz; ɪz] [plæn] [ʌv; əv] [ˈvendʒəns] [wʊd] [wɜːrk]
it was represented to the Governor that his plan of vengeance would work
它 曾是 代表 到 这 州长 那 他的 计划 的 复仇 会 工作
[moʊst] [dɪˈzæstrəsli] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈspæniʃ] [ˈsetləz] ,
most disastrously for the Spanish settlers ,
最多 灾难性的 为了 这 西班牙语 定居者 ,

有人向总督表明，他的复仇计划对西班牙殖民者来说将是极其灾难性的。

[fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] [kʊd; kəd] [duː] [fɑːr] [mɔːr] [ˈdæmɪdʒ] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [ðæn; ðən] [hiː; hi] [kʊd; kəd]
for the buccaneers could do far more damage to them than he could
为了 这 海盗 可以 做 远的 更多的 损害 到 他们 比 他 可以
[ˈpɑːsəbli] [duː] [tuː; tə] [ðɪːz] [ˈdredf(ə)] [ˈbreðrən] [ʌv; əv] [ðə; ði] [koʊst] ,
possibly do to these dreadful Brethren of the Coast ,
可能 做 到 这些 可怕 弟兄们 的 这 海岸 ,
因为海盗们能对他们造成的破坏，远远大于他能对这些可怕的海岸兄弟会造成的破坏。

[ænd; ənd] [ðæt] , [ənˈles] [hiː; hi] [wɪft] [tuː; tə] [brɪŋ] [əˈpɑːn][ðem; ðəm] [ˈtrʌblz] [ˈgreɪtər] [ðæn; ðən] [ðoʊz]
and that , unless he wished to bring upon them troubles greater than those
和 那 , 除非 他 希望 到 带来 之上 他们 麻烦 更大的 比 那些
[ʌv; əv] [ˈfæmɪn] [ɔːr] [ˈpestɪləns] ,
of famine or pestilence ,
的 饥荒 或者 瘟疫 ,
除非他想给他们带来比饥荒或瘟疫更大的灾难，

[ðeɪ] [ˈbɛɡd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [rɪˈtrækt] [hɪz; ɪz] [oʊθ] .
they begged that he would retract his oath .
他们 乞求 那 他 会 缩回 他的 誓言 .
他们恳求他收回誓言。

[wen] [ðə; ði] [haɪ] [ˈdɪɡnɪteri] [hæd; həd] [kuːld] [daʊn] [ə; eɪ]
When the high dignitary had cooled down a
什么时候 这 高的 显要人物 有 冷却 向下 一个
当这位高级官员冷静下来后

[ˈlɪt(ə)] ,
little ,
小的 ,

小的,

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ʌv; əv] [sens] [ɪn] [wʌt] [ðə; ði] [ˌreprɪˈzentətɪv] [ʌv; əv]
he saw that there was a good deal of sense in what the representative of

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [hæd; həd] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
the people had said to him ,

他觉得人民代表对他说的话很有道理。

[ænd; ʌnd][hiː; hi] [ˈkɑːnsɪkwentli] [felt] [əˈblaɪdʒd] , [ɪn] [kənˌsɪdəˈreɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˈseɪfti] ,
and he consequently felt obliged , in consideration of the public safety ,

因此, 考虑到公共安全, 他感到有义务这样做。

[tuː; tə] [teɪk] [bæk] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd] [sed] , [ænd; ʌnd][tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp][ðə; ði] [ˈpʊːrpsəs] ,
to take back what he had said , and to give up the purpose ,

收回他说过的话, 放弃这个目的,

[wɪtʃ] [wʊd] [hæv; həv] [ˈrendəd] [ʌnˈseɪf] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][soʊ] [ˈmeni] [ˈpiːsəbl̩] [ˈpiːp(ə)] .
which would have rendered unsafe the lives of so many peaceable people .

这将使许多爱好和平的人们的生命处于危险之中。

- [wʌz; wəz] [naʊ] [ðə; ði] [pəˈzesər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [faɪn] [ˈves(ə)] [wɪtʃ] [hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [ɪn][ðə; ði]
L'Olonnois was now the possessor of a fine vessel which had not been in the

- [liːst] [ˈɪndʒəd] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ɪn] [wɪtʃ] [aɪˈtiː][hæd; həd] [bɪn] [wʌn] .
least injured during the battle in which it had been won .

至少 受伤 期间 这 战斗 在 哪个 它 有 到过 韩元 .

洛洛努瓦现在拥有一艘精良的战舰, 这艘战舰在赢得它的战斗中丝毫没有受损。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][ˈlɪt(ə)] [kruː] , [sʌm; səm][ʌv; əv] [huːm] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [ænd; ʌnd] [ˈwuːndɪd] ,
But his little crew , some of whom had been killed and wounded ,

但他那支小小的船员队伍, 其中一些人已经阵亡或受伤,

[wʌz; wəz] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [wɜːrk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ʃɪp] [əˈpɑːn][æn; ən][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [kruːz] [ɑːn][ðə; ði] [haɪ]
was insufficient to work such a ship upon an important cruise on the high

[ˈsiːz] ,
seas ,
海域 ,

不足以让这样一艘船在公海上进行重要的巡航。

[ænd; ʌnd][hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [dɪˈskʌvəd] , [mʌtʃ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [səɪˈpraɪz] , [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈveri] [fjuː]
and he also discovered , much to his surprise , that there were very few

[prəˈvɪʒnz] [ɑːn] [bɔːrd] ,
provisions on board ,
条款 在 木板 ,

令他大吃一惊的是, 他还发现船上的补给品非常少。

[fɔːr; fər] [wen] [ðə; ði] [ˈves(ə)] [wʌz; wəz] [sent] [frʌm; frəm] [həˈvænə] [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [səˈpəʊzɪd; səˈpəʊzɪd] [ʃiː; ʃi]
for when the vessel was sent from Havana it was supposed she
为了 什么时候 这 血管 曾是 发送 从 哈瓦那 它 曾是 据称 她
[wʊd] [meɪk] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈɔːrt] [kruːz] .
would make but a very short cruise .
会 制作 但 一个 非常 短的 巡航 .

这艘船从哈瓦那出发时，人们以为它只会进行一次非常短暂的航行。

[ðɪs] [ˈsævɪdʒ] [ˈswɪŋər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌtləs] [ˌðerəˈpɑːn] [kənˈkluːdɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt][traɪ][tuː; tə]
This savage swinger of the cutlass thereupon concluded that he would not try to
这 野蛮的 摇摆者 的 这 弯刀 于是 结束 那 他 会 不是 尝试 到
[duː] [ˈeni] [greɪt] [θɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] ,
do any great thing for the present ,
做 任何 伟大的 事物 为了 这 展示 ,

这个挥舞弯刀的野蛮人于是得出结论，他暂时不会尝试做任何大事。

[bʌt; bət] , [ˈhævɪŋ] [əbˈteɪnd] [sʌm; səm] [ˈbuːti] [ænd; ənd] [men] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wʊd] - [brɪˈɡɔːn] [taʊn] [ʌv; əv]
but , having obtained some booty and men from the woe - begone town of
但 , 拥有 获得 一些 赃物 和 男人 从 这 悲哀 - 走开 镇 的
[diː] [lɔːs] [ˈkaɪoʊz] ,
de los Cayos ,
德 洛杉矶 卡约斯 ,

但是，在从饱受苦难的德洛斯卡约斯镇获得一些战利品和人手之后，

[hiː; hi] [seɪld] [əˈwei] , [ˈtʌtʃɪŋ] [æt; ət] [ˈsevrəl] [ˈʌðər] [smɔːl] [pɔːrts][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpʊːrəs] [ʌv; əv] [ˈpɪlɪdʒ]
he sailed away , touching at several other small ports for the purpose of pillage
他 航行 离开 , 接触 在 一些 其他 小的 端口 为了 这 目的 的 掠夺
,
,
,
,

他扬帆远航，途中停靠了几个小港口进行劫掠。

[ænd; ənd] [ˈfaɪnəli] [ˈæŋkərɪŋ] [æt; ət] [tɔːˈtuːgə] .
and finally anchoring at Tortuga .
和 最后 锚定 在 托尔图加 .

最后在托尔图加岛抛锚。

[ˌpiː ˈdʒiː -]
[**Pg 109**]
[页 -]

[第109页]

[ˈtʃæptər] [ˌeks.aɪˈviː]
Chapter XIV
章 十四

第十四章

[ˈvɪləni] [ɑːn][ə; eɪ][grænd] [skeɪl]
Villany on a Grand Scale
恶棍 在 一个 盛大 规模

大规模的罪恶

[wen] - [ˈlændɪd][ɑːn][ðə; ði] [dɪsˈrepjətəbl] [ˈɔːz] [ʌv; əv] [tɔːˈtuːgə] ,
When L'Olonnois landed on the disreputable shores of Tortuga ,
什么时候 - 登陆 在 这 声名狼藉的 海岸 的 托尔图加 ,
当洛洛努瓦登陆声名狼藉的托尔图加岛海岸时，

[ˈhiː; hi][wʌz; wəz] [rɪˈsiːvd] [baɪ][ɔːl] [ˈsɜːrkl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈviːəs] [səˈsaɪəti][ʌv; əv][ðə; ði][ˈaɪlənd][wɪð; wɪθ] [laʊd]
he was received by all circles of the vicious society of the island with loud
他 曾是 已收到 经过全部 界 的 这 恶毒 社会 的 这 岛 和 大声
[ˌækləˈmeɪʃn] .
acclamation .
欢呼 .

他受到了岛上邪恶社会各阶层的热烈欢迎。

[hiː; hi][hæd; həd][nɑːt][ˈoʊnli][ˈteɪkən][ə; eɪ] [faɪn] [ˈspæniʃ] [ʃɪp] ,
He had not only taken a fine Spanish ship ,
他 有 不是 仅有的 已采取 一个 美好的 西班牙语 船 ,

他不仅劫持了一艘精良的西班牙船，

[hiː; hi][hæd; həd][nɑːt][ˈoʊnli] [ˈbɪrdɪd] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][həˈvænə][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈfɔːtɪfaɪd] [den] ,
he had not only bearded the Governor of Havana in his fortified den ,
他 有 不是 仅有的 留着胡子的 这 州长 的 哈瓦那 在 他的 强化 丹 ,

他不仅在哈瓦那总督的堡垒里与他发生了冲突，

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd] [strʌk] [ɔːf] [ˈnaɪnti] [ˈhedz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [oʊn] [hænd] .
but he had struck off ninety heads with his own hand .
但 他 有 击 离开 九十 头部 和 他的 自己的 手 .

但他亲手砍下了九十颗人头。

[ˈiːv(ə)n] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [dɪd][nɑːt] [ker] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] [brɪˈfɔːr] [ˈrevərənst] [hɪm; ɪm] [naʊ] .
Even people who did not care for him before revered him now .
甚至 人们 WHO 做过 不是 关心 为了 他 前 受人尊敬的 他 现在 .

就连以前不喜欢他的人，现在也对他敬仰有加。

[ɪn][ɔːl][ðə; ði][ˈæn(ə)lz][ʌv; əv][ˈpaɪrəsi][noʊ][ˈhɪroʊ][hæd; həd][ˈevər] [dʌn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [diːd] [æz; əz] [ðɪs] ,
In all the annals of piracy no hero had ever done such a deed as this ,
在 全部 这 志 的 海盗行为 不 英雄 有 曾经 完毕 这样的 一个 契据 作为 这 ,

纵观海盗史册，没有任何一位英雄做过如此壮举。

[ænd; ænd][ðə; ði] [best] [ˈrekərdz] [ʌv; əv][ˈhjuːmən] [ˈbʊtʃɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈbrʊkən] .
and the best records of human butchering had been broken .
和 这 最好的 记录 的 人类 屠宰 有 到过 破碎的 .

人类屠宰的最大纪录被打破了。

[naʊ] [ɡrænd][ænd; ænd] [æmˈbɪʃəs] [aɪˈdiːəz][brɪˈɡæn][tuː; tə] [swel] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈtʃæmpiən]
Now grand and ambitious ideas began to swell the head of this champion
现在 盛大 和 雄心勃勃 想法 开始 到 膨胀 这 头 的 这 冠军
[ˈslɔːtərə] ,
slaughterer ,
屠夫 ,

现在，这位屠夫冠军的头脑里开始滋生出宏大而雄心勃勃的想法。

[ænd; ænd][hiː; hi] [kənˈsiːvd] [ðə; ði][plæn][ʌv; əv] [ˈgetɪŋ] [ʌp][ə; eɪ][ɡrænd][ekspəˈdɪʃ(ə)n][tuː; tə][ɡoʊ] [fɔːrθ]
and he conceived the plan of getting up a grand expedition to go forth
和 他 构思 这 计划 的 获得 向上 一个 盛大 远征 到 去 前进

[ænd; ænd] [ˈkæptʃər] [ðə; ði][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [taʊn] [ʌv; əv][ˌmæɪəˈkaɪboʊ] ,
and capture the important town of Maracaibo ,
和 捕获 这 重要的 镇 的 马拉开波 ,

于是他构思了一个计划，要组织一支庞大的远征军去攻占重要的马拉开波城。

[ɪn] [nuː] [ˌvenəˈzweɪlə] .
in New Venezuela .
在 新的 委内瑞拉 .

在新委内瑞拉。

[ðɪs] [wʌz; wəz][æn; ən] [ˈentəpraɪz] [faːr] [əˈbʌv] [ðə; ði][ˈɔːrd(ə)nerɪ] [ˈeɪmz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌbʌkəˈnɪr] ,
This was an enterprise far above the ordinary aims of a buccaneer ,
这 曾是 一个 企业 远的 多于 这 普通的 目标 的 一个 海盗 ,

这远远超出了普通海盗的野心。

[ænd; ənd][ˌaɪˈtiː] [wʊd] [rɪˈkwaɪər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ˈɔːrd(ə)nəri] [fɔːrs] [tuː; tə] [əˈkɑːmplɪ] [ˌaɪˈtiː] .
and it would require more than ordinary force to accomplish it .
和 它 会 要求 更多的 比 普通的 力量 到 完成 它 .

而且要做到这一点，需要比普通武力更大的力量。

[hiː; hi] [ˈðerfɔːr] [set] [hɪmˈself] [tuː; tə] [wɜːrk] [tuː; tə] [ɪnˈlɪst] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] [tuː; tə]
He therefore set himself to work to enlist a large number of men and to
他 所以 放 他自己 到 工作 到 入伍 一个 大的 数字 的 男人 和 到
[ɪˈkwɪp] [ə; eɪ] [fliːt] [ʌv; əv]
equip a fleet of
装备 一个 舰队 的

因此，他着手招募大量人员并装备一支舰队。

[ˌpiːˈdʒiː] -]
[Pg 110]
[页 -]

[第110页]

[ˈves(ə)lz] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [tʃiːf] [kəˈmændər] [ɔːr] [ˈædmərəl] .
vessels , of which he was to be chief commander or admiral .
船只 , 的 哪个 他 曾是 到 是 首席 指挥官 或者 上将 .

他将担任这些舰船的总指挥官或海军上将。

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈmeni] [ʌnɪmˈplɔɪd] [ˈpaɪərits] [ɪn] [tɔːˈtuːgə] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
There were a great many unemployed pirates in Tortuga at that time ,
那里 是 一个 伟大的 许多 失业 海盗 在 托尔图加 在 那 时间 ,

当时托尔图加岛上有很多失业的海盗。

[ænd; ənd] [ˈmeni] [ə; eɪ] [ˈbrɔːni] [ˈræskl] [ˌvɒlənˈtiəd] [tuː; tə] [seɪl] [ˈʌndər] [ðə; ði] [flæg] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈderɪŋ]
and many a brawny rascal volunteered to sail under the flag of the daring
和 许多 一个 强壮的 恶棍 自愿 到 帆 在下面 这 旗帜 的 这 大胆
[ˈbʊtʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsiːz] .
butcher of the seas .
屠夫 的 这 海域 .

许多身强力壮的恶棍自愿在这位胆大妄为的海上屠夫的旗帜下航行。

[bʌt; bət] [ɪn] [ˈɔːrdər] [tuː; tə] [ɪˈkwɪp] [ə; eɪ] [fliːt] , [ˈmʌni] [wʌz; wəz] [ˈnesəseri] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [men] ,
But in order to equip a fleet , money was necessary as well as men ,
但 在 命令 到 装备 一个 舰队 , 钱 曾是 必要的 作为 出色地 作为 男人 ,

但是，要装备一支舰队，除了人力之外，还需要资金。

[ænd; ənd] [ˈðerfɔːr] - [θɔːt] [hɪmˈself] [ˈveri] [ˈlʌki] [wen] [hiː; hi] [səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd] [ɪn]
and therefore L'Olonnois thought himself very lucky when he succeeded in
和 所以 - 想法 他自己 非常 幸运的 什么时候 他 成功了 在
[ˈɪntrəstɪŋ] [ðə; ði] [ˈprɪnsəp(ə)l] [ˌpaɪˈrætiːkl] [ˈkæpɪtəlɪst] [ʌv; əv] [tɔːˈtuːgə] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈʌndərˈteɪkɪŋ] .
interesting the principal piratical capitalist of Tortuga in his undertaking .
有趣的 这 主要的 海盗 资本家 的 托尔图加 在 他的 承诺 .

因此，当洛洛努瓦成功地让托尔图加的主要海盗资本家对他的事业产生兴趣时，他觉得自己非常幸运。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [æn; ən] [oʊld] [ænd; ənd] [ˈsiːznd] [ˌbʌkəˈnɪr] [baɪ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ˈmaɪk(ə)l] [diː] [ˈbɑːskoʊ] ,
This was an old and seasoned buccaneer by the name of Michael de Basco ,
这 曾是 一个 老的 和 经验丰富的 海盗 经过 这 姓名 的 迈克尔 德 巴斯科 ,

这是一位名叫迈克尔·德·巴斯科的老练海盗。

[huː] [hæd; həd] [meɪd] [ˈmʌni] [ɪˈnʌf] [baɪ] [hɪz; ɪz] [ˌpaɪˈrætiːkl] [ɪkˈsplɔɪts] [tuː; tə] [rɪˈtaɪər] [frʌm; frəm] [ˈbɪznəs]
who had made money enough by his piratical exploits to retire from business
WHO 有 制成 钱 足够的 经过 他的 海盗 漏洞 到 退休 从 商业

[ænd; ənd] [lɪv; laɪv] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [ˈɪnkʌm] .
and live on his income .

和 居住 在 他的 收入 .

他靠海盗活动赚了足够的钱，可以退休不再经商，靠自己的收入生活。

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [pəˈzi](ə)n] [ʌv; əv] ['meɪər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['aɪlənd] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [æən; ən] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [mæn]
He held the position of Mayor of the island and was an important man
他 握住 这 位置 的 市长 的 这 岛 和 曾是 一个 重要的 男人
[ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] ['feləʊ] - ['mɪskriːənts] .
among his fellow - miscreants .
之中 他的 同伴 - 恶棍 .

他担任岛上的市长，是同伙中的重要人物。

[wen] [diː] ['bɑːskoʊ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [ekspəˈdɪ](ə)n] [wɪt] - [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə]
When de Basco heard of the great expedition which L'Olonnois was about to
什么时候 德 巴斯科 听到 的 这 伟大的 远征 哪个 - 曾是 关于 到
[ʌndərˈteɪk] ,
undertake ,
承担 ,

当德·巴斯科听说洛洛努瓦即将进行一次伟大的远征时，

[hɪz; ɪz] [hoʊl] [soʊl] [wʌz; wəz] ['faɪərd] [ænd; ənd] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɑːt] [rest] ['teɪmli] [ɪn] [hɪz; ɪz]
his whole soul was fired and he could not rest tamely in his
他的 所有的 灵魂 曾是 被解雇 和 他 可以 不是 休息 温顺地 在 他的
[ˈkʌmftəbl; ˈkʌmfərtəbl] ['kwɔːrtərz] [wen] [sʌtʃ] [greɪt] [θɪŋz] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [biː; bi] [dʌn] ,
comfortable quarters when such great things were to be done ,
舒服的 四分之一 什么时候 这样的 伟大的 事物 是 到 是 完毕 ,

他全身心都充满了激情，当有如此伟大的事情要做时，他无法安然地待在舒适的住所里休息。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [ˈɔːfərd] [tuː; tə] [əˈsɪst] - [wɪð; wɪθ] [fʌndz] [ænd; ənd] [dʒɔɪn] [ɪn] [ðə; ði] [ekspəˈdɪ](ə)n]
and he offered to assist L'Olonnois with funds and join in the expedition
和 他 提供 到 协助 - 和 资金 和 加入 在 这 远征
[ɪf] [hiː; hi] [wɜːr; wər] [meɪd] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lənd] ['fɔːrsɪz] .
if he were made commander of the land forces .
如果 他 是 制成 指挥官 的 这 土地 力量 .

他表示，如果洛洛努瓦被任命为陆军司令，他愿意提供资金并加入远征。

[ðɪs] [ˈɔːfər] [wʌz; wəz] [əkˈseptɪd] ['glædli] ,
This offer was accepted gladly ,
这 提供 曾是 公认 乐意 ,
[fɔːr; fər] [diː] ['bɑːskoʊ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [greɪt] [ˌrepjuˈteɪ](ə)n] [æz; əz] [ə; eɪ] ['faɪtər] [ɪn] ['jʊrəp] [æz; əz] [wel] [æz; əz]
for de Basco had a great reputation as a fighter in Europe as well as
为了 德 巴斯科 有 一个 伟大的 名声 作为 一个 战斗机 在 欧洲 作为 出色地 作为
[ɪn] [əˈmerɪkə] .
in America .
在 美国 .

我们欣然接受了这个提议。

[fɔːr; fər] [diː] ['bɑːskoʊ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [greɪt] [ˌrepjuˈteɪ](ə)n] [æz; əz] [ə; eɪ] ['faɪtər] [ɪn] ['jʊrəp] [æz; əz] [wel] [æz; əz]
for de Basco had a great reputation as a fighter in Europe as well as
为了 德 巴斯科 有 一个 伟大的 名声 作为 一个 战斗机 在 欧洲 作为 出色地 作为
[ɪn] [əˈmerɪkə] .
in America .
在 美国 .

因为德·巴斯科在欧洲和美国都享有很高的拳击声誉。

[wen] ['evriθɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] [meɪd] ['redi] , - [set] [seɪl] [fɔːr; fər] [ˌmæərəˈkaɪboʊ] [wɪð; wɪθ]
When everything had been made ready , L'Olonnois set sail for Maracaibo with
什么时候 一切 有 到过 制成 准备好 , - 放 帆 为了 马拉开波 和
[ə; eɪ] [fliːt] [ʌv; əv] [eɪt] ['ɪps] .
a fleet of eight ships .
一个 舰队 的 八 船舶 .

一切准备就绪后，洛洛努瓦率领八艘船组成的船队启航前往马拉开波。

[ɑːn] [ðə; ði] [wei] [ðeɪ] ['kæptʃəd] [tuː] ['spæniʃ] ['ves(ə)lɪz] ,
On the way they captured two Spanish vessels ,
在 这 方式 他们 捕获 二 西班牙语 船只 ,
[ˌpiːˈdʒiː] - [ˌpiːˈdʒiː]
[Pg 111]
[页 -]

[bəʊθ][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [rɪtʃ] [ˈpraɪzɪz] ,
both of which were rich prizes ,
两个都 的 哪个 是 富有的 奖品 ;
这两个奖项都非常丰厚。

[ænd; ænd][æt; ət][ləst] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [taʊn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] .
and at last they arrived before the town which they intended to capture .
和 在 最后的 他们 到达的 前 这 镇 哪个 他们 故意的 到 捕获 .
最后，他们到达了他们打算攻占的城镇前。

[ˌmæɾəˈkaɪboʊ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈprɑːspərəs] [pleɪs] [ʌv; əv] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪnˈhæbɪtənts] ;
Maracaibo was a prosperous place of three or four thousand inhabitants ;
马拉开波 曾是 一个 繁荣 地方 的 三 或者 四 千 居民 ;
马拉开波是一个繁荣的地方，拥有三四千居民；

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [rɪtʃ] [ˈpiːp(ə)l] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [faɪn] [ˈhaʊzɪz] ,
they were rich people living in fine houses ,
他们 是 富有的 人们 活的 在 美好的 房屋 ,
他们是住在豪宅里的富人。

[ænd; ænd] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [plænˈteɪnɪz] [wɪtʃ] [ɪkˈstendɪd] [aʊt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
and many of them had plantations which extended out into the country .
和 许多 的 他们 有 种植园 哪个 扩展 出去 进入 这 国家 .
他们中的许多人拥有延伸到乡村的种植园。

[ɪn] [ˈevri] [wei] [ðə; ði] [taʊn] [pəˈzest] [ɡreɪt] [ətˈrækʃnz] [tuː; tə][ˌpaɪˈrætiːkl] [mɜːˈɔːdʒɪz] ,
In every way the town possessed great attractions to piratical marauders ,
在 每一个 方式 这 镇 拥有 伟大的 景点 到 海盗 乱兵 ,
这座城镇在各方面都对海盗劫掠者具有极大的吸引力。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈdɪfəˌkəltɪz] [ɪn][ðə; ði] [wei] ; [ˈbiːɪŋ] [sʌtʃ] [æn; ən][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [pleɪs] ,
but there were difficulties in the way ; being such an important place ,
但 那里 是 困难 在 这 方式 ; 存在 这样的 一个 重要的 地方 ,
但前进的路上遇到了困难；因为这是一个如此重要的地方，

[ʌv; əv] [kɔːrs] [aɪ ˈtiː][hæd; həd][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [dɪˈfensɪz] .
of course it had important defences .
的 课程 它 有 重要的 防御 .
当然，它也有重要的防御措施。

[ɑːn][æn; ən][ˈaɪlənd][ɪn][ðə; ði][ˈhɑːrbər][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [strɔːŋ] [fɔːrt] , [ɔːr][ˈkæs(ə)] ,
On an island in the harbor there was a strong fort , or castle ,
在 一个 岛 在 这 港口 那里 曾是 一个 强的 堡 , 或者 城堡 ,
港口中的一座岛屿上有一座坚固的堡垒，或者说城堡。

[ænd; ænd][ɑːn] [əˈnʌðər] [ˈaɪlənd][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈfɜːrðər] [frɒm; frəm][ðə; ði] [taʊn] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tɔːl]
and on another island a little further from the town there was a tall
和 在 其他 岛 一个 小的 更远 从 这 镇 那里 曾是 一个 高的
[ˈtaʊər] ,
tower ,
塔 ,

在离城镇稍远的另一个岛上，耸立着一座高塔。

[ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ə; eɪ][ˈsentɪn(ə)][wʌz; wəz][ˈpəʊstɪd] [naɪt] [ænd; ænd] [deɪ] [tuː; tə] [ɡɪv] [ˈnəʊtɪs]
on the top of which a sentinel was posted night and day to give notice
在 这 顶部 的 哪个 一个 哨兵 曾是 发布 夜晚 和 天 到 给 注意

[ʌv; əv] [ˈeni] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈenəmi] .
of any approaching enemy .
的 任何 接近 敌人 .
山顶上日夜都有哨兵值守，以便及时发现敌军来袭。

[bɪ'twi:n] [ði:z] [tu:] [ˈaɪləndz][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈoʊnli] [tʃæn(ə)l] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [taʊn] [kʊd; kəd][bi:; bi]
Between these two islands was the only channel by which the town could be
之间 这些 二 岛屿 曾是 这 仅有的 渠道 经过 哪个 这 镇 可以 是
[ə'prəʊtʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [si:] .
approached from the sea .
接近 从 这 海 .

这两个岛屿之间是唯一一条可以从海上接近该城镇的航道。

[bʌt; bət][ɪn] [pri'peərɪŋ] [ði:z] [dɪ'fensɪz] [ðə; ði] [ə'θɔ:retɪz] [hæd; həd] [θɔ:t] [ˈoʊnli][ʌv; əv] [dɪ'fendɪŋ]
But in preparing these defences the authorities had thought only of defending
但 在 准备 这些 防御 这 当局 有 想法 仅有的 的 防守
[ðəm'selvz] [ə'genst] [ˈɔ:rd(ə)nerɪ][ˈneɪv(ə)l] [ˈfɔ:rsɪz] [ænd; ənd][hæd; həd][nɑ:t] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] [ðə; ði]
themselves against ordinary naval forces and had not anticipated the
他们自己 反对 普通的 海军 力量 和 有 不是 预期 这
[ɪk'strɔ:rdənərɪ] [ˈneɪv(ə)l] [ˈmeθədz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʌkə'niəz] [hu:] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈmɪrli] [si:] -
extraordinary naval methods of the buccaneers who used to be merely sea -
非凡的 海军 方法 的 这 海盗 WHO 用过的 到 是 仅仅 海 -
[ˈrɒbəz] ,
robbers ,
强盗 ,

但在准备这些防御工事时，当局只想到要抵御普通海军力量，而没有预料到那些过去只是海上强盗的海盗们会采用非同寻常的海军战术。

[hu:] [fel] [ə'pɑ:n] [ʃɪps] [ˈæftər] [ðeɪ] [hæd; həd] [left] [ðer; ðər][pɔ:rts] ,
who fell upon ships after they had left their ports ,
WHO 跌倒 之上 船舶 后 他们 有 左边 他们的 端口 ,
他们袭击了离开港口后落入海中的船只，

[bʌt; bət] [hu:] [naʊ] [set] [aʊt] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [nɑ:t][ˈoʊnli] [ʃɪps] [æt; ət] [si:] [bʌt; bət] [taʊnz] [ɑ:n][lənd] .
but who now set out to capture not only ships at sea but towns on land .
但 WHO 现在 放 出去 到 捕获 不是 仅有的 船舶 在 海 但 城镇 在 土地 .
但他们现在不仅要攻占海上的船只，还要攻占陆地上的城镇。

- [hæd; həd] [tu:] [mʌtʃ] [sens] [tu:; tə] [rʌŋ] [hɪz; ɪz] [ʃɪps] [klaʊz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈɡʌnz] [ʌv; əv][ðə; ði]
L'Olonnois had too much sense to run his ships close under the guns of the
- 有 也 很多 感觉 到 跑步 他的 船舶 关闭 在下面 这 枪支 的 这
[ˈfɔ:rtrəs] ,
fortress ,
堡垒 ,

洛洛努瓦很有智慧，没有让他的船只靠近要塞的炮火航行。

[ə'genst] [wɪtʃ] [hi:; hi][kʊd; kəd][ɪk'spekt][tu:; tə][du:] [ˈnʌθɪŋ] , [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˌbʌkə'niəz] [rɪ'laɪd] [bʌt; bət]
against which he could expect to do nothing , for the buccaneers relied but
反对 哪个 他 可以 预计 到 做 没有什么 , 为了 这 海盗 依赖 但
[ˈlɪt(ə)l][ə'pɑ:n][ðer; ðər] [ˈkænən] ,
little upon their cannon ,
小的 之上 他们的 大炮 ,
对此他几乎无能为力，因为海盗们很少依赖他们的大炮。

[ænd; ənd][soʊ] [ðeɪ] [peɪd]
and so they paid
和 所以 他们 有薪酬的

所以他们付了钱

[nɒʊ] [mɔ:r] [ə'ten](ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][ɔ:rd(ə)neri][hɑ:rbər][ðæn; ðən] [ɪf] [aɪ 'ti:][hæd; həd][nɑ:t] [bɪn] [ðer; ðər] ,
no more attention to the ordinary harbor than if it had not been there ,
不 更多的 注意力 到 这 普通的 港口 比 如果 它 有 不是 到过 那里 ,
对这个普通港口的关注度与它不存在时并无二致。

[bʌt; bət] [seɪld] ['ɪntu:][ə; ei] [freɪ] - ['wɔ:tər] [leɪk] [æt; ət][sʌm; səm] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði] [taʊn] ,
but sailed into a fresh - water lake at some distance from the town ,
但 航行 进入 一个 新鲜的 - 水 湖 在 一些 距离 从 这 镇 ,
但却驶入了距离城镇一段距离的一个淡水湖中。

[ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['taʊər] .
and out of sight of the tower .
和 出去 的 视线 的 这 塔 .
而且已经超出了塔楼的视线范围。

[ðer; ðər] - ['lændɪd] [hɪz; ɪz] [men] , [ænd; ənd] , [əd'vænsɪŋ] [ə'pɑ:n][ðə; ði][fɔ:rt][frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪr]
There L'Olonnois landed his men , and , advancing upon the fort from the rear
那里 - 登陆 他的 男人 , 和 , 前进 之上 这 堡 从 这 后部
,
,
,
洛洛努瓦率领部下在那里登陆, 然后从后方向要塞发起进攻。

['i:zəli] [krɔ:st] ['oʊvər][tu:; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)] ['aɪlənd][ænd; ənd] ['mɑ:tɪt] [ə'pɑ:n][ðə; ði][fɔ:rt] .
easily crossed over to the little island and marched upon the fort .
容易地 交叉 超过 到 这 小的 岛 和 行军 之上 这 堡 .
轻松地渡过小岛, 向堡垒进军。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['veri] ['ɜ:rlɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] .
It was very early in the morning .
它 曾是 非常 早期的 在 这 早晨 .
当时是清晨。

[ðə; ði] ['gærɪsn] [wʌz; wəz] ['ʌtərli] [ə'meɪzd] [baɪ] [ðɪs] [ə'tæk] [frʌm; frəm][lənd] ,
The garrison was utterly amazed by this attack from land ,
这 驻军 曾是 完全地 惊叹 经过 这 攻击 从 土地 ,
守军对这次来自陆地的进攻感到无比震惊。

[ænd; ənd] [ɔ:l'dʊʊ] [ðeɪ] [fɔ:t] ['breɪvli] [fɔ:r; fər] [θri:] ['aʊərz] ,
and although they fought bravely for three hours ,
和 虽然 他们 战斗 勇敢地 为了 三 小时 ,
尽管他们英勇战斗了三个小时,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ə'blaɪdʒd][tu:; tə] [gɪv] [ʌp][ðə; ði] [dɪ'fens] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɔ:lz] ,
they were obliged to give up the defence of the walls ,
他们 是 有义务 到 给 向上 这 防御 的 这 墙壁 ,
他们被迫放弃了城墙的防御。

[ænd; ənd][æz; əz] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][æz; əz][kʊd; kəd][du:][soʊ][gɑ:t] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:rt][ænd; ənd]
and as many of them as could do so got out of the fort and
和 作为 许多 的 他们 作为 可以 做 所以 得到 出去 的 这 堡 和
[ɪ'skeɪpt] [tu:; tə][ðə; ði] ['meɪnlənd] [ænd; ənd][ðə; ði] [taʊn] .
escaped to the mainland and the town .
逃脱 到 这 大陆 和 这 镇 .
尽可能多的人逃出了堡垒, 逃到了大陆和城镇。

- [naʊ] [tʊk] [pə'zeɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:rt] , [ænd; ənd] [ðen] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['greɪtər] [pɑ:rt]
L'Olonnois now took possession of the fort , and then , with the greater part
- 现在 采取 拥有 的 这 堡 , 和 然后 , 和 这 更大的 部分
[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [men] ,
of his men ,
的 他的 男人 ,
洛洛努瓦随后占领了这座堡垒, 并率领他的大部分部下,

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈɪps] , [brɔːt] [ðem; ðəm] [əˈraʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv][ðə; ði]
he returned to his ships , brought them around to the entrance of the
他 返回 到 他的 船舶 , 带来 他们 大约 到 这 入口 的 这
[beɪ] ,
bay ,
湾 ,

他回到船上，将船开到海湾入口处。

[ænd; ənd] [ðen] [ˈboʊldli] [seɪld] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hoʊl] [fli:t] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈveri] [ˈnoʊzɪz][ʌv; əv][ðə; ði]
and then boldly sailed with his whole fleet under the very noses of the
和 然后 大胆地 航行 和 他的 所有的 舰队 在下面 这 非常 鼻子 的 这
[ˈkænən] [ænd; ənd] [ˈæŋkər] [ɪn][ðə; ði][ˈhɑːrbər][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] .
cannon and anchored in the harbor in front of the town .
大炮 和 锚定 在 这 港口 在 正面 的 这 镇 .

然后，他大胆地率领整个舰队从炮火正前方驶过，停泊在城镇前的港口。

[wen] [ðə; ði] [ˈsɪtənz] [ʌv; əv][ˌmæɾəˈkaɪboʊ] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪˈskeɪpɪŋ] [ˈɡæɪsn] [ðæt] [ðə; ði][fɔːrt]
When the citizens of Maracaibo heard from the escaping garrison that the fort
什么时候 这 公民 的 马拉开波 听到 从 这 逃脱 驻军 那 这 堡
[hæd; həd] [bɪn] [ˈteɪkən] ,
had been taken ,
有 到过 已采取 ,

当马拉开波的市民从逃亡的守军口中得知要塞已被攻陷时，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈhɔːrər] [ænd; ənd] [dɪsˈmeɪ] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [ˈfɜːrðər] [miːnz]
they were filled with horror and dismay , for they had no further means
他们 是 已填 和 恐怖 和 沮丧 , 为了 他们 有 不 更远 方法
[ʌv; əv] [dɪˈfens] .
of defence .
的 防御 .

他们感到恐惧和沮丧，因为他们已经没有其他防御手段了。

[ðeɪ] [nuː] [ðæt] [ðə; ði][ˈpaɪəɪts][hæd; həd] [kʌm] [ðer; ðər][fɔːr; fər][noʊ] [ˈʌðər] [ˈɑːbdʒekt][ðæn; ðən][tuː; tə]
They knew that the pirates had come there for no other object than to
他们 知道 那 这 海盗 有 来 那里 为了 不 其他 目的 比 到
[rɑːb] ,
rob ,
抢 ,

他们知道海盗们来这里的目的只有一个，那就是抢劫。

[ˈpɪlɪdʒ] , [ænd; ənd] [ˈkruːəli] [tri:t] [ðem; ðəm] ,
pillage , and cruelly treat them ,
掠夺 , 和 残酷地 对待 他们 ,
[ænd; ənd] [ˈpɪlɪdʒ] ,
and pillaged them ,
掠夺他们，并残酷对待他们，

[ænd; ənd] [ˈkɑːnsɪkwentli] [æz; əz] [ˈmeni] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] [ˈhɜːrɪd] [əˈweɪ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wɒdz] [ænd; ənd]
and consequently as many as possible hurried away into the woods and
和 最后 作为 许多 作为 可能的 慌忙 离开 进入 这 树林 和
[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈkʌntri] [wɪð; wɪθ][æz; əz] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈvæljuəblz] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ˈkæri]
the surrounding country with as many of their valuables as they could carry
这 周围 国家 和 作为 许多 的 他们的 贵重物品 作为 他们 可以 携带
.
:
.

因此，尽可能多的人带着他们能携带的贵重物品匆匆逃入树林和周围的乡村。

[ðeɪ] [rɪˈzembld]
They resembled
他们 类似
[ænd; ənd] [ˈrɪzembld]
and resembled
它们很像

[ðə; ði] [ˈsɪtənz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [taʊn] [əˈtækt] [baɪ][ðə; ði] [ˈkɔːləɹə] [ɔːr][ðə; ði] [pleɪg] , [ænd; ənd][ɪn][fækt] ,
the citizens of a town attacked by the cholera or the plague , and in fact ,
这 公民 的 一个 镇 遭到攻击 经过 这 霍乱 或者 这 瘟疫 , 和 在 事实 ,
遭受霍乱或瘟疫袭击的城镇居民, 事实上,

[ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [prɪˈfɜːrd] [ə; eɪ][moʊst][ˈterəb(ə)l] [ˈpestɪləns] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈterəb(ə)l] [skɜːrdʒ] [ʌv; əv]
they would have preferred a most terrible pestilence to this terrible scourge of
他们 会 有 首选 一个 最多 糟糕的 瘟疫 到 这 糟糕的 祸害 的
[ˈpaɪrəsi][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈsʌfər] .
piracy from which they were about to suffer .
海盗行为 从 哪个 他们 是 关于 到 遭受 .
他们宁愿遭受最可怕的瘟疫, 也不愿遭受即将遭受的这种可怕的海盗祸害。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪld][ˈpaɪəɪts][hæd; həd] [ˈlændɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [ðeɪ]
As soon as L'Olonnois and his wild pirates had landed in the city they
作为 很快 作为 - 和 他的 荒野 海盗 有 登陆 在 这 城市 他们
[dɪˈvoʊtɪd] [ðəmˈselvz] [ɪnˈtaɪərli] [tuː; tə] [ˈiːtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [ðəmˈselvz] [ˈmeri]
devoted themselves entirely to eating and drinking and making themselves merry
奉献 他们自己 完全 到 吃 和 喝 和 制作 他们自己 欢乐
.
:
.

洛洛努瓦和他的海盗们一登陆这座城市, 就全身心地投入到吃喝玩乐中。

[ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ɑːn] [ɔːrt] [ˈkɑːmənz] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈlætər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈvoɪdʒ] ,
They had been on short commons during the latter part of their voyage ,
他们 有 到过 在 短的 公共领域 期间 这 后者 部分 的 他们的 航程 ,
在航程的后半段, 他们一直在吃短途公餐。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [taɪm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əˈbʌndəns] [ʌv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [waɪn] [wɪtʃ]
and they had a royal time with the abundance of food and wine which
和 他们 有 一个 皇家 时间 和 这 丰富 的 食物 和 葡萄酒 哪个
[ðeɪ] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈhaʊzɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] .
they found in the houses of the town .
他们 成立 在 这 房屋 的 这 镇 .

他们在镇上各家各户享用了丰盛的食物和美酒, 度过了一段美好的时光。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [haʊˈevər] , [ðeɪ] [set] [əˈbaʊt] [əˈtendɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɪznəs] [wɪtʃ] [hæd; həd]
The next day , however , they set about attending to the business which had
这 下一个 天 , 然而 , 他们 放 关于 参加 到 这 商业 哪个 有
[brɔːt] [ðem; ðəm][ðer; ðər] ,
brought them there ,
带来 他们 那里 ,

然而, 第二天, 他们便着手处理将他们带到这里的要事。

[ænd; ənd] [ˈpɑːrtɪz] [ʌv; əv][ˈpaɪəɪts][wɜːr; wər] [sent] [aʊt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈkʌntri] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði]
and parties of pirates were sent out into the surrounding country to find the
和 各方 的 海盗 是 发送 出去 进入 这 周围 国家 到 寻找 这
[ˈpiːp(ə)l] [huː] [hæd; həd] [rʌŋ] [əˈweɪ] [ænd; ənd][tuː; tə] [teɪk] [frʌm; frəm][ðem; ðəm][ðə; ði] [ˈtreʒərz] [ðeɪ]
people who had run away and to take from them the treasures they
人们 WHO 有 跑步 离开 和 到 拿 从 他们 这 宝藏 他们
[hæd; həd] [ˈkæɪɪd] [ɔːf] .
had carried off .
有 携带 离开 .
于是, 海盗们被派往周边地区, 寻找那些逃跑的人, 并夺回他们偷走的财物。

[bʌt; bət] [ɔ:l'doʊ] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [pɜr] , ['mɪzrəb(ə)l] ,
But although a great many of the poor , miserable ,
但 虽然 一个 伟大的 许多 的 这 贫穷的 , 悲惨的 ,
但是 , 尽管有很多穷人、悲惨的人 ,

[ʌn'fɔ:rtənət] ['sɪtəznz] [wɜ:r; wər] ['kæptʃərd] [ænd; ənd] [brɔ:t] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [taʊn] ,
unfortunate citizens were captured and brought back to the town ,
不幸 公民 是 捕获 和 带来 后退 到 这 镇 ,
不幸的 시민被抓获并带回了镇上。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [faʊnd] [ə'pɑ:n][ðem; ðəm] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['mʌni] , [ænd; ənd][bʌt; bət] [fju:] ['dʒu:əlz, 'dʒu:lz][ɔ:r]
there was found upon them very little money , and but few jewels or
那里 曾是 成立 之上 他们 非常 小的 钱 , 和 但 很少 珠宝 或者
[ɔrnəmənts] [ʌv; əv][vælju:] .
ornaments of value .
装饰品 的 价值 .

他们身上几乎没有钱 , 也没有什么值钱的珠宝或饰品。
[ænd; ənd] [naʊ] - [bɪ'gæn][tu:; tə] [pru:v] [haʊ] [mʌtʃ] [wɜ:rs] [hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] [wʌz; wəz][ðæn; ðən]
And now L'Olonnois began to prove how much worse his presence was than
和 现在 - 开始 到 证明 如何 很多 更糟 他的 在场 曾是 比
[eni] ['ʌðər] [mɪs'fɔ:rtən] [wɪtʃ] [kʊd; kəd][hæv; həv] ['hæpənd] [tu:; tə][ðə; ði] [taʊn] .
any other misfortune which could have happened to the town .
任何 其他 不幸 哪个 可以 有 发生 到 这 镇 .

现在 , 洛洛努瓦开始证明 , 他的出现比这座城镇可能遭遇的任何其他不幸都要糟糕得多。

[hi:; hi] ['tɔ:rtʃərd] [ðə; ði] [pɜr] ['prɪzənəz] , [men] , ['wɪmɪn] , [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ,
He tortured the poor prisoners , men , women , and children ,
他 受折磨 这 贫穷的 囚犯 , 男人 , 女性 , 和 孩子们 ,
他折磨那些可怜的囚犯 , 包括男人、女人和孩子。

[tu:; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [tel] [wer] [ðer] [hæd; həd] ['hɪd(ə)n][ðer; ðər] ['treʒərz] ,
to make them tell where they had hidden their treasures ,
到 制作 他们 告诉 在哪里 他们 有 隐 他们的 宝藏 ,
让他们说出藏宝地点 ,

['sʌmtaɪmz] ['hækɪŋ] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] ,
sometimes hacking one of them with his sword ,
有时 黑客攻击 一 的 他们 和 他的 剑 ,
有时他会用剑砍杀其中一个人 ,

[dɪ'klærɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðæt] [ɪf] [hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [tel] [wer]
declaring at the same time that if he did not tell where
声明 在 这 相同的 时间 那 如果 他 做过 不是 告诉 在哪里
同时声明 , 如果他不透露地点 ,

[hɪz; ɪz] ['mʌni] [wʌz; wəz] ['hɪd(ə)n] [hi:; hi] [wʊd] [ɪ'mi:diətli] [set] [tu:; tə][wɜ:rk] [tu:; tə] [kʌt] [ʌp][hɪz; ɪz]['fæməli]
his money was hidden he would immediately set to work to cut up his family
他的 钱 曾是 隐 他 会 立即地 放 到 工作 到 切 向上 他的 家庭
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz] .
and his friends .
和 他的 朋友们 .

他的钱被藏了起来 , 他会立即着手肢解他的家人和朋友。

[ðə; ði] ['kru:əlti] [in'fliktɪd] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [in'hæbɪtənts] [baɪ] [ðɪs] [vaɪl] [ænd; ənd] ['bi:stli] ['paɪrət][ænd; ənd]
The cruelties inflicted upon the inhabitants by this vile and beastly pirate and
 这 残忍 造成的 之上 这 居民 经过 这 卑鄙的 和 兽 海盗 和
 [hɪz; ɪz] [men] [wɜ:r; wər][soʊ][hɔ:rəb(ə)l] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɔ:t][bi; bi] [pʊt] ['ɪntu:] [prɪnt] .
his men were so horrible that they could not be put into print .
 他的 男人 是 所以 可怕 那 他们 可以 不是 是 放 进入 打印 .

这个卑鄙残暴的海盗和他的手下对当地居民犯下的暴行令人发指，简直无法用文字描述。

[ˈiːv(ə)n][dʒɑːn] - , [huː] [root] [ðə; ði] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][aɪˈtiː] ,
Even John Esquemeling , who wrote the account of it ,
 甚至 约翰 - , WHO 写道 这 帐户 的 它 ,
 就连撰写此事记述的约翰·埃斯奎梅林也.....

[hæd; həd][nɑːt][ðə; ði] [hɑːrt] [tuː; tə] [tel] [ˈevriθɪŋ] [ðæt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] .
had not the heart to tell everything that had happened .
 有 不是 这 心 到 告诉 一切 那 有 发生 .
 不忍心把所有发生的事情都说出来。

[bʌt; bət][ˈæftər] [tu:] [wi:kz] [ʌv; əv] [ˈhɔ:rər] [ænd; ənd] [ˈtɔ:rtʃər] ,
But after two weeks of horror and torture ,
 但 后 二 周 的 恐怖 和 酷刑 ,
 但经过两周的恐怖和折磨后,

[ðə; ði][ˈpaɪərits][wɜ:r; wər][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə][get][bʌt; bət] [kəmˈpærətɪvli] [ˈlɪt(ə)l] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] ,
the pirates were able to get but comparatively little out of the town ,
 这 海盗 是 有能力的 到 得到 但 比较 小的 出去 的 这 镇 ,
 海盗们最终只从镇上带走了相对较少的东西。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈðerfɔːr] [dɪ'tɜːrmaɪnd] [tuː; tə][gʊ] [ˈsʌmwər] [els] , [wer] [ðeɪ] [maɪt] [duː] [ˈbetər] .
and they therefore determined to go somewhere else , where they might do better .
 和 他们 所以 决定 到 去 某处 别的 , 在哪里 他们 可能 做 更好的 .

因此，他们决定去别的地方，在那里他们可能会过得更好。

[æt; ət][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [end][ʌv; əv] [leɪk] [ˌmæɪəˈkaɪboʊ] ,
At the southern end of Lake Maracaibo ,
 在 这 南部 结尾 的 湖 马拉开波 ,

在马拉开波湖南端，

[ə'baʊt] [fɔːrti] [liːgz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [taʊn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['paɪərits][hæd; həd][dʒʌlɪst] ['desələtɪd] [ænd; ənd]
about forty leagues from the town which the pirates had just desolated and
 关于 四十 联赛 从 这 镇 哪个 这 海盗 有 只是 荒凉的 和
 [ruːɪnd] , [leɪ] [dʒɪ'brɔːltər] ,
ruined , lay Gibraltar ,
 毁坏 , 躺 直布罗陀 ,
 距离海盗刚刚洗劫一空的城镇大约四十里格的地方, 就是直布罗陀。

[ə; eɪ] [gʊd] - [saɪzɪd] [ænd; ənd] ['prɑːspərəs] [taʊn] , [ænd; ənd][fɔːr; fər] [ðɪs] [pleɪs] - [ænd; ənd]
a good - sized and prosperous town , and for this place L'Olonnois and
 一个 好的 - 尺寸 和 繁荣 镇 , 和 为了 这 地方 - 和
 [hɪz; ɪz] [fliːt] [naʊ] [set] [seɪl] ;
his fleet now set sail ;
 他的 舰队 现在 放 帆 ;

这是一个规模适中且繁荣的城镇，洛洛努瓦和他的舰队现在正向这里扬帆起航；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt]'leɪb(ə)][tuː; tə] [ə'prəʊtʃ] [ʌnsə'spektɪd] [ænd; ənd] [ʌn'siːn] ,
but they were not able to approach unsuspected and unseen ,
 但 他们 是 不是 有能力的 到 方法 意想不到的 和 看不见 ,
 但他们无法在不被察觉和发现的情况下接近目标。

[fɔːr; fər] [nuːz] [ʌv; əv][ðer; ðər][ˈterəb(ə)l] [ˈduːɪŋz] [hæd; həd] [ɡɔːn] [brɪˈfɔːr] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd][ðer; ðər]
for news of their terrible doings had gone before them , and their
为了 消息 的 他们的 糟糕的 行为 有 已消失 前 他们 , 和 他们的
[ˈkʌmɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪkˈspektɪd] .
coming was expected .
未来 曾是 预期的 .

因为他们的可怕行径早已传遍四方，他们的到来也在意料之中。

[wen] [ðeɪ] [druː] [nɪr] [ðə; ði] [taʊn] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði][flæg] [ˈflaɪɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɔːrt] ,
When they drew near the town they saw the flag flying from the fort ,
什么时候 他们 画 靠近 这 镇 他们 锯 这 旗帜 飞行 从 这 堡 ,
[ænd; ənd][ðeɪ] [nuː] [ðæt] [ˈevri] [ˌprepəˈreɪ(ə)n][hæd; həd] [bɪn] [meɪd] [fɔːr; fər] [dɪˈfens] .
and they knew that every preparation had been made for defence .
和 他们 知道 那 每一个 准备 有 到过 制成 为了 防御 .
[tuː; tə] [əˈtæk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pleɪs] [æz; əz] [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ræʃ] [ˌʌndərˈteɪkɪŋ] ;
To attack such a place as this was a rash undertaking ;
到 攻击 这样的 一个 地方 作为 这 曾是 一个 皮疹 承诺 ;
[ðə; ði] [ˈspænjərdz] [hæd; həd][pərˈhæps][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈpaɪəɪrɪts] [ˈnʌmbərd]
the Spaniards had perhaps a thousand soldiers , and the pirates numbered
这 西班牙人 有 也许 一个 千 士兵 , 和 这 海盗 编号
[bʌt; bət] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈeɪti] ,
but three hundred and eighty ,
但 三 百 和 八十 ,
[bʌt; bət] - [dɪd][nɑːt] [ˈhezɪteɪt] .
but L'Olonnois did not hesitate .
但 - 做过 不是 犹豫 .

他们知道，防御方面已经做好了一切准备。

进攻这样的地方是鲁莽之举；

但洛洛努瓦毫不犹豫。

和往常一样，他没有想到要进行炮击，或者任何常规的海战方法；

但他把所有东西都落在了第一个合适的地方

但他把所有东西都落在了第一个合适的地方

[[ˌpiːˈdʒiː] -]
[**Pg 115**]
[页 -]

[men] , [ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [drɔːn] [ðem; ðəm][ʌp] [ɪn][ə; eɪ][ˈbɑːdi] , [hiː; hi] [meɪd] [ðem; ðəm][æn; ən] [əˈdres] .
men , and having drawn them up in a body , he made them an address .
男人 , 和 拥有 绘制 他们 向上 在 一个 身体 , 他 制成 他们 一个 地址 .
[ænd; ənd][ðeɪ] [nuː] [ðæt] [ˈevri] [ˌprepəˈreɪ(ə)n][hæd; həd] [bɪn] [meɪd] [fɔːr; fər] [dɪˈfens] .
and they knew that every preparation had been made for defence .
和 他们 知道 那 每一个 准备 有 到过 制成 为了 防御 .

他召集了这些人，并向他们发表了讲话。

[hi:; hi] [meɪd] [ðem; ðəm] [ˌʌndə'stænd] ['klɪrli] [ðə; ði] ['dɪfɪkəlt] [pi:s] [ʌv; əv] [wɜ:rk] [wɪt] [wʌz; wəz] [bɪ'fɔ:r]
He made them understand clearly the difficult piece of work which was before
他 制成 他们 理解 清楚地 这 难的 片 的 工作 哪个 曾是 前
[ðem; ðəm] ;
them ;
他们 ;

他让他们清楚地了解了摆在他们面前的这项艰巨任务；

[bʌt; bət] [hi:; hi] [ə'fɔrd] [ðem; ðəm] [ðæt] ['paɪərɪts] [wɜ:r; wər] [soʊ] [mʌt] [ɪn] [ðə; ði] ['hæbɪt] [ʌv; əv] ['kɒŋkərɪŋ]
but he assured them that pirates were so much in the habit of conquering
但 他 保证 他们 那 海盗 是 所以 很多 在 这 习惯 的 征服
[ˈspænjərdz] [ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [wʊd] [ɔ:l] [ˈprɑ:mɪs] [tu:; tə] [ˈfa:lʊʊ] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [du:;] [ðer; ðər] [best] ,
Spaniards that if they would all promise to follow him and do their best ,
西班牙人 那 如果 他们 会 全部 承诺 到 跟随 他 和 做 他们的 最好的 ,
但他向他们保证, 海盗们素来有征服西班牙人的习惯, 只要他们都承诺跟随他并尽力而为,

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['sɜ:rt(ə)n] [hi:; hi] [kʊd; kəd] [teɪk] [ðə; ði] [taʊn] .
he was certain he could take the town .
他 曾是 肯定 他 可以 拿 这 镇 .

他确信自己能拿下这座城镇。

[hi:; hi] [ə'fɔrd] [ðem; ðəm] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [æn; ən] [ɪg'noʊb(ə)l] [θɪŋ] [tu:; tə] [ɡɪv] [ʌp] [sʌtʃ] [ə; eɪ]
He assured them that it would be an ignoble thing to give up such a
他 保证 他们 那 它 会 是 一个 卑鄙的 事物 到 给 向上 这样的 一个
[grænd] ['entəpraɪz] [æz; əz] [ðɪs] ['sɪmpli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] ['enəmi] [strɒŋ] [ænd; ənd] [soʊ]
grand enterprise as this simply because they found the enemy strong and so
盛大 企业 作为 这 简单地 因为 他们 成立 这 敌人 强的 和 所以
[wel] [prɪ'perd] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] ,
well prepared to meet them ,
出色地 准备 到 见面 他们 ,

他向他们保证, 仅仅因为发现敌人强大且准备充分就放弃如此宏伟的计划, 是件丢脸的事。

[ænd; ənd] ['endɪd] [baɪ] ['steɪtɪŋ] [ðæt] [ɪf] [hi:; hi] [sɔ:] [ə; eɪ] [mæn] [flɪntʃ] [ɔ:r] [hoʊld] [bæk] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['sekənd]
and ended by stating that if he saw a man flinch or hold back for a second
和 结束 经过 声明 那 如果 他 锯 一个 男人 退缩 或者 抓住 后退 为了 一个 第二
,
/
,

最后他表示, 如果他看到有人畏缩或犹豫片刻,

[hi:; hi] [wʊd] ['pɪst(ə)l] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [hænd] .
he would pistol him with his own hand .
他 会 手枪 他 和 他的 自己的 手 .

他会亲手用手枪射杀他。

[ˌwerə'pɑ:n] [ðə; ði] ['paɪərɪts] [ɔ:l] [ʃɒk] [hændz] [ænd; ənd] [ˈprɑ:mɪst] [ðeɪ] [wʊd] [ˈfa:lʊʊ] -
Whereupon the pirates all shook hands and promised they would follow L'Olonnois
于是 这 海盗 全部 摇晃 双手 和 承诺 他们 会 跟随 -
[wer'evər] [hi:; hi] [maɪt] [li:d] [ðem; ðəm] .
wherever he might lead them .
无论 他 可能 带领 他们 .

于是, 海盗们纷纷握手, 承诺无论洛洛努瓦带领他们去哪里, 他们都会跟随他。

[ðɪs] [ðeɪ] ['tru:li] [dɪd] , [ænd; ənd] - ,
This they truly did , **and L'Olonnois** ,
这 他们 真的 做过 , 和 - ,

他们确实做到了, 还有洛洛努瓦人

['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɜ:rfɪkt] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈprɑ:pər] [wei] [tu:; tə] [ðə; ði] [taʊn] ,
having a very imperfect knowledge of the proper way to the town ,
拥有 一个 非常 不完善 知识 的 这 恰当的 方式 到 这 镇 ,

对前往镇上的正确路线了解甚少,

[led][ðem; ðəm][ˈɪntuː][ə; eɪ][waɪld][bə:g] ,
led them into a wild bog ,
引领 他们 进入 一个 荒野 沼泽 ;

将他们带入了一个荒野沼泽，

[wer] [ðɪs] [ˈpreʃəs] [pæk] [ʌv; əv][ˈræskəlz] [su:n] [faʊnd] [ðəm'selvz] [ʌp][tuː; tə][ðer; ðər] [ni:z] [ɪn][mʌd]
where this precious pack of rascals soon found themselves up to their knees in mud
在哪里 这 宝贵的 盒 的 无赖 很快 成立 他们自己 向上 到 他们的 膝盖 在 泥
[ænd; ʌnd][ˈwɔ:tər] ,
and water ,
和 水 ;

这群淘气包很快就发现自己陷在齐膝深的泥水里了。

[ænd; ʌnd][ɪn] [spɔɪt] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [ˈkə:sɪŋ] [ænd; ʌnd] [ˈswerɪŋ] [wɪt] [ðeɪ] [dɪd] ,
and in spite of all the cursing and swearing which they did ,
和 在 尽管如此 的 全部 这 咒骂 和 咒骂 哪个 他们 做过 ;

尽管他们咒骂不断，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][nɑ:t][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [pres] [θruː] [ðə; ði][bə:g][ɔ:r][get] [aʊt] [ʌv; əv][aɪˈti:] .
they were not able to press through the bog or get out of it .
他们 是 不是 有能力的 到 按 通过 这 沼泽 或者 得到 出去 的 它 ;

他们无法穿过沼泽，也无法离开沼泽。

[ɪn] [ðɪs] [plaɪt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪˈskʌvəd] [baɪ][ə; eɪ][ˈbə:di][ʌv; əv] [ˈhɔ:smən] [frʌm; frəm][ðə; ði] [taʊn] ,
In this plight they were discovered by a body of horsemen from the town ,
在 这 困境 他们 是 发现 经过 一个 身体 的 骑兵 从 这 镇 ;

他们陷入困境时，被镇上的一队骑兵发现。

[hu:] [brɪˈgæən][ˈfaɪərɪŋ][əˈpɑ:n][ðem; ðəm] .
who began firing upon them .
WHO 开始 射击 之上 他们 ;

他们开始向他们开火。

[ðə; ði] [ˈspænjərdz] [mʌst; məst] [naʊ] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðer; ðər] [geɪm] [wʌz; wəz][ˈɔ:lmoʊst] [bægd]
The Spaniards must now have thought that their game was almost bagged
这 西班牙人 必须 现在 有 想法 那 他们的 游戏 曾是 几乎 袋装
[ænd; ʌnd] [ðæt] [ɔ:l] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][duː][wʌz; wəz][tuː; tə][stænd][ɑ:n][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][bə:g]
and that all they had to do was to stand on the edge of the bog
和 那 全部 他们 有 到 做 曾是 到 站立 在 这 边缘 的 这 沼泽

[ænd; ʌnd] [ʃu:t] [daʊn] [ðə; ði] [ˈflaʊndərɪŋ] [ˈfeləʊz] [hu:] [kʊd; kəd][nɑ:t][get]
and shoot down the floundering fellows who could not get
和 射击 向下 这 挣扎 伙伴们 WHO 可以 不是 得到

西班牙人当时肯定觉得猎物已经稳操胜券，他们只需要站在沼泽边缘，射杀那些挣扎着爬不上去的家伙就行了。

[əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] .
away from them .
离开 从 他们 ;

远离他们。

[bʌt; bət] [ðɪ:z] [ˈfeləʊz] [wɜ:r; wər] [ˈblʌdi] [bʌkəˈniəz] ,
But these fellows were bloody buccaneers ,
但 这些 伙伴们 是 血腥 海盗 ;

但这些人都是些十足的海盗。

[i:t] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] [ˈhɑ:rdər][tuː; tə] [kɪl] [ðæn; ðən][ə; eɪ][kæt] ,
each one of them a great deal harder to kill than a cat ,
每个 一 的 他们 一个 伟大的 交易 更难 到 杀 比 一个 猫 ;

它们每一个都比猫难杀得多。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t][prə'pəʊz][tu:; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði][bə:g][tu:; tə][bi:; bi] [fɑ:t] [daʊn] .
and they did not propose to stay in the bog to be shot down .
和 他们 做过 不是 提出 到 停留 在 这 沼泽 到 是 射击 向下 .
他们并不打算留在沼泽里等着被射杀。

[wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['kʌtləs] [ðeɪ] [hju:d] [ɔ:f] ['bræntɪz] [ʌv; əv] [tri:z] [ænd; ənd] [θru:] [ði:z] [daʊn] [ɪn]
With their cutlasses they hewed off branches of trees and threw these down in
和 他们的 弯刀 他们 砍伐 离开 分支 的 树木 和 扔 这些 向下 在
[ðə; ði][bə:g] ,
the bog ,
这 沼泽 ,
他们用弯刀砍下树枝，扔进沼泽里。

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][sɔ:rt][ʌv; əv] [ru:d] ['rʊədweɪ] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər]['eɪb(ə)][tu:; tə][get] [aʊt]
making a sort of rude roadway by means of which they were able to get out
制作 一个 种类 的 粗鲁的 道路 经过 方法 的 哪个 他们 是 有能力的 到 得到 出去
[ɑ:n]['sɑ:lɪd] [graʊnd] .
on solid ground .
在 坚硬的 地面 .
他们开辟了一条简易道路，通过这条道路，他们得以走到坚实的地面上。

[bʌt; bət] [hɪr] [ðeɪ] [faʊnd] [ðəm'selvz] [kən'frʌntɪd] [baɪ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ]['ba:di][ʌv; əv] ['spænjərdz] ,
But here they found themselves confronted by a large body of Spaniards ,
但 这里 他们 成立 他们自己 面对 经过 一个 大的 身体 的 西班牙人 ,
[ɪn'trentʃt] [br'haɪnd] ['ɜ:θwɜ:ks] .
entrenched behind earthworks .
根深蒂固的 在后面 土方工程 .
但他们却发现自己面对着一大群西班牙人，他们构筑了坚固的土方工事。

['kænən] [ænd; ənd] ['mʌskɪt] [wɜ:r; wər] ['oʊpənd] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [bʌkə'niəz] ,
Cannon and musket were opened upon the buccaneers ,
大炮 和 滑膛枪 是 打开 之上 这 海盗 ,
大炮和火枪向海盗们开火。

[ænd; ənd][ðə; ði] [nɔɪz] [ænd; ənd] [smʊk] [wɜ:r; wər][soʊ]['terəb(ə)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['skersli] [hɪr] [ðə; ði]
and the noise and smoke were so terrible they could scarcely hear the
和 这 噪音 和 抽烟 是 所以 糟糕的 他们 可以 几乎 听到 这
[kə'mændz] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['lɪdər] .
commands of their leaders .
命令 的 他们的 领导人 .
噪音和浓烟非常可怕，他们几乎听不到领导人的命令。

['nevər] [br'fɔ:r] , [pər'hæps] , [hæd; həd] ['paɪərɪts] [bɪn] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][lænd]['bæt(ə)][æz; əz] [ðɪs] .
Never before , perhaps , had pirates been engaged in such a land battle as this .
绝不 前 , 也许 , 有 海盗 到过 已订婚的 在 这样的 一个 土地 战斗 作为 这 .
或许，海盗们此前从未参与过如此大规模的陆战。

[veri] [su:n] [ðə; ði] ['spænjərdz] [tʃɑ:rdʒd] [frʌm; frəm][br'haɪnd][ðer; ðər] ['ɜ:θwɜ:ks] ,
Very soon the Spaniards charged from behind their earthworks ,
非常 很快 这 西班牙人 带电 从 在后面 他们的 土方工程 ,
很快，西班牙人就从他们的土方工事后发起冲锋。

[ænd; ənd] [ðen] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [wɜ:r; wər] ['æktʃuəli] [ə'blaɪdʒd][tu:; tə][flaɪ] [bæk] .
and then L'Olonnois and his men were actually obliged to fly back .
和 然后 - 和 他的 男人 是 实际上 有义务 到 飞 后退 .
于是，洛洛努瓦和他的部下不得不乘飞机返回。

[ɪf] [hi:; hi][kʊd; kəd][hæv; həv] [faʊnd] ['eni] [wei] [ʌv; əv] [rɪ'tri:tɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ʃɪps] ,
If he could have found any way of retreating to his ships ,
如果 他 可以 有 成立 任何 方式 的 撤退 到 他的 船舶 ,
如果他能找到任何撤退到船上的办法，

- [wʊd] ['daʊtləs] [hæv; həv] [dʌn] [soʊ] , [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['daʊti] [wɜ:rdz] , [wen]
L'Olonnois would doubtless have done so , in spite of his doughty words , when
- 会 毫无疑问 有 完毕 所以 , 在 尽管如此 的 他的 强悍 字 , 什么时候
[hɪ; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz][men] ,
he addressed his men ,
他 已解决 他的 男人 ,

尽管洛洛努瓦言辞豪迈,但他无疑也会这样做,尤其是在他向部下发表讲话时。

[bʌt; bət] [ðɪs] [wʌz; wəz] [naʊ] [ɪm'pɑ:səb(ə)l] ,
but this was now impossible ,
 但 这 曾是 现在 不可能的 ,
 但这已经不可能了。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['spænjərdz] [hæd; həd] [feld] [triːz] [ænd; ənd][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] ['bærɪkeɪd] [brɪ'twiːn]
for the Spaniards had felled trees and had made a barricade between
 为了 这 西班牙人 有 倒下 树木 和 有 制成 一个 路障 之间

[ðə; ði] ['paɪərɪts][ænd; ənd][ðer; ðər] [ʃɪps] .
the pirates and their ships .
 这 海盗 和 他们的 船舶 .

因为西班牙人砍伐了树木，在海盗和他们的船只之间筑起了一道路障。

[ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] [wɜːr; wər] [naʊ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [taɪt] [pleɪs] ;
The buccaneers were now in a very tight place ;
 这 海盗 是 现在 在 一个 非常 紧的 地方 ;
 海盗们现在处境非常艰难;

[ðer; ðər] ['enəmi] [wʌz; wəz][bɪ'haɪnd] [dɪ'fensɪz] [ænd; ʌnd][ˈfaɪərɪŋ][æt; ət][ðəm; ðəm] ['stedəli] ,
their enemy was behind defences and firing at them steadily ,
 他们的 敌人 曾是 在后面 防御 和 射击 在 他们 稳步 ,
 他们的敌人躲在防御工事后，正持续向他们开火。

[wɪˈðaʊt] [ˈʃoʊɪŋ] [ˈeni] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈkʌmɪŋ] [aʊt] [tuː; tə] [ɡɪv] [ðə; ði] [ˈpaɪəɪrɪts] [ə; eɪ] [tʃæns] [fɔːr; fər]
without showing any intention of coming out to give the pirates a chance for
 没有 显示 任何 意图 的 未来 出去 到 给 这 海盗 一个 机会 为了

[wʌt] [ðeɪ] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ] [fer] [faɪt] .
what they considered a fair fight .
 什么 他们 经过考虑的 一个 公平的 斗争 .

他们丝毫没有表现出要出来给海盗们一个公平决斗的机会的意愿。

['evri] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ] [ˌbʌkəˈniːr]
Every now and then a buccaneer
 每一个 现在 和 然后 一个 海盗
 偶尔会有海盗

[第117页]

[wʊd] [fɔ:l] ,
would fall ,
 会 落下 ,
 会倒下,

[ænd; ənd] - [sɔ:] [ðæt] [æz; əz] [aɪ 'ti:] [wəd] [bi:; bi] ['ʌtərli] ['ju:sləs] [tu:; tə] [ɪn'devər] [tu:; tə]
and L'Olonnois saw that as it would be utterly useless to endeavor to
和 - 锯 那 作为 它 会 是 完全地 无用 到 努力 到
[tʃɑ:rdʒ] [ðə; ði] ['bærɪkeɪd] [hi:; hi][mʌst; məst] [rɪ'zɔ:rt] [tu:; tə][sʌm; səm][sɔ:rt][ʌv; əv] ['trɪkəri] [ɔ:r] [els] [gɪv] [ʌp]
charge the barricade he must resort to some sort of trickery or else give up
收费 这 路障 他 必须 采取 到 一些 种类 的 诡计 或者 别的 给 向上
[ðə; ði]['bæt(ə)] .
the battle .
这 战斗 .

洛洛努瓦意识到，冲锋陷阵是完全徒劳的，他必须采取一些诡计，否则就只能放弃战斗。

[sʌd(ə)nli] [hi:; hi] [pæst] [ðə; ði][wɜ:rd][fɔ:r; fər] ['evri] [mæn][tu:; tə][tɜ:rn][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [rʌn] [ə'wei]
Suddenly he passed the word for every man to turn his back and run away
突然 他 通过了 这 单词 为了 每一个 男人 到 转动 他的 后退 和 跑步 离开
[æz; əz][fæst][æz; əz][hi:; hi][kʊd; kəd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɜ:θwɜ:ks] .
as fast as he could from the earthworks .
作为 快速地 作为 他 可以 从 这 土方工程 .

突然，他下令所有人转身，尽快逃离工事。

[ə'wei] ['skæmpəd] [ðə; ði]['paɪərɪts] , [ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði]['væliənt] ['spænjərdz] [ðer; ðər] [keɪm] [ə; eɪ]
Away scampered the pirates , and from the valiant Spaniards there came a
离开 四处逃窜 这 海盗 , 和 从 这 英勇 西班牙人 那里 来了 一个
[ʃaʊt] [ʌv; əv] ['vɪktəri] .
shout of victory .
喊 的 胜利 .

海盗们四散逃窜，英勇的西班牙人发出胜利的欢呼声。

[ðə; ði]['soʊldʒərz][kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [rɪ'streɪnd] [frʌm; frəm] ['fɑ:lʊərɪŋ] [ðə; ði] ['fjʊdʒətɪv] [ænd; ənd] ['pʊtɪŋ]
The soldiers could not be restrained from following the fugitives and putting
这 士兵 可以 不是 是 克制 从 下列的 这 逃犯 和 推杆
[tu:; tə] [deθ] ['evri] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['kəʊədli] ['ræskəlz] .
to death every one of the cowardly rascals .
到 死亡 每一个 一 的 这 胆小 无赖 .

士兵们无法抑制地追捕逃犯，并将每一个懦弱的恶棍都处死。

[ə'wei] [went] [ðə; ði] [bʌkə'niəz] , [ænd; ənd]['æftər][ðem; ðəm] , [hɑ:t][ænd; ənd] ['fjʊriəs] , [keɪm] [ðə; ði]
Away went the buccaneers , and after them , hot and furious , came the
离开 去 这 海盗 , 和 后 他们 , 热的 和 狂怒 , 来了 这
[soʊldʒərz] .
soldiers .
士兵 .

海盗们扬长而去，紧随其后的是怒气冲冲的士兵们。

[bʌt; bət][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['spænjərdz] [wɜ:r; wər][soʊ][fɑ:r] [ə'wei] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [ɪn'trentʃmənt]
But as soon as the Spaniards were so far away from their entrenchments
但 作为 很快 作为 这 西班牙人 是 所以 远的 离开 从 他们的 战壕
[ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t][get] [bæk] [tu:; tə][ðem; ðəm] ,
that they could not get back to them ,
那 他们 可以 不是 得到 后退 到 他们 ,

但当西班牙人远离他们的防御工事，无法返回时，

[ðə; ði] ['kræftɪ] - , [hu:] [ræn][wɪð; wɪθ][wʌn] [aɪ] [tɜ:rnd] [br'haɪnd][hɪm; ɪm] , [kɔ:ld] [ə; eɪ][hɔ:lt] ,
the crafty L'Olonnois , who ran with one eye turned behind him , called a halt ,
这 狡猾 - , WHO 跑 和 一 眼睛 转向 在后面 他 , 称为 一个 停止 ,
[hɪz; ɪz] [men] [tɜ:rnd] ,
his men turned ,
他的 男人 转向 ,

狡猾的洛洛努瓦边跑边回头张望，突然叫住了手下，他的手下也转过身来。

[fɔːrmd] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] [əˈreɪ] , [ænd; ənd][brɪˈɡæən][æən; ən] [ˈɑːnslɔːt] [əˈpɑːn][ðer; ðər] [pərˈsʊ] [ˈenəmi] ,
formed into battle array , and began an onslaught upon their pursuing enemy ,
形成 进入 战斗 大批 , 和 开始 一个 猛攻 之上 他们的 追求 敌人 ,
他们列成战斗阵型, 开始向追击的敌人发起猛攻。

[sʌtʃ] [æz; əz] [ðiːz] [ˈmɪləteri] [pɜːsənz] [hæd; həd][ˈnevər] [driːmd] [ʌv; əv][ɪn][ðer; ðər][ˈwaɪldɪst]
such as these military persons had never dreamed of in their wildest
这样的 作为 这些 军队 人 有 绝不 梦见 的 在 他们的 最狂野的
[ɪˌmædʒɪˈneɪ](ə)n] .
imagination :
想像力 :
这是这些军人做梦都想不到的。

[wiː; wi][ɑːr; ər][təʊld] [ðæt] [ˈoʊvər] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈspænjərdz] [ˈperiʃt] [ɪn][ə; eɪ][ˈveri] [ʃɔːrt] [taɪm] .
We are told that over two hundred Spaniards perished in a very short time .
我们 是 讲述 那 超过 二 百 西班牙人 遇难 在 一个 非常 短的 时间 :
据称, 有两百多名西班牙人在很短的时间内丧生。

[brɪˈfɔːr] [ə; eɪ] [ˈfjʊriəs] [ˈpaɪrət][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈkʌtləs] [ə; eɪ][ˈsoʊldʒər][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈmʌskɪt] [siːmd] [tuː; tə]
Before a furious pirate with a cutlass a soldier with his musket seemed to
前 一个 狂怒 海盗 和 一个 弯刀 一个 士兵 和 他的 滑膛枪 似乎 到
[hæv; həv][noʊ] [tʃæns] [æt; ət][ɔːl] ,
have no chance at all ,
有 不 机会 在 全部 ,
面对挥舞弯刀的愤怒海盗, 手持火枪的士兵似乎毫无胜算。

[ænd; ənd] [ˈveri] [suːn] [ðə; ði] [ˈspænjərdz] [huː] [wɜːr; wər][left] [əˈlaɪv] [broʊk] [ænd; ənd][ræn][ˈɪntuː][ðə; ði] [wʊdz]
and very soon the Spaniards who were left alive broke and ran into the woods
和 非常 很快 这 西班牙人 WHO 是 左边 活 打破 和 跑 进入 这 树林
:
:
:
很快, 幸存的西班牙人就溃败逃进了树林。

[ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] [fɔːrmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈbɑːdi][ænd; ənd] [ˈmɑːtʃt] [tɔːrd] [ðə; ði] [taʊn] , [wɪtʃ]
The buccaneers formed into a body and marched toward the town , which
这 海盗 形成 进入 一个 身体 和 行军 朝向 这 镇 , 哪个
[səˈrendərd] [wɪˈðəʊt] [ˈfaɪərɪŋ][ə; eɪ][ɡʌn] ,
surrendered without firing a gun ,
投降 没有 射击 一个 枪 ,
海盗们列队向城镇进发, 城镇兵不血刃地投降了。

[ænd; ənd] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] , [huː] , [bʌt; bət][æən; ən][ˈaʊər]
and L'Olonnois and his men , who , but an hour
和 - 和 他的 男人 , WHO , 但 一个 小时
还有洛洛努瓦和他的手下, 仅仅一个小时后.....

[brɪˈfɔːr] ,
before ,
前 ,
前,

[hæd; həd] [bɪn] [ɪn][ˈdeɪndʒəɹ][ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [[ɑ:t] [daʊn] [baɪ][ðər; ðəɹ] [ˈenəmi] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd]
had been in danger of being shot down by their enemy as if they had
 有 到过 在 危险 的 存在 射击 向下 经过 他们的 敌人 作为 如果 他们 有
 [bɪn] [ˈræbəts] [ɪn][ə; eɪ][pen] ,
been rabbits in a pen ,
 到过 兔子 在 一个 笔 ,

他们曾面临被敌人像圈养的兔子一样射杀的危险。

[naʊ] ['mɑ:tɪt] ['bɒldli][ˈɪntu:] [ðə; ði] ˈsentər [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] , [pʊld] [daʊn] [ðə; ði] ˈspæniʃ [flæg] ,
now marched boldly into the centre of the town , pulled down the Spanish flag ,
 现在 行军 大胆地 进入 这 中心 的 这 镇 , 拉 向下 这 西班牙语 旗帜 ,
 他们大摇大摆地走进镇中心，扯下了西班牙国旗。

[ænd; ənd] ['hɔɪstɪd] [ðer; ðər] [oʊn] [ɪn] [ɪts] [pleɪs] .
and hoisted their own in its place .
 和 吊起 他们的 自己的 在 它是 地方 .
 然后他们竖起了自己的雕像来代替它。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ðə; ði][ˈmæstərz][ʌv; əv][dʒɪˈbrɔːltər] .
They were the masters of Gibraltar .
 他们 是 这 大师 的 直布罗陀 .
 他们是直布罗陀的主人。

[ˈnevər] [hæd; həd] [æmˈbɪʃəs] [ˈvɪləni] [bɪn] [mɔːr] [səkˈsesf(ə)l] .
Never **had** **ambitious** **villany** **been** **more** **successful** .
 绝不 有 雄心勃勃 恶棍 到过 更多的 成功的 .
 野心勃勃的邪恶势力从未如此成功过。

[第119页]

Chapter XV 第十五章

[ə; eɪ][dʒʌst] [rɪ'wɔːrd]
A Just Reward
 一个 只是 报酬

应得的回报

[wen] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˌbʌkəˈniəz] [ˈentəd] [ðə; ði] [taʊn] [ɹ; əv][dʒɪˈbrɔːltər] [ðeɪ] [faʊnd] [ðæt]
When L'Olonnois and his buccaneers entered the town of Gibraltar they found that
 什么时候 - 和 他的 海盗 进入 这 镇 的 直布罗陀 他们 成立 那
 [ðə; ði] [ˈgreɪtər] [pɑːrt][ɹ; əv][ðə; ði] [ɪnˈhæbɪtənts] [hæd; həd] [fled] ,
the greater part of the inhabitants had fled ,
 这 更大的 部分 的 这 居民 有 逃亡 ,
 当洛洛努瓦和他的海盗们进入直布罗陀城时，他们发现大部分居民已经逃离。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [left] , [ænd; ənd] [ðiːz] [wɜːr; wər] [meɪd] [ˈprɪzənəz] [æz; əz][fæst]
but there were many people left , and these were made prisoners as fast
 但 那里 是 许多 人们 左边 , 和 这些 是 制成 囚犯 作为 快速地
 [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈskʌvəd] .
as they were discovered .
 作为 他们 是 发现 .

但还有许多人幸存下来，这些人一被发现就被迅速俘虏了。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [fɔːrst] [tuː; tə][ɡoʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ɡreɪt] [tʃɜːrtʃ] , [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði][ˈpaɪəɪts] ,
They were all forced to go into the great church , and then the pirates ,
 他们 是 全部 强制 到 去 进入 这 伟大的 教会 , 和 然后 这 海盗 ,
 他们全都被迫进入大教堂，然后是海盗们。

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['spænjərdz] [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] [maɪt] [biː; bi] - [ænd; ənd] [kʌm]
fearing that the Spaniards outside of the town might be reënforced and come
害怕 那 这 西班牙人 外部 的 这 镇 可能 是 - 和 来
[bæk] [ə'gen] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] ,
back again to attack them ,
后退 再次 到 攻击 他们 ,
他们担心城外的西班牙人可能会得到增援，再次回来攻击他们。

[ˈkærid] [ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈkænən] [ˈɪntuː][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ænd; ənd] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .
carried a number of cannon into the church and fortified the building .
携带 一个 数字 的 大炮 进入 这 教会 和 强化 这 建筑 .
他们将多门大炮搬进教堂，加固了教堂。

[wen] [ðɪs] [hæd; həd] [bɪn] [dʌn] ,
When this had been done ,
什么时候 这 有 到过 完毕 ,
事情完成后，

[ðeɪ] [felt] [seɪf] [ænd; ənd][brɪ'gæn][tuː; tə][ækt][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] [mə'nædʒəri] [ʌv; əv][waɪld]
they felt safe and began to act as if they had been a menagerie of wild
他们 毛毡 安全的 和 开始 到 行为 作为 如果 他们 有 到过 一个 动物园 的 荒野
[biːsts] [let] [luːs] [ə'pɑːn][ə; eɪ][ˈbɑːdi][ʌv; əv] [dɪ'fensləs] [men] ,
beasts let loose upon a body of defenceless men ,
野兽 让 松动的 之上 一个 身体 的 毫无防备 男人 ,
他们感到安全了，开始像一群被放出来攻击手无寸铁的人类的野兽一样行事。

[ˈwɪmɪn] , [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] .
women , and children .
女性 , 和 孩子们 .
妇女和儿童。

[nɔːt][ˈoʊnli][dɪd] [ðiːz] [ˈretʃɪd] [men] [rʌʃ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈhaʊzɪz] ,
Not only did these wretched men rush into the houses ,
不是 仅有的 做过 这些 可怜 男人 匆忙 进入 这 房屋 ,
这些可恶的男人不仅冲进了房屋，

[ˈstiːlɪŋ] [ˈevriθɪŋ] [ˈvæljuəb(ə)l] [ðeɪ] [kʊd; kəd][faɪnd][ænd; ənd][wɜːr; wər][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ˈkæri] [ə'weɪ] ,
stealing everything valuable they could find and were able to carry away ,
偷窃 一切 有价值的 他们 可以 寻找 和 是 有能力的 到 携带 离开 ,
他们偷走了所有能找到并能带走的值钱的东西。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈgæðərd] [tə'geðər] [ɔːl] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [dɪ'skʌvər] [ðeɪ] [ˈtɔːrtʃərd] [ðer; ðər]
but when they had gathered together all they could discover they tortured their
但 什么时候 他们 有 聚集 一起 全部 他们 可以 发现 他们 受折磨 他们的
[pʊr] [ˈprɪzənəz] [baɪ] [ˈevri] [ˈkruːəl] [ˈmeθəd] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [θɪŋk] [ʌv; əv] ,
poor prisoners by every cruel method they could think of ,
贫穷的 囚犯 经过 每一个 残忍的 方法 他们 可以 思考 的 ,
但是，当他们收集齐所有能找到的东西后，就用他们能想到的各种残忍手段折磨可怜的俘虏。

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [tel] [wer] [mɔːr] [ˈtreʒərz] [wɜːr; wər] [kən'siːld] .
in order to make them tell where more treasures were concealed .
在 命令 到 制作 他们 告诉 在哪里 更多的 宝藏 是 暗 .
为了让他们说出更多宝藏的藏匿地点。

[ˈmeni]
Many
许多
许多

[ʌv; əv] [ðɪ:z] [ʌn'fɔ:rtʃənət] [hæd; həd][hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][haɪd] ,
of these unfortunates had had nothing to hide ,
的 这些 不幸的 有 有 没有什么 到 隐藏 ;
这些不幸的人中, 没有人有什么需要隐瞒的。

[ænd; ənd] [ˈðerfɔ:r] [kʊd; kəd] [gɪv] [noʊ][ˌɪnfər'meɪ(ə)n] [tu:; tə][ðer; ðər][ˈbru:t(ə)] [ɪn'kwɪzɪtər] ,
and therefore could give no information to their brutal inquisitors ,
和 所以 可以 给 不 信息 到 他们的 野蛮 审判官 ;
因此无法向残暴的审讯者提供任何信息。

[ænd; ənd] [ˈʌðər] [daɪd] [wɪ'ðəʊt] [ˈtelɪŋ] [wʌt] [ðei] [hæd; həd] [dʌn] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ˈvæljuəblz] .
and others died without telling what they had done with their valuables .
和 其他的 死亡 没有 讲述 什么 他们 有 完毕 和 他们的 贵重物品 ;
还有一些人死时都没能说出他们把贵重物品都处理了什么。

[wen] [ðə; ði] [taʊn] [hæd; həd] [bɪn] [ˈθɜ:rəli] [sə:tʃt] [ænd; ənd] [ˈsɪftɪd] ,
When the town had been thoroughly searched and sifted ,
什么时候 这 镇 有 到过 彻底 搜索 和 筛过的 ;
当整个城镇被彻底搜查之后,

[ðə; ði] [ˈpaɪərɪts] [sent] [men] [aʊt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [ˈvɪlɪdʒəz] [ænd; ənd] [plæn'teɪnɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
the pirates sent men out into the little villages and plantations in the country ,
这 海盗 发送 男人 出去 进入 这 小的 村庄 和 种植园 在 这 国家 ;
海盗们派人到乡下的小村庄和种植园里作案,

[ænd; ənd][ˈi:v(ə)n] [ˈhʌntərz] [ænd; ənd] [smɔ:l] [ˈfɑ:rmɜ:z] [wɜ:r; wər] [ˈkæptʃəd] [ænd; ənd] [meɪd] [tu:; tə] [gɪv] [ʌp]
and even hunters and small farmers were captured and made to give up
[ˈevrɪθɪŋ] [ðei] [pə'zest] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [wɜ:rθ] [ˈteɪkɪŋ] .
everything they possessed which was worth taking .
一切 他们 拥有 哪个 曾是 值得 采取 ;
甚至连猎人和小农户也被俘虏, 被迫交出所有值钱的东西。

[fɔ:r; fər] [ˈnɪrli] [θri:] [wi:ks] [ðɪ:z] [aʊt'reɪdʒəs] [prə'si:dɪŋz] [kən'tɪnju:d] ,
For nearly three weeks these outrageous proceedings continued ,
为了 几乎 三 周 这些 令人愤慨 诉讼程序 持续 ;
这些令人发指的诉讼程序持续了近三周。

[ænd; ənd][tu:; tə] [pru:v] [ðæt] [ðei] [wɜ:r; wər] [ˈloʊər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [bru:t] [bi:sts] [ðei] [ə'laʊd] [ðə; ði]
and to prove that they were lower than the brute beasts they allowed the
和 到 证明 那 他们 是 降低 比 这 蛮力 野兽 他们 允许 这
[ˈgreɪtər] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɪzənəz] [kə'lektɪd] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] ,
greater number of the prisoners collected in the church ,
更大的 数字 的 这 囚犯 集 在 这 教会 ;
为了证明他们比牲畜还低等, 他们允许了聚集在教堂里的绝大多数囚犯。

[tu:; tə] [ˈperɪʃ] [ʌv; əv] [ˈhʌŋgər] .
to perish of hunger .
到 沦 的 饥饿 ;
死于饥饿。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][nɑ:t] [prə'vɪʒnz] [ɪˈnʌf] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈpaɪərɪts] - [oʊn] [ˈju:zɪz][ænd; ənd]
There were not provisions enough in the town for the pirates' own uses and
那里 是 不是 条款 足够的 在 这 镇 为了 这 海盗 - 自己的 用途 和
[fɔ:r; fər] [ðɪ:z] [ˈmɪzrəb(ə)] [ˈkri:tʃərz] [ˈɔ:lsoʊ] ,
for these miserable creatures also ,
为了 这些 悲惨的 生物 还 ;
镇上的物资既不够海盗们自己使用, 也不够这些可怜的家伙们食用。

[ænd; ənd][soʊ] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈkwa:ntəti][ʌv; əv] [mju:l] [fleʃ] ,
and so , with the exception of a small quantity of mule flesh ,
和 所以 , 和 这 例外 的 一个 小的 数量 的 骡子 肉 ;
因此, 除了少量骡肉之外,

[wʌt] [ðeɪ] [θɔ:t] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈhɑ:rtləs] [dɪ'mænd] ,
what they thought of this heartless demand ,
什么 他们 想法 的 这 狠心 要求 ,
他们如何看待这种冷酷无情的要求？
[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [i:zi] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ˈskætərd] [ˈsɪtəznz] [tu:; tə] [kə'lekt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [sʌm; səm] [æz; əz]
it was not easy for the scattered citizens to collect such a sum as
它 曾是 不是 简单的 为了 这 疏散 公民 到 收集 这样的 一个 和 作为
[ðɪs] ,
this ,
这 ,

对于分散各地的市民来说，筹集到这样一笔钱并不容易。
[ænd; ʌnd] [ðə; ði] [tu:] [deɪz] [pæst] [wɪ'ðəʊt] [ðə; ði] [ˈpeɪmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈrænsəm] ,
and the two days passed without the payment of the ransom ,
和 这 二 天 通过了 没有 这 支付 的 这 赎金 ,
两天过去了，赎金仍未支付。

[ænd; ʌnd] [ðə; ði] [rɪ'lentləs] [ˈpaɪərɪts] [ˈprɑ:mptli] [ˈkærid] [aʊt] [ðer; ðər] [θret] [ænd; ʌnd] [set] [ðə; ði] [taʊn]
and the relentless pirates promptly carried out their threat and set the town
和 这 狠 海盗 及时 携带 出去 他们的 威胁 和 放 这 镇
[ɑ:n] [ˈfaɪər] [ɪn] [ˈvəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
on fire in various places .
在 火 在 各种各样的 地方 .

而那些穷凶极恶的海盗们很快就兑现了他们的威胁，在城里的多处地方放火焚烧。
[wen] [ðə; ði] [pʊr] [ˈspænjərdz] [sɔ:] [ðɪs] [ænd; ʌnd] [pər'si:vɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [lu:z]
When the poor Spaniards saw this and perceived that they were about to lose
什么时候 这 贫穷的 西班牙人 锯 这 和 感知 那 他们 是 关于 到 失去
[i:v(ə)n] [ðer; ðər] [ˈhəʊmz] ,
even their homes ,
甚至 他们的 房屋 ,

当可怜的西班人看到这一切，意识到他们甚至即将失去家园时，
[ðeɪ] [sent] [tu:; tə] [ðə; ði] [taʊn] [ænd; ʌnd] [ˈprɑ:mɪst] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [ˈpaɪərɪts] [wʊd] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði] [ˈfaɪrɪz]
they sent to the town and promised that if the pirates would put out the fires
他们 发送 到 这 镇 和 承诺 那 如果 这 海盗 会 放 出去 这 火灾
[ðeɪ] [wʊd] [peɪ] [ðə; ði] [ˈmʌni] .
they would pay the money .
他们 会 支付 这 钱 .

他们派人到镇上，承诺如果海盗们能扑灭大火，他们就会支付赔偿金。
[ɪn] [ðə; ði] [həʊp] [ʌv; əv] [mɔ:r] [ˈmʌni] , [ænd; ʌnd] [nɑ:t] [ɪn] [ðə; ði] [li:st] [mu:vɪd] [baɪ] [ˈeni] [ˈfi:lɪŋ] [ʌv; əv]
In the hope of more money , and not in the least moved by any feeling of
在 这 希望 的 更多的 钱 , 和 不是 在 这 至少 已搬 经过 任何 感觉 的
[ˈkaɪndnəs] ,
kindness ,
仁慈 ,

为了获得更多金钱，丝毫没有被任何善意所感动，
- [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [help] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði] [ˈfaɪrɪz] ,
L'Olonnois ordered his men to help put out the fires ,
- 订购 他的 男人 到 帮助 放 出去 这 火灾 ,
洛洛努瓦命令手下帮忙灭火。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [nɑ:t] [ɪks'tɪŋgwɪʃt] [ʌn'tɪl] [ə; eɪ] [ˈkwɔ:rtər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taʊn] [wʌz; wəz] [ɪn'taɪərlɪ]
but they were not extinguished until a quarter of the town was entirely
但 他们 是 不是 熄灭 直到 一个 四分之一 的 这 镇 曾是 完全
[bə:nd] [ænd; ʌnd] [ə; eɪ] [faɪn] [tʃɜ:rtʃ] [rɪ'dʒʊst] [tu:; tə] [ˈæʃɪz] .
burned and a fine church reduced to ashes .
烧伤 和 一个 美好的 教会 减少 到 灰烬 .

但直到四分之一的城镇被彻底烧毁，一座精美的教堂化为灰烬，人们才停止了抗议。

[wen] [ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] [faʊnd] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [skwiːz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] ,
When the buccaneers found they could squeeze nothing more out of the town ,
什么时候 这 海盗 成立 他们 可以 挤 没有什么 更多的 出去 的 这 镇 ,
当海盗们发现他们再也无法从这座城镇榨取任何东西时,

[ðeɪ] [went] [ɑːn] [bɔːrd] [ðer; ðər] [ʃɪps] , [ˈkæriɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ɔːl][ðə; ði] [ˈplʌndər] [ænd; ənd] [ˈbuːti]
they went on board their ships , carrying with them all the plunder and booty
他们 去 在 木板 他们的 船舶 , 携带 和 他们 全部 这 掠夺 和 赃物
[ðeɪ] [hæd; həd] [kəˈlektɪd] ,
they had collected ,
他们 有 集 ,
他们登上各自的船只, 带走了他们收集的所有掠夺品和战利品。

[ænd; ənd] [əˈmʌŋ] [ðer; ðər] [spɔɪlz] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [sleɪvz] , [ʌv; əv][ɔːl][ˈeɪdʒɪz][ænd; ənd]
and among their spoils were about five hundred slaves , of all ages and
和 之中 他们的 战利品 是 关于 五 百 奴隶 , 的 全部 年龄 和
[bəʊθ][ˈseksəz, ˈseksɪz] ,
both sexes ,
两个都 性别 ,
他们的战利品中约有五百名奴隶, 男女老少都有。

[huː] [hæd; həd] [bɪn] [ˈɔːfərd] [æn; ən] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə][ˈrænsəm] [ðəmˈselvz] , [bʌt; bət] [huː] , [ʌv; əv]
who had been offered an opportunity to ransom themselves , but who , of
WHO 有 到过 提供 一个 机会 到 赎金 他们自己 , 但 WHO , 的
[kɔːrs] ,
course ,
课程 ,
他们曾有机会赎回自己, 但当然, 他们

[hæd; həd][noʊ] [ˈmʌni] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tuː; tə] [baɪ] [ðer; ðər] [ˈfriːdəm] ,
had no money with which to buy their freedom ,
有 不 钱 和 哪个 到 买 他们的 自由 ,
他们没有钱赎回自由。

[ænd; ənd] [huː] [wɜːr; wər] [naʊ] [kənˈdemd] [tuː; tə][ə; eɪ][kæpˈtɪvəti] [wɜːrs] [ðæn; ðən] [ˈeniθɪŋ] [ðeɪ]
and who were now condemned to a captivity worse than anything they
和 WHO 是 现在 谴责 到 一个 囚禁 更糟 比 任何事物 他们
[hæd; həd][ˈevər] [noʊn] [bɪˈfɔːr] .
had ever known before .
有 曾经 已知 前 :
他们现在被判处比以往任何经历都更加可怕的囚禁。

[naʊ] [ðə; ði] [eɪt] [ʃɪps] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ˈdiːmən] [kruːz] [seɪld] [əˈweɪ] [ˈoʊvər][ðə; ði] [leɪk] [tɔːrd]
Now the eight ships with their demon crews sailed away over the lake toward
现在 这 八 船舶 和 他们的 恶魔 船员 航行 离开 超过 这 湖 朝向
[ˌmæɪəˈkaɪboʊ] .
Maracaibo .
马拉开波 :
现在, 这八艘船载着魔鬼船员, 驶过湖面, 向马拉开波驶去。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kwɔɪt] [ˈpɔːsəb(ə)][fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə] [get] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [wɪˈðaʊt]
It was quite possible for them to get out to sea without
它 曾是 相当 可能的 为了 他们 到 得到 出去 到 海 没有
他们完全有可能出海而不.....

[ˈriːvɪzɪtɪŋ] [ðɪs] [ʌnˈfɔːrtʃənət] [taʊn] ,
revisiting this unfortunate town ,
重温 这 不幸 镇 ,

重访这座不幸的小镇，

[bʌt; bət][æz; əz] [ðɪs] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈveri] [gʊd] [θɪŋ] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm][tuː; tə][duː] ,
but as this would have been a very good thing for them to do ,
但 作为 这 会 有 到过 一个 非常 好的 事物 为了 他们 到 做 ,

但这对他们来说本是一件非常好的事情，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɪmˈpɔːsəb(ə)][fɔːr; fər][ðəm; ðəm][tuː; tə][duː][ˌaɪ ˈtiː] ;
it was impossible for them to do it ;
它 曾是 不可能的 为了 他们 到 做 它 ;

他们不可能做到这一点；

[noʊ] [tʃæns] [tuː; tə][duː] [ˈeniθɪŋ] [ˈwɪkɪd] [wʌz; wəz][ˈevər] [mɪst] [baɪ] [ðiːz] [ˈpaɪəɪrɪts] .
no chance to do anything wicked was ever missed by these pirates .
不 机会 到 做 任何事物 邪恶 曾是 曾经 错过 经过 这些 海盗 .

这些海盗从不放过任何作恶的机会。

[ˈkɑːnsɪkwentli] - [geɪv] [ˈɔːrdərz][tuː; tə][draːp] [ˈæŋkər] [nɪr] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Consequently L'Olonnois gave orders to drop anchor near the city ,
最后 - 给予 订单 到 降低 锚 靠近 这 城市 ,

因此，洛洛努瓦下令在城附近抛锚。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [sent] [sʌm; səm] [ˈmesɪndʒəz] [əˈpɔːr] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][ðə; ði] [ɔːlˈredi] [hæf] - [ˈruːɪnd]
and then he sent some messengers ashore to inform the already half - ruined
和 然后 他 发送 一些 信使 岸上 到 通知 这 已经 一半 - 毁坏

[ˈsɪtəznz] [ðæt] [ənˈles] [ðeɪ] [sent] [hɪm; ɪm] [ˈθɜːrti] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːsɪz] [ʌv; əv] [eɪt] [hiː; hi] [wʊd] [ˈentər]
citizens that unless they sent him thirty thousand pieces of eight he would enter
公民 那 除非 他们 发送 他 三十 千 件 的 八 他 会 进入

[ðer; ðər] [taʊn] [əˈgen] ,
their town again ,
他们的 镇 再次 ,

然后他派了一些使者上岸，告知那些已经半毁的市民，除非他们给他三万枚银元，否则他将再次攻入他们的城镇。

[ˈkæri] [əˈwei] [ˈevriθɪŋ] [ðeɪ] [hæd; həd] [left] , [ænd; ənd][bɜːrn][ðə; ði] [pleɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
carry away everything they had left , and burn the place to the ground .
携带 离开 一切 他们 有 左边 , 和 烧伤 这 地方 到 这 地面 .

带走他们剩下的所有东西，然后把那里烧成灰烬。

[ðə; ði] [pʊr] [ˈsɪtəznz] [sent] [ə; eɪ] [kəˈmɪti] [tuː; tə][kənˈfɜːr][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpaɪəɪrɪts] ,
The poor citizens sent a committee to confer with the pirates ,
这 贫穷的 公民 发送 一个 委员会 到 授予 和 这 海盗 ,

贫苦的市民们派出一个委员会去与海盗们谈判，

[ænd; ənd] [waɪl] [ðə; ði] [nəˌɡoʊʃiˈeɪʃənz] [wɜːr; wər] [ˈɡoʊɪŋ][ɑːn][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɑːnʃənsɪs]
and while the negotiations were going on some of the conscienceless
和 尽管 这 谈判 是 去 在 一些 的 这 毫无良知

[ˌbʌkəˈniəz] [went] [ɑːn] [ɔːr] [ænd; ənd] [ˈkærið] [ɔːf][frʌm; frəm][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [tʃɜːrtʃɪz] [ɪts]
buccaneers went on shore and carried off from one of the great churches its
海盗 去 在 支撑 和 携带 离开 从 一 的 这 伟大的 教堂 它是

[ˈɪmɪdʒɪz] ,
images ,
图片 ,

谈判进行期间，一些丧尽天良的海盗上岸，从一座宏伟的教堂里偷走了圣像。

[ˈpɪktʃərz] , [ænd; ənd][ˈiːv(ə)n][ɪts] [ˈbelz] .
pictures , and even its bells .
图片 , 和 甚至 它是 铃铛 .

图片，甚至还有它的铃铛。

[ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz][æɪ; ət][læst][ə'reɪndʒd] [ðæt][ðə; ði][ˈsɪtəznz] [ʃʊd; ʃəd][peɪ] ['twenti] ['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] [ʌv; əv]
It was at last arranged that the citizens should pay twenty thousand pieces of
它 曾是 在 最后的 安排 那 这 公民 应该 支付 二十 千 件 的
[ɛɪ] ,
eight ,
八 ,

最终商定，市民应缴纳两万枚八里亚尔银币。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈʌtmʊst][sʌm; səm] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['pɑːsəbli] [reɪz] , [ænd; ɛnd] , [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə]
which was the utmost sum they could possibly raise , and , in addition to
哪个 曾是 这 极致 和 他们 可以 可能 增加 , 和 , 在 添加 到
[ðɪs] ,
this ,
这 ,

这是他们所能筹集到的最高金额，除此之外，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [hed] [ʌv; əv] [biːf] - ['kæt(ə)l] ,
five hundred head of beef - cattle ,
五 百 头 的 牛肉 - 牛 ,

五百头肉牛

[ænd; ɛnd][ðə; ði][ˈpaɪəɪɪts] ['prɑːmɪst] [ðæt] [ɪf] [ðɪs] [wɜːr; wər] [dʌn] [ðeɪ] [wʊd] [dɪ'pɑːrt][ænd; ɛnd] [mə'lest]
and the pirates promised that if this were done they would depart and molest
和 这 海盗 承诺 那 如果 这 是 完毕 他们 会 离开 和 骚扰
[ðə; ði] [taʊn] [noʊ] [mɔːr] .
the town no more .
这 镇 不 更多的 .

海盗们承诺，如果这样做，他们就会离开，不再骚扰这座城镇。

[ðə; ði] ['mʌni] [wʌz; wəz] [peɪd] , [ðə; ði]['kæt(ə)l][wɜːr; wər] [pʊt][ɑːn] [bɔːrd] [ðə; ði] [ʃɪps] ,
The money was paid , the cattle were put on board the ships ,
这 钱 曾是 有薪酬的 , 这 牛 是 放 在 木板 这 船舶 ,

钱付清了，牛也装上了船。

[ænd; ɛnd][tuː; tə][ðə; ði] [ʌn'spiːkəb(ə)l] [rɪ'liːf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪtəznz] , [ðə; ði]['paɪrət] [fliːt] [seɪld] [ə'weɪ]
and to the unspeakable relief of the citizens , the pirate fleet sailed away
和 到 这 无法形容 宽慰 的 这 公民 , 这 海盗 舰队 航行 离开
[frʌm; frəm][ðə; ði]['hɑːrbər] .
from the harbor .
从 这 港口 .

令市民们无比欣慰的是，海盗舰队驶离了港口。

[bʌt; bət][aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðə; ði] ['hɔːrər] [ænd; ɛnd] [dɪs'meɪ] [ʌv; əv] [ðəʊz] [seɪm]
But it would be difficult to express the horror and dismay of those same
但 它 会 是 难的 到 表达 这 恐怖 和 沮丧 的 那些 相同的
[ˈsɪtəznz] [wen] ,
citizens when ,
公民 什么时候 ,

但是，当看到以下情况时，很难表达这些市民的恐惧和沮丧：

[θriː] [deɪz] ['æftərwərd] , [ðəʊz] ['paɪrət] [ʃɪps] [ɔːl] [keɪm] [bæk] [ə'gen] .
three days afterward , those pirate ships all came back again .
三 天 之后 , 那些 海盗 船舶 全部 来了 后退 再次 .

三天后，那些海盗船又全都回来了。

[blæk] [dɪ'sper] [naʊ] [fel] [ə'pɑːn][ðə; ði] [taʊn] ; [ðer; ðər][wʌz; wəz]
Black despair now fell upon the town ; there was
黑色的 绝望 现在 跌倒 之上 这 镇 ; 那里 曾是

黑暗的绝望笼罩了这座小镇；那里一片漆黑。

[ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [tuː; tə][biː; bi][ˈstʊʊlən] ,
nothing more to be stolen ,
没有什么 更多的 到 是 被盗 ,

已经没有什么可偷的了。

[ænd; ənd] [ðiːz] [retʃɪz] [mʌst; məst][hæv; həv] [rɪˈpentɪd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [left] [ðə; ði] [taʊn]
and these wretches must have repented that they had left the town
和 这些 可怜虫 必须 有 悔改 那 他们 有 左边 这 镇
[ˈstændɪŋ] ,
standing ,
常设 ,

这些可恶之徒一定后悔当初没有摧毁这座城镇。

[ænd; ənd][hæd; həd] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][bɜːrn][aɪˈtiː] [daʊn] .
and had returned to burn it down .
和 有 返回 到 烧伤 它 向下 .

然后他回来把它烧毁了。

[bʌt; bət] [wen] [wʌn][mæn] [keɪm] [əˈʃɔːr] [ɪn][ə; eɪ][boʊt] [ˈbrɪŋɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ðæt] -
But when one man came ashore in a boat bringing the intelligence that L'Olonnois
但 什么时候 一 男人 来了 岸上 在 一个 船 带来 这 智力 那 -
[kʊd; kəd][nɑːt][get][hɪz; ɪz][ˈlɑːrdʒɪst] [ʃɪp] [əˈkrɔːs] [ə; eɪ][bɑːr][æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [tuː; tə][ðə; ði] [leɪk] ,
could not get his largest ship across a bar at the entrance to the lake ,
可以 不是 得到 他的 最大 船 穿过 一个 酒吧 在 这 入口 到 这 湖 ,
但是, 当一个人乘船上岸, 带来消息说洛洛努瓦最大的船无法驶过湖口的沙洲时,

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [ə; eɪ][ˈpaɪlət][tuː; tə] [ʃʊ] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˈtʃæn(ə)l] ,
and that he wanted a pilot to show him the channel ,
和 那 他 通缉 一个 飞行员 到 展示 他 这 渠道 ,
他想找个试播节目带他看看这个频道。

[ðen] [ðə; ði][ˈspɪrɪts][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [went] [ʌp] [laɪk] [wʌn] [greɪt] [juˈnaɪtɪd] [ˈrɑːkɪt] ,
then the spirits of the people went up like one great united rocket ,
然后 这 烈酒 的 这 人们 去 向上 喜欢 一 伟大的 团结的 火箭 ,
然后, 人民的精神就像一枚巨大的联合火箭一样腾空而起。

[ˈbɜːrstɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði][moʊst] [ˈbjʊːtrɪf(ə)l] [,kɔːrəsˈkeɪjən] [ʌv; əv][spɑːrks][ænd; ənd] [ˈkʌlɜːz] .
bursting into the most beautiful coruscations of sparks and colors .
爆发 进入 这 最多 美丽的 闪光 的 火花 和 颜色 .
迸发出最美丽的火花和色彩。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ɑːn] [ɜːrθ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi][soʊ][glæd][tuː; tə] [ˈfɜːrniʃ] [hɪm; ɪm][æz; əz]
There was nothing on earth that they would be so glad to furnish him as
那里 曾是 没有什么 在 地球 那 他们 会 是 所以 高兴的 到 提供 他 作为
[ə; eɪ][ˈpaɪlət][tuː; tə] [ʃʊ] [hɪm; ɪm] [haʊ] [tuː; tə][seɪl] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [ʃɔːz] .
a pilot to show him how to sail away from their shores .
一个 飞行员 到 展示 他 如何 到 帆 离开 从 他们的 海岸 .
世界上没有任何东西比这更让他们乐意为他提供领航员, 教他如何驶离他们的海岸。

[ðə; ði][ˈpaɪlət][wʌz; wəz] [ˈɪnstəntli] [sent][tuː; tə][ðə; ði] [fliːt] , [ænd; ənd] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
The pilot was instantly sent to the fleet , and L'Olonnois and his
这 飞行员 曾是 即刻 发送 到 这 舰队 , 和 - 和 他的
[ˈdevəstertɪŋ] [bənd] [dɪˈpɑːrtɪd] .
devastating band departed .
毁灭性的 乐队 已离开 .

飞行员立即被派往舰队, 洛洛诺瓦和他那支所向披靡的队伍出发了。

[ðeɪ] [dɪd][na:t][goʊ][də'rektli; da'rektli][tu:; tə] [tɔ:'tu:gə] , [bʌt; bət] [stɑ:pt] [æt; ət][ə; eɪ]['lɪt(ə)]['aɪlənd] [nɪr]
They did not go directly to Tortuga , but stopped at a little island near
他们 做过 不是 去 直接地 到 托尔图加 , 但 停止 在 一个 小的 岛 靠近
[,hɪspən'jəʊlə] ,
Hispaniola ,
伊斯帕尼奥拉岛 ,

他们没有直接前往托尔图加岛，而是在伊斯帕尼奥拉岛附近的一个小岛上停留了一会儿。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ] [frentʃ] [bʌkə'niəz] ,
which was inhabited by French buccaneers ,
哪个 曾是 有人居住的 经过 法语 海盗 ,
[,frʌns'bu:kənɪəz] ,
那里曾是法国海盗的居住地。

[ænd; ənd] [ðɪs] [dɪ'leɪ] [wʌz; wəz] [meɪd] [ɪn'taɪərli] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] [dɪ'vaɪdɪŋ] [ðə; ði] ['bu:ti] .
and this delay was made entirely for the purpose of dividing the booty .
和 这 延迟 曾是 制成 完全 为了 这 目的 的 分割 这 赃物 .
[,dɪvʌɪdɪŋ] ,
而这一拖延完全是为了瓜分战利品。

[aɪ'ti:] [si:mz] [streɪndʒ] [ðæt] ['eni] ['prɪnsəp(ə)] [ʌv; əv] [raɪt] [ænd; ənd] ['dʒʌstɪs] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bi:n]
It seems strange that any principle of right and justice should have been
它 似乎 奇怪的 那 任何 原则 的 正确的 和 正义 应该 有 到过
[rɪ'gɑ:rdɪd] [baɪ] [ði:z] [dɪs'hɔ:nɪst] [neɪvz] ,
regarded by these dishonest knaves ,
认为 经过 这些 不诚实 无赖 ,
[,dɪs'hɔ:nɪst] ,
令人匪夷所思的是，这些无耻之徒竟然会把任何正义和公平的原则放在眼里。

['i:v(ə)n][ɪn][ðer; ðər] [rɪ'leɪŋz] [tu:; tə] [i:tʃ] [ʌðər] ,
even in their relations to each other ,
甚至 在 他们的 关系 到 每个 其他 ,
[,i:tʃ] ,
即使在他们彼此之间的关系中，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd]['rɪdʒɪd] [ru:lz] [ɪn][rɪ'gɑ:rd][tu:; tə][ðə; ði][dɪ'vɪz(ə)n][ʌv; əv][ðer; ðər] [spɔɪlz] ,
but they had rigid rules in regard to the division of their spoils ,
但 他们 有 死板的 规则 在 看待 到 这 分配 的 他们的 战利品 ,
[,dɪ'vɪz(ə)n] ,
但他们对于战利品的分配有着严格的规定。

[ænd; ənd] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ði:z] ['kɜ:riəs] [ˌregju'leɪ(ə)nz][ðə; ði] [hoʊl] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [ˈplʌndər] [wʌz; wəz]
and according to these curious regulations the whole amount of plunder was
和 根据 到 这些 好奇的 法规 这 所有的 数量 的 掠夺 曾是
[ə'pɔ:ʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['ɑ:fəsərz][ænd; ənd] [kru:z] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪfrənt] [ˈɪps] .
apportioned among the officers and crews of the different ships .
按比例分配 之中 这 警官 和 船员 的 这 不同的 船舶 .
[,dɪfrənt] .
根据这些奇特的规定，所有掠夺的财物都要在各艘船的船员和官员之间进行分配。

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði]['regjələər] [ə'la:tmənt] [ʌv; əv] [ˈfɛrz] [wʌz; wəz] [meɪd] ,
Before the regular allotment of shares was made ,
前 这 常规的 分配 的 分享 曾是 制成 ,
[,rɛɡjələər] ,
在进行常规股份分配之前，

[ðə; ði] [kleɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wu:ndɪd] [wɜ:r; wər] [ˈfəʊli] [ˈsætɪsfaɪd] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðer; ðər] [ɪ'stæblɪʃt]
the claims of the wounded were fully satisfied according to their established
这 索赔 的 这 受伤 是 完全 使满意 根据 到 他们的 已确立的
[kəʊd] .
code .
代码 .
[,dɪfrənt] .

伤员的诉求已按照既定规则得到充分满足。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [lɔ:s] [ʌv; əv][ə; eɪ]
For the loss of a
为了 这 损失 的 一个
[,lɔ:s] ,
因损失

[raɪt] [ɑːrm][ə; eɪ][mæn][wʌz; wəz] [peɪd] [əˈbaʊt][sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈdɑːləz, ˈdɒləz][ɔːr][sɪks] [sleɪvz] ；
right arm a man was paid about six hundred dollars or six slaves ；
正确的 手臂 一个 男人 曾是 有薪酬的 关于 六 百 美元 或者 六 奴隶 ；
右臂一名男子获得了约六百美元或六个奴隶的报酬；

[fɔːr; fər][ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [left] [ɑːrm] , [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈdɑːləz, ˈdɒləz] , [ɔːr][faɪv] [sleɪvz] ；
for the loss of a left arm , five hundred dollars , or five slaves ；
为了 这 损失 的 一个 左边 手臂 ， 五 百 美元 ， 或者 五 奴隶 ；
失去左臂可获得五百美元或五个奴隶；

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈmɪsɪŋ] [raɪt] [leg] , [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈdɑːləz, ˈdɒləz] , [ɔːr][faɪv] [sleɪvz] ； [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈmɪsɪŋ]
for a missing right leg , five hundred dollars , or five slaves ； **for a missing**
为了 一个 丢失的 正确的 腿 ， 五 百 美元 ， 或者 五 奴隶 ； 为了 一个 丢失的
[left] [leg] ,
left leg ,
左边 腿 ；
失去一条右腿，赔偿五百美元或五个奴隶；失去一条左腿，

[fɔːr] [ˈhʌndrəd] [ˈdɑːləz, ˈdɒləz] , [ɔːr] [fɔːr] [sleɪvz] ； [fɔːr; fər][æən; ən] [aɪ] [ɔːr][ə; eɪ] [ˈfɪŋgər] , [wʌn] [ˈhʌndrəd]
four hundred dollars , or four slaves ； **for an eye or a finger , one hundred**
四 百 美元 ， 或者 四 奴隶 ； 为了 一个 眼睛 或者 一个 手指 ， 一 百
[ˈdɑːləz, ˈdɒləz] ,
dollars ,
美元 ，
四百美元，或者四个奴隶；一只眼睛或一根手指，一百美元。

[ɔːr][wʌn] [sleɪv] .
or one slave .
或者 一 奴隶 ；

或者一个奴隶。

[ðen] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [spɔɪlz] [wɜːr; wər][dɪˈvaɪdɪd] [əˈmʌŋ] [ɔːl][ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz]
Then the rest of the money and spoils were divided among all the buccaneers
然后 这 休息 的 这 钱 和 战利品 是 分割 之中 全部 这 海盗
[wɪˈðəʊt] [ˈrefrəns] [tuː; tə] [wʌt] [hæd; həd] [bɪn] [peɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwuːndɪd] .
without reference to what had been paid to the wounded .
没有 参考 到 什么 有 到过 有薪酬的 到 这 受伤 ；
然后，剩下的钱财和战利品被分配给了所有海盗，而没有考虑已经支付给伤员的赔偿金。

[ðə; ði] [ˈfɛrʒ] [ʌv; əv] [ðəʊz] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [wɜːr; wər][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [frendz] [ɔːr]
The shares of those who had been killed were given to friends or
这 分享 的 那些 WHO 有 到过 被杀 是 给定 到 朋友们 或者
[əˈkweɪntəns] ,
acquaintances ,
熟人 ，
遇难者的股份被分给了朋友或熟人。

[huː] [ˌʌndərˈtɒk] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðer; ðər] [ˈfæməliz] .
who undertook to deliver them to their families .
WHO 承担 到 递送 他们 到 他们的 家庭 ；
他们承诺将他们送到家人身边。

[ðə; ði] [spɔɪlz] [ɪn] [ðɪs] [keɪs] [kən'sistɪd] [ʌv; əv] [tu:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd][ˈsɪksti] ['θaʊz(ə)nd] [ˈdɔ:lɜ-z, 'dɒlɜ-z][ɪn]
The spoils in this case consisted of two hundred and sixty thousand dollars in
这 战利品 在 这 案件 由.....组成 的 二 百 和 六十 千 美元 在
[ˈmʌni] [ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] ['kwɑ:ntəti][ʌv; əv]['væljuəb(ə)lɪ] [gʊdʒ] ,
money and a great quantity of valuable goods ,
钱 和 一个 伟大的 数量 的 有价值的 商品 ,
本案的赃物包括二十六万美元现金和大量贵重物品。

[bɪ'saɪdʒ] [ˈmeni] [sleɪvz] [ænd; ənd] [ˈpreʃəs] [stoʊnz] [ænd; ənd][ˈdʒu:əlz, 'dʒu:lz] .
besides many slaves and precious stones and jewels .
除了 许多 奴隶 和 宝贵的 石头 和 珠宝 .
除了大量的奴隶、宝石和珠宝之外。
[ðɪ:z] ['lætər] [wɜ:r; wər] [ə'pɔ:ʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][men][ɪn][ðə; ði][moʊst] [rɪ'dɪkjələs] ['mæənər] ,
These latter were apportioned among the men in the most ridiculous manner ,
这些 后者 是 按比例分配 之中 这 男人 在 这 最多 荒谬的 方式 ,
这些财产在男人们之间的分配方式极其荒谬。

[ðə; ði]['paɪərɪts] ['hævɪŋ] [noʊ][aɪ'di:ə][ʌv; əv][ðə; ði] ['relatɪv] ['vælju:][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒu:əlz, 'dʒu:lz] ,
the pirates having no idea of the relative value of the jewels ,
这 海盗 拥有 不 主意 的 这 相对的 价值 的 这 珠宝 ,
海盗们对这些珠宝的相对价值一无所知。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ˈpri:fə:ɪŋ] [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [ˈwɜ:rθləs] ['kʌlərd] [stoʊnz] [tu:; tə] [ˈsmɔ:lər]
some of them preferring large and worthless colored stones to smaller
一些 的 他们 偏好 大的 和 毫无价值 有色 石头 到 较小的
[ˈdaɪəmənds] [ænd; ənd] ['ru:bɪz] .
diamonds and rubies .
钻石 和 红宝石 .
他们中有些人宁愿选择体积大但毫无价值的彩色宝石，也不愿选择体积小的钻石和红宝石。

[wen] [ɔ:lɪ][ðer; ðər] ['wɪkɪdli] [geɪnd] [ˈprɑ:pərti] [hæd; həd] [bɪn] [dɪ'vaɪdɪd] , [ðə; ði]['paɪərɪts] [seɪld] [tu:; tə]
When all their wickedly gained property had been divided , the pirates sailed to
什么时候全部 他们的 邪恶地 获得 财产 有 到过 分割 , 这 海盗 航行 到
[tɔ:'tu:gə] , [wer] [ðeɪ] [prə'si:dɪd] ,
Tortuga , where they proceeded ,
托尔图加 , 在哪里 他们 继续 ,
当所有非法所得的财产都被瓜分完毕后，海盗们驶向托尔图加岛，并在那里继续他们的行动。

[wɪ'ðaʊt] [lɔ:s] [ʌv; əv] [taɪm] , [tu:; tə][get] [rɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [welθ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ə'mæst] .
without loss of time , to get rid of the wealth they had amassed .
没有 损失 的 时间 , 到 得到 摆脱 的 这 财富 他们 有 积累 .
他们立即着手处理掉自己积累的财富。

[ðeɪ] [eɪt] , [ðeɪ] [dræŋk] , [ðeɪ] ['gæmbld] ; [ðeɪ] ['kraʊdɪd] [ðə; ði] ['tævə:nz] [æz; əz] ['tævə:nz] [hæv; həv]
They ate , they drank , they gambled ; they crowded the taverns as taverns have
他们 吃 , 他们 喝 , 他们 赌博 ; 他们 挤 这 酒馆 作为 酒馆 有
[ˈnevər] [bɪn] ['kraʊdɪd] [bɪ'fɔ:r] ;
never been crowded before ;
绝不 到过 挤 前 ;
他们吃喝玩乐，把酒馆挤得水泄不通，酒馆里人山人海，前所未有；

[ðeɪ] [soʊld][ðer; ðər]['væljuəb(ə)lɪ] ['mɜ:rtʃəndaɪs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['twentiəθ] [pɑ:rt][ʌv; əv][ɪts]['vælju:][tu:; tə]
they sold their valuable merchandise for a twentieth part of its value to
他们 卖 他们的 有价值的 商品 为了 一个 第二十 部分 的 它是 价值 到
[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [mɔ:r] ['lev(ə)l] - ['hedɪd] ['pi:p(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪs] ;
some of the more level - headed people of the place ;
一些 的 这 更多的 等级 - 标题 人们 的 这 地方 ;
他们把贵重的货物以原价的二十分之一卖给了当地一些比较理智的人；

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] ['raɪətɪd] , ['gæmbld] ,
and having rioted , gambled ,
和 拥有 暴乱 , 赌博 ,

他们参与了暴乱和赌博，

[,pi: 'dʒi: -]
[**Pg 125**]
[页 -]

[第125页]

[ænd; ənd] [kə'mɪtɪd] ['evri] [sɔ:rt][ʌv; əv] [ɪk'strævəɡəns] [fɔ:r; fər][ə'baʊt] [θri:] [wi:ks] ,
and committed every sort of extravagance for about three weeks ,
和 坚定的 每一个 种类 的 奢侈 为了 关于 三 周 ,

并在接下来的三周里尽情挥霍无度。

[ðə; ði][mə'dʒɔ:rəti][ʌv; əv] - - ['ræskəli] [kru:] [faʊnd] [ðəm'selvz] [æz; əz] [pʊr] [æz; əz] [wen] [ðeɪ]
the majority of L'Olonnois ' rascally crew found themselves as poor as when they
这 多数 的 - - 赖皮 全体人员 成立 他们自己 作为 贫穷的 作为 什么时候 他们

[hæd; həd] ['stɑ:rtɪd] [ɔ:f][ɑ:n][ðər; ðər][ekspə'dɪ(ə)n] .
had started off on their expedition .
有 开始 离开 在 他们的 远征 .

洛洛努瓦的大多数无赖船员发现自己和出发探险时一样贫穷。

[aɪ 'ti:] [tʊk] [ðem; ðəm][ɔ:lmoʊst][æz; əz] [lɔ:ŋ] [tu:; tə][dɪ'vaɪd][ðər; ðər] [spɔɪlz] [æz; əz][aɪ 'ti:][dɪd][tu:; tə][get] [rɪd]
It took them almost as long to divide their spoils as it did to get rid
它 采取 他们 几乎 作为 长的 到 划分 他们的 战利品 作为 它 做过 到 得到 摆脱

[ʌv; əv][ðem; ðəm] .
of them .
的 他们 .

他们瓜分战利品所花的时间几乎和消灭敌人所花的时间一样长。

[æz; əz] [ði:z] ['preʃəs] ['ræskəlz][hæd; həd] [naʊ] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ə'pɑ:n] ,
As these precious rascals had now nothing to live upon ,
作为 这些 宝贵的 无赖 有 现在 没有什么 到 居住 之上 ,

这些宝贝小家伙们现在一无所有，无依无靠。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['nesəseri] [tu:; tə][stɑ:rt][aʊt] [ə'gen] [ænd; ənd] [kə'mɪt] [sʌm; səm] [mɔ:r] [æktɪs][ʌv; əv]
it was necessary to start out again and commit some more acts of
它 曾是 必要的 到 开始 出去 再次 和 犯罪 一些 更多的 行为 的

['rɑ:bəri] [ænd; ənd]['ru:ɪn] ;
robbery and ruin ;
抢劫 和 废墟 ;

必须重新开始，再犯下一些抢劫和破坏行为；

[ænd; ənd] - , [hu:z] [rə'peiʃəs] [maɪnd] [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
and L'Olonnois , whose rapacious mind seems to have been filled with a
和 - , 谁 贪婪 头脑 似乎 到 有 到过 已填 和 一个

[dɪ'zaɪər][fɔ:r; fər] [taʊn] - [dɪ'strɔɪŋ] ,
desire for town - destroying ,
欲望 为了 镇 - 摧毁 ,

还有洛洛努瓦，他贪婪的头脑似乎充满了摧毁城镇的欲望，

[prə'dʒektɪd] [æn; ən][ekspə'dɪ(ə)n][tu:; tə][nɪkə'ra:gwə] ,
projected an expedition to Nicaragua ,
预计 一个 远征 到 尼加拉瓜 ,

计划组织一次前往尼加拉瓜的探险，

[wer] [hi:; hi] [prə'pəʊzd] [tu:; tə] ['pɪlɪdʒ] [ænd; ənd] ['devəstert] [æz; əz] ['meni] [taʊnz] [ænd; ənd] ['vɪlɪdʒəz]
where he proposed to pillage and devastate as many towns and villages
在哪里 他 建议的 到 掠夺 和 蹂躏 作为 许多 城镇 和 村庄
[æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] .
as possible .
作为 可能的 :

他计划尽可能多地劫掠和摧毁城镇和村庄。

[hɪz; ɪz][repju'teɪ(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] [kə'mændər] [wʌz; wəz] [naʊ] [soʊ] [haɪ] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd]
His reputation as a successful commander was now so high that he had
他的 名声 作为 一个 成功的 指挥官 曾是 现在 所以 高的 那 他 有
[noʊ] ['trʌb(ə)l] [ɪn] ['getɪŋ] [men] ,
no trouble in getting men ,
不 麻烦 在 获得 男人 ,

他作为一名功勋卓著的指挥官，声名远播，因此招募士兵对他来说毫无困难。

[fɔ:r; fər] [mɔ:r] ['ɔ:fərd] [ðəm'selvz] [ðæn; ðən][hi:; hi][kʊd; kəd] ['pɑ:səbli] [teɪk] .
for more offered themselves than he could possibly take .
为了 更多的 提供 他们自己 比 他 可以 可能 拿 :

他们提供的条件远远超出了他的承受能力。

[hi:; hi] [dɪ'pɑ:rtɪd] [wɪð; wɪθ]['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [men][ænd; ənd][sɪks] [ʃɪps] ,
He departed with seven hundred men and six ships ,
他 已离开 和 七 百 男人 和 六 船舶 ,

他带着七百人和六艘船离开了。

['sta:pɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [wei] [nɪr] [ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv]['kju:bə] , [ænd; ənd] ['rɒbɪŋ] [sʌm; səm] [pʊr] ['fɪʃərmən]
stopping on the way near the coast of Cuba , and robbing some poor fishermen
停止 在 这 方式 靠近 这 海岸 的 古巴 , 和 抢劫 一些 贫穷的 渔民
[ʌv; əv][ðer; ðər]['bəʊts] ,
of their boats ,
的 他们的 船 ,

途中在古巴海岸附近停下来，抢劫了一些可怜的渔民的船只。

[wɪtʃ] [hi:; hi] [wʊd] [ni:d] [ɪn] ['ʃæloʊ] ['wɔ:tər] .
which he would need in shallow water .
哪个 他 会 需要 在 浅的 水 :

在浅水区他会需要它。

[ðer; ðər] ['vɔɪɪdʒ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [lɔ:ŋ] [wʌn] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [brɪ'set] [baɪ] [kɑ:mz] ,
Their voyage was a very long one , and they were beset by calms ,
他们的 航程 曾是 一个 非常 长的 一 , 和 他们 是 围困 经过 平静 ,

他们的航程非常漫长，而且一路遭遇了不少平静期。

[ænd; ənd] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [rɪ:tʃɪŋ] [nɪkə'ra:gwə] , [ðeɪ] ['drɪftɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] [gʌlf] [ʌv; əv] [hɑ:n'dʊrəs] .
and instead of reaching Nicaragua , they drifted into the Gulf of Honduras .
和 反而 的 到达 尼加拉瓜 , 他们 漂移 进入 这 海湾 的 洪都拉斯 :

结果，他们没有到达尼加拉瓜，而是漂流到了洪都拉斯湾。

[hɪr] [ðeɪ] [faʊnd] [ðəm'selvz] ['hɪrli] [aʊt] [ʌv; əv] [prə'vɪʒnz] ,
Here they found themselves nearly out of provisions ,
这里 他们 成立 他们自己 几乎 出去 的 条款 ,

他们发现自己的补给几乎耗尽了。

[ænd; ənd][wɜ:r; wər][ə'blaɪdʒd][tu:; tə][lænd][ænd; ənd]['skaʊər][ðə; ði] ['kʌntri] [tu:; tə][faɪnd] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə]
and were obliged to land and scour the country to find something to
和 是 有义务 到 土地 和 冲刷 这 国家 到 寻找 某物 到
[i:t] .
eat .
吃 :

他们被迫登陆，并在全国各地寻找食物。

[ˈli:vɪŋ] [ðer; ðər] [ˈɪps] , [ðeɪ] [bɪˈɡæən][ə; eɪ][lənd] [mə:rt] [θru:] [ðə; ði] [ʌnˈfɔ:rtʃənət] [ˈri:dʒən] [wer]
Leaving their ships , they began a land march through the unfortunate region where
离开 他们的 船舶 , 他们 开始 一个 土地 行进 通过 这 不幸 地区 在哪里
他们弃船而去, 开始徒步穿越这片不幸的地区。

[ðeɪ] [naʊ] [faʊnd] [ðəmˈselvz] .
they now found themselves .
他们 现在 成立 他们自己 .

他们现在找到了自我。

[ðeɪ] [rɒbd] [ˈɪndiəns] , [ðeɪ] [rɒbd] [ˈvɪlɪdʒəz] ; [ðeɪ] [ˈdevəsteɪtɪd] [ˈlɪt(ə)l] [taʊnz] , [ˈteɪkɪŋ] [ˈevriθɪŋ]
They robbed Indians , they robbed villages ; they devastated little towns , taking everything
他们 被抢劫 印度人 , 他们 被抢劫 村庄 ; 他们 遭受重创 小的 城镇 , 采取 一切
[ðæt] [ðeɪ] [keəd] [fɔ:r; fər] ,
that they cared for ,
那 他们 关心 为了 ,
他们抢劫印第安人, 抢劫村庄; 他们摧毁小镇, 夺走人们珍视的一切。

[ænd; ənd] [ˈbɜ:rnɪŋ] [wʌt] [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t][wɑ:nt] ,
and burning what they did not want ,
和 燃烧 什么 他们 做过 不是 想 ,

并烧掉他们不想要的东西。

[ænd; ənd] [ˈtri:tɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)l] [ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [wɪð; wɪθ] [vaɪlə] [ˈkru:əlti] [ðæn; ðən] [ˈeni] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ]
and treating the people they captured with viler cruelties than any in which the
和 治疗 这 人们 他们 捕获 和 卑鄙的 残忍 比 任何 在 哪个 这
[ˌbʌkəˈniəz] [hæd; həd] [jet] [ɪnˈdʌldʒd] .
buccaneers had yet indulged .
海盗 有 然而 沉溺其中 .
他们对待俘虏的手段比海盗们以往任何手段都更加残忍。

[ðer; ðər] [greɪt] [ˈɑ:bdʒekt][wʌz; wəz][tu:; tə] [teɪk] [ˈevriθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][faɪnd] ,
Their great object was to take everything they could find ,
他们的 伟大的 目的 曾是 到 拿 一切 他们 可以 寻找 ,
他们的最大目标就是尽可能地掠夺一切。

[ænd; ənd] [ðen] [traɪ][tu:; tə] [meɪk] [ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)l] [kənˈfes] [wer] [ˈʌðər] [θɪŋz] [wɜ:r; wər] [ˈhɪd(ə)n] .
and then try to make the people confess where other things were hidden .
和 然后 尝试 到 制作 这 人们 承认 在哪里 其他 事物 是 隐 .
然后想办法让人们供出其他东西藏在哪里。

[men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [wɜ:r; wər] [hækt] [tu:; tə] [ˈpi:sɪz] [wɪð; wɪθ] [swɔ:dz] ; [ˌaɪˈti:] [wʌz; wəz] - -
Men and women were hacked to pieces with swords ; it was L'Olonnois ' pleasure ,
男人 和 女性 是 被黑客攻击 到 件 和 剑 ; 它 曾是 - -
[ˈpleʒər] ,
pleasure ,
乐趣 ,
男人和女人都被刀剑砍成碎片; 这是洛洛努瓦的乐趣。

[wen] [ə; eɪ] [pʊr] [ˈvɪktɪm][hæd; həd] [ˈhʌθɪŋ] [tu:; tə] [tel] , [tu:; tə][ter; tɪ(ə)r] [aʊt] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [wɪð; wɪθ]
when a poor victim had nothing to tell , to tear out his tongue with
什么时候 一个 贫穷的 受害者 有 没有什么 到 告诉 , 到 撕 出去 他的 舌头 和
[hɪz; ɪz] [oʊn] [hændz] ,
his own hands ,
他的 自己的 双手 ,
当一个可怜的受害者无话可说时, 他只能亲手割掉自己的舌头。

[ænd; ənd][,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ɑːn][sʌm; səm] [əˈkeɪzənz][hɪz; ɪz][ˈfjʊəri][wʌz; wəz][soʊ] [greɪt] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd]
and it is said that on some occasions his fury was so great that he would
和 它 是 说 那 在 一些 场合 他的 愤怒 曾是 所以 伟大的 那 他 会
[kʌt] [aʊt] [ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][baɪt] [æt; ət][,aɪˈtiː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [greɪt] [tiːθ] .
cut out the heart of a man and bite at it with his great teeth .
切 出去 这 心 的 一个 男人 和 咬 在 它 和 他的 伟大的 牙齿 .

据说，有时他的愤怒如此强烈，以至于他会挖出一个人的心脏，用他锋利的牙齿撕咬它。

[noʊ] [mɔːr] [ˈdredf(ə)l] [ˈmɪzəriz] [kʊd; kəd][biː; bi] [kənˈsiːvd] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [ɪnˈflɪktɪd] [əˈpɑːn][ðə; ði]
No more dreadful miseries could be conceived than those inflicted upon the
不 更多的 可怕 苦难 可以 是 构思 比 那些 造成的 之上 这
[ˈpiːsf(ə)l] [ɪnˈhæbɪtənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [θruː] [wɪθ] [ðiːz] [retʃɪz] [pæst] .
peaceful inhabitants of the country through which these wretches passed .
和平 居民 的 这 国家 通过 哪个 这些 可怜虫 通过了 .

没有什么比这些恶徒所到之处，给当地和平居民带来的苦难更可怕的了。

[ðeɪ] [ˈfriːkwəntli] [met] [ˌæmbəsˈkeɪdʒ] [ʌv; əv][ˈspænjərdz] , [huː] [enˈdevəd] [tuː; tə][stɑːp][ðer; ðər]
They frequently met ambuscades of Spaniards , who endeavored to stop their
他们 频繁地 遇见 伏击 的 西班牙人 , WHO 努力 到 停止 他们的
[ˈprɑːgres] ; [bʌt; bət] [ðɪs] [wʌz; wəz][ɪmˈpɑːsəb(ə)l] .
progress ; but this was impossible .
进步 ; 但 这 曾是 不可能的 .

他们经常遇到西班牙人的伏击，西班牙人试图阻止他们的前进；但这是不可能的。

[ðə; ði][ˈpaɪərɪts][wɜːr; wər] [tuː] [strɔːŋ] [ɪn] [ˈnʌmbər] [ænd; ənd] [tuː] [ˈsævɪdʒ] [ɪn] [ˌdɪspəˈzɪ(ə)n] [tuː; tə][biː; bi]
The pirates were too strong in number and too savage in disposition to be
这 海盗 是 也 强的 在 数字 和 也 野蛮的 在 处置 到 是
[rɪˈzɪstɪd, rɪˈzɪstəd, rɪˈzɪstɪd][baɪ][ˈɔːrd(ə)nerɪ] [ˈkrɪstʃənz] ,
resisted by ordinary Christians ,
抵抗 经过 普通的 基督徒 ,

海盗人数众多，性情残暴，普通基督徒根本无法抵抗。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kept] [ɑːn][ðer; ðər] [ˈwɪkɪd] [wei] .
and they kept on their wicked way .
和 他们 保留 在 他们的 邪恶 方式 .

他们继续作恶。

[æt; ət][læst] [ðeɪ] [rɪːtʃt] [ə; eɪ] [taʊn] [kɔːld] [sæn][ˈpedroʊ] , [wɪθ] [wʌz; wəz] [ˈferli] [wel] [dɪˈfendɪd] ,
At last they reached a town called San Pedro , which was fairly well defended ,
在 最后的 他们 达到 一个 镇 称为 圣 佩德罗 , 哪个 曾是 相当 出色地 辩护 ,
[ˈhævɪŋ] [əˈraʊnd] [,aɪˈtiː][ə; eɪ] [greɪt] [hedʒ] [ʌv; əv] [ˈprɪkli] [θɔːrnz] ; [bʌt; bət] [θɔːrnz] [ˈkænɑːt] [kiːp] [aʊt]
having around it a great hedge of prickly thorns ; but thorns cannot keep out
拥有 大约 它 一个 伟大的 对冲 的 带刺的 荆棘 ; 但 荆棘 不能 保持 出去
[ˈpaɪərɪts] ,
pirates ,
海盗 ,

他们最终到达了一座名叫圣佩德罗的城镇，这座城镇防御相当坚固。

周围环绕着一道高高的荆棘篱笆；但是荆棘挡不住海盗。

[ænd; ənd][ˈæftər][ə; eɪ] [sɪˈvrɪ] [faɪt] [ðə; ði] [ˈsɪtəznz] [səˈrendəd] , [ɑːn] [kənˈdɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd]
and after a severe fight the citizens surrendered , on condition that they should
和 后 一个 严重 斗争 这 公民 投降 , 在 状况 那 他们 应该
[ˌpiːˈdʒiː] -]
[**Pg 127**]
[页 -]

[hæv; həv] [tu:] ['aʊərz] - [tru:s] .
have two hours ' truce .
有 二 小时 - 休战 .

休战两小时。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] ,
This was given ,
这 曾是 给定 ,

这是已给出的。

[ænd; ənd][ðə; ði] [taɪm] [wʌz; wəz] ['ɑ:kjupaɪd] [baɪ][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] ['ɪntu:][ðə; ði] [wʊdz]
and the time was occupied by the people in running away into the woods
和 这 时间 曾是 占领 经过 这 人们 在 跑步 离开 进入 这 树林

[ænd; ənd] ['kæriɪŋ] [ɔ:f][ðer; ðər] ['væljuəblz] .
and carrying off their valuables .
和 携带 离开 他们的 贵重物品 .

于是，人们忙着逃进树林，带走他们的贵重物品。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [tu:] ['aʊərz] [hæd; həd][ɪk'spaɪərd] , - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] ['entərd] [ðə; ði]
But when the two hours had expired , L'Olonnois and his men entered the
但 什么时候 这 二 小时 有 已到期 , - 和 他的 男人 进入 这
[taʊn] ,
town ,
镇 ,

但两个小时后，洛洛努瓦和他的手下进入了城里。

[ænd; ənd] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['rʌmɪdʒɪŋ] [ə'raʊnd] [tu:; tə] [si:] [wʌt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][faɪnd] ,
and instead of rummaging around to see what they could find ,
和 反而 的 翻找 大约 到 看 什么 他们 可以 寻找 ,

他们没有四处翻找看看能找到什么，

[ðeɪ] ['fɑ:lʊd] [ðə; ði] [ʌn'fɔ:rtʃənət] ['pi:p(ə)l] ['ɪntu:][ðə; ði] [wʊdz] ,
they followed the unfortunate people into the woods ,
他们 随后 这 不幸 人们 进入 这 树林 ,

他们跟着这些不幸的人进了树林。

[fɔ:r; fər] [ðeɪ] [wel] [ʌndər'stʊd] [wʌt] [ðeɪ] ['wɑ:ntɪd] [wen] [ðeɪ] [æskt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [tru:s] ,
for they well understood what they wanted when they asked for a truce ,
为了 他们 出色地 理解 什么 他们 通缉 什么时候 他们 问 为了 一个 休战 ,

因为他们很清楚自己请求休战是为了什么。

[ænd; ənd] [rɒbd] [ðem; ðəm][ʌv; əv] ['hɪrli] ['evriθɪŋ] [ðeɪ] [hæd; həd][teɪkən] [ə'weɪ] .
and robbed them of nearly everything they had taken away .
和 被抢劫 他们 的 几乎 一切 他们 有 已采取 离开 .

并夺走了他们几乎所有的东西。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['kæptʃər] [ʌv; əv] [ðɪs] [taʊn] [wʌz; wəz][nɔ:t][ʌv; əv] [mʌt] ['sɜ:rvis] [tu:; tə] - ,
But the capture of this town was not of much service to L'Olonnois ,
但 这 捕获 的 这 镇 曾是 不是 的 很多 服务 到 - ,

但攻占这座城镇对洛洛努瓦并没有多大帮助。

[hu:] [dɪd][nɔ:t][faɪnd] [prə'vɪʒnz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [fi:d] [hɪz; ɪz][men] .
who did not find provisions enough to feed his men .
WHO 做过 不是 寻找 条款 足够的 到 喂养 他的 男人 .

他没有找到足够的粮食来养活他的部下。

[ðer; ðər] [sə'plaɪz] [ræn] ['veri] [ləʊ] , [ænd; ənd][aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɔ:t] [lɔ:ŋ] [bɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɪn][ˈdeɪndʒər]
Their supplies ran very low , and it was not long before they were in danger
他们的 补给品 跑 非常 低的 , 和 它 曾是 不是 长的 前 他们 是 在 危险

[ʌv; əv][stɑ:r'veɪ](ə)n] .
of starvation .
的 饥饿 .

他们的补给品很快就用完了，没过多久，他们就面临饿死的危险。

[ˈkɑːnsɪkwɛntli] [ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [baɪ][ðə; ði][moʊst][də'rekt] [kɔːrs] [tuː; tə][ðə; ði] [koʊst] ,
Consequently they made their way by the most direct course to the coast ,
最后 他们 制成 他们的 方式 经过 这 最多 直接的 课程 到 这 海岸 ,
因此, 他们选择了最直接的路线前往海岸。

[wer] [ðeɪ] [hoʊpt] [tuː; tə][biː; bi][ˈeɪb(ə)][tuː; tə][get] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [i:t] .
where they hoped to be able to get something to eat .
在哪里 他们 希望 到 是 有能力的 到 得到 某物 到 吃 .
他们希望在那里能找到点吃的。

[ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd][faɪnd] [ˈnʌθɪŋ] [els] , [ðeɪ] [maɪt] [æt; ət] [liːst] [kætʃ] [fɪʃ] .
If they could find nothing else , they might at least catch fish .
如果 他们 可以 寻找 没有什么 别的 , 他们 可能 在 至少 抓住 鱼 .
如果实在找不到其他东西, 他们至少还能钓到鱼。

[ɑːn][ðer; ðər] [wei] [ˈevri] [ˈræskl] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [prɪ'perd] [hɪm'self] [ə; eɪ][net] ,
On their way every rascal of them prepared himself a net ,
在 他们的 方式 每一个 恶棍 的 他们 准备 他自己 一个 网 ,
他们一路上, 每个恶棍都为自己准备了一张网。

[meɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪbəz][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n][plænt] , [wɪtʃ] [gruː] [ɪn] [əˈbʌndəns] [ɪn] [ðoʊz]
made out of the fibres of a certain plant , which grew in abundance in those
制成 出去 的 这 纤维 的 一个 肯定 植物 , 哪个 生长 在 丰富 在 那些
[ˈriːdʒənz] ,
regions ,
地区 ,
由某种植物的纤维制成, 这种植物在这些地区大量生长。

[ɪn][ˈɔːrdər] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [kætʃ] [hɪm'self] [ə; eɪ] [ˈsʌpər] [wen] [hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði] [siː] .
in order that he might catch himself a supper when he reached the sea .
在 命令 那 他 可能 抓住 他自己 一个 晚餐 什么时候 他 达到 这 海 .
这样他到达海边时就可以捕到晚餐了。

[ˈæftər][ə; eɪ] [taɪm] [ðə; ði] [ˌbʌkə'niəz] [gɔːt] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər] [fli:t] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] [ɑːn][ðə; ði] [koʊst]
After a time the buccaneers got back to their fleet and remained on the coast
后 一个 时间 这 海盗 得到 后退 到 他们的 舰队 和 剩余 在 这 海岸
[əˈbaʊt] [θriː] [mʌnθs] ,
about three months ,
关于 三 几个月 ,
过了一段时间, 海盗们回到了他们的舰队, 并在沿海地区停留了大约三个月。

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][sʌm; səm] [ɪk'spektɪd] [ˈspæni] [ʃɪps] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [hoʊpt] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] .
waiting for some expected Spanish ships , which they hoped to capture .
等待 为了 一些 预期的 西班牙语 船舶 , 哪个 他们 希望 到 捕获 .
他们等待着一些预期的西班牙船只, 希望能够俘获它们。

[ðeɪ] [ɪˈventʃuəli] [met] [wɪð; wɪθ][wʌn] , [ænd; ənd][ˈæftər][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ʌv; əv][ˈɔːrd(ə)nerɪ] [ˈfaɪtɪŋ]
They eventually met with one , and after a great deal of ordinary fighting
他们 最终 遇见 和 一 , 和 后 一个 伟大的 交易 的 普通的 斗争
[ænd; ənd]
and
和
他们最终与其中一人交战, 经过一番激烈的战斗后.....

[ˈstrætədʒəm] [ðeɪ] [ˈbɔːrɪdɪd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɜːr; həɹ] , [bʌt; bət] [faʊnd] [hɜːr; həɹ][nɑːt][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈvæljuəb(ə)]
stratagem they boarded and took her , but found her not a very valuable
策略 他们 登机 和 采取 她 , 但 成立 她 不是 一个 非常 有价值的
[praɪz] .
prize .
奖 .

他们采取计谋，登船并将她带走，但发现她并不是很有价值的战利品。

[naʊ] - [prəˈpouzɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][men] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪl][fɔːr; fər][ˈɡwɑːtəˈmɑːlə] ,
Now L'Olonnois proposed to his men that they should sail for Guatemala ,
现在 - 建议的 到 他的 男人 那 他们 应该 帆 为了 危地马拉 ,
洛洛诺瓦向他的部下提议，他们应该启程前往危地马拉。

[bʌt; bət][hiː; hi][met] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [ˈɑːbstək(ə)] ;
but he met with an unexpected obstacle ;
但 他 遇见 和 一个 意外 障碍 ;
但他遇到了意想不到的障碍；

[ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] [huː] [hæd; həd] [ɪnˈlɪstɪd] [ˌʌndər] [hɪm; ɪm][hæd; həd] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ɡreɪt]
the buccaneers who had enlisted under him had expected to make great
这 海盗 WHO 有 入伍 在下面 他 有 预期的 到 制作 伟大的
[ˈfɔːtʃənz] [ɪn] [ðɪs] [ˌekspeɪˈdɪ(ə)n] ,
fortunes in this expedition ,
财富 在 这 远征 ,
那些在他麾下招募的海盗们原本期望在这次远征中大发横财。

[bʌt; bət][ðer; ðər] [haɪ] [hoʊps] [hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [ˈriːləɪzɪd] .
but their high hopes had not been realized .
但 他们的 高的 希望 有 不是 到过 已实现 .
但他们的美好愿望并未实现。

[ðeɪ] [hæd; həd][hæd; həd] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)] [ˈbuːti] [ænd; ənd] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)] [fuːd] ,
They had had very little booty and very little food ,
他们 有 有 非常 小的 赃物 和 非常 小的 食物 ,
他们几乎没有战利品，也没有多少食物。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈhʌŋɡri] [ænd; ənd] [ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][ɡoʊ] [hoʊm] ,
they were hungry and disappointed and wanted to go home ,
他们 是 饥饿的 和 失望的 和 通缉 到 去 家 ,
他们又饿又失望，想回家。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɡreɪt] [məˈdʒɔːrəti][ʌv; əv][ðem; ðəm] [dɪˈklaɪnd] [tuː; tə] [ˈfaɪləʊ] - [ˈeni] [ˈfaːrðər] .
and the great majority of them declined to follow L'Olonnois any farther .
和 这 伟大的 多数 的 他们 拒绝 到 跟随 - 任何 更远 .
他们中的绝大多数人拒绝继续追随洛洛努瓦。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜːr; wər][sʌm; səm] [huː] [dɪˈklerd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [ˈræðər] [daɪ][ðæn; ðən][ɡoʊ] [hoʊm]
But there were some who declared that they would rather die than go home
但 那里 是 一些 WHO 声明 那 他们 会 相当 死 比 去 家
[tuː; tə] [tɔːˈtuːɡə] [æz; əz] [pʊr] [æz; əz] [wen] [ðeɪ] [left] [aɪˈtiː] ,
to Tortuga as poor as when they left it ,
到 托尔图加 作为 贫穷的 作为 什么时候 他们 左边 它 ,
但也有一些人宣称，他们宁愿死也不愿回到托尔图加岛时像离开时一样贫穷。

[ænd; ənd][soʊ] [rɪˈmeɪnd] [wɪð; wɪθ] - [ɑːn][ðə; ði] [bɪɡɪst] [ʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [fliːt] , [wɪtʃ] [hiː; hi]
and so remained with L'Olonnois on the biggest ship of the fleet , which he
和 所以 剩余 和 - 在 这 最大 船 的 这 舰队 , 哪个 他
[kəˈmɑːndɪd] .
commanded .
命令 .
于是，他便留在了洛洛努瓦指挥的舰队中最大的那艘船上。

[ðə; ði] ['smɔ:lər] ['ves(ə)lz] [naʊ] [dɪ'pɑ:rtɪd] [fɔ:r; fər] [tɔ:'tu:gə] ,
The smaller vessels now departed for Tortuga ,
这 较小的 船只 现在 已离开 为了 托尔图加 ,
小型船只随即启程前往托尔图加岛。

[ænd; ənd][ʼæftər][səm; səm] ['trʌb(ə)l] - [sək'si:dəd, sək'si:dɪd][ɪn] ['getɪŋ] [hɪz; ɪz] ['ves(ə)l] [aʊt] [ʌv; əv]
and after some trouble L'Olonnois succeeded in getting his vessel out of
和 后 一些 麻烦 - 成功了 在 获得 他的 血管 出去 的
[ðə; ði]['hɑ:rbər] [wer] [aɪ 'ti:][hæd; həd] [bɪn] ['æŋkər] ,
the harbor where it had been anchored ,
这 港口 在哪里 它 有 到过 锚定 ,
经过一番周折, 洛洛努瓦终于成功地将他的船驶出了停泊的港口。

[ænd; ənd] [seɪld] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['aɪləndz] [ʌv; əv][di:][læs] - .
and sailed for the islands of de las Pertas .
和 航行 为了 这 岛屿 的 德 最后 - .
然后扬帆前往佩尔塔斯群岛。

[hɪr] [hi:; hi][hæd; həd][ðə; ði] [mɪs'fɔ:rtʃən] [tu:; tə] [rʌn] [hɪz; ɪz][bɪg] ['ves(ə)l] ['hoʊpləsli] [ə'graʊnd] .
Here he had the misfortune to run his big vessel hopelessly aground .
这里 他 有 这 不幸 到 跑步 他的 大的 血管 绝望地 搁浅 .
不幸的是, 他的大船在这里搁浅了。

[wen] [ðeɪ] [faʊnd] [aɪ 'ti:] [æbsə'lu:tli] [ɪm'pɑ:səb(ə)][tu:; tə][get][ðer; ðər] [greɪt] ['ves(ə)l] [ɔ:f] [ðə; ði][sænd]
When they found it absolutely impossible to get their great vessel off the sand
什么时候 他们 成立 它 绝对地 不可能的 到 得到 他们的 伟大的 血管 离开 这 沙
[bæŋks] ,
banks ,
银行 ,
当他们发现根本无法将他们的大船从沙洲上拖走时,

[ðə; ði] ['paɪərits] [set][tu:; tə] [wɜ:rk] [tu:; tə] [breɪk] [hɜ:r; hər] [ʌp] [ænd; ənd] [bɪld] [ə; eɪ] [boʊt] [aʊt] [ʌv; əv] [hɜ:r; hər]
the pirates set to work to break her up and build a boat out of her
这 海盗 放 到 工作 到 休息 她 向上 和 建造 一个 船 出去 的 她
[plæŋks] .
planks .
木板 .
海盗们开始拆解她, 并用她的木板造船。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['sɪriəs] [ʌndər'teɪkɪŋ] , [bʌt; bət][aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɔ:l] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:] .
This was a serious undertaking , but it was all they could do .
这 曾是 一个 严肃的 承诺 , 但 它 曾是 全部 他们 可以 做 .
这是一项艰巨的任务, 但他们也只能做到这样了。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][na:t] [swɪm] [ə'weɪ] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [ʃɪp] [wʌz; wəz][ʌv; əv][noʊ][ju:z][tu:; tə][ðem; ðəm][æz; əz]
They could not swim away , and their ship was of no use to them as
他们 可以 不是 游泳 离开 , 和 他们的 船 曾是 的 不 使用 到 他们 作为
[ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] .
she was .
她 曾是 .
他们无法游走, 而且他们的船也对他们毫无用处。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tu:; tə] [wɜ:rk] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ][aɪ'di:ə]
But when they began to work they had no idea
但 什么时候 他们 开始 到 工作 他们 有 不 主意
但当他们开始工作时, 他们却一无所知。

[aɪ 'ti:] [wʊd]
it would
它 会
它会

[teɪk] [soʊ] [lɔːŋ] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [boʊt] .
take so long to build a boat .
拿 所以 长的 到 建造 一个 船 .

造一艘船要花很长时间。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈsevrəl] [mʌnθs] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ʌnˈwiːldi] [krɑːft][wʌz; wəz] [ˈfɪnɪft] ,
It was several months before the unwieldy craft was finished ,
它 曾是 一些 几个月 前 这 笨重 工艺 曾是 完成的 ,

这艘笨重的船花了几个月才完工。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈɑːkjupaɪd] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] [ɪn] [ˈgɑːrdnɪŋ] , [ˈplæntɪŋ] [frentʃ] [biːnz] ,
and they occupied part of the time in gardening , planting French beans ,
和 他们 占领 部分 的 这 时间 在 园艺 , 种植 法语 豆子 ,

他们还抽出一些时间从事园艺，种植法国豆。

[wɪtʃ] [keɪm] [tuː; tə] [məˈtʃʊərəti] [ɪn][sɪks] [wiːks] , [ænd; ənd] [geɪv] [ðəm; ðəm][sʌm; səm] [freʃ] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] .
which came to maturity in six weeks , and gave them some fresh vegetables .
哪个 来了 到 到期 在 六 周 , 和 给予 他们 一些 新鲜的 蔬菜 .

六周后成熟，并为他们提供了新鲜蔬菜。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][hæd; həd][sʌm; səm] [ˈstɔːrɪz] [ænd; ənd][ˈpɔːrtəb(ə)l] [stəʊvz] [ɑːn] [bɔːrd] [ðer; ðər] [disˈmæntld] [ʃɪp]
They also had some stores and portable stoves on board their dismantled ship
他们 还 有 一些 商店 和 便携的 炉灶 在 木板 他们的 拆卸 船
,
:
,

他们拆解的船上还有一些商店和便携式炉灶。

[ænd; ənd] [meɪd] [bred] [frʌm; frəm][sʌm; səm] [wiːt] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [əˈmʌŋ] [ðer; ðər] [prəˈvɪʒnz] , [ðʌs]
and made bread from some wheat which was among their provisions , thus
和 制成 面包 从 一些 小麦 哪个 曾是 之中 他们的 条款 , 因此

[ˈmænɪdʒɪŋ] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [ˈveri] [wel] .
managing to live very well .
管理 到 居住 非常 出色地 .

他们用储备中的一些小麦做了面包，因此过上了很好的生活。

- [wʌz; wəz] [ˈnevər] [ɪnˈtendɪd] [baɪ] [ˈneɪtʃər] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [boʊt] - [ˈbɪldər] ,
L'Olonnois was never intended by nature to be a boat - builder ,
- 曾是 绝不 故意的 经过 自然 到 是 一个 船 - 建筑商 ,

洛洛努瓦天生就不适合造船。

[ɔːr] [ˈeniθɪŋ] [els] [ðæt] [wʌz; wəz][ˈjuːsf(ə)l][ænd; ənd] [ˈɑːnɪst] ,
or anything else that was useful and honest ,
或者 任何事物 别的 那 曾是 有用 和 诚实的 ,

或者其他任何有用且诚实的事情，

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [boʊt] [wʌz; wəz] [ˈfɪnɪft] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [aɪ ˈtiː][hæd; həd] [bɪn]
and when the boat was finished it was discovered that it had been
和 什么时候 这 船 曾是 完成的 它 曾是 发现 那 它 有 到过

[ˈplænd] [soʊ] [ˈbædli] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [wʊd] [nɑːt][hoʊld][ðəm; ðəm][ɔːl] ,
planned so badly that it would not hold them all ,
计划 所以 糟糕 那 它 会 不是 抓住 他们 全部 ,

船造好后才发现，它的设计非常糟糕，根本装不下所有人。

[soʊ] [ɔːl] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː][wʌz; wəz][tuː; tə] [drɔː] [lɑːts][tuː; tə] [siː] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [ɪmˈbɑːrk] [ɪn][hɜːr; hər] ,
so all they could do was to draw lots to see who should embark in her ,
所以 全部 他们 可以 做 曾是 到 画 很多 到 看 WHO 应该 启程 在 她 ,

所以他们只能抽签决定谁应该登上这艘船。

[fɔːr; fər][wʌn] - [hæf][ʌv; əv][ðəm; ðəm] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [steɪ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['ʌðər] [keɪm] [bæk] [tuː; tə]
for one - half of them would have to stay until the others came back to
为了 一 一半 的 他们 会 有 到 停留 直到 这 其他的 来了 后退 到
[rɪ'liːs] [ðəm; ðəm] .
release them .
发布 他们 :

其中一半人必须留下来，直到其他人回来释放他们。

[ʌv; əv] [kɔːrs] - [went] [ə'weɪ] [ɪn][ðə; ði][boʊt] , [ænd; ənd] [ri:tʃt] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]
Of course L'Olonnois went away in the boat , and reached the mouth of the
的 课程 - 去 离开 在 这 船 , 和 达到 这 嘴 的 这
[ˌnɪkə'rɑːgwə] ['rɪvər] .
Nicaragua River .
尼加拉瓜 河 :

当然，洛洛努瓦乘船离开了，到达了尼加拉瓜河口。

[ðer; ðər][hɪz; ɪz][ˈpɑːrtɪ][wʌz; wəz] [ə'tækt] [baɪ][sʌm; səm] ['spænjərdz] [ænd; ənd][ˈɪndiənz] ,
There his party was attacked by some Spaniards and Indians ,
那里 他的 派对 曾是 遭到攻击 经过 一些 西班牙人 和 印度人 ,
在那里，他的队伍遭到了一些西班牙人和印第安人的袭击。

[huː] [kɪld] [mɔːr] [ðæn; ðən][hæf][ʌv; əv][ðəm; ðəm][ænd; ənd] [pri'ventɪd] [ðə; ði] ['ʌðər] [frʌm; frəm] ['lændɪŋ]
who killed more than half of them and prevented the others from landing
WHO 被杀 更多的 比 一半 的 他们 和 阻止 这 其他的 从 降落
.
:
.

他们杀死了其中一半以上的人，并阻止了其他人着陆。

- [ænd; ənd][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [men] [gɔːt] ['seɪfli] [ə'weɪ] ,
L'Olonnois and the rest of his men got safely away ,
- 和 这 休息 的 他的 男人 得到 安全 离开 ,
洛洛努瓦和他的其余部下安全逃脱了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [maɪt] [naʊ] [hæv; həv] [seɪld] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['aɪlənd] [wer] [ðeɪ] [hæd; həd] [left]
and they might now have sailed back to the island where they had left
和 他们 可能 现在 有 航行 后退 到 这 岛 在哪里 他们 有 左边
[ðer; ðər] ['kɒmreɪdz] ,
their comrades ,
他们的 同志们 ,

他们现在可能已经驶回了之前与同伴们告别的那个岛屿。

[fɔːr; fər][ðer; ðər][wʌz; wəz] [ruːm] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm][ɔːl][ɪn][ðə; ði][boʊt] .
for there was room enough for them all in the boat .
为了 那里 曾是 房间 足够的 为了 他们 全部 在 这 船 :
因为船上有足够的空间容纳他们所有人。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [ɪ'nʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɔːrt] , [bʌt; bət] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv]
But they did nothing of the sort , but went to the coast of
但 他们 做过 没有什么 的 这 种类 , 但 去 到 这 海岸 的
[ˌkɑːtə'dʒiːnə; kɑːtə'heɪnəː] .
Cartagena .
卡塔赫纳 :

但他们并没有这样做，而是去了卡塔赫纳海岸。

[ðə; ði]['paɪəɪrɪts] [left] [ɑːn][ðə; ði]['aɪlənd][wɜːr; wər] [ɪ'ventʃuəli]
The pirates left on the island were eventually
这 海盗 左边 在 这 岛 是 最终
留在岛上的海盗最终

[ˈteɪkən] [ɔːf] [baɪ][ə; eɪ] [ˌbʌkəˈnɪrɪŋ] [ˈves(ə)l] ,
taken off by a buccaneering vessel ,
已采取 离开 经过 一个 海盗行为 血管 ,

被海盗船劫走

[bʌt; bət] - [hæd; həd] [naʊ] [riːtʃt] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [striŋ] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈdev(ə)l]
but L'Olonnois had now reached the end of the string by which the devil

[hæd; həd] [əˈləʊd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ˈɡæmb(ə)l][ɑːn] [ðɪs] [ɜːrθ] [fɔːr; fər][soʊ] [lɔːŋ] [ə; eɪ] [taɪm] .
had allowed him to gambol on this earth for so long a time .
有 允许 他 到 嬉戏 在 这 地球 为了 所以 长的 一个 时间 .

但洛洛努瓦已经走到了魔鬼允许他在人世间嬉戏这么久的绳子的尽头。

[ɑːn][ðə; ði] [ɔːz] [wer] [hiː; hi][hæd; həd] [naʊ] [ˈləndɪd][hiː; hi][dɪd][nɑːt][faɪnd] [ˈprɑːspərəs] [ˈvɪlɪdʒəz] ,
On the shores where he had now landed he did not find prosperous villages ,
在 这 海岸 在哪里 他 有 现在 登陆 他 做过 不是 寻找 繁荣 村庄 ,
[ˈtreʒər] [ˈhaʊzɪz] ,
treasure houses ,
宝藏 房屋 ,

在他登陆的这片海岸上，他没有发现繁荣的村庄，也没有发现宝库。

[ænd; ənd] [ˈpiːsf(ə)l] [ɪnˈhæbɪtənts] , [huː] [kʊd; kəd][biː; bi] [rɒbd] [ænd; ənd] [ˈtɔːrtʃərd] ,
and peaceful inhabitants , who could be robbed and tortured ,
和 和平 居民 , WHO 可以 是 被抢劫 和 受折磨 ,

以及可能遭到抢劫和酷刑的和平居民，

[bʌt; bət] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ðiːz] [hiː; hi] [keɪm] [əˈpɑːn][ə; eɪ] [kəˈmjʊːnəti] [ʌv; əv][ˈɪndiəns] , [huː] [wɜːr; wər]
but instead of these he came upon a community of Indians , who were
[kɔːld] [baɪ][ðə; ði] [ˈspænjərdz] ,
called by the Spaniards ,
称为 经过 这 西班牙人 ,

但他遇到的不是这些人，而是一群印第安人，西班牙人称他们为.....

[ˈbrɑːvoʊz] , [ɔːr][waɪld][men] .
Bravos , or wild men .
勇敢 , 或者 荒野 男人 .

Bravos，或者说野人。

[ðiːz] [ˈpiːp(ə)l] [wʊd] [ˈnevər][hæv; həv] [ˈeniθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [waɪts] .
These people would never have anything to do with the whites .
这些 人们 会 绝不 有 任何事物 到 做 和 这 白人 .

这些人绝不会和白人有任何瓜葛。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ɪmˈpɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ðem; ðəm][ɔːr][tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðem; ðəm][baɪ][kaɪnd] [ˈtriːtmənt] .
It was impossible to conquer them or to pacify them by kind treatment .
它 曾是 不可能的 到 征服 他们 或者 到 安抚 他们 经过 种类 治疗 .

征服他们或用仁慈的手段安抚他们是不可能的。

[ðeɪ] [heɪtɪd] [ðə; ði] [waɪt] [mæn][ænd; ənd] [wʊd] [hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
They hated the white man and would have nothing to do with him .
他们 憎恨 这 白色的 男人 和 会 有 没有什么 到 做 和 他 .

他们憎恨白人，不愿与白人有任何瓜葛。

[ðeɪ] [hæd; həd] [hɜːrd] [ʌv; əv] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˌbʌkəˈniəz] ,
They had heard of L'Olonnois and his buccaneers ,
他们 有 听到 的 - 和 他的 海盗 ,

他们听说过洛洛努瓦和他的海盗们。

[ænd; ənd] [wen] [ðei] [faʊnd] [ðis] [noʊ'tɔ:riəs] [ˈpaɪrət][ə'pɑ:n][ðer; ðər] [[ɔ:z] [ðei] [wɜ:r; wər] [fɪld]
and when they found this notorious pirate upon their shores they were filled
和 什么时候 他们 成立 这 臭名昭著 海盗 之上 他们的 海岸 他们 是 已填
[wið; wiθ][ə; ei] ['fjʊri] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðei] [hæd; həd] ['nevər] [felt] [fɔ:r; fər] ['eni] [ˈlʌðər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [reɪs] .
with a fury such as they had never felt for any others of his race .
和 一个 愤怒 这样的 作为 他们 有 绝不 毛毡 为了 任何 其他的 的 他的 种族 .

当他们发现这个臭名昭著的海盗出现在他们的海岸上时，他们心中充满了愤怒，这种愤怒是他们从未对其他任何同族人
有过的。

[ði:z] ['blʌdi] ['paɪərɪts][hæd; həd] ['ɔ:lweɪz] ['kɒŋkəd] [ɪn][ðer; ðər] ['despərət] [faɪts] [br'kæz, br'kɔ:z] [ðei]
These bloody pirates had always conquered in their desperate fights because they
这些 血腥 海盗 有 总是 征服 在 他们的 绝望的 战斗 因为 他们
[wɜ:r; wər][soʊ] ['rekləs] [ænd; ənd][soʊ] ['sævɪdʒ] ,
were so reckless and so savage ,
是 所以 鲁莽 和 所以 野蛮的 ,
这些嗜血的海盗总能在殊死搏斗中取胜，因为他们如此鲁莽残暴。

[bʌt; bət] [naʊ] [ðei] [hæd; həd] ['fɔ:lən] [ə'mʌŋ] ['θɜ:roubrəd] ['sævɪdʒɪz] , [mɔ:r] ['kru:əl][ænd; ənd] [mɔ:r]
but now they had fallen among thoroughbred savages , more cruel and more
但 现在 他们 有 倒下 之中 纯种马 野蛮人 , 更多的 残忍的 和 更多的
['bru:t(ə)][ænd; ənd] ['pɪtləs] [ðæn; ðən] [ðəm'selvz] .
brutal and pitiless than themselves .
野蛮 和 无情 比 他们自己 .
但现在他们却落入了野蛮人的包围之中，这些野蛮人比他们自己更加残忍、更加野蛮、更加无情。

['nɪrli] [ɔ:l][ðə; ði] [ˌbʌkə'niəz] [wɜ:r; wər] [kɪld] , [ænd; ənd] - [wʌz; wəz]['teɪkən]['prɪz(ə)nər] .
Nearly all the buccaneers were killed , and L'Olonnois was taken prisoner .
几乎 全部 这 海盗 是 被杀 , 和 - 曾是 已采取 囚犯 .
几乎所有海盗都被杀死了，洛洛努瓦被俘虏了。

[hɪz; ɪz] ['fjʊriəs] ['kæptərz] [tɔ:r] [hɪz; ɪz] ['lɪvɪŋ] ['bɑ:di][ə'pɑ:rt] , [pi:s] [baɪ] [pi:s] ,
His furious captors tore his living body apart , piece by piece ,
他的 狂怒 俘虏者 撕裂 他的 活的 身体 除 , 片 经过 片 ,
愤怒的俘虏们将他活着的身体一块一块地撕碎了。

[ænd; ənd] [θru:] [i:tʃ] ['frægmənt] ['ɪntu:][ðə; ði]['faɪər] ,
and threw each fragment into the fire ,
和 扔 每个 分段 进入 这 火 ,
并将每一块碎片都扔进火里。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv] [ðɪs] [moʊst][ɪn'hju:mən][ʌv; əv][ɪn'hju:mən] [men] [hæd; həd] [bɪn]
and when the whole of this most inhuman of inhuman men had been
和 什么时候 这 所有的 的 这 最多 不人道 的 不人道 男人 有 到过
[ɪn'taɪəli] [kən'sʊmd] ,
entirely consumed ,
完全 消耗 ,
当这群最不人道、最不人道的人全部被消灭殆尽之后，

[ðei] ['skætərd] [hɪz; ɪz] ['æfɪz] [tu:; tə][ðə; ði]['waɪndz][soʊ] [ðæt] [nɑ:t][ə; ei] [treɪs]
they scattered his ashes to the winds so that not a trace
他们 疏散 他的 灰烬 到 这 风 所以 那 不是 一个 痕迹
他们将他的骨灰撒向风中，不留一丝痕迹。

[[ˌpi: 'dʒi: -]
[**Pg 131**]
[页 -]
[第131页]

[ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [ɑ:n] [ɜ:rθ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mɑ:nstər] .
should remain on earth of this monster .
应该 保持 在 地球 的 这 怪物 .
应该让这个怪物永远留在地球上。

[ɪf] , [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɪnfənsi] , [hiː; hi][hæd; həd][daɪd][ʌv; əv] [kruːp] ,
If , in his infancy , he had died of croup ,
如果 , 在 他的 婴儿期 , 他 有 死亡 的 哮喘 ,
如果他幼年时死于哮喘 ,

[ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði][ˈhjuːmən] [reɪs] [wʊd] [hæv; həv][lɔːst][sʌm; səm][ʌv; əv][ɪts] [ˈblækɪst] [ˈpeɪdʒɪz]
the history of the human race would have lost some of its blackest pages
这 历史 的 这 人类 种族 会 有 丢失的 一些 的 它是 最黑的 页面
.
:
.

人类历史上最黑暗的篇章将会被抹去。

[,piː ˈdʒiː] -]
[Pg 132]
[页 -]

[第132页]

[ˈtʃæptər] [ˌɛksˈviːˈaɪ]
Chapter XVI
章 十六

第十六章

[ə; eɪ] [ˈpaɪrət] [ˈpɒt(ə)ntet]
A Pirate Potentate
一个 海盗 强势

海盗首领

[ˈsʌmtaɪm] [ɪn][ðə; ði][læst] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsev(ə)nˈtiːnθ] [ˈsentʃəri] [ɑːn][ə; eɪ][ˈkwaɪət][fɑːrm][ɪn][ə; eɪ]
Sometime in the last half of the seventeenth century on a quiet farm in a
有时 在 这 最后的一半 的 这 第十七 世纪 在 一个 安静的 农场 在 一个
[srˈkluːdɪd] [pɑːrt][ʌv; əv] [weɪlʒ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][bɔːrn][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [ˈberbi] .
secluded part of Wales there was born a little boy baby .
僻 部分 的 威尔士 那里 曾是 出生 一个 小的 男生 婴儿 .
十七世纪下半叶的某个时候 , 在威尔士一个偏僻地方的宁静农场里 , 一个男婴出生了 .

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈfɑːrmər] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [tʃɜːnd] , [ænd; ənd] [tendɪd] [ðə; ði] [kaʊz]
His father was a farmer , and his mother churned , and tended the cows
他的 父亲 曾是 一个 农民 , 和 他的 母亲 搅打 , 和 倾向于 这 牛
[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtʃɪkɪnz] ,
and the chickens ,
和 这 鸡 ,
他的父亲是农民 , 母亲负责搅乳 , 还要照料牛羊和鸡群。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈriːz(ə)n] [tuː; tə][ɪˈmædʒɪn] [ðæt] [ðɪs] [ˈdʒent(ə)l][ˈlɪt(ə)l] [ˈberbi] ,
and there was no reason to imagine that this gentle little baby ,
和 那里 曾是 不 原因 到 想象 那 这 温和的 小的 婴儿 ,
没有任何理由想象这个温柔的小婴儿会.....

[bɔːrn][ænd; ənd] [rɪəd] [ɪn] [ðɪs] [ˈrʊərəl] [ˈsɑːlətuːd] ,
born and reared in this rural solitude ,
出生 和 饲养 在 这 乡村的 孤独 ,
在这种乡村的宁静环境中出生和长大 ,

[wʊd] [brɪˈkʌm] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][ˈfɔːrmɪdəb(ə)l][ˈpaɪərɪts] [ðæt] [ðə; ði][wɜːrld] [ˈlevər] [nuː] .
would become one of the most formidable pirates that the world ever knew .
会 变得 一 的 这 最多 强大 海盗 那 这 世界 曾经 知道 .
他将成为世界上最令人闻风丧胆的海盗之一。

[jet] [sʌtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [keɪs] .
Yet such was the case .
然而 这样的 曾是 这 案件 .

事实的确如此。

[ðə; ði][ˈbeɪbiːz] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈhenri] [ˈmɔːrgən] ,
The baby's name was Henry Morgan ,
这 婴儿的 姓名 曾是 亨利 摩根 ,
婴儿的名字叫亨利·摩根。
[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [gruː] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][bɪg] [bɔɪ] [ə; eɪ] [dɪsˈteɪst] [fɔːr; fər] [ˈfaːrmɪŋ] [gruː] [wɪð; wɪθ]
and as he grew to be a big boy a distaste for farming grew with
和 作为 他 生长 到 是 一个 大的 男生 一个 厌恶 为了 农业 生长 和
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .

随着他渐渐长大，他对务农的厌恶也与日俱增。
[soʊ] [strɔːŋ] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [dɪsˈlaɪk] [ðæt] [wen] [hiː; hi] [brˈkeɪm] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][hiː; hi][ræn] [əˈweɪ]
So strong was his dislike that when he became a young man he ran away
所以 强的 曾是 他的 不喜欢 那 什么时候 他 成为 一个 年轻的 男人 他 跑 离开
[tuː; tə][ðə; ði] [ˈsiːkəʊst] ,
to the seacoast ,
到 这 海岸 ,

他厌恶至极，以至于长大后就逃到了海边。
[fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈfænsɪ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈseɪlə] .
for he had a fancy to be a sailor .
为了 他 有 一个 想要 到 是 一个 水手 .

因为他一直梦想当一名水手。
[ðer; ðər][hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [ˈɪp] [baʊnd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [west] [ˈɪndɪz] ,
There he found a ship bound for the West Indies ,
那里 他 成立 一个 船 边界 为了 这 西方 印第斯 ,
他在那里找到了一艘开往西印度群岛的船。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [hiː; hi] [ˈstɑːrtɪd] [aʊt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈlaɪfs] [kəˈrɪr] .
and in this he started out on his life's career .
和 在 这 他 开始 出去 在 他的 生活的 职业 .
他的一生事业就此开始。

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [ˈmʌni] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [ˈpæsɪdʒ] ,
He had no money to pay his passage ,
他 有 不 钱 到 支付 他的 通道 ,
他没有钱支付船费。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ˈðerfɔːr] [ˈfaːləʊd] [ðə; ði][ˈjuːzuəl] [ˈkʌstəm] [ʌv; əv] [ðoʊz] [deɪz] [ænd; ənd][soʊld] [hɪmˈself]
and he therefore followed the usual custom of those days and sold himself
和 他 所以 随后 这 通常 风俗 的 那些 天 和 卖 他自己
[fɔːr; fər][ə; eɪ][tɜːrm][ʌv; əv] [θriː] [ˈjɪrɪz] [tuː; tə][æn; ən][ˈeɪdʒənt] [huː] [wʌz; wəz] [ˈteɪkɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈnʌmbər]
for a term of three years to an agent who was taking out a number
为了 一个 学期 的 三 年 到 一个 代理人 WHO 曾是 采取 出去 一个 数字
[ʌv; əv] [men] [tuː; tə] [wɜːrk] [ɑːn][ðə; ði] [plænˈteɪfɪnz] .
of men to work on the plantations .
的 男人 到 工作 在 这 种植园 .

因此，他遵循当时的惯例，将自己卖给了一位代理人，为期三年，这位代理人当时正带领一批人到种植园工作。
[ɪn][ðə; ði][ˈpleɪsɪz]
In the places
在 这 地方

[wer] [ði:z] [men][wɜ:r; wər] [ɪn'listɪd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [tɜ:m] ['sɜ:rvənt] ,
where these men were enlisted they were termed servants ,
在哪里 这些 男人 是 入伍 他们 是 称为 仆人 ,
这些人被征召入伍的地方称他们为仆役。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [gɔ:t][tu:; tə][ðə; ði] [nu:] [wɜ:rlɪd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][dʒen(ə)rəli] [kɔ:ld] [sleɪvz] [ænd; ənd]
but when they got to the new world they were generally called slaves and
但 什么时候 他们 得到 到 这 新的 世界 他们 是 一般来说 称为 奴隶 和
[ˈtri:tɪd] [æz; əz] [sʌtʃ] .
treated as such .
治疗 作为 这样的 .
但当他们到达新大陆时，他们通常被称为奴隶，并受到奴隶般的待遇。

[wen] [jʌŋ] ['mɔ:rgən] [ri:tʃt] [ðə; ði][bə:r'beɪdoʊz][hi:; hi][wʌz; wəz][ri:'soʊld][tu:; tə][ə; eɪ]['plæntər] ,
When young Morgan reached the Barbadoes he was resold to a planter ,
什么时候 年轻的 摩根 达到 这 巴巴多斯 他 曾是 转售 到 一个 播种机 ,
年轻的摩根到达巴巴多斯后，被转卖给了一位种植园主。

[ænd; ənd] ['dʊrɪŋ] [hɪz; ɪz][tɜ:rm][ʌv; əv] ['sɜ:rvɪs] [hi:; hi] ['prɑ:bəbli] [wɜ:rkt] [ə; eɪ] [gʊd] [di:l] ['hɑ:rdər][ænd; ənd]
and during his term of service he probably worked a good deal harder and
和 期间 他的 学期 的 服务 他 大概 工作 一个 好的 交易 更难 和
[wʌz; wəz] [ˈtri:tɪd] [mʌtʃ] [mɔ:r] ['rʌfli] [ðæn; ðən] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['læbɔ:ərz] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðɜ:z] [fɑ:rm] .
was treated much more roughly than any of the laborers on his father's farm .
曾是 治疗 很多 更多的 大致 比 任何 的 这 劳工 在 他的 父亲的 农场 .
在他服役期间，他可能比他父亲农场里的任何工人都要辛苦得多，也遭受了粗暴得多的待遇。

[bʌt; bət][æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [fri:] [mæn][hi:; hi] [went] [tu:; tə][dʒə'meɪkə] ,
But as soon as he was a free man he went to Jamaica ,
但 作为 很快 作为 他 曾是 一个 自由的 男人 他 去 到 牙买加 ,
但他一重获自由就去了牙买加。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜ:r; wər] [fju:] ['pleɪsɪz] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rlɪd] [wer] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][kʊd; kəd][bi:; bi] [mɔ:r]
and there were few places in the world where a young man could be more
和 那里 是 很少 地方 在 这 世界 在哪里 一个 年轻的 男人 可以 是 更多的
[fri:] [ænd; ənd] [mɔ:r] [ɪndɪ'pendənt] [ðæn; ðən][ɪn] [ðɪs] ['lɔ:ləs] ['aɪlənd] .
free and more independent than in this lawless island .
自由的 和 更多的 独立的 比 在 这 无法无天 岛 .
世界上很少有地方能让年轻人比在这个无法无天的岛屿上更加自由、更加独立。

[hɪr] [wɜ:r; wər] ['rɑ:lɪkɪŋ] [ænd; ənd] ['blʌstərɪŋ] " , " [ænd; ənd] [hɪr] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn]
Here were rollicking and blustering " flibustiers , " and here the young man
这里 是 欢快的 和 虚张声势 " 吹牛大王 , " 和 这里 这 年轻的 男人
[dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] ['stʌdi] ['paɪrəsi] .
determined to study piracy .
决定 到 学习 海盗行为 .
这里既有喧闹张扬的“海盗”，也有决心研究海盗行为的年轻人。

[hi:; hi][wʌz; wəz][nɔ:t][ə; eɪ]['seɪlər][ænd; ənd] ['hʌntər] [hu:] [baɪ][ðə; ði] [fɔ:rs] [ʌv; əv] ['sɜ:rkəmstænsɪz] ['grædʒuəli]
He was not a sailor and hunter who by the force of circumstances gradually
他 曾是 不是 一个 水手 和 猎人 WHO 经过 这 力量 的 情况 逐步地
[bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [bʌkə'nɪr] ,
became a buccaneer ,
成为 一个 海盗 ,
他并非因环境所迫而逐渐成为海盗的水手和猎人。

[bʌt; bət][hi:; hi] [dɪ'lɪbəɾətli] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][hɪz; ɪz] [prə'fe(ə)n] ,
but he deliberately selected his profession ,
但 他 故意地 已选 他的 职业 ,
但他经过深思熟虑后选择了自己的职业。

[ænd; ənd] [ɪ'mi:diətli] [set][tu:; tə][wɜ:rk][tu:; tə][ə'kwaɪər][ə; eɪ] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ɪts] ['præktɪs] .
and immediately set to work to acquire a knowledge of its practice .
和 立即地 放 到 工作 到 获得 一个 知识 的 它是 实践 .
并立即着手学习其实践方法。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˌbʌkə'nɪr] [ʃɪp] [ə'baʊt][tu:; tə][seɪl][frʌm; frəm][dʒə'meɪkə] , [ænd; ənd][ɑ:n] [ðɪs]
There was a buccaneer ship about to sail from Jamaica , and on this
那里 曾是 一个 海盗 船 关于 到 帆 从 牙买加 , 和 在 这
[ˈmɔ:rgən] [ɪn'lɪstɪd] .
Morgan enlisted .
摩根 入伍 .
当时有一艘海盗船即将从牙买加起航，摩根报名参加了这艘船的航行。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['klevər] ['feləʊ] [ænd; ənd] ['veri] [su:n] [ʃʊd] [hɪm'self][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [breɪv]
He was a clever fellow and very soon showed himself to be a brave
他 曾是 一个 聪明的 同伴 和 非常 很快 显示 他自己 到 是 一个 勇敢的
[ænd; ənd][ɪ'erb(ə)] ['seɪlər] .
and able sailor .
和 有能力的 水手 .
他是个聪明人，很快就展现出自己是一位勇敢能干的水手。

[ˈæftər] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] ['vɔɪdʒz] [hi:; hi] [ə'kwɑɪrd] [ə; eɪ][ˌrepju'teɪ(ə)n][fɔ:r; fər][rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] ['ku:lnəs] [ɪn]
After three or four voyages he acquired a reputation for remarkable coolness in
后 三 或者 四 航程 他 获得 一个 名声 为了 卓越 凉爽 在
[ɪ'mə:dʒənsɪz] ,
emergencies ,
紧急情况 ,
经过三四次航行，他在紧急情况下表现出了惊人的冷静，并因此赢得了声誉。

[ænd; ənd] [ʃʊd] [æn; ən][ə'bɪləti][tu:; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] ['feɪvərəbl] ['sɜ:rkəmstænsɪz] ,
and showed an ability to take advantage of favorable circumstances ,
和 显示 一个 能力 到 拿 优势 的 有利 情况 ,
并展现出利用有利环境的能力，
[wɪtʃ] [wʌz; wəz][nɑ:t] [pə'zest] [baɪ] ['meni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kɒmreɪdʒ] .
which was not possessed by many of his comrades .
哪个 曾是 不是 拥有 经过 许多 的 他的 同志们 .
而他的许多战友却没有这种能力。

[ði:z] ['prɑ:mɪnənt] [treɪts] [ɪn][hɪz; ɪz] ['kærəktər] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [faʊn'deɪ(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sək'ses] .
These prominent traits in his character became the foundation of his success .
这些 著名的 特征 在 他的 特点 成为 这 基础 的 他的 成功 .
他性格中的这些显著特点成为了他成功的基础。

[hi:; hi]
He
他
他
[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg 134**]
[页 -]
[第134页]

[ɔ:lsʊʊ] [pru:vɪd] [hɪm'self][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] ['bɪznəs] [mæn] ,
also proved himself a very good business man ,
还 已证实 他自己 一个 非常 好的 商业 男人 ,
他也证明了自己是一位非常优秀的商人。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [seɪvd] [ə; eɪ][kən'sɪdəərb(ə)] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['mʌni] [hiː; hi][dʒɔɪnd][wɪð; wɪθ][sʌm; səm]
and having saved a considerable amount of money he joined with some
和 拥有 已保存 一个 大量 数量 的 钱 他 加入 和 一些
[ˈʌðər] [ˌbʌkə'hiəz] [ænd; ənd] [bɔːt] [ə; eɪ] [ʃɪp] ,
other buccaneers and bought a ship ,
其他 海盗 和 买 一个 船 ,
他攒下了一笔可观的钱, 然后与其他一些海盗合伙买了一艘船。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi] [tʊk] [kə'mænd] .
of which he took command .
的 哪个 他 采取 命令 .
他接管了指挥权。

[ðɪs] [ʃɪp] [suːn] [meɪd] [ɪt'self][ə; eɪ] [skɜːrdʒ] [ɪn][ðə; ði] ['spæniʃ] ['siːz] ;
This ship soon made itself a scourge in the Spanish seas ;
这 船 很快 制成 本身 一个 祸害 在 这 西班牙语 海域 ;
这艘船很快就成了西班牙海域的祸害;

[noʊ] [ˈʌðər] [ˌbʌkə'hɪrɪŋ] [ˈves(ə)l][wʌz; wəz][soʊ] ['waɪdli] [noʊn] [ænd; ənd][soʊ] ['ɡreɪtli] [ˈfɪrd] ,
no other buccaneering vessel was so widely known and so greatly feared ,
不 其他 海盗行为 血管 曾是 所以 广泛 已知 和 所以 非常 害怕 ,
没有其他海盗船像它一样广为人知, 令人闻风丧胆。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪŋɡlɪʃ] ['piːp(ə)] [ɪn] [ðiːz] ['riːdʒənz][wɜːr; wər][æz; əz] [praʊd] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['kæptɪn]
and the English people in these regions were as proud of the young Captain
和 这 英语 人们 在 这些 地区 是 作为 自豪的 的 这 年轻的 队长
[ˈmɔːrgən][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] ['regjələrlɪ] [kə'mɪʃnd] ['ædmərəl] ,
Morgan as if he had been a regularly commissioned admiral ,
摩根 作为 如果 他 有 到过 一个 经常 委托 上将 ,
这些地区的英国人对年轻的摩根船长感到无比自豪, 就像他是一位正式的海军上将一样。

['kruːzɪŋ] [ə'ɡenst] [æn; ən] [ə'knaɪdʒd] ['enəmi] .
cruising against an acknowledged enemy .
巡航 反对 一个 已确认 敌人 .
向公认的敌人发起进攻。

[rɪ'tɜːrniŋ] [frʌm; frəm][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈvɔɪdʒz] [ˈmɔːrgən] [faʊnd] [æn; ən][oʊld] [ˌbʌkə'hɪr] , [neɪmd]
Returning from one of his voyages Morgan found an old buccaneer , named
返回 从 一 的 他的 航程 摩根 成立 一个 老的 海盗 , 命名
- , [ɪn][dʒə'meɪkə] ,
Mansvelt , in Jamaica ,
- , 在 牙买加 ,
摩根在一次航行归来时, 在牙买加遇到了一个名叫曼斯维尔特的老海盗。

[huː] [hæd; həd] ['ɡæðərd] [tə'geðər] [ə; eɪ] [fliːt] [ʌv; əv][ˈves(ə)lz] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt]
who had gathered together a fleet of vessels with which he was about
WHO 有 聚集 一起 一个 舰队 的 船只 和 哪个 他 曾是 关于
[tuː; tə][seɪl][fɔːr; fər][ðə; ði] ['meɪnlənd] .
to sail for the mainland .
到 帆 为了 这 大陆 .
他集结了一支船队, 准备驶往大陆。

[ðɪs] [ˌekspe'dɪʃ(ə)n] [siːmd] [ə; eɪ] ['prɑːmɪsɪŋ] [wʌn][tuː; tə][ˈmɔːrgən] , [ænd; ənd][hiː; hi][dʒɔɪnd][ˌaɪ'tiː] ,
This expedition seemed a promising one to Morgan , and he joined it ,
这 远征 似乎 一个 有前途 一 到 摩根 , 和 他 加入 它 ,
摩根认为这次探险很有希望, 于是加入了探险队。

['biːɪŋ] [ɪ'lektɪd] [vaɪs] - ['ædmərəl][ʌv; əv][ðə; ði] [fliːt] [ʌv; əv] [ˌfɪftiːn] [ˈves(ə)lz] .
being elected vice - admiral of the fleet of fifteen vessels .
存在 当选 副 - 上将 的 这 舰队 的 十五 船只 .
当选为拥有十五艘舰艇的舰队副司令。

[sɪns] [ðə; ði] [sək'sesɪz] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] ['ʌðər] , [ə'tæks] [ə'pɑ:n] [təʊnz] [hæd; həd] [brɪ'klʌm]
Since the successes of L'Olonnois and others , attacks upon towns had become
自从 这 成功 的 - 和 其他的 , 攻击 之上 城镇 有 变得
[ˈveri] [ˈpɑ:pjələɹ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bʌkə'niəz] ,
very popular with the buccaneers ,
非常 受欢迎的 和 这 海盗 ,
自从洛洛努瓦等人取得成功后，袭击城镇在海盗中变得非常流行。

[hu:z] ['lɪdəɹ] [wɜ:r; wəɹ] [ˈgetɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ˈtaɪərd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈri:teɪl] [bræntʃ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈbɪznəs]
whose leaders were getting to be tired of the retail branch of their business
谁 领导人 是 获得 到 是 疲劳的 的 这 零售 分支 的 他们的 商业
; [ðæt] [ɪz] ,
; **that is** ,
; 那 是 ,
他们的领导层开始对零售业务感到厌倦；也就是说，

[ˈseɪlɪŋ] [ə'baʊt] [ɪn][wʌŋ] [ʃɪp] [ænd; ənd] [ˈkæptʃərɪŋ] [sʌtʃ] [ˈmætʃəntmən] [æz; əz][aɪ 'ti:] [maɪt] [fɔ:l] [ɪn]
sailing about in one ship and capturing such merchantmen as it might fall in
帆船 关于 在 一 船 和 捕捉 这样的 商船 作为 它 可能 落下 在
[wɪð; wɪθ] .
with :
和 :
乘坐一艘船四处航行，并俘获遇到的所有商船。

- [ekspə'dɪ(ə)n] [tʊk] [wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:][nɔ:t][ˈoʊnli][sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈpaɪəɪts] , [bʌt; bət][wʌŋ]
Mansvelt's expedition took with it not only six hundred fighting pirates , but one
- 远征 采取 和 它 不是 仅有的 六 百 斗争 海盗 , 但 一
[ˈraɪtɪŋ] [ˈpaɪrət] ,
writing pirate ,
写作 海盗 ,
曼斯维尔特的探险队不仅带去了六百名好战的海盗，还带去了一名会写作的海盗。

[fɔ:r; fər][dʒɑ:n] - [ə'kʌmpənɪd] [aɪ 'ti:] ,
for John Esquemeling accompanied it ,
为了 约翰 - 伴随 它 ,
约翰·埃斯奎梅林也参与其中。

[ænd; ənd][soʊ][fɑ:r][æz; əz][ðə; ði] [feɪm] [ænd; ənd][repju'teɪ(ə)n][ʌv; əv] [ði:z] [æd'ventʃəɪz] [wʌz; wəz]
and so far as the fame and reputation of these adventurers was
和 所以 远的 作为 这 名声 和 名声 的 这些 冒险者 曾是
[kən'sɜ:rnd] [hɪz; ɪz][pen][wʌz; wəz] [ˈmɑ:ti:ʒ] [ðæn; ðən][ðer; ðər][swɔ:dz] ,
concerned his pen was mightier than their swords ,
担心的 他的 笔 曾是 更强大的 比 他们的 剑 ,
至于这些冒险家的名声和威名，他的笔比他们的刀剑更有力。

[fɔ:r; fər][hæd; həd][aɪ 'ti:][nɔ:t] [bɪn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [di:dz] [ˈveri]
for had it not been for his account of their deeds very
为了 有 它 不是 到过 为了 他的 帐户 的 他们的 契约 非常
如果不是他讲述了他们的所作所为，

[第135页]
[ˈlɪt(ə)l] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [noʊn] [tu:; tə][ðə; ði][wɜ:rld] .
little about them would have been known to the world .
小的 关于 他们 会 有 到过 已知 到 这 世界 :
世人对他们知之甚少。

我们海岸上的海盗和私掠船(Buccaneers and pirates of our coasts)

第6/12页

[ðə; ði] [fli:t] [seɪld] [də'rektli; da'rektli][fɔ:r; fər][es 'ti:] . [ˈkæθrɪn] , [æn; ən][ˈaɪlənd] [nɪr] ['koustə; 'kɑ:stə]['ri:kə]
The fleet sailed directly for St . Catherine , an island near Costa Rica
这 舰队 航行 直接地 为了 英石 : 凯瑟琳 , 一个 岛 靠近 科斯塔 里卡 ,

舰队直接驶往圣凯瑟琳岛，该岛位于哥斯达黎加附近。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['strɔ:ŋli] [ˈfɔ:tɪfaɪd] [baɪ][ðə; ði] ['spænjərdz] [ænd; ənd] [ju:st] [baɪ][ðem; ðəm][æz; əz][ə; eɪ]
which was strongly fortified by the Spaniards and used by them as a
哪个 曾是 强烈 强化 经过 这 西班牙人 和 用过的 经过 他们 作为 一个
[ˈsteɪ](ə)n][fɔ:r; fər] [æmjə'ni](ə)n [ænd; ənd] [sə'plaɪz] ,
station for ammunition and supplies ,
车站 为了 弹药 和 补给品 ,

该地被西班牙人严加防御，并被用作弹药和补给站。

[ænd; ənd][ɔ:'lsʊʊ][æz; əz][ə; eɪ] ['prɪzn] .
and also as a prison .
和 还 作为 一个 监狱 .

也可用作监狱。

[ðə; ði] ['paɪərɪts] ['lændɪd] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['aɪlənd] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ][moʊst] ['fʊrɪəs] [ə'sɔ:lt] [ə'pɑ:n][ðə; ði]
The pirates landed upon the island and made a most furious assault upon the
这 海盗 登陆 之上 这 岛 和 制成 一个 最多 狂怒 突击 之上 这
[ˌfɔ:tɪfɪ'keɪjənz] ,
fortifications ,
防御工事 ,

海盗们登陆该岛，对防御工事发动了极其猛烈的攻击。

[ænd; ənd] [ɔ:l'dʊʊ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [bɪlt] [ʌv; əv] [stoʊn] [ænd; ənd] [wel] ['fɜ:rniʃt] [wɪð; wɪθ] ['kænən] ,
and although they were built of stone and well furnished with cannon ,
和 虽然 他们 是 建造 的 石头 和 出色地 提供 和 大炮 ,
[dʒɪn] ,
尽管它们是用石头建造的，并且配备了大量的火炮，

[ðə; ði] ['sævɪdʒ] [ə'seɪlənts] [met] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər]['ju:zuəl] [gʊd] ['fɔ:rtʃən] .
the savage assailants met with their usual good fortune .
这 野蛮的 袭击者 遇见 和 他们的 通常 好的 财富 .

这些残暴的袭击者一如既往地幸运。

[ðeɪ] [swɔ:md] ['oʊvər][ðə; ði] [wɔ:lz] [ænd; ənd] ['kærid] [ðə; ði] [pleɪs] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]
They swarmed over the walls and carried the place at the edge of the
他们 蜂拥而至 超过 这 墙壁 和 携带 这 地方 在 这 边缘 的 这
[ˈkʌtləs] [ænd; ənd][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɪst(ə)] .
cutlass and the mouth of the pistol .
弯刀 和 这 嘴 的 这 手枪 .

他们蜂拥而上，冲过城墙，来到弯刀和手枪的交锋边缘。

[ɪn] [ðɪs] [fɪrs] [faɪt] ['mɔ:rgən] [pər'fɔ:rmɪd] [sʌtʃ] [fi:ts] [ʌv; əv]['vælər] [ðæt] ['i:v(ə)n][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]
In this fierce fight Morgan performed such feats of valor that even some of the
在 这 凶猛的 斗争 摩根 执行 这样的 壮举 的 勇气 那 甚至 一些 的 这
['spænjərdz] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] ['teɪkən] ['prɪzənəz] ,
Spaniards who had been taken prisoners ,
西班牙人 WHO 有 到过 已采取 囚犯 ,

在这场激烈的战斗中，摩根表现出了如此英勇的行为，以至于一些被俘的西班牙人也为之折服。

[wɜːr; wər] [fɔːrst] [tuː; tə] [preɪz] [hɪz; ɪz] [ɪk'strɔːrdənəri] ['kɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] [ə'bɪləti] [æz; əz][ə; eɪ] ['liːdə] .
we re forced to praise his extraordinary courage and ability as a leader .
是 强制 到 称赞 他的 非凡的 勇气 和 能力 作为 一个 领导者 .
人们不得不赞扬他非凡的勇气和领导才能。

[ðə; ði] [ˌbʌkə'niəz] [prə'siːdɪd] [tuː; tə] [meɪk] ['veri] [gʊd] [juːz][ʌv; əv][ðer; ðər] ['vɪktəri] .
The buccaneers proceeded to make very good use of their victory .
这 海盗 继续 到 制作 非常 好的 使用 的 他们的 胜利 .
海盗们充分利用了他们的胜利。

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [sʌm; səm] [smɔːl] [ə'dʒɔɪnɪŋ] ['aɪləndz][ænd; ənd] [brɔːt] [ðə; ði] ['kæənən] [frʌm; frəm]
They captured some small adjoining islands and brought the cannon from
他们 捕获 一些 小的 相邻的 岛屿 和 带来 这 大炮 从
[ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði][meɪn] ['fɔːrtɹəs] ,
them to the main fortress ,
他们 到 这 主要的 堡垒 ,
他们占领了一些邻近的小岛，并将岛上的大炮运到了主堡垒。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [pʊt][ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [kən'dɪ(ə)n] [ʌv; əv] [dɪ'fens] .
which they put in a good condition of defence .
哪个 他们 放 在 一个 好的 状况 的 防御 .
他们将其置于良好的防御状态。

[hɪr] [ðeɪ] [kən'faɪnd] [ɔːl][ðer; ðər] ['prɪzənəz] [ænd; ənd] [sleɪvz] ,
Here they confined all their prisoners and slaves ,
这里 他们 受限 全部 他们的 囚犯 和 奴隶 ,
他们把所有的囚犯和奴隶都关押在这里。

[ænd; ənd] [sə'plaɪd] [ðə; ði]['aɪlənd][wɪð; wɪθ][æn; ən] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv] ['stɔːrɪz] [ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] .
and supplied the island with an abundance of stores and provisions .
和 供应 这 岛 和 一个 丰富 的 商店 和 条款 .
并为岛上提供了大量的物资和补给。

[aɪ'tiː][ɪz] [bɪ'liːvd] [ðæt] [wen] - [fɔːrmd] [ðə; ði][plæn][ʌv; əv] ['kæptʃərɪŋ] [ðɪs] ['aɪlənd][hiː; hi][dɪd]
It is believed that when Mansvelt formed the plan of capturing this island he did
它 是 相信 那 什么时候 - 形成 这 计划 的 捕捉 这 岛 他 做过
[soʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv] ['faʊndɪŋ] [ðer; ðər][ə; eɪ] ['pɜːrmənənt] ['paɪrət] [ˌprɪnsɪ'pæləti] ,
so with the idea of founding there a permanent pirate principality ,
所以 和 这 主意 的 创立 那里 一个 永恒的 海盗 公国 ,
据信，曼斯维尔特制定占领该岛的计划时，其目的是为了在那里建立一个永久的海盗公国。

[ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][nɔːt] [kən'sɪdə] [ðəm'selvz]
the inhabitants of which should not consider themselves
这 居民 的 哪个 应该 不是 考虑 他们自己
其居民不应认为自己

['ɪŋɡlɪʃ] , [frentʃ] , [ɔːr] [dʌtʃ] , [bʌt; bət] [pleɪn] ['paɪərɪts] , ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [næʃə'hæləti] [ænd; ənd] ['kʌntri]
English , French , or Dutch , but plain pirates , having a nationality and country
英语 , 法语 , 或者 荷兰语 , 但 清楚的 海盗 , 拥有 一个 国籍 和 国家
[ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] .
of their own .
的 他们的 自己的 .
无论是英国人、法国人还是荷兰人，他们都是彻头彻尾的海盗，拥有自己的国籍和国家。

[hæd; həd][ðə; ði] [siːd] [ðʌs] [ˌplɑːntɪd] [baɪ] - [ænd; ənd][ˈmɔːrgən] [ɡroʊn] [ænd; ənd] [mə'tʊrd] ,
Had the seed thus planted by Mansvelt and Morgan grown and matured ,
有 这 种子 因此 已种植 经过 - 和 摩根 生长 和 成熟的 ,
如果曼斯维尔特和摩根播下的种子能够发芽成熟，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [ʌn 'laɪkli] [ðæt] [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [west] ['ɪndɪz] [maɪt] [naʊ] [bi:: bi] [oʊnd] [ænd; ənd]
it is not unlikely that the whole of the West Indies might now be owned and
它是 不是 不太可能 那 这 所有的 的 这 西方 印第斯 可能 现在 是 拥有 和
[ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ] [æn; ən] [ɪndɪ'pendənt] ['neɪ(ə)n] ,
inhabited by an independent nation ,
有人居住的 经过 一个 独立的 国家 ,
西印度群岛完全有可能成为一个独立国家的领土和居民。

[hu:z] ['fəʊndərz] [wɜ:r; wər] [ðə; ði] [boʊld] [bʌkə'niəz] .
whose founders were the bold buccaneers .
谁 创始人 是 这 大胆的 海盗 .
其创始人是一群胆大妄为的海盗。
[wen] ['evriθɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] [meɪd] [taɪt] [ænd; ənd] [raɪt] [æt; ət] [es 'ti:] . ['kæθrɪn] ,
When everything had been made tight and right at St . Catherine ,
什么时候 一切 有 到过 制成 紧的 和 正确的 在 英石 . 凯瑟琳 ,
当圣凯瑟琳的一切安排妥当后，

- [ænd; ənd] ['mɔ:rgən] [seɪld] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['meɪnlənd] , [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] [ə'tækɪŋ]
Mansvelt and Morgan sailed for the mainland , for the purpose of attacking
- 和 摩根 航行 为了 这 大陆 , 为了 这 目的 的 攻击
[æn; ən] ['ɪnlənd] [taʊn] [kɔ:lɪd] ['nɑ:tə] ,
an inland town called Nata ,
一个 内陆 镇 称为 娜塔 ,
曼斯维尔特和摩根驶向大陆，目的是袭击内陆一座名叫纳塔的城镇。

[bʌt; bət] [ɪn] [ðɪs] [ekspə'dɪ(ə)n] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [nɑ:t] [sək'sesf(ə)] .
but in this expedition they were not successful .
但 在 这 远征 他们 是 不是 成功的 .
但这次探险他们并没有成功。

[ðə; ði] ['spæniʃ] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['prɑ:vɪns] [hæd; həd] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ə'prəʊtʃ] ,
The Spanish Governor of the province had heard of their approach ,
这 西班牙语 州长 的 这 省 有 听到 的 他们的 方法 ,
该省的西班牙总督听说说了他们的计划。

[ænd; ənd] [met] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['bɑ:di] [ʌv; əv] ['soʊldʒərz] [soʊ] [lɑ:rdʒ] [ðæt] [ðeɪ] ['pru:dntli] [geɪv] [ʌp]
and met them with a body of soldiers so large that they prudently gave up
和 遇见 他们 和 一个 身体 的 士兵 所以 大的 那 他们 谨慎地 给予 向上
[ðə; ði] [ə'tempt] ,
the attempt ,
这 试图 ,
对方集结了数量庞大的军队，以至于对方明智地放弃了进攻。

— [ə; eɪ] [prə'si:dɪŋ] [nɑ:t] ['veri] ['kɑ:mən] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] , [bʌt; bət] ['mɔ:rgən] [wʌz; wəz] [nɑ:t] ['oʊnli] [ə; eɪ]
— **a proceeding not very common with them , but Morgan was not only a**
— 一个 进行中 不是 非常 常见的 和 他们 , 但 摩根 曾是 不是 仅有的 一个
[der] - ['dev(ə)l] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['paɪrət] ,
dare - devil of a pirate ,
敢 - 魔鬼 的 一个 海盗 ,
——这种做法对他们来说并不常见，但摩根不仅是个胆大妄为的海盗，

[bʌt; bət] [ə; eɪ] ['veri] ['ru:d] ['welʃmən] .
but a very shrewd Welshman .
但 一个 非常 精明 威尔士人 .
但他是一位非常精明的威尔士人。

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:: tə] [ðə; ði] [ʃɪps] ,
They returned to the ships ,
他们 返回 到 这 船舶 ,
他们返回了船上。

[ænd; ənd][ˈæftər] [ˈtʌtʃɪŋ] [æt; ət][es ˈti:] . [ˈkæθrɪn] [ænd; ənd] [ˈli:vɪŋ] [ðer; ðər] [ɪˈnʌf] [men][tu:; tə]
and after touching at St . Catherine and leaving there enough men to
和 后 接触 在 英石 : 凯瑟琳 和 离开 那里 足够的 男人 到
[dɪˈfend] [aɪ ˈti:] ,
defend it ,
保卫 它 ;

在圣凯瑟琳登陆后，留下足够的人手守卫该地。

[ˈʌndər] [ðə; ði] [kəˈmænd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈfrentʃmən] [neɪmd] [lə] [sjə:] [ˈsaɪmən] , [ðeɪ] [seɪld] [fɔ:r; fər]
under the command of a Frenchman named Le Sieur Simon , they sailed for
在下面 这 命令 的 一个 法国人 命名 乐 先生 西蒙 , 他们 航行 为了
[dʒəˈmeɪkə] .
Jamaica .
牙买加 .

在一位名叫西蒙先生的法国人的指挥下，他们驶往牙买加。

[ˈevriθɪŋ] [æt; ət][es ˈti:] . [ˈkæθrɪn] [wʌz; wəz] [əˈreɪndʒd] [fɔ:r; fər] [ˈpɜ:rmənənt] [ˌɑ:kjuˈpeɪ](ə)n] ; [ðer; ðər]
Everything at St . Catherine was arranged for permanent occupation ; there
一切 在 英石 : 凯瑟琳 曾是 安排 为了 永恒的 职业 ; 那里
[wʌz; wəz] [ˈplenti] [ʌv; əv] [freʃ] [ˈwɔ:tər] ,
was plenty of fresh water ,
曾是 很多 的 新鲜的 水 ;

圣凯瑟琳的一切安排都是为了长期居住；那里有充足的淡水。

[ænd; ənd][ðə; ði] [graʊnd] [kʊd; kəd][bi:; bi] [ˈkʌltɪveɪtɪd] ,
and the ground could be cultivated ,
和 这 地面 可以 是 栽培 ,
这块土地可以耕种，

[ænd; ənd][ˈsaɪmən][wʌz; wəz] [ˈprɑ:mɪst] [ðæt] [əˈdɪʃən(ə)] [ˈfɔ:rsɪz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [sent] [hɪm; ɪm][soʊ] [ðæt]
and Simon was promised that additional forces should be sent him so that
和 西蒙 曾是 承诺 那 额外的 力量 应该 是 发送 他 所以 那
[hi:; hi][kʊd; kəd][hoʊld][ðə; ði][ˈaɪlənd][æz; əz][ə; eɪ][ˈregjələər][ˈsteɪ](ə)n][fɔ:r; fər][ðə; ði] [əˈseɪmblɪŋ] [ænd; ənd]
he could hold the island as a regular station for the assembling and
他 可以 抓住 这 岛 作为 一个 常规的 车站 为了 这 组装 和
[ˈfɪtɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ˈpaɪrət] [ˈves(ə)lɪz] .
fitting out of pirate vessels .
配件 出去 的 海盗 船只 .

西蒙得到了承诺，将向他增派兵力，以便他能够将该岛作为组装和装备海盗船的常规基地。

[ðə; ði] [ˈpɜ:rmənənt] [ˈpaɪrət] [ˈkɑ:ləni] [ˈnevər] [keɪm] [tu:; tə] [ˈeniθɪŋ] ;
The permanent pirate colony never came to anything ;
这 永恒的 海盗 殖民地 绝不 来了 到 任何事物 ;
永久海盗殖民地从未真正建立起来；

[noʊ] [wɜ:r; wər] [sent] ; - [daɪd] ,
no reënforcements were sent ; Mansvelt died ,
不 增援 是 发送 ; - 死亡 ;
没有派遣增援部队；曼斯维尔特死了，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈspænjərdz] [ˈgæðərd] [təˈgeðər] [ə; eɪ] [səˈfɪ](ə)nt] [fɔ:rs] [tu:; tə] [riˈteɪk] [ðə; ði][ˈaɪlənd][ʌv; əv]
and the Spaniards gathered together a sufficient force to retake the island of
和 这 西班牙人 聚集 一起 一个 充足的 力量 到 重拍 这 岛 的
[es ˈti:] . [ˈkæθrɪn] ,
St . Catherine ,
英石 : 凯瑟琳 ,

于是西班牙人集结了足够的兵力，重新夺回了圣凯瑟琳岛。

[ænd; ənd] [meɪk] [ˈprɪzənəz] [ʌv; əv][ˈsaɪməŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] .
and make prisoners of Simon and his men .
和 制作 囚犯 的 西蒙 和 他的 男人 .
俘虏西蒙和他的手下。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [blɒʊ] [tu:; tə][ˈmɔ:rgən] ,
This was a blow to Morgan ,
这 曾是 一个 吹 到 摩根 ,
这对摩根来说是一个打击。

[hu:] [hæd; həd][hæd; həd] [greɪt] [hoʊps] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈfɔ:tɪfaɪd] [ˈsteɪ(ə)n][hi:; hi] [θɔ:t] [hi:; hi][hæd; həd][soʊ]
who had had great hopes of the fortified station he thought he had so
WHO 有 有 伟大的 希望 的 这 强化 车站 他 想法 他 有 所以
[ˈfɜ:rmli] [ɪˈstæblɪft] ,
firmly established ,
牢牢 已确立的 ,

他曾对自己自认为已经牢牢建立起来的防御工事寄予厚望，

[bʌt; bət][ˈæftər][ðə; ðɪ][ˈpra:dʒekt; prəˈdʒekt] [feɪld] [hi:; hi][set] [əˈbaʊt] [ˈfɔ:mɪŋ] [əˈhʌðər] [ekspəˈdɪ(ə)n] .
but after the project failed he set about forming another expedition .
但 后 这 项目 失败的 他 放 关于 成型 其他 远征 .
但该项目失败后，他着手组建另一支探险队。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [naʊ] [ˈrekəɡnaɪzd] [æz; əz] [ˌbʌkəˈnɪr] - [ɪn] - [tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [west] [ˈɪndɪz] ,
He was now recognized as buccaneer - in - chief of the West Indies ,
他 曾是 现在 认可 作为 海盗 - 在 - 首席 的 这 西方 印第斯 ,
他现在被公认为西印度群岛的海盗首领。

[ænd; ənd][hi:; hi] [ˈveri] [su:n] [ˈɡæðərd] [təˈgeðər] [twelv] [ˈɪps] [ænd; ənd][ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [men] .
and he very soon gathered together twelve ships and seven hundred men .
和 他 非常 很快 聚集 一起 十二 船舶 和 七 百 男人 .
他很快便集结了十二艘船和七百人。

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [meɪd] [ˈredi] [tu:; tə][seɪl] ,
Everything was made ready to sail ,
一切 曾是 制成 准备好 到 帆 ,
一切准备就绪，可以启航了。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˈoʊnli] [θɪŋ] [left] [tu:; tə][bi:; bi] [dʌn] [wʌz; wəz][tu:; tə] [dɪˈsaɪd] [wʌt] [pərˈtɪkjələr] [pleɪs] [ðeɪ]
and the only thing left to be done was to decide what particular place they
和 这 仅有的 事物 左边 到 是 完毕 曾是 到 决定 什么 特别的 地方 他们
[ʃʊd; ʃəd] [ˈfeɪvər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈvɪzɪt] .
should favor with a visit .
应该 偏爱 和 一个 访问 .

剩下的唯一一件事就是决定他们应该选择去哪个地方参观。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][sʌm; səm] [hu:] [ədˈvaɪzd] [æn; ən] [əˈtæk] [əˈpɑ:n][həˈvænə] ,
There were some who advised an attack upon Havana ,
那里 是 一些 WHO 建议 一个 攻击 之上 哈瓦那 ,
有些人建议进攻哈瓦那。

[ˈɡɪvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈri:z(ə)n] [ðæt] [ɪn] [ðæt] [ˈsɪti] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][ə; eɪ] [greɪt] [ˈmeni] [nʌnz] , [ˌmʌŋks] ,
giving as a reason that in that city there were a great many nuns , monks ,
给予 作为 一个 原因 那 在 那 城市 那里 是 一个 伟大的 许多 修女 , 僧侣 ,
给出的理由是，那个城市里有很多修女、僧侣，

[ænd; ənd] [pri:sts] , [ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ˈkæptʃər] [ðem; ðəm] , [ðeɪ] [maɪt] [æsk][æz; əz][ˈrænsəm]
and priests , and if they could capture them , they might ask as ransom
和 神父 , 和 如果 他们 可以 捕获 他们 , 他们 可能 问 作为 赎金
[fɔ:r; fər][ðem; ðəm] ,
for them ,
为了 他们 ,
还有祭司，如果他们能抓住这些人，他们可能会索要赎金。

[ə; eɪ][sʌm; səm][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] ['lɑ:rdʒər][ðæn; ðən] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ɪk'spekt][tu:; tə][get][frʌm; frəm][ðə; ði]
a sum a great deal larger than they could expect to get from the
一个 和 一个 伟大的 交易 更大的 比 他们 可以 预计 到 得到 从 这
['pɪlɪdʒ] [ʌv; əv][æn; ən]['ɔ:rd(ə)nerɪ] [taʊn] .
pillage of an ordinary town .
掠夺 的 一个 普通的 镇 .
这笔钱远远超过他们劫掠一个普通城镇所能获得的金额。

[bʌt; bət] [hə'vænə] [wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [tu:; tə][bi:; bi] [tu:] [strɔ:ŋ] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['prə:fɪtəb(ə)]
But Havana was considered to be too strong a place for a profitable
但 哈瓦那 曾是 经过考虑的 到 是 也 强的 一个 地方 为了 一个 有利可图
['ventʃər] ,
venture ,
风险投资 ,
但哈瓦那被认为过于强大，不适合进行有利可图的投资。

[ænd; ənd]['æftər] ['sevrəl] [sə'dʒestʃənz] [hæd; həd] [bɪn] [meɪd] , [æt; ət][ləst][ə; eɪ] [dɪ'zɜ:rtər] [frʌm; frəm]
and after several suggestions had been made , at last a deserter from
和 后 一些 建议 有 到过 制成 , 在 最后的 一个 逃兵 从
[ðə; ði] ['spænɪʃ] ['ɑ:rmɪ] ,
the Spanish army ,
这 西班牙语 军队 ,
在提出几个建议之后，最终由一名西班牙军队的逃兵决定。

[hu:] [hæd; həd][dʒɔɪnd][ðəm; ðəm] , [keɪm] ['fɔ:rwəd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'di:ə] .
who had joined them , came forward with a good idea .
WHO 有 加入 他们 , 来了 向前 和 一个 好的 主意 .
加入他们的人中，有人提出了一个好主意。
[hi:; hi][tuʊld][ðə; ði]['paɪərɪts][ʌv; əv][ə; eɪ] [taʊn] [ɪn]['kju:bə] , [tu:; tə] [wɪtʃ] [hi:; hi] [nu:] [ðə; ði] [weɪ] ;
He told the pirates of a town in Cuba , to which he knew the way ;
他 讲述 这 海盗 的 一个 镇 在 古巴 , 到 哪个 他 知道 这 方式 ;

他告诉海盗们一个他知道去古巴哪个城镇的路；
[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [neɪmd] [pɔ:rt] - [eɪ 'ju: - [prɪns] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['sɪtʃueɪtɪd][soʊ][fɑ:r] ['ɪnlənd] [ðæt] [aɪ 'ti:]
it was named Port - au - Prince , and was situated so far inland that it
它 曾是 命名 港口 - au - 王子 , 和 曾是 位于 所以 远的 内陆 那 它
[hæd; həd] ['nevər] [bɪn] [sækt] .
had never been sacked .
有 绝不 到过 被解雇 .
它被命名为太子港，由于地处内陆，从未被洗劫过。

[wen] [ðə; ði]['paɪərɪts]
When the pirates
什么时候 这 海盗
当海盗们

[hɜ:rd] [ðæt] [ðer; ðər][ɪg'zɪstɪd][æn; ən] [ɪn'taɪərli] [freʃ] [ænd; ənd] [ʌn'pɪlɪdʒd] [taʊn] ,
heard that there existed an entirely fresh and unpillaged town ,
听到 那 那里 存在 一个 完全 新鲜的 和 未被掠夺的 镇 ,
听说那里有一个完全未被洗劫过的崭新城镇，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ][æz; əz] [mʌtʃ] [ɪk'saɪtɪd] [dɪ'laɪt] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ][ˈpɑːrtɪ] **they were filled with as much excited delight as if they had been a party**
他们 是 已填 和 作为 很多 兴奋的 喜 作为 如果 他们 有 到过 一个 派对
[ʌv; əv] [skuːl] - [bɔɪz] [huː] [hæd; həd][dʒʌst] [bɪn] [tuʊld] [wɜː] [ðeɪ] [maɪt] [faɪnd][ə; eɪ] [triː] [fʊl] [ʌv; əv] **of school - boys who had just been told where they might find a tree full of**
的 学校 - 男孩们 WHO 有 只是 到过 讲述 在哪里 他们 可能 寻找 一个 树 满的 的
[raɪp] [ˈæplz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [ˌoʊvər'lʊkt] [baɪ][ðə; ði][men] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [ˈgæðərɪŋ] [ðə; ði] **ripe apples which had been overlooked by the men who had been gathering the**
成熟 苹果 哪个 有 到过 被忽视的 经过 这 男人 WHO 有 到过 采集 这
[kraːp] .
crop :
庄稼 :

他们兴奋不已，就像一群小学生刚刚得知哪里有一棵结满成熟苹果的树，而这棵树却被收割庄稼的男人们忽略了一样。

[wen] ['mɔrgənz] [fli:t] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['nɪrəst] ['hɑːrbər][tuː; tə][pɔːrt] - [eɪ 'juː] - [prɪnz] ,
When Morgan's fleet arrived at the nearest harbor to Port - au - Prince ,
什么时候 摩根的 舰队 到达的 在 这 最近的 港口 到 港口 - au - 王子 ,
当摩根的舰队抵达太子港最近的港口时，

[hiː; hi] ['lændɪd] [hɪz; ɪz] [men] [ænd; ɐnd] ['mɑːtʃt] [tɔːrd] [ðə; ði] [taʊn] ,
he landed his men and marched toward the town ,
他 登陆 他的 男人 和 行军 朝向 这 镇 ,
他率领部下登陆，向城镇进军。

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɑːt] [sək'siːd] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['siːkrət] [ətæk] , [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [hoʊpt] .
but he did not succeed in making a secret attack , as he had hoped .
但 他 做过 不是 成功 在 制作 一个 秘密 攻击 , 作为 他 有 希望 :
但他并没有像他希望的那样成功发动秘密袭击。

[wʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['prɪzənəz] , [ə; eɪ] ['spænjərd] , [let] [hɪm'self] [draːp] [ˌoʊvərbɔːrd] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] **One of his prisoners , a Spaniard , let himself drop overboard as soon as the**
一 的 他的 囚犯 , 一个 西班牙人 , 让 他自己 降低 落水 作为 很快 作为 这
[ˈves(ə)lz] [kæst] ['æŋkər] ,
vessels cast anchor ,
船只 投掷 锚 ,
他的一名俘虏，一个西班牙人，在船只抛锚后立即跳入海中。

[ænd; ɐnd] ['swɪmɪŋ] [ə'ʃɔːr] ,
and swimming ashore ,
和 游泳 岸上 ,
然后游到岸边，

['hɜːrɪd] [tuː; tə][pɔːrt] - [eɪ 'juː] - [prɪnz] [ænd; ɐnd] [ɪn'fɔːrmd] [ðə; ði] [gʌvərnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ətæk] [wɪtʃ] **hurried to Port - au - Prince and informed the Governor of the attack which**
慌忙 到 港口 - au - 王子 和 知情的 这 州长 的 这 攻击 哪个
[wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ɑːn][ðə; ði] [taʊn] .
was about to be made on the town .
曾是 关于 到 是 制成 在 这 镇 .
他匆匆赶往太子港，向总督报告了即将对该镇发动的袭击。

[ðʌs] [prɪ'perd] , [ðɪs] ['eɪb(ə)l] [kə'mændər] [nuː] [dʒʌst] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
Thus prepared , this able commander knew just what to do .
因此 准备 , 这 有能力的 指挥官 知道 只是 什么 到 做 :
有了充分的准备，这位能干的指挥官知道该怎么做。

[hiː; hi] ['mɑːtʃt] [ə; eɪ][ˈbɑːdi][ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [ə'bɔːŋ] [ðə; ði][roʊd][baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈpaɪərɪts][mʌst; məst] **He marched a body of soldiers along the road by which the pirates must**
他 行军 一个 身体 的 士兵 沿着 这 路 经过 哪个 这 海盗 必须
[kʌm] ,
come ,
来 ,
他率领一队士兵沿着海盗必经之路行进，

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ][ˈsuːtəb(ə)l][spɑːt][hiː; hi] [kɔːzd] [greɪt] [triːz] [tuː; tə][biː; bi] [kʌt] [daʊn]
and when he found a suitable spot he caused great trees to be cut down
和 什么时候 他 成立 一个 合适的 点 他 导致 伟大的 树木 到 是 切 向下
[ænd; ənd][leɪd] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][roʊd] ,
and laid across the road ,
和 铺设 穿过 这 路 ,
当他找到合适的地方后, 就让人砍伐大树, 横放在路上。

[ðʌs] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ][ˈfɔːrmɪdəb(ə)l] [ˈbærɪkeɪd] .
thus making a formidable barricade .
因此 制作 一个 强大 路障 .
从而构筑起一道坚固的屏障。

[bɪˈhaɪnd] [ðɪs] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ˈpoʊstɪd][wɪð; wɪθ][ðər; ðər] [ˈmʌskɪt] [ænd; ənd][ðər; ðər] [ˈkænən] ,
Behind this his soldiers were posted with their muskets and their cannon ,
在后面 这 他的 士兵 是 发布 和 他们的 滑膛枪 和 他们的 大炮 ,
他的士兵们部署在后面, 带着火枪和大炮。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][ˈpaɪərɪts] [ʃʊd; ʃəd] [əˈraɪv] [ðeɪ] [wʊd] [faɪnd][ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][duː]
and when the pirates should arrive they would find that they would have to do
和 什么时候 这 海盗 应该 到达 他们 会 寻找 那 他们 会 有 到 做
[sʌm; səm] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈfaɪtɪŋ] [bɪˈfɔːr] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [pæs] [ðɪs] [wel] - [dɪˈfendɪd] [ˈbærɪər] .
some extraordinary fighting before they could pass this well - defended barrier .
一些 非凡的 斗争 前 他们 可以 经过 这 出色地 - 辩护 障碍 .
当海盗们到来时, 他们会发现, 在突破这道防守严密的屏障之前, 他们必须进行一场非同寻常的战斗。

[wen] [ˈmɔːrgən] [keɪm] [wɪˈðɪn] [saɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈbærɪkeɪd] , [hiː; hi] [ʌndərˈstʊd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈspænjərdz]
When Morgan came within sight of this barricade , he understood that the Spaniards
什么时候 摩根 来了 之内 视线 的 这 路障 , 他 理解 那 这 西班牙人
[hæd; həd] [dɪˈskʌvəd] [hɪz; ɪz] [əˈprəʊtʃ] ,
had discovered his approach ,
有 发现 他的 方法 ,
当摩根看到这道路障时, 他就知道西班牙人已经发现了他的进军路线。

[ænd; ənd][soʊ][hiː; hi] [kɔːld] [ə; eɪ][hɔːlt] .
and so he called a halt .
和 所以 他 称为 一个 停止 .
于是他叫停了下來。

[hiː; hi]
He
他
他

[[ˌpiːˈdʒiː -]
[**Pg 139**]
[页 -]
[第139页]

[hæd; həd] [ˈɔːlweɪz] [bɪn] [əˈpoʊzd] [tuː; tə] [ʌnˈnesəseri] [wɜːrk] ,
had always been opposed to unnecessary work ,
有 总是 到过 反对 到 不必要 工作 ,
我一直反对不必要的工作,

[ænd; ənd][hiː; hi] [kənˈsɪdərd] [ðæt][aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ɪnˈtaɪərli] [ʌnˈnesəseri] [tuː; tə] [əˈtempt] [tuː; tə]
and he considered that it would be entirely unnecessary to attempt to
和 他 经过考虑的 那 它 会 是 完全 不必要 到 试图 到
[dɪˈstɜːrb] [ðɪs] [ˈædmərəb(ə)l] [dɪˈfens] ,
disturb this admirable defence ,
打扰 这 令人钦佩的 防御 ,
他认为完全没有必要去干扰这种令人钦佩的防御。

[soʊ][hiː; hi][left][ðə; ði][rouɪd] , [ˈmɑːtʃt̬][hɪz; ɪz][men][ˈɪntuː][ðə; ði][wɒdz] , [led][ðem; ðəm][ɪnˈtaɪərli][əˈraʊnd]
so he left the road , marched his men into the woods , led them entirely around
所以 他 左边 这 路 , 行军 他的 男人 进入 这 树林 , 引领 他们 完全 大约
[ðə; ði][ˌbærɪˈkeɪdz] ,
the barricades ,
这 路障 ,

于是他离开大路，带领部下进入树林，绕过了所有路障。

[ænd; ənd][ðen] , [ˈæftər][prəˈsiːdɪŋ][ə; eɪ][kənˈsɪdərəb(ə)] [ˈdɪstəns] , [ɪˈmɜːrdʒd][əˈpɑːn][ə; eɪ][waɪd][pleɪn]
and then , after proceeding a considerable distance , emerged upon a wide plain
和 然后 , 后 进行中 一个 大量 距离 , 出现 之上 一个 宽的 清楚的
[wɪtʃ][leɪ][bɪˈfɔːr][ðə; ði][taʊn] .
which lay before the town .
哪个 躺 前 这 镇 .

然后，走了相当长的一段路后，来到了城镇面前的一片广阔平原上。

[hɪr][hiː; hi][faʊnd][ðæt][hiː; hi][wɒd][hæv; həv][tuː; tə][faɪt][hɪz; ɪz][weɪ][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈsɪti] , [ænd; ənd] ,
Here he found that he would have to fight his way into the city , and ,
这里 他 成立 那 他 会 有 到 斗争 他的 方式 进入 这 城市 , 和 ,
[ænd; ənd] ,
他发现自己必须杀出一条血路才能进入这座城市，而且，

[ˈprɑːbəbli][mʌtʃ][tuː; tə][hɪz; ɪz][səˈpraɪz] , [hɪz; ɪz][men][wɜːr; wər][ˈprez(ə)ntli][tʃɑːrdʒd][baɪ][ə; eɪ][ˈbɑːdi][ʌv; əv]
probably much to his surprise , his men were presently charged by a body of
大概 很多 到 他的 惊喜 , 他的 男人 是 目前 带电 经过 一个 身体 的
[ˈkæv(ə)lɪrɪ] .
cavalry .
骑兵 .

令他大吃一惊的是，他的部下随即遭到一队骑兵的冲锋。

[ˈpaɪərɪts] , [æz; əz][ə; eɪ][ruːl] , [hæv; həv][ˈnʌθɪŋ][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ˈhɔːrsɪz] , [ˈiːðər][ɪn][piːs][ɔːr][wɒːr] ,
Pirates , as a rule , have nothing to do with horses , either in peace or war ,
海盗 , 作为 一个 规则 , 有 没有什么 到 做 和 马匹 , 任何一个 在 和平 或者 战争 ,
[ænd; ənd] ,
一般来说，海盗无论在平时时期还是战争时期，都与马匹没有任何关系。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈɡʌvərnər][ʌv; əv][ðə; ði][taʊn][noʊ][daʊt][θɔːt][ðæt][wen][hɪz; ɪz][wel] - [ɑːrmd]
and the Governor of the town no doubt thought that when his well - armed
和 这 州长 的 这 镇 不 怀疑 想法 那 什么时候 他的 出色地 - 武装
[ˈhɔːsmən][tʃɑːrdʒd][əˈpɑːn][ðiːz][men] ,
horsemen charged upon these men ,
骑兵 带电 之上 这些 男人 ,

毫无疑问，镇长当时是这么想的，当他装备精良的骑兵向这些人发起冲锋时，

[əˈkʌstəmd][tuː; tə][ˈfaɪtɪŋ][ɑːn][ðə; ði][deks][ʌv; əv][ʃɪps] , [ænd; ənd][ˈtoʊtəli][ʌnˈjuːzd; ʌnˈjuːst][tuː; tə]
accustomed to fighting on the decks of ships , and totally unused to
习惯 到 斗争 在 这 甲板 的 船舶 , 和 完全 未使用的 到
[ˈkæv(ə)lɪrɪ][ˈkɒmbæts] ,
cavalry combats ,
骑兵 战斗 ,

他们习惯于在船甲板上作战，完全不习惯骑兵作战。

[hiː; hi][wɒd][suːn][ˈskætər][ænd; ənd][dɪˈspɜːrs][ðem; ðəm] .
he would soon scatter and disperse them .
他 会 很快 分散 和 分散 他们 .

他很快就会将他们驱散。

[bʌt; bət][ˈpaɪərɪts][ɑːr; ər][pɪˈkjuːliər][ˈfaɪtərz] ; [ɪf][ðeɪ][hæd; həd][bɪn][əˈtækt][frʌm; frəm][əˈbʌv][baɪ]
But pirates are peculiar fighters ; if they had been attacked from above by
但 海盗 是 奇特 战士 ; 如果 他们 有 到过 遭到攻击 从 多于 经过
[miːnz][ʌv; əv][bəˈluːnz] ,
means of balloons ,
方法 的 气球 ,

但海盗是特殊的战士；如果他们遭到气球从空中发起的攻击，

[ɔːr][frʌm; frəm] [bɪ'ləʊ] [baɪ] [maɪnz] [ænd; ənd][ik'spləʊsɪvz] ,
or from below by mines and explosives ,
或者 从 以下 经过 矿井 和 爆炸物 ,
或者从下方通过地雷和炸药发动袭击 ,
[ðeɪ] [wʊd] ['daʊtləs] [hæv; həv] [ə'dæptɪd] [ðer; ðər] [stɑɪl] [ʌv; əv] [dɪ'fens] [tuː; tə][ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv]
they would doubtless have adapted their style of defence to the method of
他们 会 毫无疑问 有 改编 他们的 风格 的 防御 到 这 方法 的
[ə'tæk] .
attack .
攻击 .

他们无疑会根据进攻方式调整防守策略。
[ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [dɪd] [ðɪs] , [ænd; ənd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] - [ðeɪ] ['nɪrli] ['ɔːlweɪz] [gɒt][ðə; ði]
They always did this , and according to Esquemeling they nearly always got the
他们 总是 做过 这 , 和 根据 到 - 他们 几乎 总是 得到 这
[ˈbetər] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['enəmi] ;
better of their enemies ;
更好的 的 他们的 敌人 ;

他们总是这样做，据埃斯奎梅林说，他们几乎总是能战胜敌人；
[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst] [rɪ'membər] [ðæt] [ɪn][ˈkeɪsɪz] [wer] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [sək'sɪːd] ,
but we must remember that in cases where they did not succeed ,
但 我们 必须 记住 那 在 案例 在哪里 他们 做过 不是 成功 ,
但我们必须记住，在他们失败的情况下，

[æz; əz] ['hæpənd] [wen] [ðeɪ] ['mɑːtɪt] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv][ˈnɑːtə] ,
as happened when they marched against the town of Nata ,
作为 发生 什么时候 他们 行军 反对 这 镇 的 娜塔 ,
就像他们进军纳塔镇时发生的那样，

[hiː; hi] [sez] ['veri] ['ɪt(ə)l] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ə'fer] [ænd; ənd] ['æmplɪfaɪz] ['oʊnli][ðə; ði] [ə'kaʊnts] [ʌv; əv][ðer; ðər]
he says very little about the affair and amplifies only the accounts of their
他 说道 非常 小的 关于 这 事务 和 放大 仅有的 这 账户 的 他们的
[sək'sesɪz] .
successes .
成功 .
他对此事很少提及，只详细描述了他们的成功之处。

[bʌt; bət][ðə; ði]['paɪəɪɪts][ˈruːtɪd; rəʊtɪd][ðə; ði] [ˈhɔːsmən] , [ænd; ənd] , [ˈæftər]
But the pirates routed the horsemen , and , after
但 这 海盗 路由 这 骑兵 , 和 , 后
但海盗击溃了骑兵，之后

[[ˌpiːˈdʒiː -]
[**Pg 140**]
[页 -]
[第140页]

[ə; eɪ] [faɪt] [ʌv; əv][ə'baʊt] [fɔːr] [ˈaʊərz] , [ðeɪ] [ˈruːtɪd; rəʊtɪd][ɔːl][ðə; ði] [ˈlðər] ['spænjərdz] [huː]
a fight of about four hours , they routed all the other Spaniards who
一个 斗争 的 关于 四 小时 , 他们 路由 全部 这 其他 西班牙人 WHO
[rɪˈzɪstɪd, rɪˈzɪstəd, rɪˈzɪstɪd][ðem; ðəm] ,
resisted them ,
抵抗 他们 ,
经过大约四个小时的战斗，他们击溃了所有其他抵抗的西班牙人。

[ænd; ənd] [tʊk] [pəˈzeɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] .
and took possession of the town .
和 采取 拥有 的 这 镇 .
并占领了该镇。

[hɪr] [ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈmeni] [ˈprɪzənəz] [wɪt] [ðeɪ] [ʃʌt] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [tʃɜ:rtʃɪz] [ænd; ənd]
Here they captured a great many prisoners which they shut up in the churches and
这里 他们 捕获 一个 伟大的 许多 囚犯 哪个 他们 关闭 向上 在 这 教堂 和
[ðen] [sent] [dɪˈtætʃmənts] [aʊt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:r; fər] [ðoʊz] [hu:] [hæd; həd] [rʌn] [əˈweɪ]
then sent detachments out into the country to look for those who had run away
然后 发送 分遣队 出去 进入 这 国家 到 看 为了 那些 WHO 有 跑步 离开
.
:
.

他们在这里俘虏了许多战俘，把他们关在教堂里，然后派出分遣队到乡下寻找逃跑的人。

[ðen] [ðɪ:z] [ˈʌtərli] [dɪˈbeɪst] [ænd; ənd] [ˈkru:əl] [men] [bɪˈɡæən] [ðer; ðər] [ˈju:zuəl] [kɔ:rs] [ˈæftər] [ˈkæptʃərɪŋ]
Then these utterly debased and cruel men began their usual course after capturing
然后 这些 完全地 堕落 和 残忍的 男人 开始 他们的 通常 课程 后 捕捉
[ə; eɪ] [taʊn] ;
a town ;
一个 镇 ;

然后，这些极其堕落残忍的人攻占一座城镇后，就开始了他们惯常的行径；

[ðeɪ] [ˈpɪlɪdʒd] , [fi:st] , [ænd; ənd] [ˈraɪətɪd] ;
they pillaged , feasted , and rioted ;
他们 被洗劫一空 , 盛宴 , 和 暴乱 ;

他们烧杀抢掠、宴饮狂欢、暴乱骚乱；

[ðeɪ] [geɪv] [noʊ] [θɔ:t] [tu:; tə] [ðə; ði] [ni:dz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈprɪzənəz] [hu:m] [ðeɪ] [hæd; həd] [ʃʌt] [ʌp] [ɪn]
they gave no thought to the needs of the prisoners whom they had shut up in
他们 给予 不 想法 到 这 需求 的 这 囚犯 谁 他们 有 关闭 向上 在
[ðə; ði] [tʃɜ:rtʃɪz] ,
the churches ,
这 教堂 ,

他们丝毫不顾及被囚禁在教堂里的囚犯的需要。

[ˈmeni] [ʌv; əv] [hu:m] [stɑ:rvd] [tu:; tə] [deθ] ;
many of whom starved to death ;
许多 的 谁 饥饿 到 死亡 ;

其中许多人饿死了；

[ðeɪ] [ˈtɔ:rtʃərd] [ðə; ði] [pɔr] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [tel] [wer] [ðeɪ] [hæd; həd] [hɪd] [ðer; ðər]
they tortured the poor people to make them tell where they had hid their
他们 受折磨 这 贫穷的 人们 到 制作 他们 告诉 在哪里 他们 有 隐藏 他们的
[ˈtreʒərz] ,
treasures ,
宝藏 ,

他们折磨穷人，逼问他们藏匿财物的地点。

[ænd; ənd] [ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [tu:] [vaɪl] [ɔ:r] [tu:] [ˈwɪkɪd] [fɔ:r; fər] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [du:] [ɪf] [ðeɪ] [θɔ:t]
and nothing was too vile or too wicked for them to do if they thought
和 没有什么 曾是 也 卑鄙的或者 也 邪恶 为了 他们 到 做 如果 他们 想法
[ðeɪ] [kʊd; kəd] [ˈprɔ:fɪt] [baɪ] [aɪ ˈti:] .
they could profit by it .
他们 可以 利润 经过 它 .

只要他们认为有利可图，就没有什么卑鄙邪恶的手段是他们不择手段的。

[ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ɪkˈspres] [ˈpɜ:rpəs] [ʌv; əv] [ˈteɪkɪŋ] [ˈevrɪθɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)]
They had come for the express purpose of taking everything that the people
他们 有 来 为了 这 表达 目的 的 采取 一切 那 这 人们
[pəˈzest] ,
possessed ,
拥有 ,

他们此行的目的就是为了夺取当地人民的一切财产。

[ænd; ənd][ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hæd; həd] [fɔːrst] [frʌm; frəm][ðem; ðəm][ɔːl] [ðæt] [wʌz; wəz][ʌv; əv][ðə; ði] ['slaitəst]
and until they had forced from them all that was of the slightest
和 直到 他们 有 强制 从 他们 全部 那 曾是 的 这 丝毫
[ˈvæljuː] ,
value ,
价值 ;

直到他们榨干了所有哪怕微不足道的东西为止，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] ['sætɪsfɑɪd] .
they were not satisfied .
他们 是 不是 使满意 .

他们并不满意。

[ˈiːv(ə)n] [wen] [ðə; ði] [pʊr] ['sɪtənz] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n][ʌp] ['evriθɪŋ] [ðeɪ] [oʊnd] [ðeɪ]
Even when the poor citizens seemed to have given up everything they owned they
甚至 什么时候 这 贫穷的 公民 似乎 到 有 给定 向上 一切 他们 拥有 他们
[wɜːr; wər] [ɪn'fɔːrmd] [ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [peɪ] [tuː] ['hevi] ['rænsəmz] ,
were informed that if they did not pay two heavy ransoms ,
是 知情的 那 如果 他们 做过 不是 支付 二 重的 赎金 ,

即使那些可怜的市民似乎已经放弃了所有财产，他们也被告知，如果他们不支付两笔巨额赎金，

[wʌn][tuː; tə] [prə'tekt] [ðəm'selvz] [frʌm; frəm] ['biːɪŋ] ['kærid] [ə'weɪ] ['ɪntuː] ['sleɪvəri] ,
one to protect themselves from being carried away into slavery ,
一 到 保护 他们自己 从 存在 携带 离开 进入 奴隶制 ,

一是为了保护自己不被掳为奴，

[ænd; ənd][wʌn][tuː; tə] [kiːp] [ðer; ðər] [taʊn] [frʌm; frəm] ['biːɪŋ] [bəːnd] , [ðə; ði] [seɪm] ['pʌnɪʃmənts] [wʊd]
and one to keep their town from being burned , the same punishments would
和 一 到 保持 他们的 镇 从 存在 烧伤 , 这 相同的 惩罚 会
[biː; bi] [ɪn'flɪktɪd] [ə'pɑːn][ðem; ðəm] .
be inflicted upon them .
是 造成的 之上 他们 .

如果有人阻止他们的城镇被烧毁，他们也将受到同样的惩罚。

[fɔːr; fər] [tuː] [wiːks] [ðə; ði]['paɪərɪts] ['weɪtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ʌn'fɔːrtʃənət] ['sɪtənz] [tuː; tə][ɡoʊ] [aʊt] ['ɪntuː]
For two weeks the pirates waited for the unfortunate citizens to go out into
为了 二 周 这 海盗 等待 为了 这 不幸 公民 到 去 出去 进入
[ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd][faɪnd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðer; ðər] ['taʊnzməɪn] [huː] [hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
the country and find some of their townsmen who had escaped with a
这 国家 和 寻找 一些 的 他们的 镇民 WHO 有 逃脱 和 一个

海盗们等了两个星期，等着那些不幸的市民们到乡下去，找到那些带着.....逃跑的同胞。

[[piː 'dʒiː] -]
[Pg 141]
[页 -]

[第141页]

['pɔːrj(ə)n][ʌv; əv][ðer; ðər] ['treʒər] .
portion of their treasure .
部分 的 他们的 宝藏 .

他们的一部分财宝。

[ɪn] [ðoʊz] [deɪz] ['piːp(ə)l] [dɪd][nɑːt] [kiːp] [ðer; ðər] [welθ] [ɪn][bæŋks][æz; əz] [ðeɪ] [duː] [naʊ] ,
In those days people did not keep their wealth in banks as they do now ,
在 那些 天 人们 做过 不是 保持 他们的 财富 在 银行 作为 他们 做 现在 ,

那时候人们不像现在这样把财富存在银行里。

[bʌt; bət] ['evri] [mæn][wʌz; wəz][ðə; ði][kʌ'stoʊdiən][ʌv; əv][moʊst][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [pə'zeɪnɪz] ,
but every man was the custodian of most of his own possessions ,
但 每一个 男人 曾是 这 保管人 的 最多 的 他的 自己的 财产 ,

但每个人都保管着自己的大部分财产。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [fled] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌvɪzɪˈteɪʃn] [ʌv; əv][æn; ən] [ˈenəmi] [ðeɪ] [tʊk] [wɪð; wɪθ]
and when they fled from the visitation of an enemy they took with
和 什么时候 他们 逃亡 从 这 探视 的 一个 敌人 他们 采取 和
[ðem; ðəm] [ˈevriθɪŋ] [ʌv; əv][ˈvæljuː] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ˈkæri]
them everything of value that they could carry .
他们 一切 的 价值 那 他们 可以 携带 .
当他们逃离敌人的侵扰时，他们带走了所有能携带的贵重物品。

[ɪf] [ðer; ðər] [ˈfʊ:tʃənz] [hæd; həd] [bɪn] [dɪˈpɑːzɪtɪd] [ɪn][bæŋks] ,
If their fortunes had been deposited in banks ,
如果 他们的 财富 有 到过 已存 在 银行 ,
如果他们的财产都存入了银行，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [ˈdaʊtləs] [hæv; həv] [bɪn] [mɔːr] [kənˈviːniənt] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈpaɪərɪts] .
it would doubtless have been more convenient for the pirates .
它 会 毫无疑问 有 到过 更多的 方便的 为了 这 海盗 .
对海盗来说，这无疑会更方便。

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈsɪtəznz] [rɪˈtɜːrnd] [ˈmɔːrgən] [meɪd] [ə; eɪ] [dɪˈskʌvəri] :
Before the citizens returned Morgan made a discovery :
前 这 公民 返回 摩根 制成 一个 发现 :
在市民返回之前，摩根有了一项发现：

[ə; eɪ][ˈniːgrʊ] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [huː] [ˈkærið] [ˈletərz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv][ˌsæntiːˈeɪɡəʊ] ,
a negro was captured who carried letters from the Governor of Santiago ,
一个 黑人 曾是 捕获 WHO 携带 信件 从 这 州长 的 圣地亚哥 ,
[ə; eɪ] [ˈneɪbərɪŋ] [ˈsɪti] ,
a neighboring city ,
一个 邻接 城市 ,
一名黑人被捕，他身上携带着邻城圣地亚哥总督的信件。

[tuː; tə][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪtəznz] [ʌv; əv][pɔːrt] - [eɪ ˈjuː] - [prɪns] ,
to some of the citizens of Port - au - Prince ,
到 一些 的 这 公民 的 港口 - au - 王子 ,
对太子港的部分市民来说，

[ˈtelɪŋ] [ðem; ðəm][nɑːt][tuː; tə][biː; bi][ɪn] [tuː] [greɪt] [ə; eɪ] [ˈhɜːri] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði][ˈrænsəm] [dɪˈmɑːndɪd] [baɪ]
telling them not to be in too great a hurry to pay the ransom demanded by
讲述 他们 不是 到 是 在 也 伟大的 一个 匆忙 到 支付 这 赎金 要求 经过
[ðə; ði][ˈpaɪərɪts] ,
the pirates ,
这 海盗 ,
告诉他们不要急于支付海盗索要的赎金。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [strɔːŋ] [fɔːrs] [tuː; tə][ðer; ðər] [əˈsɪstəns] .
because he was coming with a strong force to their assistance .
因为 他 曾是 未来 和 一个 强的 力量 到 他们的 协助 .
因为他将率领一支强大的部队前来支援他们。

[wen] [ˈmɔːrgən] [riːd] [ðɪːz] [ˈletərz] , [hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][maɪnd] ,
When Morgan read these letters , he changed his mind ,
什么时候 摩根 读 这些 信件 , 他 已更改 他的 头脑 ,
摩根读了这些信后，改变了主意。

[ænd; ənd] [θɔːt] [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [waɪz] [θɪŋ] [nɑːt][tuː; tə] [steɪ] [ɪn] [ðæt] [ˈriːdʒən] [ˈeni] [lɔːŋɡər]
and thought it would be a wise thing not to stay in that region any longer
和 想法 它 会 是 一个 明智的 事物 不是 到 停留 在 那 地区 任何 更长
[ðæn; ðən][kʊd; kəd][biː; bi] [helpɪt] .
than could be helped .
比 可以 是 帮助 .
他认为，最好不要在那个地区停留太久。

[soʊ][hiː; hi][dɪ'saɪdɪd][nɑːt][tuː; tə][weɪt][fɔːr; fər][ðə; ði][ʌn'fɔːrtʃənət][ˈsɪtəznz][tuː; tə][kə'lekt][ðə; ði][ˈhevi]
So he decided not to wait for the unfortunate citizens to collect the heavy
所以 他 决定 不是 到 等待 为了 这 不幸 公民 到 收集 这 重的
[ˈrænsəm][hiː; hi][dɪ'mɑːndɪd] ,
ransom he demanded ,
赎金 他 要求 ,
所以他决定不等那些不幸的市民来收取他索要的巨额赎金，

[bʌt; bət][təʊld][ðəm; ðəm][ðæt][ɪf][ðeɪ][wʊd][ˈfɜːrniʃ][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][faɪv][ˈhʌndrəd][hed][ʌv; əv]
but told them that if they would furnish him with five hundred head of
但 讲述 他们 那 如果 他们 会 提供 他 和 五 百 头 的
[ˈkæt(ə)] ,
cattle ,
牛 ,
但他告诉他们，如果他们能给他提供五百头牛，

[ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ][sə'plai][sɔːlt][ænd; ənd][help][prɪ'per][ðə; ði][miːt][fɔːr; fər][ˈɪpmənt] ,
and also supply salt and help prepare the meat for shipment ,
和 还 供应 盐 和 帮助 准备 这 肉 为了 运输 ,
此外，还提供盐，并协助准备肉类以便运输。

[hiː; hi][wʊd][meɪk][noʊ][ˈfɜːrðər][dɪ'mændz][ə'pɑːn][ðəm; ðəm] .
he would make no further demands upon them .
他 会 制作 不 更远 需求 之上 他们 .
他不会再对他们提出任何要求。

[ðɪs] , [ʌv; əv][kɔːrs] , [ðə; ði][ˈsɪtəznz][wɜːr; wər][glæd][ɪ'nʌf][tuː; tə][duː] ,
This , of course , the citizens were glad enough to do ,
这 , 的 课程 , 这 公民 是 高兴的 足够的 到 做 ,
当然，市民们非常乐意这样做。

[ænd; ənd][wen][ðə; ði][ˌbʌkə'niəz][hæd; həd][ˈkærid][tuː; tə][ðə; ði][ɪps][ˈevriθɪŋ][ðeɪ][hæd; həd]
and when the buccaneers had carried to the ships everything they had
和 什么时候 这 海盗 有 携带 到 这 船舶 一切 他们 有
[ˈstəʊlən] ,
stolen ,
被盗 ,
当海盗们把所有偷来的东西都搬到船上之后，

[ænd; ənd][wen][ðə; ði][biːf][hæd; həd][bɪn][pʊt][ɑːn][bɔːrd] , [ðeɪ][seɪld][ə'weɪ] .
and when the beef had been put on board , they sailed away .
和 什么时候 这 牛肉 有 到过 放 在 木板 , 他们 航行 离开 .
牛肉装上船后，他们就扬帆起航了。

[ˈmɔːrgən][də'rektɪd][ðə; ði][kɔːrs][ʌv; əv][ðə; ði][fliːt][tuː; tə][ə; eɪ][smɔːl][ˈaɪlənd][ɑːn][wɪtʃ][hiː; hi][wɪʃt]
Morgan directed the course of the fleet to a small island on which he wished
摩根 指导 这 课程 的 这 舰队 到 一个 小的 岛 在 哪个 他 希望
[tuː; tə][lænd][ɪn][ˈɔːrdər][ðæt][ðeɪ][maɪt][teɪk][æn; ən][ə'kaʊnt][ʌv; əv][stɔːk][ænd; ənd][dɪ'vaɪd][ðə; ði]
to land in order that they might take an account of stock and divide the
到 土地 在 命令 那 他们 可能 拿 一个 帐户 的 库存 和 划分 这
[ˈpraːfɪts] .
profits .
利润 .
摩根指挥舰队驶向一座他希望登陆的小岛，以便清点库存并分配利润。

[ðɪs] [ðə; ði] ['paɪəɪɪts] ['ɔ:lweɪz] [dɪd] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] ['pɑ:səb(ə)] ['æftər] [ðeɪ] [hæd; həd] [kən'klu:dɪd] [wʌn]
This the pirates always did as soon as possible after they had concluded one
这 这 海盗 总是 做过 作为 很快 作为 可能的 后 他们 有 结束 一
[ʌv; əv] [ðer; ðər] [nɪ'feriəs] ['entərpraɪz] .
of their nefarious enterprises .
的 他们的 邪恶 企业 .

海盗们总是在完成一项邪恶的勾当后尽快这样做。

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [men] [wɜ:r; wər] [nɑ:t] [æt; ət] [ɔ:l] ['sætɪsfɑɪd] [wɪð; wɪθ] [wʌt] ['hæpənd] [ɑ:n] [ðə; ði] ['aɪlənd] .
But his men were not at all satisfied with what happened on the island .
但 他的 男人 是 不是 在 全部 使满意 和 什么 发生 在 这 岛 .
[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [men] [wɜ:r; wər] [nɑ:t] [æt; ət] [ɔ:l] ['sætɪsfɑɪd] [wɪð; wɪθ] [wʌt] ['hæpənd] [ɑ:n] [ðə; ði] ['aɪlənd] .
但他的手下对岛上发生的事情非常不满意。

[ˈmɔ:rgən] ['estɪmeɪtɪd] [ðə; ði] ['təʊt(ə)] ['vælju:] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bu:ti] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə'baʊt] ['fɪftɪ] ['θaʊz(ə)nd]
Morgan estimated the total value of the booty to be about fifty thousand
摩根 估计的 这 全部的 价值 的 这 赃物 到 是 关于 五十 千
[ˈdɔ:ləz, 'dɔ:ləz] ,
dollars ,
美元 ,

摩根估计这批战利品的总价值约为五万美元。

[ænd; ənd] [wen] [ðɪs] [kəm'pærətɪvli] [smɔ:l] [sʌm; səm] [wʌz; wəz] [dɪ'vaɪdɪd] ,
and when this comparatively small sum was divided ,
和 什么时候 这 比较 小的 和 曾是 分割 ,
[ænd; ənd] [wen] [ðɪs] [kəm'pærətɪvli] [smɔ:l] [sʌm; səm] [wʌz; wəz] [dɪ'vaɪdɪd] ,
当这笔相对较小的金额被分配时，

[ˈmeni] [ʌv; əv] [ðə; ði] [men] [kəm'pleɪnd] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʊd] [nɑ:t] [gɪv] [ðem; ðəm] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [peɪ]
many of the men complained that it would not give them enough to pay
许多 的 这 男人 抱怨 那 它 会 不是 给 他们 足够的 到 支付
[ðer; ðər] ['dets] [ɪn] [dʒə'meɪkə] .
their debts in Jamaica .
他们的 债务 在 牙买加 .

许多男子抱怨说，这点钱不够他们偿还牙买加的债务。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['ʌtərli] [ə'stɔ:nɪʃt] [ðæt] ['æftər] ['hævɪŋ] [sækt] [æn; ən] [ɪn'taɪərli] [freʃ] [taʊn] [ðeɪ]
They were utterly astonished that after having sacked an entirely fresh town they
他们 是 完全地 惊讶 那 后 拥有 被解雇 一个 完全 新鲜的 镇 他们
[ʊd; ʊd] [hæv; həv] [soʊ] ['lɪt(ə)] ,
should have so little ,
应该 有 所以 小的 ,

他们无比震惊，洗劫了一座全新的城镇后，竟然只得到这么点东西。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [daʊt] [ðæt] ['meni] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [bi'li:vɪd] [ðæt] [ðer; ðər] ['li:dər] [wʌz; wəz]
and there is no doubt that many of them believed that their leader was
和 那里 是 不 怀疑 那 许多 的 他们 相信 那 他们的 领导者 曾是
[ə; eɪ] [mæn] [hu:] ['kæɪɪd] [ɑ:n] [ðə; ði] ['bɪznəs] [ʌv; əv] ['paɪrəsi] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] [ɪn'rɪtʃɪŋ]
a man who carried on the business of piracy for the purpose of enriching
一个 男人 WHO 携带 在 这 商业 的 海盗行为 为了 这 目的 的 丰富的
[hɪm'self] ,
himself ,
他自己 ,

毫无疑问，他们中的许多人都认为他们的首领是一个为了中饱私囊而从事海盗活动的人。

[waɪl] [hi:; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz] ['fɔ:ləʊəz] ['berli] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ki:p] [ðem; ðəm] ['kwaɪət] .
while he gave his followers barely enough to keep them quiet .
尽管 他 给予 他的 追随者 仅仅 足够的 到 保持 他们 安静的 .
[waɪl] [hi:; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz] ['fɔ:ləʊəz] ['berli] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ki:p] [ðem; ðəm] ['kwaɪət] .
而他给追随者的钱却少得可怜，只够让他们保持沉默。

[ðer; ðær][wʌz; wəz] , [haʊ'evər] , [ə'hʌðər] [kɔ:z] [ʌv; əv] [diskən'tent] [ə'mʌŋ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ]['bɑ:di][ʌv; əv][ðə; ði]
There was , however , another cause of discontent among a large body of the
那里 曾是 , 然而 , 其他 原因 的 不满 之中 一个 大的 身体 的 这
[men] ;
men ;
男人 ;

然而，还有另一个原因引起了很大一部分男人的不满；

[,aɪ 'ti:] [ə'pɪrɪz] [ðæt][ðə; ði][men][wɜ:ɪr; wər] [ˈveri] [fɑ:nd][ʌv; əv] [ˈmæroʊ] - [boʊnz] ,
it appears that the men were very fond of marrow - bones ,
它 出现 那 这 男人 是 非常 喜爱 的 骨髓 - 骨头 ,
看来这些人非常喜欢吃骨髓骨。

[ænd; ʌnd] [waɪl] [ðeɪ] [wɜ:ɪr; wər] [jet] [æt; ət][pɔ:rt] - [eɪ 'ju:] - [prɪns] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈprɪzənəz] [wɜ:ɪr; wər]
and while they were yet at Port - au - Prince and the prisoners were
和 尽管 他们 是 然而 在 港口 - au - 王子 和 这 囚犯 是
[ˈsɔ:ltɪŋ] [ðə; ði] [mi:t] [wɪt] [wʌz; wəz][tu:; tə][gou][ɑ:n][ðə; ði] [ˈɪps] ,
salting the meat which was to go on the ships ,
盐 这 肉 哪个 曾是 到 去 在 这 船舶 ,

当他们还在太子港，囚犯们正在腌制要运上船的肉时，

[ðə; ði] [ˈbʌkə'niəz] [went] [ə'baʊt] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ænd; ʌnd] [tʊk] [ðə; ði] [ˈmæroʊ] - [boʊnz] [wɪt] [ðeɪ]
the buccaneers went about among them and took the marrow - bones which they
这 海盗 去 关于 之中 他们 和 采取 这 骨髓 - 骨头 哪个 他们
[kʊkt] [ænd; ʌnd] [eɪt] [waɪl] [ðeɪ] [wɜ:ɪr; wər] [freʃ] .
cooked and ate while they were fresh .
煮熟 和 吃 尽管 他们 是 新鲜的 .

海盗们在他们中间四处游荡，取走骨髓骨，趁新鲜烹煮食用。

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][men] , [ə; eɪ] [ˈfrentʃmən] , [hæd; həd][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ə; eɪ] [ˈveri] [faɪn] [boʊn] , [ænd; ʌnd]
One of the men , a Frenchman , had selected a very fine bone , and
一 的 这 男人 , 一个 法国人 , 有 已选 一个 非常 美好的 骨 , 和
[hæd; həd] [pʊt][,aɪ 'ti:][baɪ]
had put it by
有 放 它 经过

其中一名男子，是个法国人，挑选了一根非常上好的骨头，并把它放在.....

[,pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 143**]
[页 -]

[第143页]

[hɪz; ɪz][saɪd] [waɪl] [hi:; hi][wʌz; wəz] [prɪ'peərɪŋ] [sʌm; səm] [ˈlðər] [ˈtɪdbɪts] , [wen] [æn; ən] [ˈɪŋɡlɪʃmən] [keɪm]
his side while he was preparing some other tidbits , when an Englishman came
他的 边 尽管 他 曾是 准备 一些 其他 零碎信息 , 什么时候 一个 英国人 来了
[ə'bɔ:ŋ] ,
along ,
沿着 ,

当他正在准备其他一些小点心时，一个英国人走了过来。

[pɪkt] [ʌp][ðə; ði][boʊn] , [ænd; ʌnd] [ˈkærid] [,aɪ 'ti:] [ə'weɪ] .
picked up the bone , and carried it away .
挑选 向上 这 骨 , 和 携带 它 离开 .

他捡起骨头，把它带走了。

[naʊ] [ˈi:v(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['krɒnɪklz] [ʌv; əv] [ˈmʌðər] [gu:s] [wi:; wi][ɑ:r; ər][tuʊld][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪntɪmət]
Now even in the chronicles of Mother Goose we are told of the intimate
现在 甚至 在 这 编年史 的 母亲 鹅 我们 是 讲述 的 这 亲密的
[kə'nek](ə)n] [brɪ'twi:n] [ˈwelʃmən] ,
connection between Welshmen ,
联系 之间 威尔士人 ,

即使在鹅妈妈童谣的记载中，我们也看到了威尔士人之间亲密的联系。

[ˈθi:vəri] , [ænd; ənd] [ˈmæroʊ] - [boʊnz] ; [fɔ:r; fər]
thievery , and marrow - bones ; for
盗窃 , 和 骨髓 - 骨头 ; 为了

盗窃和骨髓；因为

" [ˈtæfi] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwelʃmən] ,
" **Taffy was a Welshman** ,
" 太妃糖 曾是 一个 威尔士人 ,

塔菲是威尔士人，

[ˈtæfi] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [θi:f] ,
Taffy was a thief ,
太妃糖 曾是 一个 贼 ,

塔菲是个小偷，

[ˈtæfi] [keɪm] [tu:; tə][maɪ] [haʊs]
Taffy came to my house
太妃糖 来了 到 我的 房子

塔菲来我家了

[ænd; ənd] [stoʊl] [ə; eɪ][leg][ʌv; əv] [bi:f] .
And stole a leg of beef .
和 偷窃 一个 腿 的 牛肉 .

还偷了一条牛腿。

" [aɪ] [went] [tu:; tə] [ˈtæfi:z] [haʊs] ,
" **I went to Taffy's house** ,
" 我 去 到 塔菲 房子 ,

我去了塔菲家，

[ˈtæfi] [ˈwɔznt] [hoʊm] ,
Taffy wasn't home ,
太妃糖 不是 家 ,

塔菲不在家，

[ˈtæfi] [went] [tu:; tə][maɪ] [haʊs] ,
Taffy went to my house ,
太妃糖 去 到 我的 房子 ,

塔菲去了我家，

[ænd; ənd] [stoʊl] [ə; eɪ] [ˈmæroʊ] - [boʊn] .
And stole a marrow - bone .
和 偷窃 一个 骨髓 - 骨 .

还偷了一根骨髓骨。

" [wʌt] [ˈhæpənd] [tu:; tə] [ˈtæfi] [wi:; wi][du:][nɑ:t] [noʊ] , [bʌt; bət][ˈmɔ:rgən][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwelʃmən] ,
" **What happened to Taffy we do not know , but Morgan was a Welshman** ,
" 什么 发生 到 太妃糖 我们 做 不是 知道 , 但 摩根 曾是 一个 威尔士人 ,
[ˈmɔ:rgən][wʌz; wəz][ə; eɪ] [θi:f] ,
Morgan was a thief ,
摩根 曾是 一个 贼 ,

“我们不知道塔菲后来怎么样了，但摩根是威尔士人，摩根是个小偷。”

[ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz][men][hæd; həd][ˈstoʊlən][ə; eɪ] [ˈmæroʊ] - [boʊn] ; [ˈðerfɔ:r] [keɪm] [ˈtrʌb(ə)l] .
and one of his men had stolen a marrow - bone ; therefore came trouble .
和 一 的 他的 男人 有 被盗 一个 骨髓 - 骨 ; 所以 来了 麻烦 .

他的一个手下偷了一根骨髓骨，因此惹上了麻烦。

[ðə; ði] ['frentʃmən] [tʃælɪndʒd] [ðə; ði] ['ɪŋɡlɪʃmən] ; [bʌt; bət][ðə; ði] ['lætər] , ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] [mi:n] ['skaʊndrəl]
The Frenchman challenged the Englishman ; but the latter , being a mean scoundrel
这 法国人 挑战 这 英国人 ; 但 这 后者 , 存在 一个 意思是 恶棍
, [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'pəʊnənt] ,
, took advantage of his opponent ,
, 采取 优势 的 他的 对手 ,
法国人向英国人发起挑战; 但后者是个卑鄙无耻的家伙, 占了对手的便宜。

[ʌn'ferli] [stæbd] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
unfairly stabbed him in the back and killed him .
不公平 刺伤 他 在 这 后退 和 被杀 他 .
他从背后捅了他一刀, 害死了他。

[naʊ] [ɔ:l][ðə; ði] ['frentʃmən] [ɪn][ðə; ði] ['kʌmpəni] [roʊz][ɪn] ['fjʊriəs] ['prəʊtest] , [ænd; ənd]['mɔ:rgən] ,
Now all the Frenchmen in the company rose in furious protest , and Morgan ,
现在 全部 这 法国人 在 这 公司 玫瑰 在 狂怒 反对 , 和 摩根 ,
['wɪʃɪŋ] [tu:; tə][pæsɪfaɪ][ðəm; ðəm] ,
wishing to pacify them ,
祝 到 安抚 他们 ,
这时, 公司里所有的法国人都站起来愤怒抗议, 摩根为了安抚他们,

[hæd; həd][ðə; ði] ['ɪŋɡlɪʃ] [ə'sæsn] [pʊt][ɪn] [tʃeɪnz] ,
had the English assassin put in chains ,
有 这 英语 刺客 放 在 链条 ,
将那名英国刺客戴上镣铐

[ænd; ənd] ['pra:mɪst] [ðæt] [hi; hi] [wʊd] [teɪk] [hɪm; ɪm][tu:; tə][dʒə'meɪkə][ænd; ənd] [dɪ'lɪvər] [hɪm; ɪm][tu:; tə]
and promised that he would take him to Jamaica and deliver him to
和 承诺 那 他 会 拿 他 到 牙买加 和 递送 他 到
[dʒʌstɪs] .
justice .
正义 .
并承诺会将他带到牙买加, 让他接受法律的制裁。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['frentʃmən] [dɪ'klaɪnd] [tu:; tə][bi; bi]'sætɪsfɑɪd] ; [ðeɪ] [hæd; həd] [rɪ'si:vɪd] [bʌt; bət] ['veri]
But the Frenchmen declined to be satisfied ; they had received but very
但 这 法国人 拒绝 到 是 使满意 ; 他们 有 已收到 但 非常
[ˈlɪt(ə)l] ['mʌni]
little money
小的 钱
但法国人并不满足; 他们只收到了很少的钱。

[ˈæftər] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈpɪlɪdʒd] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [taʊn] ,
after they had pillaged a rich town ,
后 他们 有 被洗劫一空 一个 富有的 镇 ,
他们洗劫了一座富裕的城镇之后,

[ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪ'li:vɪd] [ðæt] [ðer; ðər] ['ɪŋɡlɪʃ] [kəm'pænjənz] [wɜ:r; wər] [ɪn'klaɪnd] [tu:; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ]
and they believed that their English companions were inclined to take advantage
和 他们 相信 那 他们的 英语 同伴 是 倾斜 到 拿 优势
[ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɪn] ['evri] [wei] ,
of them in every way ,
的 他们 在 每一个 方式 ,
他们认为他们的英国同伴倾向于在各方面占他们便宜。

[ænd; ənd] ['kɑ:nsɪkwentli] [ðə; ði] ['gretər] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðem; ðəm]['bəndɪd] [tə'geðər] [ænd; ənd] [dɪ'lɪbəɾətli]
and consequently the greater part of them banded together and deliberately
和 最后 这 更大的 部分 的 他们 带状 一起 和 故意地
[dɪ'zɜ:rtɪd] ['mɔ:rgən] ,
deserted Morgan ,
荒凉的 摩根 ,

因此，他们中的大多数人联合起来，蓄意背叛了摩根。

[hu:] [wʌz; wəz][ə'blaɪdʒd][tu:; tə][gou] [bæk] [tu:; tə][dʒə'meɪkə][wɪð; wɪθ][nɑ:t] [mɔ:r] [ðæn; ðən][hæf][hɪz; ɪz]
who was obliged to go back to Jamaica with not more than half his
WHO 曾是 有义务 到 去 后退 到 牙买加 和 不是 更多的 比 一半 他的
['regjələr] ['fɔ:rsɪz] ,
regular forces ,
常规的 力量 ,

他被迫带着不超过一半的正规军返回牙买加，

['daʊtləs] ['wɪʃɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['kæt(ə)l][ɑ:n][ðə; ði]['aɪlənd][ʌv; əv]['kju:bə][hæd; həd] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tu:; tə][get]
doubtless wishing that the cattle on the island of Cuba had been able to get
毫无疑问 祝 那 这 牛 在 这 岛 的 古巴 有 到过 有能力的 到 得到
[ə'ɔ:ŋ] [wɪ'ðəʊt] ['mærou] - [bəʊnz] .
along without marrow - bones .
沿着 没有 骨髓 - 骨头 .

无疑，他希望古巴岛上的牛能够不用吃骨髓骨也能过得很好。

[[,pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 145**]
[页 -]

[第145页]

['tʃæptər] [,eks ,vi: 'aɪ aɪ]
Chapter XVII
章 十七

第十七章

[haʊ] ['mɔ:rgən][wʌz; wəz] [helpt] [baɪ][sʌm; səm] [rɪ'lɪdʒəs] ['pi:p(ə)l]
How Morgan was helped by Some Religious People
如何 摩根 曾是 帮助 经过 一些 宗教 人们

一些宗教人士如何帮助了摩根

[wen] [ðə; ði] [welʃ] [,bʌkə'nɪr] ['stɑ:rtɪd] [aʊt][ɑ:n] [ə'nʌðər] [,ekspə'dɪʃ(ə)n][hɪz; ɪz] ['kʌmpəni] [kən'sɪstɪd]
When the Welsh buccaneer started out on another expedition his company consisted
什么时候 这 威尔士语 海盗 开始 出去 在 其他 远征 他的 公司 由.....组成
[ɪn'taɪərli] [ʌv; əv] ['ɪŋɡlɪʃmən] ,
entirely of Englishmen ,
完全 的 英国人 ,

当这位威尔士海盗再次启程远征时，他的船员全部都是英国人。

[ænd; ənd][wʌz; wəz][nɑ:t] ['nɪrli] [soʊ][lɑ:rdʒ][æz; əz][,aɪ 'ti:][hæd; həd] [bɪn] ;
and was not nearly so large as it had been ;
和 曾是 不是 几乎 所以 大的 作为 它 有 到过 ;

而且远没有以前那么大了；

[wen] [hi:; hi] [ə'haʊnst] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['fɔ:ləuəz] [ðæt] [hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['fɔ:tɪfaɪd]
when he announced to his followers that he intended to attack the fortified
什么时候 他 宣布 到 他的 追随者 那 他 故意的 到 攻击 这 强化
[taʊn] [ʌv; əv]['pɔ:tu]['beloʊ] ,
town of Porto Bello ,
镇 的 波尔图 贝洛 ,

当他向追随者宣布他打算进攻设防城镇波托贝洛时

[ɑ:n][ðə; ði] ['meɪnlənd] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['mɜ:rmərɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][men] ,
on the mainland , there was a general murmuring among the men ,
在这大陆 , 那里 曾是 一个 一般的 淙淙 之中 这 男人 ,
大陆上, 男人们普遍窃窃私语。

[fɔ:r; fər]['pɔ:tu]['beloʊ][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['strɔ:ŋɪst; 'strɔ:ŋgəst] [taʊnz] [pə'zest] [baɪ][ðə; ði]
for Porto Bello was one of the strongest towns possessed by the
为了 波尔图 贝洛 曾是 一 的 这 最强 城镇 拥有 经过 这
['spænjərdz] ,
Spaniards ,
西班牙人 ,

因为波尔图贝洛是西班牙人控制的最强大的城镇之一。

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [bʌkə'niəz] [dɪd][nɑ:t] [bɪ'li:v] [ðæt][ðer; ðər] [kəm'pærətɪvli] [smɔ:l] [fɔ:rs] [wʊd] [bi:; bi]
and the buccaneers did not believe that their comparatively small force would be
和 这 海盗 做过 不是 相信 那 他们的 比较 小的 力量 会 是
['erb(ə)][tu:; tə] [teɪk] [aɪ'ti:] .
able to take it .
有能力的 到 拿 它 .

海盗们并不相信他们相对较少的兵力能够攻克它。

[bʌt; bət]['mɔ:rgən] [meɪd] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [spi:tʃ] [ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi] [en'devəd] [tu:; tə] [ɪn'kɜ:rɪdʒ]
But Morgan made them a speech in which he endeavored to encourage
但 摩根 制成 他们 一个 演讲 在 哪个 他 努力 到 鼓励
[ðem; ðəm][tu:; tə] ['fɑ:ləʊ] [hɪm; ɪm][ɪn] [ðɪs] ['dɪfɪkəlt] [ʌndər'teɪkɪŋ] .
them to follow him in this difficult undertaking .
他们 到 跟随 他 在 这 难的 承诺 .

但摩根发表了一篇演讲, 试图鼓励他们跟随他一起完成这项艰巨的任务。

[wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['ɑ:rgju:mənts][wʌz; wəz] , [ðæt] [ɔ:l'dʊʊ] [ðer; ðər] ['nʌmbərz] [wɜ:r; wər] [smɔ:l] , [ðer; ðər]
One of his arguments was , that although their numbers were small , their
一 的 他的 论点 曾是 , 那 虽然 他们的 数字 是 小的 , 他们的
['hɑ:rts] [wɜ:r; wər][lɑ:rdʒ] ;
hearts were large ;
心 是 大的 ;

他的论点之一是, 虽然他们人数不多, 但他们的心胸宽广;

[bʌt; bət][hi:; hi] [prə'du:st] [ðə; ði] ['gretɪst] [ɪ'fekt] [ə'pɑ:n][ðem; ðəm] [wen] [hi:; hi] [sed] [ðæt] [æz; əz] [ðeɪ]
but he produced the greatest effect upon them when he said that as they
但 他 生产 这 最 影响 之上 他们 什么时候 他 说 那 作为 他们
[wɜ:r; wər][bʌt; bət][ə; eɪ] [fju:] ,
were but a few ,
是 但 一个 很少 ,

但他对他们的影响最大的, 是他说, 因为他们人数不多,

[ɪ:tʃ] ['mænz] [ʃer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bu:ti] [wʊd] [bi:; bi] [mʌtʃ] ['lɑ:rdʒər][ðæn; ðən] [ɪf] [aɪ'ti:][mʌst; məst][bi:; bi]
each man's share of the booty would be much larger than if it must be
每个 男人的 分享 的 这 赃物 会 是 很多 更大的 比 如果 它 必须 是
[dɪ'vaɪdɪd] [ə'mʌŋ] [ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbər] .
divided among a great number .
分割 之中 一个 伟大的 数字 .

如果战利品要分给很多人, 那么每个人分到的份额就会大得多。

[ðɪs] [tʌtʃt] [ðə; ði] [səʊlz] [ʌv; əv][ðə; ði]
This touched the souls of the
这 感动 这 灵魂 的 这
这触动了人们的心灵。

[ˈpaɪəɾɪts] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈvaʊd] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [ðer; ðər] [ˈliːdəɾ] [werˈlevər] [hiː; hi] [maɪt] [teɪk] [ðem; ðəm] .
pirates , and they vowed to follow their leader wherever he might take them .
海盗 , 和 他们 发誓 到 跟随 他们的 领导者 无论 他 可能 拿 他们 .
他们是海盗, 并发誓无论他们的首领带领他们去哪里, 他们都将追随他。

[ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] [faʊnd] [ˈpɔːtu] [ˈbeləʊ] [ə; eɪ] [ˈveri] [hɑːrd] [nʌt] [tuː; tə] [kræk] ;
The buccaneers found Porto Bello a very hard nut to crack ;
这 海盗 成立 波尔图 贝洛 一个 非常 难的 坚果 到 裂缝 ;
海盗们发现波多贝洛是个很难攻克的堡垒;

[ðeɪ] [ˈlændɪd] [ænd; ənd] [ˈmɑːtɪt] [əˈpɑːn] [ðə; ði] [taʊn] , [wɪt] [wʌz; wəz] [dɪˈfendɪd] [baɪ] [ˈsevrəl] [ˈfɔːrts] [ɔːr]
they landed and marched upon the town , which was defended by several forts or
他们 登陆 和 行军 之上 这 镇 , 哪个 曾是 辩护 经过 一些 堡垒 或者
[ˈkɑːslz] .
castles .
城堡 .
他们登陆后向这座城镇进军, 该城镇由几座堡垒或城堡守卫。

[ˈiːv(ə)n] [wen] [wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [hæd; həd] [bɪn] [ˈteɪkən] [baɪ] [əˈsɔːlt] ,
Even when one of these had been taken by assault ,
甚至 什么时候 一 的 这些 有 到过 已采取 经过 突击 ,
即使其中一人是被袭击夺走的,

[ænd; ənd] [æftər] [aɪ ˈtiː] [hæd; həd] [bɪn] [bloʊn] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ɪts] [ˈgærɪsn] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] [ˈteɪkən]
and after it had been blown up with all its garrison , who had been taken
和 后 它 有 到过 吹 向上 和 全部它是 驻军 , WHO 有 到过 已采取
[ˈprɪzənəz] ,
prisoners ,
囚犯 ,
在它被炸毁, 所有驻守的士兵都被俘虏之后,

[stɪl] [ðə; ði] [taʊn] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ɪnˈtɪmɪdeɪtɪd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ˈvaʊd] [hiː; hi] [wʊd] [ˈnevər]
still the town was not intimidated , and the Governor vowed he would never
仍然 这 镇 曾是 不是 受到恐吓 , 和 这 州长 发誓 他 会 绝不
[səˈrendər] ,
surrender ,
投降 ,
但小镇居民并未被吓倒, 总督也誓言绝不投降。

[bʌt; bət] [wʊd] [daɪ] [ˈfaɪtɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ləst] .
but would die fighting to the last .
但 会 死 斗争 到 这 最后的 .
但他会战斗到最后一刻。

[ðə; ði] [ˈpaɪəɾɪts] [reɪdʒd] [laɪk] [ˈdiːmənz] ;
The pirates raged like demons ;
这 海盗 愤怒 喜欢 恶魔 ;
海盗们像魔鬼一样咆哮;

[ðeɪ] [ʃɑːt] [daʊn] [ˈevri] [mæn] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈkænən] [ɔːr] [əˈpɑːn] [ðə; ði] [wɔːlz] ,
they shot down every man they could see at the cannon or upon the walls ,
他们 射击 向下 每一个 男人 他们 可以 看 在 这 大炮 或者 之上 这 墙壁 ,
他们把所有在炮位上或城墙上看到的人都射杀了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [meɪd] [ˈdespəɾət] [ˈefərts] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˈprɪnsəp(ə)] [fɔːrt] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [nɑːt]
and they made desperate efforts to capture the principal fort , but they did not
和 他们 制成 绝望的 努力 到 捕获 这 主要的 堡 , 但 他们 做过 不是
[səkˈsiːd] ,
succeed ,
成功 ,
他们拼死试图攻占主堡, 但未能成功。

[ænd; ənd][ˈæftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ˈmɔːrgən] [brɪˈɡæən][tuː; tə] [dɪˈsper] .
and after a long time Morgan began to despair .
和 后 一个 长的 时间 摩根 开始 到 绝望 .

过了很久，摩根开始感到绝望。

[ðə; ði] [ˈɡærɪsn] [wʌz; wəz] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [wel] [kəˈmɑːndɪd] ,
The garrison was strong and well commanded ,
这 驻军 曾是 强的 和 出色地 命令 ,

驻军实力雄厚，指挥有序。

[ænd; ənd] [wenˈevər] [ðə; ði][ˈpaɪərɪts] [əˈtemptɪd] [tuː; tə] [skeɪl] [ðə; ði] [wɔːl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʃɑːt] [daʊn] ,
and whenever the pirates attempted to scale the wall they were shot down ,
和 每当 这 海盗 尝试过 到 规模 这 墙 他们 是 射击 向下 ,

每当海盗试图翻越城墙时，都会被击落。

[waɪl] [ˈfaɪər] - [ˈpɒts] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈpaʊdər] , [wɪð; wɪθ] [ˈstoʊnz] [ænd; ənd] [ˈlðər] [ˈmɪsaɪlz] , [wɜːr; wər] [həːld]
while fire - pots full of powder , with stones and other missiles , were hurled
尽管 火 - 锅 满的 的 粉末 , 和 石头 和 其他 导弹 , 是 投掷

[əˈpɑːn][ðəm; ðəm] .
upon them .
之上 他们 .

同时，人们向他们投掷装满火药的火盆，以及石头和其他投掷物。

[æt; ət][læst][ðə; ði][ˈwaɪli] [ˈmɔːrgən][hæd; həd][æən; ən][aɪˈdiːə] .
At last the wily Morgan had an idea .
在 最后的 这 狡猾的 摩根 有 一个 主意 .

狡猾的摩根终于想到了一个主意。

[hiː; hi][set][hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [wɜːrk] [tuː; tə] [meɪk] [sʌm; səm] [ˈlædərz] [haɪ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [rɪːtʃ] [tuː; tə]
He set his men to work to make some ladders high enough to reach to
他 放 他的 男人 到 工作 到 制作 一些 梯子 高的 足够的 到 抵达 到

[ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [wɔːlz] ,
the top of the walls ,
这 顶部 的 这 墙壁 ,

他命令手下制作足够高的梯子，以便能够到达城墙顶部。

[ænd; ənd] [waɪd] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [əˈlaʊ] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [men][tuː; tə][ɡoʊ][ʌp] [əˈbrest] .
and wide enough to allow three or four men to go up abreast .
和 宽的 足够的 到 允许 三 或者 四 男人 到 去 向上 并排 .

宽度足以让三四个人并排走。

[ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd][ɡet] [ðɪːz] [ˈpraːpərli] [set] [ʌp] ,
If he could get these properly set up ,
如果 他 可以 得到 这些 适当地 放 向上 ,

如果他能把这些都安排妥当的话，

[hɪz; ɪz] [kruː] [ʌv; əv] [ˈdespərət] [ˈtaɪɡər] - [kæts][kʊd; kəd] [meɪk] [ə; eɪ] [kəmˈbaɪnd] [rʌʃ] [ænd; ənd][ɡet] [ˈoʊvər]
his crew of desperate tiger - cats could make a combined rush and get over
他的 全体人员 的 绝望的 老虎 - 猫 可以 制作 一个 合并 匆忙 和 得到 超过

[ðə; ði] [wɔːlz] .
the walls .
这 墙壁 .

他那群孤注一掷的虎猫可以联手冲过城墙。

[bʌt; bət][tuː; tə] [ˈkæəri] [ðə; ði] [ˈlædərz] [ænd; ənd] [pleɪs] [ðəm; ðəm] [wʊd] [biː; bi][ˈɔːlmoʊst][ɪmˈpɑːsəb(ə)] ,
But to carry the ladders and place them would be almost impossible ,
但 到 携带 这 梯子 和 地方 他们 会 是 几乎 不可能的 ,

[fɔːr; fər][ðə; ði][men] [huː]
for the men who
为了 这 男人 who

但对于那些体力消耗巨大的男人来说，搬运和放置梯子几乎是不可能的。

[bɔːr] [ðem; ðəm] [wʊd] [ˈʊrli] [biː; bi] [ʃɑːt] [daʊn] [bɪˈfɔːr] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ˈfɪnɪʃ] [ðə; ði] [wɜːrk] .
bore them would surely be shot down before they could finish the work .
钻孔 他们 会 一定 是 射击 向下 前 他们 可以 结束 这 工作 .
如果他们感到无聊，肯定会在完成工作之前就被击落。

[bʌt; bət] [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ˈmɔrgənz] [plæn] [ðæt] [hɪz; ɪz] [men] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkæri] [ðɪːz] [ˈlædərz] .
But it was not Morgan's plan that his men should carry these ladders .
但 它 曾是 不是 摩根的 计划 那 他的 男人 应该 携带 这些 梯子 .
但摩根并没有计划让他的手下搬运这些梯子。

[hiː; hi] [hæd; həd] [ˈkæptʃəd] [sʌm; səm] [ˈkɒnvənts] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsʌbəːb] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taʊn] ,
He had captured some convents in the suburbs of the town ,
他 有 捕获 一些 修道院 在 这 郊区 的 这 镇 ,
他占领了城郊的一些修道院，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [nʌnz] [ænd; ənd] [mʌŋks] , [noʊn] [æz; əz] " [rɪˈlɪdʒəs] [ˈpiːp(ə)l] ,
with a number of nuns and monks , known as " religious people ,
和 一个 数字 的 修女 和 僧侣 , 已知 作为 " 宗教 人们 ,
其中有许多修女和僧侣，被称为“宗教人士”，

" [ænd; ənd] [hiː; hi] [naʊ] [ˈɔːrdərd] [ðɪːz] [pʊr] [ˈkriːtʃərz] , [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðə; ði] [men] ,
" and he now ordered these poor creatures , the women as well as the men ,
" 和 他 现在 订购 这些 贫穷的 生物 , 这 女性 作为 出色地 作为 这 男人 ,
于是他命令这些可怜的人，包括男人和女人，

[tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [ðə; ði] [ˈlædərz] [ænd; ənd] [pleɪs] [ðem; ðəm] [əˈɡenst] [ðə; ði] [wɔːlz] ,
to take up the ladders and place them against the walls ,
到 拿 向上 这 梯子 和 地方 他们 反对 这 墙壁 ,
搬起梯子，靠墙放置。

[bɪˈliːvɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈspæniʃ] [ˈɡʌvərnər] [wʊd] [nɑːt] [əˈlaʊ] [hɪz; ɪz] [ˈsoʊldʒərz] [tuː; tə] [ˈfaɪər] [æt; ət] [ðɪːz]
believing that the Spanish Governor would not allow his soldiers to fire at these
相信 那 这 西班牙语 州长 会 不是 允许 他的 士兵 到 火 在 这些
[ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpɜːsənz] [huːm] [ðə; ði] [ˈpaɪərɪts] [hæd; həd] [fɔːrst] [tuː; tə] [duː] [ðər; ðər] [wɪl] .
innocent persons whom the pirates had forced to do their will .
清白的 人 谁 这 海盗 有 强制 到 做 他们的 将要 .
他相信西班牙总督不会允许他的士兵向这些被海盗强迫为所欲为的无辜民众开枪。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [wʌz; wəz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði] [taʊn] [noʊ] [ˈmætər] [huː] [hæd; həd]
But the Governor was determined to defend the town no matter who had
但 这 州长 曾是 决定 到 保卫 这 镇 不 事情 WHO 有
[tuː; tə] [ˈsʌfər] ,
to suffer ,
到 遭受 ,
但州长决心不惜一切代价保卫这座城镇。

[ænd; ənd] [soʊ] [ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [ˈfaɪərd] [æt; ət] [ðə; ði] [nʌnz] [ænd; ənd] [mʌŋks] [dʒʌst] [æz; əz] [ðoʊ] [ðeɪ]
and so the soldiers fired at the nuns and monks just as though they
和 所以 这 士兵 被解雇 在 这 修女 和 僧侣 只是 作为 尽管 他们
[wɜːr; wər] [ˈbʌkəˈhiəz] [ɔːr] [ˈeni] [ˈlðər] [ˈenəmi] .
were buccaneers or any other enemies .
是 海盗 或者 任何 其他 敌人 .
于是，士兵们向修女和僧侣开火，就像向海盗或其他敌人开火一样。

[ðə; ði] " [rɪ'lɪdʒəs] [ˈpi:p(ə)l] " [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [ˈterər] , [ænd; ənd] [skri:md] [tu:; tə][ðer; ðər] [frendz] [nɑ:t]
The " religious people " cried out in terror , and screamed to their friends not
这 " 宗教 人们 " 哭 出去 在 恐怖 , 和 尖叫 到 他们的 朋友们 不是
[tu:; tə][ˈfaɪər][əˈpɑ:n][ðem; ðəm] ;
to fire upon them ;
到 火 之上 他们 ;
“宗教人士”惊恐地大叫，并大声呼喊他们的朋友不要向他们开火；

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [əuˈbeɪd] [ðə; ði] [kəˈmændz] [ʌ; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] ,
but the soldiers obeyed the commands of the Governor ,
但 这 士兵 服从 这 命令 的 这 州长 ,
但士兵们服从了总督的命令。

[waɪl] [ðə; ði][ˈpaɪərɪts][wɜ:r; wər] [ˈswerɪŋ] [ˈterəbli] [bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm][ænd; ənd] [ˈθretnɪŋ] [ðem; ðəm]
while the pirates were swearing terribly behind them and threatening them
尽管 这 海盗 是 咒骂 可怕 在后面 他们 和 威胁 他们
[wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ˈpɪstlz] ,
with their pistols ,
和 他们的 手枪 ,
海盗们在他们身后恶狠狠地咒骂，并用手枪威胁他们。

[ænd; ənd][soʊ][ðə; ði] [pʊr] [nʌnz] [ænd; ənd] [mʌŋks] [hæd; həd][tu:; tə] [pres] [ˈfɔ:rwərd] ,
and so the poor nuns and monks had to press forward ,
和 所以 这 贫穷的 修女 和 僧侣 有 到 按 向前 ,
于是，可怜的修女和僧侣们不得不继续前行。

[ˈmeni] [ʌ; əv][ðem; ðəm] [ˈdrɑ:pɪŋ] [ded] [ɔ:r] [ˈwu:ndɪd] .
many of them dropping dead or wounded .
许多 的 他们 下降 死的 或者 受伤 .
他们中许多人当场死亡或受伤。

[ðeɪ] [kənˈtɪnju:d] [ðer; ðər][wɜ:rk] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈlædərz] [wɜ:r; wər] [pleɪst] , [ænd; ənd] [ðen] [ˈoʊvər][ðə; ði]
They continued their work until the ladders were placed , and then over the
他们 持续 他们的 工作 直到 这 梯子 是 放置 , 和 然后 超过 这
[wɔ:lz] [went] [ðə; ði][ˈpaɪərɪts] ,
walls went the pirates ,
墙壁 去 这 海盗 ,
他们继续工作，直到梯子架好，然后海盗们翻过城墙。

[wɪð; wɪθ] [jelz] [ænd; ənd] [haʊlz] [ʌ; əv] [ˈtraɪʌmf] , [ænd; ənd][nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] [ðæt] [ðə; ði] [taʊn] [wʌz; wəz]
with yells and howls of triumph , and not long after that the town was
和 喊叫 和 嚎叫 的 胜利 , 和 不是 长的 后 那 这 镇 曾是
[ˈteɪkən] .
taken .
已采取 .
伴随着胜利的呐喊和嚎叫，不久之后，这座城镇就被攻占了。

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [daɪd] , [ˈfaɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)][fɔ:rt] ,
The Governor died , fighting in the principal fort ,
这 州长 死亡 , 斗争 在 这 主要的 堡 ,
总督在主堡战斗中阵亡。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsɪtəznz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][ɔ:l][juˈhaɪtɪd][ɪn][ðə; ði][moʊst] [ˈvɪɡərəs] [dɪˈfens] ;
and the citizens and soldiers all united in the most vigorous defence ;
和 这 公民 和 士兵 全部 团结的 在 这 最多 蓬勃 防御 ;
市民和士兵团结一致，进行了最强有力的防御；

[bʌt; bət][,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ʌ; əv][noʊ][ju:z] .
but it was of no use .
但 它 曾是 的 不 使用 .
但这毫无用处。

[i:tʃ] [ˈpaɪrət] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv][nɑ:t][ˈoʊnli][naɪn][laɪvz; lɪvz] , [bʌt; bət][naɪn][ɑ:rmz] ,
Each pirate seemed to have not only nine lives , but nine arms ,
每个 海盗 似乎 到 有 不是 仅有的 九 生活 , 但 九 武器 ,
每个海盗似乎不仅有九条命, 还有九条胳膊。

[i:tʃ] [wʌn] [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkʌtləs] [ɔ:r] [ˈeɪmɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɪst(ə)l] .
each one wielding a cutlass or aiming a pistol .
每个 一 挥舞 一个 弯刀 或者 瞄准 一个 手枪 .
每人手持弯刀或手枪瞄准。

[wen] [ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] , [ðə; ði][ˈsekənd][ækt][ɪn][ðə; ði][ˈhɔ:rəb(ə)l][ˈdra:mə] [tʊk] [pleɪs] [æz; əz]
When the fighting was over , the second act in the horrible drama took place as
什么时候 这 斗争 曾是 超过 , 这 第二 行为 在 这 可怕 戏剧 采取 地方 作为
[ˈjuːʒuəl] .
usual .
通常 .
战斗结束后, 这场可怕戏剧的第二幕照常上演。

[ðə; ði][ˈpaɪərɪts] [eɪt] , [dræŋk] , [ˈraɪətɪd] , [ænd; ənd] [kəˈmɪtɪd] [ɔ:l] [ˈmænər] [ʌv; əv] [ˈautreɪdʒz] [ænd; ənd]
The pirates ate , drank , rioted , and committed all manner of outrages and
这 海盗 吃 , 喝 , 暴乱 , 和 坚定的 全部 方式 的 暴行 和
[ˈkruːəlti] [əˈpɑ:n][ðə; ði][ɪnˈhæbɪtənts] ,
cruelties upon the inhabitants ,
残忍 之上 这 居民 ,
海盗们吃喝玩乐, 肆意妄为, 对当地居民犯下了各种各样的暴行和残忍罪行。

[ˈkloʊzɪŋ][ðə; ði] [pərˈfɔ:rməns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkʌstəmeri] [θret] [ðæt] [ɪf][ðə; ði] [ɔ:lˈredi] [dɪˈstrest]
closing the performance with the customary threat that if the already distressed
结束 这 表现 和 这 习惯 威胁 那 如果 这 已经 苦恼
[ænd; ənd] [ɪmˈpɑ:vərɪʃt] [ɪnˈhæbɪtənts] [dɪd][nɑ:t] [peɪ] [æn; ən] [ˈhɔ:rməs] [ˈrænsəm] ,
and impoverished inhabitants did not pay an enormous ransom ,
和 贫困 居民 做过 不是 支付 一个 巨大的 赎金 ,
演出结束时, 惯常威胁说, 如果那些已经饱受苦难和贫困的居民不支付巨额赎金,

[ðer; ðər] [taʊn] [wʊd] [biː; bi] [bə:nd] .
their town would be burned .
他们的 镇 会 是 烧伤 .
他们的城镇将被焚毁。

[bɪˈfɔ:r] [ðə; ði][ˈrænsəm][wʌz; wəz] [peɪd] , [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv][ˈpænəməː] [hɜ:rd] [wʌt] [wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ]
Before the ransom was paid , the Governor of Panama heard what was going
前 这 赎金 曾是 有薪酬的, 这 州长 的 巴拿马 听到 什么 曾是 去
[ɑ:n][æt; ət][ˈpɔ:tu][ˈbeloʊ] ,
on at Porto Bello ,
在 在 波尔图 贝洛 ,
在支付赎金之前, 巴拿马总督听说了波多贝洛发生的事情。

[ænd; ənd] [sent] [ə; eɪ] [fɔ:rs] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈsɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] ,
and sent a force to the assistance of the town ,
和 发送 一个 力量 到 这 协助 的 这 镇 ,
并派出一支部队支援该镇。

[bʌt; bət] [ðɪs] [taɪm][ðə; ði] [bʌkəˈniəz] [dɪd][nɑ:t] [ˈheɪstɪli] [rɪˈtri:t] ,
but this time the buccaneers did not hastily retreat ,
但 这 时间 这 海盗 做过 不是 草草 撤退 ,
但这一次, 海盗们并没有仓促撤退。

[ˈmɔːrgən] [nuː] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈhæroʊ] [dɪˈfaɪl] [θruː] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈspæniʃ] [ˈfɔːrsɪz] [mʌst; məst] [pæs] ,
Morgan knew of a narrow defile through which the Spanish forces must pass ,
摩根 知道 的 一个 狭窄的 亵渎 通过 哪个 这 西班牙语 力量 必须 经过 ,
摩根知道西班牙军队必须通过一条狭窄的隘口,

[ænd; ænd][ðer; ðər][hiː; hi][ˈpoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][men] ,
and there he posted a number of his men ,
和 那里 他 发布 一个 数字 的 他的 男人 ,
他在那里安排了一些人手,

[huː] [dɪˈfendɪd] [ðə; ði] [pæs] [soʊ] [wel] [ðæt] [ðə; ði] [ˈspænjərdz] [wɜːr; wər][əˈblaɪdʒd][tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
who defended the pass so well that the Spaniards were obliged to retreat .
WHO 辩护 这 经过 所以 出色地 那 这 西班牙人 是 有义务 到 撤退 .
他们防守得非常好，以至于西班牙人被迫撤退。

[ðɪs] [ˈɡʌvərnər] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ][ˈstuːd(ə)nt][ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [ˈsaɪəns] ;
This Governor must have been a student of military science ;
这 州长 必须 有 到过 一个 学生 的 军队 科学 ;
这位州长一定是军事科学方面的专家;

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈʌtərli] [əˈstaʊndɪd] [wen] [hiː; hi] [hɜːrd] [ðæt] [ðɪs] [ˈpaɪrət] [ˈliːdər] , [wɪð; wɪθ] [les]
he was utterly astounded when he heard that this pirate leader , **with less**
他 曾是 完全地 震惊 什么时候 他 听到 那 这 海盗 领导者 , 和 较少的
[ðæn; ðən] [fɔːr] [ˈhʌndrəd] [men] ,
than four hundred men ,
比 四 百 男人 ,
当他听说这个海盗头目手下只有不到四百人时，他感到无比震惊。

[hæd; həd] [ˈkæptʃərd] [ðə; ði] [rɪˈdaʊtəb(ə)l] [ˈtaʊn] [ʌv; əv][ˈpɔːtu] [ˈbeloʊ] ,
had captured the redoubtable town of Porto Bello ,
有 捕获 这 令人敬畏的 镇 的 波尔图 贝洛 ,
攻占了固若金汤的波托贝洛镇,

[dɪˈfendɪd] [baɪ][ə; eɪ] [strɔːŋ] [ˈɡærɪsn] [ænd; ænd] [ɪnˈhæbɪtɪd] [baɪ] [ˈsɪtənz] [huː] [wɜːr; wər] [breɪv] [ænd; ænd]
defended by a strong garrison and inhabited by citizens who were brave and
辩护 经过 一个 强的 驻军 和 有人居住的 经过 公民 WHO 是 勇敢的 和
[əˈkʌstəmd] [tuː; tə] [ˈfaɪtɪŋ] ,
accustomed to fighting ,
习惯 到 斗争 ,
由强大的驻军守卫，居民勇敢好战。

[ænd; ænd] , [ˈbiːɪŋ] [ˈæŋkʊəs] [tuː; tə] [ɪnˈkriːs] [hɪz; ɪz] [ˈnɔːlɪdʒ] [ʌv; əv] [ɪmˈpruːvd] [ˈmeθədz] [ʌv; əv]
and , being anxious to increase his knowledge of improved methods of
和 , 存在 焦虑的 到 增加 他的 知识 的 改进 方法 的
[ˈwɔːrfer] ,
warfare ,
战争 ,
而且，由于渴望增加自己对改进作战方法的了解，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tuː; tə][ˈmɔːrgən] " [dɪˈzaɪərɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [send] [hɪm; ɪm][sʌm; səm]
he sent a messenger to Morgan " desiring him to send him some
他 发送 一个 信使 到 摩根 " 渴望 他 到 发送 他 一些
他派了一名使者去见摩根，“希望他送些东西给他”。

[smɔ:l] [ˈpætərn] [ʌv; əv] [ðʊʊz] [ɑ:rmz] [hweə'wið] [hi:; hi][hæd; həd][ˈteɪkən][wið; wiθ] [sʌtʃ] [ˈvaɪələns] [soʊ]
small pattern of those arms wherewith he had taken with such violence so
小的 图案 的 那些 武器 以及 他 有 已采取 和 这样的 暴力 所以
[greɪt] [ə; eɪ] [ˈsɪti] .
great a city .
伟大的 一个 城市 .

这是他用来以如此暴力手段攻占如此大城市的武器的一小部分样式。

" [ðə; ði] [ˈpaɪrət] [ˈli:dər] [rɪˈsi:vð] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [wið; wiθ] [mʌtʃ] [ˈkɜ:rtəsi] ,
" **The pirate leader received the messenger with much courtesy** ,
" 这 海盗 领导者 已收到 这 信使 和 很多 礼貌 ,
海盗头目对信使非常客气。

[ænd; ənd] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ə; eɪ][ˈpɪst(ə)] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fju:] [bɔ:lz] ,
and sent to the Governor a pistol and a few balls ,
和 发送 到 这 州长 一个 手枪 和 一个 很少 球 ,
然后给州长送去了一把手枪和几颗子弹。

" [dɪˈzaɪərɪŋ] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [əkˈsept] [ðæt] [ˈslendər] [ˈpætərn] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑ:rmz] [hweə'wið] [hi:; hi][hæd; həd]
" **desiring him to accept that slender pattern of the arms wherewith he had**
" 渴望 他 到 接受 那 苗条 图案 的 这 武器 以及 他 有
[ˈteɪkən][ˈpɔ:tu] [ˈbeloʊ] ,
taken Porto Bello ,
已采取 波尔图 贝洛 ,
“希望他接受他用来征服波托贝洛的那款纤细的纹章样式，

[ænd; ənd] [ki:p] [ðem; ðəm][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈtwelvəmʌnθ] ;
and keep them for a twelvemonth ;
和 保持 他们 为了 一个 十二个月 ;
并保留十二个月；

[æftər] [wɪtʃ] [taɪm] [hi:; hi] [ˈpra:mɪst] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ˈpænəmə:] [ænd; ənd] [fetʃ] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] .
after which time he promised to come to Panama and fetch them away .
后 哪个 时间 他 承诺 到 来 到 巴拿马 和 拿来 他们 离开 .
之后他承诺会来巴拿马把他们接走。

" [ðɪs] [ˈkɜ:rtiəs] [kɔ:rəˈspɔ:ndəns] [wʌz; wəz] [kənˈtɪnju:d] [baɪ][ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] [ðə; ði][ˈpɪst(ə)]
" **This courteous correspondence was continued by the Governor returning the pistol**
" 这 有礼貌 一致 曾是 持续 经过 这 州长 返回 这 手枪
[ænd; ənd] [bɔ:lz] [wið; wiθ] [θæŋks] ,
and balls with thanks ,
和 球 和 谢谢 ,
“州长继续保持着这种礼貌的通信，他回赠了手枪和子弹，并表示感谢。”

[ænd; ənd][ˈɔ:lsoʊ] [ˈsendɪŋ] [ˈmɔ:rgən][ə; eɪ] [ˈhænsəm] [ɡoʊld] [rɪŋ] [wið; wiθ][ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [ðæt] [hi:; hi]
and also sending Morgan a handsome gold ring with the message that he
和 还 发送 摩根 一个 英俊的 金子 戒指 和 这 信息 那 他
[ni:d] [nɑ:t] [ˈtrʌb(ə)] [hɪmˈself] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ˈpænəmə:] ;
need not trouble himself to come to Panama ;
需要 不是 麻烦 他自己 到 来 到 巴拿马 ;
此外，还送给摩根一枚漂亮的金戒指，并附上信息，告诉他不必费心来巴拿马；

[fɔ:r; fər] , [ɪf] [hi:; hi][dɪd] ,
for , if he did ,
为了 , 如果 他 做过 ,
因为，如果他真的那样做了，

[hi:; hi] [wəd] [mi:t] [wið; wiθ] [ˈveri] [ˈdɪfrənt] [ˈfɔ:rtʃən] [frʌm; frəm] [ðæt] [wɪtʃ] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə]
he would meet with very different fortune from that which had come to
他 会 见面 和 非常 不同的 财富 从 那 哪个 有 来 到
[hɪm; ɪm][æt; ət][ˈpɔ:tu] [ˈbeloʊ] .
him at Porto Bello .
他 在 波尔图 贝洛 :

他将遭遇与在波托贝洛截然不同的命运。

[ˈmɔ:rgən] [pʊt] [ðə; ði] [rɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈfɪŋgər] [ænd; ənd] [pəʊˈspoʊnd] [hɪz; ɪz] [rɪˈplaɪ] , [ænd; ənd] ,
Morgan put the ring on his finger and postponed his reply , and ,
摩根 放 这 戒指 在 他的 手指 和 推迟 他的 回复 , 和 ,
摩根把戒指戴在手指上, 推迟了答复, 然后.....

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][ˈrænsəm][wʌz; wəz] [peɪd] , [hi:; hi] [pʊt] [hɪz; ɪz] [ˈbu:ti] [ɑ:n] [bɔ:rd] [hɪz; ɪz] [ʃɪps]
as soon as the ransom was paid , he put his booty on board his ships
作为 很快 作为 这 赎金 曾是 有薪酬的, 他 放 他的 赃物 在 木板 他的 船舶
[ænd; ənd] [dɪˈpɑ:rtɪd] .
and departed .
和 已离开 :

赎金一到手, 他就把战利品装上船, 扬长而去。

[wen] [ðə; ði] [spɔɪlz] [ʌv; əv][ˈpɔ:tu] [ˈbeloʊ] [keɪm] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈkaʊntɪd] ,
When the spoils of Porto Bello came to be counted ,
什么时候 这 战利品 的 波尔图 贝洛 来了 到 是 计数 ,
当清点波多贝洛的战利品时,

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ðæt] [ðei] [wɜ:r; wər][ʌv; əv] [greɪt] [ˈvælju:,] , [ænd; ənd] [i:tʃ] [mæn] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ]
it was found that they were of great value , and each man received a
它 曾是 成立 那 他们 是 的 伟大的 价值 , 和 每个 男人 已收到 一个
[ˈbɔ:rdli] [ʃer] .
lordly share .
尊贵的 分享 :

人们发现这些物品价值连城, 每个人都分得了一份丰厚的份额。

[wen] [ˈkæptɪn] [ˈmɔ:rgən][wʌz; wəz] [ˈredi] [tu:; tə][set] [aʊt][ɑ:n] [əˈnʌðər] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] ,
When Captain Morgan was ready to set out on another expedition ,
什么时候 队长 摩根 曾是 准备好 到 放 出去 在 其他 远征 ,
当摩根船长准备再次启程探险时,

[hi:; hi] [faʊnd] [ˈplenti] [ʌv; əv][ˈpaɪərits] [ˈredi] [tu:; tə][dʒɔɪn][hɪm; ɪm] ,
he found plenty of pirates ready to join him ,
他 成立 很多 的 海盗 准备好 到 加入 他 ,
他发现有很多海盗愿意加入他。

[ænd; ənd][hi:; hi] [kəˈmɑ:ndɪd] [ɔ:l][ðə; ði] [ʃɪps] [ænd; ənd][men] [hu:m] [hi:; hi] [ɪnˈlɪstɪd] [tu:; tə]
and he commanded all the ships and men whom he enlisted to
和 他 命令 全部 这 船舶 和 男人 谁 他 入伍 到
[ˈra:ndeɪvu:; ˈra:ndɪvu:][æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] [kɔ:ld] [ðə; ði] [aɪl] [ʌv; əv] [kaʊz] .
rendezvous at a place called the Isle of Cows .
会合 在 一个 地方 称为 这 小岛的 牛 :

他命令他招募的所有船只和人员在被称为牛岛的地方集合。

[ə; eɪ] [faɪn] , [lɑ:rdʒ] , [ˈɪŋɡlɪʃ] [ʃɪp] [hæd; həd] [ˈri:s(ə)ntli] [kʌm] [tu:; tə][dʒəˈmeɪkə][frʌm; frəm] [nu:] [ˈɪŋɡlənd] ,
A fine , large , English ship had recently come to Jamaica from New England ,
一个 美好的, 大的 , 英语 船 有 最近 来 到 牙买加 从 新的 英格兰 ,
一艘漂亮的大型英国船只最近从新英格兰驶往牙买加。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ˈves(ə)] [ɔ:lsoʊ][dʒɔɪnd] [ˈmɔrgənz] [ˈfɔ:rsɪz][ɑ:n]
and this vessel also joined Morgan's forces on
和 这 血管 还 加入 摩根的 力量 在
这艘船也加入了摩根的部队。

[ðə; ði][ˈaɪlənd] , [wer] [ðə; ði][ˈpaɪrət] [ˈliːdəɹ] [tʊk] [ðɪs] [ʃɪp] [æz; əz][hɪz; ɪz] [oʊn] ,
the island , where the pirate leader took this ship as his own ,
这 岛 , 在哪里 这 海盗 领导者 采取 这 船 作为 他的 自己的 ,
海盗头目将这艘船据为己有, 它就位于这座岛屿上。

[ˈbiːɪŋ] [mʌtʃ] [ðə; ði][best] [ænd; ənd][ˈlɑːrdʒɪst] [ˈves(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [fliːt] .
being much the best and largest vessel of the fleet .
存在 很多 这 最好的 和 最大 血管 的 这 舰队 .
是舰队中最好、最大的舰船。

[brɪˈsaɪdz] [ðə; ði] [ʃɪps] [brɪˈbɔːŋɪŋ] [tuː; tə] [ˈmɔːrgən] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ɪn][ðə; ði][ˈhɑːrbər] [wer] [ðeɪ]
Besides the ships belonging to Morgan , there was in the harbor where they
除了 这 船舶 属于 到 摩根 , 那里 曾是 在 这 港口 在哪里 他们
[wɜːr; wər] [naʊ] [ˈkɒŋgrɪgeɪtɪd] ,
were now congregated ,
是 现在 聚集 ,
除了摩根的船只外, 他们现在聚集的港口里还有:

[ə; eɪ] [faɪn] [ˈves(ə)l] [brɪˈbɔːŋɪŋ] [tuː; tə] [sʌm; səm] [frentʃ] [ˌbʌkəˈniəz] ,
a fine vessel belonging to some French buccaneers ,
一个 美好的 血管 属于 到 一些 法语 海盗 ,
一艘属于法国海盗的精美船只,

[ænd; ənd] [ˈmɔːrgən] [dɪˈzaɪrɪd] [ˈveri] [mʌtʃ] [ðæt] [ðɪs] [ˈves(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [dʒɔɪn][hɪz; ɪz] [fliːt] ,
and Morgan desired very much that this vessel should join his fleet ,
和 摩根 想要的 非常 很多 那 这 血管 应该 加入 他的 舰队 ,
摩根非常希望这艘船能加入他的舰队。

[bʌt; bət][ðə; ði] [frentʃ] [ˈtʃerɪʃt] [hɑːrd] [ˈfiːlɪŋz] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] , [ænd; ənd] [wʊd] [nɑːt][dʒɔɪn]
but the French cherished hard feelings against the English , and would not join
但 这 法语 珍爱 难的 情怀 反对 这 英语 , 和 会 不是 加入
[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

但法国人对英国人怀有深仇大恨, 不愿加入他们。

[ɔːlˈðoʊ] [ˈmɔːrgən][wʌz; wəz][ə; eɪ] [breɪv] [mæn] , [hɪz; ɪz] [ˈmiːnnəs] [wʌz; wəz] [kwɑɪt] [ˈiːkwəl][tuː; tə][hɪz; ɪz]
Although Morgan was a brave man , his meanness was quite equal to his
虽然 摩根 曾是 一个 勇敢的 男人 , 他的 卑鄙 曾是 相当 平等的 到 他的
[ˈkɜːrɪdʒ] ,
courage ,
勇气 ,

虽然摩根是个勇敢的人, 但他的卑鄙程度也与他的勇气不相上下。

[ænd; ənd][hiː; hi] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈvendʒd] [əˈpɑːn] [ðiːz] [ˈfrentʃmən] [huː] [hæd; həd]
and he determined to be revenged upon these Frenchmen who had
和 他 决定 到 是 复仇 之上 这些 法国人 WHO 有
[rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [ɡɪv] [hɪm; ɪm][ðer; ðər][eɪd] ,
refused to give him their aid ,
拒绝 到 给 他 他们的 援助 ,
他决心报复这些拒绝帮助他的法国人。

[ænd; ənd] [ðerfɔːr] [pleɪd] [ə; eɪ] [məˈlɪʃəs] [trɪk] [əˈpɑːn][ðem; ðəm] .
and therefore played a malicious trick upon them .
和 所以 玩 一个 恶意 诡计 之上 他们 .
因此, 他对他们施以恶意欺骗。

[ˈsʌmtaɪm] [brɪfɔːr] , [ðɪs] [frentʃ] [ˈves(ə)] , [ˈbiːɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [prəˈvɪʒnz] [wen] [əˈpɑːn][ðə; ði] [haɪ] [ˈsiːz]
Sometime before , this French vessel , being out of provisions when upon the high seas
有时 前 , 这 法语 血管 , 存在 出去 的 条款 什么时候 之上 这 高的 海域 ,
:

此前, 这艘法国船只在公海上航行时, 由于补给耗尽,

[hæd; həd] [met] [æn; ən] [ˈɪŋɡlɪʃ] [[ɪp] , [ænd; ənd][hæd; həd][ˈteɪkən][frʌm; frəm][hɜːr; hər] [sʌtʃ] [səˈplaɪz]
had met an English ship , and had taken from her such supplies
有 遇见 一个 英语 船 , 和 有 已采取 从 她 这样的 补给品
[æz; əz][aɪ ˈtiː][hæd; həd] [ˈniːdɪd] .
as it had needed .
作为 它 有 需要 .

曾遇到一艘英国船, 并从船上获得了自己所需的补给品。

[ðə; ði] [ˈkæptɪn] [dɪd][nɑːt] [peɪ] [fɔːr; fər] [ðiːz] , [ˈbiːɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈmʌni] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [fuːd] ,
The captain did not pay for these , being out of money as well as food ,
这 队长 做过 不是 支付 为了 这些 , 存在 出去 的 钱 作为 出色地 作为 食物 ,
船长没有支付这些费用, 因为他既没钱也没食物了。

[nɑːt][æn; ən] [ʌnˈkɑːmən] [θɪŋ] [əˈmʌŋ] [ˌbʌkəˈhiəz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [geɪv] [ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈnoʊts] [ʌv; əv]
not an uncommon thing among buccaneers , but they gave the English notes of
不是 一个 罕见 事物 之中 海盗 , 但 他们 给予 这 英语 笔记 的
[ɪksˈtʃeɪndʒ] [ˈpeɪəb(ə)][ɪn][dʒəˈmeɪkə] ;
exchange payable in Jamaica ;
交换 应付账款 在 牙买加 ;

这在海盗中并不罕见, 但他们给了英国人可在牙买加兑付的汇票;

[bʌt; bət][æz; əz] [ðiːz] [ˈnoʊts] [wɜːr; wər] [ˈnevər] [ˈɑːnərd] ,
but as these notes were never honored ,
但 作为 这些 笔记 是 绝不 荣幸 ,
但由于这些票据从未被兑现,

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [[ɪp] [hæd; həd][ˈnevər] [bɪn] [peɪd] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [prəˈvɪʒnz] .
the people of the English ship had never been paid for their provisions .
这 人们 的 这 英语 船 有 绝不 到过 有薪酬的 为了 他们的 条款 .
英国船上的人们从未收到过伙食费。

[ðɪs] [əˈfer] [ˈpraːpərli] [əˈreɪndʒd] [ɪn] [ˈmɔːrgənz] [maɪnd] ,
This affair properly arranged in Morgan's mind ,
这 事务 适当地 安排 在 摩根的 头脑 ,
这件事在摩根看来安排得妥妥当当。

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈveri] [pəˈlaɪt] [noʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkæptɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [[ɪp] [ænd; ənd][sʌm; səm]
he sent a very polite note to the captain of the French ship and some
他 发送 一个 非常 有礼貌的 笔记 到 这 队长 的 这 法语 船 和 一些
[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈɑːfəsərz] ,
of his officers ,
的 他的 警官 ,

他给法国船长和几位船员写了一封非常礼貌的信。

[ɪnˈvaɪtɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][daɪn][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɑːn][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈves(ə)] .
inviting them to dine with him on his own vessel .
邀请 他们 到 用餐 和 他 在 他的 自己的 血管 .
邀请他们到他的船上与他共进晚餐。

[ðə; ði] [frentʃ]
The French
这 法语

法国人

[əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˌɪnvɪˈteɪ(ə)n] ,
accepted the invitation ,
公认 这 邀请 ,

接受了邀请。

[bʌt; bət] [wen] [ˈmɔːrgən] [rɪˈsiːvd] [ðem; ðəm][ɑːn] [bɔːrd] [hɪz; ɪz] [ʃɪp] [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [kənˈdʌkt] [ðem; ðəm]
but when Morgan received them on board his ship he did not conduct them
但 什么时候 摩根 已收到 他们 在 木板 他的 船 他 做过 不是 执行 他们
[daʊn] [tuː; tə] [ˈdɪnər] ;
down to dinner ;
向下 到 晚餐 ;

但摩根在船上接待他们时，并没有带他们下船吃饭；

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ðæt] ,
instead of that ,
反而 的 那 ,

相反，

[hiː; hi][bɪˈɡæn] [tuː; tə] [ʌpˈbreɪd] [ðem; ðəm][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈmænər] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈtriːtɪd] [æn; ən]
he began to upbraid them for the manner in which they had treated an
他 开始 到 吒 他们 为了 这 方式 在 哪个 他们 有 治疗 一个
[ˈɪŋɡlɪʃ] [kruː] ,
English crew ,
英语 全体人员 ,

他开始斥责他们对待英国船员的方式，

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən] [daʊn] [bɪˈlɒʊ] [ænd; ənd] [ɪmˈprɪznd] [ɪn]
and then he ordered them to be taken down below and imprisoned in
和 然后 他 订购 他们 到 是 已采取 向下 以下 和 被监禁 在
[ðə; ði][hoʊld] .
the hold .
这 抓住 .

然后他下令将他们带到船舱下层，囚禁在那里。

[ˈhævɪŋ] [əˈkɑːmplɪʃt] [ðɪs] , [ænd; ənd] [ˈfiːlɪŋ] [ˈɡreɪtli] [rɪˈleɪtɪd] [baɪ] [ðɪs] [piːs] [ʌv; əv][slɑɪ] [ˈvendʒəns] ,
Having accomplished this , and feeling greatly elated by this piece of sly vengeance ,
拥有 完成 这 , 和 感觉 非常 欣喜若狂 经过 这 片 的 狡猾 复仇 ,

完成这件事后，他为这次狡猾的复仇感到无比兴奋，

[hiː; hi] [went] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [faɪn] [ˈkæbɪn] ,
he went into his fine cabin ,
他 去 进入 他的 美好的 舱 ,

他走进了他那间漂亮的木屋。

[ænd; ənd][hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɑːfəsərz][sæt] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][ɡrænd] [fiːst] [hiː; hi][hæd; həd] [priˈperd]
and he and his officers sat down to the grand feast he had prepared
和 他 和 他的 警官 卫星 向下 到 这 盛大 盛宴 他 有 准备
.
:
.

他和他的军官们坐下来享用他准备的盛大宴席。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [faɪn] [taɪmz] [ɑːn] [bɔːrd] [ðɪs] [ɡreɪt] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ʃɪp] ;
There were fine times on board this great English ship ;
那里 是 美好的 时代 在 木板 这 伟大的 英语 船 ;

在这艘伟大的英国船上，我们度过了美好的时光；

[ðə; ði][ˈpaɪəɪrɪts][wɜːr; wər][əˈbaʊt][tuː; tə][set][fɔːrθ][ɑːn][æn; ən][ɪmˈpɔːrt(ə)nt][ˌekspeɪdɪ(ə)n] ,
the pirates were about to set forth on an important expedition ,
这 海盗 是 关于 到 放 前进 在 一个 重要的 远征 ,
海盗们即将踏上一次重要的远征之路。

[ænd; ənd][ðeɪ][ˈselɪbreɪtɪd][ðə; ði][əˈkeɪzən][baɪ][ˈiːtɪŋ][ænd; ənd][ˈdrɪŋkɪŋ] , [ˈfaɪərɪŋ][ˈɡʌnz] , [ænd; ənd][ɔːl]
and they celebrated the occasion by eating and drinking , firing guns , and all
和 他们 著名 这 场合 经过 吃 和 喝 , 射击 枪支 , 和 全部
[ˈmænər][ʌv; əv][ˈraɪətəs][hɪˈlærəti] .
manner of riotous hilarity .
方式 的 暴乱的 欢闹 .

他们吃喝玩乐，鸣枪庆祝，场面热闹非凡。

[ɪn][ðə; ði][mɪdst][ʌv; əv][ðə; ði][waɪld][feˈstɪvɪtiːz] — [ænd; ənd][ˈnoʊbəːdi] [nuː] [haʊ][aɪˈtiː] [ˈhæpənd] —
In the midst of the wild festivities — and nobody knew how it happened —
在 这 中间 的 这 荒野 庆祝活动 — 和 无人 知道 如何 它 发生 —
[ə; eɪ][spɑːrk][ʌv; əv][ˈfaɪər][ɡɑːt][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈpaʊdər] [ˈmæɡəziːn] ,
a spark of fire got into the powder magazine ,
一个 火花 的 火 得到 进入 这 粉末 杂志 ,
在一片狂欢之中——而且没有人知道是怎么回事——一粒火星进入了火药库。

[ænd; ənd][ðə; ði][ʃɪp][bluː] [ʌp] , [ˈsendɪŋ][ðə; ði][ˈlaɪfləs][ˈbɑːdɪz][ʌv; əv][θriː] [ˈhʌndrəd][ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈseɪləz] ,
and the ship blew up , sending the lifeless bodies of three hundred English sailors ,
和 这 船 吹 向上 , 发送 这 无生命 身体 的 三 百 英语 水手们 ,
船爆炸了，三百名英国水手的尸体被抛入海中。

[ænd; ənd][ðə; ði][frɛntʃ][ˈprɪzənəz] , [haɪ][ˈɪntuː][ðə; ði][er] .
and the French prisoners , high into the air .
和 这 法语 囚犯 , 高的 进入 这 空气 .
而法国战俘则被高高抛向空中。

[ðə; ði][ˈoʊnli][ˈpɜːsənz][ɑːn][bɔːrd][huː] [ˈɪskeɪpt][wɜːr; wər][ˈmɔːrgən][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɑːfəsərz][huː]
The only persons on board who escaped were Morgan and his officers who
这 仅有的 人 在 木板 WHO 逃脱 是 摩根 和 他的 警官 WHO
[wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði][ˈkæbɪn][kloʊz][tuː; tə][ðə; ði][stɜːrn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈves(ə)] ,
were in the cabin close to the stern of the vessel ,
是 在 这 舱 关闭 到 这 船尾 的 这 血管 ,
船上唯一逃脱的人是摩根和他的船员，他们当时在靠近船尾的船舱里。

[æt; ət][sʌm; səm][ˈdɪstəns][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈmæɡəziːn] .
at some distance from the magazine .
在 一些 距离 从 这 杂志 .
距离杂志社一段距离。

[ðɪs][ˈterəb(ə)l][ˈæksɪdənt][θruː] [ðə; ði][ˈpaɪrət][flɪːt][ˈɪntuː] [ɡreɪt][kənˈfjuːz(ə)n][fɔːr; fər][ə; eɪ][taɪm] ;
This terrible accident threw the pirate fleet into great confusion for a time ;
这 糟糕的 事故 扔 这 海盗 舰队 进入 伟大的 困惑 为了 一个 时间 ;
这场可怕的故事使海盗舰队一时陷入混乱；

[bʌt; bət][ˈmɔːrgən][suːn][rɪˈkʌvəd][hɪmˈself] , [ænd; ənd] ,
but Morgan soon recovered himself , and ,
但 摩根 很快 恢复 他自己 , 和 ,
但摩根很快恢复了过来，而且，

[ˈkæstɪŋ][əˈbaʊt][tuː; tə][siː] [wʌt][wʌz; wəz][ðə; ði][best][θɪŋ][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] ,
casting about to see what was the best thing to be done ,
铸件 关于 到 看 什么 曾是 这 最好的 事物 到 是 完毕 ,
四处打听，看看什么才是最好的办法。

[aɪˈti:] [keɪm] [ˈɪntu:] [hɪz; ɪz] [hed] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [ækt][ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [wʊlf] [ɪn][ðə; ði][ˈfeɪb(ə)]
it came into his head that he would act the part of the wolf in the fable
它 来了 进入 他的 头 那 他 会 行为 这 部分 的 这 狼 在 这 寓言
[ʌv; əv][ðə; ði]
of the
的 这

他突然想到，他要扮演寓言故事中的狼。

[ˌpi:ˈdʒi: -]
[Pg 152]
[页 -]

[第152页]

[wʊlf] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [læm] .
wolf and the lamb .
狼 和 这 羊肉 .

狼与羊。

[æz; əz][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [ʌv; əv] [ˈfaɪndɪŋ] [aʊt] [haʊ] [ðə; ði] [ˈmæɡəzi:n] [ˈhæpənd] [tu:; tə][ɪkˈspləʊd] ,
As there was no way of finding out how the magazine happened to explode ,
作为 那里 曾是 不 方式 的 寻找 出去 如何 这 杂志 发生 到 爆炸 ,

由于无法查明杂志爆炸的原因，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ɡraʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [frentʃ] [ˈprɪzənəz] [hu:m] [hi:; hi][hæd; həd] [ʌt] [ʌp] [ɪn][ðə; ði]
he took the ground that the French prisoners whom he had shut up in the
他 采取 这 地面 那 这 法语 囚犯 谁 他 有 关闭 向上 在 这
[həʊld] ,
hold ,
抓住 ,

他辩称，他关押在船舱里的法国战俘，

[hæd; həd] [θroʊn] [ə; eɪ] [ˈlaɪtɪd] [mætʃ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈmæɡəzi:n] , [ˈwɪʃɪŋ] [ðʌs] [tu:; tə] [rɪˈvendʒ]
had thrown a lighted match into the magazine , wishing thus to revenge
有 抛掷 一个 照明 匹配 进入 这 杂志 , 祝 因此 到 复仇
[ðəmˈselvz] [ˈi:v(ə)n] [ðoʊ] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ,
themselves even though they should ,
他们自己 甚至 尽管 他们 应该 ,

他们往杂志里扔了一根点燃的火柴，想以此报复，尽管他们不应该这样做。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [lu:z] [ðer; ðər] [oʊn] [laɪvz; livz] .
at the same time , lose their own lives .
在 这 相同的 时间 , 失去 他们的 自己的 生活 .

与此同时，他们也失去了自己的生命。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [ʃɪp] [ˈbɪtərli] [əˈpəʊzd] [ˈeni] [sʌtʃ] [vju:] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪs] ,
The people of the French ship bitterly opposed any such view of the case ,
这 人们 的 这 法语 船 苦涩地 反对 任何 这样的 看法 的 这 案件 ,
法国船上的人们强烈反对这种观点。

[bʌt; bət][ðer; ðər] [ˌprɒtɪˈsteɪʃənz] [wɜ:r; wər][ʌv; əv][noʊ][ju:z] ;
but their protestations were of no use ;
但 他们的 抗议 是 的 不 使用 ;

但他们的抗议毫无用处；

[ðeɪ] [maɪt] [dɪˈkler] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [pli:zd] [ðæt] [aɪˈti:][wʌz; wəz][ɪmˈpɑ:səb(ə)][fɔ:r; fər]
they might declare as much as they pleased that it was impossible for
他们 可能 宣布 作为 很多 作为 他们 高兴 那 它 曾是 不可能的 为了
[ðem; ðəm][tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði][ˈwɔ:tərz] [ˈmʌdi] ,
them to make the waters muddy ,
他们 到 制作 这 水 浑 ,

他们或许会竭尽所能地宣称，他们不可能把水弄浑，

[ˈbi:ɪŋ] [ˈloʊə] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [stri:m] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈwɒlfɪʃ] [ˈpaɪrət] [hu:] [wʌz; wəz] [əˈkju:zɪŋ] [ðem; ðəm]
being lower down in the stream than the wolfish pirate who was accusing them
存在 降低 向下 在 这 溪流 比 这 狼 海盗 WHO 曾是 指控 他们
，
，
，

他们身处溪流的下游，比指控他们的凶残海盗还要低。

[bʌt; bət][aɪ ˈti:] [əˈveɪld] [ˈnʌθɪŋ] .
but it availed nothing .
但 它 已利用 没有什么 .

但这并没有什么用。

[ˈmɔ:rgən] [spræŋ] [əˈpɑ:n][ðem; ðəm][ænd; ənd][ðer; ðər] [(ɪp] , [ænd; ənd][sent][ðem; ðəm][tu:; tə][dʒəˈmeɪkə] ,
Morgan sprang upon them and their ship , and sent them to Jamaica ,
摩根 弹簧 之上 他们 和 他们的 船 , 和 发送 他们 到 牙买加 ,
[wer] , [əˈpɑ:n][hɪz; ɪz] [fɔ:ls] [tʃɑ:rdʒ] ,
where , upon his false charge ,
在哪里 , 之上 他的 错误的 收费 ,

摩根突然袭击了他们和他们的船，并将他们送往牙买加，在那里，他以莫须有的罪名.....

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [(ɪt] [ʌp][ɪn] [ˈprɪzn] , [ænd; ənd][soʊ] [rɪˈmeɪnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
they were shut up in prison , and so remained for a long time .
他们 是 关闭 向上 在 监狱 , 和 所以 剩余 为了 一个 长的 时间 .

他们被关进了监狱，而且被关了很长时间。

[sʌtʃ] [əˈtrʊʃəs] [ˈwɪkɪdnəs] [æz; əz][ðə; ði] [ˈtri:tmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [nʌnz] [ænd; ənd] [mʌŋks] , [dɪˈskraɪbd]
Such atrocious wickedness as the treatment of the nuns and monks , described
这样的 极其恶劣 邪恶 作为 这 治疗 的 这 修女 和 僧侣 , 描述
[ɪn] [ðɪs] [ˈtʃæptər] ,
in this chapter ,
在 这 章 ,

本章描述了对待修女和僧侣的种种骇人听闻的罪恶行径，

[wʊd] [ˈnevər][hæv; həv] [bɪn] [ˈkaʊntənənst] [ɪn] [ˈeni] [ˈwɔ:rfer] [bɪˈtwi:n] [ˈsɪvəlaɪzd] [ˈneɪʃəns] .
would never have been countenanced in any warfare between civilized nations .
会 绝不 有 到过 默许 在 任何 战争 之间 文明 国家 .

在文明国家之间的任何战争中，这种行为都是绝对不被允许的。

[bʌt; bət] [ˈmɔrgənz] [ˈpaɪəɪts][wɜ:r; wər][nɑ:t] [ˈmeɪkɪŋ] [wɔ:r] ; [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈrɒbəz] [ænd; ənd] [ˈmɜ:dəəz]
But Morgan's pirates were not making war ; they were robbers and murderers
但 摩根的 海盗 是 不是 制作 战争 ; 他们 是 强盗 和 杀人犯
[ɑ:n][ə; eɪ][grænd] [skeɪl] .
on a grand scale .
在 一个 盛大 规模 .

但摩根的海盗们并非在打仗；他们是大规模的抢劫犯和杀人犯。

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [raɪt] [tu:; tə][kɔ:l] [ðəmˈselvz] [ˈsɪvəlaɪzd] ; [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [wɜ:rs] [ðæn; ðən]
They had no right to call themselves civilized ; they were worse than
他们 有 不 正确的 到 称呼 他们自己 文明 ; 他们 是 更糟 比

[ˈbɑːˈbeəriənz] .
barbarians .
野蛮人 .

他们根本没有资格自称为文明人；他们比野蛮人还要糟糕。

" [ˈmɔ:rgən] [brɪˈgæn][tu:; tə] [ʌpˈbreɪd] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ˈɔ:rdərd] [ðem; ðəm][ˈteɪkən] [brɪˈloʊ] . " — [pi:] .
" **Morgan began to upbraid them , and ordered them taken below** . " — p .
" 摩根 开始 到 吒 他们 , 和 订购 他们 已采取 以下 . " — p .
- .
151 .
- .

“摩根开始斥责他们，并命令将他们带到下面去。”——第151页。

[ˈtʃæptər] [ˌɛksˌviːˈɑːrˈɑːi]
Chapter XVIII
章 十八

第十八章

[ə; eɪ][ˌpaɪˈrætiːkl̩] [ˈæftərmæθ]
A Piratical Aftermath
一个 海盗 后果

海盗事件的余波

[ˈmɔːrgənz] [ˌdestɪˈneɪ(ə)n] [wʌz; wəz][ðə; ði] [aɪl] [ʌv; əv][sɑːˈvɔːnɑː,səˈvəjnə] , [nɪr] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈspæniʃ]
Morgan's destination was the isle of Savona , near which a great Spanish
摩根的 目的地 曾是 这 小岛 的 萨沃纳 , 靠近 哪个 一个 伟大的 西班牙语
[fliːt] [wʌz; wəz] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə] [pæs] ,
fleet was expected to pass ,
舰队 曾是 预期的 到 经过 ,
摩根的目的地是萨沃纳岛, 预计一支庞大的西班牙舰队将从该岛附近经过。

[ænd; ənd] [hɪr] [hiː; hi] [hoʊpt] [tuː; tə] [meɪk] [sʌm; səm] [rɪtʃ] [ˈpraɪzɪz] .
and here he hoped to make some rich prizes .
和 这里 他 希望 到 制作 一些 富有的 奖品 .
他希望在这里赢得丰厚的奖金。

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi][ɡɑːt] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [hiː; hi] [met] [wɪð; wɪθ] [ˈkɑːntrəri] [ænd; ənd] [ˈdeɪndʒərəs] [ˈwaɪndz] ,
But when he got out to sea he met with contrary and dangerous winds ,
但 什么时候 他 得到 出去 到 海 他 遇见 和 相反 和 危险的 风 ,
但当他出海后, 却遇到了逆风和危险的风。

[wɪtʃ] [dɪˈleɪd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [ænd; ənd] [ɪˈventʃuəli] [wen] [hiː; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət]
which delayed him a long time , and eventually when he arrived at
哪个 延迟 他 一个 长的 时间 , 和 最终 什么时候 他 到达的 在
[sɑːˈvɔːnɑː,səˈvəjnə] ,
Savona ,
萨沃纳 ,

这耽误了他很长时间, 最终当他到达萨沃纳时,

[ˈæftər] [ˈhævɪŋ] [ˈlændɪd] [æt; ət] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] , [wer] [hiː; hi] [ˈpɪlɪdʒd] , [ˈmædəd] , [ænd; ənd] [bəːnd] ,
after having landed at various places , where he pillaged , murdered , and burned ,
后 拥有 登陆 在 各种各样的 地方 , 在哪里 他 被洗劫一空 , 被谋杀 , 和 烧伤 ,
在登陆多处地点后, 他进行了劫掠、杀戮和焚烧,

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪkˈstent] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɑːpərˈtuːnətɪz] ,
according to the extent of his opportunities ,
根据 到 这 程度 的 他的 机会 ,
根据他所获得的机会,

[hiː; hi] [faʊnd] [æt; ət] [liːst] [wʌn] - [hæf] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] [ˈɪps] [hæd; həd] [nɑːt] [əˈraɪvd] .
he found at least one - half of his men and ships had not arrived .
他 成立 在 至少 一 - 一半 的 他的 男人 和 船舶 有 不是 到达的 .
他发现至少有一半的士兵和船只尚未抵达。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [smɔːl] [fɔːrs] [wɪtʃ] [hiː; hi] [naʊ] [hæd; həd] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɑːt] [set] [aʊt]
With the small force which he now had with him he could not set out
和 这 小的 力量 哪个 他 现在 有 和 他 他 可以 不是 放 出去
[tuː; tə] [əˈtæk] [ə; eɪ] [ˈspæniʃ] [fliːt] ,
to attack a Spanish fleet ,
到 攻击 一个 西班牙语 舰队 ,
他当时手下兵力不足, 无法出兵攻击西班牙舰队。

[ænd; ənd] [ˈðɜfɔːr] [hiː; hi][wʌz; wəz][glæd][tuː; tə][əkˈsept][ðə; ði][səˈdʒestʃən; səgˈdʒestʃən] [meɪd] [tuː; tə]
and therefore he was glad to accept the suggestion made to
和 所以 他 曾是 高兴的 到 接受 这 建议 制成 到
[hɪm; ɪm][baɪ][ə; eɪ] [ˈfrentʃmən] [huː] [ˈhæpənd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈkʌmpəni] .
him by a Frenchman who happened to be in his company .
他 经过 一个 法国人 WHO 发生 到 是 在 他的 公司 .
因此，他很高兴接受当时恰巧在他身边的一位法国人的建议。

[ðɪs] [mæn][hæd; həd] [bɪn] [wɪð; wɪθ] - [tuː] [ˈjɪrz] [brɪfɔːr] [wen] [ðæt] [ˈblʌdi] [ˈpaɪrət][hæd; həd]
This man had been with L'Olonnois two years before when that bloody pirate had
这 男人 有 到过 和 - 二 年 前 什么时候 那 血腥 海盗 有
[sækt] [ðə; ði] [taʊnz] [ʌv; əv][ˌmæɪəˈkaɪboʊ][ænd; ənd][dʒɪˈbrɔːltər] ;
sacked the towns of Maracaibo and Gibraltar ;
被解雇 这 城镇 的 马拉开波 和 直布罗陀 ;
两年，两年前，当那个血腥的海盗洗劫马拉开波和直布罗陀时，这个人就和洛洛努瓦在一起；

[hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [hɪm'self] [ˈpɜːrfɪktli] [fəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌfɔːtɪfɪˈkeɪʃənz] [ænd; ənd] [dɪˈfensɪz]
he had made himself perfectly familiar with the fortifications and defences
他 有 制成 他自己 完美 熟悉的 和 这 防御工事 和 防御
[ʌv; əv] [ðiːz] [taʊnz] ,
of these towns ,
的 这些 城镇 ,
他对这些城镇的防御工事和防御措施了如指掌。

[ænd; ənd][hiː; hi][tuːld][ˈmɔːrgən] [ðæt] [aɪˈtiː] [wʊd]
and he told Morgan that it would
和 他 讲述 摩根 那 它 会
他告诉摩根，事情会

[ˌpiːˈdʒiː] -]
[Pg 154]
[页 -]
[第154页]

[biː; bi] [ˈiːzi] [tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] .
be easy to take them .
是 简单的 到 拿 他们 .
很容易服用。

[tuː; tə][biː; bi] [ʃʊr] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈθɜːrəli] [sækt] [brɪfɔːr] ,
To be sure they had been thoroughly sacked before ,
到 是 当然 他们 有 到过 彻底 被解雇 前 ,
为了确保他们之前已被彻底解雇，

[ænd; ənd] [ˈðɜfɔːr] [dɪd][nɑːt] [ˈɔːfər][ðə; ði] [ˈtemptɪŋ] [ɪndˈjuːsmənts] [ʌv; əv] [ˈpɜːrfɪktli] [freʃ] [taʊnz] ,
and therefore did not offer the tempting inducements of perfectly fresh towns ,
和 所以 做过 不是 提供 这 诱人的 诱导 的 完美 新鲜的 城镇 ,
[sʌtʃ] [æz; əz][pɔːrt] - [eɪˈjuː] - [ˈprɪns] ,
such as Port - au - Prince ,
这样的 作为 港口 - au - 王子 ,
因此，它不像太子港那样拥有令人垂涎的新鲜事物。

[bʌt; bət] [stɪl] [ɪn] [tuː] [ˈjɪrz] [ðə; ði] [ɪnˈhæbɪtənts] [mʌst; məst][hæv; həv] [ˈgæðəd] [təˈgeðər] [sʌm; səm]
but still in two years the inhabitants must have gathered together some
但 仍然 在 二 年 这 居民 必须 有 聚集 一起 一些
[pəˈzeɪnz] [dɪˈzaɪərəb(ə)] [tuː; tə][ˈpaɪərɪts] ,
possessions desirable to pirates ,
财产 理想 到 海盗 ,
但两年时间里，当地居民肯定也积累了一些海盗想要的财物。

[ænd; ɐnd] [ˈðɜrfɔ:r] ,
and therefore ,
和 所以 ,

因此，

[ɔ:lˈðoʊ] [ˈmɔ:rgən][kʊd; kəd][nɑ:t][goʊ][tu:; tə] [ði:z] [taʊnz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ekspekˈteɪŋ] [ʌv; əv] [ˈri:pɪŋ]
although Morgan could not go to these towns with the expectation of reaping
虽然 摩根 可以 不是 去 到 这些 城镇 和 这 期待 的 收割
[ə; eɪ] [fʊl] [ˈhɑ:rvi:t] ,
a full harvest ,
一个 满的 收成 ,

尽管摩根前往这些城镇并不能指望获得丰收，

[hi:; hi] [maɪt] [æt; ət] [li:st] [ˈgæðər] [ʌp][æn; ən] [ˈæftərmæθ] [wɪt] [wʊd] [peɪ] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]
he might at least gather up an aftermath which would pay him for his
他 可能 在 至少 收集 向上 一个 后果 哪个 会 支付 他 为了 他的
[ˈtrʌb(ə)l] .
trouble .
麻烦 .

他至少可能会获得一些补偿，让他觉得付出是值得的。

[soʊ] [əˈweɪ] [seɪld] [ðɪs] [hɔ:rd] [ʌv; əv] [ˈrævənəs] [ˈskaʊndrəlz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [leɪk] [ʌv; əv][ˌmæɹəˈkaɪboʊ] ,
So away sailed this horde of ravenous scoundrels for the lake of Maracaibo ,
所以 离开 航行 这 部落 的 贪婪的 无赖 为了 这 湖 的 马拉开波 ,
于是，这群贪婪的恶棍扬帆驶向马拉开波湖。

[æt; ət][ðə; ði] [ˈaʊtər] [end][ʌv; əv] [wɪt] [leɪ] [ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv][ˌmæɹəˈkaɪboʊ] ,
at the outer end of which lay the town of Maracaibo ,
在 这 外 结尾 的 哪个 躺 这 镇 的 马拉开波 ,
马拉开波镇就位于其最外端。

[ænd; ɐnd][æt; ət][ðə; ði] [ˈʌðər] [ɪkˈstreməti] [ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv][dʒɪˈbrɔ:ltər] .
and at the other extremity the town of Gibraltar .
和 在 这 其他 末端 这 镇 的 直布罗陀 .
而另一端则是直布罗陀城。

[wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [seɪld] [nɪr] [ɪˈnʌf] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌfɔ:tɪfɪˈkeɪfənz] [ðeɪ] [ˈæŋkər] [aʊt][ʌv; əv]
When they had sailed near enough to the fortifications they anchored out of
什么时候 他们 有 航行 靠近 足够的 到 这 防御工事 他们 锚定 出去 的
[saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɑ:tʃ] - [ˈtaʊər] [ænd; ɐnd] ,
sight of the watch - tower and ,
视线 的 这 手表 - 塔 和 ,
当他们航行到足够靠近防御工事的地方时，他们在瞭望塔视线之外抛锚停泊，然后

[ˈlændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] , [ˈmɑ:tʃt] [ɑ:n][wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔrts] .
landing in the night , marched on one of the forts .
降落 在 这 夜晚 , 行军 在 一 的 这 堡垒 .
夜间登陆，向其中一座堡垒进军。

[hɪr] [ðə; ði] [kəˈrɪr] [ʌv; əv][ˈmɔ:rgən] [keɪm] [ˈveri] [nɪr] [ˈkloʊzɪŋ] [fərˈevər] .
Here the career of Morgan came very near closing forever .
这里 这 职业 的 摩根 来了 非常 靠近 结束 永远 .
摩根的职业生涯差点就此彻底结束。

[ðə; ði] [ˈspænjərdz] [hæd; həd] [dɪˈskʌvəd] [ðə; ði] [əˈproʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpaɪəɪrɪts] ,
The Spaniards had discovered the approach of the pirates ,
这 西班牙人 有 发现 这 方法 的 这 海盗 ,
西班牙人发现了海盗的来袭。

[ænd; ənd] [ðɪs] [fɔ:rt][hæd; həd] [bɪn] [kən'vɜ:rtɪd] ['ɪntu:][ə; eɪ] [greɪt] [træp][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] ['sɪtəznz] [hoʊpt]
and this fort had been converted into a great trap in which the citizens hoped
和 这 堡 有 到过 转换 进入 一个 伟大的 陷阱 在 哪个 这 公民 希望
[tu:; tə] ['kæptʃər] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ðɪ] ['paɪrət] ['li:dər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] .
to capture and destroy the pirate leader and his men .
到 捕获 和 破坏 这 海盗 领导者 和 他的 男人 .

这座堡垒被改造成了一个巨大的陷阱，市民们希望能够抓住并消灭海盗头目及其手下。

[ˈevrɪbə:di; ˈevrɪbədi][hæd; həd] [left] [ðə; ðɪ][fɔ:rt] , [ðə; ðɪ] [geɪts] [wɜ:r; wər][ˈoʊpən] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [sləʊ] - [mætʃ]
Everybody had left the fort , the gates were open , and a slow - match
大家 有 左边 这 堡 , 这 大门 是 打开 , 和 一个 慢的 - 匹配
[, [kə'mju:nɪkeɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['mæɡəzi:n] ,
, **communicating with the magazine ,**
, 沟通 和 这 杂志 ,

所有人都离开了堡垒，大门敞开着，一场缓慢的比赛正在进行，与杂志社进行着沟通。

[hæd; həd] [bɪn] [ˈlaɪtɪd] [dʒʌst] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ðɪ][ləst] ['spænjərd][hæd; həd] [left] .
had been lighted just before the last Spaniard had left .
有 到过 照明 只是 前 这 最后的 西班牙人 有 左边 .

就在最后一个西班牙人离开之前，火被点燃了。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ][ˈoʊldɪst][ænd; ənd][moʊst] [sə'geɪʃəs] [ʌv; əv][ræts] [wʊd] [bi:; bi][noʊ] [mɔ:ɹ] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə]
But the oldest and most sagacious of rats would be no more difficult to
但 这 最老 和 最多 明智 的 老鼠 会 是 不 更多的 难的 到
[ɪn'træp] [ðæn; ðən][wʌz; wəz][ðə; ðɪ]['waɪli]
entrap than was the wily
陷阱 比 曾是 这 狡猾的

但是，即使是最年长、最狡猾的老鼠，也不比那些诡计多端的老鼠更难捕捉。

[[,pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 155**]
[页 -]

[第155页]

[ˈpaɪrət] ['mɔ:rgən] .
pirate Morgan .
海盗 摩根 .

海盗摩根。

[wen] [hi:; hi] ['entərd] [ðə; ðɪ][ˈoʊpən] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][fɔ:rt][ænd; ənd] [faʊnd] [ˈevrɪθɪŋ] [ɪn] ['pɜ:rfɪkt]
When he entered the open gates of the fort and found everything in perfect
什么时候 他 进入 这 打开 大门 的 这 堡 和 成立 一切 在 完美的
[ɔ:rdər] ,
order ,
命令 ,

当他进入敞开的堡垒大门时，发现一切都井然有序。

[hi:; hi] [sə'spektɪd] [ə; eɪ] [trɪk] , [ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm][hi:; hi] [su:n] [sɔ:] [ðə; ðɪ] ['smoʊldərɪŋ]
he suspected a trick , and looking about him he soon saw the smouldering
他 怀疑 一个 诡计 , 和 寻找 关于 他 他 很快 锯 这 闷烧
[mætʃ] .
match .
匹配 .

他怀疑这是个圈套，环顾四周，很快便看到了仍在冒烟的火柴。

[ˈɪnstəntli] [hi:; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [dæʃ] [æt; ət][aɪ 'ti:] , [si:zd] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [ɪks'tɪŋwɪʃt] [ðə; ðɪ]['faɪər] .
Instantly he made a dash at it , seized it and extinguished the fire .
即刻 他 制成 一个 短跑 在 它 , 查获 它 和 熄灭 这 火 .

他立即冲过去，抓住火把，把火扑灭了。

[hæd; həd][hi:: hi] [bɪn] [dɪ'leɪd] [ɪn] [ðɪs] [dɪ'skʌvəri] [ə; eɪ]['kwɔ:rtər][ʌv; əv][æn; ən]['aʊər] [b:ŋgər] ,
Had he been delayed in this discovery a quarter of an hour longer ,
有 他 到过 延迟 在 这 发现 一个 四分之一 的 一个 小时 更长 ,
如果他再晚一刻钟发现这件事,

[hi:: hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [wəd] [hæv; həv] [bɪn] [bloʊn] [tu:: tə] ['pi:sɪz] [ə'lɔ:n] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][fɔ:rt] .
he and his men would have been blown to pieces along with the fort .
他 和 他的 男人 会 有 到过 吹 到 件 沿着 和 这 堡 .
他和他的部下会和堡垒一起被炸成碎片。

[naʊ] [ðə; ðɪ]['paɪərɪts] [prest] [ɑ:n] [tɔ:rd] [ðə; ðɪ] [taʊn] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [met][wɪð; wɪθ][noʊ] [rɪ'zɪstəns] .
Now the pirates pressed on toward the town , but they met with no resistance .
现在 这 海盗 按下 在 朝向 这 镇 , 但 他们 遇见 和 不 反抗 .
海盗们继续向城镇进发, 但没有遇到任何抵抗。

[ðə; ðɪ]['spænjərdz] , ['hævɪŋ] [feɪld] [tu:: tə] [bloʊ] [ʌp][ðer; ðər] ['dredɪd] ['enəmi] ,
The Spaniards , having failed to blow up their dreaded enemies ,
这 西班牙人 , 拥有 失败的 到 吹 向上 他们的 令人恐惧的 敌人 ,
西班牙人未能炸毁他们可怕的敌人,

[hæd; həd] [rɪ'tri:tɪd] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] [sə'raʊndɪŋ] ['kʌntri] [ænd; ənd][hæd; həd][left][ðə; ðɪ] [taʊn] .
had retreated into the surrounding country and had left the town .
有 撤退 进入 这 周围 国家 和 有 左边 这 镇 .
他们撤退到周围的乡村, 离开了城镇。

[ðə; ðɪ] [traɪ'ʌmfənt] ['paɪərɪts] [spred] [ðəm'selvz] ['evriwɛr] .
The triumphant pirates spread themselves everywhere .
这 凯 海盗 传播 他们自己 到处 .
得胜的海盗们四处散布谣言。

[ðeɪ] [sə:tʃt] [ðə; ðɪ] [ə'bændənd] [taʊn] [fɔ:r; fər]['pi:p(ə)] [ænd; ənd] ['væljuəblz] ,
They searched the abandoned town for people and valuables ,
他们 搜索 这 弃 镇 为了 人们 和 贵重物品 ,
他们搜遍了这座废弃的小镇, 寻找人和贵重物品。

[ænd; ənd] ['evri] [mæn] [hu:] [keəd] [tu:: tə][du:][soʊ] [tɒk] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['emptɪ] ['haʊzɪz] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]
and every man who cared to do so took one of the empty houses for his
和 每一个 男人 WHO 关心 到 做 所以 采取 一 的 这 空的 房屋 为了 他的
[ˈpraɪvət] [ˈrezɪdəns] .
private residence .
私人的 住宅 .
凡是有意愿的人, 都选择其中一间空房子作为自己的私人住所。

[ðeɪ] [meɪd] [ðə; ðɪ] [tʃɜ:rtʃ] [ðə; ðɪ] ['kɑ:mən] ['mi:tɪŋ] - [pleɪs] [wer] [ðeɪ] [maɪt] [ɔ:l] ['gæðər] [tə'geðər]
They made the church the common meeting - place where they might all gather together
他们 制成 这 教会 这 常见的 会议 - 地方 在哪里 他们 可能 全部 收集 一起
[wen] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['nesəsəri] ,
when it was necessary ,
什么时候 它 曾是 必要的 ,
他们将教堂作为大家在必要时可以聚集在一起的共同场所。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [spent][ðə; ðɪ] [naɪt] [ɪn] ['i:tɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [ɔ:l][ðə; ðɪ] [ɡʊd]
and when they had spent the night in eating and drinking all the good
和 什么时候 他们 有 花费 这 夜晚 在 吃 和 喝 全部 这 好的
[θɪŋz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][faɪnd] ,
things they could find ,
事物 他们 可以 寻找 ,
当他们彻夜吃喝玩乐, 尽情享受所有能找到的美食美酒之后,

[ðeɪ] [set] [aʊt][ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] [tu:: tə] [hʌnt] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ]['fju:dʒətɪv] ['sɪtəznz] .
they set out the next day to hunt for the fugitive citizens .
他们 放 出去 这 下一个 天 到 打猎 为了 这 逃犯 公民 .
第二天, 他们便出发追捕逃亡的公民。

[fɔːr; fər] [θri:] [wiːks] [ˈmɔːrgən][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [held] [ə; eɪ] [ˈdɛvəlz] [ˈkɑːrɪv(ə)][ɪn][ˌmæɹəˈkaɪboʊ] .
For three weeks Morgan and his men held a devil's carnival in Maracaibo .
为了 三 周 摩根 和 他的 男人 握住 一个 魔鬼的 狂欢 在 马拉开波 .

摩根和他的手下在马拉开波举办了为期三周的魔鬼狂欢节。

[tuː; tə] [tel] [ʌv; əv][ðə; ði][əˈbɑːmɪnəb(ə)] [ˈtɔːtʃəz] [ænd; ənd] [ˈkruːəlti] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɪnˈflɪktɪd] [əˈpɑːn][ðə; ði]
To tell of the abominable tortures and cruelties which they inflicted upon the
到 告诉 的 这 可恶 酷刑 和 残忍 哪个 他们 造成的 之上 这
[pɔːr] [ˈpiːp(ə)] ,
poor people ,
贫穷的 人们 ,

讲述他们对穷人施加的令人发指的酷刑和残忍行径，

[huːm] [ðeɪ] [ˈdrægd] [frʌm; frəm][ðer; ðər][ˈhaɪdɪŋ] - [ˈpleɪsɪz][ɪn][ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈkʌntri] ,
whom they dragged from their hiding - places in the surrounding country ,
谁 他们 拖拽 从 他们的 隐藏 - 地方 在 这 周围 国家 ,

他们把这些人从周边地区的藏身之处拖了出来，

[wʊd] [meɪk] [ˈaʊər; ɑːr] [fleʃ] [kriːp] [ænd; ənd][ˈaʊər; ɑːr] [blʌd] [rʌn] [kəʊld] .
would make our flesh creep and our blood run cold .
会 制作 我们的 肉 潜行者 和 我们的 血 跑步 寒冷的 .

会让我们毛骨悚然，不寒而栗。

[[ˌpiːˈdʒiː] -]
[**Pg 156**]
[页 -]

[第156页]

[wen] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː][noʊ] [mɔːr] [ˈiːv(ə)] [ðeɪ] [seɪld] [əˈweɪ] [ʌp][ðə; ði] [leɪk] [fɔːr; fər][dʒɪˈbrɔːltər] .
When they could do no more evil they sailed away up the lake for Gibraltar .
什么时候 他们 可以 做 不 更多的 邪恶的 他们 航行 离开 向上 这 湖 为了 直布罗陀 .

当他们再也无法作恶时，便乘船沿湖而上，前往直布罗陀。

[aɪˈtiː][ɪz][nɑːt] [ˈnesəseri] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði][ˈstɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈteɪkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈtaʊn] .
It is not necessary to tell the story of the taking of this town .
它 是 不是 必要的 到 告诉 这 故事 的 这 采取 的 这 镇 .

没有必要讲述攻占这座城镇的故事。

[wen] [ˈmɔːrgən] [əˈraɪvd] [ðer; ðər][hiː; hi] [faʊnd] [aɪˈtiː][ˈɔːlsoʊ] [ɪnˈtaɪərli] [dɪˈzɜːrtɪd] .
When Morgan arrived there he found it also entirely deserted .
什么时候 摩根 到达的 那里 他 成立 它 还 完全 荒凉的 .

摩根到达那里时，发现那里也完全荒无人烟。

[ðə; ði] [ˈɔːf(ə)] [dred] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhjuːmən] [biːsts] [huː] [wɜːr; wər] [ˈkʌmɪŋ] [əˈpɑːn][ðem; ðəm][hæd; həd]
The awful dread of the human beasts who were coming upon them had
这 可怕 恐惧 的 这 人类 野兽 WHO 是 未来 之上 他们 有
[fɔːrst] [ðə; ði] [ɪnˈhæbɪtənts] [tuː; tə][flaɪ] .
forced the inhabitants to fly .
强制 这 居民 到 飞 .

面对即将到来的人类野兽般的生物，居民们感到无比恐惧，被迫逃离。

[ɪn][ðə; ði] [hoʊl] [ˈtaʊn] [ˈoʊnli][wʌn][mæn][wʌz; wəz] [left] ,
In the whole town only one man was left ,
在 这 所有的 镇 仅有的 一 男人 曾是 左边 ,

全镇只剩一个人了。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][æn; ən] [ˈɪdiət] [huː] [hæd; həd][nɑːt] [sens] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [rʌn] [əˈweɪ] .
and he was an idiot who had not sense enough to run away .
和 他 曾是 一个 笨蛋 WHO 有 不是 感觉 足够的 到 跑步 离开 .

他是个白痴，连逃跑的意识都没有。

[ðɪs] [pʊr] [ˈfeləʊ] [wʌz; wəz] [ˈtɔ:rtʃəd] [tu:; tə] [tel] [wer] [hɪz; ɪz] [ˈtreʒərz] [wɜ:r; wər][hɪd] ,
This poor fellow was tortured to tell where his treasures were hid ,
这 贫穷的 同伴 曾是 受折磨 到 告诉 在哪里 他的 宝藏 是 隐藏 ,
这个可怜的人遭受酷刑, 被迫说出他藏匿宝藏的地方。

[ænd; ənd] [wen] [hi:; hi] [kən'sentɪd] [tu:; tə] [teɪk] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [hi:; hi][hæd; həd]
and when he consented to take them to the place where he had
和 什么时候 他 同意 到 拿 他们 到 这 地方 在哪里 他 有
[kən'si:ld] [hɪz; ɪz] [pə'zeɪnz] ,
concealed his possessions ,
暗 他的 财产 ,
当他同意带他们去他藏匿财物的地方时,

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [fju:] [ˈbrʊʊkən] [ˈz:rθn] [ˈdɪʃɪz] , [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [bɪt][ʌv; əv] [ˈmʌni] ,
they found a few broken earthen dishes , and a little bit of money ,
他们 成立 一个 很少 破碎的 土 菜肴 , 和 一个 小的 少量 的 钱 ,
他们找到了一些破碎的陶器盘子和少量钱财。

[ə'baʊt] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [pʊr] [ˈɪmbəs(ə)] [maɪt] [bi:; bi][sə'pʊʊzɪd; sə'pʊʊzɪd][tu:; tə] [pə'zes] .
about as much as a poor imbecile might be supposed to possess .
关于 作为 很多 作为 一个 贫穷的 白痴 可能 是 据称 到 具有 .
大概也就一个可怜的傻子所能拥有的那么多东西吧。

[ðerə'pɑ:n] [ðə; ði] [dɪsə'pɔɪntɪd] [fi:ndz] [ˈkru:əli] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
Thereupon the disappointed fiends cruelly killed him .
于是 这 失望的 恶魔 残酷地 被杀 他 .
于是, 失望的恶魔们残忍地杀死了他。

[fɔ:r; fər] [faɪv] [wi:ks] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [sə'raʊndɪŋ] [dʒɪ'brɔ:ltər][wʌz; wəz][ðə; ði] [si:n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsɪri:z]
For five weeks the country surrounding Gibraltar was the scene of a series
为了 五 周 这 国家 周围 直布罗陀 曾是 这 场景 的 一个 系列
[ʌv; əv][daɪə'ba:ɪk(ə)] [ˈhɒrəz] .
of diabolical horrors .
的 邪恶的 恐怖 .
在长达五个星期的时间里, 直布罗陀周边地区发生了一系列骇人听闻的恐怖事件。

[ðə; ði][ˈpaɪərɪts] [ʌndər'tʊk] [ðə; ði][moʊst] [ˈhæzədəs] [ænd; ənd] [ˈdɪfɪkəlt] [ekspɪ'dɪʃnz] [ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə]
The pirates undertook the most hazardous and difficult expeditions in order to
这 海盗 承担 这 最多 危险 和 难的 探险 在 命令 到
[faɪnd][ðə; ði][ˈpi:p(ə)] [hu:] [hæd; həd] [ˈhɪd(ə)n] [ðəm'selvz] [ɑ:n][ˈaɪləndz][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] ,
find the people who had hidden themselves on islands and in the mountains ,
寻找 这 人们 WHO 有 隐 他们自己 在 岛屿 和 在这 山脉 ,
为了找到那些藏身于岛屿和山脉中的人们, 海盗们进行了最危险、最艰巨的探险。

[ænd; ənd] [ɔ:l'dʊʊ] [ðeɪ] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ʌv; əv] [ˈbu:ti] , [ðeɪ] [met][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gʊd]
and although they obtained a great deal of booty , they met with a good
和 虽然 他们 获得 一个 伟大的 交易 的 赃物 , 他们 遇见 和 一个 好的
[ˈmeni] [mɪsˈfɔ:tʃənz] .
many misfortunes .
许多 不幸 .
虽然他们获得了大量的战利品, 但也遭遇了不少不幸。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [draʊnd] [ɪn][ˈswʊʊlən] [stri:mz] ,
Some of them were drowned in swollen streams ,
一些 的 他们 是 溺水 在 肿 溪流 ,
他们中有些人被湍急的溪流淹死了。

[ænd; ənd] [ˈʌðər] [bɔ:st] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈpɪlɪdʒ] [baɪ][reɪnz][ænd; ənd] [ˈstɔ:rmz] .
and others lost much of their pillage by rains and storms .
和 其他的 丢失的 很多 的 他们的 掠夺 经过 雨 和 暴风雨 .
而其他人的大部分掠夺品则被暴雨和风暴摧毁。

[æ̃t; ət̃][læ̃st̃] , [ˈæ̃ftər̃] [ˈhæ̃vɪŋ̃] [kloʊ̃zd̃] [hɪ̃z; ɪ̃z] [vaɪl̃] [prəˈsiːdɪŋ̃z] [ɪñ][ðə̃; ðĩ][ˈɔːrd(ə)nerĩ] [ˈpaɪrət̃] [ˈfæ̃ʃ(ə)ñ] ,
At last , after having closed his vile proceedings in the ordinary pirate fashion ,
在 最后的 , 后 拥有 关闭 他的 卑鄙的 诉讼程序 在 这 普通的 海盗 时尚 ,
最后 , 在以海盗惯常的方式结束了他卑鄙的行径之后 ,

[baɪ] [ˈθretnɪŋ̃] [tuː; tə][bɜːrñ][ðə̃; ðĩ] [taʊñ] [ɪf̃] [hiː; hĩ][wɜːr; wər̃][nɑːt̃] [peɪd̃] [ə; eɪ][ˈrænsəm̃] , [ˈmɔːrgəñ]
by threatening to burn the town if he were not paid a ransom , Morgan
经过 威胁 到 烧伤 这 镇 如果 他 是 不是 有薪酬的 一个 赎金 , 摩根
摩根威胁说 , 如果不支付赎金 , 他就烧毁整个城镇。

[, [piː ˈdʒiː] -]
[**Pg 157**]
[页 -]
[第157页]

[θɔːt̃] [aɪ ˈtiː] [taɪm̃] [fɔːr; fər̃][hɪm; ɪm̃][tuː; tə][dɪˈpɑːrt̃] ,
thought it time for him to depart ,
想法 它 时间 为了 他 到 离开 ,
他觉得是时候离开了。

[fɔːr; fər̃] [ɪf̃] [ðə̃; ðĩ] [ˈspænjərdz̃] [ʃʊd; ʃəd̃] [kəˈlekt̃] [ə; eɪ] [səˈfɪ(ə)nt̃] [fɔːrs̃] [æt; ət̃][ˌmæɾəˈkaɪboʊ̃][tuː; tə] [kiːp̃]
for if the Spaniards should collect a sufficient force at Maracaibo to keep
为了 如果 这 西班牙人 应该 收集 一个 充足的 力量 在 马拉开波 到 保持
[hɪm; ɪm̃][frʌm; frəm̃] [ˈgetɪŋ̃] [aʊt̃][ʌv; əṽ][ðə̃; ðĩ] [leɪk̃] ,
him from getting out of the lake ,
他 从 获得 出去 的 这 湖 ,
如果西班牙人在马拉开波集结足够的兵力阻止他离开湖泊 ,

[hiː; hĩ] [wʊd̃] [ɪnˈdiːd̃] [biː; bĩ] [kɔːt̃] [ɪñ][ə; eɪ][træp̃] .
he would indeed be caught in a trap .
他 会 的确 是 捕捉 在 一个 陷阱 .
他确实会落入陷阱。

[ðə̃; ðĩ][ˈrænsəm̃][wʌz; wəz̃] [ˈpɑːrtlĩ] [peɪd̃] [ænd; ænd̃] [ˈpɑːrtlĩ] [ˈprɑːmɪst̃] , [ænd; ænd̃][ˈmɔːrgəñ][ænd; ænd̃][hɪz; ɪz̃]
The ransom was partly paid and partly promised , and Morgan and his
这 赎金 曾是 部分 有薪酬的 和 部分 承诺 , 和 摩根 和 他的
[meñ] [dɪˈpɑːrtɪd̃] ,
men departed ,
男人 已离开 ,
赎金一部分已经支付 , 一部分已经承诺支付 , 摩根和他的手下离开了。

[ˈkæriŋ̃] [wɪð; wɪθ̃][ðem̃; ðəm̃][sʌm; səm̃] [ˈhɔ̃stɪdʒz̃] [fɔːr; fər̃][ðə̃; ðĩ] [rest̃] [ʌv; əṽ][ðə̃; ðĩ][ˈrænsəm̃] [duː] .
carrying with them some hostages for the rest of the ransom due .
携带 和 他们 一些 人质 为了 这 休息 的 这 赎金 到期的 .
他们还带了一些人质作为剩余赎金的筹码。

[weñ] [ˈmɔːrgəñ][ænd; ænd̃][hɪz; ɪz̃] [fliːt̃] [əˈraɪvd̃] [æt; ət̃][ˌmæɾəˈkaɪboʊ̃] , [ðeɪ̃] [faʊnd̃] [ðə̃; ðĩ] [taʊñ] [stɪl̃]
When Morgan and his fleet arrived at Maracaibo , they found the town still
什么时候 摩根 和 他的 舰队 到达的 在 马拉开波 , 他们 成立 这 镇 仍然
[dɪˈzɜːrtɪd̃] ,
deserted ,
荒凉的 ,
当摩根和他的舰队抵达马拉开波时 , 发现这座城镇仍然空无一人。

[bʌt; bət̃] [ðeɪ̃] [ˈɔːlsəʊ̃] [dɪˈskʌvəd̃] [ðæt̃] [ðeɪ̃] [wɜːr; wər̃] [kɔːt̃] [ɪñ][ðə̃; ðĩ][træp̃] [wɪt̃] [ðeɪ̃] [hæd; həd̃]
but they also discovered that they were caught in the trap which they had
但 他们 还 发现 那 他们 是 捕捉 在 这 陷阱 哪个 他们 有
[fɪrd̃] ,
feared ,
害怕 ,
但他们也发现自己正中他们所担心的陷阱。

[aʊt] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [sɔː] [noʊ] [wei] [ʌv; əv] [ɪ'skeɪpɪŋ] .
out of which they saw no way of escaping .
出去 的 哪个 他们 锯 不 方式 的 逃脱 .

他们看不到任何逃脱的希望。

[nuːz] [hæd; həd] [bɪn] [sent] [ðə; ði] ['spæniʃ] ['fɔːrsɪz] ; [ʌv; əv][ðə; ði] ['kæptʃər] [ænd; ənd] ['sækɪŋ] [ʌv; əv]
News had been sent the Spanish forces ; of the capture and sacking of
消息 有 到过 发送 这 西班牙语 力量 ; 的 这 捕获 和 解雇 的
[ˌmæɪə'kaɪboʊ] ,
Maracaibo ,
马拉开波 ,

西班牙军队已经收到了攻占和洗劫马拉开波的消息。

[ænd; ənd] [θriː] [lɑːrdʒ] [men] - [ʌv; əv] - [wɔːr] [naʊ] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] ['tʃæn(ə)] [brɪ'loʊ] [ðə; ði] [taʊn] [wɪtʃ] [led]
and three large men - of - war now lay in the channel below the town which led
和 三 大的 男人 - 的 - 战争 现在 躺 在 这 渠道 以下 这 镇 哪个 引领
[frʌm; frəm][ðə; ði] [leɪk] [ɪntuː][ðə; ði] [siː] .
from the lake into the sea .
从 这 湖 进入 这 海 .

现在，三艘大型战舰静静地躺在城镇下方从湖泊通向大海的航道中。

[ænd; ənd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ðɪs] , [ðə; ði]['kæs(ə)] [wɪtʃ] [dɪ'fendɪd] [ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə][ðə; ði] [leɪk] ,
And more than this , the castle which defended the entrance to the lake ,
和 更多的 比 这 , 这 城堡 哪个 辩护 这 入口 到 这 湖 ,
不仅如此，还有那座守卫着湖泊入口的城堡，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ðə; ði]['paɪəɪts][hæd; həd] [faʊnd] ['empti] [wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] ,
and which the pirates had found empty when they arrived ,
和 哪个 这 海盗 有 成立 空的 什么时候 他们 到达的 ,
海盗们到达时发现那里空无一人。

[wʌz; wəz] [naʊ] [wel] [mænd] [ænd; ənd] [sə'plaɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['kænən] ,
was now well manned and supplied with a great many cannon ,
曾是 现在 出色地 有人值守 和 供应 和 一个 伟大的 许多 大炮 ,
现在部队人员充足，装备了大量大炮。

[soʊ] [ðæt] [fɔːr; fər] [wʌns] [ɪn][ðər; ðər][laɪvz; livz] [ðiːz] ['wɪkɪd] [ˌbʌkə'niəz] [wɜːr; wər]['ɔːlmoʊst] [dɪs'kɜːrɪdʒd]
so that for once in their lives these wicked buccaneers were almost discouraged
所以 那 为了 一次 在 他们的 生活 这些 邪恶 海盗 是 几乎 灰心
.
:
.

因此，这些邪恶的海盗们生平第一次几乎感到气馁。

[ðər; ðər]['lɪt(ə)] [ʃɪps] [kʊd; kəd][nɑːt][stænd] [ə'genst] [ðə; ði] [men] - [ʌv; əv] - [wɔːr] ;
Their little ships could not stand against the men - of - war ;
他们的 小的 船舶 可以 不是 站立 反对 这 男人 - 的 - 战争 ;
他们的小船无法与战舰抗衡；

[ænd; ənd][ɪn] ['eni] [keɪs] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [pæs] [ðə; ði]['kæs(ə)] ,
and in any case they could not pass the castle ,
和 在 任何 案件 他们 可以 不是 经过 这 城堡 ,
无论如何，他们都无法通过城堡。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [naʊ] [prɪ'perd] [tuː; tə] [bloʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['piːsɪz] [ɪf] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [nɪr]
which was now prepared to blow them to pieces if they should come near
哪个 曾是 现在 准备 到 吹 他们 到 件 如果 他们 应该 来 靠近
[ɪ'nʌf] .
enough .
足够的 .

如果他们胆敢靠近，对方已经做好了将他们炸成碎片的准备。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][mɪdst][ʌv; əv][ðɪːz][dɪs'hɑːrtɪŋ][ˈsɜːrkəmstænsɪz][,][ðə; ði]['paɪrət][ˈliːdəɹ][[foʊd]
But in the midst of these disheartening circumstances , the pirate leader showed
但 在 这 中间 的 这些 令人沮丧 情况 , 这 海盗 领导者 显示
[wʌt][æn; ən][ˈærəɡənt][,]
what an arrogant ,
什么 一个 傲慢的 ,

但正是在这种令人沮丧的情况下，这位海盗头目却展现出了他傲慢自大的本性。

[ˈblʌstərɪŋ][dɜː - ˈdev(ə)] [hiː; hi][wʌz; wəz][,][fɔːr; fər][,][ɪn'sted][ʌv; əv][æd'mɪtɪŋ, əd'mɪtɪŋ]
blustering dare - devil he was , for , instead of admitting
虚张声势 敢 - 魔鬼 他 曾是 , 为了 , 反而 的 承认
[hɪz; ɪz][dɪs'kʌmfɪtʃər][ænd; ənd][ˈtraɪɪŋ][tuː; tə][meɪk][tɜːrmz][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈspænjərdz]
他是个虚张声势的冒险家，因为他没有承认这一点。

[,[piː'dʒiː] -]
[Pg 158]
[页 -]
[第158页]

[hɪz; ɪz][dɪs'kʌmfɪtʃər][ænd; ənd][ˈtraɪɪŋ][tuː; tə][meɪk][tɜːrmz][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈspænjərdz]
his discomfiture and trying to make terms with the Spaniards
他的 沮丧 和 尝试 到 制作 条款 和 这 西班牙人
他的窘境以及试图与西班牙人达成和解的努力

[,][hiː; hi][sent][ə; eɪ][ˈletər][tuː; tə][ðə; ði][ˈædmərəl][ʌv; əv][ðə; ði][[ɪps][,]
, he sent a letter to the admiral of the ships ,
他 发送 一个 信 到 这 上将 的 这 船舶 ,
他给舰队司令写了一封信，

[ɪn][wɪtʃ][hiː; hi][ˈstertɪd][ðæt][ɪf][hiː; hi][dɪd][nɑːt][əˈlaʊ][hɪm; ɪm][ə; eɪ][friː][ˈpæsɪdʒ][aʊt][tuː; tə][siː][hiː; hi]
in which he stated that if he did not allow him a free passage out to sea he
在 哪个 他 声明 那 如果 他 做过 不是 允许 他 一个 自由的 通道 出去 到 海 他
[wʊd][bɜːrn][ˈevri][ˈhaʊs][ɪn][ˌmæɹəˈkaɪboʊ].
would burn every house in Maracaibo .
会 烧伤 每一个 房子 在 马拉开波 .

他在信中表示，如果对方不让他自由出海，他将烧毁马拉开波的每一栋房子。

[tuː; tə][ðɪs][ˈɪnsələnt][θret][,][ðə; ði][ˈspæniʃ][ˈædmərəl][rɪˈplaɪd][ɪn][ə; eɪ][lɔːŋ][ˈletər][,]
To this insolent threat , the Spanish admiral replied in a long letter ,
到 这 傲慢的 威胁 , 这 西班牙语 上将 回复 在 一个 长的 信 ,
面对这番无礼的威胁，西班牙海军上将在一封长信中回复道：

[ɪn][wɪtʃ][hiː; hi][ˈtoʊld][ˈmɔːrgən][ðæt][ɪf][hiː; hi][əˈtemptɪd][tuː; tə][liːv][ðə; ði][leɪk][hiː; hi][wʊd][ˈfaɪər]
in which he told Morgan that if he attempted to leave the lake he would fire
在 哪个 他 讲述 摩根 那 如果 他 尝试过 到 离开 这 湖 他 会 火
[əˈpɑːn][hɪz; ɪz][[ɪps][,]
upon his ships ,
之上 他的 船舶 ,

他告诉摩根，如果摩根试图离开湖泊，他就会向他的船只开火。

[ænd; ənd][,][ɪf][ˈhesəseri][,][ˈfaːloʊ][ðem; ðəm][aʊt][tuː; tə][siː][,]
and , if necessary , follow them out to sea ,
和 , 如果 必要的 , 跟随 他们 出去 到 海 ,
如有必要，就跟随他们出海。

[ʌn'tɪl][nɑːt][ə; eɪ][stɪk][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][[fʊd; fəd][biː; bi][left].
until not a stick of one of them should be left .
直到 不是 一个 戳 的 一 的 他们 应该 是 左边 .
直到一根也不剩。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [greɪt] [ˌmæɡnəˈhɪməti] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [soʊl][hiː; hi] [dɪˈklerd] [ðæt][hiː; hi] [wʊd] [əˈlaʊ]
But in the great magnanimity of his soul he declared that he would allow
但 在 这 伟大的 海量 的 他的 灵魂 他 声明 那 他 会 允许
[ˈmɔːrgən][tuː; tə][seɪl] [əˈweɪ] [ˈfriːli] ,
Morgan to sail away freely ,
摩根 到 帆 离开 自由 ,

但他出于宽宏大量的心胸，宣布他将允许摩根自由航行。

[prəˈvaɪdɪd][hiː; hi] [wʊd] [dɪˈlɪvər] [ɔːl][ðə; ði] [ˈbuːti] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈkæptʃərd] , [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
provided he would deliver all the booty he had captured , together with the
假如 他 会 递送 全部 这 赃物 他 有 捕获 , 一起 和 这
[ˈprɪzənəz] [ænd; ənd] [sleɪvz] ,
prisoners and slaves ,
囚犯 和 奴隶 ,

前提是他必须交出所有缴获的战利品，以及俘虏和奴隶。

[ænd; ənd] [ˈprəːmɪs] [tuː; tə][ɡoʊ] [hoʊm] [ænd; ənd][əˈbændən] [ˌbʌkəˈnɪrɪŋ] [fərˈevər] .
and promise to go home and abandon buccaneering forever .
和 承诺 到 去 家 和 放弃 海盗行为 永远 .
[ˌfɜːrˈevər] [ˈfɜːrˈevər] [ˌfɜːrˈevər] [ˌfɜːrˈevər] [ˌfɜːrˈevər] [ˌfɜːrˈevər] [ˌfɜːrˈevər] [ˌfɜːrˈevər] [ˌfɜːrˈevər] [ˌfɜːrˈevər]
并承诺回家，永远放弃海盗生涯。

[ɪn] [keɪs] [hiː; hi] [dɪˈklaɪnd] [ðɪːz] [tɜːrmz] ,
In case he declined these terms ,
在 案件 他 拒绝 这些 条款 ,
[ˌɪnˈkeɪs] [ˌɪnˈkeɪs] [ˌɪnˈkeɪs] [ˌɪnˈkeɪs] [ˌɪnˈkeɪs] [ˌɪnˈkeɪs] [ˌɪnˈkeɪs] [ˌɪnˈkeɪs] [ˌɪnˈkeɪs] [ˌɪnˈkeɪs]
如果他拒绝这些条件，

[ðə; ði][ˈædmərəl] [dɪˈklerd] [hiː; hi] [wʊd] [kʌm] [ʌp][ðə; ði] [tʃæn(ə)] [ɪn][ˈboʊts] [fɪld] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]
the admiral declared he would come up the channel in boats filled with his
这 上将 声明 他 会 来 向上 这 渠道 在 船 已填 和 他的
[ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd][pʊt] [ˈevri] [ˈpaɪrət][tuː; tə][ðə; ði] [sɔːrd] .
soldiers and put every pirate to the sword .
士兵 和 放 每一个 海盗 到 这 剑 .

海军上将宣称他将率领满载士兵的船只沿海峡而上，将所有海盗斩尽杀绝。

[wen] [ˈmɔːrgən] [rɪˈsiːvd] [ðɪs] [ˈletər] , [hiː; hi] [kɔːld] [hɪz; ɪz][men] [təˈgeðər] [ɪn][ðə; ði][ˈpʌblɪk] [ˈskwer]
When Morgan received this letter , he called his men together in the public square
什么时候 摩根 已收到 这 信 , 他 称为 他的 男人 一起 在 这 民众 正方形
[ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] ,
of the town ,
的 这 镇 ,

摩根收到这封信后，立即召集部下到镇上的广场集合。

[ænd; ənd] [æskt] [ðem; ðəm] [wʌt] [ðeɪ] [wʊd] [duː] ,
and asked them what they would do ,
和 问 他们 什么 他们 会 做 ,
[ˌændˈənd] [ˌændˈənd] [ˌændˈənd] [ˌændˈənd] [ˌændˈənd] [ˌændˈənd] [ˌændˈənd] [ˌændˈənd] [ˌændˈənd] [ˌændˈənd]
然后问他们会怎么做，

[ænd; ənd] [wen] [ðɪːz] [ˈfeləʊz] [hɜːrd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [æskt] [tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp] [ɔːl][ðər; ðər] [ˈbuːti] ,
and when these fellows heard that they were asked to give up all their booty ,
和 什么时候 这些 伙伴们 听到 那 他们 是 问 到 给 向上全部 他们的 赃物 ,
[ˌændˈənd] [ˌændˈənd] [ˌændˈənd] [ˌændˈənd] [ˌændˈənd] [ˌændˈənd] [ˌændˈənd] [ˌændˈənd] [ˌændˈənd] [ˌændˈənd]
当这些人听说他们被要求交出所有战利品时，

[ðeɪ] [juˈnænɪməsli] [ˈvoʊtɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [ˈperɪʃ] [ˈræðər] [ðæn; ðən][duː] [sʌtʃ] [æn; ən] [ʌnˈmænli]
they unanimously voted that they would perish rather than do such an unmanly
他们 一致 投票 那 他们 会 沦 相当 比 做 这样的 一个 不男子气概
[θɪŋ] [æz; əz] [ðæt] .
thing as that .
事物 作为 那 .

他们一致投票决定，宁愿战死也不愿做这种没有男子气概的事情。

[soʊ][aɪˈtiː][wʌz; wəz] [əˈɡriːd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [faɪt] [ðəmˈselvz] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] [ʌv; əv]
So it was agreed that they would fight themselves out of the lake of
所以 它 曾是 同意 那 他们 会 斗争 他们自己 出去 的 这 湖 的
[ˌmæɹəˈkaɪboʊ] ,
Maracaibo ,
马拉开波 ,

于是他们决定通过战斗将自己从马拉开波湖中突围出来。

[ɔːr] [steɪ] [ðer; ðər] , [ded] [ɔːr][əˈlaɪv] , [æz; əz][ðə; ði] [keɪs] [maɪt] [biː; bi] .
or stay there , dead or alive , as the case might be .
或者 停留 那里 , 死的 或者 活 , 作为 这 案件 可能 是 .

或者就此留在那里，无论生死。

[ˌpiːˈdʒiː] -]
[Pg 159]
[页 -]

[第159页]

[ˈtʃæptər] [ˌeks,aɪˈeks]
Chapter XIX
章 十九

第十九章

[ə; eɪ] [taɪt] [pleɪs] [fɔːr; fər][ˈmɔːrgən]
A Tight Place for Morgan
一个 紧的 地方 为了 摩根

摩根处境艰难

[æt; ət] [ðɪs] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt][ˈkraɪsɪs] [əˈɡen] [tʒːrnd] [ʌp][ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][æn; ən][aɪˈdiːə] .
At this important crisis again turned up the man with an idea .
在 这 重要的 危机 再次 转向 向上 这 男人 和 一个 主意 .

在这一重大危机时刻，又出现了一位提出想法的人。

[ðɪs] [wʌz; wəz][æn; ən] [ɪnˈventɪv] [ˌbʌkəˈnɪr] ,
This was an inventive buccaneer ,
这 曾是 一个 富有创造力的 海盗 ,

这是一位极富创造力的海盗。

[huː] [prəˈpouzɪd] [tuː; tə][ˈmɔːrgən] [ðæt] [ðeɪ] [ʊd; ʃəd] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈmiːdiəm] - [saɪzɪd] [ʃɪp] [wɪtʃ] [ðeɪ]
who proposed to Morgan that they should take a medium - sized ship which they
WHO 建议的 到 摩根 那 他们 应该 拿 一个 中等的 - 尺寸 船 哪个 他们

[hæd; həd] [ˈkæptʃərd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈʌðər] [end][ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] ,
had captured at the other end of the lake ,
有 捕获 在 这 其他 结尾 的 这 湖 ,

他向摩根提议，他们应该使用一艘在湖的另一端俘获的中型船只。

[ænd; ænd] [meɪk] [ə; eɪ][ˈfaɪər] - [ʃɪp] [ʌv; əv][hɜːr; hər] .
and make a fire - ship of her .
和 制作 一个 火 - 船 的 她 .

把她变成一艘火船。

[ɪn][ˈɔːrdər] [ðæt] [ðə; ði] [ˈspænjərdz] [maɪt] [nɑːt] [səˈspekt] [ðə; ði] [ˈkærəktər] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪnˈsendɪəri] [kraːft] ,
In order that the Spaniards might not suspect the character of this incendiary craft ,
在 命令 那 这 西班牙人 可能 不是 怀疑 这 特点 的 这 燃烧的 工艺 ,

为了不让西班牙人怀疑这种燃烧弹的性质，

[hiː; hi] [prəˈpouzɪd] [ðæt] [ðeɪ] [ʊd; ʃəd] [fɪt][hɜːr; hər][ʌp] [laɪk] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpaɪrət] [wɔːr] - [ˈves(ə)lz] ,
he proposed that they should fit her up like one of the pirate war - vessels ,
他 建议的 那 他们 应该 合身 她 向上 喜欢 一 的 这 海盗 战争 - 船只 ,

他提议把她改装成海盗战舰的样子。

[fɔːr; fər][ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ðə; ði] [ˈspænjərdz] [wʊd] [nɑːt][traɪ][tuː; tə][get] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] ,
for in this case the Spaniards would not try to get away from her ,
为了 在 这 案件 这 西班牙人 会 不是 尝试 到 得到 离开 从 她 ,
因为在这种情况下, 西班牙人不会试图逃离她。

[bʌt; bət] [wʊd] [biː; bi][glæd][tuː; tə][hæv; həv][hɜːr; hər] [kʌm] [nɪr] [ɪˈnʌf] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə]
but would be glad to have her come near enough for them to
但 会 是 高兴的 到 有 她 来 靠近 足够的 为了 他们 到
[ˈkæptʃər] [hɜːr; hər] .
capture her .
捕获 她 .

但他们很乐意让她靠近到足以抓住她的距离。

[ˈmɔːrgən][wʌz; wəz] [pliːzd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [plæn] , [ænd; ʌnd][ðə; ði][ˈfaɪər] - [ʃɪp] [wʌz; wəz] [prɪˈperd] [wɪð; wɪθ]
Morgan was pleased with this plan , and the fire - ship was prepared with
摩根 曾是 高兴 和 这 计划 , 和 这 火 - 船 曾是 准备 和
[ɔːl] [heɪst] .
all haste .
全部 匆忙 .

摩根对这个计划很满意, 于是火船被迅速准备就绪。

[ɔːl][ðə; ði] [pɪtʃ] , [tɑːr] , [ænd; ʌnd] [ˈbrɪmstəʊn] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] [wɜːr; wər][pʊt][ɑːn] [bɔːrd] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ,
All the pitch , tar , and brimstone in the town were put on board of her ,
全部 这 沥青 , 焦油 , 和 硫磺 在 这 镇 是 放 在 木板 的 她 ,
镇上所有的沥青、焦油和硫磺都被装上了她的船。

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [ˈʌðər] [kəmˈbʌsˈtəblz] .
together with other combustibles .
一起 和 其他 可燃物 .

以及其他可燃物。

[ɑːn][ðə; ði] [dek] [wɜːr; wər] [pleɪst] [bɔːgz][ʌv; əv] [wʊd] ,
On the deck were placed logs of wood ,
在 这 甲板 是 放置 日志 的 木头 ,
甲板上摆放着木柴,

[wɪtʃ] [wɜːr; wər] [drest] [ʌp][ɪn] [koʊts] [ænd; ʌnd][hæts][tuː; tə] [lʊk] [laɪk] [men] ,
which were dressed up in coats and hats to look like men ,
哪个 是 穿着 向上 在 外套 和 帽子 到 看 喜欢 男人 ,
他们穿上外套和帽子, 打扮成男人的样子。

[ænd; ʌnd][baɪ][ðer; ðər] [saɪdz] [wɜːr; wər] [ˈmʌskɪt] [ænd; ʌnd] [ˈkʌtləs] .
and by their sides were muskets and cutlasses .
和 经过 他们的 侧面 是 滑膛枪 和 弯刀 .
他们身边放着火枪和弯刀。

[ˈpɔːtˌhəʊlz] [wɜːr; wər] [meɪd] , [ænd; ʌnd][ɪn] [ðɪːz] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ˈʌðər] [bɔːgz][tuː; tə] [ˌreprɪˈzent]
Portholes were made , and in these were placed other logs to represent
舷窗 是 制成 , 和 在 这些 是 放置 其他 日志 到 代表
人们制作了舷窗, 并在其中放置了其他原木来代表.....

[ðʌs] [ðɪs] ['mɜ:rtʃənt] ['ves(ə)l] , [naʊ] [æz; əz] [ɪn'flæməb(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ][paɪn] [nɑ:t] ,
Thus this merchant vessel , now as inflammable as a pine knot ,
因此 这 商人 血管 , 现在 作为 易燃 作为 一个 松树 结 ,
因此, 这艘商船如今就像松树结一样易燃。

[wʌz; wəz] [meɪd] [tu:; tə][rɪ'zemb(ə)l][ə; eɪ] ['sʌmwʌt] ['fɔ:rmɪdəb(ə)l]['paɪrət] [ʃɪp] .
was made to resemble a somewhat formidable pirate ship .
曾是 制成 到 类似 一个 有些 强大 海盗 船 .
被设计成类似一艘颇具威慑力的海盗船。

[ðə; ðɪ] [rest] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [fli:t] [wʌz; wəz] [meɪd] ['redi] ,
The rest of the fleet was made ready ,
这 休息 的 这 舰队 曾是 制成 准备好 ,
其余舰队已准备就绪。

[ðə; ðɪ] ['væljuəblz] [ænd; ənd] ['prɪzənəz] [ænd; ənd] [sleɪvz] [wɜ:r; wər][pʊt][ɑ:n] [bɔ:rd] ;
the valuables and prisoners and slaves were put on board ;
这 贵重物品 和 囚犯 和 奴隶 是 放 在 木板 ;
贵重物品、囚犯和奴隶都被装上了船；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔ:l] [seɪld] ['bəʊldli] [daʊn] [tɔ:rd] [ðə; ðɪ] ['spæniʃ] ['ves(ə)lz] , [ðə; ðɪ]['faɪər] - [ʃɪp] [ɪn] [frʌnt] .
and they all sailed boldly down toward the Spanish vessels , the fire - ship in front .
和 他们 全部 航行 大胆地 向下 朝向 这 西班牙语 船只 , 这 火 - 船 在 正面 .
于是, 他们都大胆地驶向西班牙的船只, 火船走在最前面。

[wen] [ðə; ðɪ] ['spæniʃ] ['ædmərəl] [sɔ:] [ðɪs] [ɪnsɪgnɪfɪkənt] [fli:t] [ə'prəʊtʃɪŋ] ,
When the Spanish admiral saw this insignificant fleet approaching ,
什么时候 这 西班牙语 上将 锯 这 微不足道 舰队 接近 ,
当西班牙海军上将看到这支微不足道的舰队逼近时,

[hi:; hi] [meɪd] ['redi] [tu:; tə][sɪŋk][,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ðɪ] ['bɔ:təm] ,
he made ready to sink it to the bottom ,
他 制成 准备好 到 下沉 它 到 这 底部 ,
他准备把它沉入水底。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ðɪ]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ]['ves(ə)l] [meɪd] [ɪts] [wei] [də'rektli; da'rektli] [tɔ:rd] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ʃɪp] ,
and when the leading vessel made its way directly toward his own ship ,
和 什么时候 这 领导 血管 制成 它是 方式 直接地 朝向 他的 自己的 船 ,
当领头的船只径直朝他的船驶来时,

[æz; əz] [ɪf] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['ɪmpjədənt] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['bɔ:rdɪŋ] [hɜ:r; hər] , [hi:; hi][dɪd][nɑ:t]['faɪər][æt; ət]
as if with the impudent intention of boarding her , he did not fire at
作为 如果 和 这 厚颜无耻 意图 的 登机 她 , 他 做过 不是 火 在
[hɜ:r; hər] ,
her ,
她 ,
他似乎故意要让她登船, 所以没有向她开枪。

[bʌt; bət][let][hɜ:r; hər] [kʌm] [ɑ:n] .
but let her come on .
但 让 她 来 在 .
但让她上来吧。

[ðə; ðɪ] [fju:] ['paɪərɪts][ɑ:n] [bɔ:rd] [ðə; ðɪ]['faɪər] - [ʃɪp] [ræn][hɜ:r; hər] [ʌp] [ə'ɡenst] [ðə; ðɪ][saɪd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]
The few pirates on board the fire - ship ran her up against the side of the
这 很少 海盗 在 木板 这 火 - 船 跑 她 向上 反对 这 边 的 这
[ɡreɪt] [mæn] - [ʌv; əv] - [wɔ:r] ;
great man - of - war ;
伟大的 男人 - 的 - 战争 ;
火船上的几个海盗驾驶着火船撞向了那艘大型战舰的船舷；

[ænd; ənd][ˈæftər] [ˈmeɪkɪŋ] [hɜːr; həər][fæst][ænd; ənd] [əˈplaɪɪŋ] [ðər; ðəər] [mætʃɪz] , [ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli]
and after making her fast and applying their matches , they immediately
和 后 制作 她 快速地 和 申请 他们的 比赛 , 他们 立即地
[slɪpt] [ˈoʊvərbɔːrd] ,
slipped overboard ,
滑倒了 落水 ,

他们让她快速射精，然后点燃火柴，随即跳入海中。

[ænd; ənd][swæm][tuː; tə][wʌn][ʌv; əv][ðər; ðəər] [oʊn] [ˈves(ə)lɪz] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈspænjərdz] [hæd; həd][æn; ən][aɪˈdiːə]
and swam to one of their own vessels before the Spaniards had an idea
和 游泳 到 一 的 他们的 自己的 船只 前 这 西班牙人 有 一个 主意
[ʌv; əv] [wʌt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] .
of what had happened .
的 什么 有 发生 .

在西班牙人还没弄明白发生了什么事之前，他们就游到了自己的一艘船上。

[ðə; ði][ˈfaɪər] - [ɪp] [wʌz; wəz] [suːn] [əˈbleɪz] , [ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [fleɪmz] [ˈkwɪkli] [sprɛd] , [ðə; ði][lɑːrdʒ]
The fire - ship was soon ablaze , and as the flames quickly spread , the large
这 火 - 船 曾是 很快 燃烧 , 和 作为 这 火焰 迅速地 传播 , 这 大的
[ˈves(ə)l] [tʊk] [ˈfaɪər] ,
vessel took fire ,
血管 采取 火 ,

火船很快燃起熊熊大火，随着火势迅速蔓延，这艘大船也随之着火。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːn] [bɔːrd] [hæd; həd] [ˈskersli] [taɪm][tuː; tə][get] [aʊt][ʌv; əv][hɜːr; həər] [brɪˈfɔːr] [ʃiː; ʃi]
and the people on board had scarcely time to get out of her before she
和 这 人们 在 木板 有 几乎 时间 到 得到 出去 的 她 前 她
[sæŋk] .
sank .
沉没 .

船上的人还没来得及逃生，船就沉了。

[ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌðər] [ɪps] [wʌz; wəz][soʊ] [mʌtʃ] [ˈfraɪ(ə)nd] [baɪ] [wʌt]
The commander of one of the other ships was so much frightened by what
这 指挥官 的 一 的 这 其他 船舶 曾是 所以 很多 害怕 经过 什么
[hæd; həd] [əˈkɜːrd] [ɪn][soʊ] [ɔːrt] [ə; eɪ] [speɪs] [ʌv; əv] [taɪm] [ðæt] [hiː; hi][ræn][hɪz; ɪz] [ˈves(ə)l] [əˈgraʊnd]
had occurred in so short a space of time that he ran his vessel aground
有 发生 在 所以 短的 一个 空间 的 时间 那 他 跑 他的 血管 搁浅
[ænd; ənd] [rekt] [hɜːr; həər] ,
and wrecked her ,
和 损毁 她 ,

另一艘船的船长被短时间内发生的一切吓坏了，他让船搁浅，最终沉没了。

[hɜːr; həər][men] [ˈdʒʌmpɪŋ] [aʊt][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtər][ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][lənd] .
her men jumping out into the water and making for the land .
她 男人 跳 出去 进入 这 水 和 制作 为了 这 土地 .
她的手下跳入水中，向岸边游去。

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈʌðər] [ɪp] , [ðə; ði][ˈpaɪərɪts][ˈboʊldli] [əˈtækt] [hɜːr; həər][ænd; ənd] [ˈkæptʃərd] [hɜːr; həər]
As for the other ship , the pirates boldly attacked her and captured her
作为 为了 这 其他 船 , 这 海盗 大胆地 遭到攻击 她 和 捕获 她
,
.
,

至于另一艘船，海盗们大胆地袭击并俘获了她。

[ænd; ənd][æz; əz][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [faɪn] ['ves(ə)l] ; ['mɔːrgən] [left] [hɪz; ɪz] [oʊn] [smɔːl] ['ves(ə)l] ,
and as she was a very fine vessel , Morgan left his own small vessel ,
和 作为 她 曾是 一个 非常 美好的 血管 , 摩根 左边 他的 自己的 小的 血管 ,
由于她是一艘非常好的船, 摩根便把自己的小船留在了船上。

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [kə'mændɪŋ] [hɪz; ɪz] [fli:t] , [ænd; ənd] [tʊk] [pə'zeɪn] [ʌv; əv][hɜːr; hər]
in which he had been commanding his fleet , and took possession of her
在 哪个 他 有 到过 指挥 他的 舰队 , 和 采取 拥有 的 她
.
:
.
他当时正指挥他的舰队, 并占领了她。

[ðʌs] , [ɪn][ə; eɪ] ['veri] [ʃɔːrt] [taɪm] , [ðə; ði] [hoʊl] [steɪt] [ʌv; əv] [ə'ferz] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] .
Thus , in a very short time , the whole state of affairs was changed .
因此 , 在 一个 非常 短的 时间 , 这 所有的 状态 的 事务 曾是 已更改 .
因此, 在很短的时间内, 整个局势发生了改变。

[ðə; ði] ['spænjərdz] [hæd; həd][noʊ] [ʃɪps] [æt; ət][ɔːl] , [ænd; ənd]['mɔːrgən][wʌz; wəz][ɪn] [kə'mænd] [ʌv; əv][ə; eɪ]
The Spaniards had no ships at all , and Morgan was in command of a
这 西班牙人 有 不 船舶 在 全部 , 和 摩根 曾是 在 命令 的 一个
['veri] [faɪn] ['ves(ə)l] ,
very fine vessel ,
非常 美好的 血管 ,
西班牙人根本没有船, 而摩根指挥的是一艘非常精良的船。

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [traɪ'ʌmfənt] [fli:t] .
in which he led his triumphant fleet .
在 哪个 他 引领 他的 凯 舰队 .
他率领着他凯旋的舰队。

['vɪktəri] [ɪz][ə; eɪ][grænd] [θɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['paɪrət][æz; əz][aɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] ['evri] ['hjuːmən] ['biːɪŋ] [huː]
Victory is a grand thing to a pirate as it is to every human being who
胜利 是 一个 盛大 事物 到 一个 海盗 作为 它 是 到 每一个 人类 存在 WHO
[hæz; həz] [bɪn] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ]['kɔːnflikt] ,
has been engaged in a conflict ,
有 到过 已订婚的 在 一个 冲突 ,
对于海盗来说, 胜利是一件意义非凡的事, 就像对于每一个经历过冲突的人来说一样。

[bʌt; bət] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɔɪz][ʌv; əv] [traɪ'ʌmf] [kʊd; kəd] ['iːkwəl][ðə; ði]['sɔːrdɪd][rə'pæsəti][ʌv; əv]['mɔːrgən]
but none of the joys of triumph could equal the sordid rapacity of Morgan
但 没有任何 的 这 喜悦 的 胜利 可以 平等的 这 肮脏的 贪婪 的 摩根
[ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] .
and his men .
和 他的 男人 .
但胜利的喜悦再也无法与摩根及其手下的卑鄙贪婪相提并论。

[ðeɪ] [spent] [deɪz] [ɪn] [traɪɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'kʌvər] [ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] [pleɪt] [wɪtʃ] [wɜːr; wər][ɑːn] [bɔːrd]
They spent days in trying to recover the money and plate which were on board
他们 花费 天 在 尝试 到 恢复 这 钱 和 盘子 哪个 是 在 木板
[ðə; ði] ['sʌŋkən] ['spæniʃ] [ʃɪps] .
the sunken Spanish ships .
这 凹陷 西班牙语 船舶 .
他们花了数天时间试图打捞沉没的西班牙船只上的钱财和餐具。

[ðə; ði] [stəːnz] [ʌv; əv] [ðiːz] [prə'dʒektɪd] [ə'bʌv] ['wɔːtər] ,
The sterns of these projected above water ,
这 船尾 的 这些 预计 多于 水 ,
这些船的船尾突出于水面之上,

[ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ʌv; əv][ˈvæljuəb(ə)l] ['treʒər] [wʌz; wəz] [rɪ'kʌvəd] [frʌm; frəm][ðəm; ðəm] .
and a great deal of valuable treasure was recovered from them .
和 一个 伟大的 交易 的 有价值的 宝藏 曾是 恢复 从 他们 .
人们从他们那里缴获了大量珍贵的财物。

[ðə; ði][ˈpaɪərɪts] [wɜ:rkt] [ˈveri] [hɑ:rd][æt; ət] [ðɪs] ,
The pirates worked very hard at this ,
这 海盗 工作 非常 难的 在 这 ,
海盗们为此付出了很多努力。

[ɔ:l'doʊ] [ðeɪ] [hæd; həd][nɑ:t][ðə; ði] ['slɑ:təst] [aɪ'di:ə] [haʊ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [pæs] [ðə; ði][ˈkæs(ə)l]
although they had not the slightest idea how they were to pass the castle
虽然 他们 有 不是 这 丝毫 主意 如何 他们 是 到 经过 这 城堡
[ænd; ənd][get] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['plʌndər] ['æftər] [ðeɪ] [hæd; həd] [əb'teɪnd] [aɪ 'ti:] .
and get away with the plunder after they had obtained it .
和 得到 离开 和 这 掠夺 后 他们 有 获得 它 .
尽管他们丝毫没有想到，在攻占城堡后，该如何通过城堡并带着掠夺的财物逃脱。

[wen] [ðə; ði] [reks] [hæd; həd] [bɪn] [stript] [ʌv; əv] ['evriθɪŋ] [ʌv; əv][ˈvælju:] ,
When the wrecks had been stripped of everything of value ,
什么时候 这 残骸 有 到过 脱衣舞 的 一切 的 价值 ,
当沉船上所有值钱的东西都被洗劫一空后，

[ðə; ði][taɪm] [keɪm] [fɔ:r; fər] [dɪ'mændɪŋ] [ə; eɪ][ˈrænsəm][fɔ:r; fər][nɑ:t] ['bɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] [taʊn] [ænd; ənd]
the time came for demanding a ransom for not burning the town and
这 时间 来了 为了 要求 一个 赎金 为了 不是 燃烧 这 镇 和
['hæŋɪŋ] [ðə; ði] ['prɪzənəz] ,
hanging the prisoners ,
绞刑 这 囚犯 ,
到了索要赎金，否则就烧毁城镇、绞死囚犯的时候了。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [pʊr] ['sɪtəznz] [nu:] ['veri] [wel] [wʌt] [ðeɪ] [maɪt] [ɪk'spekt] ,
and as the poor citizens knew very well what they might expect ,
和 作为 这 贫穷的 公民 知道 非常 出色地 什么 他们 可能 预计 ,
由于贫苦百姓非常清楚自己可能会面临什么，

[ðeɪ] [sent] [wɜ:rd][tu:; tə][ðə; ði][ˈædmərəl] , [hu:] [hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæs(ə)l] ,
they sent word to the admiral , who had escaped to the castle ,
他们 发送 单词 到 这 上将 , WHO 有 逃脱 到 这 城堡 ,
他们派人通知了逃到城堡里的海军上将。

['begɪŋ] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ək'si:d] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'mændz] [ʌv; əv][ˈmɔ:rgən] , [ænd; ənd][tu:; tə] [let][ðə; ði]
begging him to accede to the demands of Morgan , and to let the
乞讨 他 到 同意 到 这 需求 的 摩根 , 和 到 让 这
['retʃɪd] [ˈpaɪərɪts][goʊ] .
wretched pirates go .
可怜 海盗 去 .
恳求他答应摩根的要求，放了那些可恶的海盗。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈædmərəl] , [dɑ:n] [ə'lɑ:nsəʊ] , [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['θɜ:roubrəd] ['spænjərd] , [ænd; ənd][hi:; hi]
But the admiral , Don Alonso , was a thoroughbred Spaniard , and he
但 这 上将 , 大学教师 阿隆索 , 曾是 一个 纯种马 西班牙人 , 和 他
[wʊd] ['lɪs(ə)n][tu:; tə][noʊ]
would listen to no
会 听 到 不
但海军上将唐·阿隆索是个地道的西班牙人，他根本不听任何人的劝告。

[sʌtʃ] ['kaʊərdli] [sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] .
such cowardly suggestion .
这样的 胆小 建议 .

如此懦弱的建议。

[hi:; hi] [wʊd] [kən'sent] [tu:; tə][noʊ] ['rænsəm] ['bi:ɪŋ] [peɪd] ,
He would consent to no ransom being paid ,
他 会 同意 到 不 赎金 存在 有薪酬的 ,
他同意不支付赎金。

[ænd; ænd][ɑ:n][noʊ] [ə'kaʊnt] [wʊd] [hi:; hi] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['paɪərits] [tu:; tə] [pæs] [ðə; ði] ['tʃæn(ə)l] .
and on no account would he allow the pirates to pass the channel .
和 在 不 帐户 会 他 允许 这 海盗 到 经过 这 渠道 .
他绝不会允许海盗通过海峡。

[ðə; ði] ['sɪtəznz] , [haʊ'evər] , [hu:] [nu:] [wʌt] [wʌz; wəz] [ɡʊd] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] , [reɪzd] [ðə; ði] ['mʌni] ,
The citizens , however , who knew what was good for them , raised the money ,
这 公民 , 然而 , WHO 知道 什么 曾是 好的 为了 他们 , 提高 这 钱 ,
然而, 那些懂得为自己谋利的市民们筹集了资金。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版, 享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注, 美式发音朗诵。

我们海岸上的海盗和私掠船(Buccaneers and pirates of our coasts)

第7/12页

[ænd; ənd] [peɪd] [ðə; ði][ˈrænsəm][ɪn] [kɔɪn] [ænd; ənd][ˈkæt(ə)] ,
and paid the ransom in coin and cattle ,
和 有薪酬的 这 赎金 在 硬币 和 牛 ,
并用硬币和牲畜支付了赎金。

[ænd; ənd][ˈmɔːrgən] [dɪˈklerd] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði][ˈædmərəl] [wʊd] [nɑːt][let][hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] ,
and Morgan declared that if the admiral would not let him out of the lake ,
和 摩根 声明 那 如果 这 上将 会 不是 让 他 出去 的 这 湖 ,
摩根宣称, 如果海军上将不让他离开湖面,

[hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə] [ðæt] [ˈmætər] [hɪmˈself] .
he would have to attend to that matter himself .
他 会 有 到 出席 到 那 事情 他自己 .
这件事他得自己处理。

[bʌt; bət] [bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [meɪd] [əˈnʌðər] [bəʊld] [stroʊk] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] [hɪz; ɪz][ˈstɪndʒi][ænd; ənd]
But before he made another bold stroke against the enemy his stingy and
但 前 他 制成 其他 大胆的 中风 反对 这 敌人 他的 小气 和
[ˈnɪɡərdli] [ˈspɪrɪt] [ˈɜːdʒd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [dɪˈfend] [hɪmˈself] [əˈgenst] [hɪz; ɪz] [ˈfrendz] ,
niggardly spirit urged him to defend himself against his friends ,
吝啬的 精神 敦促 他 到 保卫 他自己 反对 他的 朋友们 ,
但是, 在他再次对敌人发起猛攻之前, 他那吝啬小气的性格驱使他先保护自己, 抵御朋友的攻击。

[ænd; ənd] [bɪˈfɔːr] [enˈdevərɪŋ] [tuː; tə] [liːv] [hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ][dɪˈvɪz(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [spɔɪlz] .
and before endeavoring to leave he ordered a division of the spoils .
和 前 努力 到 离开 他 订购 一个 分配 的 这 战利品 .
在试图离开之前, 他下令瓜分战利品。

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʊdz] [ˈteɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] [tuː] [ˈtaʊnz] [wɜːr; wər][ɑːn] [bɔːrd] [ðə; ði] [ˈdɪfrənt]
Many of the goods taken from the two towns were on board the different
许多 的 这 商品 已采取 从 这 二 城镇 是 在 木板 这 不同的
[ˈves(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfliːt] ,
vessels of the fleet ,
船只 的 这 舰队 ,
从这两个城镇掠夺的许多货物都装载在舰队的不同船只上。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [mʌtʃ] [əˈfreɪd] [ðæt] [ɪf] [hɪz; ɪz] [ˈkɒmreɪdz] , [huː] [kəˈmɑːndɪd] [ðə; ði] [ˈʌðər]
and he was very much afraid that if his comrades , who commanded the other
和 他 曾是 非常 很多 害怕的 那 如果 他的 同志们 , who 命令 这 其他
[ˈʃɪps] ,
ships ,
船舶 ,
他非常担心, 如果他指挥其他船只的战友们.....

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi][soʊ] [ˈfɔːrtʃənət] [æz; əz][tuː; tə] [get] [aʊt] [tuː; tə] [siː] ,
should be so fortunate as to get out to sea ,
应该 是 所以 幸运 作为 到 得到 出去 到 海 ,
应该有幸出海才对。

[ðeɪ] [wʊd] [seɪl] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈbuːti] [ðeɪ] [ˈkæɪrɪd] , [ænd; ənd][hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [siː] [ˈeni]
they would sail away with the booty they carried , and he would not see any
他们 会 帆 离开 和 这 赃物 他们 携带 , 和 他 会 不是 看 任何
[ʌv; əv][aɪ ˈtiː] .
of it .
的 它 .
他们会带着掠夺来的财物扬帆远航, 而他什么也得不到。

[ˈðɜ:fɔ:r] , [ðə; ði] [ˈbu:ti] [frʌm; frəm] [ˈevri] [ɪp] [wʌz; wəz] [brɔ:t] [ɑ:n] [bɔ:rd] [hɪz; ɪz] [oʊn] [faɪn] [ˈves(ə)l] ,
Therefore , the booty from every ship was brought on board his own fine vessel ,
所以 , 这 赃物 从 每一个 船 曾是 带来 在 木板 他的 自己的美好的 血管 ,
因此, 他把从每艘船上掠夺来的战利品都运到了他自己的豪华船上。

[ænd; ənd] [ˈevri] [mæn][wʌz; wəz][pʊt] [θru:] [æn; ən][ɪg,zæmɪˈnei](ə)n][æz; əz][ˈrɪdʒɪd][æz; əz] [ɪf] [hi:; hi]
and every man was put through an examination as rigid as if he
和 每一个 男人 曾是 放 通过 一个 考试 作为 死板的 作为 如果 他
[hæd; həd] [bɪn] [ˈpæsɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkʌstəm] [haʊs] ,
had been passing a custom house ,
有 到过 通过 一个 风俗 房子 ,
每个人都要接受如同通过海关检查一样严格的检查。

[ænd; ənd][wʌz; wəz][əˈblaɪdʒd][tu:; tə] [pru:v] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][nɑ:t] [kənˈsi:lɪd] [ɔ:r] [kept] [bæk] [ˈeni]
and was obliged to prove that he had not concealed or kept back any
和 曾是 有义务 到 证明 那 他 有 不是 暗 或者 保留 后退 任何
[ˈmʌni] [ɔ:r][ˈdʒu:əlz, ˈdʒu:lz] .
money or jewels :
钱 或者 珠宝 :
他必须证明自己没有隐瞒或扣留任何金钱或珠宝。

[ðə; ði][ˈvælju:][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈplʌndər] [wʌz; wəz] [ˈveri] [greɪt] , [ænd; ənd] [wen] [aɪ ˈti:][hæd; həd] [bɪn] [dɪˈvaɪdɪd]
The value of the plunder was very great , and when it had been divided
这 价值 的 这 掠夺 曾是 非常 伟大的 , 和 什么时候 它 有 到过 分割
,
:
,
掠夺物的价值非常高, 分配之后,

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [skeɪl] [wɪt] [ˈmɔ:rgən][hæd; həd] [əˈdɔ:ptɪd] , [ðə; ði][ˈpaɪrət] [ˈli:dər] [felt] [seɪf] .
according to the scale which Morgan had adopted , the pirate leader felt safe .
根据 到 这 规模 哪个 摩根 有 已采用 , 这 海盗 领导者 毛毡 安全的 .
根据摩根采用的衡量标准, 这位海盗头目感到安全。

[hi:; hi] [naʊ] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [ʃer] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpraɪzɪz][ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [pəˈzeʃn] , [ænd; ənd]
He now had his share of the prizes in his own possession , and
他 现在 有 他的 分享 的 这 奖品 在 他的 自己的 拥有 , 和
现在他已经把属于自己的那份奖品收入囊中, 而且

[[ˌpi: ˈdʒi:] -]
[**Pg 163**]
[页 -]
[第163页]

[ðæt] [tu:; tə][hɪm; ɪm][wʌz; wəz] [mɔ:r] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt][ðæn; ðən] [ˈeniθɪŋ] [els] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rlɪd] .
that to him was more important than anything else in the world .
那 到 他 曾是 更多的 重要的 比 任何事物 别的 在 这 世界 .
对他来说, 这比世界上任何事都重要。

[ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ʌv; əv] [ˈgetɪŋ] [əˈweɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈsɪriəs] [wʌn] ;
The question of getting away was a very serious one ;
这 问题 的 获得 离开 曾是 一个 非常 严肃的 一 ;
如何逃脱是一个非常严肃的问题;

[ðə; ði] [ˈgreɪtər] [pɑ:rt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [fli:t] [kənˈsɪstɪd] [ʌv; əv] [smɔ:l] [ˈves(ə)lz] [wɪt] [kʊd; kəd][nɑ:t][dɪˈfaɪ][ðə; ði]
the greater part of his fleet consisted of small vessels which could not defy the
这 更大的 部分 的 他的 舰队 由.....组成 的 小的 船只 哪个 可以 不是 违抗 这
[ˈɡʌnz] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:rt] ,
guns of the fort ,
枪支 的 这 堡 ,
他的舰队大部分由小型船只组成, 这些船只无法抵挡要塞的炮火。

[ænd; ænd][æz; əz][ðə; ði] [staʊt] ['hɑ:rts] [ænd; ænd] ['brɔ:ni] [ɑ:rmz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɔ:ləuəz] [kʊd; kəd][bi:; bi]
and as the stout hearts and brawny arms of his followers could be
和 作为 这 肥硕 心 和 强壮的 武器 的 他的 追随者 可以 是
[ʌv; əv][noʊ][ju:z][tu:; tə][him; ɪm][ɪn] [ðɪs] [dɪ'lemə] ,
of no use to him in this dilemma ,
的 不 使用 到 他 在 这 困境 ,
而他那些追随者的坚强意志和强壮臂膀，在这个困境中也帮不了他什么忙。

['mɔ:rgən][wʌz; wəz][ə'blaɪdʒd][tu:; tə][fɔ:l] [bæk] [ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] [breɪnz] ; ['ðerfɔ:r] , [hi:; hi] [plænd] [ə; eɪ]
Morgan was obliged to fall back upon his own brains ; therefore , he planned a
摩根 曾是 有义务 到 落下 后退 之上 他的 自己的 大脑 ; 所以 , 他 计划 一个
[trɪk] .
trick .
诡计 .
摩根不得不依靠自己的智慧；因此，他计划了一个计谋。

[wen] ['evriθɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] [prɪ'perd] [fɔ:r; fər] [dɪ'pɑ:rtjər] , ['mɔ:rgən] ['æŋkər] [hɪz; ɪz] [fli:t]
When everything had been prepared for departure , Morgan anchored his fleet
什么时候 一切 有 到过 准备 为了 离开 , 摩根 锚定 他的 舰队
[æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kæs(ə)], ,
at a distance from the castle ,
在 一个 距离 从 这 城堡 ,
一切准备就绪后，摩根将舰队停泊在距离城堡一段距离的地方。

[bʌt; bət][nɑ:t][soʊ][fa:r] [ə'weɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['spænjərdz] [kʊd; kəd][nɑ:t] [əb'zɜ:rv] [hɪz; ɪz] ['mu:vmənts] .
but not so far away that the Spaniards could not observe his movements .
但 不是 所以 远的 离开 那 这 西班牙人 可以 不是 观察 他的 移动 .
但距离并不远，西班牙人还是能够观察到他的动向。

[ðen] [hi:; hi] ['ləʊdɪd] [sʌm; səm] ['boʊts][wɪð; wɪθ] [ɑ:rmɪd] [men] [ænd; ænd][hæd; həd][ðem; ðəm] [rəʊd] [ə'ʃɔ:r]
Then he loaded some boats with armed men and had them rowed ashore
然后 他 已加载 一些 船 和 武装 男人 和 有 他们 划船 岸上
[ɑ:n][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃæn(ə)] [ɑ:n] [wɪtʃ] [ðə; ði]['kæs(ə)] [stʊd] .
on the side of the channel on which the castle stood .
在 这 边 的 这 渠道 在 哪个 这 城堡 站立 .
然后他让一些船上载满武装人员，划船到城堡所在的河道一侧的岸边。

[ðə; ði] ['boʊts] ['lændɪd] [br'haɪnd][ə; eɪ]['lɪt(ə)] [wʊd] , [ænd; ænd][ðer; ðər][ðə; ði] [men] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['getɪŋ]
The boats landed behind a little wood , and there the men , instead of getting
这 船 登陆 在后面 一个 小的 木头 , 和 那里 这 男人 , 反而 的 获得
[aʊt] ,
out ,
出去 ,
船停靠在一小片树林后面，船上的人没有下船，

[kraʊtʃt] [ðəm'selvz] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['boʊts][soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi]
crouched themselves down in the bottom of the boats so that they should not be
蹲着 他们自己 向下 在 这 底部 的 这 船 所以 那 他们 应该 不是 是
[si:n] .
seen .
已见 .
他们蜷缩在船底，以免被人看见。

[ðen] [ðə; ði] ['boʊts] , [ə'pærəntli] ['empti] , [wɜ:r; wər] [rəʊd] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['paɪrət] [ʃɪps] , [ænd; ænd]
Then the boats , apparently empty , were rowed back to the pirate ships , and
然后 这 船 , 显然 空的 , 是 划船 后退 到 这 海盗 船舶 , 和
[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] ,
in a short time ,
在 一个 短的 时间 ,
然后，这些看似空无一人的船只被划回海盗船边，不久之后，

[ə'gen] [fʊl] [ʌv; əv][men] ['sɪtɪŋ] , [ʌpraɪt] , [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['mʌskɪt] [ænd; ənd] ['kʌtləs] , [ðeɪ] [went]
again full of men sitting , upright , with their muskets and cutlasses , they went
再次 满的 的 男人 坐着 , 直立 , 和 他们的 滑膛枪 和 弯刀 , 他们 去

[tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔːr] ,
to the shore ,
到 这 支撑 ,

他们又一次坐满了男人，端着火枪和弯刀，笔直地走向岸边。

[ænd; ənd] [suːn] ['æftərwərdz] [rɪ'tɜːrnd] [ə'pærəntli] ['empti] [æz; əz] [bɪ'fɔːr] .
and soon afterwards returned apparently empty as before .
和 很快 然后 返回 显然 空的 作为 前 .

不久之后，它们又像之前一样空着返回了。

[ðɪs] [pər'fɔːrməns] [wʌz; wəz] [rɪ'piːtɪd] ['oʊvər][ænd; ənd]['oʊvər] [ə'gen] ,
This performance was repeated over and over again ,
这 表现 曾是 重复 超过 和 超过 再次 ,

这段表演一遍又一遍地重复上演。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['piːp(ə)] [ɪn][ðə; ði]['kæs(ə)] [wɜːr; wər] [kən'vɪnst] [ðæt] ['mɔːrgən][wʌz; wəz] ['pʊtɪŋ] [hɪz; ɪz][men]
until the people in the castle were convinced that Morgan was putting his men
直到 这 人们 在 这 城堡 是 确信 那 摩根 曾是 推杆 他的 男人

[ɑːn] [ʃɔːr] [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][lənd] [ə'tæk] [ə'pɑːn][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæs(ə)]
on shore in order to make a land attack upon the rear of the castle
在 支撑 在 命令 到 制作 一个 土地 攻击 之上 这 后部 的 这 城堡

直到城堡里的人确信摩根正将他的士兵部署到岸上，准备从城堡后方发动陆路进攻。

[[piː 'dʒiː] -]
[**Pg 164**]
[页 -]

[第164页]

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] .
during the night .
期间 这 夜晚 .

夜间。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['spæni] ['ædmərəl][wʌz; wəz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [kɔːt] [baɪ] ['eni] [sʌt] ['klʌmzi] ['strætədʒəm]
But the Spanish admiral was not to be caught by any such clumsy stratagem
但 这 西班牙语 上将 曾是 不是 到 是 捕捉 经过 任何 这样的 笨拙 策略

[æz; əz] [ðæt] ,
as that ,
作为 那 ,

但这位西班牙海军上将并没有被这种拙劣的计谋所迷惑。

[ænd; ənd] , [ˈðerfɔːr] ,
and , therefore ,
和 , 所以 ,

因此，

[ɪn] [greɪt] [heɪst] [hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz][bɪɡ] ['kænən] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði][lənd][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrt] ,
in great haste he had his big cannon moved to the land side of the fort ,
在 伟大的 匆忙 他 有 他的 大的 大炮 已搬 到 这 土地 边 的 这 堡 ,

他匆忙将他的大炮搬到了堡垒的陆侧。

[ænd; ənd][ˈpəʊstɪd][ðer; ðər][ðə; ði] [ˈgreɪtər] [pɑ:rt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈgærɪsn] [ɪn][ˈɔ:rdər] [ðæt] [wen] [ðə; ði]
and posted there the greater part of his garrison in order that when the
和 发布 那里 这 更大的 部分 的 他的 驻军 在 命令 那 什么时候 这
[ˈpaɪərɪts] [meɪd] [ðer; ðər] [əˈsɔ:lt] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ðeɪ] [wʊd] [mi:t] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
pirates made their assault in the dead of the night they would meet with a
海盗 制成 他们的 突击 在 这 死的 的 这 夜晚 他们 会 见面 和 一个
[rɪˈsep](ə)n] [fɔ:r; fər] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd][nɑ:t] [ˈbɑ:gɪnd] .
reception for which they had not bargained .
接待 为了 哪个 他们 有 不是 讨价还价 .

他将大部分驻军部署在那里，以便当海盗在夜深人静时发动袭击时，会遭到他们始料未及的“热情接待”。
[wen] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][dɑ:rk] , [ænd; ənd][ðə; ði] [taɪd] [bɪˈgæn][tu:; tə] [rʌn] [aʊt] , [ðə; ði][ˈpaɪrət] [ˈves(ə)lɪz]
When it was dark , and the tide began to run out , the pirate vessels
什么时候 它 曾是 黑暗的 , 和 这 潮 开始 到 跑步 出去 , 这 海盗 船只
[weɪd] [ˈæŋkər] ,
weighed anchor ,
称重 锚 ,

天色渐暗，潮水开始退去，海盗船便起锚离港了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔ:l] [ˈdrɪftɪd] [daʊn] [tɔ:rd] [ðə; ði][ˈkæs(ə)] .
and they all drifted down toward the castle .
和 他们 全部 漂移 向下 朝向 这 城堡 .

于是，它们都向城堡方向飘去。

[ˈmɔrgənɪz] [spaɪz][hæd; həd] [pərˈsi:vɪd] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [ˈmu:vmənts] [ɪn][ðə; ði]
Morgan's spies had perceived some of the extraordinary movements in the
摩根的 间谍 有 感知 一些 的 这 非凡的 移动 在 这
[ˈspæniʃ] [,fɔ:tɪfɪˈkeɪʃənɪz] ,
Spanish fortifications ,
西班牙语 防御工事 ,

摩根的间谍察觉到了西班牙防御工事中一些不同寻常的动向。

[ænd; ənd][hi:; hi] [ˈðerfɔ:r] [ˈdrɪftɪd] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gʊd] [di:l] [ʌv; əv] [ˈkɑ:nfɪdəns] , [ɔ:lˈðoʊ] ,
and he therefore drifted down with a good deal of confidence , although ,
和 他 所以 漂移 向下 和 一个 好的 交易 的 信心 , 虽然 ,

因此，他带着相当的自信缓缓降落，尽管

[hæd; həd][hɪz; ɪz] [trɪk] [bɪn] [dɪˈskʌvəd] [ɪn][taɪm][aɪ ˈti:] [wʊd] [hæv; həv] [gɔ:n] [ˈveri] [hɑ:rd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]
had his trick been discovered in time it would have gone very hard with his
有 他的 诡计 到过 发现 在 时间 它 会 有 已消失 非常 难的 和 他的
[fli:t] .
fleet .
舰队 .

如果他的诡计被及时识破，他的舰队将会遭受重创。

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈpra:bəb(ə)] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][ˈteɪkən][ɔ:l] [ði:z] [tˈænsɪz] [ɪntu:][kənˌsɪdəˈreɪ](ə)n] [ænd; ənd]
It is probable that he had taken all these chances into consideration and
它 是 可能 那 他 有 已采取 全部 这些 机会 进入 考虑 和

[hæd; həd] [felt] [ˈprɪti] [ʃʊr] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [ˈkænən] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:rt][hæd; həd] [bɪn] [ˈoʊpənd] [əˈpɑ:n]
had felt pretty sure that if the cannon of the fort had been opened upon
有 毛毡 漂亮的 当然 那 如果 这 大炮 的 这 堡 有 到过 打开 之上

[ðem; ðəm][aɪ ˈti:] [wʊd] [nɑ:t][hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði][bɪɡ] [ʃɪp] [wɪtʃ] [ˈkæərɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz]
them it would not have been the big ship which carried him and his
他们 它 会 不是 有 到过 这 大的 船 哪个 携带 他 和 他的

[ˈpreʃəs] [loʊd] [wɪtʃ] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [sʌŋk] [baɪ][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈɡʌnz] ,
precious load which would have been sunk by the great guns ,
宝贵的 加载 哪个 会 有 到过 沉没 经过 这 伟大的 枪支 ,

他很可能已经考虑到了所有这些可能性，并且相当肯定，如果堡垒的大炮向他们开火，被巨炮击沉的也不会是载着他和他珍贵货物的巨轮。

[ænd; ənd] [ðæt] [nɒv] ['mætər] [wʌt] ['hæpənd] [tuː; tə][ðə; ði] ['smɔːlə] ['ves(ə)lz] [ænd; ənd][ðə; ði] [men] [ɑːn]
and that no matter what happened to the smaller vessels and the men on
和 那 不 事情 什么 发生 到 这 较小的 船只 和 这 男人 在
[bɔːrd] [ðem; ðəm] ,
board them ,
木板 他们 ,

无论那些小型船只和船上人员遭遇了什么，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [oʊn] [ʃɪp] [wʊd] [biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][seɪl] [əˈweɪ] .
he and his own ship would be able to sail away .
他 和 他的 自己的 船 会 是 有能力的 到 帆 离开 .

他和他的船就能扬帆远航了。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['spænjərdz] [dɪd][nɑːt] [pərˈsiːv] [ðə; ði] [əˈprəʊtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['drɪftɪŋ] [fliːt] ,
But the Spaniards did not perceive the approach of the drifting fleet ,
但 这 西班牙人 做过 不是 感知 这 方法 的 这 漂流 舰队 ,

但西班牙人并没有察觉到漂流舰队的靠近。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪnˈtrepidli] ['weɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kæs(ə)] [tuː; tə] [meɪk] [ɑɪˈtiː]
for they were intrepidly waiting at the back of the castle to make it
为了 他们 是 勇敢地 等待 在 这 后退 的 这 城堡 到 制作 它
[ˈveri] [hɑːt][fɔːr; fər][ðə; ði] ['paɪəɪrɪts] [wen] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [əˈraɪv] .
very hot for the pirates when they should arrive .
非常 热的 为了 这 海盗 什么时候 他们 应该 到达 .

因为他们勇敢地在城堡后面等待，准备在海盗到来时给他们制造极大的麻烦。

['sləʊli] [pæst][ðə; ði]
Slowly past the
缓慢地 过去的 这

缓缓流过

[,piː 'dʒiː] -]
[Pg 165]
[页 -]

[第165页]

[greɪt] [wɔːlz] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrt] ['drɪftɪd] [ðə; ði] [fliːt] [ʌv; əv] [ˌbʌkəˈniəz] , [ænd; ənd] [ðen] , [æt; ət][ə; eɪ]
great walls of the fort drifted the fleet of buccaneers , and then , at a
伟大的 墙壁 的 这 堡 漂移 这 舰队 的 海盗 , 和 然后 , 在 一个
[ˈsɪɡnəl] ,
signal ,
信号 ,

堡垒高大的城墙阻挡了海盗舰队的前进，然后，随着一声信号，

['evri] ['ves(ə)] ['hɔɪstrɪd] [ɪts] [seɪlz] , [ænd; ənd] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɡʊd] [wɪnd] , [seɪld] ['ræpɪdli] [tɔːrd] [ðə; ði]
every vessel hoisted its sails , and , with a good wind , sailed rapidly toward the
每一个 血管 吊起 它是 帆 , 和 , 和 一个 好的 风 , 航行 快速 朝向 这
[ˈoʊpən] [siː] .
open sea .
打开 海 .

每艘船都升起了风帆，顺风而行，迅速驶向大海。

[ðə; ði] [læst] ['paɪrət] ['ves(ə)] [hæd; həd] ['skersli] [pæst] [ðə; ði][fɔːrt] [wen] [ðə; ði] ['spænjərdz] [dɪˈskʌvəd]
The last pirate vessel had scarcely passed the fort when the Spaniards discovered
这 最后的 海盗 血管 有 几乎 通过了 这 堡 什么时候 这 西班牙人 发现
[wʌt] [wʌz; wəz]['ɡoʊɪŋ][ɑːn] ,
what was going on ,
什么 曾是 去 在 ,

最后一艘海盗船刚驶过堡垒，西班牙人就发现了正在发生的事情。

[ænd; ʌnd][ɪn] [greɪt] [heɪst] [ðeɪ] [roʊld] [ðer; ðər] [ˈkæənən] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈwɔːtər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfɔːrt]
and in great haste they rolled their cannon back to the water side of the fort
和 在 伟大的 匆忙 他们 滚动 他们的 大炮 后退 到 这 水 边 的 这 堡
[ænd; ʌnd][brɪˈɡæən][ˈfaɪərɪŋ] [ˈfjʊriəsli] ,
and began firing furiously ,
和 开始 射击 愤怒地 ,
他们匆忙地将大炮推回堡垒临水的一侧，开始猛烈射击。

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ʌv; əv][noʊ][juːz] .
but it was of no use .
但 它 曾是 的 不 使用 .
但这毫无用处。

[ðə; ði][ˈpaɪərɪts] [seɪld] [ɑːn] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər][aʊt] [ʌv; əv][ˈdeɪndʒər] ,
The pirates sailed on until they were out of danger ,
这 海盗 航行 在 直到 他们 是 出去 的 危险 ,
海盗们继续航行，直到脱离危险为止。

[ænd; ʌnd] [ðen] [ðeɪ] [ˈæŋkər] [ænd; ʌnd] [əˈreɪndʒd] [fɔːr; fər] [ˈpʊtɪŋ] [ɑːn] [ɔːr] [ðə; ði] [ˈɡreɪtər] [ˈnʌmbər]
and then they anchored and arranged for putting on shore the greater number
和 然后 他们 锚定 和 安排 为了 推杆 在 支撑 这 更大的 数字
[ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈprɪzənəz] ,
of their prisoners ,
的 他们的 囚犯 ,
然后他们抛锚停泊，并安排将大部分俘虏送上岸。

[huː] [wɜːr; wər][ˈoʊnli][æn; ən] [ɪnˈkʌmbrəns] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
who were only an encumbrance to them .
WHO 是 仅有的 一个 累赘 到 他们 .
他们对他们来说只是个累赘。

[æz; əz][ə; eɪ] [ˈpɑːrtɪŋ] [ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt] , [ˈmɔːrgən][ˈfaɪərd][ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈlɑːrdʒɪst] [ˈɡʌnz] [æt; ət]
As a parting insult , Morgan fired seven or eight of his largest guns at
作为 一个 离别 侮辱 , 摩根 被解雇 七 或者 八 的 他的 最大 枪支 在
[ðə; ði][ˈkæs(ə)] ,
the castle ,
这 城堡 ,
作为临别前的侮辱，摩根用他最大的七八门火炮向城堡发射了炮弹。

[huːz] [hjuˈmɪlietɪd] [ˈɔkjuːpənts] [dɪd][nɑːt][rɪˈplaɪ][baɪ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ɑːt] .
whose humiliated occupants did not reply by a single shot .
谁 受辱 居住者 做过 不是 回复 经过 一个 单身的 射击 .
那些遭受羞辱的囚犯没有开一枪还击。

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [ʌndərˈstænd] [wʌt] [ˈθɜːrəli] [kənˈtemptəbl] [ˈskaʊndrəlz] [ðiːz] [ˈpaɪərɪts] [wɜːr; wər]
In order to understand what thoroughly contemptible scoundrels these pirates were
在 命令 到 理解 什么 彻底 可鄙 无赖 这些 海盗 是
[aɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [ˈstertɪd] [ðæt] [wen] [ˈmɔːrgən][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [men] [rɪːtft] [dʒəˈmeɪkə][ˈæftər][ə; eɪ]
it may be stated that when Morgan and his men reached Jamaica after a
它 可能 是 声明 那 什么时候 摩根 和 他的 男人 达到 牙买加 后 一个
[ɡʊd] [diːl] [ʌv; əv][stɔːrm][ænd; ʌnd] [ˈtrʌb(ə)] [ɑːn][ðə; ði] [wei] ,
good deal of storm and trouble on the way ,
好的 交易 的 风暴 和 麻烦 在 这 方式 ,
为了了解这些海盗是多么卑鄙无耻的恶棍，可以这样说明：当摩根和他的手下历经风暴和一路上的种种磨难抵达牙买加时，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðer; ðər] ['meni] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['kɒmreɪdz] [hu:] [hæd; həd][nɑ:t] [bɪn] ['eɪb(ə)][tu:; tə][dʒɔɪn]
they found there many of their comrades who had not been able to join
他们 成立 那里 许多 的 他们的 同志们 WHO 有 不是 到过 有能力的 到 加入
[ðem; ðəm][æt; ət][ðer; ðər]['ra:ndeɪvu:; 'ra:ndɪvu:][æt; ət][sɑ:'vɔ:nɑ:;sə'veɪnə] .
them at their rendezvous at Savona .
他们 在 他们的 会合 在 萨沃纳 .
他们在那里遇到了许多未能与他们一起在萨沃纳集合的战友。

[ðɪ:z] [ʌn'fɔ:rtʃənət] ['feləʊz] , [hu:] [hæd; həd][nɑ:t] [noʊn] [wer] ['mɔ:rgən][hæd; həd] [gɔ:n] [ænd; ənd]
These unfortunate fellows , who had not known where Morgan had gone and
这些 不幸 伙伴们 , WHO 有 不是 已知 在哪里 摩根 有 已消失 和
[wɜ:r; wər][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][dʒɔɪn][hɪm; ɪm] ,
were unable to join him ,
是 无法 到 加入 他 ,
这些不幸的人不知道摩根去了哪里, 也无法与他会合。

[hæd; həd] [en'devəd] [tu:; tə][du:][sʌm; səm][paɪ'rætɪkl] ['bɪznəs] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] ,
had endeavored to do some piratical business of their own ,
有 努力 到 做 一些 海盗 商业 的 他们的 自己的 ,
他们曾试图从事一些海盗活动,

[bʌt; bət][hæd; həd][hæd; həd] ['veri] ['lɪt(ə)] [lʌk] [ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [mɪs'fɔ:tʃənz] .
but had had very little luck and a great many misfortunes .
但 有 有 非常 小的 运气 和 一个 伟大的 许多 不幸 .
但他运气很差, 遭遇了很多不幸。

['mɔrgənz] [men] , [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['pɑ:kəts] [fʊl] [ʌv; əv] ['mʌni] ,
Morgan's men , with their pockets full of money ,
摩根的 男人 , 和 他们的 口袋 满的 的 钱 ,
摩根的手下, 口袋里都装满了钱,

[dʒɪəd] [ænd; ənd] [sniəd] [æt; ət][ðer; ðər] [pʊr] ['kɒmreɪdz] [hu:] [hæd; həd][hæd; həd] [sʌtʃ] [hɑ:rd] [taɪmz] ,
jeered and sneered at their poor comrades who had had such hard times ,
嘲笑 和 冷笑 在 他们的 贫穷的 同志们 WHO 有 有 这样的 难的 时代 ,
他们嘲笑、讥讽那些经历了如此艰难岁月的可怜战友。

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [θɔ:t] [ʌv; əv] ['ferɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ðə; ðɪ] [li:st] ['pɔ:r(ə)n][ʌv; əv][ðer; ðər]
and without any thought of sharing with them the least portion of their
和 没有 任何 想法 的 分享 和 他们 这 至少 部分 的 他们的
[oʊn] [vaɪl] [geɪnz] [ðeɪ] ['tri:tɪd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [kən'tempt] [ænd; ənd] [dɪ'rɪʒn] .
own vile gains they treated them with contempt and derision .
自己的卑鄙的 收益 他们 治疗 他们 和 鄙视 和 嘲笑 .
他们丝毫没有想过要与他们分享自己卑鄙所得的哪怕一丁点儿, 反而对他们充满蔑视和嘲笑。

[ðə; ðɪ] [bʌkə'hɪr] , ['kæptɪn] ['henri] ['mɔ:rgən] , [wʌz; wəz] [naʊ] [ə; eɪ] ['veri] [greɪt] ['pɜ:rsənɪdʒ] , [bʌt; bət]
The buccaneer , Captain Henry Morgan , was now a very great personage , but
这 海盗 , 队长 亨利 摩根 , 曾是 现在 一个 非常 伟大的 人士 , 但
[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][nekst][ekspə'dɪ(ə)n] ,
with his next expedition ,
和 他的 下一个 远征 ,
海盗船长亨利·摩根如今已是举足轻重的人物, 但随着他的下一次探险,

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈveri] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt][wʌn] , [ænd; ənd][ɪn][ɪts] [ɪkˈstent] [rɪˈzembld] [ˈwɔːrfer] [ˈræðər]
which was a very important one , and in its extent resembled warfare rather
哪个 曾是 一个 非常 重要的 一 , 和 在 它是 程度 类似 战争 相当
[ðæn; ðən][ˈpaɪəsi] ,
than piracy ,
比 海盗行为 ,

那次事件非常重要，其规模更像是战争而不是海盗行为。

[wiː; wi][æɪ; əɪ][hæv; həv][ˈlɪt(ə)] [tuː; tə][duː][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][hɪz; ɪz] [ɪkˈsplɔɪts] [ɪn] [ðɪs] [keɪs] [wɜːr; wər][nɑːt]
we shall have little to do because his exploits in this case were not
我们 将 有 小的 到 做 因为 他的 漏洞 在 这 案件 是 不是
[pərˈfɔːrmd] [ɑːn][ˈaʊər; ɑːr][ətˈlæntɪk] [kəʊsts] ,
performed on our Atlantic coasts ,
执行 在 我们的 大西洋 海岸 ,

我们对此无能为力，因为他的这些事迹并非发生在我们的大西洋沿岸。

[bʌt; bət][ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈɪsməs] , [ɑːn][ðə; ði] [ˈjɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [pəˈsɪfɪk] .
but over the Isthmus , on the shores of the Pacific .
但 超过 这 地峡 , 在 这 海岸 的 这 太平洋 .

但越过地峡，来到太平洋沿岸。

[ˈmɔːrgən] [reɪzɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [fliːt] , [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈɑːrmi][ʌv; əv] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] ,
Morgan raised a great fleet , carrying a little army of two thousand men ,
摩根 提高 一个 伟大的 舰队 , 携带 一个 小的 军队 的 二 千 男人 ,
摩根组建了一支庞大的舰队，舰队中载有两千名士兵。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪsməs] [ænd; ənd]
and with this he made his way to the other side of the Isthmus and
和 和 这 他 制成 他的 方式 到 这 其他 边 的 这 地峡 和
[əˈtækt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv][ˈpænəməː] ,
attacked the city of Panama ,
遭到攻击 这 城市 的 巴拿马 ,

于是他带着这支军队来到了地峡的另一边，并进攻了巴拿马城。

[wɪtʃ] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [hiː; hi] [ˈkæptʃəd] .
which , of course , he captured .
哪个 , 的 课程 , 他 捕获 .

当然，他成功捕捉到了这些画面。

[hɪz; ɪz][ˈterəb(ə)] [diːdz] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] [rɪˈzembld] [ðoʊz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [pərˈfɔːrmd] [ˈæftər][ðə; ði]
His terrible deeds at this place resembled those which he performed after the
他的 糟糕的 契约 在 这 地方 类似 那些 哪个 他 执行 后 这
[ˈkæptʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsmɔːləɹ] [taʊnz] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv] [bɪn] [kənˈsɪdərɪŋ] ,
capture of the smaller towns which we have been considering ,
捕获 的 这 较小的 城镇 哪个 我们 有 到过 考虑 ,

他在这里犯下的滔天罪行，与我们一直在讨论的那些小城镇被他攻占后所犯下的罪行如出一辙。

[ɪkˈsept] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɑːn][ə; eɪ] [skeɪl] [ʌv; əv] [ˈgreɪtər] [ˈmæɡnɪtuːd] .
except that they were on a scale of greater magnitude .
除了 那 他们 是 在 一个 规模 的 更大的 震级 .

只不过它们的规模更大。

[ˈnɪrli] [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv][ˈpænəməː][wʌz; wəz] [bəːnd] , [ænd; ənd][ðə; ði]
Nearly the whole of the town of Panama was burned , and the
几乎 这 所有的 的 这 镇 的 巴拿马 曾是 烧伤 , 和 这
[ekˈsesɪz, ɪkˈsesɪz] , [ˈkruːəlti] ,
excesses , cruelties ,
过剩 , 残忍 ,

巴拿马城几乎全城被烧毁，暴行和残忍行为层出不穷。

[ænd; ənd] ['pɪlɪdʒz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɒŋkərəz] [wɜːr; wər] ['sʌmθɪŋ] ['ɔːlmoʊst] [wɪ'ðaʊt] ['pærələl] .
and pillages of the conquerors were something almost without parallel .
和 劫掠 的 这 征服者 是 某物 几乎 没有 平行线 .
征服者的劫掠行为几乎是前所未有的。

[bɪ'fɔːr] [mɑːtʃɪŋ] ['oʊvərlænd][tuː; tə][pænəməː] , [mɔːrgən][hæd; həd] [ri:'kæptəd] [ðə; ði][aɪlənd][ʌv; əv][es 'tiː]
Before marching overland to Panama , Morgan had recaptured the island of St
前 行军 陆路 到 巴拿马 , 摩根 有 重新捕获 这 岛 的 英石
. [kæθrɪn] ,
. **Catherine** ,
. 凯瑟琳 ,
在向巴拿马陆路进军之前，摩根已经夺回了圣凯瑟琳岛。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] ['væljuəb(ə)l][steɪ(ə)n][fɔːr; fər][hɪz; ɪz][pɜːpəsəz, 'pɜːpəsɪz] ,
which was a very valuable station for his purposes ,
哪个 曾是 一个 非常 有价值的 车站 为了 他的 目的 ,
对他来说，这是一个非常有价值的站点。

[ænd; ənd][hæd; həd][ɔːlsoʊ]['teɪkən][ðə; ði]['kæs(ə)l][ʌv; əv] ['tʃɑːgres] [ɑːn][ðə; ði] ['meɪnlənd] [nɪr] [baɪ] ,
and had also taken the castle of Chagres on the mainland near by ,
和 有 还 已采取 这 城堡 的 查格雷斯 在 这 大陆 靠近 经过 ,
而且他们还占领了附近大陆上的查格雷斯城堡。

[ænd; ənd][ɑːn][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːrn] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kɑːŋkwɛst][ænd; ənd] [pɪlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌn'fɔːrtʃənət] ['sɪtɪ]
and on his return from the conquest and pillage of the unfortunate city
和 在 他的 返回 从 这 征服 和 掠夺 的 这 不幸 城市
[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɔːrsɪz] ['gæðərd] [tə'geðər] [æt; ət] ['tʃɑːgres] [ɪn][ɔːrdər][tuː; tə][dɪ'vaɪd][ðə; ði] [spɔɪlz] .
he and his forces gathered together at Chagres in order to divide the spoils .
他 和 他的 力量 聚集 一起 在 查格雷斯 在 命令 到 划分 这 战利品 .
在他征服和掠夺了这座不幸的城市之后，他和他的军队聚集在查格雷斯，以便瓜分战利品。

[[piː 'dʒiː] -]
[**Pg 167**]
[页 -]
[第167页]

[naʊ] [keɪm] [greɪt] ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd] [dɪs,sætɪs'fækʃn] ;
Now came great trouble and dissatisfaction ;
现在 来了 伟大的 麻烦 和 不满 ;
现在随之而来的是巨大的麻烦和不满；

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʌkə'niəz] ['laʊdli] [dɪ'klerd] [ðæt] ['mɔːrgən][wʌz; wəz] ['teɪkɪŋ] ['evriθɪŋ] [ðæt]
many of the buccaneers loudly declared that Morgan was taking everything that
许多 的 这 海盗 高声 声明 那 摩根 曾是 采取 一切 那
[wʌz; wəz] ['riːəli] ['væljuəb(ə)l][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] ,
was really valuable for his own ,
曾是 真的 有价值的 为了 他的 自己的 ,
许多海盗大声宣称，摩根把所有真正值钱的东西都据为己有。

[ɪ'speʃəli] [ðə; ði] ['preʃəs] [stoʊnz] [ænd; ənd][dʒuːəlz, 'dʒuːlz] ,
especially the precious stones and jewels ,
尤其 这 宝贵的 石头 和 珠宝 ,
尤其是宝石和珠宝，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['getɪŋ] [ə; eɪ] ['veri] [smɔːl] [ʃer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['buːti] [ʌv; əv]['pænəməː] .
and that they were getting a very small share of the booty of Panama .
和 那 他们 是 获得 一个 非常 小的 分享 的 这 赃物 的 巴拿马 .
他们从巴拿马掠夺的战利品中获得的份额非常小。

[ðer; ðər] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [gʊd] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪz] [kəm'pleɪnts] ,
There seemed to be good reason for these complaints ,
那里 似乎 到 是 好的 原因 为了 这些 投诉 ,
这些抱怨似乎不无道理。

[fɔːr; fər][ðə; ði][sʌm; səm][ʌv; əv][ə'baʊt] [tuː] ['hʌndrəd] ['dɑːləz, 'dɒləz] [ə'piːs] [wʌz; wəz][ɔːl] [ðæt] ['mɔrgənz]
for the sum of about two hundred dollars apiece was all that Morgan's
为了 这 和 的 关于 二 百 美元 一块 曾是 全部 那 摩根的
[men] [rɪ'siːvd] ['æftər][ðer; ðər]['terəb(ə)l] ['hɑːdʃɪps] [ænd; ənd]['deɪndʒəz][ænd; ənd][ðə; ði] ['pɪlɪdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ]
men received after their terrible hardships and dangers and the pillage of a
男人 已收到 后 他们的 糟糕的 艰辛 和 危险 和 这 掠夺 的 一个
[ˈveri] [rɪtʃ] [taʊn] .
very rich town .
非常 富有的 镇 .

摩根的手下经历了可怕的艰辛和危险，洗劫了一个非常富裕的城镇，但他们每人只得到了大约两百美元。

[ðə; ði] ['mɜːrmərɪŋz] [ænd; ənd] [kəm'pleɪnts] [ə'genst] ['mɔrgənz] [pɪ'kjuːliər] ['meθədz] [bɪ'keɪm] ['laʊdər]
The murmurings and complaints against Morgan's peculiar methods became louder
这 低语 和 投诉 反对 摩根的 奇特 方法 成为 更大声
[ænd; ənd] [mɔːr] ['friːkwənt] ,
and more frequent ,
和 更多的 频繁 ,

针对摩根古怪做法的窃窃私语和抱怨声越来越大，也越来越频繁。

[ænd; ənd][æt; ət][ləst][ðə; ði]['waɪli] ['welʃmən] [bɪ'gæn][tuː; tə][biː; bi][ə'freɪd] [ðæt] ['sɪriəs] ['trʌb(ə)l] [wʊd]
and at last the wily Welshman began to be afraid that serious trouble would
和 在 最后的 这 狡猾的 威尔士人 开始 到 是 害怕的 那 严肃的 麻烦 会
[kʌm] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [ɪf] [hiː; hi][dɪd][nɔːt] [teɪk] [kɜː] [ʌv; əv] [hɪm'self] .
come to him if he did not take care of himself .
来 到 他 如果 他 做过 不是 拿 关心 的 他自己 .

最后，狡猾的威尔士人开始担心，如果他不注意自身安全，将会遭遇严重的麻烦。

[ðɪs] , [haʊ'evər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] ['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['duːɪŋ] .
This , however , he was very capable of doing .
这 , 然而 , 他 曾是 非常 有能力的 的 正在做 .

然而，他完全有能力做到这一点。

['saɪləntli][ænd; ənd]['kwaiətli][wʌn] [naɪt] , [wɪ'ðəʊt] ['gɪvɪŋ] ['nəʊtɪs][tuː; tə] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʌkə'niəz]
Silently and quietly one night , without giving notice to any of the buccaneers
默默 和 悄悄 一 夜晚 , 没有 给予 注意 到 任何 的 这 海盗
[æt; ət] ['tʃɑːɡres] ,
at Chagres ,
在 查格雷斯 ,

一天晚上，悄无声息地，没有通知查格雷斯的所有海盗，

[ɪk'sept] [ə; eɪ] [fjuː] [huː] [wɜːr; wər][ɪn][hɪz; ɪz]['siːkrət] , ['mɔːrgən] , [ɪn][hɪz; ɪz][lɑːrɪdʒ] [ʃɪp] , [seɪld] [ə'weɪ]
except a few who were in his secret , Morgan , in his large ship , sailed away
除了 一个 很少 WHO 是 在 他的 秘密 , 摩根 , 在 他的 大的 船 , 航行 离开
[fɔːr; fər][dʒə'meɪkə] ,
for Jamaica ,
为了 牙买加 ,

除了少数几个知道他秘密的人之外，摩根驾驶着他的大船驶往牙买加。

['fɑːləʊd] [baɪ]['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ʌðər] ['ves(ə)lɪz] , [kən'teɪnɪŋ] [sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['feɪvərd] [kəm'pænjənz]
followed by only a few other vessels , containing some of his favored companions
随后 经过 仅有的 一个 很少 其他 船只 , 包含 一些 的 他的 受青睐 同伴
.
:
.

随后只有几艘其他船只，其中载着他的一些心爱的同伴。

[wen] [ðə; ði] [greɪt] ['ba:di][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʌkə'hiəz] , [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)]['pɔ:rɪ(ə)n][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wɜ:r; wəɪ]
When the great body of the buccaneers , the principal portion of which were
什么时候 这 伟大的 身体 的 这 海盗 , 这 主要的 部分 的 哪个 是
[ˈfrentʃmən] ,
Frenchmen ,
法国人 ,

当这支庞大的海盗队伍，其中大部分是法国人时，

[faʊnd] [ðæt] [ðer; ðər] ['li:dər] [hæd; həd] [dɪ'z:rtɪd] [ðem; ðəm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][grænd] [kə'moʊʃ(ə)n] ,
found that their leader had deserted them , there was a grand commotion ,
成立 那 他们的 领导者 有 荒凉的 他们 , 那里 曾是 一个 盛大 骚动 ,
[ənd; ænd] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] ['eɪb(ə)l] , [ðə; ði] ['fʊriəs] [men] [hu:] [hæd; həd][hæd; həd] [ðɪs] [trɪk]
and if they had been able , the furious men who had had this trick
和 如果 他们 有 到过 有能力的 , 这 狂怒 男人 WHO 有 有 这 诡计
[pleɪd] [ə'pɑ:n][ðem; ðəm] ,
played upon them ,
玩 之上 他们 ,

如果他们能够做到，那些被耍了这招的愤怒之人，

[wʊd] [hæv; həv] ['fa:lʊd] ['mɔ:rgən][tu:; tə] [tri:t] [hɪm; ɪm][æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd][soʊ][ɔ:f(ə)n] ['tri:tɪd] [ðə; ði]
would have followed Morgan to treat him as they had so often treated the
会 有 随后 摩根 到 对待 他 作为 他们 有 所以 经常 治疗 这
[ˈspænjərdz] .
Spaniards .
西班牙人 .

他们会效仿摩根，像对待西班牙人那样对待他。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd]
But they could
但 他们 可以

但他们可以

[ˌpi: 'dʒi:] - []
[**Pg 168**]
[页 -]

[第168页]

[nɑ:t] ['fa:lʊ] — ['mɔ:rgən][hæd; həd]['teɪkən] [greɪt] [ker] [ðæt] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][nɑ:t] ['hæpən] .
not follow — Morgan had taken great care that this should not happen .
不是 跟随 — 摩根 有 已采取 伟大的 关心 那 这 应该 不是 发生 .

不会发生这种情况——摩根已经非常谨慎地避免这种情况发生。

[ðer; ðər] [ʃɪps] [wɜ:r; wəɪ][aʊt][ʌv; əv][ɔ:rdər] ; [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [left] ['veri] [ɔ:rt] [ʌv; əv] [prə'vɪʒnz]
Their ships were out of order ; they had been left very short of provisions
他们的 船舶 是 出去 的 命令 ; 他们 有 到过 左边 非常 短的 的 条款
[ænd; ænd] [ˌæmjə'ni](ə)n] ,
and ammunition ,
和 弹药 ,

他们的船只无法使用；他们的补给和弹药都严重短缺。

[ænd; ænd] [faʊnd] [ðæt] [nɑ:t]['oʊnli][wɜ:r; wəɪ] [ðeɪ] [ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðəm'selvz] [ɑ:n][ðer; ðər]
and found that not only were they unable to avenge themselves on their
和 成立 那 不是 仅有的 是 他们 无法 到 报仇 他们自己 在 他们的
[ˈtreɪtər] ['li:dər] ,
traitor leader ,
叛徒 领导者 ,

他们发现，他们不仅无法向叛徒领袖复仇，

[bʌt; bət] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['veri] [hɑ:rd][fɔ:r; fər][ðem; ðəm][tu:; tə][get] [ə'wei] [æt; ət][ɔ:l] .
but that it would be very hard for them to get away at all .
但 那 它 会 是 非常 难的 为了 他们 到 得到 离开 在 全部 .

但他们想要逃脱几乎是不可能的。

[pʊr] - , [ðə; ði] ['lɪtərəri] ['paɪrət] , [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [wʌz; wəz] [left] [bɪ'hɑɪnd] ,
Poor Esquemeling , the literary pirate , was one of those who was left behind ,
贫穷的 - , 这 文学 海盗 , 曾是 一 的 那些 WHO 曾是 左边 在后面 ,
可怜 的文学海盗埃斯奎梅林是那些被留下来的人之一。

[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz]['dʊʊlf(ə)l] [stɛrt] [hi:; hi] [meɪd] [ðə; ði] ['fɑ:lʊʊɪŋ] [rɪ'flekʃ(ə)n] , [wɪtʃ] [wi:; wi] [kwʊʊt]
and in his doleful state he made the following reflection , which we quote
和 在 他的 悲伤的 状态 他 制成 这 下列的 反射 , 哪个 我们 引用
[frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [bʊk] :
from his book :
从 他的 书 :

在他悲伤不已的状态下，他写下了以下感悟，我们将其引自他的著作：

" ['kæptɪn] ['mɔ:rgən] [left][ju: 'es][ɔ:l][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mɪzrəb(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)n] [æz; əz] [maɪt] [sɜ:rv] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]
" **Captain Morgan left us all in such a miserable condition as might serve for a**
" 队长 摩根 左边 我们 全部 在 这样的 一个 悲惨的 状况 作为 可能 服务 为了 一个
['laɪvli] [reprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [wʌt] [rɪ'wɔ:rdz] [ə'tend] ['wɪkɪdnəs] [æt; ət][ðə; ði] ['lætər] [end][ʌv; əv][laɪf] .
lively representation of what rewards attend wickedness at the latter end of life .
热闹 表示 的 什么 奖励 出席 邪恶 在 这 后者 结尾 的 生活 :
“摩根船长把我们都留在了如此悲惨的境地，这或许可以生动地展现作恶在生命尽头会带来怎样的报应。

[wens] [wi:; wi] [ɔ:t] [tu:; tə][hæv; həv] ['lɜ:rnɪd] [haʊ] [tu:; tə] ['regjuleɪt] [ænd; ənd][ə'mend] ['aʊər; ɑ:r]
Whence we ought to have learned how to regulate and amend our
何处 我们 应该 到 有 学习 如何 到 调节 和 修正 我们的
[ækʃnz] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['fju:tʃər] .
actions for the future .
行动 为了 这 未来 :

由此我们本应学会如何规范和修正我们未来的行为。

" ['æftər]['mɔ:rgən][hæd; həd] ['seɪfli] [ri:tʃt] [dʒə'meɪkə][wɪð; wɪθ][ɔ:l][hɪz; ɪz] ['bu:ti] ,
" **After Morgan had safely reached Jamaica with all his booty ,**
" 后 摩根 有 安全 达到 牙买加 和 全部 他的 赃物 ,
“摩根带着所有战利品安全抵达牙买加之后，

[ðə; ði][aɪ'di:ə] [rɪ'nu:d] [ɪt'self][ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd][ʌv; əv] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][es 'ti:] . ['kæθrɪn] ,
the idea renewed itself in his mind of returning to St . Catherine ,
这 主意 更新 本身 在 他的 头脑 的 返回 到 英石 : 凯瑟琳 ,
他脑海中再次浮现出返回圣凯瑟琳的念头。

['fɔ:tɪfaɪŋ] [ðə; ði] [pleɪs] [ænd; ənd] ['pʊtɪŋ] [aɪ 'ti:][ɪn] [kəm'pli:t] [ɔ:rdər] ,
fortifying the place and putting it in complete order ,
强化 这 地方 和 推杆 它 在 完全的 命令 ,
加固该地并使其井然有序，

[ænd; ənd] [ðen] ['ɔkjʊpaɪn] [aɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ]['steɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər][ɔ:l] ['paɪərɪts] ,
and then occupying it as a station for all pirates ,
和 然后 占领 它 作为 一个 车站 为了 全部 海盗 ,
然后将其占领为所有海盗的据点。

[wɪð; wɪθ] [hɪm'self] [ðə; ði] [su'pri:m] ['gʌvərnər] [ænd; ənd] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʌkə'niəz] .
with himself the supreme governor and king of the buccaneers .
和 他自己 这 最高 州长 和 国王 的 这 海盗 :
他本人是海盗的最高统治者和国王。

[bʌt; bət] [brɪˈfɔːr] [hiː; hi][hæd; həd] [kəmˈpliːtɪd] [hɪz; ɪz] [əˈreɪndʒmənts] [fɔːr; fər] [ˈduːɪŋ] [ðɪs] [ðer; ðər][wʌz; wəz]
But before he had completed his arrangements for doing this there was
但 前 他 有 完全的 他的 安排 为了 正在做 这 那里 曾是
[ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] [əˈferz] [æt; ət][dʒəˈmeɪkə] :
a change in the affairs at Jamaica :
一个 改变 在 这 事务 在 牙买加 :
但是他完成相关安排之前，牙买加局势发生了变化：

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈɪŋɡlənd] , [ˈhævɪŋ] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [kəmˈpleɪnts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈspæniʃ] [ˈkraʊn] ,
the king of England , having listened to the complaints of the Spanish crown ,
这 国王 的 英格兰 , 拥有 听着 到 这 投诉 的 这 西班牙语 王冠 ,
英国国王听取了西班牙王室的抱怨后，

[hæd; həd] [riˈkɔːld] [ðə; ði][ˈfɔːrmər] [ˈɡʌvərnər] [ænd; ənd][pʊt][hɪm; ɪm][ɑːn][ˈtraɪəl][tuː; tə] [ˈænsər] [fɔːr; fər]
had recalled the former Governor and put him on trial to answer for
有 召回 这 以前的 州长 和 放 他 在 审判 到 回答 为了
[ðə; ði] [ˈmænər] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [əˈlaʊd] [ðə; ði][ˈaɪlənd][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [ˈpaɪəɪrɪts][fɔːr; fər]
the manner in which he allowed the island to be used by the pirates for
这 方式 在 哪个 他 允许 这 岛 到 是 用过的 经过 这 海盗 为了
[ðer; ðər] [ˈwɪkɪd] [ˈpɜːpəsəz, ˈpɜːpəsɪz] [əˈɡenst]
their wicked purposes against
他们的 邪恶 目的 反对
已召回前任总督，并将其送上法庭，追究其放任海盗利用该岛进行邪恶勾当的责任。

[ˌpiːˈdʒiː -]
[**Pg 169**]
[页 -]
[第169页]

[ə; eɪ] [ˈfrendli] [ˈneɪ(ə)n] , [ænd; ənd][hæd; həd][sent][ə; eɪ] [nuː] [ˈɡʌvərnər] [wɪð; wɪθ][ˈɔːrdərz][tuː; tə] [əˈlaʊ] [noʊ]
a friendly nation , and had sent a new Governor with orders to allow no
一个 友好的 国家 , 和 有 发送 一个 新的 州长 和 订单 到 允许 不
[ˌbʌkəˈniəz] [ɪn][dʒəˈmeɪkə] ,
buccaneers in Jamaica ,
海盗 在 牙买加 ,
一个友好的国家，并派遣了一位新总督，命令禁止任何海盗进入牙买加。

[ænd; ənd][ɪn] [ˈevri] [wei][tuː; tə] [səˈpres] [ˈpaɪəsi][ɪn] [ðoʊz] [pɑːrts] .
and in every way to suppress piracy in those parts .
和 在 每一个 方式 到 压制 海盗行为 在 那些 部分 :
并采取一切措施打击这些地区的盗版行为。

[naʊ] [ðə; ði] [ˈruːd] [ˈmɔːrgən] [sɔː] [ðæt][hɪz; ɪz][ˈprez(ə)nt] [ˈbɪznəs] [wʌz; wəz] [ˈlaɪkli] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ]
Now the shrewd Morgan saw that his present business was likely to become a
现在 这 精明 摩根 锯 那 他的 展示 商业 曾是 可能 到 变得 一个
[ˈveri] [ˌʌndɪˈzaɪəɪəb(ə)][wʌn] ,
very undesirable one ,
非常 不理想的 一 ,
精明的摩根现在意识到，他目前的生意很可能会变得非常糟糕。

[ænd; ənd][hiː; hi] [əˈkɔːrdɪŋli] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [ɡɪv] [aɪˈtiː][ʌp] .
and he accordingly determined to give it up .
和 他 因此 决定 到 给 它 向上 :
因此，他决定放弃它。

[ˈhævɪŋ] [ˈbruːtəli] [ˈpɪlɪdʒd] [ænd; ənd][moʊst] [ˈkruːəli] [ˈtriːtɪd] [ðə; ði] [ˈspænjərdz] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][hiː; hi]
Having brutally pillaged and most cruelly treated the Spaniards as long as he
拥有 残酷地 被洗劫一空 和 最多 残酷地 治疗 这 西班牙人 作为 长的 作为 他
[wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)][tuː; tə][duː][soʊ] ,
was able to do so ,
曾是 有能力的 到 做 所以 ,
他肆意掠夺，残酷对待西班牙人，只要他还能这样做，就一直如此。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] ['tʃi:tid] [ænd; ənd] [dɪ'frɔ:did] [hɪz; ɪz] [frendz] [ænd; ənd] [kəm'pænjənz] [tu:; tə][ðə; ði]
and having cheated and defrauded his friends and companions to the
和 拥有 作弊 和 受骗 他的 朋友们 和 同伴 到 这
[ʌtmoʊst] [ɪk'stent] ['pɑ:səb(ə)l] ,
utmost extent possible ,
极致 程度 可能的 ,
他竭尽所能地欺骗和诈骗了他的朋友和同伴，

[hi:; hi] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz][maɪnd][tu:; tə] [rɪ'fɔ:rm] ,
he made up his mind to reform ,
他 制成 向上 他的 头脑 到 改革 ,
他下定决心改过自新。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [mɔ:ɹ] ['θɜ:rəli] [beɪs] [ænd; ənd] [kən'temptəbl] [rɪ'fɔ:rmɪd] ['skaʊndrəl] [wʌz; wəz] ['nevər]
and a more thoroughly base and contemptible reformed scoundrel was never
和 一个 更多的 彻底 根据 和 可鄙 改革后的 恶棍 曾是 绝不
[si:n] [ɑ:n][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] .
seen on the face of the earth .
已见 在 这 脸 的 这 地球 :
世上再也找不到比他更卑鄙无耻的改过自新的恶棍了。

[ˈmɔ:rgən][wʌz; wəz] [naʊ] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [mæn] , [ænd; ənd][hi:; hi][lɔ:st][noʊ][taɪm] [ɪn] [brɪ'kʌmɪŋ] ['veri]
Morgan was now a rich man , and he lost no time in becoming very
摩根 曾是 现在 一个 富有的 男人 , 和 他 丢失的 不 时间 在 成为 非常
[rɪ'spektəbl] .
respectable .
可敬 :
摩根现在是个富翁，而且他很快就变得非常受人尊敬。

[hi:; hi] [en'devəd] [tu:; tə][wɪn]['feɪvər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [nu:] ['gʌvərnər] ,
He endeavored to win favor with the new Governor ,
他 努力 到 赢 偏爱 和 这 新的 州长 ,
他努力讨好新任州长，

[ænd; ənd][wʌz; wəz][soʊ] [sək'sesf(ə)l] [ðæt] [wen] [ðæt] [ə'fɪ(ə)l] [wʌz; wəz][ə'blaɪdʒd][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə]
and was so successful that when that official was obliged to return to
和 曾是 所以 成功的 那 什么时候 那 官方的 曾是 有义务 到 返回 到
[ˈɪŋɡlənd] [ɑ:n] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [helθ] ,
England on account of his health ,
英格兰 在 帐户 的 他的 健康 ,
并且非常成功，以至于当那位官员因健康原因不得不返回英国时，

[hi:; hi] [left] [ðə; ði][eks] - [ˈpaɪrət] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈaɪlənd][ɪn][ðə; ði][kə'pæsəti]
he left the ex - pirate in charge of the affairs of the island in the capacity
他 左边 这 前任 - 海盗 在 收费 的 这 事务 的 这 岛 在 这 容量
[ʌv; əv] ['depjuti] - ['gʌvərnər] .
of Deputy - Governor .
的 副 - 州长 :
他任命这位前海盗担任副总督，负责岛上的事务。

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [ðɪs] , [kɪŋ] [tʃɑ:rlz] , [hu:] [ə'pærəntli] [hæd; həd] [hɜ:rd] [ʌv; əv] ['mɔrgənz] [ɡreɪt]
More than this , King Charles , who apparently had heard of Morgan's great
更多的 比 这 , 国王 查尔斯 , who 显然 有 听到 的 摩根的 伟大的
[ˈbreɪvəri] [ænd; ənd] [ə'bɪləti] ,
bravery and ability ,
勇敢 和 能力 ,
不仅如此，查理国王显然也听说过摩根的英勇和才能。

[ænd; ənd][hæd; həd][nɑ:t] [keəd] [tu:; tə]['lɪs(ə)n][tu:; tə] ['eniθɪŋ] [els] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] , [naɪt] [hɪm; ɪm] ,
and had not cared to listen to anything else about him , knighted him ,
和 有 不是 关心 到 听 到 任何事物 别的 关于 他 , 受封骑士 他 ,
他根本没费心去听关于他的其他任何事，就册封他为骑士。

[ænd; ænd] [ðɪs] [ænd; ænd][ɪn'hju:mən][ˈwɔ:tər] - [θi:f] [br'keɪm] [sɜ:r] ['henri] ['mɔ:rgən] .
and this preëminent and inhuman water - thief became Sir Henry Morgan .
和 这 卓越的 和 不人道 水 - 贼 成为 先生 亨利 摩根 .

而这位杰出的、冷酷无情的偷水贼，就是亨利·摩根爵士。

[ɪn][hɪz; ɪz] [nu:] [ə'fɪ(ə)l] [kə'pæsəti] ['mɔ:rgən][wʌz; wəz] ['veri] [sɪ'vɪr] [ə'pɑ:n][hɪz; ɪz]['fɔ:rmər]
In his new official capacity Morgan was very severe upon his former
在 他的 新的 官方的 容量 摩根 曾是 非常 严重 之上 他的 以前的
[ə'souəsiɪts; ə'souʃiɪts] ,
associates ,
同事 ,

摩根就任新职后，对他的旧同事非常严厉。

[ænd; ænd] [wen] ['eni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] ['kæptʃəd] [ænd; ænd] [brɔ:t] [br'fɔ:r] [hɪm; ɪm] , [hi:; hi]
and when any of them were captured and brought before him , he
和 什么时候 任何 的 他们 是 捕获 和 带来 前 他 , 他
每当他们中有人被俘虏并带到他面前时，他

[,pi: 'dʒi: -]
[**Pg 170**]
[页 -]

[第170页]

[kən'demd] [sʌm; səm][tu:; tə][bi:; bi] [ɪm'prɪznd] [ænd; ænd][sʌm; səm][tu:; tə][bi:; bi] [hʌŋ] ,
condemned some to be imprisoned and some to be hung ,
谴责 一些 到 是 被监禁 和 一些 到 是 悬挂 ,
判处一些人监禁，一些人绞刑。

[ænd; ænd][ɪn] ['evri] [wei] [ə'pærəntli] [en'devəd] [tu:; tə] [breɪk] [ʌp][ðə; ði] [ʌn'lɔ:fl] ['bɪznəs] [ʌv; əv]
and in every way apparently endeavored to break up the unlawful business of
和 在 每一个 方式 显然 努力 到 休息 向上 这 非法的 商业 的
[,bʌkə'nɪrɪŋ] .
buccaneering .
海盗行为 .

他们显然竭尽所能地打击非法海盗活动。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] [dʒɑ:n] - [br'tʊk] [hɪm'self] [tu:; tə] ['jʊrəp] [wɪð; wɪθ][ɔ:l][ˈpɑ:səb(ə)l] [dr'spætʃ]
About this time John Esquemeling betook himself to Europe with all possible despatch
关于 这 时间 约翰 - 贝托克 他自己 到 欧洲 和 全部 可能的 调度
,
.
,

大约就在这个时候，约翰·埃斯奎梅林以最快的速度前往欧洲。

[fɔ:r; fər][hi:; hi][hæd; həd][wɜ:rk] [tu:; tə][du:][ænd; ænd] [θɪŋz] [tu:; tə] [tel] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['depju:ti] -
for he had work to do and things to tell with which the Deputy -
为了 他 有 工作 到 做 和 事物 到 告诉 和 哪个 这 副 -
[ˈgʌvərnər] [wɒd] [hæv; həv][noʊ] ['sɪmpəθi] [wət'evər] .
Governor would have no sympathy whatever .
州长 会 有 不 同情 任何 .

因为他有工作要做，有事要说，而副州长对此绝不会有任何同情。

[hi:; hi][gɑ:t] [ə'wei] ['seɪfli] , [ænd; ænd][hi:; hi] [ru:t] [hɪz; ɪz] [bʊk] ,
He got away safely , and he wrote his book ,
他 得到 离开 安全 , 和 他 写道 他的 书 ,
他安全逃脱，并写了那本书。

[ænd; ænd] [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd][nɔ:t][hæd; həd] [ðɪs] [gʊd] ['fɔ:rtʃən] ,
and if he had not had this good fortune ,
和 如果 他 有 不是 有 这 好的 财富 ,
如果他没有得到这份好运，

[ðə; ði][wɜ:rlɪd] [wʊd] [hæv; həv][lɔ:st][ə; eɪ] [greɪt] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði]['stɔ:ri][ʌv; əv] [wʌt] ['hæpənd] [tu:; tə]
the world would have lost a great part of the story of what happened to
这 世界 会 有 丢失的 一个 伟大的 部分 的 这 故事 的 什么 发生 到
[ðə; ði][sɔ:ft] ['lɪt(ə)l]['beɪbi] [hu:] [wʌz; wəz][bɔ:rn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['kwaɪət] [gri:n] [fi:ldz] [ʌv; əv] [weɪlz] .
the soft little baby who was born among the quiet green fields of Wales .
这 柔软的 小的 婴儿 WHO 曾是 出生 之中 这 安静的 绿色的 字段 的 威尔士 .
如果世人了解了威尔士宁静的绿色田野中诞生的那个娇嫩的小婴儿的遭遇，他们的故事将会被遗忘。

['i:v(ə)n] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][taɪm] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['depjuti] - ['gʌvərnər] ,
Even during the time that he was Deputy - Governor ,
甚至 期间 这 时间 那 他 曾是 副 - 州长 ,
即使在他担任副州长期间，

['mɔ:rgən][wʌz; wəz] [sə'spektɪd] [ʌv; əv] ['ferɪŋ] [ɪn][ðə; ði][geɪnz][ʌv; əv][sʌm; səm] [ˌbʌkə'niəz] [æt; ət][ðə; ði]
Morgan was suspected of sharing in the gains of some buccaneers at the
摩根 曾是 怀疑 的 分享 在 这 收益 的 一些 海盗 在 这
[seɪm] [taɪm] [ðæt] [hi:; hi] ['pʌnɪʃt] [ˌʌðər] ,
same time that he punished others ,
相同的 时间 那 他 受到惩罚 其他的 ,
摩根被怀疑在惩罚一些海盗的同时，也从中分得了部分海盗的赃款。

[ænd; ənd][ˈæftər][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [tʃɑ:rlz] [i:] .
and after the death of Charles II .
和 后 这 死亡 的 查尔斯 二 .
以及查理二世去世之后。

[hi:; hi][wʌz; wəz][sent][tu:; tə] ['ɪŋɡlənd] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] , [bʌt; bət] [wʌt] [ɪ'ventʃuəli] [bɪ'keɪm] [ʌv; əv]
he was sent to England and imprisoned , but what eventually became of
他 曾是 发送 到 英格兰 和 被监禁 , 但 什么 最终 成为 的
[hɪm; ɪm][wi:; wi][du:;][nɑ:t] [noʊ] .
him we do not know .
他 我们 做 不是 知道 .
他被送往英国监禁，但我们不知道他最终的下落。

[ɪf] [hi:; hi][sək'si:dəd, sək'si:dɪd][ɪn] [ɪl] - ['ju:zɪŋ][ænd; ənd] [dɪ'frɔ:dɪŋ] [hɪz; ɪz][sə'tænɪk]['mædʒəsti] , [ðer; ðər]
If he succeeded in ill - using and defrauding his Satanic Majesty , there
如果 他 成功了 在 患病的 - 使用 和 欺诈 他的 撒旦教 威严 , 那里
[ɪz][noʊ][ˈrekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ʌv; əv][ðə; ði][fækt] .
is no record of the fact .
是 不 记录 的 这 事实 .
如果他成功地滥用职权、欺骗了撒旦陛下，也没有任何记录可以证明这一点。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 171]
[页 -]
[第171页]

['tʃæptər] ['eks 'eks]
Chapter XX
章 xx
第二十章

[ðə; ði]['stɔ:ri][ʌv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - ['maɪndɪd]['paɪrət]
The Story of a High - Minded Pirate
这 故事 的 一个 高的 - 有思想 海盗
一个胸怀高尚的海盗的故事

[ˈæftər] [ˈhævɪŋ] [kənˈsɪdərd] [ðə; ði] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [pəˈfɔːmənsɪz] [ʌv; əv][soʊ] [ˈmeni] [ʌv; əv] [ðoʊz]
After having considered the extraordinary performances of so many of those
后 拥有 经过考虑的 这 非凡的 表演 的 所以 许多 的 那些
[ˈeksɪkrəb(ə)l] [retʃɪz] , [ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] ,
execrable wretches , the buccaneers ,
可憎的 可怜虫 , 这 海盗 ,
在仔细审视了那么多卑鄙无耻的恶棍——海盗们——的非凡表现之后,

[aɪ ˈtiː][ɪz] [rɪˈfreʃɪŋ] [ænd; ənd] [sætɪsˈfæktəri] [tuː; tə][faɪnd] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ɪkˈsepʃənz] [ˈiːv(ə)n][tuː; tə]
it is refreshing and satisfactory to find that there were exceptions even to
它 是 令人耳目一新 和 令人满意的 到 寻找 那 那里 是 例外情况 甚至 到
[ðə; ði] [ruːlz] [wɪtʃ] [ˈɡʌvənd] [ðə; ði] [kənˈdʌkt] [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] [meɪk] - [ʌp][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɔːrd(ə)neri]
the rules which governed the conduct and general make - up of the ordinary
这 规则 哪个 受统治 这 执行 和 一般的 制作 - 向上 的 这 普通的
[ˈpaɪrət] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpɪriəd] ,
pirate of the period ,
海盗 的 这 时期 ,
令人耳目一新且欣慰的是, 我们发现即使是当时普通海盗的行为和总体构成所遵循的规则也有例外。

[ænd; ənd][wɪː; wi][ɑːr; ər] [ˈðerfɔːr] [ɡlæd] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] , [huː] ,
and we are therefore glad enough to tell the story of a man , who ,
和 我们 是 所以 高兴的 足够的 到 告诉 这 故事 的 一个 男人 , WHO ,
因此, 我们非常乐意讲述这样一个人的故事:

[ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][æn; ən] [aʊt] - [ænd; ənd] - [aʊt] [ˌbʌkəˈhɪr] ,
although he was an out - and - out buccaneer ,
虽然 他 曾是 一个 出去 - 和 - 出去 海盗 ,
虽然他是个彻头彻尾的海盗,

[pəˈzest] [sʌm; səm][pɪˈkjuːliər] [ˌkæɪrɪkəˈrɪstɪks] [wɪtʃ] [ɡɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [ɪn]
possessed some peculiar characteristics which give him a place of his own in
拥有 一些 奇特 特征 哪个 给 他 一个 地方 的 他的 自己的 在
[ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv][ˈpaɪrəsi] .
the history of piracy .
这 历史 的 海盗行为 .
他具有一些独特的特征, 使他在海盗史上占有一席之地。

[ɪn][ðə; ði] [ˈɜːrli] [pɑːrt][ʌv; əv] [ðiːz] [sketʃɪz] [wiː; wi][hæv; həv] [əˈl(j)uːd] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən][ʌv; əv]
In the early part of these sketches we have alluded to a gentleman of
在 这 早期的 部分 的 这些 草图 我们 有 暗示 到 一个 绅士 的
[fræns] ,
France ,
法国 ,
在这些素描的开头部分, 我们提到了一位法国绅士,

[huː] , [ˈhævɪŋ] [brɪˈkʌm] [ˈdiːpli] [ɪnˈvɑːlvd] [ɪn] [det] ,
who , having become deeply involved in debt ,
WHO , 拥有 变得 深 涉及 在 债务 ,
他因深陷债务泥潭而

[kʊd; kəd] [siː] [noʊ] [wei] [ʌv; əv] [ˈpʊtɪŋ] [hɪmˈself] [ɪn][ə; eɪ] [kənˈdɪ(ə)n] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [ˈkredɪtɜːz] [bʌt; bət]
could see no way of putting himself in a condition to pay his creditors but
可以 看 不 方式 的 推杆 他自己 在 一个 状况 到 支付 他的 债权人 但
[tuː; tə][ɡoʊ][ˈɪntuː] [ˈbɪznəs] [ʌv; əv][sʌm; səm][kaɪnd] .
to go into business of some kind .
到 去 进入 商业 的 一些 种类 .
他看不到任何偿还债权人的方法, 除了做点生意。

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [ˈmɜːrkəntɪːl] [edʒuˈkeɪ(ə)n] , [hiː; hi][hæd; həd][nɑːt] [ˈlɜːrɪnd] [ˈeni] [prəˈfe(ə)n] ,
He had no mercantile education , he had not learned any profession ,
他 有 不 商业 教育 , 他 有 不是 学习 任何 职业 ,
他没有接受过任何商业方面的教育, 也没有学过任何专业技能。

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ðerfɔːr] ['nesəseri] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə][duː] ['sʌmθɪŋ] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ə; eɪ]
and it was therefore necessary for him to do something for which a
和 它 曾是 所以 必要的 为了 他 到 做 某物 为了 哪个 一个
['priːviəs] [,prepə'reɪ(ə)n] [wʌz; wəz][nɑːt] [,æbsə'luːtli] [ɪ'senʃ(ə)l]
previous preparation was not absolutely essential .
以前的 准备 曾是 不是 绝对地 基本的 .
因此, 他必须去做一些事先准备并非绝对必要的事情。

[ˈæftər] ['hævɪŋ] ['kɜːfəli] [kən'sɪdəd] [ɔːl][ðə; ði] ['meθədʒ]
After having carefully considered all the methods
后 拥有 小心 经过考虑的 全部 这 方法
在仔细考虑了所有方法之后

[,piː 'dʒiː] -]
[**Pg 172**]
[页 -]
[第172页]

[ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] ['mʌni] [wɪtʃ] [wɜːr; wər]['oʊpən][tuː; tə][hɪm; ɪm] ['ʌndər] [ðə; ði] ['sɜːrkəmstænsɪz] ,
of making money which were open to him under the circumstances ,
的 制作 钱 哪个 是 打开 到 他 在下面 这 情况 ,
在当时的情况下, 他有机会赚钱。

[hiː; hi] ['faɪnəli] [kən'kluːdɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp]['paɪrəsi][ænd; ənd][ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər] .
he finally concluded to take up piracy and literature :
他 最后 结束 到 拿 向上海盗行为 和 文学 :
他最终决定从事海盗活动和文学创作。

[ˈiːv(ə)n][æt; ət][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [deɪ] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [kən'sɪdəd] [baɪ] ['meni] ['pɜːsənz] [ðæt] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz]
Even at the present day it is considered by many persons that one of these
甚至 在 这 展示 天 它是 经过考虑的 经过 许多 人 那 一 的 这些
['bræntʃɪz] [ʌv; əv] ['ɪndəstri] [ɪz][ə; eɪ] [fiːld] [ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n] [ɪ'speʃəli] [ə'dæptɪd] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv]
branches of industry is a field of action especially adapted to those who have
分支 的 行业 是一个 场地 的 行动 尤其 改编 到 那些 WHO 有
[nɑːt][hæd; həd][ðə; ði] [ɑːpər'tuːnəti] [ʌv; əv] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ænd; ənd] ['stʌdi] ['nesəseri] [ɪn] ['eni] ['ʌðər]
not had the opportunity of giving the time and study necessary in any other
不是 有 这 机会 的 给予 这 时间 和 学习 必要的 在 任何 其他
['meθəd] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
method of making a living .
方法 的 制作 一个 活的 .

即使在今天, 许多人仍然认为, 这些行业分支中有一个领域特别适合那些没有机会投入必要的时间和精力去学习其他谋生方式的人。

[ðə; ði] [frentʃ] ['dʒent(ə)lmən] [huːz] [əd'ventʃəz] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'leɪt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri]
The French gentleman whose adventures we are about to relate was a very
这 法语 绅士 谁 冒险 我们 是 关于 到 涉及 曾是 一个 非常
[ˈdɪfrənt] [mæn][frʌm; frəm][dʒɑːn] - ,
different man from John Esquemeling ,
不同的 男人 从 约翰 - ,
我们即将讲述的这位法国绅士的奇遇, 与约翰·埃斯奎梅林截然不同。

[huː] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['lɪtəreri] ['paɪrət][ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] .
who was a literary pirate and nothing more .
WHO 曾是 一个 文学 海盗 和 没有什么 更多的 :
他不过是个文学盗版者, 仅此而已。

[ˈbiːɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['klɜːrkli] [ˌdɪspə'zɪ(ə)n] ,
Being of a clerkly disposition ,
存在 的 一个 文员 处置 ,
生性文秘,

[ðə; ði][dʒent(ə)l][dʒɑ:n][dɪd][nɑ:t] [prɪ'tend] [tu;; tə][ju:z][ðə; ði]['seɪbə] [ɔ:r][ðə; ði]['pɪst(ə)] .
the gentle John did not pretend to use the sabre or the pistol .

这 温和的 约翰 做过 不是 假装 到 使用 这 军刀 或者 这 手枪 .
温和的约翰并没有假装使用军刀或手枪。

[hɪz; ɪz][pɑ:rt][ɪn][laɪf][wʌz; wəz] ['sɪmplɪ] [tu;; tə] [wɑ:tʃ] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [faɪt] , [bɜ:rn] , [ænd; ənd] [sti:l] ,
His part in life was simply to watch his companions fight , burn , and steal ,

他的 部分 在 生活 曾是 简单地 到 手表 他的 同伴 斗争 , 烧伤 , 和 偷 ,
他的人生职责似乎就是看着同伴们打架、烧杀抢掠。

[waɪl] [hɪz; ɪz]['oʊnli] ['wepən] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz][pen] ,
while his only weapon was his pen ,

尽管 他的 仅有的 武器 曾是 他的 笔 ,
他唯一的武器就是他的笔。

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [hi;; hi][set] [daʊn] [ðer; ðər] [ɪk'splɔɪts] [ænd; ənd] [ðer'baɪ] ['mæ:dəd] [ðer; ðər] [repjʊ'teɪnɪz] .
with which he set down their exploits and thereby murdered their reputations .

和 哪个 他 放 向下 他们的 漏洞 和 从而 被谋杀 他们的 声誉 .
他以此记录他们的功绩，从而毁掉了他们的名誉。

[bʌt; bət] [mə'sjɜ:r] [rævɪnoʊ] [di:] [lu:sɑ:n] [wʌz; wəz][bəʊθ] [bʌkə'nɪr] [ænd; ənd] [ɔ:θər] ,
But Monsieur Raveneau de Lussan was both buccaneer and author ,

但 先生 拉韦诺 德 吕桑 曾是 两个都 海盗 和 作者 ,
但拉韦诺·德·吕桑先生既是海盗又是作家，

[ænd; ənd] [wen] [hi;; hi][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz][paɪ'ræɪtɪkl] [kə'rɪr] [hi;; hi] [roʊt] [ə; eɪ] [bʊk] [ɪn] [wɪtʃ]
and when he had finished his piratical career he wrote a book in which

和 什么时候 他 有 完成的 他的 海盗 职业 他 写道 一个 书 在 哪个
[hi;; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [fʊl] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] ,
he gave a full account of it ,

他 给予 一个 满的 帐户 的 它 ,
在他结束海盗生涯后，他写了一本书，详细记述了他的经历。

[ðʌs] ['ʃoʊɪŋ] [ðæt] [ɔ:l'dʊʊ] [hi;; hi][hæd; həd][nɑ:t] [bɪn] [brɔ:t] [ʌp][tu;; tə][ə; eɪ] ['bɪznəs] [laɪf] ,
thus showing that although he had not been brought up to a business life ,

因此 显示 那 虽然 他 有 不是 到过 带来 向上 到 一个 商业 生活 ,
这表明，尽管他没有接受过经商方面的教育，

[hi;; hi][hæd; həd] ['veri] [gʊd] [aɪ'di:əz] [ə'baʊt] ['mʌni] - ['meɪkɪŋ] .
he had very good ideas about money - making .

他 有 非常 好的 想法 关于 钱 - 制作 .
他有很多赚钱的好点子。

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [ðæt] , [hi;; hi][hæd; həd] ['veri] [gʊd] [aɪ'di:əz] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [repju'teɪf(ə)n] ,
More than that , he had very good ideas about his own reputation ,

更多的 比 那 , 他 有 非常 好的 想法 关于 他的 自己的 名声 ,
不仅如此，他对自己的名誉也有着非常清晰的认知。

[ænd; ənd] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['li:vɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪk'splɔɪts] [ænd; ənd] [əd'ventʃəz] [tu;; tə][bi;; bi] ['rɪt(ə)n] [ʌp][baɪ]
and instead of leaving his exploits and adventures to be written up by

和 反而 的 离开 他的 漏洞 和 冒险 到 是 书面 向上 经过
[ʌðər] ['pi:p(ə)] ,
other people ,

其他 人们 ,
与其将自己的功绩和冒险经历留给其他人去记录，

— [ðæt] [ɪz] , [ɪf] ['eni] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [aɪ 'ti:] [wɜ:rθ] [waɪl] [tu;; tə][du:] [soʊ] ,
— that is , if any one should think it worth while to do so ,

— 那 是 , 如果 任何 一 应该 思考 它 值得 尽管 到 做 所以 ,
也就是说，如果有人认为这样做值得的话。

— [hi:; hi] [tʊk] [ðæt] [ˈbɪznəs] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [oʊn] [hændz] .
— he took that business into his own hands .
— 他 采取 那 商业 进入 他的 自己的 双手 ；

他亲自接管了这项业务。

[[pi: 'dʒi:] -]
[Pg 173]
[页 -]

[第173页]

[hi:; hi][wʌz; wəz] [wel] [ˈedʒukeɪtɪd] , [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [brɔ:t] [ʌp] [ɪn] [gʊd] [sə'saɪəti] ,
He was well educated , he had been brought up in good society ,
他 曾是 出色地 受过教育 , 他 有 到过 带来 向上 在 好的 社会 ,
他受过良好的教育，出身于上流社会。

[ænd; ənd][æz; əz][hi:; hi] [dɪ'zaɪrɪd] [tu:; tə] [rɪ'tʌ:rn] [tu:; tə] [ðæt] [sə'saɪəti][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈnæt(ə)rəl][fɔ:r; fər]
and as he desired to return to that society it was natural for
和 作为 他 想要的 到 返回 到 那 社会 它 曾是 自然的 为了
[hɪm; ɪm][tu:; tə] [wɪʃ] [tu:; tə] [peɪnt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈpɔ:rtrət] [æz; əz][ə; eɪ] [ˌbʌkə'nɪr] .
him to wish to paint his own portrait as a buccaneer .
他 到 希望 到 画 他的 自己的 肖像 作为 一个 海盗 ；

既然他渴望重返那个社会，那么他自然而然地想要把自己描绘成一个海盗。

[ˈpɪktʃərz] [ʌv; əv] [ðæt] [kaɪnd][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˌɔ:rdn'erəli] [ˈeksɪkjʊ:tɪd][wɜ:r; wər][nɑ:t][æt; ət][ɔ:l]
Pictures of that kind as they were ordinarily executed were not at all
图片 的 那 种类 作为 他们 是 按说 执行 是 不是 在 全部
[ə'gri:əb(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [ˈklæsɪz] [ʌv; əv] [fræns] ,
agreeable to the eyes of the cultivated classes of France ,
同意 到 这 眼睛 的 这 栽培 课程 的 法国 ,

当时这类画作的通常创作方式，完全不符合法国文化阶层的审美。

[ænd; ənd][soʊ][em] . [di:] [lu:sɑ:n] [dɪ'tʌ:rmɪnd] [tu:; tə] [gɪv] [hɪz; ɪz][ˈpɜ:rsən(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [nɑ:t][ˈoʊnli][tu:; tə]
and so M . de Lussan determined to give his personal attention not only to
和 所以 M . 德 吕桑 决定 到 给 他的 个人的 注意力 不是 仅有的 到
[hɪz; ɪz] [ˈbɪznəs] [ˌspekju'leɪʃ(ə)n] ,
his business speculations ,
他的 商业 猜测 ,

因此，德·卢桑先生决定不仅要亲自关注他的商业投机活动，

[bʌt; bət][tu:; tə][hɪz; ɪz][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
but to his reputation .
但 到 他的 名声 ；

但这会影响他的名誉。

[hi:; hi] [went] [aʊt] [æz; əz][ə; eɪ] [ˌbʌkə'nɪr] [ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə][rɑ:b][ðə; ði] [ˈspænjərdz] [ʌv; əv] [ˈtreʒər] [wɪð; wɪθ]
He went out as a buccaneer in order to rob the Spaniards of treasure with
他 去 出去 作为 一个 海盗 在 命令 到 抢 这 西班牙人 的 宝藏 和
[wɪθ] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:nɪst] [ˈdets] ,
which to pay his honest debts ,
哪个 到 支付 他的 诚实的 债务 ,

他当起了海盗，目的是抢劫西班牙人的财物来偿还他诚实欠下的债务。

[ænd; ənd] ,
and ,
和 ,

和，

[ɪn][ɔ:rdər][tu:; tə] [prɪ'vent] [hɪz; ɪz][,pɑ:r'ætɪkl] [kə'rɪr] ['bi:ɪŋ] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rs] [ænd; ənd]
in order to prevent his piratical career being described in the coarse and
在 命令 到 防止 他的 海盗 职业 存在 描述 在 这 粗 和
[,dɪsə'gri:əb(ə)l] ['fæʃ(ə)n] [ɪn] [wɪtʃ] ['pi:p(ə)l][dʒen(ə)rəli] [ru:t] [ə'baʊt] ['paɪəɪts] ,
disagreeable fashion in which people generally wrote about pirates ,
令人不快的 时尚 在 哪个 人们 一般来说 写道 关于 海盗 ,
为了防止他的海盗生涯被以人们通常描述海盗时那种粗俗不堪的方式去描述,

[hi:; hi] [dɪ'tʃ:rmɪnd] [tu:; tə] [raɪt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [əd'ventʃəz] .
he determined to write his own adventures .
他 决定 到 写 他的 自己的 冒险 .
他决心要写出自己的冒险故事。
[ɪf] [ə; eɪ][mæn] [wɪʃɪz] [tu:; tə] [ə'pɪr] [wel] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði][wɜ:rld] ,
If a man wishes to appear well before the world ,
如果 一个 男人 愿望 到 出现 出色地 前 这 世界 ,
如果一个人想在世人面前留下良好的印象,

[aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:f(ə)n][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [θɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə] [raɪt] [hɪz; ɪz] [ɔ:təbaɪ'ɑ:grəfi] ,
it is often a very good thing for him to write his autobiography ,
它 是 经常 一个 非常 好的 事物 为了 他 到 写 他的 自传 ,
对他来说, 写自传通常是一件非常好的事。

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eniθɪŋ] [ə; eɪ][lɪt(ə)] ['ʃeɪdi] [ɪn][hɪz; ɪz] [kə'rɪr] ,
especially if there is anything a little shady in his career ,
尤其 如果 那里 是 任何事物 一个 小的 阴凉 在 他的 职业 ,
尤其是如果他的职业生涯中有什么见不得光的秘密的话。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][meɪ] [bi:; bi] [ðæt] [di:] - [ˌrepju'teɪ(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - ['maɪndɪd] ['paɪrət] [dɪ'pendz]
and it may be that de Lussan's reputation as a high - minded pirate depends
和 它 可能 是 那 德 - 名声 作为 一个 高的 - 有思想 海盗 取决于
[ˌsʌmwʌt] [ɑ:n][ðə; ði] [bʊk] [hi:; hi] [ru:t] ['æftər][hi:; hi][hæd; həd][pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [sɔ:rd] [ænd; ənd]
somewhat on the book he wrote after he had put down the sword and
有些 在 这 书 他 写道 后 他 有 放 向下 这 剑 和
[ˈteɪkən][ʌp][ðə; ði][pen] ;
taken up the pen ;
已采取 向上 这 笔 ;

德·卢桑作为一位高尚海盗的声誉, 或许在某种程度上取决于他放下刀剑、拿起笔杆后所写的那本书;
[bʌt; bət] [ɪf] [hi:; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [mɔ:ɹ] ['pli:zɪŋ] ['kʌləɹ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [prə'si:dɪŋz] [ðæn; ðən] [ðeɪ] ['ri:əli]
but if he gave a more pleasing color to his proceedings than they really
但 如果 他 给予 一个 更多的 令人愉悦 颜色 到 他的 诉讼程序 比 他们 真的
[dɪ'zɜ:rvd] ,
deserved ,
应得的 ,
但如果他美化了事件的真相, 使其显得比实际情况更美好,

[wi:; wi] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi][glæd][ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
we ought to be glad of it .
我们 应该 到 是 高兴的 的 它 .
我们应该为此感到高兴。
[fɔ:r; fər] ,
For ,
为了 ,
为了,

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [di:] [lu:sɑ:n] [ðə; ði] [ˌbʌkəˈhɪr] [wʌz; wəz][ɪn][sʌm; səm] [dɪˈɡri:] [ə; eɪ] [ˈkri:tʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]
even if de Lussan the buccaneer was in some degree a creature of the
甚至 如果 德 吕桑 这 海盗 曾是 在 一些 程度 一个 生物 的 这
[ɪ,mædʒɪˈneɪ](ə)n][ʌv; əv][di:] [lu:sɑ:n] [ðə; ði] [ˈɔ:θər] ,
imagination of de Lussan the author ,
想像力 的 德 吕桑 这 作者 ,
即使海盗德·卢桑在某种程度上是作家德·卢桑想象中的人物,

[wi; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈsto:ri] [wɪt] [ɪz] [mʌtʃ] [mɔ:r] [ˈpli:zɪŋ] [ænd; ənd] , [ɪn][sʌm; səm]
we have a story which is much more pleasing and , in some
我们 有 一个 故事 哪个 是 很多 更多的 令人愉悦 和 , 在 一些
[rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks] ,
respects ,
尊重 ,
我们有一个更令人愉悦的故事, 而且在某些方面,

[mɔ:r] [roʊˈmæntɪk][ðæn; ðən] [ˈsto:rɪz] [ʌv; əv]
more romantic than stories of
更多的 浪漫的 比 故事 的
比故事更浪漫

[[ˌpi:ˈdʒi: -]
[**Pg 174**]
[页 -]

[第174页]

[ˈɔ:rd(ə)nerɪ][ˈpaɪərɪts][kʊd; kəd] [ˈpɑ:səbli] [bi:; bi] [meɪd] [ənˈles] [ðə; ði] [ˈraɪtər] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ˈsto:rɪz] [əˈbændənd]
ordinary pirates could possibly be made unless the writer of such stories abandoned
普通的 海盗 可以 可能 是 制成 除非 这 作家 的 这样的 故事 弃
[fækt] [ˌɔ:ltəˈgeðər] [ænd; ənd] [plʌndʒd] [ˈblaɪndli][ˈɪntu:] [ˈfɪk(ə)n] .
fact altogether and plunged blindly into fiction .
事实 共 和 暴跌 盲目地 进入 小说 .
除非这类故事的作者完全抛弃事实, 盲目地投入虚构, 否则就有可能塑造出普通的海盗形象。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ɡʊd] [ˈkwɑ:lətɪz] [ʌv; əv][di:] [lu:sɑ:n] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈpaɪəs] [ˌdɪspəˈzɪ](ə)n] .
Among the good qualities of de Lussan was a pious disposition .
之中 这 好的 品质 的 德 吕桑 曾是 一个 虔诚的 处置 .
德·卢桑的优点之一是虔诚的性情。

[hi:; hi][hæd; həd] [ˈɔ:lweɪz] [bɪn] [ə; eɪ] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈpɜ:rs(ə)n] , [ænd; ənd] , [ˈbi:ɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkæθlɪk] ,
He had always been a religious person , and , being a Catholic ,
他 有 总是 到过 一个 宗教 人 , 和 , 存在 一个 天主教 ,
他一直是虔诚的信徒, 而且是一名天主教徒。

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [haɪ] [rɪˈɡɑ:rd][ænd; ənd] [ˌvenəˈreɪʃn] [fɔ:r; fər] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈbɪldɪŋz] , [fɔ:r; fər] [pri:sts] ,
he had a high regard and veneration for religious buildings , for priests ,
他 有 一个 高的 看待 和 崇敬 为了 宗教 建筑物 , 为了 神父 ,
他对宗教建筑和神职人员抱有很高的尊重和崇敬之情。

[ænd; ənd][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈsɜ:rvisɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] , [ænd; ənd] [wen] [hi:; hi][hæd; həd] [krɔ:st] [ðə; ði]
and for the services of the church , and when he had crossed the
和 为了 这 服务 的 这 教会 , 和 什么时候 他 有 交叉 这
[ətˈlæntɪk] [ɪn][hɪz; ɪz] [ʃɪp] ,
Atlantic in his ship ,
大西洋 在 他的 船 ,
以及为教会服务, 当他乘船横渡大西洋之后,

[ðə; ði] [kru:] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [kəmˈpoozɪd] [ʌv; əv][ˌdespəˈrɑ:dəʊz] [ʌv; əv] [ˈveriəs] [neɪʃəns] ,
the crew of which was composed of desperadoes of various nations ,
这 全体人员 的 哪个 曾是 由 的 亡命之徒 的 各种各样的 国家 ,
船员由来自不同国家的亡命之徒组成。

[ænd; ənd] [wen] [hi; hi][hæd; həd][ˈlændɪd][əˈpɑ:n][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈkɑ:ntɪnənt] ,
and when he had landed upon the western continent ,
和 什么时候 他 有 登陆 之上 这 西 大陆 ,
当他登陆西方大陆时,

[hi; hi] [wiʃt] [sti:l] [tu; tə][kənˈfɔ:rm][tu; tə][ðə; ði] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈmænərz] [ænd; ənd] [ˈkʌstəmz] [ʌv; əv][ðə; ði]
he wished still to conform to the religious manners and customs of the
他 希望 仍然 到 符合 到 这 宗教 礼仪 和 海关 的 这
[oʊld][wɜ:rlɪd] .
old world .
老的 世界 .

他仍然希望遵循旧世界的宗教礼仪和习俗。
[ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [fɔ:rs] [ˈʌndə] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] [ænd; ənd] [pəˈzesɪŋ] ,
Having a strong force under his command and possessing ,
拥有 一个 强的 力量 在下面 他的 命令 和 拥有 ,
他麾下拥有一支强大的军队，并且.....

[ɪn] [ˈkɑ:mən] [wɪð; wɪθ][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən][ʌv; əv] [ðæt] [ˈpɪriəd] , [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈmɪləteri]
in common with most of the gentlemen of that period , a good military
在 常见的 和 最多 的 这 先生们 的 那 时期 , 一个 好的 军队
[edʒuˈkeɪ(ə)n] ,
education ,
教育 ,
与当时大多数绅士一样，他接受过良好的军事教育。

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ɒ:ŋ] [æftər][hi; hi][ˈlændɪd][ɑ:n][ðə; ði] [ˈmeɪnlənd] [brɪˈfɔ:r] [hi; hi] [ˈkæptʃəd] [ə; eɪ] [smɔ:l]
it was not long after he landed on the mainland before he captured a small
它 曾是 不是 长的 后 他 登陆 在 这 大陆 前 他 捕获 一个 小的
[taʊn] .
town .
镇 .
他登陆大陆后不久就攻占了一个小镇。

[ðə; ði] [rɪˈzɪstəns] [wɪtʃ] [hi; hi][met] [wʌz; wəz] [su:n] [ˌoʊvərˈkʌm] ,
The resistance which he met was soon overcome ,
这 反抗 哪个 他 遇见 曾是 很快 克服 ,
他遇到的阻力很快就被克服了。

[ænd; ənd][ˈaʊər; ɑ:r] [haɪ] - [ˈmaɪndɪd][ˈpaɪrət] [faʊnd] [hɪmˈself] [ɪn][ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈkɑ:ŋkərər]
and our high - minded pirate found himself in the position of a conqueror
和 我们的 高的 - 有思想 海盗 成立 他自己 在 这 位置 的 一个 征服者
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kəˈmjʊ:nəti] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈmɜ:rsi] .
with a community at his mercy .
和 一个 社区 在 他的 怜悯 .
我们这位胸怀大志的海盗发现自己成了征服者，一个社群任他宰割。

[æz; əz][hɪz; ɪz][ˈpaɪəti] [naʊ] [reɪzɪd] [ɪtˈself] [əˈbʌv] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [ˈʌðər] [əˈtrɪbjʊ:ts] ,
As his piety now raised itself above all his other attributes ,
作为 他的 虔诚 现在 提高 本身 多于 全部 他的 其他 属性 ,
因为他的虔诚如今凌驾于他所有其他品质之上，

[ðə; ði][fɜ:rst] [θɪŋ] [ðæt] [hi; hi][dɪd][wʌz; wəz][tu; tə] [rɪˈper] [tu; tə][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] [tʃɜ:rtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]
the first thing that he did was to repair to the principal church of the
这 第一的 事物 那 他 做过 曾是 到 维修 到 这 主要的 教会 的 这
[taʊn] ,
town ,
镇 ,
他做的第一件事就是前往镇上的主教堂。

[ə'kʌmpənɪd] [baɪ][ɔ:l][hɪz; ɪz][men] , [ænd; ənd] [hɪr] , [ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [kə'mændz] ,
accompanied by all his men , and here , in accordance with his commands ,
伴随 经过全部 他的 男人 , 和 这里 , 在 根据 和 他的 命令 ,
他率领全体部下, 并遵照他的命令, 在此

[ə; eɪ][ti:] ['di:əm][wʌz; wəz] [sʌŋ] [ænd; ənd] ['sɜ:rvisɪz] [wɜ:r; wər] [kən'dʌktɪd] [baɪ][ðə; ði] [pri:sts] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] .
a Te Deum was sung and services were conducted by the priests in charge .
一个 特 赞美神 曾是 唱 和 服务 是 实施 经过 这 神父 在 收费 .
唱了感恩赞歌, 由负责的神父主持了礼拜仪式。

[ðen] , [æftər] ['hævɪŋ] ['prɑ:pərli] [pər'fɔ:rmɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'lɪdʒəs] ['du:tɪz] , [di:] [lu:sɑ:n] [sent][hɪz; ɪz][men]
Then , after having properly performed his religious duties , de Lussan sent his men
然后 , 后 拥有 适当地 执行 他的 宗教 职责 , 德 吕桑 发送 他的 男人
然后, 德·卢桑在履行完宗教义务后, 派出了他的部下。

[, [pi: 'dʒi:] -]
[Pg 175]
[页 -]
[第175页]

[θru:] [ðə; ði] [taʊn] [wɪð; wɪθ][ɔ:rdərz][tu:; tə][rɑ:b][ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] [ʌv; əv] ['evriθɪŋ] ['væljuəb(ə)l] [ðeɪ]
through the town with orders to rob the inhabitants of everything valuable they
通过 这 镇 和 订单 到 抢 这 居民 的 一切 有价值的 他们
[pə'zest] .
possessed .
拥有 .
奉命进入镇上, 抢劫居民的一切值钱物品。

[ðə; ði] ['ræn,sækɪŋ] [ænd; ənd] ['pɪlɪdʒɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haʊzɪz] [kən'tɪnju:d] [fɔ:r; fər][sʌm; səm] [taɪm] ,
The ransacking and pillaging of the houses continued for some time ,
这 洗劫 和 掠夺 的 这 房屋 持续 为了 一些 时间 ,
房屋被洗劫和掠夺的情况持续了一段时间。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði][læst][ʌv; əv][hɪz; ɪz][men] [hæd; həd] [rɪ'tɜ:rnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['bu:ti] [ðeɪ] [hæd; həd]
but when the last of his men had returned with the booty they had
但 什么时候 这 最后的 的 他的 男人 有 返回 和 这 赃物 他们 有
[kə'lektɪd] ,
collected ,
集 ,
但当他的最后一名手下带着缴获的战利品回来时,

[ðə; ði] [haɪ] - ['maɪndɪd] [tʃi:f] [wʌz; wəz][dɪs'sætɪsfɑɪd,dɪ'sætɪsfɑɪd] .
the high - minded chief was dissatisfied .
这 高的 - 有思想 首席 曾是 不满 .
这位胸怀大志的首领很不满意。

[ðə; ði] [taʊn] [ə'pɪəd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [gʊd] [di:l] ['pu:rɜ:] [ðæn; ðən][hi:; hi][hæd; həd] [ɪk'spektɪd] ,
The town appeared to be a good deal poorer than he had expected ,
这 镇 出现 到 是 一个 好的 交易 贫穷 比 他 有 预期的 ,
这个小镇似乎比他预想的要贫穷得多。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [kə'lek(ə)n] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi][soʊ] ['veri] [smɔ:l] ,
and as the collection seemed to be so very small ,
和 作为 这 收藏 似乎 到 是 所以 非常 小的 ,
而且由于藏品似乎非常少,

[di:] [lu:sɑ:n] [kən'klu:did] [ðæt] [ɪn][sʌm; səm] [wei] [ɔ:r] ['ʌðər] [hi:; hi][mʌst; məst] [pæs] [ə'raʊnd] [ðə; ði][hæt]
de Lussan concluded that in some way or other he must pass around the hat
德 吕桑 结束 那 在 一些 方式 或者 其他 他 必须 经过 大约 这 帽子
[ə'gen] .
again .
再次 .
德·卢桑得出结论, 无论如何, 他都必须再次募捐。

[waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈwʌndərɪŋ] [haʊ] [hiː; hi][ʊd; ʃəd][duː] [ðɪs] [hiː; hi] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [hɪr] [ðæt][ɑːn]
While he was wondering how he should do this he happened to hear that on
尽管 他 曾是 好奇 如何 他 应该 做 这 他 发生 到 听到 那 在
[ə; eɪ] [ˈʊgər] [plænˈteɪ(ə)n][nɑːt] [ˈveri] [faːr] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [taʊn] [ðer; ðər][wɜːr; wər][sʌm; səm] [ˈleɪdɪz]
a sugar plantation not very far away from the town there were some ladies
一个 糖 种植园 不是 非常 远的 离开 从 这 镇 那里 是 一些 女士们
[ʌv; əv][ræŋk] [huː] ,
of rank who ,
的 秩 WHO ,

正当他思考该如何做这件事的时候，偶然听说在离镇子不远的的一个甘蔗种植园里，住着一些身份显赫的女士，

[ˈhævɪŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈpruːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpaɪərɪts] , [hæd; həd][ˈteɪkən][ˈrefjuːdʒ][ðer; ðər] ,
having heard of the approach of the pirates , had taken refuge there ,
拥有 听到 的 这 方法 的 这 海盗 , 有 已采取 避难所 那里 ,
他们听闻海盗逼近，便到那里避难。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt][ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [taʊn] [ʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈkæptʃərd] ,
thinking that even if the town should be captured ,
思维 那 甚至 如果 这 镇 应该 是 捕获 ,
认为即使城镇被攻占，

[ðer; ðər] [ˈsævɪdʒ] [ˈenəmi] [wʊd] [nɑːt][ˈwaːndər][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkʌntri] [tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər] [spɔɪlz] [ænd; ənd]
their savage enemies would not wander into the country to look for spoils and
他们的 野蛮的 敌人 会 不是 漫步 进入 这 国家 到 看 为了 战利品 和
[ˈvɪktəms] .
victims .
受害者 .

他们残暴的敌人不会闯入这个国家寻找战利品和受害者。

[bʌt; bət] [ðiːz] [ˈleɪdɪz] [wɜːr; wər] [ˈɡreɪtli] [mɪˈsteɪkən] .
But these ladies were greatly mistaken .
但 这些 女士们 是 非常 错误 .
但这些女士们大错特错了。

[wen] [diː] [luːsɑːn] [hɜːrd] [wer] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ,
When de Lussan heard where they were ,
什么时候 德 吕桑 听到 在哪里 他们 是 ,
当德·卢桑得知他们的位置后，

[hiː; hi] [sent] [aʊt][ə; eɪ][ˈbɔːdi][ʌv; əv] [men] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [ˈprɪzənəz] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ðem; ðəm]
he sent out a body of men to make them prisoners and bring them
他 发送 出去 一个 身体 的 男人 到 制作 他们 囚犯 和 带来 他们
[bæk] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
back to him .
后退 到 他 .

他派出一队人去俘虏他们，并将他们带回来。

[ðeɪ] [maɪt] [nɑːt][hæv; həv] [ˈeni] [ˈmʌni] [ɔːr][ˈdʒuːəlz, ˈdʒuːlɜːlɪn][ðer; ðər] [pəˈzeʃn] ,
They might not have any money or jewels in their possession ,
他们 可能 不是 有 任何 钱 或者 珠宝 在 他们的 拥有 ,
他们可能没有任何钱财或珠宝。

[bʌt; bət][æz; əz] [ðeɪ] [bɪˈlɔːŋd] [tuː; tə] [ɡʊd] [ˈfæməlɪz] [huː] [wɜːr; wər] [ˈpraːbəbli] [ˈwelθi] ,
but as they belonged to good families who were probably wealthy ,
但 作为 他们 属于 到 好的 家庭 WHO 是 大概 富裕 ,
但由于他们出身于可能很富裕的良好家庭，

[ə; eɪ] [gʊd] [di:l] [ʌv; əv] [ˈmʌni] [kʊd; kəd][bi:; bi] [meɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][baɪ] [ˈhoʊldɪŋ] [ðəm; ðəm]
a good deal of money could be made out of them by holding them
一个 好的 交易 的 钱 可以 是 制成 出去 的 他们 经过 保持 他们
[ænd; ənd] [dɪˈmændɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhevi] [ˈrænsəm][fɔ:r; fər][ðer; ðər] [rɪˈli:s] .
and demanding a heavy ransom for their release .
和 要求 一个 重的 赎金 为了 他们的 发布 .
扣押这些人并索要巨额赎金可以赚取一大笔钱。

[soʊ][ðə; ði] [ˈleɪdɪz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [brɔ:t] [tu:; tə] [taʊn] [ænd; ənd] [ʃʌt] [ʌp] [sɪˈkjʊrli] [ʌnˈtɪl] [ðer; ðər]
So the ladies were all brought to town and shut up securely until their
所以 这 女士们 是 全部 带来 到 镇 和 关闭 向上 安全地 直到 他们的
于是，这些妇女都被带到镇上，严密地关了起来，直到她们

[frendz] [ænd; ənd] [ˈrelatɪvz] [ˈmænɪdʒd] [tu:; tə] [reɪz] [ɪˈnʌf] [ˈmʌni] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][ˈrænsəm]
friends and relatives managed to raise enough money to pay their ransom
朋友们 和 亲属 管理 到 增加 足够的 钱 到 支付 他们的 赎金
[ænd; ənd][set][ðəm; ðəm] [fri:] ,
and set them free ,
和 放 他们 自由的 ,
亲朋好友设法筹集了足够的钱支付赎金，将他们解救出来。

[ænd; ənd] [ðen] , [aɪ][hæv; həv][noʊ] [daʊt] ,
and then , I have no doubt ,
和 然后 , 我 有 不 怀疑 ,
而且，我毫不怀疑，

[di:] [lu:sa:n] [ədˈvaɪzd] [ðəm; ðəm][tu:; tə][goʊ][tu:; tə] [tʃɜ:rtʃ] [ænd; ənd] [ˈɔ:fər] [ʌp] [θæŋks] [fɔ:r; fər][ðer; ðər]
de Lussan advised them to go to church and offer up thanks for their
德 吕桑 建议 他们 到 去 到 教会 和 提供 向上 谢谢 为了 他们的
[ˈhæpi] [dɪˈlɪvərəns] .
happy deliverance .
快乐的 解救 .
德·卢桑建议他们去教堂，感谢上帝让他们得以解脱。

[æz; əz][ˈaʊər; ɑ:r] [haɪ] - [ˈmaɪndɪd][ˈpaɪrət] [pərˈsu:d] [hɪz; ɪz] [ˈplʌndərɪŋ] [wei] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv]
As our high - minded pirate pursued his plundering way along the coast of
作为 我们的 高的 - 有思想 海盗 追击 他的 掠夺 方式 沿着 这 海岸 的
[saʊθ] [əˈmerɪkə] ,
South America ,
南 美国 ,
当我们这位胸怀大志的海盗沿着南美洲海岸一路劫掠时，

[hi:; hi] [met] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gʊd] [ˈmeni] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ˈdʒɑ:rd][əˈpa:n][hɪz; ɪz] [ˈsensətɪv] [ˈneɪtʃər] — [θɪŋz]
he met with a good many things which jarred upon his sensitive nature — things
他 遇见 和 一个 好的 许多 事物 哪个 罐装 之上 他的 敏感的 自然 — 事物
[hi:; hi][hæd; həd][nɑ:t] [ɪkˈspektɪd] [wen] [hi:; hi] [ˈstɑ:rtɪd] [aʊt] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [nu:] [kəˈrɪr] .
he had not expected when he started out on his new career .
他 有 不是 预期的 什么时候 他 开始 出去 在 他的 新的 职业 .
他遇到了很多令他敏感的性格感到不适的事情——这些都是他在开始新事业时没有预料到的。

[wʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˌdɪsəˈpɔɪntmənts] [wʌz; wəz] [ɔˈkeɪzənd] [baɪ][ðə; ði] [ˈmænərz] [ænd; ənd] [ˈkʌstəmz] [ʌv; əv]
One of his disappointments was occasioned by the manners and customs of
一 的 他的 失望 曾是 引发 经过 这 礼仪 和 海关 的
[ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˌbʌkəˈniəz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
the English buccaneers under his command .
这 英语 海盗 在下面 他的 命令 .
他感到失望的原因之一是他麾下英国海盗的举止和习俗。

[ði:z] [wɜ:r; wə] [ˈveri] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈfrentʃmən] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈkʌmpəni] ,
These were very different from the Frenchmen of his company ,
这些 是 非常 不同的 从 这 法国人 的 他的 公司 ,
这些人 与他所在公司的法国人截然不同。

[fɔ:r; fə] [ðei] [meɪd] [nɔ:t][ðə; ði] [ˈslaɪtəst] [ˈpri:tens] [tu:; tə][ˈpaɪəti] .
for they made not the slightest pretence to piety .
为了 他们 制成 不是 这 丝毫 虚伪 到 虔诚 .
因为他们丝毫没有装出一丝虔诚的样子。

[wen] [ðei] [hæd; həd] [ˈkæptʃərd] [ə; eɪ] [taʊn] [ɔ:r][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] , [ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃmən] [wəd] [goʊ][tu:; tə]
When they had captured a town or a village , the Englishmen would go to
什么时候 他们 有 捕获 一个 镇 或者 一个 村庄 , 这 英国人 会 去 到
[ðə; ði] [tʃɜ:rtʃɪz] ,
the churches ,
这 教堂 ,
当英国人攻占一个城镇或村庄后，他们会去教堂。

[ter; tɪ(ə)r] [daʊn] [ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋz] , [tʃɑ:p] [ðə; ði] [ˈɔrnəmənts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɔ:ltəz] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər]
tear down the paintings , chop the ornaments from the altars with their
撕 向下 这 绘画 , 劈 这 装饰品 从 这 祭坛 和 他们的
[ˈkʌtləs] ,
cutlasses ,
弯刀 ,
他们撕毁画作，用弯刀砍下祭坛上的装饰品。

[ænd; ənd] [sti:l] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ˈkru:səfɪks] , [ðə; ði] [ˈkændlstɪks] , [ænd; ənd][ɪ:v(ə)n][ðə; ði] [kəˈmju:nɪən]
and steal the silver crucifixes , the candlesticks , and even the communion
和 偷 这 银 十字架 , 这 烛台 , 和 甚至 这 圣餐
[ˈsɜ:rvisɪz] .
services .
服务 .
偷走银十字架、烛台，甚至偷走圣餐仪式用品。

[sʌtʃ] [kənˈdʌkt] [geɪv] [greɪt] [peɪn][tu:; tə][di:] [lu:sɑ:n] .
Such conduct gave great pain to de Lussan .
这样的 执行 给予 伟大的 疼痛 到 德 吕桑 .
这种行为令德·卢桑感到非常痛苦。
[tu:; tə][ra:b][ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [ˈprɑ:pərtɪ] [ʌv; əv] [tʃɜ:rtʃɪz] [wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] [ə; eɪ] [greɪt] [sɪn] ,
To rob and destroy the property of churches was in his eyes a great sin ,
到 抢 和 破坏 这 财产 的 教堂 曾是 在 他的 眼睛 一个 伟大的 罪 ,
在他看来，抢劫和破坏教堂的财产是一种极大的罪过。

[ænd; ənd][hi:; hi] [ˈnevər] [ˈsʌfərd] [ˈeniθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][kaɪnd] [ɪf] [hi:; hi][kʊd; kəd] [prɪˈvent] [aɪˈti:] .
and he never suffered anything of the kind if he could prevent it .
和 他 绝不 遭受 任何事物 的 这 种类 如果 他 可以 防止 它 .
如果可以避免，他绝不会遭受此类痛苦。
[wen] [hi:; hi] [faʊnd] [ɪn] [ˈeni] [pleɪs] [wɪtʃ] [hi:; hi] [ˈkæptʃərd] [ə; eɪ] [ˈwelθɪ] [rɪˈlɪdʒəs] [kəˈmju:nəti] [ɔ:r][ə; eɪ]
When he found in any place which he captured a wealthy religious community or a
什么时候 他 成立 在 任何 地方 哪个 他 捕获 一个 富裕 宗教 社区 或者 一个

[ˈrɪtʃli] [ˈfɜ:rnɪʃt] [tʃɜ:rtʃ] ,
richly furnished church ,
丰富 提供 教会 ,
每当他攻占某个地方，发现那里有富裕的宗教团体或装饰华丽的教堂时，

[hiː; hi] ['skruːpjələsli] [ri'freind] [frʌm; frəm] ['teɪkɪŋ] ['eniθɪŋ] [ɔːr][ʌv; əv] ['duːɪŋ] ['dæmɪdʒ] [tuː; tə] ['prɔːpərti] ,
he **scrupulously** **refrained** **from** **taking** **anything** **or** **of** **doing** **damage** **to** **property** ,
他 一丝不苟地 克制 从 采取 任何事物 或者 的 正在做 损害 到 财产 ,
[ænd; ənd] [kən'tentɪd] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ]
and **contented** **himself** **with**
和 满足 他自己 和

他一丝不苟地克制自己，不拿走任何东西，也不破坏财物，并且满足于.....

[,piː 'dʒiː -]
[**Pg** **177**]
[页 -]

[第177页]

[dɪ'mændɪŋ] ['hevi] [ɪn'demnəti] ,
demanding **heavy** **indemnity** ,
要求 重的 赔款 ,

要求巨额赔偿，

[wɪtʃ] [ðə; ði] [priːsts] [wɜːr; wər][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [peɪ] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'tɜːrn] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['paɪəs] [ɪg'zempʃn]
which **the** **priests** **were** **obliged** **to** **pay** **as** **a** **return** **for** **the** **pious** **exemption**
哪个 这 神父 是 有义务 到 支付 作为 一个 返回 为了 这 虔诚的 豁免
[wɪtʃ] [hiː; hi] ['græntɪd] [ðem; ðəm] .
which **he** **granted** **them** .
哪个 他 的确 他们 .

祭司们必须缴纳这笔钱，作为他给予他们的虔诚豁免的回报。

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][kən'troʊl][ðə; ði] ['ɪŋɡlɪʃmən] .
But **it** **was** **very** **difficult** **to** **control** **the** **Englishmen** .
但 它 曾是 非常 难的 到 控制 这 英国人 .

但是要控制英国人非常困难。

[ðeɪ] [wʊd] [rɑːb][ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ə; eɪ] [tʃɜːrtʃ] [æz; əz] ['wɪlɪŋli] [æz; əz] [ɪf] [aɪ 'tiː][wɜːr; wər][ðə; ði] [hoʊm]
They **would** **rob** **and** **destroy** **a** **church** **as** **willingly** **as** **if** **it** **were** **the** **home**
他们 会 抢 和 破坏 一个 教会 作为 心甘情愿 作为 如果 它 是 这 家
[ʌv; əv][ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] ['fæməli] ,
of **a** **peaceful** **family** ,
的 一个 和平 家庭 ,

他们会毫不犹豫地抢劫和摧毁教堂，就像对待一个和平家庭的家一样。

[ænd; ənd] [ɔːl'doʊ] [ðer; ðər] [kɑːnʃi'enʃəs] [kə'mændər] [dɪd] ['evriθɪŋ] [hiː; hi][kʊd; kəd][tuː; tə] [prɪ'vent]
and **although** **their** **conscientious** **commander** **did** **everything** **he** **could** **to** **prevent**
和 虽然 他们的 尽责的 指挥官 做过 一切 他 可以 到 防止
[ðer; ðər][ɛk'sesɪz, ɪk'sesɪz] ,
their **excesses** ,
他们的 过剩 ,

尽管他们尽职尽责的指挥官竭尽所能阻止他们的过激行为，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ɔːlweɪz] [sək'sɪːd] .
he **did** **not** **always** **succeed** .
他 做过 不是 总是 成功 .

他并非总是成功。

[ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [noʊn] [wʌt] [wʌz; wəz] ['lɑːkli] [tuː; tə] ['hæpən] , [hɪz; ɪz]['pɑːrti] [wʊd] [hæv; həv]
If **he** **had** **known** **what** **was** **likely** **to** **happen** , **his** **party** **would** **have**
如果 他 有 已知 什么 曾是 可能 到 发生 , 他的 派对 会 有
[kən'sistɪd] [ɪn'taɪərli] [ʌv; əv] ['frentʃmən] .
consisted **entirely** **of** **Frenchmen** .
由.....组成 完全 的 法国人 .

如果他知道可能发生的事情，他的党羽就会全部由法国人组成。

[ə'hʌðər] [θɪŋ] [wɪtʃ] [dɪsə'pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [ə'hɔɪd] [ðə; ði] ['dʒentlmənli] [di:] [lu:sɑ:n] [wʌz; wəz][ðə; ði]
Another thing which disappointed and annoyed the gentlemanly de Lussan was the
其他 事物 哪个 失望的 和 恼怒 这 绅士风度 德 吕桑 曾是 这
[estɪ'meɪʃn] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˌbʌkə'niəz] [wɜ:r; wər][held][baɪ][ðə; ði] ['leɪdɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [θru:]
estimation in which the buccaneers were held by the ladies of the country through
估算 在 哪个 这 海盗 是 握住 经过 这 女士们 的 这 国家 通过
[wɪtʃ] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['pæsiŋ] .
which he was passing .
哪个 他 曾是 通过 .

还有一件事令德·卢桑这位绅士感到失望和恼火，那就是他途经的国家的女士们对海盗的看法。

[hi:; hi] [su:n] [faʊnd] [ðæt][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] ['spæniʃ] ['setlmənts] [hæd; həd][ðə; ði][moʊst]['hɔ:rəb(ə)]
He soon found that the women in the Spanish settlements had the most horrible
他 很快 成立 那 这 女性 在 这 西班牙语 定居点 有 这 最多 可怕
[aɪ'di:əz] [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['feɪməs] " ['brʌðərhuð] [ʌv; əv][ðə; ði] [koʊst] .
ideas regarding the members of the famous " Brotherhood of the Coast .
想法 关于 这 成员 的 这 著名的 " 兄弟情 的 这 海岸 .

他很快发现，西班牙殖民地的妇女们对著名的“海岸兄弟会”成员有着极其可怕的想法。

" [tu:; tə][bi:; bi] [ʃʊr] , [ɔ:l][ðə; ði] ['spæniʃ] ['setləz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪtɪvz] [ʌv; əv]
" **To be sure , all the Spanish settlers , and a great part of the natives of**
" 到 是 当然 , 全部 这 西班牙语 定居者 , 和 一个 伟大的 部分 的 这 本地人 的
[ðə; ði] ['kʌntri] ,
the country ,
这 国家 ,

“可以肯定的是，所有西班牙殖民者，以及该国的大部分土著居民，

[wɜ:r; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['hɔ:rər] [ænd; ənd] [dɪs'meɪ] [wen'evər] [ðeɪ] [hɜ:rd] [ðæt][ə; eɪ] ['kʌmpəni] [ʌv; əv]
were filled with horror and dismay whenever they heard that a company of
是 已填 和 恐怖 和 沮丧 每当 他们 听到 那 一个 公司 的
[ˌbʌkə'niəz] [wʌz; wəz] [wɪðɪn] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] [ʌv; əv][ðər; ðər] ['hoʊmz] ,
buccaneers was within a hundred miles of their homes ,
海盗 曾是 之内 一个 百 英里 的 他们的 房屋 ,

每当听说有海盗团伙出现在离家一百英里以内的地方，他们都感到无比恐惧和沮丧。

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [ɪz][nɑ:t] [sər'praɪzɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [keɪs] ,
and it is not surprising that this was the case ,
和 它 是 不是 奇怪 那 这 曾是 这 案件 ,

这种情况的出现并不令人意外。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['stɔ:rɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'trɔsɪtɪz] [ænd; ənd] ['kru:əlti] [ʌv; əv] [ði:z] [ˌdespə'rɑ:dəʊz][hæd; həd]
for the stories of the atrocities and cruelties of these desperadoes had
为了 这 故事 的 这 暴行 和 残忍 的 这些 亡命之徒 有
[sprɛd] ['oʊvər][ðə; ði] ['westərn] [wɜ:rld] .
spread over the western world .
传播 超过 这 西 世界 .

因为这些亡命之徒的暴行和残忍行径已经传遍了整个西方世界。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['setlmənts] [lʊkt] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [ˌbʌkə'niəz] [wɪð; wɪθ] ['greɪtər] [fɪr]
But the women of the settlements looked upon the buccaneers with greater fear
但 这 女性 的 这 定居点 看起来 之上 这 海盗 和 更大的 害怕
[ænd; ənd] [əb'hɔ:rəns] [ðæn; ðən]
and abhorrence than
和 厌恶 比

但定居点的妇女们对海盗的恐惧和憎恶远胜于男性。

[ðə; ði][men][kʊd; kəd][ˈpɑ:səbli][fi:l] ,
the men could possibly feel ,
这 男人 可以 可能 感觉 ,

男人们或许会感到.....

[fɔ:r; fər][ðə; ði][brɪˈli:f][wʌz; wəz][ˈbɔ:lmʊst][ˌju:nɪˈvɜ:rs(ə)l][əˈmʌŋ][ðem; ðəm][ðæt][ˌbʌkəˈniəz][wɜ:r; wər]
for the belief was almost universal among them that buccaneers were
为了 这 信仰 曾是 几乎 普遍的 之中 他们 那 海盗 是
[ˈterəb(ə)l][ˈmɒnstəz][ʌv; əv][ˈkænɪbl][ˈhæbɪts][hu:] [dɪˈlaɪtɪd][ɪn][dɪˈvʌʊərɪŋ][ˈhju:mən][ˈbi:ɪŋs] ,
terrible monsters of cannibal habits who delighted in devouring human beings ,
糟糕的 怪物 的 食人族 习惯 WHO 高兴极了 在 吞噬 人类 生物 ,

因为在他们当中几乎普遍认为，海盗是嗜食人肉的可怕怪物，以吞噬人类为乐。

[ɪˈspeʃəli][ɪf][ðeɪ][ˈhæpənd][tu:; tə][bi:; bi][jʌŋ][ænd; ənd][ˈtendər] .
especially if they happened to be young and tender .
尤其 如果 他们 发生 到 是 年轻的 和 投标 .

尤其是如果他们恰好是年轻稚嫩的孩子。

[ðɪs][ˈɪgnərəns][ʌv; əv][ðə; ði][tru:] [ˈkærəktər][ʌv; əv][ðə; ði][ɪnˈveɪdəz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkʌntri][wʌz; wəz]
This ignorance of the true character of the invaders of the country was
这 无知 的 这 真的 特点 的 这 入侵者 的 这 国家 曾是
[ˈɡreɪtli][dɪˈplɔ:d][baɪ][di:] [lu:sɑ:n] .
greatly deplored by de Lussan .
非常 令人遗憾 经过 德 吕桑 .

德·卢桑对这种对入侵者真实品性缺乏了解的做法深感痛惜。

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ][mʊst][prəˈfaʊnd][ˈpɪti][fɔ:r; fər][ðoʊz][ˈsɪmp(ə)l] - [ˈmaɪndɪd][ˈpɜ:sənz][hu:] [hæd; həd]
He had a most profound pity for those simple - minded persons who had
他 有 一个 最多 深刻的 遗憾 为了 那些 简单的 - 有思想 人 WHO 有
[əˈlaʊd][ðəmˈselvz][tu:; tə][bi:; bi][soʊ][dɪˈsi:vɪd][ɪn][rɪˈɡɑ:rd][tu:; tə][ðə; ði][ˈri:əl][ˈkærəktər][ʌv; əv][hɪmˈself]
allowed themselves to be so deceived in regard to the real character of himself
允许 他们自己 到 是 所以 受骗 在 看待 到 这 真实的 特点 的 他自己
[ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] ,
and his men ,
和 他的 男人 ,

他对那些头脑简单的人深感同情，这些人竟然被他和他的手下的真实品性蒙蔽了双眼。

[ænd; ənd][wenˈevər][hi:; hi][hæd; həd][æn; ən][ɑ:pərˈtu:nəti] ,
and whenever he had an opportunity ,
和 每当 他 有 一个 机会 ,
每当他有会，

[hi:; hi][enˈdevəd][tu:; tə][pərˈsweɪd][ðə; ði][ˈleɪdɪz][hu:] [fel][ɪn][hɪz; ɪz][wei][ðæt][ˈsu:nər][ðæn; ðən][i:t]
he endeavored to persuade the ladies who fell in his way that sooner than eat
他 努力 到 说服 这 女士们 WHO 跌倒 在 他的 方式 那 很快 比 吃
[ə; eɪ][ˈwʊmən][hi:; hi][wʊd][ɪnˈtʰaɪərli][əbˈsteɪn][frʌm; frəm][fu:d] .
a woman he would entirely abstain from food .
一个 女士 他 会 完全 弃权 从 食物 .

他竭力说服那些遇到他的女士们，与其吃掉一个女人，他宁愿完全禁食。

[ɑ:n][wʌŋ][əˈkeɪzn] , [wen][pəˈlaɪtli][kənˈdʌktɪŋ][ə; eɪ][jʌŋ][ˈleɪdi][tu:; tə][ə; eɪ][pleɪs][ʌv; əv]
On one occasion , when politely conducting a young lady to a place of
在 一 场合 , 什么时候 礼貌地 进行 一个 年轻的 女士 到 一个 地方 的
[kənˈfaɪnmənt] ,
confinement ,
监禁 ,

有一次，我礼貌地护送一位年轻女士前往隔离场所时，

[wer] [ɪn] [ˈkʌmpəni] [wɪð; wɪθ] [ˈʌðər] [ˈwɪmɪn] [ʌv; əv] [gʊd] [ˈfæməli][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [ʃʌt] [ʌp]
where in company with other women of good family she was to be shut up
在哪里 在 公司 和 其他 女性 的 好的 家庭 她 曾是 到 是 关闭 向上
[ʌnˈtɪl] [ðər; ðər] [ˈrelatɪvz] [kʊd; kəd] [peɪ] [ˈhænsəm] [ˈrænsəmz][fɔːr; fər][ðər; ðər] [rɪˈliːs] ,
until their relatives could pay handsome ransoms for their release ,
直到 他们的 亲属 可以 支付 英俊的 赎金 为了 他们的 发布 ,
她将与其他出身名门的女子一起被囚禁，直到她们的亲属支付巨额赎金才能释放她们。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [mʌt] [sərˈpraɪzd] [wen] [ʃiː; ʃi] [ˈsʌd(ə)nli] [tɜːrnd] [tuː; tə][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn]
he was very much surprised when she suddenly turned to him with tears in
他 曾是 非常 很多 惊讶 什么时候 她 突然 转向 到 他 和 眼泪 在
[hɜːr; hər] [aɪz] ,
her eyes ,
她 眼睛 ,
她突然转过身来，眼里噙着泪水，他感到非常惊讶。

[ænd; ənd] [bɪˈsɔːt] [hɪm; ɪm][nɑːt][tuː; tə][dɪˈvʌʊər][hɜːr; hər] .
and besought him not to devour her .
和 恳求 他 不是 到 吞食 她 .
她恳求他不要吃掉她。

[ðɪs] [əˈstɑːnɪʃɪŋ] [spiːtʃ] [soʊ] [ˈwuːndɪd] [ðə; ði] [ˈfiːlɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgælənt] [ˈfrentʃmən] [ðæt] [fɔːr; fər]
This astonishing speech so wounded the feelings of the gallant Frenchman that for
这 惊人 演讲 所以 受伤 这 情怀 的 这 英勇 法国人 那 为了
[ə; eɪ][ˈmoʊmənt][hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][rɪˈplaɪ] ,
a moment he could not reply ,
一个 片刻 他 可以 不是 回复 ,
这番令人震惊的演讲深深伤害了这位英勇的法国人的感情，以至于他一时语塞，无法回应。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [æskt] [hɜːr; hər] [wʌt] [hæd; həd] [pʊt] [sʌtʃ] [æn; ən] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)l] [fɪr] [ɪn][hɜːr; hər]
and when he asked her what had put such an unreasonable fear in her
和 什么时候 他 问 她 什么 有 放 这样的 一个 不合理 害怕 在 她
[maɪnd] ,
mind ,
头脑 ,
当他问她是什么让她产生了如此毫无道理的恐惧时，

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [ˈoʊnli] [ˈænsər] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [θɔːt] [hiː; hi] [lʊkt] [ˈhʌŋɡri] ,
she could only answer that she thought he looked hungry ,
她 可以 仅有的 回答 那 她 想法 他 看起来 饥饿的 ,
她只能回答说，她觉得他看上去很饿。

[ænd; ənd] [ðæt] [pərˈhæps][hiː; hi] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [weɪt] [ʌnˈtɪl] — [ænd; ənd][ðər; ðər][ʃiː; ʃi]
and that perhaps he would not be willing to wait until — And there she
和 那 也许 他 会 不是 是 愿意的 到 等待 直到 — 和 那里 她
[stɑːpt] , [fɔːr; fər][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd]
stopped , for she could
停止 , 为了 她 可以
或许他不愿意等到——她停顿了一下，因为她可以

[nɑːt] [brɪŋ] [hɜːr; hər][maɪnd][tuː; tə] [seɪ] — [ʌnˈtɪl] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ˈprɑːpərli] [prɪˈperd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
not bring her mind to say — until she was properly prepared for the table .
不是 带来 她 头脑 到 说 — 直到 她 曾是 适当地 准备 为了 这 桌子 .
她一时兴起，没敢开口——直到她为餐桌做好了充分的准备。

" [wʌt] ！ " [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði] [haɪ] - ['maɪndɪd] ['paɪrət] .
" **What !** " **exclaimed** **the** **high** - **minded** **pirate** .
" 什么 ！ " 惊呼 这 高的 - 有思想 海盗 ：

“什么！”这位自命不凡的海盗惊呼道。

" [duː][juː; jʊ] [sə'pəʊz] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [ɪ:t] [juː; jʊ][ɪn][ðə; ði] [stri:t] ？
" **Do** **you** **suppose** **that** **I** **would** **eat** **you** **in** **the** **street** ？
" 做 你 认为 那 我 会 吃 你 在 这 街道 ？
你以为我会把你当街吃掉吗？

" [ænd; ʌnd][æz; əz][ðə; ði] [pʊr] [gɜːrɪ] , [huː] [wʌz; wəz] [naʊ] ['kraɪɪŋ] , [wʊd] [meɪk] [hɪm; ɪm][noʊ] ['ænsər] ,
" **And** **as** **the** **poor** **girl** , **who** **was** **now** **crying** , **would** **make** **him** **no** **answer** ,
" 和 作为 这 贫穷的 女孩 ， who 曾是 现在 哭泣 ， 会 制作 他 不 回答 ，
“而那个可怜的女孩，此刻正哭泣着，却始终没有回答他。”

[hiː; hi] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ]['sɑːmbər] ['saɪləns] [wɪtʃ] [kən'tɪnjuːd] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hæd; həd] [riːtʃt] [ðer; ðər]
he **fell** **into** **a** **sombre** **silence** **which** **continued** **until** **they** **had** **reached** **their**
他 跌倒 进入 一个 阴沉 沉默 哪个 持续 直到 他们 有 达到 他们的
[destɪ'neɪʃ(ə)n] .
destination .
目的地 。

他陷入了深深的沉默，直到他们到达目的地才平静下来。

[ðə; ði]['kruːəl] [ə'spɜːzənz] [wɪtʃ] [wɜːr; wər][kæst][ə'pɑːn][hɪz; ɪz] ['kærəktər] [baɪ][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]
The **cruel** **aspersions** **which** **were** **cast** **upon** **his** **character** **by** **the** **women** **of** **the**
这 残忍的 诽谤 哪个 是 投掷 之上 他的 特点 经过 这 女性 的 这
[ˈkʌntri] [wɜːr; wər] ['veri] [gɔːlɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪvəlɹəs] [soʊl] [ʌv; əv] [ðɪs] ['dʒent(ə)lmən][ʌv; əv] [fræns] ,
country **were** **very** **galling** **to** **the** **chivalrous** **soul** **of** **this** **gentleman** **of** **France** ,
国家 是 非常 令人恼火 到 这 骑士精神 灵魂 的 这 绅士 的 法国 ；
那些来自该国妇女的残酷诽谤，令这位法国绅士的骑士精神感到十分愤慨。

[ænd; ʌnd][ɪn] ['evri] [wei] ['pɑːsəb(ə)l][hiː; hi] [en'devəd] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði] ['spæni] ['leɪdɪz] [ðæt] [ðer; ðər]
and **in** **every** **way** **possible** **he** **endeavored** **to** **show** **the** **Spanish** **ladies** **that** **their**
和 在 每一个 方式 可能的 他 努力 到 展示 这 西班牙语 女士们 那 他们的
[ə'pɪnjənz] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][wɜːr; wər] [ɪn'taɪərli] [ɪnkə'rekt] ,
opinions **of** **him** **were** **entirely** **incorrect** ,
意见 的 他 是 完全 错误 ，

他想尽一切办法向西班牙女士们证明，她们对他的看法完全错误。

[ænd; ʌnd]['iːv(ə)n] [ɪf] [hɪz; ɪz] [men] [wɜːr; wər] ['ræðər] [ə; eɪ][hɑːrd][lɑːt][ʌv; əv] ['feləʊz] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt]
and **even** **if** **his** **men** **were** **rather** **a** **hard** **lot** **of** **fellows** , **they** **were** **not**
和 甚至 如果 他的 男人 是 相当 一个 难的 很多 的 伙伴们 ， 他们 是 不是
['kænəbəlz] .
cannibals .
食人族 。

即使他的部下是一群相当强悍的人，但他们也不是食人族。

[ðə; ði] [haɪ] - ['maɪndɪd] ['paɪrət] [hæd; həd] [naʊ] [tuː] ['prɪnsəp(ə)l]['ɑːbdʒekts] [brɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm] .
The **high** - **minded** **pirate** **had** **now** **two** **principal** **objects** **before** **him** .
这 高的 - 有思想 海盗 有 现在 二 主要的 对象 前 他 。

这位胸怀大志的海盗现在有两个主要目标。

[wʌn] [wʌz; wəz][tuː; tə] [leɪ] [hɪz; ɪz][hænd][ə'pɑːn][ɔːl][ðə; ði] ['treʒər] [hiː; hi][kʊd; kəd][faɪnd] ,
One **was** **to** **lay** **his** **hand** **upon** **all** **the** **treasure** **he** **could** **find** ,
一 曾是 到 躺 他的 手 之上 全部 这 宝藏 他 可以 寻找 ，
其中一项任务是占有他能找到的所有宝藏。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [wʌz; wəz][tu:; tə] [ʃʊ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] , [ɪ'speʃəli] [ðə; ði]
and the other was to show the people of the country , especially the
和 这 其他 曾是 到 展示 这 人们 的 这 国家 , 尤其 这
[ˈlɜdiz] ,
ladies ,
女士们 ,

另一个目的是向全国人民，特别是女士们展示，

[ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən][ʌv; əv] [ə'gri:əb(ə)] [ˈmænərz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['paɪəs] [tɜ:rn][ʌv; əv]
that he was a gentleman of agreeable manners and a pious turn of
那 他 曾是 一个 绅士 的 同意 礼仪 和 一个 虔诚的 转动 的
[maɪnd] .
mind .
头脑 .

他是一位举止优雅、心地虔诚的绅士。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['haɪli] ['prɑ:bəb(ə)] [ðæt] [fɔ:r; fər][sʌm; səm] [taɪm] [ðə; ði]['hɪroʊ][ʌv; əv] [ðɪs] ['stɔ:ri] [dɪd][nɑ:t] [sək'sɪ:d]
It is highly probable that for some time the hero of this story did not succeed
它 是 高度 可能 那 为了 一些 时间 这 英雄 的 这 故事 做过 不是 成功
[ɪn][hɪz; ɪz][fɜ:rst]['ɑ:bdʒekt][æz; əz] [wel] [æz; əz][hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv] [laɪkt] .
in his first object as well as he would have liked .
在 他的 第一的 目的 作为 出色地 作为 他 会 有 喜欢 .

很有可能，故事中的主人公在一段时间内并没有像他希望的那样成功地实现他的第一个目标。

[ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ʌv; əv] [ˈtreʒər] [wʌz; wəz] [sɪ'kjʊrd] ,
A great deal of treasure was secured ,
一个 伟大的 交易 的 宝藏 曾是 安全 ,
大量财宝被获取，

[bʌt; bət][sʌm; səm][ʌv; əv][aɪ 'ti:] [kən'sɪstɪd] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] [wɪtʃ] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] ['i:zəli] [tɜ:rnd] [ˈɪntu:]
but some of it consisted of property which could not be easily turned into
但 一些 的 它 由.....组成 的 财产 哪个 可以 不是 是 容易地 转向 进入
[kæʃ] [ɔ:r] ['kæərɪd] [ə'weɪ] ,
cash or carried away ,
现金 或者 携带 离开 ,

但其中一些财产无法轻易变现或带走。

[ænd; ənd][hi:; hi][hæd; həd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ə; eɪ]['bɑ:di][ʌv; əv] [rə'peɪʃəs] [ænd; ənd] ['kɑ:nʃənsɪs]
and he had with him a body of rapacious and conscienceless
和 他 有 和 他 一个 身体 的 贪婪 和 毫无良知
[ˈskaʊndrəlz] [hu:] [wɜ:r; wər]
scoundrels who were
无赖 WHO 是

他身边还有一群贪婪无耻、丧尽天良的恶棍。

[[pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 180**]
[页 -]

[第180页]

[kən'tɪnjuəli] ['klæməɪŋ] [fɔ:r; fər][æz; əz][lɑ:rdʒ][ə; eɪ] [ʃer] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'veɪləb(ə)] [spɔɪlz] — [sʌtʃ] [æz; əz]
continually clamoring for as large a share of the available spoils — such as
持续 喧闹 为了 作为 大的 一个 分享 的 这 可用的 战利品 — 这样的 作为
[ˈdʒu:əlz, 'dʒu:lz] , [ˈmʌni] ,
jewels , money ,
珠宝 , 钱 ,

不断叫嚣着要尽可能多地分得可得的战利品——例如珠宝、金钱、

[ænd; ɐnd] [smɔːl] [ˈɑːrtɪk(ə)lz][ʌv; əv][ˈvæljuː] — [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ɪnˈduːs] [ðer; ðər] [kəˈmændər] [tuː; tə]
and small articles of value — as they could induce their commander to
和 小的 文章 的 价值 — 作为 他们 可以 诱导 他们的 指挥官 到
[əˈlʌʊ] [ðem; ðəm] , [ænd; ɐnd] ,
allow them , and ,
允许 他们 , 和 ,
以及一些小件物品——只要他们能说服指挥官允许, 而且,

[ɪn] [ˈkɑːnsɪkwens] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈɡriːdɪnɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [men] ,
in consequence of this greediness of his own men ,
在 结果 的 这 贪婪 的 他的 自己的 男人 ,
由于他手下士兵的贪婪,
[hɪz; ɪz] [ʃer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈplʌndər] [wʌz; wəz][nɑːt] [ˈɔːlweɪz] [æz; əz][lɑːrdʒ][æz; əz][aɪ ˈtiː] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] .
his share of the plunder was not always as large as it ought to be .
他的 分享 的 这 掠夺 曾是 不是 总是 作为 大的 作为 它 应该 到 是 .
他分到的战利品并不总是像他应得的那样多。

[bʌt; bət][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈʌðər] [ˈɑːbdʒekt][hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [mʌt] [mɔːr] [səkˈsesf(ə)l] , [ænd; ɐnd] , [ɪn] [pruːf]
But in his other object he was very much more successful , and , in proof
但 在 他的 其他 目的 他 曾是 非常 很多 更多的 成功的 , 和 , 在 证明
[ʌv; əv] [ðɪs] ,
of this ,
的 这 ,
但在另一个目标上, 他取得了更大的成功, 为了证明这一点,

[wiː; wi][hæv; həv][ˈoʊnli][tuː; tə] [rɪˈleɪt] [æn; ən] [ˈɪntrəstɪŋ] [ænd; ɐnd][rɪˈmɑːrkəb(ə)l] [ədˈventʃər] [wɪtʃ] [brɪˈfel]
we have only to relate an interesting and remarkable adventure which befell
我们 有 仅有的 到 涉及 一个 有趣的 和 卓越 冒险 哪个 发生
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .
我们只需讲述他所经历的一段有趣而非凡的冒险故事即可。

[hiː; hi][leɪd] [siːdʒ] [tuː; tə][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [taʊn] , [ænd; ɐnd] ,
He laid siege to a large town , and ,
他 铺设 围城 到 一个 大的 镇 , 和 ,
他围攻了一座大城镇, 然后,
[æz; əz][ðə; ði] [pleɪs] [wʌz; wəz] [wel] [dɪˈfendɪd] [baɪ] [ˌfɔːtɪfɪˈkeɪʃənz] [ænd; ɐnd] [ɑːrmd] [men] ,
as the place was well defended by fortifications and armed men ,
作为 这 地方 曾是 出色地 辩护 经过 防御工事 和 武装 男人 ,
由于该地防御工事坚固, 且有武装人员驻守,

[ə; eɪ] [sɪˈvɪr] [ˈbæt(ə)l] [tʊk] [pleɪs] [brɪˈfɔːr] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
a severe battle took place before it was captured .
一个 严重 战斗 采取 地方 前 它 曾是 捕获 .
在攻占该地之前, 双方曾发生激烈战斗。
[bʌt; bət][æt; ət][læst][ðə; ði] [taʊn] [wʌz; wəz][ˈteɪkən] ,
But at last the town was taken ,
但 在 最后的 这 镇 曾是 已采取 ,
但最终这座城镇还是被攻占了。

[ænd; ɐnd][diː] [luːsɑːn] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz][men] [ˈhævɪŋ] [ɡɔːn] [tuː; tə] [tʃɜːrtʃ] [tuː; tə] [ɡɪv] [θæŋks] [fɔːr; fər]
and de Lussan and his men having gone to church to give thanks for
和 德 吕桑 和 他的 男人 拥有 已消失 到 教会 到 给 谢谢 为了
[ðer; ðər] [ˈvɪktəri] ,
their victory ,
他们的 胜利 ,
德·卢桑和他的部下们去教堂感谢他们的胜利,

— [hɪz; ɪz] [ˈɪŋɡlɪʃmən] [ˈbiːɪŋ] [əˈblaɪdʒd][tuː; tə] [əˈtend] [ðə; ði] [ˈsɜːrvɪsɪz] [noʊ] [ˈmætər] [wʌt] [ðeɪ] [dɪd]
— **his Englishmen being obliged to attend the services no matter what they did**
— 他的 英国人 存在 有义务 到 出席 这 服务 不 事情 什么 他们 做过
[ˈæftərwərd] ,
afterward ,
之后 ,

——他的英国人无论之后做什么，都必须参加这些仪式。

— [hiː; hi] [went] [ˈdɪlɪdʒəntli] [tuː; tə] [wɜːrk][tuː; tə] [ˈɡæðər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪtəznz] [ðer; ðər][ˈvæljuəb(ə)l]
— **he went diligently to work to gather from the citizens their valuable**
— 他 去 勤勉地 到 工作 到 收集 从 这 公民 他们的 有价值的
[ænd; ənd][əˈveɪləb(ə)l] [pəˈzeɪnz] .
and available possessions .
和 可用的 财产 .

他勤恳地去向市民们募集他们有价值的、可用的财物。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [hiː; hi][wʌz; wəz] [brɔːt] [ˈɪntuː][ˈpɜːrsən(ə)l][ˈkɑːntækt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði]
In this way he was brought into personal contact with a great many of the
在 这 方式 他 曾是 带来 进入 个人的 接触 和 一个 伟大的 许多 的 这
[ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] ,
people of the town ,
人们 的 这 镇 ,

通过这种方式，他与镇上的许多人建立了个人联系。

[ænd; ənd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [əˈkweɪntəns] [wɪtʃ] [hiː; hi] [meɪd] [wʌz; wəz] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈspænɪʃ]
and among the acquaintances which he made was that of a young Spanish
和 之中 这 熟人 哪个 他 制成 曾是 那 的 一个 年轻的 西班牙语
[ˈleɪdi][ʌv; əv] [ɡreɪt] [ˈbjuːti] .
lady of great beauty .
女士 的 伟大的 美丽 .

在他结识的人当中，有一位非常美丽的西班牙年轻女士。

[ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðɪs] [ˈleɪdi] [faʊnd] [hɜːrˈself]
The conditions and circumstances in the midst of which this lady found herself
这 状况 和 情况 在 这 中间 的 哪个 这 女士 成立 她自己
[ˈæftər][ðə; ði] [ˈsɪti] [hæd; həd] [bɪn] [ˈteɪkən] ,
after the city had been taken ,
后 这 城市 有 到过 已采取 ,

城市沦陷后，这位女士所处的境况和环境是怎样的？

[wɜːr; wər] [ˈveri] [pɪˈkjuːliər] .
were very peculiar .
是 非常 奇特 .

非常奇特。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [bɪn] [ðə; ði][waɪf] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] [ˈsɪtəznz] , [ðə; ði] [ˈtrezərər] [ʌv; əv]
She had been the wife of one of the principal citizens , the treasurer of
她 有 到过 这 妻子 的 一 的 这 主要的 公民 , 这 财务主管 的
[ðə; ði] [taʊn] ,
the town ,
这 镇 ,

她是镇上一位主要市民——镇财务主管的妻子。

[huː] [wʌz; wəz] [pəˈzest] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈfɔːrtʃən] ,
who was possessed of a large fortune ,
WHO 曾是 拥有 的 一个 大的 财富 ,

他拥有巨额财富，

[ænd; ənd] [huː] [lɪvd] [ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [best] [ˈhaʊzɪz] [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] ; [bʌt; bət]
and who lived in one of the best houses in the place ; but
和 WHO 居住地 在 一 的 这 最好的 房屋 在 这 地方 ; 但

而且他住在当地最好的房子之一里；但是

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] , [hɜːr; həɹ] [ˈhʌzbænd] , [huː] [fɔːt] [ˈbreɪvli] [ɪn]
during the battle with the buccaneers , her husband , who fought bravely in
期间 这 战斗 和 这 海盗 , 她 丈夫 , WHO 战斗 勇敢地 在
[dɪˈfens] [ʌ; əv][ðə; ði] [pleɪs] ,
defence of the place ,
防御 的 这 地方 ,
在与海盗的战斗中, 她的丈夫英勇地保卫了家园。

[wʌz; wəz] [kɪld] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [naʊ] [faʊnd] [hɜːrˈself][nɑːt][ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈwɪdʊz] ,
was killed , and she now found herself not only a widow ,
曾是 被杀 , 和 她 现在 成立 她自己 不是 仅有的 一个 寡妇 ,
她被杀害了, 现在她不仅成了寡妇,

[bʌt; bət][ə; eɪ][ˈprɪz(ə)nər][ɪn][ðə; ði][hændz][ʌ; əv] [ðoʊz] [ˈruːθləs] [ˈpaɪərɪts] [huːz] [ˈveri] [neɪm] [hæd; həd]
but a prisoner in the hands of those ruthless pirates whose very name had
但 一个 囚犯 在 这 双手 的 那些 无情 海盗 谁 非常 姓名 有
[strʌk] [ˈterər] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈhɑːrts] [ʌ; əv][ðə; ði] [ˈspænɪʃ] [ˈsetləz] .
struck terror into the hearts of the Spanish settlers .
击 恐怖 进入 这 心 的 这 西班牙语 定居者 .
但他却成了那些残暴海盗的俘虏, 这些海盗的名字本身就令西班牙殖民者闻风丧胆。

[plʌndʒd] [ˈɪntuː] [ˈmɪzəri] [ænd; ənd] [dɪˈsper] ,
Plunged into misery and despair ,
暴跌 进入 苦难 和 绝望 ,
陷入痛苦和绝望之中,

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɪmˈpɑːsəb(ə)][fɔːr; fər][hɜːr; həɹ][tuː; tə] [fɔːrˈsiː] [wʌt] [wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [ˈhæpən] [tuː; tə]
it was impossible for her to foresee what was going to happen to
它 曾是 不可能的 为了 她 到 预见 什么 曾是 去 到 发生 到
[hɜːr; həɹ] .
her :
她 :

她不可能预见到自己将会发生什么。

[æz; əz][hæz; həz] [bɪn] [sed] ,
As has been said ,
作为 有 到过 说 ,
正如之前所说,

[ðə; ði] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈsɜːrvɪsɪz] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [wɜːr; wər] [ɪˈmiːdiətli] [ˈfɑːloʊd] [baɪ][ðə; ði] [ˈpɪlɪdʒ] [ʌ; əv]
the religious services in the church were immediately followed by the pillage of
这 宗教 服务 在 这 教会 是 立即地 随后 经过 这 掠夺 的
[ðə; ði] [taʊn] ;
the town ;
这 镇 ;
教堂的宗教仪式结束后, 随即发生了对城镇的洗劫;

[ˈevri] [haʊs] [wʌz; wəz] [ˈvɪzɪtɪd] ,
every house was visited ,
每一个 房子 曾是 到访 ,
我们挨家挨户地拜访了。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tremblɪŋ] [ɪn'hæbɪtənts] [wɜ:r; wər][ə'blaɪdʒd][tu:; tə] [dɪ'livər] [ʌp][ðer; ðər] ['treʒərz] [tu:; tə]
and the trembling inhabitants were obliged to deliver up their treasures to
和 这 发抖 居民 是 有义务 到 递送 向上 他们的 宝藏 到
[ðə; ði] ['sævɪdʒ] ['feləʊz] [hu:] [træmp] [θru:] [ðer; ðər][hɔ:lz][ænd; ənd][ru:mz; rʊmz] ,
the savage fellows who tramped through their halls and rooms ,
这 野蛮的 伙伴们 WHO 践踏 通过 他们的 大厅 和 房间 ,
惊恐万分的居民被迫将他们的财物拱手让给那些闯入他们大厅和房间的野蛮人。

[ˈswerɪŋ] ['sævɪdʒli] [wen] [ðeɪ] [dɪd][nɔ:t][faɪnd][æz; əz] [mʌt] [æz; əz] [ðeɪ] [ɪk'spektɪd] ,
swearing savagely when they did not find as much as they expected ,
咒骂 野蛮地 什么时候 他们 做过 不是 寻找 作为 很多 作为 他们 预期的 ,
当他们发现找到的东西不如预期时，便破口大骂。

[ænd; ənd] ['læfɪŋ] [wɪð; wɪθ][waɪld] [gli:] [æt; ət] ['eni] [ʌn'ju:ʒuəl] [dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv][dʒu:əlz, 'dʒu:lz][ɔ:r] [kɔɪn] .
and laughing with wild glee at any unusual discovery of jewels or coin .
和 笑 和 荒野 高兴 在 任何 异常 发现 的 珠宝 或者 硬币 .
对于任何不寻常的珠宝或硬币发现，都会发出狂喜的笑声。

[ðə; ði] [ˌbʌkə'ɪnɪr] ['ɑ:fəsərz][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][men] [ə'sɪstɪd] [ɪn] ['gæðərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [spɔɪlz] [ʌv; əv]
The buccaneer officers as well as the men assisted in gathering in the spoils of
这 海盗 警官 作为 出色地 作为 这 男人 协助 在 采集 在 这 战利品 的
[ðə; ði] [taʊn] ,
the town ,
这 镇 ,
海盗军官和手下协助掠夺了城镇的战利品。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][soʊ] ['hæpənd] [ðæt][em] . [rævɪnoʊ] [di:] [lu:sɑ:n] ,
and it so happened that M . Raveneau de Lussan ,
和 它 所以 发生 那 M . 拉韦诺 德 吕桑 ,
恰巧，拉韦诺·德·吕桑先生

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ɡʊd] [kloʊðz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][dʒɑ:ntɪ][hæt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['feðər] [ɪn][aɪ 'ti:] ,
with his good clothes and his jaunty hat with a feather in it ,
和 他的 好的 衣服 和 他的 轻快的 帽子 和 一个 羽毛 在 它 ,
他穿着考究的衣服，戴着一顶插着羽毛的俏皮帽子，

[sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['treʒərər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [æz; əz][ə; eɪ]['su:təb(ə)l] [pleɪs]
selected the house of the late treasurer of the city as a suitable place
已选 这 房子 的 这 晚的 财务主管 的 这 城市 作为 一个 合适的 地方
[fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [ɪnvestɪ'geɪʃnz] .
for him to make his investigations .
为了 他 到 制作 他的 调查 .
他选择已故城市财政官的故居作为他进行调查的合适地点。

[hi:; hi] [faʊnd] [ðer; ðər][ə; eɪ] [ɡreɪt] ['meni] [ˈvæljuəb(ə)l][ɑ:rtɪk(ə)lz][ænd; ənd][ɔ:lsəʊ] [faʊnd] [ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l]
He found there a great many valuable articles and also found the beautiful
他 成立 那里 一个 伟大的 许多 有价值的 文章 和 还 成立 这 美丽的
[jʌŋ] ['wɪdoʊ] .
young widow .
年轻的 寡妇 .
他在那里找到了很多有价值的物品，还遇到了那位美丽的年轻寡妇。

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [prə'du:st] [ə'pɑ:n][ðə; ði][maɪnd][ʌv; əv][ðə; ði]['leɪdi] [wen] [ðə; ði] ['kæptɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]
The effect produced upon the mind of the lady when the captain of the
这 影响 生产 之上 这 头脑 的 这 女士 什么时候 这 队长 的 这
[ˌbʌkə'niəz] ['entərd] [hɜ:r; hər] [haʊs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [səɪ'praɪzɪŋ] [wʌn] .
buccaneers entered her house was a very surprising one .
海盗 进入 她 房子 曾是 一个 非常 奇怪 一 .
当海盗船长走进她的房子时，这位女士的内心受到了非常大的震撼。

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [bɪˈhoʊldɪŋ]
Instead of beholding
反而 的 凝视

而不是凝视

[ˌpiːˈdʒiː -]
[Pg 182]
[页 -]

[第182页]

[ə; eɪ] [ˈsævɪdʒ] , [ˈbruːt(ə)] [ˈrʌfiən] , [wɪð; wiθ] [ˈræɡɪd] [kloʊðz] [ænd; ənd] [ˈɡliːmɪŋ] [tiːθ] , [ʃiː; ʃɪ] [sɔː] [ə; eɪ]
a savage , brutal ruffian , with ragged clothes and gleaming teeth , she saw a
一个 野蛮的 , 野蛮 痞子 , 和 破烂不堪 衣服 和 闪闪发光 牙齿 , 她 锯 一个
[ˈhænsəm] [ˈdʒent(ə)lmən] ,
handsome gentleman ,
英俊的 绅士 ,

她看到的不是衣衫褴褛、牙齿闪闪发亮的野蛮残暴的恶棍，而是一位英俊的绅士。

[æz; əz] [wel] [drest] [æz; əz] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] [wʊd] [pərˈmɪt] , [ˈveri] [pəˈlaɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈmænərz] ,
as well dressed as circumstances would permit , very polite in his manners ,
作为 出色地 穿着 作为 情况 会 允许 , 非常 有礼貌的 在 他的 礼仪 ,
他衣着得体，举止彬彬有礼。

[ænd; ənd][wɪð; wiθ][æz; əz] [ɡreɪt] [ə; eɪ][dɪˈzaɪər][tuː; tə][trænˈzækt][hɪz; ɪz] [ˈbɪznəs] [wɪˈðəʊt] [ˈɡɪvɪŋ] [hɜːr; hər]
and with as great a desire to transact his business without giving her
和 和 作为 伟大的 一个 欲望 到 办理 他的 商业 没有 给予 她
[eni] [mɔːr] [ɪnkənˈviːniəns] [ðæn; ðən][wʌz; wəz] [ˈnesəserɪ] ,
any more inconvenience than was necessary ,
任何 更多的 不便 比 曾是 必要的 ,

他非常希望在不给她带来任何不必要的麻烦的情况下完成自己的事务，

[æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ][tæks] - [kəˈlektər] [ɔːr][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [ɪɡˈzæmɪn] [ðə; ðɪ][ɡæs]
as if he had been a tax - collector or had come to examine the gas
作为 如果 他 有 到过 一个 税 - 集电极 或者 有 来 到 检查 这 气体
[miːtər] .
meter .
仪表 .

就好像他是收税员或是来检查煤气表的一样。

[ɪf] [ɔːl][ðə; ðɪ] [ˌbʌkəˈniəz] [wɜːr; wər] [sʌtʃ] [əˈɡriːəb(ə)] [men][æz; əz] [ðɪs] [wʌn] ,
If all the buccaneers were such agreeable men as this one ,
如果全部 这 海盗 是 这样的 同意 男人 作为 这 一 ,
如果所有的海盗都像这位一样和蔼可亲的话，

[ʃiː; ʃɪ][ænd; ənd][hɜːr; hər] [ˈfrendz] [hæd; həd] [bɪn] [ˈleɪbərɪŋ] [ˈʌndər] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [mɪsˈteɪk] .
she and her friends had been laboring under a great mistake .
她 和 她 朋友们 有 到过 劳动 在下面 一个 伟大的 错误 .
她和她的朋友们一直深陷一个巨大的错误之中。

[diː] [luːsɑːn] [dɪd][nɑːt] [kəmˈpliːt] [hɪz; ɪz][ɪɡˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈtreʒɜːɜːz] [ˈhaʊs] [ɪn][wʌn] [ˈvɪzɪt] ,
De Lussan did not complete his examination of the treasurer's house in one visit ,
德 吕桑 做过 不是 完全的 他的 考试 的 这 财务主管的 房子 在 一 访问 ,
德·卢桑并没有一次就完成对财政官邸的检查。

[ænd; ənd] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ][nekst] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈwɪdʊʊ] [nɑːt][ˈoʊnli] [brˈkeɪm] [əˈkweɪntɪd]
and during the next two or three days the young widow not only became acquainted
和 期间 这 下一个 二 或者 三 天 这 年轻的 寡妇 不是 仅有的 成为 熟人
[wɪð; wiθ][ðə; ðɪ] [ˈkærəktər] [ʌv; əv] [ˌbʌkəˈniəz] [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] ,
with the character of buccaneers in general ,
和 这 特点 的 海盗 在 一般的 ,
在接下来的两三天里，这位年轻的寡妇不仅了解了海盗们的一般性格，

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] ['lɜːrnið] [tuː; tə] [noʊ] [ðɪs] [pərˈtɪkjələər] [ˌbʌkəˈnɪr] [ˈveri] [wel] ,
but she learned to know this particular buccaneer very well ,
但 她 学习 到 知道 这 特别的 海盗 非常 出色地 ,
但她很快就对这位海盗了如指掌。

[ænd; ænd][tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] [æn; ən] [ɪnˈtaɪərli] [ˈdɪfrənt] [mæn][hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sævɪdʒ]
and to find out what an entirely different man he was from the savage fellows who composed his company .
和 到 寻找 出去 什么 一个 完全 不同的 男人 他 曾是 从 这 野蛮的 伙伴们 WHO 由 他的 公司 .
并发现他与他所在部队的那些野蛮人是多么截然不同的一个人。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['ɡreɪt(ə)l] [tuː; tə][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][hɪz; ɪz][kaɪnd] ['mænər] [ʌv; əv] [əˈprəʊpriət] [hɜːr; həər]
She was grateful to him for his kind manner of appropriating her possessions ,
她 曾是 感激的 到 他 为了 他的 种类 方式 的 挪用 她 财产 ,
她很感激他以如此仁慈的方式占有了她的财物。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn][hɪz; ɪz][səˈsaɪəti] , — [fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] ['kʌltʃər]
she was greatly interested in his society , — for he was a man of culture and information ,
她 曾是 非常 感兴趣的 在 他的 社会 , — 为了 他 曾是 一个 男人 的 文化 和 信息 ,
他对他的社交圈非常感兴趣，因为他是一位有文化、有见识的人。

— [ænd; ænd][ɪn] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [deɪz] [ʃiː; ʃi] [faʊnd] [hɜːrˈself] [ˈveri] [mʌtʃ] [ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
— and in less than three days she found herself very much in love with him .
— 和 在 较少的 比 三 天 她 成立 她自己 非常 很多 在 爱 和 他 .
不到三天，她就深深地爱上了他。
[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɔːt][ə; eɪ][mæn][ɪn][ðə; ði] [hoʊl] [taʊn] [huː] , [ɪn][hɜːr; həər] [əˈpɪnjən] ,
There was not a man in the whole town who , in her opinion ,
那里 曾是 不是 一个 男人 在 这 所有的 镇 WHO , 在 她 观点 ,
在她看来，全镇没有一个男人.....

[kʊd; kəd] [kəmˈper] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['ɡælənt] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [ˌbʌkəˈniəz] .
could compare with this gallant commander of buccaneers .
可以 比较 和 这 英勇 指挥官 的 海盗 .
可以与这位英勇的海盗指挥官相媲美。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɔːt] [ˈveri] [lɔːŋ] [brɪˈfɔːr] [diː] [luːˈsɑːn] [brɪˈkeɪm] [ˈkɑːnʃəs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfeɪvər][hiː; hi]
It was not very long before de Lussan became conscious of the favor he had found in the eyes of this lady ;
它 曾是 不是 非常 长的 前 德 吕桑 成为 有意识的 的 这 偏爱 他 有 成立 在 这 眼睛 的 这 女士 ;
没过多久，德·卢桑就意识到自己赢得了这位女士的青睐；

[fɔːr; fər][æz; əz][ə; eɪ] [ˌbʌkəˈnɪr] [kʊd; kəd][nɔːt][biː; bi] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə]
for as a buccaneer could not be expected to
为了 作为 一个 海盗 可以 不是 是 预期的 到
因为不能指望一个海盗.....

[rɪ'meɪn] [veri] [bɔːŋ] [ɪn][wʌn] [pleɪs] , [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['nesəseri] ,
remain very long in one place , it was necessary ,
保持 非常 长的 在 一 地方 , 它 曾是 必要的 ,
必须在一个地方停留很长时间。

[ɪf] [ðɪs] ['leɪdi] [wɪʃt] [ðə; ði]['kæptər][ʌv; əv][hɜːr; hər] ['mʌni] [ænd; ənd] ['trezər] [tuː; tə] [noʊ] [ðæt][hiː; hi]
if this lady wished the captor of her money and treasure to know that he
如果 这 女士 希望 这 俘虏者 的 她 钱 和 宝藏 到 知道 那 他
[hæd; həd][ɔːlsəʊ] ['kæptʃəd] [hɜːr; hər] [hɑːrt] ,
had also captured her heart ,
有 还 捕获 她 心 ,
如果这位女士希望夺走她金钱和财富的人知道, 他也俘获了她的芳心,

[ðæt] [ʃiː; ʃi][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [sləʊ] [ɪn] ['letɪŋ] [hɪm; ɪm] [noʊ] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [ə'fekʃənz] ,
that she must not be slow in letting him know the state of her affections ,
那 她 必须 不是 是 慢的 在 出租 他 知道 这 状态 的 她 情感 ,
她必须尽快让他知道她对她的爱意。

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['pɜːrs(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] [veri] ['præktɪk(ə)][maɪnd][ʃiː; ʃi] ['prɑːmptli] [ɪn'fɔːrmd] [diː]
and being a young person of a very practical mind she promptly informed de
和 存在 一个 年轻的 人 的 一个 非常 实际的 头脑 她 及时 知情的 德
[luːsɑːn] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [lʌvd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [dɪ'zɑːrd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] ['mæri] [hɜːr; hər] .
Lussan that she loved him and desired him to marry her .
吕桑 那 她 喜爱 他 和 想要的 他 到 结婚 她 .
而她又是一位头脑非常务实的年轻人, 于是立即告诉德·卢桑, 她爱他, 希望他娶她。

[ðə; ði] ['gælənt] ['frentʃmən] [wʌz; wəz] [veri] [mʌtʃ] [ə'meɪzd] [wen] [ðɪs] [ˌprɑːpə'ziʃ(ə)n][wʌz; wəz] [meɪd]
The gallant Frenchman was very much amazed when this proposition was made
这 英勇 法国人 曾是 非常 很多 惊叹 什么时候 这 主张 曾是 制成
[tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
to him ,
到 他 ,
这位英勇的法国人听到这个提议时非常惊讶。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][haɪst; 'haɪst] [dɪ'griː] [kɑːmplɪ'mentri] .
which was in the highest degree complimentary .
哪个 曾是 在 这 最高 程度 免费 .
这真是莫大的赞美。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [veri] [ə'træktɪv] [tuː; tə][hɪm; ɪm] — [bʌt; bət][hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [ʌndər'stænd] [aɪ 'tiː] .
It was very attractive to him — but he could not understand it .
它 曾是 非常 吸引人的 到 他 — 但 他 可以 不是 理解 它 .
它对他说来非常有吸引力——但他却无法理解它。

[ðə; ði] ['leɪdiːz] ['hʌzbənd] [hæd; həd] [bɪn] [ded] [bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] — [hiː; hi][hæd; həd] [ə'sɪstɪd] [ɪn]
The lady's husband had been dead but a few days — he had assisted in
这 女士的 丈夫 有 到过 死的 但 一个 很少 天 — 他 有 协助 在
['hævɪŋ] [ðə; ði] [ʌn'fɔːrtʃənət] [dʒent(ə)lmən] ['prɑːpərli] ['berɪd] — [ænd; ənd][aɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə][hɪm; ɪm]
having the unfortunate gentleman properly buried — and it seemed to him
拥有 这 不幸 绅士 适当地 埋葬 — 和 它 似乎 到 他
[veri] [ʌn'nætʃrəl] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['wɪdʊ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪn] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪk'strɔːrdənəri] ['hɜːri] [tuː; tə]
very unnatural that the young widow should be in such an extraordinary hurry to
非常 不自然 那 这 年轻的 寡妇 应该 是 在 这样的 一个 非凡的 匆忙 到
[pri'per] [ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [fiːst] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][fjuːnərəl] [beɪkt] [miːts] [hæd; həd] [bɪn] [klɪəd] [frʌm; frəm]
prepare a marriage feast before the funeral baked meats had been cleared from
准备 一个 婚姻 盛宴 前 这 葬礼 烘焙 肉类 有 到过 已清除 从
[ðə; ði] ['teɪbl] .
the table .
这 桌子 .
这位女士的丈夫去世才几天——他曾帮忙妥善安葬了这位不幸的先生——在他看来, 这位年轻的寡妇如此急切地准备婚宴, 而葬礼上的烤肉还没从桌子上撤走, 这实在是不合常理。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][bʌt; bət][wʌn] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd][ɪkˈspleɪn][tuː; tə] [hɪmˈself] [ðɪs] [rɪˈmɑːrkəb(ə)l]
There was but one way in which he could explain to himself this remarkable
那里 曾是 但 一 方式 在 哪个 他 可以 解释 到 他自己 这 卓越
[trænˈzɪʃ(ə)n][frʌm; frəm] [ɡriːf] [tuː; tə][ə; eɪ] [nuː] [əˈfekʃ(ə)n] .
transition from grief to a new affection .
过渡 从 悲伤 到 一个 新的 感情 .
他只能用一种方式来解释自己从悲痛到产生新感情的这种非凡转变。

[hiː; hi] [biˈliːvd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈkʌntri] [wɜːr; wər] [laɪk] [ðer; ðər] [fruːts] [ænd; ənd][ðer; ðər]
He believed that the people of this country were like their fruits and their
他 相信 那 这 人们 的 这 国家 是 喜欢 他们的 水果 和 他们的
[ˈflaʊərz] .
flowers .
花朵 .
他认为这个国家的人民就像他们的水果和花朵一样。

[ðə; ði] [ˈɔːrɪndʒɪz] [maɪt] [fɔːl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [triːz] , [bʌt; bət][ðə; ði] [ˈblɒsəmz] [wʊd] [stɪl] [biː; bi][ðer; ðər] .
The oranges might fall from the trees , but the blossoms would still be there .
这 橙子 可能 落下 从 这 树木 , 但 这 花朵 会 仍然 是 那里 .
橘子可能会从树上掉下来，但花朵依然会在那里。

[ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪvz] [ɔːr] [ˈlʌvəz] [maɪt] [daɪ] ,
Husband and wives or lovers might die ,
丈夫 和 妻子们 或者 恋人 可能 死 ,
夫妻或情人可能会死亡，

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][ˈtrɔːpɪk(ə)] [ˈhɑːrts] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)l] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [ˈnesəseri] [ðæt] [nuː]
but in the tropical hearts of these people it was not necessary that new
但 在 这 热带 心 的 这些 人们 它 曾是 不是 必要的 那 新的
[əˈfekʃənz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [fɔːrmd] ,
affections should be formed ,
情感 应该 是 形成 ,
但是，在这些人的热带情怀中，并不需要产生新的感情。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːlˈredi] [ðer; ðər] , [ænd; ənd] [ˈniːdɪd] [ˈoʊnli][sʌm; səm][wʌn][tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðem; ðəm]
for they were already there , and needed only some one to receive them
为了 他们 是 已经 那里 , 和 需要 仅有的 一些 一 到 收到 他们
.
:
.
因为他们本来就在那里，只需要有人来接待他们。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg 184**]
[页 -]
[第184页]

[æz; əz][hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ʌndərˈteɪk] [hɪz; ɪz][ˈprez(ə)nt][ekspəˈdɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpʊːrpəs] [ʌv; əv] [ˈmæɪrɪŋ]
As he did not undertake his present expedition for the purpose of marrying
作为 他 做过 不是 承担 他的 展示 远征 为了 这 目的 的 结婚
[ˈleɪdɪz] ,
ladies ,
女士们 ,
他此次远征的目的并非为了迎娶女子，

[noʊ] [ˈmætər] [haʊ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ðeɪ] [maɪt] [biː; bi] ,
no matter how beautiful they might be ,
不 事情 如何 美丽的 他们 可能 是 ,
无论它们多么美丽，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kwaɪt] [ˈnæt(ə)rəl] [ðæt] [diː] [luːsɑːn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [əkˈsept] [ðə; ði] [ˈprɒfəd] [hænd][ʌv; əv][ðə; ði]
it is quite natural that de Lussan should not accept the proffered hand of the
它是相当自然的 那 德 吕桑 应该 不是 接受 这 提供的 手的 这
[jʌŋ] [ˈwɪdʒuː] .
young widow .
年轻的 寡妇 .

德 吕桑拒绝年轻寡妇伸出的手，这是很自然的事情。

[bʌt; bət] [wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [tuː; tə] [ˈdiːteɪl] [hɜːr; hər][plænz] ,
But when she came to detail her plans ,
但 什么时候 她 来了 到 细节 她 计划 ,
[ˈhɪː; hi] [faʊnd] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [wel] [wɜːrθ] [hɪz; ɪz] [waɪl] [tuː; tə] [ˈkerfəli] [kənˈsɪdər] [hɜːr; hər]
he found that it would be well worth his while to carefully consider her
他 成立 那 它 会 是 出色地 值得 他的 尽管 到 小心 考虑 她
[ˈpraːdʒekt; prədʒekt] .
project .
项目 .

他发现认真考虑她的项目是值得的。

[ðə; ði][ˈleɪdi][wʌz; wəz][baɪ][noʊ] [miːnz] [ə; eɪ] [ˈθʊːtləs] [jʌŋ] [ˈkriːtʃər] , [ˈkærid] [əˈweɪ] [baɪ][ə; eɪ]
The lady was by no means a thoughtless young creature , carried away by a
这 女士 曾是 经过 不 方法 一个 轻率 年轻的 生物 , 携带 离开 经过 一个
[ˈsʌd(ə)n] [əˈtætʃmənt] .
sudden attachment .
突然 依恋 .

这位女士绝非轻率的年轻女子，不会被突如其来的爱情冲昏头脑。

[bɪˈfɔːr] [ˈmeɪkɪŋ] [noʊn] [tuː; tə][diː] [luːsɑːn] [hɜːr; hər] [ˈprefrəns] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] [əˈbʌv] [ɔːl] [ˈʌðər] [men]
Before making known to de Lussan her preference for him above all other men
前 制作 已知 到 德 吕桑 她 偏爱 为了 他 多于 全部 其他 男人
,
.
,

在向德·卢桑表明她最喜欢他而不是其他男人之前，

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt][hɜːr; hər][moʊst] [ˈkerf(ə)] [ænd; ənd] [ˈɜːrnist] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] ,
she had given the subject her most careful and earnest consideration ,
她 有 给定 这 主题 她 最多 小心 和 认真 考虑 ,
.
她对这个问题进行了最认真、最仔细的考虑。

[ænd; ənd][hæd; həd] [meɪd] [plænz] [wɪtʃ] [ɪn][hɜːr; hər] [əˈpɪnjən] [wʊd] [ɪˈneɪb(ə)] [ðə; ði] [ˌbʌkəˈnɪr] [ˈkæptɪn]
and had made plans which in her opinion would enable the buccaneer captain
和 有 制成 计划 哪个 在 她 观点 会 使能够 这 海盗 队长
[ænd; ənd][hɜːrˈself][tuː; tə][ˈset(ə)] [ðə; ði] [ˈmætər] [tuː; tə][ðə; ði][sætɪsˈfæk(ə)n][ʌv; əv][ɔːl] [ˈpɑːrtɪz] .
and herself to settle the matter to the satisfaction of all parties .
和 她自己 到 定居 这 事情 到 这 满意 的 全部 各方 .

她制定了一些计划，在她看来，这些计划将使她和海盗船长能够妥善解决此事，让各方都满意。

[wen] [diː] [luːsɑːn] [hɜːrd] [ðə; ði][ˈleɪdiːz] [skiːm] ,
When de Lussan heard the lady's scheme ,
什么时候 德 吕桑 听到 这 女士的 方案 ,

当德·卢桑听到这位女士的计划时，

[hiː; hi][wʌz; wəz][æz; əz] [mʌtʃ] [sərˈpraɪzd] [baɪ][hɜːr; hər] [ˈbɪznəslaɪk] [əˈbɪləti] [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [bɪn]
he was as much surprised by her businesslike ability as he had been
他 曾是 作为 很多 惊讶 经过 她 商业化 能力 作为 他 有 到过
[baɪ][ðə; ði] [ˌdekləˈreɪʃn] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [əˈfek(ə)n] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
by the declaration of her affection for him .
经过 这 宣言 的 她 感情 为了 他 .

她干练的工作能力让他感到惊讶，就像她向他表白时让他感到惊讶一样。

[ʃiː; ʃi] [nuː] [ˈveri] [wel] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [ˈmæri] [hɜːr; həɾ][ænd; ənd] [teɪk] [hɜːr; həɾ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]
She knew very well that he could not marry her and take her with him
她 知道 非常 出色地 那 他 可以 不是 结婚 她 和 拿 她 和 他
.
:
.

她很清楚他不可能娶她，也不可能带她一起走。

[mɔːr'ʊʊvər] , [ʃiː; ʃi][dɪd][nɑːt] [wɪ] [tuː; tə][goʊ] .
Moreover , she did not wish to go .
而且 , 她 做过 不是 希望 到 去 .

而且，她也不想去。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][noʊ][ˈfænsi][fɔːr; fər] [sʌtʃ] [waɪld] [eksprɪˈdɪŋz] [ænd; ənd] [sʌtʃ] [ˈsævɪdʒ] [kəmˈpænjənz] .
She had no fancy for such wild expeditions and such savage companions .
她 有 不 想要 为了 这样的 荒野 探险 和 这样的 野蛮的 同伴 .

她对这种狂野的探险和这种野蛮的同伴毫无兴趣。

[hɜːr; həɾ][plænz][wɜːr; wər][fɔːr; fər] [piːs] [ænd; ənd] [ˈkʌmfərt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈhæpi] [dəˈmestɪk] [laɪf] .
Her plans were for peace and comfort and a happy domestic life .
她 计划 是 为了 和平 和 舒适 和 一个 快乐的 国内的 生活 .

她渴望和平、舒适和幸福的家庭生活。

[ɪn][ə; eɪ][wɜːrd] , [ʃiː; ʃi] [dɪˈzaɪrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈhænsəm] [diː] [luːsɑːn] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈmeɪn] [wɪð; wɪθ][hɜːr; həɾ] .
In a word , she desired that the handsome de Lussan should remain with her .
在 一个 单词 , 她 想要的 那 这 英俊的 德 吕桑 应该 保持 和 她 .

总之，她希望英俊的德·卢桑能留在她身边。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən][ˈʊʊpənd][hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈveri] [waɪd] [wen] [hiː; hi] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Of course the gentleman opened his eyes very wide when he heard this ,
的 课程 这 绅士 打开 他的 眼睛 非常 宽的 什么时候 他 听到 这 ,

当然，这位先生听到这话时，眼睛睁得非常大。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [tuː; tə] [seɪ] [əˈpɑːn][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][hæd; həd][nɑːt]
but she had a great deal to say upon the subject , and she had not
但 她 有 一个 伟大的 交易 到 说 之上 这 主题 , 和 她 有 不是

[əˈmɪtɪd; ʊʊˈmɪtɪd]
omitted
省略

但她对这个话题有很多话要说，而且她没有遗漏任何内容。

[[piːˈdʒiː] -]
[**Pg 185**]
[页 -]

[第185页]

[ˈeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [wɪtʃ] [wʊd] [biː; bi] [ˈnesəseri] [fɔːr; fər][ðə; ði] [səkˈses] [ʌv; əv][hɜːr; həɾ] [skiːm]
any of the details which would be necessary for the success of her scheme
任何 的 这 细节 哪个 会 是 必要的 为了 这 成功 的 她 方案

.
:
.

任何对她的计划成功至关重要的细节。

[ðə; ði][ˈleɪdɪ] [nu:] [dʒʌst][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [ˌbʌkəˈnɪr] [ˈkæptɪn] [nu:] [ðæt] [ðə; ði][men] [ˈʌndər]
The lady knew just as well as the buccaneer captain knew that the men under
这 女士 知道 只是 作为 出色地 作为 这 海盗 队长 知道 那 这 男人 在下面
[hɪz; ɪz] [kəˈmænd] [wəd] [nɑ:t] [əˈlaʊ] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [rɪˈmeɪn] [ˈkʌmfətəbliˌkʌmfərtəbli][ɪn] [ðæt] [təʊn] [wɪð; wɪθ]
his command would not allow him to remain comfortably in that town with
他的 命令 会 不是 允许 他 到 保持 舒适地 在 那 镇 和
[hɪz; ɪz] [ʃer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈplʌndər] ,
his share of the plunder ,
他的 分享 的 这 掠夺 ,

这位女士和海盗船长一样清楚，他手下的人不会让他舒舒服服地待在那个镇子里，拿着他那份战利品。

[waɪl] [ðeɪ] [went] [ɑ:n] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈli:dər] [tu:; tə][ʌndərˈgoʊ][ɔ:l] [ˈsɔrts] [ʌv; əv] [ˈhɑ:dʃɪps] [ænd; ənd]
while they went on without a leader to undergo all sorts of hardships and
尽管 他们 去 在 没有 一个 领导者 到 经历 全部 排序 的 艰辛 和
[ˈdeɪndʒəz] ,
dangers ,
危险 ,

在他们没有领袖的情况下，他们经历了各种各样的艰难险阻。

[pərˈhæps] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [deθ] .
perhaps defeat and death .
也许 击败 和 死亡 .

或许是失败和死亡。

[ɪf] [hi:; hi] [əˈnaʊnst] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [wɪðˈdrɔɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][bənd] , [hɪz; ɪz] [ɪnˈreɪdʒd]
If he announced his intention of withdrawing from the band , his enraged
如果 他 宣布 他的 意图 的 撤退 从 这 乐队 , 他的 愤怒
[kəmˈpænjənz] [wəd] [ˈprɑ:bəbli] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
companions would probably kill him .
同伴 会 大概 杀 他 .

如果他宣布打算退出乐队，他愤怒的同伴们可能会杀了他。

[ˈkɑ:nsɪkwentli] [ə; eɪ] [ˈfrendli] [ˌsepəˈreɪʃn] [brɪˈtwi:n] [hɪmˈself] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˌbʌkəˈnɪr] [ˈfɔ:ləʊəz]
Consequently a friendly separation between himself and his buccaneer followers
最后 一个 友好的 分离 之间 他自己 和 他的 海盗 追随者
[wʌz; wəz][ə; eɪ] [θɪŋ] [nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [θɔ:t] [ʌv; əv] ,
was a thing not to be thought of ,
曾是 一个 事物 不是 到 是 想法 的 ,

因此，他根本不会考虑与他的海盗追随者友好分手。

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi][dɪd][nɑ:t][ˈi:v(ə)n] [prəˈpəʊz] [aɪ ˈti:] .
and she did not even propose it .
和 她 做过 不是 甚至 提出 它 .

她甚至都没主动提出过。

[hɜ:r; hər][aɪˈdi:ə] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈdɪfrənt] [wʌn] .
Her idea was a very different one .
她 主意 曾是 一个 非常 不同的 一 .

她的想法截然不同。

[dʒʌst][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] , [ðæt] [ˈveri] [naɪt] ,
Just as soon as possible , that very night ,
只是 作为 很快 作为 可能的 , 那 非常 夜晚 ,

就在当晚，尽快，

[di:] [lu:sɑ:n] [wʌz; wəz][tu:; tə][slɪp] [ˈkwaɪətli] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [təʊn] ,
de Lussan was to slip quietly out of the town ,
德 吕桑 曾是 到 滑 悄悄 出去 的 这 镇 ,

德·吕桑要悄悄离开小镇。

[ænd; ənd] [meɪk] [hɪz; ɪz] [wei] [ˈɪntuː][ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈkʌntri] .
and make his way into the surrounding country .
和 制作 他的 方式 进入 这 周围 国家 .

然后他进入了周边地区。

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [ˈfɜːrniʃ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɔːrs] , [ænd; ənd] [tel] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [wei] [hiː; hi][ʃəd; ʃəd] [teɪk]
She would furnish him with a horse , and tell him the way he should take
她 会 提供 他 和 一个 马 , 和 告诉 他 这 方式 他 应该 拿
,
.
,

她会给他提供一匹马，并告诉他应该走哪条路。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][tuː; tə][staːp] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi][hæd; həd] [riːtʃt] [ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [spɑːt] ,
and he was not to stop until he had reached a secluded spot ,
和 他 曾是 不是 到 停止 直到 他 有 达到 一个 僻 点 ,
他必须走到一个僻静的地方才能停下来。

[wer] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [kwɔɪt] [ʃʊ] [ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] [wʊd] [nɑːt][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd][hɪm; ɪm] ,
where she was quite sure the buccaneers would not be able to find him ,
在哪里 她 曾是 相当 当然 这 海盗 会 不是 是 有能力的 到 寻找 他 ,
她非常肯定海盗们找不到他。

[noʊ] [ˈmætər] [haʊ] [ˈdɪlɪdʒəntli] [ðeɪ] [maɪt] [sɜːrtʃ] .
no matter how diligently they might search .
不 事情 如何 勤勉地 他们 可能 搜索 .
无论他们多么努力地寻找。

[wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɪnˈtaɪərli] [feɪld] [ɪn] [ˈevri] [ˈefərt] [tuː; tə] [dɪˈskʌvər] [ðer; ðər][lɔːst] [ˈkæptɪn] ,
When they had entirely failed in every effort to discover their lost captain ,
什么时候 他们 有 完全 失败的 在 每一个 努力 到 发现 他们的 丢失的 队长 ,
当他们竭尽全力寻找失踪的船长却彻底失败后，

[huː] [ðeɪ] [wʊd] [ˈprɑːbəbli] [səˈpəʊz] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [baɪ] [ˈwɑːndərɪŋ] [ˈɪndiəns] ,
who they would probably suppose had been killed by wandering Indians ,
WHO 他们 会 大概 认为 有 到过 被杀 经过 漫游 印度人 ,
他们很可能会认为他是被游荡的印第安人杀害的。

— [fɔːr; fər][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɪmˈpɑːsəb(ə)l] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][hæv; həv] [bɪn] [ˈməːdəd] [ɪn][ðə; ði] [taʊn]
— for it was impossible that he could have been murdered in the town
— 为了 它 曾是 不可能的 那 他 可以 有 到过 被谋杀 在 这 镇
[wɪˈðaʊt] [ðer; ðər] [ˈnɑːlɪdʒ] ,
without their knowledge ,
没有 他们的 知识 ,
——因为他不可能在镇上被谋杀而他们却毫不知情。

— [ðeɪ] [wʊd] [ɡɪv] [hɪm; ɪm][ʌp][æz; əz][lɔːst] [ænd; ənd] [pres] [ɑːn][ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv] [ˈfɜːrðər] [ədˈventʃəz]
— they would give him up as lost and press on in search of further adventures
— 他们 会 给 他 向上 作为 丢失的 和 按 在 在 搜索 的 更远 冒险
.
:
.

他们会放弃寻找失踪者，继续寻找新的冒险。

[wen] [ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] [wɜːr; wər][fɑːr] [əˈweɪ] , [ænd; ənd][ɔːl][ˈdeɪndʒər][frʌm; frəm][ðer; ðər] [rɪˈtʃːrɪn]
When the buccaneers were far away , and all danger from their return
什么时候 这 海盗 是 远的 离开 , 和 全部 危险 从 他们的 返回
[hæd; həd] [ɪnˈtaɪərli] [pæst] ,
had entirely passed ,
有 完全 通过了 ,

当海盗们远去，他们返回带来的危险完全消失之后，

[ðen] [ðə; ði] [breɪv] [ænd; ənd][pəˈlaɪt] [ˈfrentʃmən] , [naʊ] [noʊ][bɜːŋɡər][ə; eɪ] [ˌbʌkəˈnɪr] , [kʊd; kəd] [ˈseɪfli]
then the brave and polite Frenchman , now no longer a buccaneer , could safely
然后 这 勇敢的 和 有礼貌的 法国人 , 现在 不 更长 一个 海盗 , 可以 安全
[rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [taʊn] ,
return to the town ,
返回 到 这 镇 ,
[ˈhæpɪ] [tʊː; tə] [ˈmæri] [hɪm; ɪm] ,
where the young widow would be most happy to marry him ,
在哪里 这 年轻的 寡妇 会 是 最多 快乐的 到 结婚 他 ,
[ˈhænsəm] [haʊs] ,
young widow would be most happy to marry him ,
年轻寡妇最乐意嫁给他的地方 ,

[wer] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwɪdʊz] [wʊd] [biː; bi][moʊst] [ˈhæpi] [tuː; tə] [ˈmæri] [hɪm; ɪm] ,
where the young widow would be most happy to marry him ,
在哪里 这 年轻的 寡妇 会 是 最多 快乐的 到 结婚 他 ,
[ˈhænsəm] [haʊs] ,
young widow would be most happy to marry him ,
年轻寡妇最乐意嫁给他的地方 ,
[tuː; tə] [lɑːdʒ] [hɪm; ɪm][ɪn][hɜːr; hər] [ˈhænsəm] [haʊs] ,
to lodge him in her handsome house ,
到 小屋 他 在 她 英俊的 房子 ,
[ˈhænsəm] [haʊs] ,
to lodge him in her handsome house ,
让他住在她那漂亮的房子里 ,

[ænd; ənd][tuː; tə] [meɪk] [ˈoʊvər][tuː; tə][hɪm; ɪm][ɔːl][ðə; ði][lɑːrdʒ] [ˈfɜːrtʃən] [ænd; ənd] [ɛˈsteɪts] [wɪtʃ] [hæd; həd]
and to make over to him all the large fortune and estates which had
和 到 制作 超过 到 他 全部 这 大的 财富 和 庄园 哪个 有
[bɪn] [ðə; ði] [ˈpraɪpərti] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [leɪt] [ˈhʌzbænd] .
been the property of her late husband .
到过 这 财产 的 她 晚的 丈夫 .
[ˈhænsəm] [haʊs] ,
and to make over to him all the large fortune and estates which had
并将她已故丈夫的所有巨额财富和地产都转让给他。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈveri] [əˈtræktɪv] [ˈɔːfər] [ˈfʊrli] , [ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈhænsəm]
This was a very attractive offer surely , a beautiful woman , and a handsome
这 曾是 一个 非常 吸引人的 提供 一定 , 一个 美丽的 女士 , 和 一个 英俊的
[ˈfɜːrtʃən] .
fortune .
财富 .
[ˈhænsəm] [haʊs] ,
and to make over to him all the large fortune and estates which had
这无疑是个极具吸引力的机会：一位美丽的女子，以及一笔可观的财富。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [ˈɔːfərd] [mʌːr] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
But she offered more than this .
但 她 提供 更多的 比 这 .
[ˈhænsəm] [haʊs] ,
and to make over to him all the large fortune and estates which had
但她提供的远不止这些。

[ʃiː; ʃi] [nuː] [ðæt] [ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən] [huː] [hæd; həd][wʌnz] [ˈkæptʃəd] [ænd; ənd] [dɪˈspɔɪld] [ðə; ði] [taʊn]
She knew that a gentleman who had once captured and despoiled the town
她 知道 那 一个 绅士 WHO 有 一次 捕获 和 掠夺 这 镇
[maɪt] [fiːl] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈdelɪkəsi] [ɪn][rɪˈgɑːrd][tuː; tə] [ˈmæriŋ] [ænd; ənd] [ˈsetlɪŋ] [ðer; ðər][ænd; ənd]
might feel a little delicacy in regard to marrying and settling there and
可能 感觉 一个 小的 美味 在 看待 到 结婚 和 安顿 那里 和
[brɪˈkʌmɪŋ] [wʌn][ʌv; əv][ɪts] [ˈsɪtəznz] ,
becoming one of its citizens ,
成为 一 的 它是 公民 ,
[ˈhænsəm] [haʊs] ,
and to make over to him all the large fortune and estates which had
她知道，一位曾经攻占并掠夺过这座城镇的绅士，对于在那里结婚定居并成为当地居民，可能会有些顾虑。

[ænd; ənd] [ˈðerfɔːr] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [prɪˈperd] [tuː; tə] [rɪˈmuːv] [ˈeni] [əbˈdʒɛkʃənz] [wɪtʃ] [maɪt] [biː; bi]
and therefore she was prepared to remove any objections which might be
和 所以 她 曾是 准备 到 消除 任何 反对意见 哪个 可能 是
[ɔˈkeɪzənd] [baɪ] [sʌtʃ] [kənˈsɪdərət] [ˈsentɪmənts] [ɑːn][hɪz; ɪz][pɑːrt] .
occasioned by such considerate sentiments on his part .
引发 经过 这样的 周到 情感 在 他的 部分 .
因此，她准备消除他这种体贴周到的情感可能引起的任何反对意见。

[ʃiː; ʃi] [əˈʃʊrd] [hɪm; ɪm] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [əˈgriː] [tuː; tə][hɜːr; hər][plæn] ,
She assured him that if he would agree to her plan ,
她 保证 他 那 如果 他 会 同意 到 她 计划 ,
她向他保证，如果他同意她的计划，
[ʃiː; ʃi] [wʊd] [juːz][hɜːr; hər] [ˈɪnfluəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əˈθɔːrətɪz] ,
she would use her influence with the authorities ,
她 会 使用 她 影响 和 这 当局 ,
她会利用自己对当局的影响力，

[ænd; ənd] [wʊd] [əbˈteɪn][fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈsɪti] [ˈtreʒərə] , [wɪtʃ] [hɜːr; hər]
and would obtain for him the position of city treasurer , which her
和 会 获得 为了 他 这 位置 的 城市 财务主管 , 哪个 她
[ˈhʌzbənd] [hæd; həd] [ˈfɔːrmərli] [held] .
husband had formerly held .
丈夫 有 以前 握住 .
并会为他争取到她丈夫以前担任过的市财政官职位。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [dɪˈkled] [ðæt] [sʌtʃ] [æn; ən] [əˈstaʊndɪŋ] [pərˈfɔːrməns] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈʌtərli]
And when he declared that such an astounding performance must be utterly
和 什么时候 他 声明 那 这样的 一个 惊人 表现 必须 是 完全地
[ɪmˈpɔːsəb(ə)l] , [ʃiː; ʃi] [ˈstɑːrtɪd] [aʊt] [ɪˈmiːdiətli] ,
impossible , she started out immediately ,
不可能的 , 她 开始 出去 立即地 ,
当他宣称如此惊人的表演绝对不可能时，她立刻开始了表演。

[ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [ˈɪntəvjuːd] [ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [mjuːˈnɪsɪp(ə)l][ˈɑːfəsərz]
and having interviewed the Governor of the town and other municipal officers
和 拥有 接受采访 这 州长 的 这 镇 和 其他 市政 警官
,
!
,
在采访了镇长和其他市政官员之后，

[sɪˈkjʊrd] [ðer; ðər] [ˈsɪgnətʃər] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈpeɪpər][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ˈpraːmɪst] [ðæt] [ɪf] [em] . [diː] [luːsɑːn]
secured their signature to a paper in which they promised that if M . de Lussan
安全 他们的 签名 到 一个 纸 在 哪个 他们 承诺 那 如果 M . 德 吕桑
[wʊd] [əkˈsept] [ðə; ði] [prəˈpəʊzɪz] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈleɪdi][hæd; həd] [meɪd] ,
would accept the proposals which the lady had made ,
会 接受 这 提案 哪个 这 女士 有 制成 ,
他们在一份文件上签了字，承诺如果德·卢桑先生接受这位女士提出的建议，

[hiː; hi] [wʊd] [biː; bi]
he would be
他 会 是
他会是

[rɪ'si:vɪd] [moʊst][ˈkaɪndli][baɪ][ðə; ði][ˈɑːfəsərz][ænd; ənd] [ˈsɪtəznz] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] ;
received most kindly by the officers and citizens of the town ;
已收到 最多 亲切地 经过 这 警官 和 公民 的 这 镇 ;

受到镇上官员和市民的热情接待；

[ðæt] [ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈtrezərər] [wʊd] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
that the position of treasurer would be given to him ,
那 这 位置 的 财务主管 会 是 给定 到 他 ,
他将被任命为司库一职。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [ˈprɒmɪsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈleɪdi] [ʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] [ɡʊd] .
and that all the promises of the lady should be made good .
和 那 全部 这 承诺 的 这 女士 应该 是 制成 好的 .

并且这位女士的所有承诺都应该兑现。

[naʊ] [ˈaʊər; ɑːr] [haɪ] - [ˈmaɪndɪd][ˈpaɪrət][wʌz; wəz] [θroʊn] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈkwɑːndəri] ,
Now our high - minded pirate was thrown into a great quandary ,
现在 我们的 高的 - 有思想 海盗 曾是 抛掷 进入 一个 伟大的 困惑 ,

现在，我们这位胸怀高尚的海盗陷入了巨大的困境。

[ænd; ənd] [ɔːl'doʊ] [æt; ət][fɜːrst][hiː; hi][hæd; həd][hæd; həd][noʊ][ˈnoʊ(ə)n] [wət'evər] [ʌv; əv] [ək'septɪŋ] [ðə; ði]
and although at first he had had no notion whatever of accepting the
和 虽然 在 第一的 他 有 有 不 概念 任何 的 接受 这
[ˈplez(ə)nt] [ˌprɑːpə'zɪ(ə)n] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [meɪd] [tuː; tə][hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwɪdoʊ] ,
pleasant proposition which had been made to him by the young widow ,
令人愉快的 主张 哪个 有 到过 制成 到 他 经过 这 年轻的 寡妇 ,

虽然起初他根本没有想过要接受这位年轻寡妇向他提出的美好提议，

[hiː; hi][brɪ'ɡæən][tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈmeni] [ɡʊd] [ˈriːz(ə)nz] [waɪ] [ðə; ði] [ə'fek(ə)n] , [ðə; ði]
he began to see that there were many good reasons why the affection , the
他 开始 到 看 那 那里 是 许多 好的 原因 为什么 这 感情 , 这
[haɪ] [pə'zɪ(ə)n] ,
high position ,
高的 位置 ,

他开始明白，这份喜爱、这份高位，背后有很多合理的理由。

[ænd; ənd][ðə; ði][ʌn'juːzuəl][æd'væntɪdʒɪz] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃɪ][hæd; həd] [ˈɔːfərd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [maɪt] [pər'hæps]
and the unusual advantages which she had offered to him might perhaps
和 这 异常 优势 哪个 她 有 提供 到 他 可能 也许
[biː; bi][ðə; ði] [ˈveri] [best] [ˈfɔːrtʃən] [wɪtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd][ɪk'spekt][ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] .
be the very best fortune which he could expect in this world .
是 这 非常 最好的 财富 哪个 他 可以 预计 在 这 世界 .

她给予他的这些非同寻常的优势，或许是他在这个世界上所能获得的最好的财富。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] ,
In the first place ,
在 这 第一的 地方 ,

首先，

[ɪf] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [ˈmæri] [ðɪs] [ˈtʃɑːrmɪŋ] [jʌŋ] [ˈkriːtʃər] [ænd; ənd][ˈset(ə)l] [daʊn] [æz; əz][ə; eɪ]
if he should marry this charming young creature and settle down as a
如果 他 应该 结婚 这 迷人 年轻的 生物 和 定居 向下 作为 一个
[rɪ'spektɪd] [ˈsɪtɪzn] [ænd; ənd][æn; ən][ˈɑːfɪsər][ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] ,
respected citizen and an officer of the town ,
受人尊敬 公民 和 一个 官 的 这 镇 ,

如果他娶了这位迷人的年轻女子，并定居下来，成为镇上受人尊敬的公民和官员，

[hi:; hi] [wɒd] [bi:; bi] [ɪn'taɪəli] [fri:d] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ə; eɪ]
he would be entirely freed from the necessity of leading the life of a
他 会 是 完全 自由 从 这 必要性 的 领导 这 生活 的 一个
[ˌbʌkə'nɪr] ,
buccaneer ,
海盗 ,

他将彻底摆脱海盗生活的必要性。

[ænd; ənd] [ðɪs] [laɪf][wʌz; wəz] [bɪ'kʌmɪŋ] [mɔ:ɹ] [ænd; ənd] [mɔ:ɹ] [rɪ'pʌgnənt] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ['evri] [deɪ] ,
and this life was becoming more and more repugnant to him every day ,
和 这 生活 曾是 成为 更多的 和 更多的 令人厌恶的 到 他 每一个 天 ,
他一天比一天更厌恶这种生活。

— [nɑ:t]['oʊnli][ɑ:n] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haɪli] [ˌdɪsə'gri:əb(ə)l] ['heɪtʃər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ə'soʊsierts; ə'soʊʃierts]
— **not only on account of the highly disagreeable nature of his associates**
— 不是 仅有的 在 帐户 的 这 高度 令人不快的 自然 的 他的 同事
[ænd; ənd][ðər; ðər] ['rekləs] [di:dz] ,
and their reckless deeds ,
和 他们的 鲁莽 契约 ,
——不仅是因为他的同伙性格极其令人厌恶，而且行事鲁莽，

[bʌt; bət][bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] ['kʌntri] [wʌz; wəz] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə'raʊzd] ,
but because the country was becoming aroused ,
但 因为 这 国家 曾是 成为 被唤醒 ,
但由于全国上下开始觉醒，

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zɪstəns] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [əd'vænsɪz] [wʌz; wəz] ['grʊʊɪŋ] [strɔ:ŋgər] [ænd; ənd] [strɔ:ŋgər] .
and the resistance to his advances was growing stronger and stronger .
和 这 反抗 到 他的 进展 曾是 生长 更强 和 更强 .
对他的追求，人们的抵制也越来越强烈。

[ɪn][ðə; ði][nekst] [ə'tæk] [hi:; hi] [meɪd] [ə'pɑ:n][ə; eɪ] [taʊn] [ɔ:ɹ] ['vɪlɪdʒ] [hi:; hi] [maɪt] [rɪ'si:v] [ə; eɪ] ['mʌskɪt]
In the next attack he made upon a town or village he might receive a musket
在 这 下一个 攻击 他 制成 之上 一个 镇 或者 村庄 他 可能 收到 一个 滑膛枪
[bɔ:l][ɪn][hɪz; ɪz]['bɑ:di] ,
ball in his body ,
球 在 他的 身体 ,
在他下次袭击城镇或村庄时，他可能会被火枪子弹击中。

[wɪtʃ] [wɒd] [end][hɪz; ɪz] [kə'rɪr] [ænd; ənd] [li:v] [hɪz; ɪz] ['dets] [ɪn] [fræns] [ʌn'peɪd] .
which would end his career and leave his debts in France unpaid .
哪个 会 结尾 他的 职业 和 离开 他的 债务 在 法国 未付 .
这将终结他的职业生涯，并让他无法偿还在法国的债务。

[mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ðæt] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] , [æz; əz][hæz; həz] [bɪn] [sed] [bɪ'fɔ:r] ,
More than that , he was disappointed , as has been said before ,
更多的 比 那 , 他 曾是 失望的 , 作为 有 到过 说 前 ,
不仅如此，正如之前所说，他还感到失望。

[ɪn][rɪ'gɑ:rd][tu:; tə][ðə; ði][faɪ'nænʃ(ə)l] [sək'sesɪz] [hi:; hi]
in regard to the financial successes he
在 看待 到 这 金融的 成功 他
就他取得的财务成功而言

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg 188**]
[页 -]
[第188页]

[hæd; həd] [ɪk'spektɪd] .
had expected .
有 预期的 .
正如预料的那样。

[æ̃t; ə̃t] [ð̃æt̃] [t̃aɪm] [hɪː; hɪ] [sɔː] [nɒʊ] [r̃'miːdiət̃] [p̃'raːspekt̃][ʌ̃v; ə̃v] [bɪːɪŋ] [r̃'eɪb(ə)l̃][tuː; t̃ə̃][gɒʊ] [hɒʊm] [wɪð; wɪθ]
At that time he saw no immediate prospect of being able to go home with
在 那 时间 他 锯 不 即时 前景 的 存在 有能力的 到 去 家 和
[ˈmʌni] [r̃'hʌf] [ɪn][hɪz; ɪz] [p̃'aːkɪt̃] [tuː; t̃ə̃] [p̃eɪ] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [ˈkr̃ɛdɪt̃ɜːz] ,
money enough in his pocket to pay off his creditors ,
钱 足够的 在 他的 口袋 到 支付 离开 他的 债权人 ,
当时他看不到任何能够带着足够的钱回家偿还债主债务的希望。

[æ̃nd; ə̃nd] [ɪf] [hɪː; hɪ][dɪd̃][nɑːt̃] [r̃ɪ't̃ɜːrn] [tuː; t̃ə̃][hɪz; ɪz] [ñ'eɪtɪv] [l̃ænd] [ʌ̃ndər] [ð̃oʊz] [kən'dɪ](ə)nz] ,
and if he did not return to his native land under those conditions ,
和 如果 他 做过 不是 返回 到 他的 本国的 土地 在下面 那些 状况 ,
如果他没有在那种情况下返回故乡,
[hɪː; hɪ][dɪd̃][nɑːt̃] [wɪ] [tuː; t̃ə̃] [r̃ɪ't̃ɜːrn] [ð̃er; ð̃ər][æ̃t; ə̃t][ɔːl] .
he did not wish to return there at all .
他 做过 不是 希望 到 返回 那里 在 全部 .
他根本不想回到那里。

[ʌ̃ndər] [ð̃iːz] [ˈsɜːrkəmstæ̃nsɪz] [aɪ ˈtɪː] [sɪːmd] [tuː; t̃ə̃][bɪː; bɪ] [waɪz] [æ̃nd; ə̃nd][ˈpruːd(ə)nt̃] ,
Under these circumstances it seemed to be wise and prudent ,
在下面 这些 情况 它 似乎 到 是 明智的 和 谨慎 ,
在这种情况下, 这似乎是明智且谨慎的做法。

[ð̃æt̃] [ɪf] [hɪː; hɪ][hæ̃d; hə̃d][nɒʊ] [r̃ɪːz(ə)n] [tuː; t̃ə̃][ɪk̃'spekt̃][tuː; t̃ə̃][bɪː; bɪ][r̃'eɪb(ə)l̃][tuː; t̃ə̃][ˈset(ə)l̃] [daʊn] [ˈɑːnərə̃bli]
that if he had no reason to expect to be able to settle down honorably
那 如果 他 有 不 原因 到 预计 到 是 有能力的 到 定居 向下 光荣地
[æ̃nd; ə̃nd] [ˈpiːsə̃bli] [ɪn] [fr̃æ̃ns] ,
and peaceably in France ,
和 和平地 在 法国 ,
如果他没有理由期望能在法国体面和平地定居下来,

[tuː; t̃ə̃][ək̃'sept̃] [ð̃ɪs] [ɑːpərˈtuːnə̃tɪ] [tuː; t̃ə̃][ˈset(ə)l̃] [ˈɑːnərə̃bli] , [ˈpiːsə̃bli] , [æ̃nd; ə̃nd][ɪn] [ˈevri] [wei]
to accept this opportunity to settle honorably , peaceably , and in every way
到 接受 这 机会 到 定居 光荣地 , 和平地 , 和 在 每一个 方式
[s̃ætɪsˈfæ̃ktərə̃li] [ɪn] [ə̃'merɪkə̃] .
satisfactorily in America .
令人满意地 在 美国 .
接受这个机会, 在美国体面、和平、各方面都令人满意地定居下来。

[aɪ ˈtɪː][ɪz] [ˈiːzi] [tuː; t̃ə̃][r̃'mæ̃dʒɪn][ð̃ə; ð̃i] [pɪt̃ɪŋ] [æ̃nd; ə̃nd][ð̃ə; ð̃i] [ˈtɔːsɪŋ] [ɪn][ð̃ə; ð̃i][maɪnd̃][ʌ̃v; ə̃v][ˈaʊər; ɑːr]
It is easy to imagine the pitching and the tossing in the mind of our
它 是 简单的 到 想象 这 投球 和 这 抛掷 在 这 头脑 的 我们的
[fr̃ent̃] [ˌbʌkəˈnɪr] .
French buccaneer .
法语 海盗 .
很容易想象这位法国海盗脑海中投掷和抛掷的画面。

[ð̃ə; ð̃i] [mɔːr] [hɪː; hɪ] [θ̃ɔːt̃] [ʌ̃v; ə̃v][ð̃ə; ð̃i] [ət̃'rækʃ̃nz] [ʌ̃v; ə̃v][ð̃ə; ð̃i] [fer] [ˈwɪdɒʊ] [æ̃nd; ə̃nd][ʌ̃v; ə̃v][ð̃ə; ð̃i]
The more he thought of the attractions of the fair widow and of the
这 更多的 他 想法 的 这 景点 的 这 公平的 寡妇 和 的 这
[welθ̃] [æ̃nd; ə̃nd][pəˈzi](ə)n] [wɪt̃] [hæ̃d; hə̃d] [bɪn] [ˈɔːfə̃rd̃] [hɪm; ɪm] ,
wealth and position which had been offered him ,
财富 和 位置 哪个 有 到过 提供 他 ,
他越想越觉得那位美丽寡妇很有魅力, 也越想别人向他许诺的财富和地位,

[ð̃ə; ð̃i] [mɔːr] [hɪː; hɪ] [heɪtɪd̃] [ɔːl] [θ̃ɔːts̃] [ʌ̃v; ə̃v][hɪz; ɪz][p̃aɪ'rætɪkl̃] [kruː] ,
the more he hated all thoughts of his piratical crew ,
这 更多的 他 憎恨 全部 想法 的 他的 海盗 全体人员 ,
他越发憎恨自己海盗船员的一切念头。

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] ['dæstərdli] [ænd; ənd][ˈkruːəl] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər]
and of the dastardly and cruel character of the work in which they were
和 的 这 卑鄙的 和 残忍的 特点 的 这 工作 在 哪个 他们 是
[ɪn'geɪdʒd] .
engaged .
已订婚的 .

以及他们所从事工作的卑鄙和残酷的性质。

[ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd][hæv; həv] ['trʌstɪd] [ðə; ði][ˈɑːfəsərz][ænd; ənd] ['sɪtənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] ,
If he could have trusted the officers and citizens of the town ,
如果 他 可以 有 可信 这 警官 和 公民 的 这 镇 ,

如果他能够信任镇上的官员和居民，

[ðer; ðər][ɪz][nɑːt] [mʌtʃ] [daʊt] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] ['mæɪɪd] [ðə; ði] ['wɪdʊ] ,
there is not much doubt that he would have married the widow ,
那里 是 不是 很多 怀疑 那 他 会 有 已婚 这 寡妇 ,

毫无疑问，他会娶那位寡妇。

[bʌt; bət] [ðoʊz] ['ɑːfəsərz][ænd; ənd] ['sɪtənz] [wɜːr; wər] ['spænjərdz] , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]
but those officers and citizens were Spaniards , and he was a
但 那些 警官 和 公民 是 西班牙人 , 和 他 曾是 一个
['frentʃmən] .
Frenchman .
法国人 .

但那些官员和市民都是西班牙人，而他是法国人。

[ə; eɪ] [wi:k] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪs] [hæd; həd] [bɪn] ['prɑːspərəs] , [kən'tentɪd] ,
A week before the inhabitants of the place had been prosperous , contented ,
一个 星期 前 这 居民 的 这 地方 有 到过 繁荣 , 满足 ,

[ænd; ənd] ['hæpi] .

and happy .
和 快乐的 .

一周前，当地居民还生活富裕、知足常乐。

[naʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [rɒbd] , [ɪn'sʌltɪd] , [ænd; ənd][ɪn] ['meni] ['keɪsɪz] ['ruːɪnd] ,
Now they had been robbed , insulted , and in many cases ruined ,
现在 他们 有 到过 被抢劫 , 受辱 , 和 在 许多 案例 毁坏 ,

现在他们遭到抢劫、侮辱，在很多情况下甚至家破人亡。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbɑːdi][ʌv; əv] [despə'raːdəʊz] [huː] [hæd; həd] [rɒbd]
and he was commander of the body of desperadoes who had robbed
和 他 曾是 指挥官 的 这 身体 的 亡命之徒 WHO 有 被抢劫

[ænd; ənd] ['ruːɪnd] [ðem; ðəm] .

and ruined them .
和 毁坏 他们 .

他是那群抢劫并毁坏了他们的亡命之徒的首领。

[wʌz; wəz][aɪ 'tiː] ['laɪkli] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [fər'get] [ðə; ði][ɪndʒəɪrɪz] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [ɪn'flɪktɪd] [ə'pɑːn]
Was it likely that they would forget the injuries which he had inflicted upon
曾是 它 可能 那 他们 会 忘记 这 受伤 哪个 他 有 造成的 之上

[ðem; ðəm]

them
他们

他们会忘记他给他们造成的伤害吗？

[ˈsɪmplɪ] [brɪkəz, brɪkɔːz][hiː, hi][hæd; həd] [ˈmærid] [ə, eɪ] [ˈwelθi] [ˈleɪdi][ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] [ænd; ənd][hæd; həd]
simply because he had married a wealthy lady of the town and had
简单地 因为 他 有 已婚 一个 富裕 女士 的 这 镇 和 有
[ˈkaɪndli] [kənˈsentɪd] [tuː; tə][əkˈsept][ðə; ði] [ˈɑːfɪs] [ʌv; əv] [ˈsɪti] [ˈtrezərər] ?
kindly consented to accept the office of city treasurer ?
亲切地 同意 到 接受 这 办公室 的 城市 财务主管 ?

仅仅因为他娶了镇上一位富有的女士，并且欣然同意担任市财政官一职吗？

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [mʌt] [mɔːr] [ˈpraːbəb(ə)l] [ðæt] [wen] [hɪz; ɪz][men][hæd; həd] [ˈriːəli] [left] [ðæt] [pɑːrt][ʌv; əv]
It was much more probable that when his men had really left that part of
它 曾是 很多 更多的 可能 那 什么时候 他的 男人 有 真的 左边 那 部分 的
[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ðə; ði] [ˈsɪtəznz] [wʊd] [fərˈget] [ɔːl][ðər; ðər] [ˈprɒmisɪz] [tuː; tə][him; ɪm][ænd; ənd] [rɪˈmembər]
the country the citizens would forget all their promises to him and remember
这 国家 这 公民 会 忘记 全部 他们的 承诺 到 他 和 记住
[ˈoʊnli][hɪz; ɪz] [kənˈdʌkt] [tʊːrd] [ðəm; ðəm] ,
only his conduct toward them ,
仅有的 他的 执行 朝向 他们 ,

更有可能的是，当他的手下真正离开那个地区后，当地居民会忘记他们对他的所有承诺，而只会记住他对待他们的方式。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˈiːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [əˈlaɪv] [lɔːŋ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ˈmæri] [ðə; ði][ˈleɪdi][ænd; ənd] [teɪk]
and that even if he remained alive long enough to marry the lady and take
和 那 甚至 如果 他 剩余 活 长的 足够的 到 结婚 这 女士 和 拿
[ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ˈɔːfərd] [him; ɪm] ,
the position offered him ,
这 位置 提供 他 ,

即使他能活到娶了那位女士并接受了所提供的职位，

[aɪˈtiː] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] [lɔːŋ] [brɪfɔːr] [ʃiː, ʃi][wʌz; wəz] [əˈgen] [ə, eɪ] [ˈwɪdɔʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɑːfɪs] [ˈveɪkənt] .
it would not be long before she was again a widow and the office vacant .
它 会 不是 是 长的 前 她 曾是 再次 一个 寡妇 和 这 办公室 空缺 .
不久之后，她将再次成为寡妇，办公室也将空缺。

[soʊ][diː] [luːsɑːn] [ʌt] [hɪz; ɪz] [aɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtemptɪŋ] [ˈpraːspekts] [wɪt] [wɜːr; wər] [spred] [aʊt]
So de Lussan shut his eyes to the tempting prospects which were spread out
所以 德 吕桑 关闭 他的 眼睛 到 这 诱人的 前景 哪个 是 传播 出去
[brɪfɔːr] [him; ɪm] ,
before him ,
前 他 ,

于是，德·卢桑对摆在眼前的诱人前景视而不见。

[ænd; ənd] [priˈfəːɪŋ] [ˈræðər] [tuː; tə][biː; bi][ə, eɪ][lɪv; laɪv] [ˌbʌkəˈnɪr] [ðæn; ðən][ə, eɪ] [ded] [ˈsɪti] [ˈtrezərər] ,
and preferring rather to be a live buccaneer than a dead city treasurer ,
和 偏好 相当 到 是 一个 居住 海盗 比 一个 死的 城市 财务主管 ,
他宁愿做活着的海盗，也不愿做死去的城市财务官。

[hiː; hi][təʊld][ðə; ði] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwɪdɔʊ] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [ˈmæri] [hɜːr; hər][ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi]
he told the beautiful widow that he could not marry her and that he
他 讲述 这 美丽的 寡妇 那 他 可以 不是 结婚 她 和 那 他
[mʌst; məst][gəʊ] [fɔːrθ] [əˈgen] [ˈɪntuː][ðə; ði][hɑːrd] ,
must go forth again into the hard ,
必须 去 前进 再次 进入 这 难的 ,

他告诉那位美丽的寡妇，他不能娶她，他必须再次踏入艰辛的营生。

[ʌŋ,sɪmpəˈθetɪk] [wɜːrld][tuː; tə] [faɪt] , [tuː; tə][bɜːrn] , [tuː; tə] [stiːl] , [ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi] [pəˈlaɪt] .
unsympathetic world to fight , to burn , to steal , and to be polite .
冷漠无情 世界 到 斗争 , 到 烧伤 , 到 偷 , 和 到 是 有礼貌的 .

这是一个冷酷无情的世界，让我们战斗、焚烧、偷窃，还要保持礼貌。

[ðen] , [fiəriŋ] [ðæt] [ɪf] [hi:; hi] [rɪ'meɪnd] [hi:; hi] [maɪt] [faɪnd][hɪz; ɪz][rezə'lu:ʃ(ə)n] ['wi:kənd] ,
Then , fearing that if he remained he might find his resolution weakened ,
然后 , 害怕 那 如果 他 剩余 他 可能 寻找 他的 解决 减弱 ,
然后, 他担心如果继续留下, 他的决心可能会动摇,

[hi:; hi] ['gæðərd] [tə'geðər] [hɪz; ɪz][men][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['pɪlɪdʒ] , [ænd; ənd] ['sædli] [went] [ə'weɪ] ,
he gathered together his men and his pillage , and sadly went away ,
他 聚集 一起 他的 男人 和 他的 掠夺 , 和 令人遗憾的是 去 离开 ,
他召集了手下和掠夺的财物, 悲伤地离开了。

['li:vɪŋ] [bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['dʒɔɪfl] [taʊn] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['wi:pɪŋ] ['wɪdɔʊ] .
leaving behind him a joyful town and a weeping widow .
离开 在后面 他 一个 快乐 镇 和 一个 哭泣 寡妇 .
他身后留下了一座欢乐的小镇和一位哭泣的寡妇。

[ɪf] [ðə; ði] [ə'fekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['spæniʃ] ['leɪdi][fɔ:r; fər][ðə; ði] [bʌkə'hɪr] [tʃi:f] [wʌz; wəz]
If the affection of the young Spanish lady for the buccaneer chief was
如果 这 感情 的 这 年轻的 西班牙语 女士 为了 这 海盗 首席 曾是
[sə'fɪʃ(ə)nt] [tu:; tə] [meɪk] [hɜ:r; hər] [teɪk] [æn; ən] ['ɪntrəst] [ɪn][hɪz; ɪz] ['sʌbsɪkwənt] [kə'rɪr] ,
sufficient to make her take an interest in his subsequent career ,
充足的 到 制作 她 拿 一个 兴趣 在 他的 随后的 职业 ,
如果这位年轻的西班牙女士对海盗首领的爱慕之情足以让她关心他后来的事业,

[ʃi:; ʃi] [wʊd] ['praɪbəbli] [hæv; həv] [bɪn] [praʊd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,
she would probably have been proud of him ,
她 会 大概 有 到过 自豪的 的 他 ,
她大概会为他感到骄傲。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['leɪdɪz] [ʌv; əv] [ðəʊz] [deɪz] [hæd; həd][ə; eɪ] [haɪ] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv] [breɪv] [men][ænd; ənd]
for the ladies of those days had a high opinion of brave men and
为了 这 女士们 的 那些 天 有 一个 高的 观点 的 勇敢的 男人 和
[sək'sesf(ə)l] ['wɒrɪrz] .
successful warriors .
成功的 战士 .
因为当时的女士们对勇敢的男子和战功卓著的战士评价很高。

[di:] [lu:sɑ:n] [su:n] [pru:vd] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t]
De Lussan soon proved that he was not
德 吕桑 很快 已证实 那 他 曾是 不是
德卢桑很快就证明他并非如此。

[[pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 190**]
[页 -]
[第190页]

['oʊnli][ə; eɪ] [gʊd] ['faɪtər] , [bʌt; bət] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ][æn; ən]['eɪb(ə)l]['dʒen(ə)rəl] ,
only a good fighter , but that he was also an able general ,
仅有的 一个 好的 战斗机 , 但 那 他 曾是 还 一个 有能力的 一般的 ,
他不仅是个优秀的战士, 也是一位能干的将军。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɑ:pə'eɪʃənz] [ɑ:n][ðə; ði] ['westərn] [koʊst][ʌv; əv] [saʊθ] [ə'merɪkə] [wɜ:r; wər] [mɔ:r] [laɪk]
and his operations on the western coast of South America were more like
和 他的 运营 在 这 西 海岸 的 南 美国 是 更多的 喜欢
['mɪləteri] [kæm'peɪnz] [ðæn; ðən]['ɔ:rd(ə)nerɪ] [eksprɪ'dɪʃnz] [ʌv; əv] ['lɔ:ləs] [bʌkə'niəz] .
military campaigns than ordinary expeditions of lawless buccaneers .
军队 竞选活动 比 普通的 探险 的 无法无天 海盗 .
他在南美洲西海岸的行动更像是军事行动, 而不是无法无天的海盗的普通远征。

[hi:; hi] [ə'tækt] [ænd; ənd] [kæptʃərd] [ðə; ði] ['siti] [ʌv; əv] ['pænəmə:] , [ˈɔ:lweɪz] [æn; ən] [ə'træktiv] [praɪz] [tu:; tə]
He attacked and captured the city of Panama , always an attractive prize to
他 遭到攻击 和 捕获 这 城市 的 巴拿马 , 总是 一个 吸引人的 奖 到
[ðə; ði] [bʌkə'naɪr] ['fɔ:rsɪz] ,
the buccaneer forces ,
这 海盗 力量 ,
他攻占了巴拿马城，这座城市一直是海盗们觊觎的目标。

[ænd; ənd][ʼæftər] [ðæt] [hi:; hi] ['mɑ:tʃt] [daʊn] [ðə; ði] ['westərn] [koust] [ʌv; əv] [saʊθ] [ə'merɪkə] , ['kɒŋkəriŋ]
and after that he marched down the western coast of South America , conquering
和 后 那 他 行军 向下 这 西 海岸 的 南 美国 , 征服
[ænd; ənd] ['sækɪŋ] ['meni] [taʊnz] .
and sacking many towns .
和 解雇 许多 城镇 .
之后，他沿南美洲西海岸南下，征服并洗劫了许多城镇。

[æz; əz][hi:; hi] [naʊ] ['kærid] [ɑ:n][hi:z; ɪz] ['bɪznəs] [ɪn][ə; eɪ] ['sʌmwʌt] ['hoʊlseɪl] [weɪ] ,
As he now carried on his business in a somewhat wholesale way ,
作为 他 现在 携带 在 他的 商业 在 一个 有些 批发的 方式 ,
他现在以一种近乎批发的方式继续经营他的生意，
[aɪ 'ti:][kʊd; kəd][nɑ:t] [feɪl] [tu:; tə] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ] ['hænsəm] ['prɑ:fit] ,
it could not fail to bring him in a handsome profit ,
它 可以 不是 失败 到 带来 他 在 一个 英俊的 利润 ,
这必然会给他带来丰厚的利润。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [kɔ:rs] [ʌv; əv] [taɪm] [hi:; hi] [felt] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['eɪb(ə)] [tu:; tə][rɪ'taɪər][frʌm; frəm]
and in the course of time he felt that he was able to retire from
和 在 这 课程 的 时间 他 毛毡 那 他 曾是 有能力的 到 退休 从
[ðə; ði] ['æktiv] ['præktɪs] [ʌv; əv][hi:z; ɪz] [prə'fe(ə)n] [ænd; ənd][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [fræns] .
the active practice of his profession and to return to France .
这 积极的 实践 的 他的 职业 和 到 返回 到 法国 .
随着时间的推移，他觉得自己可以退出职业的积极实践，返回法国了。

[bʌt; bət][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] ['gʊʊɪŋ] [bæk] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɜ:rkɪl] [ʌv; əv] [rɪ'spektə'bɪləti] ,
But as he was going back into the circles of respectability ,
但 作为 他 曾是 去 后退 进入 这 界 的 体面 ,
但当他重新回到受人尊敬的圈子时，
[hi:; hi] [wɪft] [tu:; tə][du:][soʊ][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'spektəbl] [mæn] .
he wished to do so as a respectable man .
他 希望 到 做 所以 作为 一个 可敬 男人 .
他希望以一个体面人的身份这样做。

[hi:; hi] [dɪ'skɑ:rdɪd] [hi:z; ɪz][hæt][ænd; ənd] [plu:m] , [hi:; hi] [θru:] [ə'weɪ] [hi:z; ɪz] [greɪt] ['kʌtləs] [ænd; ənd][hi:z; ɪz]
He discarded his hat and plume , he threw away his great cutlass and his
他 丢弃 他的 帽子 和 羽 , 他 扔 离开 他的 伟大的 弯刀 和 他的
['hevi] ['pɪstlɪz] ,
heavy pistols ,
重的 手枪 ,
他扔掉了帽子和羽饰，丢弃了巨大的弯刀和沉重的双枪。

[ænd; ənd][ə'taɪərd] [ɪn][ðə; ði] ['kɑ:stu:m] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['dʒent(ə)lmən][ɪn][sə'saɪəti] [hi:; hi] [prɪ'perd] [hɪm'self] [tu:; tə]
and attired in the costume of a gentleman in society he prepared himself to
和 穿着 在 这 戏服 的 一个 绅士 在 社会 他 准备 他自己 到
['entər] [ə'gen] [ə'pɑ:n][hi:z; ɪz][oʊld] [laɪf] .
enter again upon his old life .
进入 再次 之上 他的 老的 生活 .
他穿上绅士的服装，准备重返他以前的生活。

我们海岸上的海盗和私掠船(Buccaneers and pirates of our coasts)

第8/12页

[hiː; hi] [meɪd] [ðə; ði] [ə'kweɪntəns] [ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [kə'loʊniəl][ˈɑːfəsərz][ɪn][ðə; ði] [west]
He made the acquaintance of some of the French colonial officers in the West
他 制成 这 熟人 的 一些 的 这 法语 殖民 警官 在 这 西方
[ˈɪndiːz] ,
Indies ,
印第斯 ,

他结识了一些驻西印度群岛的法国殖民官员。

[ænd; ənd] [əb'teɪnɪŋ] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] ['letərz] [ʌv; əv] [ɪntrə'dʌk(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['trezərər] - ['dʒen(ə)rəl]
and obtaining from them letters of introduction to the Treasurer - General
和 获得 从 他们 信件 的 介绍 到 这 财务主管 - 一般的
[ʌv; əv] [fræns] ,
of France ,
的 法国 ,

并从他们那里获得介绍信，以便结识法国财政总长。

[hiː; hi] [went] [hoʊm] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən] [huː] [hæd; həd] [ə'kwɑɪrd] [ə; eɪ] ['fɔːrtʃən] [baɪ] [sək'sesf(ə)l]
he went home as a gentleman who had acquired a fortune by successful
他 去 家 作为 一个 绅士 WHO 有 获得 一个 财富 经过 成功的
[ˈentərpraɪz] [ɪn][ðə; ði] [nuː] [wɜːrld] .
enterprises in the new world .
企业 在 这 新的 世界 .

他回到家乡时，已是一位凭借在新世界的成功事业积累了巨额财富的绅士。

[ðə; ði] ['paɪrət] [huː] [nɑːt][ˈoʊnli] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv][prə'praɪəti][ænd; ənd][ə; eɪ] ['sensətɪv] [maɪnd] ,
The pirate who not only possesses a sense of propriety and a sensitive mind ,
这 海盗 WHO 不是 仅有的 拥有 一个 感觉 的 礼 和 一个 敏感的 头脑 ,
这位海盗不仅有礼貌，而且心地善良，

[bʌt; bət][ɪz][ˈɔːlsəʊ] ['ɡɪftɪd] [wɪð; wɪθ]
but is also gifted with
但 是 还 天才 和

但也拥有以下天赋

[[piː 'dʒiː] -]
[**Pg 191**]
[页 -]

[第191页]

[æn; ən] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [dɪ'skraɪbz] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['ækʃnz] [ænd; ənd]
an ability to write a book in which he describes his own actions and
一个 能力 到 写 一个 书 在 哪个 他 描述 他的 自己的 行动 和
[əd'ventʃəz] ,
adventures ,
冒险 ,

他有能力写一本书，在书中描述他自己的行动和冒险经历。

[ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['kredɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ʌn'juːʒuəl][əd'ventɪdʒɪz] , [ænd; ənd][æz; əz] [rævɪnoʊ] [diː] [luːsɑːn]
is to be credited with unusual advantages , **and as Raveneau de Lussan**
是 到 是 已认可 和 异常 优势 , 和 作为 拉韦诺 德 吕桑
[pə'zest] [ðiːz] [əd'ventɪdʒɪz] ,
possessed these advantages ,
拥有 这些 优势 ,

应该归功于其非凡的优势，而拉韦诺·德·吕桑就拥有这些优势。

[hi:; hi][hæz; həz] [kʌm] [daʊn] [tu:; tə] [pɑ:ˈsterəti] [æz; əz][ə; ei] [haɪ] - ['maɪndɪd] ['paɪrət] .
he has come down to posterity as a high - minded pirate .
他 有 来 向下 到 后人 作为 一个 高的 - 有思想 海盗 .
他被后世铭记为一位胸怀高尚的海盗。

[ˈtʃæptər] [ˌeksˈeksˈaɪ]
Chapter XXI
章 二十一

第二十一章

[ˈeksɪt] [ˌbʌkəˈhɪr] ; [ˈentər] ['paɪrət]
Exit Buccaneer ; Enter Pirate
出口 海盗 ; 进入 海盗

退出海盗船；进入海盗船

[ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] ['ɪndɪz] [ænd; ənd] [saʊθ] [əˈmerɪkə] [hæd; həd] [ɡroʊn] [tu:; tə][bi:; bi]
The buccaneers of the West Indies and South America had grown to be
这 海盗 的 这 西方 印第斯 和 南 美国 有 生长 到 是
[ə; ei][moʊst][ˈfɔ:rmɪdəb(ə)]['bɑ:di][ʌv; əv] ['rekləs] ['fri:;bu:tərz] .
a most formidable body of reckless freebooters .
一个 最多 强大 身体 的 鲁莽 自由掠夺者 .

西印度群岛和南美洲的海盗已经发展成为一支极其强大的、肆无忌惮的自由掠夺者队伍。

[frʌm; frəm] ['mɪrli] ['kæptʃərɪŋ] ['spæniʃ] [ˈɪps] , ['leɪdn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['treʒərz] ['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði]
From merely capturing Spanish ships , laden with the treasures taken from the
从 仅仅 捕捉 西班牙语 船舶 , 满载 和 这 宝藏 已采取 从 这
['neɪtɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [nu:] [wɜ:rlð] ,
natives of the new world ,
本地人 的 这 新的 世界 ,

仅仅是劫掠满载着从新大陆土著居民那里掠夺来的财物的西班牙船只，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɡroʊn] [strɔ:ŋ] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [əˈtæk] ['spæniʃ] [təʊnz] [ænd; ənd] ['sɪtɪz] .
they had grown strong enough to attack Spanish towns and cities .
他们 有 生长 强的 足够的 到 攻击 西班牙语 城镇 和 城市 .

他们已经强大到足以攻击西班牙的城镇和城市。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [brɪˈkeɪm] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['mɑ:tɪt] [ɪn]['lɪt(ə)l] [ˈɑ:mɪz] ,
But when they became soldiers and marched in little armies ,
但 什么时候 他们 成为 士兵 和 行军 在 小的 军队 ,

但当他们成为士兵，组成小队行军时，

[ðə; ði] ['peɪ(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪvəlaɪzd] [wɜ:rlð] [brɪˈɡæən][tu:; tə] ['wi:kən] : [ˈpænəmə:] , [fɔ:r; fər] ['ɪnstəns] ,
the patience of the civilized world began to weaken : Panama , for instance ,
这 耐心 的 这 文明 世界 开始 到 削弱 : 巴拿马 , 为了 实例 ,
[wʌz; wəz][æn; ən][ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] ['spæniʃ] ['sɪti] ;
was an important Spanish city ;
曾是 一个 重要的 西班牙语 城市 ;

文明世界的耐心开始减弱：例如，巴拿马是西班牙的一个重要城市；

[ˈɪŋɡlənd] [wʌz; wəz][æt; ət] [pi:s] [wɪð; wɪθ] [speɪn] ; ['ðɜ:fɔ:r] , [wen] [ə; ei] ['mɪləteri] [fɔ:rs] [kəmˈpəʊzd]
England was at peace with Spain ; therefore , when a military force composed
英格兰 曾是 在 和平 和 西班牙 ; 所以 , 什么时候 一个 军队 力量 由
['meɪnli] [ʌv; əv] [ˈɪŋɡlɪʃmən] ,
mainly of Englishmen ,
主要 的 英国人 ,

英国与西班牙处于和平状态；因此，当一支主要由英国人组成的军队.....

[ænd; ənd][led][baɪ][ə; eɪ] ['brɪtɪʃ] ['sʌbdʒekt] , ['kæptʃərd] [ænd; ənd] [sækt] [ðə; ði] [sed] ['spæniʃ] ['sɪti] ,
and led by a British subject , captured and sacked the said Spanish city ,
和 引领 经过 一个 英国 主题 , 捕获 和 被解雇 这 说 西班牙语 城市 ,
在一名英国臣民的率领下, 攻占并洗劫了上述西班牙城市。

[ˈɪŋɡlənd] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][æn; ən] [ˈɔːkwərd] [pəˈzɪ(ə)n] ; [ɪf] [ʃiː; ʃi][dɪd][nɑːt] [ˌɪntərˈfɪr] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər]
England was placed in an awkward position ; if she did not interfere with her
英格兰 曾是 放置 在 一个 尴尬的 位置 ; 如果 她 做过 不是 干扰 和 她
[ˌbʌkəˈniəz] ,
buccaneers ,
海盗 ,
英格兰陷入了尴尬的境地; 如果她不干预她的海盗,

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [hæv; həv][ə; eɪ] ['kwɑːrəl] [tuː; tə] ['set(ə)l] [wɪð; wɪθ] [speɪn] .
she would have a quarrel to settle with Spain .
她 会 有 一个 争吵 到 定居 和 西班牙 .
她需要和西班牙解决争端。

[ˈðerfɔːr] [aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ðæt] [ə; eɪ] [nuː] ['gʌvərnər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][dʒəˈmeɪkə][wɪð; wɪθ] [strikt]
Therefore it was that a new Governor was sent to Jamaica with strict
所以 它 曾是 那 一个 新的 州长 曾是 发送 到 牙买加 和 严格的
[ˈɔːrdərz][tuː; tə][juːz] ['evri] ['paʊər] [hiː; hi] [pəˈzest] [tuː; tə][pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] [ænd; ənd][tuː; tə]
orders to use every power he possessed to put down the buccaneers and to
订单 到 使用 每一个 力量 他 拥有 到 放 向下 这 海盗 和 到
[breɪk] [ʌp][ðer; ðər][ɔːrgənəˈzeɪ(ə)n] ,
break up their organization ,
休息 向上 他们的 组织 ,
因此, 一位新总督被派往牙买加, 并奉命动用一切权力镇压海盗, 瓦解他们的组织。

[ænd; ənd][aɪˈtiː][wʌz; wəz][tuː; tə] [ðɪs] [end] [ðæt] [hiː; hi]
and it was to this end that he
和 它 曾是 到 这 结尾 那 他
而他这样做正是为了这个目的。

[[piːˈdʒiː] -]
[**Pg 193**]
[页 -]
[第193页]

[set][ə; eɪ] [θiːf] [tuː; tə] [kætʃ] [θiːvz] [ænd; ənd] [emˈpaʊəd] [ðə; ði][eks] - ['paɪrət] , ['mɔːrgən] , [tuː; tə]
set a thief to catch thieves and empowered the ex - pirate , Morgan , to
放 一个 贼 到 抓住 窃贼 和 赋权 这 前任 - 海盗 , 摩根 , 到
['eksɪkjuːt][hɪz; ɪz][ˈfɔːrmər] ['kɒmreɪdz] .
execute his former comrades .
执行 他的 以前的 同志们 .
指派一名盗贼去抓捕盗贼, 并赋予前海盗摩根处决其昔日同伙的权力。

[bʌt; bət] ['meθədz] [ʌv; əv] [kənˌsɪliˈeɪʃn] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [θrets] [ʌv; əv] ['pʌnɪʃmənt] ,
But methods of conciliation , as well as threats of punishment ,
但 方法 的 和解 , 作为 出色地 作为 威胁 的 惩罚 ,
但是, 和解方法以及惩罚威胁,

[wɜːr; wər] [juːst] [tuː; tə] [ɪnˈduːs] [ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] [tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp][ðer; ðər][ɪˈliːg(ə)l] ['kɔːlɪŋ] ,
were used to induce the buccaneers to give up their illegal calling ,
是 用过的 到 诱导 这 海盗 到 给 向上 他们的 非法的 呼叫 ,
被用来诱使海盗放弃他们的非法活动,

[ænd; ənd] ['lɪbəərəl] ['ɔfɜːz] [wɜːr; wə] [meɪd] [tuː; tə][ðem; ðəm][tuː; tə]['set(ə)l][ɪn][dʒə'meɪkə][ænd; ənd] [bɪ'kʌm]
and liberal offers were made to them to settle in Jamaica and become
和 自由主义 优惠 是 制成 到 他们 到 定居 在 牙买加 和 变得
[ɔː] - [ə'baɪdɪŋ] ['sɪtənz] .
law - abiding citizens .
法律 - 遵守 公民 - .

并向他们提供了慷慨的条件，邀请他们定居牙买加，成为守法公民。

[ðeɪ] [wɜːr; wə] ['pra:mɪst] [grænt] [ʌ; əv][lənd][ænd; ənd] [ə'sɪstəns] [ʌ; əv] ['veriəs] [kaɪndz][ɪn][ɔːrdə]
They were promised grants of land and assistance of various kinds in order
他们 是 承诺 拨款 的 土地 和 协助 的 各种各样的 种类 在 命令
[tuː; tə] [ɪn'duːs] [ðem; ðəm][tuː; tə] [teɪk] [ʌp][ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['kɔːlɪŋ] [ʌ; əv] ['pləntəz] [ænd; ənd]['treɪdərz] .
to induce them to take up the legitimate callings of planters and traders .
到 诱导 他们 到 拿 向上 这 合法的 召唤 的 花盆 和 交易员 .

为了诱使他们从事种植园主和商人的合法职业，他们被承诺获得土地和各种援助。

[bʌt; bət] [ðiːz] ['ɔfɜːz] [wɜːr; wə][nɑːt][æt; ət][ɔːl] ['temptɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['breðrən] [ʌ; əv][ðə; ði] [kəʊst] ;
But these offers were not at all tempting to the Brethren of the Coast ;
但 这些 优惠 是 不是 在 全部 诱人的 到 这 弟兄们 的 这 海岸 ;
但这些提议对沿海弟兄会来说毫无吸引力；

[frʌm; frəm]['paɪəɪrɪts] ['ræmpənt] [tuː; tə]['paɪəɪrɪts] ['kaʊtʃənt] [wʌz; wəz] [tuː] [greɪt] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] , [ænd; ənd]
from pirates rampant to pirates couchant was too great a change , and
从 海盗 猖獗 到 海盗 卧倒 曾是 也 伟大的 一个 改变 , 和
[sʌm; səm][ʌ; əv][ðem; ðəm] ,
some of them ,
一些 的 他们 ,

从海盗横行到海盗销声匿迹，这种转变太大了，以至于他们中的一些人.....

[huː] [faʊnd] [aɪ 'tiː][ɪm'pɑːsəb(ə)][tuː; tə] [ɪm'baːrk] [ɑːn][paɪ'ræɪtɪkl] ['kruːzɪz] ,
who found it impossible to embark on piratical cruises ,
WHO 成立 它 不可能的 到 启程 在 海盗 游轮 ,
他们发现根本不可能登上海盗游轮，

[ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌ; əv][ðə; ði] [ɪn'kriːsɪŋ] ['dɪfəkəltɪz] [ʌ; əv] ['fɪtɪŋ] [aʊt] ['ves(ə)lz] ,
on account of the increasing difficulties of fitting out vessels ,
在 帐户 的 这 增加 困难 的 配件 出去 船只 ,
由于船舶舾装难度日益增加，

[rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər][ə'ɪrɪdʒən(ə)] [ævə'keɪʃənz] [ʌ; əv]['kæt(ə)l] - ['bʊtʃɪŋ] [ænd; ənd] [biːf] - ['draɪŋ] ,
returned to their original avocations of cattle - butchering and beef - drying ,
返回 到 他们的 原来的 业余爱好 的 牛 - 屠宰 和 牛肉 - 烘干 ,
[ænd; ənd][sʌm; səm] , [aɪ 'tiː][ɪz] [sed] ,
and some , it is said ,
和 一些 , 它 是 说 ,
他们重操旧业，继续从事屠宰牛和风干牛肉的工作，据说，有些人还.....

[tʃoʊz] ['ræðər] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][waɪld]['ɪndiəns][ænd; ənd] [ʃer] [ðer; ðər] [ɪndɪ'pendənt]
chose rather to live among the wild Indians and share their independent
选择 相当 到 居住 之中 这 荒野 印度人 和 分享 他们的 独立的
[laɪvz; lɪvz] ,
lives ,
生活 ,
他们宁愿选择与印第安野蛮人一起生活，体验他们独立自主的生活方式。

[ðæn; ðən][tuː; tə][baɪnd] [ðəm'selvz] [tuː; tə]['eni] [fɔːrm][ʌ; əv] ['ɑːnɪst] ['ɪndəstri] .
than to bind themselves to any form of honest industry .
比 到 绑定 他们自己 到 任何 形式 的 诚实的 行业 .
宁愿投身任何形式的诚实劳动。

[ðə; ði] [frentʃ] [hæd; həd][ˈɔ:lsoʊ] [bɪn] [ˈveri] [ˈæktiv] [ɪn] [səˈpresɪŋ] [ðə; ði] [ɑ:pəˈeɪʃənz] [ʌv; əv][ðer; ðər]
The French had also been very active in suppressing the operations of their
这 法语 有 还 到过 非常 积极的 在 抑制 这 运营 的 他们的
[ˌbʌkəˈniəz] ,
buccaneers ,
海盗 ,

法国人也积极镇压了海盗的活动。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðə; ði] [ˈbreðrən] [ʌv; əv][ðə; ði] [koʊst] ,
and now the Brethren of the Coast ,
和 现在 这 弟兄们 的 这 海岸 ,
现在是海岸弟兄会，

[kənˈsɪdərd] [æz; əz][æn; ən][ɔ:rgənəˈzeɪ(ə)n][fɔ:r; fər] [ˈpreɪɪŋ] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [ˈkɑ:mɜ:rs] [ænd; ənd] [ˈsetləz]
considered as an organization for preying upon the commerce and settlers
经过考虑的 作为 一个 组织 为了 捕食 之上 这 商业 和 定居者
[ʌv; əv] [speɪn] ,
of Spain ,
的 西班牙 ,

被认为是一个掠夺西班牙商业和定居者的组织

[maɪt] [bi:; bi] [sed] [tu:; tə][hæv; həv] [ˈsi:st] [tu:; tə][ɪɡˈzɪst] .
might be said to have ceased to exist .
可能 是 说 到 有 停止 到 存在 .
可以说它已经不复存在了。

[bʌt; bət][aɪ ˈti:][mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi][səˈpouzd; səˈpouzɪd] [ðæt] [bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z] [ˌbʌkəˈnɪrɪŋ] [hæd; həd][daɪd]
But it must not be supposed that because buccaneering had died
但 它 必须 不是 是 据称 那 因为 海盗行为 有 死亡
[aʊt] , [ðæt] [ˈpaɪrəsi][wʌz; wəz] [ded] .
out , that piracy was dead .
出去 , 那 海盗行为 曾是 死的 .

但不能因为海盗行为消失了，就认为海盗活动也消失了。

[ˌpi: ˈdʒi:] - [ˌpi: ˈdʒi:]
[**Pg 194**]
[页 -]

[第194页]

[ɪf] [wi:; wi][ter; tɪ(ə)r] [daʊn] [ə; eɪ][ˈwɒsps] - [nest] , [wi:; wi] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði][əˈboʊd][ʌv; əv][ə; eɪ] [fɪrs] [ænd; ənd]
If we tear down a wasps ' nest , we destroy the abode of a fierce and
如果 我们 撕 向下 一个 黄蜂 - 巢 , 我们 破坏 这 住所 的 一个 凶猛的 和
[ˈpɪtɪləs] [kəˈmju:nəti] ,
pitiless community ,
无情 社区 ,

如果我们摧毁一个黄蜂窝，我们就摧毁了一个凶猛无情的蜂巢。

[bʌt; bət][wi:; wi] [ˈskætər] [ðə; ði][ˈwɒsps] , [ænd; ənd][aɪ ˈti:][ɪz] [ˈlaɪkli] [ðæt] [ɪ:tʃ] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
but we scatter the wasps , and it is likely that each one of them ,
但 我们 分散 这 黄蜂 , 和 它 是 可能 那 每个 一 的 他们 ,
但我们驱散了黄蜂，很可能每一只黄蜂都会.....

[ɪn][ðə; ði] [ʌnrɪˈstrɪktɪd] [ænd; ənd][ɪrɪˈspɑ:nsəb(ə)l] [kəˈrɪr] [tu:; tə] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] [ʌnˈwɪlɪŋli]
in the unrestricted and irresponsible career to which he has been unwillingly
在 这 不受限制的 和 不负责任 职业 到 哪个 他 有 到过 不情愿地
[fɔ:rst] ,
forced ,
强制 ,

在他被迫从事的这种不受限制且不负责任的职业生涯中，

[wɪl] [pru:v] [ə; eɪ] [mʌtʃ] [mɔ:ɹ] ['æŋɡrɪ][ænd; ənd] ['deɪndʒərəs] ['ɪnsekt][ðæn; ðən][hi:; hi][hæd; həd][ˈevər] [bɪn]
will prove a much more angry and dangerous insect than he had ever been
将要 证明 一个 很多 更多的 生气的 和 危险的 昆虫 比 他 有 曾经 到过
[brɪfɔ:ɹ] .
before .
前 .

他会变成一只比以往任何时期都更加愤怒和危险的昆虫。

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] ['hæpənd] [tu:; tə] [ði:z] [ˌbʌkə'niəz] [hu:] [wʊd] [nɑ:t] [ɡɪv] [ʌp][ə; eɪ][paɪ'ræɪtɪkl][laɪf] ;
This is what happened to these buccaneers who would not give up a piratical life ;
这 是 什么 发生 到 这些 海盗 WHO 会 不是 给 向上 一个 海盗 生活 ;
这就是那些不愿放弃海盗生涯的海盗的下场 ;

['drɪvŋ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][dʒə'meɪkə] , [frʌm; frəm][sæn][dəu'mi:ŋɡəu] , [ænd; ənd][ˈi:v(ə)n][frʌm; frəm] [tɔ:'tu:gə] ,
driven away from Jamaica , from San Domingo , and even from Tortuga ,
驱动 离开 从 牙买加 , 从 圣 多明戈 , 和 甚至 从 托尔图加 ,
被驱逐出牙买加、圣多明各，甚至托尔图加岛。

[ðeɪ] [ri'teɪnd] [ə; eɪ] ['restɪŋ] - [pleɪs] ['oʊnli][æt; ət] [nu:] ['prɑ:vɪdəns] , [æn; ən][ˈaɪlənd][ɪn][ðə; ði][bə'hɑ:məz]
they retained a resting - place only at New Providence , an island in the Bahamas
他们 保留 一个 休息 - 地方 仅有的 在 新的 普罗维登斯 , 一个 岛 在 这 巴哈马
,
.
,

它们仅在巴哈马群岛的新普罗维登斯岛保留了一处安息之地。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [meɪn'teɪn] ['veri] [lɔ:ŋ] .
and this they did not maintain very long .
和 这 他们 做过 不是 维持 非常 长的 .
但他们并没有维持这种状态很长时间。

[ðen] [ðeɪ] [spred] [ðəm'selvz] [ɔ:l][ˈoʊvər][ðə; ði] ['wɔ:təri] [wɜ:rld] .
Then they spread themselves all over the watery world .
然后 他们 传播 他们自己 全部 超过 这 水状的 世界 .
然后它们遍布整个水域。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][noʊ][lɔ:ŋɡər] [ˌbʌkə'niəz] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər][noʊ][lɔ:ŋɡər] ['brʌðərz] [ʌv; əv] ['eni] [sɔ:rt][ɔ:r]
They were no longer buccaneers , they were no longer brothers of any sort or
他们 是 不 更长 海盗 , 他们 是 不 更长 兄弟 的 任何 种类 或者
[kaɪnd] ,
kind ,
种类 ,
他们不再是海盗，他们也不再是任何意义上的兄弟。

[ðeɪ] [noʊ][lɔ:ŋɡər] [set] [aʊt] ['mɪrli] [tu:; tə] ['pɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [faɪt] [ðə; ði] ['spænjərdz] ,
they no longer set out merely to pillage and fight the Spaniards ,
他们 不 更长 放 出去 仅仅 到 掠夺 和 斗争 这 西班牙人 ,
他们不再仅仅是为了劫掠和与西班牙人作战而出发，

[bʌt; bət][ðer; ðər] [ə'tæks] [wɜ:r; wər] [meɪd] [ə'pɑ:n] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] ['evri] ['nei](ə)n] .
but their attacks were made upon people of every nation .
但 他们的 攻击 是 制成 之上 人们 的 每一个 国家 .
但他们的袭击对象遍及各个国家的人民。

['ɪŋɡlɪʃ] [ˈɪps] [ænd; ənd] [frentʃ] [ˈɪps] , [wʌns] [seɪf] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] , [wɜ:r; wər][ə; eɪ] ['welkəm] [preɪ]
English ships and French ships , once safe from them , were a welcome prey
英语 船舶 和 法语 船舶 , 一次 安全的 从 他们 , 是 一个 欢迎 猎物
[tu:; tə] [ði:z] [nu:] ['paɪərɪts] ,
to these new pirates ,
到 这些 新的 海盗 ,
英国和法国的船只一旦摆脱了他们的追捕，就成了这些新兴海盗乐于享用的猎物。

[ˌʌnrɪ'streɪnd] [baɪ] ['eni] [kaɪnd][ˌʌ; əv] ['lɔɪəlti] , ['i:v(ə)n][baɪ] ['eni] [kaɪnd][ˌʌ; əv] ['enməti] .
unrestrained by any kind of loyalty , even by any kind of enmity .
不受约束的 经过 任何 种类 的 忠诚 , 甚至 经过 任何 种类 的 敌意 .
不受任何忠诚或仇恨的约束。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [mɔːr] [rə'peɪʃəs] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [mɔːr] ['kruːəl] ,
They were more rapacious , they were more cruel ,
他们 是 更多的 贪婪 , 他们 是 更多的 残忍的 ,
他们更加贪婪, 更加残忍。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [mɔːr] [laɪk] [fiːndz] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [hæd; həd][ˈevər] [bɪn] [brɪ'fɔːr] .
they were more like fiends than they had ever been before .
他们 是 更多的 喜欢 恶魔 比 他们 有 曾经 到过 前 .
他们比以往任何时候都更像恶魔。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kəʊədli] [ænd; ənd] [ðeɪ] [noʊ] [lɔːŋgər] [prə'siːdɪd] [ə'genst] [taʊnz] [wɪtʃ] [maɪt] [biː; bi] [dɪ'fendɪd] ,
They were cowardly and they no longer proceeded against towns which might be defended ,
他们 是 胆小 和 他们 不 更长 继续 反对 城镇 哪个 可能 是 辩护 ,
他们胆小如鼠, 不再进攻那些可以防守的城镇。

[nɔːr][ræn][ʌp] [ə,lɔːŋ'saɪd] [ˌʌ; əv][ə; eɪ][mæn] - [ˌʌ; əv] - [wɔːr][tuː; tə][ˈboʊldli] [bɔːrd] [hɜːr; hər][ɪn][ðə; ði] ['veri]
nor ran up alongside of a man - of - war to boldly board her in the very
也不 跑 向上 旁边 的 一个 男人 - 的 - 战争 到 大胆地 木板 她 在 这 非常
[tiːθ] [ˌʌ; əv][hɜːr; hər][ˈɡʌnz] .
teeth of her guns .
牙齿 的 她 枪支 .
也没有冲到战舰旁边, 冒着炮火猛攻, 大胆地登舰作战。

[ðeɪ] [kən'faɪnd] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [ə'tæks] [ə'pɑːn] ['piːsəbl] ['mɜːrtʃənt]
They confined themselves to attacks upon peaceable merchant
他们 受限 他们自己 到 攻击 之上 和平的 商人
他们只袭击爱好和平的商人。

[ˈves(ə)lz] , [ˈvɜːf(ə)n] [ˈrɒbɪŋ] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [ðen] [ˈskʌtlɪŋ] [ðem; ðəm] , [dɪ'laɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
vessels , often robbing them and then scuttling them , delighted with the
船只 , 经常 抢劫 他们 和 然后 匆匆而过 他们 , 高兴极了 和 这
[ˈspektək(ə)][ˌʌ; əv][ə; eɪ] [ˈɪp] ,
spectacle of a ship ,
奇观 的 一个 船 ,
船只经常劫掠船只, 然后将其凿沉, 他们对船只的景象感到欣喜若狂。

[wɪð; wɪθ][ɔːl][ɪts] [kruː] , [ˈsɪŋkɪŋ] [ˈhoʊpləsli] [ˈɪntuː][ðə; ði] [siː] .
with all its crew , sinking hopelessly into the sea .
和 全部它是全体人员 , 下沉 绝望地 进入 这 海 .
连同所有船员, 无可挽回地沉入大海。

[ðə; ði] [siːn] [ˌʌ; əv][paɪ'rætiːkl] [ɑːpə'eɪʃənz] [ɪn] [ə'merɪkə] [wʌz; wəz] [naʊ] ['veri] [mʌtʃ] [tʃeɪndʒd] .
The scene of piratical operations in America was now very much changed .
这 场景 的 海盗 运营 在 美国 曾是 现在 非常 很多 已更改 .
美国的海盗活动格局已经发生了很大变化。

[ðə; ði] [sək'sesəz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brʌðərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [koust] , [noʊ][lɔ:ŋgər][ju'naɪtɪd][baɪ] ['eni] [bɑ:ndz][ʌv; əv]
The successors of the Brothers of the Coast , no longer united by any bonds of
这 继承人 的 这 兄弟 的 这 海岸 , 不 更长 团结的 经过 任何 债券 的
['felʊʃɪp] ,
fellowship ,
奖学金 ,

海岸兄弟会的继承者们，不再有任何兄弟情谊的纽带，

[bʌt; bət] [i:tʃ] ['paɪrət] ['kæptɪn] ['æktɪŋ] [ˌɪndɪ'pendəntli] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] ['wɪkɪd] [wei] ,
but each pirate captain acting independently in his own wicked way ,
但 每个 海盗 队长 表演 独立 在 他的 自己的 邪恶 方式 ,
但每个海盗船长都各自以自己邪恶的方式独立行事，

[wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [ˌɪndɪz] [tu:; tə] [ə'flɪkt] [ðə; ði] [ˈsi:kəʊst] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r]
was coming up from the West Indies to afflict the seacoast of our
曾是 未来 向上 从 这 西方 印第斯 到 折磨 这 海岸 的 我们的
['kʌntri] .
country .
国家 .

飓风正从西印度群岛北上，侵袭我国沿海地区。

[ðə; ði][oʊld] [ˌbʌkə'niəz] [nu:] [ɔ:l] [ə'baʊt] ['aʊər; ɑ:r] [ˈsʌðərn] [koust] ,
The old buccaneers knew all about our southern coast ,
这 老的 海盗 知道 全部 关于 我们的 南部 海岸 ,
老海盗们对我们南部海岸的情况了如指掌。

[fɔ:r; fər] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['veri] [fɜ:rst] [waɪt] [men] [hu:] ['evər] [set] [fʊt] [ɑ:n][ðə; ði] [ʃɔ:z]
for they were among the very first white men who ever set foot on the shores
为了 他们 是 之中 这 非常 第一的 白色的 男人 WHO 曾经 放 脚 在 这 海岸
[ʌv; əv] [nɔ:rθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [ˌkærə'lainə] [bɪ'fɔ:r] [ðæt] ['ri:dʒən][hæd; həd] [bɪn] ['setld] [baɪ] ['kɒlənɪsts] ,
of North and South Carolina before that region had been settled by colonists ,
的 北 和 南 卡罗莱纳 前 那 地区 有 到过 定居 经过 殖民者 ,
因为在殖民者定居该地区之前，他们是最早踏上北卡罗来纳州和南卡罗来纳州海岸的白人之一。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][ˈoʊnli] [ɪn'hæbɪtənts] [wɜ:r; wər][ðə; ði][waɪld][ˈɪndiəns] .
and when the only inhabitants were the wild Indians .
和 什么时候 这 仅有的 居民 是 这 荒野 印度人 .
当时唯一的居民是野蛮的印第安人。

[ði:z] [ˈɜ:rlɪ] [ˌbʌkə'niəz] [ˈɔ:f(ə)n] [ju:st] [ɪts] [beɪz] [ænd; ənd] [ˈhɑ:bəz] [æz; əz] [kən'vi:niənt] [pɔ:rts][ʌv; əv]
These early buccaneers often used its bays and harbors as convenient ports of
这些 早期的 海盗 经常 用过的 它是 海湾 和 港口 作为 方便的 端口 的
['refju:dʒ] ,
refuge ,
避难所 ,

这些早期的海盗经常利用其海湾和港口作为便捷的避难港。

[wer] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['æŋkər] , [dɪ'vaɪd] [spɔɪlz] , [teɪk] [ɪn] [freʃ] ['wɔ:tər] ,
where they could anchor , divide spoils , take in fresh water ,
在哪里 他们 可以 锚 , 划分 战利品 , 拿 在 新鲜的 水 ,
他们可以在那里抛锚、瓜分战利品、补充淡水。

[ænd; ənd] [steɪ] [æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [pli:zd] [wɪ'ðaʊt] [fɪr] [ʌv; əv] [ˌmoʊlə'steɪʃn] .
and stay as long as they pleased without fear of molestation .
和 停留 作为 长的 作为 他们 高兴 没有 害怕 的 性骚扰 .
她们可以随意停留，不必担心受到骚扰。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈnʌf] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [ˈspæniʃ] - [ˈheɪtɪŋ] [ˌbʌkəˈhɪr] [ˈmɜːdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði]
It was natural enough that when the Spanish - hating buccaneer merged into the
它 曾是 自然的 足够的 那 什么时候 这 西班牙语 - 憎恨 海盗 合并 进入 这
[ˌɪndɪˈpɛndənt] [ˈpaɪrət] ,
independent pirate ,
独立的 海盗 ,

当憎恨西班牙的海盗转变为独立的海盗时，这完全是顺理成章的事。

[huː] [rɪˈspektɪd] [noʊ][flæg] , [ænd; ənd] [preɪd] [əˈpɑːn] [ˈɪps] [ʌv; əv] [ˈevri] [ˈneiʃ(ə)n] ,
who respected no flag , and preyed upon ships of every nation ,
WHO 受人尊敬 不 旗帜 , 和 被捕食 之上 船舶 的 每一个 国家 ,
[ˈhɪz; hi] [ʃʊd; ʃəd] [fiːl] [ˈveri] [mʌtʃ] [æt; ət] [hoʊm] [ɑːn][ðə; ði][ˌkærəˈlaɪnə] [ˈkoʊsts] .
he should feel very much at home on the Carolina coasts .
他 应该 感觉 非常 很多 在 家 在 这 卡罗莱纳 海岸 .

他不尊重任何国旗，劫掠各国船只，
他应该会觉得卡罗莱纳海岸非常舒适自在。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈkʌntri] [wʌz; wəz] [ˈsetlɪd] , [ænd; ənd] [tʃɑːrlz] [ˈtaʊn] , [naʊ] [ˈtʃɑːrlstən] ,
As the country was settled , and Charles Town , now Charleston ,
作为 这 国家 曾是 定居 , 和 查尔斯 镇 , 现在 查尔斯顿 ,
[ˈdʌŋkəˈleɪʃən] [ˈtʃɑːrlstən] [ˈdʌŋkəˈleɪʃən] [ˈtʃɑːrlstən] ,
随着国家的开发，查尔斯镇（现查尔斯顿）也随之建立起来。

[gruː] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][pɔːrt][ʌv; əv][kənˈsɪdərəb(ə)] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] ,
grew to be a port of considerable importance ,
生长 到 是 一个 港口 的 大量 重要性 ,
[ˈdʌŋkəˈleɪʃən] [ˈtʃɑːrlstən] [ˈdʌŋkəˈleɪʃən] [ˈtʃɑːrlstən] ,
发展成为一个相当重要的港口，

[ðə; ði][ˈpaɪərits] [felt] [æz; əz] [mʌtʃ] [æt; ət] [hoʊm] [ɪn] [ðɪs] [ˈriːdʒən][æz; əz] [wen] [aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ɪnˈhæbɪtɪd]
the pirates felt as much at home in this region as when it was inhabited
这 海盗 毛毡 作为 很多 在 家 在 这 地区 作为 什么时候 它 曾是 有人居住的
[ˈmɪrli] [baɪ][ˈɪndiəns] .
merely by Indians .
仅仅 经过 印度人 .

海盗们在这个地区感到宾至如归，就像这里曾经只有印第安人居住一样。

[ˌpiːˈdʒiː] -]
[**Pg 196**]
[页 -]

[第196页]

[ðeɪ] [ˈfriːkwəntli] [tʌtʃt] [æt; ət][ˈlɪt(ə)] [ˈsiːsaɪd] [ˈsetlmənts] , [ænd; ənd][ˈboʊldli] [seɪld] [ˈɪntuː][ðə; ði]
They frequently touched at little seaside settlements , and boldly sailed into the
他们 频繁地 感动 在 小的 海滨 定居点 , 和 大胆地 航行 进入 这
[ˈhɑːrbər][ʌv; əv] [tʃɑːrlz] [ˈtaʊn] .
harbor of Charles Town .
港口 的 查尔斯 镇 .

他们经常在海边的小定居点停靠，并大胆地驶入查尔斯镇的港口。

[bʌt; bət] , [ʌnˈlaɪk] [ðə; ði] [ʌnˈfɔːrtʃənət] [ˈsɪtəznz] [ʌv; əv][ˈpɔːtu] [ˈbeloʊ][ɔːr][ˌmæərəˈkaɪboʊ] ,
But , unlike the unfortunate citizens of Porto Bello or Maracaibo ,
但 , 与此不同 这 不幸 公民 的 波尔图 贝洛 或者 马拉开波 ,
[ˈdʌŋkəˈleɪʃən] [ˈtʃɑːrlstən] [ˈdʌŋkəˈleɪʃən] [ˈtʃɑːrlstən] ,
但是，与波多贝洛或马拉开波那些不幸的市民不同，

[ðə; ði] [əˈmerɪkən] [ˈkɒlənɪsts] [wɜːr; wər][nɑːt] [ˈfraɪt(ə)nd] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ][ˈpaɪrət] [ˈɪp] [ˈæŋkər] [ɪn]
the American colonists were not frightened when they saw a pirate ship anchored in
这 美国人 殖民者 是 不是 害怕 什么时候 他们 锯 一个 海盗 船 锚定 在
[ðer; ðər] [ˈhɑːbəz] ,
their harbors ,
他们的 港口 ,

当美国殖民者看到海盗船停泊在他们的港口时，他们并没有感到害怕。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [nuː] [ɪts] [kruː] [dɪd][nɑːt] [kʌm] [æz; əz] [ˈenəmi] , [bʌt; bət][æz; əz] [ˈfrendli] [ˈtreɪdərz] .
for they knew its crew did not come as enemies , but as friendly traders .
为了 他们 知道 它是全体人员 做过 不是 来 作为 敌人 , 但 作为 友好的 交易员 .

因为他们知道船员们不是来当敌人的，而是来当友好商人的。

[ðə; ði] [ˈɜːrli] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈkɒlənɪsts] [wɜːr; wər][nɑːt][æz; əz] [ˈprɔːspərəs] [æz; əz] [ðeɪ] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [ɪf]
The early English colonists were not as prosperous as they might have been if
这 早期的 英语 殖民者 是 不是 作为 繁荣 作为 他们 可能 有 到过 如果
[ðə; ði] [ˈmʌðər] [ˈkʌntri] [hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [soʊ] [ˈæŋkʃəs] [tuː; tə] [meɪk] [ˈmʌni] [aʊt][ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
the mother country had not been so anxious to make money out of them .
这 母亲 国家 有 不是 到过 所以 焦虑的 到 制作 钱 出去 的 他们 .

如果英国宗主国不是那么急于从他们身上赚钱，早期的英国殖民者本可以过得更富裕。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə][ˈɪmpɔːrt] [ɡʊdz] [frʌm; frəm] [ˈeni] [ˈkʌntri] [bʌt; bət] [ˈɪŋɡlənd] ,
They were not allowed to import goods from any country but England ,
他们 是 不是 允许 到 进口 商品 从 任何 国家 但 英格兰 ,
他们被禁止从英国以外的任何国家进口商品。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈprɔːdʌkt] [ɔːr][kraːps][tuː; tə][ɪkˈspɔːrt; ˈekspɔːrt] , [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi][soʊld]
and if they had products or crops to export , they must be sold
和 如果 他们 有 产品 或者 农作物 到 出口 , 他们 必须 是 卖
[tuː; tə] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈmɜːtʃənts] .
to English merchants .
到 英语 商人 .

如果他们有产品或农作物要出口，就必须卖给英国商人。

[fɔːr; fər] [wətˈevər] [ðeɪ] [bɔːt] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði][haɪɪst; ˈhaɪəst][ˈpraɪsɪz] ,
For whatever they bought they had to pay the highest prices ,
为了 任何 他们 买 他们 有 到 支付 这 最高 价格 ,
无论他们买什么，都必须支付最高的价格。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [send] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈmɑːrkəts, ˈmɑːrkɪts][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] [tuː; tə] [get] [ðə; ði]
and they could not send into the markets of the world to get the
和 他们 可以 不是 发送 进入 这 市场 的 这 世界 到 得到 这
[best] [ˈvæljuː][fɔːr; fər][ðer; ðər] [oʊn] [prəˈdʌkʃənz] .
best value for their own productions .
最好的 价值 为了 他们的 自己的 作品 .

他们无法将产品销往世界各地，以获得最佳价值。

[ˈðerfɔːr] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈpaɪrət] [ʃɪp] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈwelkəm] [ˈvɪzɪtər] [ɪn] [tʃɑːrlz] [taʊn]
Therefore it was that a pirate ship was a very welcome visitor in Charles Town
所以 它 曾是 那 一个 海盗 船 曾是 一个 非常 欢迎 游客 在 查尔斯 镇
[ˈhɑːrbər] .
harbor .
港口 .

因此，海盗船在查尔斯镇港口受到了热烈欢迎。

[ʃiː; ji] [wʌz; wəz] [ˈdʒen(ə)rəli] [ˈloʊdɪd] [wɪð; wɪθ] [ɡʊdz] , [wɪtʃ] , [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈstoʊlən] ,
She was generally loaded with goods , which , as they were stolen ,
她 曾是 一般来说 已加载 和 商品 , 哪个 , 作为 他们 是 被盗 ,
她通常都带着货物，但这些货物都是偷来的。

[hɜːr; hər] [ˈkæptɪn] [kʊd; kəd] [əˈfɔːrd] [tuː; tə] [sel] [ˈveri] [ˈtʃiːpli] [ɪnˈdiːd] ,
her captain could afford to sell very cheaply indeed ,
她 队长 可以 买得起 到 卖 非常 便宜 的确 ,
她的船长完全有能力以非常低的价格出售。

[ænd; ənd][æz; əz][ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [ˈplenti] [ʌv; əv] [ˈspæniʃ] [ɡoʊld][ɑːn] [bɔːrd] ,
and as there was always plenty of Spanish gold on board ,
和 作为 那里 曾是 总是 很多 的 西班牙语 金子 在 木板 ,
而且船上总是有大量的西班牙黄金，

[hɜːr; hər] [kruː] [wʌz; wəz][nɑːt][æpt][tuː; tə] ['hæg(ə)] ['veri] [mʌt] [ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]
her crew was not apt to haggle very much in regard to the price of the
她 全体人员 曾是 不是 易于 到 讨价还价 非常 很多 在 看待 到 这 价格 的 这
['spirits] ,
spirits ,
烈酒 ,

她的船员们不太喜欢在酒水价格上讨价还价。

[ðə; ði] ['ɡroʊsərɪz] , [ɔːr][ðə; ði] [prə'vɪʒnz] [wɪt] [ðeɪ] [bɔːt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mɜːtʃənts] [ʌv; əv][ðə; ði]
the groceries , or the provisions which they bought from the merchants of the
这 杂货 , 或者 这 条款 哪个 他们 买 从 这 商人 的 这
[taʊn] .
town .
镇 .

他们从镇上的商人那里购买的食物杂货或生活用品。

[ðɪs] ['frendli] ['kɑːmɜːrs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['paɪərɪts][ænd; ənd][ðə; ði] [kærə'liːniən] [ɡruː] [tuː; tə][biː; bi][soʊ]
This friendly commerce between the pirates and the Carolinians grew to be so
这 友好的 商业 之间 这 海盗 和 这 卡罗莱纳人 生长 到 是 所以
[ɪk'stensɪv] [ðæt][æt; ət][wʌn] [taɪm][ðə; ði]['lɑːrdʒər][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]
extensive that at one time the larger part of the
广泛的 那 在 一 时间 这 更大的 部分 的 这

海盗与卡罗莱纳人之间的这种友好贸易发展得如此广泛，以至于一度大部分.....

[[piː 'dʒiː] -]
[Pg 197]
[页 -]

[第197页]

[kɔɪn] [ɪn][sɜːrkjə'leɪ(ə)n][ɪn] [ðooʊz] ['kɑːləːnɪz] [kən'sɪstɪd] [ʌv; əv] ['spæni] [ɡoʊld] ['piːsɪz] ,
coin in circulation in those colonies consisted of Spanish gold pieces ,
硬币 在 循环 在 那些 殖民地 由.....组成 的 西班牙语 金子 件 ,
这些殖民地流通的硬币主要是西班牙金币。

[wɪt] [hæd; həd] [bɪn] [brɔːt] [ɪn][ænd; ənd] [juːst] [baɪ][ðə; ði]['paɪərɪts][fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrtʃəs] [ʌv; əv]
which had been brought in and used by the pirates for the purchase of
哪个 有 到过 带来 在 和 用过的 经过 这 海盗 为了 这 购买 的
[ɡʊdz] .
goods .
商品 .

这些钱是海盗们运进来用来购买货物的。

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['paɪrət] [ɪz] ['veri] ['seldəm] [ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n][ʌv; əv] [dɪ'skretʃ(ə)n] ,
But a pirate is very seldom a person of discretion ,
但 一个 海盗 是 非常 很少 一个 人 的 审慎 ,
但海盗很少是谨慎之人。

[huː] [noʊz] [wen] [tuː; tə] [liːv] [wel] [ɪ'nʌf] [ə'loʊn] , [ænd; ənd][soʊ] ,
who knows when to leave well enough alone , and so ,
WHO 知道 什么时候 到 离开 出色地 足够的 独自的 , 和 所以 ,
谁知道什么时候该适可而止，所以，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [kən'tentɪŋ] [ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ] ['rɒbɪŋ] [ænd; ənd] ['kæptʃərɪŋ] [ðə; ði] ['ves(ə)lɪz] [brɪ'ɔːŋɪŋ]
instead of contenting themselves with robbing and capturing the vessels belonging
反而 的 内容 他们自己 和 抢劫 和 捕捉 这 船只 属于
[tuː; tə] ['piːp(ə)l] [huːm] [ðer; ðər] [tʃɑːrlz] [taʊn] [frendz] [ænd; ənd] ['kʌstəmərz] [wʊd] [lʊk] [ə'pɑːn][æz; əz]
to people whom their Charles Town friends and customers would look upon as
到 人们 谁 他们的 查尔斯 镇 朋友们 和 顾客 会 看 之上 作为
[fɔːrənərz] ,
foreigners ,
外国人 ,
他们并没有满足于抢劫和俘获那些被查尔斯镇的朋友和顾客视为外国人的船只，

[ðeɪ] ['boʊldli] [seɪld] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [koʊst] , ['si:kɪŋ] [fɔ:r; fər] ['floʊtɪŋ] ['bu:ti] [wer'evər] [ðeɪ]
they boldly sailed up and down the coast , seeking for floating booty wherever they
他们 大胆地 航行 向上 和 向下 这 海岸 , 寻求 为了 漂浮的 赃物 无论 他们
[maɪt] [faɪnd][aɪ 'ti:] ,
might find it ,
可能 寻找 它 ,

他们大胆地沿海岸线航行，四处搜寻漂浮的战利品。

[ænd; ənd] [wen] [ə; eɪ][ˈpaɪrət] [ˈves(ə)] [kə'mɑ:ndɪd] [baɪ][æŋ; ən] [ˈɪŋɡlɪʃ] ['kæptɪn] [ænd; ənd] [mænd]
and when a pirate vessel commanded by an English captain and manned
和 什么时候 一个 海盗 血管 命令 经过 一个 英语 队长 和 有人值守
[ˈprɪnsəpli] [baɪ][æŋ; ən] [ˈɪŋɡlɪʃ] [kru:] ,
principally by an English crew ,
主要 经过 一个 英语 全体人员 ,
当一艘海盗船由英国船长指挥，船员也主要由英国人组成时，

[fel] [ɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bɪɡ] ['mɜ:rtəntmən] ['flaɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [flæg] , [ðeɪ] [bɔ:r] [daʊn] [ə'pɑ:n] [ðæt]
fell in with a big merchantman flying the English flag , they bore down upon that
跌倒 在 和 一个 大的 商船 飞行 这 英语 旗帜 , 他们 钻孔 向下 之上 那
[ˈves(ə)] ,
vessel ,
血管 ,

他们遇到了一艘悬挂英国国旗的大商船，于是向那艘船驶去。

[dʒʌst][æz; əz] [ɪf] [aɪ 'ti:][hæd; həd] [bɪn] [frent] , [ɔ:r] ['spænɪʃ] , [ɔ:r] [dʌt] ,
just as if it had been French , or Spanish , or Dutch ,
只是 作为 如果 它 有 到过 法语 , 或者 西班牙语 , 或者 荷兰语 ,
就好像它是法语、西班牙语或荷兰语一样。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [kru:] [wɜ:r; wər][ɪm'pɜ:rt(ə)nənt] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][ɔ:fər] [eni] [rɪ'zɪstəns] ,
and if the crew were impertinent enough to offer any resistance ,
和 如果 这 全体人员 是 无礼 足够的 到 提供 任何 反抗 ,
如果船员胆敢进行任何抵抗，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][kʌt] [daʊn] [ænd; ənd] [θroʊn] ['oʊvərbɔ:rd] .
they were cut down and thrown overboard .
他们 是 切 向下 和 抛掷 落水 .
它们被砍倒并扔到海里。

[æt; ət][læst][ðə; ði][ˈpaɪərɪts] [br'keɪm] [soʊ] ['swægərɪŋli] [boʊld][ænd; ənd][ðer; ðər] ['kæptɪnz] [soʊ]
At last the pirates became so swaggeringly bold and their captains so
在 最后的 这 海盗 成为 所以 趾高气扬地 大胆的 和 他们的 队长 所以
[ˈentərpraɪzɪŋ] [ɪn][ðer; ðər][ɪ'li:g(ə)] ['treɪdɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] ['ɡʌvənmənt] [tʊk] ['vɪɡərəs] ['meʒərz] ,
enterprising in their illegal trading that the English government took vigorous measures ,
进取 在 他们的 非法的 贸易 那 这 英语 政府 采取 蓬勃 措施 ,
最终，海盗们变得如此嚣张跋扈，他们的船长们在非法贸易中如此肆无忌惮，以至于英国政府不得不采取强有力的措施。

[nɔ:t][ˈoʊnli][tu:; tə] [breɪk] [ʌp][ˈpaɪrəsi] ,
not only to break up piracy ,
不是 仅有的 到 休息 向上海盗行为 ,
不仅是为了打击盗版，

[bʌt; bət][tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ɔ:l] ['kɒlənɪsts] [hu:] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'kɜ:rɪdʒ] [ðə; ði] ['fri:bu:tərz] [baɪ] [kə'mɜ:rʃ(ə)]
but to punish all colonists who should encourage the freebooters by commercial
但 到 惩治 全部 殖民者 WHO 应该 鼓励 这 自由掠夺者 经过 商业的
[ˈdi:lɪŋz] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
dealings with them .
交易 和 他们 .
但要惩罚所有通过与海盗进行商业往来而鼓励海盗的殖民者。

[æ̃t; ət] [ð̃i:z] [lɔ:z] [ð̃ə; ð̃i] [ˈpaɪərɪts] [læ̃ft] , [ænd; əd̃] [ð̃ə; ð̃i] [ˈkɔlənɪsts] [wɪ̃nst] ,
At these laws the pirates laughed , and the colonists winced ,
在 这些 法律 这 海盗 笑了 , 和 这 殖民者 畏缩 ,
海盗们对这些法律嗤之以鼻，而殖民者们则感到十分难堪。

[ænd; əd̃] [ð̃er; ð̃ər] [wɜ:ɾ; wər] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [ɪ̃n] [tʃɑ:rlz] [təʊ̃n] [hu:] [ˈvəʊ̃d] [ð̃æt] [ɪ̃f] [ð̃ə; ð̃i] [kɪ̃ŋ] [ˈwɑ:ntɪd]
and there were many people in Charles Town who vowed that if the King wanted
和 那里 是 许多 人们 在 查尔斯 镇 WHO 发誓 那 如果 这 国王 通缉
[ð̃em; ð̃əm] [tu:; tə̃]
them to
他们 到

查尔斯镇有许多人发誓，如果国王想要他们.....

[,pi: ˈdʒi:] -]
[Pg 198]
[页 -]

[第198页]

[help] [hɪ̃m; ɪ̃m] [pʊ̃t] [daʊ̃n] [ˈpaɪrəsi] ,
help him put down piracy ,
帮助 他 放 向下 海盗行为 ,

帮助他打击海盗行为，

[hi:; hi] [mʌ̃st; mə̃st] [ʃoʊ̃] [ð̃em; ð̃əm] [sʌ̃m; sə̃m] [ˈlð̃ər] [wei] [ʌ̃v; ə̃v] [ˈgetɪ̃ŋ] [ɪ̃mˈpɔ:rtɪd] [gʊ̃dz] [æt; ət]
he must show them some other way of getting imported goods at
他 必须 展示 他们 一些 其他 方式 的 获得 进口 商品 在
[ˈri:z(ə)nəb(ə)l] [ˈpraɪsɪz] .
reasonable prices .
合理的 价格 .

他必须向他们展示其他以合理价格获得进口商品的方法。

[soʊ̃] [ð̃ə; ð̃i] [ˈpaɪərɪts] [went] [ɑ:n] [ˈkæptʃərɪ̃ŋ] [ˈmə:tʃə̃ntmə̃n] [wenˈevər] [ð̃ei] [hæ̃d; hə̃d] [ə; eɪ] [tʃæ̃ns] ,
So the pirates went on capturing merchantmen whenever they had a chance ,
所以 这 海盗 去 在 捕捉 商船 每当 他们 有 一个 机会 ,
所以海盗们只要有机会就继续劫掠商船。

[ænd; əd̃] [ð̃ə; ð̃i] [ˌkærəˈlɪniən] [kənˈtɪ̃nju:d] [tu:; tə̃] [lʊ̃k] [ˈfɔ:rwə̃rd] [wɪ̃ð; wɪ̃θ] [ˈɪ̃nrə̃st] [tu:; tə̃] [ð̃ə; ð̃i] [ˈbɑ:rgən]
and the Carolinians continued to look forward with interest to the bargain
和 这 卡罗莱纳人 持续 到 看 向前 和 兴趣 到 这 便宜货
[deɪz] [wɪ̃tʃ] [ˈɔ:lweɪz] [ˈfɑ:lʊ̃d] [ð̃ə; ð̃i] [əˈraɪ̃v(ə)l] [ʌ̃v; ə̃v] [ə; eɪ] [ˈpaɪrət] [ʃɪ̃p] .
days which always followed the arrival of a pirate ship .
天 哪个 总是 随后 这 到达 的 一个 海盗 船 .

卡罗莱纳人继续满怀期待地盼望着海盗船到来之后随之而来的讨价还价的日子。

[bʌ̃t; bət] [ð̃ɪs] [steɪ̃t] [ʌ̃v; ə̃v] [θɪ̃ŋz] [dɪ̃d] [nɑ:t] [læ̃st] ,
But this state of things did not last ,
但 这 状态 的 事物 做过 不是 最后的 ,

但这种情况并没有持续下去。

[ænd; əd̃] [ð̃ə; ð̃i] [taɪ̃m] [keɪ̃m] [wen] [ð̃ə; ð̃i] [ˈpi:p(ə)l] [ʌ̃v; ə̃v] [tʃɑ:rlz] [təʊ̃n] [ɪ̃kˈspɪriənst] [ə; eɪ] [tʃeɪ̃ndʒ] [ʌ̃v; ə̃v]
and the time came when the people of Charles Town experienced a change of
和 这 时间 来了 什么时候 这 人们 的 查尔斯 镇 经验丰富的 一个 改变 的
[maɪ̃nd] .
mind .
头脑 .

后来，查尔斯镇的人们改变了想法。

[ð̃ə; ð̃i] [ˈplæ̃ntəz] [wɜ:ɾ; wər] [naʊ̃] [ˈgroʊ̃ɪ̃ŋ] [lɑ:rdʒ] [ˈkwɑ:ntətɪz] [ʌ̃v; ə̃v] [raɪs] ,
The planters were now growing large quantities of rice ,
这 花盆 是 现在 生长 大的 数量 的 米 ,

种植园主们现在种植了大量的水稻。

[ænd; ənd] [ðɪs] [kra:p] [br'keɪm] [soʊ][ˈvæljuəb(ə)] [ðæt] [ðə; ði] [pra:'sperəti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:lənɪz] ['grentli]
and this crop became so valuable that the prosperity of the colonies greatly
和 这 庄稼 成为 所以 有价值的 那 这 繁荣 的 这 殖民地 非常
[ɪn'kri:st] .
increased .
增加 .

这种作物变得如此珍贵，以至于殖民地的繁荣程度大大提高。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðə; ði][ˈpaɪərits] [ɔ:lsoʊ] [br'keɪm] ['veri] [matʃ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði][raɪs][kra:ps] ,
And now the pirates also became very much interested in the rice crops ,
和 现在 这 海盗 还 成为 非常 很多 感兴趣的 在 这 米 农作物 ,
[ɪn'kri:st] ,
现在，海盗们也对水稻作物产生了浓厚的兴趣。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] ['kæptʃəd] [fɔ:r] [ɔ:r][faɪv] ['ves(ə)lɪz] ['seɪlɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [tʃɑ:rlz] [taʊn]
and when they had captured four or five vessels sailing out of Charles Town
和 什么时候 他们 有 捕获 四 或者 五 船只 帆船 出去 的 查尔斯 镇
[ˈheɪvɪli] ['leɪdn] [wɪð; wɪθ][raɪs] ,
heavily laden with rice ,
重度 满载 和 米 ,

当他们截获了四五艘满载大米从查尔斯敦驶出的船只时，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] [ðæt] [taʊn] ['sʌd(ə)nli] [br'keɪm] [ə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:] ['kærəktər] [ʌv; əv][ə; eɪ]
the people of that town suddenly became aware of the true character of a
这 人们 的 那 镇 突然 成为 意识到的 的 这 真的 特点 的 一个
[ˈpaɪrət] .
pirate .
海盗 .

镇上的人们突然意识到海盗的真面目。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [naʊ] [ɪn][ðer; ðər] [aɪz] [æn; ən] [ʌn'mɪtɪgertɪd] ['skaʊndrəl] [hu:] [nɑ:t][ˈoʊnli] [stoʊl] [gʊdz]
He was now in their eyes an unmitigated scoundrel who not only stole goods
他 曾是 现在 在 他们的 眼睛 一个 未加缓解的 恶棍 WHO 不是 仅有的 偷窃 商品
[frʌm; frəm][ɔ:l] [ˈneɪʃəns] ,
from all nations ,
从 全部 国家 ,

在他们眼中，他现在是一个彻头彻尾的恶棍，不仅偷窃各国的货物，

[wɪtʃ] [hi:; hi] [brɔ:t] [tu:; tə][ðem; ðəm][ænd; ənd][soʊld][æt; ət] [loʊ] ['praɪsɪz] , [bʌt; bət][hi:; hi] ['æktʃuəli] [stoʊl]
which he brought to them and sold at low prices , but he actually stole
哪个 他 带来 到 他们 和 卖 在 低的价格 , 但 他 实际上 偷窃
[ðer; ðər] [gʊdz] ,
their goods ,
他们的 商品 ,

他把货物带给他们，低价出售，但实际上他是偷窃他们的货物。

[ðer; ðər] ['preʃəs] [raɪs] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['sendɪŋ] [tu:; tə] ['ɪŋɡlənd] .
their precious rice which they were sending to England .
他们的 宝贵的 米 哪个 他们 是 发送 到 英格兰 .

他们正将珍贵的大米运往英国。

[ðə; ði] [ɪn'dɪɡnənt] ['sɪtəznz] [ʌv; əv] [tʃɑ:rlz] [taʊn] [tʊk] [ə; eɪ][boʊld][stænd] ,
The indignant citizens of Charles Town took a bold stand ,
这 愤怒 公民 的 查尔斯 镇 采取 一个 大胆的 站立 ,
[ɪn'kri:st] ,
查尔斯镇的愤怒市民们采取了果断的行动。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][boʊld][wʌn][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ðæt] [wen] [pɑ:rt][ʌv; əv][ə; eɪ] [kru:] [ʌv; əv][ˈpaɪərits] ,
and such a bold one it was that when part of a crew of pirates ,
和 这样的 一个 大胆的 一 它 曾是 那 什么时候 部分 的 一个 全体人员 的 海盗 ,
[ɪn'kri:st] ,
而且他胆子非常大，以至于当他成为海盗团伙的一员时，

[hu:] [hæd; həd] [bɪn] [pʊt] [ə'ɔ:r] [baɪ][ðer; ðər] ['kɒmreɪdz] [ɑ:n] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kwa:rəl] ,
who had been put ashore by their comrades on account of a quarrel ,
WHO 有 到过 放 岸上 经过 他们的 同志们 在 帐户 的 一个 争吵 ,
他们因争吵而被同伴送上岸,

[meɪd] [ðer; ðər] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [taʊn] ,
made their way to the town ,
制成 他们的 方式 到 这 镇 ,
他们来到了镇上,

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [tel] [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈɪprek] [ænd; ənd][rɪ'laɪ][ə'pɑ:n][ðə; ði] ['frendʃɪp] [ʌv; əv]
thinking they could tell a tale of shipwreck and rely upon the friendship of
思维 他们 可以 告诉 一个 故事 的 海难 和 依靠 之上 这 友谊 的
他们以为可以编造一个海难故事, 并依靠友谊来换取.....

[ˌpi: 'dʒi: -]
[**Pg 199**]
[页 -]

[第199页]

[ðer; ðər][oʊld] ['kʌstəmərz] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər]['teɪkən][ɪntu:] ['kʌstədi] , [ænd; ənd]['sev(ə)n][aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]
their old customers , they were taken into custody , and seven out of the
他们的 老的 顾客 , 他们 是 已采取 进入 保管 , 和 七 出去 的 这
[naɪn][wɜ:r; wər] [hæŋd] .
nine were hanged .
九 是 绞刑 .

他们的老顾客被拘留, 九人中有七人被绞死。

[ðə; ði] [ə'keɪzən(ə)] [ˌrepə'tɪ(ə)n] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ækts][æz; əz] [ðɪs] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['dæŋɡlɪŋ]
The occasional repetition of such acts as this , and the exhibition of dangling
这 偶然 重复 的 这样的 行为 作为 这 , 和 这 展览 的 悬挂
['paɪərɪts] ,
pirates ,
海盗 ,

此类行为偶尔重复发生, 以及展示悬挂的海盗,

[hʌŋ] [ʌp] [laɪk] ['skeə,kreʊz] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɑ:bəz] ,
hung up like scarecrows at the entrance of the harbors ,
悬挂 向上 喜欢 稻草人 在 这 入口 的 这 港口 ,
像稻草人一样挂在港口入口处,

[ˈdæmpənd] [ðə; ði]['ɑ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði] ['fri:bu:tərz] [ə; eɪ] [ɡʊd] [di:l] ,
dampened the ardor of the freebooters a good deal ,
潮湿 这 热情 的 这 自由掠夺者 一个 好的 交易 ,
这大大抑制了劫掠者的热情。

[ænd; ənd][fɔ:r; fər][sʌm; səm] [ˈɪrz] [ðeɪ] [kept] [ə'wei] [frʌm; frəm][ðə; ði]['hɑ:rbər][ʌv; əv] [tʃɑ:rlz] [taʊn] ,
and for some years they kept away from the harbor of Charles Town ,
和 为了 一些 年 他们 保留 离开 从 这 港口 的 查尔斯 镇 ,
有好几年, 他们都避开查尔斯顿港。

[wɪtʃ] [hæd; həd][wʌns] [bɪn] [tu:; tə][ðem; ðəm] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['frendli] [pɔ:rt] .
which had once been to them such a friendly port .
哪个 有 一次 到过 到 他们 这样的 一个 友好的 港口 .
这里曾经是他们非常友好的港口。

[ˌpi: 'dʒi: -]
[**Pg 200**]
[页 -]

[第200页]

[ˈtʃæptər] [ˌɛksˈeksˈaɪˈaɪ]

Chapter XXII
章 二十二

第二十二章

[ðə; ði] [greɪt] [ˈblækbiəd] [kʌmz] [əˈpɑːn][ðə; ði][steɪdʒ]

The Great Blackbeard comes upon the Stage
这 伟大的 黑胡子 来 之上 这 阶段

黑胡子登场

[soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌkærəˈlaɪnəz][wɜːr; wər] [ˈpraːspərəs] [ænd; ənd][ˈerɪb(ə)l][tuː; tə]

So long as the people of the Carolinas were prosperous and able to
所以 长的 作为 这 人们 的 这 卡罗莱纳州 是 繁荣 和 有能力的 到

[ˈkæptʃər] [ænd; ənd][ˈɛksɪkjʊːt] [ˈpaɪərɪts] [huː] [ɪntəˈfɪəd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [treɪd] [ðə; ði][ətˈlæntɪk] [siː] -
capture and execute pirates who interfered with their trade the Atlantic sea -
捕获 和 执行 海盗 WHO 干扰 和 他们的 贸易 这 大西洋 海 -

[ˈrɒbəz] [kept] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðer; ðər][pɔːrts] ,

robbers kept away from their ports ,
强盗 保留 离开 从 他们的 端口 ,

只要卡罗莱纳州的人民富裕，能够抓捕并处决干扰他们贸易的海盗，大西洋上的海盗就会远离他们的港口。

[bʌt; bət] [ðɪs] [praːˈsperəti] [dɪd][nɑːt][ləst] .

but this prosperity did not last .
但 这 繁荣 做过 不是 最后的 .

但这种繁荣并没有持续下去。

[ˈɪndiən] [ˈwɔːrz] [broʊk] [aʊt] ,

Indian wars broke out ,
印度 战争 打破 出去 ,

印第安战争爆发了，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] [taɪm] [ðə; ði] [ˈkɑːlənɪz] [brˈkeɪm] [ˈveri] [mʌtʃ] [ˈwiːkənd] [ænd; ənd]

and in the course of time the colonies became very much weakened and
和 在 这 课程 的 时间 这 殖民地 成为 非常 很多 减弱 和

[ɪmˈpɑːvəriʃt] ,

impoverished ,
贫困 ,

随着时间的推移，这些殖民地变得越来越虚弱和贫困。

[ænd; ənd] [ðen] [aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ðæt] [ðə; ði][ˈhɑːrbər][ʌv; əv] [tʃɑːrlz] [taʊn] [brˈgæn][tuː; tə][biː; bi] [əˈgen]

and then it was that the harbor of Charles Town began to be again
和 然后 它 曾是 那 这 港口 的 查尔斯 镇 开始 到 是 再次

[ˈɪntrəstɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpaɪərɪts] .

interesting to the pirates .
有趣的 到 这 海盗 .

于是，查尔斯顿港再次引起了海盗们的兴趣。

[əˈbaʊt] [ðɪs] [taɪm] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ˈfeɪməs] [ʌv; əv] [siː] - [ˈrɒbəz] [wʌz; wəz][ˈhærəsɪŋ; həˈræsɪŋ][ðə; ði]

About this time one of the most famous of sea - robbers was harassing the
关于 这 时间 一 的 这 最多 著名的 的 海 - 强盗 曾是 骚扰 这

[ətˈlæntɪk] [koʊst] [ʌv; əv] [nɔːrθ] [əˈmerɪkə] ,

Atlantic coast of North America ,
大西洋 海岸 的 北 美国 ,

大约在同一时期，一位臭名昭著的海盗正在北美大西洋沿岸横行劫掠。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [nuː] [ˈɪŋɡlənd] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ˈɪndɪz] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði]

and from New England to the West Indies , he was known as the
和 从 新的 英格兰 到 这 西方 印第斯 , 他 曾是 已知 作为 这

[greɪt] [ˈpaɪrət] [ˈblækbiəd] .

great pirate Blackbeard .
伟大的 海盗 黑胡子 .

从新英格兰到西印度群岛，他被世人称为伟大的海盗黑胡子。

[ðɪs] [mæn] , [hu:z] [ˈri:əl] [neɪm] [wʌz; wəz] [θætʃ] ,
This man , whose real name was Thatch ,
这 男人 , 谁 真实的 姓名 曾是 苦 ,
这个人, 真名叫萨奇,

[wʌz; wəz][ə; eɪ][moʊst][ˈterəb(ə)l] [ˈfeləʊ] [ɪn] [əˈpɪrəns] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ˈækʃ(ə)n] .
was a most terrible fellow in appearance as well as action .
曾是 一个 最多 糟糕的 同伴 在 外貌 作为 出色地 作为 行动 .
他无论外表还是行为都非常可怕。

[hi:; hi] [wɔ:ɹ] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] , [ˈhevi] , [blæk] [bɪɹd] , [wɪtʃ] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz][ˈfænsɪ][tu:; tə] [ˈseprət]
He wore a long , heavy , black beard , which it was his fancy to separate
他 穿着 一个 长的 , 重的 , 黑色的 胡须 , 哪个 它 曾是 他的 想要 到 分离
[ˈɪntu:] [teɪlz] ,
into tails ,
进入 尾巴 ,
他留着又长又厚的黑色胡须, 喜欢把胡须分成几条尾巴。

[i:ɪʃ] [wʌn] [taɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈkʌləɹd] [ˈrɪbən] , [ænd; ənd][ˈɔ:f(ə)n] [tʌkt] [bɪˈhaɪnd][hɪz; ɪz] [ɪrɪz] .
each one tied with a colored ribbon , and often tucked behind his ears .
每个 一 系 和 一个 有色 丝带 , 和 经常 塞进去 在后面 他的 耳朵 .
每只耳环都用彩色丝带系着, 而且经常别在他的耳朵后面。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈraɪtɜ:z] [ʌv; əv] [ðæt] [deɪ] [dɪˈklerd] [ðæt] [ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] [bɪɹd] [wʊd]
Some of the writers of that day declared that the sight of this beard would
一些 的 这 作家 的 那 天 声明 那 这 视线 的 这 胡须 会
[kriˈeɪt] [mɔ:ɹ] [ˈterər] [ɪn] [ˈeni]
create more terror in any
创造 更多的 恐怖 在 任何
当时的一些作家宣称, 这胡子的出现会让任何人感到更加恐惧。

[pɔ:ɹt][ʌv; əv][ðə; ði] [əˈmerɪkən] [ˈsi:bɔ:ɹd] [ðæn; ðən] [wʊd] [ðə; ði] [ˈsʌd(ə)n] [əˈpɪrəns] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈfaɪəri]
port of the American seaboard than would the sudden appearance of a fiery
港口 的 这 美国人 海岸 比 会 这 突然 外貌 的 一个 火热
[ˈkɑ:mɪt] .
comet .
彗星 .
比起一颗炽热彗星的突然出现, 美国沿海港口更是如此。

[əˈkrɔ:s] [hɪz; ɪz] [ˈbrɔ:ni] [brest] [hi:; hi] [ˈkæɪɹd] [ə; eɪ][sɔ:ɹt][ʌv; əv][ə; eɪ] [slɪŋ] [ɪn] [wɪtʃ] [hʌŋ] [nɑ:t] [les]
Across his brawny breast he carried a sort of a sling in which hung not less
穿过 他的 强壮的 胸部 他 携带 一个 种类 的 一个 吊索 在 哪个 悬挂 不是 较少的
[ðæn; ðən] [θri:] [perɪz] [ʌv; əv] [ˈpɪstlɪz] [ɪn] [ˈleðəɹn] [ˈhoʊlstəɹz] ,
than three pairs of pistols in leathern holsters ,
比 三 对 的 手枪 在 皮革 枪套 ,
他粗壮的胸前斜挎着一个类似吊带的东西, 上面挂着不少于三对装在皮质枪套里的手枪。

[ænd; ənd] [ðɪ:z] , [ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌtləs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [naɪf] [ɔ:ɹ] [tu:] [ɪn][hɪz; ɪz] [belt] ,
and these , in addition to his cutlass and a knife or two in his belt ,
和 这些 , 在 添加 到 他的 弯刀 和 一个 刀 或者 二 在 他的 腰带 ,
除了这些之外, 他还带着弯刀和腰带上的一两把匕首。

[meɪd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][moʊst][ˈfɔ:ɹmɪdəb(ə)l] - [ˈlʊkɪŋ] [ˈfeləʊ] .
made him a most formidable - looking fellow .
制成 他 一个 最多 强大 - 寻找 同伴 .
这让他看起来非常威武。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfænsɪf(ə)] [ˌrekriˈeɪʃnz] [ʌv; əv] [ˈblækbiəd] [ˈʃʊ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ]
Some of the fanciful recreations of Blackbeard show him to have been a
一些 的 这 奇幻的 娱乐 的 黑胡子 展示 他 到 有 到过 一个
[ˈpɜːrs(ə)n][ʌv; əv] [kənˈsɪstənt] [ˈpɜːrpəs] .
person of consistent purpose .
人 的 持续的 目的 .

一些对黑胡子的奇幻再现表明他是一个目标始终如一的人。

[ˈiːv(ə)n][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈaʊərz] [ʌv; əv] [rest] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][nɔːt] [ˈfaɪtɪŋ] [ɔːr] [ˈrɒbɪŋ] ,
Even in his hours of rest when he was not fighting or robbing ,
甚至 在 他的 小时 的 休息 什么时候 他 曾是 不是 斗争 或者 抢劫 ,
即使在他休息的时候, 不打架也不抢劫的时候,

[hɪz; ɪz] [ˈsævɪdʒ] [soʊl] [dɪˈmɑːndɪd] [sʌm; səm] [ˈɪntrəstɪŋ] [ɪkˈsaɪtmənt] .
his savage soul demanded some interesting excitement .
他的 野蛮的 灵魂 要求 一些 有趣的 激动 .
他那野性的灵魂渴望一些刺激。

[wʌns] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsiːtɪd] [æt; ət] [ˈteɪbl] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [meɪt] [ænd; ænd] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ˈseɪləz] ,
Once he was seated at table with his mate and two or three sailors ,
一次 他 曾是 坐着 在 桌子 和 他的 伴侣 和 二 或者 三 水手们 ,
他和同伴以及两三个水手一起坐在桌旁,

[ænd; ænd] [wen] [ðə; ði] [miːl] [wʌz; wəz][ˈʊvər][hiː; hi] [tʊk] [ʌp][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [ˈpɪstlz] ,
and when the meal was over he took up a pair of pistols ,
和 什么时候 这 一顿饭 曾是 超过 他 采取 向上 一个 一对 的 手枪 ,
饭后, 他拿起两把手枪。

[ænd; ænd] [ˈkɑːkɪŋ] [ðem; ðəm][pʊt][ðem; ðəm] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈteɪbl] .
and cocking them put them under the table .
和 上膛 他们 放 他们 在下面 这 桌子 .
然后把它们上膛, 放在桌子底下。

[ðɪs] [prɪˈkjuːliər][ˈæk(ə)n] [kɔːzd] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈseɪləz] [tuː; tə] [rɪˈmembər] [ˈveri] [ˈsʌd(ə)nli] [ðæt] [hiː; hi]
This peculiar action caused one of the sailors to remember very suddenly that he
这 奇特 行动 导致 一 的 这 水手们 到 记住 非常 突然 那 他
[hæd; həd] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː][ɑːn] [dek] ,
had something to do on deck ,
有 某物 到 做 在 甲板 ,
这一奇特的举动让其中一名水手突然想起自己甲板上还有事要做。

[ænd; ænd][hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
and he immediately disappeared .
和 他 立即地 消失 .
然后他立刻消失了。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈʌðər] [lʊk] [æt; ət][ðer; ðər] [ˈkæptɪn] [ɪn] [əˈstɑːnɪʃmənt] , [ˈwʌndərɪŋ] [wʌt] [hiː; hi]
But the others looked at their captain in astonishment, wondering what he
但 这 其他的 看起来 在 他们的 队长 在 惊讶 , 好奇 什么 他
[wʊd] [duː][nekst] .
would do next .
会 做 下一个 .
但其他人惊讶地看着他们的队长, 想知道他接下来会做什么。

[ðeɪ] [suːn] [faʊnd] [aʊt] ; [fɔːr; fər] [ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] [ˈpɪstlz] , [stiːl] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈteɪbl] , [hiː; hi][ˈfaɪərd]
They soon found out; for crossing the pistols, still under the table, he fired
他们 很快 成立 出去 ; 为了 过境 这 手枪 , 仍然 在下面 这 桌子 , 他 被解雇
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .
他们很快就发现了; 因为他把手枪放在桌子底下, 还交叉着, 所以就开枪了。

[wʌŋ] [bɔ:ɪ] [hɪt][ðə; ði] [meɪt] [ɪn][ðə; ði][leg] , [bʌt; bæt][ðə; ði] [ˈlðər] [strʌk] [noʊ][wʌŋ] .
One ball hit the mate in the leg , but the other struck no one .
一 球 打 这 伴侣 在 这 腿 , 但 这 其他 击 不 一 .
一个球击中了队友的腿，但另一个球没有击中任何人。

[wen] [æskt] [wʌt] [hi:; hi] [ment] [baɪ] [ðɪs] [streɪndʒ] [ˈækʃ(ə)n] ,
When asked what he meant by this strange action ,
什么时候 问 什么 他 意思是 经过 这 奇怪的 行动 ,
当被问及他这一奇怪举动的含义时，

[hi:; hi] [rɪˈplaɪd] [ðæt] [ɪf] [hi:; hi][dɪd][na:t] [ʃu:t] [wʌŋ][ʌv; əv][hɪz; ɪz][men] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [wʊd]
he replied that if he did not shoot one of his men now and then they would
他 回复 那 如果 他 做过 不是 射击 一 的 他的 男人 现在 和 然后 他们 会
[fərˈget] [wʌt] [sɔ:rt][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][hi:; hi][wʌz; wəz] .
forget what sort of a person he was .
忘记 什么 种类 的 一个 人 他 曾是 .
他回答说，如果他不时不时地枪毙自己的手下，他们就会忘记他是什么样的人。

[æt; ət] [əˈnʌðər] [taɪm][hi:; hi] [ɪnˈventɪd] [ə; eɪ] [geɪm] ;
At another time he invented a game ;
在 其他 时间 他 发明 一个 游戏 ;
还有一次，他发明了一种游戏；

[hi:; hi] [ˈgæðərd] [hɪz; ɪz][ˈɑ:fəsərz][ænd; ənd] [kru:ɪ] [təˈgeðər] [ænd; ənd][təʊld][ðem; ðəm] [ðæt]
he gathered his officers and crew together and told them that
他 聚集 他的 警官 和 全体人员 一起 和 讲述 他们 那
他召集了军官和船员，告诉他们：

[,pi: ˈdʒi:] -]
[Pg 202]
[页 -]
[第202页]

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [pleɪ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈloʊər] [ˈri:dʒənz] .
they were going to play that they were living in the lower regions .
他们 是 去 到 玩 那 他们 是 活的 在 这 降低 地区 .
他们打算扮演他们生活在低洼地区的角色。

[.ðerəˈpɑ:n] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈpɑ:rtɪ] [ˈfɑ:ləʊd] [hɪm; ɪm] [daʊn] [ˈɪntu:][ðə; ði][hoʊld] .
Thereupon the whole party followed him down into the hold .
于是 这 所有的 派对 随后 他 向下 进入 这 抓住 .
于是，所有人都跟着他下了船舱。

[ðə; ði] [ˈhætʃɪz] [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [ˈlðər] [ˈoʊpənɪŋz] [wɜ:r; wər] [kloʊzd] ,
The hatches and all the other openings were closed ,
这 孵化 和 全部 这 其他 开口 是 关闭 ,
舱口和其他所有开口都关闭了。

[ænd; ənd] [ðen] [ˈblækbɪəd] [brɪˈgæn][tu:; tə] [ɪˈlu:mɪneɪt] [ðə; ði] [si:n] [wɪð; wɪθ][ˈfaɪər][ænd; ənd] [ˈbrɪmstoʊn] .
and then Blackbeard began to illuminate the scene with fire and brimstone .
和 然后 黑胡子 开始 到 照亮 这 场景 和 火 和 硫磺 .
然后黑胡子开始用火和硫磺照亮现场。

[ðə; ði] [ˈsʌlfər] [bə:nd] , [ðə; ði] [fju:mz] [roʊz] , [ə; eɪ] [ˈgæstli] [laɪt] [spred] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈkaʊntənənsɪz]
The sulphur burned , the fumes rose , a ghastly light spread over the countenances
这 硫 烧伤 , 这 烟雾 玫瑰 , 一个 阴森 光 传播 超过 这 面容
[ʌv; əv][ðə; ði][despəˈrɑ:dəʊz] ,
of the desperadoes ,
的 这 亡命之徒 ,
硫磺燃烧，浓烟升腾，一道骇人的光芒笼罩在亡命之徒的脸上。

[ænd; ənd] [ˈveri] [su:n] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][brɪˈɡæən][tu; tə][gæsp][ænd; ənd] [kɔ:f] [ænd; ənd] [ɪmˈplɔ:r]
and very soon some of them began to gasp and cough and implore
和 非常 很快 一些 的 他们 开始 到 喘气 和 咳嗽 和 恳求
[ðə; ði] [ˈkæptɪn] [tu; tə][let][ɪn][sʌm; səm] [freʃ] [er] ,
the captain to let in some fresh air ,
这 队长 到 让 在 一些 新鲜的 空气 ,
很快, 他们中的一些人开始喘息咳嗽, 恳求船长放些新鲜空气进来。

[bʌt; bət] [ˈblækbiəd] [wʌz; wəz] [baʊnd] [tu; tə][hæv; həv][ə; ei] [gʊd] [geɪm] , [ænd; ənd][hi; hi] [prəˈsi:did]
but Blackbeard was bound to have a good game , and he proceeded
但 黑胡子 曾是 边界 到 有 一个 好的 游戏 , 和 他 继续
[tu; tə][bɜ:rn] [mɔ:r] [ˈbrɪmstəʊn] .
to burn more brimstone .
到 烧伤 更多的 硫磺 .
但黑胡子注定要打一场精彩的比赛, 他继续燃起更多的硫磺火力。

[hi; hi] [læft] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɡæspɪŋ] [ˈfeləʊz] [əˈbaʊt][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [dɪˈklerd] [ðæt][hi; hi] [wʊd]
He laughed at the gasping fellows about him and declared that he would
他 笑了 在 这 喘息 伙伴们 关于 他 和 声明 那 他 会
[bi; bi][dʒʌst][æz; əz] [ˈwɪlɪŋ] [tu; tə] [bri:ð] [ðə; ði] [fju:mz] [ʌv; əv] [ˈsʌlfə] [æz; əz] [ˈkɑ:mən] [er] .
be just as willing to breathe the fumes of sulphur as common air .
是 只是 作为 愿意的 到 呼吸 这 烟雾 的 硫 作为 常见的 空气 .
他嘲笑周围那些喘不过气来的人, 并宣称他宁愿呼吸硫磺的烟雾, 也不愿呼吸普通的空气。

[wen] [æt; ət][læst][hi; hi] [θru:] [ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈhætʃɪz] , [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][men][wɜ:r; wər][ˈɔ:lməʊst]
When at last he threw open the hatches , some of the men were almost
什么时候 在 最后的 他 扔 打开 这 孵化 , 一些 的 这 男人 是 几乎
[ded] ,
dead ,
死的 ,
当他最终打开舱门时, 有些人已经奄奄一息了。

[bʌt; bət][ðer; ðər] [ˈstɔ:lwərt] [ˈkæptɪn] [hæd; həd][nɑ:t][ˈi:v(ə)n] [sni:zd] .
but their stalwart captain had not even sneezed .
但 他们的 坚定的 队长 有 不是 甚至 打喷嚏 .
但他们那位忠诚的队长甚至连个喷嚏都没打。
[ɪn][ðə; ði] [ˈɜ:rlɪ] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [eɪˈti:nθ] [ˈsentʃəri] [ˈblækbiəd] [meɪd] [hɪz; ɪz] [ˈhedkwɔ:rtərz] [ɪn][wʌn]
In the early part of the eighteenth century Blackbeard made his headquarters in one
在 这 早期的 部分 的 这 第十八 世纪 黑胡子 制成 他的 总部 在 一
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈɪnlets][ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [,kærəˈlainə] [koʊst] ,
of the inlets on the North Carolina coast ,
的 这 入口 在 这 北 卡罗莱纳 海岸 ,
十八世纪初, 黑胡子将他的总部设在北卡罗来纳州海岸的一个海湾里。

[ænd; ənd][ðer; ðər][hi; hi] [ru:ld] [æz; əz] [ˈæbsəlu:t] [kɪŋ] ,
and there he ruled as absolute king ,
和 那里 他 裁决 作为 绝对 国王 ,
他在那里以绝对君主的身分统治着一切。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈsetləz] [ɪn][ðə; ði][vəˈsɪnəti] [si:md] [tu; tə][bi; bi][æz; əz] [ˈæŋkʃəs] [tu; tə][əˈblaɪdʒ][hɪm; ɪm]
for the settlers in the vicinity seemed to be as anxious to oblige him
为了 这 定居者 在 这 附近 似乎 到 是 作为 焦虑的 到 必须 他
[æz; əz][ðə; ði] [ˈkæptɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmə:tʃəntmən] [ˈseɪlɪŋ] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [koʊst] [wɜ:r; wər] [ˈæŋkʃəs] [tu; tə]
as the captains of the merchantmen sailing along the coast were anxious to
作为 这 队长 的 这 商船 帆船 沿着 这 海岸 是 焦虑的 到
[ki:p] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wei] .
keep out of his way .
保持 出去 的 他的 方式 .
附近的居民似乎都急于满足他的要求, 而沿海岸航行的商船船长们则急于避开他。

[ɑːn][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['vɔɪdʒz] ['blækbɪəd] [went] [daʊn] [ðə; ði] [kəʊst][æz; əz][fɑːr][æz; əz][hɑːn'dʊrəs] ,
On one of his voyages Blackbeard went down the coast as far as Honduras ,
在 一 的 他的 航程 黑胡子 去 向下 这 海岸 作为 远的 作为 洪都拉斯 ,
黑胡子曾多次航行，其中一次沿着海岸线一路南下，到达了洪都拉斯。

[wer] [hiː; hi] [tʊk] [ə; ei] [gʊd] ['meni] ['praɪzɪz] ,
where he took a good many prizes ,
在哪里 他 采取 一个 好的 许多 奖品 ,
他在那里获得了不少奖项，

[ænd; ənd][æz; əz][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [kruːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kæptʃəd] ['ves(ə)lɪz] [ɪn'ɪstɪd] ['ʌndər] [hɪm; ɪm]
and as some of the crews of the captured vessels enlisted under him
和 作为 一些 的 这 船员 的 这 捕获 船只 入伍 在下面 他
[hiː; hi] [seɪld] [nɔːrθ] [wɪð; wɪθ][ə; ei] [strɔːŋɡər] [fɔːrs] [ðæn; ðən]['evər]
he sailed north with a stronger force than ever
他 航行 北 和 一个 更强 力量 比 曾经
一些被俘船只的船员加入了他的队伍，于是他率领一支比以往任何时候都更加强大的部队向北航行。

[,piː 'dʒiː -]
[**Pg 203**]
[页 -]
[第203页]

[bɪ'fɔːr] , ['hævɪŋ] [ə; ei][lɑːrdʒ] [ʃɪp] [ʌv; əv] ['fɔːrtɪ] ['gʌnz] , [θriː] ['smɔːlər] ['ves(ə)lɪz] , [ænd; ənd] [fɔːr]
before , having a large ship of forty guns , three smaller vessels , and four
前 , 拥有 一个 大的 船 的 四十 枪支 , 三 较小的 船只 , 和 四
[ˈhʌndrəd] [men] .
hundred men .
百 男人 .
之前，他们拥有一艘四十门大炮的大船、三艘小船和四百名士兵。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [fliːt] ['blækbɪəd] [meɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kəʊst][ʌv; əv] [saʊθ] [,kærə'laɪnə] ,
With this little fleet Blackbeard made for the coast of South Carolina ,
和 这 小的 舰队 黑胡子 制成 为了 这 海岸 的 南 卡罗莱纳 ,
黑胡子率领这支小型舰队驶向南卡罗来纳州海岸。

[ænd; ənd] ['æŋkər] [aʊt'saɪd][ðə; ði]['hɑːrbər][ʌv; əv] [tʃɑːrlz] [taʊn] .
and anchored outside the harbor of Charles Town .
和 锚定 外部 这 港口 的 查尔斯 镇 .
并停泊在查尔斯镇港口外。

[hiː; hi] [wel] [ʌndər'stʊd] [ðə; ði]['prez(ə)nt] [kən'dɪl(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪs] [ænd; ənd][wɒz; wəz][nɑːt][ɪn][ðə; ði]
He well understood the present condition of the place and was not in the
他 出色地 理解 这 展示 状况 的 这 地方 和 曾是 不是 在 这
[liːst] [ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪtəznz] [wʊd] [hæŋ] [hɪm; ɪm][ʌp] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [beɪ] .
least afraid that the citizens would hang him up on the shores of the bay .
至少 害怕的 那 这 公民 会 悬挂 他 向上 在 这 海岸 的 这 湾 .
他非常了解当地目前的状况，一点也不担心市民会把他吊死在海湾岸边。

['blækbɪəd] [bɪ'gæn] [wɜːrk] [wɪ'ðəʊt] [dɪ'leɪ] .
Blackbeard began work without delay .
黑胡子 开始 工作 没有 延迟 .
黑胡子立即开始工作。

['sevrəl] [wel] - ['leɪdn] [ʃɪps] — [ðə; ði] [kærə'ɪniən] ['hævɪŋ] [noʊ][aɪ'diːə] [ðæt] ['paɪəɪts][wɜːr; wər] ['weɪtɪŋ]
Several well - laden ships — the Carolinians having no idea that pirates were waiting
一些 出色地 - 满载 船舶 — 这 卡罗莱纳人 拥有 不 主意 那 海盗 是 等待
[fɔːr; fər][ðəm; ðəm] — [keɪm] ['seɪlɪŋ] [aʊt][tuː; tə] [siː] [ænd; ənd][wɜːr; wər] [ɪ'miːdiətli] ['kæptʃəd] .
for them — came sailing out to sea and were immediately captured .
为了 他们 — 来了 帆船 出去 到 海 和 是 立即地 捕获 .
几艘满载货物的船只——卡罗琳人并不知道海盗正在等着他们——驶向大海，随即被俘。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðɪ:z] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈveri] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [ˈves(ə)] , [fɔ:r; fər][aɪˈti:] [ˈoʊnli] [ˈkærid] [ə; eɪ]
One of these was a very important vessel , for it not only carried a
— 的 这些 曾是 一个 非常 重要的 血管 , 为了 它 不是 仅有的 携带 一个
[ˈvæljuəb(ə)l][ˈkɑ:rgoʊ] ,
valuable cargo ,
有价值的 货物 ,

其中一艘是非常重要的船只，因为它不仅载有贵重货物，

[bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈpæsndʒə] , [ˈmeni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] [noʊt] ,
but a number of passengers , many of them people of note ,
但 一个 数字 的 乘客 , 许多 的 他们 人们 的 笔记 ,

但其中一些乘客，包括许多知名人士，

[hu:] [wɜ:r; wər][a:n][ðer; ðər] [wei] [tu:; tə] [ˈɪŋɡlənd] .
who were on their way to England .
WHO 是 在 他们的 方式 到 英格兰 .

他们当时正前往英国。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðɪ:z] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪstər] . [ˈræɡ] , [hu:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkaʊns(ə)]
One of these was a Mr . Wragg , who was a member of the Council
— 的 这些 曾是 一个 先生 . 沃格 , WHO 曾是 一个 成员 的 这 理事会
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpra:vɪns] .
of the Province .
的 这 省 .

其中一位是 Wragg 先生，他是省议会的成员。

[aɪˈti:] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [səˈpoʊzɪd; səˈpoʊzɪd] [ðæt] [wen] [ˈblækbiəd] [tʊk] [pəˈzeɪn] [ʌv; əv] [ðɪs]
It might have been supposed that when Blackbeard took possession of this
它 可能 有 到过 据称 那 什么时候 黑胡子 采取 拥有 的 这
[ʃɪp] ,
ship ,
船 ,

人们或许会认为，当黑胡子占领这艘船时，

[hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ˈsætɪsfɑɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈkɑ:rgoʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmʌni] [wɪtʃ] [hi:; hi]
he would have been satisfied with the cargo and the money which he
他 会 有 到过 使满意 和 这 货物 和 这 钱 哪个 他
[faʊnd] [a:n] [bɔ:rd] ,
found on board ,
成立 在 木板 ,

他本会对船上找到的货物和钱财感到满意。

[ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [noʊ][ju:z][fɔ:r; fər] [ˈpra:mɪnənt] [ˈsɪtəznz] , [wʊd] [hæv; həv][let][ðem; ðəm][goʊ][ðer; ðər]
and having no use for prominent citizens , would have let them go their
和 拥有 不 使用 为了 著名的 公民 , 会 有 让 他们 去 他们的
[wei] ;
way ;
方式 ;

而且对这些显赫人物毫无用处，就会让他们各奔东西；

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈtreɪdər][æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈplʌndərər] ,
but he was a trader as well as a plunderer ,
但 他 曾是 一个 商 作为 出色地 作为 一个 掠夺者 ,

但他既是商人又是掠夺者。

[ænd; ənd][hi:; hi] [ˈðerfɔ:r] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [ðæt][ðə; ði][best] [θɪŋ] [tu:; tə][du:][ɪn] [ðɪs] [keɪs] [wʌz; wəz][tu:; tə]
and he therefore determined that the best thing to do in this case was to
和 他 所以 决定 那 这 最好的 事物 到 做 在 这 案件 曾是 到
[pʊt][æn; ən] [əˈsɔ:rtɪd] [lɑ:t][ʌv; əv] [ˈhaɪli] [rɪˈspektəbl] [ˈpæsndʒə] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [ˈmɑ:rkɪt] [ænd; ənd] [si:]
put an assorted lot of highly respectable passengers upon the market and see
放 一个 各种各样的 很多 的 高度 可敬 乘客 之上 这 市场 和 看
[wʌt] [hi:; hi][kʊd; kəd][get][fɔ:r; fər][ðəm; ðəm] .
what he could get for them .
什么 他 可以 得到 为了 他们 .

因此，他决定在这种情况下最好的办法是将一批身份显赫的乘客放到市场上，看看能卖多少钱。

[hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t][æt; ət][ðə; ði][taɪm] [ɪn] [ni:d] [ʌv; əv] [ˈmʌni] [ɔ:r] [prəˈvɪʒnz] ,
He was not at the time in need of money or provisions ,
他 曾是 不是 在 这 时间 在 需要 的 钱 或者 条款 ,
[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [men] [wɜ:r; wər] [ˈveri] [mʌt]
他当时并不缺钱或缺物资。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [men] [wɜ:r; wər] [ˈveri] [mʌt]
but his men were very much

但他的手下却非常.....

[[ˌpi: ˈdʒi:] -]
[Pg 204]
[页 -]

[第204页]

[ɪn][wɑ:nt][ʌv; əv] [ˈmedsnz] , [soʊ][hi:; hi] [dɪˈsaɪdɪd] [tu:; tə] [treɪd] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [ˈprɪzənəz] [fɔ:r; fər] [pɪlz] ,
in want of medicines , so he decided to trade off his prisoners for pills ,
在 想 的 药物 , 所以 他 决定 到 贸易 离开 他的 囚犯 为了 药片 ,
[ˈpɒʊʃənz] ,
potions ,
魔药 ,

由于缺乏药品，他决定用囚犯交换药丸和药剂。

[ˈplæstɜ:z] , [ænd; ənd][ɔ:l] [ˈsɔ:rts] [ʌv; əv] [ˈæpə,θe,kerɪz] [səˈplaɪz] .
plasters , and all sorts of apothecary's supplies .
膏药 , 和 全部 排序 的 药剂师的 补给品 .

创可贴和各种药剂师用品。

[hi:; hi][pʊt] [θri:] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈpaɪərits] [ɪn][ə; eɪ] [bəʊt] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]
He put three of his pirates in a boat , and with them one of the
他 放 三 的 他的 海盗 在 一个 船 , 和 和 和 他们 一 的 这
[ˈpæsndʒə] ,
passengers ,
乘客 ,

他把三个海盗放在一条船上，船上还有一名乘客，

[ə; eɪ][ˈmɪstər] . [ma:rkz] , [hu:] [wʌz; wəz] [kəˈmɪʃnd] [æz; əz] [ˈblæk,bɪrdz] [ˈspe(ə)l] [ˈeɪdʒənt] ,
a Mr . Marks , who was commissioned as Blackbeard's special agent ,
一个 先生 . 分数 , WHO 曾是 委托 作为 黑胡子的 特别的 代理人 ,

一位名叫马克斯的先生，他受命担任黑胡子的特工。

[wɪð; wɪθ][ˈɔ:rdərz][tu:; tə][ɪnˈfɔ:rm][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ðæt] [ɪf] [hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [ɪˈmi:diətli] [send][ðə; ði]
with orders to inform the Governor that if he did not immediately send the
和 订单 到 通知 这 州长 那 如果 他 做过 不是 立即地 发送 这
[ˈmedsnz] [rɪˈkwaɪərd] ,
medicines required ,
药物 必需的 ,

奉命通知州长，如果他不立即运送所需药品，

[ə'maʊnt] [ɪn][ˈvæljuː][tuː; tə][ə'baʊt] [θri:] ['hʌndrəd] [paʊndz] ,
amounting in value to about three hundred pounds ,
金额 在 价值 到 关于 三 百 磅 ,
价值约三百英镑。

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][dɪd][nɔːt] [ə'laʊ] [ðə; ði]['paɪrət] [kruː] [ʌ; əv][ðə; ði][bəʊt][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [ɪn] ['seɪfti] ,
and if he did not allow the pirate crew of the boat to return in safety ,
和 如果 他 做过 不是 允许 这 海盗 全体人员 的 这 船 到 返回 在 安全 ,
如果不允许船上的海盗船员安全返回,

[ˈevri] [wʌn][ʌ; əv][ðə; ði] ['prɪzənəz] [wʊd] [biː; bi] [hæŋd] [frʌm; frəm][ðə; ði][jɑːrd] - [ɑːrm][ʌ; əv][hɪz; ɪz] [ʃɪp]
every one of the prisoners would be hanged from the yard - arm of his ship
每一个 一 的 这 囚犯 会 是 绞刑 从 这 院子 - 手臂 的 他的 船
.
.
.

所有囚犯都将被吊死在自己船的横桁上。

[ðə; ði][bəʊt] [rəʊd] [ə'weɪ][tuː; tə][ðə; ði]['dɪstənt] [taʊn] , [ænd; ənd] ['blækbiəd] ['weɪtɪd] [tuː] [deɪz] [fɔːr; fər]
The boat rowed away to the distant town , and Blackbeard waited two days for
这 船 划船 离开 到 这 遥远 镇 , 和 黑胡子 等待 二 天 为了
[ɪts] [rɪ'tɜːrn] ,
its return ,
它是 返回 ,
小船划向了远处的城镇, 黑胡子等了两天才等到它回来。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [gruː] ['veri] ['æŋɡri] , [fɔːr; fər][hiː; hi] [bɪ'liːvd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mesɪndʒəz] [hæd; həd]
and then he grew very angry , for he believed that his messengers had
和 然后 他 生长 非常 生气的 , 为了 他 相信 那 他的 信使 有
[bɪn] ['teɪkən][ɪntuː] ['kʌstədi] ,
been taken into custody ,
到过 已采取 进入 保管 ,
然后他勃然大怒, 因为他认为自己的使者已被拘留。

[ænd; ənd][hiː; hi] [keɪm] ['veri] [nɪr] ['hæŋɪŋ] ['mɪstər] . ['ræg] [ænd; ənd][ɔːl][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] .
and he came very near hanging Mr . Wragg and all his companions .
和 他 来了 非常 靠近 绞刑 先生 . 沃格 和 全部 他的 同伴 .
他差点就把沃格先生和他的所有同伴都绞死了。

[bʌt; bət] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi][bɪ'ɡæn][tuː; tə]['sætɪsfɑɪ][hɪz; ɪz] ['vendʒəns] , [nuːz] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði][bəʊt] .
But before he began to satisfy his vengeance , news came from the boat .
但 前 他 开始 到 满足 他的 复仇 , 消息 来了 从 这 船 .
但还没等他开始复仇, 船上就传来了消息。

[,aɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] [ʌp'set] [ɪn][ðə; ði] [beɪ] , [ænd; ənd][hæd; həd][hæd; həd] [ɡreɪt] ['trʌb(ə)] [ɪn] ['getɪŋ]
It had been upset in the bay , and had had great trouble in getting
它 有 到过 沮丧的 在 这 湾 , 和 有 有 伟大的 麻烦 在 获得
[tuː; tə] [tʃɑːrlz] [taʊn] ,
to Charles Town ,
到 查尔斯 镇 ,
它在海湾里颠簸过, 前往查尔斯顿的途中遇到了很大的困难。

[bʌt; bət][,aɪ 'tiː][hæd; həd] [ə'raɪvd] [ðer; ðər][æt; ət][læst] .
but it had arrived there at last .
但 它 有 到达的 那里 在 最后的 .
但它最终还是到达了那里。

['blækbiəd] [naʊ] ['weɪtɪd] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [tuː] [ɔːŋgər] ; [bʌt; bət][æz; əz][noʊ] [nuːz] [keɪm] [frʌm; frəm]['mɪstər]
Blackbeard now waited a day or two longer ; but as no news came from Mr
黑胡子 现在 等待 一个 天 或者 二 更长 ; 但 作为 不 消息 来了 从 先生
.
[maːrks] ,
.
Marks ,
.
分数 ,

黑胡子又等了一两天；但始终没有收到马克先生的消息，

[hiː; hi] ['vaʊd] [hiː; hi] [wʊd] [naːt][biː; bi] ['traɪflɪd] [wɪð; wɪθ][baɪ][ðə; ði] ['ɪmpjədənt] ['piːp(ə)] [ʌv; əv] [tʃɑːrlz]
he vowed he would not be trifled with by the impudent people of Charles
他 发誓 他 会 不是 是 琐碎 和 经过 这 厚颜无耻 人们 的 查尔斯
[taʊn] ,
Town ,
镇 ,

他发誓绝不让查尔斯镇那些厚颜无耻的人戏弄他。

[ænd; ənd] [swɔːr] [ðæt] ['evri] [mæn] , ['wʊmən] , [ænd; ənd][tʃaɪld] [ə 'mʌŋ] [ðə; ði] ['prɪzənəz] [[ʊd; ʃəd]
and swore that every man , woman , and child among the prisoners should
和 发誓 那 每一个 男人 , 女士 , 和 孩子 之中 这 囚犯 应该
[r 'miːdiətli] [prɪ 'per] [tuː; tə][biː; bi] [hæŋd] .
immediately prepare to be hanged .
立即地 准备 到 是 绞刑 .

并宣誓要求所有囚犯，无论男女老幼，立即做好被绞死的准备。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ðə; ði] [ʌn 'fɔːrtənət] ['prɪzənəz] [ɪn][ðə; ði] ['paɪrət]
Of course the unfortunate prisoners in the pirate
的 课程 这 不幸 囚犯 在 这 海盗
当然，海盗中那些不幸的囚犯

[[piː 'dʒiː] -]
[**Pg 205**]
[页 -]

[第205页]

[ʃɪp] [wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ]['terəb(ə)] [steɪt] [ʌv; əv][maɪnd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv]['mɪstər] . [maːrks] .
ship were in a terrible state of mind during the absence of Mr . Marks .
船 是 在 一个 糟糕的 状态 的 头脑 期间 这 缺席 的 先生 : 分数 .
在马克先生不在这段的时间里，船员们的精神状态非常糟糕。

[ðeɪ] [nuː] ['veri] [wel] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ɪk 'spekt][noʊ] ['mɜːrsɪ] [frʌm; frəm] ['blækbiəd] [ɪf] [ðə; ði] ['erənd]
They knew very well that they could expect no mercy from Blackbeard if the errand
他们 知道 非常 出色地 那 他们 可以 预计 不 怜悯 从 黑胡子 如果 这 差事
[ʊd; ʃəd][biː; bi] [ʌnsək 'sesfl] ,
should be unsuccessful ,
应该 是 不成功 ,

他们非常清楚，如果这次任务失败，黑胡子绝不会手下留情。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːlsoʊ] [nuː] [ðæt][ðə; ði] [tʃɑːrlz] [taʊn] ['piːp(ə)] [wʊd] [naːt][biː; bi] ['laɪkli] [tuː; tə] [səb 'mɪt]
and they also knew that the Charles Town people would not be likely to submit
和 他们 还 知道 那 这 查尔斯 镇 人们 会 不是 是 可能 到 提交
[tuː; tə] [sʌt] [æn; ən] [aʊt 'reɪdʒəs] [dɪ 'mænd][ə 'pɑːn][ðəm; ðəm] ;
to such an outrageous demand upon them ;
到 这样的 一个 令人愤慨 要求 之上 他们 ;

他们也知道查尔斯镇的居民不太可能接受这种无理的要求；

[soʊ] [ðeɪ] ['tremblɪd] [ænd; ənd] [kweɪkt] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd][baɪ] [naɪt] ,
so they trembled and quaked by day and by night ,
所以 他们 颤抖 和 震动 经过 天 和 经过 夜晚 ,
所以他们日夜战栗颤抖。

[ænd; ənd] [wen] [æt; ət][læst] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][təʊld][tu:; tə][get] ['redi] [tu:; tə][bi:; bi] [hænd] ,
and when at last they were told to get ready to be hanged ,
和 什么时候 在 最后的 他们 是 讲述 到 得到 准备好 到 是 绞刑 ,
最后, 当他们被告知准备被绞死时,

[ˈevri] [ˈpɑ:rtɪk(ə)] [ʌv; əv] [ˈkʌrɪdʒ] [left] [ðem; ðəm] ,
every particle of courage left them ,
每一个 粒子 的 勇气 左边 他们 ,
他们所有的勇气都已消逝殆尽。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [prəˈpəʊzd] [tu:; tə] [ˈblækbɪəd] [ðæt] [ɪf] [hi:; hi] [wʊd] [sper] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] ,
and they proposed to Blackbeard that if he would spare their lives ,
和 他们 建议的 到 黑胡子 那 如果 他 会 空闲的 他们的 生活 ,
他们向黑胡子提出, 如果他能饶他们一命,

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪf] [aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [tʌ:rn] [aʊt] [ðæt] [ðer; ðər] [ˈfeləʊ] - [ˈsɪtəznz] [hæd; həd] [dɪˈsaɪdɪd] [tu:; tə] [ˈsækrɪfaɪs] [ðem; ðəm] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [fju:] [ˈpɔ:ltəri] [drʌgz] ,
and that if it should turn out that their fellow - citizens had decided to sacrifice them for the sake of a few paltry drugs ,
和 那 如果 它 应该 转动 出去 那 他们的 同伴 - 公民 有 决定 到 牺牲 他们 为了 这 清酒 的 一个 很少 微不足道 药物 ,
如果最终发现他们的同胞为了区区几粒毒品而决定牺牲他们,

[ðeɪ] [wʊd] [teɪk] [ʌp] [ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpaɪəɪrɪts] ;
they would take up the cause of the pirates ;
他们 会 拿 向上 这 原因 的 这 海盗 ;
他们会支持海盗;

[ðeɪ] [wʊd] [ʃəʊ] [ˈblækbɪəd] [ðə; ði] [best] [wei] [tu:; tə] [seɪl] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈhɑ:rbər] ,
they would show Blackbeard the best way to sail into the harbor ,
他们 会 展示 黑胡子 这 最好的 方式 到 帆 进入 这 港口 ,
他们会向黑胡子展示驶入港口的最佳路线。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wʊd] [dʒɔɪn] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [ɪn] [əˈtækɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˈhæbɪtənts] [fɔ:r; fər] [ðer; ðər] [hɑ:rd] - [ˈhɑ:tɪd] [ˈtri:tmənt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ʌnˈfɔ:rtʃənət] [ˈfeləʊ] - [ˈsɪtəznz] .
and they would join with him and his men in attacking the city and punishing the inhabitants for their hard - hearted treatment of their unfortunate fellow - citizens .
和 他们 会 加入 和 他 和 他的 男人 在 攻击 这 城市 和 惩罚 这 居民 为了 他们的 难的 - 心地 治疗 的 他们的 不幸 同伴 - 公民 .
他们将与他及其部下一起攻打这座城市, 惩罚城中居民对不幸同胞的冷酷无情。

[ðɪs] [ˌprə:ˈpəʊzɪ(ə)n] [pli:zd] [ˈblækbɪəd] [ɪˈmensli] ;
This proposition pleased Blackbeard immensely ;
这 主张 高兴 黑胡子 非常 ;
这个提议让黑胡子非常高兴;

[aɪ ˈti:] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [laɪk] [ə; eɪ] [nu:] [geɪm] [tu:; tə] [teɪk] [ˈmɪstər] . [ˈræg] [tu:; tə] [ðə; ði] [taʊn]
it would have been like a new game to take Mr . Wragg to the town
它 会 有 到过 喜欢 一个 新的 游戏 到 拿 先生 . 沃格 到 这 镇
[ænd; ənd] [meɪk] [hɪm; ɪm] [faɪt] [hɪz; ɪz] [ˈfeləʊ] - [ˈmembər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkaʊns(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈprə:vɪns] ,
and make him fight his fellow - members of the Council of the Province ,
和 制作 他 斗争 他的 同伴 - 成员 的 这 理事会 的 这 省 ,
如果把沃格先生带到镇上, 让他与省议会的其他成员战斗, 那就像一场新游戏了。

[ænd; ənd] [soʊ] [hi:; hi] [rɪˈsɪndɪd] [hɪz; ɪz] [ˈɔ:rdər] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n] ,
and so he rescinded his order for a general execution ,
和 所以 他 撤销 他的 命令 为了 一个 一般的 执行 ,
于是他撤回了处决所有人的命令。

[ænd; ənd] [beɪd] [hɪz; ɪz] ['prɪzənəz] ['prɪ'per] [tuː; tə][dʒɔɪn][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['paɪəɪrɪts] [wen] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [gɪv]
and bade his prisoners prepare to join with his pirates when he should give
和 巴德 他的 囚犯 准备 到 加入 和 他的 海盗 什么时候 他 应该 给
[ðə; ði][wɜːrd][fɔːr; fər][æn; ən] [ə'sɔːlt] [ə'pɑːn][ðer; ðər] ['sɪti] .
the word for an assault upon their city .
这 单词 为了 一个 突击 之上 他们的 城市 :
他命令俘虏们做好准备，一旦他下令进攻他们的城市，就与他的海盗们会合。

[ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['terəb(ə)l][stɜːr][ɪn] [tʃɑːrlz] [taʊn] .
In the meantime there was a terrible stir in Charles Town .
在 这 与此同时 那里 曾是 一个 糟糕的 搅拌 在 查尔斯 镇 :
与此同时，查尔斯镇发生了一场可怕的骚乱。

[wen] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ænd; ənd] ['sɪtəznz]
When the Governor and citizens
什么时候 这 州长 和 公民
当州长和公民们

[,piː 'dʒiː] -]
[**Pg 206**]
[页 -]

[第206页]

[rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['ɪnsələnt] [ænd; ənd]['bruːt(ə)l] ['mesɪdʒ] [ʌ; əv] ['blækbiəd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ]
received the insolent and brutal message of Blackbeard they were filled with
已收到 这 傲慢的 和 野蛮 信息 的 黑胡子 他们 是 已填 和
[reɪdʒ][æz; əz] [wel] [æz; əz][,kɑːnstər'neiʃ(ə)n] ,
rage as well as consternation ,
愤怒 作为 出色地 作为 惊愕 ,
收到黑胡子那傲慢无礼的信息后，他们既愤怒又惊恐。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] ['eni] [wei] [ʌ; əv]['ɡoʊɪŋ] [aʊt][tuː; tə] [siː] [tuː; tə]['reskjʊː][ðer; ðər]
and if there had been any way of going out to sea to rescue their
和 如果 那里 有 到过 任何 方式 的 去 出去 到 海 到 救援 他们的
[ʌn'hæpi] ['feləʊ] - ['sɪtəznz] ,
unhappy fellow - citizens ,
不开心 同伴 - 公民 ,
如果当时有办法出海去营救那些不幸的同胞，

['evri] ['eɪb(ə)l] - ['bɒdɪd] [mæn][ɪn][ðə; ði] [taʊn] [wʊd] [hæv; həv] [ɪn'ɪlstɪd] [ɪn][ðə; ði][,ekspə'dɪʃ(ə)n] .
every able - bodied man in the town would have enlisted in the expedition .
每一个 有能力的 - 有形的 男人 在 这 镇 会 有 入伍 在 这 远征 :
镇上所有身强力壮的男子都会报名参加这次探险。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] ['ves(ə)lz] [ʌ; əv][wɔːr] ,
But they had no vessels of war ,
但 他们 有 不 船只 的 战争 ,
但他们没有战舰。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt]['iːv(ə)n][ɪn][ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ɑːrm] ['eni] [ʌ; əv][ðə; ði] ['məːtʃəntmən] [ɪn]
and they were not even in a position to arm any of the merchantmen in
和 他们 是 不是 甚至 在 一个 位置 到 手臂 任何 的 这 商船 在
[ðə; ði]['hɑːrbər] .
the harbor .
这 港口 :
他们甚至没有能力武装港口里的任何商船。

[aɪˈti:] [si:md] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈkaʊns(ə)] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [fɔ:r; fər]
It seemed to the Governor and his council that there was nothing for
它 似乎 到 这 州长 和 他的 理事会 那 那里 曾是 没有什么 为了
[ðem; ðəm][tu:; tə][du:][bʌt; bət][tu:; tə] [səbˈmɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪˈmændz] [ʌv; əv] [ˈblækbiəd] ,
them to do but to submit to the demands of Blackbeard ,
他们 到 做 但 到 提交 到 这 需求 的 黑胡子 ,
总督和他的议员们似乎别无选择，只能屈服于黑胡子的要求。

[fɔ:r; fər] [ðeɪ] [ˈveri] [wel] [nu:] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈskaʊndrəl] [hu:] [wʊd] [ki:p] [hɪz; ɪz][wɜ:rd] ,
for they very well knew that he was a scoundrel who would keep his word ,
为了 他们 非常 出色地 知道 那 他 曾是 一个 恶棍 WHO 会 保持 他的 单词 ,
因为他们非常清楚他是个信守承诺的无赖。
[ænd; ənd][ˈɔ:lsʊʊ] [ðæt] [wətˈevər] [ðeɪ] [dɪd][məst; məst][bi:; bi] [dʌŋ] [ˈkwɪkli] ,
and also that whatever they did must be done quickly ,
和 还 那 任何 他们 做过 必须 是 完毕 迅速地 ,
而且无论他们做什么，都必须迅速完成。

[fɔ:r; fər][ðer; ðər][wɜ:r; wər][ðə; ði] [θri:] [ˈswægərɪŋ] [ˈpaɪərɪts][ɪn][ðə; ði] [taʊn] ,
for there were the three swaggering pirates in the town ,
为了 那里 是 这 三 趾高气扬 海盗 在 这 镇 ,
因为镇上有三个趾高气扬的海盗，
[strʌtɪŋ] [əˈbaʊt][ðə; ði] [stri:ts] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [əʊnd] [ðə; ði] [pleɪs] .
strutting about the streets as if they owned the place .
昂首阔步 关于 这 街道 作为 如果 他们 拥有 这 地方 .
他们昂首阔步地走在街上，仿佛这里是他们的地盘。

[ɪf] [ðɪs] [kənˈtɪnju:d] [mʌtʃ] [lɔ:ŋɡər] ,
If this continued much longer ,
如果 这 持续 很多 更长 ,
如果这种情况持续更长时间，
[aɪˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ɪmˈpɑ:səb(ə)] [tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði][ɪnfˈjʊəriətɪd] [ˈsɪtənz] [frʌm; frəm] [ˈfɔ:lɪŋ] [əˈpɑ:n] [ði:z]
it would be impossible to keep the infuriated citizens from falling upon these
它 会 是 不可能的 到 保持 这 愤怒的 公民 从 坠落 之上 这些
[ˈblʌstərɪŋ] [ˈræskəlz][ænd; ənd] [ˈbrɪŋɪŋ] [ðer; ðər] [ɪmˈpɜ:rtnəns] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈsʌməri] [end] .
blustering rascals and bringing their impertinence to a summary end .
虚张声势 无赖 和 带来 他们的 无礼 到 一个 概括 结尾 .
愤怒的市民们势必会群起而攻之，制止这些嚣张跋扈的恶棍，让他们的无礼行为就此结束。

[ɪf] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [ˈhæpən] , [aɪˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ][ˈterəb(ə)] [θɪŋ] ,
If this should happen , it would be a terrible thing ,
如果 这 应该 发生 , 它 会 是 一个 糟糕的 事物 ,
如果这种情况发生，那将是一件非常糟糕的事情。
[fɔ:r; fər][nɔ:t][ˈoʊnli] [wʊd] [ˈmɪstər] . [ˈræɡ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [bi:; bi][pʊt] [tu:; tə] [deθ] ,
for not only would Mr . Wragg and his companions be put to death ,
为了 不是 仅有的 会 先生 : 沃格 和 他的 同伴 是 放 到 死亡 ,
因为不仅沃格先生和他的同伴会被处死，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈpaɪərɪts] [wʊd] [ʌnˈdaʊtɪdli] [əˈtæk] [ðə; ði] [taʊn] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [pʊr]
but the pirates would undoubtedly attack the town , which was in a very poor
但 这 海盗 会 无疑 攻击 这 镇 , 哪个 曾是 在 一个 非常 贫穷的
[pəˈzi](ə)n [fɔ:r; fər] [dɪˈfens] .
position for defence .
位置 为了 防御 .
但海盗无疑会袭击这座防御位置非常不利的城镇。
[ˈkɑ:nsɪkwentli] [ðə; ði] [drʌɡz] [wɜ:r; wər] [kəˈlektɪd] [wɪð; wɪθ][ɔ:l][ˈpɑ:səb(ə)] [heɪst] ,
Consequently the drugs were collected with all possible haste ,
最后 这 药物 是 集 和 全部 可能的 匆忙 ,
因此，这些毒品被以最快的速度收集起来。

[ænd; ənd][ˈmɪstər] . [mɑ:ks] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈpaɪəɪts][wɜ:r; wər][sent][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][tu:; tə] [ˈblækbɪəd] .
and Mr . Marks and the pirates were sent with them to Blackbeard .

和 先生 . 分数 和 这 海盗 是 发送 和 他们 到 黑胡子 .

于是，马克先生和海盗们被派去见黑胡子。

[wi:; wi][du:][nɑ:t] [noʊ] [ˈweðər] [ɔ:r][nɑ:t] [ðæt] [bɪˈdaɪznd] [ˈkʌtθroʊt] [wʌz; wəz][ˈsætɪsfɑɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]

We do not know whether or not that bedizened cutthroat was satisfied with the

我们 做 不是 知道 无论 或者 不是 那 涂漆的 割喉 曾是 使满意 和 这

[wei] [θɪŋz] [tɜ:rnd] [aʊt] ;
way things turned out ;

方式 事物 转向 出去 ;

我们不知道那个衣冠楚楚的杀人犯是否对事情的最终结果感到满意；

[fɔ:r; fər] [ˈhævɪŋ]

for having

为了 拥有

因为拥有

[ˌpi: ˈdʒi:] - [ˌpi: ˈdʒi:]
[Pg 207]
[页 -]

[第207页]

[hæd; həd][ðə; ði][aɪˈdi:ə][ʌv; əv][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə] [tʃɑ:rlz] [taʊn] [ænd; ənd][əˈblaɪdʒɪŋ][ðə; ði] [ˈprɪzənəz] [tu:; tə][help]

had the idea of going to Charles Town and obliging the prisoners to help

有 这 主意 的 去 到 查尔斯 镇 和 乐于助人 这 囚犯 到 帮助

[hɪm; ɪm] [ˈkɑ:nfɪsket] [ðə; ði] [drʌgz] [ænd; ənd] [ˈkemɪklz] ,

him confiscate the drugs and chemicals ,

他 没收 这 药物 和 化学品 ,

他想到去查尔斯镇，强迫囚犯们帮他缴获毒品和化学品。

[hi:; hi] [meɪ] [hæv; həv] [prɪˈfɜ:rd] [ðɪs] [ʌnˈju:zuəl] [prəˈsi:dɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] [mɔ:ɹ] [ˈkɑ:mənpleɪs]

he may have preferred this unusual proceeding to a more commonplace

他 可能 有 首选 这 异常 进行中 到 一个 更多的 平凡

[trænˈzækʃ(ə)n] ;
transaction ;

交易 ;

他或许更喜欢这种不寻常的诉讼方式，而不是更普通的交易方式；

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði][ˈmedɪs(ə)n][hæd; həd] [əˈraɪvd] [hi:; hi] [əkˈseptɪd] [aɪ ˈti:] ,

but as the medicine had arrived he accepted it ,

但 作为 这 药品 有 到达的 他 公认 它 ,

但既然药已经送到了，他就接受了。

[ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [sɪˈkjʊrd] [ɔ:l][ˈpɑ:səb(ə)] [ˈbu:ti] [ænd; ənd] [ˈmʌni] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɪps] [hi:; hi][hæd; həd]

and having secured all possible booty and money from the ships he had

和 拥有 安全 全部 可能的 赃物 和 钱 从 这 船舶 他 有

[ˈkæptʃərd] ,
captured ,

捕获 ,

在从俘获的船只上搜刮到所有可能的战利品和金钱之后，

[ænd; ənd][hæd; həd] [stript] [hɪz; ɪz] [ˈprɪzənəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgreɪtər] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈkloʊðɪŋ] ,

and had stripped his prisoners of the greater part of their clothing ,

和 有 脱衣舞 他的 囚犯 的 这 更大的 部分 的 他们的 衣服 ,

他剥去了俘虏们的大部分衣物，

[hi:; hi][set][ðem; ðəm][ɑ:n] [ʃɔ:r] [tu:; tə] [wɔ:k] [tu:; tə] [tʃɑ:rlz] [taʊn] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðei] [kʊd; kəd] .

he set them on shore to walk to Charles Town as well as they could .

他 放 他们 在 支撑 到 走 到 查尔斯 镇 作为 出色地 作为 他们 可以 .

他让他们上岸，尽可能地步行前往查尔斯镇。

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['mɪzrəblɪ] ['dɪfɪkəlt] [taɪm] , ['meɪkɪŋ] [ðer; ðər] [wei] [θruː] [ðə; ði] [wɒdz] [ænd; ənd]
They had a miserably difficult time , making their way through the woods and
他们 有 一个 惨痛地 难的 时间 , 制作 他们的 方式 通过 这 树林 和
[mɑːʃɪz] ,
marshes ,
沼泽 ,

他们跋涉穿过树林和沼泽，过程极其艰难。

[fɔːr; fər][ðer; ðər][wɜːr; wər] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] [tʃɪldrən] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [huː] [wɜːr; wər] ['skersli] ['iːkwəl]
for there were women and children among them who were scarcely equal
为了 那里 是 女性 和 孩子们 之中 他们 WHO 是 几乎 平等的
[tuː; tə][ðə; ði] ['dʒɜːrni] .
to the journey .
到 这 旅行 .

因为他们当中有妇女和儿童，她们几乎无法承受这样的旅程。

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɪldrən] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , [ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv]['mɪstər] . ['ræg] ,
One of the children was a little boy , the son of Mr . Wragg ,
一 的 这 孩子们 曾是 一个 小的 男生 , 这 儿子 的 先生 . 沃格 ,
其中一个孩子是个小男孩，是沃格先生的儿子。

[huː] ['æftərwərd] [br'keɪm] [ə; eɪ] ['veri] ['prɑːmɪnənt][mæn][ɪn][ðə; ði] ['kɑːlənɪz] .
who afterward became a very prominent man in the colonies .
WHO 之后 成为 一个 非常 著名的 男人 在 这 殖民地 .
后来他成为殖民地一位非常杰出的人物。

[hiː; hi][roʊz][tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [haɪ] [pə'ziʃ(ə)n] , [nɑːtʃ]['oʊnli] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] ['kʌntriːmɪn] ,
He rose to such a high position , not only among his countrymen ,
他 玫瑰 到 这样的 一个 高的 位置 , 不是 仅有的 之中 他的 同胞们 ,
他不仅在同胞中，而且在全国范围内，都获得了如此高的地位。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪŋɡlɪʃ] ['ɡʌvərnmənt] , [ðæt] [wen] [hiː; hi][daɪd] ,
but in the opinion of the English government , that when he died ,
但 在 这 观点 的 这 英语 政府 , 那 什么时候 他 死亡 ,
但英国政府认为，当他去世时，

[ə'baʊt] [ðə; ði] [br'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌrevə'luːʃ(ə)n] , [ə; eɪ]['tæblət][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['meməri] [wʌz; wəz] [pleɪst]
about the beginning of the Revolution , a tablet to his memory was placed
关于 这 开始 的 这 革命 , 一个 药片 到 他的 记忆 曾是 放置
[ɪn] ['westmɪnstər] ['æbi] ,
in Westminster Abbey ,
在 威斯敏斯特 修道院 ,

革命初期，人们在威斯敏斯特教堂设立了一块纪念他的牌匾。

[wɪtʃ] [ɪz] , [pər'hæps] , [ðə; ði][fɜːrst] ['ɪnstəns] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [æn; ən] ['ɑːnər] ['biːɪŋ] [peɪd] [tuː; tə][æn; ən]
which is , perhaps , the first instance of such an honor being paid to an
哪个 是 , 也许 , 这 第一的 实例 的 这样的 一个 荣誉 存在 有薪酬的 到 一个
[ə'merɪkən] .
American .
美国人 .

这或许是美国人首次获得如此殊荣。

['hævɪŋ] [naʊ] [prə'vaɪdɪd] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ] ['medsnz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kiːp] [hɪz; ɪz][waɪld] [kruː] [ɪn] [ɡʊd]
Having now provided himself with medicines enough to keep his wild crew in good
拥有 现在 假如 他自己 和 药物 足够的 到 保持 他的 荒野 全体人员 在 好的
['fɪzɪk(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)n] ,
physical condition ,
身体的 状况 ,

他现在已经储备了足够的药品，足以让他的野性船员保持良好的身体状态。

[noʊ] [ˈmætər] [haʊ] [mʌtʃ] [ðeɪ] [maɪt] [fiːst] [ænd; ənd][ˈfrɑːlɪk][ɑːn][ðə; ði] [ˈbuːti] [ðeɪ] [hæd; həd] [əbˈteɪnd]
no matter how much they might feast and frolic on the booty they had obtained
不 事情 如何 很多 他们 可能 盛宴 和 嬉戏 在 这 赃物 他们 有 获得
[frʌm; frəm] [tʃɑːrlz] [taʊn] ,
from Charles Town ,
从 查尔斯 镇 ,

无论他们如何尽情享受从查尔斯顿缴获的战利品，

[ˈblækbɪəd] [seɪld] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [nɔːrθ] [ˌkærəˈlaɪnə] [hɔːnts] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [veɪˈkeɪ](ə)n] ,
Blackbeard sailed back to his North Carolina haunts and took a long vacation ,
黑胡子 航行 后退 到 他的 北 卡罗莱纳 闹鬼的地方 和 采取 一个 长的 假期 ,
[ˈdʊrɪŋ]
during
期间

黑胡子乘船返回他在北卡罗来纳州的常去之处，开始了漫长的假期。

[ˌpiːˈdʒiː -]
[**Pg 208**]
[页 -]

[第208页]

[wɪtʃ] [taɪm] [hiː; hi] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə][pʊt] [hɪmˈself] [ɑːn] [ˈveri] [ɡʊd] [tɜːrmz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər]
which time he managed to put himself on very good terms with the Governor
哪个 时间 他 管理 到 放 他自己 在 非常 好的 条款 和 这 州长
[ænd; ənd] [əˈfɪ](ə)lɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
and officials of the country .
和 官员 的 这 国家 .

那段时间，他成功地与州长和国家官员建立了非常良好的关系。

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈplenti] [ʌv; əv] [ˈmʌni] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [spend] [aɪˈtiː] ,
He had plenty of money and was willing to spend it ,
他 有 很多 的 钱 和 曾是 愿意的 到 花费 它 ,
他很有钱，而且愿意花钱。

[ænd; ənd][soʊ][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈlaʊd] [tuː; tə][duː] [ˈprɪti] [mʌtʃ] [æz; əz][hiː; hi] [pliːzd] ,
and so he was allowed to do pretty much as he pleased ,
和 所以 他 曾是 允许 到 做 漂亮的 很多 作为 他 高兴 ,
因此，他几乎可以为所欲为。

[prəˈvaɪdɪd][hiː; hi] [kept] [hɪz; ɪz] [pɜːrs] [ˈoʊpən][ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [stiːl] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈneɪbəz] .
provided he kept his purse open and did not steal from his neighbors .
假如 他 保留 他的 钱包 打开 和 做过 不是 偷 从 他的 邻居 .
前提是他要保持钱包敞开，并且不偷邻居的东西。

[bʌt; bət] [ˈblækbɪəd] [bɪˈkeɪm] [ˈtaɪərd][ʌv; əv] [ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ə; eɪ] [meɪk] - [bɪˈliːv] [rɪˈspektəbl]
But Blackbeard became tired of playing the part of a make - believe respectable
但 黑胡子 成为 疲劳的 的 玩耍 这 部分 的 一个 制作 - 相信 可敬
[ˈsɪtɪzn] ,
citizen ,
公民 ,

但黑胡子厌倦了扮演一个虚假的体面公民的角色。

[ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [spent] [ðə; ði] [ˈɡreɪtər] [pɑːrt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmʌni] , [hiː; hi] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [meɪk]
and having spent the greater part of his money , he wanted to make
和 拥有 花费 这 更大的 部分 的 他的 钱 , 他 通缉 到 制作
[sʌm; səm] [mɔːr] .
some more .
一些 更多的 .

他已经花光了大部分积蓄，所以想再赚点钱。

[ˈkɑːnsɪkwentli] [hiː; hi] [ˈfɪtɪd] [aʊt][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈves(ə)] ,
Consequently he fitted out a small vessel ,
最后 他 适配 出去 一个 小的 血管 ,
因此，他购置了一艘小船。

[ænd; ənd] [dɪˈklærɪŋ] [ðæt][hiː; hi][wəz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][ɑːn][ə; eɪ] [lɪˈdʒɪtɪmət] [kəˈmɜːrʃ(ə)l] [kruːz] ,
and declaring that he was going on a legitimate commercial cruise ,
和 声明 那 他 曾是 去 在 一个 合法的 商业的 巡航 ,
并宣称他要去参加一次合法的商业游轮旅行。

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ˈregjələr] [ˈpepərz][fɔːr; fər][ə; eɪ][pɔːrt][ɪn][ðə; ði] [west] [ˈɪndiz] [ænd; ənd] [seɪld] [əˈweɪ] ,
he took out regular papers for a port in the West Indies and sailed away ,
他 采取 出去 常规的 文件 为了 一个 港口 在 这 西方 印第斯 和 航行 离开 ,
他办了西印度群岛某个港口的正规文件，然后扬帆起航。

[æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ][maɪld] - [ˈmænəd] [nuː] [ˈɪŋɡlənd] [ˈmærɪnər][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [kætʃ]
as if he had been a mild - mannered New England mariner going to catch
作为 如果 他 有 到过 一个 温和的 - 有礼貌的 新的 英格兰 水手 去 到 抓住
[ˈkɑːdfɪʃ] .
codfish .
鳕鱼 .

就好像他是一位温文尔雅的新英格兰水手，要去捕鳕鱼一样。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] [bəθ] , [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [hiː; hi] [seɪld] ,
The officials of the town of Bath , from which he sailed ,
这 官员 的 这 镇 的 洗澡 , 从 哪个 他 航行 ,
他从巴斯镇启航，该镇的官员们

[keɪm] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪp] [ænd; ənd] [ʃʊk] [hændz][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [hoʊpt] [hiː; hi] [wʊd]
came down to the ship and shook hands with him and hoped he would
来了 向下 到 这 船 和 摇晃 双手 和 他 和 希望 他 会
[hæv; həv] [ɡʊd] [səkˈses] .
have good success .
有 好的 成功 .

他来到船上，与他握手，并祝愿他一切顺利。

[ˈæftər][ə; eɪ] [ˈmɑːdərət] [ˈæbsəns] [hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [bəθ] , [ˈbrɪŋɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ə; eɪ][lɑːrdʒ]
After a moderate absence he returned to Bath , bringing with him a large
后 一个 缓和 缺席 他 返回 到 洗澡 , 带来 和 他 一个 大的
[frɛntʃ] [ˈmɜːrtʃənt] [ˈves(ə)] ,
French merchant vessel ,
法语 商人 血管 ,
一段时间后，他返回巴斯，并带来了一艘大型法国商船。

[wɪð; wɪθ][noʊ] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːn] [bɔːrd] , [bat; bət] [ˈloʊdɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈvæljuəb(ə)] [ˈkɑːrgoʊ][ʌv; əv] [ˈʃʊɡər]
with no people on board , but loaded with a valuable cargo of sugar
和 不 人们 在 木板 , 但 已加载 和 一个 有价值的 货物 的 糖
[ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɡʊdz] .
and other goods .
和 其他 商品 .

船上无人，但装载着贵重的糖和其他货物。

[ðɪs] [ˈves(ə)l] [hiː; hi] [dɪˈklerd] [hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] [dɪˈzɜːrtɪd] [æt; ət] [siː] ,
This vessel he declared he had found deserted at sea ,
这 血管 他 声明 他 有 成立 荒凉的 在 海 ,
他声称这艘船是他发现的，当时船上空无一人。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ˈðerfɔːr] [kleɪmd] [aɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ] [lɪˈdʒɪtɪmət] [praɪz] .
and he therefore claimed it as a legitimate prize .
和 他 所以 声称 它 作为 一个 合法的 奖 .
因此，他声称这是一项合法奖品。

[ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈkærəktər] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈblʌdi] [ˈpaɪrət] ,
Knowing the character of this bloody pirate ,
会心 这 特点 的 这 血腥 海盗 ,
了解了这个嗜血海盗的本性之后,

[ænd; ənd] [ˈnoʊɪŋ] [haʊ] [ˈveri] [ɪmˈprɑ:bəbl] [aɪˈti:] [wʌz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkæptɪn] [ænd; ənd] [ɔ:l] [ðə; ði] [kru:]
and knowing how very improbable it was that the captain and all the crew
和 会心 如何 非常 不太可能 它 曾是 那 这 队长 和 全部 这 全体人员
[ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈvæljuəb(ə)l] [ˈmɜ:rtʃənt] [ˈves(ə)l] ,
of a valuable merchant vessel ,
的 一个 有价值的 商人 血管 ,
并且知道一艘价值不菲的商船的船长和所有船员同时遇难的可能性微乎其微,

[wɪð; wɪθ] [ˈnʌθɪŋ] [wətˈevər] [ðə; ði] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ] [hɜ:r; hər] , [wʊd] [ɡoʊ] [aʊt] [ˈɪntu:]
with nothing whatever the matter with her , would go out into
和 没有什么 任何 这 事情 和 她 , 会 去 出去 进入
她没有任何问题, 就会出去

[ðer; ðər] [ˈboʊts] [ænd; ənd] [roʊ] [əˈweɪ] ,
their boats and row away ,
他们的 船 和 排 离开 ,
他们划着船离开了,
[ˈli:vɪŋ] [ðer; ðər] [ʃɪp] [tu:; tə] [bɪˈklʌm] [ðə; ði] [ˈprɑ:pərti] [ʌv; əv] [ˈeni] [wʌŋ] [hu:] [maɪt] [ˈhæpən] [əˈbɔ:ŋ] ,
leaving their ship to become the property of any one who might happen along ,
离开 他们的 船 到 变得 这 财产 的 任何 一 WHO 可能 发生 沿着 ,
他们弃船而去, 任由任何路过的人占有。

[aɪˈti:] [meɪ] [si:m] [sərˈpraɪzɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ʌv; əv] [bæθ] [əˈpɪrd] [tu:; tə] [hæv; həv] [noʊ] [daʊt]
it may seem surprising that the officials of Bath appeared to have no doubt
它 可能 似乎 奇怪 那 这 官员 的 洗澡 出现 到 有 不 怀疑
[ʌv; əv] [ðə; ði] [tru:θ] [ʌv; əv] [ˈblækˌbɜ:dz] [ˈsto:ri] ,
of the truth of Blackbeard's story ,
的 这 真相 的 黑胡子的 故事 ,
巴斯的官员们似乎对黑胡子的故事的真实性毫不怀疑, 这或许令人惊讶。

[ænd; ənd] [əˈlaʊd] [hɪm; ɪm] [ˈfri:li] [tu:; tə] [lænd] [ðə; ði] [ˈkɑ:rgoʊ] [ɑ:n] [ðə; ði] [frentʃ] [ʃɪp] [ænd; ənd] [sto:r]
and allowed him freely to land the cargo on the French ship and store
和 允许 他 自由 到 土地 这 货物 在 这 法语 船 和 店铺
[aɪˈti:] [əˈweɪ] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈprɑ:pərti] .
it away as his own property .
它 离开 作为 他的 自己的 财产 .
并允许他自由地将货物卸到法国船上, 并将其作为自己的财产储存起来。

[bʌt; bət] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [ˈkɑ:nsɔ:rt] [wɪð; wɪθ] [ˈpaɪərɪts] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [ɪkˈspektɪd] [tu:; tə] [hæv; həv] [ˈveri] [ˈlaɪvli]
But people who consort with pirates cannot be expected to have very lively
但 人们 WHO 配偶 和 海盗 不能 是 预期的 到 有 非常 热闹
[ˈkɑ:nʃəns] ,
consciences ,
良心 ,
但是, 与海盗为伍的人, 很难指望他们拥有敏锐的良知。

[ænd; ənd] [ɔ:l'ðoʊ] [ðer; ðər][mɑst; məst][hæv; həv] [bɪn] ['pɜ:sənz] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] [wɪð; wɪθ] [ɪn'telɪdʒəns]
and although there must have been persons in the town with intelligence
和 虽然 那里 必须 有 到过 人 在 这 镇 和 智力
[ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ʌndər'stænd] [ðə; ði] ['sto:ri] [ʌv; əv] ['pɪtləs] ['mɜ:rdər][tuʊld][baɪ] [ðæt] ['empti] ['ves(ə)] ,
enough to understand the story of pitiless murder told by that empty vessel ,
足够的 到 理解 这 故事 的 无情 谋杀 讲述 经过 那 空的 血管 ,
尽管镇上肯定有人有足够的智慧去理解那个空瓶子所讲述的无情谋杀的故事,

[hu:z] ['veri] [deks] [ænd; ənd][mɑ:sts][mɑst; məst][hæv; həv] [bɪn] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz]['saɪlənt] ['wɪtnɪsɪz] [ðæt]
whose very decks and masts must have been regarded as silent witnesses that
谁 非常 甲板 和 桅杆 必须 有 到过 认为 作为 沉默的 证人 那
[hɜ:r; hər] ['kæptɪn] [ænd; ənd] [kru:ɪ] [dɪd][nɑ:t] [li:v] [hɜ:r; hər][ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [fri:] [wɪl] ,
her captain and crew did not leave her of their own free will ,
她 队长 和 全体人员 做过 不是 离开 她 的 他们的 自己的自由的 将要 ,
就连甲板和桅杆都仿佛在无声地见证着，她的船长和船员并非自愿离开她。

[noʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [taʊn] [ɪntə'fiəd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['θrɪftɪ] ['blækbiəd] [ɔ:r] [kɔ:zd] ['eni] ['pʌblɪk]
no one in the town interfered with the thrifty Blackbeard or caused any public
不 一 在 这 镇 干扰 和 这 节俭 黑胡子 或者 导致 任何 民众
[sə'spɪ(ə)n] [tu:; tə] [fɔ:l][ə'pɑ:n][ðə; ði] [prə'praɪəti] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ækʃnz] .
suspicion to fall upon the propriety of his actions .
怀疑 到 落下 之上 这 礼 的 他的 行动 :
镇上没有人干涉节俭的黑胡子，也没有人引起公众对他行为是否得体的怀疑。

[t'æptər] [ɛks'eks'aɪ'aɪ'aɪ]
Chapter XXIII
章 二十三

第二十三章

[ə; eɪ] [tru:ɪ] - ['hɑrtɪd] ['seɪləɹ] [drɔ:z] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd]
A True - Hearted Sailor draws his Sword
一个 真的 - 心地 水手 平局 他的 剑
一位忠诚的水手拔出了他的剑
[fɪ:ɪŋ] [naʊ] [kwɑɪt] [ʃʊɹ] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd][du:ɪ] [wʌt] [hi:; hi] [pli:zd] [ɑ:n] [ɔ:r] [æz; əz] [wel] [æz; əz]
Feeling now quite sure that he could do what he pleased on shore as well as
感觉 现在 相当 当然 那 他 可以 做 什么 他 高兴 在 支撑 作为 出色地 作为
[æt; ət] [si:] ,
at sea ,
在 海 ,
他现在完全确信，无论在陆地上还是海上，他都能为所欲为。

['blækbiəd] [swɔ:r] [mɔ:r] , ['swægəd] [mɔ:r] , [ænd; ənd] [wen'evər] [hi:; hi] [felt] [laɪk][,aɪ 'ti:] ,
Blackbeard swore more , swaggered more , and whenever he felt like it ,
黑胡子 发誓 更多的 , 趾高气扬 更多的 , 和 每当 他 毛毡 喜欢 它 ,
黑胡子骂得更凶了，趾高气扬的姿态也更嚣张了，而且只要他想，

[seɪld] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [koʊst][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [praɪz] [ɔ:r] [tu:ɪ] [tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði][pɑ:t]
sailed up and down the coast and took a prize or two to keep the pot
航行 向上 和 向下 这 海岸 和 采取 一个 奖 或者 二 到 保持 这 锅
['bɔɪlɪŋ] [fɔ:r; fər] [hɪm'self] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] .
boiling for himself and his men .
沸腾 为了 他自己 和 他的 男人 :
他沿着海岸线航行，俘获了一两件战利品，为自己和手下维持生计。

[ɑ:n][wʌn][ʌv; əv] [ðɪ:z] [eksprɪ'dɪʃnz] [hi:; hi] [went] [tu:; tə] [fɪlə'delfɪr] , [ænd; ənd] ['hævɪŋ] ['lændɪd] ,
On one of these expeditions he went to Philadelphia , and having landed ,
在 一 的 这些 探险 他 去 到 费城 , 和 拥有 登陆 ,
在其中一次探险中, 他去了费城, 登陆后,

[hi:; hi] [wɔ:kt] [ə'baʊt] [tu:; tə] [si:] [wʌt] [sɔ:rt][ʌv; əv][ə; ei] [pleɪs] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ,
he walked about to see what sort of a place it was ,
他 步行 关于 到 看 什么 种类 的 一个 地方 它 曾是 ,
他四处走走, 看看这地方究竟是什么样的。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [steɪt] , ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ə'raɪv(ə)] ,
but the Governor of the state , hearing of his arrival ,
但 这 州长 的 这 状态 , 听力 的 他的 到达 ,
但州长听说他到来后,

['kwɪkli] [ə'reɪndʒd] [tu:; tə][let][hɪm; ɪm] [noʊ] [ðæt][ðə; ðɪ]['kweɪkər] ['sɪti] [ə'laʊd] [noʊ] [blæk] - ['hɑ:rtɪd]
quickly arranged to let him know that the Quaker city allowed no black - hearted
迅速地 安排 到 让 他 知道 那 这 贵格会 城市 允许 不 黑色的 - 心地
[ˈpaɪrət] ,
pirate ,
海盗 ,
迅速安排人通知他, 贵格会教徒的城市绝不容许心肠歹毒的海盗存在。

[wɪð; wɪθ][ə; ei] ['rɪbən] - [bɪ'dekt] [bɪrd] , [tu:; tə] [ˌprɑ:mə'neɪd] [ɑ:n] ['tʃesnʌt] [ænd; ənd] ['mɑ:rkɪt] [stri:tɪz]
with a ribbon - bedecked beard , to promenade on Chestnut and Market streets
和 一个 丝带 - 装饰 胡须 , 到 长廊 在 板栗 和 市场 街道
,
,
,
胡须上系着丝带, 在栗树街和市场街上漫步

[ænd; ənd] [ˌprɑ:mptli] ['ɪʃu:d] [ə; ei] ['wɔ:rənt] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [si:] - ['rɑ:bərz] [ə'rest] .
and promptly issued a warrant for the sea - robber's arrest .
和 及时 发布 一个 保证 为了 这 海 - 强盗的 逮捕 .
并立即签发了逮捕令, 缉拿这名海上劫匪。

[bʌt; bət] ['blækbɪəd] [wʌz; wəz] [tu:] [ʃɑ:rp] [ænd; ənd] [tu:] [oʊld][ə; ei]['krɪmɪn(ə)][tu:; tə][bi:; bi] [kɔ:t] [ɪn] [ðæt]
But Blackbeard was too sharp and too old a criminal to be caught in that
但 黑胡子 曾是 也 锋利的 和 也 老的 一个 刑事 到 是 捕捉 在 那
[wei] ,
way ,
方式 ,
但黑胡子心思太老练, 而且年纪也大了, 不可能用那种方法被抓住。

[ænd; ənd][hi:; hi] [left] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [dɪ'spætʃ] .
and he left the city with great despatch .
和 他 左边 这 城市 和 伟大的 调度 .
他迅速离开了这座城市。

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] [ə'ɔ:n] [ðə; ðɪ] [kəʊst] [ʌv; əv] [nɔ:rθ] [,kærə'lainə] [bɪ'keɪm] ['veri] ['taɪərd][ʌv; əv] ['blækbɪəd]
The people along the coast of North Carolina became very tired of Blackbeard
这 人们 沿着 这 海岸 的 北 卡罗莱纳 成为 非常 疲劳的 的 黑胡子
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] .
and his men .
和 他的 男人 .
北卡罗来纳州沿海地区的人们已经对黑胡子和他的手下感到非常厌倦。

[ɔ:l]
All
全部
全部

[ˈsɔ:rts] [ʌv; əv] [ˌdeprɪˈdeɪʃənz] [wɜːr; wər] [kəˈmɪtɪd] [ɑːn] [ˈves(ə)lz] , [lɑːrdʒ][ænd; ənd] [smɔːl] ,
sorts of depredations were committed on vessels , large and small ,
排序 的 掠夺 是 坚定的 在 船只 , 大的 和 小的 ,
各种形式的掠夺行为都发生在大小船只上。

[ænd; ənd] [wenˈevər] [ə; eɪ] [ʃɪp] [wʌz; wəz] [ˈbɔːrɪd] [ænd; ənd] [rɒbd] [ɔːr] [wenˈevər] [ə; eɪ] [ˈfɪʃɪŋ] -
and whenever a ship was boarded and robbed or whenever a fishing -
和 每当 一个 船 曾是 登机 和 被抢劫 或者 每当 一个 钓鱼 -
[ˈves(ə)l] [wʌz; wəz] [leɪd] [ˈʌndər] [ˌkɑːntrɪˈbjʊːʃ(ə)n] ,
vessel was laid under contribution ,
血管 曾是 铺设 在下面 贡献 ,
每当有船只被登船抢劫, 或者每当有渔船被拖走,

[ˈblækbɪəd] [wʌz; wəz] [noʊn] [tuː; tə][biː; bi][æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈbaːtəm] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈbɪznəs] , [ˈweðər] [hiː; hi]
Blackbeard was known to be at the bottom of the business , whether he
黑胡子 曾是 已知 到 是 在 这 底部 的 这 商业 , 无论 他
[ˈpɜːrsənəli] [əˈpɪrd] [ɔːr][nɑːt] .
personally appeared or not .
亲自 出现 或者 不是 .
黑胡子无论是否亲自露面, 都被认为是黑道中的底层人物。

[tuː; tə][hæv; həv] [ðɪs] [ˈbɪzi] [ˈpaɪrət][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈneɪbər] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ʌnˈplez(ə)nt] ,
To have this busy pirate for a neighbor was extremely unpleasant ,
到 有 这 忙碌的 海盗 为了 一个 邻居 曾是 极其 令人不快的 ,
有个这么忙碌的海盗邻居真是太令人不快了。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [ˌkærəˈleɪnə] [ˈsetləz] [ˈɡreɪtli] [ˌbŋd] [tuː; tə][ɡet][rɪd][ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
and the North Carolina settlers greatly longed to get rid of him .
和 这 北 卡罗莱纳 定居者 非常 渴望 到 得到 摆脱 的 他 .
北卡罗来纳州的定居者们非常渴望摆脱他。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ʌv; əv][noʊ][juːz][fɔːr; fər][ðəm; ðəm][tuː; tə][æsk][ðər; ðər] [oʊn] [steɪt] [ˈɡʌvərnmənt] [tuː; tə]
It was of no use for them to ask their own State Government to
它 曾是 的 不 使用 为了 他们 到 问 他们的 自己的 状态 政府 到
[səˈpres] [ðɪs] [aʊtˈreɪdʒəs] [ˈskaʊndrəl] ,
suppress this outrageous scoundrel ,
压制 这 令人愤慨 恶棍 ,
他们请求本州政府镇压这个无耻的恶棍也无济于事。

[ænd; ənd] [ɔːlˈðoʊ] [ðər; ðər] [ɡʊd] [ˈneɪbər] , [saʊθ] [ˌkærəˈleɪnə] , [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə]
and although their good neighbor , South Carolina , might have been willing to
和 虽然 他们的 好的 邻居 , 南 卡罗莱纳 , 可能 有 到过 愿意的 到
[help][ðəm; ðəm] ,
help them ,
帮助 他们 ,
尽管他们的好邻居南卡罗来纳州可能愿意帮助他们,

[ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] [tuː] [pʊr] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ænd; ənd][hæd; həd] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][duː][tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv]
she was too poor at that time and had enough to do to take care of
她 曾是 也 贫穷的 在 那 时间 和 有 足够的 到 做 到 拿 关心 的
[hɜːrˈself] .
herself .
她自己 .
当时她太穷了, 而且有很多事情要做, 根本无暇照顾自己。

[ˈnɑ:t] [ˈnoʊɪŋ] , [ɔ:r][ˈnɑ:t] [ˈkerɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [strɔ:ŋ] [ˈfi:lɪŋ] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈsetləz] [əˈɡenst] [hɪm; ɪm] ,
Not knowing , or not caring for the strong feeling of the settlers against him ,
不是 会心 ; 或者 不是 关怀 为了 这 强的 感觉 的 这 定居者 反对 他 ;
他要么不知道, 要么不在乎定居者们对他强烈的反对情绪。

[ˈblækbiəd] [kənˈtɪnju:d] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈwɪkɪd] [weɪz] ,
Blackbeard continued in his wicked ways ,
黑胡子 持续 在 他的 邪恶 方式 ;
黑胡子继续作恶多端,

[ænd; ənd] [əˈmʌŋ] [ˈʌðər] [kraɪmz] [hi:; hi] [ˈkæptʃəd] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈves(ə)l] [ænd; ənd] [ˈtri:tɪd] [ðə; ði] [kru:] [ɪn]
and among other crimes he captured a small vessel and treated the crew in
和 之中 其他 犯罪 他 捕获 一个 小的 血管 和 治疗 这 全体人员 在
[sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈkru:əl][ænd; ənd] [əˈtroʊʃəs] [ˈmæənər] [ðæt][ðə; ði] [ˈbetər] [klæs] [ˈʌv; əv] [nɔ:rθ] [ˈkæərəˈlɪniən]
such a cruel and atrocious manner that the better class of North Carolinians
这样的 一个 残忍的 和 极其恶劣 方式 那 这 更好的 班级 的 北 卡罗莱纳人
[ˈvaʊd] [ðeɪ] [wʊd] [stænd][hɪm; ɪm][noʊ][lɔ:ŋɡər] ,
vowed they would stand him no longer ,
发誓 他们 会 站立 他 不 更长 ;

此外, 他还犯下了其他罪行, 例如劫持了一艘小船, 并以极其残忍的方式对待船员, 以至于北卡罗来纳州的上层阶级发誓再也不能容忍他了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈðerfɔ:r] [əˈplaɪd] [tu:; tə] [ˈɡʌvərnər] [ˈspɑ:ts,wʊd] , [ˈʌv; əv][vərˈdʒɪniə] ,
and they therefore applied to Governor Spotswood , of Virginia ,
和 他们 所以 应用 到 州长 斯波茨伍德 ; 的 弗吉尼亚州 ;
因此, 他们向弗吉尼亚州州长斯波茨伍德提出了申请。

[ænd; ənd] [æskt] [hɪz; ɪz][eɪd][ɪn] [ˈpʊtɪŋ] [daʊn] [ðə; ði][ˈpaɪərɪts] .
and asked his aid in putting down the pirates .
和 问 他的 援助 在 推杆 向下 这 海盗 ;
并请求他协助镇压海盗。

[ðə; ði] [vəˈdʒɪnjən] [wɜ:r; wər] [ˈveri] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][du:] [wʌt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][fɔ:r; fər][ðer; ðər] [ʌnˈfɔ:rtʃənət]
The Virginians were very willing to do what they could for their unfortunate
这 弗吉尼亚人 是 非常 愿意的 到 做 什么 他们 可以 为了 他们的 不幸
[ˈnebəz] .
neighbors .
邻居 ;
弗吉尼亚人非常乐意尽其所能帮助他们不幸的邻居。

[ðə; ði] [ˈledʒɪsleɪtər] [ˈɔ:fərd] [ə; eɪ] [rɪˈwɔ:rd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈkæptʃər] [ˈʌv; əv] [ˈblækbiəd] [ɔ:r] [ˈeni] [ˈʌv; əv][hɪz; ɪz]
The legislature offered a reward for the capture of Blackbeard or any of his
这 立法机关 提供 一个 报酬 为了 这 捕获 的 黑胡子 或者 任何 的 他的
[men] ;
men ;
男人 ;

立法机关悬赏捉拿黑胡子或他的任何手下;

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] , [ˈfi:lɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][ˈnɑ:t] [ɪˈnʌf] , [dɪˈtɜ:rmɪnd] [tu:; tə][du:]
but the Governor , feeling that this was not enough , determined to do
但 这 州长 , 感觉 那 这 曾是 不是 足够的 , 决定 到 做
[ˈsʌmθɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] [rɪˈspɔ:nsəˈbɪləti] ,
something on his own responsibility ,
某物 在 他的 自己的 责任 ;
但州长认为这还不够, 决心亲自采取行动。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['prɪtɪ] ['hevi] ['kɑ:ntrækt] ,
This was a pretty heavy contract ,
这 曾是 一个 漂亮的 重的 合同 ,

这是一份数额相当大的合同。

[bʌt; bət][brænd][ænd; ənd] ['meɪnəd] [wɜ:r; wər] [kə'reɪdʒəs] [men][ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] ['hezɪteɪt] [tu:; tə] [teɪk]
but Brand and Maynard were courageous men and did not hesitate to take
但 品牌 和 梅纳德 是 勇敢 男人 和 做过 不是 犹豫 到 拿
[aɪ 'ti:] .
it .
它 .

但布兰德和梅纳德都是勇敢的人，他们毫不犹豫地接受了它。

[ðə; ðɪ] [və'dʒɪnjən] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn'fɔ:rmd] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['paɪrət] ['kæptɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [wɜ:r; wər]
The Virginians had been informed that the pirate captain and his men were
这 弗吉尼亚人 有 到过 知情的 那 这 海盗 队长 和 他的 男人 是
[ɑ:n][ə; eɪ] ['ves(ə)] [ɪn] ['ɑ:krə,koo̯k] ['ɪnlet] ,
on a vessel in Ocracoke Inlet ,
在 一个 血管 在 奥克拉科克岛 进口 ,

弗吉尼亚人得知，海盗船长和他的手下在奥克拉科克湾的一艘船上。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ðeɪ] [faʊnd] , [tu:; tə][ðer; ðər] [dɪ'laɪt] , [ðæt] ['blækbɪəd] [wʌz; wəz]
and when they arrived they found , to their delight , that Blackbeard was
和 什么时候 他们 到达的 他们 成立 , 到 他们的 喜 , 那 黑胡子 曾是
[ðer; ðər] .
there .
那里 .

他们到达时，惊喜地发现黑胡子在那里。

[wen] [ðə; ðɪ] ['paɪərɪts] [sɔ:] [ðə; ðɪ] [tu:] [ɑ:rmd] ['ves(ə)lɪz] ['seɪlɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['ɪnlet] ,
When the pirates saw the two armed vessels sailing into the inlet ,
什么时候 这 海盗 锯 这 二 武装 船只 帆船 进入 这 进口 ,
[wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'tækt] ,
当海盗们看到两艘武装船只驶入海湾时，

[ðeɪ] [nu:] ['veri] [wel] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'tækt] ,
they knew very well that they were about to be attacked ,
他们 知道 非常 出色地 那 他们 是 关于 到 是 遭到攻击 ,

他们非常清楚自己即将遭到攻击。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][dɪd][nɑ:t] [teɪk] [ðem; ðəm] [lɔ:ŋ] [tu:; tə][get] ['redi] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [faɪt] ,
and it did not take them long to get ready for a fight ,
和 它 做过 不是 拿 他们 长的 到 得到 准备好 为了 一个 斗争 ,
[nɔ:r][dɪd] [ðeɪ] [weɪt] [tu:; tə] [si:] [wʌt] [ðer; ðər] ['enəmi] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][du:] .
他们很快就做好了战斗准备。

[nɔ:r][dɪd] [ðeɪ] [weɪt] [tu:; tə] [si:] [wʌt] [ðer; ðər] ['enəmi] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][du:] .
nor did they wait to see what their enemy was about to do .
也不 做过 他们 等待 到 看 什么 他们的 敌人 曾是 关于 到 做 .

他们也没有坐等敌人采取下一步行动。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ðɪ] [slu:p] [wɜ:r; wər] [nɪr]
As soon as the sloops were near
作为 很快 作为 这 单桅帆船 是 靠近

单桅帆船刚一靠近

[[pi: 'dʒi: -]
[**Pg 213**]
[页 -]

[第213页]

[ɪ'nʌf] , ['blækbɪəd] , [wɪ'ðəʊt] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] ['eni] [prɪ'lɪmɪnerɪ] ['eksərsaɪzɪz] ,
enough , Blackbeard , without waiting for any preliminary exercises ,
足够的 , 黑胡子 , 没有 等待 为了 任何 初步的 练习 ,

够了，黑胡子，别等任何准备动作了。

[sʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [dɪ'mænd] [fɔːr; fər] [sə'rendər] [ɔːr] ['eni] ['nɑːnsens] [ʌv; əv] [ðæt] [sɔːrt] ,
such as a demand for surrender or any nonsense of that sort ,
这样的 作为 一个 要求 为了 投降 或者 任何 废话 的 那 种类 ,
例如要求投降或任何类似的无稽之谈。

[let] [draɪv] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn'truːdəz] [wɪð; wɪθ] [eɪt] ['hevɪli] ['loʊdɪd] ['kænən] .
let drive at the intruders with eight heavily loaded cannon .
让 驾驶 在 这 入侵者 和 八 重度 已加载 大炮 .
让八门重炮轰击入侵者。

[naʊ] [ðə; ði] ['kɜːrt(ə)n][hæd; həd] [bɪn] [rʌŋ] [ʌp] , [ænd; ənd][ðə; ði] [pleɪ] [brɪ'gæn] ,
Now the curtain had been rung up , and the play began ,
现在 这 窗帘 有 到过 梯子 向上 , 和 这 玩 开始 ,
帷幕已经拉开，演出开始了。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['veri] ['laɪvli] [pleɪ] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] .
and a very lively play it was :
和 一个 非常 热闹 玩 它 曾是 :
这是一场非常精彩的演出。

[ðə; ði] ['ɡʌnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [və'dʒɪnjən] [bleɪzd] [ə'weɪ] [æt; ət][ðə; ði] ['paɪrət] [ʃɪp] ,
The guns of the Virginians blazed away at the pirate ship ,
这 枪支 的 这 弗吉尼亚人 燃烧的 离开 在 这 海盗 船 ,
弗吉尼亚人的炮火猛烈地向海盗船扫射，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [sent] [aʊt] ['boʊts] [tuː; tə] [bɔːrd] [hɜːr; hər][hæd; həd][nɑːt] ['blækbiəd] .
and they would have sent out boats to board her had not Blackbeard
和 他们 会 有 发送 出去 船 到 木板 她 有 不是 黑胡子
[fɔː'stɔːld] [ðem; ðəm] .
forestalled them :
阻止 他们 :

如果不是黑胡子先发制人，他们早就派船去登船了。

['bɔːrdɪŋ] [wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] ['meθəd] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['paɪərɪts] .
Boarding was always a favorite method of fighting with the pirates .
登机 曾是 总是 一个 最喜欢的 方法 的 斗争 和 这 海盗 :
登船作战一直是海盗们最喜欢的战斗方式。

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt][ɔːf(ə)n] ['kæri] ['hevi] ['kænən] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n] [wen] [ðeɪ] [dɪd] ,
They did not often carry heavy cannon , and even when they did ,
他们 做过 不是 经常 携带 重的 大炮 , 和 甚至 什么时候 他们 做过 ,
他们并不经常携带重型火炮，即使携带了，

[ðeɪ] [hæd; həd][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] ['fænsɪ] [fɔːr; fər] ['bætlz] [æt; ət] [lɔːŋ] ['dɪstənsɪz] .
they had but little fancy for battles at long distances .
他们 有 但 小的 想要 为了 战斗 在 长的 距离 :
他们对远距离作战没什么兴趣。

[wʌt] [ðeɪ] [laɪkt] [wʌz; wəz][tuː; tə] [miːt] [foʊz] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] [ænd; ənd] [kʌt] [ðem; ðəm] [daʊn] [ɑːn]
What they liked was to meet foes face to face and cut them down on
什么 他们 喜欢 曾是 到 见面 敌人 脸 到 脸 和 切 他们 向下 在
[ðer; ðər] [oʊn] [deks] .
their own decks :
他们的 自己的 甲板 :

他们喜欢与敌人面对面交锋，并在敌人的甲板上将其击败。

[ɪn] [sʌtʃ] ['kɒmbæts] [ðeɪ] [felt] [æt; ət] [hoʊm] , [ænd; ənd][wɜːr; wər]['ɔːlmoʊst] ['ɔːlweɪz] [sək'sesf(ə)l] ,
In such combats they felt at home , and were almost always successful ,
在 这样的 战斗 他们 毛毡 在 家 , 和 是 几乎 总是 成功的 ,
在这种战斗中，他们如鱼得水，几乎总是取得胜利。

[fɔːr; fər][ðer; ðər][wɜːr; wər][fjuː] ['mæɪnəz] [ɔːr] ['seɪləz] , ['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['neɪvɪ] ,
for there were few mariners or sailors , even in the British navy ,
为了 那里 是 很少 水手们 或者 水手们 , 甚至 在 这 英国 海军 ,
因为即使在英国海军中, 水手或海员也寥寥无几。

[huː] [kʊd; kəd][stænd] [ə'genst] [ðiːz] ['brɔːni] , [ˈɡleɪɪŋ] - [aɪd] [der] - ['dɛvəlz] ,
who could stand against these brawny , glaring - eyed dare - devils ,
WHO 可以 站立 反对 这些 强壮的 , 刺眼 - 眼睛 敢 - 魔鬼 ,
谁能与这些身强力壮、目光凶狠的亡命之徒抗衡?

[huː] [spræŋ] ['oʊvər][ðə; ði][saɪdz][ʌv; əv][ə; eɪ]['ves(ə)l] [laɪk] ['pænθərz] , [ænd; ənd] [fɔːt] [laɪk] ['buldɔːgz] .
who sprang over the sides of a vessel like panthers , and fought like bulldogs .
WHO 弹簧 超过 这 侧面 的 一个 血管 喜欢 黑豹 , 和 战斗 喜欢 斗牛犬 .
它们像豹子一样从船舷跃出, 像斗牛犬一样战斗。

['blækbiəd] [hæd; həd][hæd; həd] [ɪ'nʌf] [kænə'heɪdɪŋ] , [ænd; ənd][hiː; hi][dɪd][nɑːt] [weɪt] [tuː; tə][biː; bi]
Blackbeard had had enough cannonading , and he did not wait to be
黑胡子 有 有 足够的 炮击 , 和 他 做过 不是 等待 到 是
[ˈbɔːrdɪd] .
boarded .
登机 .
黑胡子受够了炮击, 他没有坐以待毙, 而是直接冲了上去。

[ˈsprɪŋɪŋ] ['ɪntuː][ə; eɪ][boʊt][wɪð; wɪθ][ə'boʊt] ['twenti] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][men] ,
Springing into a boat with about twenty of his men ,
弹簧 进入 一个 船 和 关于 二十 的 他的 男人 ,
他带着大约二十名手下跳上一艘船,

[hiː; hi] [rəʊd] [tuː; tə][ðə; ði]['ves(ə)l] [kə'mɑːndɪd] [baɪ] ['meɪnəd] ,
he rowed to the vessel commanded by Maynard ,
他 划船 到 这 血管 命令 经过 梅纳德 ,
他划船来到梅纳德指挥的船上,

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ][fjuː] ['mɪnɪts] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['paɪəɪrɪts] ['sɜːdʒd][ɑːn] [bɔːrd] [hɜːr; hər] .
and in a few minutes he and his pirates surged on board her .
和 在 一个 很少 分钟 他 和 他的 海盗 激增 在 木板 她 .
几分钟后, 他和他的海盗们就冲上了她的船。

[naʊ] [ðer; ðər] ['faːləʊd] [ɑːn][ðə; ði] [deks] [ʌv; əv] [ðæt] [sluːp] [wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['fɪrf(ə)l] [hænd] -
Now there followed on the decks of that sloop one of the most fearful hand -
现在 那里 随后 在 这 甲板 的 那 单桅帆船 一 的 这 最多 可怕 手 -
[tuː; tə] - [hænd]['kɒmbæts]
to - hand combats
到 - 手 战斗
接下来, 在那艘单桅帆船的甲板上, 爆发了一场极其惨烈的近身肉搏战。

[noʊn] [tuː; tə]['neɪv(ə)l]['hɪstri; 'hɪstəri] .
known to naval history .
已知 到 海军 历史 .
海军史上有记载。
[ˈpaɪəɪrɪts][hæd; həd][ˈɔːf(ə)n] [ə'tækt] ['ves(ə)lz] [wer] [ðeɪ] [met][wɪð; wɪθ] [strɔːŋ] [rɪ'zɪstəns] ,
Pirates had often attacked vessels where they met with strong resistance ,
海盗 有 经常 遭到攻击 船只 在哪里 他们 遇见 和 强的 反抗 ,
海盗经常袭击船只, 但都会遭到顽强抵抗。

[bʌt; bət] ['nevər] [hæd; həd][ə; eɪ] [gæŋ] [ʌv; əv] [si:] - ['rɒbəz] ['fɔ:lən] [ɪn][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [bəʊld][ænd; ənd]
but never had a gang of sea - robbers fallen in with such bold and
但 绝不 有 一个 帮派 的 海 - 强盗 倒下 在 和 这样的 大胆的 和
[skɪld] [æn'tæɡənɪsts][æz; əz] [ðoʊz] [hu:] [naʊ] [kən'frʌntɪd] ['blækbiəd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kru:] .
skilled antagonists as those who now confronted Blackbeard and his crew .
熟练 反派 作为 那些 WHO 现在 面对 黑胡子 和 他的 全体人员 .
但从来没有哪一伙海盗遇到过像现在与黑胡子及其船员对峙的这些胆大妄为、技艺高超的对手。

[æt; ət][aɪ 'ti:] [ðeɪ] [went] , — [kʌt] , ['faɪər] , [slæʃ] , [bæŋ] , [haʊl] , [ænd; ənd] [ʃaʊt] .
At it they went , — cut , fire , slash , bang , howl , and shout .
在 它 他们 去 , — 切 , 火 , 削减 , 砰 , 嚎 , 和 喊 .
他们投入战斗——砍杀、射击、挥舞武器、砰砰作响、嚎叫、呐喊。

[sti:l] ['klæʃt] , ['pɪstlz] [bleɪzd] , [smoʊk] [went] [ʌp] , [ænd; ənd] [blʌd] [ræn] [daʊn] ,
Steel clashed , pistols blazed , smoke went up , and blood ran down ,
钢 冲突 , 手枪 燃烧的 , 抽烟 去 向上 , 和 血 跑 向下 ,
刀剑碰撞, 枪声四起, 硝烟升腾, 鲜血奔流。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][wʌz; wəz][hɑ:rd][ɪn][ðə; ði][kən'fju:ʒ(ə)n][fɔ:r; fər][ə; eɪ][mæn][tu:; tə] [tel] [frend] [frʌm; frəm][foʊ]
and it was hard in the confusion for a man to tell friend from foe .
和 它 曾是 难的 在 这 困惑 为了 一个 男人 到 告诉 朋友 从 敌人 .
在混乱之中, 一个人很难分辨敌友。

['blækbiəd] [wʌz; wəz] ['evriwɪər] , ['bəʊndɪŋ] [frʌm; frəm][saɪd][tu:; tə][saɪd] , [æz; əz][hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz]
Blackbeard was everywhere , bounding from side to side , as he swung his
黑胡子 曾是 到处 , 边界 从 边 到 边 , 作为 他 摇摆 他的
['kʌtləs] [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] ,
cutlass high and low ,
弯刀 高的 和 低的 ,
黑胡子无处不在, 他左右跳跃, 挥舞着弯刀, 上下翻飞。

[ænd; ənd] [ðoʊ] ['meni] [ə; eɪ] [ɑ:t] [wʌz; wəz]['faɪərd][æt; ət][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] ['meni] [ə; eɪ] [rʌʃ] [meɪd] [ɪn]
and though many a shot was fired at him , and many a rush made in
和 尽管 许多 一个 射击 曾是 被解雇 在 他 , 和 许多 一个 匆忙 制成 在
[hɪz; ɪz][də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ,
his direction ,
他的 方向 ,
虽然有人向他开了许多枪, 也有许多人向他冲过来,

['evri] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ] ['seɪlər] [went] [daʊn] [br'ni:θ] [hɪz; ɪz]['wɜ:lɪŋ, 'hwɜ:lɪŋ] [bleɪd] .
every now and then a sailor went down beneath his whirling blade .
每一个 现在 和 然后 一个 水手 去 向下 下面 他的 旋转 刀刃 .
时不时就会有水手被他旋转的刀刃击倒。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ɡreɪt] ['paɪrət][hæd; həd][nɑ:t] ['bɔ:rdɪd] [ðæt] [ʃɪp] [tu:; tə] [faɪt] [wɪð; wɪθ] ['kɑ:mən] [men] .
But the great pirate had not boarded that ship to fight with common men .
但 这 伟大的 海盗 有 不是 登机 那 船 到 斗争 和 常见的 男人 .
但这位伟大的海盗登上那艘船, 并非是为了与普通人作战。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] ['meɪnəd] , [ðə; ði] [kə'mændər] .
He was looking for Maynard , the commander .
他 曾是 寻找 为了 梅纳德 , 这 指挥官 .
他正在寻找指挥官梅纳德。

[su:n] [hi:; hi] [met] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][fɔ:r; fər][ðə; ði][fɜ:rst] [taɪm] [ɪn][hɪz; ɪz] [laɪf][hi:; hi] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [mætʃ] .
Soon he met him , and for the first time in his life he found his match .
很快 他 遇见 他 , 和 为了 这 第一的 时间 在 他的 生活 他 成立 他的 匹配 .
不久后他遇到了他, 并且生平第一次找到了自己的另一半。

['meɪnəd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['præktɪst] ['sɔ:rdzmən] ,
Maynard was a practised swordsman ,
梅纳德 曾是 一个 已实践 剑客 ,
梅纳德是一名熟练的剑士,

[ænd; ənd][ˈnoʊ] [ˈmætər] [haʊ] [hɑ:rd][ænd; ənd] [haʊ] [ˈswɪftli] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈkʌtləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpaɪrət]
and no matter how hard and how swiftly came down the cutlass of the pirate
和 不 事情 如何 难的 和 如何 迅速地 来了 向下 这 弯刀 的 这 海盗
,
:
,

无论海盗的弯刀砍下来多么猛烈、多么迅速，

[hɪz; ɪz] [ˈstroʊks] [wɜ:ɹ; wər] [ˈɔ:lweɪz] [ɪˈveɪdɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [sɔ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði][vəˈdʒɪnjən] [pleɪd] [mɔ:ɹ]
his strokes were always evaded , and the sword of the Virginian played more
他的 笔画 是 总是 躲避 , 和 这 剑 的 这 弗吉尼亚人 玩 更多的
[ˈdeɪndʒərəsli] [nɪr] [hɪm; ɪm] .
dangerously near him .
危险地 靠近 他 .

他的攻击总是被躲开，而弗吉尼亚人的剑在他附近反而更具威胁性。

[æt; ət][læst] [ˈblækbiəd] , [ˈfaɪndɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t] [kʌt] [daʊn] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi] , [ˈsʌd(ə)nli] [dru:]
At last Blackbeard , finding that he could not cut down his enemy , suddenly drew
在 最后的 黑胡子 , 寻找 那 他 可以 不是 切 向下 他的 敌人 , 突然 画
[ə; eɪ][ˈpɪst(ə)] ,
a pistol ,
一个 手枪 ,

最后，黑胡子发现自己无法杀死敌人，突然拔出了手枪。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ˈempti] [ɪts] [ˈbærəlz] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈveri] [feɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [əˈpəʊnənt] ,
and was about to empty its barrels into the very face of his opponent ,
和 曾是 关于 到 空的 它是 桶 进入 这 非常 脸 的 他的 对手 ,
正要

要将枪膛里的子弹全部射向对手的脸部，

[wen] [ˈmeɪnəd] [sent] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] - [bleɪd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [θroʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfjʊəriəs] [ˈpaɪrət] ;
when Maynard sent his sword - blade into the throat of the furious pirate ;
什么时候 梅纳德 发送 他的 剑 - 刀刃 进入 这 喉 的 这 狂怒 海盗 ;
梅纳德将剑刃刺入愤怒的海盗的喉咙；

[ðə; ði] [greɪt] [ˈblækbiəd] [went] [daʊn] [əˈpɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] [ɑ:n][ðə; ði]
the great Blackbeard went down upon his back on the
这 伟大的 黑胡子 去 向下 之上 他的 后退 在 这
伟大的黑胡子仰面摔倒在地。

[ˌpi: ˈdʒi:] - [ˌpi: ˈdʒi:]
[Pg 215]
[页 -]

[第215页]

[dek] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][nekst][ˈmoʊmənt] [ˈmeɪnəd] [pʊt] [æɪn; ən][end][tu:; tə][hɪz; ɪz] [nɪˈferiəs] [kəˈrɪr] .
deck , and in the next moment Maynard put an end to his nefarious career .
甲板 , 和 在 这 下一个 片刻 梅纳德 放 一个 结尾 到 他的 邪恶 职业 .
就在这时，梅纳德结束了他罪恶的生涯。

[ðer; ðər] [ˈli:dər] [ded] , [ðə; ði] [fju:] [ˈpaɪərɪts] [hu:] [wɜ:ɹ; wər][left] [əˈlaɪv] [geɪv] [ʌp][ðə; ði] [faɪt] , [ænd; ənd]
Their leader dead , the few pirates who were left alive gave up the fight , and
他们的 领导者 死的 , 这 很少 海盗 WHO 是 左边 活 给予 向上 这 斗争 , 和
[spræŋ] [ˈoʊvərbo:rd] ,
sprang overboard ,
弹簧 落水 ,

他们的首领死了，剩下的几个海盗放弃了抵抗，跳入海中逃生。

[ˈhoʊpɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [swɪm] [əˈɔːr] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈvɪktəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [vəˈdʒɪnjən]
hoping to be able to swim ashore , and the victory of the Virginians
希望 到 是 有能力的 到 游泳 岸上 , 和 这 胜利 的 这 弗吉尼亚人
[wʌz; wəz] [kəmˈpli:t] .
was complete .
曾是 完全的 .

希望能够游到岸边，弗吉尼亚人的胜利就此彻底取得。

[ðə; ði] [streŋθ] , [ˈtʌfnəs] , [ænd; ənd] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [vaɪˈtæləti][ʌv; əv] [ðiːz] [ˈfiːlaɪn] [ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋs] ,
The strength , toughness , and extraordinary vitality of these feline human beings ,
这 力量 , 韧性 , 和 非凡的 活力 的 这些 猫科动物 人类 生物 ,
[huː] [wɜːr; wər] [noʊn] [æz; əz][ˈpaɪərɪts] ,
who were known as pirates ,
WHO 是 已知 作为 海盗 ,
[hæz; həz][ˈɔːf(ə)n] [ˈɔːkeɪzənd] [əˈstɑːnɪʃmənt] [ɪn][ˈɔːrd(ə)neri] [ˈpiːp(ə)l] .
has often occasioned astonishment in ordinary people .
有 经常 引发 惊讶 在 普通的 人们 .
[hæz; həz][ˈɔːf(ə)n] [ˈɔːkeɪzənd] [əˈstɑːnɪʃmənt] [ɪn][ˈɔːrd(ə)neri] [ˈpiːp(ə)l] .
常常令普通人感到惊讶。

[ðer; ðər] [sʌn] - [tænd] [ænd; ənd] [ˈheri] [ˈbɑːdɪz] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ʌv; əv] [ˈsʌmθɪŋ] [laɪk]
Their sun - tanned and hairy bodies seemed to be made of something like
他们的 太阳 - 晒黑的 和 毛茸茸 身体 似乎 到 是 制成 的 某物 喜欢
[ˈwaɪər] , [ˈleðər] , [ænd; ənd][ˈɪndiə] [ˈrʌbər] ,
wire , leather , and India rubber ,
金属丝 , 皮革 , 和 印度 橡皮 ,
[ðer; ðər] [sʌn] - [tænd] [ænd; ənd] [ˈheri] [ˈbɑːdɪz] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ʌv; əv] [ˈsʌmθɪŋ] [laɪk]
他们晒得黝黑、毛发浓密的身体似乎是用铁丝、皮革和橡胶之类的东西制成的。

[əˈpɑːn] [wɪt] [ðə; ði][moʊst] [trəˈmendəs] [ɪgˈzɜːʃənz] , [ænd; ənd][ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ɪnˈflɪkʃn] [ʌv; əv] [sɪˈvɪr]
upon which the most tremendous exertions , and even the infliction of severe
之上 哪个 这 最多 巨大的 努力 , 和 甚至 这 施加 的 严重
[ˈwuːndz] , [meɪd] [bʌt; bət][ˈlɪt(ə)l] [ɪmˈpreʃ(ə)n] .
wounds , made but little impression .
伤口 , 制成 但 小的 印象 .
[əˈpɑːn] [wɪt] [ðə; ði][moʊst] [trəˈmendəs] [ɪgˈzɜːʃənz] , [ænd; ənd][ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ɪnˈflɪkʃn] [ʌv; əv] [sɪˈvɪr]
即使付出最大的努力，甚至造成严重的创伤，也几乎没有留下什么痕迹。

[brɪˈfɔːr] [ˈblækbɪəd] [fel] , [hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [frʌm; frəm] [ˈmeɪnəd] [ænd; ənd] [ˈlðər] [noʊ] [les] [ðæn; ðən]
Before Blackbeard fell , he received from Maynard and others no less than
前 黑胡子 跌倒 , 他 已收到 从 梅纳德 和 其他的 不 较少的 比
[ˈtwenti] - [faɪv] [ˈwuːndz] ,
twenty - five wounds ,
二十 - 五 伤口 ,
[brɪˈfɔːr] [ˈblækbɪəd] [fel] , [hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [frʌm; frəm] [ˈmeɪnəd] [ænd; ənd] [ˈlðər] [noʊ] [les] [ðæn; ðən]
黑胡子倒下之前，至少被梅纳德等人击中了二十五处伤口。

[ænd; ənd] [jet] [hiː; hi] [fɔːt] [ˈfɪrləsli] [tuː; tə][ðə; ði][ləst] , [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [ˈpæntɪŋ] [ˈɑːfɪsər]
and yet he fought fearlessly to the last , and when the panting officer
和 然而 他 战斗 无畏地 到 这 最后的 , 和 什么时候 这 喘息 官
[ʃiːðd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] ,
sheathed his sword ,
鞘 他的 剑 ,
[ænd; ənd] [jet] [hiː; hi] [fɔːt] [ˈfɪrləsli] [tuː; tə][ðə; ði][ləst] , [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [ˈpæntɪŋ] [ˈɑːfɪsər]
然而，他却英勇奋战到最后一刻，当气喘吁吁的军官收起佩剑时，

[hiː; hi] [felt] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [pərˈfɔːrmd] [ə; eɪ][moʊst][ˈsɪɡnəl] [diːd] [ʌv; əv][ˈvælər] .
he felt that he had performed a most signal deed of valor .
他 毛毡 那 他 有 执行 一个 最多 信号 契据 的 勇气 .
[hiː; hi] [felt] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [pərˈfɔːrmd] [ə; eɪ][moʊst][ˈsɪɡnəl] [diːd] [ʌv; əv][ˈvælər] .
他觉得自己做了一件极其英勇的事。

[wen] [ðeɪ] [hæd; həd][ˈbroʊkən][ʌp][ðə; ði][ˈpaɪrət] [nest][ɪn][ˈɑːkrəkoʊk] [ˈɪnlet] , [ðə; ði] [tuː] [sluːp] [seɪd]
When they had broken up the pirate nest in Ocracoke Inlet , the two sloops sailed
什么时候 他们 有 破碎的 向上 这 海盗 巢 在 奥克拉科克岛 进口 , 这 二 单桅帆船 航行
[tuː; tə] [bəθ] ,
to Bath ,
到 洗澡 ,

当他们捣毁了奥克拉科克湾的海盗巢穴后，这两艘单桅帆船驶往巴斯。

[wer] [ðeɪ] [kəmˈpeld] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ʌnˈskruːpjələs] [taʊn] [əˈfɪ](ə)lɪz [tuː; tə] [səˈrendər] [ðə; ði]
where they compelled some of the unscrupulous town officials to surrender the
在哪里 他们 被迫 一些 的 这 无良的 镇 官员 到 投降 这
[ˈkɑːrgoʊ] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈstoʊlən][frʌm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] [ˈves(ə)l][ænd; ənd] [stɔːrd] [ɪn][ðə; ði] [taʊn]
cargo which had been stolen from the French vessel and stored in the town
货物 哪个 有 到过 被盗 从 这 法语 血管 和 存储 在 这 镇
[baɪ] [ˈblækbiəd] ;
by Blackbeard ;
经过 黑胡子 ;

他们迫使一些不择手段的镇官员交出从法国船上偷走并被黑胡子储存在镇上的货物；

[ðen] [ðeɪ] [seɪd] [ˈpraʊdli] [bæk] [tuː; tə] [ˈhæmptən] [roʊdʒ] ,
then they sailed proudly back to Hampton Roads ,
然后 他们 航行 自豪地 后退 到 汉普顿 道路 ,
然后他们骄傲地驶回了汉普顿锚地。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdredɪd] [ˈblækbiəd] [ˈdæŋɡlɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði]
with the head of the dreaded Blackbeard dangling from the end of the
和 这 头 的 这 令人恐惧的 黑胡子 悬挂 从 这 结尾 的 这
[ˈboʊsprɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈves(ə)l][hiː; hi][hæd; həd] [ˈbɔːrdɪd] ,
bowsprit of the vessel he had boarded ,
船首斜桅 的 这 血管 他 有 登机 ,
黑胡子的头颅就挂在他所登上的那艘船的船首斜桅末端。

[ænd; ənd]
and
和
和

[ɑːn] [huːz] [dek] [hiː; hi][hæd; həd] [dɪˈskʌvəd] [ðə; ði][fækt] , [bɪˈfɔːr] [ʌnˈnoʊn] [tuː; tə][hɪm; ɪm] , [ðæt] [ə; eɪ]
on whose deck he had discovered the fact , before unknown to him , that a
在 谁 甲板 他 有 发现 这 事实 , 前 未知 到 他 , 那 一个
[wel] - [treɪnd] ,
well - trained ,
出色地 - 受过训练 ,

正是在那艘船的甲板上，他发现了一个他之前并不知道的事实：一名训练有素的船员，

[ˈɑːnɪst] [mæn][kæn; kən] [faɪt] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][moʊst] [ˈrekləs] [ˈkʌtθroʊt] [huː] [ˈevər] [dekt]
honest man can fight as well as the most reckless cutthroat who ever decked
诚实的 男人 能 斗争 作为 出色地 作为 这 最多 鲁莽 割喉 WHO 曾经 甲板
[hɪz; ɪz] [bɪrd] [wɪð; wɪθ] [ˈrɪbənz] ,
his beard with ribbons ,
他的 胡须 和 丝带 ,
诚实的人也能像最鲁莽的、胡子上系着丝带的杀人狂一样战斗。

[ænd; ənd] [swɔːr] [ˈenməti] [tuː; tə][ɔːl] [θɪŋz] [ɡʊd] .
and swore enmity to all things good .
和 发誓 敌意 到 全部 事物 好的 .
并誓言与一切美好事物为敌。

[ˈtʃæptər] [ˌɛksˈɛksˈaɪviː]
Chapter XXIV
章 二十四

第二十四章

[ə; eɪ] [ˈɡriːnhɔːrn] [ˈʌndər] [ðə; ði] [blæk] [flæg]
A Greenhorn under the Black Flag
一个 菜鸟 在下面 这 黑色的 旗帜

黑旗下的菜鸟

[ˈɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [ˌeɪtiːnθ] [ˈsentʃəri] [ðer; ðər] [lɪvd] [æt; ət] [ˈbrɪdʒtaʊn] , [ɪn][ðə; ði][ˈaɪlənd][ʌv; əv]
Early in the eighteenth century there lived at Bridgetown , in the island of
早期的 在 这 第十八 世纪 那里 居住地 在 布里奇敦 , 在 这 岛 的
[bəːrˈbeɪdoʊz] , [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈplez(ə)nt] ,
Barbadoes , a very pleasant ,
巴巴多斯 , 一个 非常 令人愉快的 ,

十八世纪初，在巴巴多斯岛的布里奇敦，住着一位非常宜人的居民。

[ˈmɪd(ə)] - [eɪdʒd][ˈdʒent(ə)lmən] [neɪmd] [ˈmeɪdʒər] [stiːd] [ˈbəːnɪt] .
middle - aged gentleman named Major Stede Bonnet .
中间 - 老年人 绅士 命名 主要的 斯泰德 引擎盖 .

一位名叫斯蒂德·邦内特少校的中年绅士。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɪn][ˈkʌmfətəbl; ˈkʌmfərtəbl] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] , [ænd; ænd][hæd; həd] [bɪn] [æn; ən]
He was a man in comfortable circumstances , and had been an
他 曾是 一个 男人 在 舒服的 情况 , 和 有 到过 一个
[ˈɑːfɪsər] [ɪn][ðə; ði] [ˈbrɪtɪʃ] [ˈɑːrmi] .
officer in the British army .
官 在 这 英国 军队 .

他家境优渥，曾是英国军队的一名军官。

[hiː; hi][hæd; həd][rɪˈtaɪərd][frʌm; frəm] [ˈmɪləteri] [ˈsɜːrvɪs] , [ænd; ænd][hæd; həd] [bɔːt] [æn; ən] [ɪˈsteɪt] [æt; ət]
He had retired from military service , and had bought an estate at
他 有 退休 从 军队 服务 , 和 有 买 一个 财产 在
[ˈbrɪdʒtaʊn] ,
Bridgetown ,
布里奇敦 ,

他已从军队退役，并在布里奇敦购置了一处房产。

[wer] [hiː; hi] [lɪvd] [ɪn] [ˈkʌmfərt] [ænd; ænd][wʌz; wəz] [rɪˈspektɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈneɪbəz] .
where he lived in comfort and was respected by his neighbors .
在哪里 他 居住地 在 舒适 和 曾是 受人尊敬 经过 他的 邻居 .

他在那里生活舒适，也受到邻居们的尊敬。

[bʌt; bət][fɔːr; fər][sʌm; səm] [ˈriːz(ə)n] [ɔːr] [ˈʌðər] [ðɪs] [ˈkwaiət][ænd; ænd][ˈrepjətəb(ə)] [ˈdʒent(ə)lmən][ɡɑːt][aɪˈtiː]
But for some reason or other this quiet and reputable gentleman got it
但 为了 一些 原因 或者 其他 这 安静的 和 信誉良好的 绅士 得到 它
[ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [hed] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈpaɪrət] .
into his head that he would like to be a pirate .
进入 他的 头 那 他 会 喜欢 到 是 一个 海盗 .

但不知何故，这位安静而受人尊敬的绅士突然萌生了成为海盗的想法。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][sʌm; səm][ˈpɜːsənz] [huː] [sed] [ðæt] [ðɪs] [streɪndʒ] [ˈfænsɪ][wʌz; wəz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði][fækt]
There were some persons who said that this strange fancy was due to the fact
那里 是 一些 人 WHO 说 那 这 奇怪的 想要 曾是 到期的 到 这 事实
[ðæt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [dɪd][nɑːt] [meɪk] [hɪz; ɪz] [hoʊm] [ˈplez(ə)nt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] ,
that his wife did not make his home pleasant for him ,
那 他的 妻子 做过 不是 制作 他的 家 令人愉快的 为了 他 ,
有人说, 他这种奇怪的癖好是因为他的妻子没有让他过上舒适的生活。

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz] [kwɑɪt] [ˈsɜːrt(ə)n] [ðæt] [ɪf] [ə; eɪ][mæn] [ˈwɒnts] [æn; ən][ɪkˈskjuːs][fɔːr; fər] [ˈrɒbɪŋ] [ænd; ənd]
but it is quite certain that if a man wants an excuse for robbing and
但 它 是 相当 肯定 那 如果 一个 男人 想要 一个 原谅 为了 抢劫 和
[ˈmæːdəɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfeləʊ] - [ˈbiːɪŋs] [hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [mʌt] [ˈbetər] [wʌn][ðæn; ðən][ðə; ði]
murdering his fellow - beings he ought to have a much better one than the
谋杀 他的 同伴 - 生物 他 应该 到 有 一个 很多 更好的 一 比 这
[bæd] [ˈtempər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] .
bad temper of his wife .
坏的 脾气 的 他的 妻子 .
但可以肯定的是, 如果一个人想要为抢劫和谋杀同胞找借口, 他应该有一个比妻子脾气不好更好的借口。

[bʌt; bət] [brɪˈsaɪdʒ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈriːz(ə)nɪz] [waɪ] [ˈmeɪdʒər] [ˈbɑːnɪt] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈpaɪrət] ,
But besides the general reasons why Major Bonnet should not become a pirate ,
但 除了 这 一般的 原因 为什么 主要的 引擎盖 应该 不是 变得 一个 海盗 ,
但除了邦尼特少校不应该成为海盗的那些普遍原因之外,

[ænd; ənd] [wɪt] [əˈplaɪd] [tuː; tə][ɔːl] [men] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [hɪmˈself] ,
and which applied to all men as well as himself ,
和 哪个 应用 到 全部 男人 作为 出色地 作为 他自己 ,
这不仅适用于他自己, 也适用于所有男性。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈriːz(ə)n] [əˈɡenst] [hɪz; ɪz][əˈdɔːp](ə)n][ʌv; əv]
there was a special reason against his adoption of
那里 曾是 一个 特别的 原因 反对 他的 采用 的
他收养孩子有一个特殊的原因。

[ðə; ði] [prəˈfe](ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [siː] - [ˈrɑːbər] ,
the profession of a sea - robber ,
这 职业 的 一个 海 - 强盗 ,
海上强盗的职业

[fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz][æn; ən] [aʊt] - [ænd; ənd] - [aʊt] [ˈlændzmən] [ænd; ənd] [nuː] [ˈnʌθɪŋ] [wətˈevər]
for he was an out - and - out landsman and knew nothing whatever
为了 他 曾是 一个 出去 - 和 - 出去 土地管理者 和 知道 没有什么 任何
[ʌv; əv] [ˈnɔːtɪk(ə)] [ˈmætərz] .
of nautical matters .
的 航海 事情 .
因为他是个彻头彻尾的陆地人, 对航海一窍不通。

[hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [æt; ət] [siː] [bʌt; bət] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)] ,
He had been at sea but very little ,
他 有 到过 在 海 但 非常 小的 ,
他曾多次出海, 但时间很短。

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [hɜːrd] [ə; eɪ] [ˈboʊsn] [ˈɔːrdər][hɪz; ɪz][mæn][tuː; tə][fɜːrl][ðə; ði] [kiːl] ,
and if he had heard a boatswain order his man to furl the keel ,
和 如果 他 有 听到 一个 水手长 命令 他的 男人 到 卷发 这 龙骨 ,
如果他听到水手长命令手下收起龙骨,

[tuː; tə] [ˈbætɪn] [ˈdaʊn] [ðə; ði] [ˈfraʊdz] , [ɔːr][tuː; tə] [hɔɪst] [ðə; ði] [tuː; tə][ðə; ði]
to batten down the shrouds , or to hoist the forechains to the
到 板条 向下 这 裹尸布 , 或者 到 提升 这 前链 到 这
[ˈtɒpmaːst, -məst, -mæst] [ˈjaːrd] ,
topmast yard ,
桅杆顶端 院子 ,

拉紧索具，或将前缆升至桅顶横桁。

[hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [siːn] [ˈnʌθɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] [ɪn] [ðɪːz] [kəˈmændz] .
he would have seen nothing out of the way in these commands .
他 会 有 已见 没有什么 出去 的 这 方式 在 这些 命令 .

他不会认为这些命令有任何不妥之处。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [faːnd][ʌv; əv][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [ænd; ənd] [ˈveri] [wel] [riːd] [ɪn][ðə; ði]
He was very fond of history , and very well read in the
他 曾是 非常 喜爱 的 历史 , 和 非常 出色地 读 在 这
[ˈlɪtərəʃʊr; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
literature of the day .
文学 的 这 天 .

他非常喜欢历史，并且对当时的文学作品也颇有研究。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈhæbɪts][ʌv; əv] [ɡʊd] [səˈsaɪəti] ,
He was accustomed to the habits of good society ,
他 曾是 习惯 到 这 习惯 的 好的 社会 ,

他习惯了上流社会的习俗，

[ænd; ənd] [nuː] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [əˈbaʊt] [ˈfɑːrɪŋ] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] , [kaʊz] [ænd; ənd] [ˈpəʊltri] ,
and knew a great deal about farming and horses , cows and poultry ,
和 知道 一个 伟大的 交易 关于 农业 和 马匹 , 牛 和 家禽 ,

他对农业、马匹、牛和家禽都非常了解。

[bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [kəmˈpeld] [tuː; tə] [stɪr] [ə; eɪ][ˈves(ə)l] ,
but if he had been compelled to steer a vessel ,
但 如果 他 有 到过 被迫 到 转向 一个 血管 ,

但如果他被迫掌舵一艘船，

[hiː; hi] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv] [noʊn] [haʊ] [tuː; tə] [kiːp] [hɜːr; hər][baʊ; boʊ] [əˈhed] [ʌv; əv][hɜːr; hər][stɜːrn] .
he would not have known how to keep her bow ahead of her stern .
他 会 不是 有 已知 如何 到 保持 她 弓 前方 的 她 船尾 .

他不可能知道如何保持船头在前，船尾在后。

[bʌt; bət] [ˌnɑːtwɪθˈstændɪŋ] [ðɪs] [ˈæbsəluːt] [ˌɪnkəˈpæsəti][fɔːr; fər] [saɪt] [ə; eɪ][laɪf] ,
But notwithstanding this absolute incapacity for such a life ,
但 虽然 这 绝对 无能力 为了 这样的 一个 生活 ,

尽管他完全无法过这样的生活，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈæbsəns] [ʌv; əv] [ˈeni] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɔːrd(ə)nerɪ] [ˈməʊtɪvz] [fɔːr; fər] [əˈbændənɪŋ] [rɪˌspektəˈbɪləti]
and the absence of any of the ordinary motives for abandoning respectability
和 这 缺席 的 任何 的 这 普通的 动机 为了 放弃 体面

[ænd; ənd] [ˈentərɪŋ] [əˈpɑːn][ə; eɪ] [kəˈrɪr] [ʌv; əv] [kraɪm] ,
and entering upon a career of crime ,
和 进入 之上 一个 职业 的 犯罪 ,

而且，他没有任何放弃体面、走上犯罪道路的正常动机。

[ˈmeɪdʒər] [ˈbɑːnɪt] [wʌz; wəz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [brɪˈkɑːm] [ə; eɪ][ˈpaɪrət] , [ænd; ənd][hiː; hi] [brɪˈkeɪm] [wʌn] .
Major Bonnet was determined to become a pirate , and he became one .
主要的 引擎盖 曾是 决定 到 变得 一个 海盗 , 和 他 成为 一 .

邦内特少校决心成为一名海盗，而他也确实成为了海盗。

[hi:; hi][hæd; həd] ['mʌni] ['ɪnʌf] [tu:; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [ʃɪp] [ænd; ənd][tu:; tə] [fɪt] [hɜ:r; həɹ] [aʊt] [ænd; ənd][mæn] He had money enough to buy a ship and to fit her out and man 他 有 钱 足够的 到 买 一个 船 和 到 合身 她 出去 和 男人 [hɜ:r; həɹ] , her , 她 ,

他有足够的钱买一艘船，并进行设备购置和人员配备。

[ænd; ənd] [ðɪs] [hi:; hi][ˈkwaiətli][dɪd][æt; ət] ['brɪdʒ,taʊn] , and this he quietly did at Bridgetown , 和 这 他 悄悄 做过 在 布里奇敦 ,

他在布里奇顿悄悄地做了这件事。

[ˈnoʊbə:di] [səˈpəʊzɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɡoʊɪŋ] [tu:; tə] [du:] ['eniθɪŋ] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][stɑ:rt] [ɔ:f] [ɑ:n] nobody supposing that he was going to do anything more than start off on 无人 假如 那 他 曾是 去 到 做 任何事物 更多的 比 开始 离开 在 [sʌm; səm] [kəˈmɜ:ɹj(ə)l] [kru:z] . some commercial cruise . 一些 商业的 巡航 .

谁也没料到他会做除了参加商业游轮旅行之外的什么事。

[wen] ['evriθɪŋ] [wʌz; wəz] ['redi] , [hɪz; ɪz] ['ves(ə)l] [slɪpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɑ:rbər][wʌn] [naɪt] , When everything was ready , his vessel slipped out of the harbor one night , 什么时候 一切 曾是 准备好 , 他的 血管 滑倒了 出去 的 这 港口 一 夜晚 , 一切准备就绪后，他的船在一个夜晚悄悄驶出了港口。

[ænd; ənd][ˈæftər][hi:; hi][wʌz; wəz] ['seɪlɪŋ] ['seɪfli] [ɑ:n][ðə; ði] ['roʊlɪŋ] [si:] [hi:; hi] [stəd] [əˈpɑ:n][ðə; ði] ['kwɔ:rtər] - and after he was sailing safely on the rolling sea he stood upon the quarter - 和 后 他 曾是 帆船 安全 在 这 滚动 海 他 站立 之上 这 四分之一 - [dek] [ænd; ənd][prəˈkleɪmd; proʊˈkleɪmd] [hɪm'self] [ə; eɪ] ['paɪrət] . deck and proclaimed himself a pirate . 甲板 和 宣布 他自己 一个 海盗 .

在波涛汹涌的大海上安全航行之后，他站在船尾甲板上，宣布自己是海盗。

[aɪˈti:] [maɪt] [nɑ:t][bi:; bi][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz] ['nesəsəri] , [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['sev(ə)nti] It might not be supposed that this was necessary , for the seventy 它 可能 不是 是 据称 那 这 曾是 必要的 , 为了 这 七十 人们或许不会认为这是必要的，因为七十

[men] [ɑ:n] [bɔ:rd] [hɪz; ɪz] [ʃɪp] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['despərət] ['kʌt,θroʊt] , [ʌv; əv] ['veriəs] [næʃəˈnælɪti:z] , men on board his ship were all desperate cutthroats , of various nationalities , 男人 在 木板 他的 船 是 全部 绝望的 杀人狂 , 的 各种各样的 国籍 , 他船上的人都是些亡命之徒，来自不同的国家。

[hu:m] [hi:; hi][hæd; həd] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['lɪt(ə)] [pɔ:rt] , whom he had found in the little port , 谁 他 有 成立 在 这 小的 港口 , 他在小港口找到了他

[ænd; ənd] [hu:] [nu:] ['veri] [wel] [wʌt] [wʌz; wəz] [ɪk'spektɪd] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wen] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] and who knew very well what was expected of them when they reached the 和 WHO 知道 非常 出色地 什么 曾是 预期的 的 他们 什么时候 他们 达到 这 [si:] . sea . 海 . 他们非常清楚到达海边后，自己应该做什么。

[bʌt; bət] [ɪf] [ˈstiːd] [ˈbɑːnɪt] [hæd; həd][nɑːt][prəˈkleɪmd; prɒʊˈkleɪmd] [hɪmˈself] [ə; eɪ] [ˈpaɪrət] ,
But if Stede Bonnet had not proclaimed himself a pirate ,
但 如果 斯泰德 引擎盖 有 不是 宣布 他自己 一个 海盗 ,
但如果斯蒂德·邦内特没有自称海盗,

[aɪˈtiː][ɪz][ˈpɑːsəb(ə)] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [nɑːt][hæv; həv] [bɪˈliːvd] , [hɪmˈself] , [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][wʌn] ,
it is possible that he might not have believed , himself , that he was one ,
它 是 可能的 那 他 可能 不是 有 相信 , 他自己 , 那 他 曾是 一 ,
他自己或许并不相信自己是其中之一。

[ænd; ənd][soʊ][hiː; hi][ræn][ʌp][ðə; ðɪ] [blæk] [flæg] , [wɪð; wɪθ][ɪts] [ˈskelɪt(ə)n] [ɔːr] [skʌl] [ænd; ənd] [krɔːs] - [boʊnz]
and so he ran up the black flag , with its skeleton or skull and cross - bones
和 所以 他 跑 向上 这 黑色的 旗帜 , 和 它是 骨骼 或者 颅骨 和 叉 - 骨头
,
,
,

于是他升起了黑旗，旗面上绘有骷髅头和交叉骨。
[hiː; hi][ˈgɜːrdɪd][ɑːn][ə; eɪ] [greɪt] [ˈkʌtləs] , [ænd; ənd] , [ˈfoʊldɪŋ] [hɪz; ɪz][ɑːrmz] ,
he girded on a great cutlass , and , folding his arms ,
他 加固 在 一个 伟大的 弯刀 , 和 , 折叠式的 他的 武器 ,
他佩上一把大弯刀，双臂抱胸，

[hiː; hi] [ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [meɪt] [tuː; tə] [stɪr] [ðə; ðɪ][ˈves(ə)] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [koʊst] [ʌv; əv][vərˈdʒɪniə] .
he ordered his mate to steer the vessel to the coast of Virginia .
他 订购 他的 伴侣 到 转向 这 血管 到 这 海岸 的 弗吉尼亚州 .
他命令他的船员将船驶向弗吉尼亚海岸。

[ɔːlˈðoʊ] [ˈbɑːnɪt] [nuː] [soʊ][ˈlɪt(ə)] [əˈbaʊt] [ˈɪps] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [siː] , [ænd; ənd][hæd; həd][hæd; həd]
Although Bonnet knew so little about ships and the sea , and had had
虽然 引擎盖 知道 所以 小的 关于 船舶 和 这 海 , 和 有 有
[noʊ] [ɪkˈspɪəriəns] [ɪn][ˈpaɪrəsi] ,
no experience in piracy ,
不 经验 在 海盗行为 ,
尽管邦内特对船舶和海洋知之甚少，也没有任何海盗经验，

[hɪz; ɪz][men][wɜːr; wər] [ˈpræktɪst] [ˈsiːmən] ,
his men were practised seamen ,
他的 男人 是 已实践 海员 ,
他的手下都是经验丰富的水手，

[ænd; ənd] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [huː] [hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [ˈpaɪərɪts] [bɪˈfɔːr] [wɜːr; wər] [kwɔɪt] [ˈredi]
and those of them who had not been pirates before were quite ready
和 那些 的 他们 WHO 有 不是 到过 海盗 前 是 相当 准备好
[ænd; ənd] [ˈveri] [wel] [ˈfɪtɪd] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [sʌtʃ] ;
and very well fitted to become such ;
和 非常 出色地 适配 到 变得 这样的 ;
而那些以前从未当过海盗的人，也完全准备好并非常适合成为海盗；

[soʊ] [wen] [ðɪs] [ɡriːn] [hænd] [keɪm] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ][ˈwɔːtərz][ʌv; əv][vərˈdʒɪniə][hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [tʊk] [tuː] [ɔːr]
so when this green hand came into the waters of Virginia he actually took two or
所以 什么时候 这 绿色的 手 来了 进入 这 水 的 弗吉尼亚州 他 实际上 采取 二 或者
[θriː] [ˈves(ə)lz][ænd; ənd] [rɔbd] [ðəm; ðəm][ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈkɑːɡəʊz] ,
three vessels and robbed them of their cargoes ,
三 船只 和 被抢劫 他们的 的 他们的 货物 ,
所以当这个新手来到弗吉尼亚水域时，他竟然劫持了两三艘船，抢走了船上的货物。

[ˈbɜːrɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈɪps] , [ænd; ənd] [ˈsendɪŋ] [ðə; ðɪ] [kruːz] [ɑːn] [ɔːr] .
burning the ships , and sending the crews on shore .
燃烧 这 船舶 , 和 发送 这 船员 在 支撑 .
烧毁船只，并将船员送上岸。

[ðɪs] [hæd; həd] [groʊn] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['kɑːmən] ['kʌstəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['paɪərits] , [huː] , [ðoʊ]
This had grown to be a common custom among the pirates , who , though
这 有 生长 到 是 一个 常见的 风俗 之中 这 海盗 , WHO , 尽管
['kruːəl][ænd; ənd][hɑːrd] - ['hɑrtɪd] ,
cruel and hard - hearted ,
残忍的 和 难的 - 心地 ,

这在海盗中逐渐成为一种普遍习俗，尽管他们残忍冷酷，

[hæd; həd][nɑːt][ðə; ði] [ɪnd'juːsmənts] [ʌ; əv][ðə; ði][oʊld] [ˌbʌkə'niəz] [tuː; tə] ['tɔːrtʃər] [ænd; ənd]['mɜːrdər][ðə; ði]
had not the inducements of the old buccaneers to torture and murder the
有 不是 这 诱导 的 这 老的 海盗 到 酷刑 和 谋杀 这
[kruːz] [ʌ; əv][ðə; ði] ['ves(ə)lɪz] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['kæptʃərd] .
crews of the vessels which they captured .
船员的 这 船只 哪个 他们 捕获 .

他们没有像以前的海盗那样，受到诱惑去折磨和杀害被俘船只上的船员。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [heɪt] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][æz; əz][ðə; ði] [ˌbʌkə'niəz] [heɪtɪd] [ðə; ði]
They could not hate human beings in general as the buccaneers hated the
他们 可以 不是 恨 人类 生物 在 一般的 作为 这 海盗 憎恨 这
['spænjərdz] ,
Spaniards ,
西班牙人 ,

他们不可能像海盗憎恨西班牙人那样憎恨全人类。

[ænd; ənd][soʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [mɔːr] [hjuː'meɪn][tuː; tə][ðər; ðər] ['prɪzənəz] ,
and so they were a little more humane to their prisoners ,
和 所以 他们 是 一个 小的 更多的 人道 到 他们的 囚犯 ,

因此，他们对待囚犯稍微人道一些。

['setɪŋ] [ðem; ðəm] [ə'ʃɔːr] [ɑːn][sʌm; səm]['aɪlənd][ɔːr] ['dezərt] [koʊst] ,
setting them ashore on some island or desert coast ,
环境 他们 岸上 在 一些 岛 或者 沙漠 海岸 ,
将它们放置在某个岛屿或沙漠海岸上。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg 220**]
[页 -]

[第220页]

[ænd; ənd] ['letɪŋ] [ðem; ðəm] [ɪft] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] [æz; əz][best] [ðeɪ] [maɪt] .
and letting them shift for themselves as best they might .
和 出租 他们 转移 为了 他们自己 作为 最好的 他们 可能 .

让他们自行调整，尽力而为。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [kɔːld] [mə'ruːnɪŋ] ,
This was called marooning ,
这 曾是 称为 荒岛 ,

这被称为放逐。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] ['sʌmwʌt] [les] ['hɑːrtləs] [ðæn; ðən][ðə; ði][oʊld] ['meθədz] [ʌ; əv] ['getɪŋ] [rɪd][ʌ; əv]
and was somewhat less heartless than the old methods of getting rid of
和 曾是 有些 较少的 狠心 比 这 老的 方法 的 获得 摆脱 的
[ʌndɪ'zaɪərəb(ə)l] ['prɪzənəz] [baɪ] ['draʊnɪŋ] [ɔːr] [brɪ'hedɪŋ] [ðem; ðəm] .
undesirable prisoners by drowning or beheading them .
不理想的 囚犯 经过 溺水 或者 斩首 他们 .

与过去用溺死或斩首等方式处理不受欢迎的囚犯相比，这种方法多少不那么残忍。

[æz; əz] ['bɑ:nɪt] [hæd; həd] ['ɔ:lweɪz] [bɪn] ['ræðər] [kən'venʃən(ə)] [ɪn][hɪz; ɪz][aɪ'di:əz][ænd; ənd][hæd; həd]
As Bonnet had always been rather conventional in his ideas and had
作为 引擎盖 有 总是 到过 相当 传统的 在 他的 想法 和 有
[rɪ'spektɪd] [ðə; ði] ['kʌstəmz] [ʌv; əv][ðə; ði][sə'saɪəti][ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi] [faʊnd] [hɪm'self] ,
respected the customs of the society in which he found himself ,
受人尊敬 这 海关 的 这 社会 在 哪个 他 成立 他自己 ,
由于邦内特在思想上一直相当传统, 并且尊重他所处社会的习俗,

[hi:; hi] [naʊ] [ə'dɑ:ptɪd] [ɔ:l][ðə; ði][,paɪ'ræti:kəl] ['fæʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] ,
he now adopted all the piratical fashions of the day ,
他 现在 已采用 全部 这 海盗 时尚 的 这 天 ,
他现在完全采用了当时海盗们的时尚装扮。

[ænd; ənd] [wen] [hi:; hi] [faʊnd] [hɪm'self] [tu:] [fɑ:r][frʌm; frəm][lənd][tu:; tə][pʊt][ðə; ði] ['kæptʃəd] [kru:] [ɑ:n]
and when he found himself too far from land to put the captured crew on
和 什么时候 他 成立 他自己 也 远的 从 土地 到 放 这 捕获 全体人员 在
[ɔ:r] ,
shore ,
支撑 ,
当他发现自己离陆地太远, 无法将俘虏的船员送上岸时,

[hi:; hi][dɪd][na:t] ['hezɪteɪt] [tu:; tə] [meɪk] [ðəm; ðəm] " [wɔ:k] [ðə; ði][plæŋk] ,
he did not hesitate to make them " walk the plank ,
他 做过 不是 犹豫 到 制作 他们 " 走 这 板 ,
他毫不犹豫地让他们“走上跳板”,

" [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [dɪ'vaɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['paɪəɪrɪts] [wen'evər] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] ['ʌðər] [wei]
" which was a favorite device of the pirates whenever they had no other way
" 哪个 曾是 一个 最喜欢的 设备 的 这 海盗 每当 他们 有 不 其他 方式
[ʌv; əv] [dɪ'spəʊzɪŋ] [ʌv; əv][ðər; ðər] ['prɪzənəz] .
of disposing of their prisoners .
的 处置 的 他们的 囚犯 .
“这是海盗们在没有其他办法处置俘虏时最喜欢的手段。”

[ðə; ði] [ʌn'fɔ:rtʃənət] [retʃɪz] , [wɪð; wɪθ][ðər; ðər][hændz] [taɪd][bɪ'haɪnd][ðəm; ðəm] , [wɜ:r; wər] [kəm'peld] ,
The unfortunate wretches , with their hands tied behind them , were compelled ,
这 不幸 可怜虫 , 和 他们的 双手 系 在后面 他们 , 是 被迫 ,
[wʌn][baɪ][wʌn] ,
one by one ,
一 经过 一 ,
这些不幸的家伙们双手被反绑在背后, 被迫一个接一个地.....

[tu:; tə] [maʊnt] [ə; eɪ][plæŋk] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][prə'dʒektɪd]['oʊvər][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['ves(ə)l][ænd; ənd]
to mount a plank which was projected over the side of the vessel and
到 山 一个 板 哪个 曾是 预计 超过 这 边 的 这 血管 和
['bælənst] [laɪk][ə; eɪ] [si:] - [sɔ:] ,
balanced like a see - saw ,
均衡 喜欢 一个 看 - 锯 ,
安装一块伸出船舷外、像跷跷板一样保持平衡的木板,

[ænd; ənd] [wen] , [prɒdɪd] [baɪ] [naɪvz] [ænd; ənd] ['kʌtləs] , [ðeɪ] [stept] [aʊt][ə'pɑ:n] [ðɪs] [plæŋk] ,
and when , prodded by knives and cutlasses , they stepped out upon this plank ,
和 什么时候 , 催促 经过 刀具 和 弯刀 , 他们 步 出去 之上 这 板 ,
在刀剑的逼迫下, 他们踏上了这块木板。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [aɪ'ti:] [tɪpt] [ʌp] , [ænd; ənd] [daʊn] [ðeɪ] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] [si:] .
of course it tipped up , and down they went into the sea .
的 课程 它 倾斜 向上 , 和 向下 他们 去 进入 这 海 .
当然, 船身翻了起来, 他们就掉进了海里。

[ɪn] [ðɪs] [wei] , [men] , ['wɪmɪn] ,
In this way , men , women ,
在 这 方式 , 男人 , 女性 ,

这样一来, 男人、女人、

[ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [slɪpt] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [weɪvz] [æz; əz][ðə; ði] ['ves(ə)l] [seɪld] ['merəli]
and children slipped out of sight among the waves as the vessel sailed merrily
和 孩子们 滑倒了 出去 的 视线 之中 这 波浪 作为 这 血管 航行 兴高采烈地
[ɑ:n] .
on .
在 .

孩子们在波浪中悄然消失, 船只欢快地继续航行。

[ɪn] [wʌŋ] [bræntʃ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [nu:] [prə'fe(ə)ŋ] ['bɑ:nɪt] ['ræpɪdli] [brɪ'keɪm] [prə'fɪ(ə)nt] .
In one branch of his new profession Bonnet rapidly became proficient .
在 一 分支 的 他的 新的 职业 引擎盖 快速 成为 精通 .

博内特很快便精通了他新职业的某个领域。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [æn; ən] [ɪn'seɪfəb(ə)l] ['rɑ:bər] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['kru:əl] ['kɑ:ŋkərər] .
He was an insatiable robber and a cruel conqueror .
他 曾是 一个 贪得无厌 强盗 和 一个 残忍的 征服者 .

他是一个贪得无厌的强盗, 一个残暴的征服者。

[hi:; hi] ['kæptʃəd] ['mɜ:rtʃənt] ['ves(ə)lz] [ɔ:l] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [kəʊst] [æz; əz] [haɪ] [ʌp] [æz; əz] [nu:] ['ɪŋɡlənd] ,
He captured merchant vessels all along the coast as high up as New England ,
他 捕获 商人 船只 全部 沿着 这 海岸 作为 高的 向上 作为 新的 英格兰 ,

他劫持了沿岸所有商船, 最北端到达新英格兰地区。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版, 享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注, 美式发音朗诵。

我们海岸上的海盗和私掠船(Buccaneers and pirates of our coasts)

第9/12页

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [keɪm] [daʊn] [ə'gen] [ænd; ənd] [stɑːpt] [fɔːr; fər][ə; ei] [waɪl] [bɪ'fɔːr] [tʃɑːrlz] [taʊn]
and then he came down again and stopped for a while before Charles Town
和 然后 他 来了 向下 再次 和 停止 为了 一个 尽管 前 查尔斯 镇
[ˈhɑːrbər] ,
harbor ,
港口 ,

然后他又下来，在查尔斯顿港口前停了一会儿。

[wer] [hiː; hi] [tʊk]
where he took
在哪里 他 采取

他带

[,piː 'dʒiː -]
[**Pg 221**]
[页 -]

[第221页]

[ə; ei] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv][ˈpraɪzɪz] , [ænd; ənd] [ðen] [pʊt][ˈɪntuː][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [,kæərə'lainə] [ˈhɑːbəz] ,
a couple of prizes , and then put into one of the North Carolina harbors ,
一个 夫妻 的 奖品 , 和 然后 放 进入 一 的 这 北 卡罗莱纳 港口 ,
赢得几项奖品后，将其放入北卡罗来纳州的某个港口。

[wer] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [ˈiːzi] [fɔːr; fər][ə; ei][ˈpaɪrət] [ˈves(ə)l][tuː; tə][ˈriːfɪt][ænd; ənd][get] [ˈredi] [fɔːr; fər]
where it was always easy for a pirate vessel to refit and get ready for
在哪里 它 曾是 总是 简单的 为了 一个 海盗 血管 到 改装 和 得到 准备好 为了
[ˈfɜːrðər] [əd'ventʃəz] .
further adventures .
更远 冒险 .

在那里，海盗船总是很容易进行改装，为接下来的冒险做好准备。

['bɑːnɪts] [ˈves(ə)l][wʌz; wəz] [neɪmd] [ðə; ði] [rɪ'vendʒ] ,
Bonnet's vessel was named the Revenge ,
引擎盖的 血管 曾是 命名 这 复仇 ,

邦尼特的船被命名为“复仇号”。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [æz; əz] [ɪl] ['suːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈves(ə)l][æz; əz][hɜːr; hər] [kə'mændər] [wʌz; wəz]
which was about as ill suited to the vessel as her commander was
哪个 曾是 关于 作为 患病的 适合 到 这 血管 作为 她 指挥官 曾是
[ɪl] [ˈfɪtɪd] [tuː; tə][seɪl][hɜːr; hər] ,
ill fitted to sail her ,
患病的 适配 到 帆 她 ,

这艘船和它的指挥官一样，都不适合驾驶它。

[fɔːr; fər] ['bɑːnɪt] [hæd; həd][ˈnoʊbəːdi][tuː; tə] [rɪ'vendʒ] [hɪm'self] [ə'pɑːn] [ən'les] , [ɪn'diːd] , [aɪ 'tiː][wɜːr; wər]
for Bonnet had nobody to revenge himself upon unless , indeed , it were
为了 引擎盖 有 无人 到 复仇 他自己 之上 除非 , 的确 , 它 是
[hɪz; ɪz] ['skoʊldɪŋ] [waɪf] .
his scolding wife .
他的 责骂 妻子 .

因为博内特没有可以报复的对象，除非是他那爱责骂的妻子。

[bʌt; bət][ə; ei] [gʊd] ['meni] [ˈpaɪrət] [ˈʃɪps] [wɜːr; wər] [ðen] [kɔːld] [ðə; ði] [rɪ'vendʒ] ,
But a good many pirate ships were then called the Revenge ,
但 一个 好的 许多 海盗 船舶 是 然后 称为 这 复仇 ,

但当时有很多海盗船都叫“复仇号”。

[ænd; ənd] ['bɑ:nɪt] [wʌz; wəz] [baʊnd] [tu:; tə] ['fɑ:lʊ] [ðə; ði] ['fæj(ə)n] , [wət'evər] [aɪ 'ti:] [maɪt] [bi:; bi] .
and Bonnet was bound to follow the fashion , whatever it might be .
和 引擎盖 曾是 边界 到 跟随 这 时尚 , 任何 它 可能 是 .

而邦妮注定要追随时尚潮流, 无论是什么潮流。

[ˈveri] [su:n] [ˈæftər][hi:; hi][hæd; həd] [stəd] [ə'pɑ:n][ðə; ði]['kwɔ:rtər] - [dek] [ænd; ənd][prə'kleɪmd; prɒ'kleɪmd]
Very soon after he had stood upon the quarter - deck and proclaimed
非常 很快 后 他 有 站立 之上 这 四分之一 - 甲板 和 宣布

[hɪm'self] [ə; ei] ['paɪrət] [hɪz; ɪz] [men] [hæd; həd] [dɪ'sklʌvəd] [ðæt] [hi:; hi] [nu:] [noʊ] [mɔ:r] [ə'baʊt] ['seɪlɪŋ]
himself a pirate his men had discovered that he knew no more about sailing
他自己 一个 海盗 他的 男人 有 发现 那 他 知道 不 更多的 关于 帆船

[ðæn; ðən][hi:; hi] [nu:] [ə'baʊt] ['peɪntɪŋ] ['pɔ:trɪts] ,
than he knew about painting portraits ,
比 他 知道 关于 绘画 肖像 ,

他刚站在后甲板上, 自称是海盗, 他的手下就发现, 他对航海的了解和他对画肖像的了解一样少。

[ænd; ənd] [ɔ:l'doʊ] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈlʌndər] - [ˈɑ:fəsərz] [hu:] [də'rektɪd] [ɔ:l][ðə; ði] ['nɔ:tɪk(ə)l] [ɑ:pə'eɪʃənz] ,
and although there were under - officers who directed all the nautical operations ,
和 虽然 那里 是 在下面 - 警官 WHO 指导 全部 这 航海 运营 ,

虽然有下级军官指挥所有的海上行动,

[ðə; ði] [mæs] [ʌv; əv][ðə; ði] [kru:] [kən'si:vɪd] [ə; ei] [greɪt] [kən'tempt] [fɔ:r; fər][ə; ei] ['lændzmən] ['kæptɪn] .
the mass of the crew conceived a great contempt for a landsman captain .
这 大量的 的 这 全体人员 构思 一个 伟大的 鄙视 为了 一个 土地管理者 队长 .

船员中的大多数人对这位陆地出身的船长抱有极大的蔑视。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [mʌt] ['grʌmblɪŋ] [ænd; ənd] ['grəʊlɪŋ] ,
There was much grumbling and growling ,
那里 曾是 很多 抱怨 和 咆哮 ,

现场一片抱怨和咆哮声。

[ænd; ənd] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [glæd][tu:; tə] [θroʊ] ['bɑ:nɪt] ['oʊvərbo:rd]
and many of the men would have been glad to throw Bonnet overboard
和 许多 的 这 男人 会 有 到过 高兴的 到 扔 引擎盖 落水

[ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [ʃɪp] ['ɪntu:] [ðer; ðər] [oʊn] [hændz] .
and take the ship into their own hands .
和 拿 这 船 进入 他们的 自己的 双手 .

许多男人都乐意把邦尼扔下船, 自己夺取这艘船的控制权。

[bʌt; bət] [wen] ['eni] ['sɪmptəmz] [ʌv; əv]['mju:təni] [ʃoʊd] [ðəm'selvz] ,
But when any symptoms of mutiny showed themselves ,
但 什么时候 任何 症状 的 兵变 显示 他们自己 ,

但当叛乱的迹象出现时,

[ðə; ði] ['paɪərɪts] [faʊnd] [ðæt] [ɔ:l'doʊ] [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t][hæv; həv][ə; ei] ['seɪlər] [ɪn] [kə'mænd] ['oʊvər][ðem; ðəm]
the pirates found that although they did not have a sailor in command over them
这 海盗 成立 那 虽然 他们 做过 不是 有 一个 水手 在 命令 超过 他们

,
.
,

海盗们发现, 尽管他们没有水手长指挥他们,

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; ei] ['veri] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [ænd; ənd] [rɪ'lentləs] ['mæstər] .
they had a very determined and relentless master .
他们 有 一个 非常 决定 和 狠 掌握 .

他们有一个意志坚定、毫不妥协的主人。

[ˈbɑːnɪt] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkæptɪn] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈpaɪrət] [ʃɪp] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][moʊst] [sɪˈvɪr]
Bonnet knew that the captain of a pirate ship ought to be the most severe
引擎盖 知道 那 这 队长 的 一个 海盗 船 应该 到 是 这 最多 严重
[ænd; ənd][ˈrɪdʒɪd][mæn][ɑːn] [bɔːrd] ,
and rigid man on board ,
和 死板的 男人 在 木板 ;

邦内特知道，海盗船的船长应该是船上最严厉、最铁腕的人。

[ænd; ənd][soʊ] , [æt; ət][ðə; ði] [ˈslaɪtəst] [saɪn][ʌv; əv] [ɪnsəˌbɔːrdɪˈneɪʃn] , [hɪz; ɪz] [ˈgrʌmblɪŋ] [men][wɜːr; wər]
and so , at the slightest sign of insubordination , his grumbling men were
和 所以 , 在 这 丝毫 符号 的 不服从 , 他的 抱怨 男人 是
[pʊt][ɪn] [tʃeɪnz]
put in chains
放 在 链条

因此，只要手下稍有不服从的迹象，就会被戴上镣铐。

[,piː ˈdʒiː -]
[**Pg 222**]
[页 -]

[第222页]

[ɔːr] [floːɡɪd] ,
or flogged ,
或者 鞭打 ,

或被鞭打，

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈbɑːnɪts] [ˈhæbɪt][æt; ət] [sʌtʃ] [taɪmz] [tuː; tə] [strʌt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [dek] [wɪð; wɪθ]
and it was Bonnet's habit at such times to strut about the deck with
和 它 曾是 引擎盖的 习惯 在 这样的 时代 到 支撑 关于 这 甲板 和
[ˈloʊdɪd] [ˈpɪstlz] ,
loaded pistols ,
已加载 手枪 ,

每当这时，邦内特就习惯性地带着上了膛的手枪在甲板上招摇过市。

[ˈθretnɪŋ] [tuː; tə] [bloʊ] [aʊt] [ðə; ði] [breɪnz] [ʌv; əv] [ˈeni] [mæn] [huː] [derd] [tuː; tə] [dɪsəˈbeɪ] [hɪm; ɪm] .
threatening to blow out the brains of any man who dared to disobey him .
威胁 到 吹 出去 这 大脑 的 任何 男人 WHO 敢于 到 违 他 .

他威胁说，任何胆敢违抗他的人，他都要爆头。

[ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ðæt] [ɔːlˈðoʊ] [ðer; ðər] [ˈkæptɪn] [wʌz; wəz][noʊ] [ˈseɪlər] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][fɜːrst] - [klæs]
Recognizing that although their captain was no sailor he was a first - class
识别 那 虽然 他们的 队长 曾是 不 水手 他 曾是 一个 第一的 - 班级
[ˈtaɪrənt] ,
tyrant ,
暴君 ,

他们意识到，虽然他们的船长不是水手，但他却是一个十足的暴君。

[ðə; ði] [rɪˈbeljəs] [kruː] [kept] [ðer; ðər] [ˈgrʌmblɪŋ] [tuː; tə] [ðəmˈselvz] [ænd; ənd] [wɜːrkt] [hɪz; ɪz] [ʃɪp] .
the rebellious crew kept their grumbling to themselves and worked his ship .
这 叛逆的 全体人员 保留 他们的 抱怨 到 他们自己 和 工作 他的 船 .

那些叛逆的船员们把抱怨都藏在心里，继续在他的船上工作。

[ˈbɑːnɪt] [naʊ] [ˈpɔɪntɪd] [ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈvendʒ] [ˈsaʊθwərd] — [ðæt] [ɪz] ,
Bonnet now pointed the bow of the Revenge southward — that is ,
引擎盖 现在 尖 这 弓 的 这 复仇 向南 — 那 是 ,

邦内特现在将“复仇号”的船头指向南方——也就是说，

[hi:; hi] [ri'kwɛstɪd] [ˈsʌmbɑ:di] [els] [tu:; tə] [si:] [ðæt] [aɪ'ti:] [wʌz; wəz] [dʌn] — [ænd; ənd] [seɪld] [tu:; tə] [ðə; ði]
he requested somebody else to see that it was done — and sailed to the
他 请求 某人 别的 到 看 那 它 曾是 完毕 — 和 航行 到 这
[beɪ] [ʌv; əv] [hɑ:n'dʊrəs] ,
Bay of Honduras ,
湾 的 洪都拉斯 ,

他要求其他人去完成这件事——然后驶向洪都拉斯湾。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈfeɪvərɪt] [rɪ'zɔ:rt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpaɪəɪrɪts] [ə'baʊt] [ðæt] [taɪm] .
which was a favorite resort of the pirates about that time .
哪个 曾是 一个 最喜欢的 采取 的 这 海盗 关于 那 时间 .

那是当时海盗们最喜欢的度假胜地之一。

[ænd; ənd] [hɪr] [aɪ'ti:] [wʌz; wəz] [ðæt] [hi:; hi] [fɜ:rst] [met] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈfeɪməs] [ˈkæptɪn] [ˈblækbɪəd] .
And here it was that he first met with the famous Captain Blackbeard .
和 这里 它 曾是 那 他 第一的 遇见 和 这 著名的 队长 黑胡子 .

正是在这里，他第一次遇到了鼎鼎大名的黑胡子船长。

[ðer; ðər] [kæn; kən] [bi:; bi] [noʊ] [daʊt] [ðæt] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈæmətər] [ˈpaɪrət] [wʌz; wəz] [ˈveri] [glæd] [ɪn'di:d] [tu:; tə]
There can be no doubt that our amateur pirate was very glad indeed to
那里 能 是 不 怀疑 那 我们的 业余 海盗 曾是 非常 高兴的 的确 到
[br'kʌm] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [wel] - [noʊn] [prə'feʃən(ə)] ,
become acquainted with this well - known professional ,
变得 熟人 和 这 出色地 - 已知 专业的 ,

毫无疑问，我们这位业余海盗非常高兴能结识这位知名的专业人士。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [su:n] [br'keɪm] [gʊd] [frendz] .
and they soon became good friends .
和 他们 很快 成为 好的 朋友们 .

他们很快成了好朋友。

[ˈblækbɪəd] [wʌz; wəz] [ɑ:n] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ˈɔ:rgənaɪzɪŋ] [æn; ən] [ˌekspeɪ'dɪ(ə)n] ,
Blackbeard was on the point of organizing an expedition ,
黑胡子 曾是 在 这 观点 的 组织 一个 远征 ,

黑胡子当时正准备组织一次探险，

[ænd; ənd] [hi:; hi] [prə'pəʊzɪd] [ðæt] [ˈbɑ:nɪt] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈves(ə)] [ʃʊd; ʃəd] [dʒɔɪn] [aɪ'ti:] .
and he proposed that Bonnet and his vessel should join it .
和 他 建议的 那 引擎盖 和 他的 血管 应该 加入 它 .

他提议让邦内特和他的船加入其中。

[ðɪs] [ɪnvaɪteɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈglædli] [ə'kseptɪd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [tu:] [ˈpaɪrət] [ˈkæptɪnz] [ˈstɑ:rtɪd] [aʊt] [ɑ:n]
This invitation was gladly accepted , and the two pirate captains started out on
这 邀请 曾是 乐意 公认 , 和 这 二 海盗 队长 开始 出去 在
[ə; eɪ] [kru:z] [tə'geðər] .
a cruise together .
一个 巡航 一起 .

他们欣然接受了邀请，两位海盗船长一起开始了航行。

[naʊ] [ðə; ði] [oʊld] [ˈreprəbeɪt] , [ˈblækbɪəd] , [nu:] [ˈevrɪθɪŋ] [ə'baʊt] [ɪps] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [ə; eɪ]
Now the old reprobate , Blackbeard , knew everything about ships and was a
现在 这 老的 恶棍 , 黑胡子 , 知道 一切 关于 船舶 和 曾是 一个
[gʊd] [ˈnævɪgeɪtər] ,
good navigator ,
好的 航海家 ,

这个老恶棍黑胡子对船只了如指掌，而且是一位优秀的航海家。

[ænd; ənd][aɪˈti:] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [lɔ:n] [brɪˈfɔ:r] [hi:; hi] [diˈskʌvəd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [nu:] [ˈpɑ:rtənər] [wʌz; wəz] [æz; əz]
and it was not long before he discovered that his new partner was as
和 它 曾是 不是 长的 前 他 发现 那 他的 新的 伙伴 曾是 作为
[gri:n] [æz; əz] [græs] [ɪn] [rɪˈɡɑ:rd] [tu:; tə] [ɔ:l] [ˈnɔ:tɪk(ə)l] [əˈferz] .
green as grass in regard to all nautical affairs .
绿色的 作为 草 在 看待 到 全部 航海 事务 .

不久之后，他就发现他的新合伙人对所有航海事务都一窍不通。

[ˈkɑ:nsɪkwentli] , [ˈæftər] [ˈhævɪŋ] [θɔ:t] [ðə; ði] [ˈmætər] [ˈoʊvər] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [taɪm] ,
Consequently , after having thought the matter over for a time ,
最后 , 后 拥有 想法 这 事情 超过 为了 一个 时间 ,
[ˈhi:; hi] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [ðæt] [ˈbɑ:nɪt] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [æt; ət] [ɔ:l] [fɪt] [tu:; tə] [kəˈmænd] [sʌtʃ] [ə; eɪ]
he made up his mind that Bonnet was not at all fit to command such a
他 制成 向上 他的 头脑 那 引擎盖 曾是 不是 在 全部合身 到 命令 这样的 一个
[faɪn] [ˈves(ə)l] [æz; əz] [ðə; ði] [wʌn] [hi:; hi] [oʊnd] [ænd; ənd] [hæd; həd] [ˈfɪtɪd] [aʊt] ,
fine vessel as the one he owned and had fitted out ,
美好的 血管 作为 这 一 他 拥有 和 有 适配 出去 ,
[ˈpi:ˈdʒi:] -]
[**Pg 223**]
[页 -]

[第223页]

[ænd; ənd] [æz; əz] [ˈpaɪərɪts] [meɪk] [ðer; ðər] [oʊn] [lɔ:z] ,
and as pirates make their own laws ,
和 作为 海盗 制作 他们的 自己的 法律 ,
[ˈhi:; hi] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [ðæt] [ˈbɑ:nɪt] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [æt; ət] [ɔ:l] [fɪt] [tu:; tə] [kəˈmænd] [sʌtʃ] [ə; eɪ]
he made up his mind that Bonnet was not at all fit to command such a
他 制成 向上 他的 头脑 那 引擎盖 曾是 不是 在 全部合身 到 命令 这样的 一个
[faɪn] [ˈves(ə)l] [æz; əz] [ðə; ði] [wʌn] [hi:; hi] [oʊnd] [ænd; ənd] [hæd; həd] [ˈfɪtɪd] [aʊt] ,
fine vessel as the one he owned and had fitted out ,
美好的 血管 作为 这 一 他 拥有 和 有 适配 出去 ,
[ˈpi:ˈdʒi:] -]
[**Pg 223**]
[页 -]

他认定博内特根本不适合指挥他自己拥有并亲自改装的那艘如此精良的船只。

[ˈpi:ˈdʒi:] -]
[**Pg 223**]
[页 -]
[第223页]
[ænd; ənd] [æz; əz] [ˈpaɪərɪts] [meɪk] [ðer; ðər] [oʊn] [lɔ:z] ,
and as pirates make their own laws ,
和 作为 海盗 制作 他们的 自己的 法律 ,
[ˈhi:; hi] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [ðæt] [ˈbɑ:nɪt] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [æt; ət] [ɔ:l] [fɪt] [tu:; tə] [kəˈmænd] [sʌtʃ] [ə; eɪ]
he made up his mind that Bonnet was not at all fit to command such a
他 制成 向上 他的 头脑 那 引擎盖 曾是 不是 在 全部合身 到 命令 这样的 一个
[faɪn] [ˈves(ə)l] [æz; əz] [ðə; ði] [wʌn] [hi:; hi] [oʊnd] [ænd; ənd] [hæd; həd] [ˈfɪtɪd] [aʊt] ,
fine vessel as the one he owned and had fitted out ,
美好的 血管 作为 这 一 他 拥有 和 有 适配 出去 ,
[ˈpi:ˈdʒi:] -]
[**Pg 223**]
[页 -]

而海盗们也自行制定法律，

[ænd; ənd] [pərˈhæps] [du:] [nɑ:t] [əˈbeɪ] [ðem; ðəm] [ɪf] [ðeɪ] [ˈhæpən] [nɑ:t] [tu:; tə] [fi:l] [laɪk] [aɪˈti:] ,
and perhaps do not obey them if they happen not to feel like it ,
和 也许 做 不是 服从 他们 如果 他们 发生 不是 到 感觉 喜欢 它 ,
[ˈhi:; hi] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [ðæt] [ˈbɑ:nɪt] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [æt; ət] [ɔ:l] [fɪt] [tu:; tə] [kəˈmænd] [sʌtʃ] [ə; eɪ]
he made up his mind that Bonnet was not at all fit to command such a
他 制成 向上 他的 头脑 那 引擎盖 曾是 不是 在 全部合身 到 命令 这样的 一个
[faɪn] [ˈves(ə)l] [æz; əz] [ðə; ði] [wʌn] [hi:; hi] [oʊnd] [ænd; ənd] [hæd; həd] [ˈfɪtɪd] [aʊt] ,
fine vessel as the one he owned and had fitted out ,
美好的 血管 作为 这 一 他 拥有 和 有 适配 出去 ,
[ˈpi:ˈdʒi:] -]
[**Pg 223**]
[页 -]

如果他们碰巧不想听，也许就不要听从他们。

[ˈblækbɪəd] [sent] [fɔ:r; fər] [ˈbɑ:nɪt] [tu:; tə] [kʌm] [ɑ:n] [bɔ:rd] [hɪz; ɪz] [ɪp] , [ænd; ənd] [ðen] ,
Blackbeard sent for Bonnet to come on board his ship , and then ,
黑胡子 发送 为了 引擎盖 到 来 在 木板 他的 船 , 和 然后 ,
[ˈhi:; hi] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [ðæt] [ˈbɑ:nɪt] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [æt; ət] [ɔ:l] [fɪt] [tu:; tə] [kəˈmænd] [sʌtʃ] [ə; eɪ]
he made up his mind that Bonnet was not at all fit to command such a
他 制成 向上 他的 头脑 那 引擎盖 曾是 不是 在 全部合身 到 命令 这样的 一个
[faɪn] [ˈves(ə)l] [æz; əz] [ðə; ði] [wʌn] [hi:; hi] [oʊnd] [ænd; ənd] [hæd; həd] [ˈfɪtɪd] [aʊt] ,
fine vessel as the one he owned and had fitted out ,
美好的 血管 作为 这 一 他 拥有 和 有 适配 出去 ,
[ˈpi:ˈdʒi:] -]
[**Pg 223**]
[页 -]

黑胡子派人把邦尼特叫到他的船上，然后，

[ɪn] [ə; eɪ] [ˈmænər] [æz; əz] [kəʊld] - [ˈblʌdɪd] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi] [hæd; həd] [bɪn] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [kʌt] [daʊn] [ə; eɪ]
in a manner as cold - blooded as if he had been about to cut down a
在 一个 方式 作为 寒冷的 - 血腥 作为 如果 他 有 到过 关于 到 切 向下 一个
[ˈhelpləs] [ˈprɪz(ə)nər] ,
helpless prisoner ,
无助 囚犯 ,
[ˈhi:; hi] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [ðæt] [ˈbɑ:nɪt] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [æt; ət] [ɔ:l] [fɪt] [tu:; tə] [kəˈmænd] [sʌtʃ] [ə; eɪ]
he made up his mind that Bonnet was not at all fit to command such a
他 制成 向上 他的 头脑 那 引擎盖 曾是 不是 在 全部合身 到 命令 这样的 一个
[faɪn] [ˈves(ə)l] [æz; əz] [ðə; ði] [wʌn] [hi:; hi] [oʊnd] [ænd; ənd] [hæd; həd] [ˈfɪtɪd] [aʊt] ,
fine vessel as the one he owned and had fitted out ,
美好的 血管 作为 这 一 他 拥有 和 有 适配 出去 ,
[ˈpi:ˈdʒi:] -]
[**Pg 223**]
[页 -]

他冷血无情，仿佛要残忍地杀害一个手无寸铁的囚犯。

[ˈblækbɪəd] [təʊld] [ˈbɑ:nɪt] [ðæt] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [fɪt] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] [ˈpaɪrət] [ˈkæptɪn] ,
Blackbeard told Bonnet that he was not fit to be a pirate captain ,
黑胡子 讲述 引擎盖 那 他 曾是 不是 合身 到 是 一个 海盗 队长 ,
[ˈhi:; hi] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [ðæt] [ˈbɑ:nɪt] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [æt; ət] [ɔ:l] [fɪt] [tu:; tə] [kəˈmænd] [sʌtʃ] [ə; eɪ]
he made up his mind that Bonnet was not at all fit to command such a
他 制成 向上 他的 头脑 那 引擎盖 曾是 不是 在 全部合身 到 命令 这样的 一个
[faɪn] [ˈves(ə)l] [æz; əz] [ðə; ði] [wʌn] [hi:; hi] [oʊnd] [ænd; ənd] [hæd; həd] [ˈfɪtɪd] [aʊt] ,
fine vessel as the one he owned and had fitted out ,
美好的 血管 作为 这 一 他 拥有 和 有 适配 出去 ,
[ˈpi:ˈdʒi:] -]
[**Pg 223**]
[页 -]

黑胡子告诉邦尼，他不适合当海盗船长。

[ðæt] [hi:; hi] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [ki:p] [hɪm; ɪm] [ɑ:n] [bɔ:rd] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈves(ə)l] ,
that he intended to keep him on board his own vessel ,
那 他 故意的 到 保持 他 在 木板 他的 自己的 血管 ,
[ˈhi:; hi] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [ðæt] [ˈbɑ:nɪt] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [æt; ət] [ɔ:l] [fɪt] [tu:; tə] [kəˈmænd] [sʌtʃ] [ə; eɪ]
he made up his mind that Bonnet was not at all fit to command such a
他 制成 向上 他的 头脑 那 引擎盖 曾是 不是 在 全部合身 到 命令 这样的 一个
[faɪn] [ˈves(ə)l] [æz; əz] [ðə; ði] [wʌn] [hi:; hi] [oʊnd] [ænd; ənd] [hæd; həd] [ˈfɪtɪd] [aʊt] ,
fine vessel as the one he owned and had fitted out ,
美好的 血管 作为 这 一 他 拥有 和 有 适配 出去 ,
[ˈpi:ˈdʒi:] -]
[**Pg 223**]
[页 -]

他打算把他留在自己的船上。

[ænd; ənd] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [send] [ˈsʌmbɑ:di] [tu:; tə] [teɪk] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪˈvendʒ] .
and that he would send somebody to take charge of the Revenge .
和 那 他 会 发送 某人 到 拿 收费 的 这 复仇 .
[ˈhi:; hi] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [ðæt] [ˈbɑ:nɪt] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [æt; ət] [ɔ:l] [fɪt] [tu:; tə] [kəˈmænd] [sʌtʃ] [ə; eɪ]
he made up his mind that Bonnet was not at all fit to command such a
他 制成 向上 他的 头脑 那 引擎盖 曾是 不是 在 全部合身 到 命令 这样的 一个
[faɪn] [ˈves(ə)l] [æz; əz] [ðə; ði] [wʌn] [hi:; hi] [oʊnd] [ænd; ənd] [hæd; həd] [ˈfɪtɪd] [aʊt] ,
fine vessel as the one he owned and had fitted out ,
美好的 血管 作为 这 一 他 拥有 和 有 适配 出去 ,
[ˈpi:ˈdʒi:] -]
[**Pg 223**]
[页 -]

他会派人负责复仇行动。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [fɔ:l] [ɪn'di:d] , [ænd; ənd] ['bɑ:nɪt] [wʌz; wəz]['ɔ:lmʊst] [stænd] [baɪ][aɪ'ti:] .
This was a fall indeed , and Bonnet was almost stunned by it .
这 曾是 一个 落下 的确 , 和 引擎盖 曾是 几乎 目瞪口呆 经过 它 .
这确实是一次严重的摔倒, 邦内特几乎被摔晕了。

[æən; ən] ['aʊər] [brɪ'fɔ:r] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] ['praʊdli] [strʌtrɪŋ] [ə'baʊt][ɑ:n][ðə; ði] [dek] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['ves(ə)l] [wɪtʃ] [brɪ'ɔ:ŋd] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ,
An hour before he had been proudly strutting about on the deck of a vessel which belonged to him ,
一个 小时 前 他 有 到过 自豪地 昂首阔步 关于 在 这 甲板 的 一个 血管
哪个 属于 到 他 ,
一个小时前, 他还在属于他的一艘船的甲板上趾高气扬地走来走去。

[ænd; ənd][ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæd; həd] ['kæptʃərd] ['meni] ['væljuəb(ə)l][ˈpraɪzɪz] ,
and in which he had captured many valuable prizes ,
和 在 哪个 他 有 捕获 许多 有价值的 奖品 ,
他曾多次获得宝贵的奖项,

[ænd; ənd] [naʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz][təʊld][hi:; hi][wʌz; wəz][tu:; tə] [steɪ] [ɑ:n] ['blæk,bɪrdz] [ʃɪp] [ænd; ənd] [meɪk] [hɪm'self] ['ju:sf(ə)l][ɪn] ['ki:pɪŋ] [ðə; ði][bʊ:g] [bʊk] ,
himself useful in keeping the log book ,
他自己 有用 在 保持 这 日志 书 ,
现在他被告知要留在黑胡子的船上, 负责记录航海日志, 为船队做出贡献。

[ɔ:r][ɪn] ['du:ɪŋ] ['eni] [ʌðər] ['i:zi] [θɪŋ] [wɪtʃ] [hi:; hi] [maɪt] ['hæpən] [tu:; tə] [ʌndər'stænd] .
or in doing any other easy thing which he might happen to understand .
或者 在 正在做 任何 其他 简单的 事物 哪个 他 可能 发生 到 理解 .
或者做任何其他他碰巧能理解的简单事情。

[ðə; ði] [gri:n] ['paɪrət] [graʊnd] [hɪz; ɪz] [ti:θ] [ænd; ənd] [swɔ:r] ['bɪtərli] [ɪn'saɪd][ʌv; əv] [hɪm'self] , [bʌt; bət] [hi:; hi] [sed] ['nʌθɪŋ] ['oʊpənli] ;
he said nothing openly ;
他 说 没有什么 公然 ;
绿海盗咬牙切齿, 在心里狠狠地咒骂着, 但他没有说出口;

[ɑ:n] ['blæk,bɪrdz] [ʃɪp] ['blæk,bɪrdz] [dɪ'sɪʒənz] [wɜ:r; wər][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] ['kwestʃənd] .
on Blackbeard's ship Blackbeard's decisions were not to be questioned .
在 黑胡子的 船 黑胡子的 决策 是 不是 到 是 被质问 .
在黑胡子的船上, 黑胡子的决定不容质疑。

[ˈbɑ:nɪt] [ə'gen] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt]
Bonnet again to the Front
引擎盖 再次 到 这 正面
引擎盖再次朝向前方

[,aɪˈtiː][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi][səˈpəʊzɪd; səˈpəʊzɪd][ðæt][ðə; ði][leɪt][kəˈmændər][ʌv; əv][ðə; ði][rɪˈvendʒ]
It must not be supposed that the late commander of the Revenge
它 必须 不是 是 据称 那 这 晚的 指挥官 的 这 复仇
[kənˈtɪnjuːd][tuː; tə][biː; bi][ˈsætɪsfɑɪd] ,
continued to be satisfied ,
持续 到 是 使满意 ,
切不可认为已故的“复仇号”指挥官一直都感到满足。

[æz; əz][hiː; hi][sæt][ɪn][ðə; ði][ˈkæbɪn][ʌv; əv][ˈblæk,bɪrdz][ˈves(ə)][ænd; ənd][meɪd][ðə; ði][ˈentriːz][ʌv; əv][ðə; ði]
as he sat in the cabin of Blackbeard's vessel and made the entries of the
作为 他 卫星 在 这 舱 的 黑胡子的 血管 和 制成 这 条目 的 这
[ˈdeɪz][ˈseɪlɪŋ][ænd; ənd][ˈveriəs][pəˈfɔːmənsɪz] .
day's sailing and various performances .
天 帆船 和 各种各样的 表演 .
他坐在黑胡子船的船舱里，记录着当天的航行和各种活动。

[hiː; hi][əuˈbeɪd][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv][hɪz; ɪz][juːˈsɜːpɪŋ][ˈpɑːrtənər][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz][əˈblaɪdʒd][tuː; tə]
He obeyed the orders of his usurping partner because he was obliged to
他 服从 这 订单 的 他的 篡位 伙伴 因为 他 曾是 有义务 到
[duː][soʊ] ,
do so ,
做 所以 ,
他服从篡位者的命令，因为他别无选择。

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɑːt][heɪt][ˈblækbiəd][ˈeni][ðə; ði][les][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][kiːp]
but he did not hate Blackbeard any the less because he had to keep
但 他 做过 不是 恨 黑胡子 任何 这 较少的 因为 他 有 到 保持
[ˈkwaɪət][əˈbaʊt][,aɪˈtiː] .
quiet about it .
安静的 关于 它 .
但他并没有因为不得不保持沉默而减少对黑胡子的憎恨。

[hiː; hi][əˈkʌmpənɪd][hɪz; ɪz][ˈpaɪrət][tʃiːf][ɑːn][ˈveriəs][ˈkruːzɪz] ,
He accompanied his pirate chief on various cruises ,
他 伴随 他的 海盗 首席 在 各种各样的 游轮 ,
他陪同他的海盗首领进行了多次航行,
[əˈmʌŋ][wɪtʃ][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈfeɪməs][ˌekspeɪˈdɪ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ˈhɑːrbər][ʌv; əv][tʃɑːrlz][ˈtaʊn][wer]
among which was the famous expedition to the harbor of Charles Town where
之中 哪个 曾是 这 著名的 远征 到 这 港口 的 查尔斯 镇 在哪里
[ˈblækbiəd][ˈtreɪdɪd][ˈmɪstər] . [ˈræg][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kəmˈpænjənz][fɔːr; fər][ˈmedsnz] .
Blackbeard traded Mr . Wragg and his companions for medicines .
黑胡子 交易 先生 . 沃格 和 他的 同伴 为了 药物 .
其中就包括著名的查尔斯顿港远征，黑胡子在那里用沃格先生和他的同伴换取了药品。

[ˈhævɪŋ][ə; eɪ][ˈveri][faɪn][fliːt][ˈʌndər][hɪm; ɪm] , [ˈblækbiəd][dɪd][ə; eɪ][ˈveri][səkˈsesf(ə)l][ˈbɪznəs][fɔːr; fər]
Having a very fine fleet under him , Blackbeard did a very successful business for
拥有 一个 非常 美好的 舰队 在下面 他 , 黑胡子 做过 一个 非常 成功的 商业 为了
[sʌm; səm][taɪm] ,
some time ,
一些 时间 ,
黑胡子麾下拥有一支非常精锐的舰队，因此在一段时间内生意非常成功。

[bʌt; bət][ˈfiːlɪŋ][ðæt][hiː; hi][hæd; həd][ɜːrnd][ɪˈnʌf][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] ,
but feeling that he had earned enough for the present ,
但 感觉 那 他 有 获得 足够的 为了 这 展示 ,
但他觉得自己目前挣的钱足够了,
[ænd; ənd][ðæt][,aɪˈtiː][wʌz; wəz][taɪm][fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə][teɪk][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz][vəˈkeɪʃənz] ,
and that it was time for him to take one of his vacations ,
和 那 它 曾是 时间 为了 他 到 拿 一 的 他的 假期 ,
他该休假了。

[hi:; hi][pʊt][ˈɪntu:] [æn; ən][ˈɪnlet][ɪn] [nɔ:rθ] [,kærəˈlainə] , [wer] [hi:; hi] [disˈbændid] [hɪz; ɪz] [kru:] .
he put into an inlet in North Carolina , where he disbanded his crew .
他 放 进入 一个 进口 在 北 卡罗莱纳 , 在哪里 他 解散 他的 全体人员 .
他驶入北卡罗来纳州的一个海湾, 在那里解散了他的船员。

[soʊ] [lɔ:ŋ] [æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz][ɑ:n] [ʃɔ:r] [ˈspendɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [taɪm] ,
So long as he was on shore spending his money and having a good time ,
所以 长的 作为 他 曾是 在 支撑 开支 他的 钱 和 拥有 一个 好的 时间 ,
只要他在岸上花钱玩乐,

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t][wɑ:nt][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv][men] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm] [hu:]
he did not want to have a lot of men about him who
他 做过 不是 想 到 有 一个 很多 的 男人 关于 他 WHO
他不想身边有很多男人,

[,pi:ˈdʒi:] - []
[**Pg 225**]
[页 -]
[第225页]

[wʊd] [lʊk] [tu:; tə][hɪm; ɪm][tu:; tə] [səˈpɔ:rt] [ðem; ðəm] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [spent] [ðer; ðər][ˈpɔ:r(ə)n]
would look to him to support them when they had spent their portion
会 看 到 他 到 支持 他们 什么时候 他们 有 花费 他们的 部分
[ʌv; əv][ðə; ði] [spɔɪlz] .
of the spoils .
的 这 战利品 .
当他们花光了自己那份战利品后, 就会指望他来帮助他们。

[ˈhævɪŋ] [noʊ] [ˈfɜ:rðər] [ju:z][fɔ:r; fər] [ˈbɑ:nɪt] , [hi:; hi] [disˈmɪst] [hɪm; ɪm][ˈɔ:lsəʊ] ,
Having no further use for Bonnet , he dismissed him also ,
拥有 不 更远 使用 为了 引擎盖 , 他 解雇 他 还 ,
由于不再需要博内特, 他也解雇了他。

[ænd; ənd][dɪd][nɑ:t][ˈɑ:bdʒekt][tu:; tə][hɪz; ɪz] [riˈzju:mɪŋ] [pəˈzeɪn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈves(ə)] .
and did not object to his resuming possession of his own vessel .
和 做过 不是 目的 到 他的 恢复 拥有 的 他的 自己的 血管 .
并且没有反对他重新拥有自己的船只。

[ɪf] [ðə; ði] [ɡri:n] [ˈpaɪrət] [tʃoʊz] [tu:; tə][ɡoʊ][tu:; tə] [si:] [əˈɡen] [ænd; ənd][pərˈhæps] [draʊn] [hɪmˈself]
If the green pirate chose to go to sea again and perhaps drown himself
如果 这 绿色的 海盗 选择 到 去 到 海 再次 和 也许 溺水 他自己
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kru:] ,
and his crew ,
和 他的 全体人员 ,
如果那个绿海盗选择再次出海, 或许会让自己和船员葬身大海,

[aɪˈti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv][noʊ][kənˈsɜ:rn][tu:; tə] [ˈblækbiəd] .
it was a matter of no concern to Blackbeard .
它 曾是 一个 事情 的 不 忧虑 到 黑胡子 .
黑胡子对此毫不在意。

[bʌt; bət] [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈveri] [ɡreɪt] [kənˈsɜ:rn][tu:; tə] [sti:d] [ˈbɑ:nɪt] ,
But this was a matter of very great concern to Stede Bonnet ,
但 这 曾是 一个 事情 的 非常 伟大的 忧虑 到 斯泰德 引擎盖 ,
但这件事令斯蒂德 邦内特非常担忧。

[ænd; ənd][hi:; hi] [prəˈsi:did] [tu:; tə] [pru:v] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈbræntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌpaɪˈrætikl]
and he proceeded to prove that there were certain branches of the piratical
和 他 继续 到 证明 那 那里 是 肯定 分支 的 这 海盗
[ˈbɪznəs] [ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi][wʌz; wəz][æn; ən][əˈdept] ,
business in which he was an adept ,
商业 在 哪个 他 曾是 一个 熟练 ,
他进而证明, 在海盗活动的某些领域, 他是一位行家。

[ænd; ənd] ['sekənd] [tu:; tə] [nʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['feləʊ] - [præk'tɪʃənəz] .
and second to none of his fellow - practitioners .
和 第二 到 没有任何 的 他的 同伴 - 从业者 .

并且在同行中无人能及。

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə][goʊ] ['paɪrət] [ə'gen] ,
He wished to go pirating again ,
他 希望 到 去 盗版 再次 ,

他想再次当海盗。

[ænd; ənd] [sɔ:] [ə; eɪ] [wei] [ʌv; əv] ['du:ɪŋ] [ðɪs] [wɪt] [hi:; hi] [θɔ:t] [wəd] [bi:; bi][fɑ:r] [su:'pɪriər] [tu:; tə] ['eni]
and saw a way of doing this which he thought would be far superior to any

[ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:mən] ['meθədz] .
of the common methods .
的 这 常见的 方法 .

他发现了一种实现这一目标的方法，他认为这种方法比任何常用方法都要好得多。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] [ðæt] [kɪŋ] [dʒɔ:rdʒ] [ʌv; əv] ['ɪŋɡlənd] , ['veri] [dɪ'zaɪərəs][ʌv; əv] ['breɪkɪŋ]
It was about this time that King George of England , very desirous of breaking

[ʌp]['paɪrəsi] ,
up piracy ,
向上海盗行为 ,

大约就在这个时候，非常渴望打击海盗的英国国王乔治

['ɪʃu:d] [ə; eɪ][pra:klə'meɪ](ə)n][ɪn] [wɪt] [hi:; hi] ['pra:mɪst] ['pa:rd(ə)n][tu:; tə] ['eni] ['paɪrət] [hu:] [wəd] [ə'pɪr]
issued a proclamation in which he promised pardon to any pirate who would appear

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði]['pra:pər] [ə'θɔ:rətɪz] ,
before the proper authorities ,
前 这 恰当的 当局 ,

他发布公告，承诺赦免任何愿意到有关当局面前自首的海盗。

[rɪ'naʊns] [hɪz; ɪz]['i:v(ə)l] ['præktɪsɪz] , [ænd; ənd] [teɪk] [æn; ən] [oʊθ] [ʌv; əv] [ə'li:dʒəns] .
renounce his evil practices , and take an oath of allegiance .
放弃 他的 邪恶的 实践 , 和 拿 一个 誓言 的 忠诚 .

放弃他的邪恶行径，并宣誓效忠。

[aɪ 'ti:]['ɔ:lsoʊ] ['hæpənd] [ðæt] ['veri] [su:n] ['æftər] [ðɪs] [pra:klə'meɪ](ə)n][hæd; həd] [bɪn] ['ɪʃu:d] ,
It also happened that very soon after this proclamation had been issued ,
它 还 发生 那 非常 很快 后 这 公告 有 到过 发布 ,

此外，就在这项公告发布后不久，

['ɪŋɡlənd] [went] [tu:; tə][wɔ:r][wɪð; wɪθ] [speɪn] .
England went to war with Spain .
英格兰 去 到 战争 和 西班牙 .

英国与西班牙开战。

['bi:ɪŋ] [ə; eɪ][mæn] [hu:] [kept] [hɪm'self] ['pəʊstɪd][ɪn][ðə; ði] [nu:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] ,
Being a man who kept himself posted in the news of the world ,
存在 一个 男人 WHO 保留 他自己 发布 在 这 消息 的 这 世界 ,

作为一个时刻关注世界新闻的人，

[soʊ][fɑ:r][æz; əz][aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['pɑ:səb(ə)l] ,
so far as it was possible ,
所以 远的 作为 它 曾是 可能的 ,

在可能的情况下，

[ˈbɑ:nɪt] [sɔ:] [ɪn][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [steɪt] [ʌv; əv] [əˈferz] [ə; eɪ] [ˈveri] [gʊd] [tʃæns] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə]
Bonnet saw in the present state of affairs a very good chance for him to
引擎盖 锯 在 这 展示 状态 的 事务 一个 非常 好的 机会 为了 他 到
[pleɪ] [ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv][ə; eɪ] [wɒlf] [ɪn] [ˈfi:ps] [ˈkloʊðɪŋ] ,
play the part of a wolf in sheep's clothing ,
玩 这 部分 的 一个 狼 在 羊的 衣服 ,
邦内特认为，目前的形势对他来说是一个扮演披着羊皮的狼的绝佳机会。

[ænd; ənd][hi:; hi] [prəˈsi:did] [tu:; tə] [bɪˈɡɪn] [hɪz; ɪz] [nu:] [ˌpaɪˈrætiːkl] [kəˈrɪr] [baɪ] [riˈnaʊnsɪŋ] [ˈpaɪrəsi] .
and he proceeded to begin his new piratical career by renouncing piracy .
和 他 继续 到 开始 他的 新的 海盗 职业 经过 放弃 海盗行为 .
然后他放弃了海盗身份，开始了新的海盗生涯。

[soʊ] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈvendʒ] [ɪn][ðə; ði][ˈɪnlet] , [hi:; hi] [ˈdʒɜːni:d] [ˈoʊvərlænd][tu:; tə]
So leaving the Revenge in the inlet , he journeyed overland to
所以 离开 这 复仇 在 这 进口 , 他 旅程 陆路 到
于是，他把“复仇号”留在海湾，然后踏上了陆路旅程。

[ˌpi:ˈdʒi: -]
[**Pg 226**]
[页 -]
[第226页]

[bæθ] ; [ðer; ðər][hi:; hi] [saɪnd] [pledʒz] , [tʊk] [oʊðz] ,
Bath ; there he signed pledges , took oaths ,
洗澡 ; 那里 他 签名 承诺 , 采取 誓言 ,
巴斯；在那里他签署了誓约，宣誓效忠。

[ænd; ənd][dɪd] [ˈevriθɪŋ] [ðæt] [wʌz; wəz] [ˈnesəseri] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪmˈself] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈpaɪrət]
and did everything that was necessary to change himself from a pirate
和 做过 一切 那 曾是 必要的 到 改变 他自己 从 一个 海盗
[ˈkæptɪn] [tu:; tə][ə; eɪ] [rɪˈspektəbl] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdu:li] [ˈɔ:θəraɪzd] [ˈbrɪtɪʃ] [ˌpraɪvəˈtɪr] .
captain to a respectable commander of a duly authorized British privateer .
队长 到 一个 可敬 指挥官 的 一个 正式地 授权 英国 私掠船 .
他竭尽所能，从一名海盗船长转变成为一名受人尊敬的、获得正式授权的英国私掠船船长。

[rɪˈtʃ:rnɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈves(ə)l] [wɪð; wɪθ][ɔ:l][ðə; ði] [ˈpepərz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpɑ:kɪt] [ˈnesəseri] [tu:; tə] [pru:v]
Returning to his vessel with all the papers in his pocket necessary to prove
返回 到 他的 血管 和 全部 这 文件 在 他的 口袋 必要的 到 证明
[ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [lɔ:] - [əˈbaɪdɪŋ] [ˈsʌbdʒekt][ʌv; əv] [ɡreɪt] [ˈbrɪt(ə)n] ,
that he was a loyal and law - abiding subject of Great Britain ,
那 他 曾是 一个 忠诚 和 法律 - 遵守 主题 的 伟大的 英国 ,
他带着所有能证明自己是英国忠诚守法公民的文件回到船上。

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [ˈregjələr] [ˈklɪrəns] [ˈpepərz] [fɔ:r; fər][esˈti:] . [ˈtɒməs] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈbrɪtɪʃ]
he took out regular clearance papers for St . Thomas , which was a British
他 采取 出去 常规的 清除 文件 为了 英石 . 托马斯 , 哪个 曾是 一个 英国
[ˈneɪv(ə)l][ˈsteɪ(ə)n] ,
naval station ,
海军 车站 ,
他办理了前往圣托马斯岛的常规通行证，那里是英国海军基地。

[ænd; ənd] [wer] [hi:; hi] [dɪˈklerd] [hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [əbˈteɪn] [ə; eɪ] [kəˈmɪʃ(ə)n] [æz; əz]
and where he declared he was going in order to obtain a commission as
和 在哪里 他 声明 他 曾是 去 在 命令 到 获得 一个 委员会 作为
[ə; eɪ] [ˌpraɪvəˈtɪr] .
a privateer .
一个 私掠船 .
他还声称自己要去哪里是为了获得私掠船船长的委任状。

[ˈnəʊ] [ðə; ði] [ˈwaɪli] [ˈbɑːnɪt] [hæd; həd] [ˈevriθɪŋ] [hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [ɪkˈsept] [ə; eɪ] [kruː] .
Now the wily Bonnet had everything he wanted except a crew .
现在 这 狡猾的 引擎盖 有 一切 他 通缉 除了 一个 全体人员 .
现在狡猾的邦尼拥有了他想要的一切，除了船员。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [aɪ ˈtiː] [wʊd] [nɑːt][duː][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] , [ɪn][hɪz; ɪz][ˈprez(ə)nt] [rɪˈspektəbl] [kəˈpæsəti] ,
Of course it would not do for him , in his present respectable capacity ,
的 课程 它 会 不是 做 为了 他 , 在 他的 展示 可敬 容量 ,
当然，以他目前受人尊敬的身份，这样做是行不通的。

[tuː; tə][goʊ] [əˈbaʊt] [ɪnˈlɪstɪŋ] [ˌʌnɪmˈplɔɪd] [ˈpaɪərɪts] , [bʌt; bət][æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [ˈfɔːrtən] [əˈgen] [ˈfeɪvərd]
to go about enlisting unemployed pirates , but at this point fortune again favored
到 去 关于 入伍 失业 海盗 , 但 在 这 观点 财富 再次 受青睐
[hɪm; ɪm] ;
him ;
他 ;
他原本打算招募失业的海盗，但此时幸运女神再次眷顾了他；

[hiː; hi] [nuː] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈdezərt] [ˈaɪlənd][nɑːt] [ˈveri] [fɑːr] [əˈwei] [wer] [ˈblækbiəd] ,
he knew of a desert island not very far away where Blackbeard ,
他 知道 的 一个 沙漠 岛 不是 非常 远的 离开 在哪里 黑胡子 ,
他知道离这里不远有个荒岛，黑胡子就住在那里。

[æt; ət][ðə; ði] [end][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ləst] [kruːz] , [hæd; həd] [məˈruːnd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][ˈpɑːrti][ʌv; əv][hɪz; ɪz][men] .
at the end of his last cruise , had marooned a large party of his men .
在 这 结尾 的 他的 最后的 巡航 , 有 被困 一个 大的 派对 的 他的 男人 .
在他上次航行结束时，他让一大批手下被困在了荒岛上。

[ðɪs] [ˈhɑːrtləs] [ˈpaɪrət][hæd; həd][nɑːt] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ɔːl][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfɔːləʊəz] [ˈɪntuː][pɔːrt] ,
This heartless pirate had not wanted to take all of his followers into port ,
这 狠心 海盗 有 不是 通缉 到 拿 全部的 他的 追随者 进入 港口 ,
这个冷酷无情的海盗并不想把所有手下都带进港口。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [maɪt] [pruːv] [ˈtrʌb(ə)lsəm] [ænd; ənd] [ɪkˈspensɪv] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
because they might prove troublesome and expensive to him ,
因为 他们 可能 证明 麻烦的 和 昂贵的 到 他 ,
因为这对他说来说可能会很麻烦而且代价高昂。

[ænd; ənd][soʊ][hiː; hi][hæd; həd] [pʊt] [ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑːn] [ðɪs] [ˈaɪlənd] ,
and so he had put a number of them on this island ,
和 所以 他 有 放 一个 数字 的 他们 在 这 岛 ,
所以他把其中一些人安置在这个岛上。

[tuː; tə][lɪv; laɪv][ɔːr][daɪ][æz; əz][ðə; ði] [keɪs] [maɪt] [biː; bi] .
to live or die as the case might be .
到 居住 或者 死 作为 这 案件 可能 是 .
生或死，视情况而定。

[ˈbɑːnɪt] [went] [ˈoʊvər][tuː; tə] [ðɪs] [ˈaɪlənd] , [ænd; ənd] [ˈfaɪndɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡreɪtər] [pɑːrt][ʌv; əv] [ðiːz] [men] [stɪl]
Bonnet went over to this island , and finding the greater part of these men still
引擎盖 去 超过 到 这 岛 , 和 寻找 这 更大的 部分 的 这些 男人 仍然
[sərˈvaɪvɪŋ] ,
surviving ,
幸存 ,
邦内特来到这座岛上，发现岛上大部分人仍然幸存。

[hiː; hi] [ˈɔːfərd] [tuː; tə] [teɪk] [ðəm; ðəm][tuː; tə][es ˈtiː] . [ˈtɒməs] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈves(ə)] [ɪf] [ðeɪ] [wʊd] [əˈɡriː]
he offered to take them to St . Thomas in his vessel if they would agree
他 提供 到 拿 他们 到 英石 . 托马斯 在 他的 血管 如果 他们 会 同意
[tuː; tə][wɜːrk][ðə; ði] [ʃɪp] [tuː; tə][pɔːrt] .
to work the ship to port .
到 工作 这 船 到 港口 .
他提出如果他们同意驾驶他的船到港口，他就用他的船送他们去圣托马斯。

[ðɪs] [ˌpra:pəˈzɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ʌv; əv] [kɔ:rs] ['dʒɔɪfəli] [ək'septɪd] ,
This proposition was of course joyfully accepted ,
这 主张 曾是 的 课程 欣喜地 公认 ,
这一提议当然被欣然接受了。

[ænd; ənd] ['veri] [su:n] [ðə; ði] [rɪ'vendʒ] [wʌz; wəz] [mænd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kəm'pli:t] [kru:] [ʌv; əv]
and very soon the Revenge was manned with a complete crew of
和 非常 很快 这 复仇 曾是 有人值守 和 一个 完全的 全体人员 的
[ˈkɑ:mpɪtənt] [ˌdespəˈrɑ:dəuz] .
competent desperadoes .
胜任的 亡命之徒 .
很快, “复仇号”就配备了一整队身手不凡的亡命之徒。

[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg 227**]
[页 -]
[第227页]

[ɔ:l] [ðɪ:z] [ɑ:pə'eɪʃənz] [tʊk] [ə; eɪ] [ɡʊd] [di:l] [ʌv; əv] [taɪm] , [ænd; ənd] , [æt; ət][læst] ,
All these operations took a good deal of time , and , at last ,
全部 这些 运营 采取 一个 好的 交易 的 时间 , 和 , 在 最后的 ,
所有这些操作都耗费了相当长的时间, 最终,
[wen] ['evriθɪŋ] [wʌz; wəz] ['redi] [fɔ:r; fər] ['bɑ:nɪt] [tu;; tə][stɑ:rt][əʊt][ɑ:n][hɪz; ɪz][paɪ'rætɪkl] [kru:z] ,
when everything was ready for Bonnet to start out on his piratical cruise ,
什么时候 一切 曾是 准备好 为了 引擎盖 到 开始 出去 在 他的 海盗 巡航 ,
当一切准备就绪, 邦尼特即将开始他的海盗之旅时

[hi;; hi] [rɪ'si:vɪd] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [kɔ:zd] [hɪm; ɪm][tu;; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd] ,
he received information which caused him to change his mind ,
他 已收到 信息 哪个 导致 他 到 改变 他的 头脑 ,
他收到一些信息, 这使他改变了主意。

[ænd; ənd][tu;; tə][set] [fɔ:rθ] [ɑ:n][æən; ən] ['erənd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['veri] ['dɪfrənt] [kaɪnd] .
and to set forth on an errand of a very different kind .
和 到 放 前进 在 一个 差事 的 一个 非常 不同的 种类 .
并踏上一段截然不同的旅程。

[hi;; hi][hæd; həd][sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] ['blækbiəd] ,
He had supposed that Blackbeard ,
他 有 据称 那 黑胡子 ,
他原以为黑胡子,

[hu:m] [hi;; hi][hæd; həd] ['nevər] [fə'gɪvn] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['eɪmfl] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] ['mænər] [ɪn]
whom he had never forgiven for the shameful and treacherous manner in
谁 他 有 绝不 已原谅 为了 这 可耻 和 奸诈 方式 在
[wɪtʃ] [hi;; hi][hæd; həd] ['tri:tɪd] [hɪm; ɪm] ,
which he had treated him ,
哪个 他 有 治疗 他 ,
他从未原谅过对方以如此可耻和背信弃义的方式对待他。

[wʌz; wəz] [stɪl] [ɑ:n] [ʃɔ:r] [end'ʒɔɪɪŋ] [hɪm'self] ,
was still on shore enjoying himself ,
曾是 仍然 在 支撑 享受 他自己 ,
他当时还在岸上玩得很开心。

[bʌt; bət][hi;; hi][wʌz; wəz][təʊld][baɪ][ðə; ði] ['kæptɪn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔ:l] ['treɪdɪŋ] ['ves(ə)l] [ðæt] [ðə; ði][əʊld]
but he was told by the captain of a small trading vessel that the old
但 他 曾是 讲述 经过 这 队长 的 一个 小的 贸易 血管 那 这 老的
[ˈpaɪrət] [wʌz; wəz] [prɪ'peərɪŋ] [fɔ:r; fər] [ə'hʌðər] [kru:z] ,
pirate was preparing for another cruise ,
海盗 曾是 准备 为了 其他 巡航 ,
但一艘小型商船的船长告诉他, 那个老海盗正在准备再次出海。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ðen] [ɪn] ['ɑːkrəkoʊk] ['ɪnlet] .

and that he was then in Ocracoke Inlet .
和 那 他 曾是 然后 在 奥克拉科克岛 进口 .

当时他在奥克拉科克湾。

[naʊ] ['bɑːnɪt] ['foʊldɪd] [hɪz; ɪz] [ɑːrmz] [ænd; ənd] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['kwɑːrtər] - [dek] .

Now Bonnet folded his arms and stamped his feet upon the quarter - deck .
现在 引擎盖 折叠 他的 武器 和 盖章 他的 脚 之上 这 四分之一 - 甲板 .

邦内特抱起双臂，跺了跺脚，站在后甲板上。

[ðə; ði] [taɪm] [hæd; həd] [kʌm] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ʃʊ] [ðæt] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['ves(ə)l] [ment]

The time had come for him to show that the name of his vessel meant
这 时间 有 来 为了 他 到 展示 那 这 姓名 的 他的 血管 意思是
[ˈsʌmθɪŋ] .

something .
某物 .

他该证明自己船名所蕴含的意义了。

['nevər] [brɪfɔːr] [hæd; həd] [hiː; hi] [hæd; həd] [æn; ən] [ɑːpər'tuːnəti] [fɔːr; fər] [rɪ'vendʒɪŋ] [hɪm'self] [ɑːn] ['enɪbəːdi]

Never before had he had an opportunity for revenging himself on anybody
绝不 前 有 他 有 一个 机会 为了 复仇 他自己 在 任何人
,
,
,

他以前从未有过报复任何人的机会。

[bʌt; bət] [naʊ] [ðæt] ['aʊər] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .

but now that hour had arrived .
但 现在 那 小时 有 到达的 .

但现在，那个时刻已经到来。

[hiː; hi] [wʊd] [rɪ'vendʒ] [hɪm'self] [ə'pɑːn] ['blækbɪəd] !

He would revenge himself upon Blackbeard !
他 会 复仇 他自己 之上 黑胡子 !

他要向黑胡子复仇！

[ðə; ði] [ɪm'plækəbl] ['bɑːnɪt] [seɪld] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [ɪn] [ə; eɪ] ['truːli] ['wɑːrlaɪk] [freɪm] [ʌv; əv] [maɪnd] .

The implacable Bonnet sailed out to sea in a truly warlike frame of mind .
这 冷酷无情 引擎盖 航行 出去 到 海 在 一个 真的 好战 框架 的 头脑 .

冷酷无情的邦尼号怀着十足的战斗精神驶向大海。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [nɑːt] ['ɡoʊɪŋ] [fɔːrθ] [tuː; tə] [preɪ] [ə'pɑːn] [ʌn'rɪzɪstɪŋ] ['mæ:tʃəntmən] ;

He was not going forth to prey upon unresisting merchantmen ;
他 曾是 不是 去 前进 到 猎物 之上 毫无抵抗力 商船 ;

他并非要去掠夺毫无抵抗之力的商船；

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] ['pʌnɪ] [ə; eɪ] [blæk] - ['hɑːtɪd] ['paɪrət] , [ə; eɪ] ['feɪθləs] ['skaʊndrəl] ,

he was on his way to punish a black - hearted pirate , a faithless scoundrel ,
他 曾是 在 他的 方式 到 惩治 一个 黑色的 - 心地 海盗 , 一个 不忠 恶棍 ,

他正要去惩罚一个心肠歹毒的海盗，一个背信弃义的恶棍。

[huː] [hæd; həd] [nɑːt] ['oʊnli] ['æktɪd] ['neɪvɪli] [tɔːrd] [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] ,

who had not only acted knavishly toward the world in general ,
WHO 有 不是 仅有的 行动 狡猾地 朝向 这 世界 在 一般的 ,

他不仅对整个世界行事卑鄙无耻，

[bʌt; bət] [hæd; həd] [brɪ'heɪvd] [moʊst] [dɪs'loɪəli] [ænd; ənd] [dɪsrɪ'spektfəli] [tɔːrd] [ə; eɪ] ['feləʊ] ['paɪrət]

but had behaved most disloyally and disrespectfully toward a fellow pirate
但 有 表现 最多 不忠地 和 不尊重 朝向 一个 同伴 海盗
[tʃiːf] .
chief .
首席 .

但他对另一位海盗首领却表现出了极度的不忠和不敬。

[ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd] [wʌns] [rʌŋ] [ðə; ði] [rɪ'vendʒ] [ə,lɔːŋ'saɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [pər'fɪdiəs] ['blækbiəd]
If he could once run the Revenge alongside the ship of the perfidious Blackbeard
如果 他 可以 一次 跑步 这 复仇 旁边 这 船 的 这 背信弃义 黑胡子
,
.
,

如果他曾经能够驾驶“复仇号”与奸诈的黑胡子并肩作战，

[hiː; hi] [wʊd] [ʃəʊ] [hɪm; ɪm] [wʌt] [ə; eɪ] [griːn] [hænd][kʊd; kəd][duː] .
he would show him what a green hand could do .
他 会 展示 他 什么 一个 绿色的 手 可以 做 .

他会让他见识一下新手能做什么。

[,piː 'dʒiː] -]
[Pg 228]
[页 -]

[第228页]

[wen] ['bɑːnɪt] [riːtʃt] ['ɑːkrəˌkʊk] ['ɪnlet] , [hiː; hi][wəz; wəz] ['diːpli] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][faɪnd] [ðæt]
When Bonnet reached Ocracoke Inlet , he was deeply disappointed to find that
什么时候 引擎盖 达到 奥克拉科克岛 进口 , 他 曾是 深 失望的 到 寻找 那
['blækbiəd] [hæd; həd] [left] [ðæt] ['hɑːrbər] ,
Blackbeard had left that harbor ,
黑胡子 有 左边 那 港口 ,

当邦尼特抵达奥克拉科克湾时，他非常失望地发现黑胡子已经离开了那个港口。

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɑːt] [gɪv] [ʌp][ðə; ði] [pər'suːt] .
but he did not give up the pursuit .
但 他 做过 不是 给 向上 这 追逐 .

但他并没有放弃追查。

[hiː; hi] [meɪd] [hɑːt] [tʃeɪs] ['æftər][ðə; ði] ['ves(ə)l] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['paɪrət] ['enəmi] ,
He made hot chase after the vessel of his pirate enemy ,
他 制成 热的 追赶 后 这 血管 的 他的 海盗 敌人 ,

他紧追着敌对海盗的船只。

['kiːpɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] ['lʊkaʊt] [ɪn] [hoʊps] [ʌv; əv] [dɪs'kʌvərɪŋ] [sʌm; səm] [saɪnz] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
keeping a sharp lookout in hopes of discovering some signs of him .
保持 一个 锋利的 瞭望台 在 希望 的 发现 一些 标志 的 他 .

密切留意，希望能发现他的踪迹。

[ɪf] [ðə; ði] [ɪn'reɪdʒd] ['bɑːnɪt] [kʊd; kəd][hæv; həv] [met] [ðə; ði] [fə'rʊʃəs] ['blækbiəd] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] ,
If the enraged Bonnet could have met the ferocious Blackbeard face to face ,
如果 这 愤怒 引擎盖 可以 有 遇见 这 凶猛 黑胡子 脸 到 脸 ,

如果愤怒的邦尼特能够与凶猛的黑胡子面对面相遇，

[ðər; ðər] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ]['kɑːmbæt] [wɪt] [wʊd] [hæv; həv] [rɪ'liːvd] [ðə; ði][wɜːrld] [ʌv; əv] [tuː]
there might have been a combat which would have relieved the world of two
那里 可能 有 到过 一个 战斗 哪个 会 有 松了口气 这 世界 的 二
[ə'trʊʃəs] ['vɪlənz] ,
atrocious villains ,
极其恶劣 反派 ,

或许会有一场战斗，能让世人摆脱两个残暴的恶棍。

[ænd; ənd] ['kæptɪn] ['meɪnəd] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'praɪvd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːnər] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [sleɪn]
and Captain Maynard would have been deprived of the honor of having slain
和 队长 梅纳德 会 有 到过 被剥夺的 的 这 荣誉 的 拥有 被杀
[ðə; ði][moʊst] ['feɪməs] ['paɪrət] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
the most famous pirate of the day .
这 最多 著名的 海盗 的 这 天 .

这样一来，梅纳德船长就失去了杀死当时最著名的海盗的荣誉。

[ˈbɑːnɪt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [ˈsoʊldʒər][ænd; ənd][ə; eɪ] [breɪv] [mæn] , [ænd; ənd] [ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi][kʊd; kəd]
Bonnet was a good soldier and a brave man , and although he could
引擎盖 曾是 一个 好的 士兵 和 一个 勇敢的 男人 , 和 虽然 他 可以
[nɑːt][seɪl][ə; eɪ] [ʃɪp] ,
not sail a ship ,
不是 帆 一个 船 ,

邦内特是一名优秀的士兵，也是一位勇敢的人，尽管他不会驾驶船只，

[hiː; hi] [ˌʌndərˈstʊd] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːrd] [ˈiːv(ə)n] [ˈbetər] , [pərˈhæps] , [ðæn; ðən] [ˈblækbiəd] ,
he understood the use of the sword even better , perhaps , than Blackbeard ,
他 理解 这 使用 的 这 剑 甚至 更好的 , 也许 , 比 黑胡子 ,
或许，他对剑术的理解甚至比黑胡子还要深刻。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz] [gʊd] [ˈriːz(ə)n] [tuː; tə] [bɪˈliːv] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [tuː] [ˈɪps] [hæd; həd] [kʌm] [təˈgeðər] ,
and there is good reason to believe that if the two ships had come together ,
和 那里 是 好的 原因 到 相信 那 如果 这 二 船舶 有 来 一起 ,
有充分理由相信，如果这两艘船相遇，

[ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [kruːz] [wʊd] [hæv; həv] [əˈlaʊd] [ðer; ðər] [ˈkæptɪnz] [tuː; tə] [faɪt] [aʊt][ðer; ðər] [ˈpraɪvət]
their respective crews would have allowed their captains to fight out their private
他们的 各自 船员 会 有 允许 他们的 队长 到 斗争 出去 他们的 私人的
[ˈkwɑːrəl] [wɪˈðəʊt] [ˌɪntərˈfɪərəns] ,
quarrel without interference ,
争吵 没有 干涉 ,
双方船员都会允许各自的船长自行解决私人争端，不会干预。

[fɔːr; fər][ˈpaɪərɪts] [dɪˈlaɪt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈblʌdi] [ˈspektək(ə)] ,
for pirates delight in a bloody spectacle ,
为了 海盗 喜 在 一个 血腥 奇观 ,
海盗们喜欢血腥的场面，

[ænd; ənd] [ðɪs] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [tuː; tə][ðem; ðəm][ə; eɪ] [rer] [daɪˈvɜːrʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][kaɪnd] .
and this would have been to them a rare diversion of the kind .
和 这 会 有 到过 到 他们 一个 稀有的 导流 的 这 种类 :
对他们来说，这将是一次难得的消遣。

[bʌt; bət] [ˈbɑːnɪt] [ˈnevər] [ˌoʊvərˈtɒk] [ˈblækbiəd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] [ˈkɑːmbæt] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði][ˈraɪv(ə)]
But Bonnet never overtook Blackbeard , and the great combat between the rival
但 引擎盖 绝不 超越 黑胡子 , 和 这 伟大的 战斗 之间 这 竞争对手
[ˈpaɪərɪts][dɪd][nɑːt] [teɪk] [pleɪs] .
pirates did not take place .
海盗 做过 不是 拿 地方 :
但邦尼始终未能超越黑胡子，两位敌对海盗之间的大战也并未发生。

[ˈæftər] [ˈveɪnli] [ˈsɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ][kənˈsɪdərəb(ə)] [taɪm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [treɪs] [ɔːr] [saɪt] [ʌv; əv]
After vainly searching for a considerable time for a trace or sight of
后 徒劳地 搜索 为了 一个 大量 时间 为了 一个 痕迹 或者 视线 的
[ˈblækbiəd] ,
Blackbeard ,
黑胡子 ,
在徒劳地寻找了相当长一段时间，仍未发现黑胡子的踪迹之后，

[ðə; ði] [ˈbæfəld] [ˈbɑːnɪt] [geɪv] [ʌp][ðə; ði] [pərˈsuːt] [ænd; ənd] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə] [ˈlðər] [ˈɑːbdʒekts] .
the baffled Bonnet gave up the pursuit and turned his mind to other objects .
这 困惑 引擎盖 给予 向上 这 追逐 和 转向 他的 头脑 到 其他 对象 :
困惑的邦内特放弃了追寻，转而关注其他事物。

[ðə; ði][fɜːrst] [θɪŋ] [hiː; hi][dɪd][wʌz; wəz][tuː; tə] [tʃeɪndʒ]
The first thing he did was to change
这 第一的 事物 他 做过 曾是 到 改变
他做的第一件事就是改变

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈves(ə)] ; [ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [riˈvendʒd] ,
the name of his vessel ; if he could not be revenged ,
这 姓名 的 他的 血管 ; 如果 他 可以 不是 是 复仇 ,
他船的名字; 如果他无法复仇,

[hiː; hi] [wʊd] [nɑːt][seɪl][ɪn][ðə; ði] [riˈvendʒ] .
he would not sail in the Revenge .
他 会 不是 帆 在 这 复仇 .
他不会乘坐“复仇号”出海。

[ˈkæstɪŋ] [əˈbʌʊt] [ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ɡʊd] [neɪm] , [hiː; hi][dɪˈsaɪdɪd][tuː; tə][kɔːl][hɜːr; hər][ðə; ði]
Casting about in his mind for a good name , he decided to call her the
铸件 关于 在 他的 头脑 为了 一个 好的 姓名 , 他 决定 到 称呼 她 这
[ˈrɔɪəl] [dʒeɪmz] .
Royal James .
皇家 詹姆斯 .
他绞尽脑汁地想了一个好名字, 最后决定叫她皇家詹姆斯。

[ˈhævɪŋ] [nʊʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [rɪˈspektɪŋ] [hɪz; ɪz] [ʊðz] [ɔːr][ʌv; əv] [ˈkiːpɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈprɒmɪsɪz] , [hiː; hi]
Having no intention of respecting his oaths or of keeping his promises , he
拥有 不 意图 的 尊重 他的 誓言 或者 的 保持 他的 承诺 , 他
[θɔːt] [ðæt] ,
thought that ,
想法 那 ,
他根本无意遵守誓言或信守承诺, 他认为:

[æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] [dɪsˈlɔɪəl] , [hiː; hi] [maɪt] [æz; əz] [wel] [biː; bi][æz; əz] [dɪsˈlɔɪəl]
as he was going to be disloyal , he might as well be as disloyal
作为 他 曾是 去 到 是 不忠 , 他 可能 作为 出色地 是 作为 不忠
[æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] ,
as he could ,
作为 他 可以 ,
既然他注定要背叛, 那他干脆就尽可能地背叛吧。

[ænd; ənd][soʊ][hiː; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz] [ɪp] [ðə; ði] [neɪm] [əˈsuːmd] [baɪ][ðə; ði] [sʌn][ʌv; əv][dʒeɪmz][ðə; ði] [ˈsekənd]
and so he gave his ship the name assumed by the son of James the Second
和 所以 他 给予 他的 船 这 姓名 假定 经过 这 儿子 的 詹姆斯 这 第二
,
.
,
于是, 他给自己的船取了詹姆斯二世之子的名字。

[huː] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [priˈtendər] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ðen] [ɪn] [fræns] [ˈplɑːtɪŋ]
who was a pretender to the throne , and was then in France plotting
WHO 曾是 一个 冒名顶替者 到 这 王座 , 和 曾是 然后 在 法国 绘制
[əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪ] [ˈɡʌvərnmənt] .
against the English government .
反对 这 英语 政府 .
他是王位觊觎者, 当时正在法国密谋反对英国政府。

[ðə; ði][nekst] [θɪŋ] [hiː; hi][dɪd][wʌz; wəz][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [neɪm] ,
The next thing he did was to change his own name ,
这 下一个 事物 他 做过 曾是 到 改变 他的 自己的 姓名 ,
接下来他做的就是改名。

[fɔːr; fər][hiː; hi] [θɔːt] [ðɪs] [wɒd] [meɪk] [ˈmætərz] [ˈbetər] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] [ɪf] [hiː; hi][fəd; ʃəd][biː; bi]
for he thought this would make matters better for him if he should be
为了 他 想法 这 会 制作 事情 更好的 为了 他 如果 他 应该 是
[ˈkæptʃərd] [ˈæftər] [ˈentərɪŋ] [əˈpɑːn][hɪz; ɪz] [nuː] [ˈkrɪmɪn(ə)l] [kəˈrɪr] .
captured after entering upon his new criminal career .
捕获 后 进入 之上 他的 新的 刑事 职业 .

因为他认为，如果他开始新的犯罪生涯后被抓获，这对他是件好事。

[soʊ][hiː; hi] [kɔːld] [hɪmˈself] [ˈkæptɪn] [ˈtɒməs] , [baɪ] [wɪtʃ] [neɪm] [hiː; hi][wəz; wəz] [ˈæftərwərdz] [noʊn] .
So he called himself Captain Thomas , by which name he was afterwards known .
所以 他 称为 他自己 队长 托马斯 , 经过 哪个 姓名 他 曾是 然后 已知 .

于是他自称托马斯船长，此后人们都用这个名字称呼他。

[wen] [ðɪːz] [prɪˈlɪmɪnərɪz] [hæd; həd] [bɪn] [əˈreɪndʒd] ,
When these preliminaries had been arranged ,
什么时候 这些 预备工作 有 到过 安排 ,

当这些前期准备工作安排妥当后，

[hiː; hi] [ˈgæðərd] [hɪz; ɪz] [kruː] [təˈgeðər] [ænd; ənd] [əˈnaʊnst] [ðæt] [ɪnˈsted] [ʌv; əv][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][esˈtiː] .
he gathered his crew together and announced that instead of going to St .
他 聚集 他的 全体人员 一起 和 宣布 那 反而 的 去 到 英石 .

[ˈtɒməs] [tuː; tə][get][ə; eɪ] [kəˈmɪʃ(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ] [ˌpraɪvətɪr] ,
Thomas to get a commission as a privateer ,
托马斯 到 得到 一个 委员会 作为 一个 私掠船 ,

他召集船员，宣布他们不会去圣托马斯岛接受私掠船船长的委任状，

[hiː; hi][hæd; həd] [dɪˈtɜːrɪnd] [tuː; tə] [kiːp] [ɑːn][ɪn][hɪz; ɪz][oʊld] [ˈmænər] [ʌv; əv][laɪf] ,
he had determined to keep on in his old manner of life ,
他 有 决定 到 保持 在 在 他的 老的 方式 的 生活 ,

他决心继续保持以往的生活方式。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [wɪtʃ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ʌndərˈstænd] [ðæt] [nɑːt][ˈoʊnli][wəz; wəz][hiː; hi][ə; eɪ] [ˈpaɪrət]
and that he wished them to understand that not only was he a pirate
和 那 他 希望 他们 到 理解 那 不是 仅有的 曾是 他 一个 海盗

[ˈkæptɪn] ,
captain ,
队长 ,

他还希望他们明白，他不仅是位海盗船长，

[bʌt; bət] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ə; eɪ] [ˈpaɪrət] [kruː] .
but that they were a pirate crew .
但 那 他们 是 一个 海盗 全体人员 .

但他们却是一伙海盗。

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði][men] [wɜːr; wər] [ˈveri] [mʌtʃ] [sərˈpraɪzd] [æt; ət] [ðɪs] [əˈnaʊnsmənt] ,
Many of the men were very much surprised at this announcement ,
许多 的 这 男人 是 非常 很多 惊讶 在 这 公告 ,

许多男士对这一消息感到非常惊讶。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [hæd; həd] [θɔːt] [aɪˈtiː][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈnætʃ(ə)rəl] [θɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɡriːn] - [hænd] [ˈbɑːnɪt]
for they had thought it a very natural thing for the green - hand Bonnet
为了 他们 有 想法 它 一个 非常 自然的 事物 为了 这 绿色的 - 手 引擎盖

[tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp] [ˈpaɪrət] [ˈæftər][hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [soʊ] [ˈθɜːrəli] [snʌbd] [baɪ] [ˈblækbiəd] ,
to give up pirating after he had been so thoroughly snubbed by Blackbeard ,
到 给 向上 盗版 后 他 有 到过 所以 彻底 冷落 经过 黑胡子 ,

因为他们觉得，对于一个菜鸟海盗邦尼来说，在被黑胡子彻底冷落之后放弃海盗生涯是很自然的事情。

[ænd; ənd]
and
和

和

[ðeɪ] [hæd; həd][nɑːt][səˈpəʊzɪd; səˈpəʊzɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wəd] [ˈevər] [θɪŋk] [əˈɡen] [ʌv; əv] [ˈseɪlɪŋ] [ˈʌndər] [ə; eɪ]
they had not supposed that he would ever think again of sailing under a
他们 有 不是 据称 那 他 会 曾经 思考 再次 的 帆船 在下面 一个
[blæk] [flæg] .
black flag .
黑色的 旗帜 .

他们没想到他竟然还会再次想到要挂着黑旗航行。

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈkruːz] [əˈpɪnjən] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡriːn] - [hænd] [ˈkæptɪn] [hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] [ɡʊd] [diːl]
However , the crew's opinion of the green - hand captain had been a good deal
然而 , 这 船员 观点 的 这 绿色的 - 手 队长 有 到过 一个 好的 交易
[tʃeɪndʒd] .
changed .
已更改 .

然而，船员们对这位经验不足的船长的看法已经大为改观。

[ɪn][hɪz; ɪz] [ˈveriəs] [ˈkruːzɪz] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈlɜːrɪd] [ə; eɪ] [ɡʊd] [diːl] [əˈbaʊt] [ˌnævɪˈɡeɪ(ə)n] ,
In his various cruises he had learned a good deal about navigation ,
在 他的 各种各样的 游轮 他 有 学习 一个 好的 交易 关于 导航 ,
在他多次航行中，他学到了很多关于航海的知识。

[ænd; ænd][kʊd; kəd] [naʊ] [ɡɪv] [ˈveri] [fer] [ˈɔːrdərz] ,
and could now give very fair orders ,
和 可以 现在 给 非常 公平的 订单 ,
现在可以下达非常公正的命令了，

[ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ˈfjʊəriəs] [pərˈsuːt] [ʌv; əv] [ˈblækbiəd] [hæd; həd][ˈɔːlsəʊ][ˈɡɪv(ə)n][hɪm; ɪm][ə; eɪ][ˌrepjuˈteɪ(ə)n]
and his furious pursuit of Blackbeard had also given him a reputation
和 他的 狂怒 追逐 的 黑胡子 有 还 给定 他 一个 名声
[fɔːr; fər] [ˈrekləs] [ˈbreɪvəri] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd][nɑːt] [ɪnˈdʒɔɪd] [bɪˈfɔːr] .
for reckless bravery which he had not enjoyed before .
为了 鲁莽 勇敢 哪个 他 有 不是 享受 前 .
他对黑胡子的疯狂追捕也让他获得了以前从未有过的鲁莽勇敢的名声。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [wʌz; wəz] [ˈtʃeɪfɪŋ] [ænd; ænd] [ˈfjuːmɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [tʃæns] [ʌv; əv][ə; eɪ][hænd] - [tuː; tə] -
A man who was chafing and fuming for a chance of a hand - to -
一个 男人 WHO 曾是 摩擦 和 怒气冲冲 为了 一个 机会 的 一个 手 - 到 -
[hænd][ˈkɑːnflikt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [ˈpaɪrət] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈprɪti] [ɡʊd] [sɔːrt]
hand conflict with the greatest pirate of the day must be a pretty good sort
手 冲突 和 这 最 海盗 的 这 天 必须 是 一个 漂亮的 好的 种类
[ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈfeləʊ] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjuː] .
of a fellow from their point of view .
的 一个 同伴 从 他们的 观点 的 看法 .

从海盗的角度来看，一个渴望与当时最强大的海盗进行肉搏战的人，肯定是个相当不错的人。

[mɔːrˈoʊvər] , [ðer; ðər] [strʌtɪŋ] [ænd; ænd] [ˈstɔːkɪŋ] [ˈkæptɪn] , [soʊ] [ˈriːs(ə)ntli] [ˈbɔːkt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][dɑːrk]
Moreover , their strutting and stalking captain , so recently balked of his dark
而且 , 他们的 昂首阔步 和 跟踪 队长 , 所以 最近 犹豫不决 的 他的 黑暗的
[rɪˈvendʒ] ,
revenge ,
复仇 ,

此外，他们那位趾高气扬、步步紧逼的队长，不久前还曾犹豫是否要实施他那邪恶的复仇计划。

[wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈsævɪdʒ] - [ˈlʊkɪŋ] [mæn] ,
was a very savage - looking man ,
曾是 一个 非常 野蛮的 - 寻找 男人 ,
他长相非常凶狠。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [wʊd] [nɑ:t][bi:; bi] ['plez(ə)nt] ['i:ðər] [tu:; tə][traɪ][tu:; tə] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [gɪv] [ʌp]
and it would not be pleasant either to try to persuade him to give up
和 它 会 不是 是 令人愉快的 任何一个 到 尝试 到 说服 他 到 给 向上
[hɪz; ɪz][paɪ'rætɪkl] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
his piratical intention ,
他的 海盗 意图 ,

试图说服他放弃海盗行径也绝非易事。

[ɔ:r][tu:; tə] [dɪ'klaɪn] [tu:; tə][dʒɔɪn][hɪm; ɪm][ɪn] ['kæriɪŋ] [aɪ 'ti:] [aʊt] ; [soʊ][ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] [kru:] ,
or to decline to join him in carrying it out ; so the whole of the crew ,
或者 到 衰退 到 加入 他 在 携带 它 出去 ; 所以 这 所有的 的 这 全体人员 ,
或者拒绝与他一起执行这项任务; 因此, 全体船员,

[ˈmaɪnər][ˈɑ:fəsərz][ænd; ənd][men] , [tʃeɪndʒd] [ðer; ðər][maɪndz] [ə'baʊt] ['goʊɪŋ][tu:; tə][es 'ti:] . ['tɒməs] ,
minor officers and men , changed their minds about going to St . Thomas ,
次要的 警官 和 男人 , 已更改 他们的 思想 关于 去 到 英石 : 托马斯 ,
一些低级军官和士兵改变了主意, 不想去圣托马斯岛了。

[ænd; ənd] [ə'gri:d] [tu:; tə] [hɔɪst] [ðə; ði] [skʌl] [ænd; ənd] [krɔ:s] - [boʊnz] , [ænd; ənd][tu:; tə] ['fɑ:lɒʊ] ['kæptɪn]
and agreed to hoist the skull and cross - bones , and to follow Captain
和 同意 到 提升 这 颅骨 和 叉 - 骨头 , 和 到 跟随 队长
[ˈbɑ:nɪt] [wer'evər] [hi; hi] [maɪt] [li:d] .
Bonnet wherever he might lead .
引擎盖 无论 他 可能 带领 .

他们同意升起骷髅和交叉骨的标志, 并跟随邦内特船长到任何地方。

[ˈbɑ:nɪt] [naʊ] [kru:zd] [ə'baʊt] [ɪn][grænd] [stɑɪl] [ænd; ənd] [tʊk] [sʌm; səm]['praɪzɪz][ɑ:n][ðə; ði][vər'dʒɪniə]
Bonnet now cruised about in grand style and took some prizes on the Virginia
引擎盖 现在 巡航 关于 在 盛大 风格 和 采取 一些 奖品 在 这 弗吉尼亚州
[koʊst] ,
coast ,
海岸 ,

邦尼特现在以豪华的姿态四处巡游, 并在弗吉尼亚海岸赢得了一些奖项。

[ænd; ənd] [ðen] [went] [ʌp]['ɪntu:] ['deləweə] [beɪ] , [wer] [hi:; hi] ['kæptʃərd] [sʌtʃ] [ʃɪps] [æz; əz][hi:; hi]
and then went up into Delaware Bay , where he captured such ships as he
和 然后 去 向上 进入 特拉华州 湾 , 在哪里 他 捕获 这样的 船舶 作为 他
[ˈwa:ntɪd] ,
wanted ,
通缉 ,

然后他驶入特拉华湾, 在那里随意俘获了他想要的船只。

[ænd; ənd]['æktɪd]['dʒen(ə)rəli][ɪn][ðə; ði][moʊst] [ˌdɑ:mɪ'nɪrɪŋ] [ænd; ənd] ['ɪnsələnt] ['fæʃ(ə)n] .
and acted generally in the most domineering and insolent fashion .
和 行动 一般来说 在 这 最多 盛气凌人 和 傲慢的 时尚 .

并且行事作风极其专横跋扈、傲慢无礼。

[wʌns] , [wen] [hi:; hi] [stɑ:pt] [nɪr] [ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] ['lu(:)ɪs] , [ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [send] [sʌm; səm]
Once , when he stopped near the town of Lewes , in order to send some
一次 , 什么时候 他 停止 靠近 这 镇 的 刘易斯 , 在 命令 到 发送 一些
[ˈprɪzənəz] [ə'ʃɔ:r] ,
prisoners ashore ,
囚犯 岸上 ,

有一次, 他停靠在刘易斯镇附近, 以便将一些俘虏送上岸。

[hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði]['ɑ:fəsərz]
he sent a message to the officers
他 发送 一个 信息 到 这 警官
他给警官们发了条信息。

[ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn]
 of the town
 的 这 镇

镇

[tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈfekt] [ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [ɪntəˈfiəd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][men] [wen] [ðeɪ] [keɪm] [əˈʃɔːr] ,
 to the effect that if they interfered with his men when they came ashore ,
 到 这 影响 那 如果 他们 干扰 和 他的 男人 什么时候 他们 来了 岸上 ,

大意是，如果他们妨碍他的部下上岸，

[hiː; hi] [wʊd] [ˈoʊpən][ˈfaɪər][əˈpɑːn][ðə; ði] [taʊn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈkænən] , [ænd; ənd] [blɒʊ] [ˈevri] [haʊs]
 he would open fire upon the town with his cannon , and blow every house
 他 会 打开 火 之上 这 镇 和 他的 大炮 , 和 吹 每一个 房子

[ˈɪntuː] [ˈsplɪntərz] .
 into splinters .
 进入 碎片 .

他会用大炮向城镇开火，把每栋房子都炸成碎片。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ðə; ði] [ˈsɪtəznz] , [ˈhævɪŋ] [noʊ] [wei] [ʌv; əv] [dɪˈfendɪŋ] [ðəmˈselvz] ,
 Of course the citizens , having no way of defending themselves ,
 的 课程 这 公民 , 拥有 不 方式 的 防守 他们自己 ,

当然，这些市民没有任何自卫手段，

[wɜːr; wər][əˈblaɪdʒd][tuː; tə] [əˈlaʊ] [ðə; ði][ˈpaɪəɪts][tuː; tə] [kʌm] [ɑːn] [ʃɔːr] [ænd; ənd][dɪˈpɑːrt] [ʌnməˈlestɪd] .
 were obliged to allow the pirates to come on shore and depart unmolested .
 是 有义务 到 允许 这 海盗 到 来 在 支撑 和 离开 未受干扰 .

不得不允许海盗上岸并不受干扰地离开。

[ðen] [ˈæftər] [ðɪs] [ðə; ði] [ˈblʌstərɪŋ] [ˈkæptɪn] [ˈkæptʃərd] [tuː] [ˈvæljuəb(ə)l] [sluːp] ,
Then after this the blustering captain captured two valuable sloops ,
 然后 后 这 这 虚张声势 队长 捕获 二 有价值的 单桅帆船 ,

随后，这位嚣张跋扈的船长又俘获了两艘价值不菲的单桅帆船。

[ænd; ənd] [ˈwiʃɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [wɪˈðaʊt] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] [ʌv; əv]
 and wishing to take them along with him without the trouble of
 和 祝 到 拿 他们 沿着 和 他 没有 这 麻烦 的

[trænsˈfɜːrɪŋ] [ðer; ðər] [ˈkɑːgəʊz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈves(ə)l] ,
transferring their cargoes to his own vessel ,
 转移 他们的 货物 到 他的 自己的 血管 ,

他希望能够带上他们，而又不想费力地将他们的货物转移到自己的船上。

[hiː; hi] [left] [ðer; ðər] [kruːz] [ɑːn] [bɔːrd] , [ænd; ənd] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ˈfaːləʊ] [hɪm; ɪm] [werˈevər]
 he left their crews on board , and ordered them to follow him wherever
 他 左边 他们的 船员 在 木板 , 和 订购 他们 到 跟随 他 无论

[hiː; hi] [went] .
 he went .
 他 去 .

他把船员们留在船上，命令他们无论他去哪里都跟着他。

[sʌm; səm] [deɪz] [ˈæftər] [ðæt] ,
 Some days after that ,
 一些 天 后 那 ,

几天后，

[wen] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈves(ə)l] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈseɪlɪŋ] [æt; ət] [tuː] [ɡreɪt] [ə; eɪ] [ˈdɪstəns] ,
 when one of the vessels seemed to be sailing at too great a distance ,
 什么时候 一 的 这 船只 似乎 到 是 帆船 在 也 伟大的 一个 距离 ,

当其中一艘船似乎航行距离过远时，

[ˈbɑːnɪt] [ˈkwɪkli] [let] [hɜːr; həɹ] [ˈkæptɪn] [noʊ] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ə; eɪ] [mæn] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈtraɪflɪd]
Bonnet quickly let her captain know that he was not a man to be trifled
引擎盖 迅速地 让 她 队长 知道 那 他 曾是 不是 一个 男人 到 是 琐碎
[wɪð; wɪθ] ,
with ,
和 ,

邦妮特很快就让她的船长明白，他可不是好惹的。

[ænd; ənd] [sent] [hɪm; ɪm] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [kiːp] [kloʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [dʒeɪmz] ,
and sent him the message that if he did not keep close to the Royal James ,
和 发送 他 这 信息 那 如果 他 做过 不是 保持 关闭 到 这 皇家 詹姆斯 ,
[hiː; hi] [wʊd] [ˈfaɪər] [ˈɪntuː] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [sɪŋk] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈbɑːtəm] .
he would fire into him and sink him to the bottom .
他 会 火 进入 他 和 下沉 他 到 这 底部 .

他会向他开枪，把他打沉到水底。

[ˈæftər] [ə; eɪ] [taɪm] [ˈbɑːnɪt] [pʊt] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [nɔːrθ] [,kæərəˈlaɪnə] [pɔːrt] [ɪn] [ˈɔːrdər] [tuː; tə] [rɪˈper] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl]
After a time Bonnet put into a North Carolina port in order to repair the Royal
后 一个 时间 引擎盖 放 进入 一个 北 卡罗莱纳 港口 在 命令 到 维修 这 皇家
[dʒeɪmz] ,
James ,
詹姆斯 ,

过了一段时间，邦尼特将船驶入北卡罗来纳州的一个港口，以便修理“皇家詹姆斯”号。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [brɪˈkʌmɪŋ] [ˈveri] [ˈliːki] ,
which was becoming very leaky ,
哪个 曾是 成为 非常 漏水 ,

它漏水很严重，

[ænd; ənd] [ˈsiːɪŋ] [noʊ] [ɪˈmiːdiət] [lɪˈdʒɪtɪmət] [wei] [ʌv; əv] [ˈgetɪŋ] [plænks] [ænd; ənd] [biːmz] [ɪˈnʌf]
and seeing no immediate legitimate way of getting planks and beams enough
和 看到 不 即时 合法的 方式 的 获得 木板 和 光束 足够的
[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ˈnesəseri] [rɪˈper] ,
with which to make the necessary repairs ,
和 哪个 到 制作 这 必要的 维修 ,

由于看不到任何直接合法的途径来获得足够的木板和梁木来进行必要的维修，

[hiː; hi] [ˈkæptʃəd] [ə; eɪ] [smɔːl] [sluːp] [brɪˈbɜːŋɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈneɪbərhʊd] ,
he captured a small sloop belonging in the neighborhood ,
他 捕获 一个 小的 单桅帆船 属于 在 这 邻里 ,

他俘获了附近一艘小型单桅帆船。

[ænd; ənd] [brʊk] [aɪ ˈtiː] [ʌp] [ɪn] [ˈɔːrdər] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [məˈtɪriəl] [hiː; hi] [ˈniːdɪd] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [oʊn]
and broke it up in order to get the material he needed to make his own
和 打破 它 向上 在 命令 到 得到 这 材料 他 需要 到 制作 他的 自己的
[ˈves(ə)l] [ˈsiːwɜːrði] .
vessel seaworthy .
血管 适航 .

他将其拆解，以获取制造自己适航船只所需的材料。

[naʊ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nɔːrθ] [,kæərəˈlaɪnə] [koʊst] [ˈveri] [ˈseldəm] [ɪntəˈfɪəd] [wɪð; wɪθ] [ˈpaɪərɪts] ,
Now the people of the North Carolina coast very seldom interfered with pirates ,
现在 这 人们 的 这 北 卡罗莱纳 海岸 非常 很少 干扰 和 海盗 ,
[æz; əz] [wiː; wi] [hæv; həv] [siːn] ,
as we have seen ,
作为 我们 有 已见 ,

正如我们所见，北卡罗来纳州沿海地区的人们很少与海盗发生冲突。

[ænd; ənd]

and

和

[,pi: 'dʒi:] -]

[Pg 232]

[页 -]

[第232页]

[ai 'ti:][iz] ['laɪkli] [ðæt] ['bə:nɪt] [maɪt] [hæv; həv] [steɪd] [ɪn][pɔ:rt][æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][hi: hi] [pli:zd] ,

it is likely that Bonnet might have stayed in port as long as he pleased ,

它是可能那引擎盖可能入住在港口作为长的作为他高兴 ,

博内特很可能想在港口待多久就待多久。

[ænd; ənd] [rɪ'per] [ænd; ənd] [ri:'fɪtɪd] [hɪz; ɪz]['ves(ə)] [wɪ'dəʊt] [moʊlə'steɪʃn] [ɪf] [hi: hi][hæd; həd] [bɔ:t]

and repaired and refitted his vessel without molestation if he had bought

和已修复和改装他的血管没有性骚扰如果他他有买

[ænd; ənd] [peɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði][plænks][ænd; ənd] ['tɪmbər] [hi: hi][rɪ'kwaɪəd] .

and paid for the planks and timber he required .

和有薪酬的为了这木板和木材他必需的 :

如果他购买并支付了所需的木板和木材，他就可以不受干扰地修理和改装他的船只。

[bət; bət] [wen] [ai 'ti:] [keɪm] [tu:; tə]['boʊldli] ['si:zɪŋ] [ðer; ðər] ['pra:pərti] ,

But when it came to boldly seizing their property ,

但什么时候它来了到大胆地抓住他们的财产 ,

但当涉及到大胆地没收他们的财产时，

[ðæt] [wʌz; wəz] [tu:] [matʃ] ['i:v(ə)n][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði]['ri:dʒən] ,

that was too much even for the people of the region ,

那曾是也很多甚至为了这人们的这地区 ;

即使对当地居民来说，这也太过分了。

[ænd; ənd] [kəm'pleɪnts] [ʌv; əv] ['ba:nɪts] [bɪ'heɪvjər] [sprɛd] [frʌm; frəm] ['set(ə)lmənt] [tu:; tə] ['set(ə)lmənt] ,

and complaints of Bonnet's behavior spread from settlement to settlement ,

和投诉的引擎盖的行为传播从沉降到沉降 ,

对邦内特行为的投诉在各个和解社区之间蔓延开来。

[ænd; ənd][ai 'ti:] ['veri] [su:n] [bɪ'keɪm] [noʊn] [ɔ:l] [daʊn] [ðə; ði][koʊst] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['paɪrət]

and it very soon became known all down the coast that there was a pirate

和它非常很快成为已知全部向下这海岸那那里曾是一个海盗

[ɪn] [nɔ:rθ] [,kærə'lainə] [hu:] [wʌz; wəz] [kə'mitiŋ] [deprɪ'deɪʃnz] [ðer; ðər][ænd; ənd][wʌz; wəz] [prɪ'peəriŋ]

in North Carolina who was committing depredations there and was preparing

在北卡罗莱纳 WHO 曾是提交掠夺那里和曾是准备

[tu:; tə][set] [aʊt][ɑ:n][ə; eɪ] [freɪ] [kru:z] .

to set out on a fresh cruise .

到放出去在一个新鲜的巡航 :

很快，整个沿海地区都知道，北卡罗来纳州有一名海盗在那里作恶，并且正准备开始新的航行。

[wen] [ði:z] ['taɪdɪŋz] [keɪm] [tu:; tə] [tʃɑ:rlz] [taʊn] , [ðə; ði] ['sɪtəznz] [wɜ:r; wər] [θroʊn] ['ɪntu:] [ɡreɪt]

When these tidings came to Charles Town , the citizens were thrown into great

什么时候这些消息来了到查尔斯镇 , 这公民是抛掷进入伟大的

[ædzɪ'teɪʃ(ə)n] .

agitation .

搅动 :

当这些消息传到查尔斯镇时，市民们都陷入了极大的恐慌之中。

[ai 'ti:][hæd; həd][nɑ:t] [bɪn] [lɔ:ŋ] [sɪns] ['blækbiəd] [hæd; həd] ['vɪzɪtɪd] [ðer; ðər]['hɑ:rbər] ,

It had not been long since Blackbeard had visited their harbor ,

它有不是到过长的自从黑胡子有到访他们的港口 ,

黑胡子上次光顾他们的港口并没有多久。

[ænd; ənd][hæd; həd] ['tri:tɪd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] ['bru:t(ə)l] ['ɪnsələns] ,
and had treated them with such brutal insolence ,
和 有 治疗 他们 和 这样的 野蛮 傲慢 ,
并曾以如此粗暴无礼的态度对待他们,
[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜ:r; wər][boʊld] ['spɪrɪts] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] [hu:] [dɪ'klerd] [ðæt] [ɪf] ['eni] ['efərt] [baɪ]
and there were bold spirits in the town who declared that if any effort by
和 那里 是 大胆的 烈酒 在 这 镇 WHO 声明 那 如果 任何 努力 经过
[ðem; ðəm][kʊd; kəd] [prɪ'vent] [ə'nʌðər] [ˌvɪzɪ'teɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['paɪərɪts] ,
them could prevent another visitation of the pirates ,
他们 可以 防止 其他 探视 的 这 海盗 ,
镇上一些胆大妄为的人宣称, 如果他们能采取任何行动阻止海盗再次来袭,
[ðæt] ['efərt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [meɪd] .
that effort should be made .
那 努力 应该 是 制成 .

应该做出这样的努力。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][ˈneɪv(ə)l] [fɔ:rs] [ɪn][ðə; ði]ˈhɑ:rbər] [wɪtʃ] [kʊd; kəd][bi:; bi][sent] [aʊt][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði]
There was no naval force in the harbor which could be sent out to meet the
那里 曾是 不 海军 力量 在 这 港口 哪个 可以 是 发送 出去 到 见面 这
['paɪərɪts] ,
pirates ,
海盗 ,
港口里没有海军力量可以派出去迎击海盗。

[hu:] [wɜ:r; wər] ['klɑmɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [koʊst] ; [bʌt; bət] ['mɪstər] . ['wɪljəm] ['ret] ,
who were coming down the coast ; but Mr . William Rhett ,
WHO 是 未来 向下 这 海岸 ; 但 先生 . 威廉 雷特 ,
他们正沿着海岸线南下; 但是威廉·雷特先生,

[ə; eɪ] ['praɪvət] ['dʒent(ə)lmən][ʌv; əv] [pə'zɪ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] , [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ænd; ənd]
a private gentleman of position in the place , went to the Governor and
一个 私人的 绅士 的 位置 在 这 地方 , 去 到 这 州长 和
[ˈɔ:fərd] [tu:; tə] [fɪt] [aʊt] ,
offered to fit out ,
提供 到 合身 出去 ,
当地一位颇有地位的私人绅士找到总督, 主动提出帮忙布置。

[æt; ət][hɪz; ɪz] [oʊn] [ɪk'spens] ,
at his own expense ,
在 他的 自己的 费用 ,
自费

[æn; ən][ekspə'dɪ(ə)n][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] ['tɜ:rnɪŋ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['sɪti] [ðə; ði] ['deɪndʒər]
an expedition for the purpose of turning away from their city the danger
一个 远征 为了 这 目的 的 转弯 离开 从 他们的 城市 这 危险
[wɪtʃ] ['θreɪnd] [aɪ 'ti:] .
which threatened it .
哪个 威胁 它 .
一次旨在将威胁他们城市的危险转移出去的远征。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][sænd][ba:z]

The Battle of the Sand Bars
这 战斗 的 这 沙 酒吧

沙洲之战

[wen] [ðæt] [ˈestɪməb(ə)] [ˈpraɪvət] [ˈdʒent(ə)lmən] , [ˈmɪstər] . [ˈwɪljəm] [ˈret] , [ʌv; əv] [tʃɑ:rlz] [ˈtaʊn] ,
When that estimable private gentleman , Mr . William Rhett , of Charles Town ,
什么时候 那 可估量的 私人的 绅士 , 先生 . 威廉 雷特 , 的 查尔斯 镇 ,
当那位令人尊敬的私人绅士，查尔斯镇的威廉·雷特先生，

[hæd; həd] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ] [kəˈmɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [tu:; tə][goʊ] [fɔ:rθ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn]
had received a commission from the Governor to go forth on his own
有 已收到 一个 委员会 从 这 州长 到 去 前进 在 他的 自己的
[rɪˌspɑ:nsəˈbɪləti] [ænd; ənd] [mi:t] [ðə; ði] [ˈdredɪd] [ˈpaɪrət] ,
responsibility and meet the dreaded pirate ,
责任 和 见面 这 令人恐惧的 海盗 ,
他受总督委派，独自前往与那个可怕的海盗交战。

[ðə; ði] [nu:z] [ʌv; əv] [hu:z] [ˌdeprɪˈdeɪʃənz] [hæd; həd] [θroʊn] [ðə; ði] [gʊd] [ˈsɪtəznz] [ˈɪntu:] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈfi:vər]
the news of whose depredations had thrown the good citizens into such a fever
这 消息 的 谁 掠夺 有 抛掷 这 好的 公民 进入 这样的 一个 发烧
[ʌv; əv] [ˌæprɪˈhenʃn] ,
of apprehension ,
的 忧虑 ,
那些劫掠者的消息让善良的市民们陷入了极度的恐慌之中。

[hi:; hi] [tʊk] [pəˈzeʃn] , [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:] , [ʌv; əv] [tu:] [lɑ:rdʒ] [slu:p] ,
he took possession , in the name of the law , of two large sloops ,
他 采取 拥有 , 在 这 姓名 的 这 法律 , 的 二 大的 单桅帆船 ,
他以法律的名义占有了两艘大型单桅帆船，

[ðə; ði] [ˈhenri] [ænd; ənd][ðə; ði] [si:] - [nɪmf] , [wɪtʃ] [wɜ:r; wər][ɪn][ðə; ði][ˈhɑ:rbər] ,
the Henry and the Sea - Nymph , which were in the harbor ,
这 亨利 和 这 海 - 仙女 , 哪个 是 在 这 港口 ,
亨利号和海仙女号当时停泊在港口。

[ænd; ənd][æt; ət][hɪz; ɪz] [oʊn] [ɪkˈspens] [hi:; hi] [mænd] [ðəm; ðəm][wɪð; wɪθ] [wel] - [ɑ:rmɪd] [kru:z] ,
and at his own expense he manned them with well - armed crews ,
和 在 他的 自己的 费用 他 有人值守 他们 和 出色地 - 武装 船员 ,
他自掏腰包为这些船只配备了装备精良的船员。

[ænd; ənd][pʊt][ɑ:n] [bɔ:rd] [ʌv; əv] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [eɪt] [smɔ:l] [ˈkænən] .
and put on board of each of them eight small cannon .
和 放 在 木板 的 每个 的 他们 八 小的 大炮 .
每艘船上配备八门小型火炮。

[wen] [ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈredi] , [ˈmɪstər] . [ˈret] [wʌz; wəz][ɪn] [kəˈmænd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈveri]
When everything was ready , Mr . Rhett was in command of a very
什么时候 一切 曾是 准备好 , 先生 . 雷特 曾是 在 命令 的 一个 非常
[ˈfɔ:rmɪdəb(ə)] [fɔ:rs] [fɔ:r; fər] [ðəʊz] [ˈwɔ:tərz] ,
formidable force for those waters ,
强大 力量 为了 那些 水 ,
一切准备就绪后，雷特先生就拥有了一支非常强大的舰队，可以控制那片水域。

[ænd; ənd] [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [ˈredi] [tu:; tə][seɪl][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ˈsu:nər] ,
and if he had been ready to sail a few days sooner ,
和 如果 他 有 到过 准备好 到 帆 一个 很少 天 很快 ,
如果他能早几天准备启航的话，

[hi:; hi] [wəd] [hæv; həv][hæd; həd][æn; ən] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [ʌv; əv] ['gɪvɪŋ] [hɪz; ɪz][men] [sʌm; səm] ['præktɪs] [ɪn]
he would have had an opportunity of giving his men some practice in
他 会 有 有 一个 机会 的 给予 他的 男人 一些 实践 在
['fɑɪtɪŋ] ['paɪərɪts] [bɪ'fɔ:ɹ] [ðeɪ] [met][ðə; ði] [pər'tɪkjələɹ] [ænd; ənd] [mɔ:ɹ] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [si:] - ['rɑ:bər] [hu:m]
fighting pirates before they met the particular and more important sea - robber whom
斗争 海盗 前 他们 遇见 这 特别的 和 更多的 重要的 海 - 强盗 谁
[ðeɪ] [hæd; həd][set] [aʊt] [tu:; tə] [ɪn'kaʊntər] .
they had set out to encounter .
他们 有 放 出去 到 遇到 .

他本有机会让手下在遇到他们此行要对付的那个特别重要、也更危险的海盗之前，先练习一下与海盗作战的技巧。
[dʒʌst][æz; əz][hɪz; ɪz][ˈves(ə)] [wʌz; wəz] ['redi] [tu:; tə][seɪl] ,
just as his vessel was ready to sail ,
只是 作为 他的 血管 曾是 准备好 到 帆 ,
[dʒʌst][æz; əz][hɪz; ɪz][ˈves(ə)] [wʌz; wəz] ['redi] [tu:; tə][seɪl] ,
就在他的船准备起航的时候，

[ˈmɪstər] . ['ret] [rɪ'si:vɪd] [nu:z] [ðæt] [ə; eɪ] ['paɪrət] [ʃɪp] [hæd; həd] ['kæptʃəd] [tu:] [ɔ:ɹ] [θri:]
Mr . Rhett received news that a pirate ship had captured two or three
先生 . 雷特 已收到 消息 那 一个 海盗 船 有 捕获 二 或者 三
[ˈmæ:tʃəntmən]
merchantmen
商船
[ˈmæ:tʃəntmən]
雷特先生收到消息，一艘海盗船劫持了两三艘商船。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg 234**]
[页 -]
[第234页]

[dʒʌst] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][ˈhɑ:rbər] ,
just outside the harbor ,
只是 外部 这 港口 ,
[dʒʌst] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][ˈhɑ:rbər] ,
就在港口外，
[ænd; ənd][hi:; hi][pʊt] [aʊt] [tu:; tə] [si:] [wɪð; wɪθ][ɔ:l] ['pɑ:səb(ə)] [heɪst] [ænd; ənd] [kru:zɪd] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn]
and he put out to sea with all possible haste and cruised up and down
和 他 放 出去 到 海 和 全部 可能的 匆忙 和 巡航 向上 和 向下
[ðə; ði] [kəʊst] [fɔ:ɹ; fər][sʌm; səm] [taɪm] ,
the coast for some time ,
这 海岸 为了 一些 时间 ,
[ðə; ði] [kəʊst] [fɔ:ɹ; fər][sʌm; səm] [taɪm] ,
于是他以最快的速度出海，沿着海岸线来回巡游了一段时间。

[bʌt; bət][hi:; hi][dɪd][nɑ:t][faɪnd] [ðɪs] [moʊst]['ri:s(ə)nt] ['deprɪdeɪtər] ,
but he did not find this most recent depredator ,
但 他 做过 不是 寻找 这 最多 最近的 捕食者 ,
[bʌt; bət][hi:; hi][dɪd][nɑ:t][faɪnd] [ðɪs] [moʊst]['ri:s(ə)nt] ['deprɪdeɪtər] ,
但他并没有找到最近这起偷窃事件的罪犯。

[hu:] [hæd; həd] [dɪ'pɑ:rtɪd] ['veri] ['pra:mptli] [wen] [hi:; hi] [hɜ:rd] [ðæt] [ɑ:ɹmd] [ʃɪps] [wɜ:r; wər] ['kʌmɪŋ] [aʊt]
who had departed very promptly when he heard that armed ships were coming out
WHO 有 已离开 非常 及时 什么时候 他 听到 那 武装 船舶 是 未来 出去
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈhɑ:rbər] .
of the harbor .
的 这 港口 .
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈhɑ:rbər] .
他一听说有武装船只驶出港口，就立即离开了。

[naʊ] ['mɪstər] . ['ret] ,
Now Mr . Rhett ,
现在 先生 . 雷特 ,
[naʊ] ['mɪstər] . ['ret] ,
瑞特先生，

[hu:] [wʌz; wəz][noʊ] [mɔ:r] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['seɪlə] [ðæn; ðən] [sti:d] ['bɑ:nɪt] [hæd; həd] [bɪn] [wen] [hi:; hi][fɜ:rst]
who was no more of a sailor than Stede Bonnet had been when he first
WHO 曾是 不 更多的 的 一个 水手 比 斯泰德 引擎盖 有 到过 什么时候 他 第一的
[br'gæən][hɪz; ɪz] ['si:fəriŋ] [laɪf] ,
began his seafaring life ,
开始 他的 航海 生活 ,

他并不比斯蒂德·邦内特刚开始航海生涯时更像个水手。

[ˈboʊdli] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [ʌp][ðə; ði] [koʊst] [tu:; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [keɪp] [fɪr] ['rɪvər] ,
boldly made his way up the coast to the mouth of Cape Fear River ,
大胆地 制成 他的 方式 向上 这 海岸 到 这 嘴 的 岬 害怕 河 ,
他大胆地沿着海岸线一路北上，到达了恐惧角河口。

[wer] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [toʊld][ðə; ði] ['paɪrət] [ˈves(ə)] [wʌz; wəz] ['laɪŋ] .
where he had been told the pirate vessel was lying .
在哪里 他 有 到过 讲述 这 海盗 血管 曾是 说谎 .
他被告知海盗船就停泊在那里。

[wen] [hi:; hi] [ri:tʃt] [hɪz; ɪz][ˌdestɪˈneɪʃ(ə)n] ,
When he reached his destination ,
什么时候 他 达到 他的 目的地 ,
当他到达目的地时，

[ˈmɪstər] . ['ret] [faʊnd] [ðæt] [aɪˈti:] [wʊd] [nɔ:t][bi:; bi][æən; ən] ['i:zi] [θɪŋ] [tu:; tə] [əˈsend] [ðə; ði] ['rɪvər] ,
Mr . Rhett found that it would not be an easy thing to ascend the river ,
先生 . 雷特 成立 那 它 会 不是 是 一个 简单的 事物 到 上升 这 河 ,
雷特先生发现，逆流而上并非易事。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['paɪləts] [hi:; hi][hæd; həd] [brɔ:t] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [nu:] ['nʌθɪŋ]
for the reason that the pilots he had brought with him knew nothing
为了 这 原因 那 这 飞行员 他 有 带来 和 他 知道 没有什么
[əˈbaʊt] [ðə; ði] ['wɔ:tərz][ʌv; əv] [ðæt] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [koʊst] ,
about the waters of that part of the coast ,
关于 这 水 的 那 部分 的 这 海岸 ,
因为他带来的飞行员对那片海岸的水域一无所知。

[ænd; ənd] [ɔ:l'doʊ] [ðə; ði] [tu:] [ˈɪps] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] ['veri] ['kɔ:ʃəsli] ,
and although the two ships made their way very cautiously ,
和 虽然 这 二 船舶 制成 他们的 方式 非常 谨慎地 ,
尽管两艘船航行得非常谨慎，

[aɪˈti:][wʌz; wəz][nɔ:t] [lɔ:ŋ] [æftər] [ðeɪ] [hæd; həd] ['entəd] [ðə; ði] ['rɪvər] [brɪfɔ:r] [ðeɪ] [gɔ:t][aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]
it was not long after they had entered the river before they got out of the
它 曾是 不是 长的 后 他们 有 进入 这 河 前 他们 得到 出去 的 这
[ˈtʃæn(ə)] ,
channel ,
渠道 ,

他们进入河道后不久就离开了河道。

[ænd; ənd][aɪˈti:] ['bi:ɪŋ] [loʊ] [taɪd] , [bəʊθ][ʌv; əv][ðem; ðəm][ræn] [əˈgraʊnd] [əˈpɑ:n][sænd][bə:z] .
and it being low tide , both of them ran aground upon sand bars .
和 它 存在 低的 潮 , 两个都 的 他们 跑 搁浅 之上 沙 酒吧 .
由于当时正值退潮，两艘船都搁浅在了沙洲上。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [əˈnɔɪŋ] [ˈæksɪdənt] , [bʌt; bət][aɪˈti:][wʌz; wəz][nɔ:t] [drɪˈzæstrəs] ,
This was a very annoying accident , but it was not disastrous ,
这 曾是 一个 非常 恼人的 事故 , 但 它 曾是 不是 灾难性的 ,
这是一起非常恼人的意外，但并未造成灾难性后果。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['seɪlɪŋ] ['mæstərz] [huː] [kə'mɑːndɪd] [ðə; ði] [sluːp] [nuː] ['veri] [wel] [ðæt] [wen] [ðə; ði]
for the sailing masters who commanded the sloops knew very well that when the
为了 这 帆船 大师 WHO 命令 这 单桅帆船 知道 非常 出色地 那 什么时候 这
[taɪd] [rouz] ,
tide rose ,
潮 玫瑰 ,

指挥单桅帆船的航海长们非常清楚，当潮水上涨时，

[ðer; ðər] ['ves(ə)lz] [wʊd] [floʊt] [ə'gen] .
their vessels would float again .
他们的 船只 会 漂浮 再次 .

他们的船只将会再次漂浮起来。

[bʌt; bət][aɪ 'tiː] [pri'ventɪd] ['mɪstər] . ['ret] [frʌm; frəm][ˈgoʊɪŋ][ɑːn][ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [æn; ən] [ɪ'miːdiət]
But it prevented Mr . Rhett from going on and making an immediate
但 它 阻止 先生 . 雷特 从 去 在 和 制作 一个 即时
[ə'tæk] [ə'pɑːn][ðə; ði]['paɪrət] ['ves(ə)l] ,
attack upon the pirate vessel ,
攻击 之上 这 海盗 血管 ,

但这阻止了瑞特先生继续前进，立即对海盗船发动攻击。

[ðə; ði]['tɒpmɑːst, -məst, -mæst][ʌv; əv] [wɪt] [kʊd; kəd][biː; bi] ['pleɪnli] [siːn] [br'haɪnd][ə; eɪ] [haɪ]
the topmasts of which could be plainly seen behind a high
这 桅杆 的 哪个 可以 是 显然 已见 在后面 一个 高的
[ˈhedlənd,ˈhedlənd][sʌm; səm] ['dɪstəns] [ʌp][ðə; ði]['rɪvər] .
headland some distance up the river .
海岬 一些 距离 向上 这 河 .

在河上游不远处的高岬角后面，可以清晰地看到它的桅杆顶端。

[ʌv; əv] [kɔːrs] ['bɑːnɪt] , [ɔːr] ['kæptɪn] ['tɒməs] , [æz; əz][hiː; hi] [naʊ]
Of course Bonnet , or Captain Thomas , as he now
的 课程 引擎盖 , 或者 队长 托马斯 , 作为 他 现在

当然是邦内特，或者说托马斯船长，就像他现在这样。

[[,piː 'dʒiː] -]
[**Pg 235**]
[页 -]

[第235页]

[tʃoʊz] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] ,
chose to be called ,
选择 到 是 称为 ,

选择被称呼，

[suːn] [br'keɪm] [ə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [tuː] [gʊd] - [saɪzd] ['ves(ə)lz] [wɜːr; wər] ['laɪɪŋ] [ə'graʊnd] [nɪr]
soon became aware of the fact that two good - sized vessels were lying aground near
很快 成为 意识到的 的 这 事实 那 二 好的 - 尺寸 船只 是 说谎 搁浅 靠近
[ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] ,
the mouth of the river ,
这 嘴 的 这 河 ,

很快他们就发现有两艘相当大的船只搁浅在河口附近。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['veri] ['næt(ə)rəl][ˌkjʊri'ɑːsəti][tuː; tə] [siː] [wʌt] [sɔːrt][ʌv; əv][kraːft] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ,
and having a very natural curiosity to see what sort of craft they were ,
和 拥有 一个 非常 自然的 好奇心 到 看 什么 种类 的 工艺 他们 是 ,
并且出于一种非常自然的好奇心，想看看它们是什么类型的工艺品。

[hiː; hi] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] ['naɪtftɔːl] [ænd; ənd] [ðen] [sent] [θriː] [ɑːrmd] ['boʊts][tuː; tə] [meɪk] [ˌɑːbzə'veɪʃənz] .
he waited until nightfall and then sent three armed boats to make observations .
他 等待 直到 黄昏 和 然后 发送 三 武装 船 到 制作 观察 .

他等到夜幕降临，然后派出三艘武装船只进行侦察。

[wen] [ði:z] [ˈbəʊts] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [dʒeɪmz][ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt][ðə; ði] [ˈgraʊndɪd]
When these boats returned to the Royal James and reported that the grounded
什么时候 这些 船 返回 到 这 皇家 詹姆斯 和 据报道 那 这 接地
[ˈves(ə)lz] [wɜːr; wər][nɑːt] [wel] - [ˈloʊdɪd] [ˈtreɪdɪŋ] [kraːft] ,
vessels were not well - loaded trading craft ,
船只 是 不是 出色地 - 已加载 贸易 工艺 ,

当这些船只返回皇家詹姆斯号并报告说搁浅的船只并非满载货物的商船时，

[bʌt; bət][lɑːrdʒ] [sluːp] [fʊl] [ʌv; əv][men][ænd; ənd] [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ] [ˈkænən] ,
but large sloops full of men and armed with cannon ,
但 大的 单桅帆船 满的 的 男人 和 武装 和 大炮 ,
但是，满载人员并配备大炮的大型单桅帆船，

[ˈbəːnɪt] ([fɔːr; fər][wiː; wi][prɪˈfɜːr] [tuː; tə][kɔːl][hɪm; ɪm][baɪ][hɪz; ɪz][oʊld] [neɪm]) [hæd; həd] [ɡʊd] [ˈriːz(ə)n]
Bonnet (for we prefer to call him by his old name) had good reason
引擎盖 (为了 我们 更喜欢 到 称呼 他 经过 他的 老的 姓名) 有 好的 原因
[tuː; tə][fəʊld][hɪz; ɪz][ɑːrmz] ,
to fold his arms ,
到 折叠 他的 武器 ,

邦内特（我们更喜欢称呼他的旧名字）有充分的理由抱臂而立。

[nɪt] [hɪz; ɪz] [braʊz] , [ænd; ənd] [strʌt] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [dek] .
knit his brows , and strut up and down the deck .
针织 他的 眉毛 , 和 支撑 向上 和 向下 这 甲板 .
他皱起眉头，在甲板上踱来踱去。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃʊr] [ðæt][ðə; ði] [ɑːrmd] [ˈves(ə)lz] [keɪm] [frʌm; frəm] [tʃɑːrlz] [taʊn] ,
He was sure that the armed vessels came from Charles Town ,
他 曾是 当然 那 这 武装 船只 来了 从 查尔斯 镇 ,
他确信这些武装船只来自查尔斯顿。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][ˈriːz(ə)n] [tuː; tə] [daʊt] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [saʊθ] [,kæərəˈləinə]
and there was no reason to doubt that if the Governor of South Carolina
和 那里 曾是 不 原因 到 怀疑 那 如果 这 州长 的 南 卡罗莱纳
[hæd; həd][sent] [tuː] [ʃɪps] [əˈɡenst] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˈmætər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈsɪriəs] [wʌn] .
had sent two ships against him the matter was a very serious one .
有 发送 二 船舶 反对 他 这 事情 曾是 一个 非常 严肃的 一 .

毫无疑问，如果南卡罗来纳州州长派了两艘船来对付他，那事情就非常严重了。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [pend] [ʌp][ɪn][ðə; ði][ˈrɪvər] , [hiː; hi][hæd; həd][ˈoʊnli][wʌn] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈves(ə)][tuː; tə] [kənˈtend]
He was penned up in the river , he had only one fighting vessel to contend
他 曾是 撰写 向上 在 这 河 , 他 有 仅有的 一 斗争 血管 到 抗衡
[əˈɡenst] [tuː] ,
against two ,
反对 二 ,

他被困在河里，只有一艘战船要对抗两艘。

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [səkˈsiːd] [ɪn] [ˈgetɪŋ] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [brɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]
and if he could not succeed in getting out to sea before he should be
和 如果 他 可以 不是 成功 在 获得 出去 到 海 前 他 应该 是
[əˈtækt] [baɪ][ðə; ði] [tʃɑːrlz] [taʊn] [ʃɪps] ,
attacked by the Charles Town ships ,
遭到攻击 经过 这 查尔斯 镇 船舶 ,

如果他没能在遭到查尔斯顿船只攻击前成功出海，

[ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi][bʌt; bət][ˈlɪt(ə)l] [tʃæns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kənˈtɪnjuːɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈprez(ə)nt][laɪn] [ʌv; əv]
there would be but little chance of his continuing in his present line of
那里 会 是 但 小的 机会 的 他的 继续 在 他的 展示 线 的
[ˈbɪznəs] .
business .
商业 .

他继续从事目前这行的机会微乎其微。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [dʒeɪmz][hæd; həd] [bɪn] ['redi] [tu;; tə][seɪl] ,
If the Royal James had been ready to sail ,
如果 这 皇家 詹姆斯 有 到过 准备好 到 帆 ,
如果“皇家詹姆斯”号已经准备好起航,

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [daʊt] [ðæt] [ˈbɑ:nɪt] [wʊd] [hæv; həv][ˈteɪkən][hɪz; ɪz] [tʃæns] [ʌv; əv] [ˈfaɪndɪŋ] [ðə; ði]
there is no doubt that Bonnet would have taken his chance of finding the
那里 是 不 怀疑 那 引擎盖 会 有 已采取 他的 机会 的 寻找 这
[ˈtʃæn(ə)l] [ɪn][ðə; ði][dɑ:rk] ,
channel in the dark ,
渠道 在 这 黑暗的 ,
毫无疑问, 博内特会冒险在黑暗中寻找频道。

[ænd; ænd] [wʊd] [hæv; həv] [seɪld] [ə'veɪ] [ðæt] [naɪt] [wɪ'daʊt] [rɪ'gɑ:rd][tu;; tə][ðə; ði] [ˌkænə'neɪdɪŋ] [wɪtʃ]
and would have sailed away that night without regard to the cannonading which
和 会 有 航行 离开 那 夜晚 没有 看待 到 这 炮击 哪个
[maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [də'rektɪd] [ə'genst] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði] [tu:] ['strændɪd] [ˈves(ə)lz] .
might have been directed against him from the two stranded vessels .
可能 有 到过 指导 反对 他 从 这 二 搁浅 船只 .
当晚, 他本会不顾两艘搁浅船只可能向他发射的炮火, 扬帆起航。

[bʌt; bət][æz; əz][aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɪm'pɑ:səb(ə)l][tu;; tə][get] ['redi] [tu;; tə][seɪl] ,
But as it was impossible to get ready to sail ,
但 作为 它 曾是 不可能的 到 得到 准备好 到 帆 ,
但由于无法做好起航准备,

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg 236**]
[页 -]
[第236页]

[ˈbɑ:nɪt] [went] [tu;; tə][wɜ:rk][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gretɪst] ['enərdʒi][tu;; tə][get] ['redi] [tu;; tə] [faɪt] .
Bonnet went to work with the greatest energy to get ready to fight .
引擎盖 去 到 工作 和 这 最 活力 到 得到 准备好 到 斗争 .
邦内特以极大的热情投入到训练中, 为战斗做准备。

[hi;; hi] [nu:] [ðæt] [wen] [ðə; ði][taɪd] [roʊz][ðer; ðər] [wʊd] [bi;; bi] [tu:] [ɑ:rmɪd] [slu:p] [ə'floʊt] ,
He knew that when the tide rose there would be two armed sloops afloat ,
他 知道 那 什么时候 这 潮 玫瑰 那里 会 是 二 武装 单桅帆船 漂浮 ,
他知道涨潮时会有两艘武装单桅帆船在海上航行。

[ænd; ænd] [ðæt] [ðer; ðər] [wʊd] [bi;; bi][ə; eɪ][ˈregjələər][ˈneɪv(ə)l][ˈbæt(ə)l][ɑ:n][ðə; ði][ˈkwaiət][ˈwɔ:tərz][ʌv; əv] [keɪp]
and that there would be a regular naval battle on the quiet waters of Cape
和 那 那里 会 是 一个 常规的 海军 战斗 在 这 安静的 水 的 岬
[fɪr] ['rɪvər] .
Fear River .
害怕 河 .
并且, 在平静的恐惧角河水面上将会爆发一场正规的海战。

[ɔ:l] [naɪt] [hɪz; ɪz][men] [wɜ:rkt] [tu;; tə] [klɪr] [ðə; ði] [deks] [ænd; ænd][get] ['evriθɪŋ] [ɪn][ˈɔ:rdər][fɔ:r; fər]
All night his men worked to clear the decks and get everything in order for
全部 夜晚 他的 男人 工作 到 清除 这 甲板 和 得到 一切 在 命令 为了
[ðə; ði] [ˈkʌmɪŋ] [ˈkɑ:mbæt] ,
the coming combat ,
这 未来 战斗 ,
他的部下彻夜工作, 清理甲板, 为即将到来的战斗做好一切准备。

[ænd; ənd][ɔ:l] [naɪt] ['mɪstər] : ['ret] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kru:z] [kept][ə; eɪ] [[ɑ:rp] [wa:tʃ] [fɔ:r; fər][ˈeni]
and all night Mr . Rhett and his crews kept a sharp watch for any
和 全部 夜晚 先生 : 雷特 和 他的 船员 保留 一个 锋利的 手表 为了 任何
[ˌʌnɪkspektɪd] [mu:v] [ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] ,
unexpected move of the enemy ,
意外 移动 的 这 敌人 ,
整夜, 雷特先生和他的船员们都严阵以待, 警惕敌人的任何意外行动。

[waɪl] [ðeɪ] ['loʊdɪd] [ðer; ðər][ˈɡʌnz] , [ðer; ðər] ['pɪstlɪz] , [ænd; ənd][ðer; ðər] ['kænən] , [ænd; ənd][pʊt]
while they loaded their guns , their pistols , and their cannon , and put
尽管 他们 已加载 他们的 枪支 , 他们的 手枪 , 和 他们的 大炮 , 和 放
[ˈevrɪθɪŋ] [ɪn][ˈɔ:rdər][fɔ:r; fər][ˈæk(ə)n] .
everything in order for action .
一切 在 命令 为了 行动 .
他们一边装填枪支、手枪和大炮, 一边做好一切行动准备。

[ˈveri] [ˈɜ:rlɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [ðə; ði][waɪd] - [əˈweɪk] [kru:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [,kærəˈlaɪnə] [ˈves(ə)lɪz] ,
Very early in the morning the wide - awake crews of the South Carolina vessels ,
非常 早期的 在 这 早晨 这 宽的 - 醒 船员 的 这 南 卡罗莱纳 船只 ,
清晨, 南卡罗来纳州船只上的船员们早已精神抖擞。

[wɪtʃ] [wɜ:r; wər] [naʊ] [əˈfloʊt] [ænd; ənd][æt; ət] [ˈæŋkər] ,
which were now afloat and at anchor ,
哪个 是 现在 漂浮 和 在 锚 ,
它们当时已漂浮在水面上并抛锚停泊。

[sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][ˈtɒpmɑ:st, -məst, -məst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpaɪrət] [kra:ft][wɜ:r; wər] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tu:; tə] [mu:v]
saw that the topmasts of the pirate craft were beginning to move
锯 那 这 桅杆 的 这 海盗 工艺 是 开始 到 移动
[əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈdɪstənt] [ˈhedlənd,ˈhedləend] ,
above the distant headland ,
多于 这 遥远 海岬 ,
只见海盗船的桅杆开始在远处的海岬上方移动。

[ænd; ənd] [ˈveri] [su:n] [ˈbɑ:nɪts] [[ɪp] [keɪm] [aʊt][ˈɪntu:] [vju:] , [ˈʌndər] [fʊl] [seɪl] ,
and very soon Bonnet's ship came out into view , under full sail ,
和 非常 很快 引擎盖的 船 来了 出去 进入 看法 , 在下面 满的 帆 ,
很快, 邦尼特的船就出现在视野中, 扬起了满帆。

[ænd; ənd][æz; əz][fɪ:; jɪ] [vɪəd] [əˈraʊnd] [ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [fɪ:; jɪ][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [tɔ:rd] [ðem; ðəm] .
and as she veered around they saw that she was coming toward them .
和 作为 她 转向 大约 他们 锯 那 她 曾是 未来 朝向 他们 .
当她转弯时, 他们发现她正朝他们走来。

[ʌp] [went] [ðə; ði] [ˈæŋkərz] [ænd; ənd][ʌp] [went] [ðə; ði][seɪlɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['henri] [ænd; ənd][ðə; ði] [si:] -
Up went the anchors and up went the sails of the Henry and the Sea -
向上 去 这 锚 和 向上 去 这 帆 的 这 亨利 和 这 海 -
[ˌnɪmf] ,
Nymph ,
仙女 ,
“亨利号”和“海仙女号”起锚扬帆,

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈneɪv(ə)l][ˈbæt(ə)l] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði][rɪˈtaɪərd][ˈɑ:rmɪ] [ˈɑ:fisər] [hu:] [hæd; həd][ˈɔ:lmoʊst] [ˈlɜ:rnɪd]
and the naval battle between the retired army officer who had almost learned
和 这 海军 战斗 之间 这 退休 军队 官 WHO 有 几乎 学习
[tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈseɪlər] ,
to be a sailor ,
到 是 一个 水手 ,
还有那位几乎学会了如何当水手的退役军官与海军之间的战斗,

[ænd; ænd][ðə; ði] ['praɪvət] ['dʒent(ə)lmən][frɑm; frəm] [saʊθ][,kærə'laɪnə] , [hu:] [nu:] ['nʌθɪŋ] [wət'evər]
and the private gentleman from South Carolina , who knew nothing whatever
和 这 私人的 绅士 从 南 卡罗莱纳 , WHO 知道 没有什么 任何
[ə'baʊt] ['mænɪdʒɪŋ] [[ɪps] ,
about managing ships ,
关于 管理 船舶 ,
还有那位来自南卡罗来纳州的私人绅士，他对船舶管理一窍不通。

[wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [br'gɪn] .
was about to begin .
曾是 关于 到 开始 .
即将开始。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pleɪn] [tu;; tə][ðə; ði] [saʊθ] [,kærə'liːniən] [ðæt] [ðə; ði] [greɪt] ['ɑ:bdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði] ['paɪrət]
It was plain to the South Carolinians that the great object of the pirate
它 曾是 清楚的 到 这 南 卡罗莱纳人 那 这 伟大的 目的 的 这 海盗
[ˈkæptɪn] [wʌz; wəz][tu;; tə] [get] [aʊt] [tu;; tə] [si:] [dʒʌst][æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi;; hi][kʊd; kəd] ,
captain was to get out to sea just as soon as he could ,
队长 曾是 到 得到 出去 到 海 只是 作为 很快 作为 他 可以 ,
南卡罗来纳州人很清楚，海盗船长的最大目标就是尽快出海。

[ænd; ænd] [ðæt] [hi;; hi][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['rɪvər] , [nɑ:t][br'kəz, br'kɔ:z][hi;; hi] [wɪft] [tu;; tə] [meɪk]
and that he was coming down the river , not because he wished to make
和 那 他 曾是 未来 向下 这 河 , 不是 因为 他 希望 到 制作
[æn; ən]
an
一个
他顺流而下，并非因为他想.....

[,pi: 'dʒɪ: -]
[**Pg 237**]
[页 -]

[第237页]
[ɪ'mɪ:diət] [ə'tæk] [ə'pɑ:n][ðem; ðəm] , [bʌt; bət][br'kəz, br'kɔ:z][hi;; hi] [hoʊpt] [tu;; tə][slɪp][baɪ][ðem; ðəm]
immediate attack upon them , but because he hoped to slip by them
即时 攻击 之上 他们 , 但 因为 他 希望 到 滑 经过 他们

[ænd; ænd][get] [ə'weɪ] .
and get away .
和 得到 离开 .
他没有立即对他们发起攻击，而是希望能够溜过他们逃脱。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['fɑ:lʊs] [hɪm; ɪm][ə'pɑ:n][ðə; ði] ['oʊʃ(ə)n][ænd; ænd] [faɪt] [hɪm; ɪm] [ɪf] [ðer; ðər]
Of course they could follow him upon the ocean and fight him if their
的 课程 他们 可以 跟随 他 之上 这 海洋 和 斗争 他 如果 他们的
[ˈves(ə)lz] [wɜ:r; wər][fæst] [ɪ'nʌf] ,
vessels were fast enough ,
船只 是 快速地 足够的 ,
当然，如果他们的船速足够快，他们也可以在海上追击他并与他战斗。

[bʌt; bət] [wʌns] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] [wɪð; wɪθ] ['plenti] [ʌv; əv] [si:] - [ru:m] ,
but once out of the river with plenty of sea - room ,
但 一次 出去 的 这 河 和 很多 的 海 - 房间 ,
但一旦驶出河流，进入宽敞的海域，

[hi;; hi] [wʊd] [hæv; həv] ['twenti] ['tʃænsɪz] [ʌv; əv] [ɪ'skeɪp] [wer] [naʊ] [hi;; hi][hæd; həd][wʌn] .
he would have twenty chances of escape where now he had one .
他 会 有 二十 机会 的 逃脱 在哪里 现在 他 有 一 .
他原本有二十次逃跑机会，而现在只有一次。

[bʌt; bət][ˈmɪstər] . [ˈrɛt] [dɪd][nɑ:t] [ɪnˈtend] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpaɪəɪɪts] [ʃʊd; ʃəd] [pleɪ] [hɪm; ɪm] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [ˈtrɪk] ;
But Mr . Rhett did not intend that the pirates should play him this little trick ;
但 先生 . 雷特 做过 不是 打算 那 这 海盗 应该 玩 他 这 小的 诡计 ;
但瑞特先生没想到海盗们会耍他这个小伎俩;

[hi:; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] [ˈdæstərdli] [retʃɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈrɪvər] , [wer] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [get]
he wanted to fight the dastardly wretches in the river , where they could not get
他 通缉 到 斗争 这 卑鄙的 可怜虫 在 这 河 , 在哪里 他们 可以 不是 得到
[əˈweɪ] ,
away ,
离开 ,
他想在河里和那些卑鄙的家伙决斗, 让他们无处可逃。

[ænd; ʌnd][hi:; hi][hæd; həd][noʊ][aɪˈdi:ə][ʌv; əv] [ˈletɪŋ] [ðem; ðəm] [sni:k] [aʊt] [tu:; tə] [si:] .
and he had no idea of letting them sneak out to sea .
和 他 有 不 主意 的 出租 他们 潜行 出去 到 海 .
他根本没想到会让他们偷偷溜出海。

[ˈkɑ:nsɪkwentli] [æz; əz][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [dʒeɪmz] , [ˈʌndər] [fʊl] [seɪl] , [wʌz; wəz] [ˈmeɪkɪŋ] [hɜ:r; hər] [wei] [daʊn]
Consequently as the Royal James , under full sail , was making her way down
最后 作为 这 皇家 詹姆斯 , 在下面 满的 帆 , 曾是 制作 她 方式 向下
[ðə; ði] [ˈrɪvər] ,
the river ,
这 河 ,
因此, 当“皇家詹姆斯”号扬帆起航, 顺流而下时,

[ˈki:pɪŋ] [æz; əz][fa:r][æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)][frʌm; frəm][hɜ:r; hər] [tu:] [ˈenəmi] ,
keeping as far as possible from her two enemies ,
保持 作为 远的 作为 可能的 从 她 二 敌人 ,
她尽可能远离她的两个敌人,

[ˈmɪstər] . [ˈrɛt] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ɪps] [tu:; tə] [ber] [daʊn] [əˈpɑ:n][hɜ:r; hər][soʊ][æz; əz][tu:; tə] [kʌt] [ɔ:f]
Mr . Rhett ordered his ships to bear down upon her so as to cut off
先生 . 雷特 订购 他的 船舶 到 熊 向下 之上 她 所以 作为 到 切 离开
[hɜ:r; hər] [rɪˈtri:t] [ænd; ʌnd] [fɔ:rs] [hɜ:r; hər] [tɔ:rd] [ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt] [ɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvər] .
her retreat and force her toward the opposite shore of the river .
她 撤退 和 力量 她 朝向 这 对面的 支撑 的 这 河 .
瑞特先生命令他的船只向她逼近, 切断她的退路, 迫使她驶向河的对岸。

[ðɪs] [mæn] [[ʊʊ]] [ˈu:vər][wʌz; wəz] [pərˈfɔ:rmɪd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [səkˈses] .
This man [oe] uvre was performed with great success .
这 男人 [oe] 作品 曾是 执行 和 伟大的 成功 .
这次行动非常成功。

[ðə; ði] [tu:] [tʃɑ:rlz] [taʊn] [slu:p] [seɪld] [soʊ][ˈboʊldli][ænd; ʌnd] [ˈswɪftli] [tɔ:rd] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [dʒeɪmz]
The two Charles Town sloops sailed so boldly and swiftly toward the Royal James
这 二 查尔斯 镇 单桅帆船 航行 所以 大胆地 和 迅速地 朝向 这 皇家 詹姆斯
[ðæt] [ðə; ði] [ˈlætər] [wʌz; wəz][əˈblaɪdʒd][tu:; tə] [hʌŋ] [ðə; ði] [ɔ:r] ,
that the latter was obliged to hug the shore ,
那 这 后者 曾是 有义务 到 拥抱 这 支撑 ,
查尔斯顿的两艘单桅帆船大胆而迅速地驶向皇家詹姆斯号, 迫使后者不得不贴着海岸航行。

[ænd; ʌnd][ðə; ði][fɜ:rst] [θɪŋ] [ðə; ði] [ˈpaɪəɪɪts] [nu:] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [stʌk] [fæst][ænd; ʌnd] [taɪt] [əˈpɑ:n][ə; eɪ]
and the first thing the pirates knew they were stuck fast and tight upon a
和 这 第一的 事物 这 海盗 知道 他们 是 卡住 快速地 和 紧的 之上 一个
[sænd][ba:r] .
sand bar .
沙 酒吧 .
海盗们还没反应过来, 就发现自己被牢牢地困在了沙洲上。

[θri:] [ˈmɪnɪts] [ˈæftərwɜːd] [ðə; ði] [ˈhenri] [ræn][əˈpɑ:n][ə; eɪ][sænd][bɑ:r] ,
Three minutes afterward the Henry ran upon a sand bar ,
三 分钟 之后 这 亨利 跑 之上 一个 沙 酒吧 ;
三分钟后,“亨利”号搁浅在沙洲上。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈbi:ɪŋ] [ɪˈnʌf] [ʌv; əv] [ði:z] [əbstˈɹʌkʃnz] [ɪn] [ðæt] [ˈrɪvər][tu:; tə][ˈsætɪsfai] [ˈeni]
and there being enough of these obstructions in that river to satisfy any
和 那里 存在 足够的 的 这些 障碍物 在 那 河 到 满足 任何
[ˈɔ:rd(ə)neri] [dɪˈmænd] ,
ordinary demand ,
普通的 要求 ,

这条河里有足够多的障碍物,足以满足任何普通的需求。

[ðə; ði] [si:] - [nɪmf] [ˈveri] [su:n] [ˈgraʊndɪd] [hɜ:rˈself][əˈpɑ:n] [əˈnʌðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
the Sea - Nymph very soon grounded herself upon another of them .
这 海 - 仙女 非常 很快 接地 她自己 之上 其他 的 他们 .
海仙女很快就落在了另一根柱子上。

[bʌt; bət] [ʌnˈfɔ:rtʃənətli] [ʃi:; ji] [tʊk] [ʌp][hɜ:r; hər] [ˈpɜ:rmənənt] [pəˈzi](ə)n [æt; ət][ə; eɪ][kənˈsɪdərəb(ə)l] [ˈdɪstəns]
But unfortunately she took up her permanent position at a considerable distance
但 很遗憾 她 采取 向上 她 永恒的 位置 在 一个 大量 距离
[frʌm; frəm][hɜ:r; hər][ˈkɑ:nsɔ:rt] .
from her consort .
从 她 配偶 .

但不幸的是,她的永久住所离她的配偶相当远。

[[ˌpi:ˈdʒi:] -]
[**Pg 238**]
[页 -]

[第238页]

[hɪr] [naʊ] [wɜ:r; wər][ðə; ði] [ˈves(ə)lɪz] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [kənˈdʌkt] [ðɪs] [ˈmemərəb(ə)l] [si:] - [faɪt] ,
Here now were the vessels which were to conduct this memorable sea - fight ,
这里 现在 是 这 船只 哪个 是 到 执行 这 难忘 海 - 斗争 ;
这里就是即将进行这场意义非凡的海战的舰艇。

[ɔ:l] [θri:] [fæst][ɪn][ðə; ði][sænd][ænd; ənd][ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [mu:v] ,
all three fast in the sand and unable to move ,
全部 三 快速地 在 这 沙 和 无法 到 移动 ;
三人均被困在沙地上,动弹不得。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [prɪˈdɪkəmənt] [wʌz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] [wɜ:rs] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˌaɪˈti:] [wʊd] [bi:; bi]
and their predicament was made the worse by the fact that it would be
和 他们的 困境 曾是 制成 这 更糟 经过 这 事实 那 它 会 是
[faɪv] [ˈaʊərɪz] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði][taɪd] [wʊd] [raɪz] [haɪ] [ɪˈnʌf] [fɔ:r; fər] [ˈeni] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][tu:; tə] [fləʊt]
five hours before the tide would rise high enough for any one of them to float
五 小时 前 这 潮 会 上升 高的 足够的 为了 任何 一 的 他们 到 漂浮
.
:
.

更糟糕的是,还要等五个小时潮水才会涨到足以让他们中的任何一个人漂浮起来的高度。

[ðə; ði] [pəˈziʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈves(ə)lɪz] [wɜ:r; wər] [ˈveri] [pɪˈkju:liər][ænd; ənd] [ˈɔ:kwɜːd] ;
The positions of the three vessels were very peculiar and awkward ;
这 职位 的 这 三 船只 是 非常 奇特 和 尴尬的 ;
这三艘船的位置非常奇特,很不方便;

[ðə; ði] ['henri] [ænd; ənd][ðə; ði] ['rɔɪəl] [dʒeɪmz][wɜ:r; wər] ['laɪŋ] [soʊ] [nɪr] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] [ðæt] ['mɪstər] .
the Henry and the Royal James were lying so near to each other that Mr .
这 亨利 和 这 皇家 詹姆斯 是 说谎 所以 靠近 到 每个 其他 那 先生 .
['ret] [kʊd; kəd][hæv; həv] [ʃɑ:t] ['meɪdʒər] ['bɑ:nɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['pɪst(ə)l] [ɪf] [ðə; ði] ['lætər] ['dʒent(ə)lmən]
Rhett could have shot Major Bonnet with a pistol if the latter gentleman
雷特 可以 有 射击 主要的 引擎盖 和 一个 手枪 如果 这 后者 绅士

[hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n][hɪm; ɪm][ðə; ði] [tʃæns] ,
had given him the chance ,
有 给定 他 这 机会 ,
亨利号和皇家詹姆斯号停泊得如此之近，如果邦内特少校给他机会，瑞特先生完全可以用手枪射杀他。

[ænd; ənd][ðə; ði] [si:] - [nɪmf] [wʌz; wəz][soʊ][fɑ:r] [ə'weɪ] [ðæt] [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] [ɪn'taɪərli] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]
and the Sea - Nymph was so far away that she was entirely out of the
和 这 海 - 仙女 曾是 所以 远的 离开 那 她 曾是 完全 出去 的 这
[faɪt] ,
fight ,
斗争 ,

海仙女距离太远，完全没有参战的可能。
[ænd; ənd][hɜ:r; hər] [kru:] [kʊd; kəd][du:] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][stænd][ænd; ənd] [wɑ:tʃ] [wʌt] [wʌz; wəz]['ɡoʊɪŋ]
and her crew could do nothing but stand and watch what was going
和 她 全体人员 可以 做 没有什么 但 站立 和 手表 什么 曾是 去
[ɑ:n] [br'twi:n] [ðə; ði] ['ʌðər] [tu:] ['ves(ə)lz] .
on between the other two vessels .
在 之间 这 其他 二 船只 .
她的船员只能站在那里，眼睁睁地看着另外两艘船之间发生的事情。

[bʌt; bət] [ɔ:'ðoʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t][get] ['eni] ['nɪrər] [i:tʃ] ['ʌðər] , [nɔ:r][get] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [i:tʃ]
But although they could not get any nearer each other , nor get away from each
但 虽然 他们 可以 不是 得到 任何 更近 每个 其他 , 也不 得到 离开 从 每个
['ʌðər] ,
other ,
其他 ,
但是，尽管他们既无法靠近彼此，也无法远离彼此，

[ðə; ði]['paɪərɪts][ænd; ənd]['mɪstər] . [rets] [kru:] [hæd; həd][noʊ][aɪ'di:ə][ʌv; əv]['pəʊst'pəʊnɪŋ][ðə; ði]['bæt(ə)]
the pirates and Mr . Rhett's crew had no idea of postponing the battle
这 海盗 和 先生 : 瑞特的 全体人员 有 不 主意 的 推迟 这 战斗
[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ə'floʊt] [ænd; ənd]['eɪb(ə)] [tu:; tə] [faɪt] [ɪn][ðə; ði]['ɔ:rd(ə)nerɪ] ['fæ(ə)n] [ʌv; əv] [ʃɪps] ;
until they should be afloat and able to fight in the ordinary fashion of ships ;
直到 他们 应该 是 漂浮 和 有能力的 到 斗争 在 这 普通的 时尚 的 船舶 ;
海盗和瑞特先生的船员们根本没有想到要推迟战斗，直到他们能够浮出水面，像普通船只一样进行战斗；

[ðeɪ] ['ɪmi:diətli] [br'ɡæən][tu:; tə]['faɪər][æt; ət] [i:tʃ] ['ʌðər] [wɪð; wɪθ] ['pɪstlz] , ['mʌskɪt] , [ænd; ənd]
they immediately began to fire at each other with pistols , muskets , and
他们 立即地 开始 到 火 在 每个 其他 和 手枪 , 滑膛枪 , 和
['kænən] ,
cannon ,
大炮 ,
他们立即开始用手枪、火枪和大炮互相射击。

[ænd; ənd][ðə; ði][dɪn][ænd; ənd] [rɔ:r] [wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [mʌst; məst][hæv; həv] [ə'stɑ:nɪʃt] [ðə; ði]
and the din and roar was something that must have astonished the
和 这 din 和 吼 曾是 某物 那 必须 有 惊讶 这
[bɜ:rdz][ænd; ənd] [bi:sts] [ænd; ənd] ['fɪʃɪz] [ʌv; əv] [ðæt] ['kwaiət]['ri:dʒən] .
birds and beasts and fishes of that quiet region .
鸟类 和 野兽 和 鱼 的 那 安静的 地区 .
那震耳欲聋的巨响一定让这片宁静地区的鸟兽鱼类都感到震惊。

[æz; əz][ðə; ði][taɪd] [kən'tɪnju:d] [tu;; tə][rʌn] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] ,
As the tide continued to run out of the river ,
作为 这 潮 持续 到 跑步 出去 的 这 河 ,
随着潮水继续退去,

[ænd; ənd][ɪts][ˈwɔ:tərz] [bɪ'keɪm] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] ['æləʊ] ,
and its waters became more and more shallow ,
和 它是 水 成为 更多的 和 更多的 浅的 ,
水越来越浅,

[ðə; ði][tu:] [kən'tendɪŋ] ['ves(ə)lɪz] [bɪ'gæn][tu;; tə] [kə'ri:n] ['oʊvər][tu;; tə][wʌn][saɪd] , [ænd; ənd] ,
the two contending vessels began to careen over to one side , and ,
这 二 争吵 船只 开始 到 卡林 超过 到 一 边 , 和 ,
[ʌn'fɔ:rtʃənətli] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['henri] ,
unfortunately for the Henry ,
很遗憾 为了 这 亨利 ,
两艘对峙的船只开始向一侧倾斜, 不幸的是, 亨利号遭遇了不幸。

[ðeɪ] [bəuθ] [kə'ri:nd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] , [ænd; ənd][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mænər] [ðæt][ðə; ði]
they both careened in the same direction , and in such a manner that the
他们 两个都 倾斜 在 这 相同的 方向 , 和 在 这样的 一个 方式 那 这
它们都朝着同一个方向猛冲, 而且冲得如此厉害.....

[[pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 239**]
[页 -]
[第239页]

[dek] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] [dʒeɪmz][wʌz; wəz] [ɪn'klaɪnd] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['henri] ,
deck of the Royal James was inclined away from the Henry ,
甲板 的 这 皇家 詹姆斯 曾是 倾斜 离开 从 这 亨利 ,
皇家詹姆斯号的甲板向远离亨利号的方向倾斜,

[waɪl] [ðə; ði] [dek] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lætər] [li:nd] [tɔ:rd] [hɜ:r; hər]['paɪrət] [foʊ] .
while the deck of the latter leaned toward her pirate foe .
尽管 这 甲板 的 这 后者 倾斜 朝向 她 海盗 敌人 .
而后者的甲板则向她的海盗敌人倾斜。

[ðɪs] [geɪv] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [əd'væntɪdʒ] [tu;; tə] ['bɑ:nɪt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kru:] ,
This gave a great advantage to Bonnet and his crew ,
这 给予 一个 伟大的 优势 到 引擎盖 和 他的 全体人员 ,
这给邦内特和他的船员带来了巨大的优势。

[fɔ:r; fər] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɪn][ə; eɪ] [ɡreɪt] ['meʒər] [prə'tektɪd] [baɪ][ðə; ði] [hʌl] [ʌv; əv][ðer; ðər]['ves(ə)l] ,
for they were in a great measure protected by the hull of their vessel ,
为了 他们 是 在 一个 伟大的 措施 受保护 经过 这 船体 的 他们的 血管 ,
因为他们在很大程度上受到了船体的保护。

[ˌwer'æz] [ðə; ði] [hoʊl] [dek] [ʌv; əv][ðə; ði] ['henri] [wʌz; wəz] [ɪk'spoʊzd][tu;; tə][ðə; ði]['faɪər][ʌv; əv][ðə; ði]
whereas the whole deck of the Henry was exposed to the fire of the
然而 这 所有的 甲板 的 这 亨利 曾是 裸露 到 这 火 的 这
[ˌpaɪərɪts] .
pirates .
海盗 .
而亨利号的整个甲板都暴露在海盗的火焰之下。

[bʌt; bət]['mɪstər] . ['ret] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [saʊθ] [ˌkærə'liniən] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [breɪv] [men] ,
But Mr . Rhett and his South Carolinians were all brave men ,
但 先生 . 雷特 和 他的 南 卡罗莱纳人 是 全部 勇敢的 男人 ,
但雷特先生和他的南卡罗来纳州同胞们都是勇敢的人。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [bleɪzd] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['mʌskɪt] [ænd; ənd] ['pɪstlz] [æt; ət][ðə; ði]['paɪəɪrɪts]
and they blazed away with their muskets and pistols at the pirates
和 他们 燃烧的 离开 和 他们的 滑膛枪 和 手枪 在 这 海盗
[wen'evər] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [si:] [ə; eɪ] [hed] [ə'bʌv] [ðə; ði][reɪl][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] [dʒeɪmz] ,
whenever they could see a head above the rail of the Royal James ,
每当 他们 可以 看 一个 头 多于 这 轨 的 这 皇家 詹姆斯 ,
只要看到皇家詹姆斯号船舷上方有海盗的头颅，他们就会用火枪和手枪向海盗猛烈射击。

[waɪl] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['kænən] [ðeɪ] [kept] ['faɪəɪrɪŋ][æt; ət][ðə; ði] ['paɪrəts] [hʌl] .
while with their cannon they kept firing at the pirate's hull .
尽管 和 他们的 大炮 他们 保留 射击 在 这 海盗的 船体 .
与此同时，他们用大炮不断向海盗船的船体开火。

[fɔːr; fər][faɪv] [lɔːŋ] [ʼaʊərz][ðə; ði] [faɪt] [kən'tɪnjuːd] ,
For five long hours the fight continued ,
为了 五 长的 小时 这 斗争 持续 ,
战斗持续了整整五个小时。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['kænən] ['kæɪɪd] [baɪ][ðə; ði] [tu:] ['ves(ə)lɪz][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ʌv; əv] ['veri] [smɔːl]
but the cannon carried by the two vessels must have been of very small
但 这 大炮 携带 经过 这 二 船只 必须 有 到过 的 非常 小的
[kælibər] ,
calibre ,
口径 ,
但这两艘船上搭载的火炮口径一定很小。

[fɔːr; fər] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] ['faɪəɪrɪŋ][æt; ət] [sʌtʃ] [ʃɔːrt] [reɪndʒ][ænd; ənd][fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ][lenkθ; lenθ]
for if they had been firing at such short range and for such a length
为了 如果 他们 有 到过 射击 在 这样的 短的 范围 和 为了 这样的 一个 长度
[ʌv; əv] [taɪm] [wɪð; wɪθ]['mɑːdərn] ['gʌnz] ,
of time with modern guns ,
的 时间 和 现代的 枪支 ,
因为如果他们使用现代枪支在如此短的距离内进行如此长时间的射击，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [ʃætərd] [iːtʃ] [ʼʌðər] ['ɪntuː] ['kɪndlɪŋ] [wʊd] .
they must have shattered each other into kindling wood .
他们 必须 有 破碎 每个 其他 进入 引火物 木头 .
他们肯定互相撕成了碎片，化作了引火柴。

[bʌt; bət] ['hiːðər] ['ves(ə)l] [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] ['sɪrɪəsli] ['ɪndʒərd] ,
But neither vessel seems to have been seriously injured ,
但 两者都不 血管 似乎 到 有 到过 严重地 受伤 ,
但两艘船似乎都没有受到严重损坏。

[ænd; ənd] [ɔːl'dʊʊ] [ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ] [gʊd] ['meni] [men] [kɪld] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] ,
and although there were a good many men killed on both sides ,
和 虽然 那里 是 一个 好的 许多 男人 被杀 在 两个都 侧面 ,
虽然双方都有不少人丧生，

[ðə; ði]['kɑːmbæt][wʌz; wəz] [kept] [ʌp][wɪð; wɪθ] [greɪt] [dɪ'tɜːrmɪ'neɪ(ə)n] [ænd; ənd]['fjʊəri] .
the combat was kept up with great determination and fury .
这 战斗 曾是 保留 向上 和 伟大的 决心 和 愤怒 .
战斗持续进行，双方都展现出极大的决心和斗志。

[æt; ət][wʌn] [taɪm] [aɪ 'tiː] [siːmd] [ɔːlmoʊst]['sɜːrt(ə)n] [ðæt] ['bɑːnɪt] [wʊd] [get][ðə; ði] ['betər] [ʌv; əv]['mɪstər] .
At one time it seemed almost certain that Bonnet would get the better of Mr .
在 一 时间 它 似乎 几乎 肯定 那 引擎盖 会 得到 这 更好的 的 先生 .
[ret] ,
Rhett ,
雷特 ,
一度几乎可以肯定，邦妮特先生会战胜瑞特先生。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [blæk] [flæg] [weɪvd] [kənˈtemptʃuəsli] [ɪn][ðə; ði] [er] [waɪl][hɪz; ɪz][men]
and he ordered his black flag waved contemptuously in the air while his men
和 他 订购 他的 黑色的 旗帜 挥手 轻蔑地 在 这 空气 尽管 他的 男人
[ˈfautɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ˌkærəˈlɪniən] [tuː; tə] [kʌm] [ˈoʊvər][ænd; ənd][kɔːl][əˈpɑːn][ðem; ðəm] ,
shouted to the South Carolinians to come over and call upon them ,
喊叫 到 这 南 卡罗莱纳人 到 来 超过 和 称呼 之上 他们 ,
他命令手下蔑视地挥舞着黑旗，同时高声呼喊南卡罗来纳州人过来声援他们。

[bʌt; bət][ðə; ði] [saʊθ] [ˌkærəˈlaɪnə] [bɔɪz] [ˈænsər] [ðɪːz] [tɔːnts] [wɪð; wɪθ] [tʃɪrz] [ænd; ənd][ˈfaɪərd] [əˈweɪ]
but the South Carolina boys answered these taunts with cheers and fired away
但 这 南 卡罗莱纳 男孩们 回答 这些 嘲讽 和 干杯 和 被解雇 离开
[mɔːr] [ˈfjʊriəsli] [ðæn; ðən][ˈevər] .
more furiously than ever .
更多的 愤怒地 比 曾经 .
但南卡罗来纳州的男孩们用欢呼声回应了这些嘲讽，并且比以往任何时候都更加猛烈地反击。

[ðə; ði][taɪd][wʌz; wəz] [naʊ] [ˈkʌmɪŋ] [ɪn] ,
The tide was now coming in ,
这 潮 曾是 现在 未来 在 ,
潮水开始上涨了。

[ænd; ənd][ˈevrɪbəːdi; ˈevrɪbədi][ɑːn] [bɔːrd] [ðə; ði] [tuː] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈves(ə)lɪz] [nuː] [ˈveri] [wel] [ðæt] [ðə; ði][fɜːrst]
and everybody on board the two fighting vessels knew very well that the first
和 大家 在 木板 这 二 斗争 船只 知道 非常 出色地 那 这 第一的
[wʌŋ][ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [floʊt] [wʊd] [hæv; həv][ə; eɪ] [greɪt] [ədˈvæntɪdʒ] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈʌðər] ,
one of them which should float would have a great advantage over the other ,
一 的 他们 哪个 应该 漂浮 会 有 一个 伟大的 优势 超过 这 其他 ,
两艘战舰上的所有人都非常清楚，率先浮起来的那艘船将比另一艘拥有巨大的优势。

[ænd; ənd] [wʊd] [ˈpraːbəbli] [biː; bi][ðə; ði] [ˈkɑːŋkərər] .
and would probably be the conqueror .
和 会 大概 是 这 征服者 .
而且他很可能会成为征服者。

[ɪn] [keɪm] [ðə; ði][taɪd] , [ænd; ənd] [stɪl] [ðə; ði] [ˈkænənɪz] [rɔːrd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmʌskɪt] [krækt] ,
In came the tide , and still the cannons roared and the muskets cracked ,
在 来了 这 潮 , 和 仍然 这 大炮 咆哮 和 这 滑膛枪 裂纹 ,
潮水涌来，但大炮依旧轰鸣，火枪依旧射击。

[waɪl] [ðə; ði] [ˈhɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpaɪəɪrts][ænd; ənd][ðə; ði] [saʊθ] [ˌkærəˈlɪniən] [ˈɔːlmoʊst] [stʊd] [stɪl] [æz; əz]
while the hearts of the pirates and the South Carolinians almost stood still as
尽管 这 心 的 这 海盗 和 这 南 卡罗莱纳人 几乎 站立 仍然 作为
[ðeɪ] [iːtʃ] [waːtʃt] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈves(ə)] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [ʃoʊd] [ˈeni] [saɪnz] [ʌv; əv] [ˈfloʊtɪŋ] .
they each watched the other vessel to see if she showed any signs of floating .
他们 每个 观看 这 其他 血管 到 看 如果 她 显示 任何 标志 的 漂浮的 .
海盗和南卡罗来纳州人的心都几乎停止了跳动，他们都注视着对方的船只，看它是否出现任何漂浮的迹象。

[æt; ət][læst] [sʌtʃ] [saɪnz] [wɜːr; wər] [siːn] ; [ðə; ði] [ˈhenri] [wʌz; wəz] [ˈfɜːrðər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʃɔːr] [ðæn; ðən]
At last such signs were seen ; the Henry was further from the shore than
在 最后的 这样的 标志 是 已见 ; 这 亨利 曾是 更远 从 这 支撑 比
[ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [dʒeɪmz] ,
the Royal James ,
这 皇家 詹姆斯 ,
最终出现了这样的迹象：亨利号比皇家詹姆斯号离海岸更远。

[ænd; ənd][fɪː; ʃi] [fɜːrst] [felt] [ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈraɪzɪŋ] [ˈwɔːtərz] .

and she first felt the influence of the rising waters .
和 她 第一的 毛毡 这 影响 的 这 上升 水 .

她最先感受到了水位上涨的影响。

[hɜːr; hər] [mɑːsts] [brɪˈgæn] [tuː; tə] [ˈstreɪtn] , [ænd; ənd][æt; ət] [læst] [hɜːr; hər] [dek] [wʌz; wəz] [ˈlev(ə)l] ,
Her masts began to straighten , and at last her deck was level ,
她 桅杆 开始 到 拉直 , 和 在 最后的 她 甲板 曾是 等级 ,

她的桅杆开始伸直，甲板最终也恢复了水平。

[ænd; ənd][fɪː; ʃi] [ˈfloʊtɪd] [klɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɔːtəm] [waɪl] [hɜːr; hər] [ænˈtæɡənɪst] [stiːl] [leɪ] [kəˈriːnd] [ˈoʊvər]
and she floated clear of the bottom while her antagonist still lay careened over

[ɑːn][hɜːr; hər] [saɪd] .

on her side .
在 她 边 .

她漂浮在水底之上，而她的对手仍然侧翻在地。

[naʊ] [ðə; ði] [ˈpaɪərɪts] [sɔː] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [tʃæns] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] ;
Now the pirates saw there was no chance for them ;
现在 这 海盗 锯 那里 曾是 不 机会 为了 他们 ;

现在海盗们意识到他们毫无胜算；

[ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [ʃɔːrt] [taɪm] [ðə; ði] [ˈʌðər] [,kærəˈləɪnə] [sluːp] [wʊd] [biː; bi] [əˈfloʊt] ,
in a very short time the other Carolina sloop would be afloat ,
在 一个 非常 短的 时间 这 其他 卡罗莱纳 单桅帆船 会 是 漂浮 ,

很快，另一艘卡罗莱纳单桅帆船也会下水。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [tuː] [ˈves(ə)lz] [wʊd] [ber] [daʊn] [əˈpɑːn] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [ˈʌtərli] [dɪˈstrɔɪ] [bəʊθ]
and then the two vessels would bear down upon them and utterly destroy both

[ðem; ðəm] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [ˈves(ə)l] .

them and their vessel .
他们 和 他们的 血管 .

然后这两艘船会向他们猛扑过去，将他们和他们的船彻底摧毁。

[ˈkɑːnsɪkwentli] [əˈpɑːn] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [dʒeɪmz] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [dɪspəˈzɪ(ə)n] [tuː; tə] [səˈrendər]
Consequently upon the Royal James there was a general disposition to surrender

[ænd; ənd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [best] [tɜːrmz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ,

and to make the best terms they could ,
和 到 制作 这 最好的 条款 他们 可以 ,

因此，皇家詹姆斯号上的船员普遍倾向于投降，并尽可能争取最好的条件。

[fɔːr; fər] [aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [ˈbetər] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [ænd; ənd] [rʌn] [ðə; ði] [tʃæns] [ʌv; əv]
for it would be a great deal better to submit and run the chance of

[ə; eɪ] [ˈtraɪəl] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [kiːp] [ʌp] [ðə; ði] [faɪt] [əˈɡenst] [ˈenəmi] [soʊ] [mʌtʃ] [suːˈpɪriər] [bəʊθ] [ɪn]
a trial than to keep up the fight against enemies so much superior both in

[ˈnʌmbərz] [ænd; ənd] [ʃɪps] ,

numbers and ships ,
数字 和 船舶 ,

因为投降并承担受审的风险，远比继续与数量和舰船都远胜于自己的敌人作战要好得多。

[huː] [wʊd] [suːn] [biː; bi] [əˈpɑːn] [ðem; ðəm] .

who would soon be upon them .
WHO 会 很快 是 之上 他们 .

他们很快就会赶到。

[bʌt; bət] ['bɑːnɪt] [wɒd] [nɑːt][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][wʌn][wɜːrd][ʌv; əv] [sə'rendər] .
But Bonnet would not listen to one word of surrender .
但 引擎盖 会 不是 听 到 一 单词 的 投降 .

但邦内特根本不听一个投降的字。

[ˈræðər] [ðæn; ðən] [ɡɪv] [ʌp][ðə; ði] [fɑt] [hiː; hi] [dɪ'klerd]
Rather than give up the fight he declared
相当 比 给 向上 这 斗争 他 声明

他没有放弃战斗，而是宣称

[,piː 'dʒiː] -]
[Pg 241]
[页 -]

[第241页]

[hiː; hi] [wɒd] [set][ˈfaɪər][tuː; tə][ðə; ði] ['paʊdər] ['mægəziːn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] [dʒeɪmz][ænd; ənd] [blɒʊ]
he would set fire to the powder magazine of the Royal James and blow
他 会 放 火 到 这 粉末 杂志 的 这 皇家 詹姆斯 和 吹
[hɪm'self] ,
himself ,
他自己 ,

他会放火烧毁皇家詹姆斯号的火药库，然后自爆。

[hɪz; ɪz] [ɪp] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [haɪ] [ʌp] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] .
his ship , and his men high up into the air .
他的 船 , 和 他的 男人 高的 向上 进入 这 空气 .

他的船，还有他的手下，都飞到了高空。

[ɔːl'doʊ] [hiː; hi][hæd; həd][nɑːt][ə; eɪ] ['seɪlɜːz] [skɪl] , [hiː; hi] [pə'zest] [ə; eɪ] ['soʊldʒɜːz] [soʊl] ,
Although he had not a sailor's skill , he possessed a soldier's soul ,
虽然 他 有 不是 一个 水手的 技能 , 他 拥有 一个 士兵的 灵魂 ,
虽然他没有水手的技能，但他却拥有军人的灵魂。

[ænd; ənd][ɪn] [spart] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['dæstərdli] [ænd; ənd]['kruːəl] ['paɪrət] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]
and in spite of his being a dastardly and cruel pirate he was a
和 在 尽管如此 的 他的 存在 一个 卑鄙的 和 残忍的 海盗 他 曾是 一个
[breɪv] [mæn] .
brave man .
勇敢的 男人 .

尽管他是一个卑鄙残忍的海盗，但他也是一个勇敢的人。

[bʌt; bət] ['bɑːnɪt] [wʌz; wəz]['oʊnli][wʌn] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kruː] ['nʌmbərd] ['dʌpənz] ,
But Bonnet was only one , and his crew numbered dozens ,
但 引擎盖 曾是 仅有的 一 , 和 他的 全体人员 编号 几十个 ,
但邦内特只是其中一人，他的船员却有几十人。

[ænd; ənd] [nɑːtwɪθ'stændɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fjʊəriəsli] [dɪ'sentɪŋ] [vɔɪs] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə]
and notwithstanding his furiously dissenting voice it was determined to
和 虽然 他的 愤怒地 持不同意见 嗓音 它 曾是 决定 到
[sə'rendər] ,
surrender ,
投降 ,

尽管他强烈反对，但最终还是决定投降。

[ænd; ənd] [wen] ['mɪstər] . ['ret] [seɪld] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['rɔɪəl] [dʒeɪmz] ,
and when Mr . Rhett sailed up to the Royal James ,
和 什么时候 先生 . 雷特 航行 向上 到 这 皇家 詹姆斯 ,
当瑞特先生乘船抵达皇家詹姆斯号时，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [bɔːrd] [hɜːr; hər] [ɪf] [ðə; ði] ['paɪərɪts] [stɪl] [[oʊd] [rɪ'zɪstəns] ,
intending to board her if the pirates still showed resistance ,
意图 到 木板 她 如果 这 海盗 仍然 显示 反抗 ,
如果海盗继续抵抗，他们打算登船。

[hiː; hi] [faʊnd] [ðem; ðəm] ['redi] [tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə] [tɜːrmz] [ænd; ənd] [tuː; tə] [jiːld] [ðəm'selvz] [hɪz; ɪz]
he found them ready to submit to terms and to yield themselves his
他 成立 他们 准备好 到 提交 到 条款 和 到 屈服 他们自己 他的
[ˈprɪzənəz] .
prisoners .
囚犯 .

他发现他们已经准备好接受条件，并愿意成为他的俘虏。

[ðʌs] ['endɪd] [ðə; ði] [greɪt] [siː] - [faɪt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['praɪvət] ['dʒent(ə)lmən] , [ænd; ənd] [ðʌs] ['endɪd]
Thus ended the great sea - fight between the private gentlemen , and thus ended
因此 结束 这 伟大的 海 - 斗争 之间 这 私人的 先生们 , 和 因此 结束
[stiːd] ['bɑːnɪts] [kə'rɪr] .
Stede Bonnet's career .
斯泰德 引擎盖的 职业 .

至此，两位私人绅士之间的伟大海战告一段落，斯蒂德·邦内特的职业生涯也随之结束。

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men][wɜːr; wər]['teɪkən][tuː; tə] [tʃɑːrlz] [taʊn] ,
He and his men were taken to Charles Town ,
他 和 他的 男人 是 已采取 到 查尔斯 镇 ,
[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men][wɜːr; wər] [tʃɑːrlz] [taʊn] ,
他和他的部下被押送到查尔斯镇。

[wer] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]['paɪrət] [kruː] [wɜːr; wər][traɪd] [ænd; ənd]['eksɪkjʊːtɪd] .
where most of the pirate crew were tried and executed .
在哪里 最多 的 这 海盗 全体人员 是 尝试 和 执行 .
[wɜːr; wər][traɪd] [ænd; ənd]['eksɪkjʊːtɪd] .
大部分海盗船员在那里受审并被处决。

[ðə; ði] [griːn] - [hænd]['paɪrət] , [huː] [hæd; həd] [rɔːt] [mɔːr] [ˌdevə'steɪʃn] [ə'biːŋ] [ðə; ði] [ə'merɪkən]
The green - hand pirate , who had wrought more devastation along the American
这 绿色的 - 手 海盗 , WHO 有 锻 更多的 毁灭 沿着 这 美国人
[kəʊst] [ðæn; ðən] ['meni] [ə; eɪ] [skɪld] [siː] - ['rɑːbər] ,
coast than many a skilled sea - robber ,
海岸 比 许多 一个 熟练 海 - 强盗 ,
[ðə; ði] [griːn] - [hænd]['paɪrət] , [huː] [hæd; həd] [rɔːt] [mɔːr] [ˌdevə'steɪʃn] [ə'biːŋ] [ðə; ði] [ə'merɪkən]
这个新手海盗，对美国海岸造成的破坏比许多经验丰富的海盗还要大。

[wʌz; wəz][held][ɪn] ['kʌstədi] [tuː; tə] [ə'weɪt] [hɪz; ɪz]['traɪəl] ,
was held in custody to await his trial ,
曾是 握住 在 保管 到 等待 他的 审判 ,
[wʌz; wəz][held][ɪn] ['kʌstədi] [tuː; tə] [ə'weɪt] [hɪz; ɪz]['traɪəl] ,
他被拘留候审。

[ænd; ənd][aɪ 'tiː] [siːmz] ['veri] [streɪndʒ] [ðæt] [ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] ['pʌblɪk] ['sentɪmənt] [ɪn]
and it seems very strange that there should have been a public sentiment in
和 它 似乎 非常 奇怪的 那 那里 应该 有 到过 一个 民众 情绪 在
[tʃɑːrlz] [taʊn] [wɪtʃ] [ɪn'dʒʊst] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [tuː; tə] [triːt] [ðɪs] ['paɪrət] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [dɪ'griː]
Charles Town which induced the officials to treat this pirate with a certain degree
查尔斯 镇 哪个 诱导 这 官员 到 对待 这 海盗 和 一个 肯定 程度
[ʌv; əv] [rɪ'spekt] ['sɪmplɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hɪz; ɪz]['steɪ(ə)n] [ɪn] [laɪf] [hæd; həd] [bɪn] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ]
of respect simply from the fact that his station in life had been that of a
的 尊重 简单地 从 这 事实 那 他的 车站 在 生活 有 到过 那 的 一个
[dʒent(ə)lmən] .
gentleman .
绅士 .

查尔斯镇的公众舆论似乎很奇怪，仅仅因为这位海盗曾是位绅士，就促使官员们对他给予一定程度的尊重。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [mʌtʃ] [mɔːr] [blæk] - ['hɑːtɪd] ['skaʊndrəl] [ðæn; ðən] ['eni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [men] ,
He was a much more black - hearted scoundrel than any of his men ,
他 曾是 一个 很多 更多的 黑色的 - 心地 恶棍 比 任何 的 他的 男人 ,
[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [mʌtʃ] [mɔːr] [blæk] - ['hɑːtɪd] ['skaʊndrəl] [ðæn; ðən] ['eni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [men] ,
他比他手下的任何一个恶棍都更加冷酷无情。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɛksɪkjʊːtɪd][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)l] [waɪl] [hɪz; ɪz][ˈtraɪəl][wʌz; wəz] [poʊˈspoʊnd]
but they were executed as soon as possible while his trial was postponed
但 他们 是 执行 作为 很快 作为 可能的 尽管 他的 审判 曾是 推迟
[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈlaʊd] [ˈprɪvəlɪdʒɪz] [wɪt] [wʊd] [ˈnevər][hæv; həv] [bɪn] [əˈkɔːd] [ə; eɪ]
and he was allowed privileges which would never have been accorded a
和 他 曾是 允许 特权 哪个 会 绝不 有 到过 同意 一个
但他们被尽快处决，而他的审判却被推迟，他还被允许享有原本不可能享有的特权。

[ˈkɑːmən] [ˈpaɪrət] .
common pirate .
常见的 海盗 .

普通海盗。

[ɪn] [ˈkɑːnsɪkwens] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈliːniənsɪ] [hiː; hi] [ɪˈskeɪpt] [ænd; ənd][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi][ˌriːˈteɪkən][baɪ]
In consequence of this leniency he escaped and had to be retaken by
在 结果 的 这 宽大 他 逃脱 和 有 到 是 重新夺回 经过
[ˈmɪstər] . [ˈrɛt] .
Mr . Rhett .
先生 . 雷特 .

由于这种宽容，他逃脱了，不得不被瑞特先生重新抓获。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][soʊ] [lɔːŋ] [bɪˈfɔːr] [hiː; hi][wʌz; wəz] [traɪd] [ðæt] [ˈsɪmpəθi] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [mɪsˈfɔːtʃənz] [əˈrouz]
It was so long before he was tried that sympathy for his misfortunes arose
它 曾是 所以 长的 前 他 曾是 尝试 那 同情 为了 他的 不幸 出现
[əˈmʌŋ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtendər] - [ˈhɑːtɪd] [ˈsɪtəznz] [ʌv; əv] [tʃɑːrlz] [taʊn] [huːz] [ˈhaʊzɪz] [hiː; hi]
among some of the tender - hearted citizens of Charles Town whose houses he
之中 一些 的 这 投标 - 心地 公民 的 查尔斯 镇 谁 房屋 他
[wʊd] [hæv; həv] [ˈpɪlɪdʒd] [ænd; ənd] [huːz] [ˈfæməlɪz] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [ˈməːdəd] [ɪf] [ðə; ði]
would have pillaged and whose families he would have murdered if the
会 有 被洗劫一空 和 谁 家庭 他 会 有 被谋杀 如果 这
[ˈɛksədʒənsiːz] [ʌv; əv][ˈpaɪrəsi][hæd; həd] [ˈrendəd] [sʌtʃ] [ˈæk(ə)n][dɪˈzaɪərəb(ə)l] .
exigencies of piracy had rendered such action desirable .
紧急情况 的 海盗行为 有 渲染 这样的 行动 理想 .

在他受审之前过了很久，以至于查尔斯镇一些心地善良的市民对他的不幸遭遇产生了同情。如果海盗的需要使这种行为成为必要，他本会洗劫他们的房屋，杀害他们的家人。

[ˈfaɪndɪŋ] [ðæt] [ˈʌðər] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz][laɪf] ,
Finding that other people were trying to save his life ,
寻找 那 其他 人们 是 尝试 到 节省 他的 生活 ,
发现其他人正在努力救他的生命，

[ˈbɑːnɪt] [keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [haɪ] [hɔːrs] [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [seɪv] [aɪˈtiː] [hɪmˈself] [baɪ]
Bonnet came down from his high horse and tried to save it himself by
引擎盖 来了 向下 从 他的 高的 马 和 尝试 到 节省 它 他自己 经过
[ˈraɪtɪŋ] [ˈpɪtiəs] [ˈletərz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] ,
writing piteous letters to the Governor ,
写作 可怜的 信件 到 这 州长 ,

邦内特从高高在上的姿态中走出来，试图通过给总督写恳求信来挽救局面。

[ˈbɛɡɪŋ] [fɔːr; fər][ˈmɜːrsɪ] .
begging for mercy .
乞讨 为了 怜悯 .

乞求怜悯。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ʌv; əv] [səʊθ] [,kærəˈlaɪnə][hæd; həd][noʊ][ˈnoʊ](ə)n][ʌv; əv] [ˈspəriŋ] [ə; eɪ][ˈpaɪrət]
But the Governor of South Carolina had no notion of sparing a pirate
但 这 州长 的 南 卡罗莱纳 有 不 概念 的 节省 一个 海盗
[hu:] [hæd; həd] [dɪˈlɪbəɾətli] [pʊt] [hɪmˈself] [ˈʌndər][ðə; ði] [prəˈtekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:] [ɪn][ˈɔ:rdər] [ðæt]
who had deliberately put himself under the protection of the law in order that
WHO 有 故意地 放 他自己 在下面 这 保护 的 这 法律 在 命令 那
[hi:; hi] [maɪt] [ˈbetər] [pərˈsu:] [hɪz; ɪz] [ˈlɔ:ləs] [ænd; ənd] [ˈwɪkɪd] [kəˈrɪr] ,
he might better pursue his lawless and wicked career ,
他 可能 更好的 追求 他的 无法无天 和 邪恶 职业 ,
但是, 南卡罗来纳州州长丝毫没有放过这个海盗的想法, 这个海盗故意让自己受到法律的保护, 以便更好地从事他无法无天的邪恶勾当。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɡri:n] [hænd] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [blæk] [hɑ:rt] ,
and the green hand , with the black heart ,
和 这 绿色的 手 , 和 这 黑色的 心 ,
还有那只绿色的手, 里面藏着一颗黑色的心。
[wʌz; wəz] [ˈfaɪnəli] [hʌŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [seɪm] [spɑ:t] [wer] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [hæd; həd] [bɪn] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
was finally hung on the same spot where his companions had been executed .
曾是 最后 悬挂 在 这 相同的 点 在哪里 他的 同伴 有 到过 执行 .
他最终被绞死在与同伴们被处决的同一地点。

[[ˌpi:ˈdʒi:] -]
[**Pg 243**]
[页 -]
[第243页]

[ˈtʃæptər] [ˌeksˈeksˈvi:ˈaɪˈaɪ]
Chapter XXVII
章 xxvii
第二十七章

[ə; eɪ][sɪks] [wi:kz] - [ˈpaɪrət]
A Six Weeks ' Pirate
一个 六 周 - 海盗
六周海盗

[əˈbaʊt] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [sti:d] [ˈbɑ:nɪts] [ˈtɜ:rmɪn(ə)l] [ədˈventʃəz] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˌʌnpriˈtenʃəs] [ˈpaɪrət]
About the time of Stede Bonnet's terminal adventures a very unpretentious pirate
关于 这 时间 的 斯泰德 引擎盖的 终端 冒险 一个 非常 朴实无华 海盗
[meɪd] [hɪz; ɪz] [əˈpɪrəns] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tərz][ʌv; əv] [nu:] [jɔ:k] .
made his appearance in the waters of New York .
制成 他的 外貌 在 这 水 的 新的 约克 .
在斯蒂德·邦尼特经历最后冒险的同时, 一位非常朴实无华的海盗出现在纽约水域。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [neɪmɪd] [ˈrɪtʃəd] [ˈwɜ:li] ,
This was a man named Richard Worley ,
这 曾是 一个 男人 命名 理查德 沃利 ,
这个人名叫理查德·沃利。

[hu:] [set] [hɪmˈself] [ʌp] [ɪn][ˈpaɪrəsi][ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [smɔ:l] [wei] , [bʌt; bət] [hu:] ,
who set himself up in piracy in a very small way , but who ,
WHO 放 他自己 向上 在 海盗行为 在 一个 非常 小的 方式 , 但 WHO ,
他最初以很小的规模涉足海盗活动, 但是,
[baɪ][ə; eɪ] [straɪkt] [əˈten](ə)n] [tu:; tə] [ˈbɪznəs] , [su:n] [əˈtʃi:vɪd] [ə; eɪ][rɪˈma:rkəb(ə)l] [səkˈses] .
by a strict attention to business , soon achieved a remarkable success .
经过 一个 严格的 注意力 到 商业 , 很快 已达成 一个 卓越 成功 .
通过对业务的严格把控, 很快取得了显著的成功。

[hi:; hi] ['stɑ:rtɪd] [aʊt] [æz; əz][ə; ei] [skɜ:rdʒ] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:mɜ:rs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ət'læntɪk] ['oʊʃ(ə)n][wɪð; wɪθ]
He started out as a scourge upon the commerce of the Atlantic Ocean with
他 开始 出去 作为 一个 祸害 之上 这 商业 的 这 大西洋 海洋 和
[ˈoʊnli][æn; ən][ˈoʊpən][boʊt][ænd; ənd] [eɪt] [men] .
only an open boat and eight men .
仅有的 一个 打开 船 和 八 男人 .
他最初只带着一艘敞篷小船和八名手下，就成了大西洋商船的祸害。

[ɪn] [ðɪs] [smɔ:l] [krɑ:ft][hi:; hi] [went] [daʊn] [ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv] [nu:] ['dʒɜ:rzi] ['teɪkɪŋ] ['evriθɪŋ] [hi:; hi]
In this small craft he went down the coast of New Jersey taking everything he
在 这 小的 工艺 他 去 向下 这 海岸 的 新的 球衣 采取 一切 他
[kʊd; kəd][frʌm; frəm] ['fɪʃɪŋ] ['boʊts][ænd; ənd] [smɔ:l] ['treɪdɪŋ] ['ves(ə)lz] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [ri:tʃt] ['deləweə] [beɪ]
could from fishing boats and small trading vessels until he reached Delaware Bay
可以 从 钓鱼 船 和 小的 贸易 船只 直到 他 达到 特拉华州 湾
,
,
,
他驾驶着这艘小船沿着新泽西州的海岸线航行，从渔船和小商船上掠夺一切，直到抵达特拉华湾。

[ænd; ənd] [hɪr] [hi:; hi] [meɪd] [ə; ei][boʊld] [stroʊk] [ænd; ənd] ['kæptʃərd] [ə; ei] [gʊd] - [saɪzd] [slu:p] .
and here he made a bold stroke and captured a good - sized sloop .
和 这里 他 制成 一个 大胆的 中风 和 捕获 一个 好的 - 尺寸 单桅帆船 .
在这里，他大胆出击，俘获了一艘相当大的单桅帆船。

[wen] [ðɪs] [ˌpaɪ'ræɪtɪkl] ['aʊtreɪdʒ] [wʌz; wəz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [æt; ət] [ˌfɪlə'delfɪr] , [aɪ 'ti:] [kri'eɪtɪd] [ə; ei] [ɡreɪt]
When this piratical outrage was reported at Philadelphia , it created a great
什么时候 这 海盗 暴行 曾是 据报道 在 费城 , 它 创建 一个 伟大的
[sen'seɪʃ(ə)n] ,
sensation ,
感觉 ,
当费城报道这起海盗暴行时，引起了巨大轰动。

[ænd; ənd] ['pi:p(ə)] [tɔ:kt] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['oʊpən] [boʊt] [wɪð; wɪθ] [naɪn] [men] [ɡru:] ['ɪntu:][ə; ei]
and people talked about it until the open boat with nine men grew into a
和 人们 谈话 关于 它 直到 这 打开 船 和 九 男人 生长 进入 一个
[ɡreɪt] ['paɪrət] [ʃɪp] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['rɔ:rɪŋ] [ˌdespə'ra:dəʊz][ænd; ənd] ['kʌtθroʊt] .
great pirate ship filled with roaring desperadoes and cutthroats .
伟大的 海盗 船 已填 和 咆哮 亡命之徒 和 杀人狂 .
人们议论纷纷，直到那艘载着九个人的敞篷小船发展成一艘满载咆哮的亡命之徒和杀人犯的庞大海盗船。

[frʌm; frəm] [ˌfɪlə'delfɪr] [ðə; ði] [nu:z] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [nu:] [ˌjɔ:k] , [ænd; ənd] [ðæt] ['ɡʌvərnmənt]
From Philadelphia the news was sent to New York , and that government
从 费城 这 消息 曾是 发送 到 新的 约克 , 和 那 政府
[wʌz; wəz]
was
曾是
消息从费城传到纽约，而政府.....

[wɔ:rnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] ['deɪndʒər] [wɪtʃ] ['θreɪnd] [ðə; ði] [koʊst] .
warned of the great danger which threatened the coast .
警告 的 这 伟大的 危险 哪个 威胁 这 海岸 .
警告说，海岸正面临着巨大的危险。
[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðɪs] [ə'la:rmɪŋ] [ɪn'telɪdʒəns] [wʌz; wəz] [rɪ'si:vd] ,
As soon as this alarming intelligence was received ,
作为 很快 作为 这 令人担忧 智力 曾是 已收到 ,
这一令人震惊的情报一经收到，

[ðə; ði] [nu:] [ˈjɔ:kə] [set] [tu;; tə] [wɜ:rk] [tu;; tə] [get] [ʌp] [æn; ən] [ˌekspəˈdɪ(ə)n] [wɪtʃ] [ʊd; jəd] [ɡoʊ] [aʊt] [tu;; tə]
the New Yorkers set to work to get up an expedition which should go out to
这 新的 约克人 放 到 工作 到 得到 向上 一个 远征 哪个 应该 去 出去 到
[si:] [ænd; ənd] [ɪnˈdevər] [tu;; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [ˈpaɪrət] [ˈves(ə)l] [bɪfɔ:r] [aɪ ˈti:] [kʊd; kəd] [ˈentər] [ðer; ðər] [pɔ:rt]
sea and endeavor to destroy the pirate vessel before it could enter their port
海 和 努力 到 破坏 这 海盗 血管 前 它 可以 进入 他们的 港口
,
,
,

纽约人开始着手组织一支远征队，准备出海摧毁海盗船，阻止它进入他们的港口。

[ænd; ənd] [wɜ:rk] [ˈhævək] [əˈmʌŋ] [ðer; ðər] [ˈmə:tʃəntmən]
and work havoc among their merchantmen
和 工作 混乱 之中 他们的 商船

并给他们的商船造成严重破坏。

[aɪ ˈti:] [meɪ] [si:m] [streɪndʒ] [ðæt] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈoʊpən] [boʊt] [wɪð; wɪθ] [naɪn] [men] [kʊd; kəd] [stɜ:r] [ʌp] [sʌtʃ]
It may seem strange that a small open boat with nine men could stir up such
它 可能 似乎 奇怪的 那 一个 小的 打开 船 和 九 男人 可以 搅拌 向上 这样的
[ə; eɪ] [kəˈmoʊ(ə)n] [ɪn] [ði:z] [tu:] [ɡreɪt] [ˈprɑ:vənsəz] [ʌv; əv] [nɔ:rθ] [əˈmerɪkə] ,
a commotion in these two great provinces of North America ,
一个 骚动 在 这些 二 伟大的 省份 的 北 美国 ,

一艘载着九个人的小敞篷船竟然能在北美这两个大省引起如此大的骚动，这或许令人感到奇怪。

[bʌt; bət] [ɪf] [wi;; wi] [kæn; kən] [traɪ] [tu;; tə] [ɪˈmædʒɪn] [ðə; ði] [ɪˈfekt] [wɪtʃ] [wʊd] [bi;; bi] [prəˈdu:st] [əˈmʌŋ]
but if we can try to imagine the effect which would be produced among
但 如果 我们 能 尝试 到 想象 这 影响 哪个 会 是 生产 之中
[ðə; ði] [ɪnˈhæbɪtənts] [ʌv; əv] [ˈstætən] [ˈaɪlənd] ,
the inhabitants of Staten Island ,
这 居民 的 斯塔滕岛 岛 ,

但如果我们试着想象一下这会对斯塔滕岛居民产生怎样的影响，

[ɔ:r] [ɪn] [ðə; ði] [ˈhɑ:rts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈdwelərz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈhʌʊzɪz] [ɑ:n] [ðə; ði] [ɔ:z] [ʌv; əv] [ðə; ði]
or in the hearts of the dwellers in the beautiful houses on the shores of the
或者 在 这 心 的 这 居民 在 这 美丽的 房屋 在 这 海岸 的 这
[ˈdeləweə] [ˈrɪvər] ,
Delaware River ,
特拉华州 河 ,

或者在特拉华河岸边那些美丽房屋的居民心中，

[baɪ] [ðə; ði] [əˈnaʊnsmənt] [ðæt] [ə; eɪ] [boʊt] [ˈkæɪɪŋ] [naɪn] [ˈdespərət] [ˈbɜ:rglər] [wʌz; wəz] [tu;; tə] [bi;; bi]
by the announcement that a boat carrying nine desperate burglars was to be
经过 这 公告 那 一个 船 携带 九 绝望的 窃贼 曾是 到 是
[ɪkspektɪd] [ɪn] [ðer; ðər] [ˈneɪbərhʊd] ,
expected in their neighborhood ,
预期的 在 他们的 邻里 ,

他们得知，一艘载有九名亡命窃贼的船即将出现在他们家附近。

[wi;; wi] [kæn; kən] [ˈbetər] [ʌndərˈstænd] [wʌt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv] [nu:] [jɔ:k] [ænd; ənd] [ˌfɪləˈdelfɪr]
we can better understand what the people of New York and Philadelphia
我们 能 更好的 理解 什么 这 人们 的 新的 约克 和 费城
[θɔ:t] [wen] [ðeɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ˈwɜ:li] [hæd; həd] [ˈkæptʃərd] [ə; eɪ] [slu:p] [ɪn] [ˈdeləweə] [beɪ] .
thought when they heard that Worley had captured a sloop in Delaware Bay .
想法 什么时候 他们 听到 那 沃利 有 捕获 一个 单桅帆船 在 特拉华州 湾 .

我们就能更好地理解纽约和费城的人们在听说沃利在特拉华湾俘获了一艘单桅帆船时的想法了。

[ðə; ði] [ˌekspəˈdɪ(ə)n] [wɪtʃ] [left] [nu:] [jɔ:k] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈveri] [ʌnsəkˈsesfl] [kru:z] .
The expedition which left New York made a very unsuccessful cruise .
这 远征 哪个 左边 新的 约克 制成 一个 非常 不成功 巡航 .

从纽约出发的探险队航行非常不成功。

[aɪˈti:] [seɪld] [fɔːr; fər] [deɪz] [ænd; ənd] [deɪz] , [bʌt; bət] [ˈhevər] [sɔː] [ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [boʊt] [kənˈteɪnɪŋ]
It sailed for days and days , but never saw a sign of a boat containing
它 航行 为了 天 和 天 , 但 绝不 锯 一个 符号 的 一个 船 包含
[naɪn] [men] ,
nine men ,
九 男人 ,

它航行了好几天，但始终没有看到那艘载着九个人的小船的踪迹。

[ænd; ənd][aɪˈti:] [rɪˈtʃ:rnd] [dɪsəˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd][əˈblaɪdʒd][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [noʊ] [ˈprɑːgres] .
and it returned disappointed and obliged to report no progress .
和 它 返回 失望的 和 有义务 到 报告 不 进步 .

它失望地返回，不得不报告没有任何进展。

[wɪð; wɪθ] [ˈwɜːli] , [haʊˈevər] , [ˈprɑːgres] [hæd; həd] [bɪn] [ˈveri] [dɪˈsaɪdɪd] .
With Worley , however , progress had been very decided .
和 沃利 , 然而 , 进步 有 到过 非常 决定 .

然而，沃利取得的进展却非常显著。

[hiː; hi] [ˈkæptʃərd] [əˈhʌðər] [sluːp] , [ænd; ənd] [ðɪs] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][wʌn][ænd; ənd][ˈsuːtəb(ə)l][tuː; tə][hɪz; ɪz]
He captured another sloop , and this being a large one and suitable to his
他 捕获 其他 单桅帆船 , 和 这 存在 一个 大的 一 和 合适的 到 他的
[ˈpɜːpəsəz, ˈpɜːpəsɪz] ,
purposes ,
目的 ,

他又俘获了一艘单桅帆船，这艘船很大，很适合他的用途。

[hiː; hi] [tʊk] [pəˈzeʃn] [ʌv; əv][aɪˈti:] , [geɪv] [ʌp][hɪz; ɪz][ˈoʊpən] [boʊt] ,
he took possession of it , gave up his open boat ,
他 采取 拥有 的 它 , 给予 向上 他的 打开 船 ,

他占有了它，放弃了他的敞篷船。

[ænd; ənd] [ˈfɪtɪd] [ʌʊt][hɪz; ɪz] [praɪz] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈregjələr] [paɪˈræɪtɪkl][kraːft] .
and fitted out his prize as a regular piratical craft .
和 适配 出去 他的 奖 作为 一个 常规的 海盗 工艺 .

并将他的战利品改装成了一艘正规的海盗船。

[wɪð; wɪθ]
With
和

和

[[piːˈdʒiː] -]
[**Pg 245**]
[页 -]

[第245页]

[ə; eɪ] [gʊd] [ʃɪp] [ˈʌndər][hɪz; ɪz] [kəˈmænd] , [ˈkæptɪn] [ˈwɜːli] [naʊ] [ɪnˈlɑːrdʒd] [hɪz; ɪz] [sfɪr] [ʌv; əv]
a good ship under his command , Captain Worley now enlarged his sphere of
一个 好的 船 在下面 他的 命令 , 队长 沃利 现在 放大 他的 领域 的

[ˈæk(ə)n] ;
action ;
行动 ;

沃利船长指挥着一艘性能优良的船只，现在他扩大了自己的行动范围；

[ɑːn][bəʊθ] [ɔːz] [ʌv; əv] [ˈdeləweə] [beɪ] , [ænd; ənd] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv] [nuː] [ˈdʒɜːrzi] ,
on both shores of Delaware Bay , and along the coast of New Jersey ,
在 两个都 海岸 的 特拉华州 湾 , 和 沿着 这 海岸 的 新的 球衣 ,

在特拉华湾两岸以及新泽西州沿岸，

[hiː; hi] [ˈkæptʃərd] [ˈevriθɪŋ] [wɪt] [keɪm] [ɪn][hɪz; ɪz] [weɪ] ,
he captured everything which came in his way ,
他 捕获 一切 哪个 来了 在 他的 方式 ,

他把所有挡在他面前的东西都占为己有。

[ænd; ənd][fɔːr; fər] [ə'baʊt] [θri:] [wiːks] [hiː; hi] [meɪd] [ðə; ði][ˈwɔːtərz][ɪn] [ðəʊz] [riːdʒənz] [ˈveri] [hɑːt][fɔːr; fər]
and for about three weeks he made the waters in those regions very hot for
和 为了 关于 三 周 他 制成 这 水 在 那些 地区 非常 热的 为了
[ˈevri] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈpiːsəbl] [kə'mɜːrj(ə)l] [kraːft] .
every kind of peaceable commercial craft .
每一个 种类 的 和平的 商业的 工艺 .

在大约三周的时间里，他使这些地区的水域变得非常危险，各种和平的商船都无法通行。

[ɪf] [ˈwɜːli] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn] [treɪd] , [hɪz; ɪz][ˈmɑːtoʊ] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] " [kwɪk] [ˈseɪlz] [ænd; ənd]
If Worley had been in trade , his motto would have been " Quick sales and
如果 沃利 有 到过 在 贸易 , 他的 座右铭 会 有 到过 " 快的 销售量 和
[smɔːl] [ˈpraːfɪts] ,
small profits ,
小的 利润 ,

如果沃利从事贸易，他的座右铭会是“快速销售，小利润”。

" [fɔːr; fər][baɪ] [deɪ] [ænd; ənd][baɪ] [naɪt] , [ðə; ði] [nu:] [ˈjɔːrks] [rɪˈvendʒ] ,
" for by day and by night , the New York's Revenge ,
" 为了 经过 天 和 经过 夜晚 , 这 新的 约克的 复仇 ,

“因为无论白天黑夜，纽约的复仇，

[wɪtʃ] [wəz; wəz][ðə; ði] [neɪm] [hiː; hi] [geɪv] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [nu:] [ˈves(ə)l] ,
which was the name he gave to his new vessel ,
哪个 曾是 这 姓名 他 给予 到 他的 新的 血管 ,

这是他给新船起的名字。

[kruːzɪd] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ænd; ənd] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [saʊθ] , [ˈluːzɪŋ] [noʊ] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [ʌv; əv] [ˈlevɪŋ]
cruised east and west and north and south , losing no opportunity of levying
巡航 东方 和 西方 和 北 和 南 , 输 不 机会 的 征收
[kɔːntrəˈbjuːʃənz][ʌv; əv] [ˈmʌni] ,
contributions of money ,
贡献 的 钱 ,

他们巡游东西南北，不放过任何征集钱财的机会。

[ˈmɜːrtʃəndaɪs] , [fuːd] , [ænd; ənd] [drɪŋk] [əˈpɑːn] [ˈeni] [ˈves(ə)l] , [noʊ] [ˈmætər] [haʊ] [ɪnˌsɪɡˈnɪfɪkənt] [aɪ ˈtiː]
merchandise , food , and drink upon any vessel , no matter how insignificant it
商品 , 食物 , 和 喝 之上 任何 血管 , 不 事情 如何 微不足道 它
[maɪt] [biː; bi] .
might be .
可能 是 .

任何船只上，无论多么微不足道，都不得载有货物、食品和饮料。

[ðə; ði] [ˌfɪləˈdelfiːənz] [naʊ] [brɪˈɡæən] [tuː; tə][ˈtremb(ə)l][ɪn][ðər; ðər] [ʃuːz] ;
The Philadelphians now began to tremble in their shoes ;
这 费城人 现在 开始 到 颤抖 在 他们的 鞋 ;

费城人开始感到胆战心惊；

[fɔːr; fər] [ɪf] [ə; eɪ] [bəʊt] [hæd; həd] [soʊ] [ˈkwɪkli] [ˈɡroʊn] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [sluːp] ,
for if a boat had so quickly grown into a sloop ,
为了 如果 一个 船 有 所以 迅速地 生长 进入 一个 单桅帆船 ,

如果一艘船这么快就变成了一艘单桅帆船，

[ðə; ði] [sluːp] [maɪt] [ˈɡroʊ] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [fliːt] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl] [hɜːrd] [ʌv; əv][ˈpɔːtu] [ˈbeloʊ] ,
the sloop might grow into a fleet , and they had all heard of Porto Bello ,
这 单桅帆船 可能 生长 进入 一个 舰队 , 和 他们 有 全部 听到 的 波尔图 贝洛 ,

这艘单桅帆船可能会发展成一支舰队，而且他们都听说过波托贝洛。

[ænd; ənd][ðə; ði] [diːdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈblʌdi] [ˌbʌkəˈniəz] .
and the deeds of the bloody buccaneers .
和 这 契约 的 这 血腥 海盗 .

以及那些嗜血海盗的罪行。

[ðə; ði] ['ɡʌvərnə] [ʌv; əv] [ˌpensl'veɪniə] , [ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pendɪŋ] ['deɪndʒə] [ænd; ənd] [ðə; ði]
The Governor of Pennsylvania , recognizing the impending danger and the
这 州长 的 宾夕法尼亚州 , 识别 这 即将到来的 危险 和 这
[nə'sesəti] [ʌv; əv] [pra:mpt] ['ækj(ə)n] ,
necessity of prompt action ,
必要性 的 迅速的 行动 ,
宾夕法尼亚州州长认识到迫在眉睫的危险以及迅速采取行动的必要性,

[sent] [tu; tə] ['sændi] [hʊk] , [wer] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['brɪtɪʃ] [mæn] - [ʌv; əv] - [wɔ:r] , [ðə; ði] [pi: 'ert] [ˌ
sent to Sandy Hook , where there was a British man - of - war , the Ph [
发送 到 沙 钩 , 在哪里 那里 曾是 一个 英国 男人 - 的 - 战争 , 这 菲尔 [ˌ
[oʊ]] [nɪks] ,
oe] nix ,
oe] 尼克斯 ,
被派往桑迪胡克, 那里停泊着一艘英国军舰, 名为“凤凰号”。

[ænd; ənd] [ˈɜ:dʒd] [ðæt] [ðɪs] ['ves(ə)] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [daʊn] ['ɪntu:] [ˈdeləweə] [beɪ] [ænd; ənd] [pʊt] [æn; ən] [end]
and urged that this vessel should come down into Delaware Bay and put an end
和 敦促 那 这 血管 应该 来 向下 进入 特拉华州 湾 和 放 一个 结尾
[tu; tə] [ðə; ði] ['paɪrət] [ʃɪp] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['rævɪdʒɪŋ] [ðoʊz] ['wɔ:tərz] .
to the pirate ship which was ravaging those waters .
到 这 海盗 船 哪个 曾是 蹂躏 那些 水 .
并敦促这艘船驶入特拉华湾, 制止那艘在海域肆虐的海盗船。

[kən'sɪdəɪŋ] [ðæt] ['wɜ:li] [hæd; həd] [nɑ:t] [bɪn] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['paɪrəsi] [fɔ:r; fər] [mʌtʃ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [fɔ:r]
Considering that Worley had not been engaged in piracy for much more than four
考虑 那 沃利 有 不是 到过 已订婚的 在 海盗行为 为了 很多 更多的 比 四
[wi:ks] ,
weeks ,
周 ,
考虑到沃利从事海盗活动的时间不过四个星期,

[hi; hi] [hæd; həd] [kri'eɪtɪd] [ə; eɪ] [ˌrepju'teɪ(ə)n] [fɔ:r; fər] [ˈentəpraɪz] [ænd; ənd] [ˈɪndəstri] , [wɪtʃ] [geɪv] [hɪm; ɪm]
he had created a reputation for enterprise and industry , which gave him
他 有 创建 一个 名声 为了 企业 和 行业 , 哪个 给予 他
[ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt]
a very important
一个 非常 重要的
他以进取心和勤奋著称, 这赋予了他非常重要的地位。

[ˌpi: 'dʒi: -]
[**Pg 246**]
[页 -]
[第246页]

[pə'zɪ(ə)n] [æz; əz] [ə; eɪ] ['kɑ:mɜ:rs] [dɪ'strɔɪə] ,
position as a commerce destroyer ,
位置 作为 一个 商业 驱逐舰 ,
担任商业驱逐舰舰长

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [la:rdʒ] [mæn] - [ʌv; əv] - [wɔ:r] [dɪd] [nɑ:t] [θɪŋk] [ðæt] [hi; hi] [wʌz; wəz] [tu:] [smɔ:l] [geɪm] [fɔ:r; fər]
and a large man - of - war did not think that he was too small game for
和 一个 大的 男人 - 的 - 战争 做过 不是 思考 那 他 曾是 也 小的 游戏 为了
[hɜ:r; hə] [tu; tə] [hʌnt] [daʊn] ,
her to hunt down ,
她 到 打猎 向下 ,
一只体型庞大的战舰鱼并不认为他是她猎捕的太小猎物。

[ænd; ənd] [soʊ] [ʃi; ʃi] [set] [fɔ:rθ] [tu; tə] ['kæptʃər] [ɔ:r] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [ɔ:'deɪfəs] ['wɜ:li] .
and so she set forth to capture or destroy the audacious Worley .
和 所以 她 放 前进 到 捕获 或者 破坏 这 大胆的 沃利 .
于是, 她便着手抓捕或消灭胆大妄为的沃利。

[bʌt; bət] ['nevər] [ə; eɪ] ['wɜːli] [ʌv; əv] ['eni] [kaɪnd][dɪd][fɪː; fɪ] [siː] .

But never a Worley of any kind did she see .
但 绝不 一个 沃利 的 任何 种类 做过 她 看 .

但她从未见过任何类型的沃利。

[waɪl] [ðə; ði][piː 'eɪt] [[ɒʊ]] [nɪks][wʌz; wəz] ['seɪlɪŋ] [ə'lbɔːŋ] [ðə; ði] [koʊst] ,
While the Ph [oe] nix was sailing along the coast ,
尽管 这 菲尔 [oe] 尼克斯 曾是 帆船 沿着 这 海岸 ,

当菲尼克斯号沿海岸航行时，

[ɪg'zæmɪnɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [kəʊvz] [ænd; ənd] ['hɑːbəz] [ʌv; əv] [nuː] ['dʒɜːrzi][ænd; ənd] [ˌpensl'veɪniə] ,
examining all the coves and harbors of New Jersey and Pennsylvania ,
检查 全部 这 海湾 和 港口 的 新的 球衣 和 宾夕法尼亚州 ,

考察了新泽西州和宾夕法尼亚州的所有海湾和港口，

[ðə; ði] [nuː] ['jɔːrks] [rɪ'vendʒ] [pʊt] [aʊt] [tuː; tə] [siː] ,
the New York's Revenge put out to sea ,
这 新的 约克的 复仇 放 出去 到 海 ,

“纽约复仇号”出海了，

[ænd; ənd] [ðen] [prə'siːdɪd] ['saʊθwərd] [tuː; tə] [dɪ'skʌvər] [ə; eɪ] [mɔːr] [ˌʌndɪ'stɜːrbd] [fiːld] [ʌv; əv]
and then proceeded southward to discover a more undisturbed field of
和 然后 继续 向南 到 发现 一个 更多的 未受干扰 场地 的

[ˌɑːpə'reɪ](ə)n] .
operation .
手术 .

然后继续向南前进，寻找一片更为未受干扰的作战区域。

[wiː; wi] [wɪl] [naʊ] [liːv] [wɜːliːz] ['ves(ə)l] ['seɪlɪŋ] ['saʊθwərd] , [ænd; ənd][goʊ][fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] [tuː; tə]
We will now leave Worley's vessel sailing southward , and go for a time to
我们 将要 现在 离开 沃利 血管 帆船 向南 , 和 去 为了 一个 时间 到

[tʃɑːrlz] [taʊn] ,
Charles Town ,
查尔斯 镇 ,

现在我们将离开沃利的船，让它向南航行，然后我们暂时前往查尔斯镇。

[wer] [sʌm; səm] ['veri] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ɪ'vents] [wɜːr; wər] ['teɪkɪŋ] [pleɪs] .
where some very important events were taking place .
在哪里 一些 非常 重要的 活动 是 采取 地方 .

当时那里正在发生一些非常重要的事件。

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [saʊθ] [,kærə'lainə] [hæd; həd] [bɪn] ['veri] [mʌt] [ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['paɪəɪɪts] [ɪn]
The Governor of South Carolina had been very much afraid that the pirates in
这 州长 的 南 卡罗莱纳 有 到过 非常 很多 害怕的 那 这 海盗 在

['dʒen(ə)rəl] [wʊd] [teɪk] [sʌm; səm][sɔːrt][ʌv; əv] [rɪ'vendʒ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kæptʃər] [ʌv; əv] [stiːd] ['bɑːnɪt] ,
general would take some sort of revenge for the capture of Stede Bonnet ,
一般的 会 拿 一些 种类 的 复仇 为了 这 捕获 的 斯泰德 引擎盖 ,

南卡罗来纳州州长一直非常担心海盗们会为斯蒂德·邦尼特的被捕而进行某种形式的报复。

[huː] [wʌz; wəz] [ðen] [ɪn] ['prɪzn] [ə'weɪtɪŋ] ['traɪəl] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['eksɪkjʊːtɪd] ,
who was then in prison awaiting trial , and that if he should be executed ,
WHO 曾是 然后 在 监狱 等待中 审判 , 和 那 如果 他 应该 是 执行 ,

当时他正被关押在监狱等待审判，如果他被判处死刑，

[tʃɑːrlz] [taʊn] [maɪt] [biː; bi] ['vɪzɪtɪd] [baɪ] [æn; ən] [ˌoʊvər'pʌʊərɪŋ] [ˌpaɪ'rætɪkl] [fɔːrs] ,
Charles Town might be visited by an overpowering piratical force ,
查尔斯 镇 可能 是 到访 经过 一个 压倒性的 海盗 力量 ,

查尔斯镇可能会遭到一支实力强大的海盗势力袭击。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ə'plaɪd] [tuː; tə] ['ɪŋɡlənd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][wɔːr] - ['ves(ə)l] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['hɑːrbər] .
and he applied to England to have a war - vessel sent to the harbor .
和 他 应用 到 英格兰 到 有 一个 战争 - 血管 发送 到 这 港口 .

他向英国申请派遣一艘军舰到港口。

[bʌt; bət] [brɪˈfɔːr] [ˈeni] [rɪˈliːf] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][kʊd; kəd][biː; bi] [ɪkˈspektɪd] ,
But before any relief of this kind could be expected ,
但 前 任何 宽慰 的 这 种类 可以 是 预期的 ,
但在此之前, 任何此类缓解措施都无法实施。

[nuːz] [keɪm] [tuː; tə] [tʃɑːrlz] [taʊn] [ðæt] [ɔːlˈredi] [ə; eɪ] [ˈselɪbreɪtɪd] [ˈpaɪrət] , [neɪmd] [ˈmuːdi] , [wʌz; wəz]
news came to Charles Town that already a celebrated pirate , named Moody , was
消息 来了 到 查尔斯 镇 那 已经 一个 著名 海盗 , 命名 穆迪 , 曾是
[aʊtˈsaɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhɑːrbər] ,
outside of the harbor ,
外部 的 这 港口 ,
查尔斯镇传来消息, 一位名叫穆迪的著名海盗已经出现在港口外。

[ˈkæptʃərɪŋ] [ˈmɜːrtʃənt] [ˈves(ə)lz] ,
capturing merchant vessels ,
捕捉 商人 船只 ,
扣押商船,
[ænd; ænd][aɪ ˈtiː] [maɪt] [biː; bi] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][əˈraɪv(ə)] [ʌv; əv] [ˈʌðər]
and it might be that he was only waiting for the arrival of other
和 它 可能 是 那 他 曾是 仅有的 等待 为了 这 到达 的 其他
[ˈpaɪrət] [[ɪps] [tuː; tə][seɪl][ˈɪntuː;][ðə; ði][ˈhɑːrbər][ænd; ænd][ˈreskjuː] [ˈbɑːnɪt] .
pirate ships to sail into the harbor and rescue Bonnet .
海盗 船舶 到 帆 进入 这 港口 和 救援 引擎盖 .
他或许只是在等待其他海盗船驶入港口营救邦尼特。

[naʊ] [ðə; ði] [tʃɑːrlz] [taʊn] [ˈsɪtəznz] [sɔː] [ðæt] [ðeɪ]
Now the Charles Town citizens saw that they
现在 这 查尔斯 镇 公民 锯 那 他们
现在查尔斯镇的居民们意识到了这一点。

[,piː ˈdʒiː] -]
[**Pg 247**]
[页 -]
[第247页]

[mʌst; məst] [əˈgen] [ækt][fɔːr; fər] [ðəmˈselvz] , [ænd; ænd][nɑːt] [dɪˈpend] [əˈpaːn][ðə; ði] [hoʊm] [ˈɡʌvərnmənt] .
must again act for themselves , and not depend upon the home government .
必须 再次 行为 为了 他们自己 , 和 不是 依赖 之上 这 家 政府 .
必须再次为自己而行动, 而不能依赖本国政府。

[ɪf] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈpaɪərɪts] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈhɑːrbər] ,
If there were pirates outside the harbor ,
如果 那里 是 海盗 外部 这 港口 ,
如果港口外有海盗,

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [met] [ænd; ænd] [fɔːt] [brɪˈfɔːr] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [kʌm] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] ;
they must be met and fought before they could come up to the city ;
他们 必须 是 遇见 和 战斗 前 他们 可以 来 向上 到 这 城市 ;
必须先与他们交战, 才能阻止他们进入城市;

[ænd; ænd][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ænd; ænd][ðə; ði][ˈkaʊns(ə)] [dɪˈsaɪdɪd] [ɪˈmiːdiətli] [tuː; tə][fɪt] [aʊt] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)]
and the Governor and the Council decided immediately to fit out a little
和 这 州长 和 这 理事会 决定 立即地 到 合身 出去 一个 小的
[fliːt] .
fleet .
舰队 .
于是总督和议会立即决定组建一支小型舰队。

[fɔːr] [ˈmɜːrtʃənt] [ˈves(ə)lz] [wɜːr; wər] [ˈkwɪkli] [prəˈvaɪdɪd][wɪð; wɪθ] [ˈkænən] , [æmjəˈnɪ(ə)n] , [ænd; ænd] [men] ,
Four merchant vessels were quickly provided with cannon , ammunition , and men ,
四 商人 船只 是 迅速地 假如 和 大炮 , 弹药 , 和 男人 ,
四艘商船迅速配备了大炮、弹药和人员。

[ænd; ənd][ðə; ði]	[kə'mænd]	[ʌv; əv]	[ðɪs]	[ˌekspə'dɪ(ə)n]	[wʊd]	[ʌn'daʊtɪdli]	[hæv; həv]	[bɪn]	[ˈgɪv(ə)n][tuː; tə]
and the command of this expedition would undoubtedly have been given to									
和 这 命令 的 这 远征 会 无疑 有 到过 给定 到									
[ˈmɪstər] .	[ˈrɛt]	[hæd; həd][aɪ 'tiː][nɑːt]	[bɪn]	[ðæt]	[hiː; hi]	[ænd; ənd][ðə; ði]	[ˈgʌvərnər]	[hæd; həd]	[ˈkwɑːrəld] .
Mr . Rhett had it not been that he and the Governor had quarrelled .									
先生 . 雷特 有 它 不是 到过 那 他 和 这 州长 有 争吵 .									

如果不是因为雷特先生和总督发生了争执，这次远征的指挥权无疑会交给雷特先生。

[ðer; ðər] [ˈbiːɪŋ] [nəʊ][ˈneɪv(ə)l][ˈɑːfəsərz][ɪn] [tʃɑːrlz] [taʊn] , [ðer; ðər] [ˈfɑɪtɪŋ] [ˈves(ə)lz] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi]
There being no naval officers in Charles Town , their fighting vessels had to be
 那里 存在 不 海军 警官 在 查尔斯 镇 , 他们的 斗争 船只 有 到 是
 [kəˈmɑːndɪd] [baɪ] [sɪˈvɪljənz] ,
commanded by civilians ,
 命令 经过 平民 ,
 由于查尔斯顿没有海军军官，他们的作战舰艇只能由平民指挥。

[ænd; ənd] [ˈɡʌvərnər] [ˈdʒɑːnsən] [naʊ] [dɪˈtɜːrmɪnd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [traɪ][hɪz; ɪz][hænd][æt; ət] [ˈkæriɪŋ]
and Governor Johnson now determined that he would try his hand at carrying
 和 州长 约翰逊 现在 决定 那 他 会 尝试 他的 手 在 携带

[ɑːn][ə; eɪ] [siː] - [faɪt] .
on a sea - fight .
 在 一个 海 - 斗争 .

于是，约翰逊州长决定尝试进行一场海战。

[ˈmɪstər] . [ˈrɛt] [hæd; həd] [dʌn] [ˈveri] [wel] ; [waɪ] [ʊd; ʊəd] [nɑ:t] [hi:; hi] ?
Mr . Rhett had done very well ; why should not he ?
 先生 . 雷特 有 完毕 非常 出色地 ; 为什么 应该 不是 他 ?

瑞特先生做得很好；他为什么不应该做得不好呢？

[brɪfɔ:r] [ðə; ði] [ˈɡʌvənəz] [ˈlɪt(ə)l] [fli:t] [ʌv; əv] [ˈves(ə)lz] , [wʌn] [ʌv; əv] [wɪt] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [dʒeɪmz] ,
Before the Governor's little fleet of vessels , one of which was the Royal James ,
 前 这 州长的 小的 舰队 的 船口 , 一 的 哪个 曾是 这 皇家 詹姆斯

[ˈkæptʃəd] [frʌm; frəm] [ˈbɔːnɪt] ,
captured from Bonnet ,
 捕获 从 引擎盖 ,

在总督的小型舰队之前，其中一艘是皇家詹姆斯号，是从博内特手中缴获的。

[wʌz; wəz] [kwaɪt] [ˈredi] [tuː; tə][seɪl] ,
was quite ready to sail ,
 曾是 相当 准备好 到 帆 ,

已经做好起航的准备了。

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [rɪˈsi:vɪd] [nu:z] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˌprepəˈreɪʃnz] [hæd; həd][nɑ:t] [bɪn] [meɪd] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt]

the Governor received news that his preparations had not been made a moment

这 州长 已收到 消息 那 他的 准备工作 有 不是 到过 制成 一个 片刻

[tu:] [su:n] ,

too soon ,

也 很快 ,

州长收到消息，他的准备工作可谓恰逢其时。

[fɔːr; fər] [ɔːl'redɪ] [tuː] ['ves(ə)lz] , [wʌn][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ʃɪp] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['lðər] [æn; ən] [ɑːrmd] [slu:p] ,
for already two vessels , one a large ship , and the other an armed sloop ,
为了 已经 二 船只 , 一 一个 大的 船 , 和 这 其他 一个 武装 单桅帆船 ,
目前已有两艘船，一艘是大型船舶，另一艘是武装单桅帆船。

[hæd; həd] [kʌm] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] ['aʊtər] ['hɑːrbər] , [ænd; ənd][wɜːr; wər] ['laɪn] [æɪ; ət] ['æŋkər] [ɔːf] ['sʌlɪvənz]

had 有 come 来 into 进入 the 这 outer 外 harbor 港口 , and 和 were 是 lying 说谎 at 在 anchor 锚 off 离开 Sullivan's 沙利文的
[ˈaɪlənd] .
Island .
岛 .

已经驶入外港，并在苏利文岛附近抛锚停泊。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈlaɪkli] [ðæt] [ˈmuːdi] , [ˈhæviŋ] [rɪˈtʃːrɪnd] [frʌm; frəm][sʌm; səm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˌɑːpəˈreɪ](ə)n] ,
It was very likely that Moody , having returned from some outside operation ,
它 曾是 非常 可能 那 穆迪 , 拥有 返回 从 一些 外部 手术 ,
穆迪很可能刚从外地执行完某个任务回来,

[wʌz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] [ðer; ðər][fɔːr; fər][ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ʌv; əv] [ˈlðər] [ˈpaɪrət] [ʃɪps] ,
was waiting there for the arrival of other pirate ships ,
曾是 等待 那里 为了 这 到达 的 其他 海盗 船舶 ,
他当时在那里等待其他海盗船的到来。

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪˈtiː][wʌz; wəz][æn; ən][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [θɪŋ] [tuː; tə] [əˈtæk] [hɪm; ɪm][æt; ət] [wʌns] .
and that it was an important thing to attack him at once .
和 那 它 曾是 一个 重要的 事物 到 攻击 他 在 一次 .
所以, 立即对他发起攻击是一件非常重要的事情。

[æz; əz][aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈveri] [dɪˈzaɪərəb(ə)] [ðæt] [ðə; ði][ˈpaɪərɪts] [ʃʊd; ʃəd]
As it was very desirable that the pirates should
作为 它 曾是 非常 理想 那 这 海盗 应该
因为海盗们非常希望.....

[nɔːt][biː; bi] [ˈfraɪt(ə)nd] [əˈweɪ] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [tʃɑːrlz] [taʊn] [fliːt] [kʊd; kəd] [riːtʃ] [ðem; ðəm] ,
not be frightened away before the Charles Town fleet could reach them ,
不是 是 害怕 离开 前 这 查尔斯 镇 舰队 可以 抵达 他们 ,
不要在查尔斯顿舰队抵达之前被吓跑。

[ðə; ði][ˈves(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlætər] [wɜːr; wər] [meɪd] [tuː; tə] [lʊk] [æz; əz] [mʌtʃ] [laɪk] [mɪr] [ˈmæːtʃəntmən]
the vessels of the latter were made to look as much like mere merchantmen
这 船只 的 这 后者 是 制成 到 看 作为 很多 喜欢 仅仅 商船
[æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
as possible :
作为 可能的 :
后者的船只被设计得尽可能像普通的商船。

[ðer; ðər] [ˈkænən] [wɜːr; wər] [ˈkʌvəd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈgreɪtər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [kruːz] [wʌz; wəz] [kept]
Their cannon were covered , and the greater part of the crews was kept
他们的 大炮 是 涵盖 , 和 这 更大的 部分 的 这 船员 曾是 保留
[brɪˈlʊʊ] , [aʊt][ʌv; əv] [saɪt] .
below , out of sight .
以下 , 出去 的 视线 .
他们的火炮被遮盖起来, 大部分船员都待在炮位下方, 不被人看到。

[ðʌs] [ðə; ði] [fɔːr] [ʃɪps] [keɪm] [ˈseɪlɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [beɪ] ,
Thus the four ships came sailing down the bay ,
因此 这 四 船舶 来了 帆船 向下 这 湾 ,
于是, 四艘船驶入了海湾。

[ænd; ənd] [ˈɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrniŋ] [meɪd] [ðer; ðər] [əˈpɪrəns] [ɪn][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpaɪərɪts] .
and early in the morning made their appearance in the sight of the pirates .
和 早期的 在 这 早晨 制成 他们的 外貌 在 这 视线 的 这 海盗 .
清晨, 他们出现在海盗们的视线中。

[wen] [ðə; ði] [ʃɪp] [ænd; ənd][ðə; ði][bɪɡ] [sluːp] [sɔː] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈmɜːrtʃənt] [ˈves(ə)lz] [ˈseɪlɪŋ] [ˈkwaɪətli] [aʊt]
When the ship and the big sloop saw the four merchant vessels sailing quietly out
什么时候 这 船 和 这 大的 单桅帆船 锯 这 四 商人 船只 帆船 悄悄 出去
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈhɑːrbər] ,
of the harbor ,
的 这 港口 ,
当那艘船和那艘大单桅帆船看到四艘商船静静地驶出港口时,

[ðeɪ] [meɪd] [ɪ'miːdiət] [ˌprepə'reɪʃnz] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ðem; ðəm] .
they made immediate preparations to capture them .

他们 制成 即时 准备工作 到 捕获 他们 .

他们立即着手准备抓捕他们。

[ˈæŋkərz] [wɜːr; wər] [weɪd] , [seɪlz][wɜːr; wər][set] ,
anchors were weighed , sails were set ,

锚 是 称重 , 帆 是 放 ,

锚已起, 帆已扬起。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [blæk] [flæg] ['flaɪɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['tɒpmɑːst, -məst, -məst][ʌv; əv] [iːtʃ] ['ves(ə)l] ,
and with a black flag flying from the topmast of each vessel ,

和 和 一个 黑色的 旗帜 飞行 从 这 桅杆顶端 的 每个 血管 ,

每艘船的桅杆顶端都飘扬着一面黑旗,

[ðə; ði]['paɪərits] [stiəd] [tɔːrd] [ðə; ði] [tʃɑːrlz] [taʊn] [fli:t] , [ænd; ənd] [suːn] [ə'prəʊtʃt] [nɪr] [ɪ'nʌf]
the pirates steered toward the Charles Town fleet , and soon approached near enough

这 海盗 转向 朝向 这 查尔斯 镇 舰队 , 和 很快 接近 靠近 足够的

[tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] ['wɪljəm] ,
to the King William ,

到 这 国王 威廉 ,

海盗们朝着查尔斯顿舰队驶去, 很快就靠近了“威廉国王”号。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['fɔːrmoʊst] [ʌv; əv][ðə; ði] [fli:t] , [tuː; tə][kɔːl][ə'pɑːn][hɜːr; hər] ['kæptɪn] [tuː; tə]
which was the foremost of the fleet , to call upon her captain to

哪个 曾是 这 首先 的 这 舰队 , 到 称呼 之上 她 队长 到

[sə'rendər] .
surrender .

投降 .

舰队中最前列的那艘船, 要求其舰长投降。

[bʌt; bət][æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] ['gʌvərnər] ['dʒɑːnsən] , [huː] [wʌz; wəz][ɑːn] [bɔːrd] [ðə; ði] [ˌmedɪtə'reɪniən] ,
But at that moment Governor Johnson , who was on board the Mediterranean ,

但 在 那 片刻 州长 约翰逊 , who 曾是 在 木板 这 地中海 ,

但就在那时, 约翰逊州长正在“地中海号”邮轮上。

[ænd; ənd][kʊd; kəd] [hɪr] [ðə; ði] [ɪn'sələnt] ['paɪrət] ['ʃaʊtɪŋ] [θruː] [hɪz; ɪz] ['spiːkɪŋ] - ['trʌmpɪt] , [geɪv]
and could hear the insolent pirate shouting through his speaking - trumpet , gave

和 可以 听到 这 傲慢的 海盗 喊叫 通过 他的 请讲 - 喇叭 , 给予

[ə; eɪ] [,pri:kən'səːtɪd] ['sɪgnəl] .
a preconcerted signal .

一个 预先演奏 信号 .

他听到那个傲慢的海盗用扩音器大喊大叫, 便发出了事先商定的信号。

[ɪn'stæntli] ['evriθɪŋ] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] .
Instantly everything was changed .

即刻 一切 曾是 已更改 .

一切都瞬间改变了。

[ðə; ði] ['kʌvərz] [wɜːr; wər] [dʒɜːrk] [ɔːf][frʌm; frəm][ðə; ði] ['kænən] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪ'tendɪd] ['mə:tʃəntmən] ,
The covers were jerked off from the cannon of the pretended merchantmen ,

这 封面 是 猛地一抖 离开 从 这 大炮 的 这 假装 商船 ,

假扮商船的大炮上的罩布被猛地扯了下来。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版, 享有完整版权. 未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注, 美式发音朗诵。

我们海岸上的海盗和私掠船(Buccaneers and pirates of our coasts)

第10/12页

[ɑ:rmɪd] [men] [pɔ:d] [ʌp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][hoʊldz] ,
armed men poured up out of the holds ,
武装 男人 倾倒 向上 出去 的 这 持有 ,

全副武装的士兵从船舱里涌了出来，

[ðə; ði][flæg][ʌv; əv] ['ɪŋɡlənd] [wʌz; wəz] ['kwɪkli] [reɪzd] [ɑ:n] [i:tʃ] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
the flag of England was quickly raised on each one of them ,
这 旗帜 的 英格兰 曾是 迅速地 提高 在 每个 一 的 他们 ,

英格兰国旗迅速在他们每个人头上升起。

[ænd; ənd][ðə; ði]['sɪksti] - [eɪt] ['ɡʌnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kəm'baɪnd] [fli:t] ['oʊpənd][faiə][ə'pɑ:n][ðə; ði] [ə'stɑ:nɪʃt]
and the sixty - eight guns of the combined fleet opened fire upon the astonished
和 这 六十 - 八 枪支 的 这 合并 舰队 打开 火 之上 这 惊讶

['paɪərɪts] .
pirates .
海盗 .

于是，联合舰队的六十八门大炮向惊愕的海盗们开火。

[ðə; ði] [ʃɪp] [wɪtʃ] [si:mɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [mɔ:r] [fɔ:rmɪdəb(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi:z] ['ves(ə)lz]
The ship which seemed to be the more formidable of the enemy's vessels
这 船 哪个 似乎 到 是 这 更多的 强大 的 这 敌人的 船只

[hæd; həd] [rʌn] [ʌp] [soʊ] [klaʊz] [tu:; tə]
had run up so close to
有 跑步 向上 所以 关闭 到

那艘看起来比敌舰更强大的船，已经逼近到如此近的地方.....

[,pi: 'dʒi:] - []
[**Pg 249**]
[页 -]

[第249页]

[hɜ:r; həɹ] [ɪn'tendɪd] [preɪ] [ðæt] [tu:; tə] [ʌv; əv] ['ɡʌvərnəɹ] ['dʒɑ:nsənz] ['ves(ə)lz] , [ðə; ði] [si:] - [nɪmf] [ænd; ənd]
her intended prey that two of Governor Johnson's vessels , the Sea - Nymph and
她 故意的 猎物 那 二 的 州长 强生 船只 , 这 海 - 仙女 和

[ðə; ði] ['rɔɪəl] [dʒeɪmz] ,
the Royal James ,
这 皇家 詹姆斯 ,

她预定的猎物是约翰逊总督的两艘船，分别是“海仙女号”和“皇家詹姆斯号”。

[wʌnz] [soʊ] ['bɪtərli] [ə'pəʊzd] [tu:; tə] [i:tʃ] [ʌðər] , [bʌt; bət] [naʊ] ['faɪtɪŋ] [tə'geðər] [ɪn] ['ɑ:nɪst]
once so bitterly opposed to each other , but now fighting together in honest
一次 所以 苦涩地 反对 到 每个 其他 , 但 现在 斗争 一起 在 诚实的

['kɑ:mrædʃɪp] ,
comradeship ,
同志情谊 ,

他们曾经是死对头，但现在却以真诚的同志情谊并肩作战。

[wɜ:r; wəɹ]['eɪb(ə)l][tu:; tə][goʊ] [brɪtwi:n] [hɜ:r; həɹ][ænd; ənd][ðə; ði]['oʊpən] [si:] [ænd; ənd][soʊ] [kʌt] [ɔ:f][hɜ:r; həɹ]
were able to go between her and the open sea and so cut off her
是 有能力的 到 去 之间 她 和 这 打开 海 和 所以 切 离开 她

[rɪ'tri:t] .
retreat .
撤退 .

他们得以在她和大海之间穿行，从而切断了她的退路。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] ['kæptɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['paɪrət] [ʃɪp] [kʊd; kəd][nɑ:t][get] [ə'veɪ] ,
But if the captain of the pirate ship could not get away ,
但 如果 这 队长 的 这 海盗 船 可以 不是 得到 离开 ,
但如果海盗船长无法逃脱,

[hi:; hi] [ʃʊd] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['veri] [wel] ['eɪb(ə)][tu:; tə] [faɪt] ,
he showed that he was very well able to fight ,
他 显示 那 他 曾是 非常 出色地有能力的 到 斗争 ,
他展现出了很强的战斗能力。

[ænd; ənd] [ɔ:l'dʊʊ] [ðə; ði] [tu:] ['ves(ə)lɪz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [meɪd] [hɪm; ɪm][ðə; ði][ɑ:bdʒekt][ʌv; əv][ðer; ðər]
and although the two vessels which had made him the object of their
和 虽然 这 二 船只 哪个 有 制成 他 这 目的 的 他们的
[ə'tæk] [wɜ:r; wər] ['pɔ:rɪŋ] ['kænən] [bɔ:lɪz][ænd; ənd] ['mʌskɪt] [ʃɑ:t] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] ,
attack were pouring cannon balls and musket shot upon him ,
攻击 是 浇注 大炮 球 和 滑膛枪 射击 之上 他 ,
尽管那两艘攻击他的船只向他倾泻炮弹和枪弹,

[hi:; hi] [bleɪzd] [ə'veɪ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['kænən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌskɪt] .
he blazed away with his cannon and his muskets .
他 燃烧的 离开 和 他的 大炮 和 他的 滑膛枪 .
他用大炮和火枪猛烈射击。

[ðə; ði] [θri:] ['ves(ə)lɪz] [wɜ:r; wər][soʊ] [nɪr] [i:tʃ] [ʌðər] [ðæt] ['sʌmtaɪmz] [ðer; ðər][jɑ:rd] - [ɑ:rmz][ɔ:lmoʊst]
The three vessels were so near each other that sometimes their yard - arms almost
这 三 船只 是 所以 靠近 每个 其他 那 有时 他们的 院子 - 武器 几乎
[tʌtʃt] ,
touched ,
感动 ,
这三艘船靠得非常近, 有时它们的桅杆几乎要碰到一起了。

[soʊ] [ðæt] [ðɪs] ['terəb(ə)lɪ] [faɪt] [si:md] [ɔ:lmoʊst] [laɪk] [ə; eɪ][hænd] - [tu:; tə] - [hænd]['kɑ:nflɪkt] .
so that this terrible fight seemed almost like a hand - to - hand conflict .
所以 那 这 糟糕的 斗争 似乎 几乎 喜欢 一个 手 - 到 - 手 冲突 .
因此, 这场可怕的战斗看起来几乎就像一场肉搏战。

[fɔ:r; fər] [fɔ:r] [aʊərz] [ðə; ði] ['rɔ:rɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kænən] , [ðə; ði] ['krʌʃɪŋ] [ʌv; əv] ['tɪmbəz] ,
For four hours the roaring of the cannon , the crushing of timbers ,
为了 四 小时 这 咆哮 的 这 大炮 , 这 压碎 的 木材 ,
四个小时里, 大炮轰鸣, 木材破碎,

[ðə; ði][ɔ:lmoʊst] [kən'tɪnjuəs] [dɪs'tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['mʌskɪtri] [wɜ:r; wər] [kept] [ʌp] ,
the almost continuous discharge of musketry were kept up ,
这 几乎 连续的 释放 的 火枪 是 保留 向上 ,
枪声几乎持续不断,

[waɪl] [ðə; ði] [smoʊk] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)lɪ] ['fri:kwəntli] [ɔ:lmoʊst] [pri'ventɪd] [ðə; ði] [kru:z] [ʌv; əv][ðə; ði]
while the smoke of the battle frequently almost prevented the crews of the
尽管 这 抽烟 的 这 战斗 频繁地 几乎 阻止 这 船员 的 这
[kən'tendɪŋ] [ʃɪps] [frʌm; frəm] ['si:ɪŋ] [i:tʃ] [ʌðər] .
contending ships from seeing each other .
争吵 船舶 从 看到 每个 其他 .
战斗中的硝烟常常几乎使交战双方的船员无法互相看见。

[nɑ:t][soʊ] ['veri] [fɑ:r] [ə'veɪ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)lɪ] [ʌv; əv] [tʃɑ:rlz] [taʊn] ,
Not so very far away the people of Charles Town ,
不是 所以 非常 远的 离开 这 人们 的 查尔斯 镇 ,
离查尔斯镇的人们并不远,

[hu:] [wɜ:r; wər] ['stændɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ɔ:z] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['bjʊ:tɪf(ə)lɪ] ['hɑ:rbər] ,
who were standing on the shores of their beautiful harbor ,
WHO 是 常设 在 这 海岸 的 他们的 美丽的 港口 ,
他们当时正站在美丽海港的岸边,

[kʊd; kəd] [si:] [ðə; ði] [fɪrs] [faɪt] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][ɑ:n] ,
could see the fierce fight which was going on ,
可以 看 这 凶猛的 斗争 哪个 曾是 去 在 ,
可以看到正在进行的激烈战斗,

[ænd; ənd] [ɡreɪt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ɪkˈsaɪtmənt] [ænd; ənd][æŋˈzaɪəti] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
and great was the excitement and anxiety throughout the city .
和 伟大的 曾是 这 激动 和 焦虑 自始至终 这 城市 .
整个城市都弥漫着兴奋和焦虑的气氛。

[bʌt; bət][ðə; ði] [taɪm] [keɪm] [wen] [tu:] [ˈɪps] [ɡruː] [tu:] [mʌtʃ] [fɔːr; fər][wʌn] ,
But the time came when two ships grew too much for one ,
但 这 时间 来了 什么时候 二 船舶 生长 也 很多 为了 一 ,
但后来, 两艘船的规模超过了一艘船的承载能力。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [dʒeɪmz][ænd; ənd][ðə; ði] [si:] - [nɪmf] [wɜːr; wər][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [teɪk]
and as the Royal James and the Sea - Nymph were able to take
和 作为 这 皇家 詹姆斯 和 这 海 - 仙女 是 有能力的 到 拿
[pəˈzɪʃənz] [baɪ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [reɪk] [ðə; ði] [dek] [ʌ; əv][ðə; ði] [ˈpaɪrət] [ˈves(ə)] ,
positions by which they could rake the deck of the pirate vessel ,
职位 经过 哪个 他们 可以 耙 这 甲板 的 这 海盗 血管 ,
当“皇家詹姆斯”号和“海之仙女”号占据有利位置, 可以扫射海盗船的甲板时,

[ˈmeni] [ʌ; əv]
many of
许多 的
许多

[,pi: ˈdʒi:] -]
[Pg 250]
[页 -]
[第250页]

[hɜːr; hər] [men] [geɪv] [ʌp][ðə; ði] [faɪt] [ænd; ənd] [rʌʃt] [daʊn] [ˈɪntuː][ðə; ði][hoʊld][tuː; tə] [seɪv] [ðer; ðər]
her men gave up the fight and rushed down into the hold to save their
她 男人 给予 向上 这 斗争 和 匆忙 向下 进入 这 抓住 到 节省 他们的
[laɪvz; lɪvz] .
lives .
生活 .
她的部下放弃了抵抗, 冲进船舱保命。

[ðen] [bəʊθ][ðə; ði] [tʃɑːrlz] [taʊn] [ˈves(ə)lz] [bɔːr] [daʊn] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈpaɪrət] [ænd; ənd] [ˈbɔːrdɪd] [hɜːr; hər] ,
Then both the Charles Town vessels bore down upon the pirate and boarded her ,
然后 两个都 这 查尔斯 镇 船只 钻孔 向下 之上 这 海盗 和 登机 她 ,
随后, 查尔斯顿号的两艘船只驶向海盗船并登船。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [əˈnʌðər] [ˈsævɪdʒ] [ˈbæt(ə)l][wɪð; wɪθ] [ˈpɪstlz] [ænd; ənd] [ˈkʌtləs] .
and now there was another savage battle with pistols and cutlasses .
和 现在 那里 曾是 其他 野蛮的 战斗 和 手枪 和 弯刀 .
于是, 双方又爆发了一场手枪和弯刀的残酷战斗。

[ðə; ði] [ˈpaɪrət] [ˈkæptɪn] [ænd; ənd] [ˈsevrəl] [ʌ; əv][hɪz; ɪz] [kruː] [wɜːr; wər] [stɪl] [ɑ:n] [dek] ,
The pirate captain and several of his crew were still on deck ,
这 海盗 队长 和 一些 的 他的 全体人员 是 仍然 在 甲板 ,
海盗船长和他的几个船员仍然在甲板上。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [fɔːt] [laɪk] [ˈwuːndɪd] [ˈlaɪənz] ,
and they fought like wounded lions ,
和 他们 战斗 喜欢 受伤 狮子 ,
他们像受伤的狮子一样战斗,

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l] [bɪn] [kʌt] [daʊn] [ɔ:r] [ʃɑ:t] [ðæt] ['vɪktəri] [keɪm]
and it was not until they had all been cut down or shot that victory came
和 它 曾是 不是 直到 他们 有 全部 到过 切 向下 或者 射击 那 胜利 来了
[tu:; tə][ðə; ði] [men] [ʌv; əv] [tʃɑ:rlz] [taʊn] .
to the men of Charles Town .
到 这 男人 的 查尔斯 镇 ；

直到他们全部被砍倒或枪毙，查尔斯镇的男人们才取得了胜利。

[ˈveri] [su:n] [ˈæftər] [ðɪs] [ˈterəb(ə)] [ˈbæt(ə)] [wʌz; wəz] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [ˈweɪtɪŋ] [kraʊdz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [sɔ:l] [ə; eɪ]
Very soon after this terrible battle was over the waiting crowds in the city saw a
非常 很快 后 这 糟糕的 战斗 曾是 超过 这 等待 人群 在 这 城市 锯 一个
[ˈɡlɔ:riəs] [saɪt] ;
glorious sight ;
辉煌 视线 ；

这场惨烈的战斗结束后不久，城里等候的人群就看到了一幅辉煌的景象；

[ðə; ði] [ˈpaɪrət] [ʃɪp] [keɪm] [ˈseɪlɪŋ] [ˈsləʊli] [ʌp] [ðə; ði] [ˈhɑ:rbər] , [ə; eɪ] [ˈkæptʃərd] [ˈves(ə)] ,
the pirate ship came sailing slowly up the harbor , a captured vessel ,
这 海盗 船 来了 帆船 缓慢地 向上 这 港口 , 一个 捕获 血管 ,
[ˈhæpɪd] [tə] [ˈsɪt] [ˈhɑ:rbər] [ˈvɛsəl] .
海盗船缓缓驶入港口，那是一艘被俘获的船只。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [si:] - [nɪmf] [ɑ:n] [wʌn] [saɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [dʒeɪmz] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈʌðər] ,
with the Sea - Nymph on one side and the Royal James on the other ,
和 这 海 - 仙女 在 一 边 和 这 皇家 詹姆斯 在 这 其他 ,
[ˈhæpɪd] [tə] [ˈsɪt] [ˈhɑ:rbər] [ˈvɛsəl] .
一边是海仙女像，另一边是皇家詹姆斯像。

[ðə; ði] [ˈkʌlɜ:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kraʊn] [ˈflaɪɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [mɑ:sts] [ʌv; əv] [i:tʃ] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θri:] .
the colors of the Crown flying from the masts of each one of the three .
这 颜色 的 这 王冠 飞行 从 这 桅杆 的 每个 一 的 这 三 .
[ˈhæpɪd] [tə] [ˈsɪt] [ˈhɑ:rbər] [ˈvɛsəl] .
三艘船的桅杆上都飘扬着皇冠的颜色。

[ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈpaɪrət] [ʃɪp] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [kwɔ:t] [lɑ:rdʒ] , [si:md] [tu:; tə] [bi:; bi] [mɔ:r] [ˈfɔ:rtʃənət]
The other pirate ship , which was quite large , seemed to be more fortunate
这 其他 海盗 船 , 哪个 曾是 相当 大的 , 似乎 到 是 更多的 幸运
[ðæn; ðən] [hɜ:r; hə] [kəm'pænjən] ,
than her companion ,
比 她 伴侣 ,
[ˈhæpɪd] [tə] [ˈsɪt] [ˈhɑ:rbər] [ˈvɛsəl] .
另一艘海盗船体型相当大，似乎比她的同伴运气要好一些。

[fɔ:r; fər] [fɪ:; fɪ] [wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [get] [aʊt] [tu:; tə] [si:] ,
for she was able to get out to sea ,
为了 她 曾是 有能力的 到 得到 出去 到 海 ,
[ˈhæpɪd] [tə] [ˈsɪt] [ˈhɑ:rbər] [ˈvɛsəl] .
因为她能够出海，

[ænd; ənd] [ˈspredɪŋ] [ɔ:l] [hɜ:r; hə] [seɪlz] [fɪ:; fɪ] [meɪd] [ˈevri] [ˈefərt] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
and spreading all her sails she made every effort to escape .
和 传播 全部 她 帆 她 制成 每一个 努力 到 逃脱 .
[ˈhæpɪd] [tə] [ˈsɪt] [ˈhɑ:rbər] [ˈvɛsəl] .
她张开所有风帆，竭尽全力逃脱。

[ˈɡʌvərnər] [ˈdʒɑ:nsən] , [haʊ'evər] , [hæd; həd] [noʊ] [aɪ'di:ə] [ʌv; əv] [ˈletɪŋ] [hɜ:r; hə] [get] [ə'weɪ] [ɪf] [hi:; hi]
Governor Johnson , however , had no idea of letting her get away if he
州长 约翰逊 , 然而 , 有 不 主意 的 出租 她 得到 离开 如果 他
[kʊd; kəd] [help] [aɪ 'ti:] .
could help it .
可以 帮助 它 .

然而，约翰逊州长无论如何也绝不会让她逃脱。

[wen] [ə; eɪ][səˈvɪliən] [goʊz] [aʊt] [tuː; tə] [faɪt] [ə; eɪ] [siː] - ['bæt(ə)] [hiː; hi] ['nætʃ(ə)rəli] ['wɒnts] [tuː; tə] [ʃoʊ]
When a civilian goes out to fight a sea - battle he naturally wants to show
什么时候 一个 平民 去 出去 到 斗争 一个 海 - 战斗 他 自然 想要 到 展示
[wʌt] [hiː; hi][kæn; kən][duː] ,
what he can do ,
什么 他 能 做 ,

当一个平民出海作战时，他自然想要展现自己的能力。

[ænd; ənd] [ˈɡʌvərnər] [ˈdʒɑːnsən][dɪd][nɑːt] [miːn] [tuː; tə][let] [ˈpiːp(ə)] [θɪŋk] [ðæt] [ˈmɪstər] . [ˈret] [wʌz; wəz]
and Governor Johnson did not mean to let people think that Mr . Rhett was
和 州长 约翰逊 做过 不是 意思是 到 让 人们 思考 那 先生 . 雷特 曾是
[ə; eɪ] ['betər] ['neɪv(ə)] [kəˈmændər] [ðæn; ðən][hiː; hi][wʌz; wəz] .
a better naval commander than he was .
一个 更好的 海军 指挥官 比 他 曾是 .

约翰逊州长并非有意让人们认为雷特先生是一位比他更优秀的海军指挥官。

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˌmedɪtəˈreɪniən] [ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ˈwɪljəm] [tuː; tə][pʊt][ɑːn][ɔːl] [seɪl] ,
He ordered the Mediterranean and the King William to put on all sail ,
他 订购 这 地中海 和 这 国王 威廉 到 放 在 全部 帆 ,
他命令“地中海号”和“威廉国王号”扬帆起航。

[ænd; ənd] [əˈweɪ] [ðeɪ] [went] [ˈæftər][ðə; ði][bɪɡ] [ʃɪp] .
and away they went after the big ship .
和 离开 他们 去 后 这 大的 船 .

于是他们就追着那艘大船走了。

[ðə; ði] [rɪˈtriːtɪŋ] [ˈpaɪərɪts][dɪd] [ˈevriθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][tuː; tə] [ɪˈfekt]
The retreating pirates did everything they could to effect
这 撤退 海盗 做过 一切 他们 可以 到 影响
撤退的海盗们竭尽所能地试图影响.....

[[piːˈdʒiː] -]
[**Pg 251**]
[页 -]

[第251页]

[ɪˈskeɪp] , [ˈθroʊɪŋ] [ˈoʊvər][ðər; ðər] [ˈkænən] , [ænd; ənd][ˈiːv(ə)n][ðər; ðər] [ˈboʊts] , [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [ˈlaɪtn]
escape , throwing over their cannon , and even their boats , in order to lighten
逃脱 , 投掷 超过 他们的 大炮 , 和 甚至 他们的 船 , 在 命令 到 减轻
[ðər; ðər] [ʃɪp] ,
their ship ,
他们的 船 ,

为了减轻船的重量，他们逃跑时甚至扔掉了大炮和小船。

[bʌt; bət][aɪˈtiː][wʌz; wəz][ʌv; əv][noʊ][juːz] .
but it was of no use .
但 它 曾是 的 不 使用 .

但这毫无用处。

[ðə; ði] [ˈɡʌvə-nə-z] [ˈves(ə)lɪz] [wɜːr; wər][ðə; ði][ˈfæstər] [ˈseɪlər] ,
The Governor's vessels were the faster sailers ,
这 州长的 船只 是 这 快点 水手们 ,
总督的船只航速更快。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈwɪljəm] [ɡɔːt] [nɪr] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][ˈfaɪər][ə; eɪ] [fjuː] [ˈkænən] [bɔːlɪz] [ˈɪntuː]
and when the King William got near enough to fire a few cannon balls into
和 什么时候 这 国王 威廉 得到 靠近 足够的 到 火 一个 很少 大炮 球 进入
[ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ʃɪp] ,
the flying ship ,
这 飞行 船 ,

当“威廉国王”号靠近到足以向这艘飞船发射几枚炮弹时，

[ðə; ði] ['lætər] [hɔ:ld] [daʊn] [ðə; ði] [blæk] [flæg][ænd; ənd] [wi'dəʊt] [ˌhezɪ'teɪ(ə)n] [leɪ] [tu:; tə][ænd; ənd]
the latter hauled down the black flag and without hesitation lay to and
这 后者 拖拽 向下 这 黑色的 旗帜 和 没有 犹豫 躺 到 和
[sə'rendəd] .
surrendered .
投降 .

后者扯下黑旗，毫不犹豫地投降了。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [pleɪn] [ɪ'nʌf] [ðæt] [ðɪs] [ʃɪp] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [mænd] [baɪ] ['despərət] ['paɪərɪts] ,
It was plain enough that this ship was not manned by desperate pirates ,
它 曾是 清楚的 足够的 那 这 船 曾是 不是 有人值守 经过 绝望的 海盗 ,
很明显，这艘船上的并非走投无路的亡命海盗。

[ænd; ənd] [wen] [ˌgʌvərnər] ['dʒɑ:nsən] [went] [ɑ:n] [bɔ:rd] [ʌv; əv][hɜ:r; həɹ][hi:; hi] [faʊnd] [hɜ:r; həɹ][tu:; tə][bi:; bi]
and when Governor Johnson went on board of her he found her to be
和 什么时候 州长 约翰逊 去 在 木板 的 她 他 成立 她 到 是
[nɑ:t] ['ri:əli] [ə; eɪ] ['paɪrət] [ʃɪp] ,
not really a pirate ship ,
不是 真的 一个 海盗 船 ,

当约翰逊总督登上这艘船时，他发现它实际上并不是一艘海盗船。

[bʌt; bət][æn; ən] ['ɪŋɡlɪʃ] ['ves(ə)] [wɪtʃ] [nɑ:t] [lɔ:n] [brɪfɔ:r] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] ['paɪərɪts] [ɪn]
but an English vessel which not long before had been captured by the pirates in
但 一个 英语 血管 哪个 不是 长的 前 有 到过 捕获 经过 这 海盗 在
[hu:z] ['kʌmpəni] [ʃi:; ʃi][hæd; həd] ['vɪzɪtɪd] [tʃɑ:rlz] [taʊn] ['hɑ:rbəɹ] .
whose company she had visited Charles Town harbor .
谁 公司 她 有 到访 查尔斯 镇 港口 .

但不久前，她曾与一群海盗一同造访查尔斯敦港，而那艘英国船只却被这些海盗俘获了。

[ʃi:; ʃi][hæd; həd] [bɪn] ['brɪŋɪŋ] ['oʊvər][frʌm; frəm] ['ɪŋɡlənd] [ə; eɪ] ['kʌmpəni] [ʌv; əv] [kən'vɪkts] [ænd; ənd] [wʌt]
She had been bringing over from England a company of convicts and what
她 有 到过 带来 超过 从 英格兰 一个 公司 的 罪犯 和 什么
[wɜ:r; wər] [kɔ:ld] " ['kʌvənənt] ['sɜ:rvənt] ,
were called " covenant servants ,
是 称为 " 盟约 仆人 ,

她从英国带来了一批囚犯和所谓的“契约仆人”。

" [hu:] [wɜ:r; wər] ['ɡoʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] ['kɑ:lənɪz] [tu:; tə][bi:; bi] [drɪ'spoʊzd] [ʌv; əv][tu:; tə][ðə; ði] ['plæntəz] [fɔ:r; fər]
" who were going to the colonies to be disposed of to the planters for
" WHO 是 去 到 这 殖民地 到 是 处置 的 到 这 花盆 为了
[ə; eɪ][tɜ:rm][ʌv; əv] ['jɪrɜz] .
a term of years .
一个 学期 的 年 .

“他们将被送往殖民地，然后被分配给种植园主，服役数年。

[ə'mʌŋ] [ði:z] [wɜ:r; wər] ['θɜ:rti] - [sɪks] ['wɪmɪn] ,
Among these were thirty - six women ,
之中 这些 是 三十 - 六 女性 ,

其中包括36名女性，

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [saʊθ] [ˌkærə'liːniən] [went] [brɪ'ləʊ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈɡreɪtli] [sər'praɪzd] [tu:; tə][faɪnd]
and when the South Carolinians went below they were greatly surprised to find
和 什么时候 这 南 卡罗莱纳人 去 以下 他们 是 非常 惊讶 到 寻找
[ðə; ði][haʊld] ['kraʊdɪd] [wɪð; wɪθ] [ði:z] [ʌn'fɔ:rtʃənət] ['kri:tʃəɹz] ,
the hold crowded with these unfortunate creatures ,
这 抓住 挤 和 这些 不幸 生物 ,

当南卡罗来纳州的船员们下到船舱里时，他们大吃一惊，发现船舱里挤满了这些不幸的生物。

[sʌm; səm][ʌv; əv] [hu:m] [wɜ:r; wər] ['nɪrli] ['fraɪ(ə)nd] [tu:; tə] [deθ] .
some of whom were nearly frightened to death .
一些 的 谁 是 几乎 害怕 到 死亡 .

他们中有些人几乎吓死了。

[æ̀t; ət][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈvesəlz] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˈpaɪrət] [ˈkæptɪn] [hæd; həd] [ɪnˈlɪstɪd] [sʌm; səm][ʌv; əv]
At the time of this vessel's capture the pirate captain had enlisted some of
在 这 时间 的 这 船的 捕获 这 海盗 队长 有 入伍 一些 的
[ðə; ði] [kənˈvɪkts] [ɪntuː][hɪz; ɪz] [kruː] ,
the convicts into his crew ,
这 罪犯 进入 他的 全体人员 ,
这艘船被俘时, 海盗船长已经招募了一些囚犯加入他的船员。

[æz; əz][hi; hi] [ˈniːdɪd] [men] , [ænd; ənd] [ˈpʊtɪŋ] [ɑːn] [bɔːrd] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [oʊn] [kruː] [praɪz] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈpaɪərɪts] [tuː; tə]
as he needed men , and putting on board of his prize a few pirates to
作为 他 需要 男人 , 和 推杆 在 木板 的 他的 奖 一个 很少 海盗 到
[kəˈmænd] [hɜːr; hər] ,
command her ,
命令 她 ,
由于他需要人手, 于是便安排几个海盗登上他的战利品——一艘船, 来指挥它。

[ðə; ði] [ʃɪp] [hæd; həd] [bɪn] [wɜːrkt] [baɪ] [sʌtʃ] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [oʊn] [kruː] [ænd; ənd] [ˈpæsɪndʒə] [æz; əz]
the ship had been worked by such of her own crew and passengers as
这 船 有 到过 工作 经过 这样的 的 她 自己的 全体人员 和 乘客 作为
[wɜːr; wər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [ˈʌndər] [ˈpaɪərɪts] ,
were willing to serve under pirates ,
是 愿意的 到 服务 在下面 海盗 ,
船上的工作人员包括船上那些愿意为海盗效力的船员和乘客。

[waɪl] [ðə; ði] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [ʃʌt] [ʌp] [bɪˈloʊ] .
while the others were shut up below .
尽管 这 其他的 是 关闭 向上 以下 .
而其他人则被关在下面。

[[ˌpiːˈdʒiː -]
[**Pg 252**]
[页 -]
[第252页]

[hɪr] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [faɪn] [praɪz] [ˈteɪkən][wɪð; wɪθ] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)l] [ˈtrʌb(ə)l] ,
Here was a fine prize taken with very little trouble ,
这里 曾是 一个 美好的 奖 已采取 和 非常 小的 麻烦 ,
这是轻而易举就获得的丰厚奖品。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ˈwɪljəm] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌmedɪtəˈreɪniən] [rɪˈtʃːrɪnd] [tuː; tə] [tʃɑːrlz] [ˈtaʊn] [wɪð; wɪθ]
and the King William and the Mediterranean returned to Charles Town with
和 这 国王 威廉 和 这 地中海 返回 到 查尔斯 镇 和
[ðər; ðər] [ˈkæptʃərd] [ʃɪp] ,
their captured ship ,
他们的 捕获 船 ,
国王威廉号和地中海号带着他们俘获的船只返回了查尔斯顿。

[tuː; tə][biː; bi] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈaʊts] [ænd; ənd] [tʃɪrɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈlaɪtɪd] [ˈsɪtəznz] ,
to be met with the shouts and cheers of the delighted citizens ,
到 是 遇见 和 这 喊叫 和 干杯 的 这 高兴极了 公民 ,
迎接他们的是市民们欣喜若狂的欢呼声和喝彩声。

[ɔːˈredi] [ɪkˈsaɪtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pɪtʃ] [baɪ][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [əˈraɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkæptʃərd] [ˈpaɪrət]
already excited to a high pitch by the previous arrival of the captured pirate
已经 兴奋的 到 一个 高的 沥青 经过 这 以前的 到达 的 这 捕获 海盗
[sluːp] .
sloop .
单桅帆船 .
由于之前俘获的海盗单桅帆船的到来, 他们已经兴奋不已。

[bʌt; bət] ['gʌvərnər] ['dʒɑ:nsən] [met] [wɪð; wɪθ] ['slʌmθɪŋ] [els] [wɪtʃ] [meɪd] [ə; eɪ] [strɔ:ŋgər] [ɪm'preʃ(ə)n]
But Governor Johnson met with something else which made a stronger impression
但 州长 约翰逊 遇见 和 某物 别的 哪个 制成 一个 更强 印象
[ɑ:n][hɪm; ɪm][ðæn; ðən][ðə; ði] [tʃɪrɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['taʊnzpi:pl] ,
on him than the cheers of his townspeople ,
在 他 比 这 干杯 的 他的 镇民 ,
但约翰逊州长遇到的另一些事情，比起镇上居民的欢呼声，给他留下了更深刻的印象。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [greɪt] [sər'praɪz] [ʌv; əv] ['faɪndɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][nɑ:t] [fɔ:t] [ænd; ənd]
and this was the great surprise of finding that he had not fought and
和 这 曾是 这 伟大的 惊喜 的 寻找 那 他 有 不是 战斗 和
[ˈkɒŋkəd] [ðə; ði][ˈpaɪrət] ['mu:di] ;
conquered the pirate Moody ;
征服 这 海盗 穆迪 ;
而最令人惊讶的是，他竟然没有与海盗穆迪战斗并将其征服；

[wɪ'dəʊt] [sə'spektɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] , [hi:; hi][hæd; həd] [krʌʃt] [ænd; ənd] [ˈʌtərli] [ə'naɪələɪtɪd] [ðə; ði]
without suspecting such a thing , he had crushed and utterly annihilated the
没有 怀疑 这样的 一个 事物 , 他 有 碎 和 完全地 彻底消灭 这
[ˈdredɪd] ['wɜ:li] ,
dreaded Worley ,
令人恐惧的 沃利 ,
他毫不知情地击溃并彻底消灭了令人闻风丧胆的沃利。

[hu:z] [di:dz] [hæd; həd] [kri'eɪtɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][kɑ:nstər'neɪ(ə)n][ɪn] ['nɔ:rðərn] ['wɔ:tərz] ,
whose deeds had created such a consternation in northern waters ,
谁 契约 有 创建 这样的 一个 惊愕 在 北方 水 ,
他的所作所为曾在北方水域引起如此大的恐慌，

[ænd; ənd] [hu:z] ['θreɪnd] [ə'prəʊtʃ] [hæd; həd] [sent] [ə; eɪ] [θrɪl] [ʌv; əv] [ɪk'saɪtmənt] [ɔ:l] [daʊn] [ðə; ði]
and whose threatened approach had sent a thrill of excitement all down the
和 谁 威胁 方法 有 发送 一个 刺激 的 激动 全部 向下 这
[koʊst] .
coast .
海岸 .
他们的威胁逼近，让整个沿海地区都感到一阵兴奋。

[wen] [ðɪs] [ə'stɑ:nɪʃɪŋ] [nu:z] [br'keɪm] [noʊn] , [ðə; ði][flægz][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [wɜ:r; wər] [weɪvd] [mɔ:r]
When this astonishing news became known , the flags of the city were waved more
什么时候 这 惊人 消息 成为 已知 , 这 旗帜 的 这 城市 是 挥手 更多的
['waɪldli] ,
wildly ,
疯狂地 ,
当这个惊人的消息传开后，城里的旗帜挥舞得更加欢快。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ʃaʊts] [ænd; ənd] [tʃɪrɪz] [roʊz] ['haɪər] .
and the shouts and cheers rose higher .
和 这 喊叫 和 干杯 玫瑰 更高 .
欢呼声和呐喊声越来越高。

[ðʌs] [keɪm] [tu:; tə][æn; ən][end] , [ɪn][ðə; ði] [ɔ:rt] [taɪm] [ʌv; əv][sɪks] [wi:ks] , [ðə; ði] [kə'rɪr] [ʌv; əv] ['rɪtʃəd]
Thus came to an end , in the short time of six weeks , the career of Richard
因此 来了 到 一个 结尾 , 在 这 短的 时间 的 六 周 , 这 职业 的 理查德
['wɜ:li] ,
Worley ,
沃利 ,
就这样，理查德·沃利的职业生涯在短短六周内结束了。

[hu:] , [wɪ'dəʊt] [daʊt] , [dɪd] [mɔːr] [paɪ'ræɪtɪkl] [wɜːrk] [ɪn] [les] [taɪm] [ðæn; ðən] ['eni] [si:] - ['rɑːbə] [ɑːn]
who , without doubt , did more piratical work in less time than any sea - robber on
WHO , 没有 怀疑 , 做过 更多的 海盗 工作 在 较少的 时间 比 任何 海 - 强盗 在
[ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] .
record :
记录 :

毫无疑问，他在更短的时间内完成了比任何有记录的海盗都多的海盗活动。

[,piː 'dʒiː -]
[**Pg 253**]
[页 -]

[第253页]

[ˈtʃæptər] [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ]
Chapter XXVIII
章 二十八

第二十八章

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv] [tuː] [ˈwɪmɪn] [ˈpaɪəɪrɪts]
The Story of Two Women Pirates
这 故事 的 二 女性 海盗

两个女海盗的故事

[ðə; ði] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] [ˈɡɪvz] [juː ˈes] [ˈmeni] [ˈɪnstənsɪz] [ʌv; əv] [ˈwɪmɪn] [huː] [hæv; həv]
The history of the world gives us many instances of women who have
这 历史 的 这 世界 给予 我们 许多 实例 的 女性 WHO 有
[ˈteɪkən] [ðə; ði] [pɑːrts] [ʌv; əv] [men] ,
taken the parts of men ,
已采取 这 部分 的 男人 ,

世界历史上有很多女性扮演男性角色的例子，

[ˈɔːlmoʊst] [ˈɔːlweɪz] [əˈkwɪtɪŋ] [ðəmˈselvz] [wɪð; wɪθ] [æz; əz] [mʌtʃ] [ˈkredit] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈriːəli]
almost always acquitting themselves with as much credit as if they had really
几乎 总是 无罪释放 他们自己 和 作为 很多 信用 作为 如果 他们 有 真的
[bɪˈlɔːŋd] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪl] [seks] ,
belonged to the male sex ,
属于 到 这 男性 性别 ,

她们几乎总是能表现出与男性同等的优秀品质，

[ænd; ənd] , [ɪn] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈmɑːdərn] [deɪz] , [ðiːz] [ˈɪnstənsɪz] [ɑːr; ər] [bɪˈkʌmɪŋ] [mɔːr] [ˈfriːkwənt] [ðæn; ðən]
and , in our modern days , these instances are becoming more frequent than
和 , 在 我们的 现代的 天 , 这些 实例 是 成为 更多的 频繁 比
[ˈevər] [bɪˈfɔːr] .
ever before .
曾经 前 :

而且，在当今时代，这种情况比以往任何时候都更加频繁。

[ˈdʒoʊn] [ʌv; əv] [ɑːrk] [pʊt] [ɑːn] [ə; eɪ] [suːt] [ʌv; əv] [ˈɑːrmər] [ænd; ənd] [ˈbreɪvli] [led] [æn; ən] [ˈɑːrmi] ,
Joan of Arc put on a suit of armor and bravely led an army ,
琼 的 弧 放 在 一个 套装 的 盔甲 和 勇敢地 引领 一个 军队 ,
圣女贞德穿上盔甲，勇敢地率领军队作战。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [hæv; həv] [bɪn] [ˈmeni] [ˈʌðər] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈwɪmɪn] [huː] [meɪd] [ə; eɪ] [ˌrepjuːteɪ(ə)n] [fɔːr; fər]
and there have been many other fighting women who made a reputation for
和 那里 有 到过 许多 其他 斗争 女性 WHO 制成 一个 名声 为了
[ðəmˈselvz] ;
themselves ;
他们自己 ;

还有许多其他女战士也为自己赢得了声誉；

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['seldəm] [ðæt] [wiː; wi] [hɪr] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] [huː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][ˈpaɪrət] .
but it is very seldom that we hear of a woman who became a pirate .
但 它 是 非常 很少 那 我们 听到 的 一个 女士 WHO 成为 一个 海盗 .
但我们很少听说有女人成为海盗。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] , [haʊ'evər] , [tuː] ['wɪmɪn] ['paɪərɪts] [huː] [meɪd] [ðəm'selvz] ['veri] [wel] [noʊn] [ɑːn]
There were , however , two women pirates who made themselves very well known on
那里 是 , 然而 , 二 女性 海盗 WHO 制成 他们自己 非常 出色地 已知 在
[aʊər; ɑːr] [koʊst] .
our coast .
我们的 海岸 .

然而，有两位女海盗在我们海岸一带非常有名。

[ðə; ðɪ][moʊst] ['feɪməs] [ʌv; əv] [ðiːz] ['wɪmɪn] ['paɪərɪts][wʌz; wəz] [neɪmd] ['meri] [riːd] .
The most famous of these women pirates was named Mary Reed .
这 最多 著名的 的 这些 女性 海盗 曾是 命名 玛丽 芦苇 .
这些女海盗中最著名的是玛丽·里德。

[hɜːr; hər] ['fɑːðər] [wʌz; wəz][æn; ən] ['ɪŋɡlɪʃ] ['kæptɪn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['treɪdɪŋ] ['ves(ə)l] , [ænd; ənd][hɜːr; hər]
Her father was an English captain of a trading vessel , and her
她 父亲 曾是 一个 英语 队长 的 一个 贸易 血管 , 和 她
[ˈmʌðər] [seɪld] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
mother sailed with him .
母亲 航行 和 他 .

她的父亲是英国商船的船长，她的母亲曾与他一起出海。

[ðɪs] ['mʌðər] [hæd; həd][hæd; həd][æn; ən]['eldər] [tʃaɪld] , [ə; eɪ] [sʌn] ,
This mother had had an elder child , a son ,
这 母亲 有 有 一个 长老 孩子 , 一个 儿子 ,
这位母亲已经有一个儿子了，

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ˈɔːlsʊv][hæd; həd][ə; eɪ] ['mʌðər] - [ɪn] - [ɔː] [ɪn] ['ɪŋɡlənd] [frʌm; frəm] [huːm] [ʃiː; ʃi] [ɪk'spektɪd]
and she also had a mother - in - law in England from whom she expected
和 她 还 有 一个 母亲 - 在 - 法律 在 英格兰 从 谁 她 预期的
[ɡreɪt] [θɪŋz] [fɔːr; fər][hɜːr; hər]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .
great things for her little boy .
伟大的 事物 为了 她 小的 男生 .

她在英国还有一位婆婆，她对婆婆寄予厚望，希望婆婆能对自己的小儿子有所贡献。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [bɔɪ] [daɪd] , [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [riːd] , ['biːɪŋ]
But the boy died , and Mrs . Reed , being
但 这 男生 死亡 , 和 太太 . 芦苇 , 存在
但男孩死了，里德太太

[ə'freɪd] [ðæt] [hɜːr; hər] ['mʌðər] - [ɪn] - [ɔː] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [liːv] ['eni] ['prɑːpərti] [tuː; tə]
afraid that her mother - in - law would not be willing to leave any property to
害怕的 那 她 母亲 - 在 - 法律 会 不是 是 愿意的 到 离开 任何 财产 到
[ə; eɪ][ɡɜːrl] ,
a girl ,
一个 女孩 ,
她担心婆婆不愿意把任何财产留给一个女孩。

[dɪ'tɜːrmaɪnd] [tuː; tə] [pleɪ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [trɪk] , [ænd; ənd] [meɪk] [bɪ'liːv] [ðæt] [hɜːr; həɹ] ['sekənd] [tʃaɪld]
determined to play a little trick , and make believe that her second child
决定 到 玩 一个 小的 诡计 , 和 制作 相信 那 她 第二 孩子
[wʌz; wəz] [wɜːlsʊv] [ə; eɪ] [bɔɪ] .
was also a boy .
曾是 还 一个 男生 .

她决定开个小玩笑，假装她的第二个孩子也是个男孩。

[ˈkɔːnsɪkwɛntli] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːrl] , [huː] ,
Consequently , as soon as the little girl , who ,
最后 , 作为 很快 作为 这 小的 女孩 , WHO ,
因此，小女孩一出生，

[frʌm; frəm] [hɜːr; həɹ] [bɜːrθ] [hæd; həd] [bɪn] [kɔːld] ['meri] [baɪ] [hɜːr; həɹ] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['mʌðər] ,
from her birth had been called Mary by her father and mother ,
从 她 出生 有 到过 称为 玛丽 经过 她 父亲 和 母亲 ,
她出生以来就被父母取名为玛丽。

[wʌz; wəz] [oʊld] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [liːv] [ɔːf] ['beɪbi] [kloʊðz] , [fɪː; fɪ] [pʊt] [ɑːn] ['bɔɪz] [kloʊðz] ,
was old enough to leave off baby clothes , she put on boy's clothes ,
曾是 老的 足够的 到 离开 离开 婴儿 衣服 , 她 放 在 男孩们 衣服 ,
她年纪足够大，可以脱掉婴儿服了，于是穿上了男装。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['fæməli] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['ɪŋɡlənd] [ə; eɪ] [naɪs] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ə'pɪəd] [bɪ'fɔːr] [hɪz; ɪz]
and when the family returned to England a nice little boy appeared before his
和 什么时候 这 家庭 返回 到 英格兰 一个 好的 小的 男生 出现 前 他的
[ˈɡrænməðər] ;
grandmother ;
祖母 ;

当一家人回到英国后，奶奶面前出现了一个可爱的小男孩；

[bʌt; bət] [ɔːl] [ðɪs] [dɪ'sep(ə)n] [ə'maʊnt] [tuː; tə] ['nʌθɪŋ] ,
but all this deception amounted to nothing ,
但 全部 这 欺骗 金额 到 没有什么 ,
但这一切欺骗最终都毫无意义。

[fɔːr; fər] [ðə; ði] [oʊld] ['leɪdi] [daɪd] [wɪ'ðəʊt] ['liːvɪŋ] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪ'tendɪd] [bɔɪ] .
for the old lady died without leaving anything to the pretended boy .
为了 这 老的 女士 死亡 没有 离开 任何事物 到 这 假装 男生 .

因为老太太去世时没有给那个假扮男孩的人留下任何东西。

['meriːz] ['mʌðər] [bɪ'liːvd] [ðæt] [hɜːr; həɹ] [tʃaɪld] [wʊd] [ɡet] [ə'loːŋ] ['betər] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld] [æz; əz] [ə; eɪ]
Mary's mother believed that her child would get along better in the world as a
玛丽的 母亲 相信 那 她 孩子 会 得到 沿着 更好的 在 这 世界 作为 一个
[bɔɪ] [ðæn; ðən] [fɪː; fɪ] [wʊd] [æz; əz] [ə; eɪ] [gɜːrl] ,
boy than she would as a girl ,
男生 比 她 会 作为 一个 女孩 ,

玛丽的母亲认为，她的孩子如果是男孩，会比如果是女孩更容易在这个世界上立足。

[ænd; ənd] [ðə'fɔːr] [fɪː; fɪ] [stiːl] [drest] [hɜːr; həɹ] [ɪn] ['mæskjələɪn] [kloʊðz] ,
and therefore she still dressed her in masculine clothes ,
和 所以 她 仍然 穿着 她 在 男性 衣服 ,
因此，她仍然让她穿男装。

[ænd; ənd] [pʊt] [hɜːr; həɹ] [aʊt] [tuː; tə] ['sɜːrvɪs] [æz; əz] [ə; eɪ] [fʊt] - [bɔɪ] ,
and put her out to service as a foot - boy ,
和 放 她 出去 到 服务 作为 一个 脚 - 男生 ,
并把她派去当男仆。

[ɔːr] [wʌn] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ˈjʌŋstəz] [huː] [naʊ] [ɡoʊ] [baɪ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] " ['bʌtnz] .
or one of those youngsters who now go by the name of " Buttons .
或者 一 的 那些 年轻人 WHO 现在 去 经过 这 姓名 的 " 按钮 .
或者那些现在被称为“纽扣”的年轻人之一。

" [bʌt; bət] ['meri] [dɪd][nɑ:t] ['fænsi] ['blækɪŋ] [bu:ts] [ænd; ənd] ['rʌnɪŋ] ['erəndz] .
" But Mary did not fancy blacking boots and running errands .
" 但 玛丽 做过 不是 想要 黑化 靴子 和 跑步 跑腿 ；

但玛丽并不喜欢擦鞋皮和跑腿办事。

[ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] ['veri] [wel] ['sætɪsfɑd][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [bɔɪ] ,
She was very well satisfied to be a boy ,
她 曾是 非常 出色地 使满意 到 是 一个 男生 ,
她对自己做男孩这件事非常满意。

[bʌt; bət][ʃi:; ʃi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] ['bɔɪz] [laɪf] [wɪtʃ] [wʊd] [pli:z] [hɜ:r; hər]
but she wanted to live the kind of a boy's life which would please her
但 她 通缉 到 居住 这 种类 的 一个 男孩们 生活 哪个 会 请 她
['fænsi] ,
fancy ,
想要 ,

但她想要过那种能让她心满意足的男孩式生活。

[ænd; ənd][æz; əz][ʃi:; ʃi] [θɔ:t] [laɪf][ɑ:n][ðə; ði]['oʊ(ə)n] [weɪv] [wʊd] [su:t][hɜ:r; hər] ['veri] [wel] ,
and as she thought life on the ocean wave would suit her very well ,
和 作为 她 想法 生活 在 这 海洋 海浪 会 套装 她 非常 出色地 ,
她觉得在海浪上的生活非常适合自己，

[ʃi:; ʃi][ræn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][hɜ:r; hər][em'plɔɪɜ-z, ɪm'plɔɪɜ-z] [haʊs] [ænd; ənd] [ɪn'listɪd] [ɑ:n] [bɔ:rd] [ə; eɪ][mæn] -
she ran away from her employer's house and enlisted on board a man -
她 跑 离开 从 她 雇主的 房子 和 入伍 在 木板 一个 男人 -
[ʌv; əv] - [wɔ:r][æz; əz][ə; eɪ] ['paʊdər] ['mʌŋki] .
of - war as a powder monkey .
的 - 战争 作为 一个 粉末 猴 .

她从雇主家逃了出来，到一艘军舰上当了一名火药兵。

['æftər][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] ,
After a short time ,
后 一个 短的 时间 ,

不久之后，

['meri] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði]['oʊ(ə)n][wʌz; wəz][nɑ:t][ɔ:l] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [ɪk'spektɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] ,
Mary found that the ocean was not all that she expected it to be ,
玛丽 成立 那 这 海洋 曾是 不是 全部 那 她 预期的 它 到 是 ,
玛丽发现大海并不像她想象的那样。

[ænd; ənd] [wen] [ʃi:; ʃi][hæd; həd] [ɡroʊn] [ʌp][soʊ] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [lʊkt] [laɪk][ə; eɪ] [ɡʊd] ['stræpɪŋ] ['feləʊ] ,
and when she had grown up so that she looked like a good strapping fellow ,
和 什么时候 她 有 生长 向上 所以 那 她 看起来 喜欢 一个 好的 捆绑 同伴 ,
当她长大后，看起来像个魁梧健壮的小伙子时，

[ʃi:; ʃi][ræn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði][mæn] - [ʌv; əv] - [wɔ:r] [wen]
she ran away from the man - of - war when
她 跑 离开 从 这 男人 - 的 - 战争 什么时候
她从军舰上逃走了

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 255]
[页 -]

[第255页]

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɪn][æn; ən] ['ɪŋɡlɪʃ] [pɔ:rt] , [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] ['flændərz] ,
it was in an English port , and went to Flanders ,
它 曾是 在 一个 英语 港口 , 和 去 到 弗兰德斯特 ,
它停泊在英国的一个港口，然后去了弗兰德斯特。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ʃiː; ʃɪ] [θɔːt] [ʃiː; ʃɪ] [wʊd] [traɪ] [ˈsʌmθɪŋ] [nuː] ,
and there she thought she would try something new ,
和 那里 她 想法 她 会 尝试 某物 新的 ;
于是她想尝试一些新的东西。

[ænd; ənd] [siː] [ˈweðər] [ɔːr][nɑːt][ʃiː; ʃɪ] [wʊd] [laɪk][ə; eɪ][ˈsoʊldʒɜːz] [laɪf] [ˈbetər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ]
and see whether or not she would like a soldier's life better than that of a
和 看 无论 或者 不是 她 会 喜欢 一个 士兵的 生活 更好的 比 那 的 一个
[ˈseɪlər] .
sailor .
水手 .

看看她是否更喜欢当兵而不是当水手。

[ʃiː; ʃɪ] [ɪnˈlɪstɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈredʒɪmənt][ʌv; əv] [fʊt] ,
She enlisted in a regiment of foot ,
她 入伍 在 一个 团 的 脚 ;
她应征入伍，加入了一个步兵团。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] [taɪm] [ʃiː; ʃɪ] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈveri] [gʊd] [ˈsoʊldʒər][ænd; ənd] [tʊk] [pɑːrt][ɪn]
and in the course of time she became a very good soldier and took part in
和 在 这 课程 的 时间 她 成为 一个 非常 好的 士兵 和 采取 部分 在
[ˈsevrəl] [ˈbætlz] ,
several battles ,
一些 战斗 ,

随着时间的推移，她成为了一名非常优秀的士兵，并参加了多次战斗。

[ˈfaɪərɪŋ][hɜːr; həɹ] [ˈmʌskɪt] [ænd; ənd] [ˈtʃɑːdʒɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɜːr; həɹ][ˈbeɪənət; beɪəˈnet; ˈbeɪənɪt][æz; əz] [wel] [æz; əz]
firing her musket and charging with her bayonet as well as
射击 她 滑膛枪 和 收费 和 她 刺刀 作为 出色地 作为
[ˈeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [bɪˈsaɪd] [hɜːr; həɹ] .
any of the men beside her .
任何 的 这 男人 旁 她 .

她像身边的任何男人一样，开火射击，挥舞刺刀冲锋。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv][hɑːrd][wɜːrk] [kəˈnektɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈɪnfəntri] [ˈsɜːrvɪs] ,
But there is a great deal of hard work connected with infantry service ,
但 那里 是 一个 伟大的 交易 的 难的 工作 连接 和 步兵 服务 ;
但是步兵服役需要付出大量的艰苦努力。

[ænd; ənd] [ɔːlˈðoʊ] [ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] [ˈiːgər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪkˈsaɪtmənt] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
and although she was eager for the excitement of battle with the
和 虽然 她 曾是 渴望的 为了 这 激动 的 战斗 和 这
[ɪgˈzɪləreɪtɪŋ] [smel] [ʌv; əv] [ˈpaʊdər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtʃɪrɪŋ] [ʃaʊts] [ʌv; əv][hɜːr; həɹ] [ˈfeləʊ] - [ˈsoʊldʒərz] ,
exhilarating smell of powder and the cheering shouts of her fellow - soldiers ,
令人振奋 闻 的 粉末 和 这 欢呼 喊叫 的 她 同伴 - 士兵 ;
尽管她渴望战斗带来的刺激，渴望闻到令人兴奋的火药味，渴望听到战友们的欢呼声，

[ˈmeri] [dɪd][nɑːt][ˈfænsi] [ˈtræmpɪŋ] [ɑːn] [lɔːŋ] [ˈmɑːtʃɪz] , [ˈkæriŋ] [hɜːr; həɹ] [ˈhevi] [ˈmʌskɪt] [ænd; ənd]
Mary did not fancy tramping on long marches , carrying her heavy musket and
玛丽 做过 不是 想要 徒步旅行 在 长的 游行 , 携带 她 重的 滑膛枪 和
[ˈnæpsæk] .
knapsack .
背包 .

玛丽不喜欢背着沉重的火枪和背包进行长途行军。

[ʃiː; ʃɪ][gɑːt][hɜːrˈself] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈredʒɪmənt][ʌv; əv][ˈkæv(ə)lɪri] , [ænd; ənd] [hɪr] , [ˈmaʊntɪd] [əˈpɑːn]
She got herself changed into a regiment of cavalry , and here , mounted upon
她 得到 她自己 已更改 进入 一个 团 的 骑兵 , 和 这里 , 安装 之上
[ə; eɪ] [hɔːrs] ,
a horse ,
一个 马 ,

她把自己编入了一个骑兵团，然后，骑在一匹马上，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [en'kʌmbrənsɪz] [ʃiː; ʃi] [dis'laɪkt] [tuː; tə] ['kæri] ['kʌmftəbli;'kʌmfərtəbli] [stræpt] [br'haɪnd][hɜːr; hər]
with the encumbrances she disliked to carry comfortably strapped behind her
和 这 债务 她 不喜欢 到 携带 舒适地 绑带 在后面 她
, [ˈmeri] [felt] [mʌtʃ] [mɔːr] [æt; ət] [iːz] ,
, Mary felt much more at ease ,
, 玛丽 毛毡 很多 更多的 在 舒适 ,
玛丽把那些她不喜欢背在身后的累赘物品舒适地绑在身后，感觉轻松多了。

[ænd; ənd] [mʌtʃ] [ˈbetər] [ˈsætɪsfaɪd] .
and much better satisfied .
和 很多 更好的 使满意 .
而且满意度大大提高。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][nɑːt] [ˈdestɪnd] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [feɪm] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈdæʃɪŋ] [ˈkæv(ə)lɪ][mæn][wɪð; wɪθ]
But she was not destined to achieve fame as a dashing cavalry man with
但 她 曾是 不是 注定 到 达到 名声 作为 一个 帅气 骑兵 男人 和
[ˈfoʊmɪŋ] [stiːd] [ænd; ənd] [ˈflæʃɪŋ] [ˈseɪbər] .
foaming steed and flashing sabre .
起泡 骏马 和 闪烁 军刀 .
但她注定无法成为一位英俊潇洒、骑着骏马、挥舞着马刀的骑兵英雄。

[wʌn] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈkɒmreɪdʒ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˌpriːpəˈzesɪŋ] [jʌŋ] [ˈfeləʊ] , [ænd; ənd] [ˈmeri] [fel]
One of her comrades was a very prepossessing young fellow , and Mary fell
一 的 她 同志们 曾是 一个 非常 令人着迷 年轻的 同伴 , 和 玛丽 跌倒
[ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
in love with him ,
在 爱 和 他 ,
她的一位同伴是一位非常英俊的年轻人，玛丽爱上了他。

[ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi][tuːld][hɪm; ɪm][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][nɑːt] [ˈriːəli] [ə; eɪ][ˈkæv(ə)lɪ][mæn][bʌt; bət][ə; eɪ][ˈkæv(ə)lɪ]
and when she told him she was not really a cavalry man but a cavalry
和 什么时候 她 讲述 他 她 曾是 不是 真的 一个 骑兵 男人 但 一个 骑兵
[ˈwʊmən] ,
woman ,
女士 ,
当她告诉他，她其实不是骑兵，而是女骑兵时，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [hɜːr; hər] [əˈfekʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [əˈgriːd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [kwɪt][ðə; ði][ˈɑːrmi] ,
he returned her affection , and the two agreed that they would quit the army ,
他 返回 她 感情 , 和 这 二 同意 那 他们 会 辞职 这 军队 ,
他也回应了她的爱意，两人决定一起退伍。

[ænd; ənd][set] [ʌp] [dəˈmestɪk] [laɪf][æz; əz][ˈkwaɪət] [sɪˈvɪljənz] .
and set up domestic life as quiet civilians .
和 放 向上 国内的 生活 作为 安静的 平民 .
过上平静的平民生活。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈmærid] , [ænd; ənd] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈtævərn] - [ˈkiːpɪŋ] [ˈbɪznəs] .
They were married , and went into the tavern - keeping business .
他们 是 已婚 , 和 去 进入 这 酒馆 - 保持 商业 .
他们结婚后，一起经营酒馆。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][bəʊθ]
They were both
他们 是 两个都
他们俩

[fʌ:nd][ʌv; əv] ['hɔ:rsɪz] ,
fond of horses ,
喜爱 的 马匹 ,

喜欢马,

[ænd; ənd][dɪd][nɔ:t] [wɪ] [tu:; tə] ['sevər] [ɔ:l] [kə'nek(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv][laɪf] [ðeɪ] [hæd; həd]
and did not wish to sever all connection with the method of life they had
和 做过 不是 希望 到 断绝 全部 联系 和 这 方法 的 生活 他们 有
[dʒʌst]['gɪv(ə)n][ʌp] ,
just given up ,
只是 给定 向上 ,

他们并不想完全断绝与刚刚放弃的生活方式的一切联系。

[ænd; ənd][soʊ] [ðeɪ] [kɔ:ld] [ðer; ðər] ['lɪt(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [θri:] [hɔ:rs] [ʃu:z] ,
and so they called their little inn the Three Horse Shoes ,
和 所以 他们 称为 他们的 小的 客栈 这 三 马 鞋 ,

于是, 他们把他们的小旅馆命名为“三马蹄铁”。

[ænd; ənd][wɜ:r; wər] [ɔ:lweɪz] [glæd] [wen] ['eni] [wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər] ['kʌstəmərz] [keɪm] ['raɪdɪŋ] [ʌp][tu:; tə]
and were always glad when any one of their customers came riding up to
和 是 总是 高兴的 什么时候 任何 一 的 他们的 顾客 来了 骑术 向上 到
[ðer; ðər] ['steɪblz] ,
their stables ,
他们的 马厩 ,

每当有顾客骑马来到他们的马厩时, 他们总是很高兴。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['sɪmplɪ] ['wɔ:kɪŋ] [ɪn][ðer; ðər] [dɔ:r] .
instead of simply walking in their door .
反而 的 简单地 步行 在 他们的 门 .

而不是直接走进他们的门。

[bʌt; bət] [ðɪs] [də'mestɪk] [laɪf][dɪd][nɔ:t][ləst] ['veri] [bɔ:ŋ] .
But this domestic life did not last very long .
但 这 国内的 生活 做过 不是 最后的 非常 长的 .

但这种家庭生活并没有持续很久。

['mɛri:z] ['hʌzbənd] [daɪd] , [ænd; ənd] , [nɔ:t] ['wɪʃɪŋ] [tu:; tə] [ki:p] [ə; eɪ]['tævərn][baɪ][hɜ:r'self] ,
Mary's husband died , and , not wishing to keep a tavern by herself ,
玛丽的 丈夫 死亡 , 和 , 不是 祝 到 保持 一个 酒馆 经过 她自己 ,

玛丽的丈夫去世了, 她不愿独自经营酒馆,

[ʃi:; ʃɪ] [ə'gen] [pʊt][ɑ:n][ðə; ði] [dres] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn][ænd; ənd] [ɪn'lɪstɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['soʊldʒər] .
she again put on the dress of a man and enlisted as a soldier .
她 再次 放 在 这 裙子 的 一个 男人 和 入伍 作为 一个 士兵 .

她再次穿上男装, 应征入伍。

[bʌt; bət][hɜ:r; hər] ['mɪləteri] [ɪk'spɪəriəns] [dɪd][nɔ:t]['sætɪsfai][hɜ:r; hər] ,
But her military experience did not satisfy her ,
但 她 军队 经验 做过 不是 满足 她 ,

但她的军旅生涯并没有让她感到满足。

[ænd; ənd]['æftər][ɔ:l][ʃi:; ʃɪ] [bɪ'li:vɪd] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ] [laɪkt] [ðə; ði] [si:] ['betər] [ðæn; ðən][ðə; ði][lənd] ,
and after all she believed that she liked the sea better than the land ,
和 后 全部 她 相信 那 她 喜欢 这 海 更好的 比 这 土地 ,

毕竟, 她始终认为自己更喜欢大海而不是陆地。

[ænd; ənd] [ə'gen] [ʃi:; ʃɪ] [ʃɪpt] [æz; əz][ə; eɪ]['seɪlər][ɑ:n][ə; eɪ]['ves(ə)l] [baʊnd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [west] ['ɪndɪz] .
and again she shipped as a sailor on a vessel bound for the West Indies .
和 再次 她 已发货 作为 一个 水手 在 一个 血管 边界 为了 这 西方 印第斯 .

她再次以水手的身份登上了一艘开往西印度群岛的船只。

[naʊ] ['mɛri:z] [dɪ'zaɪər][fɔ:r; fər] [tʃeɪndʒ] [ænd; ənd][və'reɪəti] [si:md] ['laɪkli] [tu:; tə][bi:; bi] ['fɒli] ['sætɪsfaid] .
Now Mary's desire for change and variety seemed likely to be fully satisfied .
现在 玛丽的 欲望 为了 改变 和 种类 似乎 可能 到 是 完全 使满意 .

现在看来，玛丽对变化和多样性的渴望很可能将得到充分满足。

[ðə; ði] [ʃɪp] [wʌz; wəz][ˈteɪkən][baɪ] ['ɪŋɡlɪʃ] ['paɪəɪrɪts] ,
The ship was taken by English pirates ,
这 船 曾是 已采取 经过 英语 海盗 ,

这艘船被英国海盗劫持了。

[ænd; ənd][æz; əz][ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] ['ɪŋɡlɪʃ] [ænd; ənd] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [ʃi:; ʃi] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ] [ɡʊd]
and as she was English and looked as if she would make a good
和 作为 她 曾是 英语 和 看起来 作为 如果 她 会 制作 一个 好的
[ˈfri:bu:tər] ,
freebooter ,
自由掠夺者 ,

而且因为她是英国人，看起来又像是会成为一名优秀的海盗，

[ðeɪ] [kəm'peld] [hɜ:r; hər][tu:; tə][dʒɔɪn][ðem; ðəm] ,
they compelled her to join them ,
他们 被迫 她 到 加入 他们 ,

他们强迫她加入他们，

[ænd; ənd] [ðʌs] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðæt] [ʃi:; ʃi][ɡɔ:t][hɜ:r; hər][fɜ:rst][aɪ'di:ə][ʌv; əv][ə; eɪ] ['paɪrəts] [laɪf] .
and thus it was that she got her first idea of a pirate's life .
和 因此 它 曾是 那 她 得到 她 第一的 主意 的 一个 海盗的 生活 .

就这样，她第一次有了关于海盗生活的印象。

[wen] [ðɪs] ['kʌmpəni] [dɪs'bændɪd] , [ʃi:; ʃi] [went] [tu:; tə] [nu:] ['prɔ:vɪdəns] [ænd; ənd] [ɪn'laɪstɪd] [ɑ:n][ə; eɪ]
When this company disbanded , she went to New Providence and enlisted on a
什么时候 这 公司 解散 , 她 去 到 新的 普罗维登斯 和 入伍 在 一个
[ˌpraɪvə'tɪr] , [bʌt; bət] ,
privateer , but ,
私掠船 , 但 ,

这家公司解散后，她去了新普罗维登斯岛，加入了一艘私掠船，但是，

[æz; əz][wʌz; wəz] ['veri] ['kɑ:mən] [ɑ:n] [sʌtʃ] ['ves(ə)lz] [kə'mɪʃnd] [tu:; tə][pər'fɔ:rm][ækts][ʌv; əv]['li:g(ə)l]
as was very common on such vessels commissioned to perform acts of legal
作为 曾是 非常 常见的 在 这样的 船只 委托 到 履行 行为 的 合法的
[ˈpaɪrəsi] ,
piracy ,
海盗行为 ,

这在受雇执行合法海盗行为的这类船只上非常常见。

[ðə; ði] [kru:] [su:n] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [ðæt] ['li:g(ə)l][ˈpaɪrəsi][wʌz; wəz] [mʌtʃ] ['prefrəb(ə)l] , [soʊ] [ðeɪ] ['hɔɪstɪd]
the crew soon determined that illegal piracy was much preferable , so they hoisted
这 全体人员 很快 决定 那 非法的 海盗行为 曾是 很多 优选 , 所以 他们 吊起

[ðə; ði] [blæk] [flæg] ,
the black flag ,
这 黑色的 旗帜 ,

船员们很快认定非法海盗行为要好得多，于是他们升起了黑旗。

[ænd; ənd][brɪ'gæən][tu:; tə] [skɜ:rdʒ] [ðə; ði] ['si:z] .
and began to scourge the seas .
和 开始 到 祸害 这 海域 .

于是开始肆虐海洋。

[ˈmɛri] [ri:d] [wʌz; wəz] [naʊ] [ə; eɪ] ['regjələr] ['paɪrət] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kʌtləs] , ['pɪst(ə)l] ,
Mary Reed was now a regular pirate , with a cutlass , pistol ,
玛丽 芦苇 曾是 现在 一个 常规的 海盗 , 和 一个 弯刀 , 手枪 ,

玛丽·里德现在是一名正规的海盗，带着弯刀和手枪。

[ænd; ənd] ['evri] ['aʊtwərd] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['derɪŋ]
and every outward appearance of a daring
和 每一个 向外 外貌 的 一个 大胆

以及所有看似大胆的外表

[ˌpiː 'dʒiː] -
[Pg 257]
[页 -]

[第257页]

[siː] - ['rɑːbə] , [ɪk'sept] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wɔːr] [noʊ] ['brɪslɪŋ] [bɪrd] ,
sea - robber , except that she wore no bristling beard ,
海 - 强盗 , 除了 那 她 穿着 不 竖起的 胡须 ,

她像个海盗，只不过没有留着浓密的胡须。

[bʌt; bət][æz; əz][hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] ['sʌnbɜːrnd] [ænd; ənd] [siːmd] [baɪ][ðə; ði] ['weðər] ,
but as her face was sunburned and seamed by the weather ,
但 作为 她 脸 曾是 晒伤 和 缝合 经过 这 天气 ,

但由于她的脸被晒伤，又被风吹日晒得伤痕累累，

[ʃiː; ʃi] [lʊkt] ['mæniʃ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['fraɪt(ə)n] [ðə; ði] ['sensɪz] [aʊt] [ʌv; əv] ['eni] [ʌn'fɔːrtənət] ['treɪdər][ɑːn]
she looked mannish enough to frighten the senses out of any unfortunate trader on
她 看起来 男子气概 足够的 到 吓唬 这 感官 出去 的 任何 不幸 商 在

[huːz] [dek] [ʃiː; ʃi] [baʊndɪd] [ɪn] ['kʌmpəni] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['ʃaʊtɪŋ] ,
whose deck she bounded in company with her shouting ,
谁 甲板 她 有界 在 公司 和 她 喊叫 ,

她长相十分像男人，足以吓跑任何不幸登上她甲板的商人，她会一边蹦蹦跳跳一边大喊大叫。

['heri] - [feɪst] [kəm'pænjənz] .
hairy - faced companions .
毛茸茸 - 面对 同伴 :

毛茸茸的同伴。

[aɪ 'tiː][ɪz][təʊld][ʌv; əv][hɜːr; hər] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [dɪd][nɑːt] ['fænsɪ] [ðə; ði] [laɪf][ʌv; əv][ə; eɪ] ['paɪrət] ,
It is told of her that she did not fancy the life of a pirate ,
它 是 讲述 的 她 那 她 做过 不是 想要 这 生活 的 一个 海盗 ,

据说她并不喜欢海盗的生活。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [siːmd] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ɪn][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)][ʌv; əv] [wət'evər] [ɪz] [wɜːrθ] ['duːɪŋ] [ɪz] [wɜːrθ]
but she seemed to believe in the principle of whatever is worth doing is worth
但 她 似乎 到 相信 在 这 原则 的 任何 是 值得 正在做 是 值得

['duːɪŋ] [wel] ;
doing well ;
正在做 出色地 ;

但她似乎相信凡事值得做就值得做好的原则；

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][æz; əz] ['redi] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['kʌtləs] [ænd; ənd][hɜːr; hər]['pɪst(ə)][æz; əz] ['eni] ['ʌðər] ['oʊ](ə)n
she was as ready with her cutlass and her pistol as any other ocean
她 曾是 作为 准备好 和 她 弯刀 和 她 手枪 作为 任何 其他 海洋

['bændɪt] .
bandit .
土匪 :

她像其他任何海上强盗一样，随时准备着她的弯刀和手枪。

[bʌt; bət] [ɔːl'dʊʊ] ['meri] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['derɪŋ] ['paɪrət] , [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
But although Mary was a daring pirate , she was also a woman ,
但 虽然 玛丽 曾是 一个 大胆 海盗 , 她 曾是 还 一个 女士 ,

虽然玛丽是个大胆的海盗，但她同时也是个女人。

[ænd; ənd] [ə'gen] [ʃiː; ʃi] [fel] [ɪn] [lʌv] .
and again she fell in love .
和 再次 她 跌倒 在 爱 :

她再次坠入爱河。

[ə; eɪ] ['veri] ['plez(ə)nt] [ænd; ənd] [ə'gri:əb(ə)l] ['seɪlə] [wʌz; wəz][ˈteɪkən][ˈprɪz(ə)nər][ˈbaɪ][ðə; ði] [kru:] [ʌv; əv]
A very pleasant and agreeable sailor was taken prisoner by the crew of
一个 非常 令人愉快的 和 同意 水手 曾是 已采取 囚犯 经过 这 全体人员 的
[hɜ:r; hə] [ɪp] ,
her ship ,
她 船 ,
一位性格非常和善、令人愉快的女水手被她所在船只的船员俘虏了。

[ænd; ənd] ['meri] [kən'klu:did] [ðæt] [ʃi; ji] [wʊd] [teɪk] [hɪm; ɪm][æz; əz][hɜ:r; hə] ['pɔ:rj(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [spɔɪlz] .
and Mary concluded that she would take him as her portion of the spoils .
和 玛丽 结束 那 她 会 拿 他 作为 她 部分 的 这 战利品 .
于是玛丽决定把他当作自己战利品的一部分。

[ˈkɔ:nsɪkwentli] , [æt; ət][ðə; ði][fɜ:rst][pɔ:rt] [ðeɪ] [tʌtʃt] [ʃi; ji] [bɪ'keɪm] [ə'gen] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ænd; ənd]
Consequently , at the first port they touched she became again a woman and
最后 , 在 这 第一的 港口 他们 感动 她 成为 再次 一个 女士 和
[ˈmærid] [hɪm; ɪm] ,
married him ,
已婚 他 ,
因此，在他们抵达的第一个港口，她就变回了女人，嫁给了他。

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [ˈʌðər] [ˈprez(ə)nt] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˈlaɪvlihʊd] [hi; hi] [rɪ'meɪnd] [wɪð; wɪθ]
and as they had no other present method of livelihood he remained with
和 作为 他们 有 不 其他 展示 方法 的 生计 他 剩余 和
[hɜ:r; hə] [ɑ:n][hɜ:r; hə] [ɪp] .
her on her ship .
她 在 她 船 .
由于他们没有其他谋生手段，他就留在了她的船上。

['meri] [ænd; ənd][hɜ:r; hə] [ˈhʌzbənd] [hæd; həd][noʊ] [ˈri:əl] [ʌv] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈpaɪrəts] [laɪf] ,
Mary and her husband had no real love for a pirate's life ,
玛丽 和 她 丈夫 有 不 真实的 爱 为了 一个 海盗的 生活 ,
玛丽和她的丈夫对海盗生活并没有真正的热爱。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu;; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'ti:][ʌp][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɔ:səb(ə)l] ,
and they determined to give it up as soon as possible ,
和 他们 决定 到 给 它 向上 作为 很快 作为 可能的 ,
他们决心尽快放弃它。
[bʌt; bət][ðə; ði] [tʃæns] [tu;; tə][du:][soʊ][dɪd][nɔ:t] [ə'raɪv] .
but the chance to do so did not arrive .
但 这 机会 到 做 所以 做过 不是 到达 .

但是，这样的机会并没有到来。
['meri] [hæd; həd][ə; eɪ] ['veri] [haɪ] [rɪ'gɑ:rd][fɔ:r; fər][hɜ:r; hə] [nu:] [ˈhʌzbənd] , [hu:] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈkwaɪət] ,
Mary had a very high regard for her new husband , who was a quiet ,
玛丽 有 一个 非常 高的 看待 为了 她 新的 丈夫 , who 曾是 一个 安静的 ,
[ˈeɪmiəb(ə)l][mæn] ,
amiable man ,
可亲 男人 ,
玛丽非常敬重她的新婚丈夫，他是一个安静、和蔼可亲的人。

[ænd; ənd][nɔ:t][æt; ət][ɔ:l] ['su:tɪd] [tu;; tə][hɪz; ɪz][ˈprez(ə)nt] [laɪf] ,
and not at all suited to his present life ,
和 不是 在 全部 适合 到 他的 展示 生活 ,
而且完全不适合他现在的生活。

[ænd; ənd][æz; əz][hi; hi][hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [ˈpaɪrət] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ʌv] [ʌv; əv][hɜ:r; hə] ,
and as he had become a pirate for the love of her ,
和 作为 他 有 变得 一个 海盗 为了 这 爱 的 她 ,
他为了爱她而成为了海盗，

[ʃiː; ʃɪ][dɪd] [ˈevrɪθɪŋ] [ʃiː; ʃɪ][kʊd; kəd][tuː; tə] [meɪk] [laɪf] [ˈiːzi] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
she did everything she could to make life easy for him .
她 做过 一切 她 可以 到 制作 生活 简单的 为了 他 .
她竭尽所能让他的生活轻松一些。

[ʃiː; ʃɪ][ˈiːv(ə)n] [went] [soʊ][fɑːr][æz; əz][tuː; tə] [faɪt] [ə; eɪ][ˈduːəl][ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] ,
She even went so far as to fight a duel in his place ,
她 甚至 去 所以 远的 作为 到 斗争 一个 决斗 在 他的 地方 ,
她甚至不惜替他决斗。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kruː] [ˈhævɪŋ] [ɪnˈsʌltɪd] [hɪm; ɪm] ,
one of the crew having insulted him ,
一 的 这 全体人员 拥有 受辱 他 ,
其中一名船员侮辱了他，

[ˈpraːbəbli] [ˈθɪŋkɪŋ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][ˈmɪlkɪsɑːp] [huː] [wʊd] [nɑːt] [rɪˈzent] [æn; ən] [əˈfrʌnt] .
probably thinking him a milksop who would not resent an affront .
大概 思维 他 一个 软弱 WHO 会 不是 怨恨 一个 冒犯 .
可能认为他是个软弱无能的人，不会对冒犯行为感到生气。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ][ˈleɪt(ə)nt] [ˈkɜːrɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈmɛrɪːz] [ˈhʌzbənd] [ˈɪnstəntli] [bleɪzd] [ʌp] ,
But the latent courage of Mary's husband instantly blazed up ,
但 这 潜 勇气 的 玛丽的 丈夫 即刻 燃烧的 向上 ,
但玛丽丈夫内心深处潜藏的勇气瞬间迸发出来。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ˈtʃælɪndʒd] [ðə; ðɪ] [ɪnˈsʌltə] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈduːəl] .
and he challenged the insulter to a duel .
和 他 挑战 这 侮辱者 到 一个 决斗 .
他向侮辱者发起决斗挑战。

[ɔːlˈðoo] [ˈmerɪ] [θɔːt] [hɜːr; hər] [ˈhʌzbənd] [wʌz; wəz] [breɪv] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [faɪt] [ˈenɪbɑːdi] , [ʃiː; ʃɪ]
Although Mary thought her husband was brave enough to fight anybody , she
虽然 玛丽 想法 她 丈夫 曾是 勇敢的 足够的 到 斗争 任何人 , 她
[θɔːt] [ðæt] [pərˈhæps] ,
thought that perhaps ,
想法 那 也许 ,
虽然玛丽认为她的丈夫勇敢到足以与任何人搏斗，但她也觉得或许.....

[ɪn][sʌm; səm] [weɪz] ,
in some ways ,
在 一些 方式 ,
在某些方面，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈmɪlkɪsɑːp][ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [ʌndərˈstænd] [ðə; ðɪ][juːz][ʌv; əv][ɑːrmz] [ˈhɪrli] [æz; əz] [wel]
he was a milksop and did not understand the use of arms nearly as well
他 曾是 一个 软弱 和 做过 不是 理解 这 使用 的 武器 几乎 作为 出色地
[æz; əz][ʃiː; ʃɪ][dɪd] .
as she did .
作为 她 做过 .
他是个懦夫，对武器的使用远不如她了解。

[ˈðerfɔːr] ,
Therefore ,
所以 ,

所以，

[ʃiː; ʃi] [meɪd] [hɪm; ɪm] [steɪ] [ɑːn] [bɔːrd] [ðə; ði] [ʃɪp] [waɪl] [ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈaɪlənd] [nɪr] [wer]
she made him stay on board the ship while she went to a little island near where
她 制成 他 停留 在 木板 这 船 尽管 她 去 到 一个 小的 岛 靠近 在哪里
[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈæŋkər] [ænd; ənd] [fɔːt] [ðə; ði][ˈduːəl][wɪð; wɪθ] [sɔːrd] [ænd; ənd][ˈpɪst(ə)l] .
they were anchored and fought the duel with sword and pistol .
他们 是 锚定 和 战斗 这 决斗 和 剑 和 手枪 .

她让他留在船上，自己则去了停泊地附近的一个小岛，用剑和手枪与他决斗。

[ðə; ði][mæn] [ˈpaɪrət] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwʊmən] [ˈpaɪrət] [naʊ] [went] [ˈsævɪdʒli] [tuː; tə][wɜːrk] ,
The man pirate and the woman pirate now went savagely to work ,
这 男人 海盗 和 这 女士 海盗 现在 去 野蛮地 到 工作 ,
男海盗和女海盗随即开始凶狠地干活。

[ænd; ənd][,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɔːt] [lɔːŋ] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði][mæn] [ˈpaɪrət] [leɪ] [ded] [əˈpɑːn][ðə; ði][sænd] ,
and it was not long before the man pirate lay dead upon the sand ,
和 它 曾是 不是 长的 前 这 男人 海盗 躺 死的 之上 这 沙 ,
没过多久，那个海盗就倒在了沙滩上，死了。

[waɪl] [ˈmeri] [rɪˈtʊːrnd] [tuː; tə][æŋ; ən][ədˈmaɪərɪŋ] [kruː] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈɡreɪtful] [ˈhʌzbənd] .
while Mary returned to an admiring crew and a grateful husband .
尽管 玛丽 返回 到 一个 钦佩 全体人员 和 一个 感激的 丈夫 .
玛丽回到了敬佩她的船员和感激不尽的丈夫身边。

[ˈdʊrɪŋ] [hɜːr; hər][,paɪˈrætɪkl] [kəˈrɪr] [ˈmeri] [fel] [ɪn][wɪð; wɪθ] [əˈnʌðər] [ˈwʊmən] [ˈpaɪrət] , [æn] [ˈbɔːni] , [baɪ]
During her piratical career Mary fell in with another woman pirate , Anne Bonny , by
期间 她 海盗 职业 玛丽 跌倒 在 和 其他 女士 海盗 , 安妮 邦妮 , 经过
[neɪm] ,
name ,
姓名 ,

玛丽在海盗生涯中结识了另一位名叫安妮·邦妮的女海盗。

[ænd; ənd] [ðɪːz] [ˈwɪmɪn] , [ˈbiːɪŋ] [pərˈhæps][ðə; ði][ˈoʊnli] [tuː] [ʌv; əv][ðer; ðər][kaɪnd] , [bɪˈkeɪm] [kloʊz]
and these women , being perhaps the only two of their kind , became close
和 这些 女性 , 存在 也许 这 仅有的 二 的 他们的 种类 , 成为 关闭
[frendz] .
friends .
朋友们 .

这两位女性或许是同类中仅有的两位，她们成为了好朋友。

[æn] [keɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈfæməli] .
Anne came of a good family .
安妮 来了 的 一个 好的 家庭 .
安妮出身于一个良好的家庭。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv][æŋ; ən] [ˈaɪrɪʃ] [ˈlɔɪər] , [huː] [went] [tuː; tə][ˌkærəˈleɪnə] [ænd; ənd]
She was the daughter of an Irish lawyer , who went to Carolina and
她 曾是 这 女儿 的 一个 爱尔兰 律师 , WHO 去 到 卡罗莱纳 和
[bɪˈkeɪm] [ə; eɪ][ˈplæntər] ,
became a planter ,
成为 一个 播种机 ,

她是一位爱尔兰律师的女儿，她的父亲去了卡罗来纳州，成为了一名种植园主。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][ɡɜːrɪ] [ɡruː] [ʌp] .
and there the little girl grew up .
和 那里 这 小的 女孩 生长 向上 .
小女孩就在那里长大。

[wen] [hɜːr; hər] [ˈmʌðər] [daɪd][ʃiː; ʃi] [kept] [ðə; ði] [haʊs] ,
When her mother died she kept the house ,
什么时候 她 母亲 死亡 她 保留 这 房子 ,
母亲去世后，她继承了房子。

[bʌt; bət][hɜːr; hər] [ˌdɪspəˈzɪ](ə)n] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈmʌtʃ] [ˈmɔːr] [ˈmæskjələɪn] [ðæn; ðən] [ˈfemənɪn] .
but her disposition was very much more masculine than feminine .
但 她 处置 曾是 非常 很多 更多的 男性 比 女性 :

但她的性情更偏向男性而非女性。

[ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] [ˈveri] [kwɪk] - [ˈtempərd] [ænd; ənd] [ˈiːzəli] [ɪnˈreɪdʒd] , [ænd; ənd][aɪ ˈtiː][ɪz][tuːld][ʌv; əv]
She was very quick - tempered and easily enraged , and it is told of
她 曾是 非常 快的 - 淬火 和 容易地 愤怒 , 和 它 是 讲述 的
[hɜːr; hər] [ðæt] [wen] [æn; ən] [ˈɪŋɡlɪʃwʊmən] ,
her that when an Englishwoman ,
她 那 什么时候 一个 英国女人 ,

她脾气非常急躁，很容易发怒。据说，当一位英国女子.....

[huː] [wʌz; wəz] [ˈwɜːrkɪŋ] [æz; əz]
who was working as
WHO 曾是 在职的 作为

当时担任以下职务的人

[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 259]
[页 -]

[第259页]

[ə; eɪ][ˈsɜːrvənt] [ɪn][hɜːr; hər] [ˈfɑːðɜːz] [haʊs] , [hæd; həd] [ˈɪrɪteɪtɪd] [æn] [baɪ][sʌm; səm] [ˈkerləsnəs] [ɔːr]
a servant in her father's house , had irritated Anne by some carelessness or
一个 仆人 在 她 父亲的 房子 , 有 受刺激 安妮 经过 一些 疏忽 或者
[ɪmˈpɜːrtnəns] ,
impertinence ,
无礼 ,

她父亲家里的一个仆人，因为某些粗心或无礼的行为惹恼了安妮。

[ðæt] [hɑːt] - [ˈtempərd] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [spræŋ] [əˈpɑːn][hɜːr; hər][ænd; ənd] [stæbd] [hɜːr; hər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
that hot - tempered young woman sprang upon her and stabbed her with a
那 热的 - 淬火 年轻的 女士 弹簧 之上 她 和 刺伤 她 和 一个
[ˈkɑːrvɪŋ] - [naɪf] .
carving - knife .
雕刻 - 刀 .

那个脾气暴躁的年轻女子扑向她，用一把雕刻刀刺伤了她。

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [sərˈpraɪzɪŋ] [ðæt] [æn] [suːn] [ʃoʊd] [ə; eɪ][dɪsˈlaɪk] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈhʌmdrʌm] [laɪf][ɑːn][ə; eɪ]
It is not surprising that Anne soon showed a dislike for the humdrum life on a
它 是 不是 奇怪 那 安妮 很快 显示 一个 不喜欢 为了 这 平淡无奇 生活 在 一个
[plænˈteɪ](ə)n] ,
plantation ,
种植园 ,

安妮很快就对种植园里单调乏味的生活感到厌恶，这并不奇怪。

[ænd; ənd] [ˈmiːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈseɪlər] ,
and meeting with a young sailor ,
和 会议 和 一个 年轻的 水手 ,

并与一位年轻水手相遇，

[huː] [oʊnd] [ˈnʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ][wɜːrld][bʌt; bət][ðə; ðɪ] [bɪˈkʌmɪŋ] [kloʊðz] [hiː; hi] [wɔːr] , [ʃiː; ʃɪ] [ˈmæɪrɪd]
who owned nothing in the world but the becoming clothes he wore , she married
WHO 拥有 没有什么 在 这 世界 但 这 成为 衣服 他 穿着 , 她 已婚
[hɪm; ɪm] .
him :
他 :

他除了身上穿的体面衣服外一无所有，她却嫁给了他。

[ðerəˈpɑ:n] [hɜ:r; hər] [ˈfɑ:ðər] , [hu:] [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [æz; əz][hɑ:t] - [ˈhedɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz]
Thereupon her father , who seems to have been as hot - headed as his
于是 她 父亲 , WHO 似乎 到 有 到过 作为 热的 - 标题 作为 他的
[ˈdɔ:tər] ,
daughter ,
女儿 ,

于是，她那似乎和女儿一样脾气火爆的父亲，

[ˈprɑ:mptli] [tɜ:rnd] [hɜ:r; hər] [aʊt] [ʌv; əv] [dɔ:z] .
promptly turned her out of doors .
及时 转向 她 出去 的 门 .

立即将她赶出了家门。

[ðə; ði][ˈfaɪəri] [æn] [wʌz; wəz][glæd] [ɪˈnʌf] [tu:; tə][əˈdɑ:pt][hɜ:r; hər] [ˈhʌzbəndz] [laɪf] ,
The fiery Anne was glad enough to adopt her husband's life ,
这 火热 安妮 曾是 高兴的 足够的 到 采纳 她 丈夫的 生活 ,
性格火爆的安妮欣然接受了丈夫的生活方式。

[ænd; ənd][fi:; ji] [went] [tu:; tə] [si:] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , [ˈseɪlɪŋ] [tu:; tə] [nu:] [ˈprɑ:vɪdəns] .
and she went to sea with him , sailing to New Providence .
和 她 去 到 海 和 他 , 帆船 到 新的 普罗维登斯 .

于是她和他一起出海，航行到了新普罗维登斯岛。

[ðer; ðər][fi:; ji][wʌz; wəz] [θru:ʊn] [ɪntu:] [æn; ən] [ɪnˈtaɪərli] [nu:] [ˈsɜ:rk(ə)] [ʌv; əv] [səˈsaɪəti] .
There she was thrown into an entirely new circle of society .
那里 她 曾是 抛掷 进入 一个 完全 新的 圆圈 的 社会 .

在那里，她被抛入了一个全新的社会圈子。

[ˈpaɪərɪts][wɜ:r; wər] [ɪn][ðə; ði][ˈhæbɪt] [ʌv; əv] [ˈkɒŋgrɪgeɪtɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] ,
Pirates were in the habit of congregating at this place ,
海盗 是 在 这 习惯 的 聚集 在 这 地方 ,

海盗们过去常常聚集在这里。

[ænd; ənd] [æn] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [dɪˈlaɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkʌmpəni] [ʌv; əv] [ðɪ:z] [ˈderɪŋ] , [ˈdæʃɪŋ]
and Anne was greatly delighted with the company of these daring , dashing
和 安妮 曾是 非常 高兴极了 和 这 公司 的 这些 大胆 , 帅气

[si:] - [ˈrɒbəz] ,
sea - robbers ,
海 - 强盗 ,

安妮非常喜欢与这些胆大妄为、潇洒不羁的海盗们作伴。

[ʌv; əv] [hu:z] [ɪkˈsplɔɪts] [fi:; ji][hæd; həd] [soʊ][ˈɔ:f(ə)n] [hɜ:rd] .
of whose exploits she had so often heard .
的 谁 漏洞 她 有 所以 经常 听到 .

她曾多次听闻他的英勇事迹。

[ðə; ði] [mɔ:ɹ] [fi:; ji] [əˈsoʊsiərtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈpaɪərɪts] , [ðə; ði] [les] [fi:; ji] [keəd] [fɔ:ɹ; fər][ðə; ði] [pleɪn] ,
The more she associated with the pirates , the less she cared for the plain ,
这 更多的 她 联系 和 这 海盗 , 这 较少的 她 关心 为了 这 清楚的 ,

[ˈstu:pɪd] [ˈseɪləz] ,
stupid sailors ,
愚蠢的 水手们 ,

她与海盗们交往越多，就越不在乎那些平庸愚蠢的水手们。

[hu:] [wɜ:r; wər] [ˈkɑ:ntent][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmɜ:rtʃənt] [ˈsɜ:rvis] ,
who were content with the merchant service ,
WHO 是 内容 和 这 商人 服务 ,

对商家服务感到满意的人，

[ænd; ənd][fi:; ji] [ˈfaɪnəli] [dɪˈzɜ:rtɪd] [hɜ:r; hər] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [ˈmærid] [ə; eɪ] [ˈkæptɪn] [ˈrækəm] ,
and she finally deserted her husband and married a Captain Rackham ,
和 她 最后 荒凉的 她 丈夫 和 已婚 一个 队长 拉克姆 ,

她最终抛弃了丈夫，嫁给了拉克姆上尉。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][məʊst] [ə'træktɪv] [ænd; ənd] ['dæʃɪŋ] ['paɪəɪts][ʌv; əv][ðə; ði][deɪ] .
one of the most attractive and dashing pirates of the day .
一 的 这 最多 吸引人的 和 帅气 海盗 的 这 天 .

当时最英俊潇洒、魅力四射的海盗之一。

[æn] [went][ɑ:n] [bɔ:rd] [ðə; ði] [ʃɪp] [ʌv; əv][hɜ:r; həɹ][ˈpaɪrət] [ˈhʌzbənd] ,
Anne went on board the ship of her pirate husband ,
安妮 去 在 木板 这 船 的 她 海盗 丈夫 ,
安妮登上了她海盗丈夫的船。

[ænd; ənd][æz; əz][ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] [fɔr] [hɪz; ɪz] [prəˈfe(ə)n] [wʊd] [ɪgˈzæktli][su:t][hɜ:r; həɹ][waɪld][ænd; ənd]
and as she was sure his profession would exactly suit her wild and
和 作为 她 曾是 当然 他的 职业 会 确切地 套装 她 荒野 和
[ɪmˈpetʃuəs] [ˈneɪtʃər] ,
impetuous nature ,
浮躁 自然 ,

她确信他的职业与她狂野冲动的性格非常契合，

[ʃi:; ʃi] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [ˈɔ:lsəʊ][tu:; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈpaɪrət] .
she determined also to become a pirate .
她 决定 还 到 变得 一个 海盗 .
她还决心成为一名海盗。

[ʃi:; ʃi] [pʊt][ɑ:n][ˈmænz] [kloʊðz] , [ˈgɜ:rdɪd][tu:; tə][hɜ:r; həɹ][saɪd][ə; eɪ] [ˈkʌtləs] , [ænd; ənd] [hʌŋ]
She put on man's clothes , girded to her side a cutlass , and hung
她 放 在 男人的 衣服 , 加固 到 她 边 一个 弯刀 , 和 悬挂
她穿上男人的衣服，腰间别着一把弯刀，然后挂起

[[,pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 260**]
[页 -]

[第260页]

[ˈpɪstlz] [ɪn][hɜ:r; həɹ][belt] .
pistols in her belt .
手枪 在 她 腰带 .

她腰间别着手枪。

[ˈdʊrɪŋ] [ˈmeni] [ˈvɔɪdʒz] [æn] [seɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈkæptɪn] [ˈrækəm] , [ænd; ənd] [werˈevər] [ðer; ðər]
During many voyages Anne sailed with Captain Rackham , and wherever there
期间 许多 航程 安妮 航行 和 队长 拉克姆 , 和 无论 那里

[wʌz; wəz] [ˈpaɪrəts] [wɜ:rk][tu:; tə][du:] ,
was pirate's work to do ,
曾是 海盗的 工作 到 做 ,

在多次航行中，安妮都跟随拉克姆船长出海，无论哪里有海盗的勾当，她都义不容辞。

[ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][ɑ:n] [dek] [tu:; tə][du:][,aɪˈti:] .
she was on deck to do it .
她 曾是 在 甲板 到 做 它 .

她当时就在甲板上等着执行这项任务。

[æt; ət][læst][ðə; ði] [ˈgælənt] [ˈkæptɪn] [keɪm] [tu:; tə] [ɡri:f] .
At last the gallant captain came to grief .
在 最后的 这 英勇 队长 来了 到 悲伤 .

这位英勇的船长最终还是遭遇了不幸。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [ænd; ənd] [kənˈdemd] [tu:; tə] [deθ] .
He was captured and condemned to death .
他 曾是 捕获 和 谴责 到 死亡 .

他被捕并被判处死刑。

[naʊ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [fɔ:r; fər] ['ænz] ['neɪtʃər] [tuː; tə] [ə'sɜ:rt] [ɪt'self] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:]
Now there was an opportunity for Anne's nature to assert itself , and it
现在 那里 曾是 一个 机会 为了 安妮的 自然 到 断言 本身 , 和 它
[dɪd] ,
did ,
做过 ,

现在安妮的本性有机会展现出来，而她也确实这样做了。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] ['dɪfrənt] [sɔ:rt][ʌv; əv] ['neɪtʃər] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv] ['meri] [ri:d] .
but it was a very different sort of nature from that of Mary Reed .
但 它 曾是 一个 非常 不同的 种类 的 自然 从 那 的 玛丽 芦苇 .
但这与玛丽·里德的性质截然不同。

[dʒʌst] [brɪ'fɔ:r] [hɪz; ɪz][ˌeksɪ'kju:](ə)n [æn] [wʌz; wəz] [əd'mɪtɪd] [tuː; tə] [si:] [hɜ:r; hər] ['hʌzbənd] ,
Just before his execution Anne was admitted to see her husband ,
只是 前 他的 执行 安妮 曾是 承认 到 看 她 丈夫 ,
就在她丈夫被处决前，安妮获准见他最后一面。

[bʌt; bət] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [ˈɔ:fərɪŋ] [tuː; tə][du:] ['eniθɪŋ] [ðæt] [maɪt] ['kʌmfərt] [hɪm; ɪm][ɔ:r] ['pæliət] [hɪz; ɪz]
but instead of offering to do anything that might comfort him or palliate his
但 反而 的 提供 到 做 任何事物 那 可能 舒适 他 或者 缓解 他的
['dredf(ə)] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən] ,
dreadful misfortune ,
可怕 不幸 ,

但他非但没有提出任何可以安慰他或减轻他可怕不幸的事情，

[ʃiː; ʃɪ] ['sɪmplɪ] [stʊd] [ænd; ənd] [kən'temptʃuəsli] [glɛəd] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
she simply stood and contemptuously glared at him .
她 简单地 站立 和 轻蔑地 怒目而视 在 他 .
她只是站在那里，轻蔑地瞪着他。

[ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] ['sɑ:ri] , [ʃiː; ʃɪ] [sed] , [tuː; tə] [si:] [hɪm; ɪm][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [prɪ'dɪkəmənt] ,
She was sorry , she said , to see him in such a predicament ,
她 曾是 对不起 , 她 说 , 到 看 他 在 这样的 一个 困境 ,
她说，看到他陷入这种困境，她感到很遗憾。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃɪ][tuʊld][hɪm; ɪm] ['pleɪnli] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][hæd; həd][ðə; ðɪ] ['kɜ:rɪdʒ] [tuː; tə] [faɪt] [laɪk]
but she told him plainly that if he had had the courage to fight like
但 她 讲述 他 显然 那 如果 他 有 有 这 勇气 到 斗争 喜欢
[ə; eɪ][mæn] ,
a man ,
一个 男人 ,

但她直截了当地告诉他，如果有勇气像个男人一样战斗，

[hiː; hi] [wʊd] [nɑ:t] [ðen] [biː; bi] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [hʌŋ] [laɪk][ə; eɪ][dɔ:g] ,
he would not then be waiting to be hung like a dog ,
他 会 不是 然后 是 等待 到 是 悬挂 喜欢 一个 狗 ,
那样他就不会像狗一样等着被吊死了。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ] [wɔ:kt] [ə'wei] [ænd; ənd] [left] [hɪm; ɪm] .
and with that she walked away and left him .
和 和 那 她 步行 离开 和 左边 他 .
说完，她转身离开，留下他一个人。

[ɑ:n][ðə; ðɪ] [ə'keɪʒn] [wen] ['kæptɪn] ['rækəm] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃərd] ,
On the occasion when Captain Rackham had been captured ,
在 这 场合 什么时候 队长 拉克姆 有 到过 捕获 ,
在拉克姆船长被俘的那次事件中，

[ˈmeri] [ri:d] [ænd; ənd][hɜ:r; həɹ] [ˈhʌzbənd] [wɜ:r; wəɹ][ɑ:n] [bɔ:rd] [hɪz; ɪz] [ʃɪp] , [ænd; ənd][ðer; ðəɹ][wʌz; wəz] ,
Mary Reed and her husband were on board his ship , and there was ,
玛丽 芦苇 和 她 丈夫 是 在 木板 他的 船 , 和 那里 曾是 ,
[pərˈhæps] ,
perhaps ,
也许 ,

玛丽·里德和她的丈夫当时就在他的船上，也许，

[sʌm; səm] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:r; fəɹ] [ˈænz] [dɪˌnʌnsiˈeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊərdɪs] [ʌv; əv] [ˈkæptɪn] [ˈrækəm] .
some reason for Anne's denunciation of the cowardice of Captain Rackham .
一些 原因 为了 安妮的 谴责 的 这 怯懦 的 队长 拉克姆 .

安妮谴责拉克姆船长的懦弱行为是有原因的。

[æz; əz][hæz; həz] [bɪn] [sed] , [ðə; ði] [tu:] [ˈwɪmɪn] [wɜ:r; wəɹ] [ɡʊd] [frendz] [ænd; ənd] [ɡreɪt] [ˈfaɪtəɹz] ,
As has been said , the two women were good friends and great fighters ,
作为 有 到过 说 , 这 二 女性 是 好的 朋友们 和 伟大的 战士 ,

正如前面所说，这两位女性既是好朋友，也是优秀的战士。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði][ˈves(ə)l] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [faɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][mæn] - [ʌv; əv] - [wɔ:r] ,
and when they found the vessel engaged in a fight with a man - of - war ,
和 什么时候 他们 成立 这 血管 已订婚的 在 一个 斗争 和 一个 男人 - 的 - 战争 ,

当他们发现这艘船正在与一艘军舰交战时，

[ðeɪ] [stʊd] [təˈgeðəɹ] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [dek] [ænd; ənd][ˈboʊldli] [fɔ:t] , [ɔ:lˈðoʊ] [ðə; ði][rest] [ʌv; əv][ðə; ði]
they stood together upon the deck and boldly fought , although the rest of the
他们 站立 一起 之上 这 甲板 和 大胆地 战斗 , 虽然 这 休息 的 这
[kru:] ,
crew ,
全体人员 ,

他们并肩站在甲板上，英勇作战，尽管其他船员.....

[ænd; ənd][ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈkæptɪn] [hɪmˈself] ,
and even the captain himself ,
和 甚至 这 队长 他自己 ,

甚至包括船长本人。

[wɜ:r; wəɹ][soʊ] [dɪsˈkɜ:rɪdʒd] [baɪ][ðə; ði] [ˈhevi] [ˈfaɪəɹ] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [brɔ:t] [tu:; tə] [ber] [ɑ:n][ðem; ðəm] ,
were so discouraged by the heavy fire which was brought to bear on them ,
是 所以 灰心 经过 这 重的 火 哪个 曾是 带来 到 熊 在 他们 ,

他们因遭受猛烈炮火攻击而士气低落。

[ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [rɪˈtri:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði][hoʊld] .
that they had retreated to the hold .
那 他们 有 撤退 到 这 抓住 .

他们已经撤退到船坞里。

[ˈmeri] [ænd; ənd] [æn] [wɜ:r; wəɹ][soʊ] [dɪsˈɡʌstɪd] [æt; ət] [ðɪs] [ˌeksɪˈbɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈkaʊərdɪs] ,
Mary and Anne were so disgusted at this exhibition of cowardice ,
玛丽 和 安妮 是 所以 厌恶 在 这 展览 的 怯懦 ,

玛丽和安妮对这种懦弱的行为感到非常厌恶。

[ðæt] [ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈhætʃweɪ] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] [tu:; tə][ðer; ðəɹ] [ˈdæstəɹdli] [kəmˈpænjənz]
that they rushed to the hatchways and shouted to their dastardly companions
那 他们 匆忙 到 这 舱口 和 喊叫 到 他们的 卑鄙的 同伴

[tu:; tə] [kʌm] [ʌp][ænd; ənd] [help] [dɪˈfend] [ðə; ði] [ʃɪp] ,
to come up and help defend the ship ,
到 来 向上 和 帮助 保卫 这 船 ,

他们冲到舱口，大声呼喊那些卑鄙的同伙上来帮忙保卫飞船。

[ænd; ənd] [wen] [ðer; ðər] [en'tri:tɪz] [wɜ:r; wər] [disri'gɑ:dɪd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][soʊ] [ɪn'reɪdʒd] [ðæt] [ðeɪ]
and when their entreaties were disregarded they were so enraged that they
和 什么时候 他们的 恳求 是 被忽视 他们 是 所以 愤怒 那 他们
[ˈfaɪərd] [daʊn] [ˈɪntu:][ðə; ði][hoʊld] ,
fired down into the hold ,
被解雇 向下 进入 这 抓住 ,
当他们的请求被置之不理时, 他们勃然大怒, 向船舱开火。

[ˈkɪlɪŋ] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfraɪ(ə)nd] [ˈpaɪəɪrɪts][ænd; ənd] [ˈwu:ndɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈʌðər] .
killing one of the frightened pirates and wounding several others .
杀 一 的 这 害怕 海盗 和 受伤 一些 其他的 .
他杀死了一名受惊的海盗, 并打伤了其他几名海盗。
[bʌt; bət][ðer; ðər] [ʃɪp] [wʌz; wəz][ˈteɪkən] , [ænd; ənd] [ˈmeri] [ænd; ənd] [æn] ,
But their ship was taken , and Mary and Anne ,
但 他们的 船 曾是 已采取 , 和 玛丽 和 安妮 ,
但是她们的船被俘虏了, 玛丽和安妮,

[ɪn] [ˈkʌmpəni] [wɪð; wɪθ][ɔ:][ðə; ði][ˈpaɪəɪrɪts] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [left] [əˈlaɪv] ,
in company with all the pirates who had been left alive ,
在 公司 和 全部 这 海盗 WHO 有 到过 左边 活 ,
与所有幸存的海盗一起,
[wɜ:r; wər][pʊt] [ɪn][ˈaɪərnz][ænd; ənd] [ˈkæɪrɪd] [tu:; tə] [ˈɪŋɡlənd] .
were put in irons and carried to England .
是 放 在 熨斗 和 携带 到 英格兰 .
他们被戴上镣铐押往英国。

[wen] [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][ɪn] [ˈprɪzn] ,
When she was in prison ,
什么时候 她 曾是 在 监狱 ,
当她在监狱里的时候,
[ˈmeri] [dɪˈkleɪrd] [ðæt] [ʃi:; ʃi][ænd; ənd][hɜ:r; həɹ] [ˈhʌzbənd] [hæd; həd][ˈfɜ:rmli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [ɡɪv] [ʌp]
Mary declared that she and her husband had firmly intended to give up
玛丽 声明 那 她 和 她 丈夫 有 牢牢 故意的 到 给 向上
[ˈpaɪrəsi][ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [ˈpraɪvət] [ˈsɪtəznz] .
piracy and become private citizens .
海盗行为 和 变得 私人的 公民 .
玛丽宣称, 她和丈夫决心放弃海盗生涯, 成为普通公民。

[bʌt; bət] [wen] [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][pʊt] [ɑ:n][ˈtraɪəl] ,
But when she was put on trial ,
但 什么时候 她 曾是 放 在 审判 ,
但当她被送上法庭时,
[ðə; ði] [əˈkaʊnts] [ʌv; əv][hɜ:r; həɹ] [dɪːdz] [hæd; həd][ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪ:l] [mɔ:r] [ɪˈfekt] [ðæn; ðən][hɜ:r; həɹ][wɜ:rdz]
the accounts of her deeds had a great deal more effect than her words
这 账户 的 她 契约 有 一个 伟大的 交易 更多的 影响 比 她 字
[əˈpɑ:n][hɜ:r; həɹ][ˈdʒʌdʒɪz] ,
upon her judges ,
之上 她 法官 ,
她的所作所为比她的言语更能打动法官们。

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] [kənˈdemd] [tu:; tə][bi:; bi][ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
and she was condemned to be executed .
和 她 曾是 谴责 到 是 执行 .
她被判处死刑。
[ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] [seɪvd] , [haʊˈevər] ,
She was saved , however ,
她 曾是 已保存 , 然而 ,
然而, 她得救了。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [feɪt] [baɪ][ə; eɪ] [ˈfi:vər][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃɪ][daɪd] [su:n] [ˈæftər][hɜ:r; həɹ] [kənˈvɪkʃn] .
from this fate by a fever of which she died soon after her conviction .
从 这 命运 经过 一个 发烧 的 哪个 她 死亡 很快 后 她 定罪 .
她因此遭受了不幸，在被定罪后不久便因高烧去世。

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpetʃuəs] [æn] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [kənˈdemd] ,
The impetuous Anne was also condemned ,
这 浮躁 安妮 曾是 还 谴责 ,
性情冲动的安妮也受到了谴责。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [kɔ:rs] [ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs][ɪz][ˈɔ:f(ə)n] [ˈveri] [ˈkjʊəriəs] [ænd; ənd] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ˌʌndərˈstænd] ,
but the course of justice is often very curious and difficult to understand ,
但 这 课程 的 正义 是 经常 非常 好奇的 和 难的 到 理解 ,
但司法程序往往非常奇特，难以理解。

[ænd; ənd] [ðɪs] [hɑ:rd] - [ˈhɑ:tɪd] [ænd; ənd] [ˈsæŋgwɪnerɪ] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [rɪˈpri:vɪd] [ænd; ənd] [ˈfaɪnəli]
and this hard - hearted and sanguinary woman was reprieved and finally
和 这 难的 - 心地 和 血腥 女士 曾是 暂缓执行 和 最后
[ˈpɑ:rd(ə)n] .
pardoned .
赦免 .
这位铁石心肠、嗜血成性的女人最终被赦免了。

[ˈweðər] [ɔ:r][nɑ:t][ʃiː; ʃɪ] [kənˈtɪnju:d] [tu:; tə][dɪˈspɔ:rt][hɜ:rˈself][æz; əz][ə; eɪ][mæn][wiː; wi][du:][nɑ:t] [noʊ] ,
Whether or not she continued to disport herself as a man we do not know ,
无论 或者 不是 她 持续 到 玩耍 她自己 作为 一个 男人 我们 做 不是 知道 ,
她是否继续像男人一样行事，我们不得而知。

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz][ˈsɜ:rt(ə)n] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz][ðə; ðɪ][ləst][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈfi:meɪl] [ˈpaɪəɪrɪts] .
but it is certain that she was the last of the female pirates .
但 它 是 肯定 那 她 曾是 这 最后的 的 这 女性 海盗 .
但可以肯定的是，她是最后一位女海盗。

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ][ə; eɪ] [greɪt] [ˈmeni] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ˈwɪmɪn] [kæn; kən][du:][æz; əz] [wel] [æz; əz] [men] ,
There are a great many things which women can do as well as men ,
那里 是 一个 伟大的 许多 事物 哪个 女性 能 做 作为 出色地 作为 男人 ,
有很多事情女性也能像男性一样出色地完成。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [ˈmeni] [prəˈfeʃənz] [ænd; ənd] [laɪnz][ʌv; əv][wɜ:rk][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv]
and there are many professions and lines of work from which they have
和 那里 是 许多 职业 和 线条 的 工作 从 哪个 他们 有
[bɪn] [lɔ:ŋ]
been long
到过 长的
他们长期从事许多不同的职业和工作领域。

[dɪˈbɑ:d] , [ænd; ənd][fɔ:r; fər] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][moʊst][ˈædmərəbli] [əˈdæptɪd] ,
debarred , and for which they are most admirably adapted ,
被禁止 , 和 为了 哪个 他们 是 最多 令人钦佩地 改编 ,
被禁止，而且它们非常适合用于此，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː] [si:mz] [tu:; tə][em ˈiː] [ðæt] [ˈpaɪrəsi][ɪz][nɑ:t][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] .
but it seems to me that piracy is not one of them .
但 它 似乎 到 我 那 海盗行为 是 不是 一 的 他们 .
但在我看来，盗版并不属于其中之一。

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈwʊmənz] [ˈneɪtʃər] [ɪz][æpt][tuː; tə] [ˈkæəri] [hɜːr; hər] [tuː] [faːr] ,
It is said that a woman's nature is apt to carry her too far ,
它是说那一个女性的自然 是易于 到 携带 她 也 远的 ,
据说女人的天性容易使她走得太远。

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ˈeni] [mæn] [ˈpaɪrət] [huː] [wʊd] [əˈlaʊ] [hɪmˈself] [tuː; tə] [bɪˈkʌm]
and I have never heard of any man pirate who would allow himself to become
和我 有 绝不 听到 的 任何 男人 海盗 WHO 会 允许 他自己 到 变得
[soʊ] [ɪnˈreɪdʒd] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈkaʊədɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [dɪˈlɪbəɪətli] [ˈfaɪər]
so enraged against the cowardice of his companions that he would deliberately fire
所以 愤怒 反对 这 怯懦 的 他的 同伴 那 他 会 故意地 火
[daʊn] [ˈɪntuː][ðə; ði][hoʊld][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈves(ə)] [kənˈteɪnɪŋ] [hɪz; ɪz][waɪf] [ænd; ənd][ə; eɪ] [kraʊd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
down into the hold of a vessel containing his wife and a crowd of his
向下 进入 这 抓住 的 一个 血管 包含 他的 妻子 和 一个 人群 的 他的
[ˈfɔːrmər][əˈsoʊsiets; əˈsoʊʃiets] .
former associates :
以前的 同事 :

我从未听说过哪个海盗会因为同伴的懦弱而如此愤怒，以至于故意向载着自己妻子和一群前同伴的船舱开火。
[,piː ˈdʒiː] -]
[Pg 263]
[页 -]

[第263页]
[ˈtʃæptər] [ˌɛksˈɛksˈaɪˈɛks]
Chapter XXIX
章 二十九
第二十九章

[ə; eɪ] [ˈpaɪrət] [frʌm; frəm] [ˈbɔɪhʊd]
A Pirate from Boyhood
一个 海盗 从 童年
从小就是海盗
[əˈbaʊt] [ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌeɪtiːnθ] [ˈsentʃəri] [ðer; ðər] [lɪvd] [ɪn] [ˈwestmɪnstər] , [ˈɪŋɡlənd] ,
About the beginning of the eighteenth century there lived in Westminster , England ,
关于 这 开始 的 这 第十八 世纪 那里 居住地 在 威斯敏斯特 , 英格兰 ,
大约在十八世纪初，英国威斯敏斯特居住着.....

[ə; eɪ] [bɔɪ] [huː] [ˈveri] [ˈɜːrli] [ɪn][laɪf] [meɪd] [ə; eɪ] [tʃɔɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈfjuːtʃər] [kəˈrɪr] .
a boy who very early in life made a choice of a future career .
一个 男生 WHO 非常 早期的 在 生活 制成 一个 选择 的 一个 未来 职业 :
一个很小就选定了未来职业的男孩。

[ˈnɪrli] [ɔːl] [bɔɪz] [hæv; həv][aɪˈdiːəz][əˈpɑːn] [ðɪs] [ˈsʌbdʒekt] ,
Nearly all boys have ideas upon this subject ,
几乎 全部 男孩们 有 想法 之上 这 主题 ,
几乎所有男孩对此都有自己的想法。

[ænd; ənd] [waɪl] [sʌm; səm] [θɪŋk] [ðeɪ] [wʊd] [laɪk][tuː; tə][biː; bi] [pˈrezɪdənts] [ɔːr] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv] [ˈɑːmɪz] ,
and while some think they would like to be presidents or generals of armies ,
和 尽管 一些 思考 他们 会 喜欢 到 是 总统们 或者 将军们 的 军队 ,
虽然有些人认为自己想成为总统或军队将领，

[ˈʌðər] [ˈfænsɪ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [prɪˈfɜːr][tuː; tə][biː; bi] [ɪkˈsplɒrɜːz] [ʌv; əv] [ˌʌnˈnoʊn] [ˈkʌntrɪz] [ɔːr][tuː; tə]
others fancy that they would prefer to be explorers of unknown countries or to
其他的 想要 那 他们 会 更喜欢 到 是 探险家 的 未知 国家 或者 到
[kiːp] [ˈkændi] [ɑːps] .
keep candy shops .
保持 糖果 商店 :
另一些人则幻想自己更愿意成为探索未知国家的探险家，或者经营糖果店。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ˈdʒen(ə)rəli] [ˈhæpənɪz] [ðæt] [ðiːz] [ˈjuːθfl] [aɪˈdiːəz][ɑːr; ər][ˈnevər] [ˈkærid] [aʊt] ,
But it generally happens that these youthful ideas are never carried out ,
但 它 一般来说 发生 那 这些 青春 想法 是 绝不 携带 出去 ,
但通常情况下, 这些年轻时的想法最终都未能付诸实践。

[ænd; ənd][ðæt][ðə; ði][bɔɪ] [huː] [wʊd] [wɪʃ] [tuː; tə][sel] [ˈkændi][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [laɪks] [tuː; tə] [iːt] [ˌaɪ ˈtiː]
and that the boy who would wish to sell candy because he likes to eat it
和 那 这 男生 WHO 会 希望 到 卖 糖果 因为 他 点赞 到 吃 它
 ,
 ,
 ,

而那个男孩之所以想卖糖果, 是因为他自己喜欢吃糖果。
[bɪˈkʌmz] [ə; eɪ][ˈfɑːrmər][ɑːn][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈpreri] , [wer] [kənˈfekʃənəri] [ɪz][ˈnevər] [siːn] ,
becomes a farmer on the western prairie , where confectionery is never seen ,
变成 一个 农民 在 这 西 草原 , 在哪里 糖果 是 绝不 已见 ,
他成为了西部草原上的一名农民, 那里从未见过糖果制品。

[ænd; ənd][ðə; ði] [wʊd] - [biː; bi][ˈdʒen(ə)rəl] [dɪˈtəːmɪnz] [tuː; tə] [ˈstɑːdi] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] .
and the would - be general determines to study for the ministry .
和 这 会 - 是 一般的 决定 到 学习 为了 这 部 .
于是, 这位立志成为将军的人决定学习, 准备攻读神职。

[bʌt; bət] [ˈedwərd] [ləʊ] , [ðə; ði] [bɔɪ] [ˈʌndər] [kənˌsɪdəˈrei](ə)n] , [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [sɔːrt][ʌv; əv][ə; eɪ]
But Edward Low , the boy under consideration , was a different sort of a
但 爱德华 低的 , 这 男生 在下面 考虑 , 曾是 一个 不同的 种类 的 一个
[ˈfeləʊ] .
fellow .
同伴 .

但被调查的男孩爱德华·洛却与众不同。
[ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈrɑːbər] [ˈsuːtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈjuːθfl] [ˈfænsɪ] ,
The life of a robber suited his youthful fancy ,
这 生活 的 一个 强盗 适合 他的 青春 想要 ,
强盗的生活很符合他年轻时的幻想。

[ænd; ənd][hiː; hi][nɑːt][ˈoʊnli] [əˈdɑːptɪd] [ˌaɪ ˈtiː][æt; ət][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈɜːrli] [eɪdʒ] ,
and he not only adopted it at a very early age ,
和 他 不是 仅有的 已采用 它 在 一个 非常 早期的 年龄 ,
而且他不仅很小就接受了这种观念,

[bʌt; bət][hiː; hi] [stʌk] [tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][end][ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .
but he stuck to it until the end of his life .
但 他 卡住 到 它 直到 这 结尾 的 他的 生活 .
但他终其一生都坚持这样做。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [strɔːŋɡər] [ænd; ənd][ˈboʊldər][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈjʌŋstəz] [wɪð; wɪθ] [huːm] [hiː; hi]
He was much stronger and bolder than the youngsters with whom he
他 曾是 很多 更强 和 更大胆 比 这 年轻人 和 谁 他
[əˈsoʊsiətiɪd] , [ænd; ənd]
associated , and
联系 , 和
他比和他交往的那些年轻人强壮得多, 也大胆得多。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg 264**]
[页 -]
[第264页]

[hiː; hi] [suːn] [bɪˈkeɪm] [noʊn] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][æz; əz][ə; eɪ] [ˈregjələr][lænd] [ˈpaɪrət] .
he soon became known among them as a regular land pirate .
他 很快 成为 已知 之中 他们 作为 一个 常规的 土地 海盗 .
他很快就以陆上海盗的恶名而闻名于他们之中。

[ɪf] [ə; eɪ] [bɔɪ] [pə'zest] ['eniθɪŋ] [wɪtʃ] [ned] [loʊ] [dr'zaird] , ['weðər] [aɪ'ti:] ['hæpənd] [tu:; tə][bi:; bi]
If a boy possessed anything which Ned Low desired , whether it happened to be
如果 一个 男生 拥有 任何事物 哪个 内德 低的 想要的 , 无论 它 发生 到 是
[æn; ən]['æp(ə)l] ,
an apple ,
一个 苹果 ,

如果一个男孩拥有内德·洛想要的任何东西，哪怕那碰巧是个苹果，

[ə; eɪ] [nʌt] , [ɔ:r][ə; eɪ] ['fɑ:rðɪŋ] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['rɑ:bər] [geɪv] [tʃeis] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ,
a nut , or a farthing , the young robber gave chase to him ,
一个 坚果 , 或者 一个 法辛 , 这 年轻的 强盗 给予 追赶 到 他 ,

为了区区一颗坚果或一便士，年轻的强盗追赶他。

[ænd; ənd] ['tri:tɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] ['paɪrət] [tri:ts] [ə; eɪ] ['mɜ:rtʃənt] ['ves(ə)l] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæz; həz]
and treated him as a pirate treats a merchant vessel which he has
和 治疗 他 作为 一个 海盗 款待 一个 商人 血管 哪个 他 有
[ˈbɔ:rdɪd] .
boarded .
登机 .

他像海盗对待他登上的商船一样对待他。

[nɑ:tɪ]['oʊnli][dɪd] [jʌŋ] [loʊ] [rɪ'zemb(ə)l][ə; eɪ] ['paɪrət] [ɪn][hɪz; ɪz] [dɪs'ɑ:nɪst] ['meθədz] ,
Not only did young Low resemble a pirate in his dishonest methods ,
不是 仅有的 做过 年轻的 低的 类似 一个 海盗 在 他的 不诚实 方法 ,

年轻的刘特佐不仅在不诚实的手段上像个海盗，

[bʌt; bət][hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [rɪ'zembld] [wʌn][ɪn][hɪz; ɪz] ['mi:nəs] [ænd; ənd] ['kru:əlti] ;
but he also resembled one in his meanness and cruelty ;
但 他 还 类似 一 在 他的 卑鄙 和 残酷 ;

但他的卑鄙和残忍也与此人相似；

[ɪf] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['vɪktəms] [wʌz; wəz][sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd][baɪ][hɪm; ɪm][tu:; tə][hæv; həv] ['hɪd(ə)n] ['eni] [ʌv; əv]
if one of his victims was supposed by him to have hidden any of
如果 一 的 他的 受害者 曾是 据称 经过 他 到 有 隐 任何 的
[ðə; ði] ['treʒəz] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz]['kæptər] [bi'li:vɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [pə'zes] ,
the treasures which his captor believed him to possess ,
这 宝藏 哪个 他的 俘虏者 相信 他 到 具有 ,

如果他认为某个受害者藏匿了绑架者认为他拥有的任何财物，

[loʊ] [wʊd] [ɪn'flɪkt][ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] ['evri] [fɔ:rm][ʌv; əv] ['pʌnɪʃmənt] [wɪtʃ] [ðə; ði][,ɪndʒə'hu:əti][ʌv; əv][ə; eɪ]
Low would inflict upon him every form of punishment which the ingenuity of a
低的 会 造成 之上 他 每一个 形式 的 惩罚 哪个 这 独创性 的 一个
[bæd] [bɔɪ] [kʊd; kəd] [dɪ'vaɪz] ,
bad boy could devise ,
坏的 男生 可以 设计 ,

Low会对他施以所有坏男孩能想到的惩罚，

[ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [kəm'pel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [kən'fes] [wer] [hi:; hi][hæd; həd] [kən'si:ld] [ðə; ði][hæf] - ['penɪ]
in order to compel him to confess where he had concealed the half - penny
在 命令 到 迫使 他 到 承认 在哪里 他 有 暗 这 一半 - 一分钱
[wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] ['gɪv(ə)n][tu:; tə][hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [hɔ:rs] ,
which had been given to him for holding a horse ,
哪个 有 到过 给定 到 他 为了 保持 一个 马 ,

为了逼他说出他把帮他牵马挣来的半便士藏在哪里了，

[ɔ:r][ðə; ði][bɔ:l][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [si:n] ['pleɪɪŋ] .
or the ball with which he had been seen playing .
或者 这 球 和 哪个 他 有 到过 已见 玩耍 .

或者他被看到玩耍的那个球。

[ɪn][ðə; ði] [kɔ:rs] [ʌv; əv][taɪm] [ðɪs] [jʌŋ] [stri:t] [ˈpaɪrət] [brɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈterər] [tu:; tə][ɔ:l] [bɔɪz] [ɪn] [ðæt]
In the course of time this young street pirate became a terror to all boys in that
在这课程的时间这年轻的街道海盗成为一个恐怖到全部男孩们在那
[pɑ:rt][ʌv; əv] [ˈlʌndən] [ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi] [lɪvd] ,
part of London in which he lived ,
部分的伦敦在哪个他居住地 ;
随着时间的推移, 这个年轻的街头小偷成了他居住的伦敦那片区域所有男孩的噩梦。

[ænd; ənd][baɪ] [brɪˈɡɪnɪŋ] [soʊ] [ˈɜ:rlɪ] [hi:; hi] [əˈkwaɪrd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [prəˈfɪ(ə)nsi] [ɪn] [dɪsˈɑ:nɪst] [ænd; ənd]
and by beginning so early he acquired a great proficiency in dishonest and
和经过开始所以早期的他获得一个伟大的熟练程度在不诚实和
[ˈkru:əl] [ˈpræktɪsɪz] .
cruel practices .
残忍的实践 ;
由于很早就开始从事这些活动, 他练就了高超的欺诈和残忍手段。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈlaɪkli] [ðæt] [jʌŋ] [loʊ] [ɪnˈherɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈneɪvɪ] [ˌdɪspəˈzɪ(ə)n]
It is likely that young Low inherited his knavish disposition ,
它是可能那年轻的低的遗传他的奸诈之徒处置 ;
年轻的刘特佐很可能继承了他奸诈的性格。

[fɔ:r; fər][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [brɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈveri] [boʊld][ænd; ənd] [ɪnˈdʒɪ:niəs] [θi:f] ,
for one of his brothers became a very bold and ingenious thief ,
为了一个的他的兄弟成为一个非常大胆的和巧妙贼 ;
因为他的一个兄弟成了一个非常大胆机智的小偷。

[ænd; ənd] [ɪnˈventɪd] [ə; eɪ] [nu:] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈrɑ:bəri] [wɪtʃ] [ˈæftərwərdz] [wʌz; wəz][ˈpɑ:pjələɹ][ɪn] [ˈlʌndən] .
and invented a new kind of robbery which afterwards was popular in London .
和发明一个新的种类 of 抢劫哪个然后曾是受欢迎的在伦敦 ;
并发明了一种新型抢劫方式, 后来在伦敦很流行。

[ðɪs] [ˈbrʌðər] [ɡru:] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][tɔ:l] [ˈfeləʊ] ,
This brother grew to be a tall fellow ,
这兄弟生长到是一个高的同伴 ;
这个兄弟长成了一个高个子。

[ænd; ənd][aɪ ˈti:][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈpræktɪs] [tu:; tə] [dres] [hɪmˈself] [laɪk][ə; eɪ] [ˈpɒtər] ,
and it was his practice to dress himself like a porter ,
和它曾是他的实践到裙子他自己喜欢一个搬运工 ;
他总是把自己打扮得像个搬运工。

— [wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [men] [hu:] [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] [ˈkæɪrɪd] [ˈpækədʒəz, ˈpækɪdʒɪz][ænd; ənd]
— **one of those men who in those days carried packages and**
— 一的 的 那些 男人 WHO 在 那些 天 携带 包裹 和
——当时负责运送包裹的那些人之一

[[ˌpi: ˈdʒi: -]
[**Pg 265**]
[页 -]

[第265页]

[ˈpɑ:rsɪlz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
parcels about the city .
包裹 关于 这 城市 ;
城市周边的包裹。

[ɑ:n][hɪz; ɪz] [hed] [hi:; hi] [pɔɪzd] [ə; eɪ] [ˈbæskɪt] , [ænd; ənd] [səˈpɔ:rtɪŋ] [ðɪs] [ˈbɜ:rd(ə)n][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hændz]
On his head he poised a basket , and supporting this burden with his hands
在他的头他准备一个篮子 , 和 支持 这 负担 和 他的 双手
,
/
,
他头顶着一个篮子, 双手托着篮子,

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [θruː] [ðə; ði][moʊst] ['kraʊdɪd] [striːts] [ʌv; əv] ['lʌndən] .
he hurriedly made his way through the most crowded streets of London .
他 匆匆 制成 他的 方式 通过 这 最多 挤 街道 的 伦敦 .

他匆匆穿过伦敦最拥挤的街道。

[ðə; ði] ['bæskɪt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['hevi] [wʌn] , [bʌt; bət][aɪ 'tiː][dɪd][nɑːt] [kən'teɪn] ['eni] ['ɔːrd(ə)neri] [gʊdz] ,
The basket was a heavy one , but it did not contain any ordinary goods ,
这 篮子 曾是 一个 重的 一 , 但 它 做过 不是 包含 任何 普通的 商品 ,
篮子很重, 但里面并没有装任何普通物品。

[sʌtʃ] [æz; əz] ['mɜːrtʃəndaɪs] [ɔːr] ['mɑːrkɪtɪŋ] ;
such as merchandise or marketing ;
这样的 作为 商品 或者 营销 ;

例如商品或营销;

[bʌt; bət] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [ðiːz] [aɪ 'tiː][held][ə; eɪ] ['veri] [ʃɑːrp] [ænd; ənd] ['æktɪv] [bɔɪ] ['sev(ə)n] ['jɪrz] [oʊld] ,
but instead of these it held a very sharp and active boy seven years old ,
但 反而 的 这些 它 握住 一个 非常 锋利的 和 积极的 男生 七 年 老的 ,
但里面却住着一个非常聪明活泼的七岁男孩。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['jʌŋgər] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [loʊ] ['fæməli] .
one of the younger members of the Low family .
一 的 这 年轻 成员 的 这 低的 家庭 .

刘家的年轻成员之一。

[æz; əz][ðə; ði] [tɔːl] ['brʌðər] [pʊʃt] ['ræpɪdli] [hɪr] [ænd; ənd][ðər; ðər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['hʌrɪŋ] ['piːp(ə)l][ɑːn]
As the tall brother pushed rapidly here and there among the hurrying people on
作为 这 高的 兄弟 推动 快速 这里 和 那里 之中 这 匆忙 人们 在
[ðə; ði] ['saɪdwɔːk] ,
the sidewalks ,
这 人行道 ,

高个子哥哥在人行道上匆匆而过的人群中快速穿梭。

[ðə; ði] [bɔɪ] [ɪn][ðə; ði] ['bæskɪt] [wʊd] ['sʌd(ə)nli] [stretʃ] [aʊt][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['waɪəri] [jʌŋ] [ɑːrm] ,
the boy in the basket would suddenly stretch out with his wiry young arm ,
这 男生 在 这 篮子 会 突然 拉紧 出去 和 他的 细长的 年轻的 手臂 ,
篮子里的男孩会突然伸出他那瘦弱的胳膊,

[ænd; ənd] [snætʃ] [ðə; ði][hæt][ɔːr][ðə; ði][wɪɡ][ʌv; əv][sʌm; səm][mæn] [huː] [maɪt] [pæs] [nɪr] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər]
and snatch the hat or the wig of some man who might pass near enough for
和 抢夺 这 帽子 或者 这 假发 的 一些 男人 WHO 可能 经过 靠近 足够的 为了

[hɪm; ɪm][tuː; tə] [riːtʃ] [hɪm; ɪm] .
him to reach him .
他 到 抵达 他 .

然后抢走路过且能够够到他的某个男人的帽子或假发。

[ðɪs] [dʌn] , [ðə; ði] ['pɒtər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['bæskɪt] [wʊd] ['kwɪkli] [biː; bi][lɔːst][ɪn][ðə; ði] [kraʊd] ;
This done , the porter and his basket would quickly be lost in the crowd ;
这 完毕 , 这 搬运工 和 他的 篮子 会 迅速地 是 丢失的 在 这 人群 ;

这样一来, 搬运工和他的篮子很快就会消失在人群中;

[ænd; ənd][ɪːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [ə'stɔːnɪʃt] ['sɪtɪzn] , ['sʌd(ə)nli] ['faɪndɪŋ] [hɪm'self] [hætɪs] [ænd; ənd] ['wi^lɪs] ,
and even if the astonished citizen , suddenly finding himself hatless and wigless ,
和 甚至 如果 这 惊讶 公民 , 突然 寻找 他自己 无帽 和 无假发 ,
[br'held] [ðə; ði] [lɔːŋ] - [legd] [loʊ] ,
beheld the long - legged Low ,
观看 这 长的 - 腿 低的 ,

即使那位惊愕的市民, 突然发现自己没了帽子和假发, 看到了长腿的洛,

[hi:; hi] [wɒd] [hæv; həv][nɒʊ] ['ri:z(ə)n] [tu:; tə] [sə'pɒʊz] [ðæt] [ðæt] [ɪn'dʌstriəs] [mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['bæskɪt]
he would have no reason to suppose that that industrious man with the basket
他 会 有 不 原因 到 认为 那 那 勤劳 男人 和 这 篮子
[ɑ:n][hɪz; ɪz] [hed] [hæd; həd] ['eniθɪŋ] [tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bɔ:s] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] ['kʌvərɪŋ] .
on his head had anything to do with the loss of his head covering .
在 他的 头 有 任何事物 到 做 和 这 损失 的 他的 头 覆盖 .
他没有任何理由认为，那个头顶篮子的勤劳男子与他头巾的丢失有任何关系。

[ðɪs] [nu:] [stɑɪl] [ʌv; əv] [stri:t] ['rɑ:bəri] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [kwaɪt][ˈprɔ:fɪtəb(ə)l] ,
This new style of street robbery must have been quite profitable ,
这 新的 风格 的 街道 抢劫 必须 有 到过 相当 有利可图 ,
这种新型街头抢劫方式肯定很赚钱。
[fɔ:r; fər][ʌv; əv] [kɔ:rs] [ðə; ði] [bɔɪ] [ɪn][ðə; ði] ['bæskɪt] [wʌz; wəz] [wel] [ɪn'strʌktɪd] ,
for of course the boy in the basket was well instructed ,
为了 的 课程 这 男生 在 这 篮子 曾是 出色地 指示 ,
当然，篮子里的男孩是受过良好教育的。

[ænd; ənd][ˈnevər] [snætʃt] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈjæbi] [hæt][ɔ:r][ə; eɪ] [pʊr] [ˈlʊkɪŋ] [wɪɡ] .
and never snatched at a shabby hat or a poor looking wig .
和 绝不 抢夺 在 一个 破旧 帽子 或者 一个 贫穷的 寻找 假发 .
而且从不去抢夺破旧的帽子或难看的假发。

[ðə; ði] ['eldər] [lɒʊ] [keɪm] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ɡʊd] ['meni] [ˈɪmɪtəɪtəz] ,
The elder Low came to have a good many imitators ,
这 长老 低的 来了 到 有 一个 好的 许多 模仿者 ,
老罗有很多模仿者，

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] ['hæpənd] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rs] [ʌv; əv] [taɪm] [ðæt] ['meni] [ə; eɪ] ['wɜ:rði] ['sɪtɪzn] [ʌv; əv] ['lʌndən]
and it happened in the course of time that many a worthy citizen of London
和 它 发生 在 这 课程 的 时间 那 许多 一个 值得 公民 的 伦敦
[wɪʃt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][sʌm; səm] ['hɑ:rlməs] [wei] [ʌv; əv] ['glu:ɪŋ] [hɪz; ɪz][wɪɡ][tu:; tə][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv]
wished there were some harmless way of gluing his wig to the top of
希望 那里 是 一些 无害 方式 的 胶合 他的 假发 到 这 顶部 的
[hɪz; ɪz] [hed] ,
his head ,
他的 头 ,
随着时间的推移，许多伦敦的体面市民都希望有一种无害的方法可以将假发粘在头顶上。

[ɔ:r] [ðæt] [,aɪ 'ti:]
or that it
或者 那 它
或者说它

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 266]
[页 -]
[第266页]

[wɜ:r; wər][ðə; ði] ['kʌstəm] [tu:; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði][hæt][baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] [strɪŋz] [taɪd] ['ʌndər] [ðə; ði] [tʃɪn] .
were the custom to secure the hat by means of strings tied under the chin .
是 这 风俗 到 安全的 这 帽子 经过 方法 的 字符串 系 在下面 这 下巴 .
过去人们习惯用绳子系在下巴底下固定帽子。

[æz; əz] [ned] [lɒʊ] [gru:] [ʌp][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [jʌŋ] ['felɒʊ] ,
As Ned Low grew up to be a strong young fellow ,
作为 内德 低的 生长 向上 到 是 一个 强的 年轻的 同伴 ,
随着内德·洛长大成人，成为一个强壮的年轻人，

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊ] [gru:] [ˌdɪskənˈtɛntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpɪlfəriŋ] [ænd; ənd] [ˈpeti] [ˈplʌndəz] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər]
he also grew discontented with the pilferings and petty plunders which were
他 还 生长 不满 和 这 偷窃 和 小气 掠夺 哪个 是
[ˈpɑ:səb(ə)l][tu:; tə][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [ˈlʌndən] [stri:ts] ,
possible to him in the London streets ,
可能的 到 他 在 这 伦敦 街道 ,
他也对在伦敦街头可以进行的偷窃和小偷小摸感到不满。

[ænd; ənd][soʊ][hi:; hi] [went] [tu:; tə] [si:] [ænd; ənd] [seɪld] [tu:; tə] [əˈmerɪkə] .
and so he went to sea and sailed to America .
和 所以 他 去 到 海 和 航行 到 美国 .
于是他出海航行，最终到达了美洲。

[hi:; hi][ˈlændɪd] [ɪn][ˈbɔ:stən; ˈbɑ:stən] , [ænd; ənd] , [æz; əz][aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈnesəseri] [tu:; tə] [wɜ:rk] [ɪn][ˈɔ:rdər]
He landed in Boston , and , as it was necessary to work in order
他 登陆 在 波士顿 , 和 , 作为 它 曾是 必要的 到 工作 在 命令
[tu:; tə] [i:t] ,
to eat ,
到 吃 ,
他抵达波士顿，由于必须工作才能吃饭，

— [fɔ:r; fər] [ɑ:pərˈtu:nətiz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪsˈɑ:nɪst] [ˈlaɪvlihʊd] [hæd; həd][nɑ:t] [jet] [ˈoʊpənd] [ðəmˈselvz]
— for opportunities of a dishonest livelihood had not yet opened themselves
— 为了 机会 的 一个 不诚实 生计 有 不是 然而 打开 他们自己
[brɪˈfɔ:r] [hɪm; ɪm] ,
before him ,
前 他 ,
——因为他还没有遇到靠不正当手段谋生的机会。

— [hi:; hi] [ˌʌndərˈtʊk] [tu:; tə] [lɜ:rn] [ðə; ði] [treɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈrɪgər] ,
— he undertook to learn the trade of a rigger ,
— 他 承担 到 学习 这 贸易 的 一个 索具工 ,
他决定学习索具工这门手艺。

[bʌt; bət][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈbædli] [ˈsu:tɪd] [tu:; tə] [ˈeni] [sɔ:rt][ʌv; əv] [ˈstedi] [ɑ:kjuˈpeɪ](ə)n] ,
but as he was very badly suited to any sort of steady occupation ,
但 作为 他 曾是 非常 糟糕 适合 到 任何 种类 的 稳定的 职业 ,
但他非常不适合任何稳定的工作，

[hi:; hi] [su:n] [ˈkwa:rəld] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈmæstər] , [ræn] [əˈweɪ] , [ænd; ənd][gɑ:t][ɑ:n] [bɔ:rd] [ə; eɪ][ˈves(ə)l]
he soon quarrelled with his master , ran away , and got on board a vessel
他 很快 争吵 和 他的 掌握 , 跑 离开 , 和 得到 在 木板 一个 血管
[baʊnd] [fɔ:r; fər] [hɑ:nˈdʊrəs] .
bound for Honduras .
边界 为了 洪都拉斯 .
他很快与主人发生争吵，逃跑了，并登上了一艘开往洪都拉斯的船。

[fɔ:r; fər][ə; eɪ] [taɪm] [hi:; hi] [ɜ:rnd] [ə; eɪ] [ˈlaɪvlihʊd] [baɪ] [ˈkʌtɪŋ] [ˈlɔ:g,wʊd] ,
For a time he earned a livelihood by cutting logwood ,
为了 一个 时间 他 获得 一个 生计 经过 切割 原木 ,
他曾靠砍伐红木为生。

[bʌt; bət][aɪ ˈti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [lɔ:ŋ] [brɪˈfɔ:r] [hi:; hi] [ˈkwa:rəld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkæptɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈves(ə)l]
but it was not long before he quarrelled with the captain of the vessel
但 它 曾是 不是 长的 前 他 争吵 和 这 队长 的 这 血管
[fɔ:r; fər] [hu:m] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈwɜ:rkɪŋ] ,
for whom he was working ,
为了 谁 他 曾是 在职的 ,
但没过多久，他就和自己所服务的船长发生了争执。

[ænd; ənd] ['faɪnəli] [br'keɪm] [soʊ] [ɪn'reɪdʒd] [ðæt] [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .

and finally became so enraged that he tried to kill him .
和 最后 成为 所以 愤怒 那 他 尝试 到 杀 他 .

最后他怒不可遏，竟想杀了他。

[hiː; hi][dɪd][nɑ:t] [sək'si:d] [ɪn] [ðɪs] ['dæstərdli] [ə'tempt] ,

He did not succeed in this dastardly attempt ,
他 做过 不是 成功 在 这 卑鄙的 试图 ,

他的卑鄙企图并未得逞。

[bʌt; bət][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd][nɑ:t] [kə'mɪt] ['mɜ:rdər][hiː; hi] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə][duː][ðə; ði][nekst] [wɜ:rst] [θɪŋ]

but as he could not commit murder he decided to do the next worst thing
但 作为 他 可以 不是 犯罪 谋杀 他 决定 到 做 这 下一个 最差 事物

,
!
,

但他既然不能杀人，就决定做次坏事。

[ænd; ənd][soʊ] ['gæðərɪŋ] [tə'geðər] [twelv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gretɪst] ['ræskəlz] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] ,

and so gathering together twelve of the greatest rascals among his companions ,
和 所以 采集 一起 十二 的 这 最 无赖 之中 他的 同伴 ,

[ðeɪ] [si:zd] [ə; eɪ][boʊt] ,

they seized a boat ,
他们 查获 一个 船 ,

于是，他们召集了他同伴中最无赖的十二个人，劫持了一条船。

[went] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] ['kæptənz] ['sku:nər] , [wɪt] [wʌz; wəz] ['laɪɪŋ] [nɪr] [ʃɔ:r] , [ænd; ənd] [tʊk]

went out to the captain's schooner , which was lying near shore , and took
去 出去 到 这 船长的 大篷车 , 哪个 曾是 说谎 靠近 支撑 , 和 采取

[pə'zeɪn] [ʌv; əv][aɪ'ti:] .

possession of it .
拥有 的 它 .

他走到停泊在岸边的船长的帆船旁，占领了它。

[ðen] [ðeɪ] ['hɔɪstɪd] ['æŋkər] , [ræn][ʌp][ðə; ði][seɪl] , [ænd; ənd][pʊt] [aʊt] [tuː; tə] [si:] ,

Then they hoisted anchor , ran up the sail , and put out to sea ,
然后 他们 吊起 锚 , 跑 向上 这 帆 , 和 放 出去 到 海 ,

然后他们起锚，升帆，驶向大海。

['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['kæptɪn] [ænd; ənd][ðə; ði][men] [hu:] [wɜ:r; wər][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv]

leaving the captain and the men who were with him to take care of
离开 这 队长 和 这 男人 WHO 是 和 他 到 拿 关心 的

[ðəm'selvz] [ðə; ði][best] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ænd; ənd][lɪv; laɪv][ɑ:n] ['lɔ:g,wʊd] [li:vz] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd]

themselves the best that they could and live on logwood leaves if they could
他们自己 这 最好的 那 他们 可以 和 居住 在 原木 树叶 如果 他们 可以

[faɪnd] ['nʌθɪŋ] [els] [tuː; tə] [i:t] .

find nothing else to eat .
寻找 没有什么 别的 到 吃 .

留下船长和随行人员自谋生路，如果找不到其他食物，就只能靠苏木叶充饥。

[,pi: 'dʒi: -]

[Pg 267]
[页 -]

[第267页]

[naʊ] [jʌŋ] [loʊ] [wʌz; wəz] [aʊt] [ə'pɑ:n][ðə; ði]'oʊ(ə)n][ɪn] [pə'zeɪn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['ves(ə)] [ænd; ənd][ɪn]

Now young Low was out upon the ocean in possession of a vessel and in
现在 年轻的 低的 曾是 出去 之上 这 海洋 在 拥有 的 一个 血管 和 在

[kə'mænd] [ʌv; əv] [twelv] ['stɜ:rdi] ['skaʊndrəlz] ,

command of twelve sturdy scoundrels ,
命令 的 十二 结实的 无赖 ,

年轻的洛现在出海了，他拥有一艘船，并指挥着十二个身强力壮的恶棍。

[ænd; ənd][hi:; hi][dɪd][nɑ:t][hæv; həv][ðə; ði] [li:st] ['trʌb(ə)] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rlɪd][ɪn] ['meɪkɪŋ] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd]
and he did not have the least trouble in the world in making up his mind
和 他 做过 不是 有 这 至少 麻烦 在 这 世界 在 制作 向上 他的 头脑
[wʌt] [hi:; hi][ʃəd; ʃəd][du:][nekst] .
what he should do next .
什么 他 应该 做 下一个 :

他毫不费力地就决定了下一步该做什么。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi][kʊd; kəd] [ˌmænjʊˈfæktʃər] [ə; eɪ] [blæk] [flæg][frʌm; frəm] [məˈtɪriəlz] [hi:; hi] [faʊnd] [ɑ:n]
As soon as he could manufacture a black flag from materials he found on
作为 很快 作为 他 可以 生产 一个 黑色的 旗帜 从 材料 他 成立 在
[bɔ:rd] ,
board ,
木板 ,

他一找到船上找到的材料，就制作了一面黑旗。

[hi:; hi] [flʌŋ] [ðɪs] [ˈɑ:mɪnəs] [ˈensən] [tu:; tə][ðə; ði] [bri:z] , [ænd; ənd] [dɪˈklerd] [hɪmˈself] [ə; eɪ][ˈpaɪrət] .
he flung this ominous ensign to the breeze , and declared himself a pirate .
他 扔 这 不祥的 军旗 到 这 微风 , 和 声明 他自己 一个 海盗 :

他将这面不祥的旗帜抛向空中，并宣布自己是海盗。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈsʌmɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][æmˈbɪ(ə)n] ,
This was the summit of his ambition ,
这 曾是 这 首脑 的 他的 志向 ,
这是他野心的巅峰之作。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [nu:] [prəˈfe(ə)n] [hi:; hi][hæd; həd] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)] [tu:; tə] [lɜ:rn] .
and in this new profession he had very little to learn .
和 在 这 新的 职业 他 有 非常 小的 到 学习 :

在这个新行业里，他几乎不需要学习什么。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [bɔɪ] [θɪ:f] [tu:; tə][ə; eɪ][mæn] [ˈpaɪrət][ðə; ði] [wei] [ɪz] [ˈi:zi] [ɪˈnʌf] .
From a boy thief to a man pirate the way is easy enough .
从 一个 男生 贼 到 一个 男人 海盗 这 方式 是 简单的 足够的 :

从少年窃贼到成年海盗，这条路走得并不难。

[ðə; ði] [ˈlɔ:g.wʊd] [ˈsku:nər] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] , [wʌz; wəz][nɑ:t][prəˈvaɪdɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkænən] , [ˈkʌtləs]
The logwood schooner , of course , was not provided with the cannon , cutlasses
这 原木 大篷车 , 的 课程 , 曾是 不是 假如 和 这 大炮 , 弯刀
,
:
,

当然，这艘红木帆船并没有配备大炮和弯刀。

[ænd; ənd] [ˈpɪstlz] [ˈnesəseri] [fɔ:r; fər][ˌpaɪˈrætkɪl] [ˈʌndəˌteɪkɪŋz] ,
and pistols necessary for piratical undertakings ,
和 手枪 必要的 为了 海盗 事业 ,
以及海盗活动所需的枪支。

[ænd; ənd] [ˈðerfɔ:r] [lʊʊ] [faʊnd] [hɪmˈself] [ɪn][ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [bɪˈɡɪnɪŋ]
and therefore Low found himself in the position of a young man beginning
和 所以 低的 成立 他自己 在 这 位置 的 一个 年轻的 男人 开始
[ˈbɪznəs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈveri] [smɔ:l] [ˈkæpɪt(ə)] .
business with a very small capital .
商业 和 一个 非常 小的 首都 :

因此，洛发现自己处于一个用极少的资金开始创业的年轻人的境地。

[soʊ] , [ɪn][ðə; ði][hoʊps][ʌv; əv][prə'vaɪdɪŋ][hɪm'self][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈnesəseri][ə'plaɪənsɪz][fɔːr; fər][hɪz; ɪz]
So , in the hopes of providing himself with the necessary appliances for his
所以 , 在这 希望 的 提供 他自己 和 这 必要的 电器 为了 他的
[wɜːrk] ,
work ,
工作 ,

因此，为了给自己配备工作所需的必要设备，

[loʊ][seɪld][fɔːr; fər][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈaɪləndz][ʌv; əv][ðə; ði][west][ˈɪndɪz][wɪtʃ][wʌz; wəz][ə; eɪ][rɪ'zɔːrt]
Low sailed for one of the islands of the West Indies which was a resort
低的 航行 为了 一 的 这 岛屿 的 这 西方 印第斯 哪个 曾是 一个 采取
[fɔːr; fər][ˈpaɪərɪts] ,
for pirates ,
为了 海盗 ,

洛伊驶向西印度群岛的某个岛屿，那里是海盗的度假胜地。

[ænd; ænd][ðər; ðər][hiː; hi][hæd; həd][ˈveri][gʊd][ˈfɔːrtʃən] ,
and there he had very good fortune ,
和 那里 他 有 非常 好的 财富 ,
他在那里运气非常好。

[fɔːr; fər][hiː; hi][fel][ɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][mæn][neɪmd][ˈloʊðɜː][huː][wʌz; wəz][ɔː'lredi][wel][rɪ'stæblɪtʃ][ɪn]
for he fell in with a man named Lowther who was already well established in
为了 他 跌倒 在 和 一个 男人 命名 洛瑟 WHO 曾是 已经 出色地 已确立的 在
[ðə; ði][prə'feɪ(ə)n][ʌv; əv][ˈpaɪrəsi] .
the profession of piracy .
这 职业 的 海盗行为 .

因为他结识了一个名叫洛瑟的人，而洛瑟在海盗行业已经颇有名气。

[wen][loʊ][seɪld][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][pɔːrt][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hoʊm] - [meɪd][blæk][flæg][ˈfloʊtɪŋ][ə'bʌv]
When Low sailed into the little port with his home - made black flag floating above
什么时候 低的 航行 进入 这 小的 港口 和 他的 家 - 制成 黑色的 旗帜 漂浮的 多于
[hɪm; ɪm] ,
him ,
他 ,

当洛驾着船驶入小港口时，他自制的黑旗在船头飘扬。

[ˈloʊðɜː][rɪ'siːvd][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈɡretɪst][ˈkɜːrtəsi][ænd; ænd][ˌhɑːspɪ'tæləti] ,
Lowther received him with the greatest courtesy and hospitality ,
洛瑟 已收到 他 和 这 最 礼貌 和 热情好客 ,
洛瑟以极大的礼貌和热情接待了他。

[ænd; ænd][ˈɔːrtli][ˈæftərwərdz][prə'pəʊzɪd][tuː; tə][ðə; ði][ˈnuːli][ˈfledʒd][ˈpaɪrət][tuː; tə][goʊ][ˈɪntuː]
and shortly afterwards proposed to the newly fledged pirate to go into
和 不久 然后 建议的 到 这 新 羽翼丰满 海盗 到 去 进入
[ˈpɑːrtnərʃɪp][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
partnership with him :
合伙 和 他 .

不久之后，他便向这位新晋海盗提议与他合伙。

[ðɪs][ˈɔːfər][wʌz; wəz][ək'septɪd] , [ænd; ænd][loʊ][wʌz; wəz][meɪd][ˈsekənd]
This offer was accepted , and Low was made second
这 提供 曾是 公认 , 和 低的 曾是 制成 第二
该提议被接受，Low成为第二选择。

[ɪn] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði][lɪt(ə)l] [fli:t] [ʌv; əv] [tu:] ['ves(ə)lz] , [i:tʃ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [wel] [prə'vaɪdɪd]
in command of the little fleet of two vessels , each of which was well provided
在 命令 的 这 小的 舰队 的 二 船只 , 每个 的 哪个 曾是 出色地 假如
[wɪð; wɪθ][ɑ:rmz] ,
with arms ,
和 武器 ,

他指挥着由两艘船组成的小型舰队，每艘船都配备了充足的武器。

[.æmjə'ni](ə)n] , [ænd; ənd][ɔ:l] [θɪŋz] ['hesəseri] [fɔ:r; fər] ['rɑ:bəri] [ɑ:n][ðə; ði] [haɪ] ['si:z] .
ammunition , and all things necessary for robbery on the high seas .
弹药 , 和 全部 事物 必要的 为了 抢劫 在 这 高的 海域 .

弹药，以及公海上抢劫所需的一切物品。

[ðə; ði] ['pɑ:rtnərʃɪp] [brɪ'twi:n] [ði:z] [tu:] ['ræskəlz][dɪd][nɑ:t] [kən'tɪnju:] ['veri] [lɔ:ŋ] .
The partnership between these two rascals did not continue very long .
这 合伙 之间 这些 二 无赖 做过 不是 继续 非常 长的 .

这两个恶棍的合作关系并没有持续很久。

[ðeɪ] [tʊk] ['sevrəl] ['væljuəb(ə)l][praɪzɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [mɔ:r] ['bu:ti] [hi:; hi] [əb'teɪnd] ,
They took several valuable prizes , and the more booty he obtained ,
他们 采取 一些 有价值的 奖品 , 和 这 更多的 赃物 他 获得 ,

他们夺取了不少贵重物品，他获得的战利品越多，

[ðə; ði] ['haɪər] [brɪ'keɪm] [loʊz] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv] [hɪm'self] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['greɪtər] [hɪz; ɪz][dɪ'zaɪər][fɔ:r; fər]
the higher became Low's opinion of himself , and the greater his desire for
这 更高 成为 低 观点 的 他自己 , 和 这 更大的 他的 欲望 为了
[ɪndɪ'pendənt] ['æk](ə)n] .
independent action .
独立的 行动 .

洛的自我评价越来越高，他独立行动的愿望也越来越强烈。

[ðerfɔ:r] [aɪ'ti:][wʌz; wəz] [ðæt] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] ['kæptʃəd] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['brɪgən'ti:n] ,
Therefore it was that when they had captured a large brigantine ,
所以 它 曾是 那 什么时候 他们 有 捕获 一个 大的 双桅帆船 ,

因此，当他们俘获一艘大型双桅帆船时，

[loʊ] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [noʊ][lɔ:ŋgər] [sɜ:rv] ['ʌndər] ['eni] [mæn] .
Low determined that he would no longer serve under any man .
低的 决定 那 他 会 不 更长 服务 在下面 任何 男人 .

洛决心不再为任何人效力。

[hi:; hi] [meɪd] [ə; eɪ]['bɑ:rgən][wɪð; wɪθ] ['loʊðɜː] [baɪ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [dɪ'zɑ:lvd] ['pɑ:rtnərʃɪp] ,
He made a bargain with Lowther by which they dissolved partnership ,
他 制成 一个 便宜货 和 洛瑟 经过 哪个 他们 溶解 合伙 ,

他与洛瑟达成协议，解除了合伙关系。

[ænd; ənd] [loʊ] [brɪ'keɪm] [ðə; ði] ['oʊnər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brɪgən'ti:n] .
and Low became the owner of the brigantine .
和 低的 成为 这 所有者 的 这 双桅帆船 .

于是洛成为了这艘双桅帆船的主人。

[ɪn] [ðɪs] ['ves(ə)l] , [wɪð; wɪθ] ['fɔ:rti] - [fɔ:r] [men][æz; əz][ə; eɪ] [kru:] ,
In this vessel , with forty - four men as a crew ,
在 这 血管 , 和 四十 - 四 男人 作为 一个 全体人员 ,

这艘船上共有44名船员，

[hi:; hi] [ə'gen] ['stɑ:rtɪd] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [blæk] [flæg] ['bɪznəs] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] [ə'kaʊnt] ,
he again started out in the black flag business on his own account ,
他 再次 开始 出去 在 这 黑色的 旗帜 商业 在 他的 自己的 帐户 ,

他再次独自开始从事黑旗生意，

[ænd; ɐnd] [ˈpɑ:rtɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ˈfɔ:rmər] [tʃi:f] [ˈɑ:fisər] , [hi:; hi] [seɪld] [ˈnɔ:rθwərd] .
and parting from his former chief officer , he sailed northward .
和 离别 从 他的 以前的 首席 官 , 他 航行 向北 .
与他以前的首席大臣告别后, 他向北航行。

[æz; əz] [loo] [hæd; həd][ˈlændɪd][ɪn][ˈbɔ:stən; ˈbɑ:stən] , [ænd; ɐnd][hæd; həd] [lɪvd] [sʌm; səm][taɪm][ɪn] [ðæt] [ˈsɪti]
As Low had landed in Boston , and had lived some time in that city
作为 低的 有 登陆 在 波士顿 , 和 有 居住地 一些 时间 在 那 城市
,
.
.

由于洛已抵达波士顿, 并在那里生活了一段时间,
[hi:; hi] [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv] [kənˈsi:vɪd] [ə; eɪ][ˈfænsi][fɔ:r; fər] [nu:] [ˈɪŋɡlənd] , [wɪtʃ] , [haʊˈevər] ,
he seems to have conceived a fancy for New England , which , however ,
他 似乎 到 有 构思 一个 想要 为了 新的 英格兰 , 哪个 , 然而 ,
他似乎对新英格兰情有独钟, 然而,

[wʌz; wəz][nɑ:t][æt; ət][ɔ:l] [rɪˈsɪprəˌkeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪnˈhæbɪtənts] [ʌv; əv] [ðæt] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
was not at all reciprocated by the inhabitants of that part of the country .
曾是 不是 在 全部 互惠 经过 这 居民 的 那 部分 的 这 国家 .
但该国该地区的居民却完全没有给予回应。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði][fɜ:rst] [fi:ts] [wɪtʃ] [loo] [pərˈfɔ:rmɪd] [ɪn] [nu:] [ˈɪŋɡlənd] [ˈwɔ:tərz][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈkæptʃər]
Among the first feats which Low performed in New England waters was the capture
之中 这 第一的 壮举 哪个 低的 执行 在 新的 英格兰 水 曾是 这 捕获
[ʌv; əv][ə; eɪ] [slu:p] [əˈbaʊt] [tu:; tə][ˈentər] [wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði][pɔ:rts][ʌv; əv] [ˈroʊd] [ˈaɪlənd] .
of a sloop about to enter one of the ports of Rhode Island .
的 一个 单桅帆船 关于 到 进入 一 的 这 端口 的 罗德岛 岛 .

洛在新英格兰水域取得的首批战绩之一, 就是俘获了一艘即将进入罗德岛港口的单桅帆船。
[wen] [hi:; hi][hæd; həd][ˈteɪkən] [ˈevriθɪŋ] [aʊt][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈves(ə)l] [wɪtʃ] [hi:; hi] [ˈwa:ntɪd] ,
When he had taken everything out of this vessel which he wanted ,
什么时候 他 有 已采取 一切 出去 的 这 血管 哪个 他 通缉 ,
当他把所有他想要的东西都从这个容器里取出来之后,

[loo] [kʌt] [əˈweɪ] [ðə; ði][ˌjɑ:dz] [frʌm; frəm][ðə; ði]
Low cut away the yards from the
低的 切 离开 这 码 从 这
低矮的切口使码数减少。

[[ˌpi:ˈdʒi:] -]
[**Pg 269**]
[页 -]
[第269页]

[mɑ:sts][ænd; ɐnd] [stript] [ðə; ði][ˈves(ə)l] [ʌv; əv][ɔ:l] [ɪts] [seɪlz][ænd; ɐnd] [ˈrɪɡɪŋ] .
masts and stripped the vessel of all its sails and rigging .
桅杆 和 脱衣舞 这 血管 的 全部它是 帆 和 索具 .
桅杆被拆掉, 船上的所有帆和索具也被卸了下来。

[æz; əz][hɪz; ɪz][ˈɑ:bdʒekt][wʌz; wəz][tu:; tə][get] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [ði:z] [ˈwɔ:tərz] [bɪˈfɔ:r] [hɪz; ɪz] [ˈprez(ə)ns]
As his object was to get away from these waters before his presence
作为 他的 目的 曾是 到 得到 离开 从 这些 水 前 他的 在场
[wʌz; wəz] [dɪˈskʌvəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:n] [ˌɔ:r] ,
was discovered by the people on shore ,
曾是 发现 经过 这 人们 在 支撑 ,
他的目的是在被岸上的人发现之前离开这片水域。

[hi:; hi][nɑ:t][ˈoʊnli] [meɪd] [aɪˈti:][ˈɔ:lmoʊst][ɪmˈpɑ:səb(ə)l][tu:; tə][seɪl][ðə; ði] [ˈves(ə)l] [hi:; hi][hæd; həd] [dɪˈspɔɪld] ,
he not only made it almost impossible to sail the vessel he had despoiled ,
他 不是 仅有的 制成 它 几乎 不可能的 到 帆 这 血管 他 有 掠夺 ,
他不仅使他劫掠过的船只几乎无法航行,

[bʌt; bət][hiː; hi] ['wuːndɪd] [ðə; ði] ['kæptɪn] [ænd; ənd] ['lðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːsf(ə)l] [kruː] [soʊ] [ðæt] [ðeɪ]
but he wounded the captain and others of the peaceful crew so that they
但 他 受伤 这 队长 和 其他的 的 这 和平 全体人员 所以 那 他们
[ʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [gɪv] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n][tuː; tə] ['eni] ['pæsɪŋ] [kraːft] .
should not be able to give information to any passing craft .
应该 不是 是 有能力的 到 给 信息 到 任何 通过 工艺 .

但他伤害了船长和其他爱好和平的船员，以免他们向过往船只泄露信息。

[ðen] [hiː; hi] [seɪld] [əˈweɪ] [æz; əz] ['ræpɪdli] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l][ɪn][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði]['oʊpən]
Then he sailed away as rapidly as possible in the direction of the open
然后 他 航行 离开 作为 快速 作为 可能的 在 这 方向 的 这 打开
[siː] .
sea .
海 .

然后他以最快的速度驶向大海。

[ɪn] [spart] , [haʊ'evər] , [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [dɪsəd'væntɪdʒs] ['ʌndər] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['leɪbəd] ,
In spite , however , of all the disadvantages under which they labored ,
在 尽管如此 , 然而 , 的 全部 这 缺点 在下面 哪个 他们 辛勤劳作 ,
然而，尽管他们面临着种种不利条件，

[ðə; ði] [kruː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] ['ves(ə)l] ['mænɪdʒd] [tuː; tə][get]['ɪntuː] [blɑːk] ['aɪlənd] ,
the crew of the merchant vessel managed to get into Block Island ,
这 全体人员 的 这 商人 血管 管理 到 得到 进入 堵塞 岛 ,
商船船员设法进入了布洛克岛。

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðer; ðər][ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt][wʌz; wəz] ['hɜːrɪdli] [rəʊd] ['oʊvər][tuː; tə] ['roʊd] ['aɪlənd] ,
and from there a small boat was hurriedly rowed over to Rhode Island ,
和 从 那里 一个 小的 船 曾是 匆匆 划船 超过 到 罗德岛 岛 ,
然后，他们匆匆划着小船前往罗德岛。

['kæriŋ] [ɪn'telɪdʒəns] [ʌv; əv][ðə; ði][boʊld]['paɪrəsi] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [kə'mɪtɪd] [soʊ] [kloʊz][tuː; tə]
carrying intelligence of the bold piracy which had been committed so close to
携带 智力 的 这 大胆的海盗行为 哪个 有 到过 坚定的 所以 关闭 到
[wʌn][ʌv; əv][ɪts][pɔːrts] .
one of its ports .
一 的 它是 端口 .

带来了有关在其港口附近发生的胆大妄为的海盗袭击的情报。

[wen] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [hɜːrd] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] ,
When the Governor heard what had happened ,
什么时候 这 州长 听到 什么 有 发生 ,
州长得知此事后，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [sent] [aʊt] ['drʌməz] [tuː; tə] [saʊnd] [ðə; ði][əˈlɑːrm][ɪn][ðə; ði] ['siːpɔːrt] [taʊnz] [ænd; ənd]
he quickly sent out drummers to sound the alarm in the seaport towns and
他 迅速地 发送 出去 鼓手 到 声音 这 警报 在 这 海港 城镇 和
[tuː; tə][kɔːl][əˈpɑːn] [ˌvɒlənˈtiəz] [tuː; tə][goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [ðə; ði]['paɪərɪts] .
to call upon volunteers to go out and capture the pirates .
到 称呼 之上 志愿者 到 去 出去 和 捕获 这 海盗 .

他迅速派出鼓手到海港城镇敲响警钟，号召志愿者出去抓捕海盗。

[soʊ] [greɪt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [rɪˈzentmənt] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði] [ɔːˈdeɪʃəs] [diːd] [ʌv; əv] [loʊ] [ðæt] [ə; eɪ][lɑːrdʒ]
So great was the resentment caused by the audacious deed of Low that a large
所以 伟大的 曾是 这 怨恨 导致 经过 这 大胆的 契据 的 低的 那 一个 大的
['nʌmbər] [ʌv; əv] [ˌvɒlənˈtiəz] ['heɪsnd] [tuː; tə] [ɔːˈfər] [ðer; ðər] ['sɜːrvɪsɪz] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvərnər] ,
number of volunteers hastened to offer their services to the Governor ,
数字 的 志愿者 加快 到 提供 他们的 服务 到 这 州长 ,
刘的胆大妄为激起了民众的强烈愤慨，以至于大量志愿者纷纷响应，向总督献上自己的服务。

[ænd; ənd] [tu:] ['ves(ə)lz] [wɜ:r; wər] ['fɪtɪd] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [rə'pɪdətɪ] [ðæt] ,
and two vessels were fitted out with such rapidity that ,
和 二 船只 是 适配 出去 和 这样的 快速 那 ,
两艘船的装备配备速度如此之快,以至于

[ɔ:l'dʊʊ] [ðer; ðər] [kə'mɑ:ndəz] [hæd; həd]['oʊnli] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'fer] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] ,
although their commanders had only heard of the affair in the morning ,
虽然 他们的 指挥官 有 仅有的 听到 的 这 事务 在 这 早晨 ,
虽然他们的指挥官们早上才听说这件事,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['redi] [tu:; tə][seɪl] [bɪ'fɔ:r] ['sʌnset] .
they were ready to sail before sunset .
他们 是 准备好 到 帆 前 日落 .
他们准备在日落前启航。

[ðeɪ] [pʊt][ɑ:n][ɔ:l][seɪl][ænd; ənd] [meɪd] [ðə; ði][best] [spi:d] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ,
They put on all sail and made the best speed they could ,
他们 放 在 全部 帆 和 制成 这 最好的 速度 他们 可以 ,
他们扬起全部风帆,以最快的速度航行。

[ænd; ənd] [ɔ:l'dʊʊ] [ðeɪ] ['ri:əli] [kɔ:t] [sart] [ʌv; əv] [loʊz] [ʃɪp] , [ðə; ði]['paɪrət] ['ves(ə)] [wʌz; wəz][ə; eɪ]
and although they really caught sight of Low's ship , the pirate vessel was a
和 虽然 他们 真的 捕捉 视线 的 低 船 , 这 海盗 血管 曾是 一个
[ˈswɪftər] [kra:ft][ðæn; ðən]
swifter craft than
更迅捷 工艺 比
虽然他们确实看到了洛的船,但那艘海盗船的速度比他们的快得多。

[ðoʊz] [ɪn] [pər'su:t] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] ,
those in pursuit of her ,
那些 在 追逐 的 她 ,
那些追捕她的人,

[ænd; ənd][ðə; ði]['æŋɡri] ['seɪləz] [ʌv; əv] ['roʊd] ['aɪlənd][wɜ:r; wər][æt; ət][ləst] [kəm'peld] [tu:; tə] [ɡɪv] [ʌp]
and the angry sailors of Rhode Island were at last compelled to give up
和 这 生气的 水手们 的 罗德岛 岛 是 在 最后的 被迫 到 给 向上
[ðə; ði] [tʃeɪs] .
the chase .
这 追赶 .
最终,愤怒的罗德岛水手们被迫放弃了追逐。

[ðə; ði][nekst][ʌv; əv] [loʊz] [træn'zækʃənz] [wʌz; wəz][ɑ:n][ə; eɪ] ['hoʊlseɪl] [skeɪl] .
The next of Low's transactions was on a wholesale scale .
这 下一个 的 低 交易 曾是 在 一个 批发的 规模 .
刘特佐的下一笔交易是批发规模的。

['raʊndɪŋ] [keɪp] [si: ʊʊ 'di:][ænd; ənd] ['seɪlɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [koʊst] , [hi; hi][æt; ət][ləst] [ri:tʃt] [ðə; ði][və'sɪnətɪ]
Rounding Cape Cod and sailing up the coast , he at last reached the vicinity
四舍五入 岬 鳕鱼 和 帆船 向上 这 海岸 , 他 在 最后的 达到 这 附近
[ʌv; əv] ['mɑ:blhed] ,
of Marblehead ,
的 马布尔黑德 ,
绕过科德角,沿着海岸线航行,他最终到达了马布尔黑德附近。

[ænd; ənd][ðer; ðər] , [ɪn][ə; eɪ]['hɑ:rbər] [kɔ:ld] [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] [pɔ:rt] ['rozmeəri] ,
and there , in a harbor called in those days Port Rosemary ,
和 那里 , 在 一个 港口 称为 在 那些 天 港口 迷迭香 ,
在那里,在当时被称为罗斯玛丽港的港口,

[hi:; hi] [faʊnd] [æt; ət] [ʌŋkər] [ə; eɪ] [fli:t] [ʌv; əv] [θɜ:r'ti:n] ['mɜ:rtʃənt] ['ves(ə)lz] .
he found at anchor a fleet of thirteen merchant vessels .
他 成立 在 锚 一个 舰队 的 十三 商人 船只 .

他发现锚地停泊着十三艘商船。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ][grænd] [saɪt] ,
This was a grand sight ,
这 曾是 一个 盛大 视线 ,

这是一幅壮观的景象。

[æz; əz] ['welkəm] [tu:; tə][ðə; ði] [aɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['paɪrət][æz; əz][ə; eɪ] [greɪt] ['nʌɡɪt] [ʌv; əv][ɡoʊld] [wʊd]
as welcome to the eye of a pirate as a great nugget of gold would
作为 欢迎 到 这 眼睛 的 一个 海盗 作为 一个 伟大的 金块 的 金子 会
[bi:; bi][tu:; tə][ə; eɪ]['maɪnər] [hu:] [fɔ:r; fər] ['wɪri] [deɪz] [hæd; həd] [bɪn] ['wɑ:ʃɪŋ] ['jeləʊ] [greɪnz] [frʌm; frəm]
be to a miner who for weary days had been washing yellow grains from
是 到 一个 矿工 WHO 为了 厌倦 天 有 到过 洗涤 黄色的 谷物 从
[ðə; ði] " [peɪ] [dɜ:rt] " [wɪtʃ] [hi:; hi][hæd; həd] [lə'bɔ:riəsli] [dʌŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][hɑ:rd] [sɔɪl] .
the " pay dirt " which he had laboriously dug from the hard soil .
这 " 支付 污垢 " 哪个 他 有 费力地 挖 从 这 难的 土壤 .

对于海盗来说，一块金子就像一块巨大的金块，对于辛辛苦苦从坚硬的土壤挖出金矿，日复一日地淘洗金粒的矿工来说，是多么令人欣喜。

[aɪ'ti:] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] ['i:zi] [fɔ:r; fər] [loʊ] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pɪk] [frʌm; frəm] [ði:z] ['ves(ə)lz]
It would have been easy for Low to take his pick from these vessels
它 会 有 到过 简单的 为了 低的 到 拿 他的 挑选 从 这些 船只
['kwaiətli] ['restɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l][hɑ:rbər] ,
quietly resting in the little harbor ,
悄悄 休息 在 这 小的 港口 ,

对于洛来说，从这些静静停泊在小港口的船只中挑选一艘来下手是很容易的。

[fɔ:r; fər][hi:; hi] [su:n] [pər'si:vɪd] [ðæt] [nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜ:r; wər] [ɑ:rmɪd] [nɔ:r][wɜ:r; wər] [ðeɪ] ['eɪb(ə)l]
for he soon perceived that none of them were armed nor were they able
为了 他 很快 感知 那 没有任何 的 他们 是 武装 也不 是 他们 有能力的
[tu:; tə] [prə'tekt] [ðəm'selvz] [frʌm; frəm] [ə'sɔ:lt] ,
to protect themselves from assault ,
到 保护 他们自己 从 突击 ,

因为他很快意识到他们中没有人携带武器，也无法保护自己免受攻击。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [ɔ:'dæsəti] [wʌz; wəz][ʌv; əv][æn; ən] [ɪk'spænsɪv] [kaɪnd] , [ænd; ənd][hi:; hi] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə]
but his audacity was of an expansive kind , and he determined to
但 他的 大胆 曾是 的 一个 广阔的 种类 , 和 他 决定 到
['kæptʃər] [ðəm; ðəm][ɔ:l] .
capture them all .
捕获 他们 全部 .

但他胆大妄为，决心要将他们全部抓获。

['seɪlɪŋ] ['bəʊldli]['ɪntu:][ðə; ði][hɑ:rbər] , [hi:; hi] ['hɔɪstɪd] [ðə; ði] ['dredf(ə)l] [blæk] [flæg] , [ænd; ənd] [ðen] ,
Sailing boldly into the harbor , he hoisted the dreadful black flag , and then ,
帆船 大胆地 进入 这 港口 , 他 吊起 这 可怕 黑色的 旗帜 , 和 然后 ,
他大摇大摆地驶入港口，升起了可怕的黑旗，然后，

['stændɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz]['kwɔ:rtər] - [dek] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['spi:kɪŋ] - ['trʌmpɪt] ,
standing on his quarter - deck with his speaking - trumpet ,
常设 在 他的 四分之一 - 甲板 和 他的 请讲 - 喇叭 ,
他站在后甲板上，拿着扩音器，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈves(ə)l] [æz; əz][hi:; hi] [pæst] [aɪ ˈti:] [ðæt] [ɪf] [aɪ ˈti:] [dɪd] [nɑ:t] [səˈrendə] [hi:; hi] **he shouted to each vessel as he passed it that if it did not surrender he**
他 喊叫 到 每个 血管 作为 他 通过了 它 那 如果 它 做过 不是 投降 他
[wʊd] [bɔ:rd] [aɪ ˈti:] [ænd; ənd] [ɡɪv] [noʊ] [ˈkwɔ:rtər] [tu:; tə] [ˈkæptɪn] [ɔ:r] [kru:] .
would board it and give no quarter to captain or crew .
会 木板 它 和 给 不 四分之一 到 队长 或者全体人员 .

他经过每艘船时都大声喊道，如果船只不投降，他就要登船，不给船长和船员任何宽恕。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [els] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ˈpi:sf(ə)l] [ˈseɪləz] [tu:; tə] [du:] [bət; bət] [tu:; tə] **Of course there was nothing else for the peaceful sailors to do but to**
的 课程 那里 曾是 没有什么 别的 为了 这 和平 水手们 到 做 但 到
[səbˈmɪt] ,
submit ,
提交 ,

当然，爱好和平的水手们除了屈服之外别无选择。

[ænd; ənd] [soʊ] [ðɪs] [ˈɡri:di] [ˈpaɪrət] [tʊk] [pəˈzeɪn] [ʌv; əv] [i:tʃ] [ˈves(ə)l] [ɪn] [tɜ:rn] [ænd; ənd] [stript] **and so this greedy pirate took possession of each vessel in turn and stripped**
和 所以 这 贪婪的 海盗 采取 拥有 的 每个 血管 在 转动 和 脱衣舞
[aɪ ˈti:] [ʌv; əv] [ˈevriθɪŋ] [ʌv; əv] [ˈvælju:] [hi:; hi] [kæəd] [tu:; tə] [teɪk] [əˈweɪ] .
it of everything of value he cared to take away .
它 的 一切 的 价值 他 关心 到 拿 离开 .

于是，这个贪婪的海盗依次占领了每一艘船，并掠夺了他想要拿走的一切值钱的东西。

[[pi: ˈdʒi:] -]
[**Pg 271**]
[页 -]

[第271页]

[bət; bət] [hi:; hi] [dɪd] [nɑ:t] [kənˈfaɪn] [hɪmˈself] [tu:; tə] [ˈsti:lɪŋ] [ðə; ði] [ɡʊdz] [ɑ:n] [bɔ:rd] [ðɪ:z] [ˈmə:tʃəntmən] **But he did not confine himself to stealing the goods on board these merchantmen**
但 他 做过 不是 局限 他自己 到 偷窃 这 商品 在 木板 这些 商船
.
:
.

但他并不满足于仅仅偷窃这些商船上的货物。

[æz; əz] [hi:; hi] [prɪˈfɜ:rd] [tu:; tə] [kəˈmænd] [ˈsevrəl] [ˈves(ə)lz] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [wʌn] ,
As he preferred to command several vessels instead of one ,
作为 他 首选 到 命令 一些 船只 反而 的 一 ,

他更喜欢指挥多艘舰船而不是一艘，

[hi:; hi] [tʊk] [pəˈzeɪn] [ʌv; əv] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [best] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʃɪps] [ænd; ənd] [kəmˈpeld] [æz; əz] **he took possession of some of the best of the ships and compelled as**
他 采取 拥有 的 一些 的 这 最好的 的 这 船舶 和 被迫 作为
[ˈmeni] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [men] [æz; əz] [hi:; hi] [θɔ:t] [hi:; hi] [wʊd] [ni:d] [tu:; tə] [ˈentər] [hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rvis] .
many of their men as he thought he would need to enter his service .
许多 的 他们的 男人 作为 他 想法 他 会 需要 到 进入 他的 服务 .

他征用了一些最好的船只，并强迫他认为足够多的船员为他效力。

[ðen] , [æz; əz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkæptʃərd] [ˈves(ə)lz] [wʌz; wəz] [ˈlɑ:rdʒər] [ænd; ənd] [ˈbetər] [ðæn; ðən] [hɪz; ɪz] **Then , as one of the captured vessels was larger and better than his**
然后 , 作为 一 的 这 捕获 船只 曾是 更大的 和 更好的 比 他的
[ˈbrɪɡənˌti:n] ,
brigantine ,
双桅帆船 ,

然后，由于俘获的船只中有一艘比他的双桅帆船更大更好，

[hi:; hi] [tʊk] [aɪ ˈti:] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ʃɪp] ,
he took it for his own ship ,
他 采取 它 为了 他的 自己的 船 ,

他把它当成了自己的船。

[ænd; ɐnd][æ̃t; ət̃][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈpaɪrət] [fli:t] [hiː; hi][bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə] ˈmɑːblhed]
and at the head of the little pirate fleet he bid farewell to Marblehead
和 在 这 头 的 这 小 的 海 盗 舰 队 他 出 价 告 别 到 马 布 尔 黑 德
[ænd; ɐnd][ˈstɑːrtɪd] [aʊt][ɑːn][ə; eɪ][grænd] [kruːz] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈkɑːmɜːrs] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][koʊst] .
and started out on a grand cruise against the commerce of our coast .
和 开始 出 去 在 一 个 盛 大 巡 航 反 对 这 商 业 的 我 们 的 海 岸 。

他率领着这支小型海盗舰队告别了马布尔黑德，开始了对我们沿海商业的大规模袭击。

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈwʌndərɜf(ə)] [haʊ] [ˈræpɪdli] [ðɪs] [mæn] [loʊ] [səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈbɪznəs] [ˈentərˌpraɪz] .
It is wonderful how rapidly this man Low succeeded in his business enterprises .
它 是 精 彩 的 如 何 快 速 这 男 人 低 的 成 功 了 在 他 的 商 业 企 业 。

令人惊叹的是，洛先生在商业领域取得的成功如此迅速。

[bɪˈɡɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈves(ə)] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [ʌnˈɑːrmd] [men] ,
Beginning with a little vessel with a dozen unarmed men ,
开始 和 一 个 小 的 血 管 和 一 个 打 徒 手 男 人 ,

一切始于一艘载有十几名手无寸铁男子的小船，

[hiː; hi] [faʊnd] [hɪmˈself] [ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [ˌɔːrt] [taɪm][æ̃t; ət̃][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [wʌt] [wʌz; wəz][pərˈhæps][ðə; ði]
he found himself in a very short time at the head of what was perhaps the
他 成 立 他 自 己 在 一 个 非 常 短 的 时 间 在 这 头 的 什 么 曾 是 也 许 这
[ˈlɑːrdʒɪst][ˌpaɪˈrætɪkl] [fɔːrs] [ɪn] [əˈmerɪkən] [ˈwɔːtərz] .
largest piratical force in American waters .
最 大 海 盗 力 量 在 美 国 人 水 。

在很短的时间内，他就成为了美国水域中规模最大的海盗团伙的首领。

[wʌt] [maɪt] [hæv; həv] [ˈhæpənd] [ɪf] [ˈneɪtʃər] [hæd; həd][nɑːt][ˈteɪkən][ə; eɪ][hænd][ɪn] [ðɪs] [geɪm] [aɪˈtiː][ɪz]
What might have happened if Nature had not taken a hand in this game it is
什 么 可 能 有 发 生 如 果 自 然 有 不 是 已 采 取 一 个 手 在 这 游 戏 它 是
[nɑːt] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪˈmædʒɪn] ,
not difficult to imagine ,
不 是 难 的 到 想 象 。

不难想象，如果没有大自然的介入，这场博弈将会发生什么。

[fɔːr; fər][ˈaʊər; ɑːr] [ˈsiːbɔːrd] [taʊnz] , [ɪˈspeʃəli] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] ,
for our seaboard towns , especially those of the South ,
为 了 我 们 的 海 岸 城 镇 , 尤 其 那 些 的 这 南 ,

对于我们的沿海城镇，特别是南部的那些城镇来说，

[wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [æ̃n; ən] [ˈiːzi] [preɪ] [tuː; tə] [loʊ] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [fli:t] .
would have been an easy prey to Low and his fleet .
会 有 到 过 一 个 简 单 的 猎 物 到 低 的 和 他 的 舰 队 。

很容易成为洛和他的舰队的猎物。

[bʌt; bət] [ˈseɪlɪŋ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ˈɪndɪz] , [ˈprɑːbəbli] [ɪn][ˌɔːrdər][tuː; tə] [fɪt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ˈɪps]
But sailing down to the West Indies , probably in order to fit out his ships
但 帆 船 向 下 到 这 西 方 印 第 斯 , 大 概 在 命 令 到 合 身 出 去 他 的 船 舶
[wɪð; wɪθ][ˈɡʌnz] ,
with guns ,
和 枪 支 。

但他南下前往西印度群岛，很可能是为了给他的船只配备火炮。

[ɑːrmz] , [ænd; ɐnd] [æ̃mˌjəˈniː(ə)n] [bɪˈfɔːr] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ə; eɪ][ˈneɪv(ə)] [kæ̃mˈpeɪn] , [hɪz; ɪz] [fli:t] [wʌz; wəz]
arms , and ammunition before beginning a naval campaign , his fleet was
武 器 , 和 弹 药 前 开 始 一 个 海 军 活 动 , 他 的 舰 队 曾 是
[ˌəʊvəˈteɪkən] [baɪ][ə; eɪ][ˈterəb(ə)] [stɔːrm] ,
overtaken by a terrible storm ,
被 超 越 经 过 一 个 糟 糕 的 风 暴 ,

他的舰队在开始海战之前，已经储备了武器弹药，却遭遇了一场可怕的风暴。

[ænd; ənd][ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] [ˈves(ə)lz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][əˈblaɪdʒd][tu:; tə] [θroʊ] [ˈoʊvərbo:rd][ə; eɪ]
and in order to save the vessels they were obliged to throw overboard a
和 在 命令 到 节省 这 船只 他们 是 有义务 到 扔 落水 一个
[greɪt] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈheviərðən'er] [gʊdz] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈkæptʃərd] [æt; ət] [ˈmɑ:blhed] ,
great many of the heavier goods they had captured at Marblehead ,
伟大的 许多 的 这 较重 商品 他们 有 捕获 在 马布尔黑德 ,
为了保住船只, 他们不得不将许多在马布尔黑德缴获的较重货物扔到海里。

[ænd; ənd] [wen] [æt; ət][ləst] [ðeɪ] [faʊnd]
and when at last they found
和 什么时候 在 最后的 他们 成立

最后他们发现

[,pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 272**]
[页 -]

[第272页]

[ˈfeltər] [ɪn][ðə; ði][ˈhɑ:rbər][ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈaɪlənd] ,
shelter in the harbor of a small island ,
庇护所 在 这 港口 的 一个 小的 岛 ,

在小岛的港湾里避难,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][glæd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɪˈskeɪpt] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][laɪvz; livz] .
they were glad that they had escaped with their lives .
他们 是 高兴的 那 他们 有 逃脱 和 他们的 生活 .

他们庆幸自己能活着逃脱。

[ðə; ði] [ˈgræspɪŋ] [ænd; ənd] [rəˈpeɪʃəs] [loʊ] [wʌz; wəz][nɑ:t] [nəʊ] [ɪn][ə; eɪ] [kənˈdɪf(ə)n] [tu:; tə] [proʊˈsi:d] [tu:; tə]
The grasping and rapacious Low was not now in a condition to proceed to
这 抓握 和 贪婪 低的 曾是 不是 现在 在 一个 状况 到 继续 到
[eni] [ˈrɑ:ndevu:; ˈrɑ:ndɪvu:] [ʌv; əv][ˈpaɪəɪts] [wer] [hi:; hi] [maɪt] [ˈpɜ:rtʃəs] [ðə; ði][ɑ:rmz][ænd; ənd] [səˈplaɪz]
any rendezvous of pirates where he might purchase the arms and supplies
任何 会合 的 海盗 在哪里 他 可能 购买 这 武器 和 补给品
[hi:; hi] [ˈni:ɪdɪd] .
he needed .
他 需要 .

贪婪成性的洛现在没有能力前往任何海盗的集结地购买他需要的武器和补给品。

[ə; eɪ] [greɪt] [pɑ:rt][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈvæljuəb(ə)l] [ˈplʌndər] [hæd; həd] [gɔ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈbɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:]
A great part of his valuable plunder had gone to the bottom of the sea
一个 伟大的 部分 的 他的 有价值的 掠夺 有 已消失 到 这 底部 的 这 海
,
.
,

他的大部分珍贵战利品都沉入了海底。

[ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈðerfɔ:r] [əˈblaɪdʒd][tu:; tə][ˈkɑ:ntent] [hɪmˈself] [wɪð; wɪθ] [ɑ:pəˈeɪjənz] [əˈpɑ:n][ə; eɪ]
and he was therefore obliged to content himself with operations upon a
和 他 曾是 所以 有义务 到 内容 他自己 和 运营 之上 一个
[kəmˈpærətɪvli] [smɔ:l] [skeɪl] .
comparatively small scale .
比较 小的 规模 .

因此, 他只能满足于规模相对较小的业务。

[haʊ] [smɔ:l][ænd; ənd] [kənˈtemptəbl] [ðɪs] [skeɪl] [wʌz; wəz][,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈskersli] [ˈpɑ:səb(ə)l][fɔ:r; fər][æen; ən]
How small and contemptible this scale was it is scarcely possible for an
如何 小的 和 可鄙 这 规模 曾是 它 是 几乎 可能的 为了 一个
[ˈɔ:rd(ə)neri][ˈsɪvəlaɪzd] [ˈbi:ɪŋ] [tu:; tə] [ˌkɑ:mpriˈhend] ,
ordinary civilized being to comprehend ,
普通的 文明 存在 到 理解 ,

这种规模是多么渺小和卑劣, 普通文明人几乎难以理解。

[bʌt; bət][ðə; ði][soʊl][ʌv; əv][ðɪs][ɪg'noʊb(ə)l][ˈpaɪrət][wʌz; wəz][ˈkeɪpəb(ə)l][ʌv; əv][ɪk'strɔ:rdənəri][ˈbeɪsnəs] .
but the soul of this ignoble pirate was capable of extraordinary baseness .
但 这 灵魂 的 这 卑鄙的 海盗 曾是 有能力的 的 非凡的 卑鄙 .

但这个卑鄙海盗的灵魂却能展现出非凡的邪恶。

[wen][hi:; hi][hæd; həd][rɪ'per][ðə; ði][ˈdæmɪdʒ][tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈɪps] , [loʊ][seɪld][aʊt][frʌm; frəm][ðə; ði]
When he had repaired the damage to his ships , Low sailed out from the
什么时候 他 有 已修复 这 损害 到 他的 船舶 , 低的 航行 出去 从 这
[ˈaɪlənd] ,
island ,
岛 ,

当洛修好船只的损坏后，他便驶离了该岛。

[ænd; ʌnd][bɪ'fɔ:r][lɔ:ŋ][hi:; hi][fel][ɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][rekt][ˈves(ə)l][wɪtʃ][hæd; həd][lɔ:st][ɔ:l][ɪts][mɑ:sts]
and before long he fell in with a wrecked vessel which had lost all its masts
和 前 长的 他 跌倒 在 和 一个 损毁 血管 哪个 有 丢失的全部它是 桅杆
[ɪn][ə; eɪ][greɪt][stɔ:rm] ,
in a great storm ,
在 一个 伟大的 风暴 ,

不久之后，他遇到了一艘在暴风雨中失去所有桅杆的遇难船只。

[ænd; ʌnd][wʌz; wəz][ˈtoʊtəli][dɪs'eɪblɪd] , [ˈfloʊtɪŋ][əˈbaʊt][wer'evər][ðə; ði][ˈwaɪndz][tʃoʊz][tu:; tə][bloʊ][aɪ'ti:]
and was totally disabled , floating about wherever the winds chose to blow it
和 曾是 完全 已禁用 , 漂浮的 关于 无论 这 风 选择 到 吹 它
.
:
.

它完全失去了行动能力，随风飘荡。

[ðə; ði][pʊr][ˈfeləʊz][ɑ:n][bɔ:rd][ˈgreɪtli][ˈni:dɪd][ˈsʌkər] ,
The poor fellows on board greatly needed succor ,
这 贫穷的 伙伴们 在 木板 非常 需要 救助 ,
船上那些可怜的家伙急需救助。

[ænd; ʌnd][ðer; ðər][ɪz][noʊ][daʊt][ðæt][wen][ðeɪ][sɔ:] [ðə; ði][ə'prəʊtʃ][ʌv; əv][seɪlz][ðer; ðər][hoʊps]
and there is no doubt that when they saw the approach of sails their hopes
和 那里 是 不 怀疑 那 什么时候 他们 锯 这 方法 的 帆 他们的 希望
[roʊz][haɪ] ,
rose high ,
玫瑰 高的 ,

毫无疑问，当他们看到帆船驶近时，他们的希望达到了顶峰。

[ænd; ʌnd][ɪ:v(ə)n][ɪf][ðeɪ][hæd; həd][noʊn][wʌt][sɔ:rt][ʌv; əv][ˈɪps][ðeɪ][wɜ:r; wər][wɪtʃ][wɜ:r; wər]
and even if they had known what sort of ships they were which were
和 甚至 如果 他们 有 已知 什么 种类 的 船舶 他们 是 哪个 是
[ˈmeɪkɪŋ][ðer; ðər][wei][tɔ:rd][ðem; ðəm] ,
making their way toward them ,
制作 他们的 方式 朝向 他们 ,

即使他们知道正朝他们驶来的是什么类型的船只，

[ðeɪ][wʊd][ˈskersli][hæv; həv][sə'spektɪd][ðæt][ðə; ði][kə'mændər][ʌv; əv][ðɪ:z][ˈɡʊdli][ˈves(ə)lz]
they would scarcely have suspected that the commander of these goodly vessels
他们 会 几乎 有 怀疑 那 这 指挥官 的 这些 很好 船只
[wʌz; wəz][sʌtʃ][æn; ən][ˈʌtərli][dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl][ˈskaʊndrəl][æz; əz][hi:; hi][pru:vd][tu:; tə][bi:; bi] .
was such an utterly despicable scoundrel as he proved to be .
曾是 这样的 一个 完全地 卑鄙 恶棍 作为 他 已证实 到 是 .

他们几乎不可能想到，这些漂亮船只的指挥官竟然是一个如此卑鄙无耻的恶棍。

[ɪn'sted][ʌv; əv][ˈɡɪvɪŋ][ˈeni][sɔ:rt][ʌv; əv][eɪd][tu:; tə][ðə; ði][pʊr][ˈɪprekt][kru:] ,
Instead of giving any sort of aid to the poor shipwrecked crew ,
反而 的 给予 任何 种类 的 援助 到 这 贫穷的 遭遇海难 全体人员 ,
非但没有向遇难船员提供任何援助，

[lɒʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [set][tuː; tə][wɜːrk]
Low and his men set to work
低的 和 他的 男人 放 到 工作

洛和他的手下开始工作

[,piː ˈdʒiː] -]
[Pg 273]
[页 -]

[第273页]

[tuː; tə] [ˈplʌndər] [ðer; ðər][ˈves(ə)l] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [tʊk] [frʌm; frəm][,aɪ ˈtiː][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [paʊndz] [ɪn]
to plunder their vessel , and they took from it a thousand pounds in
到 掠夺 他们的 血管 , 和 他们 采取 从 它 一个 千 磅 在
[ˈmʌni] ,
money ,
钱 ,

他们洗劫了他们的船只，从中抢走了1000英镑。

[ænd; ənd] [ˈevriθɪŋ] [ʌv; əv][ˈvæljuː] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][faɪnd][ɑːn] [bɔːrd] .
and everything of value which they could find on board .
和 一切 的 价值 哪个 他们 可以 寻找 在 木板 .

以及他们在船上能找到的所有值钱的东西。

[ˈhævɪŋ] [ðʌs] [stript] [ðə; ði] [ʌnˈfɔːrtʃənət] [rek] , [ðeɪ] [dɪˈpɑːrtɪd] ,
Having thus stripped the unfortunate wreck , they departed ,
拥有 因此 脱衣舞 这 不幸 破坏 , 他们 已离开 ,

他们就这样剥离了那艘不幸沉船上的东西，然后离开了。

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈkæptɪn] [ænd; ənd] [kruː] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪsˈeɪblɪd] [ˈves(ə)l][tuː; tə] [ˈperɪʃ] [baɪ][stɔːrm][ɔːr]
leaving the captain and crew of the disabled vessel to perish by storm or
离开 这 队长 和 全体人员 的 这 已禁用 血管 到 沦 经过 风暴 或者
[stɑːrˈveɪʃ(ə)n] ,
starvation ,
饥饿 ,

任由失去动力的船只的船长和船员死于风暴或饥饿。

[ənˈles] [sʌm; səm] [ˈʌðər] [ˈves(ə)l] , [mænd] [baɪ][ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋs] [ænd; ənd][naːt] [ˈpɪtɪləs] [biːsts] ,
unless some other vessel , manned by human beings and not pitiless beasts ,
除非 一些 其他 血管 , 有人值守 经过 人类 生物 和 不是 无情 野兽 ,

除非是其他由人类而非冷酷无情的野兽驾驶的船只，

[ʃʊd; ʃəd] [pæs] [ðer; ðər] [wei] [ænd; ənd] [seɪv] [ðem; ðəm] .
should pass their way and save them .
应该 经过 他们的 方式 和 节省 他们 .

应该路过那里救他们。

[lɒʊ] [naʊ] [kəˈmenst] [ə; eɪ] [ɔːŋ] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv][,paɪˈræɪtɪkl] [ˌdeprɪˈdeɪʃənz] .
Low now commenced a long series of piratical depredations .
低的 现在 开始 一个 长的 系列 的 海盗 掠夺 .

洛伊随后开始了一系列漫长的海盗劫掠活动。

[hiː; hi] [ˈkæptʃəd] [ˈmeni] [ˈmætʃəntmən] , [hiː; hi] [kəˈmɪtɪd] [ðə; ði][ˈvaɪlɪst] [ˈkruːəlti] [əˈpɑːn][hɪz; ɪz][ˈvɪktəms]
He captured many merchantmen , he committed the vilest cruelties upon his victims
他 捕获 许多 商船 , 他 坚定的 这 最卑鄙的 残忍 之上 他的 受害者
,
:
,

他俘虏了许多商船，对受害者犯下了极其残忍的罪行。

[ænd; ənd][ɪn] ['evri] [wei] [pru:vd] [hɪm'self] [tu:; tə][bi:; bi][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [mi:n] [ænd; ənd][moʊst] [blæk]
and in every way proved himself to be one of the meanest and most black
和 在 每一个 方式 已证实 他自己 到 是 一 的 这 最卑鄙的 和 最多 黑色的
- ['hɑ:td] ['paɪərits][ʌv; əv] [hu:m] [wi:; wi][hæv; həv] ['eni] [ə'kaʊnt] .
- hearted pirates of whom we have any account .
- 心地 海盗 的 谁 我们 有 任何 帐户 .
事实证明，他是我们所知的最卑鄙、最黑心的海盗之一。

[aɪ 'ti:] [ɪz][nɑ:t] ['nesəseri] [tu:; tə] [rɪ'leɪt] [hɪz; ɪz] ['veriəs] ['dæstərdli] [pə'fɔ:mənsɪz] .
It is not necessary to relate his various dastardly performances .
它 是 不是 必要的 到 涉及 他的 各种各样的 卑鄙的 表演 .
无需赘述他种种卑劣行径。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['veri] [mʌt] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ɔ:'rdər] , [ænd; ənd] [nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [pə'zest]
They were all very much of the same order , and none of them possessed
他们 是 全部 非常 很多 的 这 相同的 命令 , 和 没有任何 的 他们 拥有
[eni] [pɪ'kju:liər] ['ɪntrəst] ;
any peculiar interest ;
任何 奇特 兴趣 ;
它们本质上都是同一类，没有任何一种具有特殊的兴趣；

[hɪz; ɪz] [ɪg'zɪstəns] [ɪz] [rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə][ɪn] [ðɪ:z] ['peɪdʒɪz][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][hi:; hi][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]
his existence is referred to in these pages because he was one of the
他的 存在 是 指 到 在 这些 页面 因为 他 曾是 一 的 这
[moʊst][ˈnoʊtɪd][ænd; ənd] [sək'sesf(ə)l] ['paɪərits][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] ,
most noted and successful pirates of his time ,
最多 著名的 和 成功的 海盗 的 他的 时间 ,
本书之所以提及他的事迹，是因为他是当时最著名、最成功的海盗之一。

[ænd; ənd][ɔ:'lsəʊ][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][hɪz; ɪz] [kə'rɪr] ['ɪndɪkeɪtɪd] [haʊ] [ɪn'taɪəli] ['dɪfrənt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['kærəktər]
and also because his career indicated how entirely different was the character
和 还 因为 他的 职业 表明的 如何 完全 不同的 曾是 这 特点
[ʌv; əv][ðə; ði] [bʌkə'niəz] [ʌv; əv] ['pri:vɪəs] [deɪz] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]['paɪərits] [hu:] [ɪn][ðə; ði]
of the buccaneers of previous days from that of the pirates who in the
的 这 海盗 的 以前的 天 从 那 的 这 海盗 WHO 在 这
[eɪ'ti:nθ] ['sentʃəri] [ɪn'festɪd] [ˈaʊər; ɑ:r] [koʊst] .
eighteenth century infested our coast .
第十八 世纪 受感染的 我们的 海岸 .

而且，他的经历也表明，过去那些海盗的性格与十八世纪在我们海岸横行的海盗的性格截然不同。
[ðə; ði][fɜ:rst] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [kəm'perd] [tu:; tə][boʊld][ænd; ənd] ['dæʃɪŋ] ['haiweɪmən] ,
The first might have been compared to bold and dashing highwaymen ,
这 第一的 可能 有 到过 比较的 到 大胆的 和 帅气 强盗 ,
第一种或许可以比作胆大妄为的公路强盗，

[hu:] [æt; ət] [li:st] [ʃoʊd] [kɜ:riɪdʒ] [ænd; ənd] ['derɪŋ] ; [bʌt; bət][ðə; ði] [ˈʌðər] [rɪ'zembld] [sni:k]
who at least showed courage and daring ; but the others resembled sneak
WHO 在 至少 显示 勇气 和 大胆 ; 但 这 其他的 类似 潜行
[θi:vz] ,
thieves ,
窃贼 ,
他们至少展现出了勇气和胆量；但其他人却像一群偷偷摸摸的小偷。

[ɔ:lweɪz] ['si:kɪŋ] [tu:; tə] [kə'mɪt] [ə; eɪ] [kraɪm] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:][aɪ 'ti:][ɪn] ['seɪfti] ,
always seeking to commit a crime if they could do it in safety ,
总是 寻求 到 犯罪 一个 犯罪 如果 他们 可以 做 它 在 安全 ,
他们总是想方设法在安全的情况下犯罪。

[bʌt; bət] ['nevər] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [rɪsk][ðer; ðər] ['kaʊədli] [neks] [ɪn] ['eni] ['deɪndʒər] .
but never willing to risk their cowardly necks in any danger .
但 绝不 愿意的 到 风险 他们的 胆小 脖子 在 任何 危险 .
但他们胆小如鼠，从不愿冒任何危险。

[ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈoʊldən] [deɪz] [wɜːr; wər] [ˈsɜːrt(ə)nli] [men][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡretɪst] [ˈbreɪvəri] .
The buccaneers of the olden days were certainly men of the greatest bravery .
这 海盗 的 这 古老的 天 是 当然 男人 的 这 最 勇敢 .
古代的海盗无疑是最勇敢的人。

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [ˈhezɪteɪt] [tuː; tə] [əˈtæk] [wel] - [ɑːrmd] [ˈves(ə)lz] [mænd] [baɪ] [kruːz] [mʌtʃ] [ˈlɑːrdʒər]
They did not hesitate to attack well - armed vessels manned by crews much larger
他们 做过 不是 犹豫 到 攻击 出色地 - 武装 船只 有人值守 经过 船员 很多 更大的
[ðæn; ðən][ðer; ðər] [oʊn] ,
than their own ,
比 他们的 自己的 ,
他们毫不犹豫地攻击装备精良、船员人数远超己方的船只。

[ænd; ənd][ɪn][ˈleɪtər] [pɪrɪədz] [ðeɪ] [feɪst] [ˈkænən] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkəd] [ˈsɪtɪz] .
and in later periods they faced cannon and conquered cities .
和 在 之后 时期 他们 面对 大炮 和 征服 城市 .
在后来的时期，他们面对大炮，征服了城市。

[ðer; ðər] [kraɪmz] [wɜːr; wər] [ˈmeni] [ænd; ənd] [vaɪl] ;
Their crimes were many and vile ;
他们的 犯罪 是 许多 和 卑鄙的 ;
他们的罪行众多且卑劣；

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [kəˈmɪtɪd] [ˈkruːəlti] [ðeɪ] [dɪd][soʊ][ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [kəmˈpel] [ðer; ðər] [ˈprɪzənəz]
but when they committed cruelties they did so in order to compel their prisoners
但 什么时候 他们 坚定的 残忍 他们 做过 所以 在 命令 到 迫使 他们的 囚犯
[tuː; tə] [dɪsˈkloʊz] [ðer; ðər] [ˈhɪd(ə)n] [ˈtreʒərz] ,
to disclose their hidden treasures ,
到 透露 他们的 隐 宝藏 ,
但他们施以暴行，是为了逼迫囚犯交出他们隐藏的财物。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [əˈtækt] [ə; eɪ] [ˈspæniʃ] [ˈves(ə)l] , [ænd; ənd] [ˈməːdəd] [ɔːl][ɑːn] [bɔːrd] ,
and when they attacked a Spanish vessel , and murdered all on board ,
和 什么时候 他们 遭到攻击 一个 西班牙语 血管 , 和 被谋杀 全部 在 木板 ,
当他们袭击一艘西班牙船只，并杀害了船上所有人时，

[ðeɪ] [hæd; həd][ɪn][ðer; ðər] [ˈhɑːrts] [ðə; ði] [rɪˈmembrəns] [ðæt][ðə; ði] [ˈspæniʃ] [ˈneɪv(ə)l] [ˈfɔːrsɪz] [geɪv] [noʊ]
they had in their hearts the remembrance that the Spanish naval forces gave no
他们 有 在 他们的 心 这 纪念 那 这 西班牙语 海军 力量 给予 不
[ˈkwɔːrtər][tuː; tə] [ˌbʌkəˈniəz] .
quarter to buccaneers .
四分之一 到 海盗 .
他们心中牢记着西班牙海军对海盗毫不留情。

[bʌt; bət] [ˈpaɪərɪts] [sʌtʃ] [æz; əz] [ˈedwərd] [ləʊ] [ˈʃʊd] [nɑːt][wʌn] [ˈpæliːeɪtɪŋ] [ˈfiːtʃər] [ɪn][ðer; ðər] [ˈɪnfəməs]
But pirates such as Edward Low showed not one palliating feature in their infamous
但 海盗 这样的 作为 爱德华 低的 显示 不是 一 缓解 特征 在 他们的 臭名昭著的
[ˈkærəktərz] .
characters .
人物 .
但像爱德华·洛这样的海盗，其臭名昭著的性格中没有丝毫令人同情的地方。

[tu:; tə][rɑ:b][ænd; ənd] ['dezərt] [ə; eɪ] ['ɪprekt] [kru:ɪ] [wʌz; wəz]['oʊnli][wʌn][ʌv; əv] [loʊz] [kən'temptəbl]
To rob and desert a shipwrecked crew was only one of Low's contemptible
到 抢 和 沙漠 一个 遭遇海难 全体人员 曾是 仅有的 一 的 低 可鄙
[ækʃnz] .
actions .
行动 .

抢劫并抛弃遇难船员只是洛的众多卑鄙行径之一。

[aɪ 'ti:] [ə'pɪrɪz] [ðæt][hi:; hi] ['seldəm] [ə'tækɪt] [ə; eɪ]['ves(ə)] [frʌm; frəm] [wɪt] [ðer; ðər] [si:md] [tu:; tə]
It appears that he seldom attacked a vessel from which there seemed to
它 出现 那 他 很少 遭到攻击 一个 血管 从 哪个 那里 似乎 到
[bi:; bi] ['eni] [prɑ:bə'bɪləti][ʌv; əv] [rɪ'zɪstəns] ,
be any probability of resistance ,
是 任何 可能性 的 反抗 ,
他似乎很少攻击那些有可能进行抵抗的船只。

[ænd; ənd][wi:; wi] [ri:d] [ʌv; əv][noʊ]['noʊtəb(ə)] ['kɒmbæts][ɔ:r] [si:] - [faɪts] [ɪn] [wɪt] [hi:; hi][wʌz; wəz]
and we read of no notable combats or sea - fights in which he was
和 我们 读 的 不 值得注意的 战斗 或者 海 - 战斗 在 哪个 他 曾是
[ɪn'geɪdʒd] .
engaged .
已订婚的 .

我们没有读到任何关于他参与的著名战斗或海战的记载。

[hi:; hi] [preɪd] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [wi:k] [ænd; ənd] [dɪ'fensləs] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪn'hju:mən] ['kru:əlti] [wɜ:r; wər]
He preyed upon the weak and defenceless , and his inhuman cruelties were
他 被捕食 之上 这 虚弱的 和 毫无防备 , 和 他的 不人道 残忍 是
[ˈpræktɪst] ,
practised ,
已实践 ,

他欺凌弱小无助之人，并实施了种种惨无人道的暴行。

[nɑ:t][fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ɪk'stɔ:tɪŋ] [geɪn][frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['vɪktəms] ,
not for the sake of extorting gain from his victims ,
不是 为了 这 清酒 的 勒索 获得 从 他的 受害者 ,
并非为了从受害者身上勒索钱财，

[bʌt; bət] ['sɪmpli] [tu:; tə]['grætɪfaɪ][hɪz; ɪz] [spɑɪt] [ænd; ənd] [ʌv] [ʌv; əv] ['wɪkɪdnəs] .
but simply to gratify his spite and love of wickedness .
但 简单地 到 满足 他的 尽管如此 和 爱 的 邪恶 .
但仅仅是为了满足他的恶意和对邪恶的喜爱。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][men] [ə'mʌŋ] [loʊz] ['fɔ:ləʊəz] [hu:] [lʊkt] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ][boʊld][ænd; ənd]
There were men among Low's followers who looked upon him as a bold and
那里 是 男人 之中 低 追随者 WHO 看起来 之上 他 作为 一个 大胆的 和
[breɪv] ['li:dər] ,
brave leader ,
勇敢的 领导者 ,

在罗的追随者中，有些人视他为一位大胆勇敢的领袖。

[fɔ:r; fər][hi:; hi][wʌz; wəz] [ɔ:lweɪz] [ə; eɪ] ['blʌstərər] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['brægərt] ,
for he was always a blusterer and a braggart ,
为了 他 曾是 总是 一个 吹牛大王 和 一个 自吹自擂者 ,
因为他一直是个爱吹牛、爱自夸的人。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['ɑ:nɪst] ['si:mən] [ænd; ənd] ['mɜ:tʃənts] [hu:] [wɜ:r; wər] ['veri] [mʌt] [ə'freɪd]
and there were honest seamen and merchants who were very much afraid
和 那里 是 诚实的 海员 和 商人 WHO 是 非常 很多 害怕的
[ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,
of him ,
的 他 ,
甚至有些诚实的船员和商人，都非常害怕他。

[bʌt; bət] [taɪm] [pruːvd] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ˈeni] [wʌn][tuː; tə] [səˈpoʊz] [ðæt]
but time proved that there was no reason for any one to suppose that
但 时间 已证实 那 那里 曾是 不 原因 为了 任何 一 到 认为 那
[ˈedwərd] [loʊ]
Edward Low
爱德华 低的

但时间证明，任何人都没有理由认为爱德华·洛

[ˌpiːˈdʒiː -]
[Pg 275]
[页 -]

[第275页]

[hæd; həd][ə; eɪ][spɑːrk][ʌv; əv] [ˈkɜːrɪdʒ] [ɪn][hɪz; ɪz][ˌkɑːmpəˈzɪ(ə)n] .
had a spark of courage in his composition .
有 一个 火花 的 勇气 在 他的 作品 .

他的作品中闪现出一丝勇气。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [breɪv] [ɪˈnʌf] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈtækɪŋ] [æn; ən] [ʌnˈɑːrmd] [kruː] ,
He was brave enough when he was attacking an unarmed crew ,
他 曾是 勇敢的 足够的 什么时候 他 曾是 攻击 一个 徒手 全体人员 ,

他袭击手无寸铁的船员时，胆子真大。

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ] [ˈeni] [ˈves(ə)] [ˈkeɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [ɪnˈflɪktɪŋ] [ˈeni] [ˈɪndʒəri]
but when he had to deal with any vessel capable of inflicting any injury
但 什么时候 他 有 到 交易 和 任何 血管 有能力的 的 造成 任何 受伤

[əˈpɑːn][hɪm; ɪm][hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkaʊəd] [ɪnˈdiːd] .
upon him he was a coward indeed .
之上 他 他 曾是 一个 懦夫 的确 .

但当他遇到任何可能对他造成伤害的船只时，他却表现得像个十足的懦夫。

[ˈseɪlɪŋ] [ɪn] [ˈkʌmpəni] [wɪð; wɪθ][wʌn] [kəmˈpænjən] [ˈves(ə)l] ,
Sailing in company with one companion vessel ,
帆船 在 公司 和 一 伴侣 血管 ,

与一艘伴船一同航行

— [fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd] [dɪˈskaːrɪd] [ðə; ðɪ] [ˈɡreɪtər] [pɑːrt][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈpaɪrət] [fliːt] ,
— for he had discarded the greater part of his pirate fleet ,
— 为了 他 有 丢弃 这 更大的 部分 的 他的 海盗 舰队 ,

因为他已经抛弃了大部分海盗舰队。

— [loʊ] [ˈsaɪtɪd] [ə; eɪ] [ɡʊd] - [saɪzd] [ʃɪp] [æt; ət][ə; eɪ][kənˈsɪdərəb(ə)l] [ˈdɪstəns] , [ænd; ənd][hiː; hi][ænd; ənd]
— Low sighted a good - sized ship at a considerable distance , and he and
— 低的 目击者 一个 好的 - 尺寸 船 在 一个 大量 距离 , 和 他 和

[hɪz; ɪz][ˈkɑːnsɔːrt] [ɪˈmiːdiətli] [geɪv] [tʃeɪs] ,
his consort immediately gave chase ,
他的 配偶 立即地 给予 追赶 ,

—洛在相当远的距离发现了一艘相当大的船，他和他的同伴立即追了上去。

[səˈpoʊzɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈdɪstənt] [ˈves(ə)l] [maɪt] [pruːv] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ɡʊd] [praɪz] .
supposing the distant vessel might prove to be a good prize .
假如 这 遥远 血管 可能 证明 到 是 一个 好的 奖 .

假设远处的船只可能是一笔不错的战利品。

我们海岸上的海盗和私掠船(Buccaneers and pirates of our coasts)

第11/12页

[aɪˈtiː][soʊ] [ˈhæpənd] , [haʊˈevər] , [ðæt][ðə; ði] [ɪp] [dɪˈskʌvəd] [baɪ] [loʊ] [wʌz; wəz][æn; ən] [ˈɪŋɡlɪʃ] [mæn]
It so happened , however , that the ship discovered by Low was an English man
它 所以 发生 , 然而 , 那 这 船 发现 经过 低的 曾是 一个 英语 男人
- [ʌv; əv] - [wɔːr] , [ðə; ði] [ˈɡreɪhaʊnd] ,
- **of - war , the Greyhound** ,
- 的 - 战争 , 这 灰狗 ,

然而，洛发现的那艘船恰好是一艘英国战舰，名为“灰狗”号。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ˈkruːzɪŋ] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [koʊst] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [ðiːz] [ˈveri] [ˈpaɪəɪrɪts] ,
which was cruising along the coast looking for these very pirates ,
哪个 曾是 巡航 沿着 这 海岸 寻找 为了 这些 非常 海盗 ,
当时，这艘船正沿着海岸线巡航，寻找这些海盗。

[huː] [hæd; həd][ˈriːs(ə)ntli] [kəˈmɪtɪd] [sʌm; səm] [aʊtˈreɪdʒəs] [kraɪmz] [əˈpɑːn][ðə; ði] [kruːz] [ʌv; əv] [ˈmɜːrtʃənt]
who had recently committed some outrageous crimes upon the crews of merchant
WHO 有 最近 坚定的 一些 令人愤慨 犯罪 之上 这 船员 的 商人
[ˈves(ə)lz] [ɪn] [ðoʊz] [ˈwɔːtərz] .
vessels in those waters .
船只 在 那些 水 .

他们最近在这些水域对商船船员犯下了一些令人发指的罪行。

[wen] [ðə; ði] [tuː] [ɪps] ,
When the two ships ,
什么时候 这 二 船舶 ,
当两艘船.....

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [blæk] [flægz] [ˈflaʊtɪŋ] [əˈbʌv] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ðer; ðər] [deks] [ˈkraʊdɪd] [wɪð; wɪθ]
with the black flags floating above them and their decks crowded with
和 这 黑色的 旗帜 漂浮的 多于 他们 和 他们的 甲板 挤 和
[ˈdespəɪət] [ˈfeləʊz] [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ] [ˈpɪstlz] [ænd; ənd] [ˈkʌtləs] ,
desperate fellows armed with pistols and cutlasses ,
绝望的 伙伴们 武装 和 手枪 和 弯刀 ,
黑旗在他们头顶飘扬，甲板上挤满了手持手枪和弯刀的绝望的人们。

[druː] [nɪr] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈves(ə)l] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [praɪz] ,
drew near to the vessel , of which they expected to make a prize ,
画 靠近 到 这 血管 , 的 哪个 他们 预期的 到 制作 一个 奖 ,
他们靠近了那艘船，希望能够俘获它。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈɡreɪtli] [əˈmeɪzd] [wen] [ʃiː; ʃi] [ˈsʌd(ə)nli] [tɜːrnd] [ɪn][hɜːr; hər] [kɔːrs] [ænd; ənd] [dɪˈlɪvəd]
they were greatly amazed when she suddenly turned in her course and delivered
他们 是 非常 惊叹 什么时候 她 突然 转向 在 她 课程 和 发表
[ə; eɪ] [ˈbrɔːdsaɪd] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] [ˈhevi] [ˈkæənən] .
a broadside from her heavy cannon .
一个 舷侧 从 她 重的 大炮 .

当她突然改变航向，用重炮进行舷侧齐射时，他们都大吃一惊。

[ðə; ði] [ˈpaɪəɪrɪts] [rɪˈtɜːrnd] [ðə; ði] [ˈfaɪər] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [wel] [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ] [ˈkæənən] ,
The pirates returned the fire , for they were well armed with cannon ,
这 海盗 返回 这 火 , 为了 他们 是 出色地 武装 和 大炮 ,
海盗们还击，因为他们装备精良，拥有大炮。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [els] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə][duː][bʌt; bət] [faɪt] ,
and there was nothing else for them to do but fight ,
和 那里 曾是 没有什么 别的 为了 他们 到 做 但 斗争 ,
他们除了战斗别无选择。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈkɑ:mbæt][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪk'stri:mli] [[ɔ:rt] [wʌn] .
but the combat was an extremely short one .
但 这 战斗 曾是 一个 极其 短的 一 .
但战斗持续时间极短。

[loʊz] [ˈkɑ:nsɔ:rt][wʌz; wəz] [su:n] [dɪs'eɪbld] [baɪ][ðə; ði][ˈfaɪər][frʌm; frəm][ðə; ði][mæn] - [ʌv; əv] - [wɔ:r] , [ænd; ənd]
Low's consort was soon disabled by the fire from the man - of - war , and
低 配偶 曾是 很快 已禁用 经过 这 火 从 这 男人 - 的 - 战争 , 和
,
,
,

洛的配偶很快被军舰上的炮火击倒，并且
[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi; hi] [pər'si:vɪ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['dæstərdli]
as soon as he perceived this , the dastardly
作为 很快 作为 他 感知 这 , 这 卑鄙的
他一察觉到这一点，那个卑鄙的.....

[loʊ] , [wɪ'daʊt] [ˈeni] [rɪ'gɑ:rd][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [ɪn][ɑ:rmz] ,
Low , without any regard for his companions in arms ,
低的 , 没有 任何 看待 为了 他的 同伴 在 武器 ,
洛伊全然不顾战友的安危，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][noʊ] [θɔ:t] [fɔ:r; fər] [ˈeniθɪŋ] [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [oʊn] ['seɪftɪ] , [ɪ'mi:diətli] [stɔ:pt]
and with no thought for anything but his own safety , immediately stopped
和 和 不 想法 为了 任何事物 但 他的 自己的 安全 , 立即地 停止
[ˈfaɪtɪŋ] , [ænd; ənd] ['setɪŋ] [ɔ:l] [seɪl] ,
fighting , and setting all sail ,
斗争 , 和 环境 全部 帆 ,
他全然不顾自身安危，立即停止战斗，扬帆起航。

[sped] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [si:n] [ʌv; əv][ˈkɑ:mbæt][æz; əz] ['swɪftli] [æz; əz][aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈpɑ:səb(ə)l]
sped away from the scene of combat as swiftly as it was possible
加速 离开 从 这 场景 的 战斗 作为 迅速地 作为 它 曾是 可能的
[fɔ:r; fər][ðə; ði][wɪnd][tu:; tə] [fɔ:rs] [hɪz; ɪz] ['ves(ə)l] [θru:] [ðə; ði][ˈwɔ:tər] .
for the wind to force his vessel through the water .
为了 这 风 到 力量 他的 血管 通过 这 水 .
他乘着船，以最快的速度，借助风力，迅速驶离了战斗现场。

[ðə; ði] [dɪs'eɪbld] ['paɪrət] [ʃɪp] [wʌz; wəz] ['kwɪkli] ['kæptʃərd] , [ænd; ənd][nɑ:t] [lɔ:ŋ] ['æftərwərdz] ['twenti] -
The disabled pirate ship was quickly captured , and not long afterwards twenty -
这 已禁用 海盗 船 曾是 迅速地 捕获 , 和 不是 长的 然后 二十 -
[ˈfaɪv] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] [kru:] [wɜ:r; wər] [traɪd] ,
five of her crew were tried ,
五 的 她 全体人员 是 尝试 ,
这艘失去动力的海盗船很快被俘获，不久之后，船上的二十五名船员被送上法庭。

[kən'vɪktɪd] , [ænd; ənd] [hʌŋ] [nɪr] ['nu:pɔ:rt] , ['ruːd] ['aɪlənd] .
convicted , and hung near Newport , Rhode Island .
已定罪 , 和 悬挂 靠近 纽波特 , 罗德岛 岛 .
被判有罪，并在罗德岛州纽波特附近被绞死。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ærənt] [loʊ] [ɪ'skeɪpt] [wɪ'daʊt] ['ɪndʒəri] ,
But the arrant Low escaped without injury ,
但 这 绝对的 低的 逃脱 没有 受伤 ,
但嫌犯洛逃脱时毫发无损。

[ænd; ənd] [kən'tɪnju:d] [hɪz; ɪz] [kə'rɪr] [ʌv; əv] [kən'temptəbl̩] [kraɪm] [fɔ:r; fər][sʌm; səm] [taɪm] [lɔ:ŋgər] .
and continued his career of contemptible crime for some time longer .
和 持续 他的 职业 的 可鄙 犯罪 为了 一些 时间 更长 .
之后他又继续从事这种令人不齿的犯罪活动一段时间。

[wʌt] ['faɪnəli] [bɪ'keɪm] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][ɪz][nɑ:t][set] [daʊn] [ɪn][ðə; ði]['hɪstəri:z, 'hɪstri:z][ʌv; əv]['paɪrəsi] .
What finally became of him is not set down in the histories of piracy .
什么 最后 成为 的 他 是 不是 放 向下 在 这 历史 的 海盗行为 .
他的最终结局并没有记载在海盗史中。

[aɪ 'ti:] [ɪz][nɑ:t] [ɪm'pra:bəbl̩] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði][men] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [tu:] ['bru:təli]
It is not improbable that if the men under his command were not too brutally
它 是 不是 不太可能 那 如果 这 男人 在下面 他的 命令 是 不是 也 残酷地
[ˈstu:pɪd][tu:; tə] [kɑ:mpri'hend] [hɪz; ɪz] ['kəʊədli] [ʌn'feɪθfʌnəs] [tu:; tə][ðem; ðəm] ,
stupid to comprehend his cowardly unfaithfulness to them ,
愚蠢的 到 理解 他的 胆小 不忠 到 他们 ,
如果他手下的士兵不是愚蠢到无法理解他懦弱的背叛行为，那么他们很可能.....

[ðeɪ] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'mu:vɪd] [frʌm; frəm] [ðɪs] [wɜ:rld] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [li:st] ['ɪntrəstɪŋ] [ʌv; əv][ɔ:l] [beɪs]
they suddenly removed from this world one of the least interesting of all base
他们 突然 已移除 从 这 世界 一 的 这 至少 有趣的 的 全部 根据
[ˈbi:ɪŋs] .
beings .
生物 .
他们突然从这个世界上抹去了最无趣的低等生物之一。

[[pi: 'dʒi:] -]
[Pg 277]
[页 -]
[第277页]

[ˈtʃæptər] [ɛ.kse.kseks]
Chapter XXX
章 XXX
第三十章

[ðə; ði] ['paɪrət] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʌlf]
The Pirate of the Gulf
这 海盗 的 这 海湾
海湾海盗

[æt; ət][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sentʃəri] [ðer; ðər][wəz; wəz][ə; eɪ] ['veri] ['eɪb(ə)l][ænd; ənd] , [ɪn'di:d] ,
At the beginning of this century there was a very able and , indeed ,
在 这 开始 的 这 世纪 那里 曾是 一个 非常 有能力的 和 , 的确 ,
本世纪初，曾有一位非常有能力，而且确实如此的.....

[ˈtæləntɪd] [mæn] ['lɪvɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʌlf] [ʌv; əv]['meksɪkoʊ] ,
talented man living on the shores of the Gulf of Mexico ,
才华横溢 男人 活的 在 这 海岸 的 这 海湾 的 墨西哥 ,
一位才华横溢的男子，居住在墨西哥湾沿岸。

[hu:] [hæz; həz] [bɪn] [set] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][hɪ'stɔ:rɪk(ə)] ['rekərdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪmz] [æz; əz][ə; eɪ] ['veri]
who has been set down in the historical records of the times as a very
WHO 有 到过 放 向下 在 这 历史 记录 的 这 时代 作为 一个 非常
[ɪm'pɔ:rt(ə)nt][ˈpaɪrət] ,
important pirate ,
重要的 海盗 ,
他被历史记载为一位非常重要的海盗，

[ænd; ənd] [hu:] [ɪz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] ['stɔ:ri] [ænd; ənd][ɪn] [trə'dɪ(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ] ['gælənt] [ænd; ənd][roʊ'mæntɪk]
and who is described in story and in tradition as a gallant and romantic
和 WHO 是 描述 在 故事 和 在 传统 作为 一个 英勇 和 浪漫的
['fri:bu:tər] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:] .
freebooter of the sea .
自由掠夺者 的 这 海 :

在故事和传统中，他被描述为一位英勇浪漫的海上自由海盗。

[ðɪs] [mæn][wʌz; wəz][dʒi:n] [lɑ:'fɪt] , ['waɪdli] [noʊn] [æz; əz] " [ðə; ði] ['paɪrət] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʌlf] ,
This man was Jean Lafitte , widely known as " The Pirate of the Gulf ,
这 男人 曾是 让 拉菲特 , 广泛 已知 作为 " 这 海盗 的 这 海湾 ,
这个人就是让·拉菲特，他被广泛称为“海湾海盗”。

" [ænd; ənd] [jet] [hu:] [wʌz; wəz] , [ɪn][fækt] , [soʊ] ['lɪt(ə)] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['paɪrət] ,
" and yet who was , in fact , so little of a pirate ,
" 和 然而 WHO 曾是 , 在 事实 , 所以 小的 的 一个 海盗 ,
然而，事实上，他根本算不上一个海盗。

[ðæt] [aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] ['daʊtɪd] ['weðər] [ɔ:r][nɑ:t][hi:; hi] [dɪ'z:rvz] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn] [ðɪ:z] ['stɔ:rɪz] [ʌv; əv]
that it may be doubted whether or not he deserves a place in these stories of
那 它 可能 是 怀疑 无论 或者 不是 他 值得 一个 地方 在 这些 故事 的
[ə'merɪkən] ['paɪərɪts] .
American pirates .
美国人 海盗 :

人们可能会怀疑他是否配得上在美国海盗故事中占有一席之地。

[lɑ:'fɪt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [frentʃ] ['blæksmɪθ] , [ænd; ənd] , [waɪl] [sti:l] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] ,
Lafitte was a French blacksmith , and , while still a young man ,
拉菲特 曾是 一个 法语 铁匠 , 和 , 尽管 仍然 一个 年轻的 男人 ,
拉菲特是一名法国铁匠，年轻时，

[hi:; hi] [keɪm] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tu:] ['brʌðərz] [tu:; tə] [nu:] [ɔ:'liənz] , [ænd; ənd][set] [ʌp][ə; eɪ] [ʃɑ:p] [ɪn]
he came with his two brothers to New Orleans , and set up a shop in
他 来了 和 他的 二 兄弟 到 新的 奥尔良 , 和 放 向上 一个 店铺 在
['bɜ:rbən] [stri:t] ,
Bourbon Street ,
波旁威士忌 街道 ,

他和他的两个兄弟一起来到新奥尔良，并在波旁街开了一家店铺。

[wer] [hi:; hi][dɪd][ə; eɪ] [ɡʊd] ['bɪznəs] [ɪn] ['hɔ:sfu:; -fj-] [ænd; ənd][ɪn] ['ʌðər] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
where he did a good business in horseshoeing and in other branches of his
在哪里 他 做过 一个 好的 商业 在 马蹄铁 和 在 其他 分支 的 他的
[treɪd] .
trade .
贸易 :

他在马蹄铁生意和其他相关行业都做得不错。

[bʌt; bət][hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [soʊl] [wɪtʃ] [sɔ:d] [haɪ] [ə'blaʊ] [hɪz; ɪz]['ænvɪl][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['beləʊz] ,
But he had a soul which soared high above his anvil and his bellows ,
但 他 有 一个 灵魂 哪个 飙升 高的 多于 他的 砧 和 他的 风箱 ,
但他拥有一颗远超铁砧和风箱的灵魂。

[ænd; ənd] [pɜ:'si:vɪŋ] [æn; ən] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [teɪk] [ʌp][ə; eɪ] ['veri] ['pra:ɪtəb(ə)] [ɑ:kju'peɪ(ə)n] , [hi:; hi]
and perceiving an opportunity to take up a very profitable occupation , he
和 感知 一个 机会 到 拿 向上 一个 非常 有利可图 职业 , 他
[geɪv] [ʌp] ['blæksmɪθɪŋ] ,
gave up blacksmithing ,
给予 向上 铁匠 ,

他看到有机会从事一份收入非常可观的工作，于是放弃了铁匠的工作。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tu:] ['brʌðərz] [æz; əz]['pɑ:rtnərz] [br'keɪm] [ə; eɪ] [ˌsu:pərɪn'tendənt]
and with his two brothers as partners became a superintendent
和 和 他的 二 兄弟 作为 合作伙伴 成为 一个 校长

他与两个兄弟合伙成为了一名主管。

[ˌpi: 'dʒɪ:] -]
[Pg 278]
[页 -]

[ʌv; əv] [ˌpraɪvə'tɪrɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]['mænɪdʒər][ʌv; əv]['semi] - ['li:gəlaɪzd] ['paɪrəsi] .
of privateering and a general manager of semi - legalized piracy .
的 私掠船 和 一个 一般的 经理 的 半 - 合法化 海盗行为 .

私掠船船员和半合法海盗活动的总经理。

[ðə; ði] ['bɪznəs] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [wɪtʃ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['wɑ:tʃfl] [ænd; ənd] [klɪr] - ['saɪtɪd] [lɑ:'fɪt]
The business opportunity which came to the watchful and clear - sighted Lafitte
这 商业 机会 哪个 来了 到 这 警惕 和 清除 - 目击者 拉菲特

[meɪ] [bi:; bi] ['bri:flɪ] [dɪ'skraɪbd] .
may be briefly described .
可能 是 简要地 描述 .

敏锐而有远见的拉菲特所遇到的商机可以简要描述一下。

[ɪn][ðə; ði] ['ɜ:rlɪ] ['jɪrɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sentʃəri] [ðə; ði] [ɡʌlf] [ʌv; əv]['meksɪkoʊ][wʌz; wəz][ðə; ði] [si:n] [ʌv; əv]
In the early years of this century the Gulf of Mexico was the scene of
在 这 早期的 年 的 这 世纪 这 海湾 的 墨西哥 曾是 这 场景 的

[ˌɑ:pə'eɪʃənz] [ʌv; əv] [smɔ:l] ['ves(ə)lɪz] ['kɔ:lɪŋ] [ðəm'selvz] [ˌpraɪvə'tɪr] ,
operations of small vessels calling themselves privateers ,
运营 的 小的 船只 呼叫 他们自己 私掠船 ,

本世纪初，墨西哥湾是自称为私掠船的小型船只活动的场所。

[bʌt; bət][ɪn][fækt]['paɪərɪts] .
but in fact pirates .
但 在 事实 海盗 .

但实际上是海盗。

[wɔ:r][hæd; həd]['broʊkən][aʊt] [brɪ'twi:n] ['ɪŋɡlənd] [ænd; ənd] [speɪn] , [ɑ:n][ðə; ði][wʌn] [saɪd] , [ænd; ənd]
War had broken out between England and Spain , on the one side , and
战争 有 破碎的 出去 之间 英格兰 和 西班牙 , 在 这 一 边 , 和

[fræns] [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] ,
France on the other ,
法国 在 这 其他 ,

英格兰和西班牙一方与法国一方之间爆发了战争。

[ænd; ənd] ['kɑ:nsɪkwentli] [ðə; ði][fɜ:rst] - [neɪmd] [neɪʃəns][wɜ:r; wər] ['veri] [ɡlæd][tu:; tə] [kə'mɪʃ(ə)n]
and consequently the first - named nations were very glad to commission
和 最后 这 第一的 - 命名 国家 是 非常 高兴的 到 委员会

[ˌpraɪvə'tɪr] [tu:; tə] [preɪ] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:mɜ:rs] [ʌv; əv] [fræns] .
privateers to prey upon the commerce of France .
私掠船 到 猎物 之上 这 商业 的 法国 .

因此，前面提到的那些国家非常乐意派遣私掠船掠夺法国的商业。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər]['ɔ:lsʊʊ] [ˌpraɪvə'tɪr] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [sent] [aʊt] [baɪ][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['sentrəl]
There were also privateers who had been sent out by some of the Central
那里 是 还 私掠船 WHO 有 到过 发送 出去 经过 一些 的 这 中央

[ə'merɪkən] [rɪ'pʌblɪk] [hu:] [hæd; həd] [θroʊn] [ɔ:f][ðə; ði] ['spænɪʃ] [joʊk] ,
American republics who had thrown off the Spanish yoke ,
美国人 共和国 WHO 有 抛掷 离开 这 西班牙语 轭 ,

还有一些摆脱西班牙统治的中美洲共和国派出了私掠船。

[ænd; ənd] [ðɪ:z] , [kən'sɪdəɪŋ] ['spæni] ['ves(ə)lz] [æz; əz][ðer; ðər]['pra:pər] ['bu:ti] ,
and these , considering Spanish vessels as their proper booty ,
和 这些 , 考虑 西班牙语 船只 作为 他们的 恰当的 赃物 ,
而这些人, 则将西班牙船只视为他们应得的战利品。

[wɜ:r; wər] ['veri] [mʌt] [ɪn'klaɪnd] [tu:; tə] [lʊk] [ə'pɑ:n] ['ɪŋɡlɪ] ['ves(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [laɪt] ,
were very much inclined to look upon English vessels in the same light ,
是 非常 很多 倾斜 到 看 之上 英语 船只 在 这 相同的 光 ,
他们非常倾向于以同样的眼光看待英国船只。

[æz; əz][ðə; ði] ['ɪŋɡlɪ] [ænd; ənd] ['spæni] [wɜ:r; wər]['ælaɪz] .
as the English and Spanish were allies .
作为 这 英语 和 西班牙语 是 盟国 .
因为英国人和西班牙人是盟友。

[ænd; ənd] [wen] [ə; eɪ] [fju:] [frentʃ] [ˌpraɪvə'tɪr] [keɪm] [ˈɔ:lsoʊ][ə'pɑ:n][ðə; ði] [si:n] ,
And when a few French privateers came also upon the scene ,
和 什么时候 一个 很少 法语 私掠船 来了 还 之上 这 场景 ,
当几艘法国私掠船也来到现场时,

[ðeɪ] [helpt] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['bɪznəs] [ʌ; əv] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['kæptʃər] [ʌ; əv] ['mæ:tʃəntmən] , ['dʊrɪŋ]
they helped to make the business of legitimate capture of merchantmen , during
他们 帮助 到 制作 这 商业 的 合法的 捕获 的 商船 , 期间
[ðə; ði] [taɪm] [ʌ; əv] [wɔ:r] ,
the time of war ,
这 时间 的 战争 ,
在战争时期, 他们帮助使合法捕获商船的行为变得合理化。

[ə; eɪ] ['veri] ['kɑ:mplɪkətɪd] [ə'fer] .
a very complicated affair .
一个 非常 复杂的 事务 .
一件非常复杂的事情。

[bʌt; bət][ə'pɑ:n][wʌn] [pɔɪnt] [ðɪ:z] [ˌpraɪvə'tɪr] , [hu:] [soʊ][ˈɔ:f(ə)n]['æktɪd][æz; əz]['paɪərɪts] ,
But upon one point these privateers , who so often acted as pirates ,
但 之上 一 观点 这些 私掠船 , WHO 所以 经常 行动 作为 海盗 ,
但有一点, 这些经常充当海盗的私掠船,

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [hæd; həd][nɑ:t][ðə; ði] [sper] [taɪm] [ɪn] [wɪt] [tu:; tə] [wɜ:rk] [aʊt] ['dɪfɪkəlt] ['prɔ:bləms]
because they had not the spare time in which to work out difficult problems
因为 他们 有 不是 这 空闲的 时间 在 哪个 到 工作 出去 难的 问题
[ʌ; əv] [ˌnæʃə'næləti] ,
of nationality ,
的 国籍 ,
因为他们没有空闲时间来研究复杂的国籍问题。

[wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ə'ɡri:d] : [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] ['loʊdɪd] [ðer; ðər] [ʃɪps] [wɪð; wɪθ] ['bu:ti] ,
were all agreed : when they had loaded their ships with booty ,
是 全部 同意 : 什么时候 他们 有 已加载 他们的 船舶 和 赃物 ,
大家一致同意: 当他们把船上装满战利品之后,

[ðeɪ] [mʌst; məst][seɪl][tu:; tə][sʌm; səm] [pleɪs] [wer] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi; bi] [seɪf] [tu:; tə] [dɪ'spoʊz] [ʌ; əv][ˌaɪ 'ti:] .
they must sail to some place where it would be safe to dispose of it .
他们 必须 帆 到 一些 地方 在哪里 它 会 是 安全的 到 处置 的 它 .
他们必须航行到某个可以安全处置它的地方。

[soʊ] , [ɪn] [kɔ:rs] [ʌv; əv][taɪm] , [ðə; ði][beɪ][ʌv; əv] - ,
So , in course of time , the bay of Barrataria ,
所以 , 在 课程 的 时间 , 这 湾 的 - ,
所以, 随着时间的推移, 巴拉塔里亚湾

[ə'baʊt] ['fɔ:rti] [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv] [nu:] [ɔ:'liənz] [ænd; ənd] ['veri] [wel] ['sɪtʃueɪtɪd][fɔ:r; fər][æn; ən][ɪ'li:g(ə)]
about forty miles south of New Orleans and very well situated for an illegal
关于 四十 英里 南 的 新的 奥尔良 和 非常 出色地 位于 为了 一个 非法的
[ˈset(ə)lmənt] ,
settlement ,
沉降 ,
位于新奥尔良以南约四十英里处, 地理位置非常适合建立非法定居点。

[wʌz; wəz] [ˈtʃoʊzn] [æz; əz][ə; eɪ] [ˌpraɪvə'tɪr] - [pɔ:rt] ,
was chosen as a privateers ' port ,
曾是 选定 作为 一个 私掠船 - 港口 ,
被选为私掠船港口,

[ænd; ənd][ə; eɪ][lɑ:rdʒ][ænd; ənd] ['flɜ:riʃɪŋ] ['kɑ:ləni] [su:n] [gru:] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][beɪ] ,
and a large and flourishing colony soon grew up at the head of the bay ,
和 一个 大的 和 芊芊 殖民地 很快 生长 向上 在 这 头 的 这 湾 ,
海湾尽头很快形成了一个庞大而繁荣的殖民地。

[tu:; tə] [wɪtʃ] [keɪm] [ˌpraɪvə'tɪr] [ʌv; əv] ['evri] [ˌnæʃə'næləti] [tu:; tə][dɪ'spoʊz][ʌv; əv][ðer; ðər] ['kɑ:gəʊz] .
to which came privateers of every nationality to dispose of their cargoes .
到 哪个 来了 私掠船 的 每一个 国籍 到 处置 的 他们的 货物 .
于是, 各个国家的私掠船都来到这里处置他们的货物。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [kəm'pærətɪvli] ['desələt] ['kʌntri] ə'baʊt -
Of course there was no one in the comparatively desolate country about Barrataria
的 课程 那里 曾是 不 一 在 这 比较 荒凉 国家 关于 -
[hu:] [kʊd; kəd] [baɪ] [ðə; ði][ˌvæljuəb(ə)l] [gʊdʒ] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər] [brɔ:t] ['ɪntu:] [ðæt] [pɔ:rt] ,
who could buy the valuable goods which were brought into that port ,
WHO 可以 买 这 有价值的 商品 哪个 是 带来 进入 那 港口 ,
当然, 在巴拉塔里亚附近相对荒凉的地区, 没有人能够购买运到该港口的贵重货物。

[bʌt; bət][ðə; ði] [greɪt] ['ɑ:bdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði] ['oʊnərz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mɜ:rtjəndaɪs] [wʌz; wəz][tu:; tə] ['smʌg(ə)]
but the great object of the owners of this merchandise was to smuggle
但 这 伟大的 目的 的 这 所有者 的 这 商品 曾是 到 走私
[aɪ 'ti:] [ʌp][tu:; tə] [nu:] [ɔ:'liənz] [ænd; ənd] [dɪ'spoʊz][ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
it up to New Orleans and dispose of it .
它 向上 到 新的 奥尔良 和 处置 的 它 .
但这些货物的所有者的真正目的是将它们走私到新奥尔良并销赃。

[bʌt; bət][ðer; ðər][kʊd; kəd][bi:; bi][noʊ] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['træfɪk] [ʌv; əv] [ðɪs] [sɔ:rt] ,
But there could be no legitimate traffic of this sort ,
但 那里 可以 是 不 合法的 交通 的 这 种类 ,
但这种类型的交通不可能是合法的。

[fɔ:r; fər][ðə; ði][ju'haɪtɪd] [steɪts] [æt; ət][ðə; ði] ['veri] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sentʃəri] [wʌz; wəz][æt; ət] [pi:s]
for the United States at the very beginning of the century was at peace
为了 这 团结的 各州 在 这 非常 开始 的 这 世纪 曾是 在 和平
[wɪð; wɪθ] [ɪŋɡlənd] ,
with England ,
和 英格兰 ,
世纪之初, 美国与英国处于和平状态。

[fræns] , [ænd; ənd][speɪn] , [ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [kʊd; kəd][nɑ:t] [rɪ'si:v] ['ɪntu:] ['eni] [ʌv; əv][hɜ:r; hər][pɔ:rts] ,
France , and Spain , and therefore could not receive into any of her ports ,
法国 , 和 西班牙 , 和 所以 可以 不是 收到 进入 任何 的 她 端口 ,
法国和西班牙, 因此无法将货物送入她的任何港口。

[gʊdʒ] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃəd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɪps] [ʌv; əv] [ði:z] [neɪʃəns] .
goods which had been captured from the ships of these nations .
商品 哪个 有 到过 捕获 从 这 船舶 的 这些 国家 .
从这些国家的船上缴获的货物。

[ˈkɑːnsɪkwentli] [ðə; ði] [ˈplʌndər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌpraɪvətɪrɪŋ] [ˈpaɪərɪts][ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [brɔːt] [ʌp]
Consequently the plunder of the privateering pirates of Barrataria was brought up
最后 这 掠夺 的 这 私掠船 海盗 的 - 曾是 带来 向上
[tuː; tə] [nuː] [ɔːˈliənz] [ɪn][ɔːl] [ˈsɔːrts] [ʌv; əv] [ˈsiːkrət] [ænd; ənd] [ˌʌndərˈhænd] [ˈfæʃənz] ,
to New Orleans in all sorts of secret and underhand fashions ,
到 新的 奥尔良 在 全部 排序 的 秘密 和 暗中 时尚 ,
因此，巴拉塔利亚私掠海盗的掠夺品以各种秘密和不正当的方式被运往新奥尔良。

[ænd; ənd][soʊld][tuː; tə] [ˈmɜːtʃənts] [ɪn] [ðæt] [ˈsɪti] ,
and sold to merchants in that city ,
和 卖 到 商人 在 那 城市 ,
然后卖给了城里的商人。

[wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [ˈkʌstəm] [haʊs] [ˈhævɪŋ] [ˈeniθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪmˈpɔːrteɪʃn] .
without the custom house having anything to do with the importations .
没有 这 风俗 房子 拥有 任何事物 到 做 和 这 进口 .
与海关没有任何关系，进口过程也与海关无关。

[naʊ] [ðɪs] [wʌz; wəz] [greɪt] [ˈbɪznəs] ; [dʒiːn] [lɑːˈfɪt] [hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [ˈbɪznəs] [maɪnd] ,
Now this was great business ; Jean Lafitte had a great business mind ,
现在 这 曾是 伟大的 商业 ; 让 拉菲特 有 一个 伟大的 商业 头脑 ,
这可是笔绝妙的生意；让·拉菲特极具商业头脑。

[ænd; ənd] [ˈðerfɔːr] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [lɔːŋ] [ˈæftər][hɪz; ɪz][əˈraɪv(ə)][æt; ət] - [brɪˈfɔːr] [hiː; hi]
and therefore it was not long after his arrival at Barrataria before he
和 所以 它 曾是 不是 长的 后 他的 到达 在 - 前 他
[wʌz; wəz][ðə; ði] [hed] [mæn][ɪn][ðə; ði] [ˈkɑːləni] ,
was the head man in the colony ,
曾是 这 头 男人 在 这 殖民地 ,
因此，他抵达巴拉塔里亚后不久，就成为了殖民地的首领。

[ænd; ənd][dəˈrektər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ɔːl] [ɪts] [ɑːpəˈeɪʃənz] .
and director - in - chief of all its operations .
和 导演 - 在 - 首席 的 全部它是 运营 .
并担任其所有业务的总负责人。

[ðʌs] , [baɪ] [brɪˈkʌmɪŋ] [ə; eɪ] [ˈprɑːmɪnənt]
Thus , by becoming a prominent
因此 , 经过 成为 一个 著名的
因此，通过成为一名杰出人士

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg 280**]
[页 -]
[第280页]

[ˈfɪɡjər] [ɪn][ə; eɪ][ˌpaɪˈrætɪkl][ˈsɜːrk(ə)l] , [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][biː; bi] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ] [ˈpaɪrət] ,
figure in a piratical circle , he came to be considered a pirate ,
数字 在 一个 海盗 圆圈 , 他 来了 到 是 经过考虑的 一个 海盗 ,
他身处海盗圈子，最终也被视为一名海盗。

[ænd; ənd][æz; əz] [sʌtʃ] [keɪm] [daʊn] [tuː; tə][juː ˈes][ɪn][ðə; ði][ˈpeɪdʒɪz][ʌv; əv][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
and as such came down to us in the pages of history .
和 作为 这样的 来了 向下 到 我们 在 这 页面 的 历史 .
因此，它们被载入了历史的篇章，流传至今。

[bʌt; bət] , [ɪn][fækt] , [lɑ:ˈfɪt] ['nevər] [kəˈmɪtɪd] [æn; ən][ækt][ʌv; əv][ˈpaɪrəsi][ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] ; [hi:; hi][wʌz; wəz]
But , in fact , Lafitte never committed an act of piracy in his life ; he was
但 , 在 事实 , 拉菲特 绝不 坚定的 一个 行为 的 海盗行为 在 他的 生活 ; 他 曾是
[ə; eɪ] ['blæksmɪθ] ,
a blacksmith ,
一个 铁匠 ,

但事实上，拉菲特一生从未做过任何海盗行为；他是一名铁匠。

[ænd; ənd] [nu:] [noʊ] [mɔ:ɪ] [əˈbaʊt] ['seɪlɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɪp] [ɔ:r][ˈi:v(ə)n][ðə; ðɪ] [smɔ:lɪst] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] [boʊt]
and knew no more about sailing a ship or even the smallest kind of a boat
和 知道 不 更多的 关于 帆船 一个 船 或者 甚至 这 最小 种类 的 一个 船
[ðæn; ðən][hi:; hi] [nu:] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ][ˈprɑ:pər] [kənˈstrʌk(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɑ:nɪt] .
than he knew about the proper construction of a sonnet .
比 他 知道 关于 这 恰当的 建造 的 一个 十四行诗 .

他对驾驶船舶，甚至对最小的船只都一无所知，就像他对十四行诗的正确结构一无所知一样。

[hi:; hi][dɪd][nɔ:t][ˈi:v(ə)n][traɪ] , [laɪk] [ðə; ðɪ] ['selɪbreɪtɪd] ['bɑ:nɪt] ,
He did not even try , like the celebrated Bonnet ,
他 做过 不是 甚至 尝试 , 喜欢 这 著名 引擎盖 ,
[ə; eɪ] [ˈbɒnət] [ˈtʃeɪnɪʃ] [ˈdʒɛnərəl] [ˈhɪm] [wɪt] [ˈsɪmple] [ˈdʒɛnərəl] [ˈhɪm] [wɪt] [ˈsɪmple]
他 甚至 连 尝试 都没有 , 就像 著名 的 博内特 一样。

[tu:; tə][faɪnd] ['ʌðər] ['pi:p(ə)l] [hu:] [wʊd] ['nævɪgeɪt] [ə; eɪ] ['ves(ə)l] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] ,
to find other people who would navigate a vessel for him ,
到 寻找 其他 人们 WHO 会 导航 一个 血管 为了 他 ,
[ə; eɪ] [ˈhɪm] [wɪt] [ˈsɪmple] [ˈdʒɛnərəl] [ˈhɪm] [wɪt] [ˈsɪmple]
去找 其他 愿意 为他 掌舵 的人 ,

[fɔ:r; fər][hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [teɪst] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ][ˈoʊ(ə)n] [weɪv] ,
for he had no taste for the ocean wave ,
为了 他 有 不 品尝 为了 这 海洋 海浪 ,
[ə; eɪ] [ˈhɪm] [wɪt] [ˈsɪmple] [ˈdʒɛnərəl] [ˈhɪm] [wɪt] [ˈsɪmple]
因为他 并不 喜欢 海浪。

[ænd; ənd][ɔ:l] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə][du:][hi:; hi][dɪd][əˈpɑ:n][fɜ:rm] , [draɪ][lænd] .
and all that he had to do he did upon firm , dry land .
和 全部 那 他 有 到 做 他 做过 之上 公司 , 干燥 土地 .
[ə; eɪ] [ˈhɪm] [wɪt] [ˈsɪmple] [ˈdʒɛnərəl] [ˈhɪm] [wɪt] [ˈsɪmple]
他 所有 要 做 的 事情 都是 在 坚实 干燥 的 陆地 上 完成 的。

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['nevər] [æt; ət] [si:] [bʌt; bət] [twɑ:z] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] :
It is said of him that he was never at sea but twice in his life :
它 是 说 的 他 那 他 曾是 绝不 在 海 但 两次 在 他的 生活 :
[ə; eɪ] [ˈhɪm] [wɪt] [ˈsɪmple] [ˈdʒɛnərəl] [ˈhɪm] [wɪt] [ˈsɪmple]
据说 他 一生 中 只有 两次 出海 :

[wʌnz] [wen] [hi:; hi] [keɪm] [frʌm; frəm] [fræns] , [ænd; ənd][wʌnz] [wen] [hi:; hi] [left] [ðɪs] ['kʌntri] ,
once when he came from France , and once when he left this country ,
一次 什么时候 他 来了 从 法国 , 和 一次 什么时候 他 左边 这 国家 ,
[ə; eɪ] [ˈhɪm] [wɪt] [ˈsɪmple] [ˈdʒɛnərəl] [ˈhɪm] [wɪt] [ˈsɪmple]
他 从 法国 来 的 时候 有 过 一次 , 离开 这个 国家 的 时候 也 有 过 一次。

[ænd; ənd][ɑ:n] ['ni:ðər] [əˈkeɪzən] [dɪd][hi:; hi][seɪl] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] " [ˈdʒɑ:li][ˈrɑ:dʒər] ,
and on neither occasion did he sail under the " Jolly Roger ,
和 在 两者都不 场合 做过 他 帆 在下面 这 " 乔利 罗杰 ,
[ə; eɪ] [ˈhɪm] [wɪt] [ˈsɪmple] [ˈdʒɛnərəl] [ˈhɪm] [wɪt] [ˈsɪmple]
这两次 航行 他 都 没有 悬挂 “ 海盗 旗 ”。

" [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈpaɪrət] [flæg][wʌz; wəz] ['sʌmtaɪmz] [kɔ:ld] .
" **as the pirate flag was sometimes called .**
" 作为 这 海盗 旗帜 曾是 有时 称为 :
[ə; eɪ] [ˈhɪm] [wɪt] [ˈsɪmple] [ˈdʒɛnərəl] [ˈhɪm] [wɪt] [ˈsɪmple]
“ 正如 海盗 旗 有时 所 称呼 的 那样。”

[fɔ:r; fər] [ði:z] ['ri:z(ə)nz] [aɪ ˈti:] [si:mz] ['skɜ:slɪ] [raɪt] [tu:; tə][kɔ:l] [lɑ:ˈfɪt] [ə; eɪ] [ˈpaɪrət] ,
For these reasons it seems scarcely right to call Lafitte a pirate ,
为了 这些 原因 它 似乎 几乎 正确的 到 称呼 拉菲特 一个 海盗 ,
[ə; eɪ] [ˈhɪm] [wɪt] [ˈsɪmple] [ˈdʒɛnərəl] [ˈhɪm] [wɪt] [ˈsɪmple]
基于 这些 原因 , 称 拉菲特 为 海盗 似乎 不太 恰当。

[bʌt; bət][æz; əz][hi; hi][hæz; həz] [bɪn] [soʊ][ˈdʒen(ə)rəli] [kənˈsɪdərd] [ɪn] [ðæt] [laɪt] ,
but as he has been so generally considered in that light ,
但 作为 他 有 到过 所以 一般来说 经过考虑的 在 那 光 ,
但由于人们普遍都这样看待他,

[wi; wi] [wɪl] [ædˈmɪt][hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ði][bæd] [ˈkʌmpəni] , [ðə; ði] [ˈstoːrɪz] [ʌv; əv] [huːz] [laɪvz; lɪvz][wi; wi]
we will admit him into the bad company , the stories of whose lives we
我们 将要 承认 他 进入 这 坏的 公司 , 这 故事 的 谁 生活 我们
[ɑːr; ər] [naʊ] [ˈtelɪŋ] .
are now telling .
是 现在 讲述 .

我们将接纳他加入坏人的行列，我们现在正在讲述的就是这些人的故事。

[ðə; ði][ˈenədʒi][ænd; ənd] [ˈbɪznəs] [əˈbɪlətɪz] [ʌv; əv][dʒiːn] [lɑːˈfɪt] [suːn] [meɪd] [ðəmˈselvz] [felt][nɑːtɪ][ˈoʊnli]
The energy and business abilities of Jean Lafitte soon made themselves felt not only
这 活力 和 商业 能力 的 让 拉菲特 很快 制成 他们自己 毛毡 不是 仅有的
[ɪn] - ,
in Barrataria ,
在 - ,
让·拉菲特的精力和商业才能很快不仅在巴拉塔里亚得到了体现，

[bʌt; bət][ɪn] [nuː] [ɔːˈliənz] .
but in New Orleans .
但 在 新的 奥尔良 .

但在新奥尔良。

[ðə; ði] [ˌpraɪvəˈtɪr] [faʊnd] [ðæt] [hi; hi] [ˈmænɪdʒd] [ðer; ðər] [əˈferz] [wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] [dɪˈskreɪ(ə)n] [ænd; ənd]
The privateers found that he managed their affairs with much discretion and
这 私掠船 成立 那 他 管理 他们的 事务 和 很多 审慎 和
[kənˈsɪdərəb(ə)l] [ˈfɜrnəs] , [ænd; ənd] ,
considerable fairness , and ,
大量 公平 , 和 ,
私掠船船员们发现他处理他们的事务非常谨慎，而且相当公平，

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈpend] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][əˈblaɪdʒd][tuː; tə] [əˈbeɪ]
while they were willing to depend upon him , they were obliged to obey
尽管 他们 是 愿意的 到 依赖 之上 他 , 他们 是 有义务 到 服从
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .
虽然他们愿意依赖他，但他们有义务服从他。

[ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [hænd] ,
On the other hand ,
在 这 其他 手 ,

另一方面，

[ðə; ði] [treɪd] [ʌv; əv] [nuː] [ɔːˈliənz] [wʌz; wəz] [ˈveri] [mʌtʃ] [ˈɪnfluənst] [baɪ][ðə; ði] [greɪt] [ˈkwɑːntətɪz] [ʌv; əv]
the trade of New Orleans was very much influenced by the great quantities of
这 贸易 的 新的 奥尔良 曾是 非常 很多 影响 经过 这 伟大的 数量 的
新奥尔良的贸易深受大量.....的影响

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 281]
[页 -]

[第281页]

[ɡʊdʒ] [wɪtʃ] [ˈʌndər] [ləˈfiːts] [dəˈrekʃ(ə)nz][wɜːr; wər] [ˈsmʌɡld] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
goods which under Lafitte's directions were smuggled into the city .
商品 哪个 在下面 拉菲特的 方向 是 走私 进入 这 城市 .
在拉菲特的指示下，这些货物被走私到城里。

[ˈmeni] [ˈmɜ:tʃənts] [ænd; ənd] [ˈʃɒpki:pəz] [hu:] [pəˈzest] [noʊ] [ˈkɑ:nʃəns] [tu:; tə] [spi:k] [ʌv; əv]
Many merchants and shopkeepers who possessed no consciences to speak of
许多 商人 和 店主 WHO 拥有 不 良心 到 说话 的
[wɜ:r; wər][glæd][tu:; tə] [bai] [ðɪ:z] [ˈsmʌɡld] [gʊdz] [fɔ:r; fər] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)l] [ˈmʌni] [ænd; ənd][tu:; tə] [sel]
were glad to buy these smuggled goods for very little money and to sell
是 高兴的 到 买 这些 走私 商品 为了 非常 小的 钱 和 到 卖
[ðem; ðəm][æt; ət] [loʊ] [ˈpraɪsɪz][ænd; ənd][ˈlɑ:rdʒ][ˈprɑ:fɪts] ,
them at low prices and large profits ,
他们 在 低的 价格 和 大的 利润 ,

许多毫无良知的商人和店主乐于以极低的价格购买这些走私货物，然后以低价高价出售，从中牟取暴利。

[bʌt; bət][ðə; ði] [rɪˈspektəbl] [ˈbɪznəs] [men] , [hu:] [wɜ:r; wər][əˈblaɪdʒd][tu:; tə] [peɪ] [ˈmɑ:rkɪt] [ˈpraɪsɪz][fɔ:r; fər]
but the respectable business men , who were obliged to pay market prices for
但 这 可敬 商业 男人 , WHO 是 有义务 到 支付 市场 价格 为了
[ðer; ðər] [gʊdz] ,
their goods ,
他们的 商品 ,

但是那些体面的商人，他们不得不按市场价格购买商品，

[wɜ:r; wər] [ˈɡreɪtli] [dɪˈstɜ:rbd] [baɪ][ðə; ði][ˈlɑ:rdʒ] [ˈkwɑ:ntətɪz] [ʌv; əv] [ˈmɜ:rtʃəndaɪs] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər]
were greatly disturbed by the large quantities of merchandise which were
是 非常 不安 经过 这 大的 数量 的 商品 哪个 是
[kənˈtɪnjuəli] [ˈsmʌɡld] [ˈɪntu:;] [nu:] [ɔːˈliənz] [ænd; ənd][soʊld][æt; ət] [reɪts] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd]
continually smuggled into New Orleans and sold at rates with which they could
持续 走私 进入 新的 奥尔良 和 卖 在 利率 和 哪个 他们 可以
[nɑ:t] [kəmˈpi:t] .
not compete .
不是 竞争 .

大量商品不断被走私到新奥尔良，并以他们无法与之竞争的价格出售，这令他们感到非常不安。

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [tɔ:rd] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r][wɔ:r][wɪð; wɪθ] [ˈɪŋɡlənd] , [wɪtʃ] [bɪˈɡæn][ɪn] - ,
It was toward the end of our war with England , which began in 1812 ,
它 曾是 朝向 这 结尾 的 我们的 战争 和 英格兰 , 哪个 开始 在 - ,
[wɪtʃ] [wɜ:r] [wɪθ] [ˈɪŋɡlənd] ,
那是在我们与英国的战争接近尾声的时候，这场战争始于1812年。

[ðæt] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] ,
that the government of the United States ,
那 这 政府 的 这 团结的 各州 ,
[ˈjuːnəɪtɪd] [ˈstet] [ˈɡʌvənmənt] [ˈæmərɪkən]
美国政府，

[ˈɜ:dʒd] [tu:; tə] [ˈspi:di] [ˈækʃ(ə)n][baɪ][ðə; ði] [ɪnˈkri:sɪŋ] [kəmˈpleɪnts] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:] - [əˈbaɪdɪŋ] [ˈmɜ:tʃənts]
urged to speedy action by the increasing complaints of the law - abiding merchants
敦促 到 迅速 行动 经过 这 增加 投诉 的 这 法律 - 遵守 商人
[ʌv; əv] [nu:] [ɔːˈliənz] ,
of New Orleans ,
的 新的 奥尔良 ,

新奥尔良守法商户的投诉日益增多，敦促当局迅速采取行动。

[dɪˈtɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [send] [aʊt] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈneɪv(ə)l] [fɔ:rs] [ænd; ənd] [ɪnˈtaɪərli] [breɪk] [ʌp][ðə; ði] [ɪləˈdʒɪtəmət]
determined to send out a small naval force and entirely break up the illegitimate
决定 到 发送 出去 一个 小的 海军 力量 和 完全 休息 向上 这 私生子
[ˈra:ndeɪvu:; ˈra:ndɪvu:][æt; ət] - .
rendezvous at Barrataria .
会合 在 - .

决心派出一支小型海军部队，彻底瓦解在巴拉塔里亚的非法会面。

[lə'fi:ts] [tu:] ['brʌðəz] [wɜ:r; wər][ɪn] [nu:] [ɔ:'liənz] ['æktɪŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz]['eɪdʒənts] , [ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv]
Lafitte's two brothers were in New Orleans acting as his agents , and one of
拉菲特的二兄弟是在新的奥尔良表演作为他的代理人 , 和一的
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

拉菲特的两个兄弟当时在新奥尔良担任他的代理人，其中一个兄弟

[,dɒmi'ni:k] , [wʌz; wəz] [ə'restɪd] [ænd; ənd] [θroʊn] ['ɪntu:] ['prɪzn] , [ænd; ənd] ['kɑ:mədɔ:r] ['pætɜ:sən] ,
Dominique , was arrested and thrown into prison , and Commodore Patterson ,
多米尼克 , 曾是 被捕 和 抛掷 进入 监狱 , 和 准将 帕特森 ,
[hu:] [wʌz; wəz] [kə'mændɪŋ] [æt; ət] [ðæt] ['steɪ(ə)n] ,
who was commanding at that station ,
WHO 曾是 指挥 在 那 车站 ,

多米尼克被捕入狱，而当时在该站指挥的帕特森准将也被捕入狱。

[wʌz; wəz] [ɔ:'rdərd] [tu;; tə][fɪt] [aʊt] [æn; ən][,ekspə'dɪʃ(ə)n][æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)l][tu;; tə][seɪl] [daʊn]
was ordered to fit out an expedition as quickly as possible to sail down
曾是 订购 到 合身 出去 一个 远征 作为 迅速地 作为 可能的 到 帆 向下
[tu;; tə] - [tu;; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [ʃɪps] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [beɪ] ,
to Barrataria to destroy the ships found in the bay ,
到 - 到 破坏 这 船舶 成立 在 这 湾 ,

奉命尽快组建一支探险队，驶往巴拉塔里亚，摧毁在海湾中发现的船只。

[tu;; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] [taʊn] ,
to capture the town ,
到 捕获 这 镇 ,

占领该镇，

[ænd; ənd][tu;; tə] ['kɑ:nfɪskert] [ænd; ənd] [si:z] [ə'pɑ:n][ɔ:l] [gʊdʒ] [wɪtʃ] [maɪt] [bi:; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [pleɪs]
and to confiscate and seize upon all goods which might be found in the place
和 到 没收 和 抢占 之上 全部 商品 哪个 可能 是 成立 在 这 地方
.
:
.

并没收和扣押在该地发现的所有物品。

[wen] [dʒi:n] [lɑ:'fɪt] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪgərəs] ['meθədz] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər][ə'baʊt] [tu;; tə][bi:; bi]['teɪkən]
When Jean Lafitte heard of the vigorous methods which were about to be taken
什么时候 让 拉菲特 听到 的 这 蓬勃 方法 哪个 是 关于 到 是 已采取
[ə'genst] [hɪm; ɪm] ,
against him ,
反对 他 ,

当让·拉菲特听说即将对他采取严厉的手段时，

[hɪz; ɪz]['pra:spekts]
his prospects
他的 前景

他的前景

[,pi: 'dʒi:] -]
[**Pg 282**]
[页 -]

[第282页]

[mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] ['veri] ['glu:mi] [wʌnz] ,
must have been very gloomy ones ,
必须 有 到过 非常 阴沉 一个 ,

一定是些非常阴郁的日子。

[fɔːr; fər][ʌv; əv] [kɔːrs] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [dɪˈfend] [hɪz; ɪz][ˈlɪt(ə)] [ˈkɑːləni] [əˈɡenst] [ə; eɪ][ˈregjələ] [ˈneɪv(ə)]
for of course he could not defend his little colony against a regular naval
为了 的 课程 他 可以 不是 保卫 他的 小的 殖民地 反对 一个 常规的 海军
[fɔːrs] ,
force ,
力量 ;

他当然无法抵御正规海军的进攻，保卫他的小殖民地。

[wɪtʃ] , [ɔːlˈðoʊ] [ɪts][lɑːrdʒ] [ˈves(ə)lz] [kʊd; kəd][nɑːt][seɪl][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈʃæloʊ] [beɪ] ,
which , although its large vessels could not sail into the shallow bay ,
哪个 , 虽然 它是 大的 船只 可以 不是 帆 进入 这 浅的 湾 ,
虽然它的大型船只无法驶入浅湾，

[kʊd; kəd][send] [aʊt] [ˈboʊts][wɪð; wɪθ] [ɑːrmd] [kruːz] [əˈɡenst] [wɪtʃ] [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈfuːlɪʃ] [fɔːr; fər]
could send out boats with armed crews against which it would be foolish for
可以 发送 出去 船 和 武装 船员 反对 哪个 它 会 是 愚蠢 为了
[hɪm; ɪm][tuː; tə] [kənˈtend] .
him to contend .
他 到 抗衡 .

可以派出配备武装人员的船只，他与之对抗是愚蠢的。

[bʌt; bət][dʒʌst] [əˈbaʊt] [ðɪs] [taɪm] [ə; eɪ] [ˈveri] [streɪndʒ] [θɪŋ] [ˈhæpənd] .
But just about this time a very strange thing happened .
但 只是 关于 这 时间 一个 非常 奇怪的 事物 发生 .
但就在这时，发生了一件非常奇怪的事情。

[ə; eɪ] [strɔːŋ] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈneɪv(ə)] [fɔːrs] [hæd; həd][ˈteɪkən] [pəˈzeɪn] [ʌv; əv][ˌpensəˈkoʊlə] , [ˈflɔːrɪdə; ˈflɑːrədə] ,
A strong English naval force had taken possession of Pensacola , Florida ,
一个 强的 英语 海军 力量 有 已采取 拥有 的 彭萨科拉 , 佛罗里达 ,
一支强大的英国海军部队占领了佛罗里达州的彭萨科拉。

[ænd; ənd][æz; əz][æn; ən] [əˈtæk] [əˈpɑːn] [nuː] [ɔːˈliːənz] [wʌz; wəz] [ˈkɑːntəmˌpleɪtɪd] , [ðə; ði] [ˈbrɪtɪʃ]
and as an attack upon New Orleans was contemplated , the British
和 作为 一个 攻击 之上 新的 奥尔良 曾是 思考 , 这 英国
[kəˈmændər] ,
commander ,
指挥官 ,

当英国指挥官计划进攻新奥尔良时，

[ˈnoʊɪŋ] [ʌv; əv] [ləˈfiːts] [ˈkɑːləni][æt; ət] - ,
knowing of Lafitte's colony at Barrataria ,
会心 的 拉菲特的 殖民地 在 - ,
得知拉菲特在巴拉塔里亚的殖民地，

[ænd; ənd] [brɪˈliːvɪŋ] [ðæt] [ðiːz] [ˈhɑːrdi][ænd; ənd] [ˈrekləs] [ædˈventʃəz] [wʊd] [biː; bi] [ˈveri] [ˈvæljuəb(ə)]
and believing that these hardy and reckless adventurers would be very valuable
和 相信 那 这些 耐寒的 和 鲁莽 冒险者 会 是 非常 有价值的
[ˈælaɪz][ɪn][ðə; ði] [prəˈpouzɪd] [ˈmuːvmənt] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
allies in the proposed movement upon the city ,
盟国 在 这 建议的 移动 之上 这 城市 ,

并且相信这些勇敢无畏的冒险家将在拟议的攻城行动中成为非常宝贵的盟友，

[dɪˈtɜːrmaɪnd] [tuː; tə][send] [æn; ən] [æmˈbæsədər] [tuː; tə] [lɑːˈfɪt] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [kʊd; kəd][biː; bi] [dʌn] [ɪn]
determined to send an ambassador to Lafitte to see what could be done in
决定 到 发送 一个 大使 到 拉菲特 到 看 什么 可以 是 完毕 在
[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ˈfɔːmɪŋ] [æn; ən] [əˈlaɪəns] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈpaʊərf(ə)] [ˈliːdə] [ʌv; əv][ˈsemi] - [ˈpaɪəɪts]
the way of forming an alliance with this powerful leader of semi - pirates
这 方式 的 成型 一个 联盟 和 这 强大的 领导者 的 半 - 海盗

[ænd; ənd][ˈsmʌɡ(ə)lərs] .
and smugglers .
和 走私者 .

决定派遣一名大使前往拉菲特，看看能否与这位强大的半海盗和走私犯首领结成联盟。

[ə'kɔːrdɪŋli] , [ðə; ði] [sluːp] [ʌv; əv][wɔːr] [sə'faɪə] , [kə'mɑːndɪd] [baɪ] ['kæptɪn] ['lɒki] ,
Accordingly , the sloop of war Sophia , commanded by Captain Lockyer ,
因此 , 这 单桅帆船 的 战争 索菲亚 , 命令 经过 队长 洛克耶 ,
因此, 由洛克耶船长指挥的单桅战舰索菲亚号,

[wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] - [tuː; tə] [tri:t] [wɪð; wɪθ] [lɑː'fɪt] ,
was sent to Barrataria to treat with Lafitte ,
曾是 发送 到 - 到 对待 和 拉菲特 ,
被派往巴拉塔里亚接受拉菲特的治疗,

[ænd; ənd] [wen] [ðɪs] ['ves(ə)l] [ə'raɪvd] [ɔːf][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][hɑːrbər] , [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɑːt]
and when this vessel arrived off the mouth of the harbor , which she could not
和 什么时候 这 血管 到达的 离开 这 嘴 的 这 港口 , 哪个 她 可以 不是
[ˈentər] ,
enter ,
进入 ,

当这艘船抵达港口入口处时, 她却无法进入港口。

[ʃiː; ʃi][bɪ'gæn][ˈfaɪərɪŋ][ˈsɪɡnəl] ['ɡʌnz] [ɪn][ɔːrdər][tuː; tə] [ə'trækt] [ðə; ði] [ə'ten](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv]
she began firing signal guns in order to attract the attention of the people of
她 开始 射击 信号 枪支 在 命令 到 吸引 这 注意力 的 这 人们 的
[ðə; ði] ['kɑːləni] .
the colony .
这 殖民地 .

她开始鸣放信号枪, 以引起殖民地人民的注意。

[ˈnæt](ə)rəli] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sə'fiːəz] ['ɡʌnz] [kri'eɪtɪd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ɪk'saɪtmənt] [ɪn]
Naturally enough , the report of the Sophia's guns created a great excitement in
自然 足够的 , 这 报告 的 这 索菲亚的 枪支 创建 一个 伟大的 激动 在
-
Barrataria ,
- ,

不出所料, 索菲亚号开炮的消息在巴拉塔里亚引起了极大的轰动。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [huː] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi][æt; ət][ðə; ði] ['set(ə)lmənt] [æt; ət] [ðæt] [taɪm]
and all the people who happened to be at the settlement at that time
和 全部 这 人们 WHO 发生 到 是 在 这 沉降 在 那 时间
['kraʊdɪd] [aʊt] [ə'pɑːn][ðə; ði] [biːtʃ] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] .
crowded out upon the beach to see what they could see .
挤 出去 之上 这 海滩 到 看 什么 他们 可以 看 .

当时恰好在定居点的所有人都涌到海滩上, 想看看能看到什么。

[bʌt; bət][ðə; ði][wɔːr] - ['ves(ə)l] [wʌz; wəz] [tuː] [fɑːr] [ə'weɪ] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm]
But the war - vessel was too far away for them
但 这 战争 - 血管 曾是 也 远的 离开 为了 他们
但那艘战舰离他们太远了。

[tuː; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [hɜːr; hər] [næʃə'næləti] ,
to distinguish her nationality ,
到 区分 她 国籍 ,
为了区分她的国籍,

[ænd; ɐnd] [lɑ:ˈfɪt] [ˈkwɪkli] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd] [ðæt] [ðə; ði][ˈoʊnli] [θɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə][du:]
and **Lafitte** **quickly** **made up** **his** **mind** **that** **the** **only** **thing** **for** **him** **to** **do**
和 拉菲特 迅速地 制成 向上 他的 头脑 那 这 仅有的 事物 为了 他 到 做
[wʌz; wəz][tu:; tə] [roʊ] [aʊt][tu:; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhɑ:rbər][ænd; ɐnd] [si:] [wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði]
was **to** **row out** **to** **the** **mouth** **of** **the** **harbor** **and** **see** **what** **was** **the**
曾是 到 排 出去 到 这 嘴 的 这 港口 和 看 什么 曾是 这
[ˈmætər] .
matter .
事情 .

拉菲特很快下定决心，他唯一能做的就是划船到港口入口处去看看发生了什么事。

[wɪˈðəʊt] [daʊt] [hi:; hi] [fɪrd] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ˈves(ə)l] [wɪtʃ] [hæd; həd] [kʌm]
Without **doubt** **he** **feared** **that** **this** **was** **the** **United** **States** **vessel** **which** **had** **come**
没有 怀疑 他 害怕 那 这 曾是 这 团结的 各州 血管 哪个 有 来
[tu:; tə] [breɪk] [ʌp][hɪz; ɪz] [ˈset(ə)lmənt] .
to **break up** **his** **settlement** .
到 休息 向上 他的 沉降 .

毫无疑问，他担心这是前来破坏他定居点的美国船只。

[bʌt; bət] [ˈweðər] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [keɪs] [ɔ:r][nɑ:t] ,
But **whether** **this** **was** **the** **case** **or** **not** ,
但 无论 这 曾是 这 案件 或者 不是 ,
[ˈɪf] [wɜ:rdz] ,
[hɪ:; hi][mʌst; məst][goʊ] [aʊt] [ænd; ɐnd][traɪ][ðə; ði] [ɪˈfekt] [ʌv; əv] [fer] [wɜ:rdz] ,
he **must** **go out** **and** **try** **the** **effect** **of** **fair** **words** ,
他 必须 去 出去 和 尝试 这 影响 的 公平的 字 ,
[ˈɪf] [wɜ:rdz] ,
[hɪ:; hi][mʌst; məst][goʊ] [aʊt] [ænd; ɐnd][traɪ][ðə; ði] [ɪˈfekt] [ʌv; əv] [fer] [wɜ:rdz] ,
他必须出去试试言辞是否有效。

[fɔ:r; fər][hɪ:; hi][hæd; həd][noʊ][dɪˈzaɪər] [wətˈevər] [tu:; tə] [dɪˈfend] [hɪz; ɪz] [ˈɪntrəsts] [baɪ][hɑ:rd] [bloʊz] .
for **he** **had** **no** **desire** **whatever** **to** **defend** **his** **interests** **by** **hard** **blows** .
为了 他 有 不 欲望 任何 到 保卫 他的 兴趣 经过 难的 打击 .
[ˈɪf] [wɜ:rdz] ,
[hɪ:; hi][hæd; həd][noʊ][dɪˈzaɪər] [wətˈevər] [tu:; tə] [dɪˈfend] [hɪz; ɪz] [ˈɪntrəsts] [baɪ][hɑ:rd] [bloʊz] .
因为他根本不想用强硬手段来捍卫自己的利益。

[bɪˈfɔ:r] [lɑ:ˈfɪt] [ri:tʃt] [ðə; ði][ˈves(ə)l][hi:; hi][wʌz; wəz] [sərˈpraɪzd] [tu:; tə][faɪnd][aɪˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈbrɪtɪʃ]
Before **Lafitte** **reached** **the** **vessel** **he** **was** **surprised** **to** **find** **it** **was** **a** **British**
前 拉菲特 达到 这 血管 他 曾是 惊讶 到 寻找 它 曾是 一个 英国
[mæn] - [ʌv; əv] - [wɔ:r] ,
man - **of** - **war** ,
男人 - 的 - 战争 ,
[ˈɪf] [wɜ:rdz] ,
[hɪ:; hi][hæd; həd][noʊ][dɪˈzaɪər] [wətˈevər] [tu:; tə] [dɪˈfend] [hɪz; ɪz] [ˈɪntrəsts] [baɪ][hɑ:rd] [bloʊz] .
拉菲特到达船只前，惊讶地发现这是一艘英国军舰。

[nɑ:t][æn; ɐn] [əˈmerɪkən] ,
not **an** **American** ,
不是 一个 美国人 ,
[ˈɪf] [wɜ:rdz] ,
[hɪ:; hi][hæd; həd][noʊ][dɪˈzaɪər] [wətˈevər] [tu:; tə] [dɪˈfend] [hɪz; ɪz] [ˈɪntrəsts] [baɪ][hɑ:rd] [bloʊz] .
不是美国人

[ænd; ɐnd] [ˈveri] [su:n] [hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [ə; eɪ][boʊt] [wʌz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][aɪˈti:][ænd; ɐnd] [ˈroʊɪŋ]
and **very** **soon** **he** **saw** **that** **a** **boat** **was** **coming** **from** **it** **and** **rowing**
和 非常 很快 他 锯 那 一个 船 曾是 未来 从 它 和 划船
[tɔ:rd] [hɪm; ɪm] .
toward **him** .
朝向 他 .

很快他就看到一艘船从那里驶来，正朝他划来。

[ðɪs] [boʊt] [kənˈteɪnd] [ˈkæptɪn] [ˈlɒki] [ænd; ɐnd] [tu:] [ˈʌðər] [ˈɑ:fəsərz] , [brˈsaɪdz] [ðə; ði][men] [hu:]
This **boat** **contained** **Captain** **Lockyer** **and** **two** **other** **officers** **,** **besides** **the** **men** **who**
这 船 包含 队长 洛克耶 和 二 其他 警官 , 除了 这 男人 who
[rəʊd] [aɪˈti:] ;
rowed **it** ;
划船 它 ;

除了划船的水手外，船上还有洛克耶船长和另外两名军官；

[wen] [ðə; ði] [tu:] ['boʊts] [met] , [ðə; ði] ['kæptɪn] [təʊld] [hu:] [hi;; hi][wʌz; wəz] ,
when the two boats met , the captain told who he was ,
什么时候 这 二 船 遇见 , 这 队长 讲述 WHO 他 曾是 ,
两船相遇时, 船长表明了自己的身份。

[ænd; ənd] [æskt] [ɪf] ['mɪstər] . [lɑ:'fɪt] [kəd; kəd][bi;; bi] [faʊnd] [ɪn] - ,
and asked if Mr . Lafitte could be found in Barrataria ,
和 问 如果 先生 : 拉菲特 可以 是 成立 在 - ,
并询问是否能在巴拉塔里亚找到拉菲特先生。

['steɪtɪŋ] [ðæt] [hi;; hi][hæd; həd][æn; ən][ɪm'pɔ:rt(ə)nt]['dɑ:kjumənt][tu;; tə] [drɪ'lɪvər] [tu;; tə][hɪm; ɪm] .
stating that he had an important document to deliver to him .
声明 那 他 有 一个 重要的 文档 到 递送 到 他 :
他声称自己有一份重要文件要交给他。

[ðə; ði] ['kɔ:ʃəs] ['frentʃmən] [dɪd][nɑ:t] [ɪ'mi:diətli] [æd'mɪt] [ðæt] [hi;; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][mæn][fɔ:r; fər]
The cautious Frenchman did not immediately admit that he was the man for
这 谨慎 法国人 做过 不是 立即地 承认 那 他 曾是 这 男人 为了
[hu:m] [ðə; ði]['dɑ:kjumənt][wʌz; wəz] [ɪn'tendɪd] ,
whom the document was intended ,
谁 这 文档 曾是 故意的 ,
这位谨慎的法国人并没有立即承认自己就是这份文件的收件人。

[bʌt; bət][hi;; hi] [sed] [ðæt] [lɑ:'fɪt] [wʌz; wəz][æt; ət] - , [ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [tu:] ['boʊts] [rəʊd]
but he said that Lafitte was at Barrataria , and as the two boats rowed
但 他 说 那 拉菲特 曾是 在 - , 和 作为 这 二 船 划船
[tə'geðər] [tɔ:rd] [ʃɔ:r] ,
together toward shore ,
一起 朝向 支撑 ,
但他却说拉菲特在巴拉塔里亚, 于是两艘船一起划向岸边。

[hi;; hi] [θɔ:t] [aɪ'ti:] [wʊd] [bi;; bi][æz; əz] [wel] [tu;; tə] [ə'naʊns] [hɪz; ɪz] [pə'zi(ə)n] , [ænd; ənd][dɪd][soʊ] .
he thought it would be as well to announce his position , and did so .
他 想法 它 会 是 作为 出色地 到 宣布 他的 位置 , 和 做过 所以 :
他认为最好还是表明自己的立场, 于是就这么做了。

[wen] [ðə; ði] [kraʊd] [ʌv; əv] [ˌpraɪvətɪəzmən] [sɔ:] [ðə; ði]['ɑ:fəsərz][ɪn] ['brɪtɪʃ] ['ju:nɪfɔ:rm] ['lændɪŋ] [ə'pɑ:n]
When the crowd of privateersmen saw the officers in British uniform landing upon
什么时候 这 人群 的 私掠船 锯 这 警官 在 英国 制服 降落 之上
[ðer; ðər] [bi:tʃ] ,
their beach ,
他们的 海滩 ,
当这群私掠船船员看到身穿英国制服的军官们登陆他们的海滩时,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [ɪn'klaɪnd] [tu;; tə] [rɪ'si:v] [ðem; ðəm]['kaɪndli] ,
they were not inclined to receive them kindly ,
他们 是 不是 倾斜 到 收到 他们 亲切地 ,
他们并不乐意热情接待他们。

[fɔ:r; fər][æn; ən] [ə'tæk] [hæd; həd] [bɪn] [meɪd] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [pleɪs] [baɪ][ə; eɪ] [smɔ:l]
for an attack had been made upon the place by a small
为了 一个 攻击 有 到过 制成 之上 这 地方 经过 一个 小的
因为一个小队袭击了那里。

['brɪtɪʃ] [fɔ:rs] [sʌm; səm] [taɪm] [brɪ'fɔ:r] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] [di:l] [ʌv; əv] ['dæmɪdʒ] [hæd; həd] [bɪn] [dʌn] .
British force some time before , and a good deal of damage had been done .
英国 力量 一些 时间 前 , 和 一个 好的 交易 的 损害 有 到过 完毕 :
英国军队此前曾到访此地, 并造成了相当大的破坏。

[bʌt; bət] [lɑ:'fɪt] ['kwaiətɪd][ðə; ði]['æŋɡrɪ] ['fi:lɪŋz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɔ:ləʊəz] , [kən'dʌktɪd] [ðə; ði]['ɑ:fəsərz]
But Lafitte quieted the angry feelings of his followers , conducted the officers
但 拉菲特 安静 这 生气的 情怀 的 他的 追随者 , 实施 这 警官
[tu:; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [haʊs] ,
to his own house ,
到 他的 自己的 房子 ,
但拉菲特平息了追随者们的愤怒情绪, 并将军官们带回了自己的住所。

[ænd; ənd] ['tri:tɪd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [hɑ:spɪ'tæləti] , [wɪtʃ] [hi:; hi][wʌz; wəz]['eɪb(ə)][tu:; tə][du:][ɪn]
and treated them with great hospitality , which he was able to do in
和 治疗 他们 和 伟大的 热情好客 , 哪个 他 曾是 有能力的 到 做 在
[faɪn] [stɑɪl] ,
fine style ,
美好的 风格 ,
他热情款待了他们, 而且待人彬彬有礼。

[fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][men] [brɔ:t] ['ɪntu:] - ['lʌkʃəriz] [frʌm; frəm][ɔ:l][pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rlɪd] .
for his men brought into Barrataria luxuries from all parts of the world .
为了 他的 男人 带来 进入 - 奢侈品 从 全部 部分 的 这 世界 .
因为他的手下从世界各地运来了巴拉塔里亚的奢侈品。

[wen] [lɑ:'fɪt] ['oʊpənd][ðə; ði] ['pækɪdʒ] [ʌv; əv]['pepərz] [wɪtʃ] ['kæptɪn] ['lɒki] ['hændɪd][tu:; tə][hɪm; ɪm] ,
When Lafitte opened the package of papers which Captain Lockyer handed to him ,
什么时候 拉菲特 打开 这 包裹 的 文件 哪个 队长 洛克耶 递交 到 他 ,
当拉菲特打开洛克耶船长递给他的那包文件时,

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['veri] [mʌtʃ] [sər'praɪzd] .
he was very much surprised .
他 曾是 非常 很多 惊讶 .
他非常惊讶。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər]['dʒen(ə)rəl] [prɒklə'meɪʃənz] [ə'naʊnsɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɡreɪt]
Some of them were general proclamations announcing the intention of Great
一些 的 他们 是 一般的 公告 宣布 这 意图 的 伟大的
['brɪt(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] [lu:ˌzi:ʔænə] [dɪd][nɑ:t] [səb'mɪt] [tu:; tə][hɜ:r; hər] [dɪ'mændz] ;
Britain if the people of Louisiana did not submit to her demands ;
英国 如果 这 人们 的 路易斯安那州 做过 不是 提交 到 她 需求 ;
其中一些是公开声明, 宣布如果路易斯安那人民不服从英国的要求, 英国将采取何种行动;

[bʌt; bət][ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt]['dɑ:kjʊmənt][wʌz; wəz][wʌn][ɪn] [wɪtʃ] ['kɜ:rn(ə)l] ['nɪkəlz] ,
but the most important document was one in which Colonel Nichols ,
但 这 最多 重要的 文档 曾是 一 在 哪个 上校 尼科尔斯 ,
但最重要的文件是尼科尔斯上校写的那份文件:

[kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['fɔ:rsɪz] [ɪn][ðə; ði] [ɡʌlf] ,
commander - in - chief of the British forces in the Gulf ,
指挥官 - 在 - 首席 的 这 英国 力量 在 这 海湾 ,
英国驻海湾军队总司令

[meɪd] [æn; ən] ['ɔ:fər] [tu:; tə] [lɑ:'fɪt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɔ:ləʊəz] [tu:; tə] [bɪ'klʌm] [ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði]
made an offer to Lafitte and his followers to become a part of the
制成 一个 提供 到 拉菲特 和 他的 追随者 到 变得 一个 部分 的 这
['brɪtɪʃ] ['neɪvɪ] ,
British navy ,
英国 海军 ,
向拉菲特及其追随者发出邀请, 让他们加入英国海军。

[prɑ:mɪsɪŋ] [tu:; tə] [ɡɪv] ['æmnəsti] [tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] [ʌv; əv] - ,
promising to give amnesty to all the inhabitants of Barrataria ,
有前途 到 给 大赦 到 全部 这 居民 的 - ,
承诺赦免巴拉塔里亚的所有居民,

[ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [ˈsɪmpəθiːz] [wɜːr; wər][ɔːl][ɑːn][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ɪn] [ðɪs] [wɔːr] .
and his sympathies were all on the side of the United States in this war .
和 他的 同情 是 全部 在 这 边 的 这 团结的 各州 在 这 战争 :
在这场战争中，他完全同情美国一方。

[bʌt; bət] [hɪr] [hiː; hi][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈbrɪtɪʃ] [kəˈmændər] [ˈæskɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [bɪˈkʌm] [æn; ən]
But here he was with the British commander asking him to become an
但 这里 他 曾是 和 这 英国 指挥官 问 他 到 变得 一个
[ˈælaɪ] ,
ally ,
盟友 ,
但他现在却站在英国指挥官面前，请求他成为盟友。

[ænd; ʌnd][tuː; tə] [teɪk] [ʌp][ɑːrmz] [əˈɡenst] [ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] ,
and to take up arms against the United States ,
和 到 拿 向上 武器 反对 这 团结的 各州 ,
并拿起武器对抗美国，

[ˈθretnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [hɪm; ɪm][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [ˈkɑːləni] [ɪn] [keɪs] [ʌv; əv]
threatening at the same time to destroy him and his colony in case of
威胁 在 这 相同的 时间 到 破坏 他 和 他的 殖民地 在 案件 的
[rɪˈfjuːz(ə)] .
refusal .
拒绝 .
同时威胁说，如果他拒绝，就会摧毁他和他的族群。

[ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [hænd] ,
On the other hand ,
在 这 其他 手 ,
另一方面，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] [prɪˈpeərɪŋ] [æn; ən][ekspəˈdɪʃ(ə)n][fɔːr; fər]
there was the United States at that moment preparing an expedition for
那里 曾是 这 团结的 各州 在 那 片刻 准备 一个 远征 为了
[ðə; ði] [ˈpɜːrpəs] [ʌv; əv] [ˈbreɪkɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [ˈset(ə)lmənt] [æt; ət] - ,
the purpose of breaking up the settlement at Barrataria ,
这 目的 的 打破 向上 这 沉降 在 - ,
当时美国正准备派遣远征军，目的是瓦解巴拉塔里亚的定居点。

[ænd; ʌnd][tuː; tə][duː] [ˈevriθɪŋ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈbrɪtɪʃ] [ˈθretnɪd] [tuː; tə][duː] ,
and to do everything which the British threatened to do ,
和 到 做 一切 哪个 这 英国 威胁 到 做 ,
并且要做到英国人威胁要做的一切，

[ɪn] [keɪs] [lɑːˈfɪt] [dɪd][naɪt] [əˈɡriː] [tuː; tə][ðer; ðər] [prəˈpəʊzɪz] .
in case Lafitte did not agree to their proposals .
在 案件 拉菲特 做过 不是 同意 到 他们的 提案 .
如果拉菲特不同意他们的提议。

[ðə; ði] [tʃiːf] [ʌv; əv] - [maɪt] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [pʊr] [ˈfoʊ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈkʌtləs] [ænd; ʌnd]
The chief of Barrataria might have made a poor show with a cutlass and
这 首席 的 - 可能 有 制成 一个 贫穷的 展示 和 一个 弯刀 和
[ə; eɪ] [breɪs] [ʌv; əv] [ˈpɪstlɪz] ,
a brace of pistols ,
一个 支撑 的 手枪 ,
巴拉塔里亚酋长拿着弯刀和两把手枪，可能显得有些狼狈。

[hɪmˈself]
himself
他自己

他自己

[ðæt] [aɪˈtiː] [wʊd] [nɑːt][biː; bi][æn; ən] [ˈiːzi] [ˈmætər] [tuː; tə] [ɪnˈduːs] [ðɪːz] [ˌɪndɪˈpendənt] [ænd; ənd] [ʌnˈruːli]
that it would not be an easy matter to induce these independent and unruly
那 它 会 不是 是 一个 简单的 事情 到 诱导 这些 独立的 和 不羁
[ˈfeləʊz] ,
fellows ,
伙伴们 ,

要让这些桀骜不驯、桀骜不驯的家伙们听话可不是件容易的事。

[ˈmeni] [ʌv; əv] [huːm] [ɔːˈredi] [ˈheɪtɪd] [ˈɪŋɡlənd] , [tuː; tə] [ˈentər] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈbrɪtɪʃ] [ˈsɜːrvɪs] .
many of whom already hated England , to enter into the British service .
许多 的 谁 已经 憎恨 英格兰 , 到 进入 进入 这 英国 服务 .

他们当中许多人本来就憎恨英国，却仍然选择加入英国军队。

[ðərfoːr] [hiː; hi] [θɔːt] [aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][waɪz] [tuː; tə] [əˈlao] [lɑːˈfɪt] [ðə; ði] [taɪm] [hiː; hi] [æskt]
Therefore he thought it would be wise to allow Lafitte the time he asked
所以 他 想法 它 会 是 明智的 到 允许 拉菲特 这 时间 他 问
[fɔːr; fər] ,
for ,
为了 ,

因此，他认为明智的做法是允许拉菲特获得他所要求的时间。

[ænd; ənd][hiː; hi] [seɪld] [əˈwei] , [ˈpraːmɪsɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [ɪn] [ˌfɪftiːn] [deɪz] .
and he sailed away , promising to return in fifteen days .
和 他 航行 离开 , 有前途 到 返回 在 十五 天 .

于是他扬帆起航，承诺十五天后回来。

[ðə; ði][ˌdɪpləˈmæɪtɪk] [lɑːˈfɪt] , [ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] [hɪz; ɪz] [nəˌɡoʊʃiˈeɪʃənz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
The diplomatic Lafitte , having finished for a time his negotiations with the
这 外交 拉菲特 , 拥有 完成的 为了 一个 时间 他的 谈判 和 这
[ˈbrɪtɪʃ] ,
British ,
英国 ,

外交手腕高明的拉菲特在暂时结束了与英国人的谈判后，

[lɔːst] [noʊ] [taɪm] [ɪn] [kəˈmjuːnɪkeɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əˈmerɪkən] [əˈθɔːrətɪz] .
lost no time in communicating with the American authorities .
丢失的 不 时间 在 沟通 和 这 美国人 当局 .

立即与美国当局取得联系。

[hiː; hi] [sent] [tuː; tə] [ˈɡʌvərnər] [ˈkleɪbəːn] , [ʌv; əv] [luːɪːziˈænə] , [ɔːl][ðə; ði][ˈdɔːkjuments][hiː; hi][hæd; həd]
He sent to Governor Claiborne , of Louisiana , all the documents he had
他 发送 到 州长 克莱本 , 的 路易斯安那州 , 全部 这 文件 他 有
[rɪˈsiːvd] [frʌm; frəm] [ˈkæptɪn] [ˈlɒki] ,
received from Captain Lockyer ,
已收到 从 队长 洛克耶 ,

他把从洛克耶船长那里收到的所有文件都寄给了路易斯安那州州长克莱伯恩。

[ænd; ənd] [ru:t] [him; ɪm][ə; eɪ] [ˈletər] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][tu:ld][him; ɪm] [ˈevriθɪŋ] [ðæt] [hæd; həd]
and wrote him a letter in which he told him everything that had
和 写道 他 一个 信 在 哪个 他 讲述 他 一切 那 有
[ˈhæpənd] ,
happened ,
发生 ,

他给他写了一封信，信中把所有发生的事情都告诉了他。

[ænd; ənd] [ðʌs] [geɪv] [tuː; tə][ðə; ði][juˈhaɪtɪd] [stɜːts] [ðə; ði][fɜːrst] [ɔːˈθentɪk] [ˌɪnfərˈmeɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]
and thus gave to the United States the first authentic information of the
和 因此 给予 到 这 团结的 各州 这 第一的 真正的 信息 的 这
[prəˈpəʊzd] [əˈtæk] [əˈpɑːn][ˈmoʊbəɪl][ænd; ənd] [nuː] [ɔːˈliːənz] .
proposed attack upon Mobile and New Orleans .
建议的 攻击 之上 移动的 和 新的 奥尔良 .

因此，美国获得了有关计划袭击莫比尔和新奥尔良的第一份真实情报。

[hiː; hi] [ðen] [tu:ld][ðə; ði] [ˈgʌvərnər] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [ɪnˈten(ə)n] [ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði]
He then told the Governor that he had no intention of fighting against the
他 然后 讲述 这 州长 那 他 有 不 意图 的 斗争 反对 这
[ˈkʌntri] [hiː; hi][hæd; həd] [əˈdɑːptɪd] ;
country he had adopted ;
国家 他 有 已采用 ;

然后他告诉州长，他无意与他所效忠的国家作战；

[ðæt] [hiː; hi][wəz; wəz] [ˈpɜːrfɪktli] [ˈwɪlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈæŋkʃəs] [tuː; tə][eɪd][hɜːr; hər][ɪn] [ˈevri] [ˈmænər]
that he was perfectly willing and anxious to aid her in every manner
那 他 曾是 完美 愿意的 和 焦虑的 到 援助 她 在 每一个 方式
[ˈpɑːsəb(ə)l] ,
possible ,
可能的 ,

他非常愿意并且渴望以各种可能的方式帮助她。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈfɔːləʊəz] [wəd] [ˈɡlædli] [dʒɔɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [stɜːts] [əˈɡenst]
and that he and his followers would gladly join the United States against
和 那 他 和 他的 追随者 会 乐意 加入 这 团结的 各州 反对
[ðə; ði] [ˈbrɪtɪʃ] ,
the British ,
这 英国 ,

他和他的追随者们乐于加入美国对抗英国的行列。

[ˈæskɪŋ] [ˈnʌθɪŋ] [ɪn] [rɪˈtʃːrɪn] [ɪkˈsept] [ðæt] [ɔːl] [prəˈsiːdɪŋz] [əˈɡenst] - [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]
asking nothing in return except that all proceedings against Barrataria should be
问 没有什么 在 返回 除了 那 全部 诉讼程序 反对 - 应该 是
[əˈbændənd] ,
abandoned ,
弃 ,

他不要求任何回报，只希望撤销对巴拉塔里亚的所有诉讼程序。

[ðæt] [ˈæmnəsti] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][him; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] ,
that amnesty should be given to him and his men ,
那 大赦 应该 是 给定 到 他 和 他的 男人 ,
应该赦免他和他的手下，

[ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪˈliːst] [frʌm; frəm] [ˈprɪzn] ,
that his brother should be released from prison ,
那 他的 兄弟 应该 是 发布 从 监狱 ,
他的兄弟应该被释放出狱。

[ænd; ənd] [ðæt] [æn; ən][ækt][ʌv; əv] [ə'blɪvɪən] [[ʊd; ʒəd][biː; bi] [pæst] [baɪ] [wɪt]] [ðə; ði] [diːdz] [ʌv; əv][ðə; ði]
and that an act of oblivion should be passed by which the deeds of the
和 那 一个 行为 的 遗忘 应该 是 通过了 经过 哪个 这 契约 的 这
[ˈsmʌg(ə)lərs][ʌv; əv] - [[ʊd; ʒəd][biː; bi] [kən'doʊnd] [ænd; ənd] [fər'gɑːtn] .
smugglers of Barrataria should be condoned and forgotten .
走私者 的 - 应该 是 默许 和 被遗忘的 .
并且应该通过一项遗忘法案，宽恕并遗忘巴拉塔里亚走私者的罪行。

[fɜːrðər'mɔːr] , [hiː; hi] [sed] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts]
Furthermore , he said that if the United States
此外 , 他 说 那 如果 这 团结的 各州
此外，他还表示，如果美国

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 287]
[页 -]
[第287页]

[ˈɡʌvərnmənt] [dɪd][nɑːt] [ək'siːd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˌprɑːpə'zi(ə)n] , [hiː; hi] [wʊd] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'pɑːrt]
government did not accede to his proposition , he would immediately depart
政府 做过 不是 同意 到 他的 主张 , 他 会 立即地 离开
[frʌm; frəm] - [wɪð; wɪθ][ɔːl][hɪz; ɪz][men] ;
from Barrataria with all his men ;
从 - 和 全部 他的 男人 ;
政府不同意他的提议，他将立即带着他的所有部下离开巴拉塔里亚；

[fɔːr; fər][noʊ] [ˈmætər] [wʌt] [bɔːs] [sʌt] [ə; eɪ] [prə'siːdɪŋ] [maɪt] [pruːv] [tuː; tə][hɪm; ɪm][hiː; hi] [wʊd] [nɑːt]
for no matter what loss such a proceeding might prove to him he would not
为了 不 事情 什么 损失 这样的 一个 进行中 可能 证明 到 他 他 会 不是
[rɪ'meɪn] [ɪn][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [hiː; hi] [maɪt] [biː; bi] [fɔːrst] [tuː; tə][ækt] [ə'ɡenst] [ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] .
remain in a place where he might be forced to act against the United States .
保持 在 一个 地方 在哪里 他 可能 是 强制 到 行为 反对 这 团结的 各州 .
因为无论这样的诉讼会给他带来怎样的损失，他都不会留在可能被迫与美国对抗的地方。

[lə'fɪt] [ɔːlsoʊ] [roʊt] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [luːɪˈziːənə] [ˈledʒɪsleɪtʃər] ,
Lafitte also wrote to a member of the Louisiana Legislature ,
拉菲特 还 写道 到 一个 成员 的 这 路易斯安那州 立法机关 ,
拉菲特还给路易斯安那州立法机构的一名议员写了信，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈletərz] [wɜːr; wər] [wel] [ˈkælkjuleɪtɪd][tuː; tə] [prə'duːs] [ə; eɪ] [ˈveri] [ɡʊd] [ɪ'fekt] [ɪn][hɪz; ɪz]
and his letters were well calculated to produce a very good effect in his
和 他的 信件 是 出色地 计算 到 生产 一个 非常 好的 影响 在 他的
[ˈfeɪvər] .
favor .
偏爱 .
他的信件经过精心设计，产生了对他非常有利的效果。

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ɪ'miːdiətli] [kɔːld] [ə; eɪ][ˈkaʊns(ə)] , [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] [ðə; ði] [ˈpepərz] [ænd; ənd]
The Governor immediately called a council , and submitted the papers and
这 州长 立即地 称为 一个 理事会 , 和 提交 这 文件 和
[ˈletərz] [rɪ'siːvd] [frʌm; frəm] [lə'fɪt] .
letters received from Lafitte .
信件 已收到 从 拉菲特 .
州长立即召集了议会，并提交了从拉菲特那里收到的文件和信件。

[wen] [ðɪːz] [hæd; həd] [bɪn] [rɪːd] , [tuː] [pɔɪnts] [wɜːr; wər] [kən'sɪdərd] [baɪ][ðə; ði][ˈkaʊns(ə)] ,
When these had been read , two points were considered by the council ,
什么时候 这些 有 到过 读 , 二 积分 是 经过考虑的 经过 这 理事会 ,
读完这些文件后，理事会考虑了两点：

[ðə; ði][fɜːrst] ['biːɪŋ] [ðæt][ðə; ði] ['letərz] [ænd; ənd] [ˌprɒkləˈmeɪʃənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [maɪt] [biː; bi]
the first being that the letters and proclamations from the British might be
这 第一的 存在 那 这 信件 和 公告 从 这 英国 可能 是
[ˈfɔːdʒəriːz] [kənˈkɒktɪd] [baɪ] [lɑːˈfɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpɜːrpəs] [ʌv; əv] [əˈvɜːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [wɪtʃ]
forgeries concocted by Lafitte for the purpose of averting the punishment which
伪造品 捏造的 经过 拉菲特 为了 这 目的 的 避免 这 惩罚 哪个
[wʌz; wəz] ['θretnd] [baɪ][ðə; ði][juˈhaɪtɪd] [steɪts] ;
was threatened by the United States ;
曾是 威胁 经过 这 团结的 各州 ;

第一种可能是，英国的信件和公告可能是拉菲特为了逃避美国威胁要施加的惩罚而伪造的；
[ænd; ənd][ðə; ði] ['sekənd] ,
and the second ,
和 这 第二 ,

第二，
[ˈweðər] [ɔːr][nɑːt][aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [kənˈsɪstənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈdɪɡnəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tuː; tə]
whether or not it would be consistent with the dignity of the government to
无论 或者 不是 它 会 是 持续的 和 这 尊严 的 这 政府 到
[triːt] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['liːdə] [ʌv; əv][ˈpaɪərits][ænd; ənd][ˈsmʌɡ(ə)lərs] .
treat with this leader of pirates and smugglers .
对待 和 这 领导者 的 海盗 和 走私者 .

与这位海盗和走私犯头目谈判是否符合政府的尊严。
[ðə; ði][ˌkɑːns(ə)ˈteɪʃ(ə)n] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn][ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [nɑːt][tuː; tə][hæv; həv] ['eniθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ]
The consultation resulted in a decision not to have anything to do with
这 咨询 结果 在 一个 决定 不是 到 有 任何事物 到 做 和
[lɑːˈfɪt] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [nəˌɡoʊʃiˈleɪʃənz] ,
Lafitte in the way of negotiations ,
拉菲特 在 这 方式 的 谈判 ,

磋商结果决定不与拉菲特进行任何形式的谈判。
[ænd; ənd][tuː; tə] ['hɜːrɪ] [ˈfɔːrwəd][ðə; ði] [ˌprepəˈreɪʃnz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [meɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði]
and to hurry forward the preparations which had been made for the
和 到 匆忙 向前 这 准备工作 哪个 有 到过 制成 为了 这
[dɪˈstrʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdeɪndʒərəs] [ænd; ənd] [ɪnˈdʒʊəriəs] [ˈset(ə)lmənt] [æt; ət] -
destruction of the dangerous and injurious settlement at Barrataria .
破坏 的 这 危险的 和 有害的 沉降 在 - .

并加快推进已制定的摧毁巴拉塔里亚危险有害定居点的准备工作。
[ɪn] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkaʊns(ə)l] ,
In consequence of this action of the council ,
在 结果 的 这 行动 的 这 理事会 ,
由于理事会的这一行动，

['kɑːmədɔːr] [ˈpætəˌsən] [seɪld] [ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [fjuː] [deɪz] [daʊn] [ðə; ði] [ˌmɪsɪˈsɪpi] [ænd; ənd] [əˈtækt]
Commodore Patterson sailed in a very few days down the Mississippi and attacked
准将 帕特森 航行 在 一个 非常 很少 天 向下 这 密西西比州 和 遭到攻击
[ðə; ði][ˈpaɪrət] [ˈset(ə)lmənt] [æt; ət] - [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ɪˈfekt] [ðæt][muːst][ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈɪps]
the pirate settlement at Barrataria with such effect that most of her ships
这 海盗 沉降 在 - 和 这样的 影响 那 最多 的 她 船舶

帕特森准将率领舰队在短短几天内沿密西西比河而下，猛攻巴拉塔里亚的海盗据点，其战果之大，以至于海盗的大部分船只都被摧毁。

[wɜːr; wər][ˈteɪkən] , [ˈmeni] [ˈprɪzənəz] [ænd; ənd] [mʌtʃ] [ˈvæljuəb(ə)] [ˈmɜːrtʃəndaɪs] [ˈkæptʃərd] , [ænd; ənd]
were taken , many prisoners and much valuable merchandise captured , and
是 已采取 , 许多 囚犯 和 很多 有价值的 商品 捕获 , 和
[ðə; ði] [hoʊl] [pleɪs] [ˈtærlɪ] [dɪˈstrɔɪd] .
the whole place utterly destroyed .
这 所有的 地方 完全地 损毁 .

被攻占，许多俘虏和大量贵重货物被缴获，整个地方被彻底摧毁。

[lɑːˈfɪt] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈgreɪtər] [pɑːrt][ʌv; əv][hɪz; ɪz][men] , [hæd; həd][fled][tuː; tə][ðə; ði] [wɒdz] , [ænd; ənd]
Lafitte , with the greater part of his men , had fled to the woods , and
拉菲特 , 和 这 更大的 部分 的 他的 男人 , 有 逃亡 到 这 树林 , 和
[soʊ] [ɪˈskeɪpt] [ˈkæptʃər] .
so escaped capture .
所以 逃脱 捕获 .

拉菲特和他的大部分部下逃进了树林，因此逃脱了抓捕。

[ˈkæptɪn] [ˈlɒki] [æt; ət][ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [taɪm] [əˈraɪvd] [ɔːf][ðə; ði][ˈhɑːrbər][ʌv; əv] - [ænd; ənd]
Captain Lockyer at the appointed time arrived off the harbor of Barrataria and
队长 洛克耶 在 这 任命 时间 到达的 离开 这 港口 的 - 和
[bleɪzd] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈsɪɡnəl] [ˈɡʌnz][fɔːr; fər][ˈfɔːrti] - [eɪt] [ˈaʊərz] ,
blazed away with his signal guns for forty - eight hours ,
燃烧的 离开 和 他的 信号 枪支 为了 四十 - 八 小时 ,

洛克耶船长按约定时间抵达巴拉塔里亚港外，并用信号炮连续鸣放了48小时。

[bʌt; bət] [rɪˈsiːvɪŋ] [noʊ] [ˈænsər] , [ænd; ənd] [fɪərɪŋ] [tuː; tə][send][ə; eɪ][boʊt][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈhɑːrbər] ,
but receiving no answer , and fearing to send a boat into the harbor ,
但 接收 不 回答 , 和 害怕 到 发送 一个 船 进入 这 港口 ,
[bʌt; bət] [ˈænsər] [fɪərɪŋ] [tuː; tə][send][ə; eɪ][boʊt][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈhɑːrbər] ,
但由于没有收到回复，又不敢派船进港，

[səˈspektɪŋ] [ˈtretʃəri] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv] [lɑːˈfɪt] ,
suspecting treachery on the part of Lafitte ,
怀疑 背信弃义 在 这 部分 的 拉菲特 ,
[səˈspektɪŋ] [ˈtretʃəri] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv] [lɑːˈfɪt] ,
怀疑拉菲特有叛国行为，

[hiː; hi][wʌz; wəz][əˈblaɪdʒd][tuː; tə][dɪˈpɑːrt][ɪn] [ˈɪɡnərəns] [ʌv; əv] [wʌt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] .
he was obliged to depart in ignorance of what had happened .
他 曾是 有义务 到 离开 在 无知 的 什么 有 发生 .
[hiː; hi][wʌz; wəz][əˈblaɪdʒd][tuː; tə][dɪˈpɑːrt][ɪn] [ˈɪɡnərəns] [ʌv; əv] [wʌt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] .
他被迫离开，对发生的事情一无所知。

[wen] [ðə; ði][ˈpepərz][ænd; ənd] [ˈletərz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [sent][tuː; tə] [ˈɡʌvərnər] [ˈkleɪbəːn] [baɪ]
When the papers and letters which had been sent to Governor Claiborne by
什么时候 这 文件 和 信件 哪个 有 到过 发送 到 州长 克莱本 经过
[lɑːˈfɪt] [wɜːr; wər] [meɪd] [ˈpʌblɪk] ,
Lafitte were made public ,
拉菲特 是 制成 民众 ,

当拉菲特寄给克莱伯恩总督的文件和信件被公之于众时，

[ðə; ði][ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] [luːɪːziːənə] [ænd; ənd][ðə; ði][rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [dɪd][nɑːt][æt; ət][ɔːl] [əˈɡriː]
the people of Louisiana and the rest of the country did not at all agree
这 人们 的 路易斯安那州 和 这 休息 的 这 国家 做过 不是 在 全部 同意
[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɡʌvərnər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈkaʊns(ə)][ɪn][rɪˈɡɑːrd][tuː; tə][ðər; ðər] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [ænd; ənd][ðər; ðər]
with the Governor and his council in regard to their decision and their
和 这 州长 和 他的 理事会 在 看待 到 他们的 决定 和 他们的
[ˈsʌbsɪkwənt] [ˈækʃ(ə)n] ,
subsequent action ,
随后的 行动 ,

路易斯安那州人民和全国其他地区的人民完全不同意州长及其委员会的决定和后续行动。

[ænd; ənd][ˈedwərd] [ˈlɪvɪŋstən] , [ə; eɪ] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [ˈbiːər] [ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] ,
and Edward Livingston , a distinguished lawyer of New York ,
和 爱德华 利文斯顿 , 一个 杰出的 律师 的 新的 约克 ,
[ænd; ənd][ˈedwərd] [ˈlɪvɪŋstən] , [ə; eɪ] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [ˈbiːər] [ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] ,
还有纽约杰出的律师爱德华·利文斯顿

[tʊk] [ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv] [lɑ:'fɪt] [ænd; ənd][ˈɑ:rgju:d] [ˈveri] [ˈstrɔ:ŋli] [ɪn][ˈfeɪvər][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd]
took the part of Lafitte and argued very strongly in favor of his loyalty and
采取 这 部分 的 拉菲特 和 争论 非常 强烈 在 偏爱 的 他的 忠诚 和
[ˈɑ:nəsti] [ɪn][ðə; ði] [ə'fer] .
honesty in the affair .
诚实 在 这 事务 ；

他站在拉菲特一边，极力维护拉菲特在此事中的忠诚和诚实。

[ˈi:v(ə)n] [wen] [aɪ'ti:] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði][ˌɪnfər'meɪ](ə)n] [wɪtʃ] [lɑ:'fɪt] [hæd; həd] [sent]
Even when it was discovered that all the information which Lafitte had sent
甚至 什么时候 它 曾是 发现 那 全部 这 信息 哪个 拉菲特 有 发送
[wʌz; wəz] [ˈpɜ:rfɪktli] [kə'rekt] ,
was perfectly correct ,
曾是 完美 正确的 ,
[ɪn] [ə'pɑ:n] [nu:] [ɔ:'liənz] ,
即使后来发现拉菲特发送的所有信息都完全正确，

[ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ][ˈfɔ:rmɪdəb(ə)l] [ə'tæk] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə][bi;; bi] [meɪd] [ə'pɑ:n] [nu:] [ɔ:'liənz] ,
and that a formidable attack was about to be made upon New Orleans ,
和 那 一个 强大 攻击 曾是 关于 到 是 制成 之上 新的 奥尔良 ,
[ˈdʒen(ə)rəl][ˈdʒæksən] ,
General Jackson ,
一般的 杰克逊 ,

杰克逊将军说，一场对新奥尔良的猛烈进攻即将到来。

[hu:] [wʌz; wəz][ɪn] [kə'mænd] [ɪn] [ðæt] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
who was in command in that part of the country ;
WHO 曾是 在 命令 在 那 部分 的 这 国家 ,
[ɪn] [wɜ:rs] ,
当时负责该地区指挥的是.....

[ˈɪʃu:d] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈsævɪdʒ] [ˌpra:klə'meɪ](ə)n] [ə'genst] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['meθəd] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [wɔ:r] ,
issued a very savage proclamation against the British method of making war ,
发布 一个 非常 野蛮的 公告 反对 这 英国 方法 的 制作 战争 ,
[ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðer; ðər] [ˈwɪkɪd] [di:dz] [hi;; hi] [ˈmen](ə)nd] [ˈnʌθɪŋ] [wɪtʃ] [si:md] [tu;; tə][hɪm; ɪm]
发表了一份措辞极其严厉的声明，谴责英国的战争方式。

[ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðer; ðər] [ˈwɪkɪd] [di:dz] [hi;; hi] [ˈmen](ə)nd] [ˈnʌθɪŋ] [wɪtʃ] [si:md] [tu;; tə][hɪm; ɪm]
and among their wicked deeds he mentioned nothing which seemed to him
和 之中 他们的 邪恶 契约 他 提及 没有什么 哪个 似乎 到 他
[tu;; tə][bi;; bi] [wɜ:rs]
to be worse
到 是 更糟
[ɪn] [wɜ:rs] ,
在他看来，他们犯下的种种恶行中，没有一件比这更恶劣。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg 289**]
[页 -]
[第289页]

[ðæn; ðən][ðer; ðər] [ɪn'devər] [tu;; tə] [ɪm'ploɪ] [ə'genst] [ðə; ði] [ˈsɪtəznz] [ʌv; əv][ðə; ði][ju'naitɪd] [steɪts] [ðə; ði]
than their endeavor to employ against the citizens of the United States the
比 他们的 努力 到 采用 反对 这 公民 的 这 团结的 各州 这
[bənd][ʌv; əv] " ['helɪʃ] [ˈbændɪtɪ] " [kə'mɑ:ndɪd] [baɪ][dʒi:n] [lɑ:'fɪt] !
band of " hellish banditti " commanded by Jean Lafitte !
乐队 的 " 地狱般的 强盗 " 命令 经过 让 拉菲特 !
[ɪn] [wɜ:rs] ,
他们企图利用让·拉菲特指挥的“地狱匪帮”来对付美国公民！

[bʌt; bət] [ˈpʌblɪk] [ə'pɪnjən] [wʌz; wəz] [ˈstrɔ:ŋli] [ɪn][ˈfeɪvər][ʌv; əv][ðə; ði][eks] - [ˈpaɪrət] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡʌlf] ,
But public opinion was strongly in favor of the ex - pirate of the Gulf ,
但 民众 观点 曾是 强烈 在 偏爱 的 这 前任 - 海盗 的 这 海湾 ,
[ɪn] [wɜ:rs] ,
但公众舆论强烈支持这位前海湾海盗。

[ænd; ənd][æz; əz] [θɪŋz] [bɪ'gæn][tu:; tə] [lʊk] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] ['sɪriəs] [ɪn][rɪ'gɑ:rd][tu:; tə] [nu:]
and as things began to look more and more serious in regard to New
和 作为 事物 开始 到 看 更多的 和 更多的 严肃的 在 看待 到 新的
[ɔ:'liənz] ,
Orleans ,
奥尔良 ,

随着新奥尔良局势变得越来越严峻，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈdʒæksən][wʌz; wəz][æt; ət][ləst] ['veri] [glæd] , [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ɔ:l] [ðæt] [hi; hi][hæd; həd] [sed] ,
General Jackson was at last very glad , in spite of all that he had said ,
一般的 杰克逊 曾是 在 最后的 非常 高兴的 , 在 尽管如此 的 全部 那 他 有 说 ,
尽管杰克逊将军之前说了那么多话，但他最终还是非常高兴。

[tu:; tə][ək'sept][ðə; ði] [rɪ'nu:d] ['ɔfəz] [ʌv; əv] [lɑ:'fɪt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men][tu:; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði]
to accept the renewed offers of Lafitte and his men to assist in the
到 接受 这 更新 优惠 的 拉菲特 和 他的 男人 到 协助 在 这
[dɪ'fens] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ,
defence of the city ,
防御 的 这 城市 ,

接受拉菲特及其部下再次提出的协助保卫城市的提议，

[ænd; ənd][ɪn] ['kɑ:nsɪkwens] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv][maɪnd] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɔ:rmər] [ɪn'hæbɪtənts]
and in consequence of his change of mind many of the former inhabitants
和 在 结果 的 他的 改变 的 头脑 许多 的 这 以前的 居民
[ʌv; əv] - [fɔ:t] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)][ʌv; əv] [nu:] [ɔ:'liənz] [ænd; ənd][dɪd] [gʊd] [wɜ:rk] .
of Barrataria fought in the battle of New Orleans and did good work .
的 - 战斗 在 这 战斗 的 新的 奥尔良 和 做过 好的 工作 .

由于他改变了主意，许多巴拉塔里亚的原居民参加了新奥尔良战役，并做出了贡献。

[ðer; ðər] ['sɜ:rvisɪz] [wɜ:r; wər][soʊ]['væljuəb(ə)] , [ɪn][fækt] ,
Their services were so valuable , in fact ,
他们的 服务 是 所以 有价值的 , 在 事实 ,
事实上，他们的服务非常有价值。

[ðæt] [wen] [ðə; ði][wɔ:r] [kloʊzd] ['prezɪdənt] ['mædɪsn] ['ɪfʊ:d] [ə; eɪ][pra:klə'meɪf(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz]
that when the war closed President Madison issued a proclamation in which it was
那 什么时候 这 战争 关闭 总统 麦迪逊 发布 一个 公告 在 哪个 它 曾是
['steɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði]['fɔ:rmər] [ɪn'hæbɪtənts] [ʌv; əv] - ,
stated that the former inhabitants of Barrataria ,
声明 那 这 以前的 居民 的 - ,

战争结束后，麦迪逊总统发布了一份公告，其中声明巴拉塔里亚的前居民，

[ɪn] ['kɑ:nsɪkwens] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [ə'bændənd] [ðer; ðər] ['wɪkɪd] [weɪz] [ʌv; əv][laɪf] ,
in consequence of having abandoned their wicked ways of life ,
在 结果 的 拥有 弃 他们的 邪恶 方式 的 生活 ,
由于他们放弃了邪恶的生活方式，

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ə'sɪstɪd] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'fens] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['kʌntri] ,
and having assisted in the defence of their country ,
和 拥有 协助 在 这 防御 的 他们的 国家 ,
他们曾协助保卫自己的国家，

[wɜ:r; wər] [naʊ] ['græntɪd] [fʊl] ['pɑ:rd(ə)n][fɔ:r; fər][ɔ:l][ðə; ði]['i:v(ə)] [di:dz] [ðeɪ] [hæd; həd] ['pri:vɪəsli]
were now granted full pardon for all the evil deeds they had previously
是 现在 的确 满的 赦免 为了 全部 这 邪恶的 契约 他们 有 之前
[kə'mɪtɪd] .
committed .
坚定的 .

他们之前犯下的所有罪恶现在都得到了完全赦免。

[naʊ] [lɑ:'fɪt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [wɜ:r; wər] [fri:] [ænd; ənd] [ɪndɪ'pendənt] ['sɪtəznz] [ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd]
Now Lafitte and his men were free and independent citizens of the United
现在 拉菲特 和 他的 男人 是 自由的 和 独立的 公民 的 这 团结的
[stɜ:ts] ;
States ;
各州 ;

现在，拉菲特和他的部下都是美国自由独立的公民；

[ðeɪ] [kʊd; kəd][lɪv; laɪv] [wer] [ðeɪ] [pli:zd] [wɪ'ðəʊt] [fɪr] [ʌv; əv] [moʊlə'steɪʃn] ,
they could live where they pleased without fear of molestation ,
他们 可以 居住 在哪里 他们 高兴 没有 害怕 的 性骚扰 ,
他们可以自由选择居住地点，不必担心受到骚扰。

[ænd; ənd][kʊd; kəd] ['entər] ['ɪntu:] ['eni] [sɔ:rt][ʌv; əv] ['li:g(ə)] ['bɪznəs] [wɪtʃ] ['su:tɪd] [ðer; ðər] ['fænsɪ] ,
and could enter into any sort of legal business which suited their fancy ,
和 可以 进入 进入 任何 种类 的 合法的 商业 哪个 适合 他们的 想要 ,
他们可以从事任何符合自己喜好的合法业务。

[bʌt; bət] [ðɪs] [dɪd][nɑ:t]['sætɪsfai] [lɑ:'fɪt] .
but this did not satisfy Lafitte .
但 这 做过 不是 满足 拉菲特 .
但这并没有让拉菲特满意。

[hi:; hi][hæd; həd] [en'devəd] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ][prɑ:mpt][ænd; ənd] [ɑ:nɪst] [stænd][ɑ:n][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv]
He had endeavored to take a prompt and honest stand on the side of
他 有 努力 到 拿 一个 迅速的 和 诚实的 站立 在 这 边 的
[hɪz; ɪz] ['kʌntri] ;
his country ;
他的 国家 ;

他努力迅速而诚实地站在祖国一边；

[hɪz; ɪz] [ɔ'fɜ:z] [hæd; həd] [bɪn] ['tri:tɪd] [wɪð; wɪθ] [kən'tempt] [ænd; ənd] [dɪsbɪ'li:f] ; [hi:; hi][hæd; həd]
his offers had been treated with contempt and disbelief ; he had
他的 优惠 有 到过 治疗 和 鄙视 和 怀疑 ; 他 有
他的提议遭到了轻蔑和质疑；他曾

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg 290**]
[页 -]
[第290页]

[bɪn] ['brændɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [dɪ'si:tf(ə)] [neɪv] ,
been branded as a deceitful knave ,
到过 品牌 作为 一个 欺骗性的 恶棍 ,
被贴上了奸诈无赖的标签

[ænd; ənd][noʊ] [dɪspə'zɪ(ə)n] [hæd; həd] [bɪn] [ʃoʊn] [tu:; tə][ækt]['dʒʌstli] [tɔ:rd] [hɪm; ɪm] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz]
and no disposition had been shown to act justly toward him until his
和 不 处置 有 到过 所示 到 行为 公正地 朝向 他 直到 他的
['sɜ:rvisɪz] [bɪ'keɪm] [soʊ] ['nesəseri] [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə'blaɪdʒd][tu:; tə] [æk'sept]
services became so necessary to the government that it was obliged to accept
服务 成为 所以 必要的 到 这 政府 那 它 曾是 有义务 到 接受
[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

直到他的服务对政府来说变得如此必要，以至于政府不得不接受他之前，政府一直没有表现出公正对待他的意愿。

['kɑ:nsɪkwentli] , [lɑ:'fɪt] , [ə'kʌmpənɪd] [baɪ][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz][oʊld] [əd'hɪərənts] ,
Consequently , Lafitte , accompanied by some of his old adherents ,
最后 , 拉菲特 , 伴随 经过 一些 的 他的 老的 信徒 ,
因此，拉菲特和他的一些老追随者一起，

[dɪ'tɜːrɪnd] [tuː; tə] [li:v] [ə; eɪ] ['kʌntri] [wer] [hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] [hæd; həd] [rɪ'si:vɪ] [sʌtʃ] [ʌn,sætɪs'fæktəri]
determined to leave a country where his loyalty had received such unsatisfactory
决定 到 离开 一个 国家 在哪里 他的 忠诚 有 已收到 这样的 不令人满意
[ˌrekəɡ'nɪʃ(ə)n] ,
recognition ,
认出 ,

他决心离开这个对他忠诚度得不到如此令人满意的认可的国家。

[ænd; ənd][tuː; tə] [bɪ'ɡɪn] [laɪf] [ə'gen] [ɪn][sʌm; səm] [ʌðər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['kɑːntɪnənt] .
and to begin life again in some other part of the American continent .
和 到 开始 生活 再次 在 一些 其他 部分 的 这 美国人 大陆 .

然后在美洲大陆的其他地方重新开始生活。

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər][ðə; ði][wɔːr][hiː; hi] [seɪld] [aʊt][ə'pɑːn][ðə; ði] [gʌlf] [ʌv; əv]['meksɪkoʊ] ,
Not long after the war he sailed out upon the Gulf of Mexico ,
不是 长的 后 这 战争 他 航行 出去 之上 这 海湾 的 墨西哥 ,

战后不久，他便乘船驶入墨西哥湾。

— [fɔːr; fər] [wʌt] [ˌdestɪ'neɪʃ(ə)n][aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [noʊn] , [bʌt; bət] ['prɑːbəbli] [fɔːr; fər][sʌm; səm] ['sentrəl]
— for what destination it is not known , but probably for some Central
— 为了 什么 目的地 它 是 不是 已知 , 但 大概 为了 一些 中央
[ə'merɪkən] [pɔːrt] ,
American port ,
美国人 港口 ,

——目的地尚不清楚，但很可能是某个中美洲港口。

— [ænd; ənd][æz; əz] ['nʌθɪŋ] [wʌz; wəz]['evər] [hɜːrd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][ɔːr][hɪz; ɪz]['pɑːrtɪ] ,
— and as nothing was ever heard of him or his party ,
— 和 作为 没有什么 曾是 曾经 听到 的 他 或者 他的 派对 ,

——而且，由于再也没有人听到过他或他的政党的消息，

[aɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'liːvd] [baɪ] ['meni] ['pɜːsənz] [ðæt] [ðeɪ] [ɔːl] ['perɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [ɡreɪt] [stɔːrm] [wɪtʃ] [ə'roʊz]
it is believed by many persons that they all perished in the great storm which arose
它是 相信 经过 许多 人 那 他们 全部 遇难 在 这 伟大的 风暴 哪个 出现

[suːn] ['æftər][ðer; ðər] [dɪ'pɑːrtʃər] .
soon after their departure .
很快 后 他们的 离开 .

许多人认为，他们在离开后不久发生的那场大风暴中全部丧生。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ʌðər] ['pɜːsənz] , [haʊ'evər] , [huː] ['stɜːtɪd] [ðæt] [hiː; hi] [riːtʃt] [juːkə'tɑːn] ,
There were other persons , however , who stated that he reached Yucatan ,
那里 是 其他 人 , 然而 , WHO 声明 那 他 达到 尤卡坦半岛 ,

然而，也有其他人声称他到达了尤卡坦半岛。

[wer] [hiː; hi][daɪd][ɑːn][draɪ][lənd][ɪn] - .
where he died on dry land in 1826 .
在哪里 他 死亡 在 干燥 土地 在 - .

1826年，他死于陆地上。

[bʌt; bət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [lɑː'fɪt] [ɪz][noʊ] [mɔːr] ['daʊtʃ(ə)l] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [raɪt] [tuː; tə][ðə; ði]['taɪt(ə)l]
But the end of Lafitte is no more doubtful than his right to the title
但 这 结尾 的 拉菲特 是 不 更多的 疑 比 他的 正确的 到 这 标题

[ˌɡɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm; ɪm][baɪ] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ə; eɪ][rəʊ'mæntɪk][tɜːrn][ʌv; əv][maɪnd] ,
given to him by people of a romantic turn of mind ,
给定 到 他 经过 人们 的 一个 浪漫的 转动 的 头脑 ,

但拉菲特的结局与那些具有浪漫情怀的人赋予他的称号是否名副其实一样，都毋庸置疑。

[ænd; ænd] ['ʌðər] ['pɜːsənz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [stɪl] [mɔːr] ['fænsɪf(ə)l] [ˌdɪspəˈzɪ(ə)n] [maɪt] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə]
and other persons of a still more fanciful disposition might be willing to
和 其他 人 的 一个 仍然 更多的 奇幻的 处置 可能 是 愿意的 到
[səˈpəʊz] [ðæt] [ðə; ði] [gʌlf] [ʌv; əv]['meksɪkəʊ] ,
suppose that the Gulf of Mexico ,
认为 那 这 海湾 的 墨西哥 ,
而其他一些更具想象力的人或许会认为墨西哥湾，

[ɪnˈdɪɡnənt] [æt; ət][ðə; ði] [ʌndɪˈzɜːrvd] [dɪˈstɪŋkʃn] [wɪtʃ] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
indignant at the undeserved distinction which had come to him ,
愤怒 在 这 不应得的 区别 哪个 有 来 到 他 ,
他对自己不应得的荣誉感到愤慨，

[hæd; həd] ['swɑːləʊd] [hɪm; ɪm][ʌp][ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][pʊt][æn; ən][end][tuː; tə][hɪz; ɪz] [prɪˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]
had swallowed him up in order to put an end to his pretension to the
有 吞咽 他 向上 在 命令 到 放 一个 结尾 到 他的 预张 到 这
[ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] " [ðə; ði] ['paɪrət] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʌlf] .
title of " The Pirate of the Gulf .
标题 的 " 这 海盗 的 这 海湾 .
把他吞噬了，以终结他自诩为“海湾海盗”的野心。

" [,piː ˈdʒiː] -]
" [**Pg 291**]
" [页 -]
[第291页]

[ˈtʃæptər] [ˌɛksˈɛksˈaɪ]
Chapter XXXI
章 xxxi
第三十一章

[ðə; ði] ['paɪrət] [ʌv; əv][ðə; ði] ['berɪd] ['treʒər]
The Pirate of the Buried Treasure
这 海盗 的 这 埋葬 宝藏
埋藏宝藏的海盗

[əˈmʌŋ] [ɔːl][ðə; ði] ['paɪəɪrɪts] [huː] [hæv; həv] ['fɪɡjəd] [ɪn]['hɪstri; ˈhɪstəri] , ['ledʒənd] , [ɔːr] [sɔːŋ] ,
Among all the pirates who have figured in history , legend , or song ,
之中 全部 这 海盗 WHO 有 想 在 历史 , 传奇 , 或者 歌曲 ,
在历史上、传说中或歌曲中出现过的所有海盗中，

[ðer; ðər][ɪz][wʌŋ] [huːz] [neɪm] [stændz] [æz; əz][ðə; ði] ['tɪpɪk(ə)]['hɪrəʊ][ʌv; əv][ðə; ði] ['dredɪd]
there is one whose name stands preëminent as the typical hero of the dreaded
那里 是 一 谁 姓名 站立 卓越的 作为 这 典型的 英雄 的 这 令人恐惧的
[blæk] [flæg] .
black flag .
黑色的 旗帜 .
其中有一位英雄，他的名字赫然出现在人们的脑海中，成为令人闻风丧胆的黑旗的典型代表。

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [mæn] [wɪl] ['ɪnstəntli] [raɪz][ɪn][ðə; ði][maɪnd][ʌv; əv]['ɔːlmoʊst] ['evri] ['riːdər] ,
The name of this man will instantly rise in the mind of almost every reader ,
这 姓名 的 这 男人 将要 即刻 上升 在 这 头脑 的 几乎 每一个 读者 ,
几乎所有读者都会立刻想到这个名字。

[fɔːr; fər] [wen] [wiː; wi] [spiːk] [ʌv; əv]['paɪəɪrɪts][wiː; wi] [ˈɔːlweɪz] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['kæptɪn] [kɪd] .
for when we speak of pirates we always think of Captain Kidd .
为了 什么时候 我们 说话 的 海盗 我们 总是 思考 的 队长 基德 .
一提到海盗，我们总会想到基德船长。

[ɪn][fækt] , [haʊˈevər] , ['kæptɪn] [kɪd] [wʌz; wəz][nɔːt][ə; eɪ] ['tɪpɪk(ə)l] ['paɪrət] ,
In fact , however , Captain Kidd was not a typical pirate ,
在 事实 , 然而 , 队长 基德 曾是 不是 一个 典型的 海盗 ,
但事实上，基德船长并非典型的海盗。

[fɒːr; fəɹ][ɪn] [ˈmeni] [weɪz] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈɔːrd(ə)neri] [məˈriːn] [ˈfriːbuːtəɹ] ,
for in many ways he was different from the ordinary marine freebooter ,
为了 在 许多 方式 他 曾是 不同的 从 这 普通的 海洋 自由掠夺者 ,
因为在许多方面,他都与普通的海上劫掠者不同。

[ɪˈspeʃəli] [wen] [wiː; wi] [kənˈsɪdər] [hɪm; ɪm][ɪn] [rɪˈleɪʃn] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] [ˈkʌntri] .
especially when we consider him in relation to our own country .
尤其 什么时候 我们 考虑 他 在 关系 到 我们的 自己的 国家 .
尤其是当我们把他与我们自己的国家联系起来考虑时。

[ɔːl] [ˈlðər] [ˈpaɪərɪts] [huː] [meɪd] [ðəmˈselvz] [noʊˈtɔːriəs] [ɑːn][ˈaʊər; ɑːr] [koʊst] [wɜːr; wər] [noʊn] [æz; əz]
All other pirates who made themselves notorious on our coast were known as
全部 其他 海盗 WHO 制成 他们自己 臭名昭著 在 我们的 海岸 是 已知 作为
[ˈrɒbəz] , [ˈpɪlɪdʒɜːz] ,
robbers , pillagers ,
强盗 , 掠夺者 ,
其他所有在我们海岸臭名昭著的海盗都被称为强盗、掠夺者。

[ænd; ænd] [ˈruːθləs] [dɪˈstrɔɪəz] [ʌv; əv][laɪf][ænd; ænd] [ˈprɑːpərti] , [bʌt; bət] [ˈkæptɪn] [kɪdʒ] [feɪm] [wʌz; wəz]
and ruthless destroyers of life and property , but Captain Kidd's fame was
和 无情 驱逐舰 的 生活 和 财产 , 但 队长 基德的 名声 曾是
[ʌv; əv] [əˈnʌðər] [kaɪnd] .
of another kind .
的 其他 种类 .
他们是无情的生命和财产破坏者, 但基德船长的名声却是另一种。

[wiː; wi][duː][nɑːt] [θɪŋk] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ][ˈpaɪrət] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [ˈkæri] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈprɑːpərti]
We do not think of him as a pirate who came to carry away the property
我们 做 不是 思考 的 他 作为 一个 海盗 WHO 来了 到 携带 离开 这 财产
[ʌv; əv] [əˈmerɪkən] [ˈsɪtəznz] ,
of American citizens ,
的 美国人 公民 ,
我们并不认为他是来掠夺美国公民财产的海盗。

[fɒːr; fəɹ] [ˈnɪrli] [ɔːl][ðə; ði] [ˈstɔːrɪz] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm] [rɪˈleɪt] [tuː; tə][hɪz; ɪz][əˈraɪv(ə)l][æt; ət] [ˈdɪfrənt] [pɔɪnts] [ɑːn]
for nearly all the stories about him relate to his arrival at different points on
为了 几乎 全部 这 故事 关于 他 涉及 到 他的 到达 在 不同的 积分 在
[ˈaʊər; ɑːr] [[ɔːz] [fɒːr; fəɹ][ðə; ði][soʊl] [ˈpɜːrpəs] [ʌv; əv] [ˈberɪŋ] [ænd; ænd] [ðʌs]
our shores for the sole purpose of burying and thus
我们的 海岸 为了 这 唯一 目的 的 埋葬 和 因此
几乎所有关于他的故事都与他抵达我们海岸的不同地点, 其唯一目的就是埋葬有关, 因此

[kənˈsiːlɪŋ] [ðə; ði] [rɪtʃ] [ˈtreʒərz] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [kəˈlektɪd] [ɪn] [ˈlðər] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld]
concealing the rich treasures which he had collected in other parts of the world
隐藏 这 富有的 宝藏 哪个 他 有 集 在 其他 部分 的 这 世界
.
:
.
他将自己在世界各地收集的大量财物藏匿起来。

[ðɪs] ['nɑ:v(ə)l][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] ['paɪrət] [hu:] [ɪn'ɪtɪt; en'ɪtɪt][ˈaʊər; ɑ:r] [[ɔ:r] [baɪ][hɪz; ɪz] [dɪ'pɒzɪts]
This novel reputation given a pirate who enriched our shore by his deposits
这 小说 名声 给定 一个 海盗 WHO 富含 我们的 支撑 经过 他的 存款
[ænd; ənd] [tʊk] [ə'weɪ] [nʌn] [λv; əv][ðə; ði] [pə'zeɪnz] [λv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] ['pi:p(ə)l] [kʊd; kəd][nɑ:t] [feɪl] [tu;; tə]
and took away none of the possessions of our people could not fail to
和 采取 离开 没有任何 的 这 财产 的 我们的 人们 可以 不是 失败 到
[meɪk] ['kæptɪn] [kɪd] [ə; eɪ][moʊst] ['ɪntrəstɪŋ] ['pɜ:rsənɪdʒ] ,
make Captain Kidd a most interesting personage ,
制作 队长 基德 一个 最多 有趣的 人士 ,

这种新奇的名声，让海盗们通过掠夺财富丰富了我们的海岸，却没有夺走我们人民的任何财产，这无疑使基德船长成为一个非常有趣的人物。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [hæz; həz] [bɪn] [ðæt] [hi;; hi][hæz; həz] [bɪn] ['lɪftɪd] [aʊt] [λv; əv][ðə; ði] [sfɪr] [λv; əv]
and the result has been that he has been lifted out of the sphere of
和 这 结果 有 到过 那 他 有 到过 抬起 出去 的 这 领域 的
[ˈɔ:rd(ə)nerɪ][ˈhɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd] [dɪ'skrɪpʃn] ['ɪntu:][ðə; ði][ˈri:dʒən][λv; əv][ɪˌmædʒɪ'neiʃ(ə)n][ænd; ənd]
ordinary history and description into the region of imagination and
普通的 历史 和 描述 进入 这 地区 的 想像力 和
['ledʒənderɪ] ['roʊməns] .
legendary romance .
传奇 浪漫 .

结果是，他从普通的历史和描述的领域中被提升到了想象和传奇浪漫的领域。

[ɪn][ə; eɪ][wɜ:rd] , [hi;; hi][hæz; həz] [bɪn] [meɪd] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ][λv; əv][ˈfɪkʃ(ə)n][ænd; ənd] [sɔ:ŋ] .
In a word , he has been made a hero of fiction and song .
在 一个 单词 , 他 有 到过 制成 一个 英雄 的 小说 和 歌曲 .
总之，他已成为小说和歌曲中的英雄。

[aɪ 'ti:] [meɪ] [bi;; bi] [wel] , [ðen] , [tu;; tə] [ə'su:m] [ðæt] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] ['kæptɪn] [kɪd] ,
It may be well , then , to assume that there are two Captain Kidds ,
它 可能 是 出色地 , 然后 , 到 认为 那 那里 是 二 队长 孩子们 ,
那么，或许可以假设有两个基德船长。

— [wʌn][ðə; ði] [kɪd] [λv; əv]['ledʒənd][ænd; ənd] ['stɔ:ri] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlɒðər] [ðə; ði] [kɪd] [λv; əv][ˈæktʃuəl]
— one the Kidd of legend and story , and the other the Kidd of actual
— 一 这 基德 的 传奇 和 故事 , 和 这 其他 这 基德 的 实际的
[fækt] ,
fact ,
事实 ,

——一个是传说故事中的基德，另一个是真实存在的基德。

[ænd; ənd][wi;; wi] [wɪl] [kən'sɪdər] , [wʌn][æ; ət][ə; eɪ] [taɪm] , [ðə; ði] [tu:] ['kærəktərz] [ɪn] [wɪtʃ] [wi;; wi] [noʊ]
and we will consider , one at a time , the two characters in which we know
和 我们 将要 考虑 , 一 在 一个 时间 , 这 二 人物 在 哪个 我们 知道
[ðə; ði][mæn] .
the man .
这 男人 .

我们将逐一考察我们所认识的这个人身上所体现的两种性格。

[æz; əz][hæz; həz] [bɪn] [sed] [brɪ'ɔ:r] ,
As has been said before ,
作为 有 到过 说 前 ,

正如之前所说，

['hɪrli] [ɔ:l][ðə; ði] ['stɔ:rɪz] [λv; əv][ðə; ði] ['ledʒənderɪ] ['kæptɪn] [kɪd] [rɪ'leɪt] [tu;; tə][hɪz; ɪz] ['vɪzɪts] [ə'ɔ:n]
nearly all the stories of the legendary Captain Kidd relate to his visits along
几乎 全部 这 故事 的 这 传奇 队长 基德 涉及 到 他的 访问 沿着
[ˈaʊər; ɑ:r] ['nɔ:rðərn] [koʊst] ,
our northern coast ,
我们的 北方 海岸 ,

几乎所有关于传奇船长基德的故事都与他到访我们北部海岸的经历有关。

[ænd; ənd][ˈiːv(ə)n][tuː; tə][ˈɪnlənd] [pɔɪnts] ,
and even to inland points ,
和 甚至 到 内陆 积分 ;
甚至远至内陆地区，
[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpɜːrpəs] [ʌv; əv] [kənˈsiːlɪŋ] [ðə; ði] [ˈtreʒərz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [əˈmæst] [ɪn] [ˈʌðər]
for the purpose of concealing the treasures which had been amassed in other
为了 这 目的 的 隐藏 这 宝藏 哪个 有 到过 积累 在 其他
[paːrts][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] .
parts of the world .
部分 的 这 世界 ;
为了藏匿在世界其他地方积累的财富。

[ðʌs] [ɪf] [wiː; wi][wɜːr; wər][tuː; tə][faɪnd] [ɑːrselvz] [ɪn][ˈɔːlmoʊst][ˈeni] [ˈvɪlɪdʒ] [ɔːr][ˈrʊrəl] [ˈset(ə)lmənt] [əˈbɔːŋ]
Thus if we were to find ourselves in almost any village or rural settlement along
因此 如果 我们 是 到 寻找 我们自己 在 几乎 任何 村庄 或者 乡村的 沉降 沿着
[ðə; ði][koʊst][ʌv; əv] [nuː] [ˈdʒɜːrzi][ɔːr] [bɔːŋ] [ˈaɪlənd] ,
the coast of New Jersey or Long Island ,
这 海岸 的 新的 球衣 或者 长的 岛 ;
因此，如果我们身处新泽西州或长岛沿海的几乎任何一个村庄或乡村定居点，

[ænd; ənd][wɜːr; wər][tuː; tə][fɔːl] [ɪn][wɪð; wɪθ] [ˈeni] [oʊld] [ˈrezɪdənt] [huː] [wʌz; wəz][faːnd][ʌv; əv] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə]
and were to fall in with any old resident who was fond of talking to
和 是 到 落下 在 和 任何 老的 居民 who 曾是 喜爱 的 说 到
[stˈreɪndʒəz] ,
strangers ,
陌生人 ;
然后，他们会结识任何一位喜欢和陌生人聊天的老居民。

[hiː; hi] [wʊd] [ˈpraːbəbli] [pɔɪnt] [aʊt][tuː; tə][juː ˈes][ðə; ði] [ˈblækənd] [ænd; ənd] [ˈweðər] - [ˈbiːtn] [rɪbz]
he would probably point out to us the blackened and weather - beaten ribs
他 会 大概 观点 出去 到 我们 这 变黑 和 天气 - 被打败 肋骨
[ʌv; əv][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ɪp] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [rekt] [ɑːn][ðə; ði][sænd][bɑːr] [ɔːf][ðə; ði] [koʊst] [ˈdʊrɪŋ]
of a great ship which had been wrecked on the sand bar off the coast during
的 一个 伟大的 船 哪个 有 到过 损毁 在 这 沙 酒吧 离开 这 海岸 期间
[ə; eɪ][ˈterəb(ə)] [stɔːrm] [bɔːŋ] [əˈɡoʊ] ;
a terrible storm long ago ;
一个 糟糕的 风暴 长的 前 ;

他可能会向我们指出一艘大船被毁坏的、饱经风霜的船肋，这艘船很久以前在一场可怕的风暴中搁浅在海岸附近的沙洲上；

[hiː; hi] [wʊd] [ʃoʊ] [juː ˈes] [wer] [ðə; ði]
he would show us where the
他 会 展示 我们 在哪里 这
他会带我们去那里

[[ˌpiːˈdʒiː -]
[**Pg 293**]
[页 -]

[第293页]
[ˈbeɪðɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈplez(ə)nt] [ænd; ənd] [seɪf] ; [hiː; hi] [wʊd] [tel] [juː ˈes][ʌv; əv][ðə; ði] [best] [pleɪs] [fɔːr; fər]
bathing was pleasant and safe ; he would tell us of the best place for
洗澡 曾是 令人愉快的 和 安全的 ; 他 会 告诉 我们 的 这 最好的 地方 为了
[ˈfɪʃɪŋ] ,
fishing ,
钓鱼 ;
洗澡既愉快又安全；他还会告诉我们哪里是钓鱼的最佳地点。

[ænd; ʌnd] [ˈprɑːbəbli] [ʃʊ] [juː ˈes][ðə; ði] [haɪ] [blaɪf] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [bæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [biːtʃ] [frʌm; frəm]
and probably show us the high bluff a little back from the beach from
和 大概 展示 我们 这 高的 虚张声势 一个 小的 后退 从 这 海滩 从
[wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈɪndiən] [ˈmeɪd(ə)n] [liːpt] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [ˈtɑːməhɔːk] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [ɪnˈreɪdʒd] [ˈlʌvər] ,
which the Indian maiden leaped to escape the tomahawk of her enraged lover ,
哪个 这 印度 少女 跳跃 到 逃脱 这 钺 的 她 愤怒 情人 ,
或许还会向我们展示离海滩稍远的那处高耸的悬崖, 印第安少女就是从那里跳下来, 躲避她愤怒的爱人的战斧。

[ænd; ʌnd] [ðen] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi][ˈɔːlmoʊst] [ʃʊr] [tuː; tə] [tel] [juː ˈes][ʌv; əv][ðə; ði] [sɪˈkluːdɪd] [spɑːt] [wer]
and then he would be almost sure to tell us of the secluded spot where
和 然后 他 会 是 几乎 当然 到 告诉 我们 的 这 僻 点 在哪里
[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] [ˈkæptɪn] [kɪd] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz][ˈpaɪərɪts] [wʌns] [ˈberɪd] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [ˈtreʒər] .
it was said Captain Kidd and his pirates once buried a lot of treasure .
它 曾是 说 队长 基德 和 他的 海盗 一次 埋葬 一个 很多 的 宝藏 .
然后他几乎肯定会告诉我们, 基德船长和他的海盗们曾经在某个偏僻的地方埋藏了很多宝藏。

[ɪf] [wiː; wi] [ʊd; ʃəd] [æsk][ˈaʊər; ɑːr] [ˈgærələs] [gaɪd] [waɪ] [ðɪs] [ˈtreʒər] [hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [dʌg] [ʌp][baɪ]
If we should ask our garrulous guide why this treasure had not been dug up by
如果 我们 应该 问 我们的 贫嘴 指导 为什么 这 宝藏 有 不是 到过 挖 向上 经过
[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪs] ,
the people of the place ,
这 人们 的 这 地方 ,
如果我们问那位喋喋不休的向导, 为什么当地人没有挖掘出这批宝藏,

[hiː; hi] [wʊd] [ˈprɑːbəbli] [ʃeɪk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ʌnd] [dɪˈkleɪr] [ðæt] [ˈpɜːrsənəli] [hiː; hi] [nuː] [ˈnʌθɪŋ]
he would probably shake his head and declare that personally he knew nothing
他 会 大概 摇 他的 头 和 宣布 那 亲自 他 知道 没有什么
[əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
about it ,
关于 它 ,
他可能会摇摇头, 声称自己对此一无所知。

[bʌt; bət] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈdʒen(ə)rəli] [bɪˈliːvd] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðer; ðər] ,
but that it was generally believed that it was there ,
但 那 它 曾是 一般来说 相信 那 它 曾是 那里 ,
但人们普遍认为它就在那里。

[ænd; ʌnd][hiː; hi][hæd; həd] [hɜːrd] [ðæt] [ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [hæd; həd] [traɪd] [tuː; tə][faɪnd]
and he had heard that there had been people who had tried to find
和 他 有 听到 那 那里 有 到过 人们 WHO 有 尝试 到 寻找
[aɪ ˈtiː] ,
it ,
它 ,
他听说曾有人试图找到它。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeɪ] [daɪd][faɪnd] [ˈeni] [ðeɪ] [ˈnevər] [sed] [ˈeniθɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
but if they did find any they never said anything about it ,
但 如果 他们 做过 寻找 任何 他们 绝不 说 任何事物 关于 它 ,
但即便他们真的发现了, 也从未对外透露过。

[ænd; ʌnd][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [əˈpɪnjən] [ðæt] [ɪf] [ˈkæptɪn] [kɪd] [ˈevər] [pʊt] [ˈeni] [ɡoʊld][ɔːr] [ˈsɪlvər] [ɔːr]
and it was his opinion that if Captain Kidd ever put any gold or silver or
和 它 曾是 他的 观点 那 如果 队长 基德 曾经 放 任何 金子 或者 银 或者
[ˈpreʃəs] [ˈstoʊnz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ɡraʊnd] [ɑːn] [ðæt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [koʊst] [ðiːz] [ˈtreʒərz] [wɜːr; wər] [ɔːl]
precious stones under the ground on that part of the coast these treasures were all
宝贵的 石头 在下面 这 地面 在 那 部分 的 这 海岸 这些 宝藏 是 全部
[ðer; ðər] [jet] .
there yet .
那里 然而 .
他认为, 如果基德船长曾经在那片海岸的地下埋藏过任何金银宝石, 那么这些宝藏现在都还在那里。

[ˈfɜːrðər] [ˈkwɛstʃənɪŋ] [wʊd] [ˈpraːbəbli] [dɪˈveləp] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] **Further questioning would probably develop the fact that there was a certain**
更远 提问 会 大概 发展 这 事实 那 那里 曾是 一个 肯定
[suːpərˈstɪ(ə)n] [wɪtʃ] [priˈventɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [frʌm; frəm] [ˌɪntərˈfɪrɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] **superstition which prevented a great many people from interfering with the**
迷信 哪个 阻止 一个 伟大的 许多 人们 从 干扰 和 这
[ˈpɑːsəb(ə)l] [dɪˈpɒzɪts] [wɪtʃ] [ˈkæptɪn] [kɪd] [hæd; həd] [meɪd] [ɪn][ðer; ðər] [ˈneɪbərhʊd] , **possible deposits which Captain Kidd had made in their neighborhood** ,
可能的 存款 哪个 队长 基德 有 制成 在 他们的 邻里 ,

进一步询问可能会揭示出，某种迷信使得许多人不敢去打扰基德船长可能在他们附近留下的矿藏。
[ænd; ænd] [ɔːlˈðʊʊ] [fjuː] [ˈpɜːsənz] [wʊd] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪˈfaɪn] [ɪɡˈzæktli][ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] **and although few persons would be able to define exactly the foundation of**
和 虽然 很少 人 会 是 有能力的 到 定义 确切地 这 基础 的
[ðə; ði][suːpərˈstɪ(ə)n] , **the superstition** ,
这 迷信 ,

虽然很少有人能够准确地定义这种迷信的根源，
[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈdʒen(ə)rəli][səˈpəʊzɪd; səˈpəʊzɪd] [ðæt] [məʊst][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpaɪərɪts] - [ˈtreʒərz] [wɜːr; wər] **it was generally supposed that most of the pirates' treasures were**
它 曾是 一般来说 据称 那 最多 的 这 海盗 - 宝藏 是
[ˈɡɑːrɪdɪd] [baɪ][ˈpaɪrət] [ˈɡoʊsts] . **guarded by pirate ghosts** .
守卫 经过 海盗 鬼魂 .

人们普遍认为，大多数海盗的宝藏都由海盗的鬼魂守护着。
[ɪn] [ðæt] [keɪs] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ˈtɪmɪd][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [wʊd] [biː; bi] **In that case , of course , timid individuals would be**
在 那 案件 , 的 课程 , 胆小 个人 会 是
在这种情况下，胆小的人当然会.....

[[ˌpiːˈdʒiː] -]
[**Pg 294**]
[页 -]

[第294页]

[dɪˈtɜːd] [frʌm; frəm][ˈɡoʊɪŋ] [aʊt][baɪ] [ðəmˈselvz] [æt; ət] [naɪt] , **deterred from going out by themselves at night** ,
威慑 从 去 出去 经过 他们自己 在 夜晚 ,
不敢晚上独自外出

— [fɔːr; fər] [ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈpraːpər] [taɪm] [tuː; tə][dɪɡ][fɔːr; fər] [ˈberɪd] [ˈtreʒər] ,
— **for that was the proper time to dig for buried treasure** ,
— 为了 那 曾是 这 恰当的 时间 到 挖 为了 埋葬 宝藏 ,
因为那时正是挖掘埋藏宝藏的最佳时机。

— [ænd; ænd][æz; əz][aɪ ˈtiː] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv] [bɪn] [ˈiːzi] [tuː; tə][ɡet] [təˈɡeðər] [ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] **and as it would not have been easy to get together a number of**
— 和 作为 它 会 不是 有 到过 简单的 到 得到 一起 一个 数字 的
[men] [iːtʃ] [breɪv] [ˈnʌf] [tuː; tə] [ɡɪv] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈkɜːrɪdʒ] , **men each brave enough to give the others courage** ,
男人 每个 勇敢的 足够的 到 给 这 其他的 勇气 ,
——而且，要召集到一群足够勇敢、能够鼓舞他人的人并不容易，

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði][spɑːts] [rɪˈpjuːtɪd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [rɪˈpɑːzəˌtɔːrɪz] [ʌv; əv] [ˈberɪd] [ˈtreʒər] [hæv; həv] **many of the spots reputed to be the repositories of buried treasure have**
许多 的 这 地点 知名 到 是 这 仓库 的 埋葬 宝藏 有
[ˈnevər] [bɪn] [dɪˈstɜːrbd] . **never been disturbed** .
绝不 到过 不安 .

许多据称埋藏着宝藏的地方从未被打扰过。

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪr] [ʌv; əv] ['ɡʊʊsts] ,
In spite of the fear of ghosts ,
在 尽管如此 的 这 害怕 的 鬼魂 ,

尽管害怕鬼魂，

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][wɑ:nt][ʌv; əv] [ˈækjərət] [ˈnɑ:lɪdʒ] [ɪn][rɪ'gɑ:rd][tu:; tə] [ˈfeɪvərd] [ləu'kælitɪz] , [ɪn]
in spite of the want of accurate knowledge in regard to favored localities , **in**
在 尽管如此 的 这 想 的 准确的 知识 在 看待 到 受青睐 地方 , 在
[spaɪt] [ʌv; əv] [ˈhɑ:dʃɪps] ,
spite of hardships ,
尽管如此 的 艰辛 ,

尽管缺乏关于有利地点的准确信息，尽管困难重重，

[ˈpri:vɪəs] [dɪsə'pɔɪntmənts] , [ɔ:r] [ɪk'spektɪd] [ˈrɪdɪkjʊ:l] ,
previous disappointments , **or expected ridicule** ,
以前的 失望 , 或者 预期的 嘲笑 ,

过去的失望，或预期的嘲笑，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈmeni] [ɪk'stensɪv] [ˌekska'veɪʃənz] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [ɪn][ðə; ði][sændz][ɔ:r][ðə; ði][sɔɪl] [ə'ɫɔ:ŋ]
a great many extensive excavations have been made in the sands or the soil along
一个 伟大的 许多 广泛的 挖掘 有 到过 制成 在 这 沙子 或者 这 土壤 沿着
[ðə; ði] [kəʊsts] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈnɔ:rðərn] [steɪts] ,
the coasts of our northern states ,
这 海岸 的 我们的 北方 各州 ,

在我国北部各州沿海的沙土层中，已经进行了许多大规模的挖掘工作。

[ænd; ænd][ɪ:v(ə)n][ɪn][ˈkwaɪət] [wʊdʒ] [ˈlaɪŋ] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [si:] ,
and even in quiet woods lying miles from the sea ,
和 甚至 在 安静的 树林 说谎 英里 从 这 海 ,

即使是在距离大海数英里远的静谧森林里，

[tu:; tə] [wɪt] [aɪ'ti:] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ˈnesəsəri] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈpaɪəɪts][tu:; tə] [ˈkæri] [ðər; ðər] [gʊdʒ]
to which it would have been necessary for the pirates to carry their goods
到 哪个 它 会 有 到过 必要的 为了 这 海盗 到 携带 他们的 商品
[ɪn][ˈwægənz] ,
in wagons ,
在 马车 ,

这样一来，海盗们就必须用马车来运输货物了。

[ˈpi:p(ə)l] [hæv; həv] [dʌŋ] [ænd; ænd] [hoʊpt] [ænd; ænd][hæv; həv] [ɡɔ:n] [ə'wei] [ˈsædli] [tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə]
people have dug and hoped and have gone away sadly to attend to
人们 有 挖 和 希望 和 有 已消失 离开 令人遗憾的是 到 出席 到
[mɔ:r] [ˈsensəb(ə)l] [ˈbɪznəs] ,
more sensible business ,
更多的 明智的 商业 ,

人们辛勤挖掘、满怀希望，却最终只能黯然离去，去处理更实际的事情。

[ænd; ænd][fɑ:r] [ʌp] [sʌm; səm][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈrɪvəz] — [wer] [ə; eɪ][ˈpaɪrət] [ˈves(ə)l] [ˈnevər] [ˈfloʊtɪd] —
and far up some of our rivers — where a pirate vessel never floated —
和 远的 向上 一些 的 我们的 河流 — 在哪里 一个 海盗 血管 绝不 漂浮 —
[ˈpi:p(ə)l] [hæv; həv] [dʌŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [ˈhoʊpf(ə)l][æŋ'zaɪəti] ,
people have dug with the same hopeful anxiety ,
人们 有 挖 和 这 相同的 充满希望 焦虑 ,

在我们一些河流的上游——那里从未有过海盗船航行——人们怀着同样的希望和焦虑进行挖掘。

[ænd; ænd][hæv; həv] [stɑ:pt] [dɪŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [kən'dɪ(ə)n] [ʌv; əv][dɪ'dʒektɪd] [dɪsə'pɔɪntmənt] .
and have stopped digging in the same condition of dejected disappointment .
和 有 停止 挖掘 在 这 相同的 状况 的 垂头丧气 失望 .

他们也因为沮丧失望而停止了挖掘。

[ˈsʌmtaɪmz] [ðɪːz] [ˈentə,praɪz] [wɜːr; wər] [kənˈdʌktɪd] [ɑːn][ə; eɪ] [skeɪl] [wɪtʃ] [rɪˈmaɪndz][juːˈes][ʌv; əv][ðə; ðɪ]
Sometimes these enterprises were conducted on a scale which reminds us of the
有时 这些 企业 是 实施 在 一个 规模 哪个 提醒 我们 的 这
[ɑːpɜːˈeɪʃənz] [ɑːn][ðə; ðɪ][ɡoʊld] [koʊst] [ʌv; əv][kæləˈfɔːrniə] .
operations on the gold coast of California .
运营 在 这 金子 海岸 的 加利福尼亚州 .

有时，这些企业的规模之大，让我们想起了加利福尼亚黄金海岸的采矿作业。

[ˈkʌmpənɪz] [wɜːr; wər][ˈɔːrgənaɪzd] , [stɑːk] [wʌz; wəz] [ɪˈjuːd] [ænd; ənd] [səbˈskraɪbd] [fɔːr; fər] ,
Companies were organized , stock was issued and subscribed for ,
公司 是 组织 , 库存 曾是 发布 和 已订阅 为了 ,
[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [kʌmpənɪz] [wɜːr; wər] [kənˈdʌktɪd] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][ʌv; əv] [ˈskɪlfɪ] [ˈtreʒər]

and the excavations were conducted under the direction of skilful treasure
和 这 挖掘 是 实施 在下面 这 方向 的 熟练 宝藏
- [ˈsiːkɪŋ] [ˈendʒəˈnɪrz] .
- seeking engineers .
- 寻求 工程师 .

挖掘工作是在技艺精湛的寻宝工程师的指导下进行的。

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [nɑːt] [lɔːŋ] [əˈɡoʊ][ə; eɪ] [ˈkʌmpənɪ] [wʌz; wəz] [ˈɔːrgənaɪzd]
It is said that not long ago a company was organized
它 是 说 那 不是 长的 前 一个 公司 曾是 组织

据说不久前成立了一家公司。

[[ˌpiːˈdʒiː] -]
[**Pg 295**]
[页 -]

[第295页]

[ɪn][ˈnoʊvə][ˈskoʊə][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈpɜːrəs] [ʌv; əv] [ˈsiːkɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈkæptɪn] [kɪdz] [ˈtreʒərz] [ɪn][ə; eɪ]
in Nova Scotia for the purpose of seeking for Captain Kidd's treasures in a
在 新星 斯科舍省 为了 这 目的 的 寻求 为了 队长 基德的 宝藏 在 一个
[pleɪs] [wɪtʃ] [aɪˈtiː][ɪz] [ˈhaɪli] [ˈpraːbəb(ə)l] [ˈkæptɪn] [kɪd] [ˈnevər] [sɔː] .
place which it is highly probable Captain Kidd never saw .
地方 哪个 它 是 高度 可能 队长 基德 绝不 锯 .

在加拿大新斯科舍省，目的是在一个基德船长极有可能从未到过的地方寻找基德船长的宝藏。

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˌekskeɪˈveɪ(ə)n] [ˈhævɪŋ] [bɪn] [meɪd] , [ðə; ðɪ][ˈwɔːtər][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [siː] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd]
A great excavation having been made , the water from the sea came in and
一个 伟大的 挖掘 拥有 到过 制成 , 这 水 从 这 海 来了 在 和
[fɪld] [aɪˈtiː][ʌp] ,
filled it up ,
已填 它 向上 ,

经过大规模挖掘后，海水涌入并灌满了挖掘坑。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ][wɜːrk] [wʌz; wəz] [stɔːpt] [ˈoʊnli] [lɔːŋ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [prəˈkjʊr] [stiːm] [pʌmps] [wɪð; wɪθ]
but the work was stopped only long enough to procure steam pumps with
但 这 工作 曾是 停止 仅有的 长的 足够的 到 采购 蒸汽 水泵 和
[wɪtʃ] [ðə; ðɪ][bɪɡ] [hoʊl] [kʊd; kəd][biː; bi] [dreɪnd] .
which the big hole could be drained .
哪个 这 大的 洞 可以 是 排水 .

但工程只停工了很短一段时间，以便购置蒸汽泵来排干大洞里的水。

[æt; ət][læst] [əˈkaʊnts] [ðə; ðɪ] [ˈtreʒərz] [hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [riːtʃt] ,
At last accounts the treasures had not been reached ,
在 最后的 账户 这 宝藏 有 不是 到过 达到 ,

据最新消息，宝藏尚未被找到。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['ɪnsɪdənt] [ɪz] ['menʃ(ə)nd] ['oʊnli][tu:; tə] [ʃoʊ] [haʊ] [ðɪs] [brɪlɪ:f] [ɪn] ['berɪd] ['treʒərz]
and this incident is mentioned only to show how this belief in buried treasures
和 这 事件 是 提及 仅有的 到 展示 如何 这 信仰 在 埋葬 宝藏
[kən'tɪnju:z] ['i:v(ə)n][tu:; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] .
continues even to the present day .
继续 甚至 到 这 展示 天 .

提及此事只是为了说明这种对埋藏宝藏的信仰一直延续至今。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['ledʒənd] [wɪtʃ] ['dɪfəz] ['sʌmwʌt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['ɔ:rd(ə)nerɪ] [rʌn] [ʌv; əv] [ði:z] ['sto:riz]
There is a legend which differs somewhat from the ordinary run of these stories
那里 是 一个 传奇 哪个 不同 有些 从 这 普通的 跑步 的 这些 故事
,
.
,

有一个传说与这类故事的通常版本略有不同，

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][ɪz][tʊɔld] [ə'baʊt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)] ['aɪlənd][ɑ:n][ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv] [keɪp] [ˌsi: ʊs 'di:] ,
and it is told about a little island on the coast of Cape Cod ,
和 它 是 讲述 关于 一个 小的 岛 在 这 海岸 的 岬 鳕鱼 ,
.
故事发生在科德角海岸的一个小岛上。

[wɪtʃ] [ɪz] [kɔ:ld] ['hæənə] - ['aɪlənd] , [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ɪts] [neɪm] [keɪm] [tu:; tə]
which is called Hannah Screecher's Island , and this is the way its name came to
哪个 是 称为 汉娜 - 岛 , 和 这 是 这 方式 它是 姓名 来了 到
[aɪ 'ti:] .
it :
它 .

它被称为汉娜·斯克里彻岛，它的名字就是这样来的。

['kæptɪn] [kɪd] [waɪl] ['seɪlɪŋ] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [koʊst] , ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['su:təb(ə)l] [pleɪs] [tu:; tə] ['berɪ]
Captain Kidd while sailing along the coast , looking for a suitable place to bury
队长 基德 尽管 帆船 沿着 这 海岸 , 寻找 为了 一个 合适的 地方 到 埋葬
[sʌm; səm] ['treʒər] ,
some treasure ,
一些 宝藏 ,

基德船长在沿海岸航行时，正在寻找一个合适的地方埋藏一些宝藏。

[faʊnd] [ðɪs] ['aɪlənd] [ə'dæptɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['pɜ:rpəs] , [ænd; ənd] ['lændɪd][ðer; ðər][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['sævɪdʒ]
found this island adapted to his purpose , and landed there with his savage
成立 这 岛 改编 到 他的 目的 , 和 登陆 那里 和 他的 野蛮的
[kru:] ,
crew ,
全体人员 ,

他发现这座岛屿很适合他的目的，于是带着他那群野蛮的船员登陆了那里。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][bægz][ænd; ənd][bɑ:ksɪz] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][goʊld][ænd; ənd] ['preʃəs] [stoʊnz] .
and his bags and boxes , and his gold and precious stones .
和 他的 包 和 盒子 , 和 他的 金子 和 宝贵的 石头 .

还有他的行李、箱子、黄金和宝石。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv] [ði:z] ['paɪərɪts] ,
It was said to be the habit of these pirates ,
它 曾是 说 到 是 这 习惯 的 这些 海盗 ,

据说这是这些海盗的惯用伎俩。

[wen'evər] [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ][dɪ'pɑ:zɪt][ɑ:n][ðə; ði] [koʊst] ,
whenever they made a deposit on the coast ,
每当 他们 制成 一个 订金 在 这 海岸 ,
.
每当他们在海岸边进行存款时，

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [hoʊl] [bɪɡ] [ɪˈnʌf] [nɑːt][ˈoʊnli][tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] [ˈtreʒər] [ðeɪ] [wɪft] [tuː; tə]
to make the hole big enough not only to hold the treasure they wished to
到 制作 这 洞 大的 足够的 不是 仅有的 到 抓住 这 宝藏 他们 希望 到
[dɪˈpɑːzɪt][ðer; ðər] ,
deposit there ,
订金 那里 ,

为了挖出一个足够大的洞，不仅能容纳他们想要存放在那里的宝藏，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈbɑːdi][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [kruː] ,
but the body of one of the crew ,
但 这 身体 的 一 的 这 全体人员 ,
但其中一名船员的遗体，

— [huː] [wʌz; wəz] [ˈberɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈvæljuəblz] [ɪn][ˈɔːrdər] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈspɪrɪt] [maɪt] [ækt][æz; əz][ə; eɪ]
— **who was buried with the valuables in order that his spirit might act as a**
— WHO 曾是 埋葬 和 这 贵重物品 在 命令 那 他的 精神 可能 行为 作为 一个
[deɪ][ænd; ənd] [naɪt] [ˈwɑːtʃmən] [tuː; tə] [ˈfraɪ(ə)n] [əˈweɪ] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [maɪt] [ˈhæpən] [tuː; tə][biː; bi]
day and night watchman to frighten away people who might happen to be
天 和 夜晚 守望者 到 吓唬 离开 人们 WHO 可能 发生 到 是
[dɪɡɪŋ] [ɪn] [ðæt] [pərˈtɪkjələr] [spɑːt] .
digging in that particular spot .
挖掘 在 那 特别的 点 .
—他被埋葬时随葬了贵重物品，以便他的灵魂可以日夜守护，吓走那些碰巧在那个特定地点挖掘的人。

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [rɪˈleɪts] [ðæt] [ˈsʌmwer] [ɑːn][ðə; ði] [koʊst] [ˈkæptɪn] [kɪd] [hæd; həd] [ˈkæptəd] [ə; eɪ] [jʌŋ]
The story relates that somewhere on the coast Captain Kidd had captured a young
这 故事 相关 那 某处 在 这 海岸 队长 基德 有 捕获 一个 年轻的
[ˈleɪdi] [neɪmd] [ˈhænə] ,
lady named Hannah ,
女士 命名 汉娜 ,

故事讲述的是，基德船长在海岸的某个地方俘虏了一位名叫汉娜的年轻女子。

[ænd; ənd][nɑːt] [ˈnoʊɪŋ] [wʌt] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ,
and not knowing what to do with her ,
和 不是 会心 什么 到 做 和 她 ,
不知道该如何处置她，

[ænd; ənd][dɪˈzaɪərɪŋ][nɑːt][tuː; tə] [kəˈmɪt] [æn; ən] [ʌnˈhesəserɪ] [ɪkˈstrævəɡəns] [baɪ] [dɪˈspoʊzɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ]
and desiring not to commit an unnecessary extravagance by disposing of a
和 渴望 不是 到 犯罪 一个 不必要 奢侈 经过 处置 的 一个
[ˈjuːsf(ə)l] [ˈseɪlər] ,
useful sailor ,
有用 水手 ,

而且，他们也不想因为解雇一名有用的水手而造成不必要的浪费，

[hiː; hi] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [kɪl] [ˈhænə] , [ænd; ənd] [ˈberi] [hɜːr; hər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈtreʒər] ,
he determined to kill Hannah , and bury her with the treasure ,
他 决定 到 杀 汉娜 , 和 埋葬 她 和 这 宝藏 ,
他决心杀死汉娜，并将她与宝藏一起埋葬。

[ɪn][ˈɔːrdər] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ] [maɪt] [kiːp] [əˈweɪ] [ɪnˈtruːdəz] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi] [keɪm] [fɔːr; fər][aɪ ˈtiː] .
in order that she might keep away intruders until he came for it .
在 命令 那 她 可能 保持 离开 入侵者 直到 他 来了 为了 它 .
以便她能阻止入侵者，直到他来取走它。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈnæt(ə)rəl] [ðæt] [wen] [ˈhænə] [wʌz; wəz] [brɔːt] [ɑːn] [ˈɔːr] [ænd; ənd] [faʊnd] [aʊt]
It was very natural that when Hannah was brought on shore and found out
它 曾是 非常 自然的 那 什么时候 汉娜 曾是 带来 在 支撑 和 成立 出去
[wʌt] [wʌz; wəz][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ,
what was going to be done with her ,
什么 曾是 去 到 是 完毕 和 她 ,
汉娜被带上岸后, 得知自己将要面临怎样的命运, 她的反应非常自然。

[ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [skriːtʃ] [ɪn][ə; eɪ][moʊst] [ˈdredf(ə)l] [ˈmænər] ,
she should screech in a most dreadful manner ,
她 应该 尖叫 在 一个 最多 可怕 方式 ,
她应该发出极其可怕的尖叫声。

[ænd; ənd] [ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði][ˈpaɪərɪts] [suːn] [ˈsaɪlənst] [hɜːr; hər][ænd; ənd] [ˈkʌvəd] [hɜːr; hər][ʌp] ,
and although the pirates soon silenced her and covered her up ,
和 虽然 这 海盗 很快 沉默 她 和 涵盖 她 向上 ,
虽然海盗们很快就让她闭嘴并将她掩埋起来,

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [səkˈsiːd] [ɪn][ˈsaɪlənsɪŋ] [hɜːr; hər][ˈspɪrɪt] , [ænd; ənd][ˈevər] [sɪns] [ðæt] [taɪm] ,
they did not succeed in silencing her spirit , **and ever since that time** ,
他们 做过 不是 成功 在 沉默 她 精神 , 和 曾经 自从 那 时间 ,
他们没能让她噤声, 从那时起,

— [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstoːrɪz] [tuːld][baɪ][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ˈoʊldər] [ɪnˈhæbɪtənts] [ʌv; əv] [keɪp]
— **according to the stories told by some of the older inhabitants of Cape**
— 根据 到 这 故事 讲述 经过 一些 的 这 老 居民 的 岬
[ˌsiː oʊˈdiː] , — [ðer; ðər]
Cod , — **there**
鳕鱼 , — 那里

据科德角一些老居民讲述的故事, 那里
[meɪ] [biː; bi] [hɜːrd] [ɪn][ðə; ði] [ˈɜːrli] [dʌsk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈiːvɪnɪŋ] [ðə; ði] [skriːtʃɪz] [ʌv; əv] [ˈhænə] [ˈkʌmɪŋ]
may be heard in the early dusk of the evening the screeches of Hannah coming
可能 是 听到 在 这 早期的 黄昏 的 这 晚上 这 尖叫声 的 汉娜 未来
[əˈkrɔːs] [ðə; ði][ˈwɔːtər][frʌm; frəm][hɜːr; hər][ˈlɪt(ə)l] [ˈaɪlənd][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmeɪnlənd] .
across the water from her little island to the mainland .
穿过 这 水 从 她 小的 岛 到 这 大陆 .
傍晚时分, 人们或许能听到汉娜的尖叫声从她的小岛上传到大陆上。

[ˈmɪstər] . [dʒeɪmz] [ˈhɜːrbərt] [mɔːrs] [hæz; hæz] [ˈrɪt(ə)n] [ə; eɪ][ˈbæləd] [ˈfaʊndɪd] [əˈpɑːn] [ðɪs] [pɪˈkjuːliər] [ˈɪnsɪdənt]
Mr . James Herbert Morse has written a ballad founded upon this peculiar incident
先生 . 詹姆斯 赫伯特 莫尔斯 有 书面 一个 民谣 创立 之上 这 奇特 事件
,
.
,

詹姆斯·赫伯特·莫尔斯先生根据这件奇事创作了一首民谣。
[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pərˈmɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɔːθər] [wiː; wi] [ɡɪv] [aɪˈtiː] [hɪr] : —
and with the permission of the author we give it here : —
和 和 这 允许 的 这 作者 我们 给 它 这里 : —
经作者许可, 我们在此转载: ——

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [ˈhænə] .
The Lady Hannah .
这 女士 汉娜 .
汉娜夫人。

" [naʊ] [teɪk] [maɪ][hænd] , " [kwʊð] [ˈkæptɪn] [kɪd] ,
" **Now take my hand** , " **quoth Captain Kidd** ,
" 现在 拿 我的 手 , " 引用 队长 基德 ,
“现在, 握住我的手,”基德船长说道。

" [ðə; ði] [er] [ɪz] [blaɪð] , [aɪ] [sent] [ðə; ði] ['mi:dz] .
" The air is blithe , I scent the meads .
" 这 空气 是 快乐的 , 我 香味 这 蜂蜜酒 .
空气清新, 我闻到了草地的香气。

" [hi:; hi][led][hɜ:r; hər][ʌp][ðə; ði]['stɑ:rlɪt][sændz] ,
" He led her up the starlit sands ,
" 他 引领 她 向上 这 星光 沙子 ,
他领着她走上星光璀璨的沙滩,

[aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rʌslɪŋ] [ri:dz] .
Out of the rustling reeds .
出去 的 这 沙沙声 芦苇 .
从沙沙作响的芦苇丛中。

[,pi: 'dʒi:] -]
[Pg 297]
[页 -]
[第297页]

[ðə; ði] [greɪt] [waɪt] [aʊl] [ðen] [bi:t] [hɪz; ɪz] [brest] ,
The great white owl then beat his breast ,
这 伟大的 白色的 猫头鹰 然后 打 他的 胸部 ,
那只大白猫头鹰捶打着胸膛,

[ə'θwɔ:rt] [ðə; ði] ['si:dəz] [hwɜ:d] [ænd; ənd] [flu:] ;
Athwart the cedars whirred and flew ;
横穿 这 雪松 嗡嗡作响 和 飞翔 ;
雪松林间, 飞虫嗡嗡飞舞;

" [ðeəz; ðəz] [deθ] [ɪn]['ʌʊər; ɑ:r] ['hænsəm] ['kæptənz] [aɪ]
" There's death in our handsome captain's eye
" 有 死亡 在 我们的 英俊的 船长的 眼睛
我们英俊的船长眼中闪烁着死亡的光芒。

" ['mɜ:mɜ:d] [ðə; ði] ['paɪrəts] [kru:] .
" Murmured the pirate's crew .
" 低声说道 这 海盗的 全体人员 .
“海盗船员们低声说道。”

[ænd; ənd] [lɔ:ŋ] [ðeɪ] [leɪ] [ə'pa:n][ðer; ðər][ɔ:rz; ʊʊrz]
And long they lay upon their oars
和 长的 他们 躺 之上 他们的 桨
他们长时间躺在船桨上

[ænd; ənd][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd][ðə; ði] ['saɪləns] [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɪl] ;
And cursed the silence and the chill ;
和 被诅咒的 这 沉默 和 这 寒意 ;
我咒骂着这寂静和寒冷;

[ðeɪ] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd][ðə; ði] [weɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['raɪzɪŋ] [wɪnd] ,
They cursed the wail of the rising wind ,
他们 被诅咒的 这 哀号 的 这 上升 风 ,
他们咒骂着呼啸而起的风,

[fɔ:r; fər][nɒv][mæn] [derd] [bi:; bi] [stɪl] .
For no man dared be still .
为了 不 男人 敢于 是 仍然 .
因为没有人敢保持沉默。

[ʌv; əv]['rɪblɪd,'raɪbɔ:ld] ['sɒŋz] [ðeɪ] [sæŋ] [ə; eɪ] [skɔ:r]
Of ribald songs they sang a score
的 粗俗的 歌曲 他们 唱 一个 分数
他们唱了很多粗俗的歌曲。

[tuː; tə][ˈstaɪf(ə)] [ðə; ði] ˈmiːdnɑɪt ˈsɒbz][ænd; ənd] ˈsaɪz] ,
To stifle the midnight sobs and sighs ,
到 窒息 这 午夜 啜泣 和 叹息 ,

为了压抑午夜的啜泣和叹息，

[ðeɪ] ˈtuːld][waɪld][teɪlz; ˈteɪlɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ˈɪndiən ˈmeɪn] ,
They told wild tales of the Indian Main ,
他们 讲述 荒野 故事 的 这 印度 主要的 ,

他们讲述了关于印度洋主干道的种种奇闻轶事，

[tuː; tə] ˈdraʊn [ðə; ði][fɑːr] - ɔːf] ˈkraɪz] .
To drown the far - off cries .
到 溺水 这 远的 - 离开 哭泣 .

淹没远处传来的哭声。

[bʌt; bət] ˈwen [ðeɪ] ˈsiːst] , [ænd; ənd] ˈkæptɪn ˈkɪd]
But when they ceased , and Captain Kidd
但 什么时候 他们 停止 , 和 队长 基德

但当他们停止行动时，基德船长

[keɪm] ˈdaʊn [ðə; ði][sændz][ʌv; əv] ˈded ˈnek ˈaɪl] ,
Came down the sands of Dead Neck Isle ,
来 向下 这 沙子 的 死的 脖子 小岛 ,

从死颈岛的沙滩上下来，

" ˈmaɪ][ˈleɪdɪ] ˈwiəriːz] , " ˈhiː; hi] ˈɡrɪmli] ˈsed] ,
" **My lady wearies , " he grimly said** ,
" 我的 女士 疲惫 , " 他 阴沉地 说 ,

“夫人疲惫不堪，”他神情严肃地说。

" [ænd; ənd][ˈfiː; ʃi] ˈwʊd ˈrest ˈəˈwaɪl] .
" **And she would rest awhile** .
" 和 她 会 休息 一会儿 .

她会休息一会儿。

" ˈaɪv ˈmeɪd ˈhɜːr; hər][ə; eɪ][bed] — - ˈtɪz ˈhɪr] , - ˈtɪz][ðər; ðər] ,
" **I've made her a bed — 'tis here , 'tis there** ,
" 我已经 制成 她 一个 床 — 的 这里 , 的 那里 ,

“我给她铺好了床——这边，那边，

[ænd; ənd][ˈfiː; ʃi][æɪ; əɪ] ˈweɪk] , [biː; bi][aɪ ˈtiː] ˈsuːn ɔːr ˈlɔːŋ] ,
And she shall wake , be it soon or long ,
和 她 将 唤醒 , 是 它 很快 或者 长的 ,

她终将醒来，无论不久还是很久。

[wer] ˈɡræs ˈɪz ˈɡriːn [ænd; ənd][waɪld][bɜːrdz] ˈsɪŋ]
Where grass is green and wild birds sing
在哪里 草 是 绿色的 和 荒野 鸟类 唱歌

青草翠绿，鸟儿歌唱的地方

[ænd; ənd][ðə; ði] ˈwɪnd ˈmeɪks ˈʌndəˈsɒŋ] .
And the wind makes undersong .
和 这 风 制作 伴唱 .

风吹过，奏出低沉的歌声。

" [biː; bi] ˈkwɪk] , ˈmaɪ ˈmen] , [ænd; ənd] ˈɡɪv ˈə; eɪ][hænd] ,
" **Be quick , my men , and give a hand** ,
" 是 快的 , 我的 男人 , 和 给 一个 手 ,

“快点，我的弟兄们，帮忙！ ”

[ˈfiː; ʃi] ˈlʌvd ˈsɔːft ˈfəːz][ænd; ənd] ˈsɪlkən ˈstʌf] ,
She loved soft furs and silken stuff ,
她 喜爱 柔软的 毛皮 和 丝 东西 ,

她喜欢柔软的皮草和丝绸制品。

- [tɪz] [hɪr] , - [tɪz][ðer; ðər] , - [tɪz] [ˈevriwɪr] —
'Tis here , 'tis there , 'tis everywhere —
- 的 这里 , - 的 那里 , - 的 到处 —

它在这里，它在那里，它无处不在——

[ɪn][ðə; ði] [tʃest] , " [kwɒθ] [ˈkæptɪn] [kɪd] .
In the chest , " quoth Captain Kidd .
在 这 胸部 , " 引用 队长 基德 .

“在胸口，”基德船长说道。

[ðeɪ] [ˈlɪftɪd] [lɔːŋ] , [ðeɪ] [ˈlɪftɪd] [wel] ,
They lifted long , they lifted well ,
他们 抬起 长的 , 他们 抬起 出色地 ,

他们举了很久，举得很好。

[ˈɪŋɡəts] [ʌv; əv][ɡoʊld] , [ænd; ənd][ˈsɪlvər] [baːz] ,
Ingots of gold , and silver bars ,
锭 的 金子 , 和 银 酒吧 ,

金锭和银条，

[ænd; ənd][ˈsɪlkən] [ˈplʌndər] [frʌm; frəm][waɪld] , [waɪld] [ˈwɔrz] ,
And silken plunder from wild , wild wars ,
和 丝 掠夺 从 荒野 , 荒野 战争 ,

还有从残酷战争中掠夺来的丝绸战利品，

[bʌt; bət] [wer] [ðeɪ] [leɪd][ðem; ðəm] , [noʊ][mæn][kæn; kən] [tel] ,
But where they laid them , no man can tell ,
但 在哪里 他们 铺设 他们 , 不 男人 能 告诉 ,

但他们被埋葬在哪里，无人知晓。

[ðoʊ] [noʊn] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [stɑːrz] .
Though known to a thousand stars .
尽管 已知 到 一个 千 明星 .

虽然被千星所熟知。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈɔːrd(ə)neri] [kɪd] [ˈstɔːrɪz] [ɑːr; ər] [ˈveri] [mʌt] [ðə; ði] [seɪm] ,
But the ordinary Kidd stories are very much the same ,
但 这 普通的 基德 故事 是 非常 很多 这 相同的 ,

但基德的普通故事大同小异。

[ænd; ənd] [dɪˈpend] [ə; eɪ] [ɡʊd] [diːl] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈkærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði] [koʊst] [ænd; ənd][əˈpɑːn][ðə; ði]
and depend a good deal upon the character of the coast and upon the
和 依赖 一个 好的 交易 之上 这 特点 的 这 海岸 和 之上 这

[ɪˌmædʒɪˈneɪ](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [lɪv; laɪv][ɪn] [ðæt] [ˈriːdʒən] .
imagination of the people who live in that region .
想像力 的 这 人们 WHO 居住 在 那 地区 .

而且很大程度上取决于海岸的特征和居住在该地区的人们的想象力。

[wiː; wi] [wɪl] [ɡɪv] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][æz; əz][ə; eɪ][ˈsæmp(ə)l] ,
We will give one of them as a sample ,
我们 将要 给 一 的 他们 作为 一个 样本 ,

我们将提供其中一个作为样品。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðɪs] [ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈveri] [ɡʊd] [ˈpaɪrət] [ˈstɔːrɪz] [kʊd; kəd][biː; bi] [ˌmænjəˈfæktʃər]
and from this a number of very good pirate stories could be manufactured
和 从 这 一个 数字 的 非常 好的 海盗 故事 可以 是 制造

[baɪ] [ɪnˈdʒɪːniəs] [ˈpɜːsənz] .
by ingenious persons .
经过 巧妙 人 .

由此，一些有创造力的人可以创作出许多非常精彩的海盗故事。

[,aɪˈti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [faɪn] [ˈsʌmə] [naɪt] [leɪt] [ɪn] [ðə; ði] [ˌsev(ə)nˈti:nθ] [ˈsentʃəri] .
It was a fine summer night late in the seventeenth century .
它 曾是 一个 美好的 夏天 夜晚 晚的 在 这 第十七 世纪 .

那是一个十七世纪末的美好夏夜。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [neɪmd] [ˈæbnə] [staʊt] , [ɪn] [ˈkʌmpəni] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ˈmeri] ,
A young man named Abner Stout , in company with his wife Mary ,
一个 年轻的 男人 命名 阿布纳 肥硕 , 在 公司 和 他的 妻子 玛丽 ,
一位名叫阿布纳·斯托特的年轻人, 和他的妻子玛丽一起,

[went] [aʊt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [wɔːk] [əˈpɑːn] [ðə; ði] [bi:tʃ] .
went out for a walk upon the beach .
去 出去 为了 一个 走 之上 这 海滩 .

去海滩散步。

[ðeɪ] [lɪvd] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈvɪlɪdʒ] [nɪr] [ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv] [nuː] [ˈdʒɜːrzi] .
They lived in a little village near the coast of New Jersey .
他们 居住地 在 一个 小的 村庄 靠近 这 海岸 的 新的 球衣 .

他们住在新泽西州沿海附近的一个小村庄里。

[ˈæbnə] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈkɑːrpəntər] , [bʌt; bət] [ə; eɪ] [pʊr] [mæn] ;
Abner was a good carpenter , but a poor man ;
阿布纳 曾是 一个 好的 木匠 , 但 一个 贫穷的 男人 ;

阿布纳是个手艺好的木匠, 但却是个穷人;

[bʌt; bət] [hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜːr; wər] [ˈveri] [ˈhæpi] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [ˈʌðər] , [ænd; ənd] [æz; əz] [ðeɪ]
but he and his wife were very happy with each other , and as they
但 他 和 他的 妻子 是 非常 快乐的 和 每个 其他 , 和 作为 他们
[wɔːkt]
walked
步行

但他和妻子彼此非常幸福, 他们一边散步一边聊天。

[,piːˈdʒiː] -]
[**Pg 299**]
[页 -]

[第299页]

[tɔːrd] [ðə; ði] [siː] [ɪn] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fʊl] [muːn] ,
toward the sea in the light of the full moon ,
朝向 这 海 在 这 光 的 这 满的 月亮 ,

在满月的照耀下, 朝着大海的方向走去。

[noʊ] [jʌŋ] [ˈʌvəz] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [bɪn] [mɔːr] [geɪ] .
no young lovers could have been more gay .
不 年轻的 恋人 可以 有 到过 更多的 同性恋 .

没有哪对年轻情侣能比他们更同性恋了。

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [blʌf] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ] [loʊ] [ˈrʌbəri] ,
When they reached a little bluff covered with low shrubbery ,
什么时候 他们 达到 一个 小的 虚张声势 涵盖 和 低的 灌木 ,

当他们到达一处长满低矮灌木的小悬崖时,

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [fɜːrst] [spɑːt] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [fʊl] [vjuː] [ʌv; əv] [ðə; ði]
which was the first spot from which they could have a full view of the
哪个 曾是 这 第一的 点 从 哪个 他们 可以 有 一个 满的 看法 的 这
[ˈoʊ(ə)n] ,
ocean ,
海洋 ,

这是他们能够完整看到大海的第一个地点。

[ˈæbnə] [ˈsʌd(ə)nli] [stɑ:pt] , [ænd; ənd] [ˈpɔɪntɪd] [aʊt] [tu:; tə] [ˈmeri] [æn; ən] [ʌnˈju:zuəl] [saɪt] .
Abner suddenly stopped , and pointed out to Mary an unusual sight .
阿布纳 突然 停止 , 和 尖 出去 到 玛丽 一个 异常 视线 .

阿布纳突然停下脚步，指着一个不寻常的景象告诉玛丽。

[ðer; ðər] , [æz; əz] [ˈpleɪnli] [ɪn] [vju:] [æz; əz] [ɪf] [aɪ ˈti:] [hæd; həd] [bɪn] [brɔ:d] [ˈdeɪlaɪt] ,
There , as plainly in view as if it had been broad daylight ,
那里 , 作为 显然 在 看法 作为 如果 它 有 到过 广阔 日光 ,
那里，一切都清晰可见，就像是在大白天一样。

[wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈves(ə)l] [ˈlaɪɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [beɪ] .
was a vessel lying at the entrance of the little bay .
曾是 一个 血管 说谎 在 这 入口 的 这 小的 湾 .

那是一艘停泊在小海湾入口处的船。

[ðə; ði] [seɪlz] [wɜ:r; wər] [fɜ:rlɪd] , [ænd; ənd] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [əˈpærəntli] [ˈæŋkər] .
The sails were furled , and it was apparently anchored .
这 帆 是 卷曲 , 和 它 曾是 显然 锚定 .

船帆已收起，显然已经抛锚停泊。

[fɜ:r; fər] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] [ˈæbnə] [geɪzɪd] [ɪn] [ˈʌtər] [əˈmeɪzmənt] [æt; ət] [ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈves(ə)l] , [fɜ:r; fər]
For a minute Abner gazed in utter amazement at the sight of this vessel , for
为了 一个 分钟 阿布纳 凝视 在 说出 惊愕 在 这 视线 的 这 血管 , 为了

[noʊ] [ˈʃɪps] ,
no ships ,
不 船舶 ,

阿布纳目瞪口呆地盯着这艘船，足足有一分钟，因为此前从未见过这样的船只。

[lɑ:rdʒ] [ɔ:r] [smɔ:l] , [keɪm] [tu:; tə] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [ˈləʊnli] [beɪ] .
large or small , came to this little lonely bay .
大的 或者 小的 , 来了 到 这 小的 孤独 湾 .

无论大小，都来到了这个孤寂的小海湾。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈhɑ:rbər] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [maɪlz] [ˈfɑ:rðər] [ʌp] [ðə; ði] [koʊst] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ɔ:l] [ˈtreɪdɪŋ]
There was a harbor two or three miles farther up the coast to which all trading
那里 曾是 一个 港口 二 或者 三 英里 更远 向上 这 海岸 到 哪个 全部 贸易

[kra:ft] [rɪˈper] .
craft repaired .
工艺 已修复 .

沿海岸线再往北两三英里处有一个港口，所有商船都会在那里停泊。

[wʌt] [kʊd; kəd] [ðə; ði] [streɪndʒ] [ʃɪp] [wa:nt] [hɪr] ?
What could the strange ship want here ?
什么 可以 这 奇怪的 船 想 这里 ?

这艘奇怪的船来到这里究竟是为了什么？

[ðɪs] [ʌnˈju:zuəl] [ˈvɪzɪtər] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [beɪ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈveri] [ləʊ] [ænd; ənd] [ˈveri] [lɔ:n] , [blæk]
This unusual visitor to the little bay was a very low and very long , black
这 异常 游客 到 这 小的 湾 曾是 一个 非常 低的 和 非常 长的 , 黑色的

[ˈsku:nər] ,
schooner ,
大篷车 ,

这个不寻常的访客来到这个小海湾，是一艘非常低矮、非常长的黑色纵帆船。

[wɪð; wɪθ] [tɔ:l] [ma:sts] [wɪtʃ] [reɪkt] [ˈfɔ:rwəd] ,
with tall masts which raked forward ,
和 高的 桅杆 哪个 耙过的 向前 ,

桅杆高耸，向前倾斜，

[ænd; ənd][wið; wiθ] [ˈsʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [lʊkt] [ˈveri] [mʌt] [laɪk][ə; eɪ] [blæk] [flæg] [ˈflʌtərɪŋ] [ɪn][ɪts]
and with something which looked very much like a black flag fluttering in its
和 和 某物 哪个 看起来 非常 很多 喜欢 一个 黑色的 旗帜 飘动 在 它是
[ˈrɪɡɪŋ] .
rigging .
索具 .

船上似乎飘扬着一面很像黑旗的东西。

[naʊ] [ðə; ði] [tru:θ] [strʌk] [ˈɪntu:][ðə; ði] [soʊl] [ʌv; əv] [ˈæbnə] .
Now the truth struck into the soul of Abner .
现在 这 真相 击 进入 这 灵魂 的 阿布纳 .

现在，真相深深地刺入了亚伯纳的灵魂。

" [haɪd] [jɔ:ɪr'self] , [ˈmeri] , " [hi:; hi] [ˈwɪspəd] .
" Hide yourself , Mary , " he whispered .
" 隐藏 你自己 , 玛丽 , " 他 低声说道 .

“玛丽，快躲起来，”他低声说道。

" [aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ][ˈpaɪrət] [ʃɪp] !
" It is a pirate ship !
" 它 是 一个 海盗 船 !

这是一艘海盗船！

" [ænd; ənd][ˈɔ:lməʊst][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [ˈɪnstənt] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [leɪd]
" And almost at the same instant the young man and his wife laid
" 和 几乎 在 这 相同的 立即的 这 年轻的 男人 和 他的 妻子 铺设
[ðəm'selvz] [flæt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [bʊʃɪz] ,
themselves flat on the ground among the bushes ,
他们自己 平坦的 在 这 地面 之中 这 灌木丛 ,

“几乎就在同一时刻，这对年轻夫妇平躺在了灌木丛中的地上，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈveri] [ˈkerf(ə)l] , [i:tʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ,
but they were very careful , each of them ,
但 他们 是 非常 小心 , 每个 的 他们 ,

但他们每个人都非常谨慎。

[tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ][pəˈziʃ(ə)n] [wɪtʃ] [wʊd] [əˈlaʊ] [ðəm; ðəm][tu:; tə] [pi:p] [aʊt] [θru:] [ðə; ði] [twɪgz]
to take a position which would allow them to peep out through the twigs
到 拿 一个 位置 哪个 会 允许 他们 到 窥视 出去 通过 这 树枝

[ænd; ənd] [li:vz] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [si:n] [bɪˈfɔ:r] [ðəm; ðəm] .
and leaves upon the scene before them .
和 树叶 之上 这 场景 前 他们 .

找到一个合适的位置，以便透过树枝和树叶窥视眼前的景象。

[[pi: ˈdʒi:] -]
[**Pg 300**]
[页 -]

[第300页]

[ðer; ðər] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [gʊd] [di:l] [ʌv; əv] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [ɑ:n] [bɔ:rd] [ðə; ði] [blæk] [ˈsku:nər] ,
There seemed to be a good deal of commotion on board the black schooner ,
那里 似乎 到 是 一个 好的 交易 的 骚动 在 木板 这 黑色的 大篷车 ,
那艘黑色帆船上似乎一片混乱。

[ænd; ənd] [ˈveri] [su:n] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [boʊt] [pʊʃt] [ɔ:f] [frʌm; frəm][hɜ:r; hər][saɪd] ,
and very soon a large boat pushed off from her side ,
和 非常 很快 一个 大的 船 推动 离开 从 她 边 ,
很快，一艘大船从她那边驶离。

[ænd; ənd][ðə; ði] [men] [ɪn][aɪ ˈti:][brɪˈɡæŋ] [ˈroʊɪŋ] [ˈræpɪdli] [tɔ:rd] [ðə; ði] [ʃɔ:r] ,
and the men in it began rowing rapidly toward the shore ,
和 这 男人 在 它 开始 划船 快速 朝向 这 支撑 ,
于是船上的人开始快速划向岸边。

[ə'pærəntli] [ˈmeɪkɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ][spɑ:t][ɑ:n][ðə; ði] [bi:tʃ] ,
apparently making for a spot on the beach ,
显然 制作 为了 一个 点 在 这 海滩 ,

显然是为了在海滩上找个地方待着，

[nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði] [blʌf] [ɑ:n] [wɪtʃ] [ˈæbnə][ænd; ənd] [ˈmeri] [wɜ:r; wər] [kən'si:ld] .
not far from the bluff on which Abner and Mary were concealed .
不是 远的 从 这 虚张声势 在 哪个 阿布纳 和 玛丽 是 暗 .

离阿布纳和玛丽藏身的悬崖不远。

" [let] [ju: 'es][get] [ʌp][ænd; ənd] [rʌn] , " [ˈwɪspəd] [ˈmeri] , [ˈtremblɪŋ] [frʌm; frəm] [hed] [tu:; tə][toʊ] .
" **Let us get up and run** , " **whispered Mary , trembling from head to toe** .
" 让 我们 得到 向上 和 跑步 , " 低声说道 玛丽 , 发抖 从 头 到 脚趾 .

“我们起来跑吧，”玛丽低声说道，浑身颤抖。

" [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ˈpaɪərits] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈkʌmɪŋ] [hɪr] ! "
" **They are pirates , and they are coming here !** "
" 他们 是 海盗 , 和 他们 是 未来 这里 ! "

“他们是海盗，他们要来这里了！ ”

" [laɪ] [sti:l] !
" **Lie still !**
" 说谎 仍然 !

“别动！ ”

[laɪ] [sti:l] ! " [sed] [ˈæbnə] .
Lie still ! " said Abner .
说谎 仍然 ! " 说 阿布纳 .

“别动！”阿布纳说道。

" [ɪf] [wi:; wi][get] [ʌp][ænd; ənd] [li:v] [ðɪ:z] [bʊʃɪz] , [wi:; wi][æɪ; ʃəl][bi:; bi] [si:n] ,
" **If we get up and leave these bushes , we shall be seen** ,
" 如果 我们 得到 向上 和 离开 这些 灌木丛 , 我们 将 是 已见 ,

“如果我们起身离开这些灌木丛，就会被人看到。”

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi][ˈæftər][ju: 'es] !
and then they will be after us !
和 然后 他们 将要 是 后 我们 !

然后他们就会来找我们了！

[laɪ] [sti:l] , [ænd; ənd][du:][nɑ:t] [mu:v] [ə; eɪ] [ˈfɪŋgər] !
Lie still , and do not move a finger !
说谎 仍然 , 和 做 不是 移动 一个 手指 !

别动，躺好！

" [ðə; ði] [ˈtremblɪŋ] [ˈmeri] [əu'beɪd] [hɜ:r; hər] [ˈhʌzbənd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [bəuθ] [leɪ] [kwaɪt] [sti:l] , [ˈskersli]
" **The trembling Mary obeyed her husband , and they both lay quite still , scarcely**
" 这 发抖 玛丽 服从 她 丈夫 , 和 他们 两个都 躺 相当 仍然 , 几乎

[ˈbri:ðɪŋ] ,
breathing ,
呼吸 ,

颤抖的玛丽听从了丈夫的吩咐，两人静静地躺着，几乎没有呼吸。

[wɪð; wɪθ] [aɪz] [waɪd] [ˈoʊpən] .
with eyes wide open .
和 眼睛 宽的 打开 .

睁大眼睛。

[ðə; ði] [boʊt] [ˈræpɪdli] [ə'prəʊtʃt] [ðə; ði] [ʃɔ:r] .
The boat rapidly approached the shore .
这 船 快速 接近 这 支撑 .

船迅速靠近岸边。

[ˈæbnə] [ˈkaʊntɪd] [ten] [men] [ˈroʊɪŋ] [ænd; ənd][wʌn][mæn] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][stɜːrn] .
Abner counted ten men rowing and one man sitting in the stern .
阿布纳 计数 十 男人 划船 和 一 男人 坐着 在 这 船尾 .

阿布纳数了数，有十个人在划船，还有一个人坐在船尾。

[ðə; ði][boʊt] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈheɪvɪli] [ˈloʊdɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈɔːzmən, ˈəu-] [rəʊd] [hɑːrd] .
The boat seemed to be heavily loaded , and the oarsmen rowed hard .
这 船 似乎 到 是 重度 已加载 , 和 这 划桨手 划船 难的 .

船上似乎载重很重，划桨手们拼命划桨。

[naʊ] [ðə; ði][boʊt][wʌz; wəz] [rʌŋ] [θruː] [ðə; ði][sɜːrf][tuː; tə][ðə; ði] [biːtʃ] , [ænd; ənd][ɪts][ɪˈlev(ə)n]
Now the boat was run through the surf to the beach , and its eleven
现在 这 船 曾是 跑步 通过 这 冲浪 到 这 海滩 , 和 它是 十一

[ˈɔkjuːpənts] [dʒʌmpt] [aʊt] .
occupants jumped out .
居住者 跳了起来 出去 .

现在，小船冲过海浪来到沙滩，船上的十一人跳了下来。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [mɪˈsteɪkɪŋ] [ðer; ðər] [ˈkærəktər] .
There was no mistaking their character .
那里 曾是 不 误会 他们的 特点 .

他们的性格毋庸置疑。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [truː] [ˈpaɪərɪts] .
They were true pirates .
他们 是 真的 海盗 .

他们是真正的海盗。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɡreɪt] [ˈkʌtləs] [ænd; ənd] [ˈpɪstlz] , [ænd; ənd][wʌn][ʌ; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] [ˈveri] [tɔːl]
They had great cutlasses and pistols , and one of them was very tall
他们 有 伟大的 弯刀 和 手枪 , 和 一 的 他们 曾是 非常 高的

[ænd; ənd] [brɔːd] [ˈʃoʊldərd] ,
and broad shouldered ,
和 广阔 肩部 ,

他们带着巨大的弯刀和手枪，其中一个身材高大，肩膀宽阔。

[ænd; ənd] [wɔːr] [æn; ən][oʊld] - [ˈfæʃnd] [kɑːkt] [hæt] .
and wore an old - fashioned cocked hat .
和 穿着 一个 老的 - 造型 上膛 帽子 .

他戴着一顶老式的三角帽。

" [ðæts] [ˈkæptɪn] [kɪd] , " [ˈwɪspəd] [ˈæbnə] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
" **That's Captain Kidd , " whispered Abner to his wife ,**
" 那就是 队长 基德 , " 低声说道 阿布纳 到 他的 妻子 ,

“那是基德船长，”阿布纳低声对妻子说。

[ænd; ənd][fɪː; fi] [prest] [hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə][let] [hɪm; ɪm] [noʊ] [ðæt] [fɪː; fi] [θɔːt] [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi]
and she pressed his hand to let him know that she thought he must be
和 她 按下 他的 手 到 让 他 知道 那 她 想法 他 必须 是

[raɪt] .
right .
正确的 .

她紧紧握住他的手，让他知道她认为他一定是对的。

[[ˌpiːˈdʒiː -]
[**Pg 301**]
[页 -]

[第301页]

[naʊ] [ðə; ði][men] [keɪm] [ʌp] [haɪ] [əˈpɑːn][ðə; ði] [biːtʃ] ,
Now the men came up high upon the beach ,
现在 这 男人 来了 向上 高的 之上 这 海滩 ,

现在，男人们来到了海滩的高处。

[ænd; ənd][br'gæn] [l'ʊkɪŋ] [ə'baʊt] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['sɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər]
and began looking about here and there as if they were searching for
和 开始 寻找 关于 这里 和 那里 作为 如果 他们 是 搜索 为了
[ˈsʌmθɪŋ] .
something .
某物 .

他们开始四处张望，好像在寻找什么东西。

[ˈmeri] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈhɔ:rər] [fɔ:r; fər] [fɪr] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [tu:; tə] [ðæt] [blʌf] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ]
Mary was filled with horror for fear they should come to that bluff to search
玛丽 曾是 已填 和 恐怖 为了 害怕 他们 应该 来 到 那 虚张声势 到 搜索
,
.
,

玛丽惊恐万分，害怕他们会来到那个悬崖边搜查。

[bʌt; bət] [ˈæbnə] [nu:] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][ˈdeɪndʒər][ʌv; əv] [ðæt] .
but Abner knew there was no danger of that .
但 阿布纳 知道 那里 曾是 不 危险 的 那 .

但阿布纳知道不会有这种危险。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈpra:bəbli] [kʌm] [tu:; tə] [ðoʊz] [ʃɔ:z] [tu:; tə] [ˈberi] [ˈtreʒər] ,
They had probably come to those shores to bury treasure ,
他们 有 大概 来 到 那些 海岸 到 埋葬 宝藏 ,

他们很可能是来这片海岸埋藏宝藏的。

[æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [greɪt] [si:] - [ˈtə:tlz] [ˈkʌmɪŋ] [ʌp][əˈpɑ:n][ðə; ði] [bi:tʃ] [tu:; tə] [leɪ] [ðer; ðər] [egz]
as if they were great sea - turtles coming up upon the beach to lay their eggs
作为 如果 他们 是 伟大的 海 - 海龟 未来 向上 之上 这 海滩 到 躺 他们的 鸡蛋
,
.
,

就好像它们是巨大的海龟，爬上沙滩产卵一样。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [naʊ] [l'ʊkɪŋ] [fɔ:r; fər][sʌm; səm] [gʊd] [spɑ:t] [wer] [ðeɪ] [maɪt] [dɪɡ] .
and they were now looking for some good spot where they might dig .
和 他们 是 现在 寻找 为了 一些 好的 点 在哪里 他们 可能 挖 .

他们现在正在寻找合适的挖掘地点。

[ˈprez(ə)ntli] [ðə; ði] [tɔ:l] [mæn] [geɪv] [sʌm; səm][ˈɔ:rdərz][ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [ˈvoɪs] ,
Presently the tall man gave some orders in a low voice ,
目前 这 高的 男人 给予 一些 订单 在 一个 低的 嗓音 ,

这时，那个高个子男人低声下达了一些命令。

[ænd; ənd] [ðen] [hɪz; ɪz] [men] [left] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [hɪm'self] , [ænd; ənd] [went] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [boʊt] .
and then his men left him to himself , and went back to the boat .
和 然后 他的 男人 左边 他 到 他自己 , 和 去 后退 到 这 船 .

然后他的手下把他一个人留下，自己回到了船上。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [paɪn] [tri:] [ˈstændɪŋ] [bæk] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [ˈdɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði]
There was a great pine tree standing back a considerable distance from the
那里 曾是 一个 伟大的 松树 树 常设 后退 一个 大量 距离 从 这
[ˈwɔ:tər] ,
water ,
水 ,

离水边相当远的地方，矗立着一棵高大的松树。

[ˈbætəd] [ænd; ənd] [ˈrækt] [baɪ] [ˈstɔrmz] , [bʌt; bət] [sti:l] [ə; eɪ] [tʌf] [oʊld] [tri:] .
battered and racked by storms , but still a tough old tree .
伤痕累累 和 架子 经过 暴风雨 , 但 仍然 一个 艰难的 老的 树 .

虽然饱经风暴摧残，但仍然是一棵坚韧的老树。

[tɔ:rd] [ðɪs] [ðə; ði] ['paɪrət] ['kæptɪn] [stɔ:kt] , [ænd; ənd] ['stændɪŋ] [kloʊz] [tu:; tə][aɪ 'ti:] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]
Toward this the pirate captain stalked , and standing close to it , with his
朝向 这 这 海盗 队长 跟踪 , 和 常设 关闭 到 它 , 和 他的
[bæk] [ə'genst] [aɪ 'ti:] ,
back against it ,
后退 反对 它 ,

海盗船长朝它走去，背靠着它，站在它旁边。

[hi:; hi] [lʊkt] [ʌp] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
he looked up into the sky .
他 看起来 向上 进入 这 天空 .

他抬头望向天空。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pleɪn] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][stɑ:r] .
It was plain that he was looking for a star .
它 曾是 清楚的 那 他 曾是 寻找 为了 一个 星星 .

很明显，他是在寻找一颗星星。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['veri] [fju:][ʌv; əv] [ði:z] ['lu:mə,nəri:z] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] [ɪn][ðə; ði] ['hevəns] ,
There were very few of these luminaries to be seen in the heavens ,
那里 是 非常 很少 的 这些 杰出人物 到 是 已见 在 这 天 ,
天空中能见到的这类发光体寥寥无几。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [mu:n] [wʌz; wəz][soʊ] [braɪt] .
for the moon was so bright .
为了 这 月亮 曾是 所以 明亮的 .

因为月亮太亮了。

[bʌt; bət][æz; əz] ['æbnə] [lʊkt] [ɪn][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['paɪrət] ['kæptɪn] [geɪzd] ,
But as Abner looked in the direction in which the pirate captain gazed ,
但 作为 阿布纳 看起来 在 这 方向 在 哪个 这 海盗 队长 凝视 ,
但当阿布纳顺着海盗船长的目光望去，

[hi:; hi] [sɔ:] [ə; eɪ][stɑ:r] [stɪl] [braɪt] [ɪn] [spɑ:t] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mu:nlɑ:t] .
he saw a star still bright in spite of the moonlight .
他 锯 一个 星星 仍然 明亮的 在 尽管如此 的 这 月光 .

尽管月光皎洁，他仍然看到一颗明亮的星星。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [aɪz] [fɪkst] [ə'pɑ:n] [ðɪs] [stɑ:r] , [ðə; ði] ['paɪrət] ['kæptɪn] [naʊ] [stept] ['fɔ:rwərd] , ['meɪkɪŋ]
With his eyes fixed upon this star , the pirate captain now stepped forward , making
和 他的 眼睛 固定的 之上 这 星星 , 这 海盗 队长 现在 步 向前 , 制作
[lɔ:ŋ] [straɪdz] .
long strides .
长的 步幅 .

海盗船长目光紧紧锁定着这颗星星，迈着大步向前走。

[wʌn] , [tu:] , [θri:] , [fɔ:r] , [faɪv] , [sɪks] , ['sev(ə)n] .
One , two , three , four , five , six , seven .
一 , 二 , 三 , 四 , 五 , 六 , 七 .

一、二、三、四、五、六、七。

[ðen] [hi:; hi] [stɑ:pt] , [plʌndʒd] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hi:l] [ɪn][ðə; ði][sɔ:ft] [graʊnd] ,
Then he stopped , plunged his right heel in the soft ground ,
然后 他 停止 , 暴跌 他的 正确的 脚跟 在 这 柔软的地面 ,
然后他停了下来，将右脚后跟深深地扎进松软的泥土里。

[ænd; ənd] [tɜ:rnd] ['skwerli] [ə'baʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [left] , [soʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz]
and turned squarely about to the left , so that his
和 转向 完全 关于 到 这 左边 , 所以 那 他的
然后他径直向左转，这样他的

[brɔːd] [bæk] [wʌz; wəz] [naʊ] [ˈpærələl] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][laɪn] [drɔːn] [frʌm; frəm][ðə; ði][paɪn] [triː] [tuː; tə][ðə; ði]
broad back was now parallel with a line drawn from the pine tree to the
广阔 后退 曾是 现在 平行线 和 一个 线 绘制 从 这 松树 树 到 这
[stɑːr] .
star .
星星 .

宽阔的背部现在与从松树到星星的连线平行。

[æt; ət] [raɪt] [ˈæŋɡlz] [tuː; tə] [ðɪs] [laɪn][ðə; ði][ˈpaɪrət] [naʊ] [stept] [ˈfɔːrwəd] , [ˈmeɪkɪŋ] [æz; əz] [bɪˈfɔːr]
At right angles to this line the pirate now stepped forward , making as before
在 正确的 角度 到 这 线 这 海盗 现在 步 向前 , 制作 作为 前
[ˈsev(ə)n] [lɔːŋ] [ˈpeɪsɪz] .
seven long paces .
七 长的 步幅 .

海盗现在与这条线成直角向前迈了一步，像之前一样走了七大步。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

我们海岸上的海盗和私掠船(Buccaneers and pirates of our coasts)

第12/12页

[ðen] [hiː; hi] [stɔːpt] , [dʌŋ] [hɪz; ɪz] [hiːl] ['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] , [ænd; ənd] ['bekənd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [men] .
Then he stopped , dug his heel into the ground , and beckoned to his men .
然后 他 停止 , 挖 他的 脚跟 进入 这 地面 , 和 招手 到 他的 男人 .
然后他停了下来, 用脚后跟蹬地, 向他的部下招手。

[ʌp] [ðei] [keɪm] ['rʌnɪŋ] , ['kæriŋ] ['pɪks] [ænd; ənd] [speɪdz] ,
Up they came running , carrying picks and spades ,
向上 他们 来了 跑步 , 携带 精选 和 黑桃 ,
他们跑了上来, 手里拿着镐和铁锹。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [greɪt] [ə'ləkrəti] [ðei] [br'gæən][tuː; tə][dɪŋ][æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] ['kæptɪn]
and with great alacrity they began to dig at the place where the captain
和 和 伟大的 敏捷 他们 开始 到 挖 在 这 地方 在哪里 这 队长
[hæd; həd] [mɑːrkt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hiːl] .
had marked with his heel .
有 标记 和 他的 脚跟 .
他们迅速开始挖掘船长用脚后跟标记的地方。

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pleɪn] [ðæt] [ðiːz] ['paɪərɪts][wɜːr; wər] [juːst] [tuː; tə] ['meɪkɪŋ] [ˌeksə'veɪʃənz] ,
It was plain that these pirates were used to making excavations ,
它 曾是 清楚的 那 这些 海盗 是 用过的 到 制作 挖掘 ,
很明显, 这些海盗惯于进行挖掘活动。

[fɔːr; fər][,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɔːt] [lɔːŋ] [br'fɔːr] [ðə; ði][həʊl][wʌz; wəz][soʊ] [diːp] [ðæt] [ðoʊz] [wɪ'ðɪn] [,aɪ 'tiː]
for it was not long before the hole was so deep that those within it
为了 它 曾是 不是 长的 前 这 洞 曾是 所以 深的 那 那些 之内 它
[kʊd; kəd][nɔːt][biː; bi] [siːn] .
could not be seen .
可以 不是 是 已见 .
因为没过多久, 洞就变得非常深, 以至于里面的人都看不见了。

[ðen] [ðə; ði] ['kæptɪn] [geɪv] [æn; ən][ˈɔːrdər][tuː; tə] [siːs] [dɪŋɪŋ] ,
Then the captain gave an order to cease digging ,
然后 这 队长 给予 一个 命令 到 停止 挖掘 ,
然后船长下令停止挖掘。

[ænd; ənd][hiː; hi][ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['paɪərɪts] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [boʊt] .
and he and all the pirates went back to the boat .
和 他 和 全部 这 海盗 去 后退 到 这 船 .
于是他和所有海盗都回到了船上。

[fɔːr; fər] [ə'baʊt] [hæf] [æn; ən] [ˈaʊər] , — [ðoʊ] ['meri] [θɔːt] [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔːŋɡər] [taɪm]
For about half an hour , — though Mary thought it was a longer time
为了 关于 一半 一个 小时 , — 尽管 玛丽 想法 它 曾是 一个 更长 时间
[ðæn; ðən] [ðæt] ,
than that ,
比 那 ,
大约过了半个小时——虽然玛丽觉得时间比这更长——

— [ðoʊz] ['paɪərɪts] [wɜːrkt] ['veri] [hɑːrd] ['kæriŋ] [greɪt] [bɑːksɪz][ænd; ənd][bægz][frʌm; frəm][ðə; ði] [boʊt]
— those pirates worked very hard carrying great boxes and bags from the boat
— 那些 海盗 工作 非常 难的 携带 伟大的 盒子 和 包 从 这 船
[tuː; tə][ðə; ði][ˌeksə'veɪʃ(ə)n] .
to the excavation .
到 这 挖掘 .
那些海盗非常辛苦地把船上的大箱子和袋子搬到挖掘现场。

[wen] [ˈevriθɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] [brɔ:t] [ʌp] , [tu:] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpaɪəɪts] [went] [daʊn] [ˈɪntu:][ðə; ði]
When everything had been brought up , two of the pirates went down into the
什么时候 一切 有 到过 带来 向上 , 二 的 这 海盗 去 向下 进入 这
[hoʊl] ,
hole ,
洞 ,

当一切都被提起之后，两名海盗下了洞。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈhændɪd] [tu:; tə][ðəm; ðəm][ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈpækədʒəz, ˈpækɪdʒɪz] .
and the others handed to them the various packages .
和 这 其他的 递交 到 他们 这 各种各样的 包裹 .

其他人则将各种包裹递给了他们。

[ˈskɪlfəli] [ænd; ənd] [ˈkwɪkli] [ðeɪ] [wɜ:rkt] , [ˈdaʊtləs] [ˈstɔ:rɪŋ] [ðər; ðər] [gʊdz] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ker] ,
Skilfully and quickly they worked , doubtless storing their goods with great care ,
巧妙地 和 迅速地 他们 工作 , 毫无疑问 存储 他们的 商品 和 伟大的 关心 ,
他们动作娴熟迅速，想必也十分小心地储存了货物。

[ʌnˈtɪl] [ˈnɪrli] [ˈevriθɪŋ] [wɪt] [hæd; həd] [bɪn] [brɔ:t] [frʌm; frəm][ðə; ði][boʊt] [hæd; həd] [bɪn] [pleɪst]
until nearly everything which had been brought from the boat had been placed
直到 几乎 一切 哪个 有 到过 带来 从 这 船 有 到过 放置
[ɪn][ðə; ði] [di:p] [hoʊl] .
in the deep hole .
在 这 深的 洞 .

直到几乎所有从船上带来的东西都被放进了深坑里。

[sʌm; səm][roʊlz][ʌv; əv] [gʊdz] [wɜ:r; wər] [left] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [wɪt] [ˈmeri] [θɔ:t] [wɜ:r; wər][ˈkɑ:rpəts]
Some rolls of goods were left upon the ground which Mary thought were carpets
一些 卷 的 商品 是 左边 之上 这 地面 哪个 玛丽 想法 是 地毯
,
,
,

地上散落着一些卷起来的货物，玛丽以为是地毯。

[bʌt; bət] [wɪt] [ˈæbnə] [bɪˈli:vɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪtʃ] [ˈpɜ:rʒn] [rʌgz] , [ɔ:r] [ˈsʌmθɪŋ] [ʌv; əv] [ðæt] [kaɪnd] .
but which Abner believed to be rich Persian rugs , or something of that kind .
但 哪个 阿布纳 相信 到 是 富有的 波斯语 地毯 , 或者 某物 的 那 种类 .
但阿布纳认为那是精美的波斯地毯，或者类似的东西。

[naʊ] [ðə; ði] [ˈkæptɪn] [stept] [əˈsaɪd] , [ænd; ənd] [ˈpɪkɪŋ] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði][sænd][sʌm; səm][ˈlɪt(ə)]
Now the captain stepped aside , and picking up from the sand some little
现在 这 队长 步 旁边 , 和 挑选 向上 从 这 沙 一些 小的
[stɪks] [ænd; ənd] [ri:dz] ,
sticks and reeds ,
棍子 和 芦苇 ,

船长走到一边，从沙子里捡起一些小树枝和芦苇，

[hi:; hi][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][ten] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ði:z] [ɪn][wʌn][hænd] ,
he selected ten of them , and with these in one hand ,
他 已选 十 的 他们 , 和 和 这些 在 一 手 ,
他从中挑选了十个，一手拿着这些，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðer; ðər][ˈendz] [prəˈtruːdɪŋ] [ə; eɪ] [ɔːrt] [ˈdɪstəns] [əˈbʌv] [hɪz; ɪz] [kloʊzd] [ˈfɪŋɡəz] , [hiː; hi]
and with their ends protruding a short distance above his closed fingers , he
和 和 他们的 结束 突出 一个 短的 距离 多于 他的 关闭 手指 , 他
[rɪˈdʒʊɪnd] [hɪz; ɪz][men] .
rejoined his men .
重新加入 他的 男人 .

他的手指末端伸出一小段距离，然后他重新加入了他的部下。

[ðeɪ] [ˈɡæðərd] [brɪˈfɔːr] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][hiː; hi][held] [aʊt] [tɔːrd] [ðem; ðəm][ðə; ði][hænd] [wɪt]
They gathered before him , and he held out toward them the hand which
他们 聚集 前 他 , 和 他 握住 出去 朝向 他们 这 手 哪个
[kənˈteɪnd] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [stɪks] .
contained the little sticks .
包含 这 小的 棍子 .

他们聚集在他面前，他向他们伸出了拿着小木棍的手。

" [ðeə(r)] [ˈdrɔːɪŋ] [lɑːts] ! " [ɡɑːspt] [ˈæbnə] , [ænd; ənd] [ˈmeri] [ˈtremblɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən][fɪː; fi][hæd; həd]
" They're drawing lots ! " gasped Abner , and Mary trembled more than she had
" 它们是 绘画 很多 ! " 倒吸一口气 阿布纳 , 和 玛丽 颤抖 更多的 比 她 有
[dʌn] [jet] .
done yet .
完毕 然而 .

“他们要抽签了！”阿布纳喘着气说，玛丽颤抖得比之前更加厉害了。

[naʊ] [ðə; ði][lɑːts][wɜːr; wər][ɔːl] [drɔːn] , [ænd; ənd][wʌn][mæn] , [əˈpærəntli] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈpaɪrət] ,
Now the lots were all drawn , and one man , apparently a young pirate ,
现在 这 很多 是 全部 绘制 , 和 一 男人 , 显然 一个 年轻的 海盗 ,
[ˈnəʊ] [wɜːr; wər] [ˈɒl] [drɔːn] [wʌn] [ˈmæn] [əˈpærəntli] [jʌŋ] [ˈpaɪrət] ,
现在 抽 签 都 已 完 成 , 其 中 一 人 , 显 然 是 个 年 轻 的 海 盗 ,

[stept] [aʊt][frʌm; frəm] [əˈmʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfeləʊz] .
stepped out from among his fellows .
步 出 去 从 之 中 他 的 伙 伴 们 .

他从同伴中走了出来。

[hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] [boʊd] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɑːrmz][wɜːr; wər][ˈfoʊldɪd] [əˈkrɔːs] [hɪz; ɪz] [ˈmænli] [tʃest] .
His head was bowed , and his arms were folded across his manly chest .
他 的 头 曾 是 鞠躬 , 和 他 的 武 器 是 折 叠 穿 过 他 的 男 子 气 概 胸 部 .
[ˈhɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] [boʊd] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɑːrmz][wɜːr; wər][ˈfoʊldɪd] [əˈkrɔːs] [hɪz; ɪz] [ˈmænli] [tʃest] .
他 低 着 头 , 双 臂 交 叉 抱 在 结 实 的 胸 前 .

[ðə; ði] [ˈkæptɪn] [spoʊk] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] ,
The captain spoke a few words ,
这 队 长 辐 一 个 很 少 字 ,

船长说了几句话，

[ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈpaɪrət] [ədˈvænst] [əˈləʊn][tuː; tə][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [diːp] [hoʊl] .
and the young pirate advanced alone to the side of the deep hole .
和 这 年 轻 的 海 盗 先 进 的 独 自 的 到 这 边 的 这 深 的 洞 .

于是，年轻的海盗独自一人走到了深洞边。

[ˈmeri] [naʊ] [ʃʌt] [hɜːr; hər] [aɪz] [taɪt] , [taɪt] ; [bʌt; bət] [ˈæbnərz] [wɜːr; wər] [waɪd] [ˈoʊpən] .
Mary now shut her eyes tight , tight ; but Abner's were wide open .
玛 丽 现 在 关 闭 她 眼 睛 紧 的 , 紧 的 ; 但 阿 布 纳 的 是 宽 的 打 开 .

玛丽紧紧地闭上了眼睛；但阿布纳的眼睛却睁得大大的。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [gliːm] [ʌv; əv] [ˈkʌtləs] [ɪn][ðə; ði] [er] ; [ðer; ðər][wʌz; wəz][wʌn] [ɔːrt] ,
There was a sudden gleam of cutlasses in the air ; there was one short ,
那 里 曾 是 一 个 突 然 闪 耀 的 弯 刀 在 这 空 气 ; 那 里 曾 是 一 短 的 ,
[ˈpleɪntɪv] [groʊn] ,
plaintive groan ,
哀 怨 呻 吟 ,

空中突然闪过一道弯刀的光芒；一声短促而哀怨的呻吟响起。

[ænd; ɐnd][ðə; ði][ˈbɑːdi][ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈpaɪrət] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði][hoʊl] .

and the body of the young pirate fell into the hole .

和 这 身体 的 这 年轻的 海盗 跌倒 进入 这 洞 .

年轻海盗的尸体掉进了洞里。

[ˈɪnstəntli] [ɔːl][ðə; ði] [ˈʌðər] [gʊdz] , [fəːz] , [rʌgz] , [ɔːr] [wətˈevər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] , [wɜːr; wər] [ˈtʌmbld] [ɪn]
Instantly all the other goods , furs , rugs , or whatever they were , were tumbled in
即刻 全部 这 其他 商品 , 毛皮 , 地毯 , 或者 任何 他们 是 , 是 翻滚 在

[əˈpɑːn][hɪm; ɪm] .
upon him .

之上 他 .

瞬间，其他所有货物，无论是皮毛、地毯还是其他什么东西，都倾泻到他身上。

[ðen] [ðə; ði][men] [brɪˈɡæən][tuː; tə] [ˈʃʌv(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ɜːrθ] [ænd; ɐnd][sænd] ,
Then the men began to shovel in the earth and sand ,
然后 这 男人 开始 到 铲 在 这 地球 和 沙 ,

然后男人们开始用铲子铲入泥土和沙子。

[ænd; ɐnd][ɪn][æən; ən] [ɪnˈkredəbli] [ɔːrt] [taɪm][ðə; ði][hoʊl][wʌz; wəz] [fɪld] [ʌp][ˈiːv(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɡraʊnd]
and in an incredibly short time the hole was filled up even with the ground
和 在 一个 难以置信 短的 时间 这 洞 曾是 已填 向上 甚至 和 这 地面

[əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
about it .

关于 它 .

在极短的时间内，这个洞就被填平了，与周围的地面齐平。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ɔːl][ðə; ði] [ɜːrθ] [ænd; ɐnd][sænd] [wɪt] [hæd; həd] [bɪn] [ˈteɪkən] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][hoʊl]
Of course all the earth and sand which had been taken out of the hole
的 课程 全部 这 地球 和 沙 哪个 有 到过 已采取 出去 的 这 洞

[kʊd; kəd][nɑːt] [naʊ] [biː; bi] [pʊt] [bæk] [ˈɪntuː][aɪ ˈtiː] .
could not now be put back into it .

可以 不是 现在 是 放 后退 进入 它 .

当然，从洞里挖出来的泥土和沙子不可能再全部放回洞里了。

[bʌt; bət] [ðiːz] [ɪkˈspɪəriənst] [ˈtreʒər] - [ˈhaɪdərz] [nuː] [ɪɡˈzæktli] [wʌt] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][aɪ ˈtiː] .
But these experienced treasure - hidere knew exactly what to do with it .
但 这些 经验丰富的 宝藏 - 躲藏者 知道 确切地 什么 到 做 和 它 .

但这些经验丰富的藏宝者非常清楚该如何处理它。

[ə; eɪ] [ˈspɛɪdˌfʊl] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] ,
A spadeful at a time ,

一个 满满 在 一个 时间 ,

一次一铲，

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg 304**]
[页 -]

[第304页]

[ðə; ði] [sɔɪl] [wɪt] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [rɪˈpleɪst] [wʌz; wəz] [ˈkæɪɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [siː] ,
the soil which could not be replaced was carried to the sea ,
这 土壤 哪个 可以 不是 是 替换 曾是 携带 到 这 海 ,

无法补充的土壤被冲入大海。

[ænd; ɐnd] [θroʊn] [aʊt][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtər] , [ænd; ɐnd] [wen] [ðə; ði] [hoʊl] [pleɪs] [hæd; həd] [bɪn]
and thrown out into the water , and when the whole place had been
和 抛掷 出去 进入 这 水 , 和 什么时候 这 所有的 地方 有 到过

[ˈkerfəli] [smuːðd] [ˈoʊvər] ,
carefully smoothed over ,
小心 平滑 超过 ,

然后被扔进水里，等整个地方都被仔细地平整之后，

[ðə; ði][ˈpaɪəɪrɪts] [ˈɡæðərd] [stɪks] [ænd; ənd] [stoʊnz] , [ænd; ənd][ˈlɪt(ə)l] [bʊʃɪz] , [ænd; ənd] [ɡreɪt] [ˈmæsɪz]
the pirates gathered sticks and stones , and little bushes , and great masses
这 海盗 聚集 棍子 和 石头 , 和 小的 灌木丛 , 和 伟大的 群众
[ʌv; əv][waɪld] [ˈkrænbəri] [ˈvaɪnz] ,
of wild cranberry vines ,
的 荒野 蔓越莓 藤蔓 ,
海盗们收集了树枝、石头、小灌木和大量的野生蔓越莓藤蔓。

[ænd; ənd] [ˈskætərd] [ðəm; ðəm] [əˈbaʊt] [ˈoʊvər][ðə; ði] [pleɪs] [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈti:] [su:n] [lʊkt] [ɪɡˈzæktli] [laɪk]
and scattered them about over the place so that it soon looked exactly like
和 疏散 他们 关于 超过 这 地方 所以 那 它 很快 看起来 确切地 喜欢
[ðə; ði][rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [bi:tʃ] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈti:] .
the rest of the beach about it .
这 休息 的 这 海滩 关于 它 .
然后把它们散落在各处，很快，它看起来就和周围海滩的其他地方一模一样了。

[ðen] [ðə; ði] [tɔ:l] [ˈkæptɪn] [geɪv] [əˈnʌðər] [loʊ] [kəˈmænd] , [ðə; ði][ˈpaɪəɪrɪts] [rɪˈtɜ:rnd] [tu;; tə][ðer; ðər][boʊt]
Then the tall captain gave another low command , the pirates returned to their boat
然后 这 高的 队长 给予 其他 低的 命令 , 这 海盗 返回 到 他们的 船
,
.
,
然后，高个船长又下了一道低沉的命令，海盗们便返回了他们的船上。

[ˌaɪ ˈti:][wʌz; wəz] [pʊʃt] [ɔ:f] , [ænd; ənd][ˈræpɪdli] [rəʊd] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈsku:nər] .
it was pushed off , and rapidly rowed back to the schooner .
它 曾是 推动 离开 , 和 快速 划船 后退 到 这 大篷车 .
它被推开，然后迅速划回了帆船。

[ʌp] [keɪm] [ðə; ði] [ˈæŋkər] , [ʌp] [went] [ðə; ði][dɑ:rk] [seɪlz] .
Up came the anchor , up went the dark sails .
向上 来了 这 锚 , 向上 去 这 黑暗的 帆 .
锚被拔起，深色的帆升了起来。

[ðə; ði] [loʊ] , [blæk] [ˈsku:nər] [wʌz; wəz] [pʊt] [əˈbaʊt] , [ænd; ənd] [ˈveri] [su:n] [ʃi;; ʃi][wʌz; wəz] [ˌdɪsəˈpɪrɪŋ]
The low , black schooner was put about , and very soon she was disappearing
这 低的 , 黑色的 大篷车 曾是 放 关于 , 和 非常 很快 她 曾是 消失
[ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈdɑ:rkənɪŋ] [ˈwɔ:tərz] ,
over the darkening waters ,
超过 这 变暗 水 ,
那艘低矮的黑色帆船转向行驶，很快便消失在逐渐变暗的水面上。

[hɜ:r; hər] [blæk] [flæg] [ˈflʌtərɪŋ] [ˈfɪrslɪ] [haɪ] [əˈbʌv] [hɜ:r; hər] .
her black flag fluttering fiercely high above her .
她 黑色的 旗帜 飘动 激烈地 高的 多于 她 .
她头顶的黑旗在她上方高高飘扬。

" [naʊ] , [let] [ju: ˈes] [rʌŋ] , " [ˈwɪspəd] [pʊr] [ˈmeri] , [hu:] , [ɔ:lˈðoʊ] [ʃi;; ʃi][hæd; həd][na:t] [si:n]
" Now , let us run , " whispered poor Mary , who , although she had not seen
" 现在 , 让 我们 跑步 , " 低声说道 贫穷的 玛丽 , WHO , 虽然 她 有 不是 已见
[ˈevriθɪŋ] ,
everything ,
一切 ,
“现在，我们快跑吧，”可怜的玛丽低声说道，尽管她并没有看到全部的景象。

[ɪˈmædʒɪnd][ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] ;
imagined a great deal ;
想象 一个 伟大的 交易 ;
想象了很多；

[fɔːr; fər][æz; əz][ðə; ði][ˈpaɪərɪts][wɜːr; wər] [ˈgetɪŋ] [ˈɪntuː][ðer; ðər][boʊt][jiː; jɪ][hæd; həd][ˈoʊpənd][hɜːr; hər] [aɪz]
for as the pirates were getting into their boat she had opened her eyes
为了 作为 这 海盗 是 获得 进入 他们的 船 她 有 打开 她 眼睛
[ænd; ənd][hæd; həd] [ˈkaʊntɪd] [ðem; ðəm] ,
and had counted them ,
和 有 计数 他们 ,
当海盗们登上他们的船时，她睁开眼睛，数了数他们的数量。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈoʊnli][naɪn] [bɪˈsaɪd] [ðə; ði][tɔːl] [ˈkæptɪn] .
and there were only nine beside the tall captain .
和 那里 是 仅有的 九 旁 这 高的 队长 .
除了高大的船长之外，只有九个人。

[ˈæbnə] [θɔːt] [ðæt][hɜːr; hər][ədˈvaɪs][wʌz; wəz] [ˈveri] [ɡʊd] ,
Abner thought that her advice was very good ,
阿布纳 想法 那 她 建议 曾是 非常 好的 ,
阿布纳认为她的建议非常好。

[ænd; ənd] [ˈstaːtɪŋ] [ʌp] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbrʌʃwʊd] [ðeɪ] [ˈheɪsnd] [hoʊm][æz; əz][fæst][æz; əz][ðer; ðər]
and starting up out of the brushwood they hastened home as fast as their
和 开始 向上 出去 的 这 灌木丛 他们 加快 家 作为 快速地 作为 他们的
[legz] [wʊd] [ˈkæri] [ðem; ðəm] .
legs would carry them .
腿 会 携带 他们 .
他们从灌木丛中起身，飞快地往家跑去。

" [tuː] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpaɪərɪts] [went] [daʊn] [ˈɪntuː][ðə; ði][hoʊl] .
" Two of the pirates went down into the hole .
" 二 的 这 海盗 去 向下 进入 这 洞 .
“两名海盗下到了洞里。”

" — [piː] . - .
" — p . 302 .
" — p . - .

[ðə; ði][nekst][deɪ] [ˈæbnə] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [tʃeɪndʒd] [mæn] .
The next day Abner seemed to be a changed man .
这 下一个 天 阿布纳 似乎 到 是 一个 已更改 男人 .
第二天，阿布纳似乎变了一个人。

[hiː; hi][hæd; həd][wɜːrk][tuː; tə][duː] , [bʌt; bət][hiː; hi] [nɪˈgлектɪd] [aɪˈtiː] .
He had work to do , but he neglected it .
他 有 工作 到 做 , 但 他 被忽视的 它 .
他有工作要做，但他却疏忽了。

[ˈnevər] [hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ˈhæpənd] [bɪˈfɔːr] !
Never had such a thing happened before !
绝不 有 这样的 一个 事物 发生 前 !
以前从未发生过这样的事！

[fɔːr; fər][ˈaʊərz][hiː; hi][sæt][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] , [ˈlʊkɪŋ] [ʌp][ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] , [ˈkaʊntɪŋ] [wʌn] ,
For hours he sat in front of the house , looking up into the sky , counting one ,
为了 小时 他 卫星 在 正面 的 这 房子 , 寻找 向上 进入 这 天空 , 计数 一 ,
他一连几个小时坐在房子前，仰望着天空，数着“一”。

[tuː] , [θriː] , [fɔːr] , [faɪv] , [sɪks] ,
two , three , four , five , six ,
二 , 三 , 四 , 五 , 六 ,

[ˈsev(ə)n] .
seven .
七 .

七。

[ðən] [hiː; hi] [wʊd] [twɪst] [hɪm'self] [ə'raʊnd] [ɑːn][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [bentʃ] , [ænd; ənd] [kaʊnt] [ˈsev(ə)n] [mɔːr] .
Then he would twist himself around on the little bench , and count seven more .
然后 他 会 捻 他自己 大约 在 这 小的 长椅 , 和 数数 七 更多的 .

然后他会在小凳子上扭动身体，再数七下。

[ðɪs] [ˈwɜːrði] [ˈkʌp(ə)l] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [haʊs] [wɪtʃ] [hæd; həd][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈselər] ,
This worthy couple lived in a small house which had a large cellar ,
这 值得 夫妻 居住地 在 一个 小的 房子 哪个 有 一个 大的 地窖 ,

这对令人尊敬的夫妇住在一栋小房子里，房子带有一个大地下室。

[ænd; ənd] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [æftərˈnuːn] [ʌv; əv] [ðæt] [deɪ] [ˈæbnə] [ˈbɪzɪd] [hɪm'self] [ɪn] [ˈklɪrɪŋ] [aʊt] [ðɪs] [ˈselər]
and during the afternoon of that day Abner busied himself in clearing out this cellar
和 期间 这 下午 的 那 天 阿布纳 忙碌 他自己 在 清理 出去 这 地窖

当天下午，阿布纳忙着清理这个地窖。

[ænd; ənd] [ˈteɪkɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] [ˈevriθɪŋ] [wɪtʃ] [aɪ ˈtiː][hæd; həd] [kənˈteɪnd] .
and taking out of it everything which it had contained .
和 采取 出去 的 它 一切 哪个 它 有 包含 .

并从中取出它所包含的一切。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [æskt] [noʊ] [ˈkwestʃənz] .
His wife asked no questions .
他的 妻子 问 不 问题 .

他的妻子没有问任何问题。

[ɪn][hɜːr; hər] [səʊl] [ʃiː; ʃɪ] [nuː] [wɒt] [ˈæbnə] [wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] .
In her soul she knew what Abner was thinking about .
在 她 灵魂 她 知道 什么 阿布纳 曾是 思维 关于 .

她内心深处明白艾布纳在想什么。

[ˈsʌpər] [wɒz; wəz][ˈoʊvər] , [ænd; ənd][moʊst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wɜːr; wər] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv]
Supper was over , and most of the people in the village were thinking of
晚餐 曾是 超过 , 和 最多 的 这 人们 在 这 村庄 是 思维 的

[ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][bed] ,
going to bed ,
去 到 床 ,

晚饭结束了，村里大部分人都想睡觉了。

[wen] [ˈæbnə] [sed] [tuː; tə] [ˈmerɪ] , " [let] [juː ˈes] [iːtʃ] [teɪk] [ə; eɪ] [spɛrd] , [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [ˈkæəri] [ə; eɪ]
when Abner said to Mary , " Let us each take a spade , and I will carry a
什么时候 阿布纳 说 到 玛丽 , " 让 我们 每个 拿 一个 铲 , 和 我 将要 携带 一个

[peɪl] ,
pail ,
桶 ,

阿布纳对玛丽说：“我们一人拿一把铲子，我来提一桶吧。”

[ænd; ənd][wɪː; wɪ] [wɪl] [goʊ] [aʊt] [əˈpɑːn][ðə; ði] [biːtʃ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [wɔːk] .
and we will go out upon the beach for a walk .
和 我们 将要 去 出去 之上 这 海滩 为了 一个 走 .

我们将到海滩上散步。

[ɪf] [ˈeni] [wʌn] [ʃəd; ʃəd] [si:] [ju: ˈes] , [ðeɪ] [wəd] [θɪŋk] [ðæt] [wi;; wi][wɜ:r; wər][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə][dɪɡ][fɔ:r; fər]
If any one should see us , they would think that we were going to dig for
如果 任何 一 应该 看 我们 , 他们 会 思考 那 我们 是 去 到 挖 为了
[klæmz] . "
clams . "
蛤蜊 . "

如果有人看到我们，他们会以为我们要去挖蛤蜊。

" [oʊ] , [noʊ] , [dɪr] [ˈæbnə] ! " [kraɪd] [ˈmeri] .
" Oh , no , dear Abner ! " cried Mary .
" 哦 , 不 , 亲爱的 阿布纳 ! " 哭 玛丽 .

“哦，不，亲爱的阿布纳！”玛丽喊道。

" [wi;; wi][mʌst; məst][nɑ:t][dɪɡ][ðer; ðər] !
" We must not dig there !
" 我们 必须 不是 挖 那里 !

我们绝不能在那里挖掘！

[θɪŋk] [ʌv; əv] [ðæt] [jʌŋ] [ˈpaɪrət] .
Think of that young pirate .
思考 的 那 年轻的 海盗 .

想想那个年轻的海盗。

[ˈɔ:lmoʊst][ðə; ði][fɜ:rst] [θɪŋ] [wi;; wi] [wəd] [kʌm] [tu:; tə] [wəd] [bi; bi][hɪm; ɪm] ! "
Almost the first thing we would come to would be him ! "
几乎 这 第一的 事物 我们 会 来 到 会 是 他 ! "

我们几乎第一个遇到的就是他！

" [aɪ][hæv; həv] [θɔ:t] [ʌv; əv] [ðæt] , " [sed] [ˈæbnə] ;
" I have thought of that , " said Abner ;
" 我 有 想法 的 那 , " 说 阿布纳 ;

“我考虑过这个问题，”阿布纳说；

" [bʌt; bət][du:][ju;; jʊ][nɑ:t] [brɪˈli:v] [ðæt] [ðə; ði][moʊst] [ˈkrɪstjən] [ækt] [ðæt] [ju;; jʊ][ænd; ənd][aɪ][kʊd; kəd][du:]
" but do you not believe that the most Christian act that you and I could do
" 但 做 你 不是 相信 那 这 最多 基督教 行为 那 你 和 我 可以 做
[wəd] [bi; bi][tu:; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm][aʊt][ænd; ənd] [pleɪs] [hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ][ˈprɑ:pər] [greɪv] [nɪr] [baɪ] ? "
would be to take him out and place him in a proper grave near by ? "
会 是 到 拿 他 出去 和 地方 他 在 一个 恰当的 严重 靠近 经过 ? "

“但是，你不认为你我所能做的最符合基督教精神的行为，就是把他挖出来，安葬在附近一个合适的坟墓里吗？”

" [oʊ] , [noʊ] ! " [ɪkˈskleɪmd] [ˈmeri] , " [du:][nɑ:t] [seɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz] [ðæt] !
" Oh , no ! " exclaimed Mary , " do not say such a thing as that !
" 哦 , 不 ! " 惊呼 玛丽 , " 做 不是 说 这样的 一个 事物 作为 那 !

“哦，不！”玛丽惊呼道，“别说这种话！”

[θɪŋk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɡoʊst] !
Think of his ghost !
思考 的 他的 鬼 !

想想他的亡灵吧！

[ðeɪ] [kɪld] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [pʊt] [hɪm; ɪm][ðer; ðər] , [ðæt] [hɪz; ɪz] [ɡoʊst] [maɪt] [ɡɑ:rd] [ðer; ðər] [ˈtreʒər]
They killed him and put him there , that his ghost might guard their treasure
他们 被杀 他 和 放 他 那里 , 那 他的 鬼 可能 警卫 他们的 宝藏
.
:
.

他们杀了他，把他放在那里，希望他的鬼魂能守护他们的宝藏。

[ju;; jʊ] [noʊ] , [ˈæbnə] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][aɪ][du:] , [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ðer; ðər] [ˈdredf(ə)l] [ˈfæʃ(ə)n] ! "
You know , Abner , as well as I do , that this is their dreadful fashion ! "
你 知道 , 阿布纳 , 作为 出色地 作为 我 做 , 那 这 是 他们的 可怕 时尚 ! "

阿布纳，你和我一样清楚，这是他们最糟糕的时尚！

" [aɪ] [noʊ] [ɔ:l] [ə'baʊt] [ðæt] , " [sed] ['æbnə] ,
" **I know all about that , " said Abner ,**
" 我 知道 全部 关于 那 , " 说 阿布纳 ,
"我全都知道,"阿布纳说。

" [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə] - [naɪt] .
" **and that is the reason I wish to go to - night .**
" 和 那 是 这 原因 我 希望 到 去 到 - 夜晚 .
这就是我今晚想去的原因。

[aɪ][du:][nɑ:t] [brɪ'li:v]
I do not believe
我 做 不是 相信
我不相信

[,pi: 'dʒi:] - [,
[**Pg 306**]
[页 -]

[第306页]

[ðer; ðər][hæz; hæz] [jet] [bɪn] [taɪm] [ɪ'nʌf] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [goʊst] [tu:; tə][fɔ:rm] .
there has yet been time enough for his ghost to form .
那里 有 然而 到过 时间 足够的 为了 他的 鬼 到 形式 .
他的鬼魂还没有完全形成。

[bʌt; bət] [let] [ju: 'es] [teɪk] [hɪm; ɪm] [aʊt] [naʊ] , [daɪr] ['meri] , [ænd; ənd] [leɪ] [hɪm; ɪm] ['revərəntli] [ə'weɪ] , —
But let us take him out now , dear Mary , and lay him reverently away , —
但 让 我们 拿 他 出去 现在 , 亲爱的 玛丽 , 和 躺 他 虔诚地 离开 , —
[ænd; ənd] [ðen] !
and then !
和 然后 !
但是, 亲爱的玛丽, 我们现在就把他抬出去, 恭敬地把他安葬吧——然后!

" [hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət][hɜ:r; hər][wɪð; wɪθ] ['flæʃɪŋ] [aɪz] .
" **He looked at her with flashing eyes .**
" 他 看起来 在 她 和 闪烁 眼睛 .
他目光炯炯地看着她。

" [bʌt; bət] , ['æbnə] , " [sed] [ji:; ji] , " [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [wi:; wi][hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] ? "
" **But , Abner , " said she , " do you think we have the right ? "**
" 但 , 阿布纳 , " 说 她 , " 做 你 思考 我们 有 这 正确的 ? "
"但是, 阿布纳,"她说, "你认为我们有这个权利吗? "

" [ʌv; əv] [kɔ:rs] [wi:; wi][hæv; həv] , " [sed] [hi:; hi] .
" **Of course we have , " said he .**
" 的 课程 我们 有 , " 说 他 .
"当然有,"他说。

" [ðoʊz] ['treʒərz] [du:][nɑ:t] [brɪ'ɔ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['paɪəɪrɪts] .
" **Those treasures do not belong to the pirates .**
" 那些 宝藏 做 不是 属于 到 这 海盗 .
"那些宝藏不属于海盗。"

[ɪf] [wi:; wi] [teɪk] [ðem; ðəm] [ðei] [ɑ:r; ər] ['treʒər] - [troʊv] , [ænd; ənd] ['li:gəli] ['aʊərz] .
If we take them they are treasure - trove , and legally ours .
如果 我们 拿 他们 他们 是 宝藏 - 宝库 , 和 合法地 我们的 .
如果我们把它们拿走, 它就是一座宝库, 而且依法属于我们。

[ænd; ənd] [θɪŋk] , [daɪ] ['meri] , [haʊ] [pʊr] [wiː; wi][ɑːr; ər][tuː; tə] - [naɪt] , [ænd; ənd] [haʊ] [rɪt] [wiː; wi]
And think , dear Mary , how poor we are to - night , and how rich we
和 思考 , 亲爱的 玛丽 , 如何 贫穷的 我们 是 到 - 夜晚 , 和 如何 富有的 我们
[meɪ] [biː; bi][tuː; tə] - ['mɔːrɒ] !
may be to - morrow !
可能 是 到 - 明天 !

亲爱的玛丽, 想想我们今晚是多么贫穷, 而明天我们又会多么富有!

[kʌm] , [get][ðə; ði][peɪl] .
Come , get the pail .
来 , 得到 这 桶 .

来, 把桶拿过来。

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] [ɔːf] .
We must be off .
我们 必须 是 离开 .

我们得走了。

" ['rʌnɪŋ] ['nɪrli] [ɔːl][ðə; ði] [wei] , — [fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hɜːri] [ðeɪ] [kʊd; kəd][naːt]
" **Running nearly all the way , — for they were in such a hurry they could not**
" 跑步 几乎 全部 这 方式 , — 为了 他们 是 在 这样的 一个 匆忙 他们 可以 不是
[wɔːk] ,
walk ,
走 ,

“他们几乎一路跑着, 因为他们太着急了, 走不动了。”

— ['æbnə] [ænd; ənd] ['meri] [suːn] [riːtʃt] [ðə; ði] [blʌf] , [ænd; ənd] ['heɪstɪli] ['skræmblɪŋ] [daʊn] [tuː; tə]
— **Abner and Mary soon reached the bluff , and hastily scrambling down to**
— 阿布纳 和 玛丽 很快 达到 这 虚张声势 , 和 草草 争抢 向下 到
[ðə; ði] [biːtʃ] [br'loʊ] ,
the beach below ,
这 海滩 以下 ,

阿布纳和玛丽很快到达了悬崖边, 然后匆匆爬下悬崖, 来到下面的海滩上。

[ðeɪ] [stʊd] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['dredf(ə)] [spɑːt] [wer] ['kæptɪn] [kɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['paɪəɪrɪts][hæd; həd] [stʊd]
they stood upon the dreadful spot where Captain Kidd and his pirates had stood
他们 站立 之上 这 可怕 点 在哪里 队长 基德 和 他的 海盗 有 站立
[ðə; ði] [naɪt] [br'fɔːr] .
the night before .
这 夜晚 前 .

他们站在了基德船长和他的海盗们昨晚站立过的可怕地方。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði][oʊld] ['bætərd] [paɪn] [triː] , [riːtʃɪŋ] [aʊt] [tuː] [ʌv; əv][ɪts] [ber] [ɑːrmz]
There was the old battered pine tree , reaching out two of its bare arms
那里 曾是 这 老的 伤痕累累 松树 树 , 到达 出去 二 的 它是 裸 武器
[ɪn'kɜːrɪdʒɪŋli] [tɔːrd] [ðem; ðəm] .
encouragingly toward them .
令人鼓舞的是 朝向 他们 .

那棵饱经风霜的老松树伸出两只光秃秃的枝干, 仿佛在鼓励他们。

[wɪ'ðəʊt] [lɔːs] [ʌv; əv] [taɪm] ['æbnə] [wɔːkt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [triː] , [pʊt][hɪz; ɪz] [bæk] [tuː; tə][aɪ 'tiː] ,
Without loss of time Abner walked up to the tree , put his back to it ,
没有 损失 的 时间 阿布纳 步行 向上 到 这 树 , 放 他的 后退 到 它 ,

阿布纳毫不犹豫地走到树前, 背靠着树干。

[ænd; ənd] [ðen] [lʊkt] [ʌp]['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
and then looked up into the sky .
和 然后 看起来 向上 进入 这 天空 .

然后抬头望向天空。

[naʊ] [hiː; hi] [kɔːld] ['meri] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

Now he called Mary to him .
现在 他 称为 玛丽 到 他 :

现在他把玛丽叫到他身边。

" [wɪtʃ] [stɑːr][duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [hiː; hi] [ləkt] [æt; ət] , [gʊd] [waɪf] ? " [sed] [hiː; hi] .

" Which star do you think he looked at , good wife ? " said he .
" 哪个 星星 做 你 思考 他 看起来 在 , 好的 妻子 ? " 说 他 :

“你觉得他看的是哪颗星星，好老婆？”他问道。

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [braɪt] [wʌn] [loʊ] [daʊn] , [ænd; ənd] [ðen] [ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] [wʌn][ə; eɪ][lɪt(ə)l] ['haɪər]

" There is a bright one low down , and then there is another one a little higher
" 那里 是 一个 明亮的 一 低的 向下 , 和 然后 那里 是 其他 一 一个 小的 更高
[ʌp] ,
up ,
向上 ,

“下面有一个明亮的灯泡，再往上一一点还有一个，

[ænd; ənd] ['fɑːrðər] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] , [bʌt; bət][aɪ 'tiː][ɪz] ['feɪntər] . "

and farther to the right , but it is fainter . "
和 更远 到 这 正确的 , 但 它 是 较暗 : "

再往右一点，但颜色比较淡。”

" [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [braɪt] [wʌn] , [aɪ] [θɪŋk] , " [sed]

" It would be the bright one , I think , " said
" 它 会 是 这 明亮的 一 , 我 思考 , " 说

“我想应该是那颗明亮的珠子，”他说。

[,piː 'dʒiː] -]

[Pg 307]
[页 -]

[第307页]

['meri] .

Mary .
玛丽 :

玛丽。

[ænd; ənd] [ðen] ['æbnə] , [hɪz; ɪz] [aɪz] [fɪkst] [ə'pɑːn][ðə; ði] [braɪt] [stɑːr] , [kə'menst] [tuː; tə] [straɪd] .

And then Abner , his eyes fixed upon the bright star , commenced to stride .
和 然后 阿布纳 , 他的 眼睛 固定的 之上 这 明亮的 星星 , 开始 到 步幅 :

然后，阿布纳目光紧盯着那颗明亮的星星，迈开大步走了。

[wʌn] , [tuː] , [θriː] , [fɔːr] , [faɪv] , [sɪks] , ['sev(ə)n] .

One , two , three , four , five , six , seven :
一 , 二 , 三 , 四 , 五 , 六 , 七 :

一、二、三、四、五、六、七。

['tɜːrniŋ] ['skwerli] [ə'raʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [hiː; hi] [ə'gen] [meɪd] ['sev(ə)n]['peɪsɪz] .

Turning squarely around to the left he again made seven paces .
转弯 完全 大约 到 这 左边 他 再次 制成 七 步幅 :

他径直向左转，又走了七步。

[ænd; ənd] [naʊ] [hiː; hi] ['bekənd] ['vɪgərəsli] [tuː; tə] ['meri] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][dɪɡ] .

And now he beckoned vigorously to Mary to come and dig .
和 现在 他 招手 大力 到 玛丽 到 来 和 挖 :

然后他用力地招手示意玛丽过来挖土。

[fɔːr; fər] [ə'baʊt] [ten] ['mɪnɪts] [ðeɪ] [dʌɡ] , [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [leɪd] [ber] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [mæs] [ʌv; əv] [rɑːk] .

For about ten minutes they dug , and then they laid bare a great mass of rock .
为了 关于 十 分钟 他们 挖 , 和 然后 他们 铺设 裸 一个 伟大的 大量的 的 岩石 :

他们挖了大约十分钟，然后露出了一大块岩石。

" [ðɪs] ['ɪznt] [ðə; ði] [pleɪs] , " [kraɪd] ['æbnə] .

" **This isn't the place** , " **cried Abner** .
" 这 不是 这 地方 , " 哭 阿布纳 .

“这里不对！”阿布纳喊道。

" [aɪ][mʌst; məst] [brɪ'ɡɪn] [ə'gen] .

" **I must begin again** .
" 我 必须 开始 再次 .

我必须重新开始。

[aɪ][dɪd][nɑ:t] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [stɑ:r] .

I did not look at the right star .
我 做过 不是 看 在 这 正确的 星星 .

我没看对星星。

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] ['ʌðər] [wʌn] .

I will take the other one .
我 将要 拿 这 其他 一 .

我选另一个。

" [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ɡreɪtər] [pɑ:rt][ʌv; əv] [ðæt] [naɪt] ['æbnə][ænd; ənd] ['meri] [rɪ'meɪnd] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [bi:t] .

" **For the greater part of that night Abner and Mary remained upon the beach** .
" 为了 这 更大的 部分 的 那 夜晚 阿布纳 和 玛丽 剩余 之上 这 海滩 .

“那天晚上大部分时间，阿布纳和玛丽都待在海滩上。”

['æbnə] [wʊd] [pʊt][hɪz; ɪz] [bæk] [ə'genst] [ðə; ði] [tri:] , [fɪks] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ə'pɑ:n] [ə'nʌðər] [stɑ:r] ,

Abner would put his back against the tree , fix his eyes upon another star ,
阿布纳 会 放 他的 后退 反对 这 树 , 使固定 他的 眼睛 之上 其他 星星 ,

阿布纳会背靠着树，将目光投向另一颗星星。

[straɪd] ['fɔ:rwərd] ['sev(ə)n]['peɪsɪz] , [ænd; ənd] [ðen] ['sev(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [left] ,

stride forward seven paces , and then seven to the left ,
步幅 向前 七 步幅 , 和 然后 七 到 这 左边 ,

向前走七步，然后向左走七步。

[ænd; ənd][hi:; hi] [wʊd] [kʌm] [ə'pɑ:n][ə; eɪ]['lɪt(ə)] ['skrʌbi] [paɪn] [tri:] .

and he would come upon a little scrubby pine tree .
和 他 会 来 之上 一个 小的 灌木丛 松树 树 .

然后他会发现一棵矮小的松树。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [ðæt] [wʌz; wəz][nɑ:t][ðə; ði] [pleɪs] .

Of course that was not the place .
的 课程 那 曾是 不是 这 地方 .

当然，那并不是我们要去的地方。

[ðə; ði] [mu:n] [su:n] [brɪ'ɡæən][tu:; tə][set] , [ænd; ənd] [mɔ:r] [stɑ:rz] [keɪm] [aʊt] ,

The moon soon began to set , and more stars came out ,
这 月亮 很快 开始 到 放 , 和 更多的 明星 来了 出去 ,

月亮很快开始西沉，更多的星星出现了。

[soʊ] [ðæt] ['æbnə] [hæd; həd][ə; eɪ] ['ɡreɪtər] [tʃɔɪs] .

so that Abner had a greater choice .
所以 那 阿布纳 有 一个 更大的 选择 .

这样一来，阿布纳就有了更多选择。

[ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] [hi:; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] ['meɪʒərmənts] ,

Again and again he made his measurements ,
再次 和 再次 他 制成 他的 测量 ,

他一遍又一遍地进行测量，

[ænd; ənd] ['evri] [taɪm] [ðæt] [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['sekənd] ['sev(ə)n]['peɪsɪz] ,

and every time that he came to the end of his second seven paces ,
和 每一个 时间 那 他 来了 到 这 结尾 的 他的 第二 七 步幅 ,

每次他走完第二个七步时，

[hiː; hi] [faʊnd] [ðæt] [aɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ɪm'pɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈpaɪəɪts][tuː; tə] [meɪk] [ðer; ðər]
he found that it would have been impossible for the pirates to make their
他 成立 那 它 会 有 到过 不可能的 为了 这 海盗 到 制作 他们的
[ˌɛkskə'veɪ](ə)n][ðer; ðər] .
excavation there .
挖掘 那里 .

他发现海盗们不可能在那里进行挖掘。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['klɪrli] ['sʌmθɪŋ] [rɔːŋ] .
There was clearly something wrong .
那里 曾是 清楚地 某物 错误的 .

显然出了问题。

[ˈæbnə] [θɔːt] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][nɑːt][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ðə; ði] [raɪt] [stɑːr] ,
Abner thought that he had not selected the right star ,
阿布纳 想法 那 他 有 不是 已选 这 正确的 星星 ;
阿布纳认为他没有选对星星。

[ænd; ənd] ['meri] [θɔːt] [ðæt] [hɪz; ɪz][legz][wɜːr; wər][nɑːt] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] .
and Mary thought that his legs were not long enough .
和 玛丽 想法 那 他的 腿 是 不是 长的 足够的 .

玛丽觉得他的腿不够长。

" [ðæt] [ˈpaɪrət] [ˈkæptɪn] , " [kwʊðθ][ʃiː; ʃi] , " [hæd; həd][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈmænli] [straɪd] .
" That pirate captain , " quoth she , " had a long and manly stride .
" 那 海盗 队长 , " 引用 她 , " 有 一个 长的 和 男子气概 步幅 .
“那个海盗船长,”她说道,“迈着高大而有力的步伐。”

[ˈsev(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈpeɪsɪz] [wʊd] [goʊ][ə; eɪ][faːr] [ˈgreɪtər] [ˈdɪstəns] [ðæn; ðən][ˈsev(ə)n][ʌv; əv] [jɔːrɪz] ,
Seven of his paces would go a far greater distance than seven of yours ,
七 的 他的 步幅 会 去 一个 远的 更大的 距离 比 七 的 你的 ;
[ˈæbnə] .
Abner .
阿布纳 .

阿布纳, 他走七步的距离比你走七步的距离要远得多。

" [ˌpiː 'dʒiː] -]
" [Pg 308]
" [页 -]

[第308页]

[ˈæbnə] [meɪd] [hɪz; ɪz][ˈpeɪsɪz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [lɔːŋgər] ;
Abner made his paces a little longer ;
阿布纳 制成 他的 步幅 一个 小的 更长 ;

阿布纳迈大了步子;

[bʌt; bət] [ɔːl'dʊʊ] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [kept] [ʌp][ðer; ðər][wɜːrk] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði]
but although he and his wife kept up their work until they could see the
但 虽然 他 和 他的 妻子 保留 向上 他们的 工作 直到 他们 可以 看 这
[ˈɜːrli] [dɑːn] ,
early dawn ,
早期的 黎明 ,

尽管他和妻子一直工作到天亮,

[ðeɪ] [faʊnd] [noʊ][spɑːt] [wer] [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [wɜːrθ] [waɪl] [tuː; tə][dɪg] ,
they found no spot where it would be worth while to dig ,
他们 成立 不 点 在哪里 它 会 是 值得 尽管 到 挖 ;
他们没有找到任何值得挖掘的地方。

[ænd; ənd][soʊ] ['mɔːrnfəli] [ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [hoʊm][ænd; ənd][ðer; ðər] ['empti] ['selər] .
and so mournfully they returned to their home and their empty cellar .
和 所以 悲伤地 他们 返回 到 他们的 家 和 他们的 空的 地窖 .

于是, 他们悲伤地回到了家, 回到了空荡荡的地窖。

[æz; əz] [lɒ:ŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['mu:nlaɪt] ['læstɪd] ,
As long as the moonlight lasted ,
作为 长的 作为 这 月光 持续 ,

只要月光还未消逝，

[ˈæbnə] [ænd; ənd] ['meri] [went] [tu:; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bi:tʃ] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [beɪ] ,
Abner and Mary went to the little beach at the head of the bay ,
阿布纳 和 玛丽 去 到 这 小的 海滩 在 这 头 的 这 湾 ,
阿布纳和玛丽去了海湾尽头的小海滩。

[ænd; ənd] [meɪd] [ðer; ðər] ['meɪzərmənts] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['sɜ:tʃɪz] [bʌt; bət] [ɔ:l'doʊ] [ðeɪ]
and made their measurements and their searches but although they
和 制成 他们的 测量 和 他们的 搜索 但 虽然 他们
[sʌmtaɪmz] [dʌg][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] ,
sometimes dug a little here and there ,
有时 挖 一个 小的 这里 和 那里 ,
他们进行了测量和搜索，虽然有时这里挖一点，那里挖一点，

[ðeɪ] [ɔ:lweɪz] [faʊnd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][nɑ:t] [strʌk] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] ['paɪrəts] ['treɪzər]
they always found that they had not struck the place where the pirate's treasure
他们 总是 成立 那 他们 有 不是 击 这 地方 在哪里 这 海盗的 宝藏
[hæd; həd] [bɪn] ['berɪd] .
had been buried .
有 到过 埋葬 .

他们总是发现自己并没有找到海盗埋藏宝藏的地方。

[wen] [æt; ət][læst] [ðeɪ] [geɪv] [ʌp][ðer; ðər] [sɜ:rtʃ] ,
When at last they gave up their search ,
什么时候 在 最后的 他们 给予 向上 他们的 搜索 ,

最后他们放弃了寻找。

[ænd; ənd] [kən'klu:ɪd] [tu:; tə][pʊt][ðer; ðər] ['haʊshəʊld] [gʊdʒ] [bæk] ['ɪntu:][ðer; ðər] ['selər] ,
and concluded to put their household goods back into their cellar ,
和 结束 到 放 他们的 家庭 商品 后退 进入 他们的 地窖 ,
于是决定把家里的东西都搬回地窖里。

[ðeɪ] [təʊld][ðə; ði] [teɪl] [tu:; tə][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪbəz] , [ænd; ənd] [ʌðər] ['pi:p(ə)l] [went] [aʊt]
they told the tale to some of the neighbors , and other people went out
他们 讲述 这 故事 到 一些 的 这 邻居 , 和 其他 人们 去 出去
[ænd; ənd] [dʌg] ,
and dug ,
和 挖 ,

他们把这件事告诉了一些邻居，其他人则出去挖掘。

[nɑ:tʃ]['oʊnli][æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] ['deɪzɪneɪtɪd] , [bʌt; bət] [maɪlz] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn]
not only at the place which had been designated , but miles up and down
不是 仅有的 在 这 地方 哪个 有 到过 指定的 , 但 英里 向上 和 向下
[ðə; ði] [koʊst] ,
the coast ,
这 海岸 ,

不仅在指定地点，而且在沿海岸线上下数英里范围内，

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [wʌz; wəz][təʊld][ænd; ənd][ri:'təʊld] , [ænd; ənd][soʊ][aɪ 'ti:] [hæz; həz] ['læstɪd] [ʌn'tɪl]
and then the story was told and retold , and so it has lasted until
和 然后 这 故事 曾是 讲述 和 重述 , 和 所以 它 有 持续 直到
[ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] .
the present day .
这 展示 天 .

然后这个故事被反复讲述，就这样流传至今。

[wʌt] [hæz; həz] [bɪn] [sed] [əˈbaʊt][ðə; ði] [ˈledʒənderi] [ˈkæptɪn] [kɪd] [wɪl] [gɪv] [ə; eɪ] [ˈveri] [gʊd] [aɪˈdi:ə]

What has been said about the legendary Captain Kidd will give a very good idea

什么 有 到过 说 关于 这 传奇 队长 基德 将要 给 一个 非常 好的 主意

[ʌv; əv][ðə; ði] [estɪˈmeɪʃn] [ɪn] [wɪtʃ] [ðɪs] [roʊˈmæntɪk] [ˈbi:ɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] ,

of the estimation in which this romantic being has been ,

的 这 估算 在 哪个 这 浪漫的 存在 有 到过 ,

人们对传奇人物基德船长的评价, 足以让我们对这位浪漫人物的评价有所了解。

[ænd; ənd] [stɪl] [ɪz] , [held] [ɪn] [ˈveriəs] [pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] , [ænd; ənd] ,

and still is , held in various parts of the country , and ,

和 仍然 是 , 握住 在 各种各样的 部分 的 这 国家 , 和 ,

而且至今仍在全国各地举行, 并且,

[ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [lɪˈdʒɪtɪmət] [ˈledʒəndz] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm] ,

of all the legitimate legends about him ,

的 全部 这 合法的 传说 关于 他 ,

在所有关于他的真实传说中,

[ðer; ðər][ɪz][nɑ:t][wʌn] [wɪtʃ] [rɪˈkaʊnts] [hɪz; ɪz][paɪˈrætɪkl] [di:dz] [əˈpɑ:n][ˈaʊər; ɑ:r] [koʊst] .

there is not one which recounts his piratical deeds upon our coast .

那里 是 不是 一 哪个 叙述 他的 海盗 契约 之上 我们的 海岸 .

没有一部作品记载了他当年在我们海岸的海盗行径。

[ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [wɪl] [bi:; bi] [si:n] [wen] [wi:; wi] [kənˈsɪdə] , [ɪn][ðə; ði][nekst] [tʃæptər] ,

The reason for this will be seen when we consider , in the next chapter ,

这 原因 为了 这 将要 是 已见 什么时候 我们 考虑 , 在 这 下一个 章 ,

原因将在下一章中探讨。

[ðə; ði][laɪf][ænd; ənd] [ˈkærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈri:əl] [ˈkæptɪn] [kɪd] .

the life and character of the real Captain Kidd .

这 生活 和 特点 的 这 真实的 队长 基德 .

真实的基德船长的生平与性格。

[tʃæptər] [ˌeksˈeksˈtu:]

Chapter XXXII

章 xxxii

第三十二章

[ðə; ði] [ˈri:əl] [ˈkæptɪn] [kɪd]

The Real Captain Kidd

这 真实的 队长 基德

真正的基德船长

[ˈwɪljəm] [kɪd] , [ɔ:r] [ˈrɑ:bərt] [kɪd] , [æz; əz][hi:; hi][ɪz] [ˈsʌmtaɪmz] [kɔ:ld] ,

William Kidd , or Robert Kidd , as he is sometimes called ,

威廉 基德 , 或者 罗伯特 基德 , 作为 他 是 有时 称为 ,

威廉·基德, 或者有时也叫罗伯特·基德

[wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈseɪlər] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɜ:rtʃənt] [ˈsɜ:rvis] [hu:] [hæd; həd][ə; eɪ] [waɪf] [ænd; ənd][ˈfæməli][ɪn] [nu:]

was a sailor in the merchant service who had a wife and family in New

曾是 一个 水手 在 这 商人 服务 WHO 有 一个 妻子 和 家庭 在 新的

[jɔ:k] .

York .

约克 .

他是一名商船水手, 在纽约有妻子和家人。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [rɪ'spektəbl] [mæn][ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [ˌrepju'teɪ](ə)n][æz; əz][ə; eɪ]
He was a very respectable man and had a good reputation as a
他 曾是 一个 非常 可敬 男人 和 有 一个 好的 名声 作为 一个
[ˈsi:mən] , [ænd; ənd][ə'baʊt] - ,
seaman , and about 1690 ,
水手 , 和 关于 - ,
他是一位非常受人尊敬的人，作为一名水手也享有良好的声誉，大约在1690年，

[wen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][wɔ:ɾ] [bɪ'twi:n] [ˈɪŋɡlənd] [ænd; ənd] [fræns] , [kɪd] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði]
when there was war between England and France , Kidd was given the
什么时候 那里 曾是 战争 之间 英格兰 和 法国 , 基德 曾是 给定 这
[kə'mænd] [ʌ; əv][ə; eɪ] [ˌpraɪvə'tɪr] ,
command of a privateer ,
命令 的 一个 私掠船 ,
英法交战期间，基德被任命为一艘私掠船的船长。

[ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [hæd; həd] [tu:; ɔ:ɾ] [θri:] [en'geɪdʒmənts] [wɪð; wɪθ] [frentʃ] [ˈves(ə)lɪz] [hi:; hi] [ʃəʊd]
and having had two or three engagements with French vessels he showed
和 拥有 有 二 或者 三 订婚 和 法语 船只 他 显示
[hɪm'self] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [breɪv] [ˈfaɪtər] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈpru:d(ə)nt] [kə'mændər] .
himself to be a brave fighter and a prudent commander .
他自己 到 是 一个 勇敢的 战斗机 和 一个 谨慎 指挥官 .
在与法国船只进行过两三次交战后，他表现出了勇敢的战斗精神和谨慎的指挥才能。

[sʌm; səm] [ˈjɪrɪz] [ˈleɪtər][hi:; hi] [seɪld] [tu:; tə] [ˈɪŋɡlənd] , [ænd; ənd] , [waɪ] [ðer; ðər] ,
Some years later he sailed to England , and , while there ,
一些 年 之后 他 航行 到 英格兰 , 和 , 尽管 那里 ,
几年后他乘船前往英国，并在那里.....
[hi:; hi] [rɪ'si:vd] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [ʌ; əv][ə; eɪ][pɪ'kju:liər] [ˈkærəktər] .
he received an appointment of a peculiar character .
他 已收到 一个 预约 的 一个 奇特 特点 .
他获得了一份性质特殊的任命。

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌ; əv] [ˈɪŋɡlənd] [wʌz; wəz] [ˈdu:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [best] [tu:; tə]
It was at the time when the King of England was doing his best to
它 曾是 在 这 时间 什么时候 这 国王 的 英格兰 曾是 正在做 他的 最好的 到
[pʊt] [daʊn] [ðə; ði][ˈpaɪəɪts][ʌ; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] [kəʊst] ,
put down the pirates of the American coast ,
放 向下 这 海盗 的 这 美国人 海岸 ,
当时，英国国王正竭尽全力镇压美洲海岸的海盗。

[ænd; ənd][sɜ:ɾ] [dʒɔ:ɾdʒ] [ˈbelə,mənt] , [ðə; ði][ˈri:s(ə)ntli] [ə'pɔɪntɪd] [ˈɡʌvərnər] [ʌ; əv] [nu:] [jɔ:k] ,
and Sir George Bellomont , the recently appointed Governor of New York ,
和 先生 乔治 贝洛蒙特 , 这 最近 任命 州长 的 新的 约克 ,
还有新近上任的纽约州州长乔治·贝洛蒙特爵士，
[ˌrekə'mendɪd] [ˈkæptɪn] [kɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['veri] [ˈsu:təb(ə)l][mæn][tu:; tə] [kə'mænd] [ə; eɪ] [ʃɪp] [tu:; tə][bi:; bi]
recommended Captain Kidd as a very suitable man to command a ship to be
受到推崇的 队长 基德 作为 一个 非常 合适的 男人 到 命令 一个 船 到 是
[sent] [aʊt] [tu:; tə] [sə'pres] [ˈpaɪrəsi] .
sent out to suppress piracy .
发送 出去 到 压制 海盗行为 .
推荐基德船长担任指挥舰艇打击海盗的合适人选。

[wen] [kɪd] [ə'gri:d] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [pə'zi](ə)n [ʌ; əv] [tʃi:f] [ʌ; əv] [mə'ri:n] [pə'li:s] , [hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t]
When Kidd agreed to take the position of chief of marine police , he was not
什么时候 基德 同意 到 拿 这 位置 的 首席 的 海洋 警察 , 他 曾是 不是
[ɪm'plɔɪd] [baɪ]
employed by
受雇 经过
当基德同意担任海警队长一职时，他并非受雇于.....

[ðə; ði] [kraʊn] , [bʌt; bət][baɪ][ə; eɪ] [smɔːl] ['kʌmpəni] [ʌv; əv][ˈdʒent(ə)lmən][ʌv; əv][ˈkæpɪt(ə)] ,
the Crown , but by a small company of gentlemen of capital ,
这 王冠 , 但 经过 一个 小的 公司 的 先生们 的 首都 ,
王室, 但却是由一小群有资本的绅士组成的公司

[huː] [fɔːrmd] [ðəmˈselvz] [ˈɪntuː][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] [trʌst] ['kʌmpəni] ,
who formed themselves into a sort of trust company ,
WHO 形成 他们自己 进入 一个 种类 的 相信 公司 ,
他们组成了一个类似信托公司的形式,

[ɔːr][səˈsaɪəti][fɔːr; fər][ðə; ði] [prɪˈvenʃn] [ʌv; əv] [ˈkruːəlti] [tuː; tə] [ˈmæ:tʃəntmən] ,
or society for the prevention of cruelty to merchantmen ,
或者 社会 为了 这 预防 的 残酷 到 商船 ,
或防止虐待商船协会,

[ænd; ænd][ðə; ði][ˈɑːbdʒekt][ʌv; əv][ðer; ðər][əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn][wʌz; wəz][nɑːt][ˈoʊnli][tuː; tə][pʊt] [daʊn] [ˈpaɪərɪts]
and the object of their association was not only to put down pirates
和 这 目的 的 他们的 协会 曾是 不是 仅有的 到 放 向下 海盗
,
!,
,
他们成立协会的目的不仅仅是镇压海盗,

[bʌt; bət][tuː; tə][pʊt] [sʌm; səm] ['mʌni] [ɪn][ðer; ðər] [oʊn] ['pɑːkəts] [æz; əz] [wel] .
but to put some money in their own pockets as well .
但 到 放 一些 钱 在 他们的 自己的 口袋 作为 出色地 .
但也要给自己存点钱。

[kɪd] [wʌz; wəz] [ˈfɜːrniʃt] [wɪð; wɪθ] [tuː] [kəˈmɪʃənz] , [wʌn] [əˈpɔɪnt] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˌpraɪvəˈtɪr]
Kidd was furnished with two commissions , one appointing him a privateer
基德 曾是 提供 和 二 佣金 , 一 任命 他 一个 私掠船
[wɪð; wɪθ] [əˈθɔːrəti] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [frentʃ] [ˈves(ə)lɪz] ,
with authority to capture French vessels ,
和 权威 到 捕获 法语 船只 ,
基德获得了两份委任状, 其中一份任命他为私掠船船长, 有权俘获法国船只。

[ænd; ænd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ɪmˈpaʊəɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [siːz] [ænd; ænd] [dɪˈstrɔɪ] [ɔːl] [ˈpaɪrət] [ˈʃɪps] .
and the other empowering him to seize and destroy all pirate ships .
和 这 其他 赋权 他 到 抢占 和 破坏 全部 海盗 船舶 .
另一项权力则赋予他扣押和摧毁所有海盗船的权力。

[kɪd] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ] [strikt] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][ɔːl] [ˈbuːti] [ˈkæptʃərd] ,
Kidd was ordered in his mission to keep a strict account of all booty captured ,
基德 曾是 订购 在 他的 使命 到 保持 一个 严格的 帐户 的 全部 赃物 捕获 ,
基德奉命在任务中严格记录所有缴获的战利品。

[ɪn][ˈɔːrdər] [ðæt] [ˌaɪˈtiː] [maɪt] [biː; bi] [ˈferli] [dɪˈvaɪdɪd] [əˈmʌŋ] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [ˈstɒk,həʊldəz] [ɪn][ðə; ði]
in order that it might be fairly divided among those who were stockholders in the
在 命令 那 它 可能 是 相当 分割 之中 那些 WHO 是 股东 在 这
[ˈentəpraɪz] ,
enterprise ,
企业 ,
以便能够公平地分配给企业的所有股东,

[wʌn] - [tenθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtəʊt(ə)] [ˈprəʊsiːdz] [ˈbiːɪŋ] [rɪˈzɜːrvd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kɪŋ] .
one - tenth of the total proceeds being reserved for the King .
一 - 第十 的 这 全部的 收益 存在 预订的 为了 这 国王 .
总收益的十分之一将归国王所有。

[kɪd] [seɪld] [frʌm; frəm] [ˈɪŋɡlənd] [ɪn][ðə; ði] [əd'ventʃər] , [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ʃɪp] [wɪð; wɪθ] ['θɜ:rti] ['gʌnz][ænd; ənd]
Kidd sailed from England in the Adventure , a large ship with thirty guns and
基德 航行 从 英格兰 在 这 冒险 , 一个 大的 船 和 三十 枪支 和
[ˈeɪti] [men] ,
eighty men ,
八十 男人 ,

基德乘坐“冒险号”从英国启航，这是一艘拥有30门火炮和80名船员的大船。

[ænd; ənd][ɑ:n][hɪz; ɪz] [wei] [tu:; tə] [ə'merɪkə] [hi:; hi] ['kæptʃəd] [ə; eɪ] [frentʃ] [ʃɪp] [wɪtʃ] [hi:; hi] ['kærid] [tu:; tə]
and on his way to America he captured a French ship which he carried to
和 在 他的 方式 到 美国 他 捕获 一个 法语 船 哪个 他 携带 到
[nu:] [jɔ:k] .
New York .
新的 约克 .

在前往美国的途中，他俘获了一艘法国船，并将其开到了纽约。

[hɪr] [hi:; hi] [ə'reɪndʒd] [tu:; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [kru:] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] ['lɑ:rdʒər][ðæn; ðən][hæd; həd] [bɪn]
Here he arranged to make his crew a great deal larger than had been
这里 他 安排 到 制作 他的 全体人员 一个 伟大的 交易 更大的 比 有 到过
[θɔ:t] [ˈnesəseri] [ɪn] [ˈɪŋɡlənd] ,
thought necessary in England ,
想法 必要的 在 英格兰 ,

在这里，他安排将船员人数扩充到比英国当时认为必要的规模大得多的程度。

[ænd; ənd] , [baɪ] [ˈɔ:fərɪŋ] [ə; eɪ] [fer] [ʃer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑ:pərti] [hi:; hi] [maɪt] ['kɑ:nfɪskert] [ɑ:n][paɪ'rætɪkl]
and , by offering a fair share of the property he might confiscate on piratical
和 , 经过 提供 一个 公平的 分享 的 这 财产 他 可能 没收 在 海盗
[ɔ:r] [frentʃ] [ʃɪps] ,
or French ships ,
或者 法语 船舶 ,

而且，他还承诺将他可能从海盗船或法国船上没收的财产公平地分配给他们。

[hi:; hi] [ɪn'dʒʊst] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['meni] ['eɪb(ə)] ['si:mən] [tu:; tə]['entər] [hɪz; ɪz] ['sɜ:rvis]
he induced a great many able seamen to enter his service ,
他 诱导 一个 伟大的 许多 有能力的 海员 到 进入 他的 服务 ,
他诱使许多能干的水手加入他的队伍。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [əd'ventʃər] [left] [nu:] [jɔ:k] [ʃi:; ʃi] ['kærid] [ə; eɪ] [kru:] [ʌv; əv][wʌn] ['hʌndrəd]
and when the Adventure left New York she carried a crew of one hundred
和 什么时候 这 冒险 左边 新的 约克 她 携带 一个 全体人员 的 一 百
[ænd; ənd] ['fɪfti] - [faɪv] [men] .
and fifty - five men .
和 五十 - 五 男人 .

“冒险号”离开纽约时，船上有155名船员。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [faɪn] [ʃɪp] [ænd; ənd][ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [kru:] ,
With a fine ship and a strong crew ,
和 一个 美好的 船 和 一个 强的 全体人员 ,

凭借一艘精良的船只和一支强大的船员队伍，

[kɪd] [naʊ] [seɪld] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][hɑ:rbər][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɑ:'stensəb(ə)] ['pɜ:rpəs]
Kidd now sailed out of the harbor with the ostensible purpose
基德 现在 航行 出去 的 这 港口 和 这 表面上的 目的
基德随后驶出了港口，表面上的目的是

[ʌv; əv] ['pʊtɪŋ] [daʊn] ['paɪrəsi][ɪn] [ə'merɪkən] ['wɔ:tərz] ,
of putting down piracy in American waters ,
的 推杆 向下 海盗行为 在 美国人 水 ,
打击美国水域的海盗行为

[bʌt; bət][ðə; ði] ['meθədz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['li:gəli] [ə'pɔɪntɪd] [mə'ri:n] [pə'li:smən] [wɜ:r; wər] ['veri] [prɪ'kju:liər] ,
but the methods of this legally appointed marine policeman were very peculiar ,
但 这 方法 的 这 合法地 任命 海洋 警察 是 非常 奇特 ,
[ænd; ənd] ,
and ,
和 ,
但是这位依法任命的海警的办案方法却非常奇特, 而且

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['kru:zɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ʼaʊər; ɑ:r] [koʊst] , [hi;; hi] ['geili] [seɪld] [ə'wei] [tu;; tə][ðə; ði]
instead of cruising up and down our coast , **he gayly sailed away to the**
反而 的 巡航 向上 和 向下 我们的 海岸 , 他 同性恋地 航行 离开 到 这
[ˈaɪlənd][ʌv; əv] [mə'dɪrə] ,
island of Madeira ,
岛 的 马德拉 ,
他没有沿着我们的海岸线来回巡游, 而是兴高采烈地扬帆驶向马德拉岛。

[ænd; ənd] [ðen] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [keɪp] [ʌv; əv] [gʊd] [hoʊp] [tu;; tə][,mædə'gæskər][ænd; ənd][ðə; ði] [red] [si:] ,
and then around the Cape of Good Hope to Madagascar and the Red Sea ,
和 然后 大约 这 岬 的 好的 希望 到 马达加斯加 和 这 红色的 海 ,
然后绕过好望角到达马达加斯加和红海,

[ðʌs] ['getɪŋ] [hɪm'self] [æz; əz][fɑ:r] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['regjələr] [bi:t] [æz; əz] ['eni] [nu:] [jɔ:k] ['kɑ:nstəbl]
thus getting himself as far out of his regular beat as any New York constable
因此 获得 他自己 作为 远的 出去 的 他的 常规的 打 作为 任何 新的 约克 警官
[wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [hæd; həd][hi;; hi] [ʌndər'teɪkən] [tu;; tə][pə'troʊl][ðə; ði] [də'mɪnjənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɑ:n]
would have been had he undertaken to patrol the dominions of the Khan
会 有 到过 有 他 已 到 巡逻 这 领地 的 这 可汗
[ʌv; əv] ['tɑ:təri] .
of Tartary .
的 鞑靼 .

这样一来, 他便彻底脱离了自己的常规巡逻范围, 就像任何一个纽约警员去巡逻鞑靼汗的领地一样。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] ['kæptɪn] [kɪd] ['ri:tʃt] [ðæt] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld] [hi;; hi][hæd; həd] [bɪn] [æt; ət] [si:]
By the time Captain Kidd reached that part of the world he had been at sea
经过 这 时间 队长 基德 达到 那 部分 的 这 世界 他 有 到过 在 海
[fɔ:r; fər] ['hɪrli] [ə; eɪ] [jɪr] [wɪ'ðəʊt] ['pʊtɪŋ] [daʊn] ['eni] ['paɪərɪts][ɔ:r] ['kæptʃərɪŋ] ['eni] [frentʃ] [ʃɪps] .
for nearly a year without putting down any pirates or capturing any French ships .
为了 几乎 一个 年 没有 推杆 向下 任何 海盗 或者 捕捉 任何 法语 船舶 .
当基德船长到达世界的那个角落时, 他已经在海上航行了将近一年, 却既没有击退任何海盗, 也没有俘获任何法国船只。

[ɪn][fækt] ,
In fact ,
在 事实 ,
实际上,

[hi;; hi][hæd; həd] [meɪd] [noʊ] ['mʌni] [wət'evər] [fɔ:r; fər] [hɪm'self] [ɔ:r][ðə; ði] ['stɔk,həʊldəz] [ʌv; əv][ðə; ði]
he had made no money whatever for himself or the stockholders of the
他 有 制成 不 钱 任何 为了 他自己 或者 这 股东 的 这
['kʌmpəni] [wɪtʃ] [hæd; həd] [sent] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
company which had sent him out .
公司 哪个 有 发送 他 出去 .
他既没有为自己, 也没有为派他出去的公司的股东们赚到任何钱。

[hɪz; ɪz] [men] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] ,
His men , of course ,
他的 男人 , 的 课程 ,

当然，还有他的部下。

[mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] ['veri] [mʌtʃ] [səp'praɪzd] [æt; ət] [ðɪs] [ʌn'ju:zuəl] [nɪ'glekt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn]
must have been very much surprised at this unusual neglect of his own
必须 有 到过 非常 很多 惊讶 在 这 异常 忽视 的 他的 自己的
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪmp'lɔɪəz] - ['ɪntrəsts] ,
and his employers ' interests ,
和 他的 雇主 - 兴趣 ,

他一定对这种反常地忽视自身和雇主利益的行为感到非常惊讶。

[bʌt; bət] [wen] [hi:; hi] [ri:tʃt] [ðə; ði] [red] [si:] ,
but when he reached the Red Sea ,
但 什么时候 他 达到 这 红色的 海 ,
但当他到达红海时，

[hi:; hi]['boʊldli] [ɪn'fɔ:rmɪd] [ðem; ðəm] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['bɪznəs] ,
he boldly informed them that he had made a change in his business ,
他 大胆地 知情的 他们 那 他 有 制成 一个 改变 在 他的 商业 ,
他大胆地告诉他们，他的生意已经发生了变化。

[ænd; ənd][hæd; həd] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi][nʊʊ] [b:ŋgər][ə; eɪ] [sə'presər] [ʌv; əv]['paɪrəsi] ,
and had decided that he would be no longer a suppressor of piracy ,
和 有 决定 那 他 会 是 不 更长 一个 消音器 的 海盗行为 ,
他决定不再镇压海盗行为。

[bʌt; bət] [wʊd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['paɪrət] [hɪm'self] ; [ænd; ənd] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] ['praɪzɪz][ʌv; əv] [frentʃ]
but would become a pirate himself ; and , instead of taking prizes of French
但 会 变得 一个 海盗 他自己 ; 和 , 反而 的 采取 奖品 的 法语
[ʃɪps] ['oʊnli] ,
ships only ,
船舶 仅有的 ,
但他自己却会成为一名海盗；而且，他不仅劫掠法国船只，

— [wɪtʃ] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['li:gəli] [em'paʊəd] [tu:; tə][du:] ,
— **which he was legally empowered to do ,**
— 哪个 他 曾是 合法地 赋权 到 做 ,
——这是他依法有权做的，

— [hi:; hi] [wʊd] [traɪ][tu:; tə] ['kæptʃər] ['eni] ['væljuəb(ə)] [ʃɪp] [hi:; hi][kʊd; kəd][faɪnd][ɑ:n][ðə; ði] ['si:z] ,
— **he would try to capture any valuable ship he could find on the seas ,**
— 他 会 尝试 到 捕获 任何 有价值的 船 他 可以 寻找 在 这 海域 ,
他会想方设法在海上劫持任何有价值的船只。

[nʊʊ] ['mætər] [tu:; tə] [wʌt] ['nei(ə)n][,aɪ 'ti:] [bɪ'b:ŋd] .
no matter to what nation it belonged .
不 事情 到 什么 国家 它 属于 .
无论它属于哪个国家。

[hi:; hi] [ðen] [went] [ɑ:n][tu:; tə] [steɪt] [ðæt] [hɪz; ɪz]['prez(ə)nt] ['pɜ:rpəs] [ɪn] ['kʌmɪŋ] ['ɪntu:] [ðoʊz] [ɔ:ri'ent(ə)]
He then went on to state that his present purpose in coming into those oriental
他 然后 去 在 到 状态 那 他的 展示 目的 在 未来 进入 那些 东方
['wɔ:tərz][wʌz; wəz][tu:; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] [rɪtʃ] [fli:t] [frʌm; frəm] ['mɒkər]
waters was to capture the rich fleet from Mocha
水 曾是 到 捕获 这 富有的 舰队 从 摩卡
他接着说，他此次进入东方海域的目的是为了俘获摩卡的富裕舰队。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [du:] [ɪn][ðə; ði] ['louər] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [red] [si:] [ə'baʊt] [ðæt] [taɪm] .
which was due in the lower part of the Red Sea about that time .
哪个 曾是 到期的 在 这 降低 部分 的 这 红色的 海 关于 那 时间 .
大约在同一时间，它应该会出现在红海南部。

[ðə; ði] [kru:] [ʌv; əv][ðə; ði] [əd'ventʃər] ,
The crew of the Adventure ,
这 全体人员 的 这 冒险 ,
“冒险号”的船员们

[hu:] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] ['taɪəd][ʌv; əv] ['hævɪŋ] ['veri] ['ɪt(ə)l][tu:; tə][du:][ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [noʊ]
who must have been tired of having very little to do and making no
WHO 必须 有 到过 疲劳的 的 拥有 非常 小的 到 做 和 制作 不
[ˈmʌni] ,
money ,
钱 ,
他一定厌倦了无所事事、赚不到钱的生活。

[ɪk'sprest] [ðer; ðər][ɪn'taɪər] [æprə'beɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['kæptənz] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] ['pɜ:rpəs] , [ænd; ənd]
expressed their entire approbation of their captain's change of purpose , and
表达 他们的 全部的 赞许 的 他们的 船长的 改变 的 目的 , 和
[ˈredɪli] [ə'gri:d] [tu:; tə] [br'kʌm] ['paɪərɪts] .
readily agreed to become pirates .
容易 同意 到 变得 海盗 .
他们完全赞同船长改变主意，并欣然同意成为海盗。

[kɪd] ['weɪtɪd] [ə; eɪ] [ɡʊd] [waɪl] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['mɒkər] [fli:t] , [bʌt; bət][aɪ 'ti:] [dɪd][nɑ:t] [ə'raɪv] ,
Kidd waited a good while for the Mocha fleet , but it did not arrive ,
基德 等待 一个 好的 尽管 为了 这 摩卡 舰队 , 但 它 做过 不是 到达 ,
基德等了摩卡舰队很久，但它始终没有到来。

[ænd; ənd] [ðen] [hi;; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz][fɜ:rst] ['ventʃər] [ɪn]['æktʃuəl]['paɪrəsi] .
and then he made his first venture in actual piracy .
和 然后 他 制成 他的 第一的 风险投资 在 实际的 海盗行为 .
然后，他开始了第一次真正的海盗活动。

[hi;; hi] [əʊvə'hɔ:ld] [ə; eɪ] ['mʊəri] ['ves(ə)l] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [kə'mɑ:ndɪd] [baɪ][æn; ən] ['ɪŋɡlɪʃ] ['kæptɪn] ,
He overhauled a Moorish vessel which was commanded by an English captain ,
他 大修 一个 摩尔式 血管 哪个 曾是 命令 经过 一个 英语 队长 ,
他改造了一艘由英国船长指挥的摩尔人船只。

[ænd; ənd][æz; əz] ['ɪŋɡlənd] [wʌz; wəz][nɑ:t][æt; ət][wɔ:r][wɪð; wɪθ][mə'rɑ:kʊʃ] ,
and as England was not at war with Morocco ,
和 作为 英格兰 曾是 不是 在 战争 和 摩洛哥 ,
由于英国当时并未与摩洛哥交战，

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [næʃə'næləti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃɪps] [kə'mændər] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [prə'tektɪd] [hɪm; ɪm]
and as the nationality of the ship's commander should have protected him
和 作为 这 国籍 的 这 船的 指挥官 应该 有 受保护 他
,
,
,
而由于舰长的国籍，他本应受到保护。

[kɪd] [ðʌs] ['bəʊldli] [brʊʊk] [ðə; ði] [mə'ri:n] [bɔ:z] [wɪtʃ] ['ɡʌvənd] [ðə; ði]['sɪvəlaɪzd] [wɜ:rlɪd][ænd; ənd]
Kidd thus boldly broke the marine laws which governed the civilized world and
基德 因此 大胆地 打破 这 海洋 法律 哪个 受统治 这 文明 世界 和
[stæmpt] [hɪm'self] [æn; ən] [aʊt] - [ænd; ənd] - [aʊt] ['paɪrət] .
stamped himself an out - and - out pirate .
盖章 他自己 一个 出去 - 和 - 出去 海盗 .
基德就这样大胆地违反了文明世界所遵循的海洋法律，把自己打造成成了一个彻头彻尾的海盗。

[ˈæftər][ðə; ði][ˈeksərsaɪz][ʌv; əv][kənˈsɪdərəb(ə)l] [ˈkruːəlti][hiː; hi] [ɪkˈstɔːtɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][fɜːrst][praɪz][ə; eɪ]
After the exercise of considerable cruelty he extorted from his first prize a
后 这 锻炼 的 大量 残酷 他 勒索 从 他的 第一的 奖 一个
[smɔːl] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈmʌni] ；
small amount of money ；
小的 数量 的 钱 ；

他以极其残忍的手段从他的第一笔奖金中榨取了一小笔钱；

[ænd; ænd] [ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi][ænd; ænd][hɪz; ɪz][men][dɪd][nɑːt][geɪn] [ˈveri] [mʌt] [ˈbuːti] ，
and although he and his men did not gain very much booty ，
和 虽然 他 和 他的 男人 做过 不是 获得 非常 很多 赃物 ，
[ðeɪ] [hæd; həd] [hwetɪd] [ðer; ðər] [ˈæpɪtaɪts] [fɔːr; fər] [mɔːr] ，
they had whetted their appetites for more ，
他们 有 磨砺 他们的 食欲 为了 更多的 ，
[ænd; ænd] [kɪd] [kruːzɪd] [ˈsævɪdʒli] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈsiːz] [ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv] [ˈʌðər] [spɔɪlz] .
and Kidd cruised savagely over the eastern seas in search of other spoils .
和 基德 巡航 野蛮地 超过 这 东 海域 在 搜索 的 其他 战利品 .
[ænd; ænd] [kɪd] [kruːzɪd] [ˈsævɪdʒli] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈsiːz] [ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv] [ˈʌðər] [spɔɪlz] .
基德则在东部海域横冲直撞，寻找其他战利品。

[ˈæftər][ə; eɪ][taɪm][ðə; ði] [ədˈventʃər] [fel] [ɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][faɪn] [ˈɪŋɡlɪ] [[ɪp] ， [kɔːld] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl]
After a time the Adventure fell in with a fine English ship , called the Royal
后 一个 时间 这 冒险 跌倒 在 和 一个 美好的 英语 船 ， 称为 这 皇家
[ˈkæptɪn] ，
Captain ；
队长 ；

过了一段时间，“冒险号”与一艘名为“皇家船长号”的英国优秀船只结伴而行。

[ænd; ænd] [ɔːlˈðoʊ] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ˈpraːbəbli] [ˈleɪdn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rɪtʃ] [ˈkɑːrgoʊ] ， [kɪd] [dɪd][nɑːt] [əˈtæk]
and although she was probably laden with a rich cargo , Kidd did not attack
和 虽然 她 曾是 大概 满载 和 一个 富有的 货物 ， 基德 做过 不是 攻击
[hɜːr; həɹ] .
her ；
她 ；

尽管她可能载有贵重货物，但基德并没有攻击她。

[hɪz; ɪz][ˌpaɪˈrætɪkl] [ˈkærəktər] [wʌz; wəz][nɑːt] [jet] [səˈfɪʃntli] [fɔːrmd] [tuː; tə] [ɡɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [dɪsˈlɔɪəl]
His piratical character was not yet sufficiently formed to give him the disloyal
他的 海盗 特点 曾是 不是 然而 足够 形成 到 给 他 这 不忠
[ɔːˈdæsəti] [wɪtʃ] [wʊd] [ɪˈneɪb(ə)l][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]
audacity which would enable him with his
大胆 哪个 会 使能够 他 和 他的

他海盗般的性格尚未完全形成，不足以赋予他背信弃义的胆大妄为，使他能够.....

[ˈɪŋɡlɪ] [[ɪp] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ˈɪŋɡlɪ] [kruː] ， [tuː; tə][fɔːl][əˈpɑːn] [əˈnʌðər] [ˈɪŋɡlɪ] [[ɪp] [mænd] [baɪ]
English ship and his English crew , to fall upon another English ship manned by
英语 船 和 他的 英语 全体人员 ， 到 落下 之上 其他 英语 船 有人值守 经过
[əˈnʌðər] [ˈɪŋɡlɪ] [kruː] .
another English crew .
其他 英语 全体人员 .
[ænd; ænd] [kɪd] [kruːzɪd] [ˈsævɪdʒli] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈsiːz] [ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv] [ˈʌðər] [spɔɪlz] .
一艘英国船和它的英国船员，遭遇了另一艘由另一名英国船员驾驶的英国船。

[ɪn] [taɪm] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [maɪt] [bi:; bi] [ˈhɑrdnd] ,
In time his heart might be hardened ,
在 时间 他的 心 可能 是 硬化 ,

随着时间的推移, 他的心可能会变得冷硬。

[bʌt; bət] [hi:; hi] [felt] [ðæt] [hi:; hi] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [br'ɡɪn] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [sɔ:rt] [ʌv; əv] [θɪŋ] [dʒʌst] [jet] .
but he felt that he could not begin with this sort of thing just yet .
但 他 毛毡 那 他 可以 不是 开始 和 这 种类 的 事物 只是 然而 .

但他觉得现在还不能开始做这类事情。

[soʊ] [ðə; ði] [əd'ventʃər] [sə'lu:tɪd] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['kæptɪn] [wɪð; wɪθ] [serə'moʊniəs] [pə'laitnəs] ,
So the Adventure saluted the Royal Captain with ceremonious politeness ,
所以 这 冒险 敬礼 这 皇家 队长 和 隆重 礼貌 ,

于是, 冒险者以庄重的礼节向皇家船长行礼。

[ænd; ənd] [i:tʃ] ['ves(ə)l] [pæst] ['kwaɪətli] [ɑ:n] [ɪts] [wei] .
and each vessel passed quietly on its way .
和 每个 血管 通过了 悄悄 在 它是 方式 .

每艘船都静静地驶过。

[bʌt; bət] [ðɪs] [kɑ:nʃi'enʃəs] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] [dɪd] [nɑ:t] [su:t] [kɪdz] [kru:] .
But this conscientious consideration did not suit Kidd's crew .
但 这 尽责的 考虑 做过 不是 套装 基德的 全体人员 .

但这种认真负责的态度并不符合基德船员的意愿。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [teɪst] [ʌv; əv] ['bu:ti] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['hʌŋɡri] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] ,
They had already had a taste of booty , and they were hungry for more ,
他们 有 已经 有 一个 品尝 的 赃物 , 和 他们 是 饥饿的 为了 更多的 ,

他们已经尝到了战利品的滋味, 现在还渴望更多。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [faɪn] ['ɪŋɡlɪʃ] ['ves(ə)l] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [maɪt] [soʊ] ['i:zəli] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [praɪz] ,
and when the fine English vessel , of which they might so easily have made a prize ,
和 什么时候 这 美好的 英语 血管 , 的 哪个 他们 可能 所以 容易地 有 制成 一个 奖 ,

而当他们本可以轻易俘获的那艘精美的英国船只时,

[wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðem; ðəm] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [laʊd] [ɪn] [ðer; ðər] [kəm'pleɪnts] [ænd; ənd] [ˈɡrʌmbəlɪŋz, 'ɡrʌmblɪŋz] .
was allowed to escape them , they were loud in their complaints and grumblings .
曾是 允许 到 逃脱 他们 , 他们 是 大声 在 他们的 投诉 和 抱怨 .

被允许逃脱他们的追捕后, 他们大声抱怨和发牢骚。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [men] , [ə; eɪ] ['ɡʌnər] , [neɪmd] ['wɪljəm] [muə; mɔ:] , [br'keɪm] ['æktʃuəli] [ɪm'pɜ:rt(ə)nənt] [ə'pɑ:n] [ðə; ði] ['sʌbdʒekt] ,
One of the men , a gunner , named William Moore , became actually impertinent upon the subject ,
一 的 这 男人 , 一个 炮手 , 命名 威廉 摩尔 , 成为 实际上 无礼 之上 这 主题 ,

其中一名炮手, 名叫威廉·摩尔, 在这个问题上竟然出言不逊, 令人难以接受。

[ænd; ənd] [hi:; hi] [ænd; ənd] ['kæptɪn] [kɪd] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['vaɪələnt] ['kwa:rəl] ,
and he and Captain Kidd had a violent quarrel ,
和 他 和 队长 基德 有 一个 暴力 争吵 ,

他和基德船长发生了激烈的争吵。

[ɪn][ðə; ði] [kɔ:rs] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['kæptɪn] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ] ['hevi] ['aɪərn] - [baʊnd] ['bʌkɪt] [ænd; ənd]
in the course of which the captain picked up a heavy iron - bound bucket and
在这课程 的 哪个 这 队长 挑选 向上 一个 重的 铁 - 边界 桶 和
[strʌk] [ðə; ði][dɪs'sætɪsfɑɪd,dɪ'sætɪsfɑɪd] ['ɡʌnər] [ɑ:n][ðə; ði] [hed] [wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:] .
struck the dissatisfied gunner on the head with it .
击 这 不满 炮手 在 这 头 和 它 .
期间，船长拿起一个沉重的铁桶，狠狠地砸在不满的炮手的头上。

[ðə; ði] [bloʊ] [wʌz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)] [wʌn] [ðæt] [ðə; ði] ['mænz] [skʌl] [wʌz; wəz]['broʊkən] ,
The blow was such a powerful one that the man's skull was broken ,
这 吹 曾是 这样的 一个 强大的 一 那 这 男人的 颅骨 曾是 破碎的 ,
这一击力道极大，男子的头骨都被打碎了。
[ænd; ənd][hi:; hi][daɪd][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
and he died the next day .
和 他 死亡 这 下一个 天 .

第二天他就去世了。
['kæptɪn] [kɪdz] ['kɑ:nʃəns] [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [gʊd] [di:l] [ɪn][hɪz; ɪz] [wei] ;
Captain Kidd's conscience seems to have been a good deal in his way ;
队长 基德的 良心 似乎 到 有 到过 一个 好的 交易 在 他的 方式 ;
基德船长的良心似乎成了他的一大阻碍；

[fɔ:r; fər] [ɔ:l'dʊʊ] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] ['seɪlɪŋ] [ə'baʊt] [ɪn] ['veriəs] ['i:stərn] ['wɔ:tərz] , ['teɪkɪŋ] ['praɪzɪz]
for although he had been sailing about in various eastern waters , taking prizes
为了 虽然 他 有 到过 帆船 关于 在 各种各样的 东 水 , 采取 奖品
[wer'evər] [hi:; hi][kʊd; kəd] ,
wherever he could ,
无论 他 可以 ,
虽然他一直在东方的各个水域航行，到处夺取战利品，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['æŋkʃəs] [ðæt] [rɪ'pɔ:rts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [mɪsdi:zd] [ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][get] [hoʊm] [bɪ'fɔ:r] [hɪm; ɪm] .
he was anxious that reports of his misdeeds should not get home before him .
他 曾是 焦虑的 那 报告 的 他的 不当行为 应该 不是 得到 家 前 他 .
他担心自己不轨的行为在他回家之前会被人知晓。

['hævɪŋ] ['kæptʃərd] [ə; eɪ] [faɪn] ['ves(ə)] [baʊnd] ['westwərd] , [hi:; hi] [tʊk] [frʌm; frəm][hɜ:r; hər][ɔ:l][ðə; ði] ['bu:ti]
Having captured a fine vessel bound westward , he took from her all the booty
拥有 捕获 一个 美好的 血管 边界 向西 , 他 采取 从 她 全部 这 赃物
[hi:; hi][kʊd; kəd] , [ænd; ənd]
he could , and
他 可以 , 和
他俘获了一艘驶往西方的精美船只，掠夺了船上所有能带走的财物，

[ðen] [prə'si:did] [tu:; tə] [ə'reɪndʒ] ['mætərz] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['kæptʃər] [ʌv; əv] [ðɪs] [ʃɪp] [ʃʊd; ʃəd] [ə'pɪr]
then proceeded to arrange matters so that the capture of this ship should appear
然后 继续 到 安排 事情 所以 那 这 捕获 的 这 船 应该 出现
[tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['li:g(ə)][træn'zækʃ(ə)n] .
to be a legal transaction .
到 是 一个 合法的 交易 .
然后着手安排，使扣押这艘船看起来像是一笔合法的交易。

[ðə; ði] [ʃɪp] [wʌz; wəz] [mænd] [baɪ] [mʊəz] [ænd; ənd] [kə'mɑ:ndɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['dʌtʃmən] ,
The ship was manned by Moors and commanded by a Dutchman ,
这 船 曾是 有人值守 经过 沼泽地 和 命令 经过 一个 荷兰人 ,
船上的船员是摩尔人，船长是荷兰人。

[ænd; ənd][ʌv; əv] [kɔ:rs] [kɪd] [hæd; həd][noʊ] [raɪt] [tu:; tə] [tʌt] [aɪ'ti:] ,
and of course Kidd had no right to touch it ,
和 的 课程 基德 有 不 正确的 到 触碰 它 ,
当然，基德没有权利碰它。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ʃɑ:rp] - ['wɪtɪd] [ænd; ənd] ['bɪznəs] - [laɪk] ['paɪrət][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]
but the sharp - witted and business - like pirate selected one of the
但 这 锋利的 - 机智的 和 商业 - 喜欢 海盗 已选 一 的 这
[pæsndʒə] [ænd; ənd] [meɪd] [hɪm; ɪm][saɪn][ə; eɪ]['peɪpər] [dɪ'klɛrɪŋ] [ðæt][hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['frentʃmən]
passengers and made him sign a paper declaring that he was a Frenchman
乘客 和 制成 他 符号 一个 纸 声明 那 他 曾是 一个 法国人
,
,
,
但这位机智精明的海盗选中了一名乘客，让他签署了一份文件，声明他是法国人。

[ænd; ənd] [ðæt][hi:; hi] [kə'mɑ:ndɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
and that he commanded the ship .
和 那 他 命令 这 船 .
而且他还是这艘船的船长。

[wen] [ðɪs] ['steɪtmənt] [hæd; həd] [bɪn] [swɔ:rn][tu:; tə] [bɪ'fɔ:r] ['wɪtnɪsɪz] ,
When this statement had been sworn to before witnesses ,
什么时候 这 陈述 有 到过 宣誓 到 前 证人 ,
当这份声明是在证人面前宣誓作出的，

[kɪd] [pʊt][ðə; ði]['dɑ:kjʊmənt][ɪn][hɪz; ɪz] ['pɑ:kɪt] [soʊ][ðæt] [ɪf][hi:; hi][wɜ:r; wər] [kɔ:ld] [ə'pɑ:n][tu:; tə][ɪk'spleɪn]
Kidd put the document in his pocket so that if he were called upon to explain
基德 放 这 文档 在 他的 口袋 所以 那 如果 他 是 称为 之上 到 解释
[ðə; ði][træn'zækʃ(ə)n][hi:; hi] [maɪt] [bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ʃoʊ] [ðæt][hi:; hi][hæd; həd] [gʊd] ['rɪz(ə)n][tu:; tə]
the transaction he might be able to show that he had good reason to
这 交易 他 可能 是 有能力的 到 展示 那 他 有 好的 原因 到
[sə'pəʊz] [ðæt][hi:; hi][hæd; həd] ['kæptʃəd] [ə; eɪ] ['frentʃ] [ʃɪp] ,
suppose that he had captured a French ship ,
认为 那 他 有 捕获 一个 法语 船 ,
基德把文件放进口袋，这样如果有人要求他解释这笔交易，他就可以证明自己有充分的理由认为自己俘获了一艘法国船。

[wɪtʃ] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] , [wʌz; wəz][ɔ:l] [raɪt] [ænd; ənd]['prɑ:pər] .
which , of course , was all right and proper .
哪个 , 的 课程 , 曾是 全部 正确的 和 恰当的 .
这当然是完全合理且恰当的。

[kɪd] [naʊ] ['ræɪvdʒd] [ðə; ði] [ɪ:st] ['ɪndiə] ['wɔ:tərz][wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [sək'ses] [ænd; ənd]['prɑ:fɪt] ,
Kidd now ravaged the East India waters with great success and profit ,
基德 现在 饱受蹂躏 这 东方 印度 水 和 伟大的 成功 和 利润 ,
基德现在肆意掠夺东印度海域，获得了巨大的成功和利润。

[ænd; ənd][æt; ət][ləst][hi:; hi] [fel] [ɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['veri] [faɪn] [ʃɪp] [frʌm; frəm][ɑ:r'mi:niə] , [kɔ:ld] [ðə; ði]
and at last he fell in with a very fine ship from Armenia , called the
和 在 最后的 他 跌倒 在 和 一个 非常 美好的 船 从 亚美尼亚 , 称为 这
- ['mɜ:rtʃənt] ,
Quedagh Merchant ,
- 商人 ,
最后，他遇到了一艘来自亚美尼亚的非常好的船，名叫“奎达商人号”。

[kə'mɑ:ndɪd] [baɪ][æn; ən] ['ɪŋɡlɪʃmən] .
commanded by an Englishman .
命令 经过 一个 英国人 .
由一名英国人指挥。

[ˈkɪdz] [ˈkɑːnʃəns] [hæd; həd] [bɪn] [ˈgroʊɪŋ] [ˈhɑːrdər][ænd; ənd][ˈhɑːrdər] [ˈevri] [deɪ] ,
Kidd's conscience had been growing harder and harder every day ,
基德的 良心 有 到过 生长 更难 和 更难 每一个 天 ,
基德的良心每天都在变得越来越受煎熬。

[ænd; ənd][hiː; hi][dɪd][nɑːt] [nəʊ] [ˈhezɪteɪt] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈeni] [ˈves(ə)l] .
and he did not now hesitate to attack any vessel .
和 他 做过 不是 现在 犹豫 到 攻击 任何 血管 .
他现在毫不犹豫地攻击任何船只。

[ðə; ði] [greɪt] [ˈmɜːrtʃəntmən] [wəz; wəz] [ˈkæptʃərd] ,
The great merchantman was captured ,
这 伟大的 商船 曾是 捕获 ,
那位伟大的商人被俘虏了。

[ænd; ənd] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][ˈvæljuəb(ə)l][ˈpraɪzɪz][ˈevər][ˈteɪkən][baɪ][ə; eɪ][ˈpaɪrət] ,
and proved to be one of the most valuable prizes ever taken by a pirate ,
和 已证实 到 是 一 的 这 最多 有价值的 奖品 曾经 已采取 经过 一个 海盗 ,
事实证明，这是海盗所获得的最有价值的战利品之一。

[fɔːr; fər] [kɪdz] [oʊn] [ʃer] [ʌv; əv][ðə; ði] [spɔɪlz] [əˈmaʊnt] [tuː; tə] [mɔːr] [ðæn; ðən][ˈsɪkstɪ] [ˈθaʊz(ə)nd]
for Kidd's own share of the spoils amounted to more than sixty thousand
为了 基德的 自己的 分享 的 这 战利品 金额 到 更多的 比 六十 千
dollars .
美元 .
基德分得的赃款超过六万美元。

[ðɪs] [wəz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][grænd] [hɔːl] [ðæt] [kɪd] [lɔːst][noʊ][taɪm] [ɪn] [ˈteɪkɪŋ] [hɪz; ɪz][praɪz][tuː; tə][sʌm; səm]
This was such a grand haul that Kidd lost no time in taking his prize to some
这 曾是 这样的 一个 盛大 运输 那 基德 丢失的 不 时间 在 采取 他的 奖 到 一些
[plers] [wer] [hiː; hi] [maɪt] [ˈseɪfli] [dɪˈspəʊz][ʌv; əv][hɜːr; hər][ˈkɑːrgəʊ] ,
place where he might safely dispose of her cargo ,
地方 在哪里 他 可能 安全 处置 的 她 货物 ,
这次的战利品如此丰厚，基德立即将战利品运到可以安全处理货物的地方。

[ænd; ənd][get][rɪd][ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈpæsəndʒə] .
and get rid of her passengers .
和 得到 摆脱 的 她 乘客 .
并赶走她的乘客。

[əˈkɔːrdɪŋli] [hiː; hi] [seɪld] [fɔːr; fər][ˌmædəˈgæskər] .
Accordingly he sailed for Madagascar .
因此 他 航行 为了 马达加斯加 .
于是他启程前往马达加斯加。

[waɪl] [hiː; hi][wəz; wəz][ðer; ðər][hiː; hi] [fel] [ɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði][fɜːrst][ˈpaɪrət] [ˈves(ə)l] [hiː; hi][hæd; həd] [met]
While he was there he fell in with the first pirate vessel he had met
尽管 他 曾是 那里 他 跌倒 在 和 这 第一的 海盗 血管 他 有 遇见
[sɪnz] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈstɑːrtɪd] [aʊt][tuː; tə][pʊt] [daʊn] [ˈpaɪrəsi] .
since he had started out to put down piracy .
自从 他 有 开始 出去 到 放 向下 海盗行为 .
他在那里的时候，遇到了他自开始打击海盗以来遇到的第一艘海盗船。

[ðɪs] [wəz; wəz][ə; eɪ] [ɪp] [kəˈmɑːndɪd] [baɪ][æn; ən] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈpaɪrət] [neɪmd] [ˈkʌlɪfərd] ,
This was a ship commanded by an English pirate named Culliford ,
这 曾是 一个 船 命令 经过 一个 英语 海盗 命名 库利福德 ,
这是一艘由名叫库利福德的英国海盗指挥的船。

[ænd; ənd] [hɪr] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [tʃæns] [fɔːr; fər] ['kæptɪn] [kɪd] [tuː; tə] [ʃʊ] [ðæt] ,
and here would have been a chance for Captain Kidd to show that ,
和 这里 会 有 到过 一个 机会 为了 队长 基德 到 展示 那 ,
而这本来是基德船长证明自己的一个机会,

[ɔːl'dʊʊ] [hiː; hi] [maɪt] [trænz'gres] [ðə; ði] [lɔː] [hɪm'self] ,
although he might transgress the law himself ,
虽然 他 可能 越界 这 法律 他自己 ,
即使他自己可能触犯法律,

[hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [truː] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ɪn'geɪdʒmənt] [nɔːt][tuː; tə] [ə'laʊ] ['ʌðər] ['pi:p(ə)] [tuː; tə][duː][soʊ] ;
he would be true to his engagement not to allow other people to do so ;
他 会 是 真的 到 他的 订婚 不是 到 允许 其他 人们 到 做 所以 ;
他会信守承诺, 不会允许其他人这样做;

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n][ʌp] ['pʊtɪŋ] [daʊn] ['paɪrəsi] ,
but he had given up putting down piracy ,
但 他 有 给定 向上 推杆 向下 海盗行为 ,
但他已经放弃打击海盗了。

[ænd; ənd] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [æprɪ'hendɪŋ] ['kʌlɪfərd] [hiː; hi] [went] ['ɪntuː] ['pɑːrtnərʃɪp] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
and instead of apprehending Culliford he went into partnership with him ,
和 反而 的 逮捕 库利福德 他 去 进入 合伙 和 他 ,
他非但没有逮捕库利福德, 反而与他合伙。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [ə'ɡriːd] [tuː; tə][ɡoʊ] ['paɪrət] [tə'geðər] .
and the two agreed to go pirating together .
和 这 二 同意 到 去 盗版 一起 .
于是两人决定一起去当海盗。

[ðɪs] ['pɑːrtnərʃɪp] , [haʊ'evər] , [dɪd][nɔːt] [kən'tɪnjuː] [lɔːŋ] ,
This partnership , however , did not continue long ,
这 合伙 , 然而 , 做过 不是 继续 长的 ,
然而, 这种合作关系并没有持续太久。

[fɔːr; fər] ['kæptɪn] [kɪd] [brɪ'ɡæn][tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [taɪm] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [rɪ'tʃːrn]
for Captain Kidd began to believe that it was time for him to return
为了 队长 基德 开始 到 相信 那 它 曾是 时间 为了 他 到 返回
[tuː; tə][hɪz; ɪz] ['neɪtɪv] ['kʌntri] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [prə'siːdɪŋz] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
to his native country and make a report of his proceedings to his
到 他的 本国的 国家 和 制作 一个 报告 的 他的 诉讼程序 到 他的
[ɪmp'lɔɪəz] .
employers .
雇主 .
因为基德船长开始认为, 他应该返回祖国, 向他的雇主汇报他的行动情况。

['hævɪŋ] [kən'faɪnd] [hɪz; ɪz][paɪ'ræɪtɪkl] [prə'siːdɪŋz] [tuː; tə] ['dɪstənt] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] ,
Having confined his piratical proceedings to distant parts of the world ,
拥有 受限 他的 海盗 诉讼程序 到 遥远 部分 的 这 世界 ,
他将海盗活动限制在世界偏远地区,

[hiː; hi] [hoʊpt] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi]['eɪb(ə)] [tuː; tə] [meɪk] [sɜːr] [dʒɔːrdʒ] ['beləmənt] [ænd; ənd][ðə; ði]
he hoped that he would be able to make Sir George Bellomont and the
他 希望 那 他 会 是 有能力的 到 制作 先生 乔治 贝洛蒙特 和 这
['ʌðər] ['stɔk,həʊldəz] [sə'pəʊz] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['buːti] [wʌz; wəz][ɔːl] [lɪ'dʒɪtɪmətli] ['teɪkən][frʌm; frəm] [frentʃ]
other stockholders suppose that his booty was all legitimately taken from French
其他 股东 认为 那 他的 赃物 曾是 全部 合法地 已采取 从 法语
[ˈves(ə)lz] ['kruːzɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] ,
vessels cruising in the east ,
船只 巡航 在 这 东方 ,
他希望能够让乔治·贝洛蒙特爵士和其他股东相信, 他所有的战利品都是合法地从在东方巡航的法国船只上缴获的。

[ænd; ɐnd] [wen] [ðə; ði][ˈpraːpər][dɪˈvɪz(ə)n] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][ˈkwaɪətli]
and when the proper division should be made he would be able to quietly
和 什么时候 这 恰当的 分配 应该 是 制成 他 会 是 有能力的 到 悄悄
[ɪnˈdʒɔɪ][hɪz; ɪz][ˈpɔːrɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtreʒər] [hiː; hi][hæd; həd] [geɪnd] .
enjoy his portion of the treasure he had gained .
享受 他的 部分 的 这 宝藏 他 有 获得 .
当分配到合适的份额时，他就可以安心地享受他所获得的那份财富了。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt][ɡoʊ] [bæk] [ɪn][ðə; ði] [ədˈventʃər] ,
He did not go back in the Adventure ,
他 做过 不是 去 后退 在 这 冒险 ,
他没有再参加那次冒险。
[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ˈpraːbəbli] [nɑːt][laːrdʒ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ˈkæri] [ɔːl][ðə; ði] [ˈbuːti] [hiː; hi][hæd; həd] [əˈmæst] ,
which was probably not large enough to carry all the booty he had amassed ,
哪个 曾是 大概 不是 大的 足够的 到 携带 全部 这 赃物 他 有 积累 ,
那东西可能不够大，装不下他积攒的所有战利品。

[bʌt; bət] [ˈpʊtɪŋ] [ˈevriθɪŋ] [ɑːn] [bɔːrd] [hɪz; ɪz] [ˈleɪtɪst] [praɪz] , [ðə; ði] - [ˈmɜːrtʃənt] ,
but putting everything on board his latest prize , the Quedagh Merchant ,
但 推杆 一切 在 木板 他的 最新的 奖 , 这 - 商人 ,
但他把所有精力都投入到他最新获得的奖品——奎达商人号上。

[hiː; hi] [bəːnd] [hɪz; ɪz][oʊld] [ʃɪp] [ænd; ɐnd] [seɪld] [ˈhoʊmwərd] .
he burned his old ship and sailed homeward .
他 烧伤 他的 老的 船 和 航行 回家 .
他烧掉了旧船，驶向家乡。

[[ˌpiːˈdʒiː] -]
[**Pg 316**]
[页 -]
[第316页]

[wen] [hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði] [west] [ˈɪndɪz] , [haʊˈevər] ,
When he reached the West Indies , however ,
什么时候 他 达到 这 西方 印第斯 , 然而 ,
然而，当他到达西印度群岛时，

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈweri] [siː] - [ˈrɑːbər] [wʌz; wəz] [ˈveri] [mʌtʃ] [sərˈpraɪzd] [tuː; tə][faɪnd] [ðæt] [əˈkaʊnts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
our wary sea - robber was very much surprised to find that accounts of his
我们的 警惕 海 - 强盗 曾是 非常 很多 惊讶 到 寻找 那 账户 的 他的
[ˈiːv(ə)l] [diːdz] [hæd; həd] [riːtʃt] [əˈmerɪkə] ,
evil deeds had reached America ,
邪恶的 契约 有 达到 美国 ,
我们这位谨慎的海盗劫匪非常惊讶地发现，他的恶行竟然传到了美国。

[ænd; ɐnd] [ðæt] [ðə; ði][kəˈlouniəl] [əˈθɔːrətɪz] [hæd; həd] [bɪn] [soʊ] [mʌtʃ] [ɪnˈsenst] [baɪ][ðə; ði] [nuːz] [ðæt]
and that the colonial authorities had been so much incensed by the news that
和 那 这 殖民 当局 有 到过 所以 很多 愤怒 经过 这 消息 那
[ðə; ði][mæn] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [sent] [aʊt] [tuː; tə] [səˈpres] [ˈpaɪrəsi][hæd; həd] [bɪˈkʌm] [hɪmˈself] [ə; eɪ]
the man who had been sent out to suppress piracy had become himself a
这 男人 WHO 有 到过 发送 出去 到 压制 海盗行为 有 变得 他自己 一个
[ˈpaɪrət] ,
pirate ,
海盗 ,
殖民当局得知奉命镇压海盗的人自己也成了海盗，感到非常愤怒。

[ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][ˈsɜːkjəˌleɪtəd, ˈsɜːkjəˌleɪtɪd][ˈnoʊtɪsɪz] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈdɪfrənt] [ˈkɑːlənɪz] ,
that they had circulated notices throughout the different colonies ,
那 他们 有 流通 通知 自始至终 这 不同的 殖民地 ,
他们已在各个殖民地散发了通知，

[ɜ:rdʒɪŋ] [ðə; ði] [ə'rest] [ʌv; əv] [kɪd] [ɪf] [hi;; hi] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] ['ɪntu:;] ['eni] [ə'merɪkən] [pɔ:rt] .
urging the arrest of Kidd if he should come into any American port .
敦促 这 逮捕 的 基德 如果 他 应该 来 进入 任何 美国人 港口 .

敦促逮捕基德，如果他进入任何美国港口。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [dɪs'hɑ:rtɪŋ] [ɪn'telɪdʒəns] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['trezər] - ['leɪdn] ['kæptɪn] [kɪd] , [bʌt; bət]
This was disheartening intelligence for the treasure - laden Captain Kidd , but
这 曾是 令人沮丧 智力 为了 这 宝藏 - 满载 队长 基德 , 但
[hi;; hi][dɪd][na:t] [dɪ'sper] ;
he did not despair ;
他 做过 不是 绝望 ;

对于满载宝藏的基德船长来说，这无疑是一个令人沮丧的消息，但他并没有绝望；

[hi;; hi] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv] ['mʌni] [wʌz; wəz][ˈɔ:f(ə)n][æz; əz] [strɔ:ŋ] [ɪn][ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv]
he knew that the love of money was often as strong in the minds of
他 知道 那 这 爱 的 钱 曾是 经常 作为 强的 在 这 思想 的
[ˈhju:mən] ['bi:ɪŋs] [æz; əz][ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs] .
human beings as the love of justice .
人类 生物 作为 这 爱 的 正义 .

他知道，在人类心中，对金钱的热爱往往与对正义的热爱一样强烈。

[sɜ:r] [dʒɔ:rdʒ] ['belə,mant] , [hu:] [wʌz; wəz] [naʊ] [ɪn] [nu:] [jɔ:k] ,
Sir George Bellomont , who was now in New York ,
先生 乔治 贝洛蒙特 , WHO 曾是 现在 在 新的 约克 ,

当时身在纽约的乔治·贝洛蒙特爵士

[wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)] [ˈstɔk,həʊldəz] [ɪn][ðə; ði] ['entəpraɪz] ,
was one of the principal stockholders in the enterprise ,
曾是 一 的 这 主要的 股东 在 这 企业 ,

是该企业的主要股东之一，

[ænd; ənd] [kɪd] [hoʊpt] [ðæt] [ðə; ði] [rɪtʃ] [ʃer] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪzʌlts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪndəstri] [wɪtʃ] [wʊd]
and Kidd hoped that the rich share of the results of his industry which would
和 基德 希望 那 这 富有的 分享 的 这 结果 的 他的 行业 哪个 会
[kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvərnər] [maɪt] [kɔ:z] [ʌn'plez(ə)nt] [rɪ'pɔ:rts] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪsɪ'gɑ:dɪd] .
come to the Governor might cause unpleasant reports to be disregarded .
来 到 这 州长 可能 原因 令人不快的 报告 到 是 被忽视 .

基德希望，他辛勤劳作所得的丰厚利润将上缴州长手中，从而使那些令人不快的报道被忽视。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] [hi;; hi] [maɪt] [jet] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd]['fæməli][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ni:t] ['lɪt(ə)]
In this case he might yet return to his wife and family with a neat little
在 这 案件 他 可能 然而 返回 到 他的 妻子 和 家庭 和 一个 整洁的 小的
[ˈfɔ:rtʃən] ,
fortune ,
财富 ,

在这种情况下，他或许还能带着一笔可观的财富回到妻儿身边。

[ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] ['deɪndʒər][ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [kɔ:ld] [ə'pɑ:n][tu:; tə][ɪk'spleɪn][hɪz; ɪz] [ɪk'sepʃən(ə)]
and without danger of being called upon to explain his exceptional
和 没有 危险 的 存在 称为 之上 到 解释 他的 非凡的
[pə'fɔ:mənsɪz] [ɪn][ðə; ði] ['i:stərn] ['si:z] .
performances in the eastern seas .
表演 在 这 东 海域 .

而且他不必担心会被要求解释他在东海的出色表现。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [kɪd] [wʌz; wəz][na:t][soʊ] ['fu:li] [ænd; ənd] [ræʃ] [æz; əz][tu:; tə][seɪl]['ɪntu:;] [nu:] [jɔ:k] ['hɑ:rbə]
Of course Kidd was not so foolish and rash as to sail into New York harbor
的 课程 基德 曾是 不是 所以 愚蠢 和 皮疹 作为 到 帆 进入 新的 约克 港口
[ɑ:n] [bɔ:rd] [ðə; ði] - ['mɜ:rtʃənt] ,
on board the Quedagh Merchant ,
在 木板 这 - 商人 ,

当然，基德不会愚蠢鲁莽到乘坐“奎达商人号”驶入纽约港。

[soʊ][hi:; hi] [bɔ:t] [ə; eɪ][smɔ:l] [slu:p] [ænd; ənd][pʊt][ðə; ði][moʊst][ˈvæljuəb(ə)l][ˈpɔ:rj(ə)n][ʌv; əv][hi:; ɪz] [gʊdz]
so he bought a small sloop and put the most valuable portion of his goods
所以 他 买 一个 小的 单桅帆船 和 放 这 最多 有价值的 部分 的 他的 商品
[ɑ:n] [bɔ:rd] [hɜ:r; hər] ,
on board her ,
在 木板 她 ,

于是他买了一艘小单桅帆船，把最值钱的货物都放在船上。

[ˈli:vɪŋ] [hi:; ɪz][ˈlɑ:rdʒər][ˈves(ə)l] , [wɪtʃ] [ˈɔ:lsʊ] [kənˈteɪnd] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈkwa:ntəti][ʌv; əv] [ˈmɜ:rtʃəndaɪs] , [ɪn]
leaving his larger vessel , which also contained a great quantity of merchandise , in
离开 他的 更大的 血管 , 哪个 还 包含 一个 伟大的 数量 的 商品 , 在
[ðə; ði] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][wʌn]
the charge of one
这 收费 的 一

他将自己那艘载有大量货物的较大船只交给一人掌管。

[,pi: ˈdʒi: -]
[**Pg 317**]
[- 页 -]

[第317页]

[ʌv; əv][hi:; ɪz] [kənˈfedərəts] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [slu:p] [hi:; hi] [ˈkɔ:ʃəsli] [əˈpraʊtʃt] [ðə; ði][kəʊst]
of his confederates , and in the little sloop he cautiously approached the coast
的 他的 南方邦联 , 和 在 这 小的 单桅帆船 他 谨慎地 接近 这 海岸
[ʌv; əv] [nu:] [ˈdʒɜ:rzi] .
of New Jersey .
的 新的 球衣 .

他与同盟者们一起，乘坐小单桅帆船，小心翼翼地驶向新泽西州海岸。

[hi:; ɪz] [greɪt] [dɪˈzaɪər][wʌz; wəz][tu:; tə][faɪnd][aʊt] [wʌt] [sɔ:rt][ʌv; əv][ə; eɪ] [rɪˈsep(ə)n] [hi:; hi] [maɪt] [ɪkˈspekt] ,
His great desire was to find out what sort of a reception he might expect ,
他的 伟大的 欲望 曾是 到 寻找 出去 什么 种类 的 一个 接待 他 可能 预计 ,
他最想知道的是自己会受到怎样的接待。

[soʊ][hi:; hi] [ˈentərd] [ˈdeləweə] [beɪ] ,
so he entered Delaware Bay ,
所以 他 进入 特拉华州 湾 ,

于是他进入了特拉华湾。

[ænd; ənd] [wen] [hi:; hi] [stɔ:pt] [æt; ət][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈsi:pɔ:rt] [ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [teɪk] [ɪn][sʌm; səm] [səˈplaɪz] ,
and when he stopped at a little seaport in order to take in some supplies ,
和 什么时候 他 停止 在 一个 小的 海港 在 命令 到 拿 在 一些 补给品 ,
当他停靠在一个小海港补充给养时，

[hi:; hi] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][bʌt; bət] [smɔ:l] [tʃæns] [ʌv; əv][hi:; ɪz] [ˈvɪzɪtɪŋ] [hi:; ɪz] [hoʊm]
he discovered that there was but small chance of his visiting his home
他 发现 那 那里 曾是 但 小的 机会 的 他的 访问 他的 家
[ænd; ənd][hi:; ɪz][ˈfæməli] ,
and his family ,
和 他的 家庭 ,

他发现自己回家与家人团聚的机会微乎其微。

[ænd; ənd][ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə][hi:; ɪz] [su:ˈpɪriər] [ɪn][ðə; ði] [ˈkærəktər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪˈzɜ:rvɪŋ]
and of making a report to his superior in the character of a deserving
和 的 制作 一个 报告 到 他的 优越的 在 这 特点 的 一个 值得
[ˈmæɪnər] [hu:] [hæd; həd] [rɪˈtɜ:rnd] [ˈæftər][ə; eɪ] [səkˈsesf(ə)l] [ˈvɔɪdʒ] .
mariner who had returned after a successful voyage .
水手 WHO 有 返回 后 一个 成功的 航程 .

并向上级汇报说，他是一名功勋卓著的水手，航行圆满归来。

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['rekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm] ,
Some people in the village recognized him ,
一些 人们 在 这 村庄 认可 他 ,
村里有些人认出了他。

[ænd; ænd][ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [su:n] [spred] [tu:; tə] [nu:] [jɔ:k] [ðæt][ðə; ði] ['paɪrət] [kɪd] [wʌz; wəz] ['lə:kɪŋ] [ə'baʊt]
and the report soon spread to New York that the pirate Kidd was lurking about
和 这 报告 很快 传播 到 新的 约克 那 这 海盗 基德 曾是 潜伏 关于
[ðə; ði] [kəʊst] .
the coast .
这 海岸 .
很快, 消息就传到了纽约, 说海盗基德正在海岸附近出没。

[ə; eɪ] [slu:p] [ʌv; əv][wɔ:r][wʌz; wəz] [sent] [aʊt] [tu:; tə] ['kæptʃər] [hɪz; ɪz] ['ves(ə)] ,
A sloop of war was sent out to capture his vessel ,
一个 单桅帆船 的 战争 曾是 发送 出去 到 捕获 他的 血管 ,
一艘军舰被派去俘获他的船只。

[ænd; ænd] ['faɪndɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ɪm'pɔ:səb(ə)] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði] [və'sɪnəti] [wer] [hi:; hi]
and finding that it was impossible to remain in the vicinity where he
和 寻找 那 它 曾是 不可能的 到 保持 在 这 附近 在哪里 他
[hæd; həd] [bɪn] [dɪ'skʌvəd] ,
had been discovered ,
有 到过 发现 ,
并且发现不可能继续留在他被发现的附近,

[kɪd] [seɪld] ['nɔ:rθwərd] [ænd; ænd] ['entərd] [lɔ:ŋ] ['aɪlənd] [saʊnd] .
Kidd sailed northward and entered Long Island Sound .
基德 航行 向北 和 进入 长的 岛 声音 .
基德向北航行, 进入了长岛海峡。

[hɪr] [ðə; ði] [ʃru:d] [ænd; ænd] ['æŋkʃəs] ['paɪrət] [brɪ'ɡæn] [tu:; tə] [ækt][ðə; ði] [pɑ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɑ:tʃ] [dɔ:g]
Here the shrewd and anxious pirate began to act the part of the watch dog
这里 这 精明 和 焦虑的 海盗 开始 到 行为 这 部分 的 这 手表 狗
[hu:] [hæz; həz] [bɪn] ['kɪlɪŋ] [ʃi:p] .
who has been killing sheep .
WHO 有 到过 杀 羊 .
这时, 狡猾而焦虑的海盗开始扮演看门狗的角色, 仿佛它一直在杀死绵羊。

[ɪn] ['evri] [wei] [hi:; hi] [en'devəd] [tu:; tə] [ə'su:m] [ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv] ['ɪnəsns] [ænd; ænd][tu:; tə]
In every way he endeavored to assume the appearance of innocence and to
在 每一个 方式 他 努力 到 认为 这 外貌 的 无辜 和 到
[kən'si:l] ['evri] [saɪn] [ʌv; əv] [mɪsbr'hervjər] .
conceal every sign of misbehavior .
隐藏 每一个 符号 的 不当行为 .
他竭尽所能地装出一副无辜的样子, 并掩盖一切不当行为的迹象。

[hi:; hi] [roʊt] [tu:; tə][sɜ:r] [dʒɔ:rdʒ] ['belə,mant] [ðæt] [hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [kɔ:ld] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] [ɪn]
He wrote to Sir George Bellomont that he should have called upon him in
他 写道 到 先生 乔治 贝洛蒙特 那 他 应该 有 称为 之上 他 在
[ɔ:rdər][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [hɪz; ɪz] [prə'si:dɪŋz] [ænd; ænd][hænd]['oʊvər] [hɪz; ɪz] ['prɑ:fɪts] ,
order to report his proceedings and hand over his profits ,
命令 到 报告 他的 诉讼程序 和 手 超过 他的 利润 ,
他写信给乔治·贝洛蒙特爵士, 说他本应拜访贝洛蒙特爵士, 汇报他的经营活动并上交他的利润。

[wɜ:r; wər] [aɪ 'ti:] [nɑ:t] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['wɪkɪd] [ænd; ænd] [mə'lɪʃəs] [rɪ'pɔ:rts] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn]
were it not for the wicked and malicious reports which had been
是 它 不是 为了 这 邪恶 和 恶意 报告 哪个 有 到过
['sɜ:kjəleɪtəd, 'sɜ:kjəleɪtɪd] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] .
circulated about him .
流通 关于 他 .
若非有人散布关于他的恶意谣言, 他或许就不会遭遇这样的不幸。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ˈdʊrɪŋ] [ðɪs][ˈpiəriəd] [ʌv; əv] [sə'spens] ,
It was during this period of suspense ,
它 曾是 期间 这 时期 的 悬念 ,
正是在这段悬而未决的时期,

[wen] [ðə; ði] [rɪ'tɜ:rnd] [ˈpaɪrət][dɪd][nɔ:t] [noʊ] [wʌt] [wʌz; wəz] [ˈlaɪkli] [tu:; tə] [ˈhæpən] , [ðæt][,aɪ 'ti:][ɪz]
when the returned pirate did not know what was likely to happen , that it is
什么时候 这 返回 海盗 做过 不是 知道 什么 曾是 可能 到 发生 , 那 它 是
[sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd] ,
supposed ,
据称 ,
当归来的海盗不知道可能会发生什么事时, 人们就应该这样认为。

[baɪ][ðə; ði] [brɪ'li:vəz] [ɪn][ðə; ði]
by the believers in the
经过 这 信徒 在 这
由信徒们

[,pi: 'dʒi:] - [,pi: 'dʒi:]
[Pg 318]
[页 -]
[第318页]

[ˈhɪd(ə)n] [ˈtreʒərz] [ʌv; əv] [kɪd] , [ðæt] [hi:; hi] [ˈberɪd] [hɪz; ɪz] [kɔɪn][ænd; ənd] [ˈbʊliən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
hidden treasures of Kidd , that he buried his coin and bullion and his
隐 宝藏 的 基德 , 那 他 埋葬 他的 硬币 和 金条 和 他的
[ˈdʒu:əlz , 'dʒu:ɪz] ,
jewels ,
珠宝 ,
基德埋藏的宝藏, 他把自己的金币、金条和珠宝都埋了起来。

[sʌm; səm][ɪn][wʌn] [plɜ:s] [ænd; ənd][sʌm; səm][ɪn] [əˈnʌðər] ,
some in one place and some in another ,
一些 在 一 地方 和 一些 在 其他 ,
一些在一个地方, 一些在另一个地方。

[soʊ] [ðæt] [ɪf] [hi:; hi][wɜ:r; wər] [ˈkæptʃərd] [hɪz; ɪz] [ˈrɪtʃɪz] [wʊd] [nɔ:t][bi:; bi][ˈteɪkən][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
so that if he were captured his riches would not be taken with him .
所以 那 如果 他 是 捕获 他的 财富 会 不是 是 已采取 和 他 .
这样, 即使他被俘, 他的财富也不会被带走。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði][waɪld] [ˈsto:riz] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər] [bɪ'li:vɪd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ænd; ənd][fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] [ˈjɪrɪz]
Among the wild stories which were believed at that time , and for long years
之中 这 荒野 故事 哪个 是 相信 在 那 时间 , 和 为了 长的 年
[ˈæftər] ,
after ,
后 ,
在当时以及之后的很多年里, 人们都相信了许多离奇的故事。

[wʌz; wəz][wʌn][tu:; tə][ðə; ði] [ɪˈfekt] [ðæt] [ˈkæptɪn] [kɪdz] [ɪp] [wʌz; wəz] [tʃeɪst] [ʌp][ðə; ði] [ˈhʌdsn] [ˈrɪvər]
was one to the effect that Captain Kidd's ship was chased up the Hudson River
曾是 一 到 这 影响 那 队长 基德的 船 曾是 追逐 向上 这 哈德逊 河
[baɪ][ə; eɪ][mæn] - [ʌv; əv] - [wɔ:r] ,
by a man - of - war ,
经过 一个 男人 - 的 - 战争 ,
其中一则消息称, 基德船长的船在哈德逊河上遭到一艘军舰的追击。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][ˈpaɪərɪts] , [ˈfaɪndɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɔ:t][get] [əˈweɪ] ,
and that the pirates , finding they could not get away ,
和 那 这 海盗 , 寻找 他们 可以 不是 得到 离开 ,
海盗们发现自己无法逃脱,

[sæŋk][ðer; ðər] [ɪp] [ænd; ənd][fled][tuː; tə][ðə; ði] [ɔːr] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði][ɡoʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvər] [ðeɪ]
sank **their** **ship** **and** **fled** **to** **the** **shore** **with** **all** **the** **gold** **and** **silver** **they**
沉没 他们的 船 和 逃亡 到 这 支撑 和 全部 这 金子 和 银 他们
[kʊd; kəd] [ˈkæəri] ,
could **carry** ,
可以 携带 ,

他们凿沉了船只，带着所有能携带的金银逃到岸边。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [ˈæftərwərdz] [ˈberɪd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
which **they** **afterwards** **buried** **at** **the** **foot** **of** **Dunderbergh** **Mountain** .
哪个 他们 然后 埋葬 在 这 脚 的 - 山 .

之后，他们将它们埋葬在邓德伯格山脚下。

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [ʌv; əv] [ˈrɒːki] [sɔɪl][hæz; həz] [bɪn] [tɜːrnd] [ˈoʊvər][æt; ət] [ˈdɪfrənt] [taɪmz][ɪn] [sɜːrtʃ]
A **great** **deal** **of** **rocky** **soil** **has** **been** **turned** **over** **at** **different** **times** **in** **search**
一个 伟大的 交易 的 岩石 土壤 有 到过 转向 超过 在 不同的 时代 在 搜索
[ʌv; əv] [ðiːz] [ˈtreʒərz] ,
of **these** **treasures** ,
的 这些 宝藏 ,

为了寻找这些宝藏，人们曾多次翻动大量的岩石土壤。

[bʌt; bət][noʊ] [dɪsˈkʌvərɪz] [ʌv; əv][ˈhɪd(ə)n] [kɔɪn][hæv; həv] [jet] [bɪn] [rɪˈpɔːrtɪd] .
but **no** **discoveries** **of** **hidden** **coin** **have** **yet** **been** **reported** .
但 不 发现 的 隐 硬币 有 然而 到过 据报道 .

但目前尚未有发现隐藏硬币的报道。

[ðə; ði][fækt][ɪz] , [haʊˈevər] ,
The **fact** **is** , **however** ,
这 事实 是 , 然而 ,

然而，事实是：

[ðæt] [ˈdʊrɪŋ] [ðɪs] [taɪm][ʌv; əv] [ˈæŋkʃəs] [ˈweɪtɪŋ] [kɪd] [ˈnevər] [seɪld] [west][ʌv; əv] [ˈɔɪstər] [beɪ][ɪn] [lɔːŋ]
that **during** **this** **time** **of** **anxious** **waiting** **Kidd** **never** **sailed** **west** **of** **Oyster** **Bay** **in** **Long**
那 期间 这 时间 的 焦虑的 等待 基德 绝不 航行 西方 的 牡蛎 湾 在 长的
[ˈaɪlənd] .
Island .
岛 .

在这段焦急等待的日子里，基德从未驶过长岛牡蛎湾以西的海域。

[hiː; hi][wʌz; wəz][əˈfreɪd][tuː; tə] [əˈprəʊtʃ] [nuː] [jɔːk] , [ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈfriːkwənt]
He **was** **afraid** **to** **approach** **New** **York** , **although** **he** **had** **frequent**
他 曾是 害怕的 到 方法 新的 约克 , 虽然 他 有 频繁
[kəˌmjuːnɪˈkeɪʃn] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ˈsɪti] ,
communication **with** **that** **city** ,
沟通 和 那 城市 ,

他不敢接近纽约，尽管他与那个城市保持着频繁的联系。

[ænd; ənd][wʌz; wəz][dʒɔɪnd][baɪ][hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd][ˈfæməli] .
and **was** **joined** **by** **his** **wife** **and** **family** .
和 曾是 加入 经过 他的 妻子 和 家庭 .

他的妻子和家人也一同出席了活动。

[əˈbaʊt] [ðɪs] [taɪm] [əˈkɜːrd] [æn; ən] [ˈɪnsɪdənt] [wɪtʃ] [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n] [raɪz][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [ˈstɔːrɪz]
About **this** **time** **occurred** **an** **incident** **which** **has** **given** **rise** **to** **all** **the** **stories**
关于 这 时间 发生 一个 事件 哪个 有 给定 上升 到 全部 这 故事
[rɪˈɡɑːrdɪŋ] [ðə; ði] [ˈberɪd] [ˈtreʒər] [ʌv; əv] [ˈkæptɪn] [kɪd] .
regarding **the** **buried** **treasure** **of** **Captain** **Kidd** .
关于 这 埋葬 宝藏 的 队长 基德 .

大约在这个时候发生了一件事，由此产生了所有关于基德船长埋藏宝藏的故事。

[ðə; ði] [dɪ'stɜːrbd] [ænd; ənd] [ˈæŋkʃəs] [ˈpaɪrət] [kən'kluːdɪd] [ðæt] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈdeɪndʒərəs] [θɪŋ]
The disturbed and anxious pirate concluded that it was a dangerous thing
这 不安 和 焦虑的 海盗 结束 那 它 曾是 一个 危险的 事物
[tuː; tə] [ki:p] [soʊ] [mʌtʃ] [ˈvæljuəb(ə)l] [ˈtreʒər] [ɑːn] [bɔːrd] [hɪz; ɪz] [ˈves(ə)l] [wɪtʃ] [maɪt] [æt; ət] [ˈeni] [taɪm]
to keep so much valuable treasure on board his vessel which might at any time
到 保持 所以 很多 有价值的 宝藏 在 木板 他的 血管 哪个 可能 在 任何 时间
[biː; bi] [əʊvə'hɔːld] [baɪ][ðə; ði] [ə'θɔːrətɪz] ,
be overhauled by the authorities ,
是 大修 经过 这 当局 ,

这位心神不宁、焦虑不安的海盗得出结论：把这么多贵重物品放在船上是很危险的，因为当局随时可能查封他的船只。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ðerfɔːr] [ˈlændɪd] [æt; ət] [ˈgɑːrdənərz] [ˈaɪlənd] [ɑːn][ðə; ði] [lɔːŋ] [ˈaɪlənd] [koʊst] , [ænd; ənd]
and he therefore landed at Gardiner's Island on the Long Island coast , and
和 他 所以 登陆 在 加德纳的 岛 在 这 长的 岛 海岸 , 和
[əb'teɪnd] [pər'mɪʃ(ə)n]
obtained permission
获得 允许

因此，他登陆了长岛海岸的加德纳岛，并获得了许可。

[frʌm; frəm][ðə; ði][prəˈpraɪətər][tuː; tə] [ˈberi] [sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [suː'pɜːrfluəs] [ˈstɔːrz] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz] [ɪ'steɪt]
from the proprietor to bury some of his superfluous stores upon his estate
从 这 业主 到 埋葬 一些 的 他的 多余 商店 之上 他的 财产
.
:
.

业主将自己多余的一些物资埋葬在自己的庄园里。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˌstreɪt'fɔːrwəd] [træn'zækʃ(ə)n] .
This was a straightforward transaction .
这 曾是 一个 直截了当 交易 .

这是一笔非常简单的交易。

[ˈmɪstər] . [ˈgɑːrdnɜː] [nuː] [ɔːl] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˈberɪəl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtreʒər] ,
Mr . Gardiner knew all about the burial of the treasure ,
先生 . 加德纳 知道 全部 关于 这 葬礼 的 这 宝藏 ,

加德纳先生对宝藏的埋藏情况了如指掌。

[ænd; ənd] [wen] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˈæftərwərdz] [pruːvd] [ðæt] [kɪd] [wʌz; wəz] [ˈriːəli] [ə; eɪ] [ˈpaɪrət] [ðə; ði]
and when it was afterwards proved that Kidd was really a pirate the
和 什么时候 它 曾是 然后 已证实 那 基德 曾是 真的 一个 海盗 这
[ˈhɪd(ə)n] [ˈbuːti] [wʌz; wəz][ɔːl][ˈɡɪv(ə)n][ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] .
hidden booty was all given up to the government .
隐 赃物 曾是 全部 给定 向上 到 这 政府 .

后来证实基德确实是海盗，所有藏匿的赃物都被上缴给了政府。

[ðɪs] [ə'paɪrz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˈoʊnli] [keɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˈpɑːzətɪvli] [noʊn] [ðæt] [kɪd]
This appears to be the only case in which it was positively known that Kidd
这 出现 到 是 这 仅有的 案件 在 哪个 它 曾是 积极地 已知 那 基德
[ˈberɪd] [ˈtreʒər] [ɑːn][ˈaʊər; ɑːr] [koʊst] ,
buried treasure on our coast ,
埋葬 宝藏 在 我们的 海岸 ,

这似乎是唯一一起确凿无疑的证据表明基德在我们海岸埋藏了宝藏的案例。

[ænd; ənd][aɪˈtiː][hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][raɪz][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði][ˈstɔːrɪz][ʌv; əv][ðə; ði][kaɪnd][wɪtʃ][hæv; həv][ˈevər]
and it has given rise to all the stories of the kind which have ever
和 它 有 给定 上升 到 全部 这 故事 的 这 种类 哪个 有 曾经
[bɪn][təʊld].
been told.
到过 讲述 .

它催生了所有这类故事。

[fɔːr; fər][sʌm; səm][wiːks][kɪdz][sluːp][rɪˈmeɪnd][ɪn][lɔːŋ][ˈaɪlənd][saʊnd],
For some weeks Kidd's sloop remained in Long Island Sound,
为了 一些 周 基德的 单桅帆船 剩余 在 长的 岛 声音 ,
[ænd; ənd][ðən][hiː; hi][tʊk][ˈkɜːrɪdʒ][ænd; ənd][went][tuː; tə][ˈbɔːstən; ˈbɑːstən][tuː; tə][siː][sʌm; səm]
and then he took courage and went to Boston to see some
和 然后 他 采取 勇气 和 去 到 波士顿 到 看 一些
[ɪnfluˈenʃ(ə)l][ˈpiːp(ə)l][ðər; ðər].
influential people there.
有影响 人们 那里 .

然后他鼓起勇气去了波士顿，去拜访那里的一些有影响力的人。

[hiː; hi][wʌz; wəz][əˈlaʊd][tuː; tə][ɡoʊ][ˈfriːli][əˈbaʊt][ðə; ði][ˈsɪti][fɔːr; fər][ə; eɪ][wiːk], [ænd; ənd][ðən][hiː; hi]
He was allowed to go freely about the city for a week, **and then he**
他 曾是 允许 到 去 自由 关于 这 城市 为了 一个 星期 , 和 然后 他
[wʌz; wəz][əˈrestɪd].
was arrested.
曾是 被捕 .

他被允许在城里自由活动一周，然后就被逮捕了。

[ðə; ði][rest][ʌv; əv][kɪdz][ˈstɔːri][ɪz][suːn][təʊld]; [hiː; hi][wʌz; wəz][sent][tuː; tə][ˈɪŋɡlənd][fɔːr; fər][ˈtraɪəl],
The rest of Kidd's story is soon told; he was sent to England for trial,
这 休息 的 基德的 故事 是 很快 讲述 ; 他 曾是 发送 到 英格兰 为了 审判 ,
[ænd; ənd][ðər; ðər][hiː; hi][wʌz; wəz][kənˈdemd][tuː; tə][deθ], [nɑːt][ˈoʊnli][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈpaɪərəsiːz][hiː; hi]
and there he was condemned to death, **not only for the piracies he**
和 那里 他 曾是 谴责 到 死亡 , 不是 仅有的 为了 这 盗版 他
[hæd; həd][kəˈmɪtɪd],
had committed,
有 坚定的 ,

他被判处死刑，不仅是因为他犯下的海盗罪行，

[bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈmɜːrdər][ʌv; əv][ˈwɪljəm][muə; mɔː].
but also for the murder of William Moore.
但 还 为了 这 谋杀 的 威廉 摩尔 .
[ænd; ənd][ðər; ðər][hiː; hi][wʌz; wəz][hʌŋ][ɪn][tʃeɪnz][ɑːn][ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði]
He was executed, and his body was hung in chains on the banks of the
他 曾是 执行 , 和 他的 身体 曾是 悬挂 在 链条 在 这 银行 的 这
[temz],
Thames,
泰晤士河 ,

但他也因为谋杀威廉·摩尔。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈeksɪkjʊːtɪd], [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈbɑːdi][wʌz; wəz][hʌŋ][ɪn][tʃeɪnz][ɑːn][ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði]
He was executed, and his body was hung in chains on the banks of the
他 曾是 执行 , 和 他的 身体 曾是 悬挂 在 链条 在 这 银行 的 这
[temz],
Thames,
泰晤士河 ,

他被处决了，尸体被用铁链吊在泰晤士河岸边。

[wer][fɔːr; fər][ˈjɪrz][aɪˈtiː][ˈdæŋɡəld][ɪn][ðə; ði][wɪnd], [ə; eɪ][ˈwɔːrnɪŋ][tuː; tə][ɔːl][ˈiːv(ə)l]-[ˈmaɪndɪd][ˈseɪləz].
where for years it dangled in the wind, a warning to all evil-minded sailors.
在哪里 为了 年 它 悬挂着 在 这 风 , 一个 警告 到 全部 邪恶的 - 有思想 水手们 .
[ænd; ənd][ðər; ðər][hiː; hi][wʌz; wəz][hʌŋ][ɪn][tʃeɪnz][ɑːn][ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði]
and there he was condemned to death, **not only for the piracies he**
和 那里 他 曾是 谴责 到 死亡 , 不是 仅有的 为了 这 盗版 他
[hæd; həd][kəˈmɪtɪd],
had committed,
有 坚定的 ,

多年来，它一直悬挂在风中，对所有心怀不轨的水手发出警告。

[əˈbaʊt] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [kɪdʒ] ['traɪəl][ænd; ənd][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][ə; eɪ] [ˈbæləd] [wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [waɪtʃ]
About the time of Kidd's trial and execution a ballad was written which
关于 这 时间 的 基德的 审判 和 执行 一个 民谣 曾是 书面 哪个
[hæd; həd][ə; eɪ] [waɪd] [ˌsɜːrkjəˈleɪʃ(ə)n][ɪn] ['ɪŋɡlənd] [ænd; ənd] [əˈmerɪkə] .
had a wide circulation in England and America .
有 一个 宽的 循环 在 英格兰 和 美国 .
在基德受审和被处决前后，创作了一首民谣，这首民谣在英国和美国广为流传。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [set] [tuː; tə][ˈmjuːzɪk] , [ænd; ənd][fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] [helpt] [tuː; tə] [spred] [ðə; ði] [feɪm]
It was set to music , and for many years helped to spread the fame
它 曾是 放 到 音乐 , 和 为了 许多 年 帮助 到 传播 这 名声
[ʌv; əv] [ðɪs] ['paɪrət] .
of this pirate .
的 这 海盗 .
它被谱成曲，并在多年里帮助传播了这位海盗的名声。

[ðə; ði] [ˈbæləd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [lɔːŋ] [wʌŋ] , [kənˈteɪnɪŋ]
The ballad was a very long one , containing
这 民谣 曾是 一个 非常 长的 一 , 包含
这首民谣很长，包含

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg 320**]
[页 -]

[第320页]

[ˈnɪrli] ['twenti] - [sɪks] [vəːsɪz] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] [rʌŋ] [æz; əz] ['faːlouz] : —
nearly twenty - six verses , and some of them run as follows : —
几乎 二十 - 六 诗句 , 和 一些 的 他们 跑步 作为 跟随 : —
近二十六节诗，其中一些诗句如下： ——

[maɪ] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈrɑːbərt] [kɪd] , [wen] [aɪ] [seɪld] , [wen] [aɪ] [seɪld] ,
My name was Robert Kidd , when I sailed , when I sailed ,
我的 姓名 曾是 罗伯特 基德 , 什么时候 我 航行 , 什么时候 我 航行 ,
我名叫罗伯特·基德，当我航海时，当我航海时，

[maɪ] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈrɑːbərt] [kɪd] , [wen] [aɪ] [seɪld] ,
My name was Robert Kidd , when I sailed ,
我的 姓名 曾是 罗伯特 基德 , 什么时候 我 航行 ,
我航海时名叫罗伯特·基德。

[maɪ] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈrɑːbərt] [kɪd] ,
My name was Robert Kidd ,
我的 姓名 曾是 罗伯特 基德 ,
我的名字叫罗伯特·基德，

[ˈɡɑːdz] [lɔːz] [aɪ][dɪd] [fərˈbɪd] ,
God's laws I did forbid ,
神的 法律 我 做过 禁止 ,
我确实禁止了神的律法，

[ænd; ənd][soʊ] ['wɪkɪdli] [aɪ][dɪd] , [wen] [aɪ] [seɪld] .
And so wickedly I did , when I sailed .
和 所以 邪恶地 我 做过 , 什么时候 我 航行 .
于是，我航行时就做了件坏事。

[maɪ] ['perənts] [tɔːt] [em ˈiː] [wel] , [wen] [aɪ] [seɪld] , [wen] [aɪ] [seɪld] ,
My parents taught me well , when I sailed , when I sailed ,
我的 父母 教授 我 出色地 , 什么时候 我 航行 , 什么时候 我 航行 ,
我的父母教导我很多，当我航海时，当我航海时，

[maɪ] [ˈperənts] [tɔ:t] [ˌem ˈi:] [wel] [wen] [aɪ] [seɪld] ,
My parents taught me well when I sailed ,
我的 父母 教授 我 出色地 什么时候 我 航行 ,
我父母在我航海时给了我很好的指导。

[maɪ] [ˈperənts] [tɔ:t] [ˌem ˈi:] [wel]
My parents taught me well
我的 父母 教授 我 出色地
我的父母教导有方。

[tu:; tə] [ʌn] [ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv] [hel] ,
To shun the gates of hell ,
到 回避 这 大门 的 地狱 ,
为了避开地狱之门，

[bʌt; bət] - [genst] [ðem; ðəm][aɪ] [rɪˈbeld] , [wen] [aɪ] [seɪld] .
But 'gainst them I rebelled, when I sailed .
但 - 对抗 他们 我 叛乱 , 什么时候 我 航行 .
但我出海时，反抗了他们。

[aɪˈd][ə; eɪ][ˈbaɪb(ə)][ɪn][maɪ][hænd] , [wen] [aɪ] [seɪld] , [wen] [aɪ] [seɪld] ,
I'd a Bible in my hand, when I sailed, when I sailed ,
ID 一个 圣经 在 我的 手 , 什么时候 我 航行 , 什么时候 我 航行 ,
我出海时手里拿着一本圣经，我出海时手里拿着一本圣经。

[aɪˈd][ə; eɪ][ˈbaɪb(ə)][ɪn][maɪ][hænd] [wen] [aɪ] [seɪld] ,
I'd a Bible in my hand when I sailed ,
ID 一个 圣经 在 我的 手 什么时候 我 航行 ,
我出海时手里拿着一本圣经。

[aɪˈd][ə; eɪ][ˈbaɪb(ə)][ɪn][maɪ][hænd] ,
I'd a Bible in my hand ,
ID 一个 圣经 在 我的 手 ,
我手里拿着一本圣经，

[baɪ][maɪ] [ˈfa:ðəz] [greɪt] [kəˈmænd] ,
By my father's great command ,
经过 我的 父亲的 伟大的 命令 ,
奉我父亲之命，

[ænd; ənd] [sʌŋk] [aɪ ˈti:] [ɪn][ðə; ði][sænd] , [wen] [aɪ] [seɪld] .
And sunk it in the sand, when I sailed .
和 沉没 它 在 这 沙 , 什么时候 我 航行 .
我航行时把它沉入了沙滩里。

[aɪ] [ˈmə:dəd] [ˈwɪljəm] [muə; mɔ:] , [æz; əz][aɪ] [seɪld] , [æz; əz][aɪ] [seɪld] ,
I murdered William Moore , **as I sailed** , **as I sailed** ,
我 被谋杀 威廉 摩尔 , 作为 我 航行 , 作为 我 航行 ,
我航行时谋杀了威廉·摩尔，我航行时，

[aɪ] [ˈmə:dəd] [ˈwɪljəm] [muə; mɔ:][æz; əz][aɪ] [seɪld] ,
I murdered William Moore as I sailed ,
我 被谋杀 威廉 摩尔 作为 我 航行 ,
我在航行途中谋杀了威廉·摩尔。

[aɪ] [ˈmə:dəd] [ˈwɪljəm] [muə; mɔ:] ,
I murdered William Moore ,
我 被谋杀 威廉 摩尔 ,
我谋杀了威廉·摩尔。

[ænd; ənd][leɪd][hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz] [gɔ:r] ,
And laid him in his gore ,
和 铺设 他 在 他的 血块 ,
然后把他扔在血泊中，

[nɑ:t] ['meni] [li:gz] [frʌm; frəm] [ʃɔ:r] , [æz; əz][aɪ] [seɪld] .
Not many leagues from shore , as I sailed .
不是 许多 联赛 从 支撑 , 作为 我 航行 .

离岸边不远, 我航行时就到了。

[aɪ][wʌz; wəz] [sɪk] [ænd; ənd] [naɪ] [tu:; tə] [deθ] , [wen] [aɪ] [seɪld] , [wen] [aɪ] [seɪld] ,
I was sick and nigh to death , when I sailed , when I sailed ,
我 曾是 生病的 和 夜 到 死亡 , 什么时候 我 航行 , 什么时候 我 航行 ,
我当时病入膏肓, 奄奄一息, 当我扬帆起航时, 当我扬帆起航时,

[aɪ][wʌz; wəz] [sɪk] [ænd; ənd] [naɪ] [tu:; tə] [deθ] [wen] [aɪ] [seɪld] ,
I was sick and nigh to death when I sailed ,
我 曾是 生病的 和 夜 到 死亡 什么时候 我 航行 ,

我出海时病得很重, 几乎奄奄一息。

[aɪ][wʌz; wəz] [sɪk] [ænd; ənd] [naɪ] [tu:; tə] [deθ] ,
I was sick and nigh to death ,
我 曾是 生病的 和 夜 到 死亡 ,

我当时病得很重, 几乎快要死了。

[ænd; ənd][aɪ] ['vəʊd] [æt; ət] ['evri] [breθ] ,
And I vowed at every breath ,
和 我 发誓 在 每一个 气息 ,

我每呼吸一次都发誓,

[tu:; tə] [wɔ:k] [ɪn] ['wɪzdəmz] [weɪz] , [æz; əz][aɪ] [seɪld] .
To walk in wisdom's ways , as I sailed .
到 走 在 智慧的 方式 , 作为 我 航行 .

航行途中, 我遵循智慧之道。

[,pi: 'dʒi:] -]
[Pg 321]
[页 -]

[第321页]

[aɪ] [θɔ:t] [aɪ][wʌz; wəz] [ʌn'dʌn] , [æz; əz][aɪ] [seɪld] , [æz; əz][aɪ] [seɪld] ,
I thought I was undone , as I sailed , as I sailed ,
我 想法 我 曾是 未完成 , 作为 我 航行 , 作为 我 航行 ,

我以为我完了, 当我航行时, 当我航行时,

[aɪ] [θɔ:t] [aɪ][wʌz; wəz] [ʌn'dʌn] , [æz; əz][aɪ] [seɪld] ,
I thought I was undone , as I sailed ,
我 想法 我 曾是 未完成 , 作为 我 航行 ,

航行途中, 我以为自己完了,

[aɪ] [θɔ:t] [aɪ][wʌz; wəz] [ʌn'dʌn] ,
I thought I was undone ,
我 想法 我 曾是 未完成 ,

我以为我完了,

[ænd; ənd][maɪ] ['wɪkɪd] [glæs] [hæd; həd] [rʌn] ,
And my wicked glass had run ,
和 我的 邪恶 玻璃 有 跑步 ,

我的邪恶酒杯空了,

[bʌt; bət] [helθ] [dɪd] [su:n] [rɪ'tɜ:rn] , [æz; əz][aɪ] [seɪld] .
But health did soon return , as I sailed .
但 健康 做过 很快 返回 , 作为 我 航行 .

但随着航行的进行, 我的健康状况很快恢复了。

[maɪ] [rɪ'pentəns] ['læstɪd] [nɑ:t] , [æz; əz][aɪ] [seɪld] , [æz; əz][aɪ] [seɪld] ,
My repentance lasted not , as I sailed , as I sailed ,
我的 悔改 持续 不是 , 作为 我 航行 , 作为 我 航行 ,

我的忏悔并未持续多久, 当我航行时, 当我航行时,

[ˈmaɪ] [rɪˈpentəns] [ˈlæstɪd] [nɑːt] , [æz; əz] [aɪ] [seɪld] ,
My repentance lasted not , as I sailed ,
我的 悔改 持续 不是 , 作为 我 航行 ,

我的忏悔并未持续多久，当我航行时，

[ˈmaɪ] [rɪˈpentəns] [ˈlæstɪd] [nɑːt] ,
My repentance lasted not ,
我的 悔改 持续 不是 ,

我的忏悔并没有持续多久。

[ˈmaɪ] [vəʊz] [aɪ] [suːn] [fərˈɡɔːt] ,
My vows I soon forgot ,
我的 誓言 我 很快 忘了 ,

我很快就忘记了我的誓言。

[dæmˈneɪʃn] [wəz; wəz] [ˈmaɪ] [lɔːt] , [æz; əz] [aɪ] [seɪld] .
Damnation was my lot , as I sailed .
诅咒 曾是 我的 很多 , 作为 我 航行 .

我航行在外，注定要遭受诅咒。

[aɪ] [spaɪ] [ðə; ði] [ˈɪps] [frʌm; frəm] [fræns] , [æz; əz] [aɪ] [seɪld] , [æz; əz] [aɪ] [seɪld] ,
I spied the ships from France , as I sailed , as I sailed ,
我 间谍 这 船舶 从 法国 , 作为 我 航行 , 作为 我 航行 ,

我航行时，瞥见了来自法国的船只，我航行时，

[aɪ] [spaɪ] [ðə; ði] [ˈɪps] [frʌm; frəm] [fræns] , [æz; əz] [aɪ] [seɪld] ,
I spied the ships from France , as I sailed ,
我 间谍 这 船舶 从 法国 , 作为 我 航行 ,

我航行时看到了来自法国的船只，

[aɪ] [spaɪ] [ðə; ði] [ˈɪps] [frʌm; frəm] [fræns] ,
I spied the ships from France ,
我 间谍 这 船舶 从 法国 ,

我看到了来自法国的船只，

[tuː; tə] [ðem; ðəm] [aɪ] [dɪd] [ædˈvæns] ,
To them I did advance ,
到 他们 我 做过 进步 ,

我向他们进军，

[ænd; ənd] [tʊk] [ðem; ðəm] [ɔːl] [baɪ] [tʃæns] , [æz; əz] [aɪ] [seɪld] .
And took them all by chance , as I sailed .
和 采取 他们 全部 经过 机会 , 作为 我 航行 .

我航行途中偶然把它们全都带走了。

[aɪ] [spaɪ] [ðə; ði] [ˈɪps] [ʌv; əv] [speɪn] , [æz; əz] [aɪ] [seɪld] , [æz; əz] [aɪ] [seɪld] ,
I spied the ships of Spain , as I sailed , as I sailed ,
我 间谍 这 船舶 的 西班牙 , 作为 我 航行 , 作为 我 航行 ,

我航行时，瞥见了西班牙的船只，我航行时，

[aɪ] [spaɪ] [ðə; ði] [ˈɪps] [ʌv; əv] [speɪn] , [æz; əz] [aɪ] [seɪld] ,
I spied the ships of Spain , as I sailed ,
我 间谍 这 船舶 的 西班牙 , 作为 我 航行 ,

我航行时看到了西班牙的船只。

[aɪ] [spaɪ] [ðə; ði] [ˈɪps] [ʌv; əv] [speɪn] ,
I spied the ships of Spain ,
我 间谍 这 船舶 的 西班牙 ,

我看到了西班牙的船只，

[aɪ] [ˈfaɪərd] [ɑːn] [ðem; ðəm] [əˈmeɪn] ,
I fired on them amain ,
我 被解雇 在 他们 主 ,

我向他们开火了，

- [tɪl] [moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][sleɪn] , [æz; əz][aɪ] [seɪld] .
' Till most of them was slain , as I sailed .
- 直到 最多 的 他们 曾是 被杀 , 作为 我 航行 .
直到我航行途中, 他们中的大多数都被杀光了。

[aɪ'd] ['naɪntɪ] [ba:z] [ʌv; əv][goʊld] , [æz; əz][aɪ] [seɪld] , [æz; əz][aɪ] [seɪld] ,
I'd ninety bars of gold , as I sailed , as I sailed ,
ID 九十 酒吧 的 金子 , 作为 我 航行 , 作为 我 航行 ,
我带着九十根金条, 当我航行时, 当我航行时,

[aɪ'd] ['naɪntɪ] [ba:z] [ʌv; əv][goʊld] , [æz; əz][aɪ] [seɪld] ,
I'd ninety bars of gold , as I sailed ,
ID 九十 酒吧 的 金子 , 作为 我 航行 ,
我航行时带着九十根金条,

[aɪ'd] ['naɪntɪ] [ba:z] [ʌv; əv][goʊld] ,
I'd ninety bars of gold ,
ID 九十 酒吧 的 金子 ,
我有九十根金条,

[ænd; ənd][ˈdɑ:ləz, ˈdɒləz][ˈmæniˌfoʊld] ,
And dollars manifold ,
和 美元 歧管 ,
以及数以百计的美元,

[wɪð; wɪθ] ['rɪtʃɪz] [ʌnkənˈtroʊld] , [æz; əz][aɪ] [seɪld] .
With riches uncontrolled , as I sailed .
和 财富 不受控制 , 作为 我 航行 .
财富不受控制, 我扬帆远航。

[ðʌs] ['bi:ɪŋ] [ɔ:(r)] - ['teɪkən][æt; ət][ləst] , [aɪ][mʌst; məst][daɪ] , [aɪ][mʌst; məst][daɪ] ,
Thus being o'er - taken at last , I must die , I must die ,
因此 存在 超过 - 已采取 在 最后的, 我 必须 死 , 我 必须 死 ,
就这样, 我最终还是被击败了, 我必须死, 我必须死。

[ðʌs] ['bi:ɪŋ] [ɔ:(r)] - ['teɪkən][æt; ət][ləst] , [aɪ][mʌst; məst][daɪ] ,
Thus being o'er - taken at last , I must die ,
因此 存在 超过 - 已采取 在 最后的, 我 必须 死 ,
就这样, 我最终还是被击败了, 我必须死去。

[[ˌpi: ˈdʒi:] -]
[Pg 322]
[页 -]
[第322页]

[ðʌs] ['bi:ɪŋ] [ɔ:(r)] - ['teɪkən][æt; ət][ləst] ,
Thus being o'er - taken at last ,
因此 存在 超过 - 已采取 在 最后的,
就这样, 最终被制服了。

[ænd; ənd][ˈɪntu:] ['prɪzn] [kæst] ,
And into prison cast ,
和 进入 监狱 投掷 ,
并被投入监狱,

[ænd; ənd] ['sentəns] ['bi:ɪŋ] [pæst] , [aɪ][mʌst; məst][daɪ] .
And sentence being passed , I must die .
和 句子 存在 通过了 , 我 必须 死 .
判决已下, 我必须死。

[ˌferˈwel] , [ðə; ði][ˈreɪdʒɪŋ] [meɪn] , [aɪ][mʌst; məst][daɪ] , [aɪ][mʌst; məst][daɪ] ,
Farewell , the raging main , I must die , I must die ,
告别 , 这 愤怒 主要的, 我 必须 死 , 我 必须 死 ,
再见了, 汹涌的大海, 我必须死去, 我必须死去。

[ˌferˈwel] , [ðə; ði][ˈreɪdʒɪŋ] [meɪn] , [aɪ][mʌst; məst][daɪ] ,
Farewell , the raging main , I must die ,
告别 , 这 愤怒 主要的 , 我 必须 死 ,
再见了, 汹涌的大海, 我必须死去。

[ˌferˈwel] , [ðə; ði][ˈreɪdʒɪŋ] [meɪn] ,
Farewell , the raging main ,
告别 , 这 愤怒 主要的 ,
再见了, 汹涌的大海,

[tuː; tə] [ˈtɜːrki] , [fræns] , [ænd; ənd] [speɪn] ,
To Turkey , France , and Spain ,
到 火鸡 , 法国 , 和 西班牙 ,
发往土耳其、法国和西班牙,

[aɪ][æɪ; ʃəl] [nɛə] [siː] [juː; jʊ] [əˈgen] , [aɪ][mʌst; məst][daɪ] .
I shall ne'er see you again , I must die .
我 将 从未 看 你 再次 , 我 必须 死 .
我将再也见不到你了, 我即将死去。

[tuː; tə][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [dɑːk] [aɪ][mʌst; məst][ɡoʊ] , [aɪ][mʌst; məst][ɡoʊ] ,
To Execution Dock I must go , I must go ,
到 执行 码头 我 必须 去 , 我 必须 去 ,
我必须去刑场, 我必须去。

[tuː; tə][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [dɑːk] [aɪ][mʌst; məst][ɡoʊ] ,
To Execution Dock I must go ,
到 执行 码头 我 必须 去 ,
我必须去刑场,

[tuː; tə][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [dɑːk] ,
To Execution Dock ,
到 执行 码头 ,
送往刑场

[wɪl] [ˈmeni] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] [flɑːk] ,
Will many thousands flock ,
将要 许多 数千 群 ,
成千上万的人会蜂拥而至,

[bʌt; bət][aɪ][mʌst; məst] [ber] [ðə; ði] [ˈɑːk] , [ænd; ənd][mʌst; məst][daɪ] .
But I must bear the shock , and must die .
但 我 必须 熊 这 震惊 , 和 必须 死 .
但我必须承受这巨大的打击, 必须死去。

[kʌm] [ɔːl][jiː; ji] [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] , [siː] [ˌem ˈiː][daɪ] , [siː] [ˌem ˈiː][daɪ] ,
Come all ye young and old , see me die , see me die ,
来 全部 是的 年轻的 和 老的 , 看 我 死 , 看 我 死 ,
来吧, 老少皆宜, 来看我死去, 来看我死去,

[kʌm] [ɔːl][jiː; ji] [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] , [siː] [ˌem ˈiː][daɪ] ,
Come all ye young and old , see me die ,
来 全部 是的 年轻的 和 老的 , 看 我 死 ,
男女老少都来吧, 看看我如何死去。

[kʌm] [ɔːl][jiː; ji] [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] ,
Come all ye young and old ,
来 全部 是的 年轻的 和 老的 ,
各位老少, 都来吧!

[jʊə(r)] [ˈwelkəm] [tuː; tə][maɪ][ɡoʊld] ,
You're welcome to my gold ,
你是 欢迎 到 我的 金子 ,
欢迎来拿我的金子,

[fɔːr; fər][baɪ][aɪ ˈtiː] [aɪv] [lɔːst][maɪ][soʊl] , [ænd; ənd][mʌst; məst][daɪ] .

For by it I've lost my soul , and must die .
为了 经过 它 我已经丢失的 我的 灵魂 , 和 必须 死 .

因为我因此失去了灵魂，我必须死去。

[teɪk] [ˈwɔːrnɪŋ] [naʊ] [baɪ][em ˈiː] , [fɔːr; fər][aɪ][mʌst; məst][daɪ] , [fɔːr; fər][aɪ][mʌst; məst][daɪ] ,

Take warning now by me , for I must die , for I must die ,
拿 警告 现在 经过 我 , 为了 我 必须 死 , 为了 我 必须 死 ,

现在你们都听我的劝告吧，因为我必死无疑，因为我必死无疑。

[teɪk] [ˈwɔːrnɪŋ] [naʊ] [baɪ][em ˈiː] , [fɔːr; fər][aɪ][mʌst; məst][daɪ] ,

Take warning now by me , for I must die ,
拿 警告 现在 经过 我 , 为了 我 必须 死 ,

现在你们都听我的劝告吧，因为我即将死去。

[teɪk] [ˈwɔːrnɪŋ] [naʊ] [baɪ][em ˈiː] ,

Take warning now by me ,
拿 警告 现在 经过 我 ,

现在就听我一句警告吧。

[ænd; ənd] [ʌn] [bæd] [ˈkʌmpəni] ,

And shun bad company ,
和 回避 坏的 公司 ,

远离不良朋友。

[lest] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [hel] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] , [fɔːr; fər][aɪ][daɪ] .

Lest you come to hell with me , for I die .
免得 你 来 到 地狱 和 我 , 为了 我 死 .

免得你跟我一起下地狱，因为我会死。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪd] [ʃoʊd] [noʊ] [rɪˈpentəns] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [traɪd] ,

It is said that Kidd showed no repentance when he was tried ,
它是 说 那 基德 显示 不 悔改 什么时候 他 曾是 尝试 ,

据说基德在受审时没有表现出任何悔意。

[bʌt; bət] [ɪnˈsɪstɪd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈvɪktɪm] [ʌv; əv] [məˈlɪʃəs] [ˈpɜːsənz] [huː] [swɔːr] [ˈfɔːlsli]

but insisted that he was the victim of malicious persons who swore falsely
但 坚持 那 他 曾是 这 受害者 的 恶意的 人 WHO 发誓 错误地

[əˈɡenst] [hɪm; ɪm] .

against him .
反对 他 .

但他坚称自己是恶意人士的受害者，这些人对他进行了诬告。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[Pg 323]
[页 -]

[第323页]

[ænd; ənd] [jet] [ə; eɪ] [mɔːr] [ˈθɜːrəli] [dɪsˈɑːnɪst] [ˈræskl] [ˈnevər] [seɪld] [ˈʌndər][ðə; ði] [blæk] [flæg] .

And yet a more thoroughly dishonest rascal never sailed under the black flag .
和 然而 一个 更多的 彻底 不诚实 恶棍 绝不 航行 在下面 这 黑色的 旗帜 .

然而，没有哪个彻头彻尾的骗子会像他那样在黑旗下航行。

[ɪn][ðə; ði] [gaɪz] [ʌv; əv][æn; ən] [əˈkredɪtɪd] [ˈɑːfɪsər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] ,

In the guise of an accredited officer of the government ,
在 这 伪装 的 一个 认证 官 的 这 政府 ,

他伪装成政府认可的官员，

[hiː; hi] [wʊd] [treɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈneɪtɪvz] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [triːt] [ðəm; ðəm] [ˈferli]
He would trade with the natives as if he intended to treat them fairly
他 会 贸易 和 这 本地人 作为 如果 他 故意的 到 对待 他们 相当
[ænd; ənd] [peɪ] [fɔːr; fər][ɔːl][hiː; hi][ɡɑːt] ;
and pay for all he got ;
和 支付 为了 全部 他 得到 ;
他会和当地人进行交易，就好像他打算公平对待他们，并支付他所得的一切；

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [taɪm] [keɪm] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [dɪˈpɑːrt] , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈredi] [tuː; tə]
but when the time came for him to depart , and he was ready to
但 什么时候 这 时间 来了 为了 他 到 离开 , 和 他 曾是 准备好 到
[weɪ] [ˈæŋkər] ,
weigh anchor ,
称重 锚 ,
但当他启程的时候到了，准备起锚的时候，

[hiː; hi] [wʊd] [siːz] [əˈpɑːn][ɔːl][ðə; ði] [kəˈmɑːdətɪz] [hiː; hi][kʊd; kəd] [leɪ] [hɪz; ɪz][hændz][əˈpɑːn] ,
he would seize upon all the commodities he could lay his hands upon ,
他 会 抢占 之上 全部 这 商品 他 可以 躺 他的 双手 之上 ,
他会竭尽所能地攫取一切他能弄到手的商品。

[ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] [ˈpeɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkɑːpər] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪˈstrest] [ænd; ənd] [ɪnˈdɪɡnənt] [ˈɪndiəns] , [hiː; hi]
and without paying a copper to the distressed and indignant Indians , he
和 没有 付费 一个 铜 到 这 苦恼 和 愤怒 印度人 , 他
[wʊd] [ˈgeɪli] [seɪl] [əˈweɪ] ,
would gayly sail away ,
会 同性恋地 帆 离开 ,
他一分钱也没付给那些痛苦愤怒的印第安人，就兴高采烈地扬帆远航了。

[hɪz; ɪz] [blæk] [flæg] [ˈflɒtɪŋ] [dɪˈraɪsɪvli] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
his black flag flaunting derisively in the wind .
他的 黑色的 旗帜 炫耀 嘲讽地 在 这 风 .
他的黑旗在风中嘲讽地飘扬。

[bʌt; bət] [ɔːlˈðoʊ] [ɪn] [rɪˈæləti] [ˈkæptɪn] [kɪd] [wʌz; wəz][noʊ][ˈhɪroʊ] ,
But although in reality Captain Kidd was no hero ,
但 虽然 在 现实 队长 基德 曾是 不 英雄 ,
但实际上，基德船长并非英雄，

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [noʊn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈsentʃəri] [ænd; ənd] [mɔːr] [æz; əz][ðə; ði] [ɡreɪt] [əˈmerɪkən] [ˈpaɪrət]
he has been known for a century and more as the great American pirate
他 有 到过 已知 为了 一个 世纪 和 更多的 作为 这 伟大的 美国人 海盗
,
.
,
一个多世纪以来，他一直被誉为伟大的美国海盗。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪm] [hæz; həz] [bɪn] [ˌreprɪˈzentətɪv] [ʌv; əv][ˈpaɪrəsi][ˈevər] [sɪns] .
and his name has been representative of piracy ever since .
和 他的 姓名 有 到过 代表 的 海盗行为 曾经 自从 .
从此以后，他的名字就成了海盗的象征。

[ˈjɪrz] [ˈæftər][hiː; hi]
Years after he
年 后 他
多年以后

[hæd; həd] [bɪn] [hʌŋ] , [wen] ['pi:p(ə)l] [hɜ:rd] [ðæt] [ə; eɪ] ['ves(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [blæk] [flæg] ,
had been hung , when people heard that a vessel with a black flag ,
有 到过 悬挂 , 什么时候 人们 听到 那 一个 血管 和 一个 黑色的 旗帜 ,
被绞死的人, 当人们听说有一艘挂着黑旗的船时,

[ɔ:r] [wʌn] [wɪtʃ] [ləkt] [blæk] [ɪn] [ðə; ði] ['dɪstəns] , [ˈflaɪɪŋ] [frʌm; frəm] [ɪts] ['rɪɡɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] [si:n] ,
or one which looked black in the distance , flying from its rigging had been seen ,
或者 一 哪个 看起来 黑色的 在 这 距离 , 飞行 从 它是 索具 有 到过 已见 ,
或者有人看到远处有一个黑色的物体, 从索具上飞了出来。

[ðeɪ] [fər'ɡɑ:t] [ðæt] [ðə; ði] ['feɪməs] ['paɪrət] [wʌz; wəz] [ded] ,
they forgot that the famous pirate was dead ,
他们 忘了 那 这 著名的 海盗 曾是 死的 ,
他们忘记了那位著名的海盗已经死了。

[ænd; ənd] [ɪ'mædʒɪnd] [ðæt] ['kæptɪn] [kɪd] [wʌz; wəz] ['vɪzɪtɪŋ] [ðer; ðər] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [koʊst] [ɪn] ['ɔ:rdər]
and imagined that Captain Kidd was visiting their part of the coast in order
和 想象 那 队长 基德 曾是 访问 他们的 部分 的 这 海岸 在 命令
[ðæt] [hi:; hi] [maɪt] [faɪnd] [ə; eɪ] [ɡʊd] [pleɪs] [tu:; tə] ['beri] [sʌm; səm] ['treʒər] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [noʊ]
that he might find a good place to bury some treasure which it was no
那 他 可能 寻找 一个 好的 地方 到 埋葬 一些 宝藏 哪个 它 曾是 不
[ɔ:ŋɡər] [seɪf] [fɔ:r; fər] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] ['kæri] [ə'baʊt] .
longer safe for him to carry about .
更长 安全的 为了 他 到 携带 关于 .
他们想象着基德船长来到他们所在的海岸地区, 是为了找个好地方埋葬一些他再也不能安全携带的宝藏。

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [tu:] [ɡreɪt] ['ri:z(ə)nz] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [feɪm] [ʌv; əv] ['kæptɪn] [kɪd] .
There were two great reasons for the fame of Captain Kidd .
那里 是 二 伟大的 原因 为了 这 名声 的 队长 基德 .
基德船长成名有两个主要原因。

[wʌn] [ʌv; əv] [ði:z] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [hi:; hi] [hæd; həd] [bɪn] [sent] [aʊt] [baɪ] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['ɑ:fəsərz]
One of these was the fact that he had been sent out by important officers
一 的 这些 曾是 这 事实 那 他 有 到过 发送 出去 经过 重要的 警官
[ʌv; əv] [ðə; ði] [kraʊn] [hu:] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [fer] [ðə; ði] ['prɑ:fɪts] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [lɪ'dʒɪtɪmət] [ɑ:pə'eɪʃənz] ,
of the crown who expected to share the profits of his legitimate operations ,
的 这 王冠 WHO 预期的 到 分享 这 利润 的 他的 合法的 运营 ,
其中一个原因是, 他是受王室要员派遣的, 这些官员希望分享他合法经营的利润。

[bʌt; bət] [hu:] [wɜ:r; wər] [sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd] [baɪ] [ðer; ðər] ['enəmi] [tu:; tə] [bi:; bi] ['pɜ:rɪfɪktli] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə]
but who were supposed by their enemies to be perfectly willing to
但 WHO 是 据称 经过 他们的 敌人 到 是 完美 愿意的 到
[teɪk] ['eni] [sɔ:rt] [ʌv; əv] ['prɑ:fɪts] [prə'vaɪdɪd] [aɪ 'ti:] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [bi:; bi] [pru:vɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ðə; ði]
take any sort of profits provided it could not be proved that they were the
拿 任何 种类 的 利润 假如 它 可以 不是 是 已证实 那 他们 是 这
[rɪ'zʌlts] [ʌv; əv] ['paɪrəsi] ,
results of piracy ,
结果 的 海盗行为 ,

但他们的敌人认为, 只要不能证明这些利润是海盗行为所得, 他们就完全愿意接受任何形式的利润。
[ænd; ənd] [hu:] ['æftərwərdz] [ə'laʊd] [kɪd] [tu:; tə] ['sʌfər] [fɔ:r; fər] [ðer; ðər] [sɪnz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [hɪz; ɪz]
and who afterwards allowed Kidd to suffer for their sins as well as his
和 WHO 然后 允许 基德 到 遭受 为了 他们的 罪孽 作为 出色地 作为 他的
[oʊn] .
own .
自己的 .
之后, 他们又让基德为他们的罪行以及他自己的罪行受苦。

[ði:z] [ə'pɪnjənz] [ɪntrə'du:st] ['sɜ:rt(ə)n][pə'litɪk(ə)] [fɪtʃər] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [kə'rɪr] [ænd; ənd] [meɪd] [hɪm; ɪm]
These opinions introduced certain political features into his career and made him
这些 意见 介绍 肯定 政治的 特征 进入 他的 职业 和 制成 他
[ə; eɪ] ['veri] [mʌtʃ] [tɔ:kt] - [ʌv; əv][mæn] .
a very much talked - of man .
一个 非常 很多 谈话 - 的 男人 .

这些观点为他的事业引入了一些政治元素，使他成为一个备受关注的人物。

[ðə; ði] ['greɪtər] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [feɪm] , [haʊ'vevər] , [wʌz; wəz][ðə; ði] [waɪd'spred] [br'li:f] [ɪn][hɪz; ɪz]
The greater reason for his fame , however , was the widespread belief in his
这 更大的 原因 为了 他的 名声 , 然而 , 曾是 这 广泛 信仰 在 他的
[ˈberɪd] [ˈtreʒərz] ,
buried treasures ,
埋葬 宝藏 ,

然而，他声名远播的更重要原因是人们普遍相信他埋藏着宝藏。

[ænd; ənd] [ðɪs] [meɪd] [hɪm; ɪm][ðə; ði]['ɑ:bdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ɪn'tens] [ɪn'trəst] [tu:; tə] ['hʌndrədz]
and this made him the object of the most intense interest to hundreds
和 这 制成 他 这 目的 的 这 最多 激烈的 兴趣 到 数百
[ʌv; əv] [mɪs'gaɪdɪd] ['pi:p(ə)] [hu:] [hoʊpt] [tu:; tə][bi:; bi] ['lʌki] [ɪ'hʌf] [tu:; tə] [ʃer] [hɪz; ɪz] [spɔɪlz] .
of misguided people who hoped to be lucky enough to share his spoils .
的 错误的 人们 WHO 希望 到 是 幸运的 足够的 到 分享 他的 战利品 .

这使得他成为数百名误入歧途的人最感兴趣的对象，这些人希望有幸能分享他的战利品。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈðər] ['paɪərɪts][ɑ:n][ðə; ði] [ə'merɪkən] [koʊst] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˌeɪ'ti:nθ] [ˈsentʃəri] ,
There were other pirates on the American coast during the eighteenth century ,
那里 是 其他 海盗 在 这 美国人 海岸 期间 这 第十八 世纪 ,
[ˌeɪtɪnθ] [ˈsentʃəri] [ˌeɪtɪnθ] [ˈsentʃəri] ,
十八世纪美国海岸还有其他海盗。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] [bɪ'keɪm] ['veri] [wel] [noʊn] , [bʌt; bət][ðer; ðər] ['stɔ:rɪz] [ɑ:r; ər][nɑ:t]
and some of them became very well known , but their stories are not
和 一些 的 他们 成为 非常 出色地 已知 , 但 他们的 故事 是 不是
[ʌn'kɑ:mən] ,
uncommon ,
罕见 ,

他们中的一些人变得非常有名，但他们的故事并不罕见。

[ænd; ənd][wi:; wi] [ni:d] [nɑ:t] [tel] [ðem; ðəm] [hɪr] .
and we need not tell them here .
和 我们 需要 不是 告诉 他们 这里 .

我们无需在这里告诉他们。

[æz; əz]['ʌʊər; ɑ:r]
As our
作为 我们的

作为我们的

[[ˌpi: 'dʒi: -]
[**Pg 325**]
[页 -]

[第325页]

[ˈkʌntri] [bɪ'keɪm] [ˈbetər] [ˈsetld] ,
country became better settled ,
国家 成为 更好的 定居 ,

国家局势变得更加稳定，

[ænd; ənd][æz; əz] [wel] - [ɑ:rmɪd] ['revənʊ:] ['kʌtɜ:z] [bɪ'gæn][tu:; tə] [kru:z] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ['aʊər; ɑ:r]
and as well - armed revenue cutters began to cruise up and down our
和 作为 出色地 - 武装 收入 切割器 开始 到 巡航 向上 和 向下 我们的
[ət'læntɪk] [koust] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [prə'tekʃn] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['kɑ:mɜ:rs] ,
Atlantic coast for the protection of our commerce ,
大西洋 海岸 为了 这 保护 的 我们的 商业 ,
随着装备精良的缉私艇开始在我们的大西洋沿岸巡逻，以保护我们的商业活动，

['paɪərɪts] [bɪ'keɪm] [fju:ər] [ænd; ənd] [fju:ər] ,
pirates became fewer and fewer ,
海盗 成为 更少 和 更少 ,
海盗越来越少了，

[ænd; ənd][i:v(ə)n] [ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] [sti:l] [boʊld] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [plai] [ðer; ðər] [treɪd] [gru:] ['maɪldər][ɪn]
and even those who were still bold enough to ply their trade grew milder in
和 甚至 那些 WHO 是 仍然 大胆的 足够的 到 胶合板 他们的 贸易 生长 较温和 在
[ðer; ðər] ['mænərz] ,
their manners ,
他们的 礼仪 ,
甚至那些仍然胆敢从事非法活动的人，举止也变得温和了许多。

[les] ['derɪŋ] [ɪn][ðer; ðər] [ɪk'splɔɪts] ,
less daring in their exploits ,
较少的 大胆 在 他们的 漏洞 ,
他们在冒险中不够大胆，

[ænd; ənd] — [mɔ:r] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt][ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] [els] — [soʊ] [ʌnsək'sesfl] [ɪn][ðer; ðər][ɪ'li:g(ə)l]
and — more important than anything else — so unsuccessful in their illegal
和 — 更多的 重要的 比 任何事物 别的 — 所以 不成功 在 他们的 非法的
['entəpraɪz] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [fɔ:rst] [tu:; tə][æd'mɪt] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [naʊ] [mɔ:r] ['prɑ:fɪtəb(ə)l]
enterprises that they were forced to admit that it was now more profitable
企业 那 他们 是 强制 到 承认 那 它 曾是 现在 更多的 有利可图
[tu:; tə] [kə'mænd] [ɔ:r][wɜ:rk][ə; eɪ] ['mɜ:rtʃəntmən] [ðæn; ðən] [ɪn'devər] [tu:; tə] ['kæptʃər] [wʌn] ,
to command or work a merchantman than endeavor to capture one ,
到 命令 或者 工作 一个 商船 比 努力 到 捕获 一 ,
而且——比其他任何事情都重要——他们的非法活动如此失败，以至于他们不得不承认，现在指挥或驾驶一艘商船比试图劫持一艘商船更有利可图。

[ænd; ənd][soʊ][ðə; ði] [si:] - ['rɒbəz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [kousts] ['grædʒuəli] [pæst] [ə'weɪ] .
and so the sea - robbers of our coasts gradually passed away .
和 所以 这 海 - 强盗 的 我们的 海岸 逐步地 通过了 离开 .
于是，我们沿海的海盗逐渐消失了。

听书破万卷

开口如有神

